Tewe: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Kings, 1 Peter, 1 Samuel, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Kings, 2 Peter, 2 Samuel, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Daniel, Deuteronomy, Ephesians, Esther, Exodus, Ezra, Galatians, Genesis, Habakkuk, Haggai, Hebrews, Hosea, James, Joel, John, Jonah, Jude, Judges, Leviticus, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Nehemiah, Numbers, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Ruth, Song of Solomon, Titus, Zechariah, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Genesis

Chapter 1

1Pakutanga Mwari ,akasika dhenga uye ne nyika .Nyika yanga isina tchimiro uye isina tchiro . 2Asi paiwa no rima pamusoro penvura yakadzika, uyezve mweya mutswene wa Mwari waitenderera pamusoro penvura.3Akautsa Mwari: Ngapawe no Tchiedza . Tchikawepo tchiedza 4. Uye Mwari akaona kuti tchiedza tchainge tchakanaka; Nokudharo akasianisa tchiedza no rima . 5Mwari akadhaidza tchiedza kuti masikati uye rima akaridhaidza kuti usiku.Pakawepo nomadheko uye no matchibesi , musi okutanga.6Uye akautsa Mwari :"kuti ngapawe no mbuto pakati ponvura kuti iparadzanise nvura ne nvura . 7Uye akaita Mwari nzvimbo , uye akaparadzanisa nvura yanga iri pasi po nzvimbo , no nvura yanga iri pamusoro po nzvimbo . Nokudharo zvikaitika 8. uye Mwari akadhaidza nzvimbo kuti dhenga . Madheko ne matchibhesi zvikawapo, musi wo tchipiri.9Akautsa Mwari : Nvura iri pasi pe dhenga, ngaiungane pambuto imwe bhasi, kuti pasi pakaoma paonekwe. Nokudharo zvikaitika . 10Mwari akadhaidza pasi pakaoma kuti nyika kuzoti kuunganidzwa kwenvura ,makungwa. Akazviona kuti zvanaka.11Uye akautsa Mwari : " Nyika ngaimerese usuwa, nemiriyo inobhereka mbeu, nemiti inobhereka mitchero maererano no mukhaindi wayo, uye mbeu dzayo dzirimukati mayo". zvikaitika izvona. 12nyika yakameresa usuwa , ne miriyo inobhereka mbeu , nemiti dzinobhereka mitchero ,mbeu dzayo dziri mukati mayo. Akazviona Mwari akati zvakanaka. 13Madheko na matchibhesi zvikavapo.Musi wo chitatu.14Akautsa Mwari : Ngapawe no zviedza kumbuto yokudhenga, kuti kusianise usiku no masikati ; uye kuti zviwe zvipangidziro zvonguwa, mazuwa nomakore. 15Ngazviwe zviedza ku mbuto yokudhenga , kuti zvivhenekere panyika. Zvikawapo .16Mwari akaita zviedza zviri zvikuro kwazvo: Tchiedza tchikuru tchitonge masikati , uye ne tchiedza tchidhoko tchitonge usiku. Kunze kwazvo akaitawo nyeredzi. 17Mwari akazviisa pasi pe mbuto yokudhenga kuti zvivhenekere nyika , 18zvitonge masikati nousiku, uye zvisiyanise tchiedza no rima. Akazviona mwari kuti zvanga zvakanaka. 19Madheko no matchibhesi zvikawapo , musi wo tchina,20Akautsa Mwari : Munvura ngamubharwe zvisikwa zvine ndaramu, zvizingi ,uye zvinemanhenga zvimburukire ngopamusoro ponyika , pasi po mbuto yokudhenga. 21Mwari akasika zvinyama zvikuro zvo mumakungua , uye nezvese zvine ndaramu kuti zvifambe uye zviraramire munvura , maererano omukhaindi wazvo ; uye ne zvinomburuka zvese ne mukhaindi wazvo . Mwari akazviona kuti zvanga zvakanaka.22Uye Mwari akazvikomborera atchiti: Bharai, muwande , uye mudzadze nvura dziri mumakungua . Zvinomburuka ngazviwande munyika. 23Madheko no matchibhesi zvikawapo, musi wo tchishanu.24Akautsa Mwari : "Nyika ngaibhare zvine ndaramo , tchinhu tchimwe no tchimwe maererano omukhaindi watcho : Zvipfuyo , zvinyama zvomu shango uye nezvimwewo zvinendaramu zvopanyika; maererano omukhaindi Wazvo. Nokudharo zvikaitika". 25Mwari akasika zvinyama zvomu shango zve nyika , maererano omukhaindi wazvo , zvipfuyo , maererano omukhaindi wazvo , ne zvimwewo zvine ndaramu zvo nyika , maererano omukhaindi wazvo . Akazviona kuti zvanga zvakanaka.26Akautsa Mwari : Ngatiite munhu ano mufananidzo wedhu, akatodzana na isusu ; munhu uyu ngaawe no simba pamusoso pe howe dzese dzirimunvura , pamusoro pezvinomburuka zvese zvokudhenga (shiri) , pamusoro pe zvipfuyo , pamusoro penyika yese , ne zvese zvinendaramu zvinokambaira panyika , 27Mwari akasika munhu no mufananidzo wake , no mufananidzo wamwari akasika ; mwanarume no mwanakadzi, Mwari akawasika.28Mwari akawakomborera uye akawati: Bharai, muwande , dzadzai nyika ,muitonge. Iwai nesimba pamusoro pe howe dzese dzo mugungua , pamusoro pe zvinomburuka zvo kudhenga uye pamusoro pe zvese zvine ndaramu zvinokambaira ne nyika . 29Akautsa Mwari : Ndiri kukupai miriyo yese inoita mbeu iyo iri pamusoro pe nyika yese , uye no miti ese inoita mitchero ne mbeu ; Izvi zvitchawa zvokundya zvenyu.30Kuzoti kuzvinyama zvese zvo mushango zvonyika , ne shiri dzese dzo mudhenga, ne zvese zvine ndaramu zvinokambaira ne nyika , uye ne zvisikwa zvese zvinofema zvinendaramu , miriyo yese ndakazvipa kuti zvindye. Nokudharo zvikaitika . 31Mwari akaona zvese zvaakaita , zvanga zvakanakisisa . Madheko ne matchibhesi zvikawapo, musi we tchitanhatu.

Chapter 2

1Nokudharo dhenga ne nyika zvakapera kugatsirwa uye nezvese zviri mazviri. 2Muzuwa nomwe, Mwari wakapedzesa bhasa raanga atanga uye, zuwa riya, Yena wakazorora. 3Uye Mwari wakakomborera zuwa retchinomwe uye wakari tchenesa, ngekuti zuwa iriro wakazorora mubhasa rese ranga asika.4Aya ndiwo mawambo edhenga uye ne nyika. pazvaka sikwa .Ishe paaka ita dhenga ne nyika, 5pangapasina tsike kana rimwe, uye kanga kusina muti wakapfipfitira, ngokuti Mwari Ishe angasati anaisa mvura panyika, uye panga pasina mwanarume kuti a arime munda. 6Asi imwe mhepo yai kwira panyika uye yai dhirira nyika yese.7Hino Mwari Ishe akagadzira munhu nomavu enyika uye akafuridza mu mhino mweya weupenyu, uye munhu wakaita murarami. 8Ishe Mwari akasima rimwe shango kumutcheto pamunda weEdeni, uye kweneyo akakanda munhu wangaa agadzira Aona.9Pamavu Ishe Mwari akapfipfitirisa mushobho dzese dze muti dzino dhakadza kuona ne madiso uye dzakanaka kurha. Apa panga paka venganidzuwa ne muti we upenyu, wanga uri pakati pe munda, uye wanga uri muti wekuziya zvakanaka nezvakashata. 10Umwe murambo waibhudha kubva kuEdeni, waidhirira shango uye pedzepo waidzikwanisana uye wodzitchinja kuita murambo dzirongomuna.11Zina re murambo wekutanga rinozwi Pisomi. Uyu ndiwo uno tenderera nyika Havila, kune Goride. 12Goride renyika iyi rakanaka. Penepo pano biderio uye ne bhuwe re onix.13Zina re murambo wetchipiri unozwi Gioni. Uyu unotenderera nyika yese Cuxe. 14Zina remurambo wetchitatu unozwi Tigre. uyu ndiwo uno erera kumutcheto kwa ASiria. Murambo wetchirongumuna unozwi Eufrates.15Ishe Mwari akatora munhu uye akamukanda mukati me munda weEdeni kuti iena autchengeti uye aurime. 16Ishe Mwari akati kuno munhu etchiti: " Pamiti dzese dze munda uyu iwewe kana kurha wakasunuguka. 17Asi muti weruziyo we zvakanaka uye nezvakashata iwewe auiti kurha, ngokuti, zuwa rausharha , tchokwani utchafa.18Hino Ishe Mwari akati: " Azvina kunaka kuti munhu agare ari ega bhasi. nditchamuitira mubhatsiri akatodzana naye". 19 19Ishe Mwari, paaka pedza, kuita nomazu zvinyama zvese zvimumu munda uye neshiri dzese dzekudhenga, akazvi unzisa kuno munhu kuti azvipe mazina. Uye zina raizopasa tchinyama, ndiro zina retchinyamatcho. 20Munhu wakapa mazina zvinyama zvese zvinopfuiwa, uye zvinomburuka kudhenga, kune zvinyama zvomushango. Asi kune munhu, kanga kusina mubhatsire wakatodzana naye.21Ishe Mwari akapa hope dzakadzika kuno munhu, uye yena wakazowata. Ishe Mwari wakatora mutezo pamusana pake uye akapafunga nenyama pambutopo. 22Mwari wakatora mutezo wakabvisa pamunhu, ue Yena akaita mwanakadzi uye akamutora kwenda kopa Adamu. 23Uye mwanarume wakati: " Uyu zvino ndi mbabvu ye mbabvu yangu, uye nyama ye nyama. Yena utcha dhaidzwa ´mwanakadzi`, ngokuti wabvisuwa pamwanarume".24Ngondaya yazvo mwanarume utchasia bhabha ake uye na mai ake, uye wobhatana ne mukadzi wake, aona atchaita nyama imwe bhasi. 25Airiwo anga ari mitu, mwanarume nemukadzi wake, asi anga asika tswerukirani.

Chapter 3

1Hino, shato yanga yaka ngwara kupinda zvinyama zvese zvakanga zvaka sikwa na Mwari Ishe. Yona akavinzisa kuno mwanakadzi: " Itchokwadhi kuti Mwari wati: `imwimwi amuiti kurha zvinobva pamiti dze munda?". 2Mukadzi wakati kuno shato: " Tinotenderwa kurya zvibhereko zve muti dziri pamunda, 3asi atitenderwhi kurha tchibhereko tche muti uri pakati pe munda; nokuti Mwai wati: ` Musarhe zvino bvepo, nekubhata azvitoiti, nokuti munofa mukazvita4Shato yakati kune mukadzi: "Tchokwadhi amuzofi, 5nokuti Mwari unozviziya kuti, zuwa ramutcharha tchibhereko tchino bhudha pamutiwo, madiso enyu atchafunguka, uye mutchaita se Mwari, metchiziya zvakanaka uye nezvakashata". 6Mwanakadzio pakaona kuti muti wanga wakanaka kurha, uye wai fadza madiso, uye unopa ruziyo, wakabhata tchibhereko ka kurha uye kakupao mwamuna wake, yena kakurha.7Madiso awo ari ari akafunguka uye akazvibhata kuti anga ari mitu; akasona masakani emuonde kakuita zvipfeko kuti apfeke. 8Aona akazuwa izwi ra Ishe Mwari, aitofamba pa munda panotonhorera pa zuwa. Hino mwamuna nomukadzi akadzi iga pamberi paIshe Mwari mumiti dziri pamunda.9Ishe Mwari akadhaidza mwanarume kakumuti: Uripi iwewe?" 10Uye mwanarume wakadhaira etchiti: " Ndazuwa izuwi Renyu pa munda ndothiya, nokuti ndiri mitu,; hino ndadzi iga. 11Mwari wakati: Ndiani akubvunza kuti uri mito? Warha muti wandakuvunza Inini kuti auti kurha?"12Mwanarume wakati: Mukadzi wamakandipa Imwimwi, wandipa tchibhereko tchemuti , uye inini ndarha". 13Ishe Mwari wakati kuna mukadzi: " Waitei iwewe?" Mukadzi wakati: "shato yanditsotsa, uye inini ndarha".14Ishe Mwari wakati kune shato : Ngei waita izvi, utchaita tchinyama tchakatukwa pavzinyama zvese zvino pfuiwa uye nezvemushango. Utchafamba weidzikwekwererdza ne ndani uye utcharha bhukuta mazuwa ese eupenyu wako. 15Nditchaita kuti usaita ushamwari nemukadzi, uye dzinza rako ne dzinza ramwanakadzi; uyu utchakutsika musoro, uye iwewe utcharuma pa tsoka Pake".16Uye kuna mukadzi wakati: " nditchatunhudzirisa marwdzo ako paku bhereka; utchabhara wetchi rwadziwa. Tchidho tchako tchitchawe kuno mwamuna wako, asi yena atchakutonga".17Uye kuno mwanarume wakati: "Nokuti wapurutana izwi remukadzi wako uye warha tchibhereko tchemuti wandakuvunza kuti: `Usarhe zviri apa` nyika itchatukwa ngondaya yako, utchasenza zvikuru kuti urhe, mazuwa ese e upenyu wako. 18Yona utchabhara minzuwa no shangu, uye iwewe utcharha zvinobva mu muti dze munda. 19Utcharha mukati we ziya rako pahope, kudzamara wa whirira pamavu awakabva. Nokuti iwewe uri uri mavu uye pamavu utchawhirira"`.20Mwanarume wakzodhaidza mukadziwake kakumupasa zina rinozwi Eva, nokuti yena anga ari mai ezvisikwaka zvese zvinorarama. 21Ishe Mwari akaita matchira e dhewe opa kuna Adamu uye nomukadzi wake kakuwa pfekedza.22Ishe Mwari akati: " zvino mwanarume waita se isusu, etchiziya zvakanaka ye nezvakashata. Andimusi kuti abhate muti weupenyu kuti arhe uye azorarama nokusingaperi". 23Ngondaya yazvo Mwari waku dzingira pamunda we Edeni, kuti arime munda pakabviswa. 24Saka Mwari waka mudzingira mwanarume. uye wakakanda Makerubin kumutcheto kwe munda we Eden uye rimwe baneti raitenderera madhii ese, kuti ritchengete gwanza rinoenda kumuti we upenyu.

Chapter 4

1Adamu akaziya, mukadziwake Eva. Iyena akabhata mibha nokubhara Kaini. Iyena akareketa. " Inini Ndabhara mwana nokumbhatsirwa naMwari Yahweh". 2Nokundaro akambharazve Hama yake Aberi, zvakandaro Aberi akazoita muuishi omambhira, hama yake kaino ainga ari murimi.3Pakapinda nguwa, Kaini akaudzisa mitchero yokumumunda akapasa Mwari Yahweh. 4uye Aberi akaudzisa zvokutanga uye nemambhira akakuma nemafuta pazvipfuyo zvake. Yahweh akandakadzwa na Aberi netchipo tchake, 5Asi Iyena azi kundakadzwa netchipo tcha Kaini. Kaini azi kundakadzwa nazvo opeyake yakaungunyuka onangisa pasi.6Yahweh akareketa kuna Kaini: " ngei iwewe wakanyanguadzwa uye hope yako yakanangisa pasi? 7asi, iwewe ukafamba muzvakanaka, azvitambirwe? Asi, iwewe ukasaita zvirokwazvo, tchitema tchitchazoku ndongorira pamusoyo uye nokukonerera, iwewe unozokwanisa kupamba8Kaini akareketa kuna hama yake Aberi: " ambai kuchango." painge ari kuchangu, Kaini akamukira hama yake Aberi, uye akamuraiya. 9Nokundaro Yahweh akamubvunza Kaini: " hama yako, Aberi aripi? " Iyena akati: "Ininin andizvizi. Andiripi murindiri wake?.10Yahweh akamuti: "tchinyi tcawaita? Izuwi rengazi rehama yako ririkundindaidza, kubvira pasi. 11Zvino wakatukwa panyika muromo wako wakafununguka kuti utambire ngazi rehama yako ririmunyara yako. 12Iwewe ukasedza zviya, munda yako aizombari. utchozoita mutizi Panyika. wetchipfangwa panyika.13Kaini akazoti kune Yahweh:" mupanitcho wangu wakakura kupindira zvandinokwasisa. 14Zvezviro kwazvo, Nyamasi Imwimwi murikundi dzingira paivo iri, inini nditchambunda pamberi Penyu inini nditchagara mutizi uye nemufambi panyika; uya anosangana nainini, anondi uraiya. 15Yahweh akamubvunza: " munhu anouraya Kaini atchatambira mupanitcho Kanomwe." Nokudaro Yahweh akakanda tchipangidziro kune kaini, kuti asauraiwe newanosongana naye.16Akabunda Kaini pamberi paMwari uye akaenda kogara kunyika ye Node, kumavazuwa kwe Edeni. 17kaini akaziya mukadzi wake Eva, akagara nemimba akazombara Inoki. Kaini akagadzira Taundi nokurindudzira zina remwana wake Inoki.18Inoki akambara Iradi. Iradi nokumbaraho Meujael. Meujael akambara metusael. 19Metusael akambaraho Rameki. Rameki akaparikwa neakadzi ahiri: umwe aindaidzwa Ada, uye umweni aidzwi zira.20Ada akambara Jabari,. ndiye akaita bhaba kewaya ararami ematendi, uye nebhaba yezvipfuyo, zvezvinyama. 21Hama yake yaindaidzwa kuti Jubari. iyena akangara Bamba ewaridzi ombira nenyere. 22zira wakawao nemwana waindainzwa, Tubari- kaini, haswadzadzi ya Tubal-Kaini yaidzwi Naama.23Rameki Akabvunza akadzi ake ahiri: " Ada na Zira, Izwai idzwi rangu, Adzimai Arameki; izwai mashoko angu, nokuti ndakauraiya munhu nenyanya yekundi kunjunura, djaha renero rakandi tsika bhasi. 24Kaini anotambudzwa kanomwe, Rameki Atchatambudzwa kakakwana makuma nomwe nenomwe.25Adamu nokupidazve kupinda kumaponde nemukadzi wake uye iyena akambara mwana umweni, Zina remwaneyo aidzwi Nomwe; " Mwari andipasa Mwana pambuto yeAberi, uya wakauraiwa na Kaini". 26Nomwe Akazombarayo Mwanake omutumidza zina raiti Eno. Ndiyo nguwa yeanhu aitaka kundaidza uwepo oYahweh.

Chapter 5

1Iri ndiro bhuku rodzinza raAdamu. Pazuwa rakasikwa munhu ndiMwara , Hiyena wakaita akatodzana Naye. 2Hiyena akasika mwanarume momukadzi wake akaaropafadza akaadhainza anhu paaka sikwa.3Adamu wakararama zana nomakumatatu omakore, akamudzainza Sete. 4Paaka bhara Sete, wakararama mazana masere omakore wozobhara akomana nowasikana. 5Adamu wakararama mazana mafembamwe nomakuma tatu womakore; uye wozofa.6Sete wakararama zana namachamu womakore uye wozobhara Enos. 7Paaka bhara Enos, Sete wakararama mazana masere nomanomwe womakore wobhara akomana nowasikana. 8Sete wakararama mazana mafembamwe nagumi nemairi womakore; uye wozofa.9Enos wakararama makuma fembamwe womakore wobhara Quena. 10Paanka abhara Quena, Enos wakararama mazana masere nagumi namachanu womakore uye wozobhara akomana nowasikana. 11Enos wakararama makuma sere namachanu womakore; uye wozofa.12Quena wakararama makuma nomwe womakore wozobhara Maalalel. 13Paaka bharaMaalalel, Quena wakararama mazana masere nomakuma rongomuna uye wozobhara akomana nowasikana. 14Quena wakararama mazana mafembamwe nagumi womakore; wozofa.15Maalalel wakararama makuma tanhatu namachanu womakore wozobhara Jarede. 16Paaka bhara Jarede, Maalalel wakararama mazana masere nomakuma tatu womakore wozobhara akomana neyasikana. 17Maalalel wakararama mazana masere nomakuna fembamwe namachanu womakore; uye wozofa.18Jarede wakararama zana nomakuma tanhatu namahiri womakore uye akazobhara Enoque. 19Paanga abhara Enoque, Jarede wakararama mazana masesre womakore uye wozobhara akomana nowasikana. 20Jarede wakararama mazana mafembamwe nomazana matanhatu namahiri womakore; uye wozofa.21Enoque wakararama makuma tanhatu namachanu womakore wozobhara Matusalem. Enoque wakafamba naMwari. Paaka bhara Matusalem. 22Enoque wakararama mazana matatu womakore wozobhara akomana neya sikana. 23Enoqui wakararama mazana matatu nomakuma tanhatu namachanu womakore. 24Enoqui wakafamba naMwari uye akazongarangara panyika, ngokuti wanga atorwa naMwari.25Matusalem wakararama zana nomakuma sers womakore wobhara Lameque. 26Paaka pedza kubhara Lameque, Matusalem wakararam mazana manomwe nomakuma sere mahiri womakore wozobhara akomana uye neya sikana. 27Matusalem wakararama mazana mafembamwe nomakuma tanhatu namafembamwe womakore; uye wozofa.28Lameque wakararama zana nomakuma sere namahiri womakore wobhara umwe mukomana , 29Wakadhainza kuti Nowa, dzetchiti : " Uhu ndiwe utchazoti nyaradza pamabhasa edhu uye pamabhassa henyarea dzedhu ,dzakasakiswa munyika ya yahweh yakapa nhamo".30Lameque wakararma mazana machanu nomakuma fembamwe namachanu womakore wozo bhara Nowa uye ne akomana pamwepo neya sikana. 31Lameque wakararam mazana manomwe nomakuma nomwe nama nomwe womakore; uye wozofa.32Nowa wakararama mazaba machanu womakore wozobhara Sem, Cam naJafe

Chapter 6

1Uye zvakaitika ngozvokuti , anhu akatanga kuwanda panyika uye akabhara wana wawo, 22wana wana wamwari wakaona kuti asikana owanhu anga akarunguma uye akaatora kuti aite wakadzi wawo ese yaya akaapfadza ,. 3uye Ishe akautsa : Mweya wangu autchagari kwendanokwenda muanhu , nokuti ndinyama , uye mazuwa ake atchawa zana romazuwa no makumairi omazuwa.4Mikwimba yanga iri panyika , pamazuwa awonawo uye ne akazouya . Izvi zvakaitika ngokuti wana wamwari wakawakana no wanasikana owanhu , aona akabhara nawo wana , waya angakarebhesesa nokusimba, warume waithyisa .5Ishe , akaona zvituto zvikuro zvenga zviri muwanhu panyika , uye nokudzika kwepfungua dzemwoyo yawo yenga itchienderera yakashata . 6uye Ishe akazvitsuna nokuita munhu panyika , uye izvi zvakatsukwarisa mwoyo wake7Nukudharo akautsa Mwari : Nditchabvisa munyuka munhu wandakasika ; kubvira kuwanhu , pamwepo nemhuka dzikuro , ne zvinokambaira , ne shiri dzedhenga , nokuti ndirikuzvitsuna nekuzvisika kwandakazviita: 8Asi Nowa akaona nyasha mumadziso a Ishe.9Izvi ndizvo zvimiro zva Nowa : Nowa ari munhu akarurama , akatendeka enga ari ega bhasi panguweyo , uye aiterera kuda kamwari. 10Nowa akawa bhabha owana wa tatu : Sem, Cam na Jafee.11Nyika yenga yawora pamberi pa Mwari , uye enga yazara nokumanikidzana . 12Mwari akaona nyika yaora , nyama ese enga aoresa guanza rayo pamusoro penyika.13Mwari akati kuna nowa : Ndaona kuti ya nguwa yokuti ndiise magumo ozvinyama zvese .nokuti nyika yazara nokumanikidzana ku anhu. Tchokwadhi nditchazviputsa pamwepo no nyika. 14zviitire patchako ngarawa yomatabhwa yemugoferi . Ita makhamuri mungaraya , uinamire netchomukati netchekunza . 15Iyu ndiwo mukhaindi wa unofanira kuita :kurebha kwengarawa iyi ngakuwe ko mazana matatu omakubhiti , kuzoti kupabhama kwayo ngakuwe ne makubhiti makumi mashanu, nokukwira kwebhakubhiti makumi matatu.16Uite dhenga ro ngarawa usiye bhuri rine kubhiti imwe , ngopamutcheto . Isa musuwo ngoparutiwi pongarawa .Uitizve nyumba imwe pasi , imwe yotchipiri uyeno imwe yotchitatu . 17Izuwa : inini nditchaunzisa nvura huru panyika , kuti ndiputse nyama yese ine ndaramu youpenyu pasi pedhenga . Wese ari panyika atchafa.18Asi inini nditchaita tchitendero newe . Iwe utchaenda mukati mongarawa , nowana wako , nomukadzi wako , nowakadzi owana wako newe . 19pa zvisikwa zvese , panyama dzese iwe unofanira kuunzisa mukati mongarawa zviiri pamukhaindi wazvo , yikono ne yokadzi20Ku shiri maererano omukhaindi wadzo , kuzvinyama zvikuro maererano omukhaindi wadzo ku tchese chinokambaira pasi maererano omukhaidi wazvo , zviiri pamukhaindi wazvo ngazviuye kwauri . kuti zvirambe zvine ndaramu . 21urongedze mukhaindi wese wezvokundya , nokuti ndizvo zvitchakubhatsira kuti undye iwe nazwo. 22Hino Nowa aikaita saizvona maererano ozvese zvaakatumwa na Mwari , iye akaita.

Chapter 7

1Ishe akati kuna Nowa: " enda ku arica iwewe uye ne ukama wako wese; nokuti Inini ndaona kuti wakarurama pamberi pangu pa dzinza iri. 2Pa tchinyama tchimwe netchimwe tchakatchena utchaunzisa newe zvinomwe zvetchikadzi uye zvinomwe zvitchikono ; uye pazvinyama zvisiripi zvekutchena utchaunzisa tchimwe tchetchikadzi uye netchimwe tchetchikono. 3Uyezve pa shiri dzekudhenga utchaunzisao futi zvikono zvinomwe uye zvetchikadze zvinomwe, kuti tingekete rudzi razvo panyika.4Nokuti, pamazuwa manomwe, nditcha naisa mvura panyika mazuwa anokwana makumim marongomuna uye neusiko watcho. Nditchaputsa panyika ino yese zviro vzese yandakasika". 5Nowa wakaita zviro zvese zvakavunzuwa na Ishe.6Nowa anga ano zvuru zvitanhatu zvemakore pakuuya dhambi panyika. 7Nowa wakupinda mu arica ne ana ake uye ne mukadzi ake uye ne akadzi e ana ake, ngondaya ye mvura ye dhambi.8Zvinyama zvikatchena uye nezvisina kutchena, zvinomburuka, uye nezvese zvinodzikwekweredza pasi, 9pazviri zviri, mukadzi ne mwamuna, akaenda kuna Nowa kakupina mu arica, se Mwari anga azvibuya kuna Nowa. 10Zvakazoitica kuti, kupera kwe mazuwa manomwe, mvura yakazodzara padhenga pe nyika.11Nowa panga ano mazana matanhatu emakore, kuma zuwa gumi nezvinomwe kwe mwedzi wetchipiri, zvakaputsika zvimbo zvese zvaka dzikisisa, uye musowo dze dhenga dzaka fungunuka. 12Mvura yakatanga kunaya uye yakadzadza nyika yese ngomazuwa makumi marongomunaneusiko watcho.13Pazuwa rimwero, aka pinda mu arika Nowa uye ne ana ake, Sem, Cam uye na Jafe, nomukadzi wa Nowa uye ne anakadzi atatu o ana ake. 14Uye naye zvinyama zvese zvemushangu zve rudzi razvo, zvinyama zvese zvino pfuiwa se rudzi razvo, zvinyama zvese zvinodzi kwekweredza pasi, uye ne zvese zvino mburuka se rudzi razvo, uye tchisikwa tchese tchino matenga.15Zviri zviri zve nyama zvino fema zvaka uya kuna Nowa zvipinda mu arica. 16Zvinyama zvakapinda zvnga zviri tchikono ne tchikadzi; uye zvakapinda se Mwari angazvi buya. Penepo Ishe aka konya musuwo.17Uye yaka uya ndambi pa nyika pamazuwa makumi marongomuna uye mvura yakazodzarisa uye yakasimudza arica panyika. 18Mvura yakafukidza nyika yese, uye arica yakagara padhenga pe mvura.19Mvura yakazonyasa kudzarisisa padhenga pe nyika uye yakazofukidza mathunhu ese akarebha angaripo panyika pasi pedhenga. 20Mvura yazobhudhikira gumi nezvi shano kurebha kupinda padhenga pe matunhu21Zvisikwa zvese zvairarama uye zvai famba panyika zvakafa: shiri, zvinyama zvinopfuiwa, zvinodzikwekweredza pasi, zvemushangu uye ne munhu wese. 22Zvisikwa zvese zvai fema ne bhino zvei rarama panyika yakaoma zvakafa.23Penepo zvisikwa zvese zvinorarama panyika zvakafudzuwa, kutangira munhu dzamara zvinyama zvikuru, zvinodzikwekweredza pasi uye shiri dzekudhenga. Ese akafudzuwa panyika. Uye akasara bhasi Nowa ne aya akapinda mukati me arica naye. 24Mvura yakaramba iripo panyika pamazuwa aikwana kuita txuru ne mazana mashano.

Chapter 8

1Mwari wakazorangarira Nowa, nezvinyama zvese zvomushango uye nezvinyama zvese zvinopfuiwa panyumba zvanga zviri naiyena mu arica. Mwari wakafuridza imwe mhepo padhenga penyika, uye mvura dzakatanga kupunguka. 2Zvimbo zvakadhikisisa uye nemusowo dzedhenga zvakafungika, uye mvura yakazoima kunaya. 3Mvura yaipunguka nguwa yese panyika. Kupera kwemazuwa txuru nemazana mashanu, mvura yanga yapunguka zvikuro.4Arica yakaima pamwedzi wetchinomwe, pazuwa gumi nezvinomwe, pamusoro pematunhu eararate. 5Mvura yakaramba yetchi punguka kudzamara mwedzi wetchigumi. Pazuwa rekutanga remwedzi wetchigumi, minzuwa dzematunhu dzakaoneka.6Zvakazoitika kuti, kupera kwemazuwa makumi marongomuna, Nowa wakafungura janera rearica ya anga aita 7uye wakasunungura gunguwo, rai enda retchi whirira, kudzamara mvura yaoma yese panyika.8Saka yena wakazotuma njiya kuti aone kuti mvura yanga yapunguka here pamberi penyika, 9asi njiya aizi kuwona mbuto yokuima. saka yakawhirira kuna Nowa mu arica, nokuti mvura yanga yakafukidza nyika yese. Yena wakatandadza nyara yake, kakubhata njiya kakuipinza mukati mearica naye.10Yena wakaimira mamwe mazuwa manomwe uye wakaisunungurazve njiya kuti iyende kunza kwe arica. 11Njia yakawhirira kuna yena pakudhoka kwe zuwa, uye yai unzisa pamuromo payo sakani remuonde ritswa. 12Nokudharo, Nowa wakazviziya kuti mvura yanga yapunguka panyika. Wakaimirazve mazuwa manomwezve kaku sunungurazve njiya. Yona aizi kuwhirirazve kwaari.13Zvakazoitika kuti, pazuwa rekutanga regore rezvuru zvitanhatu nerimwe, mvura yakaoma panyika. Nowa wakabhisa dhenga re arica, uye wakanangira kunza uye wakaona kuti hope yenyika yanga yakaoma. 14Pamwedzi wetchipiri, pama zuwa makumi mairi nozvinomwe, nyika yanga yaoma.15Mwari wakati kuna Nowa: 16"Bhudha mu arica, iwewe nomukadzi wako, ana ako uye ne anakadzi e ana ako. 17Bvisa tchisikwa tchese tchinorarama tche nyama, zvino mburuka uye nezvino pfuiwa panyumba, uye nezvinyama zvino famba nendani zveidzikwekweredza panyika, kuitira kuti zvibhare, zvikure uye zviwande panyika"18Hino, Nowa wakabhudha neana ake, nemukadzi ake uye neanakadzi e ana ake. 19Nezvisikwa zvese zvinorarama: zvinomburuka, zvinopfuiwa panyumba, zvinyama zvemushango uye netcinyama tchese tchino dzikwekweredza, se ukama wazvo, akasia arica.20Nowa wakagadzira aritari kuna Ishe. Yena wakatora zvimwe zvinyama zvakatchena uye dzimwe shiri dzakatchena akadzibhaira setchipiriso pa aritari. 21Ishe akazuwa kunhuwhira kwakanaka uye akati mumwoyo Mao: Inini anditchazotukizve nyika ngondaya yemunhu, kunyangwe zvinanguwa zvemwoyo zvemunhu zvaka shata kubva kutanga kwake munhu, uye anditchaputsizve zvinorarama zvese , se Zvandabva kuita zvino. 22Saka nyika ikaramba iripo, kusima, uye kukotokora, kutonhora uye kupisa, marimo uye mainza, zuwa ne usiko azvizoperi".

Chapter 9

1Uye Mwari waka komborera Nowa uye no ana ake, uye akavunza kuti: " Bharai, wandai uye dzadzai nyika. 2Kupatika uye no kuthia imwimwi kutchagara no vzinhama zvese zvino rarama panyika, Zvinhama zvino mburuka kudhenga no zvinhama zvino dzikwekweredza pasi uye ne howe dzese dzo muvhura. Zvese zwaka kandhua mu nhara dzenhu.3Tchese tchinofamba uye tchinorarama tchitchasenza kuti murhe. Nomu shobho wandakupasai shangwa yese. Pazvese ndirikukupasai zviro zvese. 4Nokudharo musarhe nyama neupenyu wayo kana kuti nyama ne ngazi yayo.5Tchokwadhi, Inini nditcha rongosa ngazi yenyu; Nditcharongosa ye tchinhama tchese. Uye nditcha rongosa munyuwese anonga auraia hama yake, Inini nditcharongosa ngue upenyu we munyu 6Wese uno dhurura ngazi ye munyu yakeon itcha dhururwao ngue munyu, ngokuti Mwari akaita mudhu se mufananidzo wake. 7Asi imwimwi, iwai ano bhara uye wandai; dzadzai nyika".8Vzino Ishe Mwari waka reketa na Nowa uye no wana wake etchiti: 9"nditcha kanda mirairo yangunemwi, no rudzi renyu rino uya kupinda imwimwi 10uye no kadhatchimwe tchidhu tchino fema uye tcho rarama nemwi: kunhagwe shiri dzo mudhenga, nhama dzo manhumba uye zvi nhama zvo mushango zvaka bhudha mu Areca, se tchiro these tsino rarama panyika.11Nditchakanda sungano rangu nemwi, kuti nhama yese aizoputswizve no mvura yo ndambi narini. Narini akuzo onekwizve ndambi kuti iputse nyika". 12Mwari wakati: " Itchi nditcho tchiratidzo tche sungano yangu nemwi yandirikuita nezvese zvino rarama nemwi, kuitira madzinza atchauya. 13Inini Ndirikukanda muraraungu mumacore, uye itchona tchitchawe tchiratidzo tche sungano Rangu nenyika.14Zvatchazoitika kuti, ndikaunzisa makuta panyika uye maari moneka muraraungu, 15nditcha edzurira sungano Rangu ratakaita Inini nemwi uye zvirarami zvese zvenyama zviri panyika.16Muraraungu utchagara mumakore uye Inini nditchaona, uye Nditcha edzurira sungano Rangu nezvi zvirarami zvese zve nyama yese zviri panyika". 17Pedzepo Mwari wakati kuna Nowa: "Itchi nditcho tchipangidziro tche sungano Randaita, Inini uye zvisikwa zvese zve panyika".18Ana a Nowa akabhudha mu arika anga ari Sem, Cam uye Jafe. Cam anga ari bhabha weKenan. 19Ndiona aona ana atatu a Nowa uye nyika yese yakadzadzwa nawo.20Nowa wakatanga kurima munda uye waka sima mazambiringa. 21Wakamwa vinyu uye wakazoraradza. Yena wakazogara mitu mu txutumba tchake.22Cam, bhabha we kenani, wakaona umitu wa bhabhake uye wakabhudha kwenda koerengera hamadzake mbiri. 23Hino Sem uye naJafe akatora batchi uye akakanda pa phewa uye, etchifamba nomasure, akafukidza umitu wabhabhao. Hopedzo dzanga dzakanangira kusure kuitira kuti asaone umitu wabhabhao24Nowa paka pembenuka pakuraradza kwake wakazvizuwa zvakaita nemwana wake mudhoko. 25Hino wakati: " Kenani ndinoituka. Yena atchaita musenzi we hama dzake".26Uyezve wakati: " Kuti Ishe, Mwari wa Sem, ngawakudzwe uye Kenani nga ite musenzi. 27Kuti Mwari ngasimudze Jafe, uye ngararame yena muzvitumba zva Sem. uye kuti Kenani ngaite musenzi wake.28Kupera kwe ndambi, Nowa wakararama mazana matatu nomakumi mashano emakore, Mazuwa ese a 29Nowa akaita mazana mapfembamwe nomakumi mashano emakore, pedzepo yena wakafa.

Chapter 10

1Aya ndiwo madzinza e ana a Nowa: Sem, Cam, uye Jafe; ana ake akabhara kupera kwakaita dhambi.2Ana a Jafe ndiona: Gomer, Magogui, Madai, Java, Tubar, Mesequi uye na Tirasi. 3Ana a Gomer ndio: Asquenaz, Rifate uye Togarma. 4Ana a Java ndiona: Elisa, Tarsisi, Quitim, uye Dodanim. 5Marudzi a Java akakwanisana oga mbuto dze nyika dziri kumutcheto, uye akadzigara mbutodzo oga oga mudzinza rawo nemutauro wayo ne ukama wawo.6Ana a Cam ndiona: Cuxe, Mizraim, pute uye Canaa. 7Ana a Cuxe ndiona: Seba, Havila, Sabita, Raama uye Sabteca. Ana a Raama ndiona: Saba uye na Deda.8Cuxe wakabhara Ninrode, uya akaita munhu wekutanga panyika wakasimba. 9Yena anga ari muvimisi mukuru pamberi pa Ishe. Ngondaya yazvo zvinozwi: "sa Ninrode, muvimise wakasimba pamberi pa Mwari" 10Maguta makuru e umambo wake ndiona Baberi, Ereque, Acade uye Calne, pa nyika ye Sinar.11Wakazobva panyika iya, kakwenda kuSiria uye kaku waka Niniva, Reobot-ir, Cala uye 12Resem pakati po Niniva uye Cala. Iri ranga riri Guta guru. 13Mizraim wakabhara Ludim, Anamim, Reabim, uye Naftuim, 14patrusim, a Casluim uye Caftorim.15Canaa wakabhara Sidom, dhangwe rake , uye Hete, 16wakabharazve futi Jebuzeu, amorreu, girgazeu, 17heveu, arqueu, sineu, 18arvadeu, zemareu uye hamateu. Pedzepo anyaukama eku kenan akaparadzana.19Nyika ye makukenan yanga iri yoku Sidon, guanza rekwenda ku gerar, kudzamara ku Gaza; kugwanza reku Sodoma, Gomora, Adima uye Zeboim, kudzamara lasa. 20Aya anga ari emudzinza ra Cam ne eukama wake, ne mutaura, ne nyika yake.21Sem, tsekuru we ana ese a Heber uye hama ikuru ya Jafe, wakbhara futi ana. 22Ana a Sem ndiona: Erao, Assur, Arfaxade, Rude uye Ara. 23Ana a Ara ndiona: Uz, Hul, Geter uye Mas.24Arfaxade wakabhara Sela; uye Sela wakabhara Eber. 25Eber wakabhara ana airi. Zina re wokutanga nde Perege, ngokuti mazuwa enewo nyika yanga ya kwanisuwana. Zina re hama yake ranga riri Jocta.26Jocta wakabhara Almoda, Serefe, Hazarmave, Jera, 27Hadorao, Uzar, Dicla, 28Obal, Abimaeri, Saba, 29Ofiri, Havila uye Jobabe. Ese aya anga ari ana a Jocta.30Nyika yao yai enda kubva pa Messa kudzamara Sefar, nomatunhu kumutcheto. 31Aya anga ari madzinza a Sem, ne ukama wake uye nemutauro wake uye munyika yake.32Aya ndiwo anyaukama emadzinza a Nowa, nematererano ake, nonyika dzao. Kutangira pa anyaukama aya kwakaitika marudzi uye akaparadzana kwenda ku nyika yese. dhambe rapera.

Chapter 11

1Panyika panga pane mutauro umwe basi, uye namareketero amwe basi . 2Otchienda aona kumabvazuwa , akaona mbuto yakazverera bani panyika ye shinari akagara apona apopo.3Uye akabvunzana umwe na umwe wawo ,: Uyai tiite zvidhina , uye tizowapise zvakanaka. Aona akasenzesa zvidhina kunze kwemapuwe , bhitumini akarisenzesa se matope. 4Ukautsa : Uyai tiwake guta redu , rusingo rwaro unogumira kudenga , tione kuzvipa mbiri yedu, kuti tisazobararire nonyika yose.5Asi Mwari akatchita kuti aone guta no rusingo raiwakwa no wa owanhu. 6Akautsa Mwari : Anhu aya ndi amwe bhasi uye anoreketa mutauro umwe bhasi .Izvi ndizvo zvaakatanga kuita ; Hino apachina kupindirana pazvese zvaatchadha kuita . 7Uyai titchite uye tisiyanise mutauro wawo . kuti wasapindirane. umwer noumwe wawo.8Uye Mwari akawabhararisa pamusoro penyika ese; uye akaima pokuwaka guta . 9Ndiyo ndawa pakadhaidzwa baberi ngokuti , ndipona apopo Mwari paakasiyanisa mutauro yo nyika yese uye akawabhararisa munyika yese.10Aya ndiwo madzinza a Sem . Iye anga aine zana romakore okubharwa , paakabhara Arfachadi ,makore mairi kubhudha munvura ya Nova. 11Sem akararama mazana mashanu omakore kubhudha mukubhara Arfachadi ; uyezve akabharawo ana amwene oanarume no anakadzi.12Arfachadi anga ana makumi matatu omakore no makore mashanu , paakabhara Sela . 13Paakabhara Sera , Arfachadi akazorarama mazana mana omakore no makore matatu; Akabhara ana oanarume no onakadzi14Sera anga aine makumi matatu omakore paakabhara Eberi. 15Sera akararama mazana mana omakore kubuda mukubhara Eberi ; akabharawo ana oanarume no ana oanakadzi16Eberi anga aine makumi matatu omakore no mana , paakabhara Peregue .17Eberi akararama mazana mana omakore no makore makumi matatu kubudha mukubhara Peregue ; akabharawo ana oanarume no anakadzi.18Peregue anga aine makumi matatu , paakabhara Reu . 19Peregue akararama mazana mairi omakore no makore pfemba, mukubhuda mukubhara Reu ; akabharawo ana oanarume no anakadzi.20Reu anga aine makumi matatu omakore no mako mairi paakabhara Serugue . 21Reu akararama mazana mairi omakore no makore manomwe , kubhudha mukubhara Serugue ; akabharawo ana oanarume no anakadzi22Serugue anga aine makumi matatu aomakore paakabhara Naori . 23S erugue akrarama mazana mairi omakore kubhudha mukubhara Naori , akabharawo ana oanarume no anakadzi.24Naori anga aine makumi matatu omakore nomakore pfemba paakabhara Teraa . 25Naori akararama zana romakore nomakore gumi nozvipfembamwe .mukubhudha mukbhara Teraa . 26Teraa anga aine makumi manomwe omakore paakabhara Abrahama , Naori, no Haraa.27Aya ndiwo madzinza a Teraa . Teraa akabhara abrahama , Naori uye no Haraa ; Uye Hara akabhara Roth . 28Haraa akafa pamberi pobhabha wake Teraa , munyika yakabharirwa , ku Uri yoma karadiya29Abrahama na Noari akatora wakadzi wawo . Mukadzi wa abrahama aidhaidzwa kuti Sarai , kuzototi mukadzi wa Naori aidhaidzwa kuti Milka ; uyu anga ari mwana wa Haraa anga ari bhabha wa Milka no Iskaa . 30Sarai anga ari ngommwa kana kuti mhange , : Anga asina wana .31Tera akatora mwana wake Abrahama uye na Roth mwana ohama yake , nyamwana wake, mukadzi omwana wake Abrahama . Ese akasia Uri yoma karadiya , kuti aende kunyika yo khanani. 32Akenda ko gumira Haraa , ndipo paaka gara achirarama . Teraa akararama mazana omakore no makore mashanu uye kazofa ku Haraa

Chapter 12

1Zvino DJeova, wakabvunza kuna Abrahama: "bhudha Munyika yako, uye ubhudhe pakati pohamadzako, uye nopahumba paBhabhako, uyende Kanditchakupangidza. 2Uye nditchakuita Nyikaihuru, nditchakomborera, zina rako nditcha ita hur, uye iwewe utchagara makomborero. 3Inini Nditchakomborera andhu Atchaku komborera, uye nditcha tuka anhu atchakutuka. Madzidza ese Enyika atchakomborerwa kubhundikidza Ndiwe".4Uye Abrahama wakaenda na Djeova maererano nozvanga akabvunzwa ndiMwari, uye Loti wakaenda naye. Abrahama wanga uno makumanomwe namachanu emakore, pakabva kuHara. 5Wakatora Mukadzi wake Sarai, na Loti, Mwana wehama yake, uye neupfumi wake wese, noanhu anga akatora ku Hara. aawona akabhudha etchienda kunYika yeKenani uye akagareyo.6Abrahama akadharika Nyika etchienda kumuti wamuoki wemore. Nguwa iyona, wakananita waigara maNyika iyona. 7Yahweh wakauya kuna Abrahama, uye akati " Nyika hii nditchaipasa dzindza rako". Zvakadharo Abrahama wakagadzira Aritari kune Yahweh, uya wakange wakabhudhira.8Kubhudha apona, wakatchidja otchirdha kumazvazuwa Kobeteri, kaaka kanda tchitunba tchake, beteri ranga riri kumadhokera, nokuti, kumabvazuwa; ikona iyena waka, gadzira Aritari ya Yahweh uye akaindhaidza zinarake. 9Zvakadharo Abrahama wakabva ipona etchienda kundii roku Neguebi.10Uye pakaita dzara paNyika, zvakandharo Abrahama wakaendha koogara ku IGipita, Ngokuti nzara yanga yanyaya paNyika. 11zvakaitika kuti panga okwedhera ku Igipita, wakabvundza mukadzi wake Sarai kundai, "ona inini ndinozviziya kuti uri Mwanakadzi wakarungama. 12Kana maIgipita akakuona atchareketa: " uyu mukdzi wake! wanozodhiuraya, uye anozokusia wakapona. 13Abvunze, kuti uri munukuna wangu, zvakadharo ndhitchapona nokudha kako, uye upenyu wangu utchasiwa ngonyayayako.14Zvakaita kuti Abrahama, paakapinda kuIgipita, maIgipita akaona kuti Sarai wanga ari Mwanakadzi wakarungama. 15Zvakaita kuti paakapinda Abrahama muIgipita, maIgipita akasirira Sarai. Watchengeti wa Farau, wakamuona, uye akamusirira, pamberi pafarau, uye Sarai wakaendheswa kumba kwa Farau. 16wakabhata zvakanaka Abrahama ngonyaya yake. uye akamupasaho Mabhira Mombhe, nemakono emadhoki newashandhi-kadzi nekamera.17Zvakadharo Yahweh wakashupa farau nowo mumba yaake, neku tchupika kakakura, ngondaya yaSarai, mukadzi wa Abrahama. 18Farau akadhaidza Abrahama kakumubvudzisa; Zvinyi zvawaita? 19"auzi kundi bvunza nguei kuti mukadzi wako? maitiro okuti , ndamatoro kuti aite mukadzi wangu? zvino mukadzi wako uripano, mutore, uyende nogwandzi rako. 20Zvakadharo Frau wakapasa mutemo, kuno anhu ake, maererano naye uye akamutora oenda naye, ariese nomukadzi wake, uye novanga anazvo.

Chapter 13

1Hino Abrahama akabhudha kughipita akaenda ku neguebe. Yena , mukadzi wake uye nezvese zvanga zvina yena. Roti wakaendao naye. 2Abrahama anga arimupfumi mukuru: anga ano zvipfuiwa uye anga ano siriva ne ndarama.3Yena waka enderera ne ruendo rwake kubva ku neguebo kur kwenda kuBeteri, dzamara aguma pa mbuto panga pane txutumba txake kare, pakati pe Betel uye ne Ai. 4Apona ndipo pambuto panga pane aritari yanga agadzira kare, uye ipona Abrahama waka dhaidza Ishe.5Panguwa iyona, Roti, uye aiperekedza Abrahama, anga ane zvipfuiwa zvake nezvitumba. 6Nyika yanga isika kwani kuti gutise ese, nokuti zviro zvao zvanga zvakawanda, zvekuti zvanga zvisikaiti kuti ararame ese. 7Saka pakazonekwa kupesana kwe aushi ezvinyama zva Abrahama uye ne aushi ezvinyama zva Roti. Panguwa iyona, makenani ne maferezeu ai rarama nyika iyona.8Wakati Abrahama kuna Roti: "ngakusawe nyonganiso pakati pangu newe, uyezve pakati pe aushi ako ne angu, nokuti tir hama. 9Airipi pamberi pako nyika yese? Ndinokukumbira kuti tarauka pandiri. Ukaenda kurubhoshwe, inini ndinoenda kudhii kwaro. Kana ukaenda kudhii kwaro inini ndinoenda kuru bhoshuwe".10Zvino Roti akaningira kubha dhii ese uye wakaona kuti madhimba ese eJorodani anga akdhirirwa mugwanza rese kudzamara Zoari; anga akaita se munda wa Ishe, se nyika ye Ghipita. Izvi zvakaitika Ishe asati aputsa Sodoma ne Gomora. 11Nokudharo Roti wakazvi sanangurira madhimba ese eJorodani ka kwenda kumu tcheto, uye aka paradzana umwe ne umwe.12Abrahama akagara panyika ye Kenani, uye Roti mumaguta emadhimba, etchiaka zvitumba zvake dzamara kuguma Sodoma. 13Naizvona, anarume eSodoma anga aka shata zvikuru mumwoyo dzawo uye anga ari ashaishe akuru kuna Ishe.14Ishe Akati kuna Abrahama,musure moku bhudha kwa Roti: Simudza madiso ako uye nangira kutanga pauri kune kumabva zuwa, kuma nokera zuwa, kurubhoshuwe uye kudhii kwaro kwe zuwa. 15Nyika yese ya urikuona, Inini nditchapa iwewe uye nditchapa ana ako nokusingaperi.16Inini nditchaita kuti dzinza rako riwanda ingana mavu e nyika, nemu shobho wekuti, dhai munhu aikwanisa kuerenga mavu enyika, nedzinza rako rino erengekao. 17Simuka, ufambe nyika iyi, mumadhii ayo ese. nokuti nditchapa iwewe". 18Hino Abrahama wakatunhura zvitumba zvake uye wakagara paduze pe mutunhu we Manre, zvaigara ku Heboroni, kwa kaita aritai kuna Ishe.

Chapter 14

1Pamazuwa a Arafal, mambo wekuSinar, mambo we kuArioki, mambo weku Erasari, weku Quedorraomer, weku Erao uye weku Tidal, mambo weku Goim, 2aya akumutsa hondo ne Mera mambo wekuSodoma, Birsa, mambo weku Gomora, Sinabe, mambo weku Adima, Semeber, mambo weku Zeboim uye mambo we Bera inodhaidzwa Zoari.3Aya madzimambo mashano ekupedzesera akasongana murindi reSidini rinozikwana sa bahar re munyu. 4Munguwa inokwana gumi nairi emakore, anga akasensera Quedorraome, asi, mugore gumi nezvitatu akapanduka. 5Pakupera pe gore gumi nemarongomuna, Querdorraome uye nemadzimambo anga ari naye akaenda naye uye akarwisana ne refaimu oku Astaroti- Carnaim, ne zuzim oku Hao, neemins okuSave- Quiriataim 6uye ne ma horeus eku dhuno re Seir dzamara El- Para. paduze nomurenje.7Pedzepo aona akawhirira uye akaenda ku En- Mispati ino dhaidzwa Cadesi, uye akakunda nyika ye amareki uye ye amoria futi, airarama kuHazazom- Tamar. 8Kubva penepo, mambo weku Sodoma uye ne mambo weku Gomora, ne mambo weku Adamu, ne mambo weku zeboimu uye ne mambo we Bera unodhaidzwa Zoari, akaenda etchigatsirira 9kurwisana mu rindi re Sidimu ne Quedorraomer, mambo we Erao, Tidal mambo we Goim, Arafel mambo weku Sinar, ne Arioki mambo weku Erasar: madzimambo marongomuna kurrwhisana ne mashano.10Rindi reSidimu ranga rakadzara ne zvimbo zvino tara, uye madzimambo eSodoma ne Gomora akatiza uye akambuera kweneyo. Aya anga ari kubhoshuwe akatizira mumatunhu. 11Nokudharo awengi akatora mudziyo yese nozvokurha zvaSodoma ne Gomora uye akaenda. 12Aona akatora futi Roti, nezviro zvake zvese. Roti akanga ari mwana we hama ya Abrahama uye wairarama kuSodoma.13Umwe anga atiza pa hondo wakaenda koreketa kuna Abrahama, mu Heburu; uye uyu waigara mu bherere dzemiti zvoku Manre, mu amoreu, hama ya Esicol ne Aneri, aona ese anga ari shamwari dza Abrahama. 14Pakazvizuwa Abrahama kuti awengi ake anga asunga muzukuro wake, wakatungamirira mazana matatu uye negumi ne masere e anhu akafundiswa hondo, akabharwa mudzinza rake, owatera dzamara Da.15Yena akapaura anarume ake uye ne usiko akaenda ko rwisana ne awengi, etchiatera kudzamara Hoba, kumaodza nyemba e Damasico. 16Zvakadharo wakazo unzisa mudziyo dzese uye na Roti nemudziu dzese, uye ne akadzi uye ne anhu amweni.17Abrahama paaka whirira kubva kuhondona Quedorraomer uye ne madzimambo anga ari naye , mambo we Sodoma akabhudha kwenda kosongana naye murindi re Save rino dhaidzwa Rinde ra Mambo. 18Merikesedeki mambo we Sarema, waka unza mukati ne vinyu. Yena akanga ari mupirisita wa Mwari wekuMusorosoro19Yena wakakomborera Abrahama, etchiti: " Wakaropafadzuwa Abrahama nekudha kwa Mwari wako wekumusororo, muridze we dhenga ne nyika. 20Ngawakudzwe Mwari wekumusororo, wakanda awengi ako munyara dzako". Hino Abrahama akamupa tchegumi tchozvese.21Mambo weSodoma akati kuna Abrahama. " Ndipe anhu iwewe wotora mudziyo yese". 22Abrahama wakati kuna mambo we Sodoma: " Inini ndino mutsa nyara dzangu kuna Ishe, Mwari Wekumusorosoro, Musiki we dhenga ne nyika, 23kuti anditori kana usaro umwe hao, netambo hasho, kuna kuti tchiro hatcho tchinobva kwauri, kuitira kuti usazoti: `inini ndakapasa uofami Abrahama´. 24Inini anditori tchiro, kunze kwe zvarwa nemadjaha. Pamusoro pe anhu auya neni, Aner, Escori uye Manre, aona ngatore oga ndima dzao

Chapter 15

1Kupera kwe izwi , akareketa Ishe kuna Abrahama, mutchiradzo, etchiti: " Usathiye, Abrahama! Inini ndiri tchivikiro tchako, mubhairo wako utchawe ukuru". 2Abrahama akadhaira: " Ishe wangu , tchii tchamutchandipa, nokuti andina mwana kudzamara zvino, atcha gara ne nhaka yangu ndi Eriezeri woku Damasco?" 3Wakatunhudzirazve Abrahama : 2 Imwimwi amusati mandipa mwana , uye musenzi wangu ndiye utchasara nozviro zvangu".4Zvino rakauya soko raIshe kwaari, retchiti: " uyu andiepi atchatambira nhaka yako, asi uya atchabharwa newe ndiye atchatambira nhaka yako". 5Uye Ishe akamubvisa kunza kakumo ratidza kudhenga etchiti nangira kudhenga uye erenga nyeredzi, ukakwanisa". Uye akati: "dzinza rako ritchaita kudhai".6Abrahama wakatenda kuna Mwari uye wakaizuwa se kururama kwa Mwari. 7Uye akati Ishe: Inini ndiri Ishe akakuita kuti ubhudhe ku Uri kema Cardia, kuti ndikupe nyika se nhaka". 8Wakavunzisa Abrahama; " Ishe , ndinozozia sei kuti nditchapiwa?".9Akadhaira Ishe : " Ndiunziire tchinyama, tchimbudzi uye ne gotokoto, imwe ne imwe ino makore matatu, uye ne njia imwe ne tchikware tchimwe". 10Yena wakaunzisa zvinyamezvo, kakugura no pakati okanda zvimwe kumberi kwe zvimwe, asi zvinomburuka azi kugura. 11Zvinomburuka zvakashata zvai tchita kuya kuno zvagurwa asi Abrahama waizvi dzingira.12Zuwa paraidhoka, dzakauya hope dzikuru kuno Abrahama, kupatika uye ne dhima rakawanda rakauya kakumutenderera. 13Ishe kakuti kwaari: Unoziya here kuti dzinz rako ritchatera ritchaita wafambi munyika ye aridzi . Atchatambudzwa nekusenzeswa munguwa inokwana mazana marongomuna.14Asi Inini nditchatonga nyika itchawa tambudzewo; pedzepo atchabhudha ne upfumi ukuru. 15Asi, iwewe, utchaenda uri murugare kuno madzibhabha ako uye wanyasa kutchembera. 16Mudzinza retchirongomuna, atcha whirirazve kuno, nokuti ushaishi we ma amoria ausate waguma pamu gano.17Zuwa parakadhoka kwakaita usiko, umwe muriro wakura uno txutsi uye netchi rapi tche muriro zvakapinda ne pano zvinyama zvakagurwa. 18Zuwa riya, Ishe akaita sungano na Abrahama, etchiti: "dzinza rako ndaripa nyika iyi, kubva murambo wekughipita kudzamara murambo mukuru unonzwi Eufrati: 19mukenezeu, mu kadimoneu, 20mu eteu, mu perizeu, ma refaimu, 21mu amoria, mu kananiya, mu girgazeu uye mu jebuzeu.

Chapter 16

1Nzvino Sarai, mukadzi waAbrahama, hazi kubhararira Abrahama kana mwana umwe hake, mange wanga ano nhapwa yokudjipita, yahizwi Agar. 2Sarai wakazvunza Abrahama kuti: " yahweh dzari kuramba kuit ndigare mowana. wata hako no nhapwa yangu . zvingaita kuti ini ndinga garewo neyana ngokudha kake".Abrahama wakazwisisa masoko aSarai. 3Dzakadharo Sarai, mukadzi waAbrahama wakapira nhapwa iya kuti hiite mukadzi waAbrahama. Zviro izvi zakaitika kapera gumi romakore Abrahama heyi rarama munyika ye kenani. 4Ihena akazo songana kumaponde na Agari, uye wakabata mimba; uye paaka wona kuti anomimba, wakatanga kushoropadza dona ake.5Zvakadharo Sarai wakati kuna Abrahama: " Runyozo randiri kuitirwa indaa yako. Inini ndakakupa muchandi wangu mumyara dzako, paakazondowona kuti wano mimba, ihena wotanga kundi shoropodza. Siya Yahweh atonge inini newe". 6Abrahama akati kuna Sarai: " Ihena inapwa yako uri pasi pomutemo yako, muitirire zvawunohona zvinga kuitira nani". Zvakadharo Sarai wakamuitira zvinorwadza, Agar wakatiza pamberi pamberi pake.7Ngirosi ya Yahweh yakasongana naye patchimo tchenvura kuthambe, kugwanza roku Sur. 8Iyona ikamuti: "Agar nhapwa ya Sarai, unobvepi uye urikwenda kupi?" Ihena wakati: " Inini ndiri kutiza dhona angu, Sarai",9Ngirosi ya Yahweh yakamuti: " whirira kuna dhona ako uye uwe pasi pamutemo ake". 10Yomubvunzadze futchi Ngirosi ya Yahweh kuti: "Inini nditchawandisa dzinza rako, uye atchawandisisa, dzokuti azoerengeki".11Nokudharo Ngirosi ya Yahweh yakandomubvunza kuti: Unomimba uye utchabara mwana womukomana, utchazo dhaimzwa Jumaeri, zvakadharo Yahweh wazwa tchitchemo tchako. 12Pakati powanarume Ihena utchaita hingana mbongoro womuchango. Nhara yake itcharwa nahewse, uye nhara dzawo wese watcharwa naye.13Zvakadharo, Agar wakadhainza Yahweh wanga etchibhuya naye: " Imwimwi ndimwi Mwari unondiwona", ihena wakamuti: " Ndaidha kuwona pano wiya unondiwona?". 14Ndizvo zakaita kuti tchimbo tchopa Beer\_Laai\_Roi tchiri pakati peCades neBerede.15Agar waka bharira mwana Abrahama, uye Abrahama wakamupa zina rokuti Jumaeri . 16Abrahama wanga waano makore anokwana makuma sere nama tanhatu pakabhara Agari Jumaeri.

Chapter 17

1Abrahama paanga anomakuma fembamwe omakore, Yahweh wakabhudhira Abrahama akamubvunza kuti: "Inini ndini Mwari Womasimba wose. famba pamberi pangu wuyite wakanaka. 2Uye Inini nditchadzadzisa tcitendenderano tchangu newe uye nokuku wanza zvikuru".3Aburahama wakanangira pasi uye Mwari wakareketa naye, etchiti: " 4Kandiri itchi nditcho tchitenderano tchandino ita newe : Iwewe utchaita bhabha womadzinza majingi. 5Autcha dhainzi kuti Abrahama asi zina rako ritchawa Aburahama \_ ngokuti ndakuitab bhabha womadzinza awanda. 6Nditchaita kuti uwe ubhereki, mawuri nditchaita madinza nomadzimambo watchabza kawuri.7Nditchakanda tchitenderano pakati pedhu Inini newe uye nedzinza ranko, zvitchagara kubhudikidza newagari wenhaka wese setchitenderano tchisinga peri, kuti Inini ndiite Mwari wako ye noWodzinza rako. 8Iwewe nodzinza rako nditchakupai nyika iya yawakadharika, nyika yese yeKenani hiite yako narini, uye Inini nditchaitra Mwari wenyu.9Mwari wakatidze kuna Aburahana: " kawuri , higa tchitenderano tchanu, iwewe uye nodzinza rako kumadzinza ese atchawiya. 10Itchi nditcho tchitendera, tchawuno dhikana kugara natcho kuti unodzikana kugara pandiri iwewe nodzinza rako: Mwanarume wese unodhikana kuyizwa utchekeri. 11Mutchatchekerwa tchikanda tchopamberi, nditcho tchitchaita tchipangidziro tchotchitenderano Inini nemwi.12Mwanarume wese pakati penyu, wothunga rinoita mazuwa masere, unodhikana kuita uchekeri, nomadzinza ese enyu. Izvi zvino werengwa wese wanobhararwa pamuzi penyu, wiya wakatengwa nawiya mufambi usiripi wodzsinza renyu. 13Wuya unobharwa mumuzi menyu na wiya wakatengwa ngomare henyu unodhikana kuita utchekeri. Nokudharo tchitenderano tchangu tchakadindwa panyama henyu hingana tchitenderano tchisinga peri. 14Munhu nhando usina kuhizwa utchekeri panyama yopamberi pake utcha wuraiwa nowamhu yake, uye ihena watoputsa tchitenderano tchangu".15Mwari wakazvunza Aburahama kuti: " kuna Sarai, mukazi wako, usasamu dhainzezve kuti Sarai. kunza kazvo, zina rake ritchazwi Sara. 16Inini nditchaku komborera uye nditchakupa mwana ngopamusana pake. Inini nditchaku komborera, uye ihena utchaita mai wonyika, Madzimambo wonyika atchawiya ngopamusana pake".17Nokudharo Aburahama waka nangisa pasi, woseka akati mumwoyo make: "Zvinga itikadhi mwana ungabharwa ngomwanarume uno zana remakore? zvingaita kudhini Sara, uno makore makuma fembambwe unga bhara mwana ?". 18Aburahama akati kuna Mwari: " Jumaeri ngararame pamberi penyu!".19Mwari akati: " Azviti, ngokuti Sara, mukadzi wako utchakupa mwana, uye iwewe utchamudhainza kuti Isaka. Nditchaita tchitenderano tchangu naye, tchitenderano tchisinga peri nodzinza rake. 20Kuna Jumaeri, Imimi ndakaku prutana, Inini nditchamu komborerawo, nditchaita kuti abhare uye awande zvikuru. Iyena utchaita bhabha howa tungamiriri gumi nahairi. Uye Inini nditchamuitira nyika yuru. 21Ngokuti tchitenderano tchangu nditchaita naIsaka, wiya wautcha piwa ndiSara pangani ino yogore rinowiya.22Paakapedza kureketa naye, Mwari wakabhudha pamberi paAburahama. 23Nokudharo Aburahama wakatora mwana wake Jumaeri uye nahese akabarwa pamuzi pake, anarume ese opamuzi paAburahama, akaita utchekeri ganda romberi zuwa rimwero, zvia zvanga abvunza ndi Mwari.24Aburahama wanga anomakore anokwana makuma fembamwe namafembamwe, pakaita utchekeri woganda ropamberi. 25Uye Jumaeri, mwana wake, wakanga anomare gumi namatatu pakaizwa utchekeri woganda romberi. 26Pazuwa rimwero, Aburahama nomwana wake Jumaeri akaita utchekeri . 27Hese anarume wopanyumba pake akaizwa utchekeri ndiye pamwepo nawaya wakabharwa panyumba pake uye nawaya wakatendwa ngomare.

Chapter 18

1Ishe akauya kuna Abrahama ariku kuzvi miti dze Manre, paanga agara panopinduwa napo mutchitumba, kweinyasa kupisa. 2Abrahama wakanangira kudhenga kaku ona anhu atatu akaima, kumberi kake. Paaka nyasa kuona waka gogomo kwenda kwaari uye wakapfukama pasi.3Yena wakati: " Ishe, kana ndawana nyasa kumadiso Enyu, musandipinde inini musenzi Wenyu. 4Nditchaita kuti ku uye mvura ishoma; musuke murenje uye muzorore pasi pemuti. 5Nditchaunzisa mukati; mutsirai masimba enyu, ngokuti maguma panomusenzi wenyu uye muno zoenda henyu kwamuri kwenda". Uye akadhaira: Ita sezvawa buya".6Hino, Abrahama nokukasika wakapinda mutchitumba uye wakabuya na Sara: " Kasika, tora mipumo mitatu dze ufu waka sevuwa, wokanya uite mukati". 7Hino Abrahama waka gogoma kwenda ku dhanga rake, kakutora tchimwombe tchinovo uye tchakanaka kakupa musenzi kuti akasike kubhika. 8Wakabhata mukati uye mukaka ne nyama yanga ya bhikwa, kakuwapa uyeb woramba akaima pamberi pawo, aona etchirha pasi pemuti.9Aona akavunzisa kuna Abrahama: Mukadzi wako Sara uripi"? Yena wakadhaira: " Ari mukati mo tchutumba". 10Uye wakati: Zvirokwazvo nditchauyazve kwauri gore rino uya, uye mukadzi wako Sara, atchabhara" Sara waizvizuwa ari pamusuwo wetchutumba, kusuru kake.11Abrahama na Sara akanga ari ndota, nomakore akwirira; kunze kwazvo, Sara anga apinda nguwa yake yokubhara. 12Hino Sara wakaseka kakubuya ega: Nditcha nakirwazve here nda ndota kudhai, uye ishe wangu war ndotao futi?".13Ishe akati kuna Abraahama: " Ngei Sara arikuseka uye arikuti: ` Nditcha bharazve inini mwana, nda mbiya kudhaiku?´ 14Tchiriyo here tchiro tchinga netsa kuna Ishe? kubva nyamasi dzamara gore rimwe, munguwa yanda buyeyo, nditcha zira iwewe, uye Sara atchabhara mwana umwe" 15Hino Sara wakaramba woti: " Inini andizi kuseka", nokuti yena wakathiya. Yena wakabuyazve: "Kwete! iwewe waseka".16Hino anarume aya akamuka penepo uye akanangira kudhiii re Sodoma. Abrahama wakaperekedza. 17Uye Ishe akati: "Nditchafisirazve here Abrahama tchiro tchandinodha kuita zvino, 18nokuti iyena utchaita rudzi rukuru rakasimba, uye nyika dzese dzemunyika dzitchakomborerwa maari? 19Ngokuti Inini ndamusanangura kuti paridzire ana ake ne dzinza rake kuti arambe ari mugwanza raIshe, kuti aiti zvakarurama uye nokutongwa, uye kuitira kuti Ishe adzadzise zva buya kuna Abrahama.20Hino Ishe akati: Misodzi dze Sodoma ne Gomora dzakura, uye zvishaishi zvao zvakarisa; 21ndirikutchita zvino kuti ndione, kuti zvarikuita zvinoendererana here nomisodzi dzirikuguma Kwandiri. Kunze kwazvo, nditchaziya".22Hino anarume akateuka uye akaenda akanangira kuSodoma, asi Abrahama wakaramba ari panaIshe. 23Uye Abrahama wakakwedhera paduze uye wakati: "Mutchaputsao wakarurama ne wakashata".24Kuka onekwa makumi mashano akarurama muguta, munoputsa uye amurekereri mbutuyu ngokudha kwe makumimashano aripenepo. 25Musaite zvakadharo Imwimwi, kuuraya wakanaka uye newakashata pamwepo, hinga hese amwewo . Ngazvi gare kure Nemwi! Mutongi we nyika yese azoiti zviri zvakarurama": 26Ishe akati: " Kana Inini ndikagumira makumi mashano eanhu akarurama kuSodoma, nditcha regera".27Uye Abrahama akati: "Kunyangwe ndiri mavu, ndiregereriwo nokuti ndingodha kubuyazve kuna Ishe. 28Kana pama gumimashano akarurama akashota anhu ashano, mutcha putsa guta rese ngondaya ye ashano?" Uye akati: " Andiputsi, ndika gumira makumi marongomuna nemakuma shano".29Abrahama wakabuyazve: "Zvii zvitchatika kana muka gumira magumi marongomuna kweneyo?" Yena wakadhaira: "Andizoputsi ngondaya ya aona magumi marongomuna". 30Yena wakati: "Ndapota, musandi nyangadzirwe Ishe ngokuti dhaku buyazve. Kana muka gumira magumi matatu, penepo?" 31Yena wakadhaira: "Andiputsi ndika gumira mukimi matatu. Uye wakati: " Musandi nyangadzirwe Ishe, dhakubuya zve kamwe. Mukagumira makumi mairi, kweneyo?", Yena wakadhaira: "Andizoputsi ngondaya ye makumi mairi.32Uye wakati: " Ndapota, musandi nyangadzirwe Ishe, ndingodha kubuyazve kekupedzesera. Akagumirwa gumi bhasi kweneyo?" Yena wakadhaira: "Andiaputsi ngondaya ya aya Gumi". 33Ishe akatora gwanza rawopakapedza kubuya na Abrahama, uye uyu waka whirira kumba kake.

Chapter 19

1Ngirozi mbiri dzakauya pasodoma nousiku, apa Roth anga akagara pamusuwo mukuro we Sodhoma. Roth akaawaona ,akamuka ,akaenda kosongana nawo uye akaguadhama nehuma yake pasi. 2Iye akati :"Ndapota ,madziishe angu , ndinokukakamidzai kuti mupinde munyumba yo mureki wenyu,kuti muite usiku ose uye musuke murenje dzenyu.Nokudharo mutchazomuka henyu tchinguanani mozoendera nerwendo rwenyu".Asi awona akadhaira:Azviiti, titchaita hedhu usiku padhare romuguta" 3Asi iye akawakakamidza nesimba, aponapopo awona akaenda naye uye akapinda mumba make .Iye akabhika zvokundya uye akakotcha zvingua zvisina mbiriso,iwo akandya.4Asi , awona angaasati aenda kowata , anarume ese oku sodoma akatenderera nyumba. kutangira pamadjaya pamwepo novakuro, agari ose , ne okupedzesera. 5iwo akadhaidza Roth akati:" Arikupi anarume awauya nawo usiku huno? Tiunzisire kuti tiwate nawo".6Asi Roth akabhudha uye akakonya musuwo. 7Akati:"Ndinokukumbirai, hama dzangu, musaita zvinyadzo zvakadharo. 8Onai , ini ndina ana angu oasikana airi ,atchiri mhandwe . Ini nditchawabvisa panza uye mutchaita nawo zviya zvamunodha.Asi kuanarume aya musawaita tchiro ngokuti iwo aripabvute ronyumba yangu.9Iwo akadhaira:"Mudhapo!" Akautsazve akati:"Uyu akauya kuzogara kuno semurendo hino akuzviita mutongi! .Hino isusu takutchikuita zvakanyanya kushata kudharika awona." Awona akabhambidzira nesimba ,akamundundurudza Roth ,uye akapfedera duze komusuwo atchida kuputsa musuwo.10Asi anarume airi aya akatambanudza moko dzawo , akabata Roth uye akamuunza mukati monyumba uye akakonya musuwo. 11kuzoti kuanarume angaari kunza konyumba aya , arendo a Roth akaabhata oasiya ari mapofu ,kutangira kumudhoko kogumira kumukuro ,akatenderera usiku ose achitswaga pokupinda napo munyumba asingapaoni.12kuzoti ku anarume airi aya akati kuna Roth:" kutchinezve here panze anhu amweni opano? Akwambo , ana oanarume, ana oanakadzi uye kana umweniwo hake waunozia muguta rino , uwabvise muno. 13Ngokuti tinodha kuputsa guta rino , ndawa dzirikupambadzirwa guta rino dzirikuguma kuna Ishe hino iye atituma kuti tiiputse "14hino Roth akabhudha akaenda koita mabuyo naakwambo ake , aya aimuporomisa kuzowaka ana owasikana ake akati: " Nokukasika mudhai muguta rino ngokuti Ishe arikudha kuriputsa nokukasika ". Asi ku akwambo ake aita se munhu arikutamba. 15kuzoti kumambakwedza kousiku uhwo ngirozi mbiri dziya dzaka kasika kubvunza Roth dzitchiti". Enda , otora mukadzi wako pamwepo nowana ako aunawo pano , kuti asaurahwe nokuparadzwa ko guta rino.16Asi iwo ainonoka , hino anarume airi aya akawabhata moko , pamwepo nomukadzi no ana nokuti mwari akawaitira usisi .Akaabhudhisa panza ovakanda kunze kwegutero. 17uye zvakaitika ndezvokuti paakabhudhisa muguta , Imwe ngirozi yakati: Tizai no upenyu hwenyu musanangise sure , uyezve musagare mubani , asi tizirai kuzvikomo kuti masafe.18Asi Roth akati: Azviiti, ndapota hangu madziishe angu! 19Sokuti mureki wenyu akaona nyasha Mumadziso enyu uye imimi munosondipangidzira usisi ukuru pakununura ndaramu yangu , Nokudharo azviiti kuti nditizire kuzvikomo ngokuti kuputswa kunozondibhata ndikafa. 20Kunze kwazvo guta riri paduze duze neko uye ndidhoko . Ndapota , nditenderei kuti nditizire iiyo ,kure,(arisi doko) uye upenyu hwango uno nunurwa.21Iye akati : Zvezvirokwazvo , ndirikupawo tchikumbiro itchi kuti andiputsi guta rawadhoma. 22Kasikisa ! tizireyo , ngokuti azviiti kuti ndiite tchiro usati wagumeyo. Nokudharo guta iri rakadhaidzwa kuti Zoari.23Roth paakabata Zoari , zuwa ranga ratobuda 24apo ishe akanaisa ma surferi no muriro kusodhoma ne Gomora. 25Ishe akaputsa maguta mairi aya , mubani mese, wagari wese omugutero , ne miti dzaikurayo mumavhu.26Asi mukadzi wa Roth , anga ari kumasure kwake , akatendeukira sure apo akaphinduka akaita churu chomunyu. 27Abrahama akamuka chinguanani uye akaenda paye paakanga ari na mwari. 28iye akanangisa ku sodhoma ne Gomora no mubani mese .Akaona uye akazvibatanidza uye akaona utsi waikwira uchibva panyika se utsi we choto.29Paya mwari paakaputsa ma guta aya no mubani mese , akarangarira kuna Abrahama uye akabvisa Roth muku putswa uku, paya paaka putsa maguta aya a akamborarama Roth.30Asi Roth akakwira zoari , kuti ararame nowanasikana ake, nokudaro iye aitya kugara mu zuari. Hino akararamira mu bako , iye no wanasikana ake.31Mwanasikana wake okutanga akati kumunun'na wake: Baba edu akukwegura uye akuna anarume dhuze nesu kuti azorare nesu sezvo ndiwo mudjairo wo pasi pose . 32Ndisiye ndiite kuti baba edu amwe vhinyo tikadaro apo ndipo patichazowata nawo kuti tichengete dzinza. 33Iwo akapa baba wawo vhinyo usiku uhwo . Nokudaro musikana dangue akaenda kowata na baba wake; asi anga asingaziwi chiro panga akawata ne panga akamuka.34Ngo manguana akhonewo , mwanasikana dangue akati ku munun'na wake : Usiku wadarika uhwu ndakawata na baba . Ngatiwamwisezve vhinyu usiku uno uye iwewe enda kowata nawo, kuti tichenguete dzinza rawo. 35Apo iwo akapa baba awo vhinyu usiki uhwo , munun'na uya akaendawo kowata na baba ake . Asi baba ake anga asingaziwi chiro paanga akawata ne paakamuka36Nokudaro anasikana a Roth aya akawa nopamuiri pa baba awo. 37Musikana dangue akasununguka mwana omukomana, akamupa zina rokuti Moabi .Uyu ndiye baba we ma moabi nanhasi. 38Munun'na wake akasunungukawo mwana mukomana , uyu akamupa zina rokuti Bheni-Ami iye ndiye baba we ma amoni enhasi.

Chapter 20

1Abrahama wakabhudha penepo kakuenda kunyika ye Neguebe uye wakararama pakati pe Cadesi uye ne Suri. Yena wanga ari mufambi etchigara muGerar. 2Abrahama wakareketa ngendaya yamu kadzi wake Sara: " Yena ndi hanzwadzi yangu". Hino Abimeleki mambo we Gerar akatuma anhu ake kwenda kotora Sara kuti aite wake. 3Asi Mwari wakauya kuna Abimileki mu hope, neusiko, etchimuti: " Iwewe uri munhu watofa ngenyaia ye mukadzi wa watora ngokuti yena ano mwamuna".4Asi, Abimeleki anga asina kumubhata, akati: " Ishe imwimwi muno uraya dzinza rakarurama? 5ndiena wakati kwandiri: ´ yena ndi yaya angu`? Uye yenao wakati: ´Abrahama ndimu koma angu`.Nokururama ko mwoyo wangu uye nekutama kuziya kwe nyara dzangu inini ndazoita zvenezvo,"6Hino Mwari wakamudhaira muhope: "Honde, ndinozvizia kuti wazvita usina kuzia asi ndakupinga kuti usandishaishire, ngondaya yazvo andize kukutendera kuti umutcwase. 7Zvino, whiridza mukadzi kune mamuna wake, nokuti yiena ndi muphorofite uye atcha kunhengueterera uye iwewe utchararama, kana ukatama kumuwhiridza , utchafa iwewe no anhu ako ese."8Abimereque wakafumira kumuka uye aka dhaidza asensi ake ese. Hiena wakaerenga zwese zvaitika muhope, aona akagara no kuthia. 9Hino Abimereque aka dhaidza Abrahama kakumuti: "Zwi vzowati itira? Ndakushaishira tchi inini, Nguei wandi unzira ushaishi ukuru para inini uye no umambo wango? Zvowandi itira azwi izwi?10Akabuyazve Abimereque kuna Abrahama: Tchi tchakutora kuti uite zwiro izwi? ". 11Abrahama aka dhaira: " Ngokuti inini ndairangarira ndetchiti: ` Tchokuadhi Anhu okuno athiki Mwari, uye aona atchandi uraiya nguenhaya yemukadzi wangu`. 12Kunze kwavzo, hiena patchokwadhi ndi yaya angu, mwana sikana wabhabha angu, asi azi kuherekwa na mai wangu; uye aka zoita mukadzi wangu.13Mwari pakandi ita kuti ndi bhudhe panhumba paBhabha angu, inini ndakati kuna Sara: ` Iwewe Unodhikana kundi panguidzira shokuadhi inga mukadzi wangu: Kumbuto ya titcha enda, utchati pamusoro pangu inini: Yiena ndi hama angu`. 14Hino Abimereque wakatora mabhira no mwombe; asesi asikana no asesi akomana uye akapa abrahama. Uye aka whiridza Sara, mukadzi wa Abrahama.15Abimereque wakati: " Shiona nhika yangu ir pamberi pako. Gara panoku dhakadza". 16Uye kuna Sara wakati: " Ndapa kune mamuna wako txuru tche simbe dze ndarama, ndiri kuripa zvandaita inini ku kukutora, pamber pe ako ese; Nokudhai manunukirwa pamber po ese".17Uye Abrahama aka namata Mwari, uye Mwari waka rapa Abimereque, mukadzi wake no asikana ake, kuti abhare ana. 18Ngokuti Ishe anga aka funga zvi mbereko zve anakadzi ese ari panhumba pa Abimereque, ndondaya ya Sara mukadzi wa Abrahama.

Chapter 21

1Ishe aka Nangira Sara, se zvanga areketa Aona kuti ndinoita, uye akaitira Sara izvona zvangaa amupikira. 2Sara wakabhata mimba uye wakabhara mwana umwe kuna Abrahama waita mbiya, munguwa yanga yakabuiwa na Mwari. 3Abrahama wakapazina wana wake wabva kubharwa, uya wabharwa na Sara, rinozuwi Isaki. 4Abrahama wakamuita utchekeri mwana wake ari nemakore masere eupenyu, SeMwari anga azvibuya.5Abrahama anga ane zana remakore mwana wake pakabharwa Izaki. 6Sara wakati: "Mwari arikundi ita kuti ndiseke; ese atchazvizuwa atchasekao neni". 7Uye wakatunhudzira: "Ndiani wazozvibuya kuna Abrahama kuti Sara amwisa ana? Ngokuti ndamupa yena mwana watsekuru!"8Mwana wakzokura uye wakarumurwa, Abrahama wakaita mabhiko makuru zuwa raka rumurwa. 9Sara wakaona mwana waAgari, kamughipita kanga abharira Abrahama ketchi shora Isaki.10Hino yena wakati kuna Abrahama: " Dzingira mureki uyu uye nemwana wake, nokuti mwana wake atambira nhaka imweyoo ne mwana wangu Isaki". 11Masoko aya akatsamwisa Abrahama zvikuro ngendaya ye mwana wake.12Asi Mwari wakati kuna Abrahama: " Usatsukware ngondaya yamuphare uyu uye ngondaya ya mureki. Izuwa Sara mukadzi wako pazvese zvari kubuya panyaya iyona iyi, ngokuti dzinza rako ritcha dhaidzwa kubhudhikidza naIzaki. 13Ininiwo futi nditchaita kuti mwana wa mureki aitewo dzinza guru, ngokuti yena imwana wako".14Abrahama wakafumirisa kutchaka swipa, wakatora mukati uye notchokukandira mvura uye wakapa Agari, etchikanda pa pfemba. Yena wakamupa mwana kakumu eneka. Yena wakaenda etchindo tenderera muthambe re Berseba. 15Payakapera mvura mutchigubhu, yena wakasiya wana wake pasi po tsike. 16Hino yena wakaenda kakogara pamutcheto ngokure padhoko, ngokuti waiti : " Andidhi kuona kufa kwe mwana wangu". Yena waenda kogara ngopamberi pake, kaku mutsa izuwi kakutchema.17Mwari wakazuwa izwi ramufana, uye Ngirozi yaIshe yakadhaidza Agari iri kudhenga uye yakati: Unei Agari, usagare nokuthiya, Nokuti Mwari wazuwa izwi ramufana kokwaari. 18Muk aapona, wotora mufana womubhata nenyara dzako, ngokuti nditchaita naye dzinza kuguru."19Hino Mwari walkafungura madiso ake, uye yena wakaona tchimbo. yena wakaenda, wakadzadza tchigubhu nemvura uye wakapa mvura mwana kuti amwe. 20Mwari anga ari nomufaneo, yena wakakura, wakararama muthambe uye wakaita munhu waisenza nomupasha. 21Yena wakararama mu thambe rePara, uye mai wake akamutswakira mukadzi wenyika yeGhipita.22Pangua yeneio Abimeleque uye no Ficor, o mukuru mukuru weMasodja, aka taura kuna Abrahama etchiti: Mwari unewe pa vzese zvauno ita. 23Zvino, Pika pano, kuna Mwari, kuti auzondinheperi, kana kuna mwana wangu, uye no azukuru angu. ndipanguidze uye no nyika kuti unozogara no nhasha se ndino kupangidzao kauri. 24Abrahama akati: "ndino Pika".25Abrahama waka dhudza kuna Abimereque ngenhaya ye Tchimbo tche mvura tchanga tchiri mu nyara dze asenzi ake. 26Abimereque wakati:" andi zvizii ndiani waita izvona. Uye auzi kundi vudza kare; andisati ndambozua vzenevzo kuguma nhamasi. 27Abrahama waka tora mabhira uye no mwombe uye akapa Abimereque, uye ari airi anarume akaita sungano.28Wakasanangura Abrahama mabhirta manomwe kaku kanda pamutcheto. 29Abimereki wakati kuna Abrahama: "Zvinobuyei zvimabhira zvawakanda pamutcheto?" 30Yena wakadhaira etchiti: "zvimabhira izvi utchazvitambira kuti zviite tchapupu tchokuti inini ndatchera tchimbo itchi."31Hino yena wakdhainza mbutu iya zina rinozuwi Berseba, nokuti ese akapika. 32Aona akaita sungano ku Berseba, uye Abimeriki uye na Fikol, mukuru we masodja ake, akawhirira kunyika ye mafirisitia33Abrahama wakasima mutamarsiki ku Berseba uye ipona waka dhainzira Ishe, Mwari Asingaperi. 34Abrahama wakaramba ari mufambi munyika ye wafirisitia mazuwa akawanda

Chapter 22

1Zvakazoitika kuti, kupera kwe zviro izvi, Mwari waka edza Abrahamu uye wakati: " Abrahamu: " Ndiri pano". 2Uye Mwari wakati : " Tora mwana wako, mwana wako umwe. waunodhisisa, Isaki uye enda kunyika ye Moriya; wopa yena se tchibhairo, padhenga pedhunhu randitchaku pangidza". 3Uye Abraham,a wakafumira matchibhesi, akanatsirira mbongoio yake, wakatora madjaha ake mairi naye, pamwepo naIsaki, mwana wake, uye wakatema huni kutira tchibhairo. Hino wakaenda akapakira mbongoio yake kuri kwenda kwanga ka buiwa na Mwari.4Muzuwa retchitatu, Abrahana akamutsa hope uye wakona mbutoyo ngokure. 5Abrahama wakati kune madjaha ake: "sarai pano, uye inini nomufana tichaenda kweneyo, tcharumbidza uye ticha whirira kwamuri". 6Hino Abrahama wakatora huni dze tchibhairo uye wakakanda phewa paIsaki, mwana wake. Akatora muriro uye nebhanga munyara dzake uye oenda ese.7Uye Isaki wakati kuna bhabha wake, Abrahama: " Bhabha angu!". Wakadhaira yena: "Ndiripano inini mwana wangu". Wakati yena: " zviripano muriro uye ne huni, asi tchinyama tchetchi bhairo tchatco tchiripi?" 8Abrahama wakati: " Mwari utchatipa bhira rekubhaira naro, mwana wangu". Uye akaenda ese.9Paaka guma pambuto yanga apangidzuwa na Mwari, Abrahama wakagadzira penepo aritari uye wakakanda huni pamusoro pake; wakasunga Isaki, wana wake, uye wakamukanda pa aritari padhenga pe huni. 10Uye, paaka mutsa nyara, kuti atore bhanga kuti abhaire wana wake11Hino Ngirozi yaIshe yakamu dhainza iri kudhenga yetchiti: "Abrahama , Abrahama". 12Uye yena wakdhaira : " Ndiripano inini". Uye Ngirozi yakati: "usamutse nyara yaka kuno mwana wako uye usamuite tchiro, ngokuti zvino ndakuzviziya kuti unothiya Mwari, Ngokuti auzi kundinyima mwana wako ega".13Abrahama wakanangira kudhenga uye wakaona kusure kwake bhira ranga rakasungwa pama tsiki ne nyanga, Abrahama wakaenda kotora bhira uye waka ripa se tchibhairo pambuto ye mwana wake. 14Abrahama wakadhaidza mbutu iya kuti "Ishe anopa" zvino buiwa kudzamara nyamasi kuti mudhunhu raIshe zvinopiwa".15Ngirozi yaMwari yakadhaidza Abrahama ketchipiri, iri kudhenga, 16uye yakati: "Ndinopika Neni inini ngezvawaita, uye auna kuramba nemwana wako, mwana wega, 17tchokwadhi nditchakukomborera, uye nditcha wanza dzinza rak se nyerdzi dzeku dhenga uye sedjetcha remu bhahari; uye dzinza rako ritcha tonga muguta rewaengi ako.18Mudzinza rako marudzi ese enyika atcha komborerwa, nokuti iwewe waterera izwi Rangu". 19Hino Abrahama waka whirira kuno madjaha ake, aona akaenda ese kuBeriseba. Uye yena wakararama kuBeriseba.20Uye zvakaitika kuti, kupera kwezviro izvi, akati kuna Abrahamu: " Mirica wapawo ana kuno hama yako Naori: 21Uz dhangwe; Buzi hama yake; Quemueri, bhabha Aroni; 22Quesedi; Hazo; Pildasi; Jidilafi uye Betuel".23Betueri wakabhara Rabeca. Mirica wakabhara aya asere ana a Naori, hama ya Abrahama. . 24Tchimusikana tcha Naori tchaidhaidzwa Reuma tchakabhara Teba, Gaao, Taas uye Maaca.

Chapter 23

1Sarai akararama zana romakore no makore mukumi mair nomanomwe . Aya ndiwo makore a Sarai mu undaramu. 2Sarai akafa ku khiriate - Arba, ku Hebromi , munyika yo khanani . Abrahama akatsukwara uye akatchema Sarai.3Nukudaro Abrahama akamuka , akabhudha duze no mutumbi omukadzi wake uye akaenda ku dzinza ra Hete , akautsa : 4inini ndiri murendo kwamuri imimi , Ndapota , hangu nditenderi kuti ndiwanewo mbuto okukotsera kwamuri, kuti ndikotse ndione kukotsa anyakwenda mukadzi wangu .5Wana oka Hete akapindura Abrahama , akati 6Tizwei ishe wedhu , imimi muri djaha ramwari mwatiri . Kotsai mukadzi wwnyu kumasiye akakunakirai kumasie edhu . Apana pakati pedhu atchakurambirai masiye , kuti mukotse mukadzi wenyu.7Abrahama akamuka aka guadhama mberi kowadhu onyikeyo , wana wa Hete , 8Uye akautsa kuti : Kudai mukatenderana kuti ndikotse mukadzi wangu munyika yenyu , Hino ndireketereiwo kuna Efromi , mwana wa Zoari . 9Mukumbirei kuti anditendesere bhako re Makpera , riri rake riri mutcheto mo munda wake; kuti andipe no mutengo wakafanira , mu nhaka ye masiye ari pakati penyu.10Hino ,mu heteu Efromi wakanga akagara pakati powa wana wa Hete , akadhaira Abrahama , zvokuti ma heteu kana ku aya anga akauya no pamusuwo mukuro wo guta , akati : 11Azviiti, ishe wangu , ndipurutanei . Ndinokupai munda ne bhani ririmo . Ndinokupai pamberi powana owanhu wamgu. kuti mukotse mukadzi wenyu .12Nokudaro Abrahama akaguadhama pamberi powanhu onyikeyo . 13uye akati kuna Efromi , ku nzewe dzewanhu ese akati : kana mutchitenderana , ndinokumbira kuti undipurutane . Nditcharipa mutengo wo munda , tambira kwandiri , uye nditchakotsa mukadzi .14Efromi akadaira kuna Abrahama atchiti : 15Ndapota ishe wangu ndizuieiwo . Dhimbu rimwe rine mutengo wo mazana mana omatchekeri e siriva.Zvinoreketei izvozvo imimi neni ? Kotsai mukadzi wenyu . 16Abrahama akazuwa Efromi uye akamupa ma siriva aakakumbira munzewe dzowana wa Hete , mazana mana ematchikeri esiriva , mari yaitengua nayo.17Nokudharo munda wa Efromi , wanga uri makpera paduze ne Manre zvirikurewa kuti , munda , bhane ne miti dzenga dzirimo nemugano wese waitenderera zvakaendesuwa 18kuna Abrahama pamberi powana wa Hete ne wese wakapinda no pamysuwo mukuro we guta.19Pakupedza ko izvi , Abrahama akakotsa Sarai , mukadzi wake , bhako re mumunda we Makpera , duze ne Manre , ku Ebromi , ku nyika yoku khanani , 20Nokudharo munda , bhako zvese zvakaendesuwa kuna Abrahama , zvakaendesuwa no wana wa Hete , se mbuto yokukotsera.

Chapter 24

1Abrahama anga atchena, no makore akukura, uye Ishe akakomborera Abrahama pa zviro zvese. 2Abrahama akati kuna muchandi wake, mukuro panhumba pake uye mutungamiriri we zvese zvanga anazvo: "kanda nyara yako pamutezo wangu, 3Uye inini nditcha ita kuti upikiri kuna Ishe Mwari wekughenga uye noMwari we panyika, kuiti iwewe autoreri mukadzi kuti apase mwana wangu kuna akunda. 4utcha enda kunyika yangu uye padzinza rangu uye otora mukadzi kuti upase mwana wangu Isak Kweio".5Mushandi akamuti: 6"Kana Iyena mukadzi akasadha kudhi teerera kuiya kunhika ino? ndotora Mwana wako kuti azwirire kunyika yaakabva?". Abahama akamuti:" dzithembe kuti iwewe autori mwana wangu kuno hoendesa kunyika akabva! 7Ishe, Mwari we ndenga wakanditora panyumba ya bhabha wangu uye no panyika pedzinza rangu uye akandipikira ne tchipikiro akati: kuno dzinza rako nditchapa nyika ino, Iyena atchatumira girosi yake pamberi pako uye iwewe utchatora mumwe mukadzi kuti apasa mwana wangu kweneio.8Asi kana mukadzi akaramba kukuteerera, nokudharo iwewe wasunguka patchipikirwa itchi: Asi ustore mwana wangu kuti awhirireiyo". 9Nokudharo mushandi waka kanda nyara yake pamusoro po mutezo wa Abrahama ishe wake, uye akamupikira pamusoro pe nyaiya ii.10Mushandi wakabhata mbongoro dza dza ishe wake uye oenda. iyena akatoraya mukaindi hese. we zvipo zva ishe wake. Akapurumuka akaenda ku Mesopotania, ku guta ra Naor. 11Iyena wakaita kuti mbongoro dzikotame kunza kwe guta, duze ne tchimbo tche bvura, pakudhoka kana asikana akubhudha kotora bvura.12Uye akati: " Ishe Mwari wa ishe wangu Abrahama ndipei Nyamasi mukana wakanaka uye nditirei zvakanaka kuna ishe angu, Abrahama. 13Ndiripano patchimbo, uye akunda eanarume reguta arikuiya kubvisa bvura. 14Ngazviitike kudhai ndapota, kotamisa tchikari tchako kuti ndimwe, uye Iyena akati: imwa, uye inini nditchapao zvokumwa mbongoro dzako, iyena atchawa uya wakasanangurwa kuna mushandi wenhu Isaki. zvakadharo, nditchaziya kuti maitira zvakanaka kuna ishe wangu.15Uye zvakaitika kuti asati apedza kubuiya, Rabeka wakauya notchikari tchake tche bvunra mumakadza ake. Rabeka anga ari mukunda wa Beteri, mwana wa Mirka, mukadzi wa Waor. hama ya Abrahama. 16Musikana anga akarungama, bhamdhumwe anga asati aaziya mwanarume iyena akaenda patchimbo, odzadza tchikari tchake uye oenda.18Nokudharo, mushandi akagogoma kusongana naye uye akati: "ndapota ndipase bvura padhoko yetchikari tchako. 17Iyena akati: "imwai ishe wangu" uye nokukasika akakotamisa tchikari tchake pa nyara yake akamupasa kuti amwe.19Paka pedza kumupasa kumwa akati: "inini nditchapa bvura mbongoro dzako, dzamara dzapedza kumwa". 20nokudharo Iyena akakasikira obvisa bvura yese yanga iri mutchikari mutchokumwira, ogogomazve etchi enda kutchimbo kuti obvise bvura uye akabvisa bvura kana mbongoro dzake dzese.21Mwana rume uyu wairingira akanharisisa kuti Ishe anga akomborera ruendo rake kana kuti anga asikazi. 22Uye zvakaitika kuti pakapedza mbongoro kumwa bvura. mwanarume uyu akabhata zvipo tche goridi, tchakapimwa nafu ne sido, uye no mapurusera mbiri mu moko make, dzakapimwa gumi siclo, dzo goridi 23Uyeakamubvunzisa: iwewe ddiye mwana wani? ndibvudze ndapota, pano mbuto panyumba pabhabhaako kuti tiwatirepo?24Iyena akamuti: " inini ndiri mwana wa Beteul mwana wa milka wakapasa Naor". 25Iyena wakamutizve: tino uswa wakawanda uye nozvokurhya uye no bhuto nokuti mupinde usiku".26Nokudharo mwanarume akakotama uye onamata Ishe. 27Iyena akati: Ngakomborerwe Mwari Ishe Mwari wa ishe wangu Abrahama. Anokwanisa kunatsa kwawo uye nokutendeka kana ishe wangu kwandiri Ishe wanditora ka kwakundiendesa kunyumba ko dzinza ra ishe wangu.28Nokudharo, musikana wakagogomaa uye akati kuna wabhereki ake zviro izvi zvese. 29Naizvona Rabeka, anga ano hama yake zina rake aizwi Rabao akagogoma kosongana no mwanarume anga ari padhuze petchimbo. 30paakaona kuti tchipo nepurusera ye goridei yainga iri mumoko ya hama yake Rabeka ndizvo zvaindibvunza mwanarume uyu, iyena akaenda kuna mwanarume uya, uye anga ari duze po mitongo pa tchimbo.31Uye Labao akati: uya wakakomborerwa na Ishe. Ngei arikugara padza? inini ndagadzirira nyumba uye no mbuto dzo mbongoro". 32Nokudharo mwanarume akaenda ku nyumba waka putumura mbongoro. uswa no tchokurha, zvakapiwa mbongoro. Uswa no tchokurha, zvakapiwa mbongoro uye akapaswa bvura kuti aasuke muredje dzake nomuredje dzoanarume ainga ari nawo.33Akamupasa zvokurha, asi iyena akati: "andindi ndisati ndabuiya zvandinodha kubuiya". nokudharo Labao "akati buya". 34Iyena akati: Inini ndiri muranda wa Abrahama. 35Mwari waka komborera zvikururu ishe wangu, bhudhisa iyena akamupasa makwai no mombe, siriva, goridi, no mbongoro, no makamera.36Sara, mukadzi wa Ishe wangu, ainga atchena paaka mubharira umweni mwana. Uye iyena akamupa zvese zvanga anazvo. 37Ishe wangu akaita kuti ndipike etchiti: usatore mukadzi kuti upase mwana wangu, akunda wekanan pakati pandino rarama. 38Kunze koizvona iwewe utchaenda kunyika kangu po dzinza rangu uye utchatora mukadzi wa mwana wangu.39Inin ndakati kuna ishe wangu: dhangani mwana kadzi angadhi wiya nainini. Asi 40iyena akanditi: ishe, uya wandino famba pamberi pake, atcha tuma girosi pamberi pako uye atchaita kuti utore mukadzi kuna mwana wangu. 41Asi utcha sununguka patchipikirwa tchakokana ukaenda kunyumba yangu uye iwona oramba kukupasa. Ipona nikudharo atchawe wakasunugurwa patchipikirwa tchangu.42Nokudharo nyamasi ndaguma patchimbo uye ndikati: Ishe Mwari wa ishe wangu Abrahama, tchindha ndipei nyamasi kubhudhirira pa bhasa ra ndinodha kuita. 43Ndiri pano paduze po tchimbo tchobvura, itai kuti mbhadara iyona ikanditi. 44imwa uye nditchapasa bvura kuno mbhongoro dzako, ngawe mbhadhara wiya wakasanagurwa nemwi ishe kana mwana wa ishe wangu.45Ndisati ndapedza kubuiya mukati mo moiyo wangu. Rabeka wauya notchikari tchake mumakwadza otchita patchimbo kuti abvise bvura. nokudharo inini ndakamuti ndapota ndipe tcokumwa. 46Iyena tchiripo ripotcho akakotamisa tchikari tcake mumakwadza uye akati: imwa uwe nditchapasa tchokumwa uye iyena akapa kumwa mbongoro dzangu.47Inini ndakamubvundzisa ndikati ndiwe mwana wani? iyena akati: ndiri mwana wa Beteul mwana wa Naor na Milka. nokudharo inini ndokanda tchipo mumbino yake uye no purrusera mu moko dzake. 48Nokudharo ndhakagodhama uye ndonamata Ishe uye ndorumbidza Ishe Mwari wa ishe wangu Abrahama. wandiperekedza mugwadza rakanaka kuti ndisongano mwana we padzinza pe ishe kuna Mwari wakr.49Zvadharo kana makaronguedza kuti mubhate Ishe wangu se munhu we ukama norutendero, uye nokuthembeka, ndibuirei. Asi kana kuti azviti ndibvunzei kuti moko kwawo.50Nokudharo labao na Betuel, akadhaira akati izvi zvinobva kuna Ishe. atingakubuiri kuti zvakashata kana zvakanaka. 51uye Rabeka ari pamberi pako, mutore uye oenda, kuita iyena awe mukadzi we mwana we ishe wako, se zvakabuiwa na Ishe.52Mushandi wa Abrahama paakazwa wakakotama pasi pamberi pa Ishe. 53Mushandi wakawiya ne zviro siriva no goridi uye no matchira owapasa Rebeka. Iyena akapasya zvipo zvakanaka ku hama yake uye ne mai wake.54Akarha uye omwa iyena na anarume anga ari nawo. akawatireiyo uye paaka muka matchibhesi. Iyena akati: ndisiei ndiende kuna ishe wangu. 55Hama yake na mai akati siya mbadhara kuti ingare nesu pasi pomazuwa gumi pere iyena anozoenda.56Asi iyena akati. musandi rambidze, nokuti Ishe akakomborera kufamba kangu. Ndiisei mugwadza rangu kuti kuti ndiende kuna ishe wangu. 57Iwona akati titchandaidza mbhadhara uye titcha mubvunzisa. 58Nokudharo awona ak ndaidza Rabeka, uye akamubvunzisa utchaenda ne mwanarume uyu? iyena akadhaira ndinoenda.59Nokudharo akatumira ham a ya Rabeka na mushandi wake, no gwadza rake, na muranda wa Abrahama uye no anarume ake. 60Iwona akakomborera Rabeka uye akamuti "hama yedhu, ngaiwe Mai yetchuru tche magumi tche tchuru uye dzinza rako ngere iore musuwo oawo anowawenga".61Nokudharo Rabeka, akamuka pamwepo nowasedzi ake okwira mambongoro uye uye otera mwanarumi uya. Panguwa iyona mushandi akatora Rebeka uye oenda mugwadza rake. 62Paizvona Isaka aingara no Neguebe, uye ainga abva ku Beer- loai-roi.63Isaka wakaenda kurangarira mu munda pakudhoka. paaka ringisa mudhenga, akaona kuti kwanga kuno mbongoro dzetchuiya! 64Rabeka akanangisa, ndipo paakaona Isaka, akambhuka pa mbongoro 65uye akati kuna mushandi: "ndiani mwanarume arikufamba mumunda tchiuya kusongana nesu?" Mushandi akati: ndi ishe wangu. iyena akatora duku rake akdzi fukidza.66Mushandi akabvunza Isaka zvese zviro zvaakaita. 67Nokudharo Isaka akaenda naye mutchitumba yamai wake Sara, uye akatora Rabeka, wakazongara mukadziwake, iyena akozomundissisa. Nokudharo maiwake akafa iyena akazonyaradzwa nokunda kwerufu iri.

Chapter 25

1Abrahama wakatora mukadzi umweni; zina rake raizwi Ketura. 2Iyena wakabheara Zinra, Jocsa, Meda, Midia, Isbake uye na Sua. 3Jocsa wakazowa Bhabha wa Seba na Deda. anhu eku Asurim, Letuzim ainge ari advi eku Deda. 4Ama eku Midia ainge ari Efa, Efer, Hamoke, Abida na Erda. esse aya ainge ari advi eku ketura.5Abrahama wakapasa zwere zwainge zwiri zwake kuna Isaka. 6Nekudharo, painge ane ndaramo, wapasa mibhairo kune ana eakadzi ake amweni uyewakaendesa kunyika yekumaodzanyemba, kure na Isaka, mwana wake.7Aya ndiwo matsiku emakore endaramo ya Abrahama: zana nemumakumanomwe na mashanu emakore. 8Abrahama akafemeruka akafa pakukwegura kwake, Tchemberi noimwe ndaramo yakakwana, uye wakaenda kokotswa pakati pewekwake.9Isaka na Ismaeri, ana ake, akamukotsa paguwa remacpela, mumunda wa Efrom, mwana wa Zoar, mu Heteu, paduze na Manre. 10Habrahama akange akautenga munda uwu ne ana ema Heteu. Iyena wakakotswa pamwepo na Sara, mukadzi wake. 11kuva pakufa kwake, Mwari wakaropafadza Isaka mwana wake, uye Isaka wakararama paduze pe Beer-raai-loi.12Aya ndiwo ekakadva Ismaeri, mwana wa Abrahama, wekuti Agar, muDjipita, musendzi wa Sara, wakapa Abrahama.13Aya ndiwo makore endaramo mazina eana a Ismaeri, maererano na urongwa wekubharwa: Nebaiote, Dhangwe ra Ismaeri, Kedar, Abdeel, Mibsao, 14Misma, Dunra, Masa, 15Hadad, Tema, Jetur, Nafis na kedema. 16Aya ndiwo akawe ana a Ismaeri uye nemazina awo, maererano nemaguta awo uye nemadhumba awo; Sumi Meari eatungamiriri maererano nemadzindza awo.17Aya ndiwo Makore endaramo ya Ismaeri: Zana nemakumanomwe emakore. Iyena wakafemeruka uye akafa, uye wakakotswa pamwe newekwakwe. 18Iwona wakararama kuvira kuhavura Sur, paduze ne dZipita, se Hingana wia unoenda kudhi ra Assiria. Iwona airarama pakuwengana pakati pawo.19Izvwi ndizwo zvakaitika mundaramo ya Isaka, mwana wa Abrahama. 20akawe Bhabha wa Isaka, uye Iyena wakatera Rabeka kuita mukadzi painge ane makumarongomuna emakore, mwana wa Betuel, mu arameu we Pada-ara, uye hama ya Rabao, mu arameu.21Isaka wakanamata kuna Yahweh kuitira mukadzi wake, Nekudharo ainge asikabhari, uye Yahweh wakazwa minamato dzake, uye ERebeka, mukadzi wake, akabhata pamwiri. 22Ana aipondana mukati mwake, uye Iena wakatsa: "Izwi zwirikuitika neni ngei?" uye akaenda kovundzisa Yahweh.23Yahweh wakatsa kwari: "mune marudzi mairi mundani mako, uye madzindza mairi atchaparadzaniswa mundani mako. Dzindza rimwe rakasimbhisisa kupinda rimwe, uye mukuru utchsedzera mudhuku.24Payakakwana nguwa yekubhara, mainge manyanbhiri mundani make. 25wokutanga kubhudha wainge ari wenyasha uye ane ukuse , se zwekufeka zweukuse. uye akamupa zina rokuti Isau. 26Tchiriporipotcho, kakawiawo hama yake, mko wake wakabhata tchisisindhotcha Isau. Uye akamupasa zina rekuti Djakobo. Isaka ainge ane makumatandhatu emakore pakabhara mukadzi wake.27Ana akakura, uye Isau wakawe Mubhati wezwinyama unokwanisa, mwanarume womushango; asi Djakobo ainge ari Mwanarume akanyararisa waigara nguwa jinji hake mumatendi. 28Isaka waidha Isau; asi Rabeka waidha Djakobo.29Paimwe tsiku, Djakobo ainge abhika zwokurya, Isau paakaguma atchiva muchango, akaremba nendzara. 30nokudharoko Isau wakatsa kuna Djakobo: " ndipasewo zwokurya izwo zwekutwuka, ndapota. ndine ndzara!". sa Iyena wakadhudza Edom.31Djakobo wakatsa: " Tchekutanga, nditengesere utange wako". 32Isau wakadhaira: "ndiri duze kudha kufa. udhange ungadisendzerei?". 33uye Djakobo wakadzokorerazvwe: Ita mbiko, zwakadharo, wakamutengesera udhange wake. 34Djakobo wakamupa mukati uye ne nyama yekabhira. Iyena wakarya uye akamwa, zwodharoko wakapurumuka akaenda kwaienda. Nekudharoko, Isau wakanyoza udhangue wake.

Chapter 26

1Kakaonekwa nzara huru panyika , kunze ko yokutanga , yakaitika mumazuwa a Abrahama . Ndiyo ndawa Isaka akaenda ku Abimereki , mambo owafiristia , ku Gerari.2Ishe akamuira uye akautsa : usaenda ku Igipita , rarama munyika yanditchakupanguidza . 3Urambe uri munyika yona , uye inini nditchange ndinewe uye nditchakuropapfadza; uye nditchapa iwewe ne wanako nyika yese , uye nditchadzadzusa zvandakapika kuna bhabha ako Abrahama.4Nditchanyanya kuwanza wana wako se nyeredzi dzo kudhenga , uye nditchapa mbeu yako munyikei yese . Muwana wako atchawa akakomborerwa mu matiimana ese yonyika 5.5 Ntzviita nokuti Abrahama akateerera izuwi rangu , uye akaritchengeta mutemo yangu, tsika , no murairo wangu.6Apo Isaka akararamira ku Gerari. 7Paya anarume onyikeyo akabvunzisa nezvo mukadzi wake , iye akadhaira kuti . Ndi hanzvadzi yangu . Ngokuti akatya kuutsa kuti ndimukadzi wangu. Iyena akafunga maari : Anarume omunyika ino atchaedza kundiuraya kuti aone kutora Rabeka , nokuti iyena akarungama . 8Isaka angaramba aripo munguwa yakarebha . Uye zvakazoitika kuti Abimireke mambo owafiristiya , akaona napabhuri Isaka atchibhatabhata Rabeka , mukadzi wake.9Abimereki akadhaidza Isaka uye akautsa : Nditchokwadhi kuti iyena ndimukadzi wako . Hino ngei wakautsa :kuti ndi hanzvadzi yanku? Isaka akamudhaira : ndaitya kuti maizondiuraya ngondawa yake. 10Abimereki akati : Ngenyi waita izvona naisusu? Kudhai umwe wedhu akawata no mukadzi wako , iwewe waitiunzira mhoswa . 11Hino Abimereki akatongera ku mbumba yake yese kuti uya anobhata munhu uu nomukadzi wake , zvezvirokwazvo atchaurahwa .12Isaka akaparira munyika iya , uye mugore rimwero akakorora mazana akapethuwa, nokudharo Ishe akamukomborera . 13Isaka akapfuma uye akabhudhirira dzamara aita mupfumi . 14Enga aina mabhira akawanda , ne mombe uye mutengo wakakura oareki , zvokuti mafiristiya enga omuzonda15Uye ndiyo ndawa , mafiristya akaisa nokuvaririra nomavu zvimbo zvese zvakatcherwa nawanda mumazuwa a Abrahama , bhabha wake. 16Hino Abimereki akati : Wetchibhudha kwetiri , zvauri ndiwe unemasimba kudharika isusu . 17Uye Isaka akabhudhapo, akaenda mumutcheto mo Gerar, apo ndipo paakazoraramira .18Isaka akatcherazve zvimbo zviya zvenvura zvakaizuwa mamazuwa a Abrahama , bhabha wake , zviya zvenga zvaisuwa mavu no wa firistiya , kubhudha mukufa kwa Abrahama .Isaka akadhaidza zvimbo zvimwezvo nomazina amwewo aya enga akadhaidza bhabha wake.19Nokudharo waranda wa Isaka akatchera mumutcheto , akabhata tchimbo tchonvura yaipopoma . 20Ma ushi we Gerari akaita bhopoto ma ushi a Isaka, atchiti : Nvura ii ngedhu . Ndiyo ndawa Isaka akapa tchimbo itchi kuti Eseke , nokuti akarwisana pamusana patcho.21Uye akatcherazve tchimbo tchimweni , uye akapopotedzazve pamusana patcho; Ndiyo ndawa tchakapiwa zina rokuti Sitina. 22Akabhudhapo uye akatcherazve tchimbo tchimwene pamwe , Nokudharo haana kupopotedzana natcho . Hino akatchidhaidza kuti Reoboti , uye akati : Ishe zvino mazotipa mbuto uye titchabhudhirira mu nyika.23uye Isaka akakwira naipona kwenda Beriseba. 24Ishe akauya kwaari usiku uhwo uye akati : Inini ndini Mwari wa Abrahama , bhabha ako . Usatye , nokuti inini ndirinewe , uye nditchakukomborera , uye nditchawanza anaako , ngopamusana pomuranda wangu Abrahama . 25Isaka akawaka Aritari apona apopo , uye akadhaidza zina ra Mwari . Apona apopo akawa dhumba , uye areki ake akatchera tchimbo tchimwe apona apopo.26Hino Abimereki , akauya neku Gerari na Auzate , shamwari yake uye Fikor , mukuro omasodya ake , kuti asangane. 27Isaka akawati : Ngenyi wauya kwandiri , Utchiziwa kuti wakandibhata zvakashata uye wakandidzingirisa pakati penyu.28Uye akamupindura : Tino soona patchena Ishe ari newe. Hinho tatongera kuti paidhikaina pawe nokupika kwatiri , ndizvo , kwatiri uye newe. Nokudharo titendere tiite tchitenderano newe: 29Iwe autiiti zvakashata , na isusuwo atikubhati , uye titchakubhata zakanaka uye titchikusiya utchienda norugariko. Zvezvirokwazvo iwewe unodhiwa na Ishe.30Hino Isaka akaaitira mabhiko , uye iwo akandya uye akamwa. 31Uye akamuka tchimatchibhesi uye akapika mumwe nomumwe . Mukupedza Isaka akaeneka uye iwo akaenda murunyararo.32Muzuwa rimwe rimwe , areki a Isaka akauya uye akamunvunza nezve tchimbo , tchaanga atchera . uye akamuti : Tabhata nvura. 33Uye akapasa zina tchimbo itchi kuti Seba, ndiyo ndawa guta iri rinodhaidzwa Beriseba na nhasi.34Esau penga ane makumi mana omakore , akatora Judite awe mukadzi wake , mwana wa Beeri , mu Heteu , uye Basemate , mwana wa Elomi , muheteu . 35Aona akaunzisa kawawa ko mweya kuna Isaka na Rabeka

Chapter 27

1Izaki paanga aita ndota uye madiso ake anga aremba, zvekuti asikatchaoni, yena wakadhaidza Esau, mwana wake wokutanga, uye wakamuti: "Mwana wangu". Yena wakati: "Ndiripano. 2Yena wakati: " Nangira nda ndota. Inini andizii zuwa rinditchafa;3Saka tora pfuti dzako, dzokuvimisa, mupasha. enda mushango uye vimisa tchinyama kuitira inini. 4Woita mabhiko anodhaka , nomushobho wandinodha uya kuti inini ndirhe uye nduko komborere ndisati ndafa."5Rabeka wakazvizuwa Izaki paibuya na Ezau, mwana wake, Ezau wakaenda kushango kotswaka tchinyama kuti auye natcho. 6Rabeka wakabuya na Jacobo, mwana wake, uye wakati: "Nangira, inini ndazuwa bhabha etchibuya na Ezau, hama yako, etchiti: " 7Ndiunzire tchinyama, uye wondibhikira zvinonaka kuti ndirhe uye ndiku komborere ndisati ndafa`.8Saka zvino, mwana wangu, izuwa masoko angu anditchakutuma nawo. 9Enda mudhanga, wondi unzisira mbudzi mbiri dzakanaka; uye inini nditcha bhika zviro zvinonakaviro. Nomu shobho wanosodha. 10Iwewe utchatora kwendesa kuna bhabha ako kuti aona arhi, nomu shobho wokuti akaku komborere, asati afa.11Jakobo wakati kuna mai ake: " Hama yangu ndi munhu ano ukuse wakawanda, uye inini ndiri munhu asina ukuse. 12Zvakadhai bhabha angu atchanditswa uye atchazvii bhata uye atchati ndi tsotsi. nditchazotukwa kunze kwe maropafadzo."13Mamake akati: "Mwana wangu, kutukwa kwese ngakuuye pamusoro pangu. Iwewe bhasi ita zvandakutuma, enda undi unzisire. 14Hino Jakobo wakaenda, wakatora zvimbudzi zvitswa uye wakapa mamaake. Yena wakaita zvibhikwa zvinonaka maning, nemushobho wokuti bhabha ake anozvidha.15Rabeka wakatora matchira anosenzeswa kovimisa na Ezau , mwana ake mukuru , matchira anga na mai panyumba, uye wakapfekedzwa, mwana wake, Jakob, mwana mudhoko. 16Yena wakamukandazve dhewhe re mbudzi uye mu nyara dzake dzanga dzisina uye nemutsipa, 17Akamupa zvakabhikwa zvinonaka uye nemukati wanga wapera kubhikwa mu nyara dzake.18Jacobo wakaenda kuna bhabha ake uye wakati: " Bhabha angu". Yena wakadhaira: Ndiripano inini; ndiwe ani, mwana wangu?" 19Jakobo wakati: " Inini ndini Ezau, dhangwe renyu; ndaita sezvamandi vunza. Zvino garai pasi murhe zvanda unzisa kuti mundikomborere."20Izaki wakati kune mwana ake: "Waita sei kuti utchione nokukasika tchinyama, mwana wangu?" Yena wakadhaira: " Ngokuti Ishe , Mwari wenyu wandi unzisira." 21Izaki wakati kune Jakobo: " Kwedhera kuno kuti ndikutswase, mwana wangu, uye kuti ndione kuti ndiwedhi Ezau kana kuti andiwepi".22Jakobo wakkwedhera kuna bhabha ake Izaki, uye uyu wakamutswasa uye wakati: Izuwi ngera Jakobo, asi nyara dza Ezau". 23Izaki azi kumuziya, ngokuti nyara dzake dzanga dzine ukuse, hinga dza Ezau hama yake. Hino Izaki wakamukomborera.24Yena wakavunzisa: Ndiwedhi mwana wangu Ezau?". Yena wakati: " Ndini kamare". 25Izaki wakati: Unzisa sadza kuna inini, kuti ndirhe , uye ndinoku komborera". Jakobo waka unzisa zvese kuna bhabha ake. Izaki comeu, uye Jakobo wakaunzisa vinyu, uye yena wakamwa.26Penepo bhabhake akati: Kwedhera kuno undi tswodhe, mwana wangu." 27Jakobo waka kwedhera uye wakatswodha bhabhake, uye yena wakazuwa munuwhi wematchira ake uye wakamukomborera, etchiti: "Ona, munuwhi wemwana wangu munuwhi wekushango wawa kakomborerwa nawo naIshe.28Mwari ngakupe mugowe we dhowe rekudhenga, mugowi weku kotokora zvakawanda zvomunda uye wandirwa ne ndiro uye nevinyu itswa.29Marudzi ngaku senzere uye manyika nga pfukame pamberi pako. Ita mufundise we hama dzako, uye ana amai ako ngaku pfukamire. Uye ese akakutuka ngawa tukwe, uye ese akaku komborera ngawa komborerwe."30Etchipedza Izaki kukomborera Jakobo, uye yena wakabhudha pamberi pake, Ezau hama yake yakauya kubva kovimisa. 31Yena wakaita mabhiko ake anonaka uye akaunzisa kuna Bhabhake, etchiti : "Bhabha mukai murhe tchiro pazvanda unzisa kubva kovimisa inini mwana wenyu". kuitira kuti mundikomborere".32Izaki wakati: Ndiwe ani iwewe?" Yena wakati: " Ndini inini mwana wenyu, dhangwe renyu, Ezau". 33Izaki wakatsukwari zvikuru uye wakati: "Ndiani uya waunzisa nyama munu ? Inini ndarha zvese usati wa uya iwewe, uye inini ndamukomborera. Zvirokwazvo, utchawe munhu waka komborerwa".34Ezau paakazuwa masoko a bhabhake, waka tchema nokutsamwa kukuru uye wakati: Ndikomborereiwo, bhabha angu. 35Izaki wakati: " Hama yako ya uya pano noku ngwara uye yatora ropafadzo rako".36Ezau wakati: " Andizvopi zvinoita kuti yena adhaidzwe Jakobi? Yena wanditsotsa kakairi. wakanditorera kodzero rangu rokuita dhangwe uye zvino watora ropafadzo rangu". Hino wakavinzisa: Imwimwi amuzi kusar ne ropafadzo rokundipa?" 37Izaki wakadhaira Ezau: " Ningira kuti, inini ndamukanda kuti aite ishe wako, uye ndamupa kuti aiti muridze we hama dzako dzese. Uye ndamupazve kuwandirwa paku kotokora ndiro uye vinyi itswa. Tchii tchandi ngakuitirao, mwana wangu?"38Ezau wakati kuna bhabhake: Amuna ropafadzo kuti mundipewo, bhabhangu? Ndikomborereiwo kani, bhabhangu". Ezau wakatchema neizuwi guru.39Izaki wakamu dhaira uye wakati: "Nangira, utchagara kumbuto dzisina ndimo, uye kure ne ndowa inombuwera yetchibva kudhenga. 40Nebhanga rako utchararama uye utcha senzera hama yako. Asi ukadzi dzikinura, utcha guwa jhoko mutsipa mako.41Ezau wakazo zonda Jakobo ngondaya ye ropafadzo ranga apuwa na bhabhake. Ezau wakati mumwoyo make: "Mazuwa ekufa abhabha angu aripaduze; kupera kwazvo inini nditcha uraya hama yangu Jakobo". 42Masoko a Ezau, dhangwe akaguma kuna Rabeka. Hino yena wakadhaidzira Jakobo, mwana wake mudhoko, uye wakati: "Ona, hama yako Ezau wadzi nyaradza etchita zano rekudha kuraya iwewe.43Saka zvino, mwana wangu, nditerere uye tiza wetchienda kumba kwa Rabani, hama yangu, ku Hara. 44Gara naye mazuwa mashoma, dzamara hasha dza hama yako dzapunguka, uye kuti yena akanganuwe zvawa muitira yena. 45Mbambai, inini nditcha ku unzisa zve. Ngokuti azviiti kuti ndiruze ana airi muzuwa rimwe?"46Rabeka wakati kuna Izaki: Ndakatsukwara muupenyu ngondaya ye asikana eku heteu. Kana Jakobo akatora musika wekweneyo ku ma heteu, asikana enyika yeneyo, upenyu wangu utchazo izuwei?".

Chapter 28

1Isaka akadhaidza Jakobho , akamukomborera , uye akamutongera zvokuti: Usawake mukadzi pakati pomakhanani, 2Muka enda ku Pada-Ara , paumba pa Betuer , bhabha a mai wako , uye tora mukadzi wekweyo , Umwe mwana wa Rabani , mukoma wa mai wako .3Zvekuti Mwari omasimba ose ngaakukomborere , uye ngaite kuti ubhare , uye akuwanze kuti uyeuwe ne mbumba yewanhu. 4Zvekuti iye ngaakupe makomborero a Abrahama , kwauri no wana ako , kuti utore nhaka yenyika paya paunosowa mufambi, zviya mwari zvakaporomisa Abrahama5Nokudharo Isaka akaenekana na jakobho , pakuenda ku Peda-Ara . paumba pa Rabao , enga ari mwana wa Betuer , mu Arameu , uye mukoma wa Rabeka , mai wa Jakobho na Esau .6Hino Esau akaona kuti Isaka akomborera Jakobho uye amutuma kwenda ku Peda-Ara kuti aende kowaka mukadzi ikona . Iye akaonazve kuti atchimukomborera , Isaka anga amupa maguaro okuti: Usatore mukadzi kumakhanani . 7Esau akaonazve kuti Jakobho enga a teerera bhabha wake na mai wakw uye pakuenda ku Peda-Ara .8Esau akaona kuti wakadzi we khanani enga asinga pfadzi Isaka bhabha wake . 9Hino iye akaenda kuna Ismaeri uye , kunyange akadzi enga atora , akaatora Maarate kuti awe akadzi ake, mwana omusikana wa Ismaeri , mwana a Abrahama , uye hanzvadzi ya Nabaiote .10Akaenda Jakobho ne ku Beriseba uye akaendera neku Hara. 11Paakaguma mbuto imweni kuti aite usiku apona apopo , nokuti zuwa renga radhoka , akabhata bhuwe rimwe paamwe , akaita mutsago , akawata apona apopo .12Iye akarota uye akaona guiro rakatsimikwa pasi zvokuti tsomo yaro aibhata dhenga . uye ngirozi dza Mwari dzaikwira uye dzatchita nepona . 13pamusoro payo penga pana Ishe , akati: Inini ndini Ishe , Mwari wabhabha ako Abrahama , uye Mwari wa Isaka , nyika awakawata nditchakupa no ana ako .14Ana ako atchawnda inga bhukuta ronyika , uye iwewe tangira kumadhokero , kwenda kumabvazuwa, kutchambembe no ktsanyembe; Mhuri yese yenyika itchakomborerwa . 15Ini ndirinewe , uye nditchakutchegeta , kwese kwaunoenda. Inini nditchakuita kuti utorezve nyika ii ; Andikusii dzamara zvadzadzisuwa zvese zvandakuporomisa.16Jakobho akaphephuka mukurota uye akati: zve zvirokwazvo Ishe aripambuto ino ! uye inini ndenga ndisingazviziwi. Iyena akatya akati : 17Zvikuru inotyisa mbuto ino ! Ii aimbutopi inga nadzimwene mbuto , isiripi nyumba yamwari ; Uu ndimusuwo okudhenga.18Hino Jakobho akamuka ngo tchinguanani , akatora bhuwe , reenga asenza kuita mutsago , akarikanda kumusana uye akadhurura mafuta pamusoro paro. 19Akadhaidza mbuto iya kuti Beter , asi zina rogutero tchairo raizuwi tchiedza.20Nokudharo Jakobho akaita tsananguro imwe atchiti : kudhai Mwari aineni uye atchinditcheta parwendo rino , uye atchindipa mukati kuti ndindye , matchira okupfeka , 21kuti inin ndiwhirire ndapona kumba kwabhabha angu , hino Ishe atchawa Mwari wangu . 22uye bhuwe iri randinaro randinosoita mutsago ritchaita nyumba ya Mwari , no zvese zvamutchandipa , zvezvirokwazvo kuti nditchapa tchegumi kwamuri.

Chapter 29

1Nekudharo Jakobho wakaenderera nerwendo akaguma panyika yr wanyu woka temai dhumba . 2Panguwa yai ringisa , wakawona tchimbo mumunda kuzoti makwai matatu akawata pamwepo naye; nekudharo patchimbo itchona ndipo paimwisirwa makwai; nekudharo pange pano buwe guru padhenga pemuromo we tchimbo. 3Pakazoti makwai anga akawungana ; wapfudzi wobudisa buwe pamusoro pemuromo wetchimbo wamwisa makwai; nekudharo wai dhumhaizadze buwe pamusoro petchimbo pambuto yaro.4Jakobho wakawabvunza : Hama dzangu; muri wekupi imwimwi? wakadhaira awona: " tiri weku Hara". Ihena wakawati " imwimwi munomuziya Rabau ; mwna waNowari?. 5Hawona akati Isusu tinomuziya". Ihena wakabvunzisa kuti: " Ihena wakanaka here" 6awona akamuti; " Ihena wakana" nhanguisa apo ; Rakeri; mwana sikana wake. urikuma nemakwai.7Jakobho wakati: " Nanguisa tiri pakati pezuwa aisiri nguwa yekuwirira nemabira . Imwimwi munodhikana zvekurwa mabhira; mozorora kwenda kowaryisa" 8Awona akati: " Azviti isusu kupa mbvura yekumwa mabhira dhakara mabira aungaga. Nekudharo wanarume wozobvisa buwe pamuromo wetchimbo towona kupa mabhira mbvura.9Paireketa Jakobho naiwona; Rakeri; wakawiya nemabhira haBhabha hake; nguekuti waiwa tchengeta. 10Pakawoma Rakeri; mwana waRabau; hama ye aswari ake; nemabhira a Rabau; Jakobho wakakwedhera waka mburumbudza buwe pamuromo petchimbo akapa mbvura mabhira aRabau; hama yeaswari ake.11Jakobho wakatswodha Rakeri waka tchemesesa. 12Jakobho wakaerenguera kuna Rakeri kuti ndiri hama yabhabha wako; ndiri mwana waRabeka. Nekudharo iyena wakagogoma kowerenguera bhabha hake.13Pakazwa Rabau masoko nguepamusana paJakobho mwana wa yayahake; wakagogoma kwenda komuziya; wakamu kakatira womutswodha akawiya naye pamuzi pake. Jakobho wakaherenguera Rabau zviro zvese. 14Rabau wakamuti; "iwewe zvirokwazvo uri godho ne nyama yangu". Nekudharo Jakobho wakararama naye mwedzi umwe.15Zvakadharo Rabau wakati kuna Jakobho; " Nguekuti iwewe uri hama yangu; waidhikana undichandira nyore? Ndibvunze nguewupi mubhairo wako?". 16Uye Rabau wanga uno wana ahiri weya sikana. Zina remwana wokutanga ranga riri Riya. Uye romwana wetchipiri ndi Rakeri. 17Madjiso aRiya anga akakura, mange Rakeri wanga akarungama patchimiro tchake nehope yake. 18Jakobho waidha Rakeri. Zvakadharo ihena wakati: "Nditchaku senzera makore manomwe nguepamusana paRakeri mwana wako wetchipiri".19Rabau wakati; " zvirinani kupa iwewe pane kupa umweni mwanarume. Gara neni". 20Zvadharo Jakobho wakamusenzera makore manomwe nguekudha Rakeri ; awona akawona hingana mazuwa madhoko parudho ranga anaro kuna iwena.21Zvakadharo Jakobho wakati kuna Rabau: " Wetchindipe mukadzi wangu; Nguekuti mazuwa angu akwana, Ndiwone kutchata naye". 22Rabau waka unganidza wese anarume wepamutanha akaita mabhiko.23No usiku; Rabau wakatora riya mwana sikana wake, akaenda naye kuna jakobho kuti awate naye. 24Rabau wakapa Ziripa mwana wake kuti aite muranda wake. 25Nematchibhese; Jakobho wakawona kuti ndiRiya; Jakobho wakati kuna Rabau: " Ndizvinyi zawandiitira inini andizi kusenzera Rakeri;? Nguei wanditchenzva".26Rabau wakati: " Anditchopi tchidjairo tchedhu kuwakisa mwana mudhoko mukuru aripo. 27Pedzesa sumana yekutchata kwake, isusu tinozo kupa umwenizve; ukandisenzerazve makore manomwe zve.28Jakobho izvi akadzadzisa sumana ya Riya nokudharo Rabau wakamupawo Rakeri; kuita mukadzi wake. 29Rabau wakapa Bira kuna mwana sikana wake Rakeri kuti ahite musenzi wake. 30Nekudharo Jakobho wakawata naRakeri wiya waifarira kupindiridza Riya . Nokudharo Jakobho waka senzerazve Rabau kemakore manomwe.31Yahweh wakowona kuti Riya aripi kudhiwa wakafungura tchibhereko tchake asi Rakeri wanga asinga bhereki. 32Riya wakanga nemimba akabhara mwana akamudhainza kuti ndiRubeni; zvakadharo wakati; "Nguekuti Yahweh urikuwona kutambudzika kangu zvezviro kwazvo zvino mwamuna wangu utchandidha".33Zvakadharo wakaitazve mimba akabhara mwana; iyena wakati; "Nguekuti Yahweh wanzwa kuti andidhiwi ;Ihena wandipazve mwana uyu", Ihena wakamudhainza kuti Saimomi. 34Womerazve mimba imweni wobhara mwana akati: " Zvino, mwamuna wangu utchawa akabhatana neni; nguekuti ndamupa wana watatu" . Ndizvo zvakazoita kuti amudhainze Revi.35Ihena wakamerazve mimba akabhara. Ihena wakati: " Zvinowuno ndinorumbidza Yahweh " Akamudhainza Judha; Ihena wakaima kubhara.

Chapter 30

1Rakeri pakaona kuti wainga asika pasi mwana Jakobo iyena wanga ano utsinye no hama yake uye akatikuna Jakobo: "ndipe ana, ukakasama nditchafa". 2Chungu dza Jakobo dzaka kwira kuna Rakeri, Iyena akati: "kuwona kwako inini ndiripa mbuto ya Mwari, wakakurambinza kuti usabhare ana.3Iyena akati: "wona, iripana ndapwa yangu Bila. Ungawata naye kuti abhare uyende unodzisire ana kuti ndiabhereke". 4Nokudharo akamupasa ndapwa yake se mukadzi, uye Jakoboakaungana naye.5Bila akawa nopamwiri uye akapasa mwana Jakobo. 6Nokudharo Rakeri akati: Mwari akarurama; wazwa izwi rangu uye wandipasa Mwana umwe" ndiwo akamundaidza Da.7Bila ndapwa ya Rakeri, ya kawa no pamwirizve uye uye apasazve Jakobo mwana otchipiri. 8Rakeri akati :"ndakawona kuphikisana kubukukuru no hama yangu uye ndakwanisa". akandaidza mwanawake zina rekuti Naftali.9Lia paakazviwona kuti anga aimwa pakubhara ana akatora Zirpa, no ndapwa yake, uye akapasa Jakobo se mukadzi. 10Zirpa musenzi wa Lia, akapasa Jakobo Mwana umwe. 11Nokudharo Lia akati:"Kupfuma!" uye akamundainza Gadi.12Zvaka ndharo Zirpa, musedzi wa Lia akapasa mwana wotchipiri kuna Jakobo. 13Lia akati: " inni ndhaka ndakadhakara zvikuru! anangu atchandi ndidza kudhakara" nokudhro iyena akamudhaidza Aser.14Mazuwa woku kotokorwa ko ndiro, Rubeni akaenda kumunda uye akawona mandaragora iye wakaudza kuna Lia, mai ake. Nokudharo Rakeri akati: " ndipasewo ma mandaragora wo mwana wako". 15Lia wakamudhaira kuti: izvidhoko ere zvawatora mamuna wangu? urikudhaze kutora mandaragora wa mwana wangu? uye Rakeri akati: "utcha wata na Jakobo usiku wese titcha ti tchidjane no mandaragorawo mwana woko.16Jakobo whirira kubva kumunda kanga dhoka. lia akaenda kosongana naye uye akati: " utchawata nainini nhamasi usikuno, nokuti inini ndakushongedza nomandaragora omwanangu". 17Nokudharo Jakobo akawata na Lia usiku uya, Mwari akamuzwa Lia uye iyena akawa nepamwiri uye akapasa mwana Jakobo mwana wetchirongomuna. 18Lia akati: "Mwari wakanipasa, ndaka pasa ndapwa yangu mamuna wangu". Iyena wakamudhudza Isakar.19Lia akawazve nemimba uye akapasa mwana wotchishano kuna Jakobo. uye akati? 20"Mwari andipa tchiro tchakanaka. Zvino mamuna wangu utchandiremekedza, uye ndamupasa ana atandhatu" Iyena akamudhaidza Zebulom. 21Pakupedza akabhara mwana wemanakadzi uye akamudaidza Dina.22Mwari akamu rangarira Rakeri. Iyena kumupurutana uye nokuporeswa. 23Iyena wakawana pamuiri uye akabhara mukono akati"Mwari akabvisa kupferuka kwangu ". 24Iyena akamudhaidza Josefa: "kuti Ishe andipasa Umweni mwana.25Rakeri akabhara Josefa, Jkobo akati: kuna Labao:" ndiendese kumba kwangu uye kunyika kwangu. 26Dipase akadzi angu uye newana wangu, nozvakawanda kusenzera uye ndisiye ndiende, nazvo unowaziya mabhasa andakakuitira.27Labao akati: " ndino wona nacha mukatimo madziso ako, naizvo imira nokuti inini ndakazvi ziyango pakati poburotera uye yanha yako". 28Nokudharo iyena akati: "thunudzira kuripwa komakore ako uye inini nditchakuripa".29Jakobo akati:" iwewe unoziya kuti ndakakusenzera uye ndaka kunza mabhira ako. 30Nokuti iwewe wanga uno padhoko inini ndisati ndauya, asi akazodzara zvikuru. Hino rini nditchazosedzerwao panyumba pangu.?"31Nokudharo Labao akati. " tchitchandinokupasa? Jakobo akadhaira kuti: "ndidhi tchiro tchako. nditcha whirira kosenza uye ndotchi wonerera mabhira hako uka ita izvi kandhir. 32Ndisiye ndionerere mabhira ako nhamasi, ndotchisianisana ese no mbhudzi dzino magamba gamba uye no dzino mahara mahara; uye no dzese dzokuswipa dziri dziri pakati po mabhira, uye ndzino magamba gamba, uye no dzino maara maara dziri pakatipo podzo akadzi. uku ndiko kutcaita kuripwa kangu.33Ruziyo rangu kutchaindza pandhiri. Nazvo ndazvopedza otchawono kuripwa kangu. Zvese izvisina magamba uye nomahara maara pakati podzombudzi dzokakadzi uye nodzokvswipa pakati po mabhira, zvika onekwa neni, zviitchitazvo upfumi wako". 34Labao akati: "zvakanaka. kazvitino tendereno no massoko awabuya.35Pazuwa ria Labao akaitisa akasianisa makotokoto uye nodzo kadzi, uye dzokadzi dzese nomagamba uye no maaramaara dzese dzokuitchena uye nodzese dzka swipa pakatipo mabhira uye akadzikanamunhara dzoana ake. 36Labao wakapedza mazuwa matatu otchihamba iyena Jakobo. Uye Jakobo akaramba otchionerera otchisesedzesa mabhira anga a sara a Labao.37Jakobo akatora mutchamo muuchi dzomu estoraki, no muamanda, uye nemupani, akadzimenya akadziita zvitaura zvokutchena, wotchita hingana zvaka mabhira. 38Nokudharo iyena akakanda michamu dzanga amenya pamberi po mabhira, muzvi imwiro mazva imwira. uye Iyena akazviona pazvaiuya kozomwa.39Mabhira aibhatana ngopamusoro pomichamu uye mambhira aibhatana zvibhuru no maara maara, no manga gamba uye no maara maara. 40Jakobo a akazviziya mabhira uye akazikanda pazvinyama zvakasiana uye nozvokuswipo mo fuyo zva Labao. Nokudharo iyena akazvisiya mabhira kaari uye azikuwakanda pamwepo noaLabao. Nokudharo iyena azikuwakanda pamwepo nawa Labao.41Panguwa yese yokuti mabhira aka bhamba airamba etchibhatana, Jakobo aikanda mutchamu maimwira pamberipo. mabhira, kuita abhatane pamushamu. 42Asi kuno aya akaremba mabhira aiucha, iyena wanga asika kandi muchamu pambheri pawo. naizvo aya akaremba ainga ari a Labao uye aya akamba anga ari a Jakobo.43Mwanarume akabhurira zvikuru. Iyena wanga ane mabhira makuru, ndapwa uye no ndapwa dzowakadzi, mbongoro uye Nodonki.

Chapter 31

1Hino Jakobo wakazuwa masoko e ana a Rabani, pai buya: "Jakobo ari kutora zviro zvese zvanga zviri zva bhabha wedhu, uye ari kupfuma ne zviro zva bhabha edhu". 2Jakobo wakaona pahope pa Rabani. Uyezve wakaona maitiro ake Rabani naye anga tchinja. 3Hino Ishe akati kuna Jakobo: " Whirira kunyika emadzibhabha ako uye nyika e anyaukama, Inini nditchawav newe".4Jakobo wakaidhaidzira Raqueri uye na Ria kwenda kumunda ku zvinyama zvake, 5uye wakti: "Inini ndirikuona kuti maitiro a bhabha enyu neni atchinja, asi Mwari wa bhabha wangu arineni nguwa yese. 6Imwimwi munozviziya kuti ndaka senzera bhabha enyu nesimba rangu rese.7Bhabha enyu akandi tsotsa inini uye akatchinja mubhairo wangu zvino kwana gumi renguwa, asi Mwari aripi kutendera kuti andiitire zvakashata. 8Pai buya yena: kuti: Zvinyama zvino magamba gamba ndiwo mubhairo wako; hino zvinyama zvese zvai bharwa nemagamba gamba. Uye akabuya kuti zvakaparwa zvaka parwa padhoko ndizvo mubhairo wako; hino zvinyama zvese zvai bharwa zvaka parwa. 9Nomu shobho uyu, Mwari ariku bvisa zvipfuiwa kuna bhabha enyu kuri kundipa inini.10Ngokuti munguwa yeku bhara, inini ndakaona mwombe ye mukono muhope yetchi zviro mudhanga. Mwombe dzanga dzaka parwa, dzema gamba gamba uye dzaka koresa. 11Ngirozi ya Mwari yakati kwandiri mu hope: `´Jakobo`. Inini ndakati: ` Ndiripano`.12Yena wakati: `simudza madiso ako uye ona mwombe zvadzirikuita mudhanga. Idzona dzaka parwa, dzino magamba gamba uye dzaka kora, ngokuti ndirikuona zvese zvauri kuitirwa na Rabani. 13Inini ndiri Mwari weku Beteri, pawaka dzodza dhombo nemafuta, uye pawaka pika wetchindi kumbira Inini. Zvino siya nyika ino whirira kunyika yawaka bharirwa".14Rakeri uye na Ria akadhaira: "Pano zviro zvatingapuwao isusu panyumba pabhabha edhu? 15Ndati yena arikuona se anhu ekunza kana kuti afambi? Ngokuti yena arikuti tengesa uye arikupedza mare yedhu. 16Ngokuti upfimi wese urikubviswa muna bhabha edhu na Mwari zvino wa wedhu uye ne ana edhu. Zvino pano, ttchaunanga wazuwa naMwari, ita.17Hino Jakobo waka muka uye wakakanda ana ake ne akadzi ake pa mbongoio. 18Yena wakatanga kutanga kusesedza zvipfuiwa zvakae zvese, uye nezvese zvanga anazvo, ne zvinyama zvese zvanga zvazvake, zvakaona ari kuPada Ara. Hino, yena wakaenda kuti aende kogara na Isaki, bhabha ake, munyika ye Kenani.19Pazvaitika izvi Rabani wanga waenda ko via zvinyama. Rakeri wakabha zvimwari zvepanyumba pa bhabhake. 20Jakobo anga asotsa Rabani, mu armeu, anga asikazi kueneka. 21Yena wakatiza nokukasika nezvese zvanga arinazvo wakadharikisa zviro zvese pamurambo, uye wakaenda kunyika uno matunhu inozuwi Gireadi.22Muzuwa retchitatu, Rabani wakavunzuwa kuti Jakobo wanga watiza. 23Hino wakatora anyaukama ake kakutera Jakobi mazuwa manomwe. Yena wakamubhata ku matunhu eku Gireadi.24Nokudharo, Mwari waka uya kuna Rabani, mu arameu, muhope ne usiko uye akati: " Mhoremhe, usabuye na Jaco tchakanaka kana tchaka shata". 25Rabani wakabhata Jakobi. Hino Jakobi wakaita tchitumba tchake kuma tunhu. Rabani wakaita tchitumba ne hama dzake kumbuto dze matunhu.26Rabani wakati kuna Jakobo: Waitei iwewe, wandi tsotsa uye watora ana angu se asunguwa ehondo? 27Ngei watiza nokufisa fisa, wandi tsotsa uye auzi kundi vunza. Inini dhai ndaku enejka zvakanaka ne mabhiko, uye ne nziyo, uye ne zvinridzwa uye ne ngoma dzakanaka. 28Iwewe auzi kundisiya kuti ndi eneke uye noku tsodha azukuru angu uye ne ana angu. wandishaishira pazvese.29Ndino simba reku kuitira zvakashata, asi Mwari we bhabha ako wakabuya neni zuru tchousiko uye wakati: ` Ita mhoremhore, usabuye kuna Jakobi zvakanaka kana zvakashata`. 30Uye zvino iwewe wakwenda, ngokuti wanga wakudha kuwhirira kumba ka bhabha ako. Asi, ngei wabha zvimwari zvangu?".31Jakobo wakadhaira uye wakati: " Ngokuti inini ndathiya kuti waidha kunditorera ana ako nesimba, ngondayazvo ndabhudha tchifisefise. 32Wakubhira zvimwari zvako arambi etchindorarama. Pamberi pe anyaukama edhu, tswaka tchinozuwi tchako uye tora". Ngokuti Jakobo anga asikazi kuti Rakeri wanga wazvibha.33Rabani wakapinda mutchitumba tcha Jakobo, tchitumba tcha Riya uye tchutumba tchawasenzi asi azi kuzviona. Wakabhudha mutchitumba tcha Riya kakupinda mutchitumba tcha Rakeri.34Hino, Rakeri wanga wabha zvimwari zvepanyumba, kakuzvikanda papano garirwa pe mbongoio, uye kakuzvigarira, Rabani wakatswaka mutchitumba tchese, asi azi kuzviona. 35Yena wakati kuna bhabha ake: " Ndirekereri bhabha angu azviiti ndimuke pano nokuti ndiri mumazuwa emu shobho we anakadzi". Hino, yena wakazvitswaka , asi azii kuzviona zvimwari zvepanyumba pake.36Jakoboko wanga watswamwa uye wakabuya kuna Rabani. Uye wakati: " Ushaishi wangu uripi apa? Tchitadzo tchangu tchiripi apa kuti undi tere zvakadhai? 37Ngokuti iwewe uriku tswaka muzviro zvangu zvese. Tchii tchawaona tchinozuwi tchako muzviro zvese izvi? Ngatisire hama dzedhu pano, kuti ati tonge tiri airi.38NGogumi remakore, ndakagara newe. zvinyama zvako azvizi kuswothora mimba, uye andizi kurha kana tchimbudzi hatcho tchako, 39Tchese tchaka rhiwa nezvi nyamomo ndakauzisa nyama yakasara. Kunze kwazvo, inini ndaku guentari kuruzeko. Iwewe wakndiripisa pazvinyama zvese zvaishota, zvaibhiwa usiko kana masikati. 40Ndinga ndiripo nguwa yese: masikati ndetchipiswa nezuwa uye, neusiko, zando rakatonhora; uye ndaigara ndisikawati nguwa dzimweni.41Makumi mairi emakore ndanga ndiri panyumba pako. Ndakasenzera iwewe gumi nemazuwa marongomuna ngokudha ana ako airi, uye makore matanhatu ngokudha zvinyama zvaka. wakatchinja mubhairo wangu kuno kwana gumi. 42Kudhai Mwari wa bhabha angu, Mwari wa Abrahama, uya Isaki wanothiya, asiripi neni, zvirokwazvo zvino dhai wandidzingira kwenda kumba ndisna tchiro munyara. Mwari arikuona kushupika kwangu uye ndirikusenza zvikuru, uye Yena waku vunza usiko zviro izvi".43Rabani wakadhaira Jakobo uye wakati: " asikana ndiana angu , azukuru aya ngangu, uye zvinyama ngezvangu. Zvese zvuri kuona zvangu. Asi zvandingaita kune ana angu uye ne azukuro aya akabharwa ne ana angu? 44Zvino ngatiite sungano, inini na iwewe, ngatisiye izvi zviite tchapu kuna inini newe".45Hino Jakobo wakatora bhuwe uyu wakarikanda rakaima. 46Jakobo wakati kune anyaukama wake: "Unganidzai mapuwe" Aona akatora mapuwe kaku ungadzi kakuna ngopasi hinga mupando. 47Rabani wakaidza izvi Jegar- Saaduta, asi Jakobo wakadhaidzira Galeede.48Rabani ewakati: " mupando uyu ndimupupuri kuna inini newe nyamasi". Ngokuti padhaidzuwa Gareede. 49Uye paka dhaidzuwazve Mizpa, ngokuti Rabanin wakati: "Kuti Ishe ngaringirire inini newe kana taparadzana kure ne kure. 50Ukashusha ana angu, kana kuti ukatswaka anakadzi amweni kunza ke ana angu, kunyange ndisikaone , asi Mwari ndimu mupupuri wango newe".51Rabani wakati kunaJakobo: "Ningira mupando uyu uye ningira dziro iri, randawaka inini newe. 52Mupando uyu ndimu pupuri, uye dziro iri ndimupupuri kuti inini andizopindiridze mupando uyukuya kwauri, uye kuti iwewe auzopindiridze dziro ne mupando uyu kuya kwandiri, kundi borosa. 53Kuti Mwari wa Abrahama, Mwari waNaor, Mwari wawo ese, ngatitonge". Jakobo wakapika na Mwari, uya wekuti bhabha ake aimuthiya.54Jakobo wakapa tchibhairo pa dunhu uye wakadhainza anyaukama wake kuti uyai murhe. Uye aona akaenda kakurha uye kakuwatira mudhunhu usiko wese. 55Akafumira, matchibhesi, Rabani waka muka, wakatsodha azukuru uye ne ana ake uye wakakomborera. Hino Rabani wakasiya uye waka whirira kumba kake.

Chapter 32

1Jakobo akaendawo negwandza rake, uye ngirosi dzaMwari dzakasongana naye: 2Jakobo paakadziona iye akati "ii ikonambom yaMwari" ngekudaro ibena akatumidza mbuto ii mananim.3Jakobo akatuma nhumwa kuna Isau mukoma wake. 4kunyika yeSeiri, kudii reEdumi. Akamupa mupango atchiti "ivzwi ndizvo zvautchaereketa kuna Ishe wangu Isau: izvi ndizvo zvakareketa muzenzi wenyu Jakobo: ini ndaka rarama Rabao, ndakanga ndinaye dzamara zvino. 5Ndine n'ngombe, nembongoro uye namakwai wandhapwa rume nendapwakana makwai. Ndatumira tsamba iyi kuna ishe wangu, kuti ndionerwe nyasha dzenyu.6Nhumwa dzakapetuka kuna Jakobo dzikaki kwari: isusu takaenda kuna mukuma enyu Isau. Uye arimugwadza kuzosongana nemwi; mazana marongomuna ewanarume wanawo uye." 7Jakobo akatya uye akasuwa; akapatsanura muzvikwata zviri zvewanhu wese aakanga ari nawo; nemakwai, na ngombe uye nemakamera. 8Iye akati: kana Isau akakwisa tchikwata tchimwe tchika para ratchimwe tchinga pona.9Jakobo akati: Mwari wabhabha wangu Abrahama, uye naMwari wabhabha wangu Isaka, Djeova, akanditi: Petuka kunyika yako yawakabherekerwa uye newe madzibhabhaako, 10uye ini nditchaita kuti ubudirire, Andizi kusisikirwa nekutendeka kwenyu uye netsitsi dzenyu dzese kumusenzi wenyu. Inini ndakabira Djoridani nendonga yangu basi, uye zvino ndaakupetuka nezvikwata zviiri.11Ndapota, ndisunungurei mumaoko amukoma wangu Isau, Ngokuti ndinotya kuti atchandiuraya uye nemadzimai nemwana. 12Ngokuti imimakati: inini zvezvirokwazvo nditchakuita unobhudirira. Nditchaita kuti wagari wenhaka yako wawande kunge djetcha remubhahari, riya risinga kwanisiki, kuerenga.14Jakobo akagara penepo kuzamara usiku. nezvaakanga anazvo akazvipaura kuti azvipe Isau, mukoma wake: 13Mazana mairi emutukazi nematokoto makumi mairi, uye mazana mairi emakwai uye nemakamera ekoanekumi mairi. Makumi matatu emakamera dzemukaka nezviburu, makumi marongomuna ehombe dzekanzi uye negumi remukoho, 15makumi mairi embongoro dzekadzi uye negumi remukono. 16Iye akazvipa mumaoko ewasenzi wake, mukumbi yakasianiswa. Akati kuwasenzi ake: "endai mberikwangu uye musiye mbuto pakati pemukumbi neumwe".17Iye akaraira musenzi okutanga, akati: " kana Isau mukoma wangu akamumana newe uye akamubvunza atchiti: " unobva kupi? urikuenda kupi? uye zvipfuyo zviri mberi kwako? 18Nokundaro utchati: ngezvemusenzi wenyu Jakobo. Tchipo tchatumirwa Ishe wangu Isau. Tarisai iye arikusure kwedu.19Jakobo akarairazve tchikwata tchetchipiri, netchetchitatu, newese wanarume waiteera mukumbi. iye akati: murekete zvimwezvo kuna Isau mukasongana naye. Mutchatizve: musenzi wenyu Jakobo arikuya kusure kwendu". 20Ngokuti akati nditchambomunyaradza netchipo netchipo tchinotungamirira. Ipapo kana ndasangana naye pamwe anonditambira zvakanaka". 21Zvakadharo tchipo tchakatungamirira Mberi kwake. iyena kamare wakagarapo pakomboni usikuho.22Jakobo akamuka usiku, uye akatora wakanzi wairi, newasenzikanzi wake wairi, newana wake gumi neumwe. akabvunza kuti ambire pa Jaboki newanhu. 23Zvakandaro iyena akaita kuti andarike murambo neyanduese nezviro zvawo.24Jakobo akasiwa ariega, nemwanarume umwe akapondana naye kugumira utonga utchitswuka. 25Mwanarume uyu paakaona kuti akwanisi kumurwisa, akamubata panhii yenbabvu yake ikatswatswanika. 26Mwanarume akati: "ndisie ndiende, ngokuti uttonge waakubunda". Jakobo akati: inini andikusii utchienda usina kundikomborera".27Manarume uya akati: "zina rangu rinozwi ani?" Iyena akandaira, "Jakobo". 28Mwanarume akati: " zina rako aritchandaidzwizve kuti Jakobo, asi, Israel. Ngokuti wapondana na Mwari nemeanarume ukaramba wakaimira.29Na Jakobo akamubvunza: "Ndapota reketa zina rako" ? Iyena akati: "ngei unobvunza zina rangu? "akamukomborera penepo. 30Akandainzdza zvimbo iya Jakobo kuti peneri ngokuti : "inini ndaka ona Mwari meso nemeso, neupenyu wangu ukapona".31Jakobo paakadarika pa peneri zuwa rabunda. Iyena ainga etchikombinya nekunda kenhii. 32Saka, nenyamasi, wana we Israeri awarhi zvimbatanidwa zvembabvu zviri pamhii, ngokuti matumw a wamwari akaponda Jakobo pazvimbatanidzwa zvetchinhu tcha Jakobo.

Chapter 33

1Jakobo akamutsa madziso, akaona kuti Isau aiwiwa, waiwiya nemazana marongomuna dze anrume. 2Jakobo waka paridza ana ake aka pasa kuna Lia, na Rakeri, uye asedze ahiri ohana kadzi. Nokudharo akakanda wasedze ake bheri nowana ake, Lia nowana wake akangara sure kwao, pokupedzesa Rakeri na Josefa. 3Iyena kamare akapinda bheri kwawo, akangwandama kanomwe, kuzama afendera kuna hama wake.4Zvakandaro Isau wakagogoma, akamubhundikira nokumutchonda, Iyona wakatchema. 5Isau pakamutsa musora akaona anakadzi newana, akamubvunzisa: "anhu ana iwewe aya ndiani?" Jakobo akandaira: " ndio ana andaka komborerwa naMwari".6Nokundaro washanda akafendera newana wake akapfungama. 7Tererei Lia newana akafendera, uye opfungama. Rupedzesero, Josefa na Rakeri akafendera opfungama . 8Nokundaro Isau akabvunzisa: " Tchinyi tcaurikunda nobhungano yese hi metchiuya kusongana neni?" Jakobo akabuya: " kuti ndione nyasha pamberi pa Tenzi wangu".9Isau akabuya: "inini ndine zviro zvakawanda, hamawangu; tchengeta zvaurinazvo kuti usedzese iwewe". 10Jakobo akati: " Usandaro, ndino kumbirisa, ndanguma nhasha pabheri penyu, tendai tchipiriso tchangu tchenyara yangu, nokuti ndika ona iwewe ndaona tchiso Tcha Mwari, uye Iwewe unosonditambhira. 11ndapona tambira tchipirisu tchandakuudzisira; nokuti Mwari anosondi komborera zvikuru, nekunda kwezvenezvi, ndino zviro zvakakwana". Jakobo aka kohomedzesa kuna iyena, kuzama Isau atambira tchipiriso tchake.12Nokundaro Isau akati: " ngatiende negwadza, nditchatera surekwako". 13Jakobo akareketa: "Ishe wangu, muziya kuti ana aya zvitchiri zvindoko, uye mambhira nehobhe yekadzi zvirikuamwisa zvibarwa zvao; zvona zvika kukumidzwa kuti zvifambhe patsiku rimwe, zvinyama zvese zvitchafa. 14Ndapota, Ishe wangu, pindai bheri kwangu , Inini nditchateera pandoko pandoko, se zvezvipfuyo zviri bheri kwangu, uye nemutanyo dzewana adhoko, kuzamara ndaguma kuna ishe wangu ku Seir".15Isau akati: " unonditendhera kusiya aranda angu amweni na iwewe". Asi Jakobo akati: " ngei muno ita izvi? isha wangu magara nenyasha dzikurisa kwandiri". 16nokudharo Isau akatora gwaadza rake otchienda Seir, patsiku imweimweiyo. 17Jakobo akaenda Sukote, akagadzira yumba yake kuti araramire uye akawakirawo nzvipfuyo pokuraramira. ndizvo zvakaita kuti bhuto iya indaidzwe Sukote.18Jakobo pakauya kuPada-Ara, akaguma akapona kutaundi ye Sike, inooneka kunyika ye Kenani, uye akagara paduze nepa Taundi. 19Nokundharo akatenga pambuto indoko muminda dzewana hema Hamor, bhabha we sike, kubhurukidza komutengo unoti gumi rozvwu, penepo akagadzira matendi. 20Nokudharo akamutsa panepo aritari uye wakandaidza Mwari, Mwari we Israeri.

Chapter 34

1Hino Dina mwana wa Lia wakabhara na Jakobho , akabhuna kuti aende koziwa anasikana omunyikeyo. 2 2Sikem , mwana wa Amori mu Heveu mambo enyika , akamuona , akamubhata, akamutora uye akamumanikidza . 3iye akadha Dinaa mwana wa Jakobho , uye akareketa4Sikem akautsa kuna bhabha ake Amori : Ndikwanisirewo mukadzi uyu kuti aite mukadzi wangu. 5Jakobho akazvizuwa kuti akadzipa Dina mwana wake. Ana ake enga ari kumunda nezvipfuyo ; Jakobho akanyarara dzamara aona awhirira .6Hamori , bhabha a SIKEM akabhuhda kuti arekete na Jakobho . 7Ana a Jakobho akawhirira kubva kumunda uye akazuwa zvenga zvaitika , aona akawa nokunyangadzwa , enga asingaziwi zvokuita pangoweyo nokuti iye yenga noku.....manikidza mwana wa Jakobho , zvino zveenga zvisingaiti kuti zviitike.8Hamori akareketa nawo atchiti : Mwana wangu Sikem anodha mwana wenyu. Ndapota , mupei iye kuti aite mukadzi wake . 9Itai tchitenderano na isusu , tipei wana enyu , uye torai mwana wedu aite wenyu , 10Imimi mutchararama na isusu11Sikem akautsa kuna bhabha wake ne hama dzake dzo Dina : Ndisiyei ndione ngoni mumadziso enyu uye zviya zvamutchandikumbira nditchakupai . 12Ndikumbirei zvatchana nokuda komusikana nditchakupai zvamutchandikumbirezvo , Asi ndipei mukadziwo kuti awe mukadzi wangu . 13Ana ajakobho akamudhaira Sikem na Hamori no manyepo ngoodawa ya Sikem zvenga ainda na Dina , hanzvadzi yawo.14Aona akati: Isusu azvingaiti kuti tiite izvona : Kupa hanzvadzi yenhu kumunhuwo hake kuti ne azii kuthwa utchekeri , zvenezvo ndiurombo kuna isusu . 15Chiro tchimwe tchingaita kuti titende ithwaiwo utchekeri se isusu , uye mwanarume wese oku mbumba yenyu ngaithwe utchekeri . 16Apona apopo ndingakwanisa kukupai anasikana edhu uye titchatorawo ana enyu awe edhu , nokudharo titchararama nemi uye titchaita mbumba imwe bhasi. 17Asi kudai mukasatizuwa uye musingaiti utchekeri .Titchatora hanzvadzi yedhu uye totoenda .18Masoko aya akadhakadza Hamori no mwanaake Sikem . 19Djaha iri arizi kunonoka kuita zveenga abuya ngokuti iyena enga amudha mwana wa Jakobho uye ngokuti iye enga ari munhu airemekedzwa kwazvo paumba ya bhabha ake.20H amori no mwana wakw Sikem akenda kumusuwo mukuro omuguta rawo uye akareketa noanarume ese etchiti . 21Anarume aya ari murugariko na isusu , asiei ararame munyika uye asiei aite zvokutengesa nyika yakakura zvekuwakwanira aona . Totora anaasikana awo aiti akadzi edhu uye towapawo anaasikana edhu.22Izvi ndizvo zvega zvenga zvitchidhiwa zvokuti anarume aya akatenderana nazvo kuti tirarame nawo uye isusu toita mbumba imwe bhasi . Kudhai umwe wedhu akaithwa utchekeri nokudharo naaonawo zvimwe zvimwezvo. 23Azvingawi kuti zvipfuyo zvawo ne zvimwe zvawo zvedhuwo? Titchapinda mukupindirana uye yiwo atchararama nesu.24Mbumba yese yomuguta yakazuwa Hamori no mwana wake Sikem . uye mwanarume umwe na umwe akaithwa utchekeri 25Zuwa rotchitatu , apo iwo enga atchina marwadzo , ana airi a Jakobho , Simao na Levi , hama dza Dina , dzakatora tsorora , akapinda tchinyararire muguta akauraya anarume ese . 26Akaurayawo Hamori na Sikem , mwana ake ne tsomo ye tsorora uye akapinda munyumba akabhudhisa Dina munyumba ma Sikem uye otoenda.27Ana amwene a Jakobho akaenda kweenga kune mutumbiyo uye akaputsaputsa guta ngondawa yokuti enga asina kuremekedza hanzvadzi yawo . 28Aona akatora zvipfuyo zvawo , n'ombe , mbongoro, ne zvinhu zvese zvenga zviri mugutemo ne mu munda yenga iri paduze , 29Pfuma yawo yese . Zviana zvese no akadzi awo akabhata . Aona akatora zviro zvese zvenga zviri madzinyumba mawo.30Jakobho akautsa kuna Simao na Levi: Imimi mabhara mhoswa ikuro kwandiri , zvitchaitisa kuti agari omunyika ino , makhanani no maperizeu , andizonde . sezvo tiriwashoma , kudhai iwo akabhatana kuti auye korwa neni , atchaputsa inini no ana angu. 31Asi Simao na Levi akati : zvaiita ere kuti Sikem abhate hanzvadzi yedhu se hure?

Chapter 35

1Mwari wakatsa kuna Jakobhe: "purumutsa guta kuBeter uyerarama ikona. wakaumba iwewe aritari kuna Mwari wakawiya pamberi pako pawaitiza Isau, hama yako ". 2Nokudharo Jakobhe wakatsa kune ukama wake uye kune wese wanga anawo: " Kandirai kubhanze zvimwari mwari dzowafambi zviri pakati penyu uye , zvitchesei uye tchinjai nguwo dzenyu. 3Zvadharo ngatikwire kuBeter. Inini nditchaita apona imwe aritari yaMwari wakandidhaira patsiku rokushopheka kwangu uye akanga aneni pese pandaifamba.4Watsa izvi, awona wakapa Jakobhe zvimwari mwari zvese zaanga zviri munyara dzawo: ". Jakobhe wakazvi fuchira pasi pemuti wanga uri paduze neSikeni. 5Paanga etchienda rwendo, kutsamwa kamwari kwakawiya pamusoro pomaguta ainge ari mumutcheto mawo, kuitira kuti anyu aya asatere ana aJakobhe.6Hino Jakobhe wakaguma kuBeter, kunyika yeKenani; ihena nehanyu ake ese anga anawo. 7Ihena wakawumba apona imwe aritari akaidhainza kuiti Er\_beter apona mwari wakange azvipangidzira kwaari paange etchitiza hama yake. 8Debora musenzi waRabeca wakafa. Ihena wakakotswa kuBeter pasi pomuti wakazo dhainzwa Alom\_ Bakute.9Jakobhe paaka wirira kubva kuPada\_Ara, Mwari waka wiyazve pamberi pake akamuropa fadza. 10Mwari wakatsa kwari kuti: " Zina rako ndiwe Jakobhe, asi ari tchazo zina rako. Iwewe utchadhainzwa Iziraeri". Uye Mwari watchakupa zina rokuti Iziraereri.11Mwari wakamubvunza: "Inini ndini Mwari womasimba Wose. Bbhara uye wandai. Rimwe rudzi uye rimwe rujinji romarudzi ritchabva kwauri. Uye kutchawonekwa madzimambo pakati pedzinza rako. 12Nyika yandakapa Aburahama uye naIsaka, nditchapa iwewe uye nedzinza rako". 13Uye Mwari wakaenda pamberi pake, kubva pambuto payinge abuya naye.14Jakobhe wakawumba imwe aritari pambuto paanga abuya naMwari, imwe aritai webhuwe. Iyena wakadurura tchimwe tchipo tchevinyu, uyezve nemafuta. 15Uye Jakobhe wakazhudza zina rokuti Beter pambuto yakabuya Mwari naye.16Iwona wakabhudha kuBeter. watchiri kure kudha kuguma kuEfrata, Raker wakapinda panguwa yekubhara. Wakashopheka maning kudha kubhara. 17Atchiri pamarwadzo okubara , mubhatsiri wakatsa kwari: "Usatya , zvadharo utchawa nomwana umweni". 18Nekuti waifa, pakufemeruka kwake wakamupa zina rokuti Bejami. 19Rakeri wakafa akakotswa mugwanza rokwenda kuEfrate. 20Jakobhe wakasimudza imwe aritari pamusoro peguwa rake. tsingiriro reguwa rake tchiripo dzamara tsiku dzanyamasi.21Iziraeri kaenda uye wakawaka matchesa ake kumhiri kweguta reMidgal\_Eder. 22wakati Iziraer etchirarama panyika iyona, Rubeni wakapinda pamaponde naBira, mukadzi umweni wabhabha ake, uye Iziraeri wakazvizwa uye ana aJakobhe anga ari gumi namahiri23Naria iwena wakabhara Rubeni, dhangwe Simiyoni, Levi, Juda sikariyoti,uye naZeburoni; 24naRakeri wakabhara Djosefa na Bejami; 25naBira musenzi waRakeri, wakabhara Da uye naNaftali;26NaZiripa musenzi waRia, wakabhara Gade uye naAseri. Ese ndiyana aJakobho awona wakabharirwa kuPada\_Ara. 27Jakobhe wakaenda kuna Isaka, bhabha ake, kumanre,Quiriate\_Arba(zvimwezvo kuiti Hebrom), kalararama Burahama naIsaka28Isaka wakararama makore anokwana zana nomakuma sere . 29wakafemeruka akafa, uye akaenda kokotswa kune akuru ekwake uye etsiku dzkawanda. Isau naJakobho ana ake, akamukotsa.

Chapter 36

1Aya ndiwo marudzi a Ezau, ano dhainzuwazve Edomi. 2Aya ndiwo anakadzi akatorwa na Ezau kuKenani: Ada, mwana wa Elom, weku heteu; Aolibama, mwana musikana wa Ana, muzukuru waZibeao, weku heveu; uye 3Bazemate, mwana musikana waIsmael, hama yoku Nebayote.4K wa Ezau, Ada wakabhara Elifaz, uye Basemati wakabhara Reuer. 5Aolibama wakabhara Jeus, Jarao uye Cora. Aya ndiwo ana a Ezau akabharha munyika ye Kenani.6Ezau wakatora akadzi ake, uye neana ake, ne ana easikana, ne anhu ese agara panyumba pake, uye zvinyama zvake zvese zvai pfuya, zvaanga arinazvo zvakabhata ari kunyika yekanani, uye wakaenda kunyika imweni iri kure na hama yake Jaco. 7Yena wakaita zvenezvo kuti zvinyama zvake zvanga zvakawanda uye kuti zvigare pamwepo. Nyika yaigara yanga isikazokwanisa kurhisa nokuti zvangazvo zvanga zvakawanda. 8Ngondaya yazvo Ezau, anozikwana se Edomi, wakazonyasa kugara kumbuto ino matunhu inozuwi Seiri.9Iri ndiro dzinza ra Ezau, tsekuru we maEdomita, anogara kumbuto dze matunhu eku Seiri. 10Aya ndiona mazina e ana a Ezau: Elifaz, mwana wa Ada, mukadzi waEzau. 11Ana a Elifaz ndiona: Tema, Omar, Zefo, Gata uye Quenaz. 12Timna anga ari tchimusikana tcha Erifaz, mwana wa Ezau, wakabhereka Amaleki. Aya ndiona azukuru a Ada, mukadzi wa Ezau.13Aya ndiona ana a Reuer: Naati, Zera, Sama, uye Miza. Aya ndiona ana a Basemati: mukadzi wa Ezau. 14Aya ndiona ana a Aoribama mukadzi wa Ezau, mwana wa Ana, mwana wa ~Zibeao. Yena wakabhara na Ezau Jeus, Jarao uye Cora.15Aya ndio anga ari akuru mudzinza ra Ezau: marudzi a Elifaz, dhangwe ra Ezau, akuru watcho Tema, Omari, Zefo, Quenaz, 16Cora, Gata uye Amalek. Akuru akabhara Elifaz munyika Ye Edomi; aya anga ari azukuru a Ada.17Aya ndiona akuru a Reuer, mwana wa Ezau: Naati, Zera, Sama uye Miza. Aya anga ari akuru akauya mudzinza ra Reuer munyika ya Edomi. Anga ari azukuru a Basimati, mukadzi wa Ezau. 18Aya anga ari akuru a Aoribama, mukadzi wa Ezau: Jeus, Jaarao uye Cora. Aya anga ari akuru akabharwa na Aoribama, mukadzi wa Ezau, mwana wa Ana. 19Aya ndiwo ana a Ezau, anozuwi Edomi, uye ne akuru atcho.20Aya anga ari ana a Seiri, weku hereu, anorarama kuguta renero:Rota, Sobar, Zibeao, Anas, 21Disom, Eser uye Disa. Aya ndiwo anga ari akuru ema horeu, anagara ku Seir kunyika ya Edomi. 22Ana a Rota anga ari : Horiuye Hema, uye Timna anga ari hazwadzi ya Roti.23Anga ari aya ana a Sobar: Alva, Manaate, Ebal, Sefo uye na Ona. 24Aya anga ari ana a Zibeao: Aias uye Anas; uyu ndiye Anas wakaona zvimbo zvekugumisira ku thambe, pai tora mambongoio ya Zibeao, bhabha ake.25Aya anga ari ana a Ana: Disom uye Aoribama, mwana wa Ana. 26Uye aya anga ari ana a Disomi: Henda, Esba, Itra uye Quera. 27Aya ndiwo anga ari ana Eser: Bila, Zaava uye Aca. 28Aya ndiwo ana a Disa: Uz uye Ara.29Aya ndiwo anga ari akuru we a horeu: mukuru Rota, mukuru Sobar, mukuru Zibeao, mukuru Anas, 30mukuru Disomi, Mukuru Eser uye mukuru Disa; aya ndiwo anga ari wakuru munyika ya Seir.31Aya ndiwo madzimambo akatonga munyika ye waEdomi kusati kana mambo kuIsiraeri: 32Bera, mwana wa Beor, wakatonga kuEdomi; uye zina reguta rake raizuwi Dinaba. 33Paaka kafa Bera, mwana wake Jobabi, mwana wa Zera, waka tonga pambuto pake.34Paakafa Jobabi, Husa, we nyika yema temanita, wakatonga pambuto pake. 35Husa wakafao, hino Hadade, mwana wa Bedade, uya wakakunda, mamidianita mu munda wa Moabi, wakatonga pambuto pake. Zina reguta rake ranga riri Avite. 36Hadade pakafa, Samera weku Masreca wakatonga pambutu pake.37Samera wakafao, uye Saur we Reobot, pamwepo nomurambo, wakatonga pambuto yawo. 38Saur pakafa, Baal Hana, mwana wa acbor, wakatonga pambuto pake. 39Paakafao Baar- Hana, Hadar wakatonga pambuto pake. zina reguta rake raizuwiPau; uye mukadzi wake waizuwiMeetaber, mwana wa Matrade, muzukuru wa Mezaabe.40Aya anga ari mazina e akuru emarudzi a Ezau, nemadzinzao uye nema tunhu awo, mazina ao ndiwo: Tmna, Arva, Jetete, 41Aoribama, Ela, Pinom, 42Quenaz, Tema, Mibzar, 43Magdier uye Irao. Aya ndiwo anga ari akuru emadzinza e Edomi, nonyumba dzao, kunyika yanga atora. Uyu anga ari Ezau, Bhabha we ma Edomi.

Chapter 37

1Jakobo waklagara munyika yakambo ngara bhabha wake, munyika yokenani. 2Iyi ndioyo ngano yemutambo yakarangana ne Jakobo. Josefa, ari mukomana we makore gumi namanomwe oku bharwa. waicha mabhira neanunhuna ake, iyena wainga ane ana a Biriha, ne ana a Zirpa, akadzi a Jakobo bhabha wake. Josefa wakaunza masoko kana bhabha ake akaringana nawo.3Jakobo waida maningi Josefa kupinda ese, uuwainga ari mwana woucharuka whake, Akamuitima gemenzi rake. 4Madzikoma ake akaona kuti Josefa waidhikanuwa maningi. kupinda ese. akamuzonda akaramba kuzuirana naye.5Josefa akawa ne ndhoto akadzibvunza madzikoma ake. 6Iwona akaramba otchimundesesa. Iyena akaati: "ndapota, izwai ndhoto dzandabhatana nadzo.7Ndarota tetchisunga hafu dzo mutchetche mumundahafu dzenyu dzikamburukwo kakwedhera pahafu ingu dzikaima pa hafu ianfu". 8Madzikoma ake akabvunza kuti ungatitonga here zvirokwazvo? "madzikoma ake aka yaya kumuzonda ngezvaireketa.9Iyena wakanga ane ndhoto imweni wakazoireketazve kune madzimukoma wake etchiti: ndaona ndhoto Zuwa nemwedzi no nyeredzi gumi naimwe zvaka khona kukwedera paduze". 10Josefa akazvireketera bhabha wake, nokumadziukoma wake, bhabha ake akamugomba, akati: " khaindii ii hope dzakakumire dzo? Inini mai ako ne hama dzako titchazokugodhamira pasi petsoka dzako?" 11Madzikoma ake ainga ane shadje naye, bhabha ake akagara nazvo mumoiyo.12Madzimukoma ake akaenda ko ucha mabhira a bhabha awo ku tchekeni. 13Israeri akati kuna Josefa: " hama dzko adziri kucha mabhira patchekeni here ? wia pano ndikutume utchapetuka hako". Josefa akati pano hangu. 14Akazomuti enda zvinopano, unrase kwona hama dzako no mabhira kuti zvaka terama uwie kuzondibvunza masoko". Jakobo wakazomutuma kwenda kunza kwe hebrone na wakazoenda kuchekemu.15Mwanarume umweni wakazo songana na Josefa muchango nokuti inga atsweteka. Manarume wia wakamubvunzaisa uno tswakei?" 16Josefa akati: Ndiri kutswanga hama dzangu ndibvunzei ndapota hangu ngekupi kwari kuuchira mabhira". 17Mwanarume wia akti:" awona abva pano zvipano hinga ndazwa etchiti ngatiende Dota". Josefa wakaterera sure kwe hama dzake wakadzwa ari pa Dota.18Hama dzake dzakamuona ngokure, asati aguma paduze, akapangana kuti amuuraye. 19Hama dzake akabvunzana umwe ne umwe:" onai muroti wia wanguma. 20Akazoti ngatimuraye, zvino, timukhandire mutambhe. Tinozoreketa: tchinyama tchamuuraya. Titchaona kuti ndhoto dzake dzinoti".21Rubeni wakazvizwa zvese wakafunga kumurekeredza munyara mwake etchiti: "ngatisamuraiyei". 22Ruben akati: Musandururei ngazi. ngatimukandire murindhi muthambe, zvakandaro musakandei nyara paari iyena". Iyena waifunga kumununura kupukunyusa munyara ndaramo yake.23Zvakaitika kuti Josefa aguma yanga pano hama dzaki, aguma akamukumura gemedzi rake. 24Akamubhata akamuita zvainga apangana akamukanda murindi risina bvunra nvunra.25Akazogara pasi kuti amborhe mukate. Akamutsa madziso akaona mukumbi wema Ismairi aibva Giriod. Nemakamera awo akatwara zviro zwao zvinodhadhisa, zvaiti, nebharimu, nemura zvaaienda nazvo Idjipita. 26Jhudha wakati kuhama dzake: zvino tibhatsirei kuti tiuraye munukuna wedhu tifuchire ngazi yake?27Wiai ngatiende kumutengesera ma Ismairi. Zvakadharo ngatisamubhate ngenyara dzedhu ngokuti uuiyana iedhu, hama dzake dzakazwa. 28Achambadzi e midiani akati aenda, akazomubhudisa murindi manga amukanda, akazomubhudhisa murindi maanga amukanda, akazomutengesa ne mutengo wo makumairi mapeni, majumairi akamutora Josefa akaenda naye kudjipita.29Rubeni wakapetuka koodhongorira murindi wakaguma musisina tchiro. Iyena kudharo wakamesa hmatchira ake 30uye, akarwirira kuhama dzake, akati: "Mukomana akuna katamuisa, Uye inini, nditchaendepi"?31Nokudharo akazotora gemedzi ra Josefa, akauraia mbhudzi akatora ngemedzi ra Josefa akaridzadza ngazi iye mbudzi. 32Akazotora ngemedzi riya akaenda naro kune bhabha wake etchiti: Taona izvi. Tapota, rinonga ngemedzi romwana wenyu apeno azvo". 33Jakobo wakaziya chufeko-tcho akati: " ngetchemwana wangu. Akazoyizve warumwa ngotchirombo waparadzwa nditcho Josefa akutchina".34Jakobo wakakumura hanzu dzake akafheka zvifhrku zvomasaku. Wakatambhudzika maningi kutchema mwana wake mazuwa majinjhi. 35Ese anakona eanorume newe anakadzi akaedza kumunyaradza bhabha azi kutendera akaramba etchiti: zviro kwazvo nditchaenda hangu kumakuwa ndichitchema mwana wangu." Bhabha wake akamutchema. 36Mamidiani aiya akazomutengesera potifari wemuDjipita, mukuru muterere wa Farau, wainga arimuonereri wou mambo.

Chapter 38

1Panguwa yona, Djuda wakasiya hama dzake uye waramba ari umwe murume we Adurani, zina rake raizuwi Hira. 2Penepo, yena wakaona musikana umweni mwana wemukenani, zina rake raizuwi Sua. Yena wakumutora semukadzi kaku wata naye.3Yena wakabhata pamimwiri, kakubhara mwana umwe mukono uye wakamupa zina rinozuwi Eri. Wakabhatazve pamwiri uye kakubhara mukomana umweni 4uye kakumo dhaidza Ona. 5Kakubhatazve, pamwiri pamweni uye kakubhara mukomana uye kakumu dhaidza zina rinozuwi Sela. Ese wakaa bharira ku Quezibe.6Djuda waka tswakira musikana mwana wake wokutanga Eri, zina rake raizuwi Tamari, 7Eri, dhangwe ra Djuda, wanga wakashata pamberi pa Mwari uye Mwari wakamu uraya.8Djuda wakati kuna Ona: "Wata nemukadzi we Hama yako, dzadzisa nebhasa se mwaramu naye uye upe mwana hama yako: 9Ona waizviziya kuti mwana azoiti wake. Nguwa yese yai wata naye mukadzi we hama yake, wai tswetera mbeu pasi. kuitira kuti asape mwana umwe hake kuno hama yake. 10Izvi zvaita zvanga zvakashata pamberi paMwari uye Mwari wakamu uraya11Hino Djuda wakati kuna Tamari, murora wake: " Ramba uri tchirikadzi kumba kabhabhako dzamara Sela, mwana wangu, wakura". Nokuti wakarangarira: "Kuitira kuti uyu asafe se kufa kwaita amweni". Tamari wakaenda uye wakagara kumba kabhabhake.12Kupera kwe nguwa yaka rebha, Sua, mukadzi wa Djuda wakafa. Djuda waka nyaradzuwa uye wakakhira kuno anoviya mabhira ku Tmnate, yena na shamwari yake Hira, weku adulamu. 13Akati kuna Tamari: " Amukweguru ako arikwenda ko via mabhira kutimnati". 14Yena wakabvisa matchira ake etchirikadzi, kakupfeka sa hure wofukidza hope hake. Yena wakagara pamusuwo we Enaim, paduze ne gwanza rinoenda ku Timnati. Wakaona kuti Sela asi azi kumupuwa kuti aite mwamuna wake.15Djuda pakamuona, wakafunga kuti ihure, ngokugara no hope yaka fukidzuwa. 16Yena wakaenda kwaari mugwanza kakuti. "Uya, ndapota, ndisiye ndiwate newe", nokuti yena anga asikazi kuti murora wake, uye yena wakati: " Unondipei kuti ndiwate newe?"17Yena wakati: Nditchakutumira mbudzi imwe ". Yena wakati: Unundi bhatirisa tchiro here kudzamara waunzisa mbudzi?" 18Yena wakati: " Ndinoku bhatirisa tchii?" Uye yena akati: " Tchidindo tchako, bande rako uye tswimbo iri munyara mako". Yena wakamupa zviri zvese zvaka kumbira, kakuwata naye uye wakabhata pamwiri pake,19Yena wakamuka woenda. Waka bvisa matchira e uhure nedjira kumeso uye kakupfeka matchira etchirikadze. 20Djuda wakatumira mbudzi ne shamwari yake aduramita kuti atambira zvaka bhatirisa nomwanakadzi uya, asi yena azi kumi gumira.21Hino mu aduramita wakavunzisa anhu anogara kweneyo: Riripi hure romuthemberi raigara pagwanza re Enaimu?" Aona akati: "Akuzi kumbogara huru pathemberi kuno". 22Yena waka whirira kuna Djuda kakuti: " Andizi kuri gumira. Uyezve anhu eguta riya abuya: akuzi kumbogara hure rethemberi kuno". 23Djuda wakati: "Musiye agare nezvandamu bhatirisa kuti tisa tswerudzuwe manguana. Tchokwadii ndatuma mbudzi iyi, asi auzi kumugumira."24Kupera kwazvo, mwedzi dzitatu, Djuda wakavunzuwa kuti: " Tamari, murora wako, wa hura uye wabhata pamwiri". Djuda wakati: "munzei kuno uye musiyei a piswe". 25Paka unziswa, wakatumira tsamba kuno amukweguro ake: " Ndinopamwiri pe munhu ari muridze we zviro izvi".Yena waka buyazve: "Anozikwana, ndapota, muridze we: tchidindo, bande uye ne tswimbo". 26Djuda wakazviziya zviro zvake uye wakati: " Yena wakatendeka kupinda inini, ngokuti andizi kumupa se mukadzi we mwana wangu Sela, mwana wangu". Yena azozi kuwatazve naye.27Zvakaitika kuti, yakwana nguwa yeku bhara, manga munu manyambiri mundani make. 28Zvakaitika kuti, pai bhara, mwana umwe wakabvisa nyara imwe kunza uye atchiremba akatora urudzi, uye kakusunga munyara yake kakuti: Uyu wauya pokutanga".29Asi yena waka whiridza nyara yake kaku whirira uye hama yake kakutanga kubhudha. Atchiremba akati: Waputsa sei mutemo! Yena wakadhaidzuwa Perez. 30Hino, hama yake yakabhudha, wanga unotambo munyara, wakazo dhaidzuwa Zera.

Chapter 39

1Josefa wakatorwa kwenda ku Igipita. Potifari umwe we mukuru wa Farawo, wanga ari mukuru weacengeti eku Gipita, wakatorya namaIsmari kutorwa kwendewo. 2Yahweh wanga ana Josefa hino wakaita wakabudirira. josefa nokudaro, wakatanga kurarama na tenzi wake.3Tenzi wake wakawora kuti Yahweh wanga anaye, nokuti Yahweh wanga etchibundirira pazvese zvaita. 4Josefa wakaona Nyasha pamberi pe madziso a Tenzi, wiya waimba yake, wakamuita mutungamiriri wo nyumba yake, wakamuita mwoonereri wezvese zvanga anazvo.5Kubvira pakakandwa hingana mutungamiriri wo nyumba yake nozvese zvanga anazvo, Yahweh wakakomborera muziwe mu Egipita. nge nda ya Josefa. Makomborero a Yahweh anga ari pazviro zvese zvanga anazvo potifari munyumba make, no mumumba make. 6Potifaro wakapa zvese Josefa kuti azviwonerere. Hiyena kokuroyo kaindha kuriya. Josefa wainga akanaka mukati nekunze.7Hino zvakaita kupera kooizvi, mukadzi wa tenzi wake wakasirira Josefa," hiyena wakati hambisan neni". Asi iyena wakaramba akaita kairi: "Izwa: Tenzi wangu 8hana kanakupatika ndicho panyumba cekutindiite. Iyena wakandipa zvese kuti nditungamirire. 9Apana unondikurira pa nyumba hino. awona apana cakandoramdza, kunze kenyu imwimwi, nge kuti imwimwi muri mukadzi wawo. Ndikazvita kudini zvakachata kudai, kushaisha kukuru pamberi paMwari?"10Hiyena wakareketa na Josefa tsiku ne tsiku, asi josefa wairamba kuti ahambisane naye. 11Asi tsiku imwieni, Iyena wakaguma panyumba pai senza, naumwe paawo anosenzepo wanga aripo. 12Iyena wakamunbata nge matchira akati: "habisana neni". Iyena ecikoyai matchira ake mu nyara dzake, akapokomoka akatizira kunze .13Pakawona kuti iyena wainga asiya matchira munyara dzake, akatizira kwenda kunza, 14wakandaidzira umwe we nwanarume apanyumba akati kaari: "Onai potifari wakaudzisa muHeberi kuti atituke. iyena wawiya ahambidzane neni asi inini ndakuwa. 15Pakandizwa ndetchikuwa wakasiya matchira ake neni, wakatiza otchienda kunza".16Iyena akasiya matchira ake paduze naiye dakar tenzi wake anguma panyumba. 17Iyena wakamupanganidzira masoko aiya: " musenzi muHeberu owakatiudzira waka wakauya kuzotituka. 18Pendakakuwa, iyena wakasiya matchira ake neni akatiza, kwenda kunze.19Nokudaro apo apo Tenzi pakazwa kupanganidzirwa oku nge mukadzi wawo: ndizvo izwi zvaita musenzi wako neni "potifaro wakatsamwa zvikurisa. 20Tenzi wa josefa akamubata akamukanda mu karaboso, mbuto yaigara anyakaraboso ya mambo akasungika. Iyena waka gara mukaraboso.21Asi Yahweh wanga ana Josefa woye wanga akanaka, ino Iyena wakazviona mumadziso ma uwo mutchengeti. we karaboso. 22mutchengeti we karaboso wakathembaanyakaraboso kuti amutchengete. Tchipi necopicaizoitika, Josefa waizozvidairira. 23Mutchengeti we karaboso wanga asina tchaishupika nditcho nge kuti apana kanga ciri mukuwonererwa ndiye nge kuti Yahweh wanga ana Josefa. tchipi netchipi tchaita, Yahweh waibudirira.

Chapter 40

1Zvakaitika kupera kwezviro izvi mudiri no mubhiki wamambo weJipita wakatsamwisa mutungamiriri wamambo weJipita. 2Farawo waka nyangadzwa nge atungamiriri ake, ahiri mudiri mukuru mukuru ne mubhiki mukuru mukuru. 3Ihiena wakakanga mutorongo huru ye mukuru mukuru ye wanga ari mutorongo imweyo yanga ina Djosefa.4Mukuru akanda kuna Djosefa wakafungira kenguwa dhoko. 5Ese akarota hope mudori no mubhiki dzaamambo wokuJipita ese anga ari mutorongo\_ mumwe wakarota hope dzake, pawusiku umwewo, hope dzomumwe dzai thumbudzurwa mukaindi wadzo.6Apo Djosefa paenda kwari nomatchibhesi wakowona kuti awona anga akatsamwa. 7Ihiena wakabvunzis kuwaranda wafawo anga anawo mutorongo ngei mumeso menhu makatsamwanhamasi . 8Awona akamuti , isusu tarota hope asi apana unokwanisa kudzi thumbudzura . Djosefa akati kwari: Kuthumbudzurwa uku angoka Mwariri here? Ndapota ndipanganidzirei.9Mudoro mukuru wakapanganidza hope dzake kuna Djosefa akati: "mukurota kangu, ndakowo muzambiringa mberi kwangu. 10Mumuzambiringa manga nhai nhatu padzai zvisa maruwa adzo, dzaibhara mazambiringa akatswika. 11Mukombe waFrawo wanga wuri munyara mangu. Inini ndakabhata mazambiringa aya ndatswinira pamukombe uye ndokanda munyara dzake..12Djosefa wakati: "uku ndiko kuthumbudzurwa kehope dzenyu nhayi nhatu mazuwa matatu. 13Pamazuwa matatu aya Farawo utchaprumutsa musoro wako akakupetudza patchigaro rako. Iwewe utchaperekera mukombe munyara dzake Farawo, hingana dzawahinga wetchiya pawanga uri munyori.14Asi zvokunakira wozondi rangarirawo, uye wozondi itirawo usisi, kubvunza Farawo azondibvise mutorongao muno". 15Zvezviro kwazvo ndakatorwa ngokubhambidzirwa kunyika yemaheberu. apana tchandakaita kuiti ndikandwe muno mutorongo".16Mubhiki mukuru pakawona kuti Djosefa wanga wathumbudzura zvakanaka, Ihena wakati kuna Djosefa: " Ininiwo ndarotawo pamusoro pangu pano zvitengu zvitatu zvemukate. 17Mutchitengu tchopamusoro manga muno mukaindi yese yenyama dzakabhikirwa Farawo asi tchiri dzakapera kurya mutchitengu tchanga tchiri pamusoro pangu.18Djosefa wakadhaira akati: " uku ndiko kuthumbudzurwa kohope dzako: Zvitengu zvitatu mazuwa matatu. 19Pamazuwa matatu, Farawo utchapurumutsa musoro wako uye utchaku tsungira pamuti uye tchiri dzitcharya nhama yako.20Mutsiku yetchitatu, zvakaitika kuti ranga riri zuwa raFarwo rokukwanisa makore. Ihena wakaita mabhiko kuwasenzi ake hese. 21Ihena "wakamutsa" mudoro ne mubhiki pakati pe asenzi ake. Wakawirinza mudori mukuru pabhasa rake, uye wakakanda mukombe munyara yaFarawo. 22Ihena wakatora mubhiki womu tsungirisa zvia zvahanga aka thumbudzurirwa ndiDjosefa. 23Asi mudori wiya azi kuzo rangarira Djosefa; waka zomukanganwa.

Chapter 41

1Zwakazoitika kuti, papinda makore mairi akakwana, Farau wakawa nendoto. wakadziona iyena akamira pamberi pemurambo we Niro. 2Tciriporipotcho, kakabhudha munuro nyombe dzinomwe dzimweni dzakabhudawo mumurambo, dzakashata uye dzakawonda. 3Idzona dzakamira pamberi penyombe dzimweni paduze nemurambo.4Zvadharoko nyombe dzkashata uye dzokuonda dzakamedza nyombe dzinomwe dzaisiririsa uye dzakakuma. zwadaroko Farau wakapatika. 5padzepo iyena wakavwirira kowata uyewakarotazve kotchipiri. tchiriporipotcho, mavibha nanomwe etchimera pamiti umwewo, anoutongo uye akadhakadza. 6zwino, pamberi pawo, kakamerazve mafvibha manomwe, akanyona uye akaswa ne mbepo yekumaodza nyemba.7Mafubha akanyana akamedza mafimbha manomwe anotyongo. Farau wakapatika, uye yainge iri ndoto. Zwakaitika kuti, mangwanewo tcomatchimbese, mwiya wake wainge wapatika. 8Iyena wakadhaidzisa anoita midzaidzai ne aziisisi ese ecuDjipita. Farau wakarengera ndoto dzake, asi apana wakakwanisa kudzityunmbudzura kuna Farau.9Nokudharo mukuru weasedzi wakatsa kuna Farau: "Nyamasi ndirikuedzurira manyangadzo angu. 10Farau ainge akanyangadzirwa. asedzi ake, uye wakandikada se muonereri we panyumba yemukuru weatchengeti, inini uye na mukuru we aumbi emukati. 11isusu takawe ne ndoto usiku umwewo, iyena naini. Takarota umwe na umwe ndoto yake, ndoto imwe na imwe notchityumburwa yatcho.12Painge anesu djaha rimwe muheberi, musemdzi wekuru wekuru weaonereri. Takamuerengera ndoto dzedhu, uye Iyena wakadzityumbudzura. 13Iyena wakatyumbudzura umwe na umwe wedhu maererano nendoto ye umwe naumwe. uye zvakaitika maererano zwakativundza. Farau wakandivwiridza patchigaro tchangu, asi kune umwe wangu iyena wakamutsungira.14Nokudharo Farau wakadhaidzisa Josefa. Nekukasika wakamudhusa mumutyongo. Iye wakatchinga ndevu dzake, wotchidja nguwo uye oenda kuna Farau. 15Farau akatsa kuna Josefa:"inini ndarota, asi apana unokwanisa kutyumbudzura. Asi ndazwa nekudha kwako kuti, ukazwa ndoto, unokwanisa kutyumbudzura". 16Josefa wakadhaira Farau, etchiti: "Andinipi asi Mwari utchandairira Farau".17Farau akatsa kuna Josefa: " mundoto yangu, inini ndainge ndakamira, paduze pe Niro. 18tchiriporipotcho, nyombe dzinomwe dzakabhudha muniro dzokukhuma uye dzinosiririsa, uye dzairya mumutcheto.19Pamberi padzo, dzakabhudawo dzimweni nyombe dzinomwe, imwe na imwe, dzakaremba, dzisika siririsi zwikuru uye dzakaonda. Andisati ndawona munyika yese yeDjipita zwiro zvisikasiririsi hingana idzo. 20nyombe dzokuonda dzisikasiririsi dzakaryha nyombe nomwe dzekutanga dzekukuma. 21padzakarya, zwainga zwisikazowoneka kuti idzona dzainge dzarha, mekuti dzaramba dzisikasiririsi se pekutanga. zwadaroko inini ndopatika.22Inini ndaona mudoto yangu, mafimba manomwe etchimera, pamuti umwewo, dzakawanda uye dzakandakadza. 23uye komerawo mafimba manomwe amweni akauyana, akaonda ukaswa ne mbepo yekumaodza nyemba. 24Mafimba akaungana aimidza mafimba manomwe akadhakadza. Inini ndarengera ndoto idzi kune anoita midzidzai asi apana kuoneka ndiani ungandityubudzirira".25Josefa wakatsa kuna Farau : " ndoto dza Farau nditchiro tchimwe bhas. zwiya zwidhakuitira na Mwari Iyena waizvibuya kwamuri Farau. 26Ngombe dzinomwe, uye mafimba manomwe akadhakadza ndimakore manomwe, uye mafimba manomwe akandakadza ndimakore manomwe.Ndotodzo nditchiro tchimwe.27Nyombe dzinomwe dzakaonda uye dzisikasiririsi dzazobhuda pamberi ndimakore manomwe, uyezvwe mafimba manomwe akaunyana uye akaswa menbhepo yekumaodza nyemba ndimakore manomwe akaunyana uye akaswa nembhepo yokumaodza nyemba ndimakore manomwe atchazowe endzara. 28Izwi ndizwo zwandakatsa kune Farau. 29Zviya zvidha kuitwa na Mwari Iyena wazwipangidza kwamuri Farau. Kurikuwiya makore manomwe ekukoha kukuru munyika yeseye Djipita.30Pedzepo kutchawiya makore manomwe enzara, uye kukoha kwese kutchakanganika munyika ye Djipita, uye dzara itchatambudza nyika. 31kukoha akuzoedzurirwi panyika nekudha kwedzara itchawa pamberipo, nekuti itchazowa yakakura. 32kupindwa kwendoto ya Farau, zwaitika nekuti izwi zvaiswa na Mwari utchazwiita nekukasika.33Zvino, Farau ngawone munhu unoruzio uye wakatchedjera, uye omuisa pamberi penyika ye Djipita. 34Farau ngadhonewo wawonereri kuitira kuti watambire zvikamu zvetchishanu zwezwinrimwa muDjipita pamakore manomwe ekukoha.35Ngaunganidze zvokurha zwese zwemakore aya akanaka arikutoguma uye ngayinge zwokuryezwo muntogi wa Farau, kuitira zwokurha zvitchasedzeswa mumaguta, Iwona ngazwitchengete. 36Zwokuryezwo zwitchazowa sapoti munyika pamakore manomwe endzara atchawonekwa munyika yeDjipita. kudharoko, nyika aizotambudzwi nedzra.37Mupango uyu wakawe wakadhakadza kumadziso a Farau uyewo kune madziso easedze ake. 38Farau wakatsa kune asedzi ake: "tingawona mwanarume wakaezana na uyu, munogara munyika waMwari?".39Nokudharo Farau wakatsa kuna Josefa: " nekuti Mwari wakupangidza zwese izviwi, apana uno ruzisisi uye wakatchenyera wakaezana newe. 40Iwewe utchagara panyumba pangu, uye maererano nesoko rako anhu angu atchatongwa. paatchingaro inini bhasi nditchazowe mukuru kupinda iwewe. 41Farau wakatsa kuna "wona, inini ndiri kukugadza pamusoro penyika yeDjipita.42Farau wakadhudza mbyete yekunama munyara yake uye akaikanda munyara ya Josefa. Iyena wakamupfekedza nematchurura erinyo itete, uye wakamukanda mukuru ye gordi mumutsipa wake. 43Iyena wakamuita kuti akwire ngoro yetchipiri yainge anayo. Anhu akakuwa pamberi pake: "Fvugamai". Farau wakamugadza pamusoro penyika yeDjipita.44Farau akatsa kuna Josefa" Inini ndini Farau uye, pasina kutenderwa ndiwe, apana munhu utchasimudza nyara kana tsoka panyika yose ye Djipita ". 45Farau wakadana Josefa zina rokuti Zafenate-Paneia. Amupasa azenate kuita mukadzi, ainge ari mwana waPotifa, mupirisita weku Om. Josefa wakahamba nyika yese ye Djipita.46Josefa ainge ane makumatatu emakore paakagara pamberi pa Farau, mambo we Djipita. Josefa wakabhuda pamberi pa Farau, uye akahamba nyika yese ye Djipita. 47pamakore manomwe ekukoha, Nyika yakakoha kukuru.48Iyena wakaunganidza zvokurya zwakakohwa pamakore manomwe, munyika ye Djipita, uye wakakanda zwokuryzwo mumaguta. Iyena wakakanda muguta rimwe nerimwe, zwokurya zwomumunda mumutcheto mayo. 49Josefa wakaiga zwokurya zwakawanda kufananidzwa nemadjetcha emubhahari, dzamara akamirira kurenga nekuti mutengo wekwerenga wakango wopera.50Josefa wakabara ana airi na Azenate, mwana wa Potifara, mupirisita we Om, makore endzara asati aguma. 51Josefa wakadhana mwana wake okutanga kuti Manazes, uye woti: "Mwari wandiita kuti ndikanganue matanbudziko angu ese uye ne nyumba ya bhabha angu". 52Iyena wakandhana mwana wake wotchipiri kuti Efraim, uye woti: "Mwari wandita munhu unobhara munyika yekutambudzika kwangu".53Makore manomwe ekukoha akawonekwa munyika ye Djipita akaguma kumapetu. 54Makore manomwe edzara akatonga, se Josefa akazvwibhuya. kwainge kune ndzara munyika dzese, asi munyika yese ye Djipita kainge kune zwokurya.55Nyika yese ye Djipita payakawe nedzara, anhu akakuwa noizwi guru kuna Farau etchikyuwira zwokurya. Farau wakatsa kune maDjipita: 56"Endai kuna Josefa yainge yabhatwa neiyo dzara. Josefa wakafugura miturika dzese uye akatengesera madjipita. 57Ndzara yainga yakurisisa munyika yese. Uyenyika dzese dzaiwiya ku Djipita kuzotenga zvokuryana Josefa, nokuti ndzara yainge yakanyanyisa panyika.

Chapter 42

1Apo,Jakoho wakazviziya kuti kuJipita kunozvokueya, waka bvunza ana wake: " Nguei munoringirana?" 2Awona akati: "Wonai bhasi, inini ndakazwa kuti kuJipita kunozvokurya. Endai motenga kuti tirarame uye tisafe". 3Gumi rohama dza Jhosefa dzakaenda kotenga zvokurya kuJipita. 4Apo, Bejami hama ya Jhosefa, Jakobho ana kutumwa nohama dzake ngokuti waitya kuti zvingamuitikira zvakachata.5Wana whoIziraeri wakaguma kuti atenge nowamweni waidha kutengawo ndgokuti nzara yanga iriyo kunyika yokuKenani. 6Zvino Jhosefa wanga ari Guvunadori whonyika. wanga ari ndiye waitengesera anhu esse wopanyika. Hama dza Jhosefa dzakawiya uye akasongana pamberi pake, akakotamisa hope dzayo pasi.7Jhosefa waka ona hana dzake wakadziziya,asi iyena wakazvibhambi dzira uye akareketa nawo akati:" Munobva kupi? Awona akati: "Kunyika yoKenani, kuti titende zvokurwa" 8Jhose wakaziya hama dzake, mange hama dzake adzina kumuziya.9Apo Jhosefa wakahedzurirra hope dzakarotera hama dzake, uye wakadziti: " Imwimwi muri adhongoriri mawiya kozowona kurinyore konyika". 10Awona akamuti: " Haiwa ishe wedhu. waranda wenyu awiya kozotenga zvokurwa. 11Isusu tiri wana womuhu umwe. Tiri wamarume wakatendeka. Waranda wako aripi adhongoriri".12Ihena waakati: "Andizvopi, mawiya kowona kurinyore konyika". 13Awona waka isusu aranda ako tiri gumi nahiri hama, wana womunhu umwe wokuKenani. womudhoko wasara na bhabha edhu uye omukuru atcharipi kurarama.".14Jhosefa wakati" Ndizva zvandamu bvunzai kuti: muri adhongoriri. 15Ndizvo kuti mutchadhikwana kubekwa mwese ngo upenyu waFarawo, imwimwi amutcha bhudha pano dzamara hama yenyu yomudhoko yaguma pano. 16Tumanai kwenda kotora hama yenyu dhoko. Mutchagara mutorongo kuti masoko henyu ambobekwa kuti munotchokwadhi here". 17Ihena wakaakanda mutorongo koma zuwa matatu.18Jhosefa wakabvunza pazuwa rotchitatu: Itai izvona murarame, ngokuti inini ndinotya Mwari. 19Kudhai muri anhu akanaka siyahi umwe wenhu muno mutorongo. Asi imwimwi mutchatora zvokurwa ngonzara iri kumba kenyu. 20Unzai hama henyu yomudhoko kandiri, kuitira kuti masoko henyu adzadziswe uye imwimwi amuzofi". Zvakadharo awona akaita izvona.21Awona akabvunzana : "Isusu tisu tinondawaq huru kuhama edhu nguekuti takawona kutambudzika komweya wake, heidheketera kwatiri asi isusu atina kumunza. Saka techitambudzika kudhai. 22Rubeni wakaadhaira : " Inini andina kumubvunza : " Musamuitira tchitema mwana uwu; Asi imwimwi amuna kundizwa? Zvino metchiwonai: Ngazi yake toirongoswa"23Awona anga asika zviziyi kuti wanga ari Jhosefa wai reketa naye, nguekuti panga pano tchithumbu dzurwa pakati pawo. 24Ihena wakatarauka uye wakatchema. Jhosefa waka whirira uye wakabuya nawo. Ihena wakabhata Simiyoni uye wakamusunga pamberi pomadziso awo. 25Jhosefa watuma asenzi ake kuti adzadze mutoro dzohama dzake, uye akakandazve mare wokuwhirira mumasaku ese wo kadha munhu, wakabvunza kuti yokurya mugwanza. Ibvona zvakaitika.26Hamadzake dzakatora mbongora nodzokurya akaenda. 27Umwe wawo pakafunungura saku riya kuti ape tchokurya mbongoro yake waka wona mare yake. Iyona yanga iri pamuromo posaku. 28Ihena wakakabvunza hama dzake: "mare yangu yawhirinzwaze. Ndai wona pamuromo posaku rozvokurya". Hana dzawo dzakaponda uye akatetemera, akananzisana umwe nawumwe, akati: " zvinyi izvi zvirikutiitira Mwari?".30Awona akaenda kuna Jakobho, bhabha awo, kunyika yeKenani, akamu herngera zvese zvanga zvaitika. Awona akati: 29"Mwanarume, ishe wonyika wakatireketera ngohacha kuti tiri wadhongoriri wonyika. 31Isusu takamubvunza kuti: " Tiri anhu akatendeka atiripi adhongoriri. 32Tiri gumi nahiri ukama wedhu wana wabhabha wedhu. Umwe atchararami uye wotchi gumawura uri kumba na bhabha kunyika yoKenani33Mwanarume, ishe wonyika, wakati: " Kuti ndiziye kuti muri hanhu akanaka. Ngasare imwe hama yenhu neni, torai zvokurya ngonzara iri kumba kenyu, uye endai nogwanza renhu. 34Wunzai hama henyu womudhoko kandiri. Kuti ndiziye kuti amuripi adhongoriri ,asi muri anhu akanaka. Nokudharo nditchazo musunungurira hama enyu, tozo zwirana ngozvo nyika"35Wakaitika kuti paifunungura mutoro dzawo umwe naumwe wanga anomaere musaku rake rozvokurya. Awona pamwepo nabhabha awo pakawona mare, akatya. 36Jakobho bhabha awo akati; " Murikundibvisira wana wangu. Jhosefa wakatamika, Simiyoni wakaenda uye murikudhazve kutora Bejami. Zviro izvi zvese kuitira inini".37Rubeni wakabuira bhabha ake:" Hurayai wana wangu ahiri kana ndisina kuwunza Bejami kamuri. zvese kandai mumawoko anhu, uye inini nditchawuya naye kamuri. 38Jakobho wakati: " Mwana wangu aendi nemwi. Ngokuti hama yake yakafa, ndiye hega wasara. Kana zvakaitika zvakachata mugwanza ramunoenda, mutchaita kuti ndienda nohinvi dzangu kuSheol".

Chapter 43

1Nzara yanga yakawanda panyika. 2Pawakapedza kurya zvakabva nazvo kugipita, bhabha wawo wakati: Whiriraizve muti tengere zvokurya."3Djuda wakadhaira: "Munhu mukuru wekweneyo wati vunza kuti amundionizve hope yangu kana musina kuya ne hama yenyu mudhoko. 4Mukati tuma ne hama yedhu idhoko , tinoenda uye tinotenga zvokurya tomu unzirai. 5Asi, kana mukasati tuma naye, ati whiriri. Ngokuti munhu wativunza: Amuzoi onizve hope yangu, dhangani kuya nehama yenyu idhoko".6Iziraeri wakawati: "Ngei mandi itira zvakashata kudharo, metchimuvunza iyena munhu kuti tine hama idhoko?" 7Aona akadhaira kuti: Munhuwo wakati vunzisa zvakawanda pamusoro pedhu uye pe hama dzedhu. Yena wakati: Bhabha enyu anorarama? Muno hama imweni? Isusu takadhaira se muvunzo dzakatipa. Tai zo ziya sei kuti atchatikumbira kudha kuona hama yedhu?"8Djuda wakati kuna Iziraeri, bhabha ake: Nditumei naye. Isusu tino simuka kuti tiende kuti tirarame uye kuti tisafe, isusu, imwimwi, ana enyu. 9Inini nditchawe tchithembo kuna yena uye ndinomutungamirira. Kana inini ndikatama kumu unzisa uye ndodzi pangidzira pamberi penyu, ndinozogara ne mhoswa nekusingaperi. 10Nokuti, dhai atizi kunonoka , dhai ta whirira pano ketchipira."11Bhabha ake Iziraeri, akati: "Kana zvakadhai, itai zvenezvo. Torai zvimwe zviro zvakanaka zvekurya zvatinazvo mupe munhuwo: zvino nhuwhira, zvinorywa, utchi, mafuta, uye ne mandui. Torrai munyara dzenyu mare yaka pinduwa. 12Torraizve mare yaka whiridzuwa pakutanga yanga iri muma bhunduwa. Dhangana pakaitika kunganika.13Torai futi hama yenyu. Mukai uye endai kune munhuwo. 14Uye Mwari Une Masimba ese ngaku pei ngoni Dzake pamberi pemunhuwo, kuitira kuti asunungure hama yenyu imweni uye na Benjamim. Ndika bvisirwa ana, hino nditchagara ndisina ana." 15Hino anarumewo akatora zvese, mare yakawirikidzuwa uye nezvimweni zvoko pasa munhuwo, uye na Benjamim. Aona akamuka oenda kuGhipita , uye akadzipangidzira pambveri pa Djosefa.16Djosefa paaka ona Benjamim nawo, wakati kune mukuru we asenzi ake: "Torra anarume aya uye apinze mumba, uraya tchinyama tchimwe uye mobhika, kuitira kuti aswuswure neni". 17Mukuru we asenzi wakaita se zvavunzuwa na Djosefa. Yena wakatora anarumeo kakuwa pinza mumba ma Djosefa.18Anarume aya aithiya ngokuti aka unziswa kumba kwa Djosefa. Aona akati: Izvi ngondaya ye mare yaka kanduwa muma bhunduwa medhu kuunzisweko kuno. Ngokuti munhu uyu urikutswaka mhoswa kwatiri. Yena kana kuti tora uye kutisunga se nhapuwa, uye kutora zvinyama zvedhu". 19Aona akakwedhera kuno mukura pa asenzi aDjosefa, uye akabuya naye pamusuwo we nyumba, 20etchiti: Ndizuwei, ishe, isusu taka uya pakutanga kuzotenga zvokurya.21Zvakazoitika kuti, pataka guma kumba, takafungura mutoro dzedhu, uye takagumira mare yese yataka tenga nayo zvatanga tinazvo iri padhenga pe mutoro dzedhu. Isusu tai unzisa munyara medhu. 22Uyezve taunzisa mare imweni munyara yekutenga kuti titenge zvokurya. Saka atizii waka kanda mare yedhu mu mabhunduwa edhu. 23"Musenzi mukuru wa Djosefa wakati: 2 Rugare ngariwe nemwi, musathiye. Mwari wenyu uye Mwari wa bhabha enyu ndiye dhangani waka kanda mareyo . Inini ndaka tambira mare yenyu," Hino yena mukuru we asenzi a Djosefa wakaa unzisira Simioni .24Musenzi wa Djosefa wakapinza mukati me nyumba ya Djosefa. wakaa pasa mvura, uye aona akasuka murenje dzao. wakapasa tchokurya kune mbongoio dzao. 25Aona akagadziriri kuitira kuti Djosefa akauya amupase zviya zva anga amugatsirira, nokuti anga azuwa kuti anoswuswura naye.26Djosefa paka guma, aona akaunzisa zvamu gatsirira ari mumba make uye akapfukama pasi pamberi pake. 27Yena waka vunzisa kuti muri sei uye wakvunzisa kuti: "Bhabha enyu ndota yamakabuya yokare, ari zvakanaka here? Atchiriku rarama here?"28Aona akati: Musenzi wenyu, bhabha edhu, ari zvakanaka Uye atchirikurarama". Akamupfukamira . 29Paka simudza hope hake, Yena wakaona Benjamim, hama yake, mwana wa mai ake, uye akati Uyu ndiye hama yenyu idhoko yama kareketa?" Hino wakati: Mwari ngawe newe, wana wangu."30Djosefa waka kasika kubhudha musara, ngokuti waizuwa kudhara mumwoyo wake ngondaya ya hama yake. Yena wakatswaka mbuto yokutchema, waka enda mukwartu uye menemo wakatchema. 31Uye waka karawa hope uye wakauyazve. Yena wakdzi bhata, etchiti: "kandai zvokurya pathafura".32Wasenzi waka kanda zvokurya uye akapa Djosefa ega, uye hama dzake dzogao. uye waGhipita anga aripo akapuwawo pawo ega, ngokuti maghipita anga asikaiti kurya na maheburu, nokuti izvi zvairambuwa noma ghipita. 33Hama dzake dzaka gara pamutcheto naye pamwepo uye akakanduwa se ma bharirwe awo kubva wekutanga dzamara wekupedzesera. Aona akashamisika zvikuru. 34Djosefa wakaapa umwe ne umwe zvake zvokurya zvnga zviripo pamberi pake. Asi zvaakapa Benjamim zvanga zvakawanda uye zvaipethuwa kashano ne zvanga zvine amweni. Aona arya uye akadhakara naye.

Chapter 44

1Djosefa wakati kuno musenzi mukuru wepanyumba pake, etchiti: " Dzadza mutoro dzawo anarume aya ne zvekurya, zvanokwanisa kuthuwara, uye kanda mare pamuromo pe mutoro dzao pedzepo wofunga. 2Kanda kopo yangu ye ndarama iya yakarungama iya padhenga pe bhunduwa ra munoko wao uye ne mare yo ufu wari kudha". Musenzi wakaita se zvaka buya Jhosefa.3Kwakaedza matchibhesi, anarume aya aka enekwa ne zvinyama zvao. 4Aona panga abhudha muguta, asi anga asiripi kure, Djosefa wakati kuna mesenzi wake: Simuka, tera anarume aya, uye akabhata, avunze kuti: ´ Ngei maripa zviro zvakanaka nokuita zviro zvakasha? 5Iyi andiyopi kopo inomwirwa na tenzi angu, uye yanosenzesa kuti afembere? Mashaisha, izvi zvamaitezvi."6Musenzi waka bhata uye akaraketa zvese zvanga avunzuwa. 7Aona akati: Ngei murikubuya masoko tenzi wangu? Kure ne asenzi enyu kuita zvaka todzana nezvenezvo".8Onai, mare yata ona pamu romo we mabhunduwa edhu, taunzisa zve kuwhiridza kubva Kenani. Saka tai zobha kudhini manji kumba ka tenzi wenyu siriva ne ndarama? 9Uya ano onekwa nayo, kopoyo, nga uraiwe uye isusu tichaita asenzi a tenzi wenyu". 10"Musenzi wa Djosefa wakati". Ngati ite sezvama buya. "Uya, ano onekwa nayo kopo, utchaita musenzi wangu, uye imwimwi amweni munanga musina mhoswa"11Hino kada munhu waka kasika kukanda mabhunduwa pasi, uye kadha munhu wakafungura bhunduwa rake. 12Musenzi wa Djosefa wakatswaka, uye kopo yaka onekwa mu bhunduwa ra Benjamim. 13Penepo aona akamwesa matchira ao. Umwe ne umwe wakathuwara bhunduwa rake kuri kuwhirira muguta.14Djudha wagaguma ne hama dzake panyumba ya Djosefa. Yena anga atchiripo, uye akamupfukamira pasi. 15Djosefa wakaavunzisa: "Imwimwi maitei? Amuzvizi imwimwi kuti munhu hingana inini kana kufembera?"16Djuda wakati: "Tinga tii kuna ishe wedhu? Tinga buyei? Kana kuti tinga dzinunura kudhini? Mwari aona kushata kwedhu. Onai, tichaita wasenzi wa ishe wedhu, isusu uye ne uya abhathuwa ne kopo." 17Djosefa wakati: Kure neni inini kuita zvenezvo. Uya abhathuwa nekopo, ndiye atchaita musenzi wangu, asi, imwimwi amweni, whirirai uye endai kuna bhabha enyu".18Hino Djuda waka kwedhera kwaari akati: " Tenzi wangu, ndapota nditenderei kuti ndirekete masoko amwe bhasi mu nze dzenyu, uye kuti hasha dzenyu ngadzisandibhakire inini musenzi, ngokuti imwimwi makaita hingana Farao". 19Tenzi wangu mativunzisa kuti tina bhabha here kana hama?`20Uye takadhaira kuna ishe wedhu kuti: `Tinawo bhabha, ndota yakura, uye ne nyama weundota wake, mudhoko pamakore. Asi mukuru wake wakafa, uye ndiye ega mundani yamamake, uye bhabha ake anomudha maning´. 21Hino penepo makati kune asenzi enyu, ndiunzirei kuti ndimuone.´ 22Pedzepo, takati kuna tenzi wedhu: djahero ariite kusiya bhabha ake, ngokuti bhabha aizofa akamu siya`.23Penepo maka dhaira kune asenzi enyu: kuti angatama kuya mudhoko wenyu , amutchazo onizve hope yangu´. 24Uye zvakazoitika kuti, pataka enda kudha bhabha edhu, takabuyanao masoko enyu. 25Bhabha edhu akati: " endai zve uye tengaizve zvokurya´. 26Penepo takavunza kuti atitenderwhi kuwhirira, Kana hama yedhu mudhoko asiripi nesu, ngokuti tingaenda asi ati tenderwhi kuona hope ha ishe tisina Benjamim nesu.27Asi musenzi wenyu bhabha angu akati: Imwimwi munozviziya kuti mukadzi wangu wakandipa ana airi. 28Umwe watcho wabvisuwa paduze pangu, uye inini ndakati: " Zvirikwazvo wagurwagurwa nezvunyama zvemushango uye andizozi kuzomuona". 29Saka, mukanditorera uyu, uye tchomu itikira tchiro, munoita kuti bvudzi rangu rokutchena ritchiite rakatsukwara kurufu.30Saka, zvino, inini ndikawhirira kuna musenzi wenyu, bhabha angu, uye djaha iri risipi nesu, uye ngokuti mwoyo wawo wakabhatana ne mufaneo, 31zvinozoitika kuti akaona kuti mufana aripi nesu, yena anozofa. Isusu asenzi enyu tinozoita kuti bvudzi rawo rakatchena ritchite rakatsukwara kurufu. 32Ngokuti inini ndadziita tchigondeso kuti mufana akatama kuya ndinotora mhoswa nokusingaperi pamberi pa bhabha angu.33Saka, hino, tingatchinjana, nditenderei kuti inini ndisare pambutu pake mufana se musenzi kuna imwimwi ishe wangu, asi ndinokumbira kuti siyai mufana aende ne amweni, 34Ngokuti ndingaenda sei kuna bhabha angu ndisina mukomana uyu neni? Ndirikuthiya kuona zvakashata zvinga itika na bhabha angu.

Chapter 45

1Zvakadharo Djosefa wanga asika kwanisi kuzvibata pamberi peyatchandi wanga anawo. Wakati ngohizwi guru: Mwese mwese ndisihese". nekudharo apana musenzi wakagara pamberi pake; paaka reketa Djosefa kuhama dzake . 2Ihena wakatchema ne izwi guru maidjipita akakuzwa kutcheneko; nekunyumba ka Farawo zvakazika. 3Djosefa wakati kuhama dzake: " Inini ndini Djosefa. Bhabha angu arimuwu poenyu here?" hama dzake adzina kudhaira nguekuti dzanga dzetchipatika pamberi pake.5Zvadharo Djosefa wakati kuna hama dzake: "Ndikwedhereri ndapota". Awona akakwedherera . Ihena wakaati: " Inini ndini Djosefa wiya wamaka tendesa kuDjipita. 4Musatsukwe nokutambu dzika nguepamusana pokunditenguesa kuno kamakaita, makaitra kuti mutchenguetedze upenyu wenyu wakandi wunza pamberi penyu. 6Pamakore mahiri nyika hino hino nzara uye kuriku chotazve makore machanu kusika rimwi kana kutorora7Mwari wakandi tuma kuti nditchengueta dzinza renyu panyika uye nekutchengeta upenyu wenyu nekusunungurwa kukuru. 8Zvakadharo andimwipi makandi wunza kuno; uye asi Mwari unozondiita Bhabha kuna Farawo; ishe wemhumba yeke yese; nekuita mutunga miriri wenyika yese yeDjipita.9Kasikai kuwirira kwenda kuna bhabha angu kowabvunza: Izvi ndizo zvarekerta mwana wenyu Djosefa: " Mwari wandita ishe weDjipita yese. Wiyai kwandiri musanonoke. 10Mutchagara munyika yaGoseni mutchagara paduze neni; iwewe neyana hako uye ne azukuru ako nomabhira uye ne nghombe dzako, na zvese zvawunazvo. 11Nditchaku tchenguetai kuti musawe murombo. Iwewe nenyumba yako nezvese zvawunzvo nguekuti kutchawa nemakore machanu enzara.12Nanguira madiso ako ari kuwona, kuzoti madiso yehama yangu Bejami, ndiwo muroma wangu uri kureketa nemwi. 13Nditchaita kuti bhabha wangu aziye nguepamusana peremekedzo nerukudzo randiraro muJipita; nerukudzo pazvese zvawano wona. Kasikai munze bhabha wangu kuno".14Ihena waka mhukatira hama yake Bejami awona ari ahiri akatchema akamhukatirana. 15Ihena waka swodha hama dzake dzese; etchiwa tchemera. Kupera kazvo hama dzake dzaka reketa naye.16Masoko aya akaguma kunyumba yaFarawo: " Hama dzaDjosefa dzaguma". Izvona zvakadhadzisa Farawo ne asenzi ake. 17Farawo wakati kuna Djosefa; "Bvunza hama dzako: dzitsware zvipfuyo zvese uye dziyende unyika yeKenani . 18Kotora bhanha ako nohama dzako, dziwiye kandiri ndidzipe mavu akanaka kuno kuJipita murwe zvakana zvinobvca pamavu.19Azvunze zve kuti; " torerai karu dzomu Jipita nowakadzi awo. Torai bhabha uye wiyahi. 20Musachupike nemudziyo henyu; nguekuti zvakanaka zvenyika yeJipita zvitchaita zvenyu.21Wana weIziraeri wakaita izvona.Djosefa wakawapa karu zviya zvanga zvareketwa ndiFarawo wakawaka zvokurya pakufamba. 22Wese wakapuwa matchira okutchinza, asi kuna Bejami wakamupa mazana matatu endarama uye Nematchira machanu okutchinza. 23Kuna bhabha ake wakatumira izvi: "Gumi rembongoro rakatwarazviro zvakanaka zvimu Ijipta, negumi rembongoro rakatwara matsangu, mukate uye nozvimweni pakufamba kwabhabha awo.24Ihena wakatuma hama dzake dzikaenda akadziti: "Murimugwanzemo musatambe" . 25Wakabhudha muJipita waka wirira kwenda munyika yeKenani; kunyika yabhabha wake Jakobho. 26Awona wakati kuna Djakobo "Djosefa utchakapona ihena ndiye muwonereri munyika yekuJipita". Moyo waJakobho wakagara rukutu nguekuti ihena wanga asikadhi kutendera pazvai reketwa.27Wakamubvunza masoko aya akareketa Djosefa. Pakawona Jakobho ngoro dzakatumirwa ndiDjosefa kuti amutore Mwiya wabhabha ake Djakobho waka purumuk. 28Uye Iziraeri wakati: "Zvakakwanira" Djosefa mwana wangu utchakapona. Inini ndinoenda komuwona ndisati ndafa,

Chapter 46

14Israeri akaenda ne zvese zvenga anazvo uye akaenda ku Berseba . Ikona akapa tchipiriso ku Mwari wa bhabha ake Isake . 2Mwari akareketa na Israeri mundoto , nousiku etchiti : Jakobho Jakobho. 3Ena akati : Ndiripano . Mwari akati : Inini ndini Mwari , Mwari a bhabha ako . Usatye kudzika Igipita , nokuti kweneyo nditchakuita dzinza guru . Inini ndinge ndinewe ku Igipita , uye ne tchokwadhi tchese tchakazara ndinokuhwiridza kuno . uye Josefa atchakufunga madziso ako ne moko dzake.5Hino Jaakobho akamuka ku Berseba , uye ana a Jakobho akatora Israeri bhabha awo ana awo no akadzi awo, mu ma caru dzenga dzatumiwa na Farao kuti dziwathware . 6Aona akotora zvipfuyo zvawo ne pfuma yawo enga aunganidza ku nyika yo khanani . Uye akaenda ku Igipita , Jakobho no dzinza rake rese . 7ena akaenda no ana ake , no ana o anaake , uye no anasikana oanaake , ne dzinza rawo rese .8Aya ndiwo mazina oana a Jakobho akaenda ku Igipita : Jakobho no anaake : Rubeni , dangue ra Jakobho, 9ana a Rubeni : Hanoke , Paru , Hezromi , na Karmi. 10Uye no ana a Simao : Jamueri, Jamimi , Oade , Jakim , Zoari , na Sauri , mwana omukadzi mukhanani. 11uye no ana a Revi : Gerson , Koate , uye no Merari.12Uye no ana a Juda : Eri , Ona , Sela ,Perez na Zera , asi Eri na Ona akafira munyika ye khanani . uye ana a Pezez ndiana: Hezromi na Hamur , 13ana a Isakar : Tola , Puva , Iobe , Sinromi. 14Uye ana a Zeburom: Serede , Elomi na Jeler. 15Aya ndiwo ana a Leia , aakabhara na Jakobho ku Peda-Ara, kunze ko mwana wake Dina . Ana ake oanarume noanasikana ese enga ari makumi matatu no atatu anhu.16Ana a Gade : Zifiomi , Hagui , Suni , Ezbom, Eri , Arodi , uye na Areli. 17uye ana a Aseri: Imna , Isva , Isvi , uye Beria , uye Sera , hanzvadzi yawo ; uye ana a Beria : Heberi na Malkuieri . 18Aya ndiwo ana a Zirpa uya Labao akapa mwana wake Leia ; uye aona aya akapa Jakobho , gumi no atanhatu oanhu pa ese.19Ana a Raker , mukadzi wa Jakobho : Josefa na Bejamim. 20uye akamubharira Josefa munyika ye Igipita : Manasese na Efraimi , aona awa akaapiwa na Asenate , mwanasikana wa Potifera , mutungamiriri we wom. 21Uye ana a Bejamim : Bela , Bequer , Asbel , Gera , Nama, Eii , Rosi , Mupimi , Hupimi , uye Arde. 22aya ndiwo ana a Raker , aakabharira Jakobho , gumi no arongomuna ro anhu pa ese.23U ye mwaana wa Daa : Husim . 24Uye ana a Naftari : Jazer , Guni , Jezer na Silemi . 25Aya ndiwo ana a Bila , okuti Labao akapa mwana wake Raker uye ena akapa kuna Jakobho anhu anomwe paese.26Anhu ese akaenda na Jokobho ku Igipita , okuti enga ari dzinza rake, tisingaerengi akadzi o anake, pa ese enga ari makumi matanhatu no zvitanhatu o anhu, 27Ana a Josefa aakamubharira ku Igipita enga ari airi . Anhu ese o paumba pa Jakobho enga ari makumi manomwe.28Jakobho akatuma Juda kumberi kwake aende kosongana na Josefa , kuti aya atore guanza ro Goseni; uye akaguma ku nyika ye Goseni . 29Josefa akagadzirira ngoro yake uye akaenda ko songana na Israeri bhabha ake ., ku Guseni . Ena akaaona , akabhata mukhosi make , uye akarira munguwa akarebha . 30Israeri akatsa kuna Josefa : Panguwa ino kana kufa hangu, ngokuti ndaona hope yako , uye utchiri kurarama.31Josefa akatsa ku hama dzake uye noumba ya bhabha ake: Nditchakwira uye nditchareketa kuna Farao ndetchiti: Hama dzangu no umba yabhabha angu , enga ari kunyika ye khanani , auya kwandiri kuno , 32Anarume ndi a ushi , zvokuti anosotchengeta zvipfuyo . uye auya ne zvipfuyo zvawo , uye ne mabhira awo ne zvese zvaanazvo.33Hino kuhai Farao akakudhaidzai uye okubvunzisai : Munoita bhasa renyi ? 34Munodhaira kuti : Areki ako ndi anhu ozvipfuyo kubvira paudjaya kugumira nguwa Ino , kudharo na Isusu pamwepo no no madzibhabha edhu . Itai izvona ,nokudharo imwimwi mutchararama ku Goseni , ngokuti mu ushi wese we zvipfuyo akan'a ku ma Igipita.

Chapter 47

1Mukupedza Josefa akenda uye akatsanangurira Farao : Bhabha angu uye ne hama dzangu , mabhira awo , zvipfuyo zvawo , uye nezvese zvaanazvo aguma etchibhudha ku khanani ; uyw ari kunyika ye Goseni . 2Ena akasanangura hama dzake shanu uye akapangidza Farao .3Farao akatsa kuna hama dza Josefa : Ndezvipi zvamunoitz ? uye aona akadhaira : Arananda ako ndi wa ushi o mabhira ., zvimwezvo no madzitateguru edhu . 4Mukupedza aona akatsa : Isusu tauya se wafambi munyika ino , ngokuti nzara akakura ku nyika yo khanani , uye akuna pokundyira mabhira ye areki ako. uye panguwa ino , tapota hedhu , siyai kuti areki yenyu ararame munyika ye Goseni .5Mukupedza Farao akareketa na Josefa uye akatsa : Bhabha ako ne hama dzako auya kwauri . 6Nyika ye Igipita irimberi kako . Hino bhabha ako ne hama dzako ngaagare mutanha wakanyatsa kunaka , munyika ye Goseni . kuda Iiwewe unoziwa umwe wawo muise se muimiriri ezvi fuyo zvangu.7Nokudaro Josefa akaunzisa bhabha ake kuna Farao akamupangidza . Jakobho akakomborera Farao . 8Farao akatsa kuna Jakobho : Une makore mangana ? 9Jakobho akadhaira : makore yeupenyu wangu se mufambi ndi zana romakore no makumi matatu omakore . Makore ye ndaramu yangu ndi mashoma uye ane marwadzo . aona asorebhi kuezana no madzitateguru angu . 10uye Jakobho akakomborera Farao uye akabhudha pamberi pake.11Nokudharo Josefa akapa bhabha uye ne hama dzake . Ena akaapasa mutanha munyika ye Igipita , Nyika yakanyatsonaka munyikemo , munyika ya Ramesese , mushobho wenga wabhuiwa na Farao . 12Josefa akaapasa zvokundya bhabha ake no hama dzake , uye no paumba pese pa bhabha ake , maererano okuwanda ko wana wawo.13Nokudharo kwenga kusina tchokundya munyikeyo , uyezve nzara enga yeinyanya . Nyika yo Igipita no nyika ye Khanani yenga dzaakuziya ngo nzara . 14Josefa akaunganidza mari yese yenga iri muri munyika yo Igipita uye ne nyika yo khanani , etchitengesa mhumba kune agari wemo, mukupedza Josefa akatora mari yese oiendesa paumba pa Farao .15Paya pakapera mare yese yoku Igipita uye khanani , ma Igipita ese akauya kuna Josefa etchiti : Tipase zvokundya ! Taidhikana kufira pamberi pako ngokuti atitchina mare ? 16josefa akaadhaira : Kudhai mare yenyu yapera , unzisai zvipfuyo zvenyu ,uye nditchakupai zvokgundya mukupasirana zvipfuyo zvenyu . 17Hino aona akaunzisa zvipfuyo zvawo kuna Josefa . Josefa akaapasa zvokundya mukupasirana ne hashi , mabhira , mbudi , n'ombe uye mbongoro . Akaandisa mukati mukupasirana kwe zvipfuyo zvese mugore irona .18Paya pakapera gore riya , aona akauya kuna Josefa , mugore raitera , etchiti : Atifisi kuna Ishe wedhu kuti mare yenhu yapera , uye Ishe munazvo kare zvipfuyo zvedhu . Akuna tchakasa mumadziso a Ishe wangu , kunze ko mwiri yedhu uye no nyika yedhu . 19Nokuti dhai takafa , kutangira isusu ne nyika yedhu mumadziso enyu ? Tchitengai nyika dzenhu mukupasirana ne zvokundya , uye isusu ne nyika dzenhu titchaita areki a Farao . Tipei henyu kuti tirarame uye kunze ko kufa , uye kuti nyika isaziye.20Nokudharo Josefa akatora nyika yese ye Igipita kwenda mayo kuna Farao . Mu Igipita upi noupi hake akatengesa maminda awo , ngokuti nzara yenga yanyanyisa . Nokudharo , nyika yakawa ya Farao . 21Uye mbumba yakawa areki okumagumo e imwe nyika ye Igipita dzamara kumugano. 22Yoga nyika ye wapirista aazi kutenga , ngokuti a pirisita aipasuwa zvokundya . Aona aindya paya paipasuwa na Farao . Nokudharo aazi ktengesa nyika yawo .23Josefa akatsa kuna mbumba : Onai , inini ndakakutengai uye ndakatenga nyika dzenyu kuna Farao . panguwa ino iripano mbeu yenyu , uye kuti muparire munyika . 24pa ku korora , munodhikana ku pasa pa tchikhamu tche tchishanu kubva mutchimwe kuna Farao uye tchikamu tchina kubva mutchimwe ndizvenyu kuti muparire mumaminda uye kuti zvisenze se zvokundya kune mhuri yenyu no ana enhyu.25Aona akadhaira : iwewe wakanunura ndaramu yedhu . Takaitirwa nyasha pamberi po madziso ako . Titchaita areki a Farao . 26Nokdharo Josefa akatema mutemo azvo urikuramba uriyo ku Igipita no mazuwano . Tchikhamu tchetchina kubva mu tchimwe nde tcha Farao . Yega nyika yapirisita aizi kuita ya Farao .27Nokudharo Israeri yakararama munyika ye Igipita , munyika ye Goseni . Mbumba yawo yakawina uushe apona apopo . Aona akabhara uye akawanda kukuru . 28Jakobho akararama munyika ye Igipita mumakore gumi na manomwe , nukudharo makore okurarama a Jakobho andi zana romakore , no makumi mana no manomwe omakore.29Paya nguwa yokufa ka Israeri kweipfedhera , ena akadhaidzisa mwanake Josefa etchiti : Kudhai nguwa ino ndikaona nyasha mauri , kanda moko wako pasi po tchidza tchangu , uye ndipangidzire mutchokwadhi no mukuthembeka . Ndapota hangu , usandi kotse mu Igipita . 30Paya panditchawata na madzibhabha angu , nditore undiendese kunza ko Igipita uye ndikotse pamwepo na madzibhabha angu . Josefa akamudhaira : Inini nditchaita soku rewa kenyu . 31Akatsa Israeri : Pika neni , uye Josefa aka pina naye . Mukupedza Israeri akakotamira pe tchokutsigira tche mubede wake.

Chapter 48

1Zvakaitika zvokuti , mukupera kozviro izvi , akauya umwe munhu akautsa Josefa: Bhabha ako arikurwara . Nukudaro iyena akatora ana ake airi Manasese na Efraimi . 2Paakamubvunza Jakobho kuti mwana ako Josefa aguma kuti akuonei , Israeri akazvibhambisa uye akagara pamubeda .3Jakobho akautsa kumwana ake : Mwari omasimba ose akandiuira kuguta ro tchiedza , munyika yo khanani . iye akandikomborera . 4uye akanditi : Nditchakuita kuti ubhare uye nditchakuwanza . Nditchakuita mbumba yo anhu uye nditchapa ana ako nyika se nhaka isingaperi .5Uye nokudharo ana ako aya ari , akabharirwa iwewe munyika yo Gipita , aona ngoangu . Efraimi na Manasese atchawa angu , zvimwezvo na Rubeni na Simao. 6Ana autchazobhara atchawa ako uye muzina rehama dzawo atchatambira nhaka . 7Nokuti pandakabhudha kubva Peda , kuuya mukutsukwara kwangu , Raker akafira muguanza ro khanani, patchingoshotera kamufambo kadhoko kuti teiguma Efrata. Inini ndakamukotsa muguanza rokwenda Efrata , ku Belem.8Paya Israeri paakaona ana a Josefa ,Akautsa : Ndianani aya ? 9Josefa akadhaira akati ndianaangu , andakapiwa na Mwari kuno . Akaautsa Israeri : Uyanawo kuna inini kuno , kuti ndiakomborere . 10Madziso a Israeri enga asikatchaoni nekukura kwengaita , ndiyo ndawa aana kuaona . Hino Josefa akamuunzisira duze , akaatswodha uye akaakomborera .11Israeri akautsa kuna Josefa : Ndenga ndisingatchamiririzve kuonazve hope yako , asi Mwari anditendera kuona ana ako. 12Josefa akaabvisa pamaphewa a Iaraeri uye nokudharo akaguadhama ne huma yake pasi. 13Josefa akaabhata ese airi no moko wake kwawo , kudhii romoko bhoshuwe wa Israeri , uye Manasase no moko wake bhoshuwe ku dhii ro moko kwawo wa Israeri , uye akaunzisa duze naye.1514Israeri akatambanudza moko kwawo uye akauisa pamusoro pa Efraimi , uya enga ari mudhoko , uye moko bhoshuwe pamusoro pa Manasase , nokudaro aka tchingikidza moko dzake , uyu Manasase enga ari dhangue . 15 . Israeri akakomborera Josefa , atchiti : Mwari uya akafamba namadzibhabha angu Abrahama na Isaka , Mwari anosonditchengeta kugumira musi uno. 16Ngirozi inosondi dziirira pazvokushata , ngaakomborere afana aya . uye zina rangu ngarirangarirwe maari, uye nemazina amadzibhabha angu , Abrahama na Isaka . uye ngaawande munyika.17Josefa paakaona moko kwawo wabhabha wake pamusoro pa Efraimi , izvi zvakamunyangadza, nokudaro iye akabvisa moko wabhabha pamusoro wa Efraimi oisa pamusoro pa Manasese . 18Josefa akautsa kuna bhabha ake : kudharo azviiti , bhabha angu , ngokuti uyu ndiye dhangue . Isai moko wenyo kwawo pamusoro pake.19Bhabha ake akaramba uye akamuutsa : Inini ndirikuzviya , mwanangu , inini ndinozviziya . Iye atchaita imwe mbumba , uye iyezve atchawa mukuru. Asi mudhoko wake ndiye atchawa mukuru kudharika mukoma ake. uye anaake atchaita mbumba nembumba munyika . 20Israeri akaakomborera zuwa riya ne masoko aya : Mbumba yewa Israeri itchadhaidzira makomborero atchishandisa mazina enyu atchiti : Kuti Mwari ngaakuitei se wana Efraimi na Manasese. Mukudharo Israeri akaisa Efraimi mberi kwa Manasese.21Israeri akautsa Josefa : ona kuti ndakuda kufa , nokuro Mwari anenge arinewe, uye anokunzisazve munyika yamadzibhabha ako . 22kwauri se munhu aripamusoro po hama dzako , ndinokupa tsamiro yo pagomo yandakatora ku amoreu no mupasha uye no uta wangu.

Chapter 49

1Hino Jakobho akadhaidza ana ake uye akautsa : Unganai ndikuvunzei zvitchaitika makore anouya . 2Unganidzanai uye purutanai ana a Jakobho. purutanai Israeri , bhabha enyu.3Rubeni , iwew ndiwe dangue rangu , simba rangu uye maambo okusimba kwangu , kunakisisa mukutendeka uye mu simba. 4Munhu oguimba senvura inopopoma , augari noukuru , ngokuti wakakwira mubede wabhabha ako . nokudharo wakaioresa . wakakwira mubeda wangu.5Simao na Levi ndi hama no hama . Sorora dzenyu ndi phuti dzekumanikidza. 6Mwiya wangu aupindirane nemi . Amundioni pamunounganidzana, nokuti mwoyo wangu unorekedzwa naizvona. nokuti muknyangadzwa kwake , makauraya anarume . Komutambo makaatorera n'ombe.7Kunyangadzwa kwako ngakutukwe , nokuti wenga wakasimba , uye kunyangadzwa kwenyu kwenga kwakaipa. Inini mditchakupatsanurai mu Jakobho , uye nditchakusianisai mu Israeri.8Juda , hama dzako dzitchakurumbidza . Moko wako utchawa pamusoro pomutsimba we aengi ak. Ana e bhabha ako atchaguadhama mberi kwako.9Juda ndi mwana o mhondoro Iwewe pane zvakafa wakakwira , mana wangu . Yakakotama iyena akahakira se mhondoro , kana kuti se mhondoro yokadzi . ndiani anoitira dzungu pakudha kuimutsa?10Ndonga yamambo aubhundi mu Juda , podhi uushe aubhundi mumakumbo ako , dzamara Siro yauya . maguta ne ,maguta atchamuteerera .11Akasunga mbongoro yake pa muzambiringa uye no tchimwana tchombongoro pamuzambiringa waaka tsara , Iena atchaphadza nguwo dzako mu vinyu uye gemenzi rako mu ngazi yo mazambiringa . 12Madziso ako atchaswipa no vinyu uye mazino ake akatchena se mukaka.13Zebulomi utchararama pamutanha we bhahari . Ena atchawa bhendereke dze zvikepe zvo mu bhahari , uye utungamiriri wake utchakura dzamara Sidomi .14Isakari ndimbongoro yakasimba , yakawata pamadhanga emabhira . 15Ena anoona mbuto yakanaka yokuzorora uye nyika inonakidza . Uye atchapa ma phewa ake kumutoro uye atchazvipa se mureki pa mabhasa.16Daa atchatonga mbumba yake se dzinza ra Israeri. 17Daa atchawa hinga na nyoka iri mumutcheto momuguanza , imwe nyoka yo uturi inoruma tchisisino tcho hashi , uye nokudharo inoguisisa akaikira kumasure 18Inini nditchaimira kuponesuwa kangu Ishe.19Gade , mutekenyi o hashi atchakumuyambira , Asi iyena atchawambira muzvisisino zvadzo. 20Tchokudya tcha Asher tchitchawandisa , uye tchitchabhara zvimwezvo zveizvona. 21naftall ndidzoma rakasununguka uye ritchawa no zviwana zvakarungama.22Josefa ndi nhai ino bhara , duze netchimbo , zvekuti anodharikira kumaswingo pamusoro pawo. 23Akhandiri omupasha akatanga kuthusa mipasha uye nokumuteerera .24Asi uta wake utcharamba wamira uye moko dzake dzitcharamba dzitchigona nokudha ko moko dzine simba dza Jakobho uye ne zina roushi , bhuwe ra Israeri.25Mwari abhabha ako atchakubhetsera uye omasimba ose Mwari atchakukomborera ne makomborero okudhenga romudhenga , makomborero ezvakawigika zvinozorora ngopasi, makomborero omumazamu uye mu mbereko.26Makomborero a bhabha ako atchawa makuru kudharika makomborero omumakomo yekare kana kuti zviro zvinonyanya kudhikanika pagomo risingaperi. aona anenge ari pasi pomusoro wa Josefa , makomborero anoisa korona musoro e uya akaita mambo pamusoro pe hama dzake.27Bejamim ndi thika rine nzara . Tchimatchibhesi rinondya nyama , uye nousiku rinopungurirana zvinosara.28Aya ndiwo gumi no mairi madzinza a Israeri . Izvi ndizvo zvakarekethwa nabhabha awo paakakomborera . Mumwe no mumwe akapasuwa makomborero akamufanira. 29Hino iye akawadzidzisa uye akatsa : Munguwa dhoko nditchaenda ku mbmba yangu . Ndikotsei pane madziteteguru angu murindi riri mumunda ma Efromi , mu hateu , 30Mu bhako riri mumunda we Makpela ,Pa duze na Manre , munyika yo khanani , munda wakandengua na Abrahama na Efromi , mu hateu kuti akotsere (masiye).31Apona apopo akakotsa Abrahama no Sara mukadzi wake ; apona apopo ndakakotsa Lia. 32Munda no rindi ririmo zvakatengua kuna mbumba ya Hete. 33Paakapedza Jakobho dzidziso iri ku anake , akabhatanidza murenje dzake pamubede , akafema kokupedzesera uye akaenda kumbumba yake.

Chapter 50

1Hino Josefa akakumbatira pamusoro po hope yabhabha wake , akarira pamusoro pake uye akamutswodha. 2Josefa akatuma areki ake , natchiremba , kuti asasike bhabha ake. Nokudharo anatchiremba akasasika Israeri 3Aona akatora makumi mana omazuwa , sezvo ndiyo nguwa yakakwana ku ano sasikwa. ma Igipita akamutchema kwemazuwa makumi manomwe.4Mazuwa okutchema paakapera , Josefa akareketa kuna asenzi epaumba pa Farao atchiti : Kudhai inini ndinosowanirwa ngoni mumadziso yenyu , ndapota angu utsai Farao : 5Bhabha angu akaita kuti ndipike etchiti : Ona ndirikufa . Ndikotse murindi randakazvitcherera kunyika yo khanani . Akonayo ozondikotsa . Manji uno ndisie ndikwire uye ndikotse bhabha angu , uye nokudharo nditchahwirira . 6Farao akadhaira : Enda uye kotsa bhabha ako , nomukhaindi wakaita kuti upike.7Josefa akaenda ko kotsa bhabha ake . akamuperekedza masupai ese a Farao , ne asenzi ese opanyuma pa Farao , ne outongi ese omunyika yo Igipita . 8Ne imba yese ya Josefa utye ne hama dzake , uye ne paumba pa bhabha ake . Asi oana akasiya anaawo , nezvipfuyo zvomabhira, ne zvipfuyo zvon'ombe kunyika ye Goseni. 9Akaperekedzwawo nezvifambo zvakaita hinga na karu, makavaro ; enga mbumba huru yowanhu.10Paakaguma aona ke eira yo Atade , ngokumutcheto ko murambo o jhorodani, aona akatchema nokurira ku kuru . Akona Josefa akaita mazuwa manomwe , atchitchema bhabha ake. 11Paya agari omunyikeyo , makhanani , akaona kutchema ku Eira yoAtade aona akatsa : uu ndimukana unosuwisa kukuro wema Igipita . Ndiyo ndawa kuti mbutoyo inodhaidza Abel-Mizraimi , uye iri kotchokumberi ko jhorodani12Hino ana ake akamuitira Jakobho zvenga aafundisa kuti amuitire. 13Akamuthwara dzamara ku nyika yo khanani uyea akamukotsa mu bhako , mu maminda e Makpera , duze no Manre. Abrahama enga apatenga , bhako nemunda kuti aite mbuto yokukotsera (masiye) iye akatenga na Efromi mu heteu. 14mukupedza kukotsa bhabha ake , Josefa akahwirira ku Igipita , pamwepo no hama dzake , uye no ese aya engaamuperekedza ko kotsa bhabha ake.15Paya hama dza Josefa padzakaona bhabha awo enga afa, akatsa : uye dhai kuti Josefa ane bhundu nesu odha kutihwiridzira zviwa zvatakamuitira? 16Nokudaro aona akatumira tsamba kuna Josefa etchiti: Bhabha ako akasiya dzidzis asati afa, etchiti : 17Bvunzai izvi Josefa : Ndapota hangu , regerera hama dzako kushaisha kwaakaita paya paakakubhata kushata . Panguwa ino ndapota , regerera areki amwari wa bhabha ako . Josefa akarira tsamba payakaguma kwenga ari.18Hama dzake dzakaguanamawo pamberi pake akatsa : Tiripano isusu tiri areki ako . 19uye Josefa akawadhaira : Musawe nokutya . Mandiona kuti ndiri pambuto yamwari? 20Zvezvirokwazvo kuti makandirongera kuipa asi mwari akazvitorera mukunaka , kuti patchengethwe ndaramu yo anhu azinyi, so kuona kwamuri kuit musi uno . 21Hino nguwa ino , musawe nokutya . Inini nditchamusapotai no ana enyu. iena akaanyaradza uye nokudaro akareketera nomwoyo monyoro.22Josefa akararamira kuIgipita ese no mhuri yabhabha ake . Iena akararama zana romakore nomakore gumi. 23Josefa akaona ana aEfraimi dzamara dzinza no tchitatu . iyena akaonawo ana a Makiri , mwana wa Manasese. aona akabharirwa mumaphondo a Josefa.24Josefa akatsa ku hama dzake: Inini ndaakuda kufa , asi mwari atchauya kwamuri uye atchaita kuti mukwire mutchibhudha munyika ino mutchienda nyika aakapika kuti aizopa Abrahama , Isake na Jakobho . 25Hino Josefa akaita kuti mbumba yawa Israeri ipike yetchiti: Mwari zvezvirokwazvo atchauya kwamuri. Munguwa iyona thwarai makodho angu muno . 26Nokudharo Josefa akafa no zana romakore nomakore gumi. Mukupedza aona akamusasika uye akamuisa mobokisi ku Igipita.

## Exodus

Chapter 1

1Aya ndwo mzina e ana e Iziraeri aka kwira kuya kuGhipita na Djakobo, kadha munhu ne nyumba yake: 2Ruben, Simion, Revi, ue na Djuda, 3Isakari, Zeburoni uye Benjamini, 4Da, Naftari, Gade uye na Azeri. 5Aya ndiwo ma rudzi a Djakobo anga ari makumi manomwe. Djosefa wanga ari kuGhipita.6Hino, Djosefa, uye ne hama dzake, uye ne dzinza rese riya akafa. 7Ana e Iziraeri aibhara zvikuru, uye aiwanda uye akazosimba; nyika yakazo dzara nawo.8Hino, wakasimuka mambo umweni wanga asinei ne zvaka ithuwa na Djosefa. 9Yena wakati anhu ake: "Nangirai waiziraeri; aona akawanda uye akasimba kupinda isusu. 10Ngati senzesa kungwara nawo. kunze kwazvo, aona atcharamba etchi ndowanda uye, kukaitika hondo, aona atchazobhatana ne awengi, atchazotirwisa, uye atchazo siya nyika".11Hino, aona aka kanda akuru anowa shusha pakuita bhasa nokuwa rirngirira pa bhasa rai ita. Maiziraerita akagatsira maguta uye nyumba ano iguwa zviro kuna Farao: Pitom uye na Ramesesi. 12Asi waGhipita pai ashusha maningi aona ainyasa kubhara kuri kuwanda kuri kubhararika munyika yese ye Ghipita. Hino, maghipita wakatanga kuthiya waiziraeri.13Waghipita wakaita kuti waiziraeri asenzi zvikuru nokuwa shupha. 14Aona akaita kuti upenyu wawo uwawe, nobhasa risikapere ne dhongo uye zvidina, uye nomu shobho wese we bhasa rino izuwa ne simba mumunda. Bhasa rese raitisuwa raidha simba guru.15Pedzepo, mambo weku Ghipita wakabuya kuna mafurumera wema heburu aizuwi Sifra uye na puwa. 16Yena wakati: "Imwimwi mukaenda kobhatsira maheburu pabhasa rekubhara, nangirai angabhara kuti ndimu komana urayai, kana arimusikana siyai ararame". 17Saka, mafurumera aithiya Mwari uye azikuita zvakabuiwa na mambo. Asi kunze kwazvo, aona akasiya kuti akomana ararama.18Mambo weku Ghipita wakadhaidza mafurumera uye wakati kuna aona: "Ngei murikusiya akomana etchirarama?". 19Mafurumera akadhaira kuna mambo: "Anakadzi maheburu akasiayana nesu maghipita; aona akasimba zvikuru uye anopedza kubhara mufurumera asati aguma kuna awona".20Mwarim waka tchengeta mafurumera. Anhu akazowanda paku erenguwa uye akasimba zvikuru. 21Ngondaya yemafurumera aithiya Mwari, yena wakapa ukama kuna aona. 22Farao wakati kuna anhu ake: "Thusirai mu murambo zviana zvese zvinobharwa zviri anarume, asi siyai zvese zvi asikana zvirarame".

Chapter 2

1Mwanarume umwe wedzinza ra Revi wakarora mwanakadzi weku dzinza ra Revi. 2mwanakadzio waka bhata mimba uye wakabhara mwana mukomana. Yena pakaona kuti wanga waka rungama waka muiga mwedzi dzitatu.3Asi, paanga atsikatchakwanisi kumu iga, wakatora mutani uye wakanama pasi pawo uye nemutcheto mawo. Pedzepo wakakanda mwaneo menemo uye wakamukanda mumvura, mu murambo. 4Hanzwadzi yake yakaima ngokumutcheto yetchi ningira zvaidhakuitika naye.5Asi mwanasikana wa Farao wakatchita kwenda kumurambo kosamba asenzi ake etchifamba hawo mutcheto me murambo. Yena wakaona mutani uya uye wakatuma musenzi wakae kuti enda koutora. 6Paaka fungura, wakaona kuti manga muno tchimwana. Pamberi pake mwana uya wai tchema. Yena wakazuwa tsitsi ne mwana uya uye wakati: "Mwana uyu , zvirokwazvo ndimu heburu".7Hino, hanzwadzi ye mwana yakati kuna mwanasikana wa Farao: "Murikudhara here kuti nditswake mwanakadzi umwe muheburu kuti aamwise mwaneo kuna imwimwi?". 8Mwanasikana wa Farao wakadhaira etchiti: "Enda". Hino, ka djaha kakagogoma uye kaka unzisa mai emwana.9Mwanasikana wa Farao wakatu kuna mai emwana: "Tora mwana uyu uye muwamwise kuitira inini; inini nditchakupa mubhairo. Hino, mwanakadzi ua wakatora mwana uye wakamu amwisa. 10Paakakura padhoko mwana uya, yena wakamunzsa kuna mwanasikana wa Farao, uye yena wakazoita mwana wake. Yena wakamudhaidza Mozesi, etchiti: "Ngokuti, ndamu bvisa mumvura".11Mozesi paka kura, yena wakaenda kuna anhu edzinza rake uye wakaona bhasa rakashata raitisuwa. Rimwe zuwa, yena wakaona umwe mughipita waishusha mu heberu, munhu wedzinza rake. 12Yena wakanangira dhii rimwe uye wonangirazve dhii rimweni, uye, pakaona kuti akuna munhu , waka uraya mughipita uye waka iga mwiri wake mu djetcha.13Yena wakaenda kumba zuwa retchipiri, uye wakasongana nema heburu mairi aipondana. Yena wakati kuna uya wanga watanganazvo: "Ngei urikuponda mudhoni wako?". 14Asi munhu uya wakamudhaira etchiti: "Ndiani wakuita mutungamiriri uye mutongi pakati pedhu? Urikudhawo kundi uraya, se zvawaita ne mughipita?".Hino, Mozesi wakazviziya kuti: "Zvandaita nemu ghipita zvakuzikwana ne amweni uye wakathiya".15Farao, pakazuwa izvi, wakaedza ku uraya Mozesi, Asi mozesi wakatiza uye wakadzi tchengeta kunyika ye Midia. Kweneyo yena wakagara paduze ne tchimbo. 16Asi mufundise weku Midia wanga ane anasikana anomwe. Aona akauya, kotchera mvura uye akadzadza zviro zvawo kuti ape tchokumwa zvinyama zva bhabha awo. 17Ma ushi akauya futi uye akaedza ku bhudhisa asikana patchimbopo, asi Mozesi wakasimuka uye wakavikira uye wakapa mvura zvinyama zvawo.18Paakaenda kumba asikanewo kuna bhabha, Getoro, yena wakavunzisa kuti: "Ngei mawhiririra kumba nokukasika nyamasi?". 19Aona akadhaira etchiti: "Umwe munhu mughipita watinunura munyara dze a ushi,. Uye yena wapa mvura yokumwa kuna isusu uye kune zvinyama zvedhu". 20Yena wakati kune ana asikana ake: "Hino uripi yena? Ngei mamusiya? Mudhaidzei kuti arhe nesu".21Mozesi wakatenda kugara na mwanarume uya, uye yena wakamupa umwe mwana sikana anozuwi Zipora kuti amuite mukadzi. 22Uye yena wakabhara mwana umwe uye Mozesi wakamudhaidza Gersoni, etchiti: "Inini ndirikugara munyika isiripi yangu, ndiri mufambi".23Kupera kwenguwa imweni, mambo weku Ghipita wakafa. Asi ana eIziraeri ai arwadziwa zvikuru ngondaya ye bhasa ranga ranyanya. Aona akatchema uye akadhaidza Mwari etchikhuwa, uye munamato wawo wakaguma kuna Mwari ngondaya ye tsitsi Dzake. 24Mwari pakazuwa munamato wama heburu, waka edzurira sungano Rake rakaita na Abrahama, Izaki uye na Djakobo. 25Mwari wakaona zvai itika na Iziraeri uye wakazuwira tsitsi.

Chapter 3

1Zvino, Mozesi, wai usha mabhira aGeturu, tchezani ake, mupirisita weku Midiaya. Mozesi waka usha mabhira etchienda nawo kure kwethambe uye wakaguma ku Horebi, dhunhu ra Mwari. 2Hino, Ngirozi ya Ishe yakamu bhudhira pa gwenzi raibhaka nokubeba no muriro. Mozesi wakanangira, uye wakaona kuti gwenzi raibhaka, asi ranga risikatswi. 3Mozesi wakati: "Dhakukwedherera paduze kuti ndinyase kuona kuti ngei gwenzi ririkubhaka asi ariripi kutswa nomuriro".4Ishe pakaona kuti yena ari kukwedhera paduze kuti anangire, Mwari wakamudhaidza kubva pamuriro uye wakati: "Mozesi, Mozesi". Mozesi wakati: " Ndiri pano". 5Mwari wakati kuna yena: Usakwedhera paduze! Bvisa budzu dzako mumurenje, nokuti mbutu yauri zvino yaka tchenesuwa kuitira Inini". 6Uye yakabuyazve: "Inini ndiri Mwari wa bhabha ako, Mwari wa Abrahama wa Izaki, uye Mwari wa Djakobo". Hino, Mozesi waka fukidza hope yake, nokuti, waithiya kunangira Mwari.7Ishe akati: Zvirokwazvo ndiri kuona kushuphika kuri kuita anhu Angu, ariku Ghipita. Inini ndirikuzuwa kukhuwa kwarikuita ngondaya ye warikuwa shusha, nokuti ndaziya kushiphika kwayo. 8Inini ndatchita kuti ndiya sunungure munyara dzawa ghipita uye ndiya endese kunyika yakanaka uye inozvese, kunyka ino bhudha utchi nemukaka; kumatanha ema kananiya, maheteu, amoriya, perezeu, maheveu uye gebuseu.9Kukhuwa kwe anhu eIziaraeri kaguma Kwandiri. Kunze kwazvo, Inini ndirikuona kushupuwa kwari kuita nawa ghipita. 10Saka, zvino, Inini nditchakutuma kuna Faroa uye, Hino, inodhikwana kuunzisaanhu Angu, waIziraeri, kubhanze kwe Ghipita".11Asi Mozesi wakati kuna Mwari: "Inini ndiri ani kuti ndiende kuna Farao kobvisa waIziraeri kuGhipita?". 12Mwari wakadhaira: "Zvirokwazvo, Inini nditchawa newe. Itchi tchitchawa tchipangidziro tchekuti Inini ndakutuma. Paunanga wabvisa hama dzako kubva muGhipita, Imwimwi mutchandi namata padunhu iri".13Mozesi wakati kuna Mwari: "Kana inini ndikaenda kuna waIziraeri uye ndowa vunza kuti: " Mwari we madzitsekuru enyu wandituma kuya kuna imwimwi; uye, aona akandi vunzisa kuti: `Zina Raka rinozuwi?, ndino zowa dhaiara kutii? "". 14Mwari wakadhaira Mozesi: "ININI NDINIWANDITCHAWA". Mwari wakati: "wewe unodhikana kuzowavunza kuti : `ININI NDINI wandituma kwamuri"". 15Mwari wakatizve kuna Mozesi: "Iwewe unodhikana kuzovunza waIziraeri kuti: Ishe, Mwari we madzitsekuru enyu, Mwari wa Abrahama, wa Izaki, uye wa Djakobo wandiruma kua kwamuri. Iri ndiro zina Rangu nokusingaperi. Mutchandi dhaidza kudhai kunyangwe ne madzinza ese´.16Enda uye unganidza madzitchenjebvu eIziraeri. Avunze kuti: ´Ishe, Mwari we madzitsekuru enu, Mwari wa Abrahama, wa Izaki uye wa Djakobo, wandi bhudhira uye wanditi: "Zvirokwazvo, Inini ndirikumu onai uye ndirikuona zvirikuitika nemwi kuGhipita. 17Inini ndiri kukupikirai kuti dhakukubvisai mukushuphuwa na wa Ghipita kwenda kunyika yema kenani, ma heteu, ma amoriya, ma perizeu, ma heveu uye madjebuzeu, nyika dzina utchi uye nemu kaka"". 18Aona atchakuzuwa. Iwewe nema dzitchenjebvu mutchaenda kuna mambo weGhipita uye mutchamu bvunza kuti: "Ishe, Mwari wama heburu, wationa . Saka, tisiye tiyenda muthambe pamazuwa matatu, kuitira kuti tipire Ishe, Mwari wedhu.19Asi Inini ndinoziya kuti mambo weku Ghipita atcharamba kumusiyai, kunze kwekuti a manikidzuwe ne simba guru. 20Inini nditchakubhatai ne nyara Yangu uye nditcharwisa maghipita ne simba guru ritchawa shamidsa zvikuru pakati pawo. Pedzepo yena utchamu siyai kuti muende. 21Ndinoku thembesai kuti pakubhudha mughipita mutchapuwa zviru nawa ghipita, amuende zvakadharo. 22Anakadzi ese atchakumbira ndarama uye zviro zve siriva uye zvipfeko zve anogara paduze nemwi uye ne uya nemu wenzi we anogara paduze. Imwimwi mutcha pfekedza ana enyu. Nomu shobho uyu, imwimwi mutchawatorera zviro".

Chapter 4

1Mozesi wakati: "Kana aona akatama kutenda zvandinanga ndetchibuya uye, kunze kwazvo, akabuya kuti: Ishe azi kubhudhira iwewe?". 2Mwari wakati: "Tchii itcho munyra yako?". Mozesi wakadhaira etchiti: "Tswimbo". 3Ishe akati: "Ikhandire pasi" Mozesi wakai khandira pasi, uye yona yakaita nyoka. Mozesi wakaitiza.4Ishe akati kuna Mozesi: "Tandanidza nyara yako uye ibhate ngopamushe". Hino, yena wakatadanidza nyara yake uye wakabhaita ngopamushe. Uye yakaitazve tswimbo munyara yake. 5Izvi kuitira kuti atende kuti Ishe, Mwari wemadzitsekuru enyu, Mwari wa Abrahama, wa Izaki uye wa Djakobo, wakaku bhudhira".6Ishe akati futi kuna Yena: "Zvino, kanda nyara yako padhiti rako". Hino, Mozesi wakakanda nyara pa dhiti rake. Pakabvisa yena, nyara yake yanga ino maperembudzi, yakatchena ingana mvura ye tchando. Ishe akati: 7Kandazve nyara yako padhiti pako". Hino, Mozesi waka kanda nyara yake padhiti uye pakabvisa yanga yakanaka hingana nyama yake yese.8Ishe akati: "Kana aona akatama kutenda kwauri, kana aona akatama kutenda nokudha kwe tchiratidzo tchokutanga, hino, atchazotenda nokdha kwe tchiratidzo tchetchipiri. 9Uye, kana aona akatama kutenda ne zviratidzo zvirizvo zve simba Rangu, uye otama kutenda zvaurikubuya, penepo iwewe enda ku murambo uye tora mvura padhoko uye itswete pasi pakaoma. Mvura yatchatora itchaita ngazi pasi pakaoma.10Hino, Mozesi wakati kuna Ishe: "Ishe, inini andinyasi kubuya uye ndino kakamara. Kubva pamatanga kubuya nemu senzi wenyu andiripi kubuya zvakanaka uye ndino nonoka kureketa". 11Ishe akati: 2 Ndiani wakaita muromo we munhu? Ndiani wakaita tchimumu uye ne dhambanze, uye kana kuti wakaita uno ona uye ne asikaoni? Andinipi Inini , Ishe,?". 12Saka, zvino, enda , ini nditchaita muromo wako uye nditchakufundisa zvokubuya". 13Asi Mozesi wakadhaidza: Ishe, ndapota, tumai munhu umweni, wamunodha kutuma".14Hino, Ishe akatsamwa na Mozesi. Yena wakati: "Kuti Aroni , hama yako murevita? Inini ndino zviziya kuti yena kana kubuya zvakanaka. Kunze kwazvo, yena arikuya kosongana newe, uye, pakukuona atchadhakara zvikuru mu mwoo make. 15Iwewe utchabuya kuna yena, uye utchakanda masoko pamuromo pake. Inini nditchawa ne muromo wako uye ne muromo wa Aroni. Uye Inini nditchapangidzira kune mwese zviro zvokuita. 16Yena atchabuya ne anhu pambuto pako. Yena atchaita muromo wako, uye iwewe utchaita kuna yena se Zvandiri newe. 17Iwewe utchatora munyara dzako tswimbo iyi. Nayo, utchaita zviratidzo".18Hino, Mozesi wakawhirira kuna Geturu, tchezani ake uye wakati kuna yena: "Ndisiye ndiwhirire ku Ghipita kune hama dzangu, kuitira kuti ndidzione kuti dzitchiri kurarama here". Geturu wakati kuna Mozesi : "Enda ne rugare". 19Ishe akabuya na Mozesi kuti ku Midiyani: "Enda, whirirazve ku Ghipita, nokuti aya aitswaka kuku uraya azofa ese". 20Mozesi wakatora mukadzi wake uye ana ake airi uye waka keidza pa mbongoyo. Yena wakawhirira ku Ghipita. Uye wakatora tswimbo ya Mwari munyara dzake.21Ishe akati kuna Mozesi: "Unga whirira ku Ghipita, ita mhore kuti uite zvese zvishamiso zvanda kanda Inini munyara dzako. Asi Inini nditchaomesa mwoyo wake, uye yena atcharamba kuti mu bhudhe. 22Iwewe utchati kuna Farao: Izvi ndizvo zviri kubuiwa na Ishe: Iziraeri imwana Wangu, dhangwe Rangu, 23uye Inini ndinoku vunza kuti: "Siya mwana Wangu aende, kuti Andi namate". Asi, kana iwrwe ukaramba kumusiya kuti aende, Inini zvirokwazvo nditcha uraya mwana wako, dhangwe rako".24Etchienda kuGhipita, ari mugwanza paka ima kuti azorore usiko, Ishe akaona Mozesi uye akaedza kumu uraya. 25Hino, Zipora wakatora bhanga re bhuwe uye waka tchekera mwana wake, uye wakakanda mutsoka dza Mozesi etchiti: Zvirokwazvo, iwewe uri mwamuna we ngazi. 26Hino, Ishe akamusiya. Yena wakabuyazve: "Zvirokwazvo, iwewe uri mwanarume we ngazi" ngondaya yeku tchekera.27Ishe akati kuna Aroni: "Enda kuthambe kosongana na Mozesi". Aroni wakaenda, uye akasongana padhunhu ra Mwari, uye akatswodhana. 28Mozesi waka erengera kuna Aroni zvese zvakaitika uye nemasoko ese akabuya Ishe kuti abuiwe uye nezvishamiso zvese zve simba ra Ishe, zvakabuya Yena kuti azviite.29Hino, Mozesi uye Aroni akaenda uye aka unganidza madzi tchenjebvu ese eIziraeri. 30Aroni wakabuya masoko ese akabuiwa na Ishe kuna Mozesi. Yena wakapangidzira zviratidzo futi zve simba ra Ishe pamberi pa anhu. 31Anhu akazvitenda. Pakazuwa kuti Ishe akaona kutambudzika kawo uye Yena wakaona kushupuwa kwari kuithuwa, hino, aona akapfukama musoro dzawo dziri pasi uye akaMunamata.

Chapter 5

1Kupera kwe zviro izvi, Mozesi na Aroni akaenda kuna Farao uye akati kuna yena: "Ishe, Mwari weIziraeri, warikuti: `Siya anhu angu aende. Nokudharo aona atchaitira mabhiko Inini, muthambe". 2Farao wakati: "Ndiani Ishe? Ngei ndinodhikana ndizuwe izuwi rawo uye ndosiya Iziraeri yetchienda? Inini andiyazi Ishe. Uye inini andisi Iziraeri kuti iyende".3Aona akati: "Mwari wema heburu arikudha kusongana neso. Tisiye ti ende rwendo rimwe remazuwa matatu kuitira kuti tiite mabhiko kuna Ishe, Mwari wedhu kuti tisazobhathuwa ne makurundu atchatumwa kubhudhikidza ne mudhondo wawo". 4Asi mambo weku Ghipita wakati kuna aona: "Mozesi na Aroni, ngei murikubhudhisa anhu kubhasa rawo? Whirirai kubhasa". 5Yena wakabuya zve kuti: "Kune ma heburu akawanda munyika yedhu, uye muri kuwa ita kuti aime bhasa rari kuita".6Zuwa rimwero, Farao wakati kuna asenzi ake aishusha Iziraeri kubhasa. Yena wakati: 7"Musasapezve usuwa, kuti aite zvidina. Siyai kuti aona oga atswake usuwa. 8Pazvese, wamanikidzei kuti mutengo we zvidona wai ita mazuwa ese ngaurambe wetchindo izuwa etchitswaka oga usuwa. Musatende kushotesa, ngokuti arikunyosa bhasa. Ngondaya yeku gara etchindo dhaidza etchiti: Ti tendere tiende kupira kuna Mwari wedhu´. 9Tunhudzirai bhasa kuna aona, kuti asazuwe masoko ariku buiwa na Mozesi na Aroni.10Hino, Washushi we Iziraeri uye nema padirero ezviwakwa akabhudha uye akavunza anhu. Aona akati: "Izvi ndizvo zvabuiwa na Farao: Inini anditchapizve usuwa. 11Imwimwi kamare ndimwi munodhikana kotswaka usuwa kwauri, asi mugwazo wenyu aupungurwi"".12Hino, anhu akabhararisana kunyika yeGhipita kotswaka dharashi kunze kwe usuwa. 13Mapadirero ezviwakwa, akawavunza kuti: " Pedzai bhasa renyu asi isusu atikupi usuwa. 14Aona Mapadirero uye na ashushi anga ari pamusoro pe anhu eIziraeri akavunzisa kuti: Ngei amuripi kusenza zvakanaka zvidina azviripi kuwanda ngei, zuru ne nyamasi amuzi kuita mutengo waidhikwana ngei, hingana kare?".15Hino, wakuru we Iziraeri wakaenda kuna Farao uye akarakramari. Aona akati: "Ngei murikutidharo isusu asenzi enyu? 16Amutchatipi isusu, asenzi enyu, usuwa ngei, uye murikutizve: Itai zvidina!. Isusu, asenzi enyu, tiriku panitchuwa zvino, asi arikukonerwa kuita ndi anhu enyu". 17Asi, Farao wakati: "Imwimwi muri anhu ane nungu! Muno nungo! Imwimwi murikuti: Tisiye ti ende kupira Mwari wedhu. 18Hino, zvino, whirirai kubhasa. Atitchakupii usuwa , asi mutchaita mutengo umweo we zvidina".19Wakuru ebhasa kuIziraeri akazvibhata kuti nyaya irikubva papi paka vunzuwa ngondaya yazvo: "Imwi amupunguri mutengo we zvidina". 20Aona akatswaka Mozesi na Aroni, anga akatoimawo kumutcheto kwe nyumba huru ya Farao kure nokanga kune Farao. 21Aona akati kuna Mozesi na Aroni: "Ishe ngaku nangirei uye ngakushuphei, ngokuti imwimwi maita kuti Farao atinangire hingana takashata. Imwimwi makanda bhanga munyara make kuti ati uraye".22Mozesi wakatswamwira Ishe uye wakati: "Ishe, ngei imwimwi muriku shuphisa anhu enyu: Tchokutanga ngei Imwimwi mandituma kuya kuno? 23Kubva zuwa randakauya kubuya na Farao muzina Renyu, yena ari kushupha anhu aya, uye Imwimwi amuzi kuwa nunura kana padhoko hapo".

Chapter 6

1Hino, Ishe akati kuna Mozesi: "Zvino, imwimwi mutchaona zvanditchaita kuna Farao. Imwimwi mutchaona Farao etchimusiyai kondaya ye nyara Yangu yakasimba. Ngondaya ye nyara Yangu yakasimba Farao utchakudzingirai munyika yake.2Mwari wakabuya na Mozesi, etchiti: "Inini ndiri Ishe. 3Inini ndakauya kuna Abrahama, Izaki, uye na kuna Jakobo, sa Mwari we masimba ese; asi, nge Zina Rangu, Ishe inini andizi kuzikwana nawo. 4Inini futi ndakakanda sungano Rangu nawo, kuti ndiyapase nyika ino bhudha utchi ne mukaka nyika ye Kenani, nyika yakagara aona se afambi, nyika yakapinda nayo. 5Kunze kwe izwi, Inini ndiri kuzuwa kutchema kwe Iziraeri, ariku thabhusuwa namaGhipita, uye Inini ndiri ku edzurira sungano Rangu.6Saka, vunza wa Iziraeri: "Inini ndiri Ishe. Inini nditchaku bvisai munyika yeku shuphika ne wa ghipita uye Inini nditchaku sunungurai musimva rawo. Nditchaku dzikinurai ne simba Rangu guru uye ne zvito zvikuru zvekutonga. 7Inini nditchakutorai kuita anhu Angu, uye matchaziya kuti Inini ndiri Ishe, Mwari wenyu, wakubvisai kubhudha munyika yekusenzeswa na maghipita.8Inini nditchakutorai kwenda kunyika yandakapikira kupa Abrahama, Izaki uye na Djakobo. Inini nditchakupai hingana nhaka. Inini ndiri Ishe". 9Mozesi paka erengera ma Iziraerita, aona azi kumuzuwa ngokuti anga akatsamwa nokudha kwe kushuphuwa kwakaizuwa.10Hino, Ishe akati kuna Mozesi: 11"Enda uye buya kuna Farao, mambo weku Ghipita, kuti asiye anhu eIziraeri abhudhe munyika yake". 12Mozesi wakati kuna Ishe: "Kana waIziraeri aripi kundizuwa ngei Farao anozondizuwa, uye inini ndibuyi zvakanaka?". 13Asi Ishe akati kuna Mozesi uye na Aroni, etchia tuma aona uye ne Iziraeri kuti aende kun a Farao, mambo wekuGhipita, kuitira kuti wa Iziraeru asiye nyika ye Ghipita.14Aya anga ari akuru enyumba ye madzibhabha ako: ana a Rubeni, dhangwe ra Iziraeri, ndiona Hanoqui, Paru, Hezirom uye na Karmi. Aya ndiona anga ari anyaukama a Rubeni. 15Ana a Simao ndiona aya: Jemuri, Jamim, Oade, Jaquim, Zoar uye Sauri- mwana wamukenani. Aya anga ari anyaukama a Simao.16Apa pakatarwa mazina ese e ana a Revi, sa dzinza rawo. Aona anga ari: Gerson, Koate uye Merari. Revi wakararama zana remakore ne makumi matatu nemakumanomwe. 17Ana a Gerson anga ari Ribni uye na Simei. 18Ana a Koate anga ari Anrao, Isar, Hebron uye na Uzier. Koat wakararama makore anokwana zana ne makumi matatu nemakumatatu. 19Ana a Merari anga ari aya Mari uye ne Musi. Aona aya akazoita ukama wama Revi, pamwepo nema dzinza awo.20Anrao wakarora Djokabedi, hanzwadzi ya bhabha ake. Uye yena wakabhara naye Aroni na Mozesi. Anrao wakararama makore anokwana zana nemakumi matatu nemakumanomwe uye wakafa. 21Ana a Izar anga ari Kora, Nofegue uye na Zikri. 22Ana a Uzieri anga ari Mizaeri Erzafa uye Sitri.23Aroni wakarora Eriseba, mwana sikana Aminadabi, irma de Nason. Yena wakabhara Nadabi uye na Abiu, Ereaza uye na Itamar. 24Ana a Kora anga ari Asiri, Erkana uye Abiasafe. Aya ndiwo anga ari anyaukama ama koratita. 25Ereazer, mwana wa Aroni, wakarora mwana sikana wa Petueri. Yena wakabhara fineya. Aona anga ari musoro dze madzibhabha emarevi, pamwepo nema dzinza awo.26Aya anga ari anarume airi, Aroni na Mozesi, akavunzuwa na Ishe kuti: "Bvisai ana eIziraeri munyika yeGhipita, nezvikwata zvawo zve mahondo". 27Ndiona Aroni na Mozesi akabuya kuna Faroa, mambo weku Ghipita, kuti asiye ana eIziraeri abhudhe mu Ghipita.28Ishe paka buya na Mozesi munyika ye Ghipita, 29Yena wakati: "Inini ndiri Ishe. Vunza Farao, mambo weGhipita, zviro zvese zvanditchakutuma". 30Asi Mozesi wakati kuna Ishe: "Inini andizi kunaka pakubuya, hino, ngei Farao atchandizuwa?".

Chapter 7

1Ishe wakati kuna Mosesi:" Una, Indino sokuyita hinga madzimwari pa nberi pa Farao. Arao, hama yako, utchaita mutorifita wako. 2Iwewe utchabuya zvese zvandakutuma kuti ubuye. Arao, hama yako, utchabuya kuna Farao kuti asiye nbunba yo Isiraeri ayenda kunhika yawo.3Asi inini nditchawomesa moyo wa Farao, uye tchayita zvipangidziro zvakawanda zvo simba rangu uye nozvira zvakanaka munhika yo Egipita. 4Asi Faro azukupurutani. Nokudharo, Inini nditchakanda nhara yangu pamusoro po Egipita uye nditchabvisa arhwisi angu, Nbunba yangu, dzindza ro Isiraeri. Inini nditchabvisa munhika yo Isiraeri ngopamusora po zviyito zvikuro nokuziya. 5Wa egipcio atchaziya kuti Inini ndiri Ishe ndika tanbaradza nhara yangu pamusoro po Egipita uye nokubvisa wa Isiraelita pakati pawo".6Naizvo, Mosesi uye na Arao akayitika, nokutendeka zviya zvaanga abvundzwa na Ishe. 7Mosesi wanga ano makumi manomwe womakore, uye Arao, makumi manomwe no matatu wo makore, paakabuya kuna Farao.8Ishe wakareketa kuna Mosesi uye na Arao:" 9Farao akamubvundzayi:' Itai minana umwe', nokudharo iwewe utcha buya kuna Arao:' Tora tonga yako uye khandira panberi pa Farao, kuti itchindje kuita nhoka"'. 10Nokudharo, Mosesi uye na Arao kayenda kuna Farao uye akayita zviya zvese zvakabvundzwa na Ishe . Arao waka khandira ndonga yake panberi pa Farao uye asendzi ake, uye iyona yakatchindja kuyita nhoka.a11Nokudharo, Farao wakadhaindzawo anhakuziyta ake uye no aroyi, Awona akayita zviro zvimwezvo ngopakati po uroyi wawo. 12Kadha umwe wawo aka khandira ndonga yake pasi uye yakatchindja kuyitya nhoka. Ngokudharo. ndonga ya Arao yakamedza nhoka dzawo. 13Moyo wa Fazao wakabhanba uye ayena azi kuwapurutana, hinga zviya zvakabvundzwa na Ishe14Ishe wakati kuna Mosesi:" Moyo wa Farao wakawoma uye arikuranba kusiya nbunba iyende. 15Enda kuna Farao tchomatchibhese, ayena wananga aripamwepo no nbvura. Gara mumu tcheto mo muranbo kuti usongane naye, uye tora mu nhara ndonga yako ndonga yakachanduka kuita nhoka.16Mubvundze ayena:' Ishe, Mwari wa hebreus, wandituma kuti ndikubvundze :" Siya nbunba yangu iyende, uye, naizvo awona atcha ndinamata mu thambe. Dzamara zvino, iwewe ausotipurutani". 17Ishe wakati:" Naizvo utchaziya kuti Inini ndiri Ishe. Inini nditchazokuwadza nbvura dzo muranbo Nilo no ndonga irimunhara yangu, uye muranbo utcha tchinga kuyita ngazi. 18Howe dzananga dziri muranba dzitchazo tamika, uye muranbo utchanuhwa zvakachata. Wa egisipios azokwanisi kumwa nbvura yo imona".19Uye, nokudharo, Ishe wakati kuna Mosesi:" Bvundza kuna Arao:' Tora ndonga yako uye tanbaradza nhara yako pamusoro po nbvura yo Egipita, ngopamusoro po muranba dzako, ngomakwandza aroerera, ngopamusoro po tchikohora uye nopamusoro no zvinbo zvese zvo nbvura ngazvitchindje mu ngazi. Ita izvona uye, nokudharo patchawoneka ngazi ku nhika yese yo Egipita, dzamara mumudziyo dzomatabwa uye no dzo maphuwe"'.20Mosesi uye na Arao akayita zviya zvakaatumwa na Ishe. Arao wakamutsa ndonga uye aka kuwadza muranbo, panberi pa Farao uye no panberi po asendzi ake. Nbvura yese yo muranbo yaka tchindja mu ngazi. 21Howe dzese dzakatamika uye muranba wakatanga kunuhwa zvakachata. Wa ehgipicio zvanga zvisikayiti kuti amwe nbvura yo mu muranbo, uye ngazi yanga iri munhika yese yo Egipita. 22Asi aroyi wo mu Egipita kayitawo zviro zvimwezvo no uroyi wawo. Naizvona, moyo wa Farao wakawoma uye ayena wakaranba kupurutana Mosesi uye na Arao, pazviya hinga zvakabuya Ishe kuti zvayizoitika.23Uye, naizvona, Farao wakaafuratira uye wakayenda kunba kake. Ayena kamare atozi kuzvikanda hinga nhaya. 24Wa egipcio ese akatchera mumu tcheto wotchitswaka nbvura kuti amwe, nokuti zvanga zvikayiti kuti amwe nbvura yo muranbo. 25Uye mazuwa masere akapinda Ishe paakadza ku kuwadza muranbo.

Chapter 8

1Ishe wakabuya na Mosesi:" Emda kuna Farao uye mubvundze kuti:' Ishe watikudhaizvi:" Siya nbunba yangu kuti awona akwanisa kundinamata. 2Kana iwew ukaranba nditcha dzadza nhika yako yese no matcherhye. 3Muranbo utchadzara no matcherhye akawanda wokuti atchapakira panhunba yako, mu nbuto yako yokuwatira uye na mubedi pako. awona atchapinda mu nhunba dzo asendzi ako; awona atchauya kuno nbunba yako, atchapinda mu nbupo yobhikira mukati uye nozvikanhiro zvako. 4Matcherhye atchakurhwa iwewe, nbunba yako no asendzi ako ese".5Ishe wakati kuna Mosesi:" Bvundza kuna Arao:' Tanbaradza nhara yako uye no ndonga pamusoro pomuranbo, zvikohora no muranbo dzaka kura uye iyeta kuti matcherhye apakire munhika yo Egipita". 6Arao waka tanbaradza nhara yake pamusoro po nbvura dzo Egipita uye matcherhye akauya uya akafukidza nhika yese yo Egipita. 7Nokudharo, aroyi akayitawo zvimwezvo no uroyi wawo: awona akaundza matcherhye pamusoro po nhika yo Egipita.8Farao, nokudharo, wakadhaindza Mosesi uye na Arao uye wakaabvundza kuti:" Vunbdzai Ishe kuti abvise kandiri uye no nbunba yangu matcherhye. Pakudza izvi , inini nditchasiya nbunba iyende kuti ipase tchipiriso kaAri". 9Mosesi wakati kuna Farao:" Nditchakupasa mukana kuti rini nditchadhikana ku kunbira kauri, no asendzi ako uye no nbunba yako, kuti matcherhye abviswe kamuri uye no nhunba dzenhu, uye arenbe ari mu muranbo bhasi".10Farao wakadhaira:" Mangwana". Mosesi wakati: Ngazviyitike no muchobho wabuya masoko ako kuti uziye kuti akuna Ishe umweni kundze kwake, Mwari wedhu. 11Matcherhye atchatiza kamuri, no nhunba dzenhu, ku asendze enhu uye no nbuna yako. Awona atcharanba arimuranbo". 12Mosesi uye na Arao akabhudha pa nberi pa Farao. Pakupedza izvi, Mosesi waka kunbira kuna Ishe ngopamusoro poma tcherhye wokuti ayena wanga waaundza kuna Farao.13Ishe wakayita zviya zvakakunbira Mosesi: matcherhye akatamikaa mudzinba, pa ruwandze uye no mumunda. 14Nbunba yakaaunganidza muzvi madhunhu uye no kurongedza. 15Asi Farao, paakazviwona kuti wanga areruka, wakawomesa moyo wake uye azi kuteya zewe nozvaibuya Mosesi na Arao, zvirokwazvo hinga zvakabuya Ishe.16Ishe wakati kuna Mosesi:" Bvundza kuna Arao:' Tanbaradza ndonga yako uye tswasa bhukuta ronhika kuti iro riundzise zvitoto pa nhika yese yo Egipita". 17Naizvona awona akayita uye Araoa akatanbaradza nhara yake uye no ndonga yake. Atswasa bhukuta ro nhika uye zvitoto vzakauya pamusoro po anarume uye no zvinhama. Bhukuta rese rakatchendja kuyita zvitoto, panhika yese yo Egipita.18Aroyi akayedza, ngopakati po uroyi wawo kuyita zvitoto, asi azikuzvikwanisa. Panga pano zvitoto mu anhu uye no pa zvinhama. 19Ngoya yoizvi, aroyi akati kuna Farao:" Iri i gunwe ra Mwari". Naizvona moyo wa Farao wakawomerhwa nochobho wokuti ayena wakaranba kuwa endesa. Zvwkayita pazviya zvaka buya Ishe.20Ishe wakati kuna Mosesi: " Purumuka tchomatchibhese bhese, no matchebhese , enda panberi pa Farao ayena akabhudha dzamara mumu ranbo uye mubvundze kuti:' Ishe wabuya kudhaizvi:" Rekera nbunba yangu iyende kuti indinamate. 21Asi , kana iwewe ukasama kuwasiya ayende nditchatuma ndhundzi dzakawanda kauri, asendzi ako, nhunba dzako uye nbunba yako. Agari wo egipicio dzitcha torhwa no ndhundzi dzakawanda , dzamara no pasiwo panotsika patchatorhwawo no ndhundzi.22Ngokudharo, pazuwariya nditchayita Gosen, nhika yaigara nbunba yangu, nomuchobho wasiyana, naizvo apona pananga pasina ndhundzi. Zvitchayitika no muchobho uyu kuti iwewe uziye kuti Inini ndini Ishe pakati ponhika iyi. 23Nditchayita musiyano pa nbunba yangu no yako. Tchipangidziro itchi tcho simba rangu zvitchayitika mangwana". 24Nokudharo wakayita Mwari, uye , noku kura kukurukuru ko tchikwata tcho ndhundzi dzakapinda munba ma Farao uye no maiyigara asendze ake. Nhika yese yo egipita yakachata ngonhaya yotchikwata tcho ndhundzi.25Farao wakadhaindza Mosesi uye na Arao uye wakaabvundza :" Endayi, pasai tchiphiriso kuna Mwari wenhu mu nhika yedhu isusu". 26Mosesi wakati:" Azvizi kunaka kuti isusu tiyite muchobho uyu, nokuti tchiphiriso tchatino pasa isusu kuna Ishe, itchiro tchisikazi kutenderhwa kuno wa egipcio. Tika pasa tchiphiriso panberi pawo, awona asikutenderhwa kuno egipicio, awona azotifure? 27kwete, isusu tinodhikana ku hanba pamazuwa matatu no mu thambe kuti ti pase tchiphiriso kuna Ishe, Mwari wedhu, pazviya zvaakatibvundza Ayena.28Farao wakati:" Inini ndinomusiyai kuti muyende kopasa tchiphiriso kuna Ishe, Mwari wenhu, mu thambe. Asi imwimwi amudhikani kuti muyende kure , uye ndinamatireyiwo". 29Mosesi wakati:" Ndikatobhudha pa nberi pako , nditchanamata kuna Ishe kuti Ayena abvise tchikwata tcho ndhundzi munba mako, mu asendzi ako, uye no nbunba yako. Nokudharo, iwewe usazosendzese madjairiro ako kuti usasiye nbunba yedhu iyende kuti ipase tchiphiriso kuna Ishe30Mosesi wakabhudha panberi pa Farao uye akanata kuna Ishe. 31Ishe wakiyita zviya zvakakunbira Mosesi: wakabvisa tchikwata tcho ndhundzi mu nhunba ya Farao, uye yo asendze ake uye no nbunba yake. apanbozi kusara kana imwe hayo. 32Ngokudharo, Farao waka womesazve moyo wake uye azikusiya nbunba iyende.

Chapter 9

1Nokudharo Ishe wakati kuna Mosesi: " Enda kuna Farao uye mubvundze:' Ishe, Mwari wa hebreus, anoti: Siya nbunba yangu kuti iyenda kondinamata. 2Asi iwewe ukasama kuwasiya ayende, uye iwewe ukaranba wakaabhata, 3nokudharo, nhara ya Ishe yananga iripamusoro po dhanga rako mumunda uye no pamusoro hachi dzako, nbhongoro, dongi, nghombe, uye no mabhira ako, uye zvitchayita zviro zvakachata. 4Ishe atchaundza dhanga ro Isiraeri uye no dhanga ro Egipita rakasiyana. Apana tchinhama tcho dhi ro wa Isiraeri tchitchaurayiwa.5Ishe wanga akabhata nguwa imwe. Ayena wakati: Ndimangwana kuti Inini nditchayita zviro izvi pa nhika"'. 6Ishe wakayita izvi pa zuwa rotchipiri: dhanga rese ro Egipita rakatamika, Asi pana kana tchinhama tchimwe tcho wa Isiraerita tchakatamika. 7Farao waka wonesesa, uye apanadhi kana tchinhama tchimwe tcho wa Isiraerita tchakatamika. Asi moyo wake wanga wakawoma uye ayena azi kusiya nbunba iyende.8Ngokudharo, Ishe wakati kuna Mosesi uye na Arao:" Torai tchikwata tcho marota wo nbuto yokubhikira. Iwewe Mosesi, unodhika ku khandira marota mudhenga Farao pananga arikuwona. 9Awona atchayita bhukuna raka rakareruka pamusoro po nhika yo Egipita. Awona atchiyitisa, mapundo uye no zvironda kuna anhu uye no zvinhama zvese zvonhika yo Egipita". 10Nokudharo, Mosesi uye na Arao akatora marota womunbuto yokubhikira uye akaakhandira panberi pa Farao. Mosesi wakaakhandira mudhenga uye awona ayitisa mapundu uye no zvkitronda wokuti zvaiputika mu anhu uye mu zvinhama.11Aroyi azikumu kwanisa Mosesi ngonhaya yomapundu, wokuti akauya kaari uye no pamusoro po wa egipcio amweni. 12Ishe wakawomesa moyo wa Farao, wokuti atonbozi kupurutana Mosesi uye na Arao. Pazviya zvanga wokuti Ishe wanga abuya kuna Mosesi.13Nokudharo, Ishe wakati kuna Mosesi:" Fumira tcho matchibhese, imira kunberi kwa Farao uye mubvundze kuti:' Ishe, Mwari wa hebreus. wati. Siya nbunba yangu iyende kuti iyona indinamte, 14naizvo Inini nditchatuma zvirto zvangu zvese pamusoro pemhu panguwa iyi, asendze enhu uye no nbunba yese yenhu. Inini ndirchayita izvi kuti uziye apana wakaezana pa nhika yese.15Hino zvino, Inini dhai ndakakubhata no nhara yangu uye nokurhwa iwewe uye no nbunba yako no ndhenda uye iwewe dhai watotamika panhika. 16Asi ndiyo nhaya wokuti Inini ndakakusiya ku urarame, kuti ndikupangidzire simba rangu, no muchobho wokuti zina rangu ri namtwe pa nhika yese. 17Naizvo iwewe uriku mukira nbunba yangu kuti usayi siye iyende.18Izwa! Mangwana, panguwa ino, Inini nditchaundza dhuthu ro zvimaphuwe rakasinba, kuti arisati rakanbowoneka mu Egipita kubvira pazuwa rakasikwa. 19Zvino, tuma anarume uye unganidza dhanga rako uye no zvese zvaunazvo mu munda zvitume pa nbuto yakabhatika. nbvura yozvimaphuwe itchanbwera pamusoro po kadha mwarume uye no zvinhama zvananga zvi mumunda uye zviya zvikazi kutorhwa kwenda kunba zvitchatamika".20Nokudharo, asendzi a Farao wokuti akatenda masoko a Ishe aka kasika kuwundza ndhapwa uye no dhanga rawo mukati mo munba dzawo. 21Asi kuno aya asikazi kutora masoko a Ishe mundzee akasiya ndhapwa dzawo uye no dhanga mumunda.22Nokudharo, Ishe wakati kuna Mosesi:" Tanbaradza nhara yako ku dhi rokudhenga uye atchanbwera zvimaphuwe mu nhika yese yo Egipita; pamusoro po anhu, pamusoro po zvinhama uye no pamusoro po muti dzese mumunda, no Egipita mese". 23Mosesi wakapurumutsa ndonga yake ku dhi rokudhenga uye Ishe wakatuma kutchetuka, uye no bhehne pamusoro po nhika. 24Ayena wakayita kuti inbwere nbvura no zvimaphuwe hinga zvisati zvakanbowonekwa mu nhika yese yo Isiraeri, kubvira payakayita dzindza.25Panhika yese yo Egipita, nbvura yozvimaphuwe yakakuwadza zvese mumunda, kubhatanidza anhu uye no zvinhama, Waka kuwadza muti dzomumunda uye wakagudjumura muti dzese. 26Bhasi ku nhika yo Gosen, kairarama wa Isiraerita, akuzi kuwona nbvura no zvimaphuwe27Farao wakatuma anarume kuti adhaindze Mosesi na Arao wakati" Inini ndakatadze . Ishe wakarurama uye ini ni no nbunba yango takatsweteka. 28Namatai kuna Ishe nokuti kutchetuka uye no nbvura no zvimaphuwe zvazonhanha. Inini nditchamusiya muyernde uye imwimwi amutchagari pano".29Mosesi wakamuti:" Naizvo Inini ndika siya guta, nditcaha tanbaradza nhara dzangu kuna Ishe. kutchetuka kuyenda uye akutchazowonekizve zvimpaphuwe zvo nbvura. Nomushobho uyu, imwimwi mutchaziya kuti nhika ndja Ishe. 30Nokudharo, kauri uye no asendzi ako, inini ndinoziya patchena kuti amusati maremedza Ishe Mwari".31Mutchero uye no mundiro zvakaphutwsa. naizvo muzanbiringa wanga waitsuka pa tsango uye mutchero, waikura. 32Asi ndiro uye centeio azvizi kunbo tsaswa, nokuti kanga kuri kukotokora ko mukati. 33Mosesi pakabhudha pamberi pa Farao uye mu guta, ayena waka tanbaradza nhara yake kuna Ishe uye kutchetuka uye no nbvura wo zvimapuwe yakaimira, uye ayizozi kuayazve.34Farao pakawona kuti nbvura no zvimapuwe uye noku tchetuka zvanga zvainira, ayena wakatadzazve ye wakawomesa moyo wake pamwepo no asendzi ake. 35Moyo wa Farao waka womeswa. Nokudharo, ayena azi kusiya nbunba wo Isiraeri iyende. Uye ndizvo zvanga zvakareketa Ishe kuna Mosesi kuti Faroa waizoyita.

Chapter 10

1Ishe wakti kuna Mosesi:" Enda kuna Farao, nokuti ndakawomesa moyo wake uyezve no dzo asendzi ake. Ndakayita izvi kuti ndi pangidzire, ngopakiti po zvipangidziro , Simba rangu pamusoro pawo. 2Ndakayitazve izve kuti imwi mwi muzobvundze ana enhu uye no azukuru zvese zvandakayita; pandino so tuka Egipita uye hinga tindo sotuma zvipangidziro zvo Simba rangiu pamusoro pawo. Nomuchobhu uyu, imwi mwi mutchaziya kuti Inini ndiri Ishe".3Nokudharo, Mosesi uye na Arao akayenda dzamara kuna Farao uye akati kaari:" Ishe, Mwari wo habreu, wareketa izvi:' Panguwa yakadhini utchazoranba kudzinini pisa panberi pangu? Siya nbunba yangu iyende kuti ikwanise kundinamata. 4Asi, ukaranba kusiya nbunb Yangu iyende, izwa, mangwana Inini nditchatuma zvitoto kunhika yako.5Awona akafukidza pasi ponhika nomuchobho wokuti apana waizokwanisa kuwona pasi. Awo akatsenga zvese zvakasara zvakasiwa no nbvura yo zvimapuwe. Awona akatsengawo muti dzese dzaka kura dzanga dziri mumunda. 6awona akadzara mudzimba, dzo asendzi, no nhunba dzese dzo wa egipcio, zviro zvisati zvakanbowoneka na nhamasi". Uye Mosesi wakabhudha pa nberi pa Farao.7Apangiri akati kuna Farao:" Panguwa yakadhini irikusara kuti mwanarume uye utchati viringa? Siya kuti wa isiraerita ayende kuti anamate Ishe, Mwari wawo. Imwewe ausati wazviwona kuti Egipita yaphutsika?". 8Mosesi uye na Arao, nokudharo, akatorhwazve kwenda panberi pa Farao, wakabvundza kuti:" Indayi uye namatayi Ishe, Mwari wenhu. Asi ndiyani utchayenda?".9Wakati Mosesi: " Isusu tichayenda no madjaha uye no akuru, no ana edhu uye no anasikana edhu. tichatorawo mabhira uye no nghombe dzedhu, nokuti tinodhikana kudhara nokuremekedza Ishe": 10Farao wakti kaari:" Ngazviyite zvirokwazvo Ishe ngawe nemwi, kana ndikamusiyai muyende, imwimwi no ana enhu. Unayi, imwimwi munotchiro tchina kunaka. 11Endayi, asi bhasi anarume, kuti munamate Ishe, nokudharo izvi ndizvo zvamunodha". Ngokudharo, Mosesi uye na Arao akayenda akatorhwa panberi pa Farao.12Ishe wakati kuna Mosesi:" Tanbarandza nhara yako ku nhika yo Egipita kuti makwiza arhwe nhika iyi uye apaedze zvese, zviro zveses zvisikasi kupedzwa no nbvura yo zvimzphuwe. 13Mosesi wakaponda no ndomga yake pa nhika yo Egipita. uye Ishe watuma dhuthu rakasimba pamusoro po nhika, yetchiuya noku mawodza nhemba, pazuwa rese uye no usiku wese. pazvakayedza, dhuthu roku mawodza nhemba rakaundzisa makwiza.14Makwiza akabhararika pa nhika yese yo Egipita. zvitro tchisana tchakanbowoneka zvetchiitika uye kana azvizo wonekizve. 15Awona akafukidza pasi pese po nhika, pakayita tchidhima, uye akapedza zvisimwa zvese uye no zvibheroko zvese zvo muti wokuti nbvura no zvimaphuwe aizi kukwanisa kuphusa, kana muti hawo wakawoneka mumunda.16Nokudharo, Farao nokukasikisa wakadhaindzisa Mosesi uye na Arao wakaabvundza kuti:" Ndatadza panberi pa Ishe, Mwari wenhu, uye kamuri. 17Zvino, nokudharo, ndirekereiwo uye namatayi kuna Ishe, kuti Ayena atore rufu ariyendese kure kandiri". 18Mosesi wakabhudha panberi pa Farao uye wakanamta kuna Ishe.19Ishe wakatuma dhuthu no nbepo dzakasinba dzaibva ngoka kusi, dzitchikhandira makwiza mubhahari rokutsuka . Apana gwiza rimwe haro rakaranba riri mu nbuto yo Egipcio. 20Asi Ishe waka pinda kuwomesa moyo Farao, uye ayena azikusiya kuti wa israerita abhudhe.21Nokudharo, Ishe wakati kuna Moses: " Tanbaradza nhara yako kudhenga kuti pawoneke tchidhima mu nhika yo Egipita, zvidhima zvitcha zikanwa. 22Mosesi, nokudharo, wakatanbaradza nhara yake ku dhenga, uye pakauya tchidhima tchikuru pamusoro po mhika yese yo Egipita pamazuwa matatu. 23Apana waikwanisa kuhona umweni. uye apana waidhikana kubhudha panhunba pamazuwa matatu. Nokudharo panga pano tchiyedza ku nhunba yowaisiraerita ese.24Farao wakadhaindzisa Mosesi uye wakati:" Endai uye namatayi Ishe. kana na anhaukama atcheyenda nemwi, asi mabhira uye no nghombe dzenhu dzitchasara pano". 25Asi Mosesi wakati:" Imwi mwi munodhikana kutipasa zvinhama kuti tiyite tchiphiriso uye ti pise pakusa ku Ishe, Mwari wedhu. 26Mabhira edhu atchyenda nesu, zvetchidharo apana tchinhama tchitchasara pano, tinodhika kupasa kuna Ishe. Nokuti atizoziyi ndiyani watinozodhikana kunamata Ishe, Mwari wedhu, dzamara tagma ikona".27Asi Ishe wakaranba wotchi womesa moyo wa Farao, wokuti azi kusiya nbunba yo Isiraeri iyende. 28Farao wakati kuna Mosesi:" Tarauka panberi pangu! purutana tchiro tchimwe: kuti iwewe usawonezve , nokuti zuwa raunowona hope yangu utchatamika": 29Mosesi wakati:" Ndizvo zvawareketa wega: Inini anditchawonizve hope yako".

Chapter 11

1Nokudharo, Ishe wakati kuna Mosesi:" Patchino tchiro tchimwe tchasara wokuti Inini nditchaundzisa kuna Farao uye mu Egipita. Pakupedze izvi, ayena utchumusiyai muyende. Kana ayena uykamusiyai, muyende, ayena utchamudzingirayi patchena. 2Fundisai nbunba motchiti kuti mwanarume wese uye naka mwanakadzi anodhikana ku kunbira mugarisani mugarisani wotchikadzi wake midziwo dzo siriva no ndarama". 3Ishe wanga waita wa egipcio akanekane kuti adhakadze wa isiraerita. Kundza koizvi, pamadziso wo asendzi a Farao uye no nbunba yo Egipita, mwanarume Mosesi wanga wakakocha.4Mosesi wakati:" Ishe anoti kudhayi: ' Ngopakati po usiku, Inini nditchapinda no Egipita . 5hama dzese mu nhika yo Egipita dzitchatamika, kubvira hama dza Farao, dzinogara paumanbo wake, dzamara hama yo ndhapwa inosendza paku kuwisa, uye no hama dzoma bhira ese.6Nokudharo, mu nhika yese yo Egipita , patchawoneta ku gununguta ku kuru kusati kakanbowonekwa uye aku tchazowonekwizve. 7Asi, kana tchimwana tcho imbwa tchitcha gwautakuno nbunba yo Israeri, kana kuno mwanarume, kana padhoko kuno zvinhama zvi mabhira, Nomuchobho uyu, mutchaziya kuti Inini ndiri kusiyanisa wa egipcio uye no wa israerita pakusiyana. 8Wa sendzi wake ese, Farao, atchatchita kandiri, uye atchagona panberi pangu. Awona atchati:' Enda, iwewe uye no nbunba yese inokutera! Pakupedza izvi, inini nditchayenda": Nokudharo ayena wakabhudha panberi para Farao.9Ishe wakati kuna Mosesi:" Farao azokupurutani. kuti Inini ndiyite zviro zvakawanda munhika yo Egipita."; 10Mosesi uye na Arao wakayita zviro zvese ivzi kuna Farao. Nokudharo, Ishe waka womesa moyo waFarao, azikusiya kuti nbunb yo Isiraeri isiye nhika yake.

Chapter 12

1Ishe akabuya kuna Mozesi na Aroni munyika ye Ghipita, etchiti: 2"Kuna imwimwi, mwedzi wekutanga uyu utchaita mwedzi wokutanga pagore.3Vunza anh ese eIziraeri: ´muzuwa gumi remwedzi uno, umwe ne umwe wenyu ngatore mbudzi imwe kana bhira rimwe; kadha nyumba itchaita izvi, mbudzi imwe pa nyumba imwe. 4Kana anhu enyumba ashoma uye aipedzi mbudzi imwe, ngabhatana ne amweni ari paduze arhe ese nyama ye mbudziyo inokwana. Nyama yeneyo ngai kwane kune ese atchairha; nokudharo, aona anodhikana kutora nyama inokwana kuti arhise mwese imwimwi.5Mbudziyo kana bhirero ngarite risina tchironda kana kuswipa rino gore rimwe uye rikono. Mutchatra mbudzi imwe kana bhira rimwe. 6Mutchaiga dzamara zuwa gumi nemakuma rongomuna rakwana remwedzi. Penepo anhu ese atcha uraya tchinyama tchawo kodhoka. 7Mutchatora ngazi padhoko, uye mutchakanda padhenga pemusuwo uye pambutu ikuru yemusuwo dze nyumba, dzitchaenda zvinyamezvo. 8Usiko wenewo, mutcharha nyama, mapedza kuisasika pamuriro. Mutcharha ne mukati wakabhikwa usina munyu, uye mutcharha neshango rino wawa.9Musarhe iri mbishi kana yakabhikwa ne mvura. Kunze kwazvo, mutchaita yeku kotcha pamuriro, uye nemu soro wayo, ne masondo ayo uye ne zvese zviri mukati mayo. 10Musasiye tchiro kuitira mangwana. Pisai zvese zvitchasara zuwa renero. 11Mutcharha kudharo: ne bande rakasunguwa, butsu mutsoka uye ne tswimbo munyara. Mutcharha nekukasika. Iri ndiro Pasika ra Ishe".12Ishe akati: "Nditchapinda ne nyika ye Ghipita usiko wenewo, uye nditcha uraya madhangwe ese e anarume uye e zvinyama munyika e ghipita. Nditchapanitcha zvimwari zvese zveku Ghipita. 13Ngazi itchaita tchipangidziro tcheku pangidza Inini nyumba dzenyu. Kana ndikauya uye ndo ona ngazi, nditcha dharika no padhenga penyu, kana ndaku putsa Ghipita. Izvi azvi zoitiki nemwi uye amuputsuwi. 14Zuwa renero ritchaita rikuru kwamuri uye arifudzi mu ndangariro dzenyu, uye munodhikana kuri tchengeta makore ese kuitira mabhiko Ishe. Ritchaita mutemo kwamuri, kubhudhikidza ne madzinza ese atcha uya, munodhikana kuri tchengeta zuwa iri.15Mutcharha mukati usina munyu mazuwa manomwe. Muzuwa rekutanga, mutchabvisa munyu munyumba dzenyu. Wese atcharha mukati uno munyu kubva zuwa rekutanga dzamara rekupedzesra zuwa retchinomwe nga uraiwe. 16Zuwa rekutanga ngakuwe ne anhu atchakudza Zina Rangu uye muzuwa rekupedzesera retchinomwe ngaku onekwe anhu ano ungana okudza Zina Rangu. Mazuwa enewo ngaku dsaithuwe bhasa kana rimwe haro, kunze kweku bhika zvamu tcharha. Ngakuithuwe bhasa iri bhasi.17Mutchatchengeta thiitiko itchi tche mukati usina munyu, ngokuti zuwa renero nditcha bhudhisa anhu enyu ehondo kunza kwe nyika yeGhipita. Nokudharo, tchengetai zuwa iri muma dzinza ese. Utchaita mutemo kwamuri, nekusingaperi. 18Mutcharha mukati usina munu kubva zuwa rakudhoka muzuwa gumi nemakuma rongomuna dzamara zuwa rakudhoka muzuwa makumi amiri na rimwe re mwedzi umwewo.19Pamazuwa ese aya manomwe ngakusaoneki munyu munyumba dzenyu. Wese atcharha mukati une munyu atchabvisuwa pagurumwandira re Iziraeri, kana ari mufambi kana ari wenyu wakabharwa mumba menyu kana munyika menyu. 20Apana tchamutacharha tchakabhikwa ne munyu. Kwese kwamutchararama, mutcharha mukati usina mukati".21Hino, Mozesi wakadhaidza madzitchenjebvu ese e Iziraeri uye wakaiti: "Endai uye sanangurai mabhira anokwana kurha anyaukama enyu, uye urai bhira re Pasika. 22Hino, torai tchinai tche Hisopo uye monyika mungazi irimu bhasia. Mo nama ngazi iri mubhasia padhenga pe musuwo dzenyu. Akuna wenyu atchabhudha pamusuwo pe nyumba dzamara kaedza.23Ngokuti Ishe atchapinda kudha kuputsa waghipita. Kana Ishe angaona ngazi padhenga pe musuwo dzenyu, atchapinda ne padhenga pe musuwo dzenyu uye azotenderi kuti nyakuputsa apinde mu nyumba menyu kudha kukuputsai.24Nyatsai kutchengeta izvi nokusingsperi, hingana mutemo kuna imwimwi uye kune madzinza enu. 25Mukapinda munyika yamutchapiwa na Ishe, se Yena zvakakupikirai, mutchaita zviro izvi zvetchinamato.26Kana ana enyu akavunzisa kuti: Zviro izvi zvetchinamato zvino buyei?. 27Penepo munowadhaira: ´Itchi nditcho tchipiriso tche Pasika ya Ishe, ngokuti Ishe akapinda ngopadhenga pe nyumba dze waiziraeri ku Ghipita, paka uraya madhangwe wewaghipita. Yena wakasunungura hama dzedhu"". Penepo, anhu eIziraeri akanamata Ishe akapfukama 28WaIziraeri wakaenda uye wakaita zvese sezvanga zvakabuiwa na Ishe kuna Mozesi na Aroni.29Zvakaitika kuti, pakati pe usiko, Ishe akatswaira neku uraya madhangwe ese ku nyika ekughita, kubva ku dhangwe ra Farao, wai gara patchigaro, uye nedhagwe remusenzi uye ne zvinyama zvese. 30Farao wakamuka pakati pe usiko- yena, asenzi ake ese uye ne anhu ese waghipita. Kwaka tchemiwa zvikuru kughipita, ngokuti kanga kusina nyumba kughipita isikazi kufiwa.31Usikowo, Farao wakadhaidza Mozesi na Aroni, uye wakati: "Mukai, uye mudhai pakati pe anhu angu, imwimwi uye newaiziraeri ese. Endai, uye namatai Ishe, Mwari wenyu, sezvamaka kumbira kudha kuita. 32Torai zvinpfuiwa zvenyu zvese, sezvamakabuya, uye endai asi ndikomborereiwo." 33Waghipita anga aidha kuti waiziraeri akasike kubhudha munyika yawo nokuti aithiya zvikuru kuti: "Tinofa tese".34Hino anhu akatora mukati dzawo dzisina munyu. Mugoti dzawo dzanga dzasunguwa uye matchira awo ari pamakadza. 35Waiziraeri wakaita sezvanga zvabuiwa na Mozesi. Akaenda kokumbira kuna waghipita zviro zve siriva ne ndarama, uye ne matchira akarungama futi. 36Ishe akaita kuti waghipita adhe kufadza wa Iziraeri. Hino, waghipita akapa zviro zvese zvaikumbirwa na waiziraeri. Nomushobho uyu, waiziraeri wakasiya waghipita.37Waiziraeri wakabhudha kubva ngoku Ramisesi dzamara kuSukoti. Aona anga ari mutengo wawo ese mazana matanhatu ezvuru zve anhu akaima, tisikazi kuerenga ne ana dhoo uye ne madzimai uye ne madzi tsekuru. 38Gurumwandira guru re anhu akasiana siana anga vengenedzuwa ne zvinyama zvawo mutengo mukuro. 39Akakotcha mukati usina munyu ne ufu wakakanya owakabhudha nawo koghipita. Mukatidzo dzanga dzisina munu ngokuti aibva kughipita uye anga asikaite kunonoka ngekugatsirira zvekurha. 40WaIziraeri anga agara kuGhipita makore anokwana mazana marongomuna nemakumi matatu.41Pakupera kwe makore aya mazana marongomuna nemakumi matatu, zuwa irona riya, anhu ese eIziraeri akabhudha kunyika yeGhipita. 42Usiko wenewo wanga wekugara akamuka nokuti Ishe wakabvisa munyika yeGhipita. Wanga uri usiko wa Ishe, unodhikana kutchengetuwa nema dzinza ese eIziraeri.43Ishe akati kuna Mozesi na Aroni: "Uyu ndiwo mushobho wokuita nawo Pasika: Akuna mufambi uno urha. 44Asi wse muiziraeri musenzi wakatenguwa ne mare unorha kana apedza kutchekerwa.45Wese mufambi uye musenzi ariku riphuwa ne mari aiti kuti arhe. 46Izvona ngazvirhiwe ngumba. Musazotore nyama kubhudha nayo panyumba, uye musazo phuwanye godho kana rimwe haro.47Anhu ese eziraeri anodhikana kutchengeta izvi. 48Kana mufambi umwe akagara nemwi uye odha kurha Pasika ya Ishe, anhu ese epanyumba pake anarume anodhikana kutchekerwa. Penepo yena kana kuzorha Pasika. Yena utchazoita hingana muiziraeri. Pazvese akuna munhu asikazi kutchekerwa anorha Pasika.49Mutemo wenewo uyu utchasenzesuwa kuno muIziraeri uye nemu fambi urikugara kunyika eziraeri". 50Nokudharo waIziraeri wakaita zvese zvanga avunzuwa Ishe kubhudhikidza na Mozesi uye na Aroni. 51Izvi zvakaitika muzuwa rimwero rekutin Ishe akabvisa Iziraeri munyika ye Ghipita, ne hondo dzawo dzese.

Chapter 13

1Ishe akabuya kuna Mozesi kuti: 2Simbisai Kwandiri dhangwe rese, rikono rese pawa Iziraeri, anhu ese uye ne zvinyama zvese. Dhangwe ritchaita Rangu".3Mozesi wakati kuna anhu: "Zuwa iri ngari edzurirwe, zuwa ramakabhudha kubva kuGhipita- kunyumba yeku tambudzuwa - nenyara hureu ya Ishe, yakakubvisai kumbuto iyi. Musazorye mukati unomunyu. 4Imwimwi mutchabhudha ku Ghipita zuwa iirona iri, mu mwedzi a Abibi. 5Kana Ishe akaku unzisai kunyika yama kenani, heteu, amoria, heveu uye nama Djebuzeu, nyika yokuti Yena wakapikira madzi tsekuru enyu kuti aizokupai, nyika uno bhudha utchi uye nemukaka- hino munodhikana kutchengeta tchiiitiko itchi tchemunamato pamwedzi uyu.6Ngomazuwa manomwe, munodhikana kurha mukati usina munyu; pazuwa retchinomwe, patchaonekwa mabhiko kuitira kuremekedza Ishe. 7Mukati usina munyu unodhikana kurhiwa mazuwa manomwe; Ngakusazo onekwa mukati unomunyu pakati penyu. Apaiti kuonekwa munyu pakati penyu mazuwa ese aona.8Pamazuwa enewo, mutchabuya kuna ana enyu: ´Izvi ngondaya ye zvandakaitirwa na Ishe pandakabhudha kuGhipita´. 9Izvi zvitchaita hingana tchirangaridzo munyara enyu ue tchirangaridzo kumberi kwenyu. Ngondaya yazvo, muteo ya Ishe inodhikana kuti izogare pamuromo penyu, nokuti, nenyara huru, amubvisai muGhipita. 10Saka, munodhikana kutchengeta mutemo idzi gore ne gore.11Kana Ishe akakukandai munyika yema kenani, se zvaka pikira madzitsekuru enyu kuti aidha kuzvita, uye kana Yena akakupai nyikeyo, 12munozodhikana ku kanda kumutcheto madhangwe ese eanhu uye ne ezvinyama kuitira Ishe, makono ese ngauye kuna Ishe. 13Dhangwe rese re mbongoio munozodhikana kuritenga pamwepo nerebhira. mungatama kuri tenga munozodhikana kuri phuwanya mutsipa. Asi kadha dhangwe re munhu munozodhikwana kuri tengazve.14Kana mwana wenyu angazo vunzisa mberiyo, kuti izvi zvinobuyei? hino munozomuvunza kuti zvakaitika nekudha ke nyara Yawo huru Ishe akati bvisa muGhipita, munumba yekushuphika,. 15Farao pakaramba kutisiya kuti tibhudhe ngoku omesa kwake mwoyo, Ishe akauraya madhangwe ese eku Ghipita e anhu uye ne ezvinyama. Ngondaya yazvo inini ndino pira kuna Ishe dhangwe rese rikono retchinyama tchese, uye ngondaya yazvo ndinotenga futi dhange pawana angu ese. 16Izvi zvitchaita tchirangaridzo munyara yawo, uye tchirangaridzo pameso pake, nokuti Ishe akatibvisa ne nyara Yawo huru kubhudha munyika yeGhipita.17Farao pakasiya anhu kuti aende, Mwari azi kuwa sesedza nginyka yama firisitiya, kunyangwe iri ndiona yepaduze. Nokuti Mwari wakati: "Dhangani anhu aya akaona hondo atchadha kuzo whirira kusure ku Ghipita". 18Hino, Mwari wakasesedza ngokusure kwe thambe kune bhahari dzuku. Wa Iziraeri wakakhira kubhudha kuGhipita hingana anhu ari kwenda kuhondo.19Mozesi wakatora makodho a Djosefa naye, nokuti Djosefa wakaita kuti ana eIziraeri apike etchiti:Zvirokwazvo Mwari atchaku nunurai, uye imwimwi muno dhikana kuzotora makodho angu." 20WaIziraeri wakafamaba kubva paSukote uye akaima pa Eta, padhii rethambe. 21Ishe ai enda mberi kwawo ngomasikati ari pagore kut9 a sesedze mugwanza. No usiko, ona aenda nawo ari muriro mukuru kuitira kuti awa venekere. Nokudharo, aona akafamba usikon ne masikati. 22Ishe azi kubvisa masikati gore rai a sesedza masikati uye kunyangwe ne usiko muriro wai a venekera.

Chapter 14

1Mwari akabvunza Mozesi: 2"Bvunza aIsraeri kuti iwona anondikana kuhamba uye ogara pa Pi Hairoti, panopfatsanura Migdol ye no Bhahari, akusati pabhata Baal Zefom. Imwimwi muno ndikana kugara paduze ne Bhahari, metchinangisana no Pi Hairoti. 3Farau anomubvunzai, maIsraeri, 'iwona arikuhamba munyika. Anogara akasugwa mundhabi'.4Inini nditchabhabhisa moyo wa Farau, uye iwona atchamuterai. Nditcha remekadzwa nokunda kwaFarau uye nokunda komasodja ake. WaDjipita atchaziya kuti inini ndiri Ishe". Nokundaro wa Israeri akagara nokubvunzwa kawange aita. 5Mambo oDjipita paaka bvunzwa kuti wa Israeri ainga atiza, ndongo dza Farau uye nodzomasodja ake akapandukira mbumba. Iwona akati: " Tchinyi tchataita isusu, tetcisiya Israeri akasununguka kuti atichandire?"6Nokundaro Farau akanatsirira ngoro dzake uye akatora masodja ake iyena akaendawo. 7Akatora magumi masere ongoro uye amwni mangoro okuDjipita, dzese nowakuru awo. 8Ishe akabhabhisa moyo wa Farau, mambo oDjipita, uye mambo wakaterera waIsraeri. waIsraeri ainga akabhunda akawina. 9Asi waDjipita akaatera, nomabhiza awouye nengoro, watekenyi awo uye nemasodja awo. Iwona akabhata waIsraeri paaigara paduze nopa bhahari pautiwi po Pi Hairoti, kusati kagumiwa Baal Zefom.10Farau paaka nguma paduze, wa Israeri akanangisa uye wakapatika. Wa djipita ainga etchihamba kumasure kwawo, uye awona ainga otchitya. Wa Israeri wakandaidzira kuna Mwari. 11aKabvunza kuna Mozesi: " Ngei kainga kusina marinda ku djipita watiudzisa kuti tifire mundhabhi muno? Ngei watibvisa kundai, otibvisa mudjipita? 12Andizvopi zvatakakubvunza? Isusu takakubvunza: 'tisiyei mumuyararo, nokundaro tichandira enhu wa djipita. Zvainga zvakatinakira kuna isusu kuti tiwasenzere pane kuya kuzofira mutambhe muno".13Mozesi akawabvunza kuna mbumba: " Musatye. Rambai makaimira uye onai kusununguka kwa Ishe atchazoita nyamasi. Nokuti amutchazoonizve wadjipita wamunoona yamasi. 14Ishe atcharwisana pambhuto yenyu, rambai makaimira paakabhamba"15Nokundaro Mwari akatsa kuna Mozesi: "Ngei, Mozesi, anoramba otchindaidza? Bvunza waIsraeri kuti ayende mbheri. 16Mutsa ndonga yako, tabhanudza moko wako kune bhahari uye siyanisa kwairi, kuti mbumba ya Israeri apinde mubhaari munyika yakaoma. Unoziya kuti nditchaomesa moyo yowadjipita, nokundaro iwona atchatera mumasure mawo. 17Nditcharumbidzwa nokunda kwaFarau uye masodja ake ese, ngoro dzawo uye nowatekenyi wawo. 18Nokundaro wadjipita anozoziya kuti Inini ndiri Ishe pandinozo rumbidzwa nokunda kwaFarau, ngoro dzake uye nezvifambo zvake."19Ngirozi yaMwari, yainga yetchienda pamberi powaIsraeri, yakaende kumasure ake. Makuta, aienda bheri kwawo, yakagara sure. 20Makuta akagara paigara madjipita uye nopaigara waIsraeri. Yainge ari makuta okufipa kuwa Djipita, asi yaizveneka usiku kuna waIsraeri. Nokundaro kumatiwana amweni yakakwendererana nousiku.21Mozesi akatambanudza roko rake kuna bhahari. Nokunda koimwe bhempo yakakura, kubvira usiku wese uya, Ishe akatora uye akaparadza bvura yemubhari, yetchitora nyika yakaoma. 22Wa Israeri akapinda nopakati nomataka akaoma. Bvura yakaita zvivikirokuna iwona, kumoko kwao matiwi marongomuna uye kumoko umbhoswe.23Wa djipita akatera. Iwona akaenda masure owaIsraeri nopakati pobhaari- nomabhiza awo ese, ngoro uye nezvifambiso zva Farau. 24Asi paaka edza, Ishe akarambidza kuti masodja odjipita nokunda komoto uye nomakuta. Iyena akaudzisa kutya kuna pakati pawadjipita. 25Mazviri ongoro yawo dzakabhatwa, uye wafambisi aikwanisapi kutekenya. Nokundaro wadjipita akatsa: " Ngatizize wa Israeri, nokuti Ishe arikurwisa kumoko wawo uye arwisana nesu".26Ishe akatsa kuna Mozesi: " tambanudza moko wako mubhari kuti bvura iyende kuna wadjipita, ngoro dzawo uye nozvifambo uye nowatekenyi". 27Nokundaro Mozesi akatambanudza moko kubhaari, uye bvura yakarwirira kubhuto kwawo paaka edza. Wa djipita akaedza kutiza mukati mobhahari, asi Ishe akakandira pakati pawo. 28Bvura yakarwirira uye yakafukidza ngoro uye nowatekenyi wa Farau uye masodja ese akatera vifambo kufikira mubhahari. Apana akararama.29Wa Israeri aihamba panyika yakaoma pakati pobhahari. Bvura yaiwakundira kuna iwona, kumoko kwawo nokumoko umboske. 30Nokundaro Ishe akarwira Israeri munyara yewadjipita zuwa riya, uye Israeri akaona mwiri yowakafa mumatiwi-obhahari. 31Israeri paaka ona simba rukuro ra Mwari yakashandisa otchirwa nowadjipita, mbumba yakanamata kuna Ishe uye akatemba kuna Mwari uye kumuranda wake Mozesi.

Chapter 15

1Nokundaro, Mozesi uye nembumba ye Israeri akahemba ngomaii kuna Mwari. Iwona akaemba: " Inini ndino kudza Ishe, nokuti Iyena akafamba nosimba; mabhiza uye nowatekenyi, Iyena akaakandira mubhaari.2Ishe muri simba uye ngoma, Iyena agara muponesi wango. Uyu ndi Mwari wangu uye Inini nditchamurumbidza, Mwari wa bhabha wangu, uye inini Nditchawakudza. 3Ishe ndi mukundiri. Ishe Ndi zina Rake.4Iyena akakandira kubhahari ngoro dza Farau uye nomasodja ake. Wakuru akasanagurwa na Farau akakandirwa muBhahari rokupfuka. 5Kudzika kakafukidza, akatchita mukudzika ingana mapuwe.6Moko wako kwawo, Ishe, anomasimba pokukudzwa; moko Wake okwawo, Ishe, akapadza muwengi. 7Mukuro omambo, Imwimwi makawina kuna aiya akamukira Imwimwi. Imwimwi makatumira kutsamwa Kwenyu uye akaparadza ingana mauswa. 8Nokufemerwa no Bhinodzako, bvura yakazvegerwa; bvura dzinosimba dzakasimuka; bvura dzaka dzika dzakabhatana mumoyo mobhahari.9Muwengi akati: ' Inini ndakakutera, inini nditchawina, inini nditchaparadzanisa zvikandiro; tchindo tchangu tchitchaitika mari; inini nditchatekenya tsorora yangu; nyara yangu inowaparadza'. 10Asi Imwimwi makafuridza mbhepo Yenyu, uye Bhahari yakawafukidza; iwona akandondomera mubhahari. 11Ndiani pakati pozvimwari akaita ingana Imwimwi, Ishe ? Ndiani akaita ingana Imwimwi, mukuru poupfeni, anorumbidzwa nokunamatwa, otchiita minana?12Imwimwi makabhata nonyara Yenyu okwawo uye nyika yakaudzisa. 13Mukuita kwenyu kotchokwandi, makafambisa mbumba yamakasunugura. Nosimba Renyu, makawa perekedza noupfeni bhuto yaMuno rarama.14Mbumba ndzitchazwa uye atchatetemera; kutya kutcha uya kuna wararami okuFiristiya. 15Nokundaro, watungamiriri oku Edom atchatya, masodja oMoabi atchatetemera; wese agari oku Kana atchatengenyeka.16Kutya uye nokungendemera kuna iwona; nokunda kosimba renyara Yawo, iwona atchagara ingana bhuwe kufikira kuita ingana mbuwe kuzamara mbumba Yenyu yapinda, Ishe, kuzamara mbhumba yaMaka ponesa yapinda.17Imwimwi mutchawaudzisa uye mutchawa sima pangomo uye bhaka Yenyu, ye bhuto, Ishe, Yenyu Yamakaita kuti mugare, bvibho, yenhu Mwari, dze nyara Dzenyu dzakawaka. 18Ishe mutchatonga kwenda nokwenda".19Mabhiza aFarau akapinda nozvifambo zvawo uye nowatekenyi moBhahari. Ishe makaakandda mubhahari pamusoro pawo. Nokuti, Wa Israeri akafamba panyika pakaoma, pakati pobhahari. 20Miriamo, muporofiti, hama ya Aroni, akatora tchiro uye, na iyena, anakadzi ese akauya nomataborim uye, otchitamba. 21Miriamo akahemba kuna awona: " Embhai kuna Mwari Ishe, nokuti Iyena akatirwira kukurisa. Mabhiza uye nowatekenyi Iyena akaakandira mubhahari".22Nokundaro kubvira bhahari rokupfuka, Mozesi akafamba noIsraeri pamberi. Iwona aindarika nomudhabhi ye Sur. Aifamba mazuwa matatu mundabhi uye akangumira bvura. 23Nokundaro akanguma ku Mara, asi azi kumwa bvura yekoneiyo, nokuti yaiwawa. Nokundaro akandaidza bhuto iya Mara.24Nokundaro mbumba yakangunukuna pamberi pa Mozesi otchiti: 25" Tinomwei?" Mozesi akandaidza kuna Ishe, uye Ishe akamupangidza muti. Mozesi akaukandira mubvura, uye bvura yakazogara yetchitapira kuti imwiwe. Pabhuto iya ya Mwari akamupasa mutemo yakanyorwa uye ndipona paIyena akawaona. 26Iyena akatsa: " Mukaprutana zzvakanaka metchizwa izwi Rangu, Inini, Ishe, Mwari wenyu, uye moita zvakanaka Mumadziso Mangu-uye moonesesa Mitemo Yangu uye metchiterera Mitmo Yangu, andizo kandi pakati penyu kana tchitambhudzo tchimwe hatcho ingana tchandaka kandirira madjipita; nokuti Inini ndiri Ishe, Uya anomurapai".27Nokundaro mbumba yakanguma ku Eliim, painga pane gumi nozviri kubharwa kobvura uye na magumi masere omutchinda. Iwona akagara pamwepo nebvura.

Chapter 16

1Mbhumba akabunda ku Erim, uye anhu omutanha wese Wa Israeri akauya kutambhe yokuSiki, yaigara parungano ra Erim uye no Sinai, pamazuwa gumi nomashano paakabva kunyika ye Djipita. 2Mbhumbha yese yewaIsraeri akanyuyutira Mozesi uye Aroni kutambhe. 3Wa Israeri akati: " Uye kundai tafa enhu nokuraiwa nonyara ya Ishe kunyika yeDjipita, paiya pataigara paduze nopaiurairwa nyama uye tairha mukati kungumira taguta? Onai imwimwi matiudzisa mutambhi rino, kuti muuraiye mbumba yese ino odzara".4Nokundaro, Ishe akatsa kuna Mozesi: " Iini nditcha naisa mukati kubva kundhenga kuna mbhumbha. Mmbumba itchabhunda uye atchasangana atchasanganisa rungaidzo mazuwa ese. 5Izvi zvinoita kuti iwona atchafamba mimitemo Yango. Izvi zvioitika pamazuwa etchitanhatu, uye atchasangana kaiiri kupindiridza zvaisangana kare, uye akambhika zviya zvakaudzisa".6Nokundaro Mozesi uye Aroni akatsa kune mbhumbha yese yekuIsraeri: " Paindhoka, imwimwi munozoziya kuti ndi Ishe akamubvisai kunyika ye Djipita. 7Uye, nematchibhesi, imwimwi mutchaona Simba ra Ishe, nokuti Iyena azwa kungunukuna kwenyu kuna Iyeena. Tirani isusu kuti munoti ngunukunira?" 8Mozesi akatsa: Imwimwi munoziya tsiku ipi ya Ishe anotipasa nyama kukandhoka uye mukati nematchibhese kuti mugute, nokuti Iyena azwa kugunukuna kwenyu kuna Iyena. Isusu tiriani Arono na Inini? kungunukuna kwenyu akupaswe isusu, asi ano piwa kuna Ishe"9Mozesi akati kuna: " Bvunza mbhumbha yese yoIsraeri: " Endai pamberi pa Ishe, nokuti Iyena anosozwa kundudza kwenyu." 10Aroni akareketa kuna mbhumbha yese yewaIsraeri, iwona akanangisa kutambhe, akaona, uye Simba ra Ishe rakauya mutambhe mumakuta. 11Zvakandaro, Ishe akatsa kuna Mozesi uye akati: 12" Inini ndinosozwa kutchema kombhumbha ya Israeri. Mbuya nawo uye abvuze: ' Usiku, imwimwi mutcharha nyama, uye, nomatchibhesi, mutchagutiswa nomukati. Nokundaro, munoziwa kuti ndiri Ishe, Mwari wenyu".13Zvakazoitika kundai, usiku uya, shiri dzakauya uye dzakafukidza paigara. Nomatchibhesi, mbheto yaibwera kumutcheto paigara aona. 14Mbheto parakaenda, akaona kuti, paasi potambhe, paainga pano tchiro tchindoko uye tchobhorondindo, ingana makuta pasi. 15Wa Israeri paaka ona izvi, akatsa kuumwe neumwe: " Izvi ndizvinyi" Iwona ainga asikazvizi kuti zvainga zviri zvinyi. Mozesi akawabvunza: "Ndimukati wa Ishe amupasai kuti murhe.16Uyu ndimutemo wa Ishe watipasa: ' Imwimwi munondikana kutchengeta, umwe neumwe wenyu, zvinokwana kuti murhe: omweni imwe kuna kanda munhu, semawerengeri kwaka izwa mbhumbha. Zvandaro munondikana kuita izvi: ungazidzai zvamunokwana kuti murhe kuna umwe neumwe wenyu wanogara kumatendi rake." 17Uye mbhumbha yawa Israeri akaita. Amweni wakunganidza zvakawanda uye amweni, zvishoma. 18Pawaka pima nomupimo o omeri, aiya akaungaidza zvakawanda ainga asinazve vasara, uye ainga aunganidza zvishoma apana tchaiwashotera. Munhu nemunhu akaunganidza zvakanaka kune zvainda.19Hino Mozesi wakavunza kuti: "Akuna inodhikana kuiga kuitira mamngwana". Saka, aona azi kuzuwa Mozesi. 20Amwe awo akaiga kuitira mangwana, asi kakauya makonye uye zvakaiguwazviya zvaibhudha makonye uye noku nuwha. Mozesi wakaatsamwira. 21Aona aiga matchibhesi ne matchibhesi. Kadha munhu wai unganidza zvinokwana kurha zuwa renero. Uye mukati uya wai zeketera wega, kana zuwa rika pisa maning.22Uye zvakaitika, pazuwa rotchishanu, iwona akaunganidza kaiiri mukati, maomeri mairi kune munhu. Watungamiriri ese omutanha akauy uye akabvunza zvese izvi kuna Mozesi. 23Iyena akatsa: " Ndizvo zvaMwari akatsa: Mangwana ndikuzorora, Mugobhera ndizuwa rokumurumbidza Mwari. Mbhikai zvese zvamunonha kumbika, zvaidzai zvamunonha kuzvaidza. Zvese zvitcha sara, tchengetai kufika magwana".24Nokundaro, iwona akatchengeta kufikira magwana tchomatchibhese, Sa Mozesi akawabvunza. Uye azvizi kuora, azvitonazve kugara nehoye. 25Mozesi akatsa: " Hirhai zvakurha izvi nyamasi, nokuti nyamasi ndizuwa rakaizwa, mugubhera, kuti tirumbhidze Ishe. Nyamasi amuoni zvokurha kumunda.26Munosanganisa zvese izvi kumazuwa mashano, asi pazuwa resere ndizuwa remugobhera. Nomugobhera, akuonekwi mana". 27Uye zvakaitika kuti, pazuwa resere, anhu amweni akabhunda kopfanga mana, apana zvakagumira.28Nokundaro, Ishe akatsa kuno Mozesi: " kungumisa rini munoramba kutchengeta kutuma Kwangu uye nomitemo Yangu? 29Onai, Inini, Ishe ndinosomupasai kuzorora. Nokundaro, pazuwa rotchishano, ndinomupasai mukati wemazuwa mairi. Umwe neumwe wenyu atchagara kubhaso yake nozuwa renomwe". 30Nokundaro, mbhumbha yakazorora nezuwa retchinomwe,31Mbumbha yo IS´sraeri yakandaidza kurha oku " mana". Yainga yakatchena ingana mbeu ye koetro, uye yainga yetchinaka ingana mukati wakaitya neutchi. 32Mozesi akatsa: "Izvi ndizvo zvinoraira Ishe: ' Siyai omeri imwe yo mana nyaka tchengetwa kune dzinza rembhumbha renyu, kuti wabharwa enyu aone mukati Wanaka murhisai mutambhe, pandakamubvisai kuDjipita".33Mozesi akatsa kuna Aroni: " Bhata tchiro itchi uye iga omeri imwe yomana mukati. Tchengeta izvi pambheri pa Ishe kune dzinza rembhumbha renhu". 34Se Ishe araira kuna Mozesi, Aroni akatchengeta, pamutcheto potchirairo tchemubhatanidzo tcho arika. 35Mbhumbha ya Israeri yakarha mana kumakoro marongomuna yezvuru, Kuzamara aguma kunyika inongarwa. Iwona akarha kuzamara aguma pamugano yo nyika ye kana. 36Omeri imwe nditchengumi ye efa imwe.

Chapter 17

1Agari ese wo Isiraerita woku thambe ko Si, pakufundiswa na Ishe, Awona akagara ku Refidim, asi akona kwanga kusina nbvura kuti anhu amwe. 2Ngukudharo nbunba yaka akapasa bhoswa Mosesi no madhanbudziko awo uye akamuti:" Tipase nbvura kuti timwe". Mosesi akati:" Ngei umwimwi murikudfheketera? Ngei murikuyedza Mwari?"'. 3Panga pano anhu akwanda anga akagara uye awona wotchidhudzira Mosesi. Akati:" Ngei iwewe wakatibvisa ku Egipita? kuti utiuraye nomukaha, ana edhu uye no zvipfuyo zvedhu?".4Ngokudharo, Mosesi akadhaindza kuna Ishe:" Tchii tchandaidha kuyita no nbunba iyi? Awona akagadzirira kuti andifure": 5Ishe akati kuna Mosesi: Enda pa nberi po anhu awona uye tora naiwewe atchendjebvu angana woku Isiraeri. Torazve tonga iya yawaka kuwadza nayo muranbo uye ende iwewe. 6Inini ndananga ndiri panberi pako pamusoro po bhuwe ku Horebe, uye utchaponba pa bhuwe. Nbvura itchabhudha pariri kuti nbuba imwe". Ngokudharo Mosesi wakaita nomuchobho uyu pamadziso wo atchendjabvu wo Isiraeri. 7Ayena wakadhaindza nbuto iya Massa uye Meriba, ngo nhaya woku gurunguta ko wa Isiraerita, uye nokuti awona akaedza Ishe wotchiti:" Ishe muripakati pedhu kana kuti ne?".8Ngudharo, masodja wo amalequitas akauya uye akarhwisana no Isiraeri ku Refidim. 9Nokudharo Mosesi wakati kuna Djoshuwa: Sanangura anarume angana uye bhudha uyende ko pondana no amalequitas.Mangwana inini ndananga ndiri padhenga dhenga po gomo no ndonga ya Mwari mu nhara yangu". 10Ngokudharo Djoshuwa akayita zviya zvaanga wabvundzwa uye akapondana no amalequita, Mosesi, Arao uye Hur anga ari padhenga dhenga po gomo.11Mosesi nhara dzake pdzairanba dza muka, Isiraeri yaikunda; ayena paisiya nhara dzake dzizorore, wa amalequitas aitanga kurhwa. 12Nhara dza Mosesi padzairema Hur waitora bhuwe rimwe uye wakarigadzika ngopasi pake kuti aye agare. panguwa imwewo, Arao uye na Hur agara akamutsa nhara dzake, umwe kudhi uye umwe dhi rimweni. Nokudharo, nhara dzaMosesi dzakaranba dzaka muka dzamara zuwa radhoka. 13Nomuchobho uyu, Djoshuwa akakunda wa amalequitas no tarasadha.14Mwari akati kuna mosesi:" Ndanhora izvi mu buku uye werenga kuti Djoshuwa azwe, nokuti Inini nditcha fudza marangariro wo amalequita pasi po dhenga". 15Ngokudharo, Mosesi akagadzira aritari imwe uye akandhaindza Ishe i bhandera rangu". 16Ayena wakayita izvi, nokuti ayena wakati:" Ishe wakapika kuti Ayena tcharhwisa hondo no Amalequita wo dzindza no dzindza.

Chapter 18

1Jetro, muphirisita woku Midia, mukwanbo wa Mosesi, akazwa zvese zvakayita Mwari kuna Mosesi uye nop nbunba yake Isiraeri. Ayena wakazwa kuti Ishe wakabvisa nbunba ku Egipita. 2Jetro, mukwanbo waMosesi, akatora Zipora, makadzi waMosesi, paakaedza kuti ayena wakutuma kunba kwake, 3uye anake airi; zina romwanake umwe ranga riri Gerson, naizvo Mosesei akati: 45Jetro, mukwanbo wa Mosesi, wakayenda no ana a Mosesi uye no mukadzi wake ku thambe kaanga waigara mu dhunhu ra Mwari. 6Ayena wakati kuna Mosesi," Inini mukwanbo wako Jetro, ndiri kwenda kosongana newe no mukadzi wako uye no ana ako.7Mosesi wakabhudha kuti ayenda kosongana no amukwanbo ake, akotama, uye akatswodha. Awona akabvindzisana umwe na umwe paanga ari uye, kubva apona akaenda mutchitunba. 8Mosesi wakabuya kuno amukwanbo ake zvese zvekayita Ishe kuna farao uye no wa Egipicio , ngo rudho no Isiraeri, pamadhanbudziko ese aakasongana nawo mugwandza uye no muchobho waakasunungurhwa.9Jatro akadhakara no zviro zvese wokuti Ishe zvakayita no nbunba yo Isiraeri, uye Ayena wakaabvisa mu dzowa igipcios. 10Jetro wakati:" Ngarunbidzw Ishe wakamusungurai ku egipcvios uye no mu nhara dza farao, uye Ayena wakamusungura pakuwonererhwa kwake. 11Zvino, ndino ziya kuti Mwari mukuru kupinda madzimwari ese, nokuti, waegipcio wakasendzesa wa Isiraeri, Mwari wakaabvisa.12Jetro, mukwanbo wa Mosesi, wakapangidzira tchipiriso kuna mwari. Arao uye no atchendjebvu ese wo Isiraeri akauya kuzorhwiya no amukwanba wa Mosesi pa nberi pa Mwari.13Pa zuwa rotchipiri, Mosesi wakagara kuti atonge nbunba. Bunba yakagara mutcheto make tchomatchibhese dzamara usiku. 14Amukwanbo wa Mosesi paakawona kuti zvakayita ku nbunba, ayena wakati," Zvinhi zva urikuyita no nbunba? Nokuti wakagara wega uye nbunba yakagara mutcheto mako tchomatchibhese dzamara usiku"?.15Mosesi wakati kuno amukwanba aye," Anhu anowuna kandiri kuti a bvundzi rusesedzo raMwari. 16Kana awona anokureketerana anowuya kandiri. Inini ndini dinopasa mutemo kuno munhu umwe na umweni.17Mukwanbo wa Mosesi wakati kaari:" Zvaurikuyita azvkizi kunaka. 18Zvirokwazvo, utchazo tamika iwewe uye no nbunba yako iri naiwewe, nokuti mutoro wakarema zvikuru kauri. Usazviyita wega. 19Ndipurutane ndinodha kukupangira, uye Mwari wananga anewe, nokuti iwewe uri wa Mwari unowonerera nbuba, uye tora ku reketesana kuwo kaAri. 20Unodhikana kuwafundisa magariro Ake uye no mutemo. Unodhikana kuwapangidzira muchobho wanodhikana ku hanba uye bhasa ranoyita.21Kundza koizvi, unodhikana kusanagura anarume, wokuti anoremekedza Mwari, anarume wokuthenba wokuti anozonda wutongi. Unodhikana kuwakanda pamusoro anhu, kuti ayite atungamiriri wo zana numakumi machanu wo anarume, uye nomukurukuru wo gumi. 22Awona atchangona anhu pamuchobho wese, asi nhaya dzinochubha awona atchaundza kauri. Uye nhaya dzese dzidhoko, awona kankutonga. 23Nomushobho uyu, zvinoreruka kauri, uye kana Mwari akakusesedza,ngokudharo, wananga wakagadzirira kuti ugare wabhanba, uye nbunba yananga yakagadzirira kuti iyende kumba yakadhakara.24Ngokudharo, Mosesi wakazuwa masoko amukwanbo ake uye wakayita zvese zvakabvundzwa. 25Mosesi wakasanangura anarume anokwanisa woku Isiraeri yese uye wakaakanda hinga musoro pa nberi po nbunba, atungamiriri anoterera wo tchuru, zana, makumi machanu uye no atungamiriri wo gumi. 26Awona akatonga nbunba pa nhaya dzakareruka. Nhaya dzinochupha ayitora kuna Mosesi, asi awonakamar ayitonga nhaya dzidhoko. 27Ngokudharo, Mosesi akasiya mukwanbo wake uye Jetro akahwirara ku nhika yake kamare.

Chapter 19

1Pamwedzi wotchitatu nbunba wo wa isiriraerita paakasiya nhika yo Igipita, pazuwa riya rimwero, awona akahwirira ku thambe noku Sinai. 2Pakupedza kubhudha ku Refidim, awona akagara muthanbe ro Sinai, panberi po dhunhu.3Mosesi wakapakira dzamara kuna Mwari. Ishe wakamudhaindza ku dhunhu uye akati:" 4Imwi mwi munodhikana kuti mu buye ku nhunba ya Jacob, kuno nbunba yoIsiraeri: Imwimwi makawona zvakandakayita no Egipcios, hinga Inini ndakamutwarayi muma bhaphirwa mozvikodzi uye ndakamu ndzisayi 5kandiri.Zvino, npkudharo, kana mukapurutanisisa izwi rangu uye mukayiga sungano rangu, mutchayita bunba yangu inoremekedzwa kupinda nbunba dzese, nkuti nhika yese ndjangu. 6Imwimwi mutchayita umanbo wo maphirisita uye rudzi rakatcvhena kandiri".7Ngokudharao Mosesi akahwirira uye akadhaindza atchendjebvu wo nbunba. Ayena wakaapangidzira masoko ese wakanga atumwa na Ishe. 8NBunba yese yakadhaira yotchiti:" Isusu tchayita zveve wokuti Ishe zvatuma:" Nokudharo, Mosesei waka whirira kobuya masoko wo nbunba kuna Ishe. 9Ishe wakati kuna Mosesi:" Nditchauya kauri hinga makuta amwe kuti nbunba indizwe ndotchibuye naiwewe uye nguwa yese atende kauri". nokudharo,Mosesi wakabuya masoko wo nbunba kuna Ishe.10Ishe wakati kuna Mosesi:" Enda dzamara pano nbunba. nhamasi uye na mangwana itchenese kandiri. uye ita kuti atore matchirawo. 11Garai makagadzira pazuwa rotchitatu, nokuti, pazuwa rotchitatu, Inini, Ishe, nditchahwirira ku dhunhu Sinai.12Iwewe utchapasa mugano mumutcheto mo dhunhu kuno nbunba. abvundze awona:' nbhore nbhore. Imwi mwi musakweri mu dhunhu kana ku tswasa marinobhura. Kana munhu kamuri akatswasa dhunhu zvirokwazvo utchazotongwa pakutamika'. 13Apana munhu unobhata nhara pano wananga wayita izvi, kundza koyizvi, ayena onodhikana kufurhwa no mapuwe, kana mupacha. kana kuyita munhu umwe kana tchinhama, anodhikanwa kutengerhwa pakutamika. Kana mutoriro ukarira panguwa yakarebha , ayona atchakwira padhenga po dhunhu".14Ngokudharo Mosesi akatchita mu dhunhu kuno nbunba. Ayena wakatchenesa nbunba kuna Mwari, uye awona akatora matchira awo. 15Ayena wakati kuno anhu:" Gara makagadzirira pa zuwa rotchitatu, musakwedherere akadzi enhu".16Pazuwa rotchitatu, pakazoedza, pakayita nbhene uye noku tchetuka uye no guta rimwe rakakura mu dhunhu. Uye pakawoneka kuridzwa ko mutoriro ukuru. Nbunba yese yo zvitunba yakatetemera. 17Mosesi akatora nbunba kubhuna nayo kundza ko zvitunba kosonga na Mwari, uye awona akaranba ari padhenga po dhunhu. 18Dhunhu Sinai rakafukidzwa rese no tchutsi nkuti Ishe wanga tchita pamusoro paro mu moto uye no tchotsi. Tchutsi tchaikwira hinga tchikwata,uye ddhunhu rese raizungunuka no simba.19Kurira ko mutoriro kaiphindazve , Mosesi waireketa, uye Mwari waimudhaira ayena, 20Ishe wakatchita ngo dhunhu Sinai, kwendo pamosoro soro po dhunhu, uye waka dhaindza Mosesi ayenda akona, Ngokudharo Mosesi wakaparika. 21Ishe wakati kuna Mosesi:" Tchita uye bvundza nbunba isa phutse mugano kuti iwuye kandiri, kana kuti ajindzi awo atchanbwera. 22Atchendjebvu anokwedherawo kuna Ishe anodhikanawo kuti adzitchenese kuti Ishe asanhangadzwe kaari".23Mosesi wakati kuna Ishe:" Nbunba ayiti kuti ipakire mudhunhu, nokuti Imwi mwi mareketa katiri kuti:' Itayi mugano mumutcheto mo dhunhu uye dzitchenesei panberi pa Mwari'''. 24Ishe wakamuti:" Enda, tchita mudhunhu, uye undza Arao naiwewe, Asi atchendjebvu uye no nbunba ngasapakire kandir, zvitchiyita Inini nditchaatswasa''''. 25Ngokudharo, Mosesi wakatchita dzamara pano nbunba uye wakabuya izvi kaari awona.

Chapter 20

1Mwari wakarekata masoko aya ese:" 2Inini ndini Ishe, Mwari wenhu, wokuti wakanubvisai mu nhika yo egipita, kundza ko kusendzera. 3Imwi mwi musazogare na mwari umwe kundza kwangu.4Imwi mwi mugare nomufanidzo kamuri kamare wo tchiro kana tchimwe hatcho pamusoro po dhenga, kana kuti pasi po nhika, kana kuti pasi po nbvura. 5Musazo godhame panberi pazvo kana kuzvinamata, nokuti Inini, Ishe, Mwari wenhu, ndiri Mwari wakanaka. Inini ndikhawisa pakuchata kakaundza madzibhabha eyenhu kundza kukhawisa pamusora po anaawo, dzamara patchitatu uye pa dzindza ro tchironguma kunoaya anondizonda. 6Asi Inini nditchapangidzira tchisungu tchangu uye no kunaka kwangu pamadzindza akawanda paaya ano ndidha uye anoyiga mutitemo yangu.7Musazotore Zina rangu, Ishe, Mwari wenhu, zvonhore, Inini andizo nunuri kuno aya anotora Zina raungu ronhore.8Edzuriranayi zuwa ro sabhudhu murisendzere mandiri. 9Imwimwi munodhikana kusendza uye nokuyita bhasarenhu rese pamazuwa anoyita masere. 10Asi zuwa rotchinomwe i sabhudhu rangu, Ishe, Mwari wenhu. Maari imwi mwi amudhikani kuyita bhasa, kana iwewe, kana mwana wako, kana mwanasikana wako, musendze wake, kana musendze wokadzi, kana dhanga rako, kana mupinda unorarama mukate mo muru dzako. 11Nokuti pamazuwa masere, Inini, Ishe, ndakaropafadza zuwa ro sabhudhu, ndakayita dhenga, nhika, uye no bhahari uye no zvese zviro maari uye ndakazorora pazuwa rotcvhi nomwe. Ngokudharo Inini, Ishe, ndakarofadza zuwa ro sabahudhu uye ndakariyita zuwa rangu kamare.12Remekedza bhabhaako uye na mai ako, nomuchobho uyu, iwewe utchawa no makore akarebha pa nhika, wokuti Inini, Ishe, Mwari wako, ndakakupa. 13Usauraye. 14uye usa ponbe.15Usabhe. 16Usabuye zvapupu zvokunhepa kuna agarisani ako. 17Usa sirire nhunba ya agarisani ako; usasirire mukadzi wo agarisani ako, musendze wako, muzendze wako wo kadzi, ngohnbe yako, donki rako, kana tcvhiro hatcho tcho agarisani ako".18Nbunba yese yakawona kurira ko bhehene uye nokutchetuka uye akazwa izwi ro mutoriro uye akawona dhunhu rotcvhibvisa tchutsi. Nbunba payakawona izvi, awona akatetemera uye akaranba ari pamutarauko. 19Awona akati kuna Mosesi:" Tibvundze, isusu titchamupuruttana; asi usa siye Mwari atibvundze, naizvo tichatamika". 20Mosesi wakati kuno nbunba:" Musatye, nokuti Mwari atchauya kuzomupangidzai kuti kutya kwenhu ku gare kamuri, kuti musazoyitezve zvitema". 21Ngukudharo, nbunba yakaranba iri kure, uye Mosesi akakhwedhera patchidhima tchikuru panga pano Mwari.22Ishe wakati kuna Mosesi:" Izvi ndizvo zvautchareketa kuno wa Isiraerita:' Imwimwi kamare munosowna kuti Inini ndinoso reketa nemwi ngo kudhenga. 23Musazoyite madzimwari amweni panberi pangu, madzimwari wo siriva kana madzimawri wo ndarama.24Imwiwi munodhikana kuyita alitari pa nhika kandiri, uye munodhikana kupasa tchiphiriso pamusoro payo zvipo zvakapiswa, zvipo zvinopinda, mabhirta uye no ngohnbe. Panbuto ipi nayiipi wokuti Zina rangu rikaremekedzwa, Inini ndichauya uye nditchamuropafadza. 25Kana imwi mwi mukandiyita aritari yomapuwe, musazogadzire no mapuwe akagurhwa, nokuti, mukasendzes midziyo dzenhu, nditchadhadzwa. 26Musazopakire no masikadha pa aritari yangu, izvi kuti muyige pakudzipangidzira kudhi renhu rakafisika.

Chapter 21

1"Kbdura zvino idzi i mutemo dzaunodhikana kuwabvundza.2''Kana mukatenga ndhapwa umwe hebreu, ayena utchasendza makore anoyita masere uye, pagore rotchinomwe, utchasunungurhwa pasina kuripwa naizvona. 3Kana ayena akauya patchake ega, nokudharo unodhikanwa ku sunungurwa; kana uno mukadzi, nokudaro, mukadzi wake utchasunungurhwa pamwepo naye. 4kana ishe wake akamusa mukadzi uye ayena akayita ana kana anasikan, nokudharo mukadzi uye no anake ngaishe, uye ayena unodhikana kwenda wakasungunuka ega5Asi, kana ndhapwa ikabuya patchena:" Inini ndinodha ukamawangu uye no mu fundisi wangu, inini andizomusununguri", 6nokudharo, ishe wake anodhikana kumutora panberi po Mwari. Utchagadzikwa pa musiwo kana pagadi, atchabhora ndzee yake no tsingano yapindza. Naizvo, musezendzi utchayita ndhapwa yako pakwenda na kwenda mu upenhu wake.7Kana mwanarume umwe akatengesa mwana sikana wake hinga ndhapwa, aye asunungurhwi hinga anarume. 8Kana akasama kudhadza ishe wake, waaakasangura kaari ega, mufundisi anodhikana ku tendera kuti atengwezve. Ayena ana mutemo kuti amutengese kuno mupimdi. Ayena ana mutemo uyu, wananga watomucvhaichira.9Kana mufundise akamusanangura hinga mukadzi kuno mwana wake, ayena unodhikana kuyita inga mwana sikana wake. 10Kana mwanake akamuranba hinga mukadzi uye akatora mukadzi umweni kaari, ayena adhikanio kupungura tchokurhya tchake, tchokufeka kana zviro zvese zvitchayita zvimwezvo. 11Asi mamuna akaranbara kutendera pa zviro zvitatu izvi kaari, nokudharo ayena utchasunungurhwa pasina kuripwa kana mutengo hawo.12Kana umwe haque akakuwadza mwanarume umwe no mutchobho ayena wo tamika, otcha termhwa rufu. kana mwanarume akayita asikadhi. 13kundza koizvi, kuyitika asikadhi, nokudharo nditchamupasa nbuto yoku tizira. 14Kana mwanaru e akarhwisa no chungu kuna mugarisani wake uye akamuraya, nokudharo iwewe onodhikana kumubvisa, kanayita pa aritari ya Mwari kuti ayena atamike.15Kana munhu ega aka kuwadza bhabhaake kana mai ake, zvirokwazvo utchatongerhwa rufu. 16Kana munhu abha munhu um we uye akamutengesa, kana akagumirhwa pautongi wake, unodhikana ku tongerhwa rufu. 17Kana munhu eg akatuka bhabhaake kana kuti mai ake unodhikanwa kutongerhwa rufu.18Kana anarume akapondana, uye umwe akakuwadza umwe no bhuwe rime kana kuti no zvibakera, asikazi kumuuraya, asi akamusiya bhonde; 19uye ayena akawhirira otchi hanba nokubhatsirhwa no ndonga, mwanarume wamukuwadzewo unodhikana kumuriti kunga yakatseteka. nokudharo hinga nokugara bom kake asi mwanarume azopumirhwi paku uraiya20Kana mwanarume umwe akakuwadza musendzi wake mkana musendzi wotchikadzi no ndonga yake uye musendze akazotamika no muchobha wanbondwa, mwanarume ayena unodhikana ku khauswa. 21Nokudharo, kana musendzi akararama pazuwa rimwe kana mazuwa mairi, Ishe azo khauswi, nokuti wakanbo chuphika paakaruza ndhapwa yake.22Kana anarume akapondana uye akakudza mwanakadzi anopamwiri uye akaruza mwana wake, pasina kuwona ku kuwadzika kaari, zvirokwazvo nhakuyita izvona unodhikana ayende kuno mamuna wake ko rongosa, uye utcharipa no muchobho utchabuya mutomgi. 23Asi, pakawoneka ku kuwadzika ku kuru, anodhikana kuripa upenhu no upenhu umweni, 24dziso no dziso, nhara no nhara, murendje no murendje, 25kupisika noku pisika, ku kuwara noku kuwara, mazino no mazino.26Kana mwanarume umwe akakuwadza dziso ro ndhapwa yake kana ndhapwa yotchikadzi uye akayip hutsa, ishe atchamusiya aenda wakasungunuka no dziso rake raka phutswa. 27Kana akabvisa zino rimwe, utchamusunungurawo, pakuripa zinho rake.28Knana ngohnbe ikakuwadza no nhanga dzayo umwe mwanarume kana mwanakadzi umwe dzamara atamika, ngohombe iyona nodhikana furhwa nomapuwe dzamara yatamika, uye nhama yayo aidhikanwi kurhiwa, asi muridzi utcha pomerhwa nbhoswa. 29Asi, kana ngohombe yanga yatodjaira ku kuwadza kareko, uye muridzi kakusama kuzvizwa uye aye azoripiswi, uye ngombe ikauraya mwanarume kana mwanakadzi, ngombe yo inodhikana kufurhwa uye no muridzi wayo utchaurayiwa. 30Kana aka kunbirhwa asunungurhwe upenhu wake, ayena unodhikana kuti ariphe na uya uya wayita tchikunbiro.31Kana ngombe ika kuwadza no nhanga mwana kana mwanasika wo mwanarume, Muridzi unodhika kuyita zviripamutemo unobhanbi dzirhwa kuti ayite. 32Kna ngombe ika kuwadza ndhapwa imwe kana ndhapwa yotchikadzi, zvirokwazvo, muridzi wongombe utcharipa makumi matatu wo zvigiringiri zvo ndarama kuna ishe wake, uye ngombe yake inodhika ku furhwa no mapuwe.33Kana munhu akafungura rindi, akafungura uye akasama kurifuchira, uye kana ngombe kana nbongoro zvikanbwereremo, 34muridzi wo rindi zvirokwazvo utchayenda kuno muridzi otchinhama nozvaitika, uye tcnhinhama tchakafa tchitchazogara tchake.35Kana ngombe imwe ikakuwadza ngombe yo mawnarume umweni nomuchobho wokuti ayena afe, nokudharo utchatengesa ngombe yakapenha uye utcha kuwanisana kuno aridzi, uyezve anodhikana ku kuwanisana nhama yo ngombe yakafa. 36Asi, kana kuti zvaizikanwa kuti ngombe iyona yanga yatodjaira ku kuwadza kareko, uye muridzi wayo azi kuria, ayena unodhikana ku ripa tchinhama no tchinhama, uye ngombe yakafa itchayita yake.

Chapter 22

1Kana mwanarume akambha hombe imwe uye ouraiya kana kuti otengesa, nokundaro iyena anondikwana kuripa hombhe mishano nokunda kohombhe imwe, uye mbhira mirongomuna nokunda kwembhira rimwe. 2Kana bhava imwe akangumirwa atchipwaya yumba, uye, kana munhu akamukwadza uye iyena akafa, nokundaro apana bhofwa pokuraiya utchakadwa kuna uya amuraiya. 3Asi, kana zuwa rikabharwa asati iyena apwaya, bhofwa itchakadwa kune uya akmuraiya. Bhava inondikana kurwiridza zviya zvakamba. Iyena akasagara asina tchiro, nokundaro iyena anondikana kutengeswa nokunda koumbava wake. 4Kana tchinyama tchakambiwa tchikaonekwa mupeyu maari, kunyangwe iri hombe, mbhongoro kana kuti tchinyama hatcho, iyena anondikana kurwiridza zvakapetwa.5Kana mwanarume umwe akatora zvinyama zvake kuti aende kopfudza kushango kana kuti kubvinya uye osiya zvinyama zvake zvakasunugurwa, uye awona opfudza mushango mwemwanarume umweni, iyena anondikana kukandazve zvakanaka zvinya iya.6Pakaitika rupfa uye yotango kwenda kwakasimwa kuiya, zvoitika mbheu yaka kowha, kana kuti mbeu yakasimwa, kana kuti munha ukapiswa, uya waitisa kuti kuwe norupfa anondikana kuzvita kuti zviwe zvakanaka.7Kana mwanarume akapasa mari kana mudziwo kune tchinyangarisano kuti atchengetwe zvakanaka, uye iwona zvikabhiwa panyumba pmwanarume uyu, mbhazva iyi inondikana kuripa zvakapetwa. 8Zvandaro, kana mbava ikasangumirwa, nokundaro muridze anondika kupasa nhaa iyi kune watongi kuti aone kuti anokanda nyara pemudziwo otchinyangarisano wake. 9Kuti rupimo rese resimba, ite nyehombe imwe, mbhongoro imwe, mbhira imwe, matchira, kana kuti tchimwe tchipi hatcho tchakapfeteka, kuna munhu anotsawo: "Izvi ngezvangu", nyaya yewanhu airi inondikana kubvuzwa mutongi. Mwanarume anobvudzwa nomutongi anondikana kuripa zvakapetwa kuna tchinyangarisano wake.10Kana mwanarume umwe akapasa mbhongoro tchinyatchigarisano wake, hombe, mbhira tchero tchinyama tchipi hatcho kute atchengete, uye tchikafa kana kukwara tchika torwa pasina awona, 11kupika kupika kuna Ishe kunondikana kuizwa kona ese airi kuti zvipfangiwe kuti umwe wawo anotora kana kuti azi kutora zviro zvetchinyangarisano wake. Muridzi anondikana kutenda uye umweni aripi. 12Asi, tchinyama tchika bhiwa munyara make, umweni anondikana kuripa kuna muridzi. 13Kana tchinyama ingasudzumurwa, tenderai mwanraume umweni audzise notchokwandi, Iyena andikana kuripa kune asungura.14Kana mwanarume akashonga tchinyama tchipi netchipi hatcho tchetchigarisano wake uye tchinyama tchiya tchikakwara kana kuti kufa kuyangwe muridzi akasangarepo, mwanarume umweni anondikana kuigazve. 15Asi, kana muridzi akagara aripo, mwanarume umweni azobhandari; kunyangwe tchinyama tchiya tchakakweretwa, iyena anondikana kubhandarwa mari yekumbhunda.16Kana mwanarume akabvudzira mbhadwe anoge asina, kutebheswa, uye owata naye, iyena anondikana kumutora mukadzi wake uye otchiripa zviya zvaita. 17Kana bhabha wake akarambha kumupasa, iyena anondikana kuripa mari yewambhadwa.18Imwimwi musatendera kuti muroi umwe ararame. 19Uya anowata notchinyama zvirokwazvo anondikana kutongwa kufa.20Uya anopasa tchipiriso kuna zvimwari zvimweni kunza kwa Ishe anondikana kuparadzo. 21Amundikani kushupa munhu mufambi kana kuti kumutabhudza, nokuti makawa wafambi mu Djipita.22Musandikane kushupa shirikadzi nenherera. 23Kana mukaashusha, uye iwona akandindaidza kuna Inini, Ishe, zvezvirokwazvo kundaidza kwawo. 24Kunyangadzwa kwangu kutchabhaka, uye nditchamuraiyai nousaro otsorora; akadzi enyu atchazogara shirikadzi uye wana enyu atchazogara nderera.25Ukashonga mari kune mnhu hake paka pe mbumbha Yangu arimurombo, musandikane kumushungurudza kana kumuripisa zvakapetwa. 26Mukatora tchekupfeka tchetchinyangarisano wenyu sakubhatira, kunyagwe tchenetcho nditchenga, munondikana kuwiridza kusati kaedza, 27nokuti itchi nditchega tchekufuka kuna muiri wake; ndimatchira ake kuna muiri wake. Ndikupizve kanondikana kowata? Iyena akanamata kua Inini, Inini nditchamundaira, nokuti ndirimunyoro.28Imwimwi amundikani Kundituka, Mwari, kana kutuka kutonga ko mbhumbha yenyu.29Imwimwi amundikani kurambha netchipo tchekukowa kwenyu kan kuti zviro zvenyu. Munondikana Kundipasa ndagwe renyu. 30Imwimwi munoita zvimwezvo nohombe dzenyu uye nemabhira enyu. pamazuwa masera, iwona atchagara namadzimai awo, asi, asi pamazuwa otchifembamwe, munopa tchipiriso Kwandiri. 31Nokundaro, musarhei nyama dzkauraiwa nozvinyama zvimweni mumunda. Kunza kwazvo, munondika kuzvikandira kune ibwa.

Chapter 23

1Usafararudze masoko asiri otchokwadi kuumwe wako, usabhatane nowashaishe usawe murewereri wendema. 2Usaterere mbhumbha kuti uite zvokushata, usapupuriri zvokusarurama, kuti ubhetsere mbhumbha. 3Kana kuti ubhatsire mwanarume murombho panyumbha pako.4Ukangumira hombhe yashamwari yako kana kuti mbhongoro yakapfeteka, iwewe unoitora oizviridza kuna iyena. 5Ukaona mbhongoro yemunhu anokuzonda iripasi yakatyara, iwewe usaisiye. Iwewe unondikana kuibhatsira kubvisa mbhongoro.6Usabvise rutendero romurombho panyumba pako. 7Usaite zvinyepero, uye usauraiye munhu asina mboswa uye nomunhu akarurama, nokuti, Inini andipupuriri mushati. 8Usatendere kunyekerwa, nokuti kunyekerwa unoitisa bhofo uya anoona uye unorambira tchokwandi kuwarurama. 9Usabvinyiriri wafambi, nokuti imwimwi munonatsa kuziya kumunhu anogara munyika isiri yake, nokuti makange muriwafambi kuDjipita.10Pomakore mashano mutchasima panyika uye utchakoha zvirimo. 11Asi pazuwa retchisere utchamusiya otchizorora uye auzi kusakurira, zviya zvearombo pakati pombhumbha kuti arhe. Zviya zvanosiya, zviyama zvemushango zvinorha. Iwewe utchaita zvimwezvo nobvinya uye nomaorivi.12Pamazuwa mashano, iwewe utchaita bhasa, asi pamazuwa onomwe utchazorora. Ita izvi kuti hombhe yako uye nebhongoro yako izorore, uye kuti ana ako uye nenhapwa uye nookuya azorore uye otchotora mafemo. 13Tetekera zvese Zvandino kutsa. Usanamate zvimwari, uye usatendere kuti mazina awo azike kubva mumuromo ako.14Katatu pagore utchandipembherera mabhiko. 15Utchapembherera mabhiko omukati Asmo seZvandaka kuraira, pamazuwa manomwe utcharha mukati isina mbhiriso. Panguwa iya, iwewe utchauya Kwandiri pamwedzi yeAbibe, inosiwa patchinagwa itchi. Ndiwo medzi uyu wamakabhunda nawo kuDjipita. Asi apana anosouya nenyara dzisine tchiro Kwandiri.16Utchapebherera Mabhiko okukowa, kwemitchero okutanga robhasa rako, zviya zvaunonga wasima mumunda. Papfazve, ngore rikapera, utchapebherera Mabhiko Okukowa mukaunganidza zvamakakowa kumunda. 17Mwanarume wese anondikana kuuya pambheri Pangu, Ishe, katatu pagore.18Usapase gazi yetchipiriso Tchangu nomukati unebhiriso. Mafuta otchipiriso omabhiko angu ngausaitwe usiko wese kungumira matchibhese. 19Utchatora mitchero yokutanga, zvakanaka zvenyika yako, nyumba Yangu, nyumba Ishe, Mwari wako. Usabhike mbhudzi yetchiyamisuwa kwamai wake.20Inini nditchtumira Ngirozi imwi pamberi pako kuti ikutchengete mugwadza, uye ikutore kwenda kubvimbho Yandakangadzirira. 21Tetekerai Iyena uye tererai izwi rake. Musamu ambirei, nokuti Iyena arengereri ushaishi. Zina rangu riri kuna Iyena. 22Kana iwewe, zvirokwazvo, ukaterera izuwi rake uye ukaita zvese Zvandinoku utsa, nokundaro Inini nditchagara muwengi kune wawengi wako uye murwi kune anorwa naiwewe.23Ngirozi Yangu inoenda pamberi pako uye inokutora kune amorreu, heteu, perizeu, kananeu, uye kune majebuzeu; uye Inini nditchawapedzesa. 24Usapfungamire kumadzimwari awo, otchiwanamata kana kuita zvanoita. Sure kwazvo, iwewe utchaparadza uye otchiwa tsikatsika aritari awo yebhuwe. 25Mushandira Ishe, Mwari wako, uye Iyena atchakombhorera mukati uye nobvura; uye Inini nditchabvisa hosha pakati paenyu.26Apana mwanakadzi asikabhari kana mimbha ikabhunda munyika yake. Mazuwa eupenyu ake nditchawa nditchawaedzera. 27Inini nditchatuma kutsamwa kwangu pamberi pako, kuna aiya nyika yamunopinda. Inini nditchapedzesa mbhumbha yese yamunongumira. Inini nditchaita kuti wawengi wenyu ese atize nokutya. 28Inini nditcha tuma zvinyama pamberi penyu atchazo dzingira ma heveu, kananeu, uye noma heteu pamberi pangu. 29Inini andizi kudzingira pamberi penyu pagore rimwe bhasi, kana kuti nyika yaigara yakapfetwa, uye zvinyama zvemushango zvitchabharana uye zvinomunygadzai.30Sure kwazvo, Inini nditchawa dzingira pondoko nepandoko pakati penyu kufikira mabharana uye matora ndaka yenyika. 31Inini ndakapasa mugano kubira mubhahari rokupfuka kufikira mubhahari romafiristiya, uye kubvira mutambhe kungumira mubhahari roku Eufrate. Inini nditchakupasa kuwina kuna angari opanyika. Iwewe unowa dzingira pamberi pangu. 32Usaite tchitenderano nawona kana nazvimwari zvawo. 33Iwona awandikani kurarama panyika yako, nokuti iwona atchazoita kuti unditadzire. Ukanamata madzimwari ako , izvi zvirokwazvo zvitchaita kuteiwa kuna iwewe"

Chapter 24

1Nokundaro Ishe akatsa kuna Mozesi: Kwirai muuye Kwandiri, iwewe, Aroni, Nedabe, Abiu uye nomazana masere omapirisita omuIsraeri, uye Ndirumbidzei nokure. 2Mozesi ndiye enga bhasi anondikana kuiya paduze naInini. Amweni andikani kunguma paduze, kana kuti mbhumbha ngaisakwire nawo".3Mozesi akaenda uye akawabvunza mbhumbha yese Masoko ese uye nomitemo ya Ishe. Mbhumbha yese yakatsa noizwi rimwe bhasi: " Isusu titchaita zviya zvatsa Ishe". 4Nokundaro Mozesi akanyora Masoko ese a Ishe. Nomatchimbhesi, Mozesi akagadzira aritari pamunyedje rongomo uye akangadzira zvimbhetsero zana nomairi omapuwe, mapuwe aiya anopangidzira dzinza zana romairi roIzraeri.5Iyena akatuma madjaha okuIsraeri kuti apase tchipo uye notchipiriso zvezvipo zvokubhatana yehombe kuna Ishe. 6Mozesi akabhata hafu yengazi uye akakanda mukati mobhasiya; iyena akakanda hafu imweni ku aritari.7Iyena akabhata bhuku rozvipindirano uye akaerenga noizwi rakakura kuna mbhumbha. Iyena akatsa: " Isusu titchaita ita zviya zva Ishe anotitsa. Isuu titchaterera". 8Nokundaro Mozesi akatora ngazi akakowanisa mbhumbha. Iyena akatsa. " Iii ndingazi yetchitenderano ya Ishe yanoita nemwi otchimuwimbhisai nomasoko ese aiya".9Pamberipo Mozesi, Aroni, Nadab, Abiu, uye nomapirisita okuIsraeri akakwira kumakomo. 10Iwona akaona Mwari we Israeri. Mumuredje dzawo ainga yakaizwa nomapuwe ye safir, zvakatchena ingana kundenga. 11Mwari azi kutambanudza nyarayake yakatsamwa kune watungamiriri we Israeri. Iwona akaona Mwari, uye iwona akarhsa uye akamwa.12Ishe akatsa kuna Mozesi: 2Kwira uya Kwandiri pangomo uye ngara ipona. Inini nditchakupasa matabwa ombhuwe uye Mitemo uye Nemurairo Yangu yandinyo nyora, kuti iwewe uwafundise. 13Nokundaro Mozesi akaenda na Djoshuwa, muonereri wake, uye akakwira pangomo ra Mwari.14Mozesi ainga atsa kune mapirisita: " Garai pano uye ndiimirei kuzamara tarwirira kuna imwimwi. Aroni uye Hur atchawa naisusu. Munhu akazowa necthiro anoende kwari". 15Nokundaro Mozesi akakwira kugomo, uye makuta akamufukidza.16imba ra Ishe rakauya Pagomo ro Sinai uye makuta akafukidza pamazuwa mashano. Pazuwa resere Iyena akandaidza Mozesi pamakuta. 17Tchiso resima ra Mwari yainga ingana moto unoparadza pamusoro regomo pamadziso owaIsraeri. 18Mozesi akapinda pamakuta uye akakwira pagomo. Iyena akagara pagomo pamazuwa mazana marongomuna omazuwa uye mazana marongomuna osiku.

Chapter 25

1Ishe akatsa kuna Mozesi: 2"Bvunza mbhumbha ye Israeri, anomoyo okuzvipira, kuti abhatanidze tchipo. Iwewe unondikana kutambira tchipo kuna Inini.3Ndizvo zvipo zvaunondikana kuzvenganidza pakati po mbhumbha: goridi, mutozvi, mapuwe egoridi, la uye nezviro 4zvinetchetuka, mapurpura, uye zvakasimba zvekupfuka; 5nganda risati rambikwa zvezvinyama zvemubhahari; matabwa embhuti; 6mafuta omangetsi obhuto omweiya, zvakanaka komafuta rodzodzo nokunuhira kotchibhakidzo, 7mapuwe onix uye nomapuwe amweni anodura kuti aizwe matchira omupirisita uye nopeitoral.8Nditirei bhuto yeupfeni kuti Ndiraramemo pakati pombhumbha. 9Itai zvese nomushobho wandino mupangidzai pakufunga kotabernakulo uye nozvese zvinondikanuwa.10Iwona anondikana kunditira arika yakaizwa nomatabwa weubhuti. Kupabhama kwayo ngakuwe kokupabhama kairi uye nepakati; uye kurebha kwayo ngakuwe kotchimwe nomapakati. 11Munoifukidza nogoridi yakanaka mukati nokunza, uye kunondikanuwa kuizwa zviro zvogoridi kumutche pokumusoro.12Munoita maargora ogordi, uye munokanda pamatiwi marongomuna oarika, nomaargora mairi kundii rimwe, uye kundii rimwe. 13Mutchazonditira mutchamo omatabwa obhuti uye mutchafukidza nogoridi. 14Igai pakati pomaargora ari kumati mairi oarika, kuti muzotware.15Mutchamo anondika kugara pakati pomaargora oarika; azondikanui kubviswa paari. 16Mutchakanda mukati moarika mitemo yokutenderana yandino mubvunzai uye yandinomupasai. 17Nditirei bhuto ipfene yegoridi uye kandai tchekufunga. Kupasanuka ngakuwe kozvitcherwa zviiri nopakati; kudzika ngakuwe nomupimo umwe nopakati. 18Mutchandiitira ngirozi dzegoridi noasiso kuna bhuto dziiri dzbhuto ipfeni.19NditiRei ngirozi, imwe nokupasanuka pobhuto yekukandira tchipiso, uye amweni kubvimbo imweni. Utchaita notchiro tchimwe bhasi uye ngirozi nobhuto yeupfeni. 20Ngirozi dzitchawa nomabhapiro akafunuguka pambheri pombhuto ipfeni otchionerera. Idzi Ngirozi dzitchagara umwe pambheri umweni otchinangisa kunopuwa tchipiriso. 21Utchakanda bhuto yetchipiriso padhenga po arika, utchakanda mukati mo arika mitemo uye nokupindirana yanDino kupasa.22Tchekufunga arika, Nditchazoonana naiwewe. Nditchatsa newe bhandenga pobhuto ipfene. Nditchatsa kumakerubim arimu arika munomirairo yozvitenderwa Inini nditchatsa kwauri nokunda komitemo yese yandinozo pasa wa Israeri.23Utchaita tchidjiro tchematabwa yeubhuti. Kupatsanuka kwawo kutchagara kokutcherwa kuiri; kudzika kwawo kutchatcherwa kamwe, uye kurembha kutchatcherwa kamwe nopakati. 24Utchaipfurira nogoridi yakanaka, uye tchiizo tchekumusoro mutchaita yegoridi kumutcheto.25Utchaita kungadzirwa nozviro zvakafukidzwa nogoridi utchpima matiwi marongomuna okupatsanurwa. 26Utchaita ma argora marongomuna ogoridi uye utchakanda kumadziri, kuya kuno murendje murongomuna. 27Argora dzinondikwana kugadzirwa kuti mutchamo dzigrepo, kuti zvitwarwe.28Mutchaita michamo yematabwa ombhuti uye mutchawafukidza nogoridi kuti patebho kuti inyetukire. 29Zviro, nhiro, supuno, zvakandiro zvemaruwa, uye nonhiro dzawo zvinondikwana kusedzsesuwa kuti apase malibasoe. Mutchawaita ogoridi yakanaka. 30Iwewe unondikana kungadzirira pokurhira mukati pakati Pangu.31Iwewe utchaita kandelabro yakanaka yomasiso. Kandelabro, nopedestal uye hasti utchaita nomataka. Zvokumwira zvakafanana neruwa, uye zvimwiro zvinondikana kuitwa notchiro tchimwe bhasi. 32Mokos mishano kubhunda nokumutcheto kwawo uye nyara dzitatu yokandebro inondikana kubhunda kumutcheto kumweni.33Yara yokutanga inondikana kugara notchimwiro tchebvura katatu tchakafananidzwa noruwa yeameduwa, nomukombe uye nobutau, uye zvimwiro zvebvura zvitatu zvkagadzirwa ingana ruwa kunyara imweni, nomukombe uye nobtau. Zvitchaizwawo zvmwezvo ingana nyara dzishano. Nyara dzese dzinondikana kubhunda kumbhunda kuatsi. 34Ku hasti, zvinondikana kugara zvimwiro murongomuna zvakafananidzwa se ruwa, nomukombe uye nobhutau.35Mukombhe uye nobotau zvinondikana kugara mubvibho yokutanga nonyara, zvakaizwa netchiro tchimwe, uye mukombe umwe uye nobotau pasi pozviro zvetchiwiri panyara, zvakaizwawo notchiro tchimwe bhasi. Zvimwezvo mukombhe uye nobutau zvinondikana kugara pasi ponyara nyetchitatu, zvakaizwa notchiro tchimwe. Nyara dzake dzinondikanuwa kubunda ku kandelabro. 36Mukombe uye nobutao zvinondikanuwa kuizwa setchiro tchimwe, tche goridi yakanatswa kuizwa zvakanaka.37Iwewe unondikana kuita kandelabro uye nomarapatina masere, uye mutchiakanda kuti azvenekere. 38Zvitchegetwa zvake uye nezvifudzo zvake zvinondikwana kuizwa nogoridi yakanaka. 39Tchipo tchimwe tchinondikana kusedzeswa kuti zviizwe kandelabro uye nozvikandiro zvawo. 40Onerera kuti zviizwe zvese zvakanaka ingana zvaurikupangidzwa pagomo.

Chapter 26

1Unondikana kuita tabernakulo nozvizvariro zvomusuwo gumi zvematchira zvekanyatsa kutetepa, purpura nongirozi zvakaizwa kwari,. Bhasa rindondikana kuizwa nowanhu anoriziwa. 2Kupimwa kodjira iri rinondikana kuita romazana mairi rekutcherwa, kupambhama kwakatcherwa kurongomuna. 3Matchira ese anondikana kutwa nomupimo umweiyo. Matchira mashano anondikana kuzvengerwa nowamweni, uye amweni mashano aanondikanawo kuzvengerwa namweni.4Unondikana kuita mutcheka pokugdziriswa kokupedzisiro kodjira rekutanga rakazvengenezana. Pamwepozve, unondikana kuitawo mutcheka dzimwedzo pokupedzisira kodjira rokupedzesere akavengerwa. 5Unondikana kuita mazana mashano akakandirwa pokutanga kodjira, uye unondikana kuita mzana mashano pomadjira okupedzisira korubhatanidzo kozviri. Itai izvi kuti anangisane mbhuto imwe neimwe. 6Unondikana kuita mazana mashano zvekufunga nazvo zvegorridi uye osanganisa madjira iwona kuti tabernakulo igare yakabhatana.7Unondikana kuita madjira dzendewe yetchiyama kuiti isenze kufukidzira tabernakulo. 8Unondikana kuita gumi norimwe zvemadjira aiya. Kupandama yodjira inondikana kuita ye mazana matatu okutcherwa, uye kurembha kodjira rimwe norimwe, kutcherwa kwarongomuna. Imwe neimwe pazana norimwepo rinondikana kuita ropimo umwewo. 9Unondikana kuzvengera madjira mashano akabhatana uye amweniwo akabhatana. Unondikana kupeta rotchisere pambei potendi.10Unondikana kuita mazana mashano otchikandira pokupedzesera pokuoedzesera podjira rokutanga rakazvenganidzwa, uye mazana mashano akakandirwa pokupedzesera rino iswa potchipiri. 11Unoita mazana mashano zvezvifungo zvemutozvi uye uye unozokanda mutcheka. Nokundaro unondikana kuwaunganidza kuita inga nditchifuko tchimwe bhasi.12Pakati pozvifungo zvomadjira, ndiwo bhuto inosara kudjira ro tendi, unondikana kufukidza kokupedzesera kotabernakulo. 13Kunondikwana kutcherwa komutcheto kumwe kunhiri imweni inosaririra pokurembha inondikana kufukidza kumutcheto kotabernakulo kumutcheto, unondikana kufukidzwa. 14Unondikana kuita, tabernakulo, kufukidzwa ngakuwe konganda rakaita rokupfuka, uye kufukidzwa kumweni iyende kokutanga.15Unondikana kuita matabwa obhuti, pokupona, ku tabernakulo. 16Kupimwa kotabwa kunondikanuwa kutcherwa zana, uye kupambhama, nokutcherwa kamwe nopakati. 17Kunondikwana kuonekwa nozvibhato zviri, umwe notabwa, kuti iwona anondikana kubhata umwe neumwe. Unoita matabwa otabernakulo nokundaro. 18Ukaita matabweiwo kuna tabernakulo, unondikana mazana mairi omatabwa kuna kumutcheto komaudzayembha.19Unoita mzana marongomuna ogotidi kuti iyende pasi po mazana mairi omatabwa. Kunondikana kuwa masimbi mairi pokutanga omatabwa kuti masimba, kunondinazve kuona pasi pomatabwa amweni oita masibiso. 20Potchipiri pamutcheto potabernakulo, kumaudzanyemba, unondikana kuita mazana mairi omatabwa 21uye mazana marongomuna pasi pomatabwa, zvisimbhiso potchipiri pomatabwa uye kundaro pambheri.22Mukati omutabernakulo, pamutcheto komaudzanyembha, unondikana matabwa masere. 23Unoita matabwa mairi kunoiswa kumutche kuiri kotabernakulo. 24Matabwa aiya anondikana zvisimbiso zvakasiyana, nokutanharo kurarama nonbhete kumutcheto kwakakura. Zvinondikanuwa kuizwa nomukaindi uyu nokumavazuwa. 25Anondikana kuita matabwa masere pokusimbiswa, zvisimbiso zvirri pasi pokutanga, zviri pasi pokuiya, uye pano kuenda mbheri.26Unondikana kuisa matabwa ombhuti mashano kune matabwa yetabernakulo, 27zvishano zvkusimbhisa kune matabwa pamutcheto imweni otabernakulo, uye zvishano kumutcheto kotabernakulo kumaudzanyemba. 28ZVekubhata powese, zviya zvaunoiswa otchikadwa kumutcheto.29Utchatsetsa matabwa nogoridi. Unodikana kuita argora regoridi, kuti zvite zvisimbiso kune zvinosimbisa, uye munondikana matabwa ogoridi. 30Unondikana kuiga tabernakulo nomaererano nopfugwa yakapangidzwa pagomo.31Unondikanawo kuita djira, yopurpura uye ye karmesi, uye ye usaro mutete, nokuizwa kongirozi, bhasa rinoziwa nemunhu anosona. 32Unondikana kuiturika kumatiwi marongomuna omatabwa ombhuti zvakatsetswa nogoridi, Izvi zvinondikana kuigwa zvibhato zvegoridi uye zvogara nozvibhato zvegoridi. 33Unondikana kuinga madjira pasi pozvibhato, uye unondikana kudzisa Arika yotchitenderwa mukati medjira. Djira ndiro rinosianisa mbhuto ipfene nombhuto ipfeni yewapfeni.34Utchakanda kumbhuto yeupfeni kuwa Arika zvekupupura, kuti uri pabhuto ipfeni. 35Unondikana kukanda patchirhiro pamutcheto kokunza ko djira. Kandelabro unondikanuwa pamberi potchirhiro, pamutcheto kokumavazuwa kotabernakulo. Tchirhiro tchiri kumutcheto kokumaudza nyemba kotabernakulo.37Unondikana kuita djira pokupinda mutendi. Utchaita djira, ropurpura, uye nokarmesi, bhasa remunhu anosona. 36Kuna madjira, unondikana kuita zvisimiso omatabwa ombhuti zvakaizwa zvakanaka zvegoridi. Zviro zvinobhata ngazviwe zvegoridi, uye utchazvitsetsa zvibhato zvishano zvegoridi nozvinodzirira.

Chapter 27

1Iwewe ondhikana ugadziri aritari yomatabwa wo mu akaciya, yo marindi machano yoku tarauka. Aritari inodhikana kuyita yomutcheto murongomuna uye no marindi matatu yokurebha. 2Iwewe unodhikana kuyita kutanbaradza ko madhi marongomu yakayita hinga nhanga dzo nghombe. Nhanga dzitchaizwa bhasi no muchobho umwe wo aritari, uye unodhikana kuyifukidza no bronze.3Iwewe unodhikana kuyita djira kuno aritari: nbuto yo marota, uyezve fochoro, bhacia uye zvokumanikira. 4Unodhikana kuyita zvese izve no bronze. Unodhikana kuyita grelha kuno aritari, hinga rede yo bronze. Ita zungano imwe yo bronze pa kadha dhi ro grelha.5Iwewe unodhikana ukande grelha pano perera aritari, no muchobho ikwene pakati po aritari. 6unodhikana ugadzire muti kuti utware aritari, muti dzomatabwa wo mu akacia, uye unodhikana ku fukidza no bronze.7Mutidzo dzinodhikana kupinda ngomukati momutsipha mo aritari, inodhikana kugara kuma dhi mairi wo ariatri kuti itwarike. 8Iwewe unodhikana kuyita aritari yakayita bhako, yo matabwa. unodhikana kuyita no muchobho wawakapangidzwa mu gomo.9Iwewe unodhikana kugadzira atrio kuno nbuto yoku namatira. ku dhi roku mabvazuwa yo atrio panodhikana dzira rakanaka rakayizwa no zana ro marindi paku rebha. 10Matchira ananga akagadzikwa ngo makumi mairi wo musana, pakutangisa kayo yo bronze. Panodhikana kuwona masinbi akabhatanidzwa no musana, uye no mudziyo dzo ndarama kuno matchira.11Nomuchobho umwewo kudhi ro kumadhokera, panodhikana pawoneke matchira wo zana ro marindi, no makumi mairi wo muti, makumi mairi wokutanga no bronze, no sinbi dzakabhatanidzwa pamusana uye no mudziyo dzo ndarama. 12kurebha ko trio ku dhi ro kakusi, kunodhikana dzira ro kaumi machanu wo marindi wokurebha. Panodhikana kowoneka gumi ro muti uye no gumi kutanga ko 13atrio inodhikanawo makumi machanu wo marindi woku rebha kudhi ro mawodza nhenba.14Matchira woku dhi ro pamusiyo anodhikana kuyita gumi nomachanu wo rindi nokurebha. Awona anodhikana kugara no musana dzitatu no kutanga kutatu. 15Musiwo wo atrio unodhikana djira rimwe makumi mairi wo rindi woku rebha . 16Djira irona rinodhikana kuyizwa no djira ro burumu, yaka swipira. uye , escarlate, djira rakanaka, bhasa ro musuni. Irona rinodhikana kugara no musana mirongomuna no kutanga kurongomuna.17Musana dzese dzo atrio dzinodhika kugara no hastes dzo ndarama, zvibhato zvo ndarama, uye kutanga ko bronze. 18Kurebha ko ruwandze kunodhikana kuyita zana ro marindi, kupanbhama karo makumi machanu wo marindi, uye kurebha makumachanu wo marindi, no matchira akareruka wo djira rakanaka kurebha kwaro rese, uye mokutanga kwaro bronze. 19Zviro zvese zvakasendzeswa pa nhunba, uye muti dzese dzo gereja uye no ruwandze inodhikanwa kugadzirwa no bronze.20Iwewe unodhika kutuma wa isiraerita kuti aundzise mafuta akatchena womafuta akagadzirwa akende muma getsi, nomuchobho wokuti awona akwanise kubhatidza nkwenda na kwenda. 21Mutchitunba tcho songano, kudhi rokundza ro veu iri panberi po arika yo sungano, Arao uye no ana ake anokdhikana agare akabhatidza magetsi masikati dzamara matchibhese, panberi pa Ishe. Kutumwa uku kutchayita kutongerhwa maku hanba ko dzindza ro anhu wo isiraerita.

Chapter 28

1Dhaindza kauri hama yako Arao uye no ana ake Nadabe, Abiu, Eleazer uye Itmar pakati po wa isiraerita andisendzere hinga atchendjebvu. 2Imwewe unodhikana kuyita kuna Arao, hamayako, matchira wokuti akarengerhwa Kandiri. Natchira awona atchaizwa paku remekedzwa kwake uye noku djekesa. 3Iwewe unodhikana ubuye kuno nbunba yese wokuti ino zvikuyita zvakasarudzwa, kuno aya wokuti Inini ndakaadzadza no mwiya mutswene ro roziyo, kuti agadzire matchira kuti asiyaneswe andisendzere hinga atchendjebvu Angu.4Matchira wokuti awona anodhina kuyita ngo dhithi rimwe, rino tenderera, dzira rakasonerhwa, no djira rimwe no bhande. Awona anodhikana kuyita matchira aya kuyitira inini. Awona atchayita woi hamayako Arao no ana ake kuti andisendzere hinga atchendjebvu. 5Aya anomabhasa akasarudzwa anodhikana kupfeka djira rakanaka wokuti i siriva, burumu, purpura uye carmesim.6Awona anodhikana kuti akadzire nbuto yo atchendjebvu yo siriva, yo burumu, purpura uye la carmesim, uye yo dzira rakanaka .Unodhikana kuyita bhasa rimwe rakanaka raka kocha. 7anodhikana madhi mairi akabhatanidzwa nokuendera mudhenga. 8Bhande rayo rokusonwa rakatetepa ridhikana kuita hinga tchokupfeka tcho atchendjebvu; inodhikana kuyita no djira rimwero bhasi no djira ro atchendjebvu, rakayizwa no mukumi wakanaka, wokuti i siriva , Burumu, purpura uye carmesim. 9Iwewe onodhika utore maphuwe mair wo onix uye unhore paarki mazina guma na mairi wo ana wo Isiraer.10Mazina masere anodhikana kugara pa bhuwe rimwe , uye Mazina masere anodhikana agare pa bhuwe rimweni, pakurongeka ko thunga. 11No bhasa ro munhu urnozveredza pa bhuwe, hinga kunhora ko mutchini, Iwewe unodhikana kubhatanidza maphuwe mairi no gumi na mairi womazina wo ana wo Isiraeri. Iwewe undhikana ukande maphuwe no zvibhato zvo siriva. 12Unodhika ugadzike maphuwe mairi aya muma khadza wo djira ro atchendjebvu kuti ayedzurire Ishe kuna ana wo Isiraeri. Arao utchatwara mazinawo panberi pa Ishe pamusoro pumakhadza mairi hinga rangariro kaari.13Unodhikana uyite tchimanikiro tchakayizwa no siriva. 14uye no mapote mairi wo waya aka kusirhwa siriva yakanaka hinga mapote, uye unodhikana ku kanda mapote aya muzvimanikiro.15Unodhikana uyite tchiro tchapadhithi ro ugongi, bhasa ro munhu unoziya, rakaezaniswa hinha djira ro tchendjebvu. Iyita ro siriva, yo burumu, purpura, uye la carmesim, uye ro mukimi wakatetepa. 16Inodhikana kuyita madhi marongomuna. Iwew unodhikana kuti upete kaari ro dhithi. Irona rinodhikana riyite romupimo umwe wo nhara paku tarauka.17Unodhikana ukande mitaru mirongomuna yo maphuwe akakocha. mutaru wokutanga unodhikana ugare no rubi, topazio imwe uye no granada. Mutaru 18wotchipiri unodhikana ugare no esmeralda, safira rimwe uye no bhuye rinonhetukira. 19Wotchitatu unodhikana ugare no Jacinto, no agata imwe uye no amestista umwe. 20Wotchirongomuna unodhikana kugara nokunhetukira, onix imwe uye no jaspe imwe. awona anodhikana kugadzirhwa muzvimanikiro zvo siriva.21Maphuwe anodhikana kurungedzwa no mazina wo ana wo Isiraeri, kadha umwe paku rongeka po mazina. Awona anodhikna kutarhwa hinga no mutchini wo sungano, kadha zina rinodhikana rigare no gumi no airi wo rudzi. 22Iwew unodhikana ugadzire padhiti mapote wo sinbi uye no mapote, bhasa rakakuswa no siriva yakanaka. 23Unodhikana uyite magiringiri mairi wo siriva kuti ukande padhi uye unodhikana ukande pano perera pake. 24Unodhikana ugadzike mapote wo sinbi wo siriva pa pakuparadzana ko dhiti.25Unodhina ugadzike dhi rimweni parinosiyana pa pote mairi wo simbi aka khandfirhwa pazvi vikhiro zviiri. Nokudharo iwewe unodhikana kuzvisunga muma khadza wo dhiti ro djira, kudhi ronberi. 26Unodhikana ugadzire magiringiri mairi anoperera pa dhiti, pamugano wakakwana unoptsetekera mukati.27Iwewe unodhikanazve ugadzire magiringiri mairi wo siriva, uye unodikana ugadzike mukati mo makhadza mairi wo nberi wo djira ro tchendjebvu, paduze no pakusonwa kwake, ngopamusoro pokosonwa kwaka tetepa ko bhande rodjira ro tchendjebvu. 28Awona anodhikana asunge dhiti no magiringiri awona muma giringiri wo djira wo tchendjebvu no bhote ro burumu, kuti awona agadzikwe zvakanaka padhenga po bhande rakasonwa no djira ro tchendjebvu. Izvi kuyitira kuti dhiti risa siyane no djira ro tchendjebvu.29Kana Arao akayenda pa nbuto wo utsene, ayena unodhikana atore gumi no mairi womazina wo ano wo Isiraeri pa dhiti ro ruziyo pa moyo wake. Izvi zvitchasendza hinga marangariro kuna 30Ishe. Iwewe unodhikana ukande pa dhiti ro utongi Urim uye no Tumim. Awona anodhikana agare pa dhiti pa Arao kana aguma panberi pa Ishe, uye Arao unodhikana wakaranba akatora utongi kuno wa isiraerita pa dhiti rake panberi pa Ishe.31Iwewe unodhikana uyite burangete ro djira ro tchendjebvu roga no mukumi wakatcvhena. 32Iwona unodhikana ugare nokufungunuka kumusoro no pakati. ku fungunuka kawo kunodhikana ugare no wakasonerhwa panoperera paku tenderera kuti isa gudjumuke. Inodhikanwa iyizwe no djira rakanaka.33Mukuperhwa karo, unodhikana usonere no burumu, purpura uye la carmesim mumu tcheto. Sino dzo siriva dzinodhikana dzikandwe pakati padzo no mutcheto. 34Panodhikana pawoneke tchiridziro tcho siriva uye no roma imwe, tchiridziro tchimwe no roma imwe- pakuphinda, mumu tcheto moku peterhwa mu burangete. 35Burangete iri rinodhikana rigare na Arao aye akazendzera , kuti izwi rake rizike panozopinda pa nbuto yakatchena panberi pana Ishe, uye no pakubhudha. Izvi kuyitira kuti asatamike.36Iwewe unodhika ugadzire parato yo siriva yakanaka uye unhore paari, hinga kunhora ko mutchini, wakayizirwa Ishe. 37Unodhikana usunge paratu no bhote ro burunu pa nberi po turbante. 38izvi zvinodhika zvigare hope pa Arao; ayena unodhikana atore kupomwerhwa kwese no zvipo zvo atsene zvinowoneka wokuti wa isiraerita akayitira Ishe. Turbante ngaigara nguwa yese pa hope yake kuti Ishe atanbire zvipo zvake.39Unodhikana uyite matchira akarebha wo djira rakanaka, uye iwew unodhikana ugadzire djira rakanaka rakatetepa. Unodhikanazve uyite bande, no bhasa ro munhu uno sona40Kuno ana a Arao unodhika uyite matchira. bande uye no zviro zvoku runbidza uye noku rungamisa kawo. 41Iwewe unodhikana upfekedze hama nhako Arao, uye no ana ake naye, Iwewe unodhikana uwa dzodze, uwa rongere uwa pangiure kandiri, kuti awona andisendzere hinga atchendjebvu.42Iwe unodhikana kuwa yitira mukamudhura dzo djira rakanaka kuti afukidze dhi rimweni romukati, mukamudhura dzinoafukidza kubvira mutchi hunu dzamara mumaphondo. 43Arao uye no ana ake anodhikana kuzvipfeka panopinda awona mutchitunba ro songano kana kuti akagara paduze no aritari ku asendzere pa nbuto yaka tchena. Awona anodhikana ayite izvi kuti asatware zvitema uye asatamike. Izvi zvitchayita mutemo kuna Arao no ana ake paku pinda ayena.

Chapter 29

1Zvino izvi ndizvo zvautchadhikana kuyita kuti uwa fundise ka ndiri kuti nokudharo asendzere hinga atchendjebvu. Bhata umwe mudhoko uye no mabhira mairi asina ku kuwadzika, 2mukati uye no pao dzisina nbiriso nomafuta. bhatazve pao dzisina nbiriso akanhikwa mumafuta. Ita pau wotchisendzesa ufu wo ndiro wakanaka.3Unodhikana ukande mubhasiya rimwero, u undze mutchitengu uye upangidzire no nghonbe uye nomadoki mairi. 4Unodhika kupangidza Arao uye no ana ake pamusuwo wo tchitumba tcho songano. Unodhikana usuke Araoa no ana ake mu nbvura.5Unodhikana utore matchira upfekedze Arao no vistidhu, burangeti ro djira ro tchendjebvu, djira ro tchendjebvu, uye n dhiti, rakasunga djira rakanaka ro mukumi ro tchendjebvu mumu tcheto make. 6Unodhikana ukande tchifukidziro pa mu soro wake uye no korona padhenga po djira romusoro. 7Nokudharo tora mafuta uku dzodza uye adhurure pamusoro pake uye no muchobhu uyu mudzodze.8Unodhikana undzise ana ako uye no matchira akarebha. 9Unodhikna upfekedze Arao no anaake no mabande uye no duku romusoro kaario. Bhasa ro acthendjebvu rananga riri bhasa rawo no mutemo umwe wokwenda no kwenda. Nomuchobho uyu, unodhikana udzodzde Arao uye no anaake kuti andisendzere Inini.10Imwimwi munodhikana kuti muundze nghombe mutchitunba tcho songano uye Arao no anaake anodhikana azorodze nhara dzawo musoro mayo. 11Iwewe unodhikana kuti uraye nghombe pa nberi pamgu, Ishe, pamusiwo wo tchitunba tcho songano.12Unodhikana utore dhi rimwe ro ngazi yo nghonbe uye ukande mutcheto mo aritari no tchikunwe tchako, uye unodhikana udhurure ngazi pakutangisa ko aritari. 13Unodhikana utore mafuta ese anofukidza makodho uyezve utchatora mafuta anogara tchiropa uye no zvingiya ngiya zviiri; pisa zvese pa aritari. 14Asi nhama, uye dhewe, uye nozvimweni zvo nghombe, unodhika kuzvipisa kundza ko munda. Izvi zvitchayita tchipo pazvitema.15Unodhikana utore donki rokutanga, Arao uye no ana ake anodhikana azorore nhara dzawo pamusoro paro. 16Iwewe unodhikana uyare dongi. Nokudharo tora ngazi yaro uye ukuse uye kusa dhi rega rega ro mukati mo aritari. 17Iwe unodhikana ugure gure mu zvidhinbu uye usuke matunbu atcho uye no murendje, uye onodhikana ukande matunbu, pamwepo no dhi rimweni dzawo uye no musoro waro, 18pamusoro po aritari. Nokudharo pisa dongi rese. zvitchayitira kandiri, Ishe. Izvi zvitchayita munuhwi wakanaka kandiri; zvitchayita tchipo tcho tchiphiriso tchakayita Kanfdiri.Unodhikana nokudharo ubhate donki rimweni, uye Arao uye no ana ake anodhikana azorore nhara dzawo pamusoro paro. Nokudharo iwewe unoadhika kuti uraye donki uye ubhate dhirimweni ro ngazi. Ukande mu ndze yo moko kwawo, panhara yomoko kwawo,uye no murendje wo moko kwawo wo Arao uye wo ana ake. Nokudharo unodhikana udhurure ngazi kadha dhi ro 21Unodhika utore dhi rimweno ro ngazi riri pa aritari uye no dhi rimweni ro mafuta wo udzodza, uye dhurura pana Arao uye pamatchira ake , uyezve pa anaake uye no patchira awo. Arao utchaiyita, nokudharo, wakaseana kandiri, nazvimwezvo hinga matchira ake uye no matchira wo anaake naye.22Unodhikana utore ,mafuta wo donki, mafuta wokumuche, mafuta anofukidza makodho, tchinpofukidza tchiropa, no zvingiya ngiya zviirki, mafuta anobhatazina zvese, uye no bhabvu yomoko kwawo- nokuti donki iri ndoroku dzodza ko atchendjebvu kandiri. 23Tora mukati umwe, no pau yakayizwa no mafuta, uye no pau imwe yomukati motchitengu dzo mukti dzisina nbiriso dzananga dzira kandiri, Ishe.24Iwewe unodhikna kudzikanda munhara ya Arao uye no ana ake. Awona anodhikana adzipingidzire pa nberi Pangu, Ishe, uye apangidze hinga tchipo kandiri. 25Iwewe, nokudharo, unodhikanaubhate zvokurhwa dzo nhara dzako uye upisa pa aritari pamwepo no zvipo. Izvi zvitchaiyita kunuhwira kandiri; zviyita tchipo tcho muriro kandiri.26Unodhika utore dhitiu ro donki rakasendzeswa pakuy dzodzwa kwa Arao uye ripangidzere hinga tchipo pa ndiri,Ishe. Nokudharo iri ritchayita dhi rako kuti urhye. 27Iwewe unodhikana ukande kandiri dhiti rawakapasa hinga tchipo uye no nbabvu rakapangidzwa kundza, zvese zvakabhudha pa donki ro kudzodzwa kwa Arao uye no anaake ka ndiri. 28Madhi aya wo nhama, akapaswa no wa isiraerita, anodhika ayita a Arao uye no ana ake kwenda na kwenda. Nomuchobho wo zvipo zvinopinda, izvi zvitchayita zvipo zvo atchendjebvu, zvakabviswa no wa isiraerita zvakapangidzirhwa kwanDiri, Ishe.29Matchira ukutcheneswa a Arao anodhikanawo kuyigirhwa anaake pakupinda kake. Awona atchadzodzwa akarongeka ka ndiri maari. 30Mutchendjebvu unobhudhikira pakati po anaake, wokuti utchauya mutchitunba tcho songano kuti Andisendzere pa nbuto yaka tchena, utchapfeka matchira awona pazuwa manomwe.31Iwewe unodhikana utore donki roku dzodzwa ko atchendjebvu uye bhika nhama yaro mu nbuto yaka tcheneswa. 32Arao no anaake anodhikana arihye nhama yo donki uye no mukati uri mukati motchitengu pamusiwo wo tcvhitunba tcho songano 33.Awona anodhikana arihye nhama no pau wokuti iwewe wakiyita tchiphiriso pakutumwa kawo, kuti azodzwe ka Ndiri. Apanazve unodhikana arihye nhama iyi, nokuti anodhika kuziya kuti yakadzodzwa na Inini, yakaigirhwa Inini. 34Uywe ikasara, zuwa rotchipiri, t chiro tcho nhama kana kuti tcho pau wokutumwa, nokudharo iwewe unodhikana u pise. Azvidhikani zvirhwe nokuti zvaka dzodwza Kandiri35Nomuchobhu uyu, pakutera zvese zvakandatuma Inini kuti muyite, unodhina uyite na Arao uye no anaake. Iwewe unodhikana ugare mazuwa manomwe kuti uwazodze Kandiri. 36Zuwa rese iwewe unodhikana upase nghombe hinga tchipo tchokurekererhwa ko zvitema. Iwewe unodhikana utchenese aritari utchiworera kaari awona uye unodhikana kuti udzodze no mafuta kuti unamatire kandiri. 37Pama zuwa manomwe iwewe unodhikana u tchenese aritari uye udzodze numa Ishe. Nokudharo aritari itchagara yakadzodzwa yese kaNdiri. Tchese tchinotsasa aritari tchitcha siyaniswa kuna Ishe.38Iwewe unodhikana upase zuwa rese pa aritari madonki mairi gore rimwe ro thunga. 39Donki rimwe iwewe unodhikana upase tchomatchibhese uye rimweni iwewe unodhikana upire paduze nokudhoka.40No donki rokutanga, utchapira makegi mairi wo ufu wakanaka wakafenganizwa no litru rimwe ro mafuta akanaka wo mu oliva uye utchadhurura litro rimwe ro vinhu hinga tchipo tcho kumwa.41Iwewe unodhikana upire donki rotchipiri pakudhoka ko zuwa. Iwewe unodhikana upase tchimwetcho tcho matchibhese, uye tchipo tchimwetcho pa kumwa. Izvi zvitchita zviro zvino nuhwira kandiri; zvitchayita kupasa ko muriro zvakayizwa Neni. 42Izvi zvinodhikana zviyite tchipo tcho muriro wakayita no nbunba yako. Iwewe unodhikana uyite pamusiwo wo tchitunba tcho songano panberi pangu Inini, Ishe, ndipo panditchasongana kuti ndi rekete newe.43Apona mutchandigumira no wa isiraerita, tchitunba tchitcha siyanisikwa kandiri noku runbidzwa kwangu. 44Inini nditcha dzodza tchitunba tcho songano uye no aritari kuti aya wodhi rangu bhasi. Inini nditcha dzoidzazve Arao uye no anaake asendzere Inini hinga atchendjebvu.45Inini nditchararam pakati po wa isiraerita uye nditchayita Mwari wawo. 46Awona atchaziya kuti inini ndini Ishe, Mwari wawo, wokuti wakaabvisa munhika yo Egipita kuti Inini ndirarame paktiu pawo. Inini ndiri Ishe, Mwari wako.

Chapter 30

1Iwewe unodhika uyite aritari kuti upise zvino nuhwira. Unodhikana uyite no matabwa wo mu akacia. 2Kurebha kayo inodhikana iye yo rindi rimwe uye kupanbhama kayo ko rindi rimwe. Aritari unodhikana igare no makona maronguma uye kurebha kayo inodhikana iyete marindi mairi. Mutcheto maye inodhikana iyizwe no muchobho umwewo.3Unodhikana ufukidze aritari no siriva yakanaka- uye tchifukidzo tchayo, no madhi ayo nomakhona ayo. Unodhikana utemere no siriva kuno ariatari. 4Unodhikana uyite magiringir mairi wo siriva kuti asunge kutemerhwa ko ariatari kuma dhi mairi akaerzana. Magiringiri awona anodhikana ayite kuti muti dzikwani ,kutwa aritari.5Unodhikana uyete muti dzomatabhwa womu akacia uye unodhikana ufukidzire no siriva. 6Unodhikana ukande aritari yomuti uno nuhwira panberi po djira riri panberi po arika ro sungano. Irona rananga riri pa nbuto kwawo pamusoro po arika yo sungano, panditchakugumira.7Arao unodhikana apisi tchimuti tchinuhwira matchibhese ese. Ayena unodhikana apise kana wapedza kurongedza zveyedza. 8Kana Arao akabhatidza zviyedzazve tcho usiku, ayena unodhikana apise tchimuti tchino nuhwira pa aritari yo muti uno nuhwira. Uyu unodhikana uyite tchipo tchimwe tcho muti uno nuhwira wakanaka pa nberi pAngu, Ishe, pama dzindza ese wo nbunba yako. 9Asi iwewe audhikani kuti upase tchimuti tchimweni, kana tchiro tchimweni kana tchipo tchapisikwa. Iwewe audhikani udhurure tchipo tcho kumwa pamusoro po aritari10Arao unodhikana uwonere mumutcheto mo aritari yo muti uno nuhwira kamwe pagore. Ayena unodhikana ayite izvi wotchisendzesa ngazi ro tchipo tcho tchiphiriso pa zvitema. Muku kuru womaphirisita anodhikana ayite izve pama dzindza ese wo nbunba yako. Tcjhipo itchi tchitcayizirhwa kandiri bhasi, Ishe".11Ishe wakati kuna Mosesi:" 12Iwewe ukapisa zvimuti zvo wa isiraerita, nokudharo, kadha munhu anodhikana apase kudzibvisa upenhun wake kuna Ishe. Iwewe unodhikana kuyita izvi ukapedza uwabvundze, kuti pasawone kupedzwa pakati pawo pakuti iwewe ukazowabvundza. 13Wese utchabvundzwa pa ku muti uno nuhwira utcharipa pakati po prata, pakutenderana nokurema ku nbuto yakatcheneswa( ngiringiri rimwe rinoenderana no makumi mairi wo gera). 14Makati ipona po giringiri patchiyita tchipo kamdiri, Ishe. Wese utcha rengwa, wo makumi na mairi womakore kupinda, anodhikana apase tchipo itchi.15Kana nbunba ikapasa zvipo ka ndiri kuti awonerere pa upenhu wenhu, mupfumi adhikani apase pakati po giringiri uye muronbo adhikani apase zvisiri zvopi. 16Iwewe unodhikana utanbire mare wo ku wonererhwa ko wa isiraerita uye unodhikana kuyindzesa pa bhasa ro tchitunba tcho songano. Izvi zvinodhikana kuyita ,marangariro kuno nbunba yo wa isiraerita panberi pangu, kuti ndiyete uwonereri ko upenhu wenhu."17Ishe wakati kuna Mosesi:" 18Iwewezve unodhikana uyite piya wo bronze no base ro bronze, piya rimwe roku tcheneswa. Iwewe unodhikana urigadzike pakati po tchtunba tcho songano uye noaritari, uye unodhikana uritsetere nbvura irona.19Arao uye no anaake anodhikana akarawe nhara dzawo uye no murendje no nbura yomu piya. 20Awona akapinda mu nhunba yo songano kana akaguma paduze po aritari kuti Ndisendzere otchpisa zvipo, awona adzisuke no nbvura kuti asata,ike. 21Awona anodhikana akarawe nhara dzawo kuti asatamike, uyu utchayita mutemo kwenda na kwenda kuna Arao uye no anaake no pakati po madzindza ese wo nbunba yako".22Ishe wakati kuna Mosesi: 23" Tora zviro izvi: zuru zvichanu zvo giringiri zvakatotera, zuru zviiri no mazana machanu wo bgiringiri wo zviro zvino nuhwira, zvuru zviiri no mazana machanu zvo zvino nuhwira, 24zvuru zvichanu zvi mu cassia, zvakapimwa no kurema ko giringiri rokutcheneswa, uye no mudziyo umwe wo mafuta akanaka wo mu oliva. 25Iwewe unodhikana uye mafuta akatcheneswa no kudzodzwa no zviro izvi, bhasa ro munhu unoyita mafuta ano nuhwira, zvakayigirhwa Inini.26Iwewe unodhikana udzodze nhunba yo songano no mafuta aya uyezve arika yo sungano, 27thafura uye no mudziyo dzese, phepa rokuwonerara mazuwa, uye no mudziyo dzese, 28aritari muti uno nuhwira, aritari yo tchipiriso no mudziyo dzese dzako uye no piya no kutanga.29Iwewe unodhikana uyitire kandire kuti zvidzodzwe kandiri. Zvese zvikabhatwa zviro izvi zvisiyaniswe kandiri. 30Unodhikana udzodze Arao uye no anaake uwadzodze mandiri kuti andisendzere hinga atchendjrbvu. 31Iwewe unodhikana ubvundze wa isiraerita:' Aya anodhikana ayite mafuta uka dzodzwa wokuti anoyirhwa Ishe pama dzindza ese wo nbunba yako32Awona adhikani akandwe pa ganda ro anhu, kana kutoyitazve muafuta amweni womuchobho umwewo nokuti aya akadzodzwa kuna Ishe. Mudhikana kuwayita kudhai. 33Munhu anoyita mafuta ano nuhwira hinga aya, kana ani unoakanda kuno munhu omweni, munhu ayena unodhikana abviswa pa nbunba yake"''.34Ishe wakati kuna Mosesi:" Tora zviro zveses izvi estoraque, onica uye galbano zviro zvino nuhwira no muti wakanana uno nuhwira, kadha no mutengo umwewo. 35Zvigadzire pamuchobho wo muti uno nuhwira, wakavenganidzwa no munuhwiri, wakabhatanidzwa no munhu, wakanaka uye wakadzodzwa maNdiri. 36Iwewe utchavzi kwiya dzamara wabhata kuvenganidzana kwaka naka. Gadzika dhi rawo pa nberi po arika yo sungano, wokuti iri mutchitunba tcho sungano, panditchamugurayi. Iwewe uzvikande patchena mandiri.37Muti uno nuhwira iyona wauno gadzirira, usazoyite umweni nomuchobho umwewo kamuri imwimwi. Iwona unodhikana utcheneswe kamuri. 38Ndiana ungadzira umwewo hinga ayena kuti asendzese hinga mafuta ano nuhwira unodhikana apatsanurhwe pa nbunba yake.

Chapter 31

1Wakati JAHWEH kuna Mosesi:" 2Una, Inini ndinosodhaindza no zina kuna Bezalel mwana wa Uri mwana wa Hur, wo rudzi ra Djuda.3Inini ndisodzadza kuna Bazalel no Mwiya wangu, kuti ndimupase ruziyo, no kuwona uye nokuziya pa bhasa rese rakanaka, 4kuti atare pa anhu uye asendze mu siriva, ndarama uye no bronze; 5uyezve agure maphuwe uye awone bhuwe risozendza akande mumatabhwa, kana kuti asemdze pamabhasa ese woi munhu.6Kundza kwake , Inini ndinoso sendzesa kuna Aoliabe, mwana wa Aisamaque, wo rudzi ra Da. Inini ndinosokanda mu moyo dzoese anoruziyo kuti awona ayita zvese zvatindoskutuma. Izvi zvibhatanidza 7Tchitunba tcho songano, arika yo watchendjebvu yo sungano, thumayidzo rokuworera riri pamusoro po arika, uye no mudziyo dzese dzo munhuba yo songano: 8thafura no mudziyo dzayo, phepa roku wonerera mazuwa yo siriva yakanaka uye no mudziyo dzese, aritari yo muti uno nuhwira, 9Aritari wo zvipo zvakapiswa no mudziyo rayo, uye no pia huru no base rayop.10Matchira akatetepa wo djira, wotchiziya, matchira akatcheneswa kuna Arao, atchendjebvu uye no anaake, akasiyanisikwa kuti andisendzere hinga atchendjebvu; 11Izvi zvinobhatanidzawo mafuta wokudzodzwa uye no muti uno nuhwira unodhakadza unogara pa nbuto yakatcheneswa. anhori ese aya anodhikana ayite zviro zvese zvandakubvundza"'.12Ishe wakati kuna Mosesi:" 13Reketa ku wa isiraerita:' imwi mwi kamuri mutchaiga sabhudhu ra Ishe, nokuti izvi zvitchaita tchipangidziro Kaari uye na imwimwi ngopamusoro poma dzindza, kuti muiye Ayena ndi Ishe wakamusanangurai kaari . 14Nokudharo imwimwi munodhika muyige sabhudhu, triyitei mutsene, rakasiyaniswa Naye. Munhu unotuka sabhudhu anodhikana aurayiwe. Kana munhu umwe akasendza musabhudhu, munhu ayena unodhikana adzingirhwe pakati po nbunba yake. 15Pamazuwa anoyita masere, asi pazuwa rotchinomwe ritchayita sabhudhu rokozorora, rakatcheneswa, yakasianisikwa kuti ri remekedzwe Ishe. Kana munhu akayita bhasa no musabhudhu unodhikana aurayiwe.16Ngokudharo wa isiraerita anodhikana aremekedze sabhdhu, wotchiwona no pamusoro poma dzindza hinga mupemo usikazoperi. 17Sabhudhu ritchayita tchipangidziro kuna Ishe uye no wa isiraerita kwenda na kwenda, nokuti Ishe waita dhenga no nhika pamazuwa masere, uye pa zuwa rotchi nomwe wakazorora uye waka zvitchindja.18Mwari paakapedza kureketa na Mosesi mu gomo Sinai, wakamupasa matabhwa mairi wo tchitenderano tcho sungano, matabhwa akaizwa no bhuwe, rakanhorhwa nho nhara yake kamare.

Chapter 32

1Nbunba payakawona kuti Mosesi waka nonoka kutchita mudhunhu, awona akaungana mumutcheto ma Arao uye akamubvundza:" Uya, gadzira mufananidzo kuti ekandwe nberi kedhu. Pa ayena Mosesi uyu, mwanarume wakatibvisa mu nhika yo Egipita, atizviziyi kuti tcvhimhi tchayitika naye". 2Nokudharo Arao wakaabvundza:" Bvisayi mabhiriku mundze dzo akadzi enhu, uye no dzo anasikana, uye no ana enhu, ndziundzei kandiri".3Uye nbunba yese yakabvisa nbhete dzo siriva dzanga dziri mundze dzawo uye akadzitora kuna Arao. 4Ayena wakatanbira siriva yo nbunba, uye wadzitchindza pamuchobho wo benzero. Nokudharoi nbunba yakati:" Isiraeri, uyu i mwari wenhu wakamubvisayi mu nhika yo Egipita."5Arao paakazviwona izvi, ayenna wakagadziri aritari umwe panberi po mufananidzo uye wakadhaindza, wotchiti:" Mwangwana patchawoneka mabhiko amwe pakuremekedza Ishe." 6Pazuwa rotchpiri nbunba ayakapurumuka matchibhesebhese uye yakapasa zvipo zvakapiskwa uye akaundzisa zvipo zvokuypinda. Nokudharo agara kuti arhiye no kumwa, uye kupedzepo akapurumuka kuti atanbe.7Nokudharo Ishe wakati kuna Mosesi:" Enda nokukasikisa, nokuti nbunba yako, aya awakabvisa munhika yo Egipita, inosotseteka. 8Awona nokukasikisa akabhudha mugwandza rokuti Inini ndakatuma. Awona akagadzira mufananidzo kaari uye akamunamata uye akayita tchiphiriso kaari. Awona anobuya:' Isiraeri, uyu ndiwo mwari wawo wakamubvisayi munhika yo Egipita'''.9Uye Ishe wakati kuna mosesi:" Inini ndinosowona nbunba iyi. Wona, awona inbunba inohacha. 10Zvino nokudharo, usanboedze kundiyimisa. Chungu dzangu dzitchaapisa awona, nokudharo ININI nditchaaphutsa. ndapedza nditchayita annhu akaedza akawanda pakati pawo. 11Nokudharo Mosesi wakayedza kunharadza Ishe ,Mwari wake. Ayena wakati:" Ishe ngei chungu dzenhu dzirikubhaka kuna nbunba iyi, aya amakabvisa munhika yo Egipita mno simba guru uye nonhara yo simba?.12Ngokuti wa egipicio aidhikana kureketa kuti:" Ayena wakamubvisai pakuchata kuti aure mumathunhu uye amopedze pa nhika? Kwedhera pa chungu dzinobhaka uye bvisa kuchupwa pamusoro po nbunba yako. 13Unoedzurira, pana Abrahama, pana Isaque uye no Isiraeri, Asendzi ako, paaya awakpika kauri wega wotchiti:" Nditcha wandisa ana enhu hinga nheredzi dzomudhenga, uye nditchazopasa nhika yese yandisoreketa. Awona atchayitora kwenda na kwenda". 14Nokudharo Ishe wakabvisa kuchupha wokuti Ayena wangaabvundza kuti wazotengesa nbunba Yake.15Nokudharo Mosesi wakazungunuka uye wakatchita mu dhunhu, wakatwara matabhwa mairi wo murayiro wotchibhatano munhara dzake. 16Matabhwa anga akatarhwa madhi ese mairi, nberi no sure. Matabhwa uye noku nhorhwa kawo ranga riri bhasa rakayizwa na Mwari. rakatwengwa Naye kamre.17Djoshuwa paakazwa kukhuwa ko nbunba. ayena akati kuna Mosesi:" Panokukhuwa panbuyo yokugara". 18Asi Mosesi wakamubvundza:" Uku akukhuwapi ko anhakukunda, uye kana kukhuwa ko anhu akakundwa, zvandirikupurutana inini ndi anhu arikuyenba".19Mosesi paakaguma payigara, ayena waka wona mufananidzo uye no anhu wotchitanba. Kubva apona wakabhatwa no shungu. Ayena wakakhandira matabhwa munhara dzake uye wakapwanha paduze no dhunhu. 20Ayena wakabhata mufananidzo wokuti anhu anga ayita, wakapisa, uye wakadzingenyesa dzamara zvagara madhotha, uye wakazvitseta munbvura. Nokudharo ayena wakayita kuti nbunba yo Isiraeri imwi.21Nokudharo Mosesi wakati kuna Arao:" Nbunba iyi yakuyiterei, kuti uyi undzire tchima tchikuru pamusoro payo"? 22Arao wakamudhaira:" Musabhakidzi shunngu dzenhu, ishe wangu. Imwimwi munoyiziya nbunba iyi, uye munoziya pamusobho yanganbotseteka pakushata. 23Awona kandibvundza:' Tigadzirire mwari umwe ayende panberi pedhu. Nokuti pana Mosesi mwanarume wakatibvisa munhika yo Egipita, isusu atchaziyi tchiyi tchakayitika naye' 24N okudharo inini ndaakabvundza:' Pana aya ano siriva, ngayibvise. Awona akandibvundza uye inini ndazvikhandira pamuriro, uye pakabhuka mufananidzo uyu''''.25Mosesi wakawona kuti nbunba yanga yaiita pamushobho wakashata, nokudharo Arao swaakasiya kuti atseteke, wotchiakanda pakutukwa no awengi awo. 26Nokudharo wakagara akayimira pamusiwo wo nhunba dzayigara uye akati:" Uya urikudhi raIshe, ngauye dzamara kandiri". Anhakuenba ese akabhatana mumutcheto make. 27Ayena wakaabvundza kuti:" Ishe, Mwari wo Isiraeri, anoreketa izvi:' Kadha mwanarume ngagadzirire tarasadha yake wotchiyenda uye wotchiuya pamusiwo musiwo wo nhunba yese, uye ngaure hamadzake, adhoni ake, uye no agarisani'''.28Anhakuyenba pazviya zvaanga akatumwa na Mosesi. Pazuwa riya akatamika anhu anokwana kuyiuta Zvuru zvitatu zvo anarume wo nbunba. 29Mosesi wakati kuno anhakuyenba:' Imwimwi waka kandwa pakusendza ka Ishe nhamasi, naizvo kadha umwe wenhu wakadjamukira hama yenhu, nokudharo Ishe nhamasi wamupasayi maropafadzo.30Pazuwa rotchipiri, Mosesi wakati kuno nbunba:'' Makyita tchitema tchikuru. Zvino inini nditchapakira kuna Ishe. Dhangani inini ndinga dhongorira pazvitema zvenhu. 31Mosesi wakahwirira kuna Ishe uye wakati:" Oh, nbunba ayi yaita tchitema tchikuru uye ayita kamuri mufananidzo umwe wo siriva. 32Asi zvino, arekererei tchitema tchawo; mukasama kuiyta ndipfudzei mu zvitatarhwa zvamatwenga".33Ishe wakati kuna Mosesi:" Uya unotchitema kandiri, munhu uyu nditchamupfudza muzvitarhwa zvangu. 34Zvino enda, uye sesedza nbunbva iyi panbuto iye yandakakubvundza. Wona, Ngirosi yangu itchayenda nberi kako. Nokudharo zuwa rokuti Inini nditchaashupha, Inini nditchashupha ngonhaya yozvitema zvawo'''. 35Nokudharo Ishe wakatuma madhanbudziko kuno nbunba nokuti akagadzira mufaninidzo, iya yakayizwa na Arao.

Chapter 33

1Ishe wakati kuna Mosesi: Bhudha , pano iwewe no nbunba wokuti yakabvisa mu Egipita. Enda pa nhika iya yandiso pikira kuna Abrao, na Isaque uye na Djakobo Inini pandakareketa:' Inini nditchayipasa anaake'. 2Nditchatuma ngirosi imwe panberi pako, uye nditchadzingira akananeu, no amorreus, wa heteus, wa perizeus, wa heveus uye wa jebuseus. 3Enda ku nhika irikubhudha mukaka uye no utchi, nokudharo Inini andiyendi newe, nokuti urinbunba ino hasha. Zvingayita kuti Inini nditchaphutsa mu gwandza".4Nbunba payakazwa masoko aya wokusama kugarisika, yakapatika, uye ayizi kubvisa mudziyo. 5Ishe wanga areketa kuna Mosesi:" Bvundza wa Isiraerita, Uri nbunba imwenini ino hasha. Inini dhai ndiripakati pako, kana kuyita panguwa imwe hayo, ndaizokuphutsa. 6Nokudharo, bvisa zviro zvako kuti Inini ndibuye patchangu zvinhi zvanditchayita nemwi'''. Nokudharo, wa isiraerita azikupfeka mudziyo dzawo, kubvira mu dhunhu Horebe kwenda nberi.7Mosesi watora tchitunba tchimwe, uye wakagadzira ngokundza ko paigara, pamu tarauko umwe. Ayena wakadhaindza tchitunba tcho songano. Pano wese uya waikunbira tchiro hatcho kuna Ishe wai enda mutchitunba tcho songano, kundza ko payigara. 8Mosesi waienda mutchitunba , nbunba yese yaipurumuka pamusiwo po tchitunba tchawo, wotchi nangisa Mosesi, dzamara ayena wapinda mutchitunba. 9Uye Mosesi payipinda mutchitunba, musana wo guta rimwe wayitchita uye wayigara pamusiwo po tchitunba, uye Ishe wayireketa na Mosesi.10Panguwa yese yokuti nbunba yai wona musana wo makuta akaimira pamusiwo wo tchitunba, ese ayipurumuka, uye ainamata, kadha pamusiwo po tcvhitunba tchake. 11Uye Ishe wayireketa na Mosesi hope no hope, hinga mnhu uno reketa no chamwari yake. Patchiri , Mosesi wai whirira payigara, asi musendzi wake, djaha Djoshuwa, mwana wa Num, wairanda arimo mutchitunba.12Uye Mosesi wakati kuna Ishe:" Imwimwi munondibvundza:" Tora nbunba iyi paku hanba kayo,' asi amusondipangidziri ndiani wamutchatuma neni. Makareketazve:" Ndinokuziya no zina rako, unayio kupota uku mumadziso angu. 13Kana ndawona kupota mumadziso enhu, ndinomukunbira kuti zvino ndipangidzirei makwandza enhu, kuti inini ndimuziyei, kuti ndiranbe ndotchiwona kunaka mumadziso Enhu. Edzurirai kuti dzindza iri i nbunbas yenhu",14Ishe wakamudhaira:" Inini kamare nditchaenda newe, uye nditchakupasa zororo". 15Nokudharo Mosesi Wakamubvundza:" Kana Imwimwi kamare mukasama kwenda nesu, musatibvise pano. 16kundza ko izvi,ndinoziya kudhi kuti ndawona nhasha mumadziso enhu, inini no nbunba yenhu? Nhaya airipi bhasi paku hanba nesu, kuti inini no nbunba yenhu takasiyana pa nbunba dzimweni dzo pasi po nhika?"17Uye Ishe wakati kuna Mosesi:" Nditchaitazve izvi zvawandikunbira, naizvo wa wona nhasha mumadziso Angu, uye ndinokuziya no zina". 18Wakati Mosesi:" Ndapota, ndipangidzei Runbidzo renhu".19Ishe wakati:" Nditchayita kuti kunaka kwangu kwese kupinde panberi pako, uye no panberi penhu inini dhaindzira zina rangu, Ishe'. Inini nditchayita nha nhasha pauya wandinodha , uye nditchamupangidzira kurekerhwa pauya wandinodha ndipangidzire kurekerhwa". 20Nokudharo Ishe wakati:" Auzowoni wope Yangu, nokuti apana unodhikana awone Hope yangu".21Ishe wakati:" Wona, uri nbuto iripaduze Neni; Iwewe utchasara pamusoro po bhuwe iri. 22Patchazonbinda runbidzo Rangu, nditchaku kanda pa bhuwe, uye nditchakufukidzira dzamara Inini ndapinda. 23Nokudharo, nditchabvisa Nhara yangu uye utchawona kusure kangu, asi Hope yangu aizowonekwi".

Chapter 34

1Ishe akatsa kuna Mozesi: " Gwanda matabwa mairi omapuwe ingana matabwa okutanga omapuwe. Inini nditcha nyora pamatabwa aiya mashoko ainga ari okutanga pamapuwe, matabwa awakaputsa. 2Ngadzirira tchematchibhesi uye kwira kuGomo re Sinai, uye zvipangidzire kwandiri pamutsoitsoi regomo.3Apana anondikana kukwira naiwewe. Usasiyezve munhu umwe hake otchionekwa pabhuto yegomo. Kana zvinyama kana bhira aindikwani kukushuwa pagomo". 4Nokundaro Mozesi akagwanda matabwa mairi omapuwe ingana okutanga, akamuka tchematchibhesi uye akakwira pa Gomo re Sinai, se Ishe ainga amupangidzira. Mozesi akatwara matabwa ommapuwe munyara make.5Ishe akatchita nomuma kuta uye akagara na Mozesi ipona, uye iyena akandaidza zina ra "Ishe". 6Ishe akapinda pamberi pake uye akanhaidza: " Ishe, Ishe, Mwari we nyasha uye wanokomborera, musatsamwe zvekukasika, uye zvinyopfatchuka pokupindirana notchokwanhi uye nokutemba, 7metchigara makatenheka nokupindirana notchuru zvezvuru zvedzinza, metchiregerera zvitema, kusaterera, uye notchitadzo. Zvanharo Iyena asununguri mutadzi. Iyena anoudzisa mupanitcho kuno watadzi omazdibhabha kuna wana, uye kuna wana nowana, zvakandaro nodzinza retchitatu uye nodzinza retchirongomuna".8Mozesi tchiriporipotcho akafungama musoro wake pasi uye akanamata. 9Zvandaro iyena akatsa: " Kana zvino ndaona nyasha mumadziso Enyu, Ishe wangu, ndapota uyai kwatiri, nowanhu aiya asikazuwi, uye titorei semidziyo enyu".10Ishe akatsa: " Onai, Inini ndiripaduze kuti ndiite tchitenderano. Pamberi pombhumbha yese, Inini nditchaita minana dzisati dzamboitika panyika yese kana kudzinza rimwe haro. Wanhu ese aiya pamberi pako atchaona mabhasa makuru angu, nokundaro ndirikuita tchiru tchikuru naiwewe. 11Terera ndiri duze kuti ndiudzise ma amoreu, ma kananeu, ma heteu, wa perizeu, wa heveu uye nowa jebuseu.12Ita bhore bhore kuti usaite tchitenderano nowagari opanyika kwaurikwenda, iwona anozogara murau kwauri. 13Kunza kwazvo, iwewe unondikana kungudjura aritari dzawo, wetchidzengenyedza mapuwe otchinamati uye ogwanha mapho a Asherah. 14Kuna iwewe aunhikani kunamata zvimwari, kwandiri, O Ishe, ndiani zina ' Anoushanje', ndiri Mwari oshanje.15Ita bhore bhore kuti usaite tchitenderano nowararami opanyika, iwoka akaita useki kuna zvimwari zvawo uye opasa tchibhairo kuna zvimwari zvawo, uye kune munhu anomukoka uye iwewe orha tchiro tchetchibhairo tchake. 16Kana ukatora tchiro tchimwe tchewana wekadzi wawo kuna wana ako, uye wana wawo akaita useki kuna zvimwari zvawo, uye iwonazve oita wana wawo otchita useki kuna madzimwari wawo. 17Musadzitirei zvimwari zvimwezvo zvesimbi zvakapisuwa.18Iwewe unonhikana kuramba otchiusiya mutambho omukati usina bhiriso. Se Inini nharaira, iwewe unondikana kurha tchigwa tchisina bhiriso pamazuwa manomwe panguwa imwe pamwedzi wa abib, nokuti ndiyo mwedzi o abib wakauiya kubva ku Djipita.19Manhagwe ese ngeangu, nomanhagwe ese ozvinyama, kuno hombhe uye nombhira. 20Iwewe unondikana kutengazve nhagwe dzembhongoro nogazi, zvanharo ukaramba kutenga unondikana kumbhongonyora mutsipa . Iwewe unondikana kutenga nhagwe dzewana wese aiya ako. Apana anondikana kuiya kwandiri nenyara dzisina zviro.21Iwewe unonhikana kusenza mazuwa mashano, nokuti pazuwa renomwe iwewe unondikana kuzorora. Kana kuti muri panguwa yekusakura uye nokukorora, iwewe unondikana kuzorora. 22Iwewe unonhikana kuona kuonerera paviki nokutanga kokukoha ndiro, uye iwewe unonhikana kuonerera mutambo okukoha pokupera gore.23Wanarume ese anonhikana kuzvipangidzira pamberi pangu, Ishe, Mwari oku Israeri katatu pagore. 24Nokuti Inini nditchatumira dzinza pamberi pako uye nhitchakurisa mingano enyu. Apana anonha kurwa nenyika enyu uye kubvisa pamunouiya pamberi pangu, Ishe, Mwari wako, katatu pagore.25Iwewe aunhikani kupasi gazi retchibhairo tchangu nebhiriso, kana nenyama imwe hayo yemutambo ye pasika yakasara nematchibhesi. 26Iwewe unondikana kudzisa zviru zvakanaka uye mitchero yekutanga yemunha yenyu kunyumba Yangu. Iwewe unondikana kumbhika budzi pokuama nomukaka wamaiwake.27Ishe akatsa kuna Mozesi: " Nyora mashoka aiya, nokuti Inini ndinoiti mashoko aiya anhatsa, uye nhaita tchitenherano nombhumbha ye Israeri". 28Mozesi ainga ari na Ishe nomazuwa makumi marongomuna osikati nomakumi marongomuna ousiku; iyena azi kurha uye azi kumwa bvura. Iyena akanyora pamatabwa mashoko otchitenherano, mitemo inongumi.29Mozesi paaka tchita paGomo re Sinai nomatabwa mairi emirairo otchitenherano munyara make, iyena azviziapi kuti ganha rehope raibhaka paireketa na Mwari. 30Aroni uye nowa israeri ese akaona Mozesi, ganha nehope yake yainga yetchinyetukira, uye iwona akagara nokutya kufenhedza duze naye. 31Asi Mozesi akawanhaidza, uye Aroni uye nowatungamiriri opamutanha akauiya kuna iyena. Mozesi akatsa naiwona.32Zvanharo izvi, mbhumbha yese ye Israeri yakauiya kuna Mozesi, uye iyena akatsa kuna iwona mitemo yese ya Ishe ainga amubvunza pa Gomo re Sinai. 33Mozesi paaka pedza kutsa nawo, iyena akakanha djira pahope yake.34Mozesi ainga atchiri pambheri pa Ishe kuti arekete Naye, iyena aibvisa djira. Zvakanharo iyena aikanha djira iyena paiyenha. Iyena paibhunha mutenhi uye aitsa kuna israri zviya zvakabvuzuwa. 35Wa israri wakaona hope ya Mozesi yetchinyetukira. Zvanharo iyena aiga djira kuhope yake pamwezve kuti arwirire otchitsa na Ishe.

Chapter 35

1Mozesi akasanganisa wana wese o Israeri otchiwati: 2" Izvi nhizviro zvamarairo na Ishe kuti muite. Pamazuwa mashano, bhasa ripi haro munoita, zvese, kwamuri, zuwa retchinomwe nhizuwa rekutchenesuwa, zuwa resabhunhu nhizuwa rekuzorora, nhizuwa reupfeti kuna Ishe. Umwe hake akaita bhasa pazuwa iri atchatamika. 3Imwimwi amunhikani kubhakidza moto hawo munyumbha menyu pazuwa resabhunhu".4Mozesi akatsa kuna mbhumbha yese ye Israeri: 5" Izvi nhizvo zvakaraira Ishe: siyanisai tchipo kuna Ishe, mwese munomoyo uri kunha. Udzisai tchipo tchimwe kuna Ishe-goridi, mupuwe egoridi, na broze; 6djira, djira rebvinyu uye rokupfuka rakatetepa; 7makanha obhudzi; matabwa omuakasiya; 8mafuta okukanha mubhuto ipfeni, zviro zvakasiana siana mafuto odzodzo uye anofashukira otchipiriso; 9mapuwe onix uye nomapuwe amwe anotchetuka akanhuwe pamatcira omapirisita.10Mwanarume wese anokwanisa kuita tchiro pakati penyu uye anoita zvese zvatsuwa na Ishe- 11mubhutu yeupfeni, notenhi rake, kufukidzuwa, zviro, munhonho yawo, zvekufabhisa, mapho awo uye nozviro zvawo; 12zvakanharo na Arika, nomushakwe dzawo kuti atuware, mugoro okufukidza uye nodjira kuti zvifukidzuwe.13Tafura, nomushamo yekutwara nozvese uye nomukati yeuhepo. 14Tchingiro tche mangetsi, nozviro zvese, mangetsi nomafuta okukanha kumangetsi; 15aritari yetchipisiro, nomushamo okutwara, mafuta odzodzo uye nokufashukira yezvipisiro; 16aritari kuti inge tchipo tchakapisuwa kare, nomagrenya obrozi uye nomushamo yekutwara uye nozvese; bhasiyasa rikuru rebrozi, nobhuto yayo.17Madjira omukatiokupinda paruwadze, noruperekedzo atcho uye pabhuto uye nomatchira oparuwadze; 18mapho obhuto oupfeni uye noruwadze, pamwepo nongoi dzayo; 19matchira odjira kuti zvisedze mubhuto yeupfeni, matchira oupfeni kuti apuwe Aroni, mupirisita, uye nowana wake, kuti asedze zveupirisita".20Nokundaro, dinza rese ro Israeri akabhunha uye akafenhera pambheri pa Mozesi. 21Wese uya ainga anomoyo aimuona uye nomweiya wainha, akauiya uye akaudzisa tchipo kuna Ishe kuti iwakwe bhuto yeupfeni, kuna midziyo yese yezvishandiri uye kuno matchira oupfeni. 22Nokundaro, akauiya anarume uye nowanakadzi, wese wainga anomoyo wakadzipereka. Iwona aiudzisa broche, mbhete, bhete nyemunyara uye nozviro zvakanhakadza, mukanhi wese yezviro zve goridi. Ese aiya akapereka tchipo tche Goridi kuna Ishe.23Wese aiya ainga anomatchira odjira, obvinyu uye okupfuka, uye akazverera, makanha obhudzi, makanha ombhira zviro zvekupfuka kana zvakahonha akazviudzisa. 24Wese ainga anotchipo zvemapuwe emari kana ye broze akaudzisa kuna Ishe uye kuna ese ainga anomiti yemuakasiya akaudzisa kuti zvisedzesuwe pokugadzirwa.25Mwanakadzi wese ainga aikwanisa kuruka nomoyo wake auiya nozviru zvairuka-zvakarukwa zvitema, nezvishava, nezvipfuku, nezvitcheka yakaizuwa naka. 26wanakadzi ese wakange wamutsuwa nemoyo yawo kuwa akatchenjera akaruka mwere dzebhudzi.27Watungamiriri wese akaudzisa mapuwe onexi uye nomapuwe amweni omari kuti aingwe maingadzirwa muiya mumatchira emupirisita; 28akaudzisa zviru nomafuta kuti zvisedzesuwa nezvizvenek, kuna mafuta odzodzo uye kuna zvekupisira zvakaigwa mafuta okunuhira. 29Wa israeriakaudzisa tchipo tchisina kukumbhirwa; mwana rume umwe neumwe uye mwanakadzi umwe neumwe, nokuti moyo wamutsuwa nemoyo yawo azvipereka, akaudzisa, midziyo yekushadwakuna Ishe akaraira kuna Mozesi azvite.30Mozesi akatsa kuwa Israeri: " Onai, Ishe anhaidza nezina Bezalel, mwana wa Uri, mwana wa Hur, odzinza ye Djuda. 31Iyena akadzadza Bezalel no Mweiya Wake, otchimupasa utchenjeri, ruziwo uye nokuziya kuno kuita kwese kwezvinorukwa, 32kuti anatsirire uye asedze negoridi, mapuwe yemari uye nebrozi; 33kuti angwadewo zvemangetsi mapuwe akatchenesuwa nomatabwa - kuti aite zvese zvekuizuwa.34Iyena aiiga izvi mumoyo mako kuti ufundise, kuna Bezalel kuna Aoliabe, mwana wa Aisamake, omudzinza ya Da. 35Iyena akawadzadza kuti aite mukainhi obhasa rese, kuti asedze nozzviro zvemunyara, ingana zviro, anosona zvekuruka, zvemutcheka uye netcheka yakarukwa uye nemitcheka yakanhakadza. Iwona nhiaeuki kubhasa ripi noripi haro uye anoita zvekunyora.

Chapter 36

1Zvakanharo, Bezalel uye na Aoliabe atchasenza, zvakanaka ingana mumwe neumwe womoyo wakafundisuwa uiya wa Mwari wakakanha zvekuita uye ruziwo kuti aziye kugadzira bhuto yeupfeni, otchiterera zvanotsuwa zviya zvakatsuwa kuti aite".2Mozesi akanhaidza Bezalel uye Aoliabe, uye munhu wese habil zviya zvakatsuwa na Ishe, uye mukati memumoyo zvakawa wakarewesa na Iyena kuti auye kusenza. 3Iwona akatabhira na Mozesi zvipo zvese zvambhumbha ye Israeri yakaudzisa kuti awake bhuto Ipfeni. Mbhumbha yakarambha yetchibzvisa tchipo asizi kubvuzuwa matchibhese ese. 4Nokundaro, wanhu wese wakadzodzuwa otchisenza mubhuto ipfeni nozviya zvaita.5Iwona akatsa kuna Mozesi: " Mbhumbha yaiudzisa bhsasi zviro kupfura zvainga zvarogwa kuti zviizuwe bhasa ra Ishe rakatsa kuti tiite". 6Zvanharo, Mozesi akaraira kuti apana opamutanha audzisezve tchipokuti iwakwe bhuto yeupfeni. Nokunharo, mbhumbha yakaimira kudzisa zvipo. 7Iwona ainga anezvekuwakisa zvakawanha kuti aite bhasa.8Zvakanharo wose aiya nemoyo wakanaka pakati powabhati wakaita tabernakeri nomadjira anegumi; akazviita nomadjira yakarukwa yakaisuwa naka nezvakarukwa zvitema, nezvishawa uye nerokupfuka nozvimakerubi. Iri 9rainga riri bhasa ra Bezalel, muruki aizvikwanisa. Kurebha kwe djira rimwe nerimwe makumi mairi nomasere pokotcherwa. Madjira ese ainga anomupimwa amweiyo. 10Bezalel akavengera madjira mashano naamweni, uye notchira mashano amweni iyenazve akazvengera rimwe nowaamweni.11Iyena akakanhira djira rokushawa pahamwe madjira okutanga, uye iyena akaita zvimwezvo kubhuto yetchipiri. 12Iyena akaita zvekusunga makumi mashano kumadjira okutanga uye makumi mashano kubvibho otchipiri nomatchira amweni. 13Iyena akaita mibhato makumi mashano uye akawazvengera madjira nawo uye zvakanhako tabernakiri yakabhatana.14Bezalel akaita madjira omakanha ombhudzi kuti ashandire mutendi romu tamberaniki; iyena nogumi remadjira. 15Kuremba ko djira rimwe nerimwe yainga yemakumi matatu okutcherwa, uye kuremba komadjira yainga iri yokutcherwa komarongomuna kwenha pasi. Djira rimwe nerimwe ro gumi norimwe odjira ainga akaizana. 16Iyena akasanganisa madjira mashano pamadjira amweni uye madjira matanhanhu namweni madjira. 17Iyena akaita makumi mashano omadjira okutanga, uye makumi mashano omadjira pokupinha komadjira pabhuto otchipiri.18Bezalel akaita makumi mashano okufunga ogoridi kuti asanganise tenhi kuti ite imwe neimwe. 19Iyena akaita, kuti apfurire tabernakiri, kupfurirwa komakanha ombhudzi zvakafukidzuwa nokupfuka, uye, pamusoro pokupfurirwa uku, kwaka pfurirwa negoridi.20Bezalel akaita matabwa akaizuwa nomatabwa omuti kuita tabernakiri. 21Kuremba kotabwa rimwe nerimwe rainga rakatchera kangumi, uye kufashama kainga kokutcherwa kamwe nepakati. 22Kainga kune zvibhato zviri kune tabwa rimwe nerimwe kuti asanganise amweni. Iyena akaita matabwa ese otabernakiri kozviro izvi. 23Asi, iyena akaita matabwa otabernakiri. Iyena akaita makumi mairi omatabwa kumutcheto kokumazvazuwa.24Bezael akaita makumi marongomuna okutcherwa ogoridi kuti agare pasi pomatabwa makumi mairi. 25Kainge kune bhuto yetchipiri pasi pomatabwa kuna zvibhato zvayo zviiri. Kuno bhuto yotchipiri yetabernakiri, kumaudzanyembha, iyena akaita matabwa mmakumi mairi 26uye makumi marongomuna nokungadzirirwa nogoridi. Kainga kune kuizuwa kwairi kune tabwa rokutanga, kugazdirwa kotchipiri pasi pomatabwa mairi kwenha mbheri.27Kuno kwaka tchererwa kotabernakiri kumaudza nyemba, Bezael akaita matabwa matanhatu. 28Iyena akaita matabwa mairi kumutcheto kwakwatcherwa kutabernakiri.29Matabwa aiya ainga akasiyana pokuizuwa, asi ainga akabhatana pamusoro nomargola amweiyo. Kainga zviri kunhairo pamwepo kumutcheto nokwakatcherwa. 30Kainga kune matabwa mapfembamwe, akasanganisuwa nozvito zvegoridi. Zvainga zvine gumi nezvitanhato pokuizuwa pazvese, pokuizuwa mairi omatabwa, nokuizuwa kwairi kutabwa raizouiya, uye kunharo kwenha nokwenha.31Bezalel akaita zvizvikiro zvematabwa omuti-mishano zvizvikiro zvinotchengeta matabwa kumutcheto kumweni oku tabernakiri, 32zvizvikiro zvishano zvematabwa zvekumaudzanyemba. 33Iyena akaita zvizvikiro pemunhu yese yematabwa, izvi, pamusoro, kwebhutu imweni. 34Iyena akapfurira matabwa nogoridi, kuti isenza serumbhatsiro kozvizvikiro, uye akafukidza matiwi amweni negoridi.35Bezael akaita djira rokushawa, rokufika uye nokupfuka, uye nokutsetsuwa, nozvitu zvema kerubim, bhasa remushanhi wakanaka. 36Iyena akaita djira nozvinobhatsira marongomuna omatabwa omuti, uye akafekedza no goridi. Iyena akaitawo zvibhato ogoridi nomapira, uye akazvinhakadzisa zviro murongomuna zvekungadzirwa.37Iyena akaturika patenhi. Yakaitya nozvinorukwa, zvokufipa uye nokupfuka, nozvakaonha, bhasa romuruki. 38Iyena akaitawo kuna zvizvikiro zvenyumba zvibhato zvishano. Iyena akazvifukidza pamusoro uye zviro zvayo zvegoridi. Bhasarawo mishano yaizuwa nogoridi.

Chapter 37

1Bezale wakayita areka yomatabwa womu kecha. Kurebha kayo yanga iri mupimo muiri no hafu, kupanbama kayo yanga iri mupimo umwe uye no hafu uye kurebha yanga iri mupimo umwe no hafu. 2Ayena wakaifgukidza tchomukati uye ngokundza siriva yakanaka uye wakayitira kusorhwa ko siriva mumu tcheto. 3Ayena wakayita mano ,maronguma wo siriva mumutcheto mayo. Ayena wakaita mano marongomuna wo siriva pamu rendje murongomuna dzayo, no mano mairi kudhi rimwe uye mano mairi kudhi rimweni.4Ayena wakayita muchamu womatabwa wo mukecha uye wakaufukidza no siriva; 5naizvo waka kanda muchamu mukati mo noh, no mutcheto mo arika kutio atware. 6Wakayitazve tchidhumaidzo tcho siriva. Kurebha katcho tchanga tchiri tcho mupimo miiri uye no hafu uye kupanbhama kanga kuri ko mupimo umwe no hafu.7Bezalel wakayita makirubi mairi wo Siriva dzakapondwa pama dhi mairi wotchidhumaidzo. 8Quirubim imwe yanaga iri dhi rimwe rotchidhumaidzo uye querubim imweni yanga iri dhi rimweni. Awona ayita tchiro tchimwe no tchidhumaidzo. 9ngirosi dzai tanbaradza mabhaphirwa ngo padhenga uye aifukidza tchidhumaidzpo nawo. Awona anga aripanberi, umwe ku umweni. no hope dzakanangisa tchidhuidzo.10Bezalel wakagadzira tafura yomatabwa wo mukecha. Kurebha kayo yanga iri mupimo miiri; kupanba kayo yanga iri mupimo umwe uye kurebha kayo yanga iri mupimo umwe no hafu. 11Ayena wakayifukidza no siriva uye wakayisonerhwa ko siriva mumutcheto mayo. 12Wakayi temera kaari paku panbhama ko zvikunwe zvirongomuna, nokusonerhwa no siriva paku temerhwa. 13Ayena wakapedzesa mano wo siriva uye wakazviruka mumadhi marongomuna manga muno murendje dzake.14manoh akarukwa makatemerhwa kuti atanbire muchamu pakutwara tafura. 15Ayena wakyita muchamu dzomatabhwa womu kecha. ngokumdza, uye wa zvifukidza no siriva, kuti atware tafura. 16Ayena wakayita muzdiyo dzaidhikana dzikandwe padhenga po thafura: mapratu, supunhu, tijela, bhananba, dzaizosendzwa paku dhurura zvipo. Ayena wakazviita no siriva yakanaka.17Ayena wakayita tchiwonerro tchomazuwa no siriva yakanaka, wakayita tchiwonerero tchomazuwa pakutangisa kayo uye no hasete. Makopo ake, kutanga kayo no masakani uye maruwa ayo aizwa naye tchiro tchimwe bhasi. 18Moko misere dzaibhudha kumadhi ake: Moko dzitatu dzaibhudha ku dhi rimwe ro candelabro uye dzitatu dzaibhudha kumweni. 19Moko wokutanga wanga uno kopo dzitatu hinga maruwa wo mu amendoa, no masakani pakutanga uye no flor rimwe; uye ku moko umweni, makopo matatu akayizwa hinga flor ro mu amendoa, no masakani pakutanga uye no flor rimwe rokuti raibhudha mu calebro.20Pa candelabro, pa haste pese, panga pano kopo dzakayizwa hinga maflor wo mu amendoa, no kutanga ko masakani uye no maflor. 21Pokutanga payo panga pano masakani pamusoro po muko dzokutanga, dzakayizwa patchiro tchimwe nayo, uye no kutanga romasakani pamusoro po moko nbiri, wotchiyitazve tchiro tchimwe naye. Nomuchobho umwewo, panga pano kutanga no masakani mapamusoro po muko dzotchitatu, dzakayizwa no tchiro tchimwe nayo. Naizvo zvanga zviri ku muko dzese dzisere dzaibhudha mu candelabro. 22Kutanga kayo no masakani akayizwa no tchiro tchimwe nayo, mudziyo dzakasendzwa mu siriva yakanaka yakapondwa.23Bezalel wakayita candelabro uye no no magatsi ake manomwe, uye no zvibhato zvake uye zvokudzimisira zvo siriva yakanaka. 24Ayena wakayita candelabro uye no mudziyo dzake pachobho wo siriva yakanaka.25Bezalel wakayita aritar wo tchipiriso. Ayena wakaiiyita no matabwa womu kecha. Kurebha kwawo kwanga kuri mupimo umwe uye kupanbhama kayo ko mupimo umwe. 26Iyona yese no madhi marongomuna amwewo uye kurebha kwawo kwanga kuno mupimo miiri. Manhanga ayo ayita tchiro tchimwe bhasi naye. Ayena wakafukidza aritari yotchiphiriso no siriva yakanka. kudhi ropadhenga, uye no madhi ayuo uye no manhanga ayo. wakayitazve kusonerhwa ko siriva ka iri.27Ayena wakayita manoh mairi wo siriva uye wakaakanda ngopasi paksonerhwa, kumadhi akayezna wo ariatari wo tchiphiriso. Ma noh aya aibhanbisa maipinda muchamu kuti atwarhwe aritari. 28Wakyita muchamu dzomatabwa wo mukecha uye wakadzifukidza no siriva. 29Ayena wakyita mafuta akatcheneswa akadzodzwa paku gadzirhwa nokunaka, bhasa romunhu unoyita mufuta ano nuhwira.

Chapter 38

1Bezalel wakayita aritari yozviphiriso yomatabwa womukecha. yanga inomadhi ese amwewo yo mupimo muchanu paku rebha, michanu paku panbhama uye mitatu kurebha. 2Ayena wakayita mumutcheto mayo no madhi marongomuna, hina nhanga dzo ngohombe. Nhanga dzayita tchiro tchimwe bhasi no ariatari, uye ayena wakafukidza no bronze. ayena wakayita zvise zvaidhikana pa aritari: Mudziyo dzokukandira marota, fochoro, nbuto dzokutononera, magarfu uye zvokuturukira. 3Ayena wakayita mudziyo dzese idzi dzo bronze.4Ayena wakayita grelha rimwe kuno aritari, pamuchobho wo fendzi umwe yo bronze, pasi pokusonerhwa mumutcheto. Iyona yaiguma dzamara hafu yo aritari. 5Ayena wakagadzira manoh marongomuna kuno muma khona marongomuna wo grelha wo bronze, hinga zviturikiro zvomuchamu.6Bezalel wakayita muchamu dzomatabwa womu kecha uye wakazvi fukidza no bronze. 7Ayena wakadharikisa muchamu nomuma girimgiri dzo madhi wo aritari, kuti ayi tware. Ayena wakayita aritari yakanaka. wotchisendzesa matabwa.8Bezalel wakayita tchokutononera tcvhikuru pakutanga kayo no bronze. Ayena wakayita tchokutononera tcho supelho tchanga tchiri tcho anakadzi wokuti aisendza pamusiwo wo tchitunba tcho songano.9Ayena wakayitazve ruwandze, mutcheka dzo dhi rokumabva zuwa dzanga dziri ro djira rakanaka, ro zana ro mupimo paku rebha. 10Mutcheka dzanga dzino makuma iri womusana, no makumairi wo kutanga wo bronze. Panga pono zvimanikiro zvaka kandwa pamusana, hinga haste yo ndarama.11Nomuchobho umwewo, ku dhi romadhokero, kanga kuno mutcheka dzo zana ro mupimo, no makumairi womusana, makumairi wo bronze pakutangisa kayo. 12Mutcheka dzo dhi roku mawodza nhenba raipima mukmi machanu wo mupimo, no gumi romusana uye no kutangisa kayo. zvimanikiro uye no haste dzo musana dzanga dziri dzo ndfarama.13Mutcheke dzaipimawo makumi machanu wo mupimo ku dhi ro ka kusi roparuwandzi. 14Mutcheka dzo madhi wo musiwo dzaipima gumi na machanu womupimo. Adzona dzanga dzino musana dzitatu uye nokutangisa kutatu. 15Kudhirimweni ro pamusiwo, Kanga kuno mutchekawo dzo gumi na machanu dzo mupimo, no musana dzitatu uye no kutangisa kutatu. 16Mutcheka dzese mumutcheto m ruwandze dzanga dzakayizwa no djira rakanaka rakatetepa.17Kutanga ku musana kakayizwa no bronze. zvimanikiro uye haste pamusana dzakayizwa no ndarama, uye kunsendzesikwa ko zviro zvese kakayizwa no ndarama. Musana dzese dzo ruwandze dzanga dzaka fukidzwa no ndarama. 18Mutcheka dopamusiwo dzo ruwandze dzayipima makumairi womupimo. mutcheka dzanga dzakayizwa no djira ro burumu, ro escarlate uye purupura.djira rakatetepa rakanaka, uye hafu makumairi wo mupimo. Hafu makumairi womupimo woku rebha uye mupimo michanu paku rebha, hinga mutcheka dzoruwandze. 19Dzanga dzino mukutangisa murongomuna dzo bronze uye no zvimanikiro dzo ndarama . Kusendzekwa ko zviro zvawo uye ko haste dzawo kayizwa no ndarama. 20Muti dzese dzo zvitunba uye no ruwandze zvanga zvakayizwa no bronze.21Uku ndiko kunhorerhwa ko zviro zvo tchitunba , tchitunba tcho atchendjebvu wo tchibhatano , wotchitera zvinoreketa Mosesi. Rakyita bhasa ro anhakuyenba ngopasi po sesedzwa kwa Itamar, mwana wo mutchendjebvu Arao. 22Bezalel, mwana wa Uri, mwana wa Hur, wo rudzi ra Djuda, wakayitra zvese zvaakabvundzwa na Ishe kuna Mosesi. 23Aoliabe, mwana wa Aisamaque, rudzi ra Da, wakasendza pamwepo na Bezalel hinga muteri umwe, waikanisa kuyita bhasa rakarungama, uye hinga tecelao rimwe ku la Roburumu u, escarlate uye purpura uye mu djira rakatetepa.24Siriva yese yakasendzeswa pha bhasa, mu bhasa rakabhana ku nbuto yakatcheneswa, izvi, siriva yo tchipo, yakayita makumairi no manomwe anhakuziya wo bhasa rakanaka, uye mazna masere no makumi matatu womagaringiri, pamupimo wo magiringiri wo nbhuto yakatcvheneswa. 25Ndarama yakapaskwa no anhagari yakarema zana no tchuru no mazana manomwe na masere na machanu wo ,magiringiri, pakutenderana no mayererano wo materero wokutcheneskwa, 26kana beca rimwe pa mwanarume, izvi ndikudhayi hafu rokuterera, mayererano no mupimo wo kutetrera ko kutcheneskwa. Kugadzirira uku kwakayizwa nokutanga pa ese aya akarengwa patchiphiriso, tcho thunga ro makumi mairi kwenda nberi, akayita mazana masere uye no zvuru zvitatu na mazana machanu uye no makumi machanu wo anarume., pa ezse.27Zana ro ndarama rakapiskwa kuti aite kutanga ko nhunba yo utsene uye mokutanga kumutcheka: zana rokutanga, talento imwe pakadha kutanga. 28No zvuru zvisere uye no makumi manomwe uye zvichanu magiringir wo ndarama akasarira, Bezalel wakayita zvimanikiro kuno musana , uye wakafukidzira mudziyo dzake, uye wakayita haste ka riri. 29Bronze ro zvipo rakarema makumi manoimwe uye nmo zvuru zviiri no mazana marongomuna woma ngiringiri.30Naizvi, ayena wakayita kutanga pakupinda ko mutchitunba tcho songano, aritari yo bronze, no grelha raro ro bronze, zviro zvese ku aritari, mukutanga ko ruwandze, 31mokutanga moku puinda pa ruwandze, mutri dzese dzo tchitunba kuno tchitunba uye muti dzese dzo tchitunba pa ruwandze.

Chapter 39

1No la yo burumu, kasipira uye no yokutsuka akayita matchira akatetepa kuti anamate pa nbuto yatcheneswa. Awona akayita matchira a Arao pa nbuto yakatchenswa, pazviya zvakareka Ishe kuna Mosesi.2Bazelel wakayita colete yo siriva uye no djira roburumu, yakaswipira uye no yokutsuka. 3Awona akayita rese dzo siriva uye waka tcheka pamutaru, kuti azvikande pakati po djira ro burumu, rakaswipira uye no rokutsuka, uye pa djira rakatetepa-bhasa ra anhakuziya wo mabhasa.4Awona akayita zvinogara mumapfibha , dzakaruka kaari pa dhi mairi wopadhenga. 5Bhande rake. rakatetepesa no djira, ranga rakayita hinga colete, rakayizwa no djira rimwe naye, rakayizwa no djira rakatetepa rakarukwa ranga rakakusirhwa siriva, yoburumu, yakaswipira uye no nokutsuka, pazviya zvanga zvakareketa Ishe kuna Moses.6Awona aka kanga mapuwe wo onix akapfekerhwa pamwepo no siriva, yakanhorhwa nokutemerhwa mazina gumi na airi wo ana wo Isiraeri. 7Bezalel wakazvikanda pamusoro pomakhadza po djira rino vikhira, hinga mapuwe wokurangarira Ishe pa gumi na airi wo ana wo Isiraeri, hinga zviya zvaakatuma Ishe kuna Mosesi.8Ayena wakayita tchokukanga pa dhiti ro umwe waiziya bhasa rakanaka, yakayita hinga colete. Ayena wakayita no siriva, ro burumu, yoku swipira, yo djira rokutsuka. ranga rino madhi marongomuna amwewo. Akapeta tchodhiti pamadhi mairi. 9Ranga riri ro moko umwe paku rebha uye no nhara imwe pakunbhama.10Awona aka kanda kariri mutaru murongomuna. mutaru wokutanga wanga uno rubi imwe, topazio imwe, no granada imwe. 11Mutaro wotchipiri wanga uno esmeralda, safira rimwe, no diamante rimwe. 12Mutaru wotchitatu wanga uno, jacinto, agata umwe uye na amestista umwe. 13Mutaru wotchirongomuna wanga uno berilo, onix imwe, uye na jaspe imwe. Mapuwe akagadzikwa pa siriva.14Mapuwe akaunganidzwa no maererano pamazina wo gumi na airi wo ana wo Isiraeri, kadha rimwe raro rakarongeka no zina. Ranga rakatemerhwa hinga sungano rakafungika, kadha zina raidhairira pa rimwe ropa gumi na mairi wo rudzi. 15Pamusoro po dhiti awoka akayita mapote wo waya hingha mapote akarukwa, bhasa ro siriva yakanaka. 16Awoka akayita muchobho muiri wo siriva uye no sungano nbiri dzo siriva, uye akabhatanidza sungano nbiri pamakhuna mairi wo dhiti.17Awona aka kanda mapute mairi wo waya akarukwa no siriva pa sunga nbiri pamutcheto po dhiti. 18Awona akabhatanidza madhii mairizve wo mapote wo waya akarukwa paku bhatanidzwa kuiri. Akabhatanidza makhadsza kunberi ko colete.19Awona akagadzira sungano nbiri dzo siriva uye akadzikanda pamadhi mairi amweni wo dhiti, pamusoro po estola paduzi no borda yomukatio. 20Awona akayitazve sungano nbiri uye akadzibhatanidza mukati modhiti, panberi po colete, paduze no kusonerhwa, padhenga po bhande rakatetepa yo djira ro colete.21Awona akasunga dhiti no sungano rawo pamasungano wo colete no bhote roburumu, nomuchobho kuti yaizo sungwa zvakanaka pamusoro po bhande rakatetepa ro djira ro colete. Naizvo zvakayizwa kuti dhiti risa siyane no colete. izvi zvakayizwa hinga zvakareka Ishe kuna Mosesi.22Bezalele wakayita vistidhu yo colete yakasonwa yese- bhasa romusoni. 23Irona ranga rakafungunuka pakati kuti apindze musoro. Parakafungunukepo ranga rakarukwa kutenderera mokuperera nomuchobho kuti risaphuthumuke. 24Pamusoro po pasi paro, awona akazveredza nomathondje uye no djira rakatetepa, ro burumu, rakswipira uye no rokutsuka.2526Awona akyita zviridziro zvo siriva yakanaka, uye akazvikanda pakati pokuzveredzerhwa mumutcheto marinoperera ngomukati, mo vistidhu, pakati pokuzve redzerhwa- tchiridziro tchimwe, tchiridziro tchimwe pakusonerhwa- mokuperera mu vistidhu kuna Arao anamate. Izvi zvkayita hinga zvakareketa Ishe kuna Mosesi.27Awona akayita matchira akananka kuti apase Arao uye no ana ake. 28awona akayita turbante yo djira rakanaka rakatetepa, rayi wonekera paakurungamiskwa, djira ro foro djira rakanaka rkatetepa, 29uye bhande rodjira rakanaka uye no ro burumu, rakaswipira uye ro usaru wakatsuka, bhasa romunhu unusona. Izvi zvakayita hinga zvakareketa Ishe kuna Mosesi.30Awona akayita rezi yo corona yakatcheneswa yakanaka; awona kayinhora, hinga yakatemerhwa: YAKAGADZIRIRHWA KUNA ISHE. 31Awona akasunga ku turbante no bhote rimwe ro burumu padhenga po turbante. Izvi zvakayita hinga zvakareketa Ishe kuna Moses.32Nokudharo bhasa ro muthenberi, tchitunba tcho songano , zvakapedzeskwa. Nbunba yo Isiraeri yakayita zvese. Awona atera zvese zvakareka Ishe kuna Mosesi. 33Awona akaundzisa thenberi kuna Mosesi- tchitunba uye nomudziyo dzese dzomunemo, zvokufunga nazvo, matabwa, vig, musana uye nokutanga. 34Yanga yakafukidzwa no dhehewe ro carneiro, raka tsuka, rakafukidzwa no couro ro zvinhama zvomunbvura, kana veu yoku iga, 35Arika yo tchibhatano no muchamu dzayo uye no tchedhumaidzo.36Awona akaundza thafura, no mudziyo dzayo dzese uye no pau dzo uwepo; 37candelabro yakanaka yo siriva uye nomaguetsi akarongeka, no mudziyo dzayo uye no mafuta wo maguetsi; 38Aritari yo siriva yakanaka, mafuta wokudzodzwa uye no tchimuti tchinu nuhwira, no mutcheka dzopamusiwo wokupinda nawo pa thenberi, 39aritari yo bronze no magrelha ayo wo bronze uye nomuchamu dzayo uye mudziyo dzayo uye no bhacia no kutanga karo.40Awona akaundza mutcheka pa ruwandze no musana uye no dzokutanga, uye pamusiwo dzo ruwandze, no mapote ayo uye no muti dzo tchitunba; uye no mudziyo tchese kuti pakuzonamata mu thenberi, tchetunba tcho songano. 41Awona akaundzisa matchira akatetepa kuti aparidze nawo pa nbuto yakatcheneskwa, matchira wo tswene kuno atchendjebvu Arao no ana ake awona akaparidza hinga atchendjebvu.42Naizvi, nbunba yo Isiraeri yakayita bhsa rese no mayererano no zviya zvkareketa Ishe kuna Mosesi. 43Mosesi wakatora bhasa rese uye wakanhasa kuwona zvanga zvayizwa . Nokudharo Mosesi wakaaropafadza.

Chapter 40

1Nokudharo Ishe wakareketa na Mosesi, 2"Pazuwa rokutanga ro mwedzi wokutanga wotchagadzira themberi, tchitunba tcho songano.3Utchazo gadzika arika yuotchibhatano mukati mo tchitunba uye utchafukidza no veu imwe. 4Udhikana undzise thafura imwe ukande mokurongeka mudziyo dzayo pamusoro payo. Nokudharo Unodhikana u undzise candelabro uye ukande maguetsi ayo.5Utchakanga aritari yo tchimuti no siriva panberi po arika yosungano, unodhikana ukande mutcheka pamusiwo wokupinda mu themberi. 6Utchakanda aritari zviphiriso panberi po musiwo wo themberi, pa tchitunba tcho songano. 7Utchakanda tchikutononera pakati po tchitunba tcho songano uye no aritari, uye utcha tchidzadza no nbvura.8Unodhikana udhe ruwandze mumutcheto mo themberi, uye utcha tanbaradza mutcheka pamusiwo wokupinda nawo paruwande. 9Utcha tora mafuta woku dzodza uye utchadzodza themberi uye nozvese zviri mukati mayo. 10Utchasendzera mudziyo dzese kandiri; nokudharo zvitcha tcheneskwa. Utchadzodza aritari aritari yotchiphiriso uye no mudziyo dzese dzayo. Utchayitira kandiri, uye izvino zvitayita zvakatcheneseskwa pandiri. 11Utchadzodza tchokutononera uye no kutanga katcho, uye utchazvuiytira bhasi kandiri.12Utchaundza Arao no ana ake pamusiwo tchitunba tcho songano uye unodhikane utore nbvura . 13Utchapfekedza Arao no matchira awaka itira inini, utchamudzodza uye utchyitira kandiri kuti ayena andisendzere hinga mutchendjebvu wangu.14Utchaundzisa ana ake uye utchapfekedza no matchira. 15Iwewe utchazoadzodza hinga zvawakadzodza bhabha awo, kuti atindisendzere hinga atchendjebvu. Kudzodzwa kawo utchapasa mutchendjebvu umwe unoranbara uripo kwenda na kwenda pamadzindza ese". 16Izvi ndizvo zvakyita Mosesi, Ayena wakatera zvese zvakareka Ishe . Ayena wakayita zviro zvese.17Nokudharo themberi rakamutswa pa zuwa rokutanga ro mwedzi wokutanga pagore rotchipiri. 18Mosesi wakamutsa themberi, wakagadzira kutanga kwaro, waka kanda matabwa ake, wakabhanidza mawaya ayo, uye wakabhanbisa mutidzayo uye noma phoh. 19Ayena wakaparadza kufukidszira pamusoro po themberi hinga tchinba tchimwe, no muchobho wokuti Ishe wakanga watuma. 20Pamutemo mukati mo arika. Waka kandazve muchamu pa arika uye no tchimuti pamusoro payo.21Wakaundzisa arika mukati mo themberi. waka kweya veu kuti atchengete arika yo sungano, hinga zvaanga abvundzwa na Ishe. 22Waka kanda thafura mukati mo tchitunba tcho songano, ku dhi rokumadokero ro themberi, kundza ko veu. 23Waka kanda mukati dzisina nbiriso dzakarongeka pa thafura panberi pa Ishe, hinga zvanga akareka Ishe kaari.24Aye waka kanda tchimanikiro tcho maguetsi mu tchetunba tcho songano, pa nberi po thafura, kudhi rokumabvazuwa ko thenberi. 25Wakabhatidza maguetsi panberi pa Ishe, hinga zviya zvakareta Ishe kaari.26Waka kanda aritari yotchiphiriso yo siriva mu tchitunba tchosongano panberi po veu. 27wakapisa kaari tchimuti tchino nohwira, hinga zvakareta Ishe kaari.28Wakamanika pakupinda ndipo po themberi. Waka kanda aritari kuti ayite tchiphiriso pamusiwo wo themberi, tchinba tcho songano. 29Ayena wakapasa tchiphiriso uye no tchipo tcho zviro zvomu munda pamusoro po aritari hinga zvakareketa Ishe kaari. 30Waka kanda tchokutononera tcho brondze pakati po tchetunba tcho songano uye no ariatari, waka kanda nbvura mukati matcho kuti asuke.31Mosesi, Arao, uye no ana ake ayikarawa nhara uye murendje mu bhasiya. 32Nguwa yese yaipinda mutchitunba tcho songano uye ayenda dzamara pa aritari. Ayidzisuka hinga , zvakareketa Ishe kuna Mosesi. 33Mosesi wakamutsa atrio mumutcheto mo themberi uye no aritari. waka kweya mutcheka pakupinda ko ruwandze. Nomuchobho uyu, Mosesi wakapedza bhasa.34Nokudharo mukuta akafukidza tchitumba tcho songano, uye runbidzo ra Ishe rakadzara mu themberi. 35Mosesi azikupinda mu tchitunba tcho songano, uye nokuti runbidzo raIshe rakadzara muthemberi.36Panguwa yese yokuti makuta akwira pamusoro po themberi, nbunba yo Isiraeri yaitera rowendo. 37Nokudharo makuta paisama kukwira pa themberi, nokudharo nbunba yanga isikateri. Awona aigarepo dzamara zuwa awona aipakira. 38Naizvo makuta a Ishe anga aripamusoro po themberi pazuwa rese, uye muriro wake pausiku wese, pamadziso wo nbunba yese yo Isiraeri, paruwendo rawo rese.

## Leviticus

Chapter 1

1Yahweh wakadhaindza Mozesi wobuya naye mutendi yerusangano, etchiti: 2"Buya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Kana munhu pakati penyu akaundzisa tchipo kuna Yahweh, undzisai tchipo tche tchinyama tche makwai enyu, kana kuundzisa tchidhoko kana tchikuru.3Kana tchipo tchake tchikawe tche tchipiriso tche nhombe ikuru, iyena unofanira kupa yekono isina kukuwara pamusuwo we Tendi yerusangano, kuitira kuti itambirwe pamberi pa Yahweh. 4Iyena unofanira kuisa nyara yake pamusoro pe tchinyametcho tchetchipiriso, uye zwikadharoko, tchipo tchinotambirwa kuitira iyena, kuitira kutcheneswa kwake.5Iyena unofanira kuita tchipiriso tche kabhira pamberi pa Yahweh. Mapirisita, ana a Aroni, anozotora ngazi uye oiwazira pa aritari pamusuwo we Tendi yerusangano. 6Pedzepo iyena wovia tchinyametcho uye wotchiguragura kuita madhimbu madhimbu.7Uye ana a Aroni, mupirisita, wanozokanda muriro pa aritari uye ne huni kuitira muriro. 8Mapirisita, ana a Aroni, anozokanda madhimbuwo akarongeka, musoro uye ne mafuta pamjusoro pe huni dziri pamuriro pa aritari. 9Asi matumbu ne mirendje, anofanira kudzisuka ne nvura. Uye zwadharoko, mupirisita unofanira kupisa zwese pa aritari se tchipiriso. Izwo zwinozobhara kunuhira kunodhakadza kwandiri; tchitchazowe tchimwe tchipo tchekupiswa kwandiri.10Kana tchipotcho tchikawe tche tchipiriso tche nhombe idhoko, tchegwayana kana tche mbudzi, iyena unofanira kupa tchekono tchisina kukuwara. 11Iyena unofanira kutchiuraya kudhii re kumaodza nyemba kwe aritari pamberi pa Yahweh. Mapirisita, ana a Aroni, anozowaza ngaziyo mumadhii ese e aritari.12Zwadharoko, iyena unozoiguragura kuita madhimbu, pamwepo ne musoro uye ne mafuta, uye mupirisita unozokanda madhimbuwo pamusoro pe huni dziri pamuriro pa aritari; 13asi matumbu ne mirendje dzosukwa ne nvura. Zwadharo mupirisita unofanira kupasa zwese izwi uye wozwipisa pa aritari. Itchi nditchimwe tchipiriso, uye tchinozobhara kunuhira kunodhakadza kuna Yahweh; tchinozowe tchimwe tchipo tchaitirwa Iyena nemuriro.14Kana tchipotcho kuna Yahweh tchikawe tchipiriso tche shiri, unofanira kundzisa zwishiri kana zwindziwa. 15Mupirisita unofanira kuzwiundzisa pa aritari, wobhongonyora musoro wetchishiri uye wopisa pa aritari. Zwadharo iyena woita kuti ngazi iyerere padhii re aritari.16Iyena unozodhusa mabhapyiro ne mirendje, wokandira kumbuto ye marota, kudhii re kwatemai dhumba. 17Iyena unofanira kugura nemumabhapyiro, asi azofaniria kugura kuita mapyisi mairi. Zwadharoko, mupirisita wopisa pa aritari, pamusoro pe huni dziri pa moto. Itchi tchitchawe tchimwe tchipiriso, uye tchinozobhara kumwe kunuhira kunodhakadza kuna Yahweh; tchitchazowe tchimwe tchipo tchaitirwa Iyena pa muriro.

Chapter 2

1Kana munhu akaundzisa tchimwe tchipo tche magwere kuna Yahweh, tchipo tchake ngatchiwe tche ufu utete, uye pamusoro pawo woswetera mafuta uye wokanda zwibhara utsi. 2Iyena unofanira kutora tchipotchoo kwendesa kune mapirisita, ana a Aroni, uye kweneyo mupirisita unofanira kutora ufu wakazara munyara ne mafuta uye ne zwibhara utsi pamusoro pake. Zwadharo mupirisita wopisa tchipotcho pa aritari. Izwi zwinozobhara kumwe kunuhira kunodhakadza kuna Yahweh. Tchinozowe tchimwe tchipo tchakapiswa kuna Yahweh. 3Zwinenge zwasara patchipo tche magwere zwinozoenda kuna Aroni ne ana ake. Nditchipo tchiswene swene kuna Yahweh pakati pe zwekupiswa kwari.4Ukapasa tchipo tche magwere tchisina mbiriso, tchakakotchua pa moto, ngatchiwe tche mukati wakaitwa ne ufu wakanaka wakavengerwa ne mafuta, kana mukati makabhamba usina mbiriso, uye dzakadzodzwa ne mafuta. 5Kana tchipo tchako tche magwere tchikawe tche kukotchua ne poto ye simbi, ngatchiwe tche ufu wakanaka, usina mbiriso uye wakavengerwa ne mafuta.6Unozoguragura kuita madhimbu madhimbu uye wokanda mafuta pamusoro patcho. Itchi nditchipo tchemagwere. 7Kana tchipo tchako tchemagwere tchikawe tche kukotchua muimwe poto, ngatchiizwe ne ufu wakanaka ne mafuta.8Unofanira kuzoundzisa tchipotcho tchemagwere tchakaizwa ne zwiro izwi kuitira Yahweh, uye tchotambidzwa kune mupirisita, unozotora kwendesa ku aritari. 9Zwadharo, mupirisita unozotora hafu ye tchipo tche magwere, uye wopisa pa aritari. Tchitchawe tchipo tchekupiswa, uye tchinozobhara kunuhira kunodhakadzakuna Yahweh. 10Zwinenge zwasara patchipo tche magwere zwinozoenda kuna Aroni uye nekune ana ake. Nditchipo tchiswene swene kuna Yahweh, pakati pezwekupiswa kuna Yahweh.11Apana tchipo tche magwere tchautchazopasa Yahweh tchinofanira kuizwa ne mbiriso, nekuti aufaniri kupisa kana mbiriso imwe hayo, kana utchi, se tchipo tchekupiswa kuna Yahweh. 12Iwewe unozopasa zwipozwo kuna Yahweh se mitchero yekutanga, asi izwona azwizosendzeswi se zwipo zwe kunuhira kunodhakadza pamusoro pe aritari. 13Unofanira kuvengera tchipo tchimwe na tchimwe tche magwere ne munyu. Usazosie munyu werutenderano wa Mwari wako, ushote patchipo tchako tchemagwere. Unofanira kupa munyu pa zwipo zwenyu zwese.14Kana ukapasa tchimwe tchipo tche magwere tchemitchero yekutanga kuna Yahweh, unofanira kuzopa gwere rimwe rimbishi rakakangwa pamoto uye, pedzepo, rogaiwa. 15Zwadharo, unofanira kukanda mafuta uye ne zwibhara utsi pamusoro patcho. Itchi nditchipo tche magwere. 16Pedzepo mupirisita wopisa hafu re gwere rekukwiwa, mafuta uye ne zwibhara utsi se tchipo. Itchi nditchimwe tchipo tchakapiswa kuna Yahweh.

Chapter 3

1Kana munhu akapasa tchipiriso tche rutenderano, wopasa tchiri tchinyama tchemakwai, kunyangwe tchiri tche kono kana tche kadzi, iyena unofanira kupa tchinyama tchisina kukuwara kuna Yahweh. 2Iyena unofanira kukanda nyara yake pamusoro pe tchipo tchake uye wotchiuraya pamusuwo pe tendi yerusangano. Zwadharo ana a Aroni, mapirisita, anozowaza ngazi ye tchipotcho mumutcheto me aritari.3Mwanarumewo unozopasa tchipiriso tche rutenderano etchipasira pamuriro wa Yahweh. Mafuta akabhatirira pamatumbu, 4mandori mairi, mafuta akabhatana ne mandori uye ne ganda re mazazu, iyena unofanira kudhusa zwese izwi. 5Ana a Aroni anozopisa izwo pa aritari pamwepo ne tchipiriso, tchinenge tchiri pa huni pa muriro. Izwi zwinozobhara kunuhira kunodhakadza kuna Yahweh; tchinozowe tchipo tchakaizirwa Iyena pa moto.6Kana tchipiriso tcherutenderano tche umwe mwanarume kuna Yahweh ngetche gwayana; rekono kana rekadzi, iyena unofanira kupasa tchipiriso tchisina kukuwara. 7Kana iyena akapasa bhira kuitira tchipiriso tchake, zwadharoko, iyena unofanira kuritambidza pamberi pa Yahweh. 8Iyena unozokanda nyara yake pamusoro pe tchipiriso tchake uye woriwuraya pamberi pe tendi ye rusangano. Zwadharo ana a Aroni anozowaza ngazi mumutcheto me aritari.9Mwanarumewo unozopasa tchipiriso tcherutenderano se tchipo tchekupiswa kuna Yahweh. Mafuta, kumuswe kakakuma kwese kogurwa, mafuta anofukidza matumbu uye ne mafuta ese ari paduze pe matumbu, 10mandiri mairi uye ne mafuta awo, uye ne mafuta akabhatana ne mazazu, iyena unofanira kuvisa zwese izwi. 11Uye mupirisita wopisa zwese izwo pa aritari se tchipo tchekupiswa tchezwekurya kuna Yahweh.12Uye kana tchipo tche mwanarumewo tchikawe tche mbudzi, zwadharo iyena unofanira kutanbidza pamberi pa Yahweh. 13Iyena unozokanda nyara yake pamusoro pe mbudziyo uye wouraya pamberi pe tendi yerusangano. Zwadharoko ana a Aroni anozowaza ngazi mumutcheto me aritari. 14Mwanarumewo unozopasa tchipo tchake tchekupiswa kuna Yahweh. Iyena unofanira kudhusa mafuta anofukidza matumbu, uye ne mafuta ese ematumbu.15Iyenazwe unofanira kuzodhusa mandiri mairi uye ne mafuta awo, mafuta akabhatana ne mazazu ne mandiri. 16Mupirisita wopisa zwese izwi pa aritari se tchipo tchekupiswa tchezwekurya kuitira kubhara kunuhira kunodhakadza. Mafuta ese nga Yahweh. 17Utchazowe umwe mutemo wokwenda ne kwenda pakati pemadzindza eanhu ake pambuto yese yamutchaita misha dzenyu, imwimwi amufaniri kurya mafuta kana ngazi"'.

Chapter 4

1Yahweh wakatsa kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya kune anhu eIziraeri: 'Kana munhu akashaisha asina kuzwidha, etchiita zwiro zwipi hazwo zwakarambidzwa na Yahweh, uye, kana iyena akaita tchimwe tchiro tchinorambidzwa, unofanira kuizirwa zwanditchabuya pamberi. 3Kana akawe mupirisita mukuru ashaisha etchiita kuti bhoswa iwiye kune anhu, zwadharo unofanira kuzopasa pamusoro pekushaisha kwake kamwe kabhira kasina kukuwara se tchipo kuna Yahweh kuitira kushaisha kwake.4Iyena unofanira kuundzisa kabhireko pamusuwo we tendi yerusangano, pamberi pa Yahweh, wokanda nyara yake pamusoro pe kabhireko uye wokauraya pamberi pa Yahweh. 5Mupirisita wakadzodzwa unozotora ngazi padhoko yekabhira uye woundzisa ku tendi yerusangano.6Mupirisita unofanira kuzototesa gunue rake mungazi uye wowaza padhoko payo kanomwe pamberi pa Yahweh, pamberi pe djira re mbuto iswene swene. 7Uye mupirisita unozokanda, pamberi pa Yahweh, ngazi padhoko munyanga dze aritari ye tchipiriso, iri mu tendi yerusangano, uye wosweta ngazi inenge yasara pa bhira pa tsidzikiro ye aritari ye tchipiriso, iri pa musuwo we tendi yerusangano.8Iyena unozodhusa mafuta ese ebhira re tchipo kuitira zwishaishi: Mafuta anofukidza matumbo, mafuta ese ari paduze pe matumbo, 9mandiri mairi, mafuta akabhatana nawo, uye ne tchibhata mazazu pamwepo ne mandiri, iyena unofanira kudhusa zwese izwi. 10Iyena unofanira kuzodhusa zwese, se zwaita ne kabhira ke tchipiriso tche zwipo zwe rutenderano. Zwadharo, mupirisita wozopisa zwirozwo pa aeritari ye zwipiriso.11Dyewhe re bhira uye ne nyama dzasara, pamwepo ne musoro, mirendje, matumbu uye ne ndhoko dzatcho; 12zwese zwinenge zwasara zwe bhira, iyena unofanira kuzozwitora kwenda nazwo kundza kwe guta, kwenda nadzo kuimwe buto kanotcheneswa Kwandiri, kanoswetera marota; wopisa zwirozwo pahuni. Iwona wanofanira kupisa zwirozwo panosweterwa marota.13Kana gungano rese re Iziraeri rikashaisha risikadhi, risikazwizii kuti ra shaisha, uye roita zwiro zwipi hazwo zwakarambidzwa na Yahweh, uye rowe nembhoswa, 14zwadharoko, kana kushaisha kwawo kukawoneka, gungano rinozofanira kupa gwayana rimwe se tchipo kuitira kushaisha uye woriundzisa pamberi pe tendi ye rusangano. 15Akuru akuru egungano anozokanda nyara dzawo pamusoro pe gwayana, pamberi pa Yahweh, uye gwayana rouraiwa pamberi pa Yahweh.16Mupirisita wakadzodzwa unozoundzisa ngazi padhoko ye gwayana ku tendi ye rusangano 17uye wototesa tchikunue mungazi uye wowaza kanomwe pamberi pa Yahweh, pamberi pe djira.18Iyena unozokanda ngazi padhoko munyanga dze aritari, pamberi pa Yahweh, iri pa tendi ye rusangano, uye wosweta ngazi yese pa tsidzikiro ye aritari ye tchipiriso iri pamusuwo we tendi ye rusangano. 19Iyena wozodhusa mafuta ese uye wowapisa pa aritari.20Izwi ndizwo zwanofanira kuita ne gwayana. Zwimwe zwimwezwo ne zwaita ne re tchipo tche kushaisha, ndizwo zwanofanira kuitawo ne gwayanero, uye mupirisita woita tchipiriso kuitira gungano, uye iwona wanozorekererwa. 21Iyena wozotora gwayana kwenda naro kundze kwe guta uye woripisa se zwaita ne gwayana rekutanga. Itchi nditchipo tche kushaisha ku gungano.22Kana umwe mutungamiriri akashaisha asikadhi, woita tchiro tchipi hatcho tchekuti Yahweh, Mwari wake, wakarambidza kuti asaite, uye, kana iyena akawe ne mbhoswa, 23zwadharo, kana kushaisha kwaizwa na iyena unokuzia, unofanira kuundzisa bhira re kono kuitira tchipiriso tchake, risina kukuwara.24Iyena unozokanda nyara yake pamusoro pe bhirero uye woriuraya pambuto panosopasirwa zwipiriso pamberi pa Yahweh. Itchi nditchimwe tchipo tchekushaisha. 25Mupirisita unozotora ngazi ye tchipo tche kushaisha ne zwikunue zwake uye wokanda munyanga dze aritari ye tchipiriso uye wowaza ngazi yasara pa tsidzikiro ye aritari ye tchipiriso.26Iyena wozopisa mafuta ese pa aritari, se zwaita ne mafuta etchipiriso tche zwipo zwe rutenderano. Mupirisita unozoita tchipiriso kuitira mutungamiriri, kuitira kushaisha kwake, uye mutungamiririwo unozorekererwa.27Kana munhu upi hake wendhando akashaisha asina kudha, woita tchiro tchipi hatcho tchakarambidzwa na Yahweh, uye kana iyena akawe ne mbhoswa, 28zwadharoko, kana iyena akazowona kushaisha kwaita, unofanira kuzoundzisa mbudzi kuitira tchipiriso tchake, ye kadzi isina kukuwara, se tchipo kuitira kushaisha kwaita.29Iyena unozokanda nyara yake pamusoro we mbudziyo, yetchipo tche kushaisha, woiworaya pambutoye tchipiriso. 30Mupirisita unozodhusa ngazi padhoko ne nezwikunue zwake uye wokanda munyanga dze aritari ye tchipiriso. Iyena unozosweta ngazi yasara pa tsidzikiro ye aritari.31Iyena unozodhusa mafuta ese, zwimwe zwimwezwo ne kudhuswa kunoitwa ne tchipiriso tche zwipo zwe rutenderano. Mupirisita woipisa pa aritari, se kunuhira kunodhakadza kuna Yahweh. Mupirisita wozoita tchipiriso tche kushaisha, uye iyena worekererwa.32Kana mwanarumewo akaundzisa gwayana uye tchipo tchake tchikawe tche kushaisha, iyena unofanira kuundzisa re kadzi risina kukuwara; 33wokanda nyara pamusoro pe gwayana, re tchipo tche kushaisha, uye wouraya se tchipo tche kushaisha, pambuto yaita tchipiriso.34Mupirisita unozodhusa ngazi padhoko ye zwipo zwe kushaisha, ne zwikunue zwake, uye wokanda munyanga dze aritari ye tchipiriso. Iyena unozosweta ngazi yasara pa tsidzikiro ye aritari. 35Iyena unozodhusa kundza mafuta ese, zwimwe zwimwezwo ne zwaizwa ne mafuta egwayana pa tchipiriso tche zwipo zwe rutenderano uye mupirisita wopisa pa aritari pamusoro pe zwipiriso zwapiwa kuna Yahweh. Mupirisita wozoita tchipoiriso kuitira kushaisha kwake, uye mwanarumewo worekererwa.

Chapter 5

1Kana munhu akashaisha nekuti azi kupupura kana iyena akange awona tchimwe tchiro tchekuti iyena waifanira kutchipupura, kana iyena akange awona kana kuzwa nekudha kwazwo, iyena unofanira kupiwa mbhoswa. 2Kana kuti munhu upi hake anenge aswasa tchiro tchipi hatcho tchakaswipa pamberi pa Mwari, tchingawe tchinyama tchekufa tchemushango tchakaswipa, kana tchinyama tchepanyumba tchinenge tchakafa, kunyangwe tchinyama tchinohamba ne ndani, kunyangwe munhuwo watchiswasa asikadhi, iyena unogarawo akaswipiswa uye anembhoswa.3Kana kuti iyena akaswasa kuswipa kwe umwe munhu, kunyangwe tchipi hatcho, kunyangwe asikazwizi, zwadharo iye anowe ne mbhoswa akazozwiya zwaita. 4Kana, munhu akaita mbhiko nemuromo wake asina kumbowongorora, kana pakuita zwakadhakadza kana pakuita zwakashata, mbhiko ipi hayo ye mwanarumewo, kunyangwe asina mbhoswa, kana iyena akazozwiya, zwadharo iyena atchawe ne mbhoswa pamberi pe zwiro zwese izwo.5Kana munhu ane mbhoswa pamusoro pe zwiro izwi, iyena unofanira kuzoreura kushaisha kupi hako kanenge aita. 6Zwadharoko, unofanira kuundzisa tchimwe tchipo kun Yahweh kuitira kushaisha kwaita. Gwayana rimwe re kadzi, kana gwayana kana mbudzi, kuitira tchipo tche mbhoswa, uye mupirisita woita tchipiriso kwari kuitira kushaisha kwake.7Kana iyena asina mare yekutenga gwayana, zwadharo unofanira kuundzisa kuna Yahweh, se tchipo tche mbhoswa, zwishiri zwiri kana zwindjiwa zwiri, tchimwe kuitira mbhoswa tchimwe kuitira tchipiriso. 8Iyena unofanira kuundzisa kuna mupirisita, unozopasa pekutanga kuitira tchipo tche kushaisha, iyena unozobhongonyora mutsipa watcho, asi, asina kudhusa musoro pamwiri wayo. 9Zwadharo, iyena unozowaza hafu ye ngazi ye tchipo tche kushaisha kurimwe dhii re aritari uye wosweta ngazi yasara patsidzikiro ye aritari. Itchi tchitchawe tchipo tche kushaisha.10Iyena unofanira kupa shiri yetchipiri se tchipiriso, se zwakatarwa mumagwaro, uye mupirisita wozoita tchipiriso kwari, kuitira kushaisha kwaita. Zwadharo, munhuwo unozorekerwa.11Asi, kana iyena hana kukwanisa kutenga zwishiri zwiri kana zwindjiwa zwiri, zwadharo unofanira kuundzisa se tchipiriso kuitira kushaisha kwake bhanamba rimwe re ufu wakanaka kuitira tchipo tchekushaisha. Iyena afaniri kukanda mafuta kana zwibhara utsi mu ufumo, nekuti itchi nditchipo tchekushaisha.12Iyena unofanira kutora kwendesa kuna mupirisita, unozotora padhoko pazwo se tchipo, uye wopisa pa aritari, pamusoro pe zwipo zwekupiswa kuitira Yahweh. Itchi nditchipo tche kushaisha. 13Mupirisita unozoita tchipiriso kuitira kushaisha kupi hako kunenge kwaitwa ne munhuwo, uye munhuwo worekererwa. Zwinenge zwasara pazwipozwo zwinozoenda kuna mupirisita, se zwipo zwe magwere.14Zwadharo, Yahweh wobuya kuna Mozesi etchiti: 15"Kana munhu akasaterera umwe mutemo uye woshaisha pamusoro pe zwiro zwa Yahweh, asi wozwita asina kudha, zwadharoko unofanira kuundzisa tchipo tchake kuitira kushaisha kuna Yahweh. Tchipotcho ngatchiwe tche tchinyama tchisina kukuwara tchemakwai; izwi ngazwipimwe ne mare ye ciriveri, mare ye mutyemberi, se tchipo tche kushaisha. 16Iyena unofanira kupetudzira Yahweh maererano ne zwanenge aita zwakashata kuenderana ne zwiya zwiswene; unofanira kututsira zwishanu pamusoro uye wozwipasa mupirisita. Zwadharo, mupirisita woita tchipiriso kuitira iyena ne gwayana retchipo tchekushaisha, uye munhuwo worekererwa.17Kana munhu akashaisha uye woita tchiro tchipi hatcho tchakarambidzwa na Yahweh, kunyangwe asikazwizi, kunyangwe zwakadharo iyena anembhoswa, uye unofanira kutwara mbhoswa yake. 18Iyena unofanira kuzoundzisa kune mupirisita, se tchipo tchembhoswa, tchinyama tchimwe tche tchemakwai tchisina kukuwara, tchetchizowoneka mutengo watcho. Zwadharoko, mupirisita woita tchipiriso kuitira iyena maererano nekushaisha kwake, uye kunyangwe asina mbhoswa unorekererwa. 19Nditchimwe tchipo tche mbhoswa, nekuti zwezwirokwazwo iyena anembhoswa pamberi pa Yahweh.

Chapter 6

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Kana munhu akshaisha uye ramba kuterera umwe mutemo wa Mwari, hingana kuita unyengeri ne umwe wake panyaya ye tchiro tchaakakwereta, kana kuti, kumupinda tchesure kana kumubhira, kana kumutsotsa, 3kana kunonga tchiro tchambwedza uye wosama kumupetudzira, wetchiita mbhiko yemanyepo, kana kuzwimwe zwiro hingana izwi, zwekuti anhu anoshaisha nazwo, 4zwadharoko, zwiro izwi zwikawiya patchena, kana iyena ashaisha, uye owa ne mbhoswa, unofanira kupetudza tchanenge abha kana kutsotsa, kana tchanenge akwereta kana tchanenge anonga.5Kana kuti, iyena anyepa patchimwe tchiro, iyena unofanira kupetudza zwese uye unofanira kututsira pamusoro zwishanu kuitira kuti aripe wiya wakwereta, patsiku yanowonekwa kuti ndiye anembhoswa. 6Zwadharo, iyena unofanira kuundzisa tchipo tchake tchembhoswa kuna Mwari: tchinyama tchimwe tche makwai tchisina kukuwara, tchinenge tchiri pamutengo umwewo, se tchipo tchembhoswa, tchoundziswa kuna mupirisita. 7Mupirisita woita tchipiriso kuitira iyena pamberi pa Mwari, uye iyena worekererwa pakushaisha kwake".8Zwadharoko, Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 9"Buya kuna Aroni ne kune ana ake, wetchiti: 'Uyu ndimutemo we tchipiriso: tchipiriso tchinofanira kugara pamwoyo we aritari, usiku wese dzamara tchematchibhesi, uye moto wepa aritari unofanira kugara wetchipisa kwenda mberi.10Mupirisita wozofveka matchira ake erinyo uye wofvekazwe mukabudhura dzake dze rinyo. Iyena wodjorera marota anenge asara moto ukapera kupisa tchipiriso pa aritari uye wowakanda kudhii re aritari. 11Iyena wokumura matchira ake uye wofveka matchira maswa, kuitira kuti atore marota kwenda nawo kundza kwe tendi paimwe mbuto yakatchena.12Moto pa aritari woramba wakasiwa wetchibhaka. Iwona haufaniri kudzimiswa uye mupoirisita woramba etchikanda huni pa aritari pamatchibhesiwo wese. Iyena wozokanda tchipo tchekupiswa se zwakumbirwa uye wopisira pa aritari mafuta ezwipo zwerutenderano. 13Muriro unofanira kuramba wakasiwa wetchibhaka pa aritari kwenda mberi. Ngausadzimiswe.14Uyu ndimutemo we zswipo zwe magwere: Ana a Aroni ndiwo anozopasa kuna Yahweh pamberi pe aritari. 15Mupirisita unozotora ufu padhoko wakanakisisa we zwipo zwe magwere uye ne zwe mafuta uye ne zwe zwibhara utsi zwiri pamusoro pe zwipo zwe magwere uye iyena wozwipisa pa aritari se tchipiriso tchemunuhi unodhakadza kuna Yahweh.16Aroni ne ana ake anozorya zwinenge zwasara pazwipo. Izwi zwinofanira kuryiwa zwisina mbiriso paime mbhuto swene. Iwona wanozorya pa ruwandze re tendi yerusangano. 17Ngaisakotswe ne mbiriso. Inini ndakupasai se tchikamu tchenyu tche zwipo zwangu zwekupiswa. Ndizwiro zwiswene swene, se tchipo tche kushaisha uye se tchipo tche mbhoswa. 18Panguwa dzese dzitchawiya pamberi pe madzindza e anhu ako, mwanarume wese wedzindza ra Aroni ngarye hake izwi se tchikamu tchake, tchaviswa kuzwipo zwekupiswa kuna Yahweh. Upi hake utchaswasa izwi unotcheneswa"'.19Zwadharo, Yahweh wobuyazwe kuna Mozesi, etchiti: 20"Itchi nditchipo tcha Aroni ne ana ake, zwanozofanira kupa kuna Yahweh patsiku yatchadzodzwa: gumi re mabhanamba re ufu wakanakisisa, se tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, hafu yatcho tchematchibhesi uye hafu tchemadhokoni.21Izwi zwinozoitwa ne mafuta paumwe musasikiro. Ikange yaiva, woundzisa mukati. mumadhimbu madhimbu akaiva, iwewe wopasa tchipo tche magwere se kunuhira kunodhakadza kuna Yahweh. 22Mwana wa mupirisita mukuru uri kugadzirirwa kuti azowe mupirisita mukuro pakati pe ana ake ndiye unozopasa, se mutemo we kwenda ne kwenda, zwese izwi zwinofanira kupisirwa Yahweh. 23Zwipo zwese zwekupiswa zwe mupirisita zwinozopiswa zwese. Ngazswisaryiwe".24Yahweh wobuyazwe kuna Mozesi, etchiti: 25"Buya kuna Aroni uye nekune ana ake, wetchiti: 'Uyu ndimutemo we zwipo zwekushaisha: zwipo zwekushaisha zwinofanira kupiwa pambuto panopiwa tchipiriso pamberi pa Yahweh; nditchiro tchiswene. 26Mupirisita, unenge etchipasa kuitira kushaisha, ndiye unozorya. Itchona tchinofanira kuryiwa paimwe mbuto swene, paruwandze re tendi yerusangano.27Tchiro tchipi hatcho tchitchaswasa nyama ye tchipo tchinotcheneswa, uye, kana ngazi ikawazirwa pamatchira, iwewe unofanira kupyadza panenge pambwerera ngazi pambuto swene. 28Asi hari inenge yabhikirwa inofanira kuputswa. Kana ikange yabhikirwa muimwe poto ye simbi, inofanira kukwetchwa ne kusukwa ne nvura yakatchena.29Mwanarume upi hake we pakati pe mapirisita unotenderwa kurya zwiro izwi, nekuti zwiswene swene. 30Asi apana tchipo tchipi hatcho tche kushaisha tchinofanira kuryiwa, tchekuti ngazi yatcho inoundziswa mukati me tendi yerusangano, kuitira tchipiriso pambuto iswene. Itcho tchinofanira kupiswa.

Chapter 7

1Uyu ndimutemo we tchipo tche mbhoswa. 2Tchiswene swene. Iwona anofanira kuuraya tchinyametcho kuita tchipiriso tche mbhoswa pambuto panouraiwa zwipiriso uye onofanira kuwaza ngazi yatcho mumadhii ese e aritari. 3Mafuta ese ari mukati matcho wopasa: mafuta emushwe, mafuta ematumbo atcho, 4mandiri mairi uye ne mafuta atcho, uye ne anofukidza mazazu, zwese izwi zwinofanira kudhuswa.5Mupirisita unofanira kuzopisa zwirozwo pa aritari se tchipo tchekuizwa ne moto kuitira Yahweh. Itchi nditchipo tchembhoswa. 6Mwanarume wese we pakati pemapirisita unofanira kurya zwikamu zwe tchipotcho. Zwinofanira kuryiwa paimwe mbuto swene, nekuti zwiswene swene.7Tchipo tche kushaisha tchakaezana ne tche mbhoswa. Mutemo umwewo unosendza kuzwese. Izwona ngezwa mupirisita unenge aita nazwo tchipiriso. 8Mupirisita, unenge apasa tchipiriso tchemunhu, unofanira kutora ganda re tchipotcho kuitira iyena.9Zwipo zwese zwe magwere, zwinenge zwakatchwa pamoto, uye ne zwipo zwese zwakatodzana zwekubhikwa mjuimwe firijidyera kana kuti paumwe musasikiro zwinozoenda kune mupirisita unenge etchipasa. 10Zwipo zwese zwe magwere, zwingawe zwe kuwoma kana zwakavengerwa ne mafuta, zwinozoenda zwimwe zwimwezwo kune anhu ese edzindza ra Aroni.11Uyu ndimutemo we tchipiriso tche zwipo zwe rutenderano, tchinozopiwa ne anhu kuna Yahweh. 12Kana munhu akapasa ne tchinangwa tchekupa nyasha, zwadharo unofanira kupa ne tchimwe tchipiriso tche mikate tchakaizwa tchisina mbiriso, asi tchakavengerwa ne mafuta, tchemikate akaizwa asina mbiriso, asi akakotchwa ne mafuta uye ne mikati akaizwa ne ufu wakanakisisa, wakavengerwa ne mafuta.13Kuitirawo tchinangwa tche kupa nyasha, iyena unofanira kupasa, pamwepo netchipotcho tcherutenderano, mikati dzakaizwa ne mbiriso. 14Iyena unofanira kupa tchimwe tchimwe pakaindi dzese zwetchipirisozwo se tchipo kuna Yahweh. Izwi zwinozoenda kune mupirisita unenge awaza ngazi ye tchipo tcherutenderano pa aritari.15Unenge aundzisa tchimwe tchipo tcherutenderano ne tchinangwa tchekupa nyasha unofanira kurya nyama ye tchipo tchake patsiku ye tchipiriso. Iyena afaniri kusia tchiro kuguma patsiku yetchipiri. 16Asi, kana tchipiriso tche tchipo tchake ngetchekuitira kuzwipira , kana kuti ne tchinangwa tchekupa tchipo tchekudha kwake, nyama yatcho inofanira kuryiwa patsiku yanenge etchipasa tchipiriso, asi zwinenge zwasara zwingaryiwa hazwo patsiku yetchipiri.17Pamushobo upi hawo, nyama ipi hayo ye tchipiriso, inenge yasara kuguma patsiku ye tchitatu, inofanira kupiswa. 18Kana nyama ipi hayo ye tchipiriso tcherutenderano yemunhu ikaryiwa patsiku yatchitatu, iyona aizotambirwi, uye aizowi ne bhasa kune wiya unenge aipasa. Tchinozowe tchisina bhasa, uye munhu unozoirya unotora mbhoswa yekushaisha kwake.19Nyama ipi hayo inoswasa tchimwe tchiro tchakaswipiswa ngatchisaryiwe. Tchinofanira kupiswa. Kune nyama inenge yasara, upi haka anenge akatchena ngarye. 20Pazwese, munhu akaswipiswa, anorya nyama ye tchipiriso tche tchipo tche rutenderano tcha Yahweh, munhu iyena unofanira kuviswa pakati preanhu ake.21Kana munhu akaswasa tchiro tchakaswipiswa, kana kuswipa kwe munhu, kana kuswipa kwe tchinyama, kana tchiro hatcho tchakaswipa, uye pedzepo worya nyama yetchipiriso tche tchipo tche rutenderano tcha Yahweh, munhu iyena unofanira kuviswa pakati peanhu ake".22Zwadharoko, Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 23"Buya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Musarye mafuta api hawo enhombe kana kwayana kana ebhira. 24Mafuta etchinyama tchinenge tchafa tchisina kuraiwa patchipiriso, kana mafuta etchinyama tchauraiwa ne tchimwe tchinyama tchemushango, ngazwisendzeswe kuzwimwe zwiro, asi musarye.25Munhu upi hake anozorya mafuta etchinyama tchidhakupasiwa se tchipo tchekupiswa kuna Yahweh unofanira kuviswa pakati peanhu ake. 26Musarye ngazi mudzimba dzenyu, kunyangwe ye shiri kana ye tchinyama. 27Munhu upi hake anozorya ngazi unofanira kuviswa pakati peanhu ake.28Zwadharoko, Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 29"Buya kune anhu eIziraeri kuti: 'Wiya unozopasa tchipo tcherutenderano kuna Yahweh unofanira kuundzisa tchikamu tche gtchipirisotcho kuna Yahweh. 30Tchipo tcha Yahweh tchinofanira kupiswa uye tchoundziswa ne nyara dzake. Iyena unofanira kuundzisa mafuta ne bhipyi ratcho, kuti tchiwe tchipo tchakasimudzwa, pamberi pa Yahweh.31Mupirisita unofanira kupisa mafuta pa aritari, asi bhipyi ratcho rinofanira kwenda kuna Aroni uye ne dzindza rake. 32Imwimwi munofanira kupa musana we dhii re moko kwawo re tchipo kuna mupirisita se tchipo, tchikamu tche tchipiriso tche tchipo tchake tcherutenderano.33Mupirisita, umwe we dzindza ra Aroni, unopasa ngazi ne mafuta etchipo tche rutenderano, iyena unozotoa musana we dhii re moko kwawo se tchikamu tchake tche tchipo. 34Nekuti Inini ndinosotora kune anhu eIziraeri bhipyi ne musana ye tchipo tchinopiwa Kwandiri, uye Inini ndazwipasa kune Aroni, mupirisita mukuru uye ne dzindza rake; izwi zwitchawe zwikamu zwe zwipiriso zwe zwipo zwerutenderano zwekuizwa ne anhu eIziraeri.35Itchi nditchikamu tcha Aroni uye ne dzindza rake tche zwipo zwekupiswa kuna Yahweh, patsiku yekuti Mozesi wakaundzisa kuti asendzere Yahweh pambuto yemupirisita. 36Itchi nditchikamu tchakatongerwa na Yahweh kuti tchipiwe kuva kune anhu eIziraeri, patsiku Yaka dzodza mapirisita. Izwi zwitchawe zwikamu zwake pamadzindza ese.37Uyu ndimutemo wetchipiriso, we tchipo tche magwere, we tchipo tche kushaisha, we tchipo tche mbhoswa, we tchipo tche kudzodzwa, uye ne we tchipiriso tche zwipo zwerutenderano, 38zwakatongerwa na Yahweh kuna Mozesi pa Dhunhu re Sinai pa tsiku yakatongera anhu eIziraeri kuti apase zwipiriso zwawo kuna Yahweh mumurendje we Sinai".

Chapter 8

1Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Tora Aroni ne ana ake, matchira awo uye ne mafuta ekudzodza nawo, gwayana kuitira tchipo tche kushaisha, zwinyama zwiiri uye ne katyengo ne mikati dzisina mbiriso. 3Unganidza gungano rese pamusuwo we tendi yerusangano".4Zwadharo, Mozesi woita maererano ne zwavundzwa na Yahweh, uye gungano roungana pamusuwo we tendi yerusangano. 5Mozesi wobuya kune gungano ecthiti: "Izwi ndizwo zwatongerwa na Yahweh kuti zwiizwe".6Mozesi woundzisa Aroni ne ana ake, uye woasuka ne nvura. 7Iyena wofvekedza Aroni ne gremendzi uye wotenderedza bande mutchihunu make, womufvekedza gremendzi uye womufukidza ne burangeti re upirisita. Zwadharoko, iyena wosunga burangetiro ne bande rakarukwa uye worisunga mumwiri mwake.8Iyena wofvekedza Aroni kagremendzi kepa bhipyi. Pagremendzipo, wokanda Urimo ne Tumimo. 9Iyena wokanda korona mumusoro make. Pakoronepo, ngemberi, wokanga imwe rezi ye goridi, korona swene, maererano ne zwainge zwatongerwa na Yahweh.10Mozesi wotora mafuta ekudzodza nawo, wodzodza mukati me tendi uye ne zwese zwainge zwirimo mukatimo uye wozwidzodza kuna Yahweh. 11Iyena wowaza mafuta kanomwe pa aritari uye wodzodza aritari uye ne midziyo dzese dzaingemo, uye ne bhanyera ne tchigadziko tchatcho, kuitira kuzwidzodzera Yahweh.12Iyena woswetera padhoko mafuta ekudzodza nawo mumusoro wa Aroni uye womudzodza kuitira Yahweh. 13Mozesi woundzisa ana a Aroni uye wowafvekedza magremendzi. Iyena woasunga nemabande muzwihunu zwawo uye wowafukidza musoro dzawo ne mitra, se matongere akaizwa na Yahweh.14Mozesi woundzisa gwayana kuitira tchipo tche kushaisha, uye Aroni ne ana ake wokanda nyara dzawo pamusoro pe gwayana rainge aundzisa kuitira tchipo tche kushaisha. 15Iyena woriwuraya, wotora ngazi yaro wokanda munyanga dze aritari ne zwikunue; wotchesa aritari, wosweta ngazi patsidzikiro ye aritari uye woidzodzera Mwari se kaindi ye tchipiriso tche kushaisha.16Iyena wodhusa mafuta ese ainge ari mumatumbo, aifukidza mazazu, uye ne mandiri mairi uye ne mafuta awo, uye Mozesi wopisa zwese izwi pa aritari. 17Asi gwayana, ganda ratcho uye ne nyama yatcho, uye ne ndowi dzatcho zwopiswa, kundze kwe tyemberi, semu semu ne zwainge zwatongerwa na Yahweh.18Mozesi woundzisa kanyama kuitira tchipiriso, uye Aroni ne ana ake wokanda nyara dzawo pamusoro pe kanyameko. 19Iyena wokauraya uye wowaza ngazi yatcho mumadhii ese e aritari.20Iyena wogura gura kuita madhimbu kanyameko uye wopisa musoro, madhimbuwo uye ne mafuta. 21Iyena wosuka matumbo ne mirendje ne nvura uye wopisa kanyameko kese pa aritari. Itchi tchakawe tchipiriso tche kunuhira kunodhakadza, tchipo tchekupiswa kuna Yahweh, semu semu ne zwainge zwatongerwa na Yahweh kuna Mozesi.22Zwadharoko Mozesi woundzisa kanyama kamweni, ke gungano, uye Aroni ne ana ake wokanda nyara dzawo pamusoro pe kanyameko. 23Aroni wokauraya, uye mozesi wotora ngazi padhoko wodzodza kumutcheto kwe ndzewe ye moko kwawo ya Aroni, patchikunue tche moko kwawo wake uye mutchikunue tche tsoka yake ye murendje kwawo. 24Iyena woundzisa ana a Aroni uye wokanda ngazi padhoko kumutcheto kwe ndzee ye moko kwawo, patchikunue tche moko kwawo uye ne patchikunue tche tsoka ye murendje kwawo. Zwadharo, Mozesi wowaza ngazi mumadhii ese e aritari.25Iyena wotora mafuta, muswe wokukuma, uye ne mafuta ese ainge ari mumatumbo, uye ne aifukidza mazazu, mandiri mairi ne mafuta awo, uye ne musana we dhii re moko kwawo. 26Uye ne tyengo re mikati dzisina mbiriso, dzainge dziri pamberi pa Yahweh, iyena wotora mukati umwe usina mbiriso, umweni wakaitwa ne mafuta uye ne umweni mukati mutete, uye wodzikanda pamusoro pe mafuta ne musana we dhii re moko kwawo. 27Iyena wokanda zwese munyara dza Aroni uye ne munyara dze ana ake uye wozunguririsa se tchipo tche kuzungunuka pamberi pa Yahweh.28Zwadharo, Mozesi wotora zwese munyara dzawo uye wozwipisa pa aritari kuitira tchipiriso. Itchi tchakawe tchipo tchakadzodzwa, tchekunuhira kunodhakadza kuna Mwari. Tchakawe tchipo tchekupiswa kuitira Yahweh. 29Mozesi wotoa bhipyi ne zwinozunuka se tchipo tche kuzunuswa kuna Yahweh. Itchi tchakawe tchikamu tche tchinyama tcha Mozesi, kuitira kudzodza mapirisita, maererano ne zwainge atongerwa na Yahweh.30Mozesi wotora tchimwe tchikamu tche mafuta ekudzodza uye ne ngazi yainge iri pa aritari; woiwazira Aroni, mumatchira ake, uye mumatchira e ana ake. Nemushobho iwona, iyena wakadzodza Aroni ne ana ake ne matchira awo kuna Yahweh.31Zwadharoko, Mozesi wobuya kuna Aroni uye ne kune ana ake: "Bhikai nyama pamusuwo we tendi yerusangano, uye moirya pamwepo ne mukati uri mutyengo yerudzodzo, maererano ne zwandamuvundzai, ndetchiti: 'Aroni ne ana ake atcharya izwi'. 32Uye zwinenge zwasara munofanira kuzwipisa. 33Uye imwimwi amufaniri kubhudha pamusuwo we tendi yerusangano pamatsiku manomwe, dzamara matsiku ekudzodzwa adzadziswa. Nekuti Mwari unomudzodzai pamatsiku manomwe.34Izwi zwaitwa patsiku ino ndizwo zwakatongerwa na Yahweh kuti zwiizwe kuitira tchipiriso tchenyu. 35Imwimwi mutcharamba muripo usiku ne sikati, dzamara matsiku manomwe, pamusuwo we tendi ye rusangano, uye mutchaita zwakatongerwa na Yahweh, kuitira kuti musafe, nekuti izwi ndizwo zwandakatongersa". 36Zwadharoko, Aroni ne ana ake woita zwiro zwese zwainge atongerwa na Yahweh kuvira kuna Mozesi.

Chapter 9

1Patsiku yetchisere, Mozesi wodhaindza Aroni, ne ana ake uye ne akuru akuru eIziraeri. 2Iyena wobuya kuna Aroni: "Tora gwayana rimwe kuitira tchipo tchekushaisha uye ne kanyama kasina kukuwara kuitira tchipiriso, uye wozwipa tchipo pamberi pa Yahweh.3Iwewe unofanira kubuya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Torai gwayana rimwe kuitira tchipo tchekushaisha, uye ne bhira ne gwayana rimwe, ese mairi ane gore rimwe uye asina kukuwara, kuitira tchipiriso; 4uye motorazwe nhombe imwe uye ne kanyama kamwe kuitira tchipo tche rutenderano, kuti mupe tchipiriso pamberi pa Yahweh, uye tchipo tchimwe tche magwere akavengerwa ne mafuta. Nekuti nyamasi Mwari utchawiya kwamuri". 5Zwadharo iwona woundzisa zwese zwainge zwabuiwa na Mozesi ku tendi ye gungano, uye anhu ese eIziraeri wokwedyera duze uye wogara akaima pamberi pa Yahweh.6Pedzepo, Mozesi woti: "Izwi ndizwo zwatongerwa kwamuri na Yahweh kuti muite, uye zwikadharo kukudzwa Kwake kunowiya kwamuri". 7Mozesi wobuya kuna Aroni: "Wiya paduze pe aritari uye upe tchipo tchako tchekushaisha uye ne tchipiriso. Ita tchipiriso kwauri uye nekune anhu, uye ipa tchipiriso kune anhu, maererano ne zwatongerwa na Yahweh".8Aroni woenda paduze pe aritari uye wopa bhira kuita tchipiriso kuitira tchipi tche kushaisha, tchaizirwa iyena. 9Ana a Aroni akamuundzisira ngazi, uye, iyena wototesa tchikunue tchake mungazi uye wokanda pamusoro pe nyanga dze aritari. Pedzepo, wosweta ngazi patsidzikiro ye aritari.10Pedzepo, iyena wopisa mafuta, mandiri uye ne mafuta aifukidza mazazu pa aritari, se tchipo tche kushaisha, se kutongera kwainge kaizwa na Yahweh kuna Mozesi. 11Uye wopisa nyama yatcho ne ganda kundze kwe tyemberi.12Aroni woita tchipiriso, uye ana ake womupasa ngazi, iyena woiswetera mumadhii ese e aritari. 13Pedzepo, iwona omupasa tchipiriso, dhimbu ne dhimbu, pamwepo ne musoro, uye iyena wozwipisa pa aritari. 14Zwadharo, wosuka matumbo ne mirendje uye wozwipisa pamusoro pe tchipiriso pa aritari.15Aroni woita tchipiriso kuitira anhu, bhira rimwe, uye pedzepo woritora se tchipoiriso tche kushaisha kwake uye woriuraya; iye woriita tchipiriso tchekushaisha, semu semu ne zwaita nerekutanga. 16Woita tchipiriso uye wopasa maererano ne zwainge zwatongerwa na Yahweh. 17Iyena woundzisa tchipo tche magwere uye wodzadza nyara yake nawo uye wopisa pa aritari, pamwepo ne tchipiriso tchematchibhesi.18Iyenazwe wouraya kuita tchipiriso nhombe uye ne gwayana, tchipiriso kuitira tchipo tcherutenderano kuitira anhu. Ana a Aroni omupasa ngazi, iyena woswetera mumadhii ese e aritari. 19Asi, wodhusa mafuta enhombe uye ne egwayana, kumuswe kokukuma, mafuta anofukidza matumbo, mandiri uye ne mafuta aifukidza mazazu.20Iwona otora zwiro zwainge zwaviswa uye wozwikanda mumabhipyi, uye Aroni wopisa mafuta pa aritari. 21Aroni wopurumutsa mabhipyi ne musana we dhii re moko kwawo kwenda nazwo mudyenga se tchipo pamberi pa Yahweh uye wowiya nazwo Kwari, maererano ne zwainge zwatongerwa na Mozesi.22Zwadharoko, Aroni wopurumutsa nyara dzake kwendesa kudhii re anhu, uye woaropafadza. Apedza kupasa tchipo tchekushaisha, tchipiriso, uye ne tchipo tcherutenderano, iyena wotchita. 23Mozesi na Aroni wopinda mu tendi yerusangano, uye pedzepo wobhudhazwe uye woropafadza anhu, uye kukudzwa kwa Yahweh kowiya ku anhu ese. 24Kobhudha moto kuva kuna Yahweh wopisa tchipiriso uye ne mafuta pa aritaeri. Anhu ese pakawona izwi, iwona wokuwa uye wogwadhama, tchiso kwenda pasi.

Chapter 10

1Nadabe na Abiuu, ana a Aroni, akatora umwe na umwe tchibhara utsi tchake, wozwibhatidza. Pedzepo, wopasa moto usikatenderwi pamberi pa Yahweh, wainge asina kutongera. 2Nekudha kwazwo, kakabhudha moto kuva kuna Yahweh kowapisa; uye wofa pamberi pa Yahweh.3Zwadharo, Mozesi wobuya kuna Aroni: "Izwi ndizwo zwakabuya Yahweh paakati: 'Inini nditchapangidza uswene wangu kune aya anokwedyera Kwandiri uye nditcharumbidzwa pamberi pe anhu ese". Uye Aroni wonyarara. 4Mozesi wodhaindza Mizaer na Erzafaa, ana a Uzier, tsekuru a Aroni, uye woavundza kuti: "Kwedyerai kuno uye undzisai hama dzenyukundza kwe tyemberi, pamberi pe Tendi".5Zwadharo, iwona wokwedyera uye woatora, atchakafveka mageremendzi awo eupirisita, kwenda nawo kundza kwe guta, maererano ne kubuya kaita Mozesi 6kuna Aroni, Ereazar uye na Itamar, ana ake: "Musasie kuti vudzi remumusoro yenyu rigare nyangarara uye kana kumwesa matchira enyu, kuti musafe uye kuti Yahweh asanyangadzwe ne gungano rese. Pazwese, siai ukama wenyu, anhu ese eIziraeri, atcheme ngekufa kwe aya apiswa ne moto wa Yahweh. 7Musabhudhe pamusuwo we tendi ye gungano, mukadharo munofa; nekuti mafuta erudzodzo a Yahweh ari pamusoro penyu". Iwona woita saizwozwo, maererano ne zwainge zwabuiwa na Mozesi.8Yahweh wobuya kuna Aroni, etchiti: 9"Ukapinda mu tendi ye gungano, musamwe vinyu kunyangwe dhoro ripi haro rinoraradzisa, kana iwewe, kana ana ako atchiri newe, kuti musafe. Uyu utchawe umwe mutemo we kwenda ne kwenda pa madzindza ese, 10kuti musiasiswe ne akatchena ne asina kutchena, 11kuitira kuti mufundise anhu eIziraeri mitemo dzese dzakatongerwa na Yahsweh kuna Mozesi".12Mozesi wobuya kuna Aroni, Ereazar na Itamar, ana ake akasara: "Torai zwipo zwe magwere zwakasara pazwipo zwekupiswa kuna Yahweh, zwiryei zwisina mbiriso, pa aritari, nekuti zwiswene swene. 13Imwimwi munofanira kuzwirya pambuto swene, nekuti iwona nditchikamu tchenyu uye ne ana enyu, tche zwipo zwekupiswa kuna Yahweh, nekuti ndakavundzwa kudharoko.14Bhipyi re tchipo tchekuzungunuswa uye ne musana zwinopiwa kuna Yahweh, imwimwi munofanira kuzwirya paimwe mbuto yakatchena, inotenderwa pamberi pa Mwari. Iwewe, ana ako munofanira kurya zwirozwo nekuti izwona zwitchapaswa iwewe uye ana ako se zwikamu zwinova ku zwipiriso zwe zwipo zwerutenderano zwe anhu eIziraeri. 15Musana unopiwa kuna Yahweh uye ne bipyi re tchipo zwinofanira kuundziswa pamwepo ne zwipo zwekupiswa zwe mafuta, kuti zwipangidzirwe se zwipo kuna Yahweh. Izwona zwitchawe zwako iwewe ne ana ako, se ndhaka ye kwenda ne kwenda, maererano ne kutongera kwa Yahweh.16Zwadharo, Mozesi wovundzisa nekudha kwe bhira re tchipiriso uye wowona kuti rainge rapiswa. Saka, iye wakanyangadzswira Ereazar na Itamar, ana ainge asara a Aroni. Iyena woti: 17"Amuna kurirya ngaei mukati me tendi. Nekuti irona riswene swene, nekuti Yahweh wamupasai kuitira kuvisa kushaisha kwe gungano uye ne kuita tchipiriso kuitira anhu pamberi Pake. 18Ngazi ye tchipiriso aina kuundziswa mukati me tendi; nekudha kwe izwo, imwimwi munofanira kurya tchipotcho mukati me tendi maererano ne zwandakakuvundzi".19Zwadharoko, Aroni wodhaira kuna Mozesi: "Wonai iwona aita tchipo tchekushaisha kwawo uye tchipiriso tchawo pamberi pa Yahweh uye izwi zwaitika nyamasi. Nadhai kuti inini ndarya tchipo tchekushaisha nyamasi, izwona zwaidha kudhakadza madziso a Yahweh here". 20Pakuzwa mazwi iwona, Mozesi wogutsikana.

Chapter 11

1Yahweh wobuya kuna Mozesi na Aroni, etchiti: 2"Buyai kuna anhu eIziraeri, metchiti: 'Izwi ndizwo zwinyama zwamunofanira kurya pakati pe zwinyama zwese zwiri panyika.3Imwimwi mungazorya henyu zwinyama zwipi hazwo zwine mapande akaparadzana uye ne zwinodzeya. 4Asi, zwimwe zwinyama zwinodzeya kana zwine mapande akaparadzana, imwimwi hamufaniri kuzwirya. Zwinyama hingana kamera, nekuti inodzeya, asi aina mapande akaparadzana. Nekudharo, kamera itchawe yakaswipa kwamuri.5Nembira yemumatundhu, nekuti inodzeya uye haina mapande akaparadzana, itchawe yakaswipa kwamuri. 6Uye ne tsuro, nekuti inodzeya, asi haina mapande akaparadzana, itchawe yakaswipa kwamuri. 7Uye ne nguruwe, yekuti, kunyangwe ine mapande akaparadzana, haidzeyi, itchawe yakaswipa kwamuri. 8Imwimwi amufaniri kurya nyama yazwo, kana kuswasa makodyo azwo. Iwonw atchawe akaswipa kwamuri.9Zwinyama zwinogara munvura zwamungarya ndizwo zwiya zwese zwine mazwimbi ne mapande, zwingawe zwemugungwa kana zwe mumirambo. 10Asi zwinyama zwese zwisina mazwimbi uye ne mapande, mumagungwa ne mumirambo, kubhatanidza ne zwese zwinohamba munvura ne zwese zwinorarama munvura, zwinofanira kuranbwa ndimwi.11Nekuti izwona zwinofanira kuranbwa ndimwi, imwimwi amufaniri kurya nyama yazwo; nemakodyo azwo anofanira kuranbwa. 12Zwese zwisina mazwimbi ne mapande zwemunvura zwinofanira kuranbwa ndimwi.13Shiri dzamunofanira kuranba uye dzamusikafaniri kurya ndidzo idzi: tchikodzi, nyamudzura, 14tchikodzi tchemunvura, kaindi yese ye njerere, 15nekaindi yese yemagunguwe, 16nemhou ine nyanga ne dzemudyenga, ne zizi uye ne kaindi yese yemazizi.17Imwimwi munofanirawo kuranba mhou idyoko uye ne mhou ikuru, kanyurura, 18mhou rekutchena uye neremumuturika, ne tchikodzi tchemunvura, 19nezimudho, nekaindi yese ye makondo, ne mhupupu uyewo ne zwinyankaremwaremwa.20Zwitoto zwese zwihamba nemirendje mirongomuna zwinofanira kuranbwa ndimwi. 21Asi, imwimwi mungarya henyu tchitoto tchipi hatcho tchinomburuka tchinohambawo nemirendje, kana itchona tchine mirendje wakagadzirirwa kuitira kuthomuka nadzo pasi. 22Uye imwimwizwe munofanira kurya kaindi yese ye mhashu, echinjiki, ngururu kana tchitoto. 23Asi zwitoto zwese zwine mirendje mirongomuna zwinomburuka zwinofanira kuranbwa ndimwi.24Imwimwi mutchazowe makaswipiswa , dzamara usiku, nekuda kwe zwinyama izwi, mukange maswasa makodyo azwo. 25Uye unenge abhata makodyo azwo unofanira kupyadza matchira ake uye utcharamba akaswipiswa dzamara usiku.26Tchinyama tchese tchinenge tchine mapande akaparadzana asina kunyasa kusiana kana kuti tchia tchisikawimbi tchitchawe tchakaswipa kwamuri. Wese wiya unozwiswasa utchagara akaswipa. 27Tchinyama tchese tchinohamba ne mirendje yatcho pakati pezwinyama zwese zwinohamba nemirendje mirongomuna, zwitchawe zwakaswipiswa kwamuri. Wese unoswasa makodyo azwo utchawe akaswipa dzamara usiku. 28Uye upi hake anobhata makodyo azwo unofanira kupyadza matchira ake uye unogara akaswipa dzamara usiku. Zwinyama izwi zwitchawe zwakaswipa kwamuri.29Pazwinyama zwinohamba pasi, izwi ndizwo zwitchawe zwakaswipa kwamuri: tchikware, mbeya, kaindi yese ye mikorotyo dzikuru, 30bhandakuro, bhandakuro murindiri, bhandakuro, bhandakuro remudjetcha uye ne nyakatendewa.31Pakati pe zwinyama zwese zwinohamba pasi, izwo ndizwo zwitchawe zwakaswipa kwamuri. Munhu upi hake unozwiswasa, zwikange zwakafa, unogara wakaswipa dzamara usiku. 32Uye, kana tchimwe tchatcho tchikafa uye tchombwerera patchimwe tchiro, tchirotcho tchigara tchaswipa; tchingawe tchakaizwa ne muti, usaru, ganda, kana djira re saku. Hazwinei kuti tchingawe tchini kana tchinosendjei, tchinofanira kukandwa munvura uye tchinogara tchakaswipa dzamara usiku. Zwadharo, tchinogara tchakaswipa. 33Kune hari dzese dzedyongo, tchinyama tchese tchakaswipa tchinonbwerera mukati me hari, zwese zwinenge zwiri mukati me harimo zwinogara zwakaswipiswa uye imwimwi munofanira kupwanya hariyo.34Zwekurya zwese, zwinotenderwa kurya, asi kana nvura ye muhari hakaswipiswa ikanbwerera zwokuryezwo, zwinogara zwakaswipiswa. Uye dyoro ripi haro remuharimo rinogara rakaswipa. 35Zwese zwinonbwererwa nemakodyo etchinyama tchakaswipa, zwinogara zwakaswipa, pangawe panobhikirwa kana hari yekubhikira. Dzinofanira kuputswa kuita madhinbu madhinbu. Izwi zwakaswipiswa uye zwinofanira kuwa zwakaswipa kwamuri.36Tchinbo tchese tchinodhuswa nvura yekumwa tchinogara tchakatchena kana mukatimo mukanbwerera zwinyamezwo; asi kana munhu akabhata makodyo etchinyama tchinenge tchiri munvuremo, unogara akaswipa. 37Kana godyo rimwe haro rikanbwerera pamusoro pe mbeu inodha kusimwa, mbeu iyona inoramba yakatchena. 38Asi, kana nvura ikadhirirwa paimwe mbeu uye godyo rimwe haro rakaswipa rikanbwerera pamusoro payo, zwadharo inogara yakaswipa kwamuri.39Kana tchinyama tchimwe hatcho pakati pe zwiya zwamunotenderwa kurya tchikazofa, zwadharo, wiya unoswasa makodyo atcho unogara akaswipa dzamara usiku. 40Uye upi hake anozorya nyama yepamakodyopo unofanira kupyadza matchira ake uye unogara akaswipa dzamara usiku. Uye wiya unozotwara makodyowo unofanira kupyadza matchira ake uye unogara akaswipa dzamara usiku.41Tchinyama tchese tchinohanba pasi tchinofanira kuranbwa; atchifaniri kuryiwa. 42Zwese zwinohamba ne ndani, uye ne zwese zwinohamba ne mirendje miringomuna, kana zwese zwine mirendje dzakawanda, zwinyama zwese zwinohamba pasi, imwimwi amufaniri kuzwirya, nekuti izwona zwinofanira kuranbwa.43Imwimwi amufaniri kuswipiswa ne tchinyama tchipi hatcho tchinohamba pasi. Imwimwi amufaniri kuswipiswa nazwo, nekuti izwona zwingakuitisai kuti muswipe. 44Nekuti Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu. Imwimwi munofanira kuramba muri akatchena. Zwadharo, iwai aswene nekuti Inini ndiri Muswene. Imwimwi amufaniri kuswipiswa ne kaindi ipi hayo yetchinyama tchinohamba pasi. 45Nekuti Inini ndini Yahweh, akakuvisai kunyika yekuDjipita, kuti ndiwe Mwari wenyu. Zwadharo, imwimwi munofanira kuwa aswene, nekuti Inini ndiri Muswene.46Uyu ndimutemo unoenderana ne zwinyama, we zwishiri uye ne we zwinyama zwese zwinohamba munvura uye ne zwinyama zwese zwinohamba pasi, 47kuitira kwazwiri kuwonekwa tchakatchena netchisina kutchena. Uye pakati pezwinyama zwinofanira kuryiwa ne zwisikafaniri kuryiwa.

Chapter 12

1Yahweh wobuya kuna Mozesi: 2"Buya kune anhu eIziraeri, wetchiti: 'Kana mwanakadzi akawe nepamwiri uye wobhara mwana we mukomana, iyena unozowe akaswipiswa pa matsiku manomwe; zswimwe zwimwezwo ne matsiku manomwe anogara akaswipiswa akange ari kumwedzi. 3Patsiku yetchisere, mwanewo unofanira kuizwa utchekeri.4Zwadharoko nguwa yekutcheneswa kwa mai emwana nekudha kwe ngazi yanenge etchibhudha, kunoenda dzamara pamatsiku makumatatu ne matatu. Iwona afaniri kuswasa tchiro tchiswene kana kupinda mukati me tendi, dzamara apera matsiku ekutcheneswa kwawo. 5Asi kana iyena akabhara mwana wesikana, zwadharoko, iyena unogara akaswipiswa pamatsiku gumi ne marongomuna, se kugara kwanoita akange ari pamwedzi. Zwadharo, kutcheneswa kwa mai emwana sikana kunoenda mberi dzamara pamatsiku makumatandhatu ne matandhatu.6Matsiku ekutcheneswa kwake akapera, ku mwana komana kana ku mwanasikana. Iyena unofanira kuundzisa gwayana rimwe re gore rimwe, se tchipiriso uye ne ndjiwa imwe, se tchipo tche kushaisha kune mupirisita pamusuwo we tendi ye gungano.7Zwadharo, iyena wopasa pamberi pa Yahweh uye woita tchipiriso kwari, wogara akatcheneswa ku ngazi yake. Uyu ndimutemo, kuitira mwanakadzi unobhara mukomana kana musikana. 8Kana iyena akwanisi kupa gwayana, zwadharo iyena unofanira kutora ndjiwa mbiri dze kadzi kana kuti zwindjiwa zwiri zwe kono. Tchimwe, kuitira tchipiriso uye tchimweni kuitira tchipo tche kushaisha uye mupirisita woita tchipiriso kuitira iyena; zwikadharo iyena unotcheneswa'.

Chapter 13

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi na Aroni, etchiti: 2"Kana munhu akawe ne kapundu paganda rake, kana karonda, kana kadhazwi kanonyetukira uye zwenezwo zwowe zwiro zwinopasirana kuva ku umwe munhu kwenda ku umwe munhu, zwadharoko munhu iyena unofanira kutorwa kwenda naye kuna Aroni, Mupirisita Mukuru, kana kuna ana ake, mapirisita.3Zwadharo mupirisita utchawongorora dyenda riri paganda pake. Kana vudzi riri pane zwirondepo rikawe retchitchena, uye patchirondepo pakawe pakadzika kupindirira ganda, zwadharo inenge iri ndyenda inopasirwana. Mupirisita akange apedza kumuwongorora, unofanira kudyudzira kuti akaswipiswa. 4Asi kana kadyazwi kanoetukira pa ganda rake kakawe kakatchena uye panbuto panenge pabhatwa ne ndyenda pakange pasina kudzika kupinda ganda uye vudzi repambutopo pane ndyenda rikange risiripi kutchena, zwadharo mupirisita unofanira kutora murwerewo komukanda kure ne anhu pamatsiku manomwe.5Patsiku yetchinomwe, mupirisita unofanira kumuwongororazwe, kuti awone nemawonere ake, ndyenda aina kunyanya here, uye kuti aina kubhararika muganda rese here. Kana isina kubhararika, zwadharo mupirisita unofanira kumukandazwe kure ne anhu pamatsiku manomwezwe. 6Patsiku yetchinomwe, mupirisita unofanira kumuwongororazwe kuti awone, kuti pambuto pakange pane ndyenda papora here uye ndyendeyo aina kubhararika here nemuganda. Kana isina kubhararikazwe, zwadharo mupirisita unofanira kudyudzira kuti akatchena. Ndizwimwewo zwemuganda; iyena unofanira kupyadza matchira ake uye wotchena.7Asi, kana zwinenge zwabhudya muganda zwikange zwetchibhararika ava kune mupirisita kuti atcheneswe, zwadharoko iyena unofanira kupetukazwe kune mupirisita. 8Mupirisita womuwongorora kuitira kuti awone kuti zwabhararika muganda here. Kana zwikange zwabhararika, mupirisita unofanira kudyudzira kuti akaswipa. Inenge iri ndyenda inopasirwana.9Kana munhu akange ane ndyenda inopasirwana, iyena unofanira kutorwa kwenda naye kune mupirisita. 10Mupirisita womuwongorora kuti awone kuti pane mapundu akatchena paganda here, dzamara vudzi pamapundupo rotchena, kana kuti pane tchironda here pamapundupo, 11zwadharo, inenge iri ndyenda inopasirwana yengozi uye mupirisita unofanira kudyudzira kuti akaswipa. Uye amuendesi kure ne anhu, nekuti atowe akaswipa.12Kana ndyendeyo inopasirwana ikange yabhararika uye yobhata ganda rese remunhuwo, kuvira kumusoro dzamara kumurendje, dzamara panowonekwawo ne mupirisita, 13zwadharo mupirisita unofanira kumuwongorora kuti awone kuti ndyendeyo yabhata mwiri wake wese here. Kana ikange yabhata, mupirisita unofanira kudyudzira se munhu akawe ne ndyenda yakatcheneswa. Kana zwese zwatchena, zwadharoko munhuwo watchena. 14Asi kana pakawoneka zwironda mumwiri make, unenge akaswipa.15Mupirisita unozowongorora zwirondezwo uye unofanira kumudyudzira se akaswipiswa, nekuti tchironda tchakaswipa. Inenge iri ndyenda inopasirwana. 16Asi kana tchironda tchikawezwe tchakatchena, zwadharo munhuwo unofanira kwenda kune mupirisita. 17Mupirisita wowongorora kuti awone kuti patchironda patchena here. Pakange pakatchena, mupirisita unofanira kuzodyudzira kuti akatchena.18Kana munhu aknge ane tchimwe tchironda tchine urwa paganda rakange rapora 19uye patchirondepo pane urwa, pakange pane kuzwimba kwakatchena kana dyazwi rakatchena nekuswuka, zwadharo, munhuwo unofanira kwenda kune mupirisita. 20Mupirisita womuwongorora kuti awone kuti izwona zswirikuwoneka zwakadzika kupinda ganda here uye kuti vudzi repatchirondepo rakatchena here. Kana rakatchena, mupirisita unofanira kudyudzira kuti munhuwo wakaswipa. Indyenda inopasirwana, ikange iyona yabhararika pambuto painge pane tchironda tchine urwa.21Asi kana mupirisita akawongorora uye wowona kuti apana vudzi rakatchena patchirondepo, uye kuti apana kudzika kupindirira ganda, asi patchena, zwadharoko, mupirisita unofanira kudyusa munhuwo paduze ne anhu pamatsiku manomwe. 22Kana ndyendeyo ikabhararika muganda rese, zwadharo mupirisita unofanira kudyudzira kuti akatchena. Inenge iri ndyenda inopasirwana. 23Asi kana dyazwi rakatchena rikaramba riri pambuto imweyo uye yoramba kubhararika, zwadharo ndidyazwi retchironda tchine urwa uye mupirisita unofanira kudyudzira kuti akatchena.24Kana ganda rikange raswa uye nyama inenge yaswa ikatchindja kuwa dyazwi rekutchena nekuswuka, 25zwadharo mupirisita womuwongorora kuti awone kuti vudzi rakatchena here uye kuti dyazwi rakaenda pasi kupindirira ganda here. Kana zwakadharo, inenge iri ndyenda inopasirwana yawiya panenge paswa, uye mupirisita unofanira kudyudzira kuti munhuwo wakatchena. Indyenda inopasirwana.26Asi kana mupirisita akawongorora osama kuwona vudzi rakatchena padyazwi uye irona rosama kuenda pasi kupinda ganda, asi rinenge rapera, zwadharo mupirisita unofanoira kumudyusa kwenda naye kure ne anhu pamatsiku manomwe. 27Zwadharoko mupirisita unofanira kumuwongorora patsiku yetchinomwe. Kana ndyendeyo ikange yabhararika mjuganda rese, mupirisita unofanira kudyudzira kuti akaswipa. Inenge iri ndyenda inopasirwana. 28Kana dyazwi rikaramba riri pambuto imweyo uye risina kubhararika muganda, asi rakatchena, zwadharo ndikumwe kuzwimba kwekupiswa uye mupirisita unofanira kudyudzira kumunhuwo kuti akatchena, nekuti ndirimwe dyazwi rekupiswa.29Kana umwe mwanarume kana mwanakadzi akange ane tchironda pamusoro kana patchirevu, 30zwadharo mupirisita unofanira kuwongorora munhuwo etchiswaga ndyenda inopasirwana, kuitira kuwona kuti tchirondetcho tchakadzika kupindirira ganda here uye kuti awone kuti pane vudzi rakatchindja mushobho here uye ritete. Kana riripo, mupirisita unofanira kudyudzira kuti akaswipa. Ndimwe ndyenda inozwi "mbyezi", ndiimwe kaindi ye dyenda inopasirwana yemumusoro ne patchirevu.31Kana mupirisita akawongorora tchironda uye wowona kuti atchina kudzika kupindirira ganda uye kana pasina vudzi rakaswipa ipona, zwadharo mupirisita unofanira kudhusa munhuwo pamberi pe anhu pamatsiku manomwe.32Patsiku yetchinomwe, mupirisita unofanira kuwongorora ndyendeyo kuitira kuwona kuti iyona yabhararika here. Kana pasina vudzi rine kaindi imweni uye ndyenda kana isina kudzika pasi kupindirira ganda, 33zwadharo munhuwo unofanira kuparwa, asi pambuto ine ndyenda aifaniri kuparwa, uye mupirisita unofanira kudyusa munhuwo pamberi pe anhu pamatsiku manomwezwe.34Patsiku yetchinomwe, mupirisita unofanira kuwongorora ndyenda kuti awone kuti iyona yamira kubhararika muganda. Kana zwikawoneka kuti aina kudzika pasi kupinda ganda, zwadharo mupirisita unofanira kudhudzira munhuwo kuti akatchena. Munhu iyena unofanira kupyadza matchira ake zwadharo unogara akatchena.35Asi kana ndyenda inopasirwana ikange yabhararika muganda rese apo mupirisita apedza kudhudzira kuti akatchena, 36zwadharo, mupirisita unofanira kumuwongororazwe. Kana ndyenda ikange yabhararika muganda, mupirisita afaniri kuswaga vudzi rine kaindi imweni. Munhu unenge akaswipa. 37Asi, kana nekuwona kwemupirisita, ndyenda inopasirwana ikange yamira kubhararika uye pakange pamera vudzi rekuswipa paya painge pane ndynda, zwadharo ndyenda yarapwa. Munhu wakatchena, uye mupirisita unofanira kudhudzira kuti akatchena.38Kana mwanarume umwe kana mwanakadzi akange ane madhazwi ekutchena paganda, 39zwadharo mupirisita unofanira kuwongorora munhuwo kuti awone kuti madhazwiwo akatcheneruka here, kana kuti, ndikumwe kufvikwa kandowiawo paganda. Munhu akatchena.40Kana vudzi reumwe mwanarume rikanbwera mumusoro make, iyena unobhenya, asi, akatchena. 41Uye kana vudzi rake rekunberi kwemusoro wake ranbwera uye nberiyo kune bhenya, iyena akatchena.42Asi kana pakawoneka tchironda mumusoro wake kana kuti kunberi kune bheya, iyi ndiimwe ndyenda inopasirwana yabhuda nemuganda. 43Zwadharoko mupirisita unofanira kuwongorora munhuwo kuti awone kuti kuzwinbeko pabhatwa nendyenda pakatcheneruka nekuswukira se ndyenda inopasirwana yepaganda. 44Kana yakadharo, munhuwo ane ndyenda inopasirwana uye akaswipiswa. Mupirisita unofanira kudhudzira kuti akaswipiswa nekudha kwe ndyenda iri mumusoro make.45Munhuwo anenge ane ndyenda inopasirwana unofanira kufveka matchira akamweka, vudzi rake rinofanira kusiwa risina kusungwa uye unofanira kufukidza meso ake dzamara panbhino uye wokuwa: "Kuswipa! Kuswipa!". 46Pamatsiku ese anenge ane ndyenda inopasirwana, munhu iyena unenge akaswipa. Nekuti akaswipiswa ne ndyenda inobhararika, munhu iyena unofanira kurarama ega. Unofanira kurarama kundze kwe guta.47Djira rimwe, ringawe re usaru kana re tyondje, rinenge rakabhatwa ne kukata, 48kana djira ripi haro rekurukwa kana rekukoswa ne usaru, kana ne tyondje, kana ne ganda, kana tchiro tchipi hatcho tchakaizwa ne ganda, 49pakaonekwa kumwe kubhatwa ne kaindi ye masamba kana kutswukirira, paganda, pa usaru, kana patchiro tchakarukwa, kana patchiro tchipi hatcho tchakaizwa ne ganda, zwadharoko ndikukata kunobhararika; zwinofanira kuendeswa kune mupirisita.50Mupirisita unofanira kuwongorora djirero etchitswaga kukata; iyena unofanira kudhusa djira ripi haro rinenge rine kukata pamatsiku manomwe. 51Patsiku yetchinomwe, iyena unofanira kuwongororazwe kukateko. Kana kukateko kukange kwetchibhararika padjirepo kana padjira ripi haro rakarukwa kana rakakoswa ne usaru, kana ne rinyo, kana ne ganda, kana tchiro tchipi hatcho tchakaizwa ne ganda, zwadharo ndikukata kunopa ngozi, uye djirero rakaswipiswa. 52Mupirisita unofanira kupisa djirero kana tchiro tchipi hatcho tchakarukwa ne usaru, kana ne rinyo, kana ne ganda, kana tchakaizwa ne ganda, panenge paonekwa kukata kwengozi, nekuti kukateko kungatora kwenda kundyenda. Djirero rinofanira kupiswa rese.53Kana mupirisita akawongorora djirero uye wowona kuti kukateko akuna kubhararika padjira kana patchiro tchakarukwa kana kukoswa ne usaru kana ne rinyo, kana kuti mumatchira akaizwa ne ganda, 54zwadharo iyena unofanira kutongera kuti apyadzwe matchirewo awonekwa ne kukata uye iyena unofanira kuwadhusa pamberi pe anhu pamatsiku manomwezwe. 55Zwadharo mupirisita unofanira kuwongorora djirero rakabhatwa ne kukata rikange rapedza kupyadzwa. Kana kukateko akuna kutchindja kaindi, kunyangwe kusina kubhararika, djirero rakaswipa. Unofanira kupisa djirero, azwinei ne panenge pabhatwa patcho ne kukata.56Kana mupirisita akawongorora djirero uye kana kukateko kukange kapunguka rapera kupyadzwa, zwadharo iyena unofanira kumwesa pambuto panenge pakabhatwa ne kukata pe djira, kana re ganda, kana rekurukwa ne usaru, kana rekukoswa ne erinyo. 57Kana kukateko kukawiazwe padjira, kunyangwe padjira rakarukwa ne usaru kana rekukoswa ne rinyo, kunyangwe rekuizwa ne ganda, ikona kurikubhararika. Unofanira kupisa djira ripi haro rinenge raoneka ne kukata. 58Djira kana tchiro tchipi hatcho tchakarukwa ne usaru kana tchakakoswa ne rinyo, kana tchakaizwa ne ganda, kana ukapyadza uye kukateko kopera, zwadharo djirero rinofanira kupyadzwazwe ketchipiri zwadharo rinogara rakatchena.59Uyu ndimutemo unoenderana ne kukata pa djira re usaru kana re rinyo, kana djira ripi haro rakarukwa ne rinyo, kana rakakoswa ne usaru, kana rakaizwa ne ganda, kuitira kuti imwimwi muzodhudzire rinenge rakatchena ne rinenge risina kutchena.

Chapter 14

12Yahweh wakabhuya kuna Mozesi etchiti: "Uyu utchawe mutemo kuitira munhu akaswipiswa, patsiku yekutcheneswa kwake. Iyena unozofanira kudzipangidza kuna mupirisita.3Mupirisita unozobhuda kundza kwe guta kuitira kuwongorora munhuwo uye kuitira kuwona kuti ndyenda yepaganda yapora here. 4Zwadharoko mupirisita unozotongera kune munhu urikudha kutcheneswa aundzise shiri mbiri dzakatchena uye dzipenyu, muti wakatsetswa we cedro, karmezimo ne hisopo. 5Mupirisita unozomutongera kuti auraye shiri imwe munvura yakatondyora inenge iri muhari.6Mupirisita unozoundzisa shiri ipenyu, uye ne muti wakatsetswa we cedro, uye ne karmezimo, uye ne hisopo uye wokanda zwirozwo zwese, pamwepo ne shiri ipenyu, mungazi ye shiri yauraiwa pamusoro pe nvura yakatondyora. 7Zwadharoko mupirisita wowaza nvureyo kanomwe pamusoro pe munhuwo utchatcheneswa pandyenda uye pedzepo womudhudzira kuti akatchena. Pedzepo, mupirisita wosunungura shiri ipenyu pamunda wakatchena.8Munhu unenge etchidha kutcheneswa unofanira kupyadza matchira ake, wotchinga vudzi rake rese, woenda kudzisuka munvura zwadharo wogara wakatchena. Pakupera kweizwi, munhu iyena unozopinda muguta, asi unofanira kugara kundza kwe nyumba yake pamatsiku manomwe. 9Patsiku yetchinomwe, unofanira kuzotchinga vudzi rake rese remumusoro uye unofanirao kutchinga mandevu ake uye ne vudzi repamusoro pemadziso. Unofanira kutchinga vudzi rake rese, wopyadza matchira ake uye wodzisuka munvura; zwadharoko unogara akatchena.10Patsiku yetchisere, unofanira kutora makwai mairi asina kukuwara, gewayana rimwe rine gore rimwe risina kukuwara, mabhananba matatu eufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta se tchipo tchekupiswa uye ne umwe mupimo we mafuta. 11Mupirisita unenge etchiita tchitcheneso unofanira kupurumutsa munhu uri kudha kutcheneswa, pamwepo ne zwiro zwese izwi, pamberi pa Yahweh, pamusuwo we tendi yerusangano.12Mupirisita unofanira kuzotora gwayana rimwe uye woripasa se tchipo tche mbhoswa, pamwepo ne umwe mupimo we mafuta; iyena unozozwipurumutsa se tchipo pamberi pa Yahweh uye wozwiundzisa pamberi Pake. 13Iyena unofanira kuzouraya gwayanero pambuto pauraiwa zwipo zwe zwe kushaisha uye ne zwipiriso, paruwandze re tendi, nekuti tchipo tchekushaisha ngetcha mupirisita, pamwepo ne tchipo tche mbhoswa, nekuti zwiswene swene.14Mupirisita unofanira kuzotora hafu ye ngazi ye tchipo tche mbhoswa uye wokanda kumagumo kwendzee yekudhii remoko kwawo yemunhu utchatcheneswa, patchikunue tchenyara yake yemoko kwawo uye patchikunue tche tsoka yake yemoko kwawo. 15Zwadharo mupirisita unozotora mafuta uye wokanda munyara yake yemoko kwawo, 16wokanda tchikunue tchake tche moko kwawo mumafuta uye wowaza mafutewo ari patchikunue pake kanomwe pamberi pa Yahweh.17Mupirisita unozokanda mafuta anenge asara ari munyara make kumagumo kwe ndzee ye dhii remoko kwawo yemunhuwo utchatcheneswa, patchikunue tchenyara yake yemoko kwawo uye ne patchikunue tche tsoka yake yemoko kwawo. Iyena unofanira kuzokanda mafuta pamusoro pe ngazi ye tchipo tche mbhoswa. 18Uye mafuta anenge asara ari munyara ya mupirisita iyena unozokanda pamusoro pe munhu urikuda kutcheneswa, uye mupirisita woita tchipiriso kuitira munhuwo pamberi pa Yahweh.19Pedzepo mupirisita unozopasa tchipo tchekuitira kushaisha uye wozoita tchipiriso kuitira wiya uri kudha kuzotcheneswa ngedaa ye kuswipa kwake uye pedzepo iyena wopasa tchipo tchekupiswa. 20Zwadharo mupirisita unozopasa tchipiriso uye ne tchipo tchekupiswa pa aritari. Mupirisita unozoita tchipiriso kuitira munhuwo, uuye zwadharoko iyena wogara wakatchena.21Asi kana munhuwo akawe murombo uye osama kukwanisa kuripa zwipirisozwo, zwadharo iye unofanira kutora gwayana rimwe se tchipo tche mbhoswa tchitchapurumutswa uye tchitchaundziswa kuna Yahweh se tchipiriso kwari uye ne bhananba re ufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta se tchipo tchekupiswa uye ne tchikamu tche mafuta, 22pamwepo ne ndjiwa mbiri uye ne zwindjiwa zwiri, maererano ne zwanenge akwanisa kupasa; shiri imwe itchawe tchipo tche kushaisha uye imweni itchawe yetchipiriso. 23Patsiku ye tchisere, unofanira kudziundzisa kune mupirisita kuitira kutcheneswa kwake, pamusuwo we tendi yerusangano, pamberi pa Yahweh.24Zwadharo mupirisita unozotora gwayana kuitira tchipo tche mbhoswa uye tchikamu tche mafuta uye wozozwipurumutsa se tchipo kuna Yahweh uye wowiya nazwo Kwari. 25Iyena unofanira kuzouraya gwayana kuitira tchipo tche mbhoswa uye unozotora hafu ye ngazi ye tchipo tche mbhoswa uye wokanda pamutcheto pe ndzee yemoko kwawo ye wiya unoda kutcheneswa, patchikunue tche nyara yake ye moko kwawo uye ne patchikunue tche tsoka yake ye moko kwawo.26Zwadharoko mupirisita wosweta hafu yemafuta munyara yake yemoko webhoswe 27uye wowaza ne tchikunue tchake tche moko kwawo hafu imweni yemafuta iri munyara yake yemoko webhoswe kanomwe pamberi pa Yahweh.28Zwadharo, mupirisita unozokanda tchimwe tchikamum tchemafuta tchiri munyara yake kumutcheto kwe ndzee yemoko kwawo yewia utchatcheneswa, patchikunue tche nyara yake yemoko kwawo, uye ne patchikunue tche tsoka yake ye moko kwawo, pambuto imweyo yakanda ngazi yetchipo tche mbhoswa. 29Iyena unofanira kuzokanda mafuta anenge asara ari munyara yake pamusoro pe wiya utchatcheneswa, kuitira kuita tchipiriso kwari pamberi pa Yahweh.30Iyena unofanira kuzopasa imwe ndjiwa kana kuti kandjiwa kamwe, maererano ne zwanenge akwanisa kuwona munhuwo, 31imwe se tchipo tche kushaisha uye imweni se tchipiriso, pamwepo ne tchipo tche kupiswa. Zwadharo mupirisita woita tchipiriso kuitira wiya utchadha kutcheneswa pamberi pa Yahweh. 32Uyu ndimutemo kuitira munhu anenge ane ndyenda paganda, anenge asikakwanisi kutenga tchipo kuitira kutcheneswa kwake".33Yahweh wakabuya kuna Mozesi na Aroni etchiti: 34"Mukange mapinda munyika ye kenani, yandakakupai kuti mutore, uye kana inini ndikaundzisa mapere anobhararika panyumba, panyika yamakatora, 35zwadharo muridzi we nyumba unofanira kuwiya wovundza mupirisita. Iyena unofanira kuzobuya etchiti: 'Ndirikuwona kuti pane tchiro tchakaita se mapere panyumba pangu'.36Zwadharo mupirisita unozotongera kuti iwona avise zwese mumbemo asati apindemo uye kuti awone tchipangidziro tche mapere, kuitira kuti pasawoneke tchiro mukatimo tchinozoswipiswa. Pedzepo, mupirisita unofanira kupinda mukati menyumba kuti awone. 37Iyena unofanira kuwongorora mapere uye wowona kuti mapere arimo here, uye wowona kuti mapere akaita ekaindi yemasamba kana ekutswuka mumbemo. 38Kana nyumbeyo ikange ine mapere, zwadharo mupirisita unofanira kubhuda wofunga musuwo wenyumba pamatsiku manomwe.39Zwadharoko mupirisita unofanira kupetuka patsiku yetchipiri uye wowongorora kuti awone kana mapere abhararika mumbemo here. 40Kana akange abhararika, mupirisita unofanira kutongera kuti aviswe mapuwe epaya panenge pane mapere osweterwa paimwe mbuto yakaswipiswa kundze kwe guta.41Iyena unozokumbira kuti mumbemo mwese muparweparwe, uye wozotora zwiya zwinenge zwaparwa woswetera kundza kwe guta, kuimwe mbuto yakaswipiswa. 42Iwona anofanira kozotora mapuwe amweni wokanda pambuto padhuswa mapuwe uye anofanira kuzotora dyongo rinyowani kuti apyame naro nyumba.43Kana mapere akapetuka owonekwazwe munyumba munenge madhuswa mapuwe uye maparwa parwa nekudzurwa, 44zwadharo mupirisita unofanira kuwiya wowongorora nyumbeyo kuti awone kana mapere abhararika munbemo here. Kana akange abhararika, zwadharoko ndimapere anengozi, uye nyumbeyo yakaswipiswa.45Nyumbeyo inofanira kuputswa. Mapuwe, mite yakatsetswa, uye nekudzurwa kwese kwe nyumba kunofanira kuviswa kundza kwe guta, kuimwe mbuto yakaswipiswa. 46Zwimwe zwimwezwo, upi hake anenge apinda mumbemo panguwa yainge yakafungwa unenge akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 47Wiya unenge awata mumbemo unofanira kupyadza matchira ake, uye wiya unenge aryiremo mumbemo unofanira kupyadza matchira ake.48Kana mupirisita akapinda mumbemo kuti aiwongorore uye kuti awone kana mapere abhararika here mumbemo, iyona yapedza kudzurwa, zwadharo, kana mapere akange asina kupetuka, iyena unofanira kudhudzira kuti yakatchena.49Zwadharoko mupirisita unofanira kuzotora shiri mbiri kuti atchenese nyumba, uye ne muti yakatsetswa ye cedro, uye ne karmazimo, ne hisopo. 50Iyena unozouraya shiri imwe pamusoro penvura yakatondyora muimwe hari. 51Iyena unozotora muti wakatsetswa we cedro, hisopo, karmezimo uye ne shiri ipenyu wozwikanda mungazi ye shiri inenge yauraiwa, mukati me nvura yakatondyora, uye wowaza kanomwe munyumbemo.52Iyena unozosuka nyumbeyo ne ngazi ye shiri uye ne nvura yekutondyora, ne shiri ipenyu, muti wakatsetswa we cedro, hisopo uye ne karmezimo. 53Asi iyena unozosunungura shiri ipenyu kundze kwe guta, mumunda wakatchena. Nekudharoko, iyena woita tchipiriso kuitira nyumba, uye iyona yowa yakatchena.54Uyu ndimutemo kuitira kaindi yese ye ndyenda ye ganda inobhara kurwara ne kufvikwa 55uye ne mapere mumatchira nemunyumba, 56kuitira kuzwimba, kuitira kuvarwa kwe ndzee uye ne kuitira madhazwi akatcheneruka, 57zwitchapangidzira kuti zwiro izwi zwakatchena kana kuti zwakaswipiswa. Uyu ndimutemo kuitira ndyenda muganda ne mapere".

Chapter 15

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi na Arone, etchiti: 2"Buyai kune anhu eIziraeri, avundzei kuti: 'Kana mwanarume upi hake akange etchibhuda ngazi mumwiri make, atchawe akaswipiswa. 3Kuswipa kwake kwawoneka ngedaa yekubhuda ngazi. Kana mwiri wake urikubhuda ngazi kana ikamira kubhuda, akaswipiswa.4Pamubeda pese panowata patchagara pakaswipa, tchese tchanogarira tchitchawe tchakaswipiswa. 5Munhu upi hake anobhata pamubeda wake unofanira kukarawa nyara uye wosamba munvura uye wogara wakaswipa dzamara tchemadyekone.6Munhu unogara paimwe mbuto yambogarwa ne munhu arikubhuda ngazi, munhu iyena unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba, iyena wogara akaswipiswa dzamara tchemadyekone. 7Uye munhu upi hake anobhata mwiri we munhu ane kubhuda ngazi unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba, uye wogara akswipiswa dzamara tchemadyekoni.8Kana munhu anenge ane kubhuda kwe ngazi akafvirira umwe munhu akatchena, zwadharo munhu iyena unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba, uye wogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 9Munhu upi hake anozogara panenge pahambwa ne munhu ane kubhuda kwe ngazi unogara akaswipiswa.10Munhu upi hake anobhata tchiro tchipi hatcho tchinenge tchiri pasi pe munhu iyena anogara akswipiswa dzamara tchemadyekoni, uye munhu anotwara zwirozwo unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba; iyena unogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 11Munhu wese unoswasua ne munhu unenge ane kubhuda kwe ngazi, asina kumbosuka nyara dzake munvura, unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba uye wogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 12Hari ipi hayo inobhatwa ne munhu anenge ane kubhuda kwe ngazi inofanira kuputswa, uye mudziyo wese we muti wakatsetswa unofanira kusukwa munvura.13Kana munhu anenge ane kubhuda kwe ngazi akatcheneswa, zwadharo iyena unofanira kuerenga matsiku manomwe kuitira kutcheneswa kwake; zwadharoko iyena unofanira kupydza matchira ake uye wosamba panvura inoerera. Zwadharo unotcheneswa. 14Patsiku yetchisere iyena unofanira kutora ndjiwa mbiri kana zwindjiwa zwiri uye wowiya pamberi pa Yahweh pamusuwo we tendi yerusangano; penepo iyena unofanira kupasa ndjiwedzo kune mupirisita. 15Mupirisita wopasa ndjiwedzo, imwe kuitira tchipo tche kushaisha uye imweni se tchipiriso, uye mupirisita unofanira kuita tchipiriso kuitira iyena pamberi pa Yahweh kuitira kubhuda kwake ngazi.16Kana tchibhereko tchemwanarume tchikabhuda kwari nekuda kwake, zwadharo iyena unofanira kusamba munvura; iyena wogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 17Djira rese kana reganda rinenge rine tchibhereko rinofanira kupyadzwa ne nvura; rogara rakaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 18Kana mwanakadzi ne mwanarume akawata ese uye powonekwa kupasana kwe tchibhereko kwenda kune mwanakadzi, ese airi anofanira kusamba munvura; wogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni.19Kana mwanakadzi akapinda pamwedzi, kuswipa kwake kutchagara dzamara matsiku manomwe, uye upi hake anomubhata anogara akaswipiswa dzamara tchemandyekoni. 20Mbuto yese yanozowata panguwa yanenge ari kumwedzi inogara yakaswipiswa; mbuto yese yanogara inogarawo yakaswipiswa.21Munhu wese anobhata pamubeda wake unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba; munhu iyena unogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 22Munhu wese anobhata pambutvo yese yanenge agara umofanira kupyadza matchira ake uye wosamba; munhu iyena anogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. 23Pamubeda kana paimwe mbuto panenge agara, kana munhu akapabhata, munhu iyena unogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni.24Kana mwanarume akawata naye uye kana ngazi yake ikamuswasa, iyena unogara akaswipiswa dzamara pamatsiku manomwe. Mubeda wese wanowata unogara wakaswipiswa.25Kana mwanakadzi akange ane kubhuda kwe ngazi pamatsiku akawanda uye odyarika matsiku ekugara kwake kumwedzi kana kuti iyena wowa ne kubhuda kwe ngazi kundze kwe nguwa yekugara kwake pamwedzi, pamatsiku ese ekubhuda kwake ngazi, iyena unogara se ari pamatsiku ake ekumwedzi. Wakaswipa. 26Mubeda wese wanowata pamatsiku ekubhuda kwake ngazi utchawe kwari se mubeda we matsiku ekugara kwake kumwedzi, uye mbuto yese yanogara itchawe yakaswipiswa, se kuswipa kwe kugara kwake kumwedzi. 27Uye ani hake anobhata zwirozwo anogara akswipiswa; unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba, wogara akaswipa dzamara tchemadyekoni.28Asi kana iyena akange akatchena pakubhuda kwake ngazi, zwadharo unofanira kuerenga matsiku manomwe pedzepo iyena wogara akatchena. 29Patsiku yetchinomwe iyena unofanira kutora ndjiwa mbiri kana kuti zwindjiwa zwiri uye wozswitora kwenda nazwo kune mupirisita pamusuwo we tendi yerusangano. 30Mupirisita unozopasa ndjiwa imwe se tchipo tche kushaisha uye nimweni patchipiriso uye woita tchipiriso kuitira iyena pamberi pa Yahweh kuitira kuti agare aktchena pakubhuda kwake ngazi.31Naizwi munofanira kusianisa anhu eIziraeri pakuswipa kwawo, zwadharoko iwona azofi nekuda kwe kuswipa kwawo, nekuswipisa Tyemberi Yangu, mandinorarama Inini pakati pawo.32Idzi ndidzo mitemo kuitira anhu ese anenge ane kubhuda kwe ngazi, kjuitira mwanarume wese utchadusa tchibhereko uye wotchiswipisa. 33Kuitira mwanakadzi wese anenge ari pamwedzi, kuitira munhu wese anekubhuda kwe ngazi, kunyangwe ari mwanarume kana mwanakadzi, uye kuitira mwanarume wese anopinda kumaponde ne mwanakadzi akaswipiswa"'.

Chapter 16

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, izwi zwakaitika pakuva kufa kwe ana airi a Aroni, iwona paakakwedyerera paduze pa Yahweh uye wofa. 2Yahweh wobuya kuna Mozesi etchiti: "Buya kuna Aroni, hama yako, kuti usapinde panguwa ndyando kumbuto iswene swene kusure kwe djira, pamberi pe tchipiriso tchiri pamusoro pe arika. Kana iyena akapinda, anofa, nekuti Inini ndinowiya pamakuta ari pamusoro pe tchipiriso.3Zwadharo Aroni unofanira kupinda kumbuto swene swene nemushobho uyu: ne kagwayana kamwe, se tchipo tche kushaisha, uye ne nyama, se tchipiriso. 4Unofanira kufveka geremendzi re rinyo riswene uye ne matchira mukati mukabhudura we rinyo, unofanira kufveka bande re rinyo uye tchiduku tche rinyo mumusoro. Aya ndiwo matchira maswene. Iyena unofanira kusamba munvura uye wofveka matchirewo. 5Unofanira kuzotora kugungano mabhira mairi ekono, se tchipo tche kushaisha, uye ne nyama imwe kuitira tchipiriso.6Zwadharoko Aroni unofanira kuundzisa kagwayaneko se tchipo tchake tche kushaisha, kuti aite tchipiriso kuitira iyena une ne ukama wake. 7Zwadharo iyena unofanira kutora mabhira ekono mairi uye wowaundzisa pamberi pa Yahweh pamusuwo we tendi ye rusangano.8Zwadharoko Aroni unofanira kukandira rake kune mabhira ekono mairi, rimwe kuitira Yahweh uye rimweni kuitira tchipiriso. 9Aroni unofanira kuundzisa bhira rinenge raita rake kuna Yahweh uye woriuraya kuitira tchipo tche kushaisha. 10Asi bhira rinenge raita rake ye kuita tchipiriso rinofanira kutorwa riri ripenyu pamberi pa Yahweh, kuitira tchipiriso etchiriendesa se bhira re tchipiriso mutyambe.11Zwadharo Aroni unofanira kuundzisa kabhira se tchipo tchake tchekushaisha. Iyena unofanira kuita tchipiriso kuitira iyena ne ukama wake, pedzepo wouraya kagwayaneko se tchipo tchake tchekushaisha.12Aroni wozotora tchinopisirwa tchipiriso tchakazara ne marasha ane moto anenge ahviswa pa aritari pamberi pa Yahweh, ne nyara dzake dzakazara ne zwipiriso zwinodyakadza zwakanyaswa kukwiwa, uye wowiya nazwo kusure kwe djira. 13Kweneyo iyena wokanda tchipiriso pamoto pamberi pa Yahweh, kuitira kuti tchutsi tche tchipiriso tchifukidze tchipiriso tchiri pamusoro pe arika ye tchapupu, kuitira kuti asafe.14Zwadharo iyena wotora ngazi padyoko yekabhira uye wowaza ne zwikunue zwake kumberi kwe tchipiriso. Iyena wowaza ngazi padyoko ne zwikunue zwake kanomwe pamberi pe tchipiriso.15Zwadharo iyena wozouraya bhira rekono rapiwa kuitira kushaisha kwe anhu ese uye woundzisa kusure kwe djira. Kweneyo iyena unoita ne ngazi zwiya zwaita ne ngazi ye kabjira: wowava pamusoro pe tchipiriso ngekumberi. 16Iyena wozoita tchipiriso kuitira mbuto iswene ngedaa ye zwiro zwakashata zwe anhu ese eIziraeri, ngedaa ye hupanduki wawo uye nekushaisha kwawo kwese. Iyena wozoitazwe zwimwezwo kuitira tendi yerusangano, kunoraramira Yahweh pakati pawo, pamberi pezwishaishi zwawo.17Apana anofanira kuwapo pa tendi yerusangano Aroni akapinda koita tchipiriso mumbuto iswene swene, uye dzamara iyena abhuda uye apedza kuita tchipiriso kuitira iyena, kuitira ukama wake uye kuitira gungano rese re Iziraeri. 18Iyena wozobhuda neku aritari iri pambheri pa Yahweh uye woita tchipiriso kuitira aritari uye unofanira kutora ngazi padyoko ye kagwayana, uye ne ngazi padyoko ye bhira, wokanda munyanga dziri pa aritari. 19Nezwikunue zwake unozowaza ngazi padyoko kanomwe pa aritari, kuti itcheneswe kuzwishaishi zwe anhu ese eIziraeri.20Akange apedza kuita tchipiriso tche mbuto iswene swene, tche tendi yerusangano uye ne the aritari, iyena unofanira kuundzisa bhira ripenyu. 21Aroni wokanda nyara dzake pamusoro pe bhira ripenyu uye woreurira kwariri zwishaishi zwese zwe anhu ese eIziraeri, upanduki wawo uye ne zwishaishi zwawo zwese. Zwadharoko iyena unokanda zwishaishi zwese pamusoro pe bhira uye woendesa bhirero neumwe munhu unozwipira kuriendesa mutyambe. 22Bhira rinoenda ne zwishaishi zswese zwe anhu ese kwendanazwo kumbutu karingagara rega. Imona mutyambe, munhuwo unosiya bhirero retchienda rakasununguka.23Zwadharo Aroni wopetuka mutendi yerusangano, wohvisa matchira erinyo ainge afveka asati apinda mumbuto iswene swene uye woasiya mwenemo. 24Iyena wosamba ne nvura paimwe mbuto iswene uye wofveka matchira ake etchidjairo; zwadharo iyena wobhuda wopa tchipiriso tchake uye ne tchipiriso tchekuitira anhu ese, uye nemushobho iwona, woita tchipiriso kuitira iyena uye ne kuitira anhu ese.25Iyena unofanira kuzopisa pa aritari mafuta etchipo tche kushaisha. 26Munhu unenge asiya bhira retchipiriso mutyambe unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba; pedzepo wopetuka muguta.27Kagwayana uye ne bhira re zwipo zwe kushaisha, ekuti ngazi yazwo yaundziswa kuitira tchipiriso pambuto iswene swene, anofanira kutorwa kwendanawo kundze kwe guta. Kozopiswa ganda, nyama uye ne matumbo atcho. 28Munhu unozopisa zwirozwo unofanira kupyadza matchira ake uye wosamba; pedzepo, iyena wopetuka muguta.29Uyu utchawe mutemo wokwenda ne kwenda kwamuri: pamwedzi we tchinomwe, patsiku yetchigumi ye mwedzi, munofanira kuzwininipisa uye amufaniri kusendza, kune mubharwa wemo uye ne kune mufambi unorarama pakati penyu. 30Nekuti patsiku iyona patchaizwa tchipiriso kuitira imwimwi, kuitira mutcheneswe pazwishaishi zwese, zwadharo imwimwi mutchawe makatchena pamberi pa Yahweh. Iri ritchawe sabhatya riswene rekuzorora kwamuri, uye munofanira kuzwininipisa uye mosama kusendza. 31Uyu utchawe umwe mutemo wokwenda ne kwenda pakati penyu.32Mupirisita mukuru, wakadzodzwa uye wotongerwa kuti awe mupirisita mukuru pambuto ya bhabha ake, wozoita tchipoiriso uye wofveka matchira erinyo, awo matchira maswene. 33Iyena woita tchipiriso kuitira mbuto iswene swene, kuitira tendi yerusangano uye ne kuitira aritari, uye woita tchipiriso kuitira mupirisita uye ne gungano rese.34Uyu utchawe mutemo we kwenda ne kwenda kwamuri: kuti muite tchipiriso kamwe pagore kuitira anhu ese eIziraeri, ngedaa ye zwishaishi zwawo zwese". Uye izwo zwakaizwa maererano ne kutongera kwa Yahweh kuna Mozesi.

Chapter 17

1Yahweh wakabuya na Mozesi, etchiti: 2"Buya kuna Aroni, kune ana ake ne kune anhu ese eIziraeri. Buya zwiya zwawavundza na Yahweh: 3'munhu upi hake we Iziraeri anenge auraya mhombe, gwayana kana kuti bhira paruwandze kana kundze kwe ruwandze, kuti ariite tchibhairo, 4uye wosama kuriundzisa pamusuwo we tendi yerusangano kuti aripase se tchipiriso kuna Yahweh kundze kwe tendi, munhu iyena unembhoswa yekuuraya zwinyama. Iyena wita kuti ngazi iwonekwe, uye iyena unofanira kuviswa pakati anhu ake.5Tchinangwa tchemutemo uyu ngetchekuitira kuti anhu eIziraeri aundzise zwipiriso kuna Yahweh pamusuwo we tendi yerusangano, kune mupirisita, kundze kwe kupa zwipiriso mumunda wakatchena. 6Mupirisita unozowaza ngazi pa aritari ya Yahweh pamusuwo we tendi yerusangano, uye wozopisa mafuta kuitira kuti pawe nekunuhira kunodyakadza kuna Yahweh.7Anhu afanirizwe kuzopa zwipiriso zwawo kune zwidori zwakaita se mhombe, nekuti, pakuita izwona, munenge metchizwita se mahure'.8Avundze kuti: 'munhu upi hake we Iziraeri, kana mufambi upi hake anorarama nemwi, anopa tchipiriso 9uye wosama kuundzisa pamusuwo we tendi yerusangano kuitira kuti ape tchipiriso kuna Yahweh, munhu iyena utchazoduswa pakati pe anhu ake.10Uye munhu upi hake we Iziraeri kana mufambi anorarama nemwi, anozorya ngazi, nditchawiya pamusoro pe munhu iyena uye ndomuvisa pakati pe anhu ake, 11nekuti ndaramo ye tchinyama iri mungazi yatcho. Inini ndapa ngazi yatcho kuitira kuti imwimwi muite tchipiriso pa aritari kuitira ndaramo dzenyu nekuti iyi ingazi inoizwa nayo tchipiriso, nekuti iyi ingazi yetchipiriso tchendaramo.12Zwadharoko, Inini ndabuya kune anhu eIziraeri kuti apana unofanira kurya ngazi pakati penyu, kana afambi anorarama nemwi afaniri kurya. 13Uye munhu upi hake pakati pe ana eIziraeri kana mufambi upi hake anorarama nemwi, anodza uye wouraya nyama imwe kana shiri inoryiwa, munhu iyena unofanira kuvisa ngazi yetchinyameyo uye woifushira.14Nekuti ndaramo ye tchinyama tchese iri mungazi yatcho. Saka Inini ndakati kune anhu eIziraeri: "imwimwi amufaniri kurya ngazi yetchinyama tchipi hatcho, nekuti ndaramo yetchinyama tchese tchinendaramo iri mungazi yatcho. Ani nani anozorya, unofanira kuviswa pakati pe anhu".15Munhu wese anorya tchinyama tchinenge tchafa tchega kana tchauraiwa ne tchimwe tchinama tchemushango, kunangwe munhuwo ari mubharwa wemo, kana ari mufambi anorarama nemwi, unofanira kupyadza matchira ake, wosamba uye wogara akaswipiswa dzamara tchemadyekoni. Pedzepo, munhu iyena wotcheneswa. 16Asi kana akasama kupyadza matchira ake nekusamba, zwadharoko unotora mbhoswa".

Chapter 18

1Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Inini ndiri Yahweh Mwari wenyu. 3Musaite zwiro zwimwe zwimwezwo zwinoizwa ne anhu eIgipita, kamakararama. Uye musaite zwiro zwimwe zwimwezwo zswinoizwa ne anhu eKenani, nyika yandiri kumuendesai, uye musahambe maererano ne zwidjairo zwawo.4Mitemo dzangu ndidzo dzamunofanira kuterera, ute ne mirairo dzangu ndidzo dzamunofanira kuterera, kuti muhambe madziri, nekuti Inini ndiri Yahweh Mwari wenyu. 5Nekudharoko, munofanira kutchengeta mirairo ne mitemo dzangu. Wiya unodziterera, unowona ndaramo. Inini ndiri Yahweh.6Apana munhu unofanira kuenda kune umwe munhu we ukama wake kuti apinde naye kumaponde. Inini ndiri Yahweh. 7Usanyadzise bhabha ako nekupinda kumaponde ne mai ako. Iwona ndi mai ako! Usanyadzise. 8Haufaniri kupinda pamaponde ne mukadzi upi hake wa bhabha ako; usanyadzise bhabha ako ne izwona.9Haufaniri kupinda kumaponde ne hamasikana yako, azwinei kuti ndimwana wa bhabha ako kana mai ako, kunyangwe akabharwa panyumba pako kunyangwe ari ekubharwa kure newe. Haufaniri kupinda kumaponde ne hamasikana dzako. 10Haufaniri kupinda kumaponde ne mwanasikana we mwana wako kana ne mwanaskikana we mukunda wako. Izwona zwaizowe zwinoswerudza kwauri. 11Aufaniri kupinda kumaponde ne mwanasikana we mukadzi wa bhabha ako, akabharwa na bhabha ako. Iyena ndi hama yako, uye aufaniri kupinda kumaponde nae.12Aufaniri kupinda kumaponde ne hama ya bhabha ako. Iyona ndihama ya bhabha ako. 13Aufaniri kupinda kumaponde ne hama ya mai ako. Iyona ndihama ya mai ako. 14Usaswerudze hama ya bhabha ako nekupinda kumaponde ne mukadzi wayo. Usakwedyere paduze payo netchinanbgwa itchona; iwona ndi mbiya ako.15Usapinde kumaponde ne murora wako. Iyena ndimukadzi we mwana wako; haufaniri kupinda kumaponde naye. 16Haufaniri kupinda kumaponde ne mukadzi we hama yako; usamuswerudze kudharo.17Aufaniri kupinda kumaponde neumwe mwanakadzi pamwepo ne mwana wake, kana ne mwana we mwana wake. Idzona ihama dzake, uye kupinda kumaponde nadzo zwinobhara kuwengana. 18Haufaniri kuwaka hama ye mukadzi wako, se mukadzi wetchipiri, uye wopinda kumaponde naye wetchiti mukadzi wako wekutanga atchiri nendaramo.19Haufaniri kupinda kumaponde ne mwanakadzi anenge ari kumwedzi. Iyena akaswipiswa panguwa yanenge ari kumwedzi. 20Haufaniri kupinda kumaponde ne mukadzi wenyatchigarisano wako wetchizwiswipisa kudaro.21Haufaniri kupasa mwana upi hake wako kuti apiswe pamoto, kuti aizwe tchipiriso kune Moroke, nekuti aufaniri kutukisa zina ra Mwari wako. Inini ndini Yahweh.22Haufaniri kupinda kumaponde ne mwanarume dyoni hingana mwanakadzi. Izwo zwinonyangadza. 23Haufaniri kupinda kumaponde ne tchinyama, wetchizwiswipisa. Akuna mwanakadzi anofanira kupinda kumaponde netchinyama. Izwi zwinonyangadza.24Musazwiswipise nezwiro izwi, nekuti nezwoiro izwona marudzi majinji akazwiswipisa, marudzi anditchadzingira pamberi penyu. 25Nyika yakaswipiswa, zwadharo Inini ndakapyanitcha zwishaishi zwawo uye nyika yakarutsa anhu ayo.26Imwimwi mozoterera mirairo Dzangu ne mitemo, uye musaite zwiro izwi zwinonyangadza, kana abharwa emunyikemo kana afambi anorarama pakati penyu. 27Nekuti izwi ndizwo zwinonyangadza zwakaizwa ne anhu panyika, aya akararama muno imwimwi amusati mawiya, uye zwino nyikeyo yakaswipiswa. 28Zwadharoko, miota mbhore bhore kuti nyika isamurutseiwo mukange mapedza kuiswipisa. semu semu se kurutswa kwakaitwa anhu akararama muno imwimwi amusati mawiya.29Munhu wese unoita zwiro izwi zwinonyangadza, honde, aya atchaita zwiro izwi, anozoparadzwa pakati pe anhu awo. 30Zwadharo, munofanira kuterera mitemo Dzangu mosia kuita zwidjairo izwi zwinonyangadza zwakaizwa muno imwimwi amusati mawiya, mukadyaroko amuswipiswi nawo. Inini ndini Yahweh Mwari wenyu.

Chapter 19

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya kune gungano rese re anhu eIziraeri wetchiti: 'Munofanira kuwa waswene. nekuti Inini, Yahweh, ndiri Mwari muswene. 3Mwese imwimwi munofanira kuremekedza mai enyu uye na bhabha enyu, uye moterera sabhatya. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu. 4Musapetuke kuzwidori zwisina bhasa, musaite zwimwari zwe simbi kwamuri. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu.5Mukapasa zwipo zwe rutenderano kuna Yahweh, imwimwi munofanira kuzwita neumwe mushobho unodyakadza. 6Zwinofanira kuryiwa patsiku imweyo yamunenge mapasa, kana patsiku yetchipiri. Kana pakange pane tchasara dzamara patsiku yetchitatu, munofanira kuzwipisa. 7Zwikarywa patsiku yetchitatu, zwinenge zwakaswipiswa. Izwino azwitambirwi. 8Pazwese, munhu wese wiya unozwirya unofanira kutwara mbhoswa yake, nekuti unenge aswipisa zwiya zwapiwa Yahweh. Munhu iyena unofanira kudzingirwa pakati pe anhu ake.9Kana iwewe ukakoha ne nyara dzako, haufaniri kukoha nemumutcheto me munda, kana kotora zwese zwaunenge wakoha. 10Haufaniri kukoha mazambiringa ese emizambiringa dzako, kunyangwe mazambiringa anenge abwera pasi mumunda wemazambiringa ako. Iwewe unofanira kusia kuitira arombo uye ne afambi. Inini ndini Yahweh Mwari wenyu.11Musabhe, musanyepe. Uye musatsotsane pakati penyu. 12Musaite mbhiko muzina rangu zwemanyepo, kana kutuka zina ra Mwari wenyu. Inini ndini Yahweh.13Musahwinyirire umwe wenyu, kana kumubhira. Mare yemusendzi wenyu aifaniri kugara nemwi usiku wese dzamara tchematchibhesi. 14Musatuke aya asikazwi, kana kuwa bhuwe rinombwedza kune bhofo. Kundze keizwi, munofanira kukwedyera kuna Mwari wenyu. Inini ndini Yahweh.15Musatonge nemanyepo. Musawe kudhii remunhu nekuti ndimurombo, kana ngekuti ndimufvumi. Kundze kweizwi, tongai umwe wenyu nekururama. 16Musaite kuti anhu awengane, swagai kurwira umwe wenyu. Inini ndini Yahweh.17Musawenge hama yenyu mumwoyo dzenyu. Munofanira kutseura umwe wenyu netchokwadhi, kuti musabhatane naye pazwishaishi zwake. 18Musaitirane zwakashata, kana kuwa ne godho kune umwe wenyu, kundze kweizwi, idhai umwe wenyu se zwamunozwidha. Inini ndini Yahweh.19Imwimwi munofanira kuterera mitemo dzangu. Musatendere kuti zwinyama zwenyu zwibhare ne zwimwe zwinyama zwekaindi imweni. Musavengere mumwemo kaindi mbiri dze mbeu, mukange mosima mumunda mwenyu. Kana kufvekamatchira ekaindi mbiri dzakasiana.20Munhu wese unopinda kumaponde ne mukadzi ndhapwa wakapambwa neumwe mwanarume, asi asate adzikinurwa kana kusunungurwa, iwona anofanira kupyanitchwa. Afaniri kuuraiwa, nekuti mwanakadziwo ainge asati asunungurwa. 21Mwanarumewo unofanira kupasa tchipo kuna Yahweh, pamusuwo we tendi yerusangano, gwayana rimwe se tchipo. 22Kuitira kuti mupirisita aite tchipiriso kuitira iyena pamberi pa Yahweh, gwayana rimwe kuitira tchipo tchekushaisha. Zwadharo kushaisha kwake kunorekererwa.23Mukange mapinda munyika uye mosima kaindi yese yemiti yemitchero kuti murye. Zwadharo imwimwi munofanira kurambidza kurya mitchero yese, pamakore matatu. Idzona adzifaniri kuryiwa. 24Pedzepo, pagore retchirongomuna, mitchero dzese dzodzodzwa, se tchipo kuna Yahweh. 25Pagore retchishanu, imwimwi munofanira kurya mitcherodzo, kuitira kuti mitidzo dzinyanye kubhara. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu.26Musarye kana nyama imwe hayo ine ngazi. Musavundzise midzimu nekudha kwe ramangwana, kana kukumbira masimba kwadziri. 27Musaterere zwidjairo zwemahedeni, se kutchinga mumutcheto me musoro mawo kana kutchinga ndevu dzenyu. 28Musazwitcheketcheke nekudha kwe akafa, kana kuzwitaratara mumwiri dzenyu. Inini ndini Yahweh.29Musasweruse anasikana enyu nekuaita kuti awe mahure, kuitira kuti rudzi risaite uhure, kana nyika kuzara ne ushaishi. 30Imwimwi munofanira kuterera sabhatya Rangu uye ne nekuremekedza mbuto swene ye tendi Yangu. Inini ndini Yahweh.31Musaswake anoswaka akafa, kana midzimu. Msaswake, kuti musaswerudzwe. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu.32Imwimi munofanira kupurumuka pamberi pemunhu mukuru ne kukudza uwepo we munhu mukuru. Imwimwi munofanira kukwedyerera Mwari wenyu. Inini ndini Yahweh.33Kana umwe mufambi akararama panguwa yakarebha munyika yenyu, imwimwi amufaniri kumuhwinyirira. 34Mufambi anenge etchirarama nemwi, imwimwi munofanira kumudha se zwamunozwidha, nekuti makawewo afambi munyika ye Gipita. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu.35Musasendzese mupimo dzemanyepo mukange metchipima kurebha kwezwiro, kurema kana simba remunhu. 36Imwimwi munofanira kusendzesa mipimo dzakarurama, kurema kwakarurama. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu, akakuvisai kunyika ye Gipita. 37Imwimwi munofanoira kuterera mitemo dzangu dzese uye ne mirairo dzangu uye modziterera. Inini ndini Yahweh".

Chapter 20

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya kuna anhu ese eIziraeri: 'Munhu upi hake pakati pe anhu eIziraeri, kana mufambi upi hake anorarama ku Iziraeri, anozopasa mwana wake kuna Moroke, zwezwirokwazwo anouraiwa. Anhu emo anomufura nemapuwe.3Uye Ininiwo ndinozofuratirisa tchiso tchangu kune munhu iyena, ndinozomudzingira pakati pe anhu angu, nekuti anenge apa mwana wake kune Moroke, nekudharoko waswipidza mbuto Yangu iswene uye ne kutukisa zina Rangu riswene. 4Kana anhu emo akafunga madziso awo kumunhu iyena anenge apasa mwana wake kuna Moroke, uye osama kumuuraya, 5zwadharoko Inini nditchafuratirisa tchiso tchangu kwari munhuwo ne dzindza rake, uye nditchamudzingira, pamwepo ne munhu wese utchaita upombwe pakutera Moroke.6Kune aya anoswaga anobuya ne anhu akafa, kana aya anobuya nemidzimu, etchiita upombwe nadzo, nditchafuratirisa tchiso tchangu kwari uye nditchaadzingira pakati pe anhu angu. 7Zwadharoko, zwidzodzei kuna Yahweh uye iwai aswene, nekuti Inini ndini Yahweh Mwari wenyu.8Munofanira kuterera mitemo dzangu uye nekudzirarama. Inini ndini Yahweh, anomuswenesai. 9Wese wiya anotuka bhabha wake kana mai ake, zwezwirokwazwo anofa. Nekuti atuka bhabha ake kana mai ake, zwadharo mbhoswa ngeyake uye unofanira kufa.10Mwanarume wese unoita upombwe neumwe mukadzi we umwe mwanarume, izwi ndizwo, munhu wese unoita upombwe ne mukadzi we nyatchigarisano wako, unofanira kutongerwa rufu, iyena pamwepo ne mwanakadziwo. 11Mwanarume wese unopinda pamaponde ne mukadzi wa bhabha ake unozoundzisa unyadzwa kune bhabha ake. Ese airi, mwanewo uye ne mukadzi wa bhabha ake, anofanira kufa. 12Kana mwanarume akapinda pamaponde ne murora wake, ese airi anofanira kufa. Iwona aita zwakashata. Iwona anembhoswa uye anofanira kufa.13Kana mwanarume akapinda pamaponde neumwe mwanarume, hingana ndimwanakadzi, ese airi aita zwakashata uye anofanira kufa. Iwona anembhoswa uye anofanira kufa. 14Kana mwanarume akarorana neumwe mwanakadzi uye pamwepo wororanazwe ne mai emwanakadziwo, izwo zwakashata. Iwona anofanira kupiswa, iyena ne mwanakadziwo, kuitira kuti pasawoneke zwakashata pakati penyu.15Kana mwanarume akapinda pamaponde ne tchinyama, unofanira kuuraiwa, uye mourayawo tchinyametcho. 16Kana mwanakadzi akakwedyera kune tchimwe tchinyama kudha kupinda natcho kumaponde, munofanira kuuraya mwanakadziwo ne tchinyametcho. Iwona zwezwirokwazwo anofanira kufa. Iwona anembhoswa uye anofankira kufa.17Kana mwanarume akapinda pamaponde ne hama hake yetchisikana, kunyangwe akawe mwana wa bhabha ake kana wa mai ake, etchipinda ese pamaponde, ndizwiro zwinoswerusa. Iwona anofanira kudzingwa pakati pe anhu, nekuti iyena apinda pamaponde ne hama yake yetchisikana. Iyena anenge ane mbhoswa. 18Kana mwanarume akapinda pamaponde ne umwe mwanakadzi anenge ari kumwedzi, iyena ari kuwona humwedzi we mwanakadziwo. Zwadharoko, ese airi, mwanarumewo na mwanakadziwo, anofanira kudzingwa pakati pe anhu.19Musapinde kumaponde ne hama ye mai ako, kana ne hama ya bhabha ako, nekuti munopindisa paunyadzwa weukama wenyu. Mbhoswa inozowiya kwamuri. 20Kana mwanarume akapinda kumaponde ne mukadzi wa tsekuru ake, iyena urikuundzisa unyadzwa kune tsekuru ake. Iwona anotora mbhoswa uye anofa asina ana. 21Kana mwanarume akarorana ne mukadzi we hama yake, izwo zwakaswipiswa, nekuti iyena aripi kuterera mutemo we mutchato we hama yake uye iwona azowi ne ana.22Imwimwi munozofanira, kuterera mitemo dzangu dzese; munofanira kuzodziterera kunyika Yandirikukuendesai kuitira kuti iyona isakurutsei. 23Imwimwi amufaniri kuzohamba maererano ne midjairo dzawo, nekuti Inini nditchakusesedzai, nekuti anhu emo anosoita zwiro zwese izwi, uye Inini andizwidhi.24Inini ndinomuti: "Imwimwi mutchatora nyikeyo; Inini nditchakupasai kuti iwe yenyu, nyika inobhuda mukaka ne utchi. Inini ndini Yahweh Mwari wenyu, unosokusianisai ne anhu amweni. 25Munofanira, kuwona zwinyama zwiswene ne zswisiripi zwiswene uye ne shiri dziswene ne dzisiripi dziswene. Imwimwi amufaniri kuzwisipisa ne zwinyama zwakaswipa kana shiri kana tchinyama tchipi hatcho tchinohamba pasi, zwekuti Inini ndinosozwidhusa pakati penyu nekuti zswakaswipa.26Imwimwi munofanira kuwa aswene, nekuti Inini, Yahweh, ndiri muswene, uye Inini ndinosokudhusai pakati pe anhu amwene, nekuti muri Angu.27Mwanarume kana mwanakadzi unobuya ne anhu akafa kana ne midzimu zwezwirokwazwo unofanira kufa. Anhu anofanira kufura nemapuwe. Iwona anembhoswa uye anofanira kufa".

Chapter 21

1Yahweh wakatsa kuna Mozesi: "Buya kune mapirisita, ana a Aroni, uye woavundza: 'Apana pakati penyu anofanira kuswipiswa nekuda kwe anenge afa pakati pe anhu enyu, 2kundze kwe hama dzenyu, mai enyu na bhabha enyu, ana enyu, ne hama dzenyu 3ne hama yenyu yetchisikana itchiri mbhandwe itchirikurarama nemwi uye isina mamuna. Nekuda kwake, mungazwiswipisa henyu.4Asi iyena afaniri kuzwiswipisa nekuda kwe dzimwe hama, nekuti aizozwituka patchake iyena. 5Mapirisita afaniri kutchinga vudzi rawo mumusoro kana kugura mumutcheto me mandevu awo, kana kudzitcheka tcheka mwiri dzawo. 6Iwona anofanira kusianiswa kuitira Mwari wawo, uye wosama kutukisa zina ra Mwari wawo, nekuti mapirisita ndiwo anopasa zwipo zwekupiswa kuna Yahweh, mikati ya Mwari wawo. Zwadharo mapirisita anofanira kuwa aswene.7Iwona afaniri kurorana ne anakadzi mapombwe uye akaswipiswa, uye iwona afaniri kurorana ne mwanakadzi anenge arambana ne mamuna wake, nekuti iwona akasianiswa kuitira Mwari wawo. 8Iwewe unofanira kuwadzodza kuitira kuti ape zwokurya kune Mwari wenyu. Iyena unofanira kuwa muswene kumadziso enyu, nekuti Inini, Yahweh, ndakakudzodzai kuitira Inini, ndiriwo muswene. 9Mwanasikana upi hake we mupirisita upi hake anozwiswipisa, pakuzwita hure, unoswerusa bhabha ake. Iyena unofanira kupiswa.10Wiya anenge ari mupirisita mukuru pakati pe hama dzake, wiya wekuti mafuta eudzodzo anosodhururwa mumusoro make uye unosodzodzwa kuti afeke matchira emupirisita mukuru, afaniri kusendzesa vudzi rake risina kusungwa kana kumwesa matchira ake. 11Iyena afaniri kwenda kana kupi hako kunenge kune mutumbi uye wodziswipisa, kunyangwe ari mai ake kana bhabha ake. 12Mupirisita mukuru afaniri kubhuda paruwandze re tendi kana kuswipisa mbuto swene ye tendi ya Mwari wako, nekuti iyena anosodzodzwa se mupirisita mukuru ne mafuta eudzodzo aMwari wako. Inini ndini Yahweh.13Mupirisita mukuru unofanira kurorana ne mwanakadzi mbhandwe. 14Hafaniri kurorana ne mwanakadzi shirikadzi, kana mwanakadzi anenge arambwa ne mamuna ake, kana mwanakadzi anenge ari hure. Iyena afaniri kurorana ne kaindi iyona ye anakadzi. Iyena unofanira kurorana ne mwanakadzi anenge ari mbhandwe bhasi epakati pe anhu ake. 15Zwikadharoko aswipisi ana ake pakati pe anhu, nekuti Inini ndini Yahweh, anomuswenesai".16Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 17"Buya kuna Aroni wetchiti: 'Munhu wese wedzindza rako pamarudzi ese anenge ane kumwe kukuwara pamwiri, afaniri kuwiya kuzopasa zwekurya kune Mwari wawo.18Apana mwanarume umwe hake anenge ane kumwe kukuwara pamwiri anofanira kuwiya kuna Yahweh, hingana bhofo, tchigono, kana anenge akuwara kumeso, 19kana mwanarume anenge akuwara mirendje kana nyara, 20ane tchimutunhu pamusana kana tchidoma, kana mwanarume akakuwara mumadziso, ane ndyenda, kurwadziwa, madhazwi, kana ane midziyo dzakakuwara. 21Apana mwanarume we dzindza ra mupirisita Aroni, anenge ane kumwe kukuwara pamwiri anofanira kuwiya kuti apase zwipo zwekupiswa kuna Yahweh, Zwimwe zwimwezwo, mwanarume anenge ane kumwe kukuwara, afaniri kuwiya kuzopasa zwekurya kune Mwari wake.22Iyena angarya hake mukati wa Mwari wake, pamwepo ne we muswene swene ne we muswene. 23Pazwipi hazwo, iyena afaniri kwenda dzamara sure kwe djira kana kukwedhera pa aritari, nekuti iyena ane kumwe kukuwara pamwiri, zwadharoko iyena aswipisi mbuto Yangu iswene, nekuti Inini ndini Yahweh, unomuswenesai. 24Nekudharo, Mozesi wakabuya mazwi awona kuna Aroni, kune ana ake, uye ne kune anhu ese eIziraeri.

Chapter 22

1Yahweh wakabuya na Mozesi, etchiti: 2"Buya na Aroni uye ne ana ake. Buya kwari kuti agare kure ne zwiro zwakadzodzwa zwe anhu eIziraeri, zwekuti iwona akazwipasa Kwandiri. Iwona afaniri kuswipisa zina Rangu riswene. Inini ndini Yahweh. 3Avundze iwona kuti: 'Munhu upi hake, pakati pewe dzindza renyu, padzindza rekutanga dzamara rekupedzisira re anhu, anenge akaswipiswa, akakwedyera kuzwiro zwiswene zwekuti anhu eIziraeri akazwidzodza kuna Yahweh, munhu iyena unofanira kuviswa pamberi pangu. Inini ndini Yahweh.4Apana we dzindza ra Aroni anenge ane ndhenda yepagada inopasirwana, kana kumwe kubhatwa ne ndhenda kunenge kuri mumwiri make, anofanira kuzorya zwipiriso zwinenge zwaizirwa Yahweh dzamara iyena atcheneswa. Munhu upi hake anobhata tchiro tchipi hatcho tchakaswipiswa nekudha kwekuswasa anhu akafa, kana ne mwanarume anenge etchibhudha tchibhereko, 5kana ne kuswasa upi hake anenge abhata tchinyama tchinohamba ne ndani tchinoitisa kuti munhu aswipe, kungawe kuswipa kupi hako, 6zwadharoko, mupirisita unobhata tchiro tchakaswipiswa unogara akaswipa dzamara tcheusiku. Iyena afaniri kurya kana tchipi hatcho tchinenge tchakadzodzwa, kundze kwekuti anenge asamba munvura.7Zuwa rikange rabhira, iyena anenge atchena. Zuwa rikange rabhira, iyena ungarya hake zwiro zwakadzodzwa, nekuti izwona ndizwo zwekurya zwake. 8Iyena afaniri kurya tchinyama tchinenge tchafa tchega kana tchinenge tchauraiwa ne zwimwe zwinyama zwemushango, kuitira kuti asazwiswipise. Inini ndini Yahweh. 9Mapirisita anofanira kuterera mbhangiro Dzangu, zwikasadharo iwona atchawe ne mbhoswa uye anokwanisa kufa nekundituka. Inini ndini Yahweh, unomuswenesai kwandiri.10Apana asiripi we ukama we mapirisita, pamwepo ne akokwa awo ne asendzi awo, anofanira kurya tchiro tchipi hatcho tchakadzodzwa. 11Asi, kana mupirisita akatenga munhu mdyapwa umwe ne mare yake, mdyapwa iyona inofanira kuzorya zwiro zwinenge zwapiwa Yahweh. Uye ndyengo dzeukama wa mupirisita uye ne mdyapwa dzinenge dzabharwa panyumba pake, iwonawo angarya hawo zwirozwo nawo.12Kana mukunda we mupirisita akarorwa neumwe munhu asiripi mupirisita, iyena afaniri kurya zwiro zwakadzodzwa. 13Asi, kana mukunda we mupirisita akange ari shirikadzi, kana akange akaranbwa, uye kana iyena akange asina ana, uye wopetuka koraramazwe kumba kwa bhabha ake se paumbhandara pake, zwadharo iyena ungarya hake zwkurya zwa bhabha ake. Asi apana munhu asiripi we ukama we mupirisita anofanira kurya zwekurya zwe mupirisita.14Kana munhu akarya zwekurya zwakadzodzwa asina kuzswiziya, zwadharo iyena unofanira kuripa mupirisita nekudha kwazwo; iyena unofanira kututsira pamusoro zwishanu pazwiya zwarya uye wopetudza kuna mupirisita. 15Anhu eIziraeri afaniri kuswipisa zwiro zwakadzodzwa zwanenge apasa Yahweh, 16kana kuita kuti atware mbhoswa nekudha kwekurya zwekurya zwakadzodzwa, nekuti Inini ndini Yahweh, wiya unomuswenesai kwandiri".17Yajweh wakabuya na Mozesi, etchiti: 18"Buya kuna Aroni ne ana ake, uye nekune anhu ese eIziraeri wetchiti: 'Muiziraerita upi hake, kana mufambi upi hake anenge etchirarama muiziraeri, mukange maundzisa tchipiriso, tchingawe tchekuzwipira kwako, tchingawe tchipo tchekudha kwako, kana kuundzisa tchipiriso kuna Yahweh, 19kuti tchitambirwe, iwona anofanira kuundzisa tchinyama tchenhombe yekono tchisina kukuwara, kana kuti mbudzi.20Asi imwimwi amufaniri kupasa tchinyama tchakakuwara. Inini andizotchitambiri pakuitira imwimwi. 21Munhu upi hake anenge apa tchipiriso tche zwipo zwekutenderana tcenhombe kana tche mbudzi kuna Yahweh kuti muite tchimwe tchitenderano, kana kuti tchipo tchekudha kwako, itchona ngatchiwe tchisina kukuwara kuti tchitambirwe. Apafanirti kuwoneka kukuwara patchinyama.22Amufaniri kupa tchinyama tchinenge tchisina madziso, tchigono kana tchakakuwara, kana tchinenge tchine matenda, zswironda kana mbhezi. Amufaniri kupa izwona kune Yahweh se tchipiriso pamoto pa aritari. 23Munofanira kuzopa se tchipo tchekudha kwenyu, nhombe kana kuti bhira rinenge rakakuwara kana kuti ridhoko, asi tchipo hingana itchi atchizotambirwi pakuitira tchitenderano.24Musapase zwinyama kune Yahweh zwinenge zwatyenua, kana kupwanyua, kana kugurwa. Musaite izswona munyika dzenyu. 25Musaundzise izwi zwetchibva munyara dze afambi se zwekurya kune Mwari wenyu, nekuti izwona zwakakuwara. Izwona azwizotambirwi pakuitira imwimwi".26Yahweh wakabuya na Mozesi etchiti: 27"Pakange pabharwa nhombe, bhira kana mbudzi, izwona zwinofanira kuramba zwina mai azwo dzamara pamatsiku manomwe. Zwadharoko, kuvira patsiku yetchisere kwenda mberi, zwingazotambirwa se tchipiriso kana se tchipo tchakaizwa pamoto kuitira Yahweh.28Musauryaye se tchipiriso nhombe kana gwayana pamwepo ne kamwana kayo, zwese zwiri patsiku imweyo. 29Kana imwimwi mukapasa tchimwe tchipo tchemabhasa enyasha, munofanira kupa neumwe mukaindi unotambirwa. 30Izwona zwinofanira kuryiwa patsiku imweyo yaizwa tchipiriso. Musasie kana tchiro hatcho dzamara patsiku yetchipiri. Inini ndini Yahweh.31Zwadharoko, munofanoira kuterera mirairo Yangu uye nekudzirarama. Inini ndini Yahweh. 32Musatukise zina Rangu riswene. Inini ndinofanira kuwonekwa se muswene ne anhu eIziraeri. Inini ndini Yahweh, wiya unomuswenesai kuitira Inini, 33wiya wakakuvisai kunyika yeGipita, kuti ndiwe Mwari wenyu. Inini ndini Yahweh".

Chapter 23

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi etchiti: 2"Buya kune anhu eIziraeri, uye woavundza: 'Mabhiko akabuiwa na Yahweh, aunofanira kuzozisa se misangano iswene, ndimabhiko Angu atchagara aripo.3Mutchasendza pamatsiku matandyatu, asi patsiku yetchinomwe inenge iri sabhatya rekuzorora kwese, kune sangano riswene. Musasendze nekuti ndi sabhatya kuitira Yahweh mumbuto dzese dzamutchararama.4Aya ndiwo mabhiko akabuiwa na Yahweh, misangano iswene yaunofanira kozodhudzira munguwa yadzo: 5Pamwedzi wekutanga, patsiku yetchigumi nemarongomuna pakudyoka kwe zua, itchawe pyasika ya Yahweh. 6Patsiku yetchigumi ne marongomuna ye mwedzi umwe umwewo itchawe yemabhiko emikati dzisina mbiriso kuna Yahweh. Pamatsiku manomwe munozofanira kurya mikati isina mbiriso.7Patsiku yekutanga imwimwi mutchawe ne musangano wakapirwa Yahweh, amufaniri kusendza se patchidjairo tchenyu. 8Munofanira kupa zwipiriso zwakaizwa pamoto pamatsiku manomwe kuitira Yahweh. Tsiku yetchinomwe ndimusangano kuitira Yahweh, yekuti, amufaniri kusendza se patchidjairo"'.9Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 10"Buya kune anhu eIziraeri woavundza wetchiti: 'Mukawiya kunyika yandakakupai, uye mukange makorora zwirimwa, zwadharo munofanira kuundzisa zwekutanga kune mupirisita. 11Iyena wozwitambira zwirimwa zwekutanga pamberi pa Yahweh se tchipo, kuti zwitambirwe kuitira imwimwi. Zwitchaitika pakupera kwe sabhatya apo mupirisita utchazwitambira uye wozwiundzisa Kwandiri.12Patsiku yamutchaundzisa zwirimwa zwekutanga Kwandiri, panofanira kupiwa gwayana rimwe rekono rine gore rimwe uye risina kukuwara se tchipiriso tchakapiswa kuna Yahweh. 13Tchipo tchemagwere tchitchawe tche mabhananba mairi eufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta, tchimwe tchipo tchakapiswa kuna Yahweh, kuitira kuti tchibhare kumwe kunuhira kunodyakadza, uye pamwepo natcho tchimwe tchipo tche kushaisha, tchikamu tchetchirongomuna tche himo. 14Amufaniri kurya mikati, kana magwere akakangwa kana mambishi, dzamara patsiku yamutchaundzisa zwipozwo kuna Mwari. Uyu utchawe umwe mutemo wokwenda ne kwenda pamadzindza enyu ese, kana kupi hako kamutchararama.15Unofanira kuzoerenga kutangira patsiku yekutanga mukuva musabhatya, patsiku yatchaundzisa zswirimwa zwakohwa kuti zwipiwe se zwipo, masondo manomwe akazara, masabhatya manomwe, 16dzamara patsiku yekutanga pakupera kwe sabhatya retchinomwe. Kana kuti, unofanira kuzoerenga matsiku makumashanu. Zwadharoko unofanira kuzopa tchimwe tchipo tchekupiswa tche magwere manyowani kuna Yahweh.17Munofanira kuzodhusa munyumba dzenyu mikati miri dzakaizwa ne mabhanamba mairi eufu. Anofanira kuzokanyua ne ufu wakanakisisa uye wakavengerwa ne tirigo; izwona zwitchawe tchimwe tchipo tche zwibhereko zwekutanga zwitchapurumutswa uye zwoundziswa kuna Yahweh. 18Unofanira kuzoundzisa pamwepo ne mikati, makwai manomwe asina kukuwara ane gore rimwe, nhombe idyoko, uye nezwinyama zwiri. Unofanira kuzozwipisa kuitira tchipo kuna Yahweh, ne tchipo tche magwere uye ne zwipo zwe vinyu, tchimwe tchipo tchekupiswa kuitira kubhara kunuhira kunodyakadza kuna Yahweh.19Unofanira kuzopasa nhombe imwe se tchipo tchekuitira kushaisha, uye ne makwai mairi ane gore rimwe kuitira tchipiriso, se tchipo tcherutenderano. 20Mupirisita unofanira kuzozwipasa pamberi pa Yahweh, pamwepo ne mikati dze zwibhereko zwekutanga, uye swozwiundzisa se tchipo pamwepo ne makwai mairi. Zwitchawe zwipo zwakadzodzwa kuna Yahweh zwetchizwa ne mupirisita. 21Unofanira kuzozwidhudzira izwi patsiku imweyo. Patchawoneka rimwe sangano riswene, asi aufaniri kusendza se patchidjairo. Tchitchawe tchimwe tchitongero tchekwenda ne kwenda pamadzindza enyu ese mumbuto dzese dzamutchararama.22Mukakorora zwirimwa mumunda mwenyu, mjusakorore dzamara mumigano dzemunda dzenyu uye amufaniri kunongera magwere anenge abwera mugwandza. Munofanira kusia kuitira arombo uye ne afambi. Inini ndini Yahweh Mwari wako".23Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 24"Buya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Pamwedzi wetchinomwe, tsiku yekutanga itchawe yekuzorora iswene kwamuri, umwe murangariro pakuridzwa kwe matrombeti, uye sangano riswene. 25Amufaniri kusendza se zwetchidjairo, uye munofanira kupa zwipiriso zwakapiswa kuna Yahweh".26Zwadharo Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 27"Zwino tsiku yetchigumi yemwedzi uyu wetchinomwe itchawe tsiku yekuwonerera. Ritchawe sangano rinoizirwa Yahweh, imwimwi munofanira kuzozwininipisa uye mopa zwipiriso zwakapiswa kuna Yahweh.28Amufaniri kusendza patsiku iyona nekuti itsiku yekuwonerera, kuti mudziwonerere pamberi pa Yahweh Mwari wenyu. 29Munhu wese unoramba kuzwininipisa patsiku iyona unofanira kuviswa pakati pe anhu.30Munhu upi hake anosendza patsiku iyona, Inini, Yahweh, nditchamuparadza pakati pe anhu enyu. 31Imwimwi amufanira kusendza patsiku iyona. Uyu utchawe umwe mutemo wokwenda ne kwenda pamadzindza ese e anhu enyu dzamara kupi hako kamutchararama. 32Tsiku iyi inofanira kuzowa sabhatya rekuzorora riswene, uye imwimwi munofanira kuzswininipisa dzamara pamwedzi wetchifvembamwe. Tsiku ne tsiku sabhatya rinofanira kurangarirwa".33Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 34"Buya kune anhu eIziraeri, wetchiti: 'Patsiku yetchigumi nemashanu yemwedzi wetchinomwe munofanira kuzopembera mabhiko ematendi pakurangarira Yahweh. Mabhikoo atchawe ematsiku manomwe.35Patsiku yekutanga patchamwiwa mukombe muswene. Amufaniri kuita kana basa rimwe haro. 36Dzamara matsiku manomwe mutchapa zwipiriso zwakapiswa kuna Yahweh. Patsiku yetchisere patchawe ne mukombe uswene, uye mozoita zwipiriso zwekupiswa kuitira Yahweh. Uyu utchawe musangano uswene, zwadharo apafaniri kuwonekwa kusendza.37Aya ndiwo mabhiko akabuiwa na Yahweh, ekuti imwimwi munofanira kuzoadhudzira se masangano maswene kuti mupase zwipiriso zwepamoto kuna Yahweh, tchipo tchekupiswa uye tchipo tche magwere, zwipiriso ne zwiwonerero, tcfhimwe ne tchimwe patsiku yatcho. 38Mabhiko aya imwimwi munofanira kuzoaita nemumasabhatya a Yahweh uye ne zwipo zwatcho, ne zwitenderano zwenyu zwese, uye ne zwipo zwenyu zwese zwerutenderano zwamutchapa kuna Yahweh.39Kunyangwe kumabhiko ematendi, patsiku yetchigumi nemashanu yemwedzi wetchinomwe, mukange maunganidza mitchero dzemumunda mwenyu, mabhiko a Yahweh anofanira kuwa ematsiku amnomwe. Tsiku yekutanga itchawe yekuzorora kuswene uye tsiku yetchisere itchawewo yekuzorora kuswene.40Patsiku yekutanga imwimwi munofanira kudhusa mutchero wakanakisisa we miti dzenyu, madhawi emaparimera, madhawi ane masakani emiti mikuru, uye ne nezwibhara munyu mumutcheto me mirambo, munofanira kuzodyakara pamberi pa Yahweh, Mwari wenyu, pamatsiku manomwe. 41Pamatsiku manomwe egore ne gore, munofanira kuzopembera mabhiko aya kuna Yahweh. Uyu utchawe umwe mutemo wokwenda ne kwenda pamadzindza ese e anhu enyu kana kupi hako kamunenge metchirarama. Munofanira kupembera mabhiko aya pamwedzi wetchinomwe.42Imwimwi munofanira kuramba muri mumatendi madhoko dzamara matsiku manomwe. MaIziraeri ese anofanira kuramba ari mumatendi madhoko dzamara pamatsiku manomwe, 43kuitira kuti ana enyu, dzindza ne dzindza, afunde kuti Inini ndakaita sei kuti anhu eIziraeri ararame mumatendi madhuku pandakavisa kunyika yeGipita. Inini ndini Yahweh, Mwari wako". 44Nemushobho iwona, Mozesi wakadhudzira kune anhu eIziraeri mabhiko akabuiwa na Yahweh.

Chapter 24

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Tongera kune anhu eIziraeri kuti aundzise mafuta akatchena e oriva kuitira zwibhani bhani zwawo, kuitira kuti zwirambe zwetchibhaka uye ne kuveneka.3Nekudhii rekundza re djira, pamberi pe mitemo dze rutenderano pa tendi yerusangano, Aroni unofanira, kwenda ne kwenda, kuramba akabhakidza tchibhani bhani kuvira tcheusiku dzamara kwaedza, pamberi pa Yahweh. Uyu utchawe mutemo wokwenda ne kwenda pakati pemadzindza e anhu ako. 4Mupirisita mukuru unofanira kuramba akabhakidza zwibhani bhani pamberi pa Yahweh, kubhaka kwe zwibhani bhani zwe goridi.5Iwewe unofanira kutora ufu wakanakisisa uye wosendzesa pakukotcha gumi ne miri yemikati. Idzona dzinofanira kuidzwa ne mabhanamba mairi pa mukati umwe na umwe. 6Pedzepo, unofanira kudzikanda dzakarongedzwa pamakwandza mairi, mikati mitandyatu mugwandza rimwe na rimwe, pamusoro pe tyebo ye goridi rakatchena pamberi pa Yahweh.7Iwewe unofanira kukanda zwibhara utsi zwakatchena mugwandza rimwe na rimwe remikati se tchiratidzo tche mikati. Zwibhara utsi izwona zwinozopiswa kuna Yahweh. 8Tsiku yese yesabhatya, mupirisita unofanira nguwa dzese kuundzisa mikati pamberi pa Yahweh muzina re anhu eIziraeri, se tchiratidzo tche rutenderano rekwenda ne kwenda. 9Tchipo itchona tchitchazowe tcha Aroni ne ana ake. Iwona anofanira kutchirya paimwe mbuto iswene, nekuti tchinoizirwa Inini, nekuti zwatorwa kuzwipo zwekupiswa ne moto Kwandiri".10Zwakaitika kuti mwana we umwe mwanakadzi muiziraerita, bhabha ake ainge ari mugipita, ainge ari pakati pe maiziraeri. Mwana iyena we mwanakadzi muiziraerita wakapondana ne umwe mwanarume muiziraerita kuzwitumba. 11Mwana we mwanakadzi muiziraerita wakatuka zina ra Yahweh uye wotuka Mwari, zwadharoko, anhu akamutora kwenda naye kuna Mozesi. Zina ra mai ake raizwi Seromite, mwana wa Dibri, wedzindza ra Daa. 12Iwona akamukanda mudjeri dzamara Yahweh abuya zwaidha kuti zwiizwe kwari.13Zwadharo, Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 14"Tora mwanarumewo wa tuka zina ra Mwari kwenda naye kundze kwe guta. Anhu ese akamuzwa anofanira kuti aise nyara dzawo pamusoro pake uye, pedzepo, sangano rese romufura ne mapuwe.15Iwewe unofanika kutsanangura kune anhu eIziraeri, wetchiti: 'Munhu wese unotuka Mwari wake unofanira kutwara mbhoswa yake. 16Wiya unotuka zina ra Yahweh unofanira kutongerwa kufa. Sangano rese rinofanira kumufura ne mapuwe, kunyangwe ari iyena mufambi kana muIziraerita. Kana munhu akatuka zina ra Yahweh, unofanira kutongerwa kufa.17Uye wiya unouraya umwe wake unofanira kutongerwa kufa. 18Wiya unouraya tchinyama tcheumwe wake unofanira kuripa, ndaramo ne ndaramo.19Kana umwe munhu akakuwadza nyatchigarisano wake, unofanira kuizwawo zwimwe zwimwezwo zwaitira nyatchigarisano wake: 20kukuwadza ne kukuwadzwa, dziso ne dziso, zino ne zino. Maererano ne kukuwadza kaitira umwe wake, unofanira kuizwawo zwimwe zwimwezwo. 21Munhu wese unouraya tchinyama unofanira kutchiripa uye munhu wese unouraya umwe munhu unofanira kutongerwa kufa.22Iwewe unofanira kuwa ne mjutemo umwe umwewo kune ese airi: Mufambi uye nemuIziraerita, nekuti Inini ndini Yahweh, Mwari wako"'. 23Zwadharoko Mozesi wakabuya kune anhu eIziraeri, uye anhuwo oundzisa mwanarumewo kundze kwe guta, wiya wainge atuka zina ra Yahweh. Iwona umufura ne mapuwe. Anhu eIziraeri akatora kwenda nawo mberi mutemo wa Yahweh kuna Mozesi.

Chapter 25

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi paDhunhu re Sinai, etchiti: 2"Buya ne anhu eIziraeri uye woavundza: 'Mukapinda munyika yandirikukupasai, munofanira kuterera sabhatya kuitira Yahweh.3Imwimwi munofanira kusima mumunda mwenyu pamakore matandyatu, uye pamakore matandyatu mutchatemera mizambiringa yenyu uye mokoha mitchero yatcho. 4Asi pagore yetchinomwe, munofanira kuterera sabhatya riswene rekuzorora kune ivu, rimwe sabhatya kuna Yahweh. Amufaniri kusima mumjunda mwenyu kana kutemera mizambiringa yenyu.5Amufaniri kukoha mitchero yezwipi hazwo zwinenge zwamera zwoga, imwimwi amufanira kukoha makabhatana kune mazambiringa atchakura mumizambiriga dzisina kugurirwa. Iri ritchawe rimwe gore rekuzorora kune ivu. 6Mutchero upi hawo utchabhuda mu ivu risina kurimwa pagore resabhatya, utchawe zwekurya kwamuri. Imwimwi, asendzi enyu, asendzi enyu amakanyorerana pasi nawo, uye ne afambi anorarama nemwi anofanirawo kukoha zswekurya. 7Uye nhombe dzenyu, uye ne zwinyama zswemushango zwitcharyawo zwese zwitchabharwa ne ivu.8Imwimwi munofanira kuerenga masabhatya manomwe pagore, atchawe, kanomwe makore manomwe, zwadharo mutchawe ne masabhatya manomwe epagore, kusanganisa makumarongomuna ne mafvembamwe emakore. 9Zwadharo utcharidza trombeti guru mumbuto dzese patsiku yetchigumi yemwedzi wetchinomwe. Patsiku yekuwonerera unofanira kuridza trombeti munyika yako yese.10Imwimwi munofanira kupira kuna Yahweh gore retchimakumashano uye modhudzira kusunungurwa kwe ivu, uye ne kune anhu ese emo. Iri ritchawe rimwe gore rekupururidza kwamuri, ramutchapetudza zwiro kuwaridzi azwo uye nekupetudza ndapwa ku ukama yadzo.11Gore retchimakumashanu ritchawe rekupururidza kwamuri. Amufaniri kusima kana kukoha makabhatana. Mutchazorya zwese zwinenge zwabharwa zwega, uye mutchakoha mazambiringa anenge abharwa mumizambiringa dzisina kutemerwa. 12Nekuti igore rekupururidza, ritchawe riswene kwamuri. Mutcharya zwemumunda zwinenge zwamera zwega.13Munofanira kuzopetudza ku anhu ese zwiro zwawo pa gore rekupururidza. 14Kana imwimwi mukatengesa ivu ripi haro kune nyatchigarisano wenyu kana kutenga ivu ripi haro renyatchigarisano wenyu, zwezwirokwawo mjusatsotsane mwega mwega.15Kana imwimwi mukatenga rimwe ivu kune nyatchigarisano wenyu, erengai makore uye nekukoha kutchaizwa dzamara pagore rekupururidza. Nyatchigarisano wenyu uri kutengesa ivuro unofanira kuwonawo izwi. 16Pakange pane makore akawanda dzamara pakuguma pagore rekupururidza unofanira kututsira mare ye ivu, uye pakange pane makore padhoko dzamara pakuguma pagore re kupururidza unofanira kudyeredza mutengo we ivu, nekuti kukoha kutchaizwa ne munhu uri kutenga munda kunoenderana ne makore anenge aripo dzamara pagore rekupururidza. 17Imwimwi amufaniri kuwa anhu asina kutendeka kana kuwa nemakuzi ku umwe wenyu; kundze kwawo, munofanira kukudza Mwari wenyu, nekuti Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu.18Zwadharoko imwimwi munofanira kuterera mirairo yangu, moterera mitemo yangu uye moenda nadzo mberi. Zwadharoko imwimwi mutchararama munyika nerugare. 19Ivu ritchapa zwibhereko, uye imwimwi mutcharya uye mutchaguta uye kweneyo mutchararama murugare.20Kana imwimwi mukati: "Titcharyei pagore retchinomwe. Wonai, atifaniri kusima kana kukoha. 21Inini nditchakutumirai makomborero angu kwamuri pagore retchitandyatu, uye gore irona ritchabhara mitchero inokwana pamakore matatu. 22Imwimwi mutchasima pagore retchisere uye mutcharamba metchirya kukoha kwe gore rapera uye mutchasara ne zwekurya. Dzamara pakukoha kwe gore retchifvembamwe, mutcharya zwekurya zswegore rapera.23Musatengese ivu kune umwe munhu patsose, nekuti ivu nderangu. Imwimwi mwese muri afambi uye agari panguwa idyoko munyika Yangu. 24Imwimwi munofanira kuterera mutemo we kupetudza kune ivu rese ramunenge mawona; munofanira kutendera kuti ivu ritengwezwe nemuridzi waro wakamutengeserai. 25Kana hama yenyu muiziraerita akawe murombo uye nekudha kwazwo womutengeserai tchiro tchake, zwadharo hama yake yepaduze inofanira kuwiya uye yotengazwe tchirotcho tchamakatengeserwa.26Kana munhuwo akasama kuwa ne hama ingatengazwe tchirotcho, asi iyena wabhudhirira uye unokwanisa kutchitenga, 27zwadharo iyena utchaerenga makore kuvira pagore rakatengesa uye woripa zwinoenderana kune munhu waakatengesera. Zwadharoko iyena wopetuka kutchiro tchake. 28Asi kana iyena akwanisi kutengazwe tchirotcho kuti tchipetuke kwari, zwadharo ivuro ritcharamba riri munyara dza wiya wakaritenga dzamara pagore rekupururidza. Pagore rekupururidza, ivu rinofanira kupetudzwa kune wiya wakaritengesa, uye muridzi waro wopetuka kwariri.29Kana umwe mwanarume akatengesa imwe nyumba mjuguta, zwadharo iyena ungazokwanisa kuitengazwe pakupera kwe gore rimwe ava kuitengesa. Pagore rimwe romutero iyena utchawazwe ne tchitenderwa tchekuitengazwe. 30Kana nyumbeyo ikasama kutengwazwe mukati me gore rimwe romutero, zwadharo nyumbeyo iri muguta itchagara ne munhu wakaitenga patsose, pamarudzi ese emadzindza ake. Nyumba iyona aizopetudzwi pagore rekupururidza.31Asi kunyumba dzemumaguta madhoko asina kuvaridzirwa dzitchawe zwiro zwe munyikemo. Idzona dzingazotengwazwe, uye dzinofanira kupetudzwa pagore rekupururidza. 32Asi, nyumba dzemarevi mumaguta awo dzingatengwazwe panguwa ndhando.33Kana murevi umwe akasama kutengazwe nyumba yakatengesa, zwadharo nyumba yakatengeswa, muguta kwainenge iri, inofanira kupetudzwa pagore rekupururidza, nekuti nyumba dzemumaguta emarevi izwiro zwawo pakati pe anhu eIziraeri. 34Asi munda dziri mumutcheto me maguta adzifaniri kutengeswa nekuti idzona fvuma dzekwenda ne kwenda dzemarevi.35Kana umwe wenyu akawe murombo dzamara pakusakwanisa kudzisapota, zwadharo munofanira kumjubhatsira se kubhatsira kwamunoita ku afambi kana ku upi hake anenge etchirarama nemwi. 36Amufaniri kumuripisa tchiro kana kuedza kuwina tchiro nekudha kwake, asi munofanira kukudza Mwari wenyu uye ne hama yenyu itcharamba yetchirarama nemwi. 37Musamukweretese mare kuti azoripe yakatutsirika pamusoro, kana kumutengesera zwekurya zwenyu kuti mungowina tchiro. 38Inini ndini Yahweh Mwari wenyu, wakakuvisai kuGipita, kuti ndikupasei nyika ye Kenani, uye kuti ndiwe Mwari wenyu.39Kana umwe wenyu akawe murombo uye wodzitengesa kwamuri, musamuwone se ndapwa. Muwonei se nyabhasa wamakatarirana naye pasi. 40Iyena atchawe se munhu unorarama panguwa idhoko nemwi. Iyena utchasendza nemwi dzamara pagore rekupururidza. 41Zwadharoko iyena utchaenda hake, iyena pamwepo ne ana ake, uye iyena wopetuka kune weukama wake uye kune fvuma dzemadzibhabha ake.42Nekuti iwona ndi asendzi Angu andakaundzisa kuva kunyika yeGipita. Iwona afaniri kutengeswa se ndapwa. 43Amufaniri kuwadzwinyirira kwakakjura, asi munofanira kukudza Mwari wenyu. 44Asi kune ndapwa dzenyu, mungadziwona kumarudzi anorarama mumutcheto mwenyu, zwezwirokwazwo mutchadzitenga kune anhu anorarama mjumutcheto mwenyu.45Imwimwiwo mungazotenga ndapwa ku afambi arikurarama nemwi, izwi ndizwo, kuukama awo arikurarama pakati penyu, ana akabharwa munyika yenyu. Iwona atchawe fvuma dzenyu. 46Munofanira kugadzirira ndapwa se ndaka kuitira ana enyu pakuva kwenyu, kuti dzirambe se fvuma. Kwari, mutchagara makatora ndapwa dzenyu, asi amufaniri kudzwinyirtira umwe wenyu muiziraerita.47Kana umwe mufambi kana munhu unorarama nemwi panguwa idhoko akawe mufvumi, uye umwe hama yenyu muiziraerita akawe murombo uye wodzitengesa kune mufambiwo, kana kune hama ye mufambiwo, 48hama yenyuyo muiziraerita akapedza kutengwa, iyena unofanira kuzotengwazwe. Umwe munhu we ukama wake unofanira kuzomutengazwe.49Angawe tsekuru ako, kana mwana wa tsekuru ako, atchakutengazwe kana imweni hama ingawe yepaduze. Kana kuti ukange wafvuma ungakwanisa kudziripira. 50Iyena unofanira kuwirirana ne munhu wakamutenga; iwona anofanira kuerenga makore kuvira pagore rakadzitengesa kune ishe wake dzamara pagore rekupururidza. Mutengo we kudzisunungura kwake kutchapimwa maererano ne mutengo we umwe musendzi wokutarirana pasi, kwenderana ne makore aizodha kusendza kune wiya wakamutenga.51Pakange petchishota makore akawanda dzamara kugore rekupururidza, iyena unofanira kuripa mutengo wekudzisunungura unoenderana nemakorewo. 52Pakange pane makore padhoko dzamara kugore rekupururidza, zwadharo iyena unofanira kuwirirana na ishe wake mutengo we makore dzamara pagore rekupururidza, uye woripa pakudzisunungura mutengo unoenderana ne mjutengo we makore.53Iyena unofanira kuonekwa se munhu wakatarirwana naye pasi pagore. Imwimwi munofanira kuwona kuti iyena asadzwinyirirwe. 54Kana iyena akasama kusunungurwa neizwi iyena unofanira kuramba etchisendza dzamara pagore rekupururidza pamwepo ne ana ake. 55Kwandiri anhu eIiraeri ndiasendzi. Iwona ndi asendzi Angu, andakaundzisa kuva kuGipita. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu"'.

Chapter 26

1Aufaniri kuita zwidori, kana kupurumutsa zwifananidzo zwakatsetswa kana tsidzikiro dziswene dzemapuwe, uye usazoise kana tchifananidzo tchimwe hatcho tchakatsetswa munyika yako kuti utchigwadhamire, nekuti Inini ndini Yahweh, Mwari wako. 2Munofanira kuterera sabhatya Rangu uye ne kukudza mbuto yangu iswene. Inini ndini Yahweh.3Mukahamba mumitemo Dzangu uye moterera mirairo Dzangu uye modzirarama, 4zwadharoko Inini nditchaita kuti nvura inae panguwa yayo; ivu ritchapasa zwibhereko zwayo, uye nemite yemushangu itchabhara zwibhereko dzayo.5Utchakoha kwenda ne kwenda dzamara panguwa yekukoha mazambiringa, uye kukoha ikona kutchaenda dzamara panguwa yekusima. Mutcharya mitchero yenyu uye mutchararama murugare mwiya mamutchawaka mkisha dzenyu panyika. 6Inini nditchaundzisa rugare panyika; mutchawata uye apana tchamutchatya, nditchadzingira zwinyama zwinotyisa munyika yenyu, uye tsorora aipindi ne panyika penyu.7Mutchatera awengi enyu, uye iwona atchafa pamberi penyu ne tsorora. 8Ashanu enyu atchaterera zana, uye zana enyu atchaterera gumi rezwuru; awengi enyu atchafa pamberi penyu ne tsorora.9Inini nditcharingira kwamuri nekumuitirai zwakadhakadza uye nditchakuitai anhu anobhara uye nditchakuitai kuti muwande. Inini nditchatsidzikira rutenderano rangu nemwi. Mutcharya panguma yakarebha zwekukoha zwenyu. 10Mutchazodha kuvisa zwokurya mumiturika dzenyu, nekuti munenge metchidha mbuto kuti mukande zwekurya zwinyowani.11Inini nditchakanda tendi yangu pakati penyu, uye Inini andikunyodi. 12Inini nditchahamba pakati penyu uye nditchawe Mwari wenyu, uye imwimwi mutchawe anhu angu. 13Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu, akakuundzisa kuva kunyika yeGipita, kuti musawe ndapwa dzawo. Inini ndakatwasanura misana dzenyu kuti muhambe mugwandza rimwe.14Asi kana imwimwi mukasama kundizwira Inini, uye mosama kuterera mitemo dzese idzi, 15uye moramba mirairo dzangu uye moramba mitemo Dzangu, kuguma pakusama kuterera mkitemo Dzangu dzese, uye moputsa Tchitenderano Tchangu,16mukaita zwiro izwi, zwadharoko Inini nditchaita izswi nemwi: "Inini nditchaundzisa kutya kwamuri, ndhenda ne mijararira dzitchaparadza madziso enyu uye dzitchaparadza ndaramo dzenyu. Imwimwi mutchasima mbeu dzenyu pasina, nekuti awengi enyu atchazorya zwirimwa zwenyu. 17Inini nditchafuratirisa meso angu kwamuri, uye imwimwi mutchaparadzwa ne awengi enyu. Anhu anokuwengai ndiwo atchamutongai, uye imwimwi mutchatiza kunyangwe pasina arikumugogomerai.18Kana imwimwi mukasama kuzwa mitemo yangu, zwadharo Inini nditchakupyanitchai kanomwe ngenda yekushaisha kwenyu. 19Nditchaparadza kuzwikudza kwenyu pa simba renyu. Inini nditchaita kuti dyenga riwe se simbi kwamuri uye nyika yenyu, se ndarama. 20Simba renyu arizosendzi tchiro, nekuti nyika yenyu aizobhari tchiro, uye miti dzenyu adzizobhare mitchero dzayo.21Kana imwimwi mukasama kuhamba Kwandiri uye mosama Kundizwira, Inini nditchaundzisazwe madhambudziko manomwe pamusoro penyu, maererano nekushaisha kwenyu. 22Inini nditchatumira zwinyama zwinotysa kwamuri, zwitchatora ana enyu, zwitchaparadza zwinyama zwenyu, uye zwitchaita kuti anhu enyu apunguke.23kana, zswikange zwadharo, imwimwi moramba fundiso yangu, asi moramba musikanditereri, zwadharo Ininiwo nditchahamba kure nemwi. 24Inini tchaizwo nditchakupyanitchai kanomwezwe pamusoro ngendaa yekushaisha kwenyu.25Inini nditchaundzisa kwamuri tsorora itchamuurayai ngekuparadza Tchitenderano Tchangu. Imwimwi mutchaunganidzwa mumaguta enyu, uye Inini nditchatumira ndhenda kwamuri, uye zwadharo mutchakundwa ne awengi enyu. 26Kana Inini ndikavisa zwokurya zwenyu, anakadzi gumi atchakwanisa kukotcha mikati dzawo pamoto umwe, uye iwona atchagawana mukatiwo kuita zwekupimirana. Imwimwi mutcharya, asi amuzoguti.27Kana kunyangwe zwikadharo, imwimwi muramba kundizwira, asi moramba musikanditereri, 28zwadharo kunyangadzwa Kwangu kutchabhaka kwamuri, uye Inini nditchakupyanitchai dzamara kanomwe pamusoro kupinda kushaisha kwenyu.29Imwimwi mutcharya nyama dze anakomana enyu; imwimwi mutcharya nyama dze anasikana enyu. 30Inini nditchaparadza ma aritari enyu, nditchaputsa ma aritari enyu ezwipiriso, uye nditchakandira mitumbi dzenyu pamusoro pe mitumbi dze zwidori zwenyu, uye Inini nditchakurambai.31Inini nditchaita kuti maguta enyu aparadzwe uye nditchaputsa tyemberi dzenyu. Inini andizodhakadzwi ne munuhiri we zwipo zwenyu. 32Inini nditchaparadza nyika. Awengi enyu atchararama imona atchapatika ne kuparadzwa kwenyu. 33Inini nditchakuitai kuti muparadzane pakati pe marudzi, uye Inini nditchapurumutsa tsorora yangu kuti ndikuterei. Nyika yenyu itchatizwa uye maguta enyu atchaparadzwa.34Zwadharoko nyika itchapembera sabhatya yaro panguwa yese yainenge yasara yega, uye imwimwi munenge makunyika dze awengi enyu. Panguwa iyona, ivu ritchazorora uye ritchapembera sabhatya yaro. 35Panguwa yainenge iri yoga, itchawe ne kuzorora kwayo, itchawe zororo yaisina kuwa nayo mumasabhatya enyu panguwa yamairarama imona. 36Kune anenge asara pakati penyu, akasiwa munyika ye awengi enyu, Inini nditchatumira kutya mumwoyo dzawo kuguma pakuti kunyangwe kurira kwe sakani ririkukweiwa ne mbhepo kutchaita kuti atye, uye imwimwi mutchatiza se mjunhu unotiza tsorora. Imwi mutchambwera kunyangwe pasina arikumugogomesai.37Imwimwi mutchagwegwedhuka patchenyu mwega se pamunotiza tsorora, kunyangwe pasina ari kukugogomesai. Amuzowi ne simba kuti murwisane ne awengi enyu. 38Imwimwi mutcharamba muri pakati pemarudzi uye nyikeyo ye awengi enyu ndiyo itchakuparadzai. 39Amweni enyu anenge asara atchazoparara muzwishaishi zwanyu, munyika ye awengi enyu uye, nekuda kwe kushaisha kwe madzibhabha enyu, mutchapararawo.40Asi kana iwona akareurira kushaisha kwawo uye ne kushaisha kwe madzibhabha awo, uye ne upanduki wawo wakaita kuti iwona asawe akatendeka Kwandiri, uyezwe ne makwandza awo asina kwenderana Neni, 41akandiitisa kuti ndifuratirise tchiso tchangu kwari uye nekuayendesa kunyika dze awengi awo, kana mwoyo dzawo dzisina utchekeri dzikazwininipisa, uye kana iwona akatenda pyanitcho ngendaa ye kushaisha kwawo, 42zwadharoko Inini nditchaedzurira Tchitenderano Tchangu na Jakobo, Tchitenderano Tchangu na Isaka, uye ne Tchitenderano Tchangu na Abrahama; Ininizwe nditcharangarira nyika.43Nyika itchatizwa nawo, zwadharo iyona itchabhara nemumasabhatya ayo painenge iri yoga. Iwona anofanira kuripa mupyanitcho we kushaisha kwawo, nekuti iwona tchaizwo ndiwo akaramba mirairo Dzangu uye woramba mitemo Dzangu.44Asi, kunyangwe pazwese izwi, iwona akange ari munyika ye awengi awo, Inini andizoarambi, kana kuwanyodza kuti ndiaparadze patchose uye ne kufvudza tchitenderano tchangu nawo, nekuti Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu. 45Asi, nengoni, Inini nditchaedzurira tchitenderano tchandakaita nemadzibhabha enyu, andakavisa kunyika yeGipita, mumadziso emarudzi, kuitira kuti Inini ndiwe Mwari wenyu. Inini ndini Yahweh".46Idzi ndizwo zwitongerwa, mirairo, ne mitemo yekuti Yahweh wakadziita pakati Pake ne anhu eIziraeri pa dhunhu re Sinai, nepamusoro pa Mozesi.

Chapter 27

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya kune anhu eIziraeri uye woavundza: 'Kana munhu akaita tchimwe tchitenderano, tchinenge tchetchidha kuti iyena asendzese umwe mutengo kune umwe munhu, iyena ngazwipire kuna Yahweh, etchisendzesa mutengo idzi:3Mutengo wake kuitira umwe munhu we makore makumairi dzamara makumatandyatu zwitchawe zwe makumashanu ezwiro zwe ndarama, maererano ne zwiro zwe mbuto swene. 4Kune mwanakadzi we makore amwewo, mutengo wake utchawe we makumatatu ezwiro.5Kune we makore mashanu kuguma kumakore makumairi, mutengo wawo kune mwanarume, utchawe we makumairi ezwiro uye kune mwanakadzi, gumi rezwiro. 6Kune we mwedzi umwe kuguma pamakore mashanu, mutengo ku mwanarume utchawe we zwiro zwishanu zse ndarama uye kune mwanakadzi, mipimo mitatu yendarama.7Kuvira pamakore makumatandyatu kwenda mberi ku mwanarume, mutengo utchawe we mipimo gumi ne mashanu endarama uye kune mwanakadzi, mipimo gumi. 8Asi, kana munhu anenge etchiita tchitenderano akasama kukwanisa kuripa mutengo, zwadharo, munhu unenge etchitambidzwa unofanira kuendeswa kune mupirisita. Mupirisita unofanira kuwongorora munhuwo, zwinoenderana ne mutengo unokwaniswa kuripwa ne wiya unenge etchiita tchitenderano.9Kana munhu akadha kuuraya tchimwe tchinyama kuita tchipiriso kuna Yahweh, uye kana Yahweh akatchitambira, zwadharo tchinyametcho tchitchaendeswa Kwari. 10Munhuwo afaniri kutchindja tchinyametcho, tchakanaka kune tchakashata kana tchakashata kune tchakanaka. Kana iyena, akatchindja tchinyametcho ne tchimweni, zwese zwiri zwitchawe zwakadzodzwa.11Asi, kana tchinenge tchapiwa kuna Yahweh tchikawe, zwezwirokwazwo, tchakaswipiswa, zwekuti Yahweh angatchitambiri, zwadharo munhuwo unofanira kutchitora kwenda natcho kuna mupirisita. 12Mupirisita wotchiwongorora maererano ne mutengo wokutengeswa kwetchinyametcho. Mutengo upi hawo utchakandwa ne mupirisita, ndiwo utchawe mutengo watcho. 13Uye kana muridzi watcho akatchidhazwe, unofanira kututsira zwishanu pamusoro pe mutengo watcho.14Kana umwe munhu akadha kupasa nyumba yake kuti idzodzwe kuna Yahweh, zwadharo mupirisita unofanira kutemera mutengo wayo. Mutengo upi hawo utchakandwa ne mupirisita, ndiwo utchawe mutengo wayo. 15Asi, kana muridzi akapasa nyumba yake uye mberiyo wozodha kuitorazwe, unofanira kututsira zwishanu pamusoro pe mutengo wayo. Zwadharoko, nyumbeyo yowazwe yake.16Kana munhu akadha kupasa kuna Yahweh tchimwe tchikamu tche ivu rake, zwadharo mutengo waro utchapimwa maererano ne mutengo we mbeu inodhikwana kuti isimwe imona. Homeri imwe ye mbeu itchapimwa mumutengo we makumashanu emipimo ye ndarama.17Kana iyena akapasa munda wake pagore rekupururidza, mutengo utchapimwa utcharamba uripo. 18Asi, kana iyena akapasa munda wake pakupera kwe gore rekupururidza, mupirisita unofanira kupima mutengo we mundewo maererano ne mutengo we makore anenge asara dzamara pakuguma kugore rimweni rekupururidza, uye mutengo unenge wapimwa unofanira kutyurudzwa.19Kana munhu unenge apasa munda wake, akadha kuutorazwe, iyena unofanira kututsira zwishanu pamusoro pe mutengo wawo uye wowa wakezwe. 20Kana iyena akasama kuutorazwe mundewo, kana kuti akange autengesera umwe munhu, autchatorwizwe. 21Kundze kweizwo, mundewo, ukange wasunungurwa pagore rekupururidza, utchawe tchipo tchiswene kuna Yahweh, se munda wakapiwa wese kuna Yahweh. Iwona utchawe we mupirisita.22Kana munhu akapasa kuna Yahweh umwe munda wakatenga, asi usina kumbowa we ukama wake, 23zwadharo, mupirisita unofanira kupima mutengo dzamara pagore rekupururidza uye munhuwo woripa mutengo wawo, patsikuyo, se tchipo tchiswene kuna Yahweh.24Pagore rekupururidza, mundewo unopetudzwa kune muridzi wakautenga, kune muridzi we munda. 25Mutengo wese wakapimwa, utchaenderana ne kurema kwe mipimo dze mumbuto swene. Makumairi ezwiro anofanira kupimwa etchienderana ne mupimo umwe.26Asi tchinyama tchekutanga pakati pezwinyama tchitchawe tcha Yahweh uye unofanira kuzotchipasa. Kunyangwe ingawe nhombe kana gwayana, zwitchawe zwa Yahweh. 27Kana tchinyama tchingawe tchakaswipiswa, muridzi unofanira kutchitengazwe pamutengo unenge wapimwa uye wotutsira zwishanu pamusoro pemutengowo. Kana tchinyama tchikasama kudzikinurwa, zwadharo tchinofanira kutengeswa ne mutengo unenge wapimwa.28Asi, zwese zwinenge zwapaswa ne umwe munhu kuna Yahweh, ungawe munhu kana tchinyama, kana munda wake paukama, ungatengeswa hawo kana kudzikinurwa. Zwese zwinopaswa Yahweh zwiswene. 29Akuna muripo ungaripwa neumwe muhedeni wakatongerwa kuparadzwa. Munhu iyena unozouraiwa.30Tchagumi tchese tchemumunda, tchingawe tchemagwere emumunda, tchingawe tchemitchero tchemite, ngezwa Yahweh. Izwo zwakadzodzerwa Yahweh. 31Kana umwe munhu akadha kudzikinura tchagumi, unofanira kututsira zwishanu pamusoro pe mutengo.32Kune tchagumi tchese tche zwinyama zwepanyumba, tchese tchinofvudzwa ne mudhondo we mufvudzi, zwitchapiwa kuna Yahweh. 33Mufvudzi afaniri kuswaga tchakanakisisa kana tchisina kunaka pakati pezwinyama, uye afaniri kutchindjisa tchimwe patchimwe. Kana iyena akatchindjanisa, zwese zwitchadzodzwa. Uye itchona atchitchadzikinurwi.34Idzi ndimutemo dzakapiwa na Yahweh pa Dhunhu re Sinai kuna Mozesi, kuitira anhu eIziraeri.

## Numbers

Chapter 1

1Wakareketa Ishe kuna Mosesi muthanbi ku Sinai, mu themberi yo tchapupu, mazuwa rokutanga ro mwedzi wotchipiri, mugore rotchipiri pakubhudha kwenmhu mu nhika yo Igipita, motchiti: 2Mutore zviro zvese zvo ana wo Isiraeri ngopaukama waowo, ngopanhumba dzomadzi bhabhaawo, no mazina, uye no anarume ese no pamusoro dzawo : 3Pathunga rikwana kuyita mazana mairi womakore kwendera nberi, wese anokwanisa kwenda ku honde ku Isiraeri, utcha erenga iwewe na Arao pamasodja enhu.4Uye atchawe nemwe umwe mwanarume wo kadha dzindza, kadha umwe utchatonga nhunba yamadzibhabha ake. 5Uye aya ndiwo mazina wo anarume ananga anemwi: Wodzindza ra Rubnen, Elizur mwana wa Sedeur. 6Wa Simeao, Selumiel mwana wa Zurisadai.7Woku Djuda, Naasson mwana wa Aminabade. 8Woku Issacar Natanael mwana wa Zuar. 9woku Zebulom, Eliabe mwana wa Helom.10Wo ana a Jose: woku Efraim, Elisama mwana wa Amiude; woku Manasses; Gamaliel mwana wa Pedazur. 11Wa Benjamim, Abida woku Gideoni.12Woku Da, Aiezer mwana wa Amisadai. 13Woku Aser, Pagiel mwana wa Ocra. 14Woku Gade, Eliasafe mwana wa Deuel. 15woku Naftali, mwana wa Ena.16Aya ndiwo mazina akasangurhwa muthemberi, ro atchendjebvu pa dzindza ro madzibhabha awo, mukuru kuru womasodja17Nokudharo wakatoro Mosesi uye na Arao anarum e aya aakabvundzwa ngomazina awo: 18Uye akaunganidza themberi resse pa zuwa rokutanga pamwedzi wotchipiri, uye akarondza pamutaro dzawo, ngopanhumba pa madzibhabha awo nopakuturikira ko mazina, wo mazana mairi pandengha, ngopamussora dzawo, 19pazviya zvaanga atumwa na Ishe, uye waakanbvundza mu thambi ku Sinai.20Uye ana komana a Ruben, anhakubharhwa ku Isiraeri, ngomadzindza awo; ngoukama, no nhumba dza madzibhabhawo, ngzviya zvakaakarengwa pamazina nopamusoro pawo, Anarume ese wo mazana mairi kwendera penberi, ese aidhikana kuti ayende ku hondo; 21Anhaku erengwa naye, wo dzindza ra Ruben, aka kwana kuyita zvuru zvirongomuna na mazana masere uye no zvuru zvichanu.22Ku ana komana a Simao, ngomadzindza awo, ngopaukama wawo, ngopanhumba dza bhabhaawo, anhakuerengwa naye pamutengo wo mazina no pamusoro dzawo, Anarume ese wo mazana mairi womakore kwendera nberi, ase aidhikana ayende ku hondo. 23Anhakuerengwa naye, Wodzindza ra Simao, mazana machanu uye na Manomwe uye zvuru zvitatu.24Woku anakomana a Gade, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese wadhikana ayende ku hondo; 25Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Gade Mazana marongomuna uye na mazana machanu uye zvuyru zvisese na mazana macshanu.26Woku anakomana aDjuda, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 27Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Djuda, mazana mapfenbamwe uye na makumi marongomuna uye na masere.28Woku anakomana a Issacar, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 29Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Issacar, mazana machanu uye makumi marongomuna wo zvuru uye no zvuru zvirongomuna.30Woku anakomana aZebulom, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 31Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Zebulom, Mazana machanu wozvuru uye mapfenbamwe uye no zvuru zvirongomuna.32Woku anakomana aJosé, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 33Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Efraim, mazana marongomuna wo zvuru, uye no zuru zvichanu.34Woku anakomana aManassés, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 35Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Manassés, mazana matatu ana mairi wozvuru uye zvuru zviiri.36Woku anakomana a Benjamim, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 37Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Benjamim, makumi machanu uye zvuru zvichznu.38Woku anakomana a Dã , ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 39Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Dã, mazana masere na makumi mairi uye na zvuru zvisesere.40Woku anakomana a Aser, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 41Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Aser, mazana marongomuna na gumi uye zvuruzvichanu.42Woku anakomana a Naftali, ngokudzindza rake, ngopaukama wawo, no pa nhumba dzamadzuibhabha awo, no maererano pakuerengwa ko mazina, wo mazana mairi wo makore kwendera mberi, ese waidhikana ayende ku hondo; 43Anhakuerengwa naye, wo dzindza ra Naftali, mazana machanu uye namakumi tatu wozvuru uye no zvuru zvurongomuna.44Aya akaerengwa, paaya akarenga Mosesi uye na Arão, no maphirisita wo Isiraeri, wokuti anga ari Gumi na mairi, kadha umwe pa nhumba ya madzibhabha ake. 45Uye akaenda ase anhakuerengwa wo ana a Isiraeri ngopanhumba po madzibhabha awo, kubvira pamakumi mairi womakore kwendera nberi, wese wakwanisa kwenda ku hondo ku Isiraeri; 46Akaenda ese anhakuerengwa zvuru zvisere na zvuru zvichanu uye na mazana machanu.47Nokudharo asendzi azi kuerengwa pakati pawo maererano no dzindza romadzibhabha awo. 48Nokuti wakati Ishe kuna Mosesi, wotchiti: 49Usazo erenge dzindza ra Levi, kana kuzo atora pakati po ana wo Isiraeri:50Asi iwewe utchasokanda asendzi mu themberi ro tchapupu, uye no pamusoro po matanbudziko ako ese, uye no zviro zvese zvawo: awona atchatota themberi uye no madhanbudziko awo ese, uye awona atchasendzera imona, uye atchagadzira zvitunba zvawo mumutcheto mo themberi.51Uye kana kuti themberi ikaphutsika, asendzi atchatsudzumura ; uye kana themberi ekaima, asendzi atchasunga: uye kana munhu aasikazikanwi akagumira paduze utchafa. 52Uye kuna ana wo Isiraeri atcha kanda zvitunba zvimwe na zvimwe paduze, uye kadha umwe pamwepo no bhandhera rake,ngo pasodja awo.53Asi asendzi atchagadzirawo mumutcheto mo themberi ro tchapupu, uye apazowoneki chungu pamusoro po themberi ro anakomana wo Isiraeri: uye asendzi atchagara no atchengueti wo themberi ro tchapupu. 54Uye akayita ana wo Isiraeri pazviya zvaakabvundzwa na Ishe kuna Mosesi, nokudharo akazviyita.

Chapter 2

1Uye wakati Ishe kuna Mosesi uye na Arão, wotchiti: 2Ana wo Isiraeri atchagara kadha umwe no bhandhera rake, pamusoro poku pangidzira mu dzimba dzomadzibhabha awo; ngomutcheto mo themberi atchazogara.3Aya atchagara pakupurumuka, kumadhokera:Nbhandera ro mbunba ya Djuda, no mukosesedzwa kawo, Uye mukuru kuru wo anakomana wo Djuda, Naassom mwana wa Aminadabe: 4nbumba yake, no anhakuerengwa ake, mazana mapfenbamwe uye na mukimi maronguma na na zvuru zvichanu.5Pamwepo naye muchagara no ukudzindza ra Issacar: uye mujuru kuru wo anakomana a Issacar, Natanael mwana wa Zuar; 6Uye no nbumba yake, no anhakuerengwa ake, mazana machanu uye na maronguma uye no zvuru zvirongomuna:7Uye na dzindza ra Zebulom: uye no mukuru kuru wo anakomana a Zebulom, Eliabe mwana wa Helom; 8Uye no nbumba yake, no anhakuerengwa ake, mazana machanu uye na nozvuru zvirongomuna.9Ase anhakuerengwa pa nbumba ya Djuda, gumi ro zvuru namapfenbamwe uye na zvuru zvisere, pakusesedzwa kawo, atchaenderera nberi.10Bhandera ro nbumba ra Rúben kumabvazuwa, no pakusesendzwa: uye no mukurukuru wo ana a Rúben, Elizur mwana wa Sedeur; 11Uye no nbumba yake, no anhakuerengwa ake, Mazana marongomuna wo zvuru uye na zvuru zvichanu.12Uye akagara pamwepo naye dzindza ra Simeão: uye no mukurukuru wo ana a Simeão, Selumiel mwana wa Zurisadai; 13Uye no nbuymba yake, no anhakuerengwa ake, mazana machanu wo zvuru uye na zvuru zvitatu.14Uye dzindza ra Gade: uye no mukurukuru wo ana a Gade, Eliasafe mwana wa Reuel; 15Uye no nbumba yake, no anhakuerengwa ake, mazana marongomuna nwo zvuru uye na zvuruzvisere uye na mazana machanu.16Ese anhakuerengwa wo nbumba ya Rúben, gumi rozvuru na mazana machanu uye na gumi na zvuru zvirongomuna uye na mazana machanu,no pakusesedzwa kawo, atchenda pakuimira kotchipiri.17Pakutera ritchaenda themberi ro tchapupu, nbuto yokugara ko asendzi pakati po nbumba: pamuchobho wokuti unotsandzikwa pakugara, nokudharo atchahamba, kadha umwe pa nbuto yake, pamweto no bhandera awo.18Bhandera ro nbumba ya Efraim no pakusesedzwa kawo, kumadhokera: uye mukuru kuru wo ana a Efraim, Elisama mwana wa Amiude; 19Uye no nbumba yake, no anhakuerengwa ake, makumi marongomuna wo zvuru uye na zvuru zvichanu.20Pamuwepo naye atchagara na nbumba ya Manassés; Gamaliel mwana wa Pedazur; 21Uye no nubmba yake, no anhakuerengwa ake, mazana matatu wozvuru uye namakumi mairi uye na zvuru zviiri.22Uye dzindza ra Benjamim: uye no mukuru kuru wo ana a Benjamim, Abidã mwana wa Gideoni; 23Uye no nbumba yake no anhakuerengwa ake, mazana matatu wo zvuru uye makumi machanu wo zvuru uye zvuru zvirungomuna.24Ese anhakuerengwa pa nbumba ya Efraim, gumi ro zvuru namapfenbamwe, ngopakusesedzwa kawo, atchaenda kotchitatu.25Bhandera ro nbumba ya Dã rananga riri kumadhokero, rakasesedzwa: uye mukuru kuru wo ana a Dã, Aizer mwana wa Amisal; 26Uye no nbumba yake, no anhakuerengwa ake, makumi masere wozvuru uye makumi mairi wo zvuru na zvuru zvisere.27Pamwepo naye atchagara wo dzindza ra Aser: uye no mukuru kuru wo ana a Aser, Pagiel mwana wa Ocrã; 28Uye no nubmba yake, no anhakuerengwa ake, makumi marongomuna wozvuru uye na gumi rimwe ro zvuru na zvuru zvichanu:29Uye no dzindza ra Naftali: uye no mukuru kuru wo ana a Enã; 30Uye no nubmba yake, no anhakuerengwa ake, makumi machanu wo zvuru na makumi matatu uye zvuru zvirongomuna.31Ese anhakuerengwa wo nbumba ya Dã, zvuru zvichanu na mazana machanu wozvuru uye no zvuru zvichanu: Atchapedzesera kwenda kusure ko mabhandera awo.32Aya ndiwo anhakuerengwa wo ana wo Isiraeri, ngopa panhumba pomadzibhabha awo: ese anhakuerengwa ngo nbumba, nokusesedzwa kawo, zvuru zvisere namakumi matatu wo zvuru zvichanu uye na makumi machanu. 33Asi anhakuenba azi kuerengwa pakati po ana wo Isiraeri; pazviya zvaakatuma Ishe kuna Moisés.34Uye akayita ana wo Isiraeri pazviya zvese zvaakabvundzwa na Ishe kuna Moisés; Naizvo akatsandzika pakugara ngo mabhandera awo, uye nokudharo aka hanba kadha umwe no uka wake, pakutere ko nhumba yo bhabha awo.

Chapter 3

1Uye aya ndiwo madzindza a Arão na Mosesi, kubvira pakareketa Ishe kuna Mosesi mu dhunhu Sinai. 2Uye aya ndiwo mazina wo ana a Arão: Nadabe mwana wokutanga, uye Abiu, Eleazar, uye Itamar.3Aya ndiwo mazina wo ana a Arão, atchendjebvu akadzodzwa, naizvo nhara wakadzidzadza kuti a tungamirire utchendjebvu. 4Asi Nadabe uye Abiu akatamika pamberi pa Ishe, paakassa muriro usikazikanuwi pamberi pa a Ishe, mu thambe roku Sinai: uye anbozi kugara no mwana: uye Eleazar uye na Itamar aisendza pautchendjebvu pamberi pa Arão bhabha ake.5Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi, wotchiti: 6Gumissa kuna dzindza ra Levi, uye ita kuti agarare pamberi po utchendjebvu Arão, kuti a sesedze.7Uye usendze patchigaro tchako, uye notchigaro tcho nbumba yese pamberi po themberi rotchapupu, kuti usesndzere paku tumwa ko themberi; 8Uye uyigue mudziyo dzese dzomuthemberi rotchapupu, uye uwonerere kazviri ku ana wo Isiraeri, uye uzvisendzese pa bhassa romuthemberi.9Uye utchapassa anhakuenba kuna Arão uye no ana ake: anopassakwa zvese kaari pakati po ana wo Isiraeri. 10Uye utchagadzirira kuna Arão uye no ana ake, kuti akanisse kussendzesa utchendjebvu wawo: uye uyasikazikanwi akakwedherera paduze utchazofa11Uye wakareketa Ishe kuna Mosesi, wotchiti: 12Uye inini ndatora anhakuemba pakati po ana wo Isiraeri panbuto yo ana ese wokutanga wokuti anofungunura pakati po ana wo Isiraeri; atchayita, nokudharo, anhakuenba angu: 13Nokuti wangu ndimwana wese wokutanga; kubvira pazuwa rokuti inini ndakauraya ana ese wokutanga munhika yo Egipita, inini ndakatchenessa kwandiri ana ese wokutanga ku Isiraeri, kunhanha ku anarume hingawo kuno zvinhama; zvitchiwa zvangu; Inini ndiri Ishe.14Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi ku Sinai, Wotchiti: 15Erenga ana a Levi ngopanhumba dzamadzibhabha awo, ngopaukama wawo: Utchaerenga anarume ese wo mwedzi umwe kwenda nberi. 16Uye Mosesi wakaerenga nopamuchobho massoko a Ishe, nozvaakatumwa.17Uye ana a Levi akayita aya no mazina awo: Gerson, uye Coate, uye Merari. 18Uye mazina wo ana a Gerson, nopaukama wake, ndiwo aya: Libni, uye Simei. 19Uye ana a Coate,nopaukama wake : Anrão, uye Izar, uye Hebrom, uye Uziel. 20Uye ana a Merari, nopaukama wake: Mali, uye Musi. anha ndiwo anhaukama a Levi, ngopa nhumba pa madzibhabha awo.21Kwa Gerson, ukama wa Libni uye na Simei: Uyu ndiwo ukama wa Gerson. 22Anhakuerengwa pamuchobho wokurengwa ko anarume ese wo mwedzi umwe kwenda nberi, anhakuerengwa awo, Makumi mapfembamwe uye no zvuru zvichanu. 23Anhaukama wa Gerson atchakanda zvitumba zvawo kusure ku thembheri, nokumadhokera.24Uye mukuru kuru wo nhumba ya bhabha ya gersonitas, Eliasafe mwana wa Lael. 25tchigaro zvo ana a Gerson, mu themberi ro tchapupu, rananga riri muthenberi, uye tchitunba, uye nokufukidzwa karo, uye no matchira wo pamusiwo po themberi rotchapupu, Uye matchira átrio, 26uye matchira wo pamusiwo po atrio., wokuti aripamwepo pa themberi uye pamwepo pa aritari mumutcheto, uyezve mapote kuti asendze pama bhassa ese.27Uye woku Coate, ukama wa anramitas, uye no ukama wa izaritas, uye ukama wa hebronitas, uye no ukama wa uzielitas: uyu ndiwo ukama wa coanitas. 28No pamaitiro po anarume ese wo mwedzi umwe kwenda nberi, anga ari makumi mapfenbamwe wo zvuru na zvuru zvisere, wokuti anga ano awonereri womunbuto youtsene. 29anhaukama wo ana a Coate ngopamutcheto po themberi, nokumabvazuwa.30Uye mukuru kuru wo nhumba yo ukama wa Coate, Elisafa mwana wa Uziel. 31Uye tchigaro tchawo apanatnga pano areka, uyei tafura, uye zvokugarirra, uye no aritari, uye musidziyo dzo utswene dzanossesendza, uye no djira, no bhasa raro rese. 32Uye mukuru kuru wo nhakuenba utchaita Eleazar, mwana wa Arão mutchendjebvu, unowonerera aya anotchengueta nbuto yo utswene.33Woku Merari, ukama wa malitas uye no ukama wa musitas: Uye ndiwo ukama wa Merari. 34Uye na anhakuerengwa pa anarume ese wo mwedzi umwe kwenda nberi, akayita makumi masere wozvuru uye na zvuru zviiri. 35Uye mukuru kuru wo nhumba yabhabha wo ukama wa Merari, Zuriel mwana wa Abiail: akagara ngo dhi ro themberi, kumadhokera.36Uye tchigaro tcho ana a Merari tchananga tchiri pamusoro pomatabwa wo themberi, uye no mutaro wayo, uye nomussana wayo, uye no kutanga kayo, uye no mudziwo wayo yese, no bhassa rayo yese: 37Uye mussana dzakatederera mumutcheto mo ruandze, uye kutanga karo, uye no muti dzayo, uye no mapote ayo.38Uye pano aya akagara pamberi po thenberi ngoka khussi, panberi po themberi rotchapupu pakumuka, atchazoyita Mosesi, uye na Arão uye no ana ake, wotchiwonerera nbuto itswene panbuto yo ana wo Isiraeri: uye uya asikazikanwi akakhwedherera paduze, utchatamika. 39Esse anhakuerengwa anhakuenba ,wokuti Mosesi uye na Arão akayita soko rese raakabvundzwa na Ishe akaerenga ngo ukama, anarume esse wo mwedzi umwe kwendera nberi, akayita makumi mairi wozvuru na mairi.40Uye Ishe wakatri kuna Mosesi: Erenga madhangwe ese wo anarume wo ana wo Isiraeri wo mwedzi umwe kwenda nberi, uye gara no mazina awo. 41Uye utchatora asendzi kandiri, inini Ishe, panbuto pomadhangwe esse wo ana wo Isiraeri: uye no zvinhama zva asendzi panbuto yo madhangwe ese wozvinhama zvo ana wo Isiraeri.42Uye wakaerenga Mosesi, hinga zviya zvaakatumwa na Ishe, madhamgwe ese wo na wo Isiraeri. 43Uye madhangwe ese wo anarume, pamuchobhi wokuerengwa komazina, wo mwedzi umwe kwenda nberi, anhakuerengwa ake akayita Makumi mairi wo zvuru uye na zvuru zviiri namapfenbamwe uye na zvitatu.44Uye wakareketa Ishe kuna Mosesi, wotchiti: 45Tora asendzi panbuto yo madhangwe esse wo ana wo Isiraeri, uye no zvinhma zvo aembi panbuto po zvinhama zvawo, uye aembi atchayita angu:Inini ndini Ishe.46Uye nokubvissa ko zuru zviiri uye namapfenbamwe uye makumi matatu, wokuti anopindira ku ayembi wo dhangwe ro ana wo Isiraeri, 47Utchatora makumi machanu wo siclo pamusssoro, kudzadzissa kupedza ko nbuto itswene utchatora: siclo ino makumairi wo óbolos: 48Uye utchapasa Arão uye no ana ake no mare yakabviswa nawo yokuti yakasara. 49Wakatora mare zvinopano Mosesi yokubviswa yokuti yakasendzazve pakubviskwa ko aembi: 50Uye wakatanbera no madhangwe wo ana wo Isiraeri pa mare, gumi ro zvuru no zvuru zvitatu namasere uye nama ngwindziri machanu, kudzadzissa siclo yo nbuto itswene. 51Uye Mosesi wakapasa mare yokubviskwa kuna Arão uye no ana ake, kudzadzissa zvakareketwa na Ishe, pazviya zvakatuma Ishe kuna Mosesi.

Chapter 4

1uye wakareketa Ishe kuna Mosesi uye na Arão, wotchiti: 2Wonerera ana a Coate pakati po ana a Levi, ngopa ukama wawo, ngopanhumba dzomadzibhabha awo, 3padhunga ro makumi matatu kwenda nberi dzamara makumi machanu womakore, ese anopinda paku perekedzwa, kuti ayeti bhasa mu themberi rotchapupu. 4Iri ritchaita bhasa ro ana a Coate mu thenberi rotchapupu, pa nbuto youtswene:5Mukazodha kutchindja pakugara, atchauya Arão uye no ana ake, uye atchaphudzumura dzira rotchitumba, uye matchafukidza naro areka yo tchapupu: 6Uye mutcha tsandzika pamusoro payo no makanda akareruka, uye mutcha tambarudza padhenga no djira ro burumu, uye mutchaikanda muchamo yayo.7Uye no pamusoro po tafura mutchatanbarudza djiri ro burumu, uye mutchagadzika zvokurhira pamussoro payo, uye no kulheri, nozvoku mwira, uye no zvokumwira zvakanana kuti muzo iyite rudhakaro: uye pau isikaperi yananga indoripo pamussoro payo. 8Uye mutchatanbarudza djira ro carmesim rokunhetukira, uye mutchazofukidza no djira ro ganda raka reruka, uye mutchanda muchamo yayo.9Uye mutchatora dzira ro burumu, uye mutchafukidza candelabro roku nhetukira, uye nomaguetsi ayo, uye no tenazes, uye notchifudziro, uye no hari dzese dzo mafuta dzino sesendzeskwa, 10Uye mutchakanda no mudziyo dzese nokufukidzwa no makanda akareruka, uye mutchagadzika pamusoro pokurindira. 11Uye no pamusoro po aritari yo siriva mutchatanbarudza djira ro burumu, uye mutchaifukidza no djira ro makand aka tetepa, uye mutchanganda muchamu yawo.12Uye mutchatora hari dzese dzo bhassa, dzamusesendzessa mu nbuto tswene , uye mutchazvikanda no djira ro burumu, uye mutchazvifukidza no djira ro makanda akatetepa, uye mutchazvigadzika pamusoro poku rindira. 13Uye mutchabvisa marota wo aritari,uye mutcha wara djira pamusoro rakanaka payo: 14Uye mutchagadzika pamusoro payo midziyo yese dzino sendza: fochoro, makuhleri ukubhaya nawo, zvoumoko, uye nozvoku mwira zvakanaka, no midziyo yese yo aritari, uye mutcha wara pamusoro payo ganda raka tetepa, uye mutchagandazve muchamu.15Uye paakapedza Arão uye no ana ake kufukidza themberi uye no hari dzesse dzo themberi, kana kuti paigara paizoneka kuti atchindje, aizouya pakudza ku izvi ana Coate kuti a aesendze: asi azobhati zviro zvitswene, nokuti anozotamika. Uye ndiwo utchaita mutoro wo ana a Coate mu themberi rotchapupu. 16Nokudharo tchigaro tcha Eleazar, mwana wa Arão mutchendjebvu, ananga aripo mafuta wokunhetukira, uye no mumuti uno nuhwira, uye no zvipo zvo ndiro isikaperi, uye no mafuta wokudzodza, uye tchigaro tcho themberi rese , no zvese zviri mukati mayo, mu nbuto tswene, no mumutcheto nayo.17Uye wakareketa Ishe kuna Mosesi uye na Arão, wotchiti: 18Mussazogure dzindza ro ukama wa Coate pakati po anhakuemba, 19Asi izvi mutchaita nayo, kuti murarame, uye mussazofa mukazoguma pa nbuto yo utswene: Arão uye no ana ake akawona uye utchakanda kadha umwe pa bhasa rake, uye no patchigaro tchawo. 20Azopindi kuti awone, pamunozofukidza zviro zvi tswene, kuti mutchazofa.21Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi wotchiti: 22Unererazve ana a Gerson ngopanhupa dza madzibhabha awo, no pa ukama wao. 23Pa thunga ro makumi matatu womakore kwenda nberi dzamara makumi machanu womakore uye utchaertenga, ese wokuti atchapinda paku perekedzwa, kuti aite bhasa mu themberi ro tchapupu.24Iri ritchayita bhasa ro ukama wa Gerson, kuti a paridze uye kuti atore: 25Atchatora matchira wo themberi, uye themberi ro tchapupu, zvoku fukidza zvayo, uye zvakafukidzwa no makanda akatetepa rokuti zviri pamusoro payo, uye no djira ro pamusiwo wo themberi rotchapupu, 26Uye no djira ropamusiwo omutcheto, wokuti uripaduze po themberi uye paduzi no aritari mumutcheto, uye no mapote ayo, uye no midziyo yese dzo bhasa rawo, uye na zvese zvitchaizwa kaari: nokudharo atchasendzera.27Pamutemo wa Arão uye no anake utchaita bhassa rese ro ana a Gerson pa bhasa rese rawo, uye pabhasa rese rawo: uye utchapassa ubhabha pamabhassa awo esse.. 28Iri ibhassa ro ukama wo ana a Gerson mu themberi rotchapupu: uye ubhabha wawo wananga uri pamusoro po nhara ya Itamar, mwana wa Arão mutchendjebvu.29Utchaerenga ana a Merari no paukama wawo, nopanhumba po madzibhabha awo. 30Kubvira pa thunga ro makumi matatu wo makore kwenda nberi dzamara makumi machanu wo makore, utcha erengana, ese atchapinda pakuperekedzwa, kuti aite bhasa mu themberi rotchapupu.31Uye ritchaita bhasa rotchigaro tchako pa bhasa rese mu themberi rotchapupu: Matabwa wo themberi, uye no mutarra wayo, uye mutcheto maro, uye nokutanga kayo, 32Uye mussana yaro yomutcheto , uye no kutanga kayo, uye no madziro ayo, uye nomapote ayo, uye no midziyo yayo, uye no bhasa rese rayo, uye utchaerenga ngo mazina zvikari zvese zvokuwonerera tchigaro tchayo.33Iri ritchaita bhasa ro ukama wo ana a Merari pa bhasa rake rese mu themberi ro tchapupu, passi po nhara ya Itamar, mwana wa Arão mutchendjebvu.34Mosesi, na Arão, uyte no akuru kuru wo themberi akaerenga ana a Coate no paukama wake, uye no panhumba pa bhabha ake, 35Kubvira pathunga ro makumi matatu womakore kwenda nberi dzamara pathunga ro makumi machanu womakore, uye unopindapaku perekedzwa, kuti kuti asendze mu themberi ro tchapupu. 36Uye akaita anhakuerengwa ake no paukama, makumi mairi wo zvuru na zvuru zviserre uye namakumi machanu.37Aya ndiwo akaita anhakuerengwa wo ukama wa Coate, ese wokuti anosendza mu themberi ro tchapupu , paaya akaerenga Mosesi uye na Arao, hiunga zvakatuma Ishe ngopakati pa Mosesi.38Uye anhakuerengwa wo ana a Gerson, no paukama wawo, uye no pa nhumanba yomadzibhabha awo, 39Kubvira pa thunga ro makumi matatu kwenda nberi dzamara pa thunga ro makumi machanu womakore, ese anopinda pakuperekedzwa, kuti aite bhassa mu themberi rotchapupu, 40Anhakuerengwa ake no paukama wawo, no panhumba yomadzibhabha awo, akayita makumi mairi na zvuru zvisere uye na makumi matatu.41Aya ndiwo anhakuertengwa wo paukama wa Gerson, ese anosendza mu themberi rotchapupu, aya akaerenga Mosesi uye na Arão paku tumwa na Ishe.42Uye anhaku erengwa wo ukama wo ana a Merari, no pa ukama wake, no panhumba ya bhabha awo, 43Kubvira pathunga ro makumi matatu kwenda nberi dzamara pathunga makumi machanu womakore, ese wokuti anopinda paku perekedzwa, kuti asendze mu themberi rotchapupu, 44Anhakuerengwa ake, no paukama wao, akita makumi matatu wozvuru uye na zuru zviri.45Aya ndiwo anhakuerengwa pa ukama wa Merari, aya akerengwa na Mosesi uye na Arão, pazviya zvaakatuma Ishe no pakati pa Mosesi.46Ese anhakuerengwa ku aembi, wokuti Mosesi uye Arao uye akuru kuru ese wo Isiraeri akaerenga no paukama wawo, uye no panhumba po madzibhabha awo, 47Kubvira pa thunga ro makumi matatu dzamara makumi machanu wo makore, ese aipinda akaperekedzwa kuti aende ko sendza, uye agare no tchigaro tcho bhasa mu themberi ro tchapupu, 48Anhakuerengwa akaita makumi mapfembamwe no zvuru zvichanu uye nampfenbamwe.49Hinga zvakaatuma Ishe nopakati pa Mosesi akaerengwa , kadha umwe pa bhasa rake, uye no tchigaro tchake, aya wokuti ayena waakaerenga, hinga zviya zvaakatumwa.

Chapter 5

1Uye Ishe waka reketa kuna Mosesi wotchiti: 2Tuma ana wo Isiraeri adzinguire panogara wese uno maperenbudzi, uye no wese unoshuphika no ndhenda yo mujararira, uye kuna uya wese waka bhatwa no rofu: 3Kunhanha ku anarume uye noku anakadzi mutchaakhandira kundza, po anogara mutchaadzinguira, kuti asazopasse amweni paanogara aya ukuti pakatipawo inini ndinorarma. 4Uye akayita zvaakatumwa ana wo Isiraeri , wokuti akaakhandira kundza paigara: hinga zviya zvakareketa Ishe kuna Mosesi, nokudharo akazviita ana wo Isiraeri.5Wakareketazve Ishe kuna Mosesi: 6rekeketa kuno ana wo Isiraeri: Mwanarume kana mwanakadzi ega ega akayita tchetema tcho anarume, utchiita musakazwa pana Ishe, uye nokuyita musakazwa kuna munhu uya, 7utchapupura tchitema tchake tchakaita, uye utchazoedzera kutuka kake patchena, uye utchaenguedzera pamusoro pake, uye utchazopasa pauya waakatadzira.8Uye kana mwanarume uya asina mudhoni wake kundzi ko kuti watukwa, uye utchazoripwa pokusama kurarama kuna Ishe, kuna tchendjebvu, kuna umwezve muhonereri, pa uya wautchawonerera kaari. 9Uye tchipo tchese tcho zviro zvese zvoutswene wokuti ana wo Isiraeri akapanguidzira kuna atchendjebvu, paku funga. 10Uye nhakutcheneskwa ku munhu ega aga paku funga kake: uyezve kana tchiro hatcho munhu utcha zopasa kuna mutchendjebvu, kufunga kwake.11Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi, wotchiti: 12Reketa kuna ana wo Isiraeri, uye abvundze kuti: Kana mwanakadzi wo munhu akapfeteka, uye akabhudha kundza kake,13Kana munhu ake akawata naye panhama pamwepo, uye mamuna wake nokussama kuwona aye akayita patchifise, nokusama kuwoneka tchapupu kaari, 14kana kuti ayana nokusama kubhatwa pazviito, Ukauya pa airi umwe mwiya wo chandje wo mukadzi wake, ayena asikazi kubhatwa nazvo.15Nokudharo mamuna utchazoundza mukadzi wake kuna atchendjebvu, uye utchaundza tchipo tchake naye, hafu yohari yo ufu wo ndiro, usakhandire mafuta pamusoro pazvo, kana ku kanda pamusoro mafuta ano nohwira: Nokuti i tchipo tcho chandje, Tchipo tchokuzo rangarira, wokuti tchunoundza pa rangariro.16Uye mutchendjebvu utchayita kuti amukwedhedze, uye utchayita pamberi pa Ishe. 17Nokudharo mutchendjebvu utchatora nbvura itswene muhari umwe yo madhongo: Mutchendjebvu utchatorazve bhukuta rananga riri pasi po themberi, uye utcharikhandira munbvura.18Uye mutchendjebvu utchaita kuti mwanakadzi agare akaima panberi pa Ishe, uye utchawona pa mussora po mwanakadzi, uye utchakanda pamussoro nhara dzako tchipo tchoranagariro, wokuti nditchpo tcho chandje: uye mutchendjebvu wananga anonbvura yoku jaja pa nhara inoundza kutukwa. 19Uye mutchendjebvu utchayita kuti apike, uye utchamubvundza: Kana passina anowata newe, uye ka auzi ku tarauka pana mamuna wako kuchata ku nhika, ngaissunungurhwe pa nbvura dzinojaja dzinoundza kutukwa.20Asi kana wakabhudha pa nberi po mamuna wako, uye wakadzi chaichira, uye kana pano munhu wa wakanbo wate newe, kundza ko mamuna wako. 21( Muphirisita utchaita kuti mwanakadzi a pike paku pikira kutukwa, uye utchabvundza mwanakadzi): Ishe ngakupase kutukwa uye noku choropodzwa pakati po nbumba yako, utchayita Ishe kuti u unhu wako unbwere, uye mukati mo ndani yako ngamusasendze, 22Uye no nbvura idzi dzinopassa kutukwa pakati pako, uye ngaite kuti idzadze ndani yako, uye tchikunbvu tchako tchononbwera. uye mwakadzi utchati:Amém, Amém.23Uye mutchendjebvu utchara kutukwa uku mu buku, uye utchazofudza no nbvura dzino wawa.24Uye utchapasa tchokumwa kuna mwanakadzi nbvura dzino wawa dzokuti dzinoundza kutukwa, uye nbvura dzinosendza kutukwa itchapinda maari noku wawa. 25Pakupedza utchatora muphirisita pa nhara yo mwanakadzi tchpito tcho chandje, uye itchamuhanbissa pa nbere pa Ishe, uye utchapassa pa nberi po aritari: 26Uye utchatora mutchendjebvu uye faithi rimwe ro zvipo, uye pakurarangarira kwake, uye utchazopissa pamusoro po aritari, pakupedza utchapassa tchokumwa mwanakadzi nbvura ino wawa.27Utchamupasa ayena amwe nbvura, uye kana akayita womunhika uye makauneka kuyita kubhudha kundze ko mamuna wake, nbvura dzino sendza pakutukwa itchapinda maari kuwawa, uye mundami make mutchadzara, uye tchikunbvu tchake tchitcha nbwera, uye mwanakadzi utchayita kutukwa panberi po nbumba yake. 28Asi kana mwanakadzi akassama kuyita munhama, asi akagara anoutswene, ayena utcha sunungurwa, uye utchagara waka reruka.29Uye uyu ndiwo mutemo wo chandje, kana mwakadzi akahanba kundze ku mamuna wake, uye akadzichaichira, 30kana ku mamuna, pakapinda mwiya wo chandje, uye akayita chandje no mukadzi wake: ayena utchapanguidza nokudharo pamberi pa Ishe, uye muphirisita utchasendzesa kaari mutemu wese.31Uye mwanarume uya utchazosungurhwa, uye mwakadzi utchazotora tchetema tchake.

Chapter 6

1Uye wakareketa Ishe kuna Mosesi wotchiti: 2Reketa kuna ana wo Isiraeri, uye abvundze: Mwanarume kana , mwanakadzi, akaranbana wotchiita sarudzo ra nazireu, kuti asendzere Ishe, 3Uye utcha tarauka pano vinhu uye zvokuma zvaka simba, vigre yo vinhu, kana vinagre yokumwa yakasimba ngassazomwe, kana kumwa muto wo uva, kana padhoko hapo kunborhwia uva nbichi kana dzoku woma. 4Nguwa yese yake yo nazireado, pazvese zvibhudha pa muti womuzanbiringa, kubvira pa tsango dzamara mateko, musazorhie.5Nguwa yese yoku sarudza nazireado wako usako kande navalha mussoro mako, dzamara adzadzikwa mazuwa wosianikwa wako kuna Ishe: mutswe utchaita, utchasika rikure tsisi romutcheto mumusoromako.6Panguwa yese yamunosiana na Ishe, azopindi munhu wakafa. 7Ngo bhabha ake, kana ngo mai ake, ngo hama yake, kana hama yake yomusikana, azobhatani nawo akatamika, nokuti pakudzodzwa kwa Mwari wao kuri pamusoro pawo. 8Nguwa yese yo nazireano, Ishe atchayita mutswene.9Uye kana munhu ake akatamika tchiriporipotcho kaari, utchabha musoro, pa nazireado, nokudharo pa zuya roku tcheneskwa utchapara musoro wako, pazuwa rotchipfenbamwe utchaparazve.10Uye pa zuwa rotchi pfenbamwe utchaundza chiri nbiri kana ndjiwa nbiri, kuna muphirisita, pa musiwo wo trhenberi rotchapupu, 11Uye muphirisita utchaita umwe moku wonerera, uye umweni patchiphiriso: uye utchawonerera pakuti pamusoro po nhakutamika utcha tchenesa musoro wake pazuwa irona.12Uye utchadzodza kuna Ishe pamazuwa ako wo nazireado, ueye utchaundza bhira ro gore rimwe pakarekerhwa paku phumhwa, uye wokutanga atcha rekerehwa, noku chaicha pa nazireado wake.13Uye,uye ndiwo mutemo wo nazireu pazuwa ritchadzadziskwa panguwa ya nazireado wako: Utchauya pamusiwo wo themberi rotchapupu, 14Uye utchapasa zvipo kuna Ishe, bhira rimwe ro gore risina kana ku kuwara rakanaka, uye no bhira rotchikadzi ropagore risina ku kuwara moko wonererhwa, uye no nbhongoro isina ku kuwara pa tchiphiriso tchokupinda: 15Kundze ko izvi tchitengo tcho pau dzisina nbirisso, torta dzo massakani wo ufu waka kanhuwa no mafuta, uye sadza risikafufumi rakabhatanidzwa no mafuta, uye tychipo tchake tcho ndiro no zviro zvake.16Uye mutchendjevu utchapasa panberi pa Ishe, uye utchayita mawonerere ake uye no zviro zvese: 17Uye utchapasa nbhongoro patchiphiriso kuna Ishe, no tchetengu tcho pau dzisina nbiriso, utchapasazve mutchendjebvu zvipo zvake no ndiro uye zviro zvake.18Nokudharo nazireu utchapara musiwo wo themberi ro tchapupu musoro wo nazireado wake, uye utchatora tsisi ro mudhoni wako, uye utchakhandira pamuriro uri pasi po tchiphiriso tcho pasi.19Pakuedza utchatora muphirisita dhinbu ro murendje wo nbhongoro rakaibva, uye zvakabhikwa isina kureruka mu tchitengu, uye no sodza rimwe raka reruka, uye utchazvikanda pamusoro po nhara ya nazireu, ikazogudjumurhwa nazireado yako: 20Uye muphirisita utchazvikwedhedza zviya, tchipo tchaka kwedhedzwa panberi pa Ishe, uya utchayita mutswene ku muphirisita, uya ukunhanha pa dhiti waka hanbiskwa uye pa dhinbu rakasianiskwa: uye pakupedza kana kuzomwa vihu mu nazireu.21Uye ndiwo mutemo wa nezireu unoyita kusangurwa pakupassa kuna Ishe ngo pa nazireado wako, unopinda nhara yako pakubhata: Pakutera kusanangurhwa kautchaita, nokudharo utchaita maererano no mutemo wa nazireado wako.22Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi, utchiti: 23Bvundza kuna Arão uye no ana ake, uye abvundze: Nokudharo utcharopafadza ana wo Isiraeri, wotchiabvundza kuti: 24Ishe ngaku ropafadze, uye ngakutchenguete:25Nganhetukisse Ishe hope yako pamusoro pako, uye ngoni ngaiuye newe: 26Uye Ishe ngamutse kauri hope yako, uye ngakande rugare kauri. 27Uye mutchakanda zinarangu pamusoro po ana wo Isiraeri, uye inini nditchaaropafadza.

Chapter 7

1Uye zvakaitika kuti Mosesi paakapedza kuaka themberi, uye nokuidzodza, uye nokuitchenesa, uye no midziwo yayo yese, uyezve nokuropafadza uye noku tchenesa aritari, uye no midziwo yese yayo, 2Nokudharo maphirisita wo Isiraeri, akurukuru wo nhumba dza madzibhabha awo, aya wokuti ndiwo maphirisita wo dzindza, rokuti ranga riri pamusoro po anhakuerengwa, akapasa, 3Uye akundza zvipo zvawo kuna Ishe, zvifranbo zvisere zvakafukidzwa, uye gumi na mairi wo nghombe, kuna kadha muphirisita umwe no tchifanbo tchake, uye umwe wawo nghombe imwe, iya yatchapasa pamberi po thenberi.4Uye wakareketa kuna Mosesi, wotchiti: 5Tora kaari, uye ritchaita bhasa mu themberi yo tchapupu: uye utchazopasa kuna anhakuemba, kadha umwe no maererano no bhase rake.6Nokudharo Mosesi wakatanbira zvifanbo uye no nghombe, uye wakazvipsa kuna waembi. 7Zvifambo zviiri no nghombe murongomuna, wakapasa kuno na a Gerson, maererano pa bhasa rake, 8Uye no ana a Merari wakapasa zvifambo zvirongomuna uye nghombe pfenbamwe, pa maererano no bhasa rawo, pasi po nhara ya Itamar, mwana wa Arão muphirisita.9Uye kuno ana a Coate azi kuwapasa, nokuti aitora kaari muma phondo bhasa ro nbuto itswene.10Uye akapasa maphirisita bhasa rawo ku aritari pazuwa raakadzodzwa, akapasa maphirisita tchipo tchawo pamberi pa Ishe. 11Uye Ishe wakati kuna Mosesi: Atchazopasa tchipo tchawo, kuna umwe muphirisita zuwa rimwe, uye rimweni muphirista zuwa rimweni, pa bhasa ro aritari.12Uye zvakapasa tchipo tchake pa zuwa rokutanga wakayita Naassom mwana wa Aminadabe, wo dzindza ra Djuda. 13Uye tchipo tchake tcahaakapasa tchakayita paratu umwe yo ndarama yo makumi mapfenbamwe wo guiringiri, uye no ngiringiri ro nbuto itswene, madhi ese akazara no maruwa wo wofu waka kanhuwa no mafuta pakupasa ku ndiro, 14Supunhu imwe yo siriva yogumi wo magiringiri, akadzara no zviro,15Uye midziyoumwe, no nbhongoro imwe, no bhira rimwe ro goro kuti apise, 16Uye no gotokoto rimwe kuti aterere, 17Uye ayita tchiphiriso, nghone nbiri, no nbhongoro chanu, magotokoto machanu, mabhira machau wo gore. Iyi yakayita tchipo tcha Naassom, mwana wa Aminadabe.18Pazuwa rotchipiri wakapasa Natanael mwana wa Zuar, muphirisita wa Issacar. 19wakapassa tchipo tchake paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru namakumimatatu wokurema, bhaciya rimwe ro ndarama ro makumapfenbamwe wo siclo, wo themberi, madhi mairi akdzara no maruwa wo ufu wakakanhwa no mafuta kuti apasse ndiro.20Supunhu imwe yo siriva, yakadzara no zviro, 21Midziyo umwe, nbhongoro imwe, bhira rimwe ro gore paku pedzesa, 22Gotokoto rimwe paku unerera, 23Uye kuti ayite tchiphiriso, nghonbe nbiri, nbhongoro chanu, magotokoto machanu, mabhira machanu wo gore. Itchi nditcho tchayita tchipo tcha Natanel, mwana wa Zuar.24Pazuwa rotchitatu, Eliabe mwana wa Helom, muphirisita wo ana a Zebulom: 25Uye tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru uye namakumi matatu wo siclo, pa siclo yo nbuto tswene, madhi ese mairi akadzara no maruwa ufu wakakanhwa no mafuta wo ndiro, 26Supunhu imwe yo siriva wo gumi siclo, yakadzara no zviro.27Midziwo imwe, tchifanbo tchimwe, nbhongoro imwe, bhira rimwe ro gore, 28gotokoto rokuworera, 29Uye pa tchiphiriso, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, mabhira machanu wo gore. Uku ndiko kupassa kwakayita wa Eliabe, mwana wa Helom.30Pazuwa ro tchirongomuna, Elizur mwana wa Sedeur, muphirisita wa ana a Ruben. 31Uye no tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru uye namatatu siclo pakurema, no bhasiya rimwe ro ndarama ro makumumapfenbamwe wo siclo yo nbuto itswene, madhi mairi akadzara no maruaw wo ufu waka kanhwa no mafuta kuti apase ndiro, 32Supunhu imwe yo siriva yo gumi siclo, yakadzara no zviro.33Tchinhama tchimwe, nbhongoro imwe, no bhira rimwe pa gore kuti azvipise, 34Gotokoto rimwe rotchikono pakauwonerera, 35Uye kuti ayite tchiphiriso, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, magokotokoto machanu, mabhira machanu wotchikono wopa gore. Itchi nditcho tchakayita tchipo tcha Elizur, mwana wa Sedeur.36Pazuwa rotchinu, Selumiel mwana wa Zurisadai, muphirisita wo ana a Simeão: 37Uye no tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru uye namakumi matatu wo siclo, pakurema, bhacia rimwe ro ndarama yo makumi mapfenbamwe wo siclo yo nbuto itswene, madhi mairi akadzara no maruwa wo ufu akakanhuwa no mafuta kuti apase ndiro, 38Supunhu imwe yo siriva yo gumi siclo yakdzara no zviro.39Tchinhama tchimwe, nbhongoro imwe, bhira rimwe rotchikono pa gore ro kupisa, 40Gotokotokotorimwe rokuwonera, 41Uye kuti riizwe tchiphiriso tcho kupinda, nghonbe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu wotchikono, mabhira machanu wotchikono pa gore. Izvi ndizvo zvayita tchipo tcha Selumiel, mwana wa Zurisadai.42Pazuwa rotchisere, Eliasafe mwana wa Deuel, muphirista wo ana a Gade: 43Uye no tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru uye na matatu wo siclo pakurema, no bhasiya rimwe ro ndarama ro makumi mapfenbamwe wo siclo, pa siclo yo nbuto itswene, madhi ese mairi akadzara no maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta kuti apase ndiro, 44Supunhu imwe yo siriva yo gumi ro siclo, rakdzara no zviro.45Tchinhama tchimwe, nbhongoro imwe, bhira rimwe ropa gore pakupsikwa, 46Gokotokoto rimwe rotchikono rokuworera, 47Uye kuti ayite tchiphiriso tchinopinda, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, nbhongoro chanu, mabhira machano wo pagore, Izvi ndizvo zvakaita zvipo zva Eliasafe, mwana wa Deuel.48pazuwa rotchipfenbamwe, muphirista wo ana a Efraim, Elisama mwana wa Amiude: 49Uye no tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru na makumi matatu wo siclo yokurema, bhasiya rimwe ro nadrama ro makumi mapfenbamwe wo siclo yo nbuto itswene, madhi ese mairi akadzara noa maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta kuti apase ku ndiro, 50Supunhu imwe yo siriva yo gumi yo siclo, yakadzara no zviro,51Tchuinhama tchimwe, nbhongioro imwe, bhira rimwe pa gorerokupisa, 52Gokotokoto rimwe rokono kuti awonerere, 53Uye kuti ayite tchiphiriso tchokupinda, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, mabhira machau wo gore. Izvi ndizvo zvakaita tchipo tcha Elisama mwana wa Amiude.54Pazuwa rotchi nomwe, muphirisita wo ana a Manasses, Gamaliel mwana wa Pedazur: 55Uye no tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru na matatu siclo yokurema, bhasiya rimwe ro ndarama ro makumi mapfenbamwe wo siclo yo nbuto itswene, madhi ese mairi akadzara no maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta kuti apase ndiro, 56Supunhu imwe yo siriva yo gumi siclo yakadzara no zviro.57Tchinhama tchimwe, nbhongoro imwe bhira rimwe ro gore kuti apase, 58Gokotokoto rimwe paku wonerera, uye 59kuti ayite tchiphiriso tchokupinda, nghombe nbiri, nbhongo chanu, mabhira machanu wotchikono wo gore. Izvi zvakaita zvipo zva Gamaliel, mwana wa Pedazur.60Pazuwa rotchinomwe, muphirisita wo ana a Benjamim, Abida mwana wa Gideoni: 61Uye tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru no mskumi matatu wo siclo paku rema, pa siclo yo nbuto itswene, madhi ese akadzara no maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta ku tchipo tcho ndiro, 62Supunhu imwe yo siriva yo gumi ro siclo yakadzar no zviro.63Tchimwana tcho nghombe, nbhongoro imwe, bhira rimwe pagore rotchiphiriso, 64Gokotokoto rimwe rotchikono pskuwonerera 65Uye pa tcvhiphiriso tchokupinda, nghonbe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, mabhira machanu wo pagore. Izvi ndizvo zvakayita tchipo tcha Abida, mwana wa Gideoni.66Pamazuwa gumi, muphirisita wo ana a Dã,Aiezer mwana wa Amisadai: 67Uye tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama gumi rozvuru uye namakumi matatu wo siclo pakurema, bhasiya rimwe ro ndarama ro makumapfenbamwe wo siclo, pa siclo wo nbuto itswene; madhi ese mairi akadzara no maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta pa kupasa ko ndiro, 68Supunhu imwe yo siriva yo gumi ro siclo, rakadzara no zviro.69Tchimwana tchimwe tcho nghombe, nbhongoro imwe, bhira rimwe pa gore rotchiphiriso; 70Gotokoto rimwe rokono pakuwonerera, 71Uye pa tchiphiriso tchokupinda, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, mabhira machanu wo pa gore. Izvi zvakaita zvipo zva Aiezer, mwana wa Amisadai.72Pazuwa ro gumi na tchimwe, muphirisita wo ana a Aser, Pagiel mwana wa Ocrã: 73Uye tchipo tchake paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru namakumi matatu wo siclo,pa siclo yoku rema, bhasiya rimwe ro ndarama ro makumapfenbamwe wo siclo, pa siclo yo nbuto itswene , madhi mairi akadzara no maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta ku tchipo tcho ndiro, 74Supunhu imwe yo siriva yo gumi ro siclo, rakadza no zviro.75Tchinhama tchimwe, nbhongoro imwe, bhira rimwe pa gore ro tchiphiriso, 76Gotokoto rimwe çpakuwonerera; 77Uye pa tchipiriso tchkwenda, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, mabhira machanu pa gore. Izvi zvakaita tchipo tcha Pagiel mwana wa Ocrã.78Pazuwa gumi na mairi, muphirisita wo ana a Naftali, Aira mawa wa Enã: 79Uye tchipo tchake, paratu imwe yo ndarama yo gumi rozvuru uye na makumi matatu wo siclo, pa siclo wopakurema, bhasiya rimwe ro ndarama ro makumi mapfenbamwe wo siclo, pa siclo wo nbuto itswene, madhai ese akadzara no maruwa wo ufu waka kanhuwa noa mafuta kuti apase tchipo tcho ndiro, 80Supunhu imwe yo siriva yo gumi siclo, yakadzara no zviro.81Tchinhama tchimwe, nbhongoro imwe, bhira rimwe ro pagore kuti apaise, 82Gokotokoto rimwe rokono pakuwonerera, 83Uye kuyti aite tchiphiriso tchokupinda, nghombe nbiri, nbhongoro chanu, makotokoto machanu, mabhira machanu wo pagore, Izvi zvakayita tchipo tcha Aira, mwana wa Enã.84Izvi ndizvi zvakaizwa pakuyita ko Aritari, pazuwa yakadzodzwa, no maphirisita wo Isiraeri: Gumi na mairi wo paratu dzo ndarama, gumi na mairi wo mabhasiya wo ndarama, gumi na mairi wo supunhu dzo siriva. 85Kadha paratu yo gumi rozvuru uye na makumi matatu wo siclo, kadha bhasiya ro makumi mapfenbamwe: Ndarama yese yo hari, makumi mairi wozvuru uye no zvuru zvitatu siclo, pa siclo yo nbuto itswene. 86Gumi na mairi wo supunhu, pa siclo wo nbuto itswene: Siriva yesze yoma supunhu, gumi rozvuru nama kumi mairi.87Nghombe dzese dzotchipiriso, gumi na mairi wo zviana zvo nghombe, gumi na mairi wo nbhongoro, gumi na mairi wo mabhira wopa gore, no tchipo tchake tcho ndiro: uye gumi na mairi wo makotokoto, pakuwonerera. 88Uye no nghombe dzese dzo tchiphiriso tchokupinda makumi mairi uye na marongomuna wozvinhama, makumi mapfenbamwe wo ,nbhongoro, makumapfenbamwe wo makotokoto, makumi mapfenbamwe wo mabhira wo pagorew, Iri rakaita bhasa pa aritari, pakudza kudzodzwa.89Uye Mosesi payipinda mu themberi rotchapupu, arekete Naye, aipurutana izwi rokuti raireketa padhenga po aritari rokuti ranga riri pamusoro po arika yo tchapupu, pakapi po nguirose: uye yaireketa nawo.

Chapter 8

1Uye Ishe waka reketa kuana Mosesi wptchiti: 2Reketa kuna Arao, uye mubvundze: Akabhatchidza maguetsi, womaguetse makumapfembamwe atchatunga nberi na nberi ko mumutcheto.3Uye Arao wakayita kudharo, wokuti wakabhatidza nberi po hope maguetsi ake, hinga zvakatuma Ishe kuna Mosesi. 4Uye uyu ndiwo wanga uri muchobho wo hope: wo Siriva yaka sakurhwa no marittero, kubvira mumurendza dzake dzamara mu maruwa ake anga akasakurhwa no maritero: pamuchobho wo tchiyito tchokuti Ishe wakapanguidza kuna Mosesi, nokudharo wakaita tchiphaphai.5Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi, wotchiti: 6Tora aembi pakati po ana wo Isiraeri, uye awonerere.7Uye utchayitira nokuwa wonerera: kussa kaari nbvura yoku wonerera, uye pa mwiri wawo wese ayite kuti akusse navalhas, uye atchazophadza matchira awo, uye atchawonererhwa. 8Nokudharo atchatora tchimwana tcho nghombe uye no ndiro dzo maruwa wo ufu waka kanhuwa no mafuta, uye utchatora tchimwana tchimweni tcho nghombe pakuwonerera.9Uye utchayita ayembi agume pamberi po themberi rotchapupu, uye utchaunganiodza nbumba yese yo ana wo Isiraeri; 10Uye kana wazoyita kuwagumisa ae,bi pamberi pa Ishe, Atchazokanda ana wo Isiraeri nhara dzawo pamusoro po aembi, 11Uye utchapasa Arao kuna aembi pamberi pa Ishe pa tchipo tcho ana wo Isiraeri, uye atchazosendza pa bhassa ra Ishe.12Uye aembi atchazokanda nhara dzawo pamusoro po zvinhama: uye utchazopassa pako wonerera, uye imweni pa aritari kuna Ishe, kuti awonerere aembi. 13Uye utchaita zvipo kuno aembi pamberi pa Arao, uye pamberi po ana ake, uye utchaapassa kuna Ishe.14Nokudharo utchasianissa aembi pakati po ana wo Isiraeri; uye atchaita aembi angu, 15Uye pakupedza izvi atchauya aembi kuzoparidza mu themberi rotchapupu: utcha wonerera, uye utchapassa pa tchipo.16Nokuti patchena anopaskwa kandiri aembi pakati po ana wo Isiraeri, pa nbuto yo wesse uya wokuti unofungura madre, uye anotorhwa kwandiri pa nbuto madhangwe wokutanga pa esse ana wo Isiraeri. 17Nokuti wangu wesse mwana dhamgwe wo ana wo Isiraeri, kunhanha ku anarume hinga zvinhama, kubvira zuwa randaka kuwadza dhamgwe rese rokutanga mu nhika yo Egipita, ndakaatchenessa kandiri.18Uye ndakatora aembi pa nbuto yo esse womadhamgwe wo ana wo Isiraeri. 19Uye inini ndakaapassa tchiro ku aembi kuna Arao uye no ana ake pakati po ana wo Isiraeri, kuti asendzere bhassa ro ana wo Isiraeri mu themberi ro tchapupu, uye mupangire ku ana wo Isiraeri, nokuti passawone kutukwa ku ana wo Isiraeri, pakuguma ko ana wo Isiraeri mu nbuto itswene.20Uye Mosesi, uye na Arao, uye no nbumba yesse yo ana wo Isiraeri, akayita ku aembi pazvese zvaakabvundzwa na Ishe kuna Mosesi pamussana po aembi, nokudharo waakayita kaari ana wo Isiraeri. 21Uye aembi akadzitchenessa, uye akaphadza matchira awo, uye Arao waakapassa pa tcvhipo kuna pamberi pa Ishe, uye wakayita Arao kuwonerera kaari kuti atchenesse.22Uye nokudharo akazouya aembi kuti assendze bhassa rawo mu thenberi yo tchapupu, panberi pa Arao uye pa nberi po ana ake: pamuchobho wokuti wakatuma Ishe kuna Mosesi pamussoro po aembi, nokudharo wakayita nawo.23Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi, wotchiti: 24Izvi kuna aembi: wo makumi mairi na machanu kwenda nberi atchapinda kuti aite bhassa rawo mu themberi ro tchapupu:25Asi kubvira pa makumi machanu womakore atchawhirira pakussendza ko bhassa rawo, uye azossendzi kana: 26Nokudharo atchasendza no hama dzawo mu themberi rotchapupu, kuti aite pakuwonerera, pamushobho wokuti assati assendza. Nokudharo utchaita pa aembi pa bhassa rawo.

Chapter 9

1Uye wakareketa Ishe kuna Mosesi mu thambi roku Sinai, pagore rotchipiri pakubhudha kake ku nhika yo Egipita, pa mwedzi wokutanga, wotchiti: 2Ana wo Isiraeri atchazoyita pasika pa nguwa yawo. 3Pa zuwa gumi rotchirongomuna, pakati pomasikati mairi, mutchazviyita pa nguwa yenhu: pamuchobho wo tsika dzenhu, uye nopamuchobho wo mutemu dznhu dzese mutchazoyita.4Uye wakareketa Mosesi kuna ana wo Isiraeri, kuti aidhikana ayita phasika. 5Uye akaita phasika pa mwedzi wokutanga, pa mazuwa gumi namarongomuna wo pa mwedzi, pakati po massikati mairi, mu thambi ro Sinai: pamuchobho po zviro zvese zvakatuma Ishe kuna Mosesi, naizvo akaita ana wo Isiraeri.6Uye pakwoneka amweni anga asikazi kutchena ngonhaya yokufa, uye azi kuyita phasika zuwa riya; uye akenda pamberi pana Mosesi uye pamberi pa Arao zuwa riya; 7Uye akamubvundza anarume aya: Isusu antizi kutcheneskwa ngonhaya yo rufu; nokuti titcharanbidzwa kupasa tchipo kuna Ishe pa nguwa yake pakati po ana wo Isiraeri? 8Uye Mosesi wakaadhari: Imirai, uye nditchapurutana zvatchandibvundza Ishe ngonhaya yenhu.9Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi, wotchiti: 10Reketa ku ana wo Israeri, wotchti: Kana munhu ega ega kamuri kana wo dzindza renhu, wokuti asikazi kutcheneskwa ngonhaya yo rufu kana wanga ari pa ruwendo rokure, utchaita phasika kuna Ishe.11Pamwedzi wotchiri, pa zuwa gumi namarongomuna womwedzi, pakati pomasikati mairi, mutchayita:no mukati dzisina nbiriso uye no dzinde dzinowawa mutcharhia, 12Mussazosie kaazviri kuzuwa ramangwana, kana kupwanha makodho paari: pamuchobho wo tsika dzesse dzo phasika.13Asi uya waka tchena, uye asikaripi kuyita ruwendo, akasiya kuyita phasika, munhu ayena utcha tamika pa nbunba dzake: Nokudharo asikazi kupassa nguwa yake kuna Ishe, mwanarume ayena utchatora tcvhitema tchake. 14Uye kana akararama nemwi nhakupinda, uye akaita phasika kuna Ishe, pamushobho wo tsika ro phasika uye no mutemo wayo nokudharo utchaita: tsikadzimwedzo utchayita, kunhanha kuna nhakupinda kana agari wo nhika iyona.15Uye pazuwa raka wakwa themberi, makuta kafukidza themberi pamusoro potchitunba tcho tchapupu; uye masikate pamussoro po themberi pa ita inga pono muriro, dzamara matchibhese. 16Nokudharo zvaindoitika muzuwa ese: makuta aifukidzira,uye no usika paiwoneka muriro. 17Uye pakuhanba ko makuta wo themberi, ana wo Isiraeri ai hamba: uye panbuto yokuti makuta aimira, apona aigara ana wo Isiraeri.18Mutemo waIshe ana wo Isiraeri aiyenda: uye kumata kwa Ishe kwaigara paigara: mazuwa ese wokuti makuta anga aripamusoro po themberi awona aimira. 19Uye kana makuta paigara mazuwa akawanda pamusoro po thenberi, nokudharo ana wo Isiraeri aimira kubvundzwa ana Ishe uye anga asikaendi.20Uye wokuti pawoneka makuta anga ari pamusoro po themberi mazuwa machoma, pakureka ka Ishe aigara uye pakureketa Ishe aihamba. 21Uye paya pokuti makuta aigara kubvira masikati dzamara matchibhese, matchibhese makuta aipurumuka, awona ai hamba: kana panga aripo pa zuwa, uye no usiku makuta aipurumuka nokudharo aihamba.22Kana kuti mazuwa mairi, kana mwedzi umwe, kana gore rimwe, wokuti makuti aigara aripo pamusoro po themberi wotchigara pamussoro pawo, ana wo Isiraeri anga aigara uye anga asikahambe: Asi awona paihamba, awona ai hamba. 23pakubvundzwa na Ishe aigara, uye paibvundzwa na Ishe aihamba, wotchiimira kubvundzwa kuna Ishe, hinga pazviya zvakareketa Ishe zvakareketwa ngopakati po Mosesi.

Chapter 10

1Uye Ishe wakati kuna Mosesi, wotchiti: 2Ita kauro mutoriro miiri ndarama; dzobhasa ro maritero utchazoita zviya zvitchakusendzera pakudhaindza nbumba, uye pakuhambissa pamunoghara.3Paunozviridza, nbumba yese itchaungana kauri pamusiwo wo po themberi rotchapupu. 4Asi ukaridza kwamwe bhasi, nokudharo kauri no maphirisita, wo ana wo Isiraeri. 5Uye ukaridza motoriro, nokudharo atchahambisa paya panogara kuwenda kumadhokera.6Uyekaridza mutoriro kotchiri, nokudharo atchahanba paya pokuti aigara kumabva zuwa: motoriro utcharira pakubha kawo. 7Nokudharo kanadha ukazodha ku unganidza nbumba, usazoridze no izwi romutoriro. 8Uye ana a Arao, atchendjebvu, atchazoridza mutoriro; uye utchagara hinga mutemo wokwenda na kwenda ku dzindza renhu.9Uye mukauya pa hondo ,umhika yenhu kuno awengui wokuti amubvinhirira, mutcharidza mutoriro: uye mutcharangarirhwa pana Ishe Mwari wenhu, uye mutchaponeskwa ku awengui enhu.10Uye pazuwa rokudhakara kwenhu, uye no uwega wennhu uye nokutanga ko mwedzi dzenhu, mutcharidza mutoriro wenhu ngopamussoro po ariatri, uye nopamussoro po chiphiriso tchoruagare renhu, uye imwimwi mutcharangarirhwa pamberi Mwari: Inini ndiri Ishe Mwari wenhu.11Uye zvakayita pa gore frotchipiri, pamwedzi wotchipiri, pamwedzi makumi mairi, wokuti makuta akabhudha pamusoro po themberi rotchapupu. 12Uye atchabhudha ana wo Isiraeri pakuhanba kawo muthambe ro Sinai; uye makuta akaimira mu thambe ro Parã. 13Uye akahanba pokutanga pakudzwa na Ishe ngopakati pa Mosesi.14Uye bhandera ro paiigara ana wo Djuda akatanga kuhamba, nomakwandza awo: uye Naassom, mwana wa Aminadabe, wanga aripanberi po nbumba yake. 15Uye pamussoro po nbumba yo dzindza ro ana a Issacar, Natanael mwana wa Zuar. 16Uye pamussoro po nbumba yo dzindza yo ana a Zebulom, Eliabe mwana wa Helom.17Uye pakudza ku tsudzumura themberi, akahamba ana a Gerson uye ana a Merari, uya wai atora. 18Akatanga ku hamba no bhandera ropaigara pa Rúben nomakwandza awo: uye Elizur, mwana wa Sedeur, wanga aripanberi po nbumba yake. 19Uye no pamussoro po numba yo ana a Simiao, Selumiel mwana wa Zurisadai. 20Uye pamussoro po nbumba yo ana aGade, Eliasafe mwana wa Deuel.2124Nokudharo akatanga kuhamba wa coatitas akatwera nbuto itswene; uye awona paiiwundza , amweni aimutsa themberi. 22Akatanga kuhamba bhandera ropaigara ana a Efraim nomakwandza awo: uye Elisama, mwana wa Amiude, wanga aripamussoro po nbumba yake. 23Uye pamussoro po nbumba yo dzindza ro ana a Manasses, Gamaliel mwana wa Pedazur. Uye pamussoro po nbumba yo dzindza ro ana Benjamim, Abidã mwana wa Gideoni.25Nokudharo akatanga ku hamba no bhandera ro mutandha wo ana a Dã nomakwandza awo, utchirongedza mokugara mwese: uye Aiezer, mwana Amisadai, wanga ari pamussoro po nbumba yake. 26Uye pamussoro po dzindza ro ana a Aser, Pagiel mwana wa Ocrã. 27Uye Uye no pamussoro po nbumba yo ana a Naftali, Aira mwana wa Enã. 28Aya ndiwo mabhudhiro wo ana a Isiraeri no nbumba dzawo, paihamba.29Nokudharo wakati Mosesi kuna Hobabe, mwana wa Reuel midianita, mukwanba wake: Isusu tchiyenda ku nbumba yakatabvundzwa na Ishe: Inini ka muri nditchapassa. Uyai nemwi uye titchakuiytira zvakamnka: nokuti Ishe wakareketa zvakanaka pamussoro po Isiraeri. 30Uye ayena wakaadhaira: Inini andiyendi asi hondfe wokuti atchayenda ku nhika yangu uye noimudhoni wangu.31Uye ayena wakamubvundza: Ndino ku kunbira kuti ussatisiye, nokuti iwewe inopaziya patichagara mu thambe, uye utchayita pa nbuto yo tchiwonesso. 32Uye kana ukauya nesso, tikauya nokunaka kwa Ishe atchatiyitira, isusu tichakuyita zvakanaka.33Naizvo akayenda ku dhunhu ra Ishe, mugwandza nazuwa matatu; uye areka yo sungano ya Ishe yakaenda pamberi pawo pamazuwa matatu, yetchi tswaka nbuto yoku zorora. 34Uye makuta a Ishe aiyenda pamberi pawo kwaka edza, kubvira paakabhudha paigara.35Uye zvakayita kuti pai hanbisa areka, Mosesi wakereketa: Purumukai Ishe, uye ngapedzwe awengui enhu, ngatize panberi penhu anha anonmhunhuta. 36Uye paigara ayena wayiti: Whirirai ,Ishe, panhakuwanda ko Isiraeri.

Chapter 11

1Uye zvakaitika kuti nbumba yakadhudza mundze dzai Ishe: uye Ishe wakazvizwa, uye wakabhakidza chungu dzake, uye wakabhaka kaari muriro wa Ishe uye wakapedza mutcheto ma igara. 2Nokudharo nbumba yaka kumbira kuna Mosesi, uye Mosesi wakanamta kuna Ishe, uye muriro wakadzima. 3Uye wakadhaindza nbuto iya Taberá; nokuti muriro wa Ishe wakabhaka kaari.4Uye pakuzikwa pokuti panga pari pakati pakawoneka nhakurarama tchidho, uye akawhirira, uye akatchemazve ana wo Isiraeri, uye akati: Ndiani utchati passa tirhie nhama! 5Isusu tinorangarira howe dzatayirhiya mu Egipita dzonhore, dzo makaka, uye dzo melões, uye dzo alho~ poros, uye dzo sebhola, uye dzo alho: 6Uye zvino mudzimu wedhu urikuwoma; apana tchimweni kundze ko utchi uno uya pamberi pomadzisso edhu.7Uye tchanga tchiri tchikwata tcho nbeu yo coentro, uye uye core yatcho hinga bdélio. 8Nbumba yai bhararika, uye azvitora kuriku kuwissa mutchigayo, kana nbuto dzokuthwira, uye azvibhika pamuriro, kana kutio ayita mukati: uye kunakwazvo zvaita hinga mafuta matswa.9Uye payaitchita makuta pamussoro paigara tchowussiku, tchikwata tchaitchita pamussoro pake. 10Uye wakapurutana Mosesi kuna nbumba, yokuti yaitchanga ngonhaya yo ukama wawo, kadha umwe pamusiwo wotchitumba tchake: uye chunga dza Ishe dzaka kwira pamuchobho umwe waka kura; zvakayitazbvi hinga kuchata kuna Mosesi.11Uye wakati Ishe kuna Mosesi: Nguei unochaichira musendze wake? uye andizi kuwona nhacha mumadzisso ako, wokuti wagadzika mutoro wesse wo nbumba kwandiri? Inini ndini ndakaibhara nubma yeseyi? 12Ndaibhara ku undbvundze kuti: Tora pa dhiti rako, himga uno tora wano rera wokuti wanodha, panhika kipi yakapika kunomadzibhabha enhu?13Ndinoyiwonepi nhama kuti ndipasse nbumba iyi yese? nokuti anotchema kandiri wotchiti: Tipasse nhama tirhiye. 14Inini ndega andikwanisse kuterrera nbumba iyi, nukuti zvinorema zvikuru. 15Uye kana wotchidha kuita izvina neni ndirnoku kumbira kuti undipasse rufu, kana ndawo nhacha mumadzisso ako; uye kuti inini ndiassawone kuchata.16Nokudharo Ishe wakati kuna Mosesi: Ndiunganidzire makumi mapfenbamwe wo anarume wo atchendjebvu wo Isiraeri, aunoziya kuti ndia tchendjebvu wo nbumba no masodja awo; uye aundze pamusiwo po themberi ro tchapupu, uye imirayi apona newe. 17Uye inini nditcha tchita uye nditchareketa newe, uye nditora mwiya wanga uri pauri, uye nditcha kanga kaari; uye atchatora newe mutoro wo nbumba, uye auzoatore wega.18Nokudharo utchabvundza nubumba: Dzitchenessei kamangwa, uye mutcharhiya nhama: yamatchemera mundze dza Ishe, mutchiti: Ndiyani utchatipassa nhama yokurhiya! Ishe nokudharo utchamupassa nhama, uye mutcharhiya. 19Mussazorhiye pazuwa rimwe kana mazuwaz mairi, kana pamazuwa gumi, pamakumi mairi wo zuwa: 20Asi honde dzamara pamwedzi wo nguwa, dzamara zvabhuna ngomu miro, uye imwewe mu gare makatsamwa: nokuti makachoropodza Ishe aripakati penhu, uyue makatchema panberi pake, motchiti: Nguei takabhudha ku Egipita?21Nokudharo wakati Mosesi: zvuru zvisere akyima uye i nbumba pakati pokuti inini ndirpo, uye iwewe unoti: Nditchapassa nhama, uye atcharhya panguwa yo mwedzi umwe. 22Atchazo uya kari mabhkira no nghombe dzinowakwana? kana kuti dzitchaunga kaari howe dzomubhahari kuti agare aka kwana? 23Nokudharo Ishe wakadhaira kuna Mosesi: Wakadhodhoka moko wa Ishe? zvinopano utchawona kuti kubhudhirifra pakureketa kangu, kana kuti ne.24Uye nokudsharo Mosesi wakabhudha, uye wakati kuno nbumba massoko a Ishe: uye wakaunganidza makumi mapfenbamwe wo anarume wo a tchendjebvu wo nubma, uye wakaayita kuti agare mumutcheto mo themberi. 25Nokudharo Ishe wakatcvhita pamakuta, uye wakaabvundza, uye wakabvisa wanga urimari,, uye wakaukanda mu makumi mapfenbamwe wo anrume wo atchendjebvu, uye zvikayita kuti pawatchita pamusoro pawo mwiya, akaphorofita asikarenbi.26Uye panga pakassara anarume airi paigara, umwe waidhaindzwa Eldade uye umweni Medade, pamusoro pawo wakadzamawo mwiya: ayanga ari anhori, asi anga asikazi kubhudha mu themberi, uye akaphorofita payigara. 27Uye rakagogoma djaha rimwe ko nbumdza Mosesi, uye ewakti: Eldade uye na Medade arikuphorofita patinogara.28Nokudharo wakadhaira Josué mwan wa Num, muwonereri wa Mosesi, umwa wo madjaha ake, uye wakti: ishe wangui Mosesi , aranbidze. 29Uye Mosesi wakamudhaira kuti: Uno chandje iwewe kandiri? asi zvaizonaka kuti nbumba yese ya Ishe iyite maphorofiti, kuti Ishe dhai waakanga mwiya pamusoro pawo. 30Uye wakabhudha Mosesi kwenda kaigara, ayena no atchendjebvu wo Isiraeri.31Uye pakabhudha imwe nbhepo ya Ishe, uye yakaundza tchimwana tcho ndjewa kubza mubhahari, uye wakayisiya pamussoro paigara, ziwa rimwe pakauhanbe ku dhi rimwe, uye zuwa rimwe pakuhanba dhirimweni mumutcheto mo paigara. uye duze marindi mair pamusorro po hope yonhika. 32Uye nbumba yanga yakapenha zuwa rese irona, no usiku wese, uye no zuwa rese rotchipiri, uya akatora kaari zviana zvo ndjiya: wakabhata gumi dzaka unganidwa, uye akadzitanbaradza kaari pakurebha mumutcheto maigara.33Yanga itchiripo nhama pakti pomaziwo awo, issati yatsengwa, chunga dza Ishe padzakauya kuno nbumba, uye Ishe waka kuwadza kuno nbumba no kutukwa kukuru. 34Uye wakadhaindza nbuto iya Quibrote-Hataava, nokudhara apona akaiga nbumba yokusirira. 35Ku Quibrote- Hataava wakahanbissa nbumba Hazerote, uye akaimi ku Hazerote.

Chapter 12

1Uye akareketa Miriã uye Arão kuna Mosesi ngonhaya yo mwanakadzi waanga atora: nokuti ayena wanga tora mwanadszi kuxita. 2Uye akamubvundza: Kuna Mosesi bhasi Ishe wareketa? Azi kureketawo katiri? Uye wakapurutana Ishe. 3Uye mwanarume uya wanga akanaka zvikuru, kupinda anrume esse anga ari panhika,4Uye tchiriporipotcvho Ishe wakati kuna Mosesi, uye na Arão, uye na Miriã:Bhudhai imwimwi atatu mu themberi rotchapupu. Uye akabhase ese atatu. 5Nokudharo Ishe wakatchita pamusana po makuta, uye wakagara pamusiwo wo themberki, uye wakadhaindza kuna Arão uye na Miriã, uye akabhudha ese airi.6Uye ayena wakabvundza: Purutanai zvino massoko angu: Kana muakagara no muphorofita wa Ishe, nditchamugumira mu tchiwonesso, muhope nditchareketa naye. 7kana zvadhainai kuno musendzi wangu Mosesi, wokuti wakatendeka panhumba yangu yese: 8Hope na Hope ndinoreketa naye, uye patchena kwete pakupanguidzira, uye utchawona uwepo wa Ishe: Nokuti auzi kuthika pakureketa no muzendze wangu Mosesi?9Nokudharo chungu dza Ishe dzakabhaka kaari; uye wakaenda. Uye makuta aka tarauka pa themberi: 10uye zvakayita kuti Miriã wanga anomaparanbudzi winga muhute; uye wakananguisa Arão kuana Miriã, uya wanga anomaperenbudzi.11Uye wakati Arao kuna Mosesi: Ah! ishe wangu, musakande zvino tchetema pamussoro pedhu; nokuti pakupenga takayita, uye takatadza. 12Ngasaite ayena zvino hinga unobhudha wakafa mundani ya mai ake, dhinbu ro nhama yake.13Nokudharo Mosesi wakadhaindza kuna Ishe, wotchiti: Ndinomukunbkira Mwari, kuti murepei zvino. 14Wakadhaira Ishe kuna Mosesi: Naizvo kana bhabha ako dhai apfira ku hope yako, wanga usikadhi kutsweruka pama zuwa mapfenbamwe?: Ngakhandira kundza paanogara pamazuwa mapfembamwe , uye pakupedza utchazo ungana. 15Nokudharo Miriã wakabviskwa paigara mazuwa mapfenbamwe, uye nbumba azozi kewenda nberi dzaramara aungana na Miriã.16Kudharo wakahanbissa nbumba yo Hezerote, uye akagara panbuto yaigara mu thembi ku Parã.

Chapter 13

1Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi ,wotchiti: 2Tuma iwewe anarume ano ziya ku nhika yo Canaã, iya yandino passa ana wo Israeri: Pakadha dzindza romadzibhabha awo utchazvotuma mwanaru umwe, mutchendjebvu umwe paari.3Uye Mosesi waakatuma kubvudza muthambe ro Parã, pamuchobho wo soko ra Ishe: uye anarume aya ese ari maphirisita wo ana wo Isiraeri. 4Mazina awo niwo aya: Woku dzinda ra Rúben, Samua mwana wa Zacur.5Woku dzindza ra Simeão, Safate mwana wa Hori. 6Wodzindza ra DJudá, Calebe mwana wa Jefoné. 7Wokudzindza ra Issacar Jigeal mwana wa José. 8Wokudzindza ra Efraim, Oseias mwana wa Num.9Wokudzindza ra Benjamim, Palti mwana wa Rafu. 10Wokudzindza ra Zebulom, Gadiel mwana wa Sodi. 11Wokudzindza ra José, wokudzindza ra Manasses, Gadi mwana wa Susi, 12Wokudzindza ra Dã, Amiel mwana wa Gimali.13Wokudzindza ra Aser, Setur mwan wa Micael. 14Wokudzindza ra Naftali, Nabi Mwana wa Vofsi. 15Wokudzindza ra Gade, Guel mwana wa Maqui. 16Aya ndiwo mazina wo anrume wokuti Mosesi wakaatuma ayende ko una nhika: uye Oseias mwana wa Num, wakamudhaindza no zino ro dJochuwa.17Wakaatuma Mosesi aziye nhika yo Canaã, wotchiabvundza: Pakirai nga apa, nokumabvazuwa, uye pakirai nomumathunhu: 18Uye wonerarai nhika yakayita kudhini, uye no nbumba inogara, kana kuti yakabhanba kana kuti yakerenba, kamakuti akadhodhoka kanakuti akawanda; 19Motchiwona kuti nhika yanogara yakanaka kuti yakachata, uye iyona iamaguta anogarika, kana yo zvitumba kanakuti yakawakwa; 20Uye kuti yakayita mavu, kana yaka pfawa kana yakatondhorera, kana mairi muno muti: uye dzibhanbisei uye kotokorai zvibhereko zvo ndharaunda. Uye nguya yanga ifri nguwa yo kutanga ko uva.21Uye awona akpakira, uye akaziya nhika kubvira muthambe ku Zim dzamara Reobe, utchpinda ku Hamate. 22Uye akapakira noku mabvazuwa, uye akauya dzamara ku Hebrom: uye apona wanga aripo Aima, uye Sesai, uye Tamai, mwana wa Anaque. Hebrom yakagadzirhwa makore mapfembamwe Zoã, assaita abharwa, ku Egipita.23Akaguma dzara ku ibeiro ku Escol, uye kubva apona akagura tchiandza tchimwe tcho uva, akaundza nbiri pamuchamu umwe, uye pakunuhwira uye no figu. 24Uye nbuto iya akaidhaindza Escol no tchaindza tchaakagura apona ana wo Isiraeri.25Uye akahwirira pakubvu ko wona nhika pakupedza ko makumi marongomuna wo mazuwa. 26Uye akahamba uye akauya kuna Mosesi uye na Arão, uye no nbumba yese yo ana wo Isiraeri, muthambe ro Parã, ku Cades, uye akapassa nbhinduro, uye no nbumba yese, uye wakapanguidza tchibhereko.27Uye wakamubvundza, uye akati: Isusu takaguma kunhika iya yawakati tuma, zvirokwazvo ku mukaka uye no utchi; uye itchi icthibhereko tchoikona. 28Asi nbumba inogaramunhika iya yakasimba, uye guta guru uye rakasimba; uye takawonawo akona ana a Anaque. 29Amaleque waigara mu nhika yo kumabvazuwa; uye wa heteu, uye jebuseus, uye wa amorreus, anogara mudhunhu; uye wa cananeus anogara pamwepo no bhahari, uye paduze no Djorodani.30Nokudharo Calebe wakanharadza nbumba panberi po Mosesi, uye wakati: Ngatipakaiore zvino, uye ngapinde ndiko, wokuti yatinondira kairi. 31Asi anarume akakwira naye, akati: Ngatissa pakire takazonda nbumba iyona, nokuti yakasimba kupinda isusu.32Uye akachaicha kureketa ku ana wo Isiraeri panhika yukuti akaenda ko ziya, wotchiti: Nhika yata pindanawo kuti ti ziye, inhika inorhiya agari ayo, ndi anarume aka kura. 33Nokudharozve takawona akurukuru ipona, ana, dzindza ro akurukuru: uye tachaicvha tisu, u unhu wedhu, hinga makwiza; uye naizvo isusu takatodzana nawo.

Chapter 14

1nokudharo nbumba yese yaka khuwa, uye akapa muzwi: uye nubma iya yaka tchema usiku uya. 2Uye akadhidzira kuna Mosesi uye kuna Arao ana ese wo Isiraeri; uye wakabvundza nbumba yese: Dhai zvetchiita takafira mu nhika yo Egipita; uye dahai zvetchiyita takafira muthambe! 3Uye nguei Ishe arikutiundza munhika ino kuti inbwere tarasadha uye kuti anakadzi edhu uye no ana edhu kuti asungwe? zvakanaka kuti ti whirire mku Egipita?4Uye aibvundza umwe kuna umweni: Ngatiyiti mukuru kuru, uye ngatihwirire ku Egipita. 5Nokudharo Mosesi uye na Arao kanbwedza hope dzawo panberi po nbumba yese yo themberi wo ana wo Isiraeri.6Uye Josué mwana wa Naum, uye Calebe mwana wa Jefone, wokuti wanga ari umwe waiziya nhika, akamwessa matchira awo, 7uye akareketa kuno nbumba yese yo ana wo Isiraeri, wotchiti: Panhika yakatapinda nayo ku ndi ziye, uye ndinhika yakanaka . 8Kana Ishe akadhakadzwa katiri, ayena utchatikanga munhika iyona, uye utchagudjumura katiri, nhika inobhudha utchi no mukaka.9Nokudharo, mussayite anhu asikaterere kuna Ishe, uye kana kutothiya kuno nbumba yo nhika, nokuti tchorkuhiya tchidhu: U unhu wakakwedhera kaairi, uye na isusu tina Ishe: mussathiye. 10Nokudharo nbumba yese yakareketa pakuwa fura nomapuwe. Asi urunbidzo wa Ishe wakadzipanguidzira mu themberi rotchapupu ku ana esse wo Isiraeri.11Uye Ishe wakati kuna Mosesi: dzamara rini nbunba iyi itchandinhadza? dzamara rini aizotinditendi no zvipanguidziro zvese zvandinoyita pakati pawo?. 12Inini nditchaikubza pakufa, uye nditchai phutsa, uye kauri nditchakanda anhu akakura uye akassimba kunda awona.13Uye Mosesi wakadhaira kuna Ishe: Naizvo wa egipicio atchazvizuwa, nokuti ngopakati pawo makabvisa nbumba iyi no simba renhu: 14Uye mutchapassa ku agari wo nhika iyi; pa aya akazwa kuti imwimwi; Ishe manga muri pakati po nbumba iyi, dzisso na disso makauya imwimwi, ó Ishe, kuti makuti anga aripamussoro pawo, uye kwakaedza maienda panberi pawo massana po makuta, uye tchoussiku pamussana wo muriro.15Uye kuti makayita kuti nbumba iyona iyi ife hinga mwanarume umwe: uye madzindza wokuti akazozwa kunaka kwenhu atchazoreketa wotchiti: 16Nguei Ishe akandi nbumnba iyi mu nhika iya yawakapikira, waakauraya muthambe.17Zvinopano, inini ndinokunbira kuti ngarikudze simba raIshe, hinga zvamakareketa, motchiti: 18Ishe wemasikati wo chungu uye no ngoni dzikuru, wokuti ngarekerere tchitema uye nomussakazuwa, uye ngasiye nhakupumhwa; wokuti anowonerera kuchata ko madzibhabha wo ana wo dzindza rotchitatu uye dzamara rotchirongomuna. 19Rekererai zvino tchema tcho nbumba iyi pakukura ko ngoni dzenhu, uye hinga zvamakarera nbumba iyi kubvira muEgipita dzamara pano.21Nokudharo Ishe wakati kuna Mosesi: Inini ndairekerera pamuchobho wawakareketa: 20Asi inini ndinorarama runbidzo rangu ndaka dzadza nhika yese, 22Wokuti weses wakawona runbidza rangu uye nozvipanguidziro zvangu zvandakaita mu Egipita uye no muthambe, uye makandiedza gumi, uye amuzikuzwa izwi rangu,23Amuzowone nhika iya yandaka pikira madzibhabha eyu : apana kana umwe ahe wakandinhadza utchawona. 24Naizvo musendzi wangu Calebe, nokudharo mutchiwone mwiya umwe maairi, uye wakadzadzisa kwendenda kwandiri, inini nditchamukanda pa nhika yatchapinda uye no dzindza rake ritchatanbira pa ndahaka. 25Zvino kunaka , wa amalaquita uye no wa kananeu anogra mumutcheto; whirirari imwimwi mangwana, uye endai nokuthambe, gwandza romubhahari rokutsuka.26Uye Ishe wakareketa kuna Mosesi uye na Arão, wotchiti: 27Dzamari rini mutchapururtana nbumba iyi yokuchata inondo gurunguta kandiri, inodhudza ku ana wo Isiraeri, yokuti kwandiri inodhudzi28Abvundzei: Ndinorarama dini, anoti Ishe, wokuti makareketa mu ndze dzangu, nazvi inini nditchayita nimwi: 29Muthambi umu mutchanbwera mwiri dzenhu; anhakuerengwa enhu esse, wo makumi mairi womakore kwenda nberi, aya aigurunguta kandiri; 30Imwimwi zvirokwazvo amupindi mu nhika, iya yandakamutsa nhara yangu kuyitira kuti mugara mayo; kusiya bhasi Calebe mwana wa Jefone, uye na Djoshuwa mwana wa Num.31Asi ana enhu, aya amakareta kuti azosungwa, inini nditchabvissa uye awona atchawona nhika yokuti yamaka shoropodza imwimwi. 32Uye patchenhu imwimwi, mwiridzenhu dzitchassara muthambe. 33Uye ana enhu atchasesedzwa muthambe pamakore anoyita makumi marongomuna, uye atchazotora wu unhu wenhu dzamara mwiridzenhu dzamara dzapera.34Maererano no mutengo womazuwa, pa makumi marongomuna wo mazuwa wokuti makaziya nhika , mutchatora zvitema zvenhu pamakore marongomuna, gore rimwe pazuwa rimwe; uye mutchaziya kushupwa kangu. 35Inini ndiri Ishe ndareketa, nokudharo nditchayita ku nbumba yese iyi yakatseteka yakaungana kwandiri, muthambe rino atchapera, uye apona atchatamika.36Uye anarume akatuma Mosesi kuti ayende ko ziya nhika, uye akayita ku nbumba yese igurungute , wotchissakutendera nhika iya, 37Anarume anga aka chaisha kureketa pamussoro po nhika iya, akatamika nokutukwa panberi pa Ishe. 38Asi Djoshuwa mwana wa Num, uye na Calebe mwana wa Jefoné, akasarira no upenhu pakati po aya anga aenda ko wona nhika.39Uye Mosesi wakareketa zviro izvi zvese kuno ana wo Isiraeri, Uye nbumba yakagara parufu. 40Uye akapurumuka tchomatchibhese, uye aka kweimira pamagumo po dhunhu, wotchiti: Tiripana kuti tipakire panbuto iya yamakereta Ishe, nokuti takatadza.41Uye wakati Mosesi : ngei munophutsa kunbza ka Ishe? izvi kanapadhoko mutchayitirhwa zvakanaka. 42Musapakire nokuti Ishe aripi pakati penhu, musakuwadzwe panberi po awengi enhu, 43Nokuti wa amalaquitas uye no akananeu aripona panberi penhu, uye mutchanbwera mutarasadha: naizvo mukabhudha pakutera Ishe , uye Ishe azouyi nemwe.44Panguwa yese, kana muka kukumudzi kudha ku pakira ngoimadhenga po dhunhu: asi areka yossungano ya Ishe, uye Mosesi, azobhudhi pakti paigara. 45Uye akatchita wa amalaquitas uye no akananeus, aigara mudhunhu riya, uye wakaakuwadza uye nokuwakundza dzamara atera ku Horma.

Chapter 15

1Zwadharo Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya ne anhu eIziraeri wetchiti: 'Mukapinda munyika yamutchagara, iyo yamutchapiwa na Yahweh, 3munozogadzirira tchimwe tchipo tchemunuhiro unodhakadza Kwari: tchipo tchekupiswa, kana tchimwe tchipiriso, kana tchipiriso kuitira kuita kumwe kuzwipira, kana kuti tchimwe tchipo tchekudha kwake munhu, kana kuti tchimwe tchipo tche amwe mabhiko enyu, uye zwitchaizwa ne nhombe kana makwai enyu.4Mukange mopasa tchimwe tchipo tchekupiswa, ipai kuna Yahweh tchimwe tchipo tche magwere tche bhanamba rimwe re ufu wakavengerwa ne mafuta. 5Mozopasawo pamwepo ne tchipo tchekupiswa kana ne tchipiriso, hafu retchirongomuna rebhanamba re vinyu se tchipo tche zwekumwa kune gwayana rimwe na rimwe.6Mukange mapasa kamwe kanyama, mozogadzirira tchimwe tchipo tche magwere tche mabhanamba mairi eufu wakanakisisa wakavengerwa ne tchikamu tchetchitatu tche bhanamba re mafuta. 7Kune tchipo tche zwekumwa, mozopasa tchikamu tchetchitatu tche bhanamba re vinyu, se munuhiro unodhakadza kuna Yahweh.8Mukange magadzirira kamwe kabhira kuitira tchipiriso kana kuitira tchipiriso tche kuitira kumwe kuzswipira, kana se tchimwe tchipo tche rutenderano kuna Yahweh, 9zwadharo mozopasa ne kabhira, tchimwe tchipo tche magwere tche mabhanamba matatu eufu wakavengerwa ne hafu re bhanamba re mafuta. 10Mozopasa se tchipo tche zwekumwa hafu re bhanamba re vinyu, se tchipo tche kupiswa se munuhiro unodhakadza kuna Yahweh.11Mozoita nemukaindi uyu kune kabhira kamwe ne kamwe, kana bhira uye nekune gwayana rimwe na rimwe, kana kune mbudzi. 12Tchipiriso tchese tchamunenge magadzirira uye mopasa mozwiita maererano ne zwakatarwa apa. 13Anhu ese anobharwa kuiziraeri anofanira kuita zwiro izwi, kana munhu upi hake akaundzisa tchimwe tchipo tchekupiswa, se munuhiro utchadhakadza kuna Yahweh.14Kana umwe mufambi akange ari nemwi, kana munhu upi hake anenge ari pakati penyu pamarudzi enyu, iyena unofanira kuundzisa tchimwe tchipo tchekupiswa, se munuhiro unodhakadza kuna Yahweh. Iyena unofanira kuita maererano ne zwamunoita. 15Panofanira kuwoneka mutemo umwe umwewo kune anhu enyu uye nekune afambi anenge etchigara nemwi, umwe mutemo we kwenda ne kwenda pamarudzi enyu. Se imwimwi zwamuri, unofanira kuwawo kudharoko mufambi unenge etchirarama nemwi. Iyena unofanira kuita zwiro se zwamunoitawo pamberi pa Yahweh. 16Mutemo umwe umwewo uye ne murairo umwe umwewo unofanira kusendza kwamuri ne kune afambi ari pakati penyu".17Wopetukazwe Yahweh kubuya na Mozesi, etchiti: 18"Buya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Mukange mapinda munyika yanditchakuisai, 19mukange morya mitchero yemunyikemo, munofanira kuzondipasa tchimwe tchipo.20Kuzwekutanga zwe ufu wenyu munofanira kuzondipasa umwe mukati se tchipo zwimwe zwimwezwo se zwamunoita kune tchipo tche mwaka. 21Munofanira kundipasa zwekutanga zwe sadza renyu se tchipo panguwa yese ye marudzi enyu.22Imwimwi mutchashaisha paimwe nguwa musina kuzwidha, mukasama kuterera mitemo dzese idzi dzandinosobhuya kuna Mozesi, 23kana kuti, zwese zwandinosokuvundzai nekudha kwa Mozesi kuvira patsiku yandakatanga kukupasai mutemo kwenda mberi, pakati pe marudzi enyu. 24Zwadharo agari ese anofanira kupasa gwayana rimwe se tchipiriso, se munuhiro unodhakadza kuna Yahweh, pakuitira kushaisha usina kuzwidha zwisina kuguma kune anhu ese. Pamwepo neizwi panofanira kuizwa tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa, se zwakatongerwa ne mutemo Wangu, uye ne bhira rimwe se tchipo kuitira kushaisha.25Mupirisita unofanira kuita tchipiriso kuitira anhu ese eIziraeri. Iwona anozoregererwa nekuti kushaisheko kaizwa asina kuzwidha. Iwona anofanira kuundzisa Kwandiri tchimwe tchipiriso kuitira kushaisha kwawo, tchimwe tchipo tchekupiswa se tchipo tche kushaisha. 26Zwadharo agari ese eanhu eIziraeri anorekererwa uye ne afambi ari pakati penyu, nekuti anhu ese ashaisha asina kuzwidha.27Kana umwe munhu akashaisha asina kuzwidha, iyena unofanira kupa imwe mbuzi yekadzi ine gore rimwe se tchipo tchekushaisha. 28Mupirisita unofanira kuita tchipiriso pamberi pa Yahweh kuitira munhu unenge washaisha asina kuzwidha. Munhu iye unorekererwa kana tchipirisotcho tchapera kuizwa. 29Munofanira kuwa ne mutemo umwe umwewo kune wiya unenge ashaisha asina kuzwidha, mutemo umwe umwewo kune wiya wakabharwa pakati pe anhu eIziraeri uye nekune afambi ari pakati penyu.30Asi kune munhu unenge aita tchimwe tchiro nemadziyo, kunyangwe kune mubharwa we muIziraeri, kana kune mufambi, anotuka Inini. Munhu iyena unofanira kudzingwa pakati pe anhu ake. 31Nekuti iyena unosonyodza mazwi angu uye asotereri mutemo dzangu, munhu iyena unofanira kuparadzwa. Kushaisha kwake kutchawe kuri pamusoro pake".32Anhu eIziraeri painge ari mumurendje, iwona akagumana umwe mwanarume etchiunganidza miti dzakatsetswa patsiku yesabhatya. 33Aya akamugumana akamuundzisa kuna Mozesi, Aroni, uye ne kune anhu ese. 34Iwona akaramba akamusunga nekuti ainge asati azwiziya tchekumuita.35Zwadharoko Yahweh wotsa kuna Mozesi: "Zwezwirokwazwo mwanarumewo unofanira kuuraiwa. Anhu ese anofanira kumufura nemapuwe kundze kwe guta". 36Zwadharo anhu ese omutora kwenda naye kundze kwe guta uye womufura ne mapuwe dzamara pakufa maererano ne zwainge zwatongerwa na Yahweh kuna Mozesi.37Wopetukazwe Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 38"Buya kune ana eIziraeri uye woatongera kuti aite zwimwe zwimaduku kuti azwikande mumageremendzi awo uye wokanda mjumadukumo dzimwe usaru dzeburumu. Iwona anofanira kuita izwi kwenda ne kwenda pakati pemarudzi awo. 39Mukange moringira zwirozwo, izwona zwitchasendza se muedzuriro kwamuri kune mitemo dzangu dzese, pakuitira kuti musaterere mwoyo dzenyu uye ne madziso enyu anosomuendesai paupombwe.40Itai izwi kuti muedzurire uye muterere mitemo dzangu dzese, uye mukadharoko mutchawe aswene, makasianiswa kuitira Inini, Mwari wenyu. 41Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu, wakadhusai kunyika yeGipita, kuti ndiwe Mwari wenyu. Inini ndini Yahweh, Mwari wenyu".

Chapter 16

1Zwadharo, Koree, mwana wa Izari, mwana wa Koate, mwana wa Revi, pamwepo na Dataa uye na Abirao, ana a Eriabe, na Omi, mwana wa Perete, ana a Ruben, akaunganidza amwe anarume. 2Woenda korwa na Mozesi, pamwepo ne anarume amweni e anhu eIziraeri, mazana mairi ne makumashanu eatungamiriri esangano, ndyengo dzaikudzwa pakati pe anhu. 3Akabhatana pakurwa na Mozesi na Aroni. Akawati: "Zwakwana! izswi zwanyanya. Sangano rese riswene, annhu ese aswene uye Yahweh uri pakati pawo. Ngei imwimwi muri kusimudzira hafu resangano ra Yahweh bhasi".4Mozesi paakazwa zwirozwo, wakafugamira tchiso pasi. 5Wobuya na Koree uye ne tchikwata tchake tchese etchiti: "Tchematchibhesi, Yahweh utchapangidza kuti ndiani wake uye ndiani muswene, uyu Iyena utchamuundzisa kwari. Wiya wanenge asanangura, Iyena utchamuundzisa paduze pake.6Itai izwi, Kore uye ne tchikwata tchake tchese. Torai zwibhara utsi 7mangwana uye mukanda muriro ne zwibhara utsi pamberi pa Yahweh. Mwanarume unenge asanangurwa, utchadzodzwa kuna Yahweh. Imwimwi maenda kure zwakanyanya, dzindza ra Revi".8Wopetukazwe, Mozesi wobuya kuna Koree etchiti: "Zwino purutanai, imwi ana a Revi, 9zwidhoko here zwamunosoitirwa na Mwari we Iziraeri pakukusianisai ne anhu ese eIziraeri, kuitira kuti mugare duze naye, kuti muite mabhasa emutyemberi, uye muwe pamberi pe anhu pakuasendzera. 10Iyena wakuundzisai paduze, waundzisa weukama wenyu wese, ana a Revi nemwi, uye murikudhazwe hupirisita! 11Ngedaya yezwenezwi imwimwi pamwepo ne tchikwata tchenyu muri kudha kundirwisa. Zwadharo, ngei murikunyunyutira Aroni, unoterera Yahweh".12Zwadharo, Mozesi, wodhaindza Dataa na Abirao, ana a Eriabe, asi akamudhaira etchiti: "Atiwiye. 13Zwidhoko here, kutivisa muimwe nyika inobhara mukaka ne utchi, kuti utiuraye mumurendje. Zwino, uri kudha kuzwiita mutungamiriri kwatiri! 14Saka, Iwewe auna kutiundzisa kuimwe nyika inobhara mukaka ne utchi, kana kutipasa minda kana minda yemizambiringa se ndhaka. Zwino uri kudha kutiita mabhofo ne wimbiso dzisina zwiro. Isusu atiwiyi kwauri".15Mozesi wakapatika nazwo uye wotsa kuna Yahweh: "Musatambire zwipo zwawo. Inini andina kotora kewari kana gwayana rimwe haro, kana kuaita tchimwe tchiro tchakashata". 16Zwadharo, Mozesi wotsa kuna Koree: "Mangwana, imwimwi mwese wiyai kuna Yahweh, iwewe, iwona na Aroni. 17Umwe ne umwe wenyu, unofanira kuundzisa zwibhara utsi uye mokanda moto. Zwadharoko, umwe na umwe utchatora, pamberi pa Yahweh, tchibhara utsi tchake, mazana mairi ne makumashanu ezwibhara utsi kubhatanidza zwese. Iwewe na Aroni motorawo zswibhara utsi zwenyu".18Zwadharo, umwe na umwe wakatora tchibhara utsi tchake, wotchibhatidza, uye wogara pamusuwo we tendi yerusangano na Mozesi na Aroni. 19Koree wounganidza sangano rese kurwira Mozesi na Aroni pamusuwo we tendi yerusangano, uye mbiri ya Yahweh yowiya kune sangano rese.20Zwadharo, Yahweh wobuya kuna Mozesi uye na Aroni: 21"Kwedyerai kure kwe sanganoro, kuti Inini ndiaparadze zwino uno". 22Wogwadhama pasi, Mozesi na Aroni, uye woti: "Mwari, Mwari we mwiya uye ne we anhu ese, kana umwe munhu akashaisha, munofanira here Imwimwi kunyangadzirwa sangano rese".23Yahweh wodhaira kuna Mozesi, etchiti: 24"Buya kune sangano, wetchiti: 'Bhudhai paduze pezwitumba zwa Koree, Dataa na Abirao"'.25Zwadharo, Mozesi wopurumuka uye woenda kuna Dataa na Abirao; akuru akuru eIziraeri omutera. 26Uye wotsa kune sangano: "Bhudhai muzswitumba zwe anarume aya akashata mwoyo, musabhate kana kutchimwe tchiro tchawo, mukasadharo mutchaparadzwa nekudha kwekushaisha kwawo". 27Zwadharo, anhu ese ainge ari kudhii ra Koree, Dataa na Abirao wobhuda, woasiya. Dataa na Abirao wobhudha uye wogara pamusuwo we zwitumba zwawo, ne akadzi awo ne ana.28Zwadharo, Mozesi wotsa: "Saka, mutchazwiziya kuti Yahweh wakandituma kuti ndingoita zwiro zwese izwi, nekuti inini andina kuzwiita nekudha kwangu. 29Kana anarume aya akafa nekumwe kufa ketchidjairo, se zwagara zwakaitika, zswikadharo Yahweh hana kundituma. 30Asi, kana Yahweh akafungunura ivu, roamedza neumwe muromo mukuru, pamwepo ne zwese zwawo, uye kana iwona akaenda ane ndaramo ku Sheor, zwikadharo, ndipo pamutchawona kuti anarume aya anyodza Yahweh".31Mozesi pakandopedza kubuya mazwi aya, ivu rakafungunuka pasi pawo. 32Ivu rakafungunura muromo waro uye roamedza, ukama wawo wese, uye ne anhu awo ese , uye ne zwiro zwawo zwese.33Iwona uye ne anhu ese eukama wawo, wakadzika pasi ane ndaramo kwenda ku Sheor. Ivu rikafunga, uye woparara pamberi pe sangano. 34Uye Iziraeri yese yainga iripo, ikatiza nekukuwa. Yetchidhaindzira: "Ivu ringatimedzawo!". 35Zwadharoko, kwakabhaka moto kuva kuna Yahweh, uye wopisa mazana mairi ne makumashanu eanarume ainge aisawo zwibhara utsi zwawo.36Wopetukazwe, Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 37"Buya na Ereazar, mwana wa mupirisita Aroni, kuti avise zwkibhara utsi pamoto, uye woparadzira kure marasha, nekuti aizwirwa Inini. 38Tora zwibhara utsi zwe aya afa nekudha kwe kushaisha kwawo, kuti zwizwe marata kuitira kufukidza aritari. Anarume aya azwipasa Inini, saka, iwona azwipasa Inini. Iwona atchawe tchimwe tchipangidziro tche uwapo wangu kune anhu eIziraeri.39Ereazar, mupirisita, wotora zwibhara utsi zwe ndarama zwainge zwasendzeswa ne anarume ainge apiswa. Iyena wozwiponda ponda kuita zwimarata kuitira kufurira aritari, 40maererano ne zwainge zwabhuiwa na Yahweh nekudha kwa Mozesi, kjuti zwiwe muedzuriro kune anhu eIziraeri, kuitira kuti pasawoneke umwe munhu asiripi we dzindza ra Aroni utchawiya kopisa zwipiriso pamberi pa Yahweh. Nemushobho uyu, apana munhu waizodha kuita se Koree pamwepo ne tchikwata tchake, semu semu se matongero ainge aizwa na Yahweh pamusoro pa Mozesi.41Asi, patsiku yetchipiri nematchibhesi, anhu ese eIziraeri, akatanga kunyunyutira Mozesi na Aroni etchiti: "Imwimwi mauraya anhu a Yahweh". 42Zwadharoko, zwakaitika kuti anhu akaunganidzana pamusoro pa Mozesi na Aroni, woringira kudhii re Tendi Yerusangano, uye wowona kuti makuta ainge afukidza tendi. Mbiri ya Yahweh yainge yawiya. 43Mozesi na Aroni woenda pamberi pe Tendi Yerusangano.44Zwadharo, Yahweh wotsa kuna Mozesi: 45"Bhudha pakati pe anhuwo kuti Inini ndiaparadze zwino uno". Zwadharo, Mozesi na Aroni wogwadhama pasi. 46Mozesi wotsa kuna Aroni: "Tora tchipisiro, wobhatidza pamberi pe aritari, wokanda zwibhara utsi, wotwara nekukasika kwenda kune anhu, uye woita tchipiriso kuitira iwona, nekuti kunyangadzwa kwa Yahweh kuri kuwiya. Dhambudziko rotanga".47Zwadharo, Aroni woita maererano ne zwainge zwabuiwa na Moesi. Wogogoma kwenda kwainge kune anhu. Dhambudziko rototanga tchiriporipotcho uye retchibhararika muanhu, zwadharo, wakanda zwibhara utsi uye woita tchipiriso kuitira anhu. 48Aroni wowikanda pakati pe rufu ne ndaramo; nakizwona, dhambudziko romira.49Ainge afa nekudha kwe dhambudzikoro, aiguma pamutengo we mazana marongomuna emazwuru ne mazana manomwe, kuvisa ainge afa nekushaisha kwa Koree. 50Aroni wopetuka kuna Mozesi pamusuwo we Tendi Yerusangano, uye dhambudziko rikapera.

Chapter 17

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Buya kune anhu eIziraeri kuti ndaundzise zwimuti, kamuti kamwe kune dzindza rimwe na rimwe emadzibhabha awo. Tora gumi ne mairi ezwimuti, tchimwe kune mutungamiriri umwe na umwe unenge adhomwa kune dzindza rimwe na rimwe. Tara zina re umwe na umwe patchimuti tchake.3Iwewe wozotara zina ra Aroni pa tchimuti tcha Revi. Ngatchizowe tchimuti tchimwe tche mutungamiriri umwe na umwe we dzindza rako re madzibhabha ako. 4Iwewe unozokanda zwimutizwo mu tendi yerusangano nekumberi kwe mitemo yetchitenderano, mandinosangana newe. 5Uye zwitchaitika ngezwekuti muti we mwanarume wandakasanangura, utchafyifyitira. Inini nditchaita kuti kunyunyuta kwe anhu eiziraeri kumire, kunyunyuta kwaitira iwewe".6Zwadharoko, Mozesi wakabhuya kune anhu eIziraeri. Atungamiriri ese emadzindza akamupasa zwimuti, muti umwe kune mutungamiriri umwe, akasanangurwa kune dzindza rimwe na rimwe emadzibhabha awo, gumi ne mairi ezwimuti paskunganidza zwese, Kamuti ka Aroni kainge karipoo. 7Uye Mozesi wakakanda zwimutizwo pamberi pa Yahweh, mutendi ye mutemo yerutenderano.8Patsiku yetchipiri, Mzesi wakapinda mutendi yemutemo yerutenderano, uye wakawona kuti kamuti ka Aroni we dzindza ra Revi kainge kafyifyitira. Kainge kafyifyitira, kobhudhisa maruwa uye kabhara mutchero dzakaswuka! 9Mozesi wakaundzisa zwimuti zwese etchiva pamberi pa Yahweh kune anhu ese eIziraeri uye umwe na umwe wotora kamuti kake.10Yahweh wobuya kuna Mozesi: "Kanda kamuti ka Aroni mberi kwe mutemo yerutenderano. Uye dzoramba dziripo es tchiwoneso tchembhoswa kune anhu akaita upanduki, kuitira kuti upedze kunyunyuta Kwandiri, kana zwikasadharoko atchafa". 11Mozesi wakaita maererano ne zwainge avundzwa na Yahweh.12Anhu eIziraeri wobuya kuna Mozesi, etchiti: "Isusu titchafa pano. Titchaparara tese! 13Munhu wese unowona, anokwedyera kutendi ya Yahweh utchafa. Titchafa tese here".

Chapter 18

1Yahweh wakatsa kuna Aroni: "Iwewe, ana ako, uye dzindza re madzibhabha ako ndimwi mutchawonerera zwishaishi zwese zwinenge zwaizwa mumbuto swene. Asi iwewe bhasi ne ana ako ndimwi mutchapiwa kuzwishaishi zwese zwitchaizwa ne upi hake pa zwipiriso. 2Uye anhu edzindza ra Revi, dzindza re madzibhabha enyu, iwewe utchawiya nawo, kuti angozowe newe uye ne ana ako pamunenge metchisendza pamberi pe Tendi yemitemo yerutenderano.3Anofanira kuzokusendzera iwewe uye nekune tendi yese. Asi, iwona afaniri kukwedyera duze kwe tchiro tchipi hatcho tchinenge tchiri pambuto swene kana tchinenge tchri tche pa aritari, nekuti zwikadharo anozofa iwona uye nemwiwo. 4Anofanira kuwa newe kuti aite bhasa mutendi yerusangano, kuitira bhasa rese rinenge riri mutendi. Mufambi afaniri kukukwedyerera duze. 5Unofanira kuwonerera mbuto swene uye ne aritari, kuitira kuti kunyangadzwa kwangu kusawiyezwe ku anhu eIziraeri.6Wonai, Inini ndasanangura pakati pe ana a Iziraeri hama dzenyu, marevi. Iwona nditchimwe tchipo tchakapiwa kwamuri kuitira Yahweh, kuitira kuti muite bhasa rinoenderana ne mutendi yerusangano. 7Asi iwewe bhasi ne ana ako mutchaita zwipiriso maererano ne zwese zwinoenderana ne aritari uye ne zwese zwiri mukati me djira. Imwimwi, imwimwi tchaizwo, munofanira kuwa ne ubhabha we zwiro izwi. Ndirikukupasai bhasa re zwipiriso se tchipo. Uye mufambi wese unokwedyera duze unofanira kufa".8Zwadharo, Yahweh wakatsa kuna Aroni: "Wona ndakupasa bhasa rekutora zwipo wetchiundzisa Kwandiri, uye ne zwipo zwese zwiswene zwandinenge ndapiwa ne anhu eIziraeri, Inini ndirikuzwipa kwauri uye ne ana ako se tchipo kwenda ne kwenda. 9Pazwiro zwiswene swene, zwisina kupinda ne pamoto, izwi zwitchawe zwako: zwipo zwawo zwese, ne zwipo zwese zwe magwere, ne zwipo zwese zwe kushaisha uye ne zwipo zwese zwe mbhoswa, ndizwiro zwiswene swene kwamuri ne ana enyu.10Zwipo izwi zwiswene swene; mwanarume wese unofanira kuzwirya, nekuti izwona zwakadzodzwa kwauri. 11Izwi ndizwo zwitchawe zwipo zwitchawe zwako: zwipiwa zwako, zwipo zwese zwinenge zwaundziswa ne ana a Iziraeri. Inini ndazwipasa iwewe, kuitira ana ako, se zwipo kwenda ne kwenda. Anhu ese eukama ako anenge akatcheneswa angarya hawo zwiro zwipi hazwo zwezwipozwo.12Mafuta akanakisisa, vinyu inyowani yakanakisisa uye ne magwere, mitchero yekutanga yandinopiwa ne anhu, zwiro zwese izwi ndinosozwipasa kwauri. 13Mitchero yekutanga yakaswuka yemumunda mako mwese, zwandinenge ndapiwa, zwitchawe zwako. Anhu ese eukama wako anenge akatcheneswa angarya hawo zwirozwo.14Zwiro zwese zwakadzodzwa ku Iziraeri zwitchawe zwako. 15Anhu ese anofungura tchibhereko, dyangwe rese, kunyangwe remunhu, kunyangwe re tchinyama, ritchapiwa ne anhu kuna Yahweh, zwese zwitchawe zwako. Asi, anhu ese anofanira kuzotorazwe mwana wese dyangwe uye ne dyangwe rese retchinyama tchakaswipiswa. 16Zwiya zwitchatorwazwe ne anhu, zwinofanira kuzotorwa zwikange zwapedza kuita zera re mwedzi umwe. Zwadharo, anhu anofanira kuzozwitorazwe ne mutengo we mipimo mishanu yendarama, maererano ne mapimiro ekurema kwemipimo embuto swene, anoenderana ne mutengo makumairi emzwiro.17Dyangwe re nhombe, re gwayana, kana re mbudzi, azwifanirwi kutengazwe, izwo zwinofanira kuviswa kuundziswa Kwandiri. Unofanira kuwaza ngazi yazwo pa aritari uye wopisa mafuta azwo se tchipo tchekupiswa tchemunuhiro unodyakadza kuna Yahweh. 18Nyama yatcho itchawe yako, pamwepo ne bhipyi re tchipo tchekuzungunuswa uye ne mbhavu ye moko kwawo, nyama yatcho itchawe yako.19Tchipo tchese tchakatcheneswa tchitchaundziswa ne anhu eIziraeri kuna Yahweh, nditchazwipasa iwewe, kune ana ako se ndyaka yekwenda ne kwenda. Itchi nditchimwe tchitenderano tchekwenda ne kwenda tchemunyu, tchimwe tchitenderano tchakaiswa patchose pamberi pa Yahweh kuitira iwewe uye ne ana ako". 20Yahweh wotsa kuna Aroni: "Iwewe auzowi ne ndyaka munyika ye anhu, kana kuwa ne tchimwe tchikamu tchemunda pakati pe anhu. Inini ndini tchikamu tchako ne ndyaka yako pakati pe anhu eIziraeri.21Kune we dzindza ra Revi, wona, Inini ndapa tchagumi tchese ku Iziraeri se ndyaka kuitira bhasa ramaita mutendi yerusangano. 22Kuva zwino kwenda mberi, anhu eIziraeri afaniri kuguma paduze pe tendi yerusangano, kana zwikadharo anozopiwa mbhoswa nekudha kwe kushaisha uku uye anofa.23Marevi anofanira kuita bhasa remutendi yerusangano. Atchapiwa ubhabha wekuwonerera ushaishi upi hawo unoenderana neizwi. Uyu utchawe mutemo wekwenda ne kwenda pakati pemarudzi e anhu enyu. Iwona afaniri kuzowa ne ndyaka pakati pe anhu eIziraeri. 24Nekuti zwagumi zwe annhu eIziraeri, zwakaundziswa Kwandiri se tchipo, ndakazwipasa kune marevi se ndyaka. Saka, ndakaati kwari: "Amuzowe ne ndyaka pakati pe anhu eIziraeri"'.25Yahweh wakabuya na Mozesi, etchiti: 26"Buya ne marevi, wetchiwati: 'Mukatambira zwagumi zwetchiva ku anhu eIziraeri zwamakapaswa na Ishe se ndyaka, pasaiwo Yahweh tchagumi yazwo, tchagumi tche tchagumi. 27Kupa kwenyu uku kutchawoneka se tchagumi tche mbeu yekukoha kana ye zwirimwa zwemumunda.28Zwimwe zwimwezwo, munofanirawo kupa tchipo kuna Yahweh tche zwagumi zwese zwamunenge matambira kuva ku anhu eIziraeri. Izswona, mutchazwiendesa kuna Aroni, mupirisita. 29Pazwese zwipo zwamutchatambira, munofanira kupa zwipo kuna Yahweh. Munofanira kudhusa tchipotcho kuzwiro zwandakakupai, metchisanangura zwakanakisisa zwatcho, uye ne zwiswene zwatcho'.30Zwadharo, wozowavundza: 'Mukange mapasa zwakanakisisa pazwiya zwamunenge matambira, zwinenge zwasara pazwipo zwenyu zwinofanira kuwoniwa ne marevi se mitchero yekukoha kana yezwirimwa. 31Mungazozwirya henyu mumbuto ipi hayo, imwimwi ne ukama wenyu, nekuti izwona ndimubhairo wenyu pabhasa rese raizwa mutendi yerusangano. 32Amuzowe ne mbhoswa nepazwekurya kana pakumwa zwirozwo, mukange mapasa zwakanakisisa zwatcho kuna Yahweh. Asi musaswipise zwipo zwiswene zwinenge zwapiwa ne anhu eIziraeri, mukadharo munofa"'.

Chapter 19

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi na Aroni, etchiti: 2"Uyu ndiumwe murairo, umwe mutemo wandinokutongerai. Buyai kune ana eIziraeri kuti aundzise kabhuru kamwe ke gwayana kaswuku, kasina mawara kana kukuwara, kasina kumbotwara mutoro.3Kabhuruko kanofanira kupaswa Ereazar mupirisita, unozokatora kwenda nako kundza kwe guta kuti kauraiwe, pamberi pake. 4Ereazar, mupirisita, unozotora ngazi padyoko yekabhuru, uye ne tchikunue tchake, wowaza kanomwe, kudhii remusuwo we Tendi Yerusangano. 5Mupirisita umweni wopisa kabhuruko kese: ganda, nyama yatcho, ngazi uye ne matumbo atcho. 6Mupirisita unozobhata umwe muti we cedro, hisopo, raa ne escararati, uye wozwikandira pakati pe moto, panguwa inenge yetchiswa kabhuru.7Pedzepo, iyena wopyadza matchira ake uye wosamba munvura. Zwikadharo, unozopinda hake muguta, patchagara akaswipa dzamara tcheusiku. 8Uye wiya wapisa kabhuru, onofanira kuzopyadza matchira ake munvura uye wosamba munvura, asi iyena unoramba akaswipa dzamara tcheusiku.9Munhu unenge akatchena, ndiye unozounganidza marota ekabhuru uye woenda kosweta kundze kwe guta, paimwe mbuto yakatchena. Ipona, iwona atchaigwa ne anhu eIziraeri kuitira kuzogadzirira nvura yakatcheneswa, nekuti marotewo ngetchipo tchekushaisha. 10Wiya wakaunganidza marotewo ekabhuru, unofanira kupyadza matchira ake; uye iyena woramba akaswipa dzamara tcheusiku. Uyu utchawe mutemo wekwenda ne kwenda kune ana eIziraeri uye ne afambi anorarama nemwi.11Wiya unoswasa mutumbi, unogara akaswipa pamatsiku manomwe. 12Uyu unofanira kuzwitchenesa , patsiku yetchitatu ne yetchinomwe, uye wogara akatchena. Asi, akasama kuzwitchenesa patsiku yetchitatu, iyena agari akatchena patsiku yetchinomwe. 13Munhu wese asikazwitchenesi, unozoswipisa Tyemberi ya Yahweh. Munhu iyena unofanira kuparadzwa pakati peiziraeri, nekuti nvura yerutcheneso aina kuwazirwa iyena. Iyena utcharamba akaswipa uye kuswipa kwake kutchawe pamusoro pake.14Uyu ndimutemo kuitira munhu akafa mukati me tendi. Munhu wese unenge amo mukati me tendi, uye ne wiya unopindemo, unogara akswipa pamatsiku manomwe; 15mudziyo wese unenge wakafunguka usina tchifaro, unogara wakaswipa. 16Nemushobho umwe umwewo, kana munhu, uri kundze kwe tendi, woswasa umwe mutumbi ne tsorora, kana paumwe mutumbi, kana makodyo emunhu, kana parimwe paguwa, munhu iyena unogara akaswipa pamatsiku manomwe.17Kuti patcheneswe umwe munhu akaswipiswa, unofanira kutora marota padhoko etchipo tchinenge tchapiswa kuitira kushaisha, uye wovungaidza ne nvura inenge iri muimwe fvuko; 18umwe mwanarume akatchena, wovungaidza hisopo munvuremo uye wowazira kutendi, uye nekune midziyo dzese dziri mukatimo; uye wowazirawo kune anhu anenge arimo mukatimo, uye nekune munhu unenge aswasa mutumbi we munhu wauraiwa, kana kumakodyo, kana kumutumbi upi hawo, kana ku guwa. 19Patsiku yetchitatu ne yetchinomwe, munhu unenge akatchena, unofanira kuwazira munhu unenge akaswipa. Patsiku yetchinomwe, munhu wakaswipiswa unofanira kuzwitchenesa; uye wopyadzawo matchira ake uye wosamba munvura inoerera. Pakudyoka, iyena wogara wakatchena.20Asi munhu wese wakaswipa unoramba kuzwitchenesa unofanira kuparadzwa pakati pe anhu, nekuti unozoswipisawo mbuto swene ya Yahweh. Nekuti nvura yerutcheneso aina kuwazwa kwari, utcharamba akaswipa. 21Uyu utchawe murairo wokwenda ne kwenda: wiya unozowaza nvura yerutcheneso, unofanira kupyadza matchira ake; wiya unobhata nvura yerutcheneso, unogara akaswipa dzamara tcheusiku. 22Tchiro tchese tchinobhatwa ne munhu akaswipiswewo, tchinogara tchakaswipa. Munhu unotchiswasa, unogarawo akaswipa dzamara tcheusiku".

Chapter 20

1Zwadharo, anhu eIziraeri, agari ese, akaenda mutyambe we Zimo, pamwedzi wekutanga. Iwona wakagara pa Kade. Ipona, Miriaa wofa uye wokotswa.2Painge pasina nvura kuti anhu amwe, saka, akasimukira Mozesi na Aroni. 3Anhu akatanga kunyunyuta kuna Mozesi. Akati: "Zwainge zwirinani nadhai tafa hedhu pamwepo ne hama dzedhu padzakafa paya pamberi pa Yahweh!".4Ngei waundzisa anhu a Yahweh mumutyambe uno kuti tife muno, isusu ne zwinyama zwedhu. 5Uye ngei iwewe watiita kuti tibhudye ku Gipita kuti utiundzise kumbuto ino yakashata. Muno amuna mbeu, mafigu, mazambiringa kana mazambara. uye amuna nvura kuti timwe",6Zwadharoko, Mozesi na Aroni wobhudha pamberi pe sangano. Iwona woenda kumusuwo we Tendi yerusangano uye wogwadama zwiso zwawo kwenda pasi. Ipona, rukudzo ra Yahweh rikawiya kwari.7Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 8"Tora mudhondoro wako uye unganidza anhu ese, iwewe na hama yako Aroni. Buya kune bhuwe pamberi pe madziso awo uye tongera kuti kubhudye nvura pa bhuwe. Imwimwi mutchaqbhudisa nvura kuva pabhuwe uye mopasa anhu uye ne zwinyama zwawo kuti zwimwe". 9Mozesi wotora mudhondo pamberi pa Yahweh, maererano ne zwainge avundza Naye.10Zwadharo, Mozesi na Aroni wounganidza sangano pamberi pe dhunhu. Mozesi woavundza: "Purutanai zwino, imwimwi apanduki. Tinofanira here kuvisa nvura pabhuwepa kuti imwimwi mumwe". 11Zwadharo, Mozesi wopurumutsa moko wake uye woponda pabhuwe kairi ne mudhondoro wake, uye pobhuda nvura yakawanda. Anhu ese uye ne zwinyama zwawo womwa nvureyo.12Zwadharo, Yahweh wotsa kuna Mozesi na Aroni: "Amuna kuwimba Neni ngei uye amuna kundikudza se Muswene pamberi pe anhu eIziraeri, handingatori here sanganori kwendesawo kunyika yandakakupasai". 13Mbutoyo yakadyaidzwa ne zina rekuti nvura dze Meribaa nekuti anhu eIziraeri akapyikisana na Yahweh apona, uye Iyena akapangidza Uswene Wake.14Mozesi wakatumira atumwa emasoko kuva ku Kade kwenda kuna mambo we Edomo: "Hama yako Iziraeri inotsa izwi: 15'Iwewe unozwiziya madyambudziko ese atinosobhatana nawo. Iwewe unozwiziya kuti madzibhabha edhu akaenda ku Gipita uye worarama kweneyo panguwa yakarebha. Magipita akatibhata nekutishungurudza uyewo ne madzibhabha edhu. 16Patakadhana kuna Yahweh, Iyena wakazwa izwi redhu uye wotumira imwe ngirozi uye ikatidhusa muGipita. Wona, tiri pa Kade, rimwe guta riri mumugano ne nyika yako.17Inini ndirikukukumbira kuti utisiye tidharike nemunyika yako. Atipindi nemumunda kana ne mumunda we mazambiringa, kana kumwa nvura ye muzwimbo zwenyu. Titcha pinda nemugwandza guru. Atikoni kwenda kudhii re moko kwawo kana re moko bhoswe, dzamara tadharika mugano dzako".18Asi mambo we Edomo womudhaira etchiti: "Audhariki nemuno. Kana ukadharika, nditchawiya ne tsorora kuokuuraya". Zwadharoko, anhu eIziraeri omudhaira etchiti: 19"Isusu titchaenda nemugwandza. Kana isusu ne zwinyama zwedhu tikamwa nvura yako, tinoiripa. Zwatirikukumbira ngezwekuti tisie tidharike netsoka, tisina kuita tchiro".20Asi mambo we Edomo wodhaira etchiti: "Iwewe audhariki nemuno". Naizwona, mambo we Edomo wakawiya korwisana ne Iziraeri akasimba, ne masodja akawanda. 21Mambo we Edomo woramba kusia Iziraeri idharike nemumugano dzake. Ngendaya yazwo, Iziraeri yakabhudha mjunyika ye Edomo.22Zwadharo, anhu ese akabhudha ku Kade. Anhu eIziraer, agari ese, oguma ku dhunhu re Hori. 23Yahweh wobuya kuna Mozesi na Aroni padhunhu re Hori, pamugano we Edomo etchiti: 24"Aroni utchaungaidzwa pamwepo ne anhu ake, nekuti iyena azopindi munyika yandakapasa kune anhu eIziraeri. Izwi nekuti imwimwi mandipandukira kumazwi Angu munvura dze Meribaa.25Tora Aroni na Ereazar, mwana wake, uye atore kwenda nawo kudhunhu re Hori. 26Dhusa matchira eupirisita a Aroni uye wofyekedza Ereazar, mwana wake. Aroni utchafa uye utchaendeswa kune anhu ake".27Mozesi woita se zwainge avundzwa na Yahweh. Iwona wokwira dhunhu re Hori pamberi pe anhu ese. 28Mozesi womukumura matchira eupirisita uye woafyekedza Ereazar, mwana wake. Aroni wofa kumusoro kwedhunhu. Uye, zwadharoko, Mozesi na Ereazar wotchita. 29Anhu ese pakawona kuti Aroni ainge afa, nyika yese yakatchema nepamusana pake pamatsiku makumatatu.

Chapter 21

1Mambo mukananeu weku Arade, wairarama ku Negebe, pakazwa kuti Iziraeri yaiwiya nemugwandza re Atarimo, iyena wakazwisana ne Iziraeri uye wotora amwe anhu koita ndhapwa. 2Iziraeri yoita mbhiko kuna Yahweh, uye yoti: "Kana Imwimwi mukatipasa kuwina pamberi pe anhu aya, zwadharoko titchaparadza maguta awo ese". 3Yahweh wozwa izwi re Iziraeri uye woapasa kuwina pamberi pe makananeu. Iwona woapadza ese, uye nemaguta awo. Mbutoyo ikadhaidzwa kuti Hormaa.4Iwona woita rwendo kuva kudhunhu re Hori kwenda ne gwandza ku bhahari tswuku, nemumutcheto me nyika ye Edomo. Uye anhu akagara akaremba remba mugwandza. Anhu ainyunyuta kuna Mwari uye nekuna Mozesi etchiti: 5"Ngei Iwewe ativisa kuGipita kuti tife muno mutyambe. Atina zwekurya kana nvura, uye zwekurya izwi zwakashatazwi atizwidhi".6Zwadharoko, Yahweh wotumira nyoka dzinouraya ku anhu. Nyoka dzoruma anhu; anhu akawanda wofa. 7Anhu owiya kuna Mozesi uye woti: "Isusu tashaisha, nekuti tanyunyuta kuna Yahweh uye ne kwauri. Namata kuna Yahweh kuti Iyena avise nyokedzi adziendese kure nesu". Zwadharo, Mozesi wonamata muzina re anhu.8Yahweh wotsa kuna Mozesi etchiti: "Gadzira nyoka uye woikanda paumwe muti. Munhu wese utcharumwa ne nyoka unopona, akaringira kunyoka yaunenge waita". 9Mozesi akaita nyoka ne ndarama, uye woiturika paumwe muti. Munhu waiti akarumwa ne nyoka, pedzepo woringira kunyoka ye ndarama, wairarama.10Zwadharo, anhu eIziraeri akaita rwendo uye wogara ku Obete. 11Iwona woitazwe rwendo kuva ku Obete uye wogara ku Ije-Abarimo, mumutyambe we kumberi kwe Moabe, mugwandza rekwenda ku maodza nyemba.12Kuva ipona, iwona woitazwe rwendo , uye wogara kumutcheto kwe Zerede. 13Uye, pakuva ipona, woitazwe rwendo uye wogara ku dhii rimweni remurambo we Arnomo, uri ku mutyambe unovira kumigano dze ma amoreu. Murambo we Arnomo unoita mugano pakati pe Moabe ne ma amoreru.14Saka, zwinozwi mubuku re hondo dza Yahweh: "Vaebe ku Sufa, uye ne mutcheto dze Arnomo, 15kumaterero kwemurambo dzinoenda kuva kuguta re Ari dzamara ku mugano we Moabe".16Kuva ipona, iwona woenda ku Ber, uye ndipo ipona patchimbo Yahweh pakatsa kuna Mozesi: "Unganidza anhu, uye Inini nditchapasa nvura".17Zwadharoko, Iziraeri yoimba ndziyo iyi: "Mera, iwe tchimbo. Imbai pamberi peizwi. 18Tchimbo tchekuti atungamiriri edhu akatchitchera, tchimbo tchakatcherwa ne atungamiriri eanhu ne pakati uye ne zwimuti". Zswadharoko, kuva mumutyambe, iwona woita rwendo kwenda ku Matana.19Kuva ku Matana iwona woita rwendo kwenda ku Narieri, uye kuva ku Narieri kwenda ku Bamote, 20uye kuva ku Bamote, kwenda kumurambo we nyika ye Moabe. Ipona, ndipo pekuti magumo edhunhu re Pisga rinopikisana ne tyambi.21Zwadharo, Iziraeri yotumira atumwa emasoko kwenda kuna Siomo, mambo we ma amoreu, etchiti: 22"Tisie tidharike nemunyika yako. Isusu atipindi mumunda kana muminda dze mazambiringa. Atimwi nvura yemuzswimbo zwenyu. Titchahamba nemugwandza guru, dzamara tadharika mugano yako". 23Asi mambo Siomo hana kutendera kuti Iziraeri idharike nemunyika yake". Kundze kweizwi, Siomo wakaunganidza masodja ake ese uye worwisana ne Iziraeeri mumutyambe. Iyena wakawiya ku Jaza, kakarwisana ne Iziraeri.24Iziraeri yakarwisana ne masodja a Siomo ne tsorora, uye yotora nyika ye Arnomo kumurambo Jaboke, dzamara kumugano we nyika ye Afrnomo, yainge yakasimbiswa. 25Iziraeri yakatora maguta ese ema amoreu, juye yogara mumagutemo ese, pamwepo ne Hesbomo uye ne mitanda dzawo dzese. 26Hesbomo rainge riri guta ra Siomo, mambo we ma amoreu, wainge akamborwisana ne mambo we kare weku Moabe, uye wotora mitanda dzake dzese dzamara kumurambo we Arnomo.27Saka, aya anobuya ne zwirewo anoti: "Wiai ku Hesbomo. Guta ra Siomo ngariwakwezwe uye ropurumutswa. 28Umwe muriro wakabhaka kuva ku Hesbomo, umwe muriro weku guta ra Siomo wakaparadza Ar ye Moabe, uye ne madziishe epamusorosoro eku Arnomo.29Ingozi kwauri, Moabe! Iwewe watoparara, anhu eku Kamo. Iyena wakaita kuti ana ako awe atizi uye anasikana ako awe asungwa a Siomo, mambo we ma amoreu. 30Asi isusu takawiya Siomo. Hesbomo yakaparadzwa mugwandza rese dzamara ku Dibomo. Isusu takaawina dzamara ku Nofaa, inoenda dzamara ku Medeba".31Zswadharo, Iziraeri yogara munyika yema amoreu. 32Uye Mozesi wotumira anhu kuti aende kowona Jazer. Iziraeri yotora mitanda yayo uye yodzingira ma amoreu ainge ari imona.33Zwadharoko, iwona wopetuka uye wokwira ne gwandza re Basaa. Oge, mambo we Basaa, wakabhuda korwisana nawo, iyena pamwepo ne masodja ake ese, kuti arwisane ku Edrei. 34Zwadharo, Yahweh wotsa kuna Mozesi etchiti: "Usawatye, nekuti Inini ndakakupa kuwina pamberi pawo, uye ne pamberi pe masodja ake, uye ne nyika yake yese. Ita naye zwiya zwawakaita na Siomo, mambo we ma amoreu, airarama ku Hesbomo". 35Zwadharo, iwona woauraya, ana awo uye ne masodja awo ese, dzamara apera ese. Uye iwona wotara nyika yawo.

Chapter 22

1Anhu eIziraeri akaita rwendo dzamara kumaterero e Moabe, uye wogara ipona, kudhii rimweni remurambo we Jordan, muduze me guta re Jerikoo.2Barake, mwana wa Zipori, wakaona zwese zwainge zwaizwa ne Iziraeri kune ma amoreu. 3Moabe yainge ine kutya kukuru kune maiziraerita, nekuti iwona ainge akawanda, uye izwona zwaiyapasa kutya kukuru. 4Mambo we Moabe wakati kune akuru akuru eku Midiaa: "Rujindji iri ritcharya zese zwakatikomberedza se nhombe inorya zwiro mumunda". Panguwa iyona, Barake, mwana wa Zipori, ainge ari mambo we Moabe.5Iyena wakatumira atumwa emasoko kwenda kuna Barao, mwana wa Beori, ku Petor, iri kuduze kwe murambo we Eufrate, kunyika ye anhu ake. Iyena womudhaindza akati kwari: "Wona, rimwe rudzi rawiya muno muGipita. Iwona anopamba pasirino rese zwino ari kudhii rekwangu. 6Saka, ndapota, wiya uye utuke rudzi iri kwandiri, nekuti akasimbisisa kupinda inini. Dhangani, inini ndingakwanisa kuwarwisa uye nekuadzingira munyika ino. Inini ndinozswiziya kuti wese waunoropafadza unoropafadzawo, uye wese waunotuka unotukwawo".7Zwadharo, akuru akuru eku Moabe uye ne akuru akuru eku Midiaa woenda, etchitora mare yaripwa nekudhakadzisa. Iwona woenda dzamara kuna Baraao uye womuvundza mazswi a Barake. 8Baraao woti: "Garai pano usiku uno. Inini nditchaundzisa zwiya zwanditchavundza na Yahweh". Zwadharoko, atungamiriri e Moabe akagara na Baraao usikuwo.9Mwari wowiya kuna uye woti: "Ndiani anarume awo awiya kwauri". 10Baraao wodhaira akati: "Barake, mwana wa Zipori, mambo we Moabe, ndiye watuma kuti andivundze: 11'Wona, anhu aya awiya etchiva ku Gipita anopamba nyika yese. Dhangani inini ndingakwanisa kurwa nawo uye ndoadzinga munyika ino".12Mwari woti kuna Baraao: "Aufaniri kwenda ne anarume awo. Autuki anhu eIziraeri, nekuti iwona akaropafadzwa". 13Baraao wopurumuka tchematchibhesi uye wotsa kune atungamiriri: "Petukai kunyika kwenyu, nekuti Yahweh waramba kuti inini ndiende nemwi". 14Zwadharo, atungamiriri e Moabi woenda wopetuka kuna Barake. Womuvundza: "Baraao waramba kuwiya nesu15Barake wotumazwe atungamiriri, ainyanya kukudzwa kupinda ekutanga. 16Iwona woenda kuna Baraao uye womuvundza kuti: "Barake, mwana wa Zipori, unoti: 'Ndapota, ngapasawoneke tchiro tchinokuvaridzira kuti usawiye kwandiri, 17nekuti inini nditchakuripa zwikuru uye nditchakupasa kukudzwa kukuru, uye nditchaita zwese zwautchadha. Saka, ndapota, wiya uye uzotuka annhu aya kwandiri".18Baraao wodhaira, uye wotsa kune anarume a Barake: "Kunyangwe Barake andipase nyumba yake yeumambo yakadzara ne ndarama ne goridi, inini ndaidhapi kuita zwiro zwsikaenderani ne mazwi a Yahweh, Mwari wangu, uye ndoita zwakawedzerwa kana zwakapungurwa kundze ke zwiya zwandivundza. 19Saka, ndapota, garaiwo pano usiku uno, kuitira kuti ndizwe ngazwipi Yahweh zwatchandivundza". 20Mwari wowiya kuna Baraao usikuwo uye womuti: "Nekuti anarume aya akukoka, purumuka uye enda nawo. Asi ita bhasi zwiya zwanditchakuvundza".21Baraao wopurumuka tchematchibhesi, wogadzirira mbhongoro yake, uye woenda pamwepo ne atungamiriri e Moabe. 22Asi, nekudha kwe kwenda kwake, kunyangadzwa kwa Mwari kwakawiya. Ngirozi ya Yahweh yakawiya ngekumberi kwegwandza se munhu urikudha kurwisana na Baraao, yainge iri pamusoro pe mbhongoro yayo. Asendzi airi a Baraao ainge ari naye. 23Mbhongoro yowona ngirozi ya Yahweh yakamira pagwandza, ne tsorora munyara yayo. Mbhongoro yokona kwenda mushango. Baraao woiponda kuti iyona ipetuke mugwandza.24Zwadharo, ngirozi ya Yahweh yogara paimwe mbuto yakabhatana yegwandza pakati pemizambiringa, nekufungwa kudhii remoko kwawo uye nekudhii remoko webhoswe. 25Mbhongoro yowonazwe ngirozi ya Yahweh. Iyona yopinda nekudhi uye murendje ewa Baraao wobhatirira patsidzikiro. Baraao swoipondazwe.26Ngirozi ya Yahweh yoendazwe ngekumberi, yomirazwe paimwe mbuto idhoko, painge pasina pekubhudha napo. 27Mbhongoro yowona ngirozi ya Yahweh, uye yowata pamusoro pa Baraao. Kunyangadzwa kwa Baraao konyanya kuwiya, uye iyena woponda mbhongoro ne modhondoro wake.28Zwadharoko, Yahweh wofunungura muromo we mbhongoro, uye iyona yotanga kubuya. Iyona yobuya kuna Baraao yetchiti: "Ndaitei kuti undiponde katatu". 29Baraao wodhaira akati: 'Ndazwiita nekuti waita zwinonyangadza kwandiri. Ndaida kuti ndiwe ne tsorora munyara yangu. Nadhai kuti ndinayo, inini ndaidha kukuuraya. 30Mbhongoro yodhaira kuna Baraao ikati: "Andiripi mbhongoro yawagara wakakwira pandaramo yako yese dzamara patsiku yenyamasi here. Ndakambozwitazwe here zwandirikuita nyamasizwi newe". Baraao akati: "Ausati".31Zwadharoko, Yahweh wofungunura madziso a Baraao, uye iyena wowona ngirozi ya Yahweh yakamira ngekumberi kwe gwandza, ne tsorora munyara yayo. Baraao wofugamisa tchiso tchake, uye wogwadhama pasi. 32Ngirozi ya Yahweh yomuvundza kuti: "Waponda ngei mbhongoro yako katatu. Wona, ndawiya se munhu uri kudha kurwisana newe, nekjuti zwiito zwako pamberi pangu zwawa zwakashata. 33Mbhongoro yandiwona katatu, uye yonditiza katatuwo. Nadhai iyona aina kukona, zwezwirokwazwo ndaidha kukuuraya uye ndosia iyona".34Baraao wobuya kune ngirozi ya Yahweh: "Ndashaisha, ndainga ndcisikazswizii kuti muri mugwandza mberi kwangu. Saka, kana rwendo iri risina kumudhakadzai, nditchapetuka kandava". 35Asi, ngirozi ya Yahweh yoti kuna Baraao: "Enda mberi ne anarume aya, asi iwewe utchabuya zwiya zswanditchakuvundza bhasi". Zwadharo, Baraao woenda pamwepo ne atungamiriri a Barake.36Barake pakazwa kuti Baraao wainge aguma, iyena wakawiya kwainge ari kumbuto ye Moabe, iri kumugano we Arnomo. 37Barake wobuya kuna Baraao: "Andina kutuma anhu kuti akukoke here. Ngei iwewe auna kuwiya kwandiri. Andikwanisi kukukudza here".38Zwadharoko, Baraao wodhaira kuna Barake: "Wona, inini ndawiya kwauri. Ndine simba here rekjubuya tchimwe tchiro. Ndingabuya hangu bhasi mazwi anokandwa na Mwari mumjuromo wangu". 39Baraao woenda na Barake, dzamara ku Kiriate-Huzote. 40Barake woita tchipiriso nhombe ne makwai, uye wopasa nyama Baraao uye ne atungamiriri ainga ari naye.41Panguwa yematchibhesi, Barake wotora Baraao kwenda naye kumabhako e Bar. Pakuva kweneyo, Baraao wowona bhasi hafu yemaiziraerita mumunda mawo.

Chapter 23

1Baraao wakatsa kuna Barake: "Ndigadzirire ma aritari manomwe pano uye wogadzirira zwimakwai zwinomwe uye ne mabhira manomwe". 2Zwadharo, Barake woita izwona zwainge zwakumbirwa na Baraao. Nekudharo, Barake na Baraao wopasa gwayana rimwe uye ne bhira rimwe pa aritari imwe na imwe. 3Zwadharoko, Baraao wotsa kuna Barake: "Gara pamwepo ne tchipo tchako tchekupiswa uye inini nditchakwedyera kure. Dhangani Yahweh ungawiya kowonana neni. Zwese zwatchandipangidza ndinowiya kokuvundza". Zwadharoko iyena woenda pamusoro kumagumo kwe rimwe dhunhu risina miti.4Mwari wowiya kwari, uye Baraao wotsa kwari: "Inini ndagadzirira ma aritari manomwe, uye ndopasa gwayana rimwe uye ne bhira rimwe ku aritari imwe na imwe. 5Yahweh wokanda amwe masoko mumuromo wa Baraao woti: "Petuka kuna Barake uye womuvundza". 6Zwadharo, Baraao wopetuka kuna Barake, ainge akamira pamwepo ne tchipo tchake tchekupiswa, uye atungamiriri ese e Moabo ainge ari naye.7Zwadharo Baraao wotanga kubuya tchiporofita tchake etchiti: "Barake wanditora kuva ku Araa. Mambo we Moabe wekumatunhu ekumaodza nyemba. 'Wiya, tuka Jakobo kwandiri', iyena wati: 'Wiya, tongera kune Iziraeri'. 8Ndingatuka sei aya asina kutukwa na Mwari. Ndingapandukira sei aya asina kupandukirwa na Yahweh.9Asi nekumagumo kwe dhunhu inini ndirikumuwona; mjumabhako inini ndirikumuwona. Wonai, kuno rimwe rudzi rinorarama rega uye arizwiwoni se rimwe rudzi rendhando.10Ndiani ungakwanisa kuerenga bhukuta ra Jakobo kana kuti mutengo we tchikamu tchetchirongomuna tche Iziraeri. Inini ngandife murufu rewakarurama, uye ndaramo yangu ngaipere se yawo!"11Barake wotsa kuna Baraao: "Wandiitirei iwewe. Inini ndakuundzisa kuti utuke awengi angu, asi iwewe urikuaropafadza". 12Baraao wodhaira akati: "Ndaidhapi inini kuwa ne mbhore mbhore kuti ndibuye bhasi zwiya zwinokandwa na Yahweh mumuromo wangu here".13Nekudharoko, Barake womuvundza: "Ndapota, wiya neni kuimwe mbuto kaungakwanisa kuawona. Utchaona bhasi aya ari paduze, haiwa ese. Napenepo, iwewe woatuka kwandiri". 14Zwadharo, iyena wotora Baraao kwenda naye kumunda we Zofimo, kudyenga kumagumo kwe Dhunhu re Pisga, uye woitazwe ma aritari manomwe. Iyena wopasa gwayana rimwe uye ne bhira rimwe kune aritari imwe na imwe. 15Zwadharoko Baraao wotsa kuna Barake: "Gara pano pamwepo ne tchipo tchako tchekupiswa, inini ndoenda apo kuwonana na Yahweh".16Yahweh wowiya kuna Baraao uye wokanda amwe masoko mumuromo wake. Iyena woti: "Petuka kuna Barake uye womupasa masoko angu". 17Baraao wopetuka kuna Barake, uye iyena ainge akamira pamwepo ne tchipo tchake tchekupiswa, uye atungamiriri e Moabi ainge ari naye. Zwadharo Barake woti: "Yahweh wakuvundzei". 18Baraao wotanga kubuya tchiporofita tchake. Iyena wati: "Purumuka, Barake, uye purutana. Ndizwe, mwana wa Zipori.19Mwari asi munhu, kuti anyepe, kana munhu kuti atchindje marangariro ake. Iyena ungawimbisa tchimwe tchiro wosama kutchiita here. Iyena ungabuya kuti ndodha kuita tchimwe tchiro wosama kutchiita here. 20Wona, ndatambira rimwe soko kuti ndiropafadze. Mwari wapa rimwe ropafadzo, uye inini andingazwitchindji.21Iyena hana kuwona kumwe kushinga mwoyo kuna Jakobo kana kumwe kushata kune Iziraeri. Yahweh, Mwari wako, uri naiwona, uye pakati pawo pane kudhaindzira kune mambo wawo. 22Mwari wavisa ku Gipita ne simba re nhombe yemushango.23Akuna kudhaindzira kwaungaita kungawe ne bhasa kuna Jakobo, kana zwipanbazwiro zwingatambudza Iziraeri. Kundze kweizwo, zwitchabuiwa kune Jakobo ne Iziraeri ngeizswi: "Wonai Mwari zwaita!'24Wona, anhu arikupurumuka se shumba, se shumba inoenda uye yetchiruma. Iyona aimbweri pasi aisati yaruma tchinyama tchayo uye yomwa ngazi ye zwiya zwainouraya".25Nekudharo Barake wotsa kuna Baraao: "Kana ukasama kuatuka, usawaropafadzewo". 26Asi Baraao, pakudhaira, woti kuna Barake: "Inini adina kukuvundza kuti ndinofanira kubuya zwese zwiya zwanditchavundzwa na Yahweh kuti ndibuye. 27Barake wodhaira kuna Baraao: "Wiya zwino, inini nditchakutora kwenda kuimwe mbuto. Dhangani ipona Mwari ungadhakadzwa uye woatuka kwandiri".28Barake wotora Baraao kwenda naye kudyenga kumagumo kwe Dhunhu re Peori, rinowonesa ku tyambe. 29Baraao wotsa kuna Barake: "Ndigadzirire ma aritari manomwe pano uye wogadzirira makwai manomwe ne mabhira manomwe". 30Barake woita izwona; iyena wopasa gwayana rimwe uye ne bhira rimwe ku aritari imwe na imwe.

Chapter 24

1Baraao pakawona kuti waidhakadza Yahweh pakuropafadza Iziraeri, iyena ana kuita, se zwaita sure, kusendzesa uroi. Kundze kwazwo, woringira kudhii reku tyambe.2Wopurumutsa madziso ake uye wowona Iziraeri yainge yakagara, umwe na umwe pa dzindza rake, uye Mwiya wa Mwari wowiya kwari. 3Iyena wotambira tchiporofita itchi uye woti: "Baraao, mwana wa Beori, uri kudha kubuya, kune mwanarume une madziso akanyasa kufungunuka.4Iyena unobuya uye unozwa mazwi a Mwari. Iyena unowona tchiwoneso tcha Nyasimba rese, pamberi pa wiya wanogwadhamira ne madziso akafungunuka. 5Zwitumba zwako zwakanyasa kurungama, Jakobo, mbuto yaunorarama, Iziraeri!6Se mirambo iwona anobhararika, se munda we edeni mumutcheto me murambo, se maruwa akasimwa na Yahweh, se macedro ari mumutcheto me nvura.7Nvura inobhuda mumigoro yake, uye mbeu yake inodhirirwa zwakanaka. Mambo wake utchasimudzirwa kupinda Agage, uye umambo wake utchakudzwa.8Mwari wamuvisa kuva kuGipigta ne simba re nhombe yemushango. Utchaparadza marudzi anorwa naye. Utchaputsa putsa makodho ake kuita madhimbu madhimbu. Utcha baya mipasha dzake.9Iyena unogwadhama se shumba, ndiani ungaedza kumuyambira. Wese wanomuropafadza ngawaropafadzewo; wese wanomutuka ngawatukwewo".10Zwadharo, kunyangadzwa kwa Barake kwakawiya kuna Baraao uye iyena woponda nyara dzake pamwepo ne shungu. Barake wotsa kuna Baraao: "Inini ndakudhaindza kuti utuke awengi angu, asi wona, iwewe uri kuwaropafadza katatu. 11Saka, ndisie zwino uye enda kumba kwako. Ndabuya kuti ndaizokupasa rukudzo, asi Yahweh wavaridzira kuti uwine umwe mubhairo".12Zwadharo, Baraao wodhaira kuna Barake: "Inini ndabuya kune atumwa emasoko awanditumira: 13'Kunyangwe Barake andipase nyumba yake yeumambo yakadzara ne ndarama ne goridi, ndaidhapi kuita zwisikaenderani ne mazwi a Yahweh ndoita kudha kwangu zwakanaka kana zwakashata. Nditchabuya zwiya bhasi zwanditchavundza na Yahweh kuti ndibuye'. Andina kumuvundzai izwona. 14Saka, zwino, wona, nditchapetuka kumba kwangu, asi tchekutanga ndisie ndikuvundze zwiya zwitchaizwa ne anhu aya kune anhu ako pamatsiku arikutera".15Baraao wotanga kuporofita. Iyena woti: "Baraao, mwana wa Beori buya, mwanarume wekuti madziso ake akanyasa akafungunuka. 16Itchi nditchiporofita tcheumwe munhu unozwa mazwi a Mwari, aneruziyo re Nyadyenga, ane zwiwoneso zwe Nyasimba rese, pamberi pa Wiya wanogwadamira ne madziso akafungunuka.17Inini ndirikumuwona, asi Iyena asi pano zwino. Inini ndirikumuringira, asi Iyena asi paduze. Imwe nyeredzi itchawiya kuva kuna Jakobo, uye tchimwe tchiwoneso tchitchawiya ku Iziraeri. Iyena utchaparadza atungamiriri e Moabe uye utchaputsa putsa ese edzindza ra Sete.18Zwadharo, Edomo itchawe ye Iziraeri, uye Seiro itchawewo ye Iziraeri, awengi eIziraeri, atchatorwa ne Iziraeri ne simba. 19Kuva kuna Jakobo, kutchawiya umwe mambo utchawatonga, uye utchaparadza anenge asara muguta".20Zwadharo, Baraao woringira kuna Amareke uye wotanga kuporofita. Woavundza: "Amareke yakambowe rudzi guru kupinda ese marudzi, asi magumo aro kutchawe kuparara".21Baraao woringira kudhii rema keneu uye wotanga kuporofita etchiti: "Mbuto yamuri kurarama yakasimba, uye masaki enyu ari mumapuwe. 22Asi keneu itchaparadzwa kana Asuri ikamutorai kuita asungwa".23Zwadharoko, Baraao wotanga tchiporofita tchake tchekupedzisira etchiti: "Ai! Ndiani utcharamba ane ndaramo kana Mwari akaita izwi. 24Zwikepi zwitchawiya kuva ku Kitimo; iwona atcharwisa Asuri uye wotora Eberi, asi iwonawo, atchaparadzawo". 25Zwadharoko, Baraao wopurumuka woenda. Wopetuka kumba kwake, uye Barake woendawo.

Chapter 25

1Iziraeri yogara ku Sitimo, uye anarume otanga kuita upombwe ne anakadzi e Moabi, 2nekuti ma moabita akakoka anhu eIziraeri koita zwipiriso zwe madzimwari awo. Uye anhu orya uye wogwadamira madzimwari ema moabita. 3Anarume eIziraeri akabhatana pazwinamato kuna Bar-Peori, uye kunyangadzwa kwa Yahweh kwakawiya pamberi pe Iziraeri.4Yahweh wobuya kuna Mozesi etchiti: "Uraya ese atungamiriri eanhu uye woaturika pamberi Pangu kuti uaise pazuwa, kuitira kuti kunyangadzwa Kwangu kuve pam beri pe Iziraeri". 5Zwadharo, Mozesi wobuya kune atongi eIziraeri: "Umwe ne umwe wenhyu unofanira kuuraya anarume emadzindza enyu akabhatana pazwinamato kuna Bar-Peori".6Zwadharoko, umwe muiziraeri wowiya uye woundzisa kune anhu eukama wake umwe mwanakadzi mu medianita. Izwi zwakaitika pamberi pa Mozesi uye ne anhu ese eIziraeri, iwona atchiri kutchema pamberi pe Tendi Yerusangano. 7Feneiasi, mwana wa Ereazar, mwana wa Aroni, mupirisita, pakawona izwi, wakapurumuka pakati pe anhu uye wobhata imwe tsorora.8Iyena wotera mwanarume muiziraerita dzamara ku Tendi uye wouraya ese airi ne tsorora, mwanarumewo muiziraerita ne mwanakadzi. Zwadharoko, dhambudziko rainge ragadzirirwa na Ishe kune anhu eIziraeri, ropera. 9Aya akange afa nekudha kwe dhambudzikoro aiguma pamutengo we makumairi ne marongomuna emazwuru.10Yahweh wobuya na Mozesi etchiti: 11"Fineiasi, mwana wa Ereazar, mwana wa Aroni, mupirisita, waita kuti kunyangadzwa kwangu kusarambe kuri pamberi pe Iziraeri, nekuti iyena waidhisisa unaki Wangu pakati pawo. Saka, andina kuparadza anhu eIziraeri mukunyangadzwa Kwangu.12Saka, buya: Yahweh unoti: "Inini ndirikupasa kuna Fineasi tchitenderano Tchangu tcherugare. 13Itchi tchitchawe tchitenderano tche tchimwe tchipoiriso tchekwenda ne kwenda, kuna iyena ne dzindza rake rese, nekuti awe neunaki Kwandiri, Mwari wake. Iyena waita tchipiriso kune anhu eIziraeri"'.14Zina re mwanarume muiziraerita wauraiwana mwanakadzi mu medianita raizwi Zinri, mwana wa Saru, mutungamiriri we imwe nyumba yemadzibhabha emasimeonita. 15Zina re mwanakadzi mu medianita wauraiwa raizwi Kozbi, mwanasikana wa Zuri, mukuru we dzindza ne ukama pakati pe ma medianita.16Yahweh wobuyazwe na Mozesi etchiti: 17"Wona ma medianita se awengi ako uye auraye, 18nekuti iwona amubhatai se awengi, ne manyepo awo. Iwona amutorai kwenda ku zwakashata, asi kuna Peori uye ne hama yake Kozbi, mwanasikana wa mutungamiriri we Midiaa, wauraiwa patsiku yedhambudziko, pazwiito zwa Peori".

Chapter 26

1Zwakaitika pakupera kwe dhambudziko Yahweh pakabuya na Mozesi uye na Ereazar, mwana wa mupirisita Aroni. Etchiti: 2"Erengai agari ese e anhu eIziraeri, anemakore makumairi kwenda mberi, mu ukama we madzibhabha awo, ese anokwanisa kurwa hondo kurwira Iziraeri".3Zwadharo, Mozesi uye na mupirisita Ereazar wobuya kwari mumaterero e Moabe pamberi pe Jordan ku Jerikoo, uye woti: 4"Erengai anhu ese, ane makore makumairi kwenda mberi, se Yahweh watongera kuna Mozesi uye nekuna anhu eIziraeri, aya akabudha kunyika ye Gipita".5Ruben ainge ari dyangwe re Iziraeri. Kuva kumwana wake Hanoke, kwakawiya dzindza rema hamonita; kuva kuna Paru, kwakawiya dzindza rema parumita; 6kuva kuna Hezromo, kwakawiya dzindza reme hezronita; kuva kuna Kaimi, kwakawiya dzindza rema karmita. 7Aya ndiwo madzindza akava kuna Rubeni, aiguma pa mutengo we makumarongomuna ne matatu emazwuru ne mazana manomwe ne makumatatu eanarume.8Eriabe ainge ari mwana wa Paru. 9Aya ndiwo ainge ari ana a Eriabe: "Nemuer, Dataa na Abirao. Aya ndiwo amwewo Dataa na Abirao akatera Kore pakarwisana na Mozesi na Aroni uye nekupandukira Yahweh.10Mataka akafungunura muromo awo uye oamedza pamwepo na Kore pakafa ese atereri awo. Pnguwa iyona, moto wakapisa mazana mairi nemakumashanu eanarume, akasendzeswa se tchipangidziro tche mbhorembhore. 11Asi, dzindza ra Kore arina kufa.12Madzindza emadzibhabha a Simeao ndiwo aya: "kuva kuna Nemuer, dzindza rema Nemuerita; kuva kuna Jamimo, dzindza rema Jaminita; kuva kuna Jakimo, dzindza rema Jakinita; 13kuva kuna Zera, dzindza rema Zeraita; kuva kuna Sauri, dzindza rema Saurita. 14Aya ndiwo ainge ari madzindza akava kuna Simeao, aiguma pamutengo we makumairi ne mairi emazwuru ne mazana mairi eanarume.15Aya ndiwo madzindza akava kuna Gade: "kuva kuna Zefomo, dzindza rema Zefonita; kuva kuna Hagi, dzindza rema Hagita; kuva kuna Suni, dzindza rema Sunita; 16kuva kuna Ozni, dzindza rema Oznita; kuva kuna Eri, dzindza rema Erita; 17kuva kuna Arode, dzindza rema Arodita; kuva kuna Areri, dzindza rema Arerita. 18Aya ndiwo madzindza akava kuna Gade, aiguma pamutengo we makumarongomuna emawuru ne mazana mashanu eanarume.19Ana a Judaa ainge ari Eri na Onaa, asi anarume aya akafa kunyika ye Kenani. 20Madzindza eamweni ana a Judaa ndiwo anoti: "kuva kuna Seraa, dzindza rema Seranita; kuva kuna Perez, dzindza rema Perezita; kuva kuna Zeraa, dzindza rema Zeraita. 21Ana a Perez ainge aya: "kuva kuna Hezromo, dzindza rema Hezronita; kuva kuna Hamuri, dzindza rema Hemurita. 22Aya ndiwo madzindza akava kuna Judaa, aiguma pamutengo we makumanomwe ne matandyatu emazwuru ne mazana mashanu eanarume.23Madzindza eana a Isakar ainge aya: "kuva kuna Tora, dzindza rema Toraita; kuva kuna Puaa, dzindza rema Punita; 24kuva kuna Jazube, dzindza rema Jazubita; kuva kuna Sinromo, dzindza rema Sinronita. 25Aya ainge ari madzindza a Isakar, aiguma pamutengo we makumatandyatu ne marongomuna emazwuru ne mazana matatu eanarume.26Madzindza eana a Zeburomo ainge aya: "kuva kuna Serede, dzindza rema Seredita; kuva kuna Eromo, dzindza rema Eronita; kuva kuna Jareer, dzindza rema Jareerita. 27Aya ndiwo ainge ari madzindza emazeburonita, aiguma pamutengo we makumatandyatu emazwuru ne mazana mashanu eanarume.28Madzindza eana a Josefa ainge ari Manase na Efraimo. 29Ana a Manase ainge aya: "kuva kuna Makiri, dzindza rema Makirita (Makiri akawe bhabha a Gireade); kuva kuna Gireade, dzindza rema Gireadita.30Ana a Gireade ainge aya: "kuva kuna Rezer, dzindza rema Iezerita; kuva kuna Hereke, dzindza rema Herekita; 31kuva kuna Asrier, dzindza rema Asrierita; kuva kuna Sikeemo, dzindza rema Sikemita; 32kuva kuna Semida, dzindza rema Semidaita; kuva kuna Hefer, dzindza rema Heferita.33Zerofeade, mwana wa Heefer, hana kuwa ne ana etchikomana, akawe ne ana etchisikana bhasi. Mazina awo aizwi Makra, Noa, Hogra, Mirka na Tirza. 34Aya ndiwo akawe madzindza a Manase, aiguma pamutengo we makumashanu ne mairi emazwuru ne mazana manomwe eanarume.35Madzindza eana a Efraimo akawe aya: "kuva kuna Sutera, dzindza rema Suteraita; kuva kuna Bekeri, dzindza rema Bekerita; kuva kuna Taaa, dzindza rema Taanita. 36Ana a Sutera akawe, kuva kuna Eraa, dzindza rema Eranita. 37Aya ndiwo akawe madzindza eana a Efraimo, aiguma pamutengo we makumatatu ne mairki emazwuru ne mazana mashanu eanarume. Aya ndiwo akawe ana a Josefa, akaerengwa kuva kumadzindza awo.38Madzindza eana a Benjamim akawe aya: "kuva kuna Beraa, dzindza rema Beraita; kuva kuna Asberi, dzindza rema Asberita; kuva kuna Airaa, dzindza rema Airamita; 39kuva kuna Sufaa, dzindza rema Sufamita; kuva kuna Hufaa, dzindza rema Hufamita. 40Ana a Beraa ndiwo Arde na Namaa. Kuva kuna Arde, kwaskawiya dzindza rema Ardita; uye kuva kuna Namaa, kwakawiya dzindza rema Naamanita. 41Aya ndiwo akawe madzindza eana a Benjamim, iwona aiguma pamutengo we makumarongomuna ne mashanu emazwuru ne mazana matandyatu eanarume.42Madzindza eana a Daa ndiwo, kuva kuna Suao, dzindza rema Suamita. Aya ndiwo akawe madzindza eana a Daa. 43Madzindza ese ema Suamita aiguma pamutengo we makumatandyatu ne marongomuna emazwuru.44Madzindza eana a Azer akawe aya: kuva kuna Imna, dzindza rema Imnaita; kuva kuna Isvi, dzindza rema Isvita; kuva kuna Beriasi, dzindza rema Beriaita. 45Ana a Beriasi akawe aya: kuva kuna Heeber, dzindza rema Heeberita; kuva kuna Markieri, dzindza rema Markierita. 46Zina ra mwanasikana wa Azer raizwi Sera. 47Aya ndiwo akawe madzindza eana a Azer, aiguma pamutengo we makumashanu ne matatu emazwuru ne mazana marongomuna eanarume.48Madzindza eana a Naftari akawe aya: kuva kuna Jazeer, dzindza rema Jazeerita; kuva kuna Guni, dzindza rema Gunita; 49kuva kuna Jezer, dzindza rema Jezerita; kuva kuna Sireemo, dzindza rema Sireemita. 50Aya ndiwo akawe madzindza eana a Naftari, aiguma pamutengo we makumarongomuna ne mashanu emazwuru ne mazana marongomuna eanarume.51Uyu ndiwo wakawe mutengo wese weanarume pakati peanhu eIziraeri; mazana matandyatu neumwe emazwuru ne mazana manomwe ne makumatatu.52Yahweh wakabuya na Mozesi etchiti: 53"Nyika itchagawaniswa pakati peanarume aya se ndyaka maererano ne mjutengo we mazina awo.54Kune madzindza makuru, imwimwi munofanira kuapa ndyaka ikuru, uye kune madzindza madhoko, munozoapa ndyaka dhoko. Kune ukama wese, unozoapa ndyaka inoenderana ne mjutengo we anarume anenge aerengwa. 55Asi, nyika itchagawaniswa tchikamu ne tchikamu. Iwona anozowe ne ndyaka ye nyika maererano ne kugawaniswa kunenge kwaitwa pakati pemadzindza emadzibhabha. 56Ndyaka yawo itchagawaniswa pakati pemadzindza makuru ne madhoko, atchagawaniswa kwari tchikamu ne tchikamu.57Madzindza emarevi, akaerengwa dzindza ne dzindza, akawe aya: kuva kuna Gersoni, dzindza rema Gersonita; kuva kuna Koate, dzindza rema Koatita; kuva kuna Merari, dzindza rema Merarita. 58Madzindza a Revi akawe aya: dzindza rema Ribnita; dzindza rema Hebronita; dzindza rema Marita; dzindza rema Muzita; dzindza rema Koraita. Koate ainge ari madzitsekuru a Anraao. 59Zina ra mukadzi wa Anraao raizwi Jokebede, umwe we dzindza ra Revi, wakabharwa mjuwarevi kuGipita. Iyena wakabhara ana kuna Anraao, ainge ari Aroni, Mozesi na Miriaa, hama yawo.60Kuva kuna Aroni, kakabharwa Nadabe na Abiuu, Ereazar na Itamar. 61Nadabe na Abiuu akafa iwona pakapasa moto usikafaniri pamberi pa Yahweh. 62Anarume akaerengwa pakati pe marevi akawe makumairi ne matatu emazwuru, anarume ese ainge ane zera re mwedzi umwe kwenda mberi. Asi iwona hana kuerengwa pakati pe ana eIziraeri nekuti hana kupaswa ndyaka pakati pe anhu eIziraeri.63Aya ndiwo akaeregwa na Mozesi uye ne mupirisita Ereazar. Iwona akaerenga anhu eIziraeri kumaterero e Moabe, paduze ne Jordan ku Jerikoo. 64Asi, pakati pawo, painge pasina kana mwanarume umwe hake wainge akamboerengwa na Mozesi uye na mupirisita Aroni pakaerengwa ana eIziraeri mumurendje we Sinai.65Nekuti Yahweh ainge azwibuya kuti anhu ese aya zwezwirokwazwo aizofa mumurendje. apana kusiiwa kana mwanarume umwe hake pakati pawo, kundze kwe Karebe, mwana wa Jefonee, na Joshua, mwana wa Num.

Chapter 27

1Zwadharo akawiya kuna Mozesi anasikana a Zerofeade, mwana wa Heeferi, mwana wa Gireade, mwana wa Makiri, mwana wa Manase, we dzindza ra Manase, mwana wa Josefa. Aya ndiwo ainge ari mazina eanasikana ake: Makra, Noa, Hogra, Mirka na Tirza.2Iwona akagara pamberi pa Mozesi, na mupirisita Ereazar, ne atungamiriri uye ne pamberi pe anhu ese, pamusuwo we Tendi Yerusangano. Iwona wakatsa etchiti: 3"Bhabha edhu afa mumjurendje. Iwona aingAa asiripi pakati pe aya akapandukira Yahweh patchikwata tcha Koree. Iwona akafa nekudha kwe kushaishawo kwawo, uye hana kuwa ne ana etchikomana.4Ngei zina ra bhabha edhu raifanira kuviswa pakati pe dzindza rawo ngokusama kuwa ne mwana wetchikomana. Tipaseiwo tchikamu tche ivu pakati pe ukama we bhabha edhu". 5Zwadharoko, Mozesi wotora tchikumbiro tchawo kuna Yahweh.6Yahweh wobuya kuna Mozesi, etchiti: 7"Anasikana a Zerofeade arikubuya zwirimugwandza. Iswewe zwezwirokwazwo unofanira kuapasa ivu kwari, se ndyaka pakati pe ukama we bhabha awo. Uye unofanira kuwonesesa kuti ndyaka ya bhabha awo yapiwa iwona here. 8Iwewe wobuya kune anhu eIziraeri, wetchiti: 'Kana umwe mwanarume akafa asina mwana wemurunbwana, zwadharo imwimwi munofanira kupa ndyaka yake kune mwana wake wemusikana.9Kana iyena akasama kuwa ne mwana wemusikana, zwadharo imwimwi munofanira kupa ndyakeyo kune hama yake; 10kana iyena asina hama, munofanira kupa ndyakeyo kune hama dza bhabha ake; 11kana bhabha ake asina hama, munofanira kupa ndyakeyo kune umwe we ukama we dzindza rake. Uyu utchawe umwe mutemo wakapiwa pamurairo kune anhu eIziraeri, maererano ne zwakabuiwa na Yahweh kwandiri"'.12Yahweh wakatsa kuna Mozesi: "Kwira kumadhunhu e Abarimo uye woringira kunyika yandakapasa kune anhu eIziraeri. 13Wapedza kuiwona, iwewewo utchaendeswa kune dzindza kako, semu semu hingana hama yako Aroni. 14Izwi zwitchaitika nekuti imwimwi makandipandukira pautongi wangu ku murendje we Zimo. Kweneyo, nvura payakabhuda pabhuwe, pakunyangadzwa kwenyu, imwimwi amuna kukwanisa kukudza usswene Wangu pamberi pe madziso eanhu ese". Iyi ndinvura ye Meribaa we Kade mumurendje we Zimo.15Zwadharoko, Mozesi wobuya na Yahweh etchiti: 16"Imwimwi, Yahweh, Mwari we mwiya dze anhu ese, sanangurai umwe mwanarume pakati pe anhu, 17umwe mwanarume ungakwanisa kubhuda etchipinda pakati pawo uye woatungamirira pakubhuda kundza uye ne pakupinda mukati, kuitira kuti anhu enyu asawe se makwai asina mufvudzi".18Yahweh wotsa kuna Mozesi: "Tora Joshua, mwana wa Num, umwe mwanarume munorarama mwiya wangu, uye womukanda nyara dzako pakumudzodza. 19Womuendesa kuno mupirisita Ereazar uye ne pamberi pe anhu ese, uye womjutongera pamberi pemadziso ake kuti atungamirire.20Iwewe utchakanda utongi wako kwari, kuitira kuti anhu ese eIziraeri amuterere. 21Iyena utchaenda kuna mupirisita Ereazar kotora Tchidho Tchangu kwari, kuzwanofanira kuita kune Urimo. Anhu atchabhuda ne kupinda pautongi wa Joshua, ese airi, iyena ne anhu ese eIziraeri naye, anhu ese".22Zwadharo, Mozesi woita maererano ne zwainge zwabuiwa na Yahweh. Iyena wotora Joshua uye womukanda pamberi pe mupirisita Ereazar uye ne pamberi pe anhu ese, 23womukanda nyara dzake uye womudzodza kuti atonge, maererano ne zwainge avundzwa na Yahweh kuti aite.

Chapter 28

1Yahweh wakatsa kuna Mozesi etchiti: 2"Tongera kune anhu ese eIziraeri wetchiti: 'Ipai zwipiriso Kwandiri panguwa yakatemerwa; zwekurya zwe zwipo Zwangu zwekupiswa zwinomunuhiro unodyakadza Kwandir'.3Iwewezwe woavundza: 'Itchi nditchipo tchekupiswa tchamutchazopasa kuna Yahweh: mabhira mairi ekono ane gore rimwe, asina kukuwara, matsiku ese, se tchipiriso tchekwenda ne kwenda. 4Mozopa bhira rimwe tchematchibhesi, uye rimweni tchemadyekoni. 5Mozopasa tchagumi tche ufu wakanakisisa, se tchipo tche magwere, tchakavengerwa ne bhanamba retchirongomuna re mafuta akakanyua.6Itchi nditchipiriso tchekwenda ne kwenda tchakabuiwa ku dhunhu re Sinai tchemunuhiro unodhakadza, tchimwe tchipo tchekupiswa kuna Yahweh. 7Tchipo tche zwekumwa tchitchawe tche bhanamba rimwe kune gwayana rimwe. Dhururai, pambuto iswene, tchipo tche zwekumwa kuna Yahweh. 8Mozopasa bhira rimweni tchemadyekoni, ne tchipo tche magwere, semu semu ne tchematchibhesi. Mozopasawo tchipo tchimweni tche zwekumwa nazwo, tchimwe tchipo tchekupiswa, tchinomunuhiro unodhakadza kuna Yahweh.9Patsiku ye sabhatya, munofanira kuzopasa mabhira mairi ekono, ane gore rimwe, asina kukuwara, uye ne mabhanamba mairi eufu wakanakisisa, se tchipo tche magwere, zwakavengerwa ne mafuta, pamwepo ne tchipo tche zwekumwa. 10Itchi tchitchawe tchipiriso tche masabhatya ese, kundze kwe tchipiriso tchekwenda ne kwenda uye ne tchipo tche zwekumwa.11Pakutanga kwe mwedzi dzese, munofanira kuzopasa tchipiriso kuna Yahweh. Mozopasa zwimakwai zwiri, bhira rimwe, uye ne mabhira manomwe ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 12Mozopasawo mabhanamba matatu eufu wakanakisisa, se tchipo tche magwere, zwakavengerwa ne mafuta kugwayana rimwe na rimwe, uye ne mabhanamba mairi eufu wakanakisisa, se tchipo tche magwere, zwakavengerwa ne mafuta ku bhira rimwe na rimwe. 13Mozopasazwe bhanamba rimwe re ufu wakanakisisa, wakavengerwa ne mafuta, se tchipo tche magwere ku bhira rimwe na rimwe. Nditchipiriso tchemunuhiro unodyakadza; tchipo tchekupiswa kuna Yahweh.14Tchipo tche zwekumwa tche anhu tchitchazowe tche hafu re bhanamba re vinyu ku bhira rimwe na rimwe, hafu yetchitatu ye bhanamba kune bhira rimwe na rimwe, uye ne hafu yetchirongomuna kune bhira rimwe. Itchi tchitchawe tchipo tchekupiswa, ku mwedzi wese pamwedzi dzese dze gore. 15Se tchipo tchekushaisha, mozopa bhira rimwe rekono kuna Yahweh. Itchi tchitchawe tchitutsirwa kune tchipiriso tchekwenda ne kwenda uye ne tchipo tche zwekumwa.16Pamwedzi wekutanga, patsiku yetchigumi na marongomuna emwedzi, panowoneka mutambo we Pyasika ya Yahweh. 17Patsiku yetchigumi na shanu ye mwedziwo patchawoneka kumwe kurya. Pamatsiku manomwe, munofanira kurya mkikati isina mbiriso. 18Patsiku yekutanga, patchazowoneka umwe musangano muswene kuti mukudze Yahweh. Amufaniri kuita kana bhasa rimwe haro patsikuyo.19Asi, pasai tchimwe tchipo tchekupiswa patchipiriso kuna Yahweh. Mozopasa zimakwai zwiri, bhira rimwe uye ne makwai manomwe ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 20Mozopasa, pamwepo ne kabhira, tchipo tche magwere tche mabhanamba matatu eufu wakanakisisa, akavengerwa ne mafuta ne mabhanamba mairi pamwepo ne bhira. 21Kune mabhira manomwe, mozopasa bhanamba rimwe reufu wakanakisisa, wakavengerwa ne mafuta, 22uye ne bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha kuitira kuita tchipiriso kwamuri.23Zwiro izwi mozopasa kundze kwe tchipiriso tchematchibhesi, itcho tcipiriso tchekwenda ne kwenda. 24Zwadharoko, pasai zwipiriso izwi matsiku ese, pakati pe matsi,ku manomwe e Pyasika, zwekurya zswe tchipo tchekupiswa tchemunuhiro unodyakadza kuna Yahweh. Izswi zwinofanira kuzopiwa pakututsira kune tchipiriso tchekwenda ne kwenda pamwepo ne tchipo tche zwekumwa. 25Patsiku yetchinomwe, imwimwi munofanira kuzowa ne mjusangano muswene kuti mukudze Yahweh, uye imwimwi amufaniri kusendza patsikuyo.26Kundze kweizwi, patsiku yezwirimwa zwekutanga, kana imwimwi mukapasa tchipo tchinyowani tche magwere kuna Yahweh pamabhiko enyu emasondo, imwimwi munofanira kuzowa ne umwe musangano muswene kuti mukudze Yahweh, uye amufaniri kuita kana bhasa rimwe haro patsikuyo. 27Mozopasa tchimwe tchipo tchekupiswa tchemunuhiro unodyakadza kuna Yahweh. Mozopasa zwimakwai zwiri, bhira rimwe, ne mabhira manomwe ekono ane gore rimwe. 28Mozopasazwe tchipo tche magwere kuitira kuperekedza: ufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta, mabhanamba matatu eufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta ku bhira rimwe na rimwe ne mabhanamba mairi ku gwayana rimwe.29Mozopasa bhanamba rimwe reufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta kune mabhira manomwe, 30uye ne bhira rimwe rekono kuitira tchipiriso kwamuri. 31Kana imwimwi mukapasa zwinyama izwi zwisina kukuwara, pamwepo ne zwipo zwe zwekumwa, izwo zwinofanira kuzowa zwimwe zwitutsirwa kune tchipiriso tchekwenda ne kwenda ne tchipo tche magwere"'.

Chapter 29

1Patsiku yekutanga yemwedzi wetchinomwe, imwimwi mjutchazowe ne musangano muswene pakukudza Yahweh. Amufaniri kuita bhasa patsikuyo, itchawe kwamuri imwe tsiku ine kuridzwa kwe matromboni.2Munofanira kuzopasa kuna Yahweh tchimwe tchipo tchekupiswa, tchinobhara kumwe kunuhira kunodyakadza; kabhira kamwe, bhira rimwe ne makwai manomwe ekono ane gore rimwe, asina kukuwara.3Munozopasa, pamwepo ne izwi, tchipo tche magwere tche ufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta, mabhanamba matatu eufu kune kabhira, mabhanamba mairi kune bhira; 4uye ne bhanamba rimwe kune makwai manomwe kurimwe na rimwe. 5Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo kuitira tchipiriso tchekushaisha kwenyu.6Mozodzodza zwipozwo pamwedzi wetchinomwe, pamwepo ne zwipo zwese zwamutchapa pakutanga kwe mwedzi: tchipo tchekupiswa uye ne tchipo tche magwere zwozoperekedza zwipozwo. Tchipo tchekupiswa, magwere uye ne zwekumwa zswinenge zwapiwa zwinozokandwa panguwa ne nguwa. Semu semu se zwaizwa ne zwipo, imwimwi munofanira kuterera izwi zwabuiwa kuitira kuti zwibhare kumwe kunuhira kunodyakadza, se tchipo tchekupiswa kuna Yahweh.7Patsiku yetchigumi yemwedzi wetchinomwe, mjunofanira kuzoita umwe musangano muswene kuti mukudze Yahsweh uye munofanira kuzozwininipisa uye mosama kusendza patsikuyo. 8Mozopasa tchimwe tchipo tchekupiswa kuti tchibhare kumwe kunuhira kunodyakadza kuna Yahweh. Mozopasa kabhira kamwe, bhira rimwe ne makwai manomwe ekono ane gore rimwe. Anofanira kuwa asina kukuwara.9Mozopasa pamwepo ne tchipo tche magwere, tcheufu wakanakisisa wakavengerwa ne mafuta, mabhanamba matatu eufu kune kabhira, mabhanamba mairi kune bhira, 10uye ne bhanamba rimwe kune makwai manomwe bhanamba rimwe kune gwayana rimwe na rimwe. 11Mozopasa bhira rimwe rekono. Izwi zwitchazokandwa patchipo tche kushaisha kuti muite tchipiriso, tchimwe tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, ne tchipo tche magwere uye ne zwipo zwe zswekurya.12Patsiku yetchigumi na shanu yemwedzi wetchinomwe, imwimwi munofanira kuita umwe musangano uswene kuti mukudze Yahweh. Amufaniri kuita bhasa patsikuyo juye imwimwi munofanira kuramba muri pamabhiko dzamara matsiku manomwe kuitira Iyena. 13Mozopasa tchimwe tchipo tchekupiswa, tchimwe tchipiriso tchekupiswa kuti tchibhare kumwe kunuhira kunodyakadza kuna Yahweh. Mozopasa zwimakwai zwitatu,mabhia mairi uye ne egumi ne marongomuna makwai ane gore rimwe. Rimwe na rimwe rinofanira kuwa risina kukuwara.14Mozopasa, pamwepo ne izwi, tchimwe tchipo tche magwere, ruwa reufu wakavengerwa ne mafuta, mabhanamba matatu eufu kumakwai matatu, mabhanamba mairi eufu kune mabhira mairi, 15uye ne bhanamba rimwe reufu kune makwai gumi nemarongomuna. 16Mozopasa bhira rimwe se tchipo tchekushaisha pakututsira kune tchipo tchekupiswa, tchipo tchenyu tche magwere uye ne tchipo tche zwekumwa zwinenge zwapiwa pamwepo ne izwi.17Patsiku yetchipiri yemusangano, mozopasa gumi ne mairi emakwai, mabhira mairi uye ne gumi ne marongomuna emabhira ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 18Munofanira kuwiya nawo pamwepo ne tchipo tche magwere ne tche zwekumwa zwinenge zwapiwa ne makwai, zwimabhira uye ne mabhira, metchiita zwipo zwakawanda. 19Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha pamwepo ne tchipo tchekwenda ne kwenda tchekupiswa, tchipo tche magwere uye ne zwipo zwe wekumwa20Patsiku yetchitatu yemusangano, mozopasa gumi na rkimwe emakwai, mabhira mairi, uye ne gumi ne marongomuna emakwai ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 21Mozoitazwe tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa zwinenge zwapiwa pamwepo ne makwai, zwimabhira ne mabhira, metchiita zwipo zwakawanda kupinda zwinenge zwabuiwa. 22Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha, pamwepo ne tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, tchipo tche magwere uye zwippo zwe zwekumwa.23Patsiku yetchirongomuna yemusangano, mozopasa gumi remakwai, mabhira mairi uye ne gumi ne marongomuna emakwai ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 24Unofanira nawo kuzoita tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa zwinenge zwapiwa pamwepo ne makwai, zwimabhira me mabhira, metchiita zwipo zwakawanda kupinda zwinenge zwab uiwa. 25Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha pamwepo ne tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, tchipo tce magwere uye ne zwipo zwe zwekumwa.26Patsiku yetchishanu yemusangano, mozopasa zwimakwai zwifvembamwe, mabhira mairi uye ne gumi ne marongomuna emakwai ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 27Munofanira nawo kuzoita tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa zswinenge zwapiwa pamwepo ne makwai, zwimabhira ne mabhira, metchiita zwipo zwakawanda kupinda zwiya zwinenge zwabuiwa. 28Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha pamwepo ne tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa.29Patsiku yetchitandyatu yemusangano, mozopasa zwimakwai zwisere, mabhira mairi uye ne gumi ne marongomuna emakwai ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 30Munofanira, pamwepo nawo, kuzoita tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa zwinenge zwapiwa pamwepo ne makwai, zwimabhira ne mabhira, metchiita zwipo zwakawanda kupinda zwinenge zwabuiwa. 31Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha pamwepo ne tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa.32Patsiku yetchinomwe yemusangano, mozopasa zwimakwai zwinomwe, mabhira mairi uye ne gumi ne marongomuna emakwai ekono ane gore rimwe, asina kukuwara. 33Munofanira, pamwepo nawo kuzoita tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa zwinenge zwapiwa pamwepo ne makwai, zwimabhira ne mabhira, metchiita zwipo zwakawanda kupinda zwinenge zwabuiwa. 34Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha, pamwepo ne tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa.35Patsiku yetchisere, munozowe ne mjusangano umweni uswene. Amufaniri kuita bhasa remudjairo. 36Mozopasa tchimwe tchipo tchekupiswa, kuti tchibhare kumwe kunuhira kunodyakadza kuna Yahweh. Mozopasa gwayana rimwe, bhira rimwe uye ne makwai manomwe ekono ane gore rimwe, askina kukuwara.37Mozoita, pamwepo nawo, tchimwe tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa zswinenge zwapiwa pamwepo ne makwai, zwimabhira ne mabhira, metchiita zwipo zwakawanda kupinda zwinenge zwabuiwa. 38Mozopasa bhira rimwe rekono se tchipo tchekushaisha pamwepo ne tchipo tchekupiswa tchekwenda ne kwenda, tchipo tche magwere uye ne tche zwekumwa.39Ndizswo izswi zwamutchapasa kuna Yahweh mumabhiko akabuiwa. Mokanda pamwepo ne zwipiro zwenyu uye ne zwipo zwenyu zwekuzwipira. Semu semu se zwipo zwenyu zwekupiswa, zwipo zwemagwere, zwe zwekumwa uye ne zwipo zwerutenderano". 40Mozesi wakatsa kune anhu eIziraeri zswese zwainge zwabuiwa na Yahweh.

Chapter 30

1Mozesi wobuya kune atungamiriri emadzindza eanhu eIziraeri, etchiti: "Izwi ndizwo zwatongerwa na Yahweh. 2Kana munhu akaita tchimwe tchitenderano kuna Yahweh, kana kuita mbhiko inoenderana ne wimbiso, afaniri kuparadza mazwi ake. Unofanira kuramba ane wimbiso yake kuti aite zwese zwitchava mumuromo wake.3Kana rimwe djaha re mwanakadzi, rinogara panyumba ya bhabha ake, rikaita tchimwe tchitenderano kuna Yahweh uye woita wimbiso kutchitenderanotcho, 4uye bhabha ake wozwa nekudha kwe tchetenderanotcho tchanenge aita wimbiso, uye kana iwona akasama kubuya tchiro nekudha kwazwo, zwikadharo tchitenderano tchake tchitcharamba tchiripo. Wimbiso yese yanenge aita itcharamba iripo.5Kana bhabha ake akazwa nekudha kwe tchitenderanotcho uye ne wimbiso, uye wosama kubuya tchimwe tchiro, zwikadharo zwitenderano zwese ne wimbiso dzanenge aita dzitcharamba dziripo.6Pazwese, kana iyena akarorwa atchiri pamusoro pe zwitenderanozwo ne wimbiso dzakava mumjuromo wake, dzakadzipasa nadzo ubhabha, 7uye mamuna wake wozwizwa nekudha kwazwo uye wosama kubjuya tchimwe tchiro, zwikadharo zwitenderanozwo ne wimbiso dzitcharamba dziripo.8Asi kana mamuna wake akamuramba ngekuzwa izwona, zwadharo iyena unofanira kuimisa zwitenderanozwo zwanenge aita, mumazwi ekugogoma emumuromo wake. Yahweh womusunungiura.9Asi nekudha kwe sirikadzi kana mwanakadzi unenge arambwa, tchitenderano tchese tchinenge tchaizwa nawo tchitcharamba tchiripo. 10Uye kana umwe mwanakadzi akarorwa akaita tchimwe tchitenderano, kana iyena akazwimanikidza ku wimbiso ne mbhiko, 11uye mamuna wake wozwizwa uye wosama kumjurambidza, akasama kuimisa tchitenderano tchake, zwikadharo zwitenderano zwese zwitcharamba zwiripo. Wimbiso yese yanenge aita itcharamba iripo.12Asi kana mamuna wake, akazwa, woimisa tchiya tchanenge awimbisa, zwikadharo zwingawe zwipi hazwo, zwinenge zwabuiwa naye, pamusoro pe zwitenderano ne wimbiso dzake azwizowi ne bhasa. Mamuna wake unenge wazwifyudza. Yahweh utchamusunungura.13Tchitenderano tchese kana wimbiso inoizwa ne umwe mwanakadzi uye tchinoitisa kuti tchimumanikidze kuramba tchimwe tchiro, tchingasimbiswa kana kufyudza na mamuna wake. 14Asi kana iyena akasama kumurambidza patsiku ne tsiku yake, zwikadharo, naizwona, iyena unenge etchitenderana ne zwitenderano ne wimbiso dzanenge aita. Iyena wazwitendera nekuti hana kubuya tchiro panguwa yakazwizwa zwirozwo zswetchiitwa.15Uye kana mamuna wake akafyudza zwitenderanozwo zwe mjukadzi wake kava kupera nguwa yakarebha ava kuzwizwa zwirozwo, zwikadharo iyena unenge ane mbhoswa nekushaisha kwe mukadziwo. 16Idzi ndidzo mirairo dzakatongerwa na Yahweh kuna Mozesi kuti adzidhudzire; mirairo dzakaiswa pakati pe mamuna ne mukadzi wake, uye ne pakati pe bhabha ne mwanasikana wake, iyena panenge atchiri panyumba ya bhabha ake paudjaha wake.

Chapter 31

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Irwa kurwira anhu eIziraeri kune mamidinita. Ukapedza, wozofa uye wokotswa kune madzibhabha ako".3Zwadharo Mozesi wobuya kune anhu ese, etchiti: "Gadzirirai amwe anarume enyu kuti aende korwa ne Midiaa uye woita hondo ya Yahweh. 4Dzindza rese mukati me Iziraeri rinofanira kutumira masodja anokwana tchuru kwenda ku hondo". 5Zwadharoko, pakati pe mazwuru ne mazwuru eanarume eIzira kakaundziswa tchuru kuva kudzindza ne dzindza kwenda ku hondo. Gumi ne airi eanarume kuvengedza.6Zwadharo, Mozesi woatumira kwenda ku hondo, tchuru ku dzindza rimwe na rimwe, pamwepo na Fineasi, mwana wa mupirisita Ereazar, ne zwimwe zwiro zwe pambuto iswene ne matromboni, kuitira kuzoridza panguwa. 7Akarwa ne Midiaa, maererano ne zwainge zwabuiwa na Yahweh kuna Mozesi. Wouraya anarume ese. 8Pamwepo nawo akawurayawo madzimambo e Midiaa, Evi, Rekemo, Zuri, Huri na Reba, madzimambo mashanu e Midiaa. Akaurayawo Baraao, mwana wa Beori, ne tsorora.9Msodja eIziraeri akasunga anakadzi e Midiaa, ana awo, nhombe dzese, makwai ese, uye ne zwiro zwawo zwese. Akazwitora zwirozwo se zwiwinua. 10Wopisa maguta awo ese maigara, uye ne zwitumba zwawo zwese.11Wakatora zwiro se zwiwinua ne asungwa, anhu pamwepo ne zwinyama. 12Akaundzisa anhu asungwa uye ne zwiro, zwiro zwakatorwa kwenda kuna Mozesi, kuna mupirisita Ereazar uye ne kune anhu eIziraeri. Akaundzisa zwirozwo ku guta re kumaterero e Moabe, paduze ne Jordan, paduze ne Jerikoo.13Mozesi, mupirisita Ereazar uye ne atungamiriri ese emutandha akaenda kwainge ari kundze kwe guta. 14Asi Mozesi ainge akanyangadzwa ne atungamiriri emasodja, atungamiriri emazwuru juye ne atungamiriri emazana, ainge ava ku hondo. 15Mozesi wakati kwari: "Masia anakadzi ese ane ndaramo here.16Wonai, aya ndiwo anakadzi akazwi na Baraao pambwangiro yake, maita kuti anhu eIziraeri ashaishe kuna Yahweh pamusoro pa Peori, dhambudziko parakawiya pakati pe anhu a Yahweh. 17Zwino, urayai arumbwana ese pakati pe ana ese, uye ne anakadzi ese akambopinda pamaponde ne mwanarume.18Asi torai anasikana ese asati ambopinda pamaponde. 19Garai ne kudhii re kundza re guta re Iziraeri pamatsiku manomwe. Anhu ese aya pakati penyu auraya munhu kana kuswasa kune mutumbi, anofanira kutcheneswa patsiku yetchitatu uye ne tsiku yetchinomwe, imwimwi pamwepo ne asungwa enyu. 20Tchenesai matchira enyu ese, zwese zwakaizwa ne ganda retchinyama, ganda re nhombe juye zwese zwakaizwa ne miti dzakatsetswa".21Mupirisita Ereazar wakatsa kune masodja ainge ava ku hondo etchiti: "Uyu ndimutemo wabuiwa wakapaswa Mozesi na Yahweh: 22goridi, ndarama, siriveri, simbi, marata uye ne shumbo, 23uye ne zwese zwisina kuparara ne moto, zwinofanira kupinda ne pamoto. Zwadharo zwinenge zwatcheneswa. Pedzepo, munofanira kuzotchenesa zwirozwo ne nvura yerutcheneso. Zwese zwiya zswinozosama kupinda nepamoto zswinofanira kuzosokwa ne nvureyo. 24Mozopyadza matchira enyu patsiku yetchinomwe, zwadharoko mogara makatcheneswa. Pedzepo, mozopinda muguta re Iziraeri".25Zwadharo, Yahweh wobuya kuna Mozesi etchiti: 26"Erenga zswiro zwese, kunyangwe anhu uye ne zwinyama. Iwewe, na mupirisita Ereazar, uye ne atungamiriri emitandha yemadzindza emadzibhabha 27mogawanisa zwirozwo pamadhii mairi, kune masodja ava ku hondo, uye nekune anhu ese.28Pakati pe masodja aenda ku mhondo, tambira mjubhairo utchapaswa Inini. Mubhairo iwona utchawe tchimwe pa mazana mashanu, pakati pe anhu, nhombe, mabhira, makwai, kana mbudzi. 29Tambira mubhairowo hafu wayo wopasa mupirisita Ereazar, se tchipo kuti tchipaswe Inini.30Zwimwezwo pahafu ye anhu eIziraeri, iwewe unofanira kutambira tchimwe pa zwimakumashanu, pakati pe anhu, nhombe, mabhira, makwai, ne mbudzi. Wozwipasa kune marevi anosendza muTendi yangu". 31Mozesei na mupirisita Ereazar woita maererano ne zwainge zwabuiwa na Yahweh kuna Mozesi.32Zwiro zwainge zwasara zwakaundziswa ne masodja zwaiguma pamutengo we mazana matandyatu ne makumanomwe ne mashanu emazwuru e makwai, 33makumanomwe ne mairi emazwuru e nhombe, 34makumatandhatu ne tchimwe emazwuru e mabhira, 35ne makumatatu ne mairi emazwuru eanakadzi asati ambopinda pamaponde.36Hafu yakaramba iri ne masodja yaiguma pamutengo we mazana matatu ne makumatatu ne zwinomwe emazwuru emakwai. 37Zwakaenda kuna Yahweh zwaiguma pamutengo we mazana matandyatu ne makumanomwe ne zwishanu emazwuru e makwai. 38Nhombe dzaiguma pamutengo we makumatatu ne zwitandyatu emazwuru, pakati pazwo mubhairo wa Yahweh wainge uri we makumanomwe ne zwiri.39Mabhira ainge ari makumatatu emazwuru ne mazana mashanu, pakati pazwo zwakaenda kuna Yahweh zwainge zwri zwe makumatandyatu ne tchimwe. 40Anhu ainge ari gumi ne zwitandyatu emazwuru eanakadzi, pakati pawo mubhairo kuna Yahweh wainge uri we makumatatu ne airi. 41Mozesi wakatora mubhairo kuti uwe tchipo kuna Yahweh. Iyena wakazwipasa kune mupirisita Ereazar, maererano ne zwakatongerwa na Yahweh kuna Mozesi.42Pa hafu ye anhu eIziraeri akatorwa na Mozesi kune masodja ainge aenda ku hondo: 43hafu ye anhu yainge iri ye mazana matatu ne makumatatu ne zwinomwe zwemazwuru ne mazana mashanu emakwai, 44makumatatu ne zwitandyatu zwemazwuru e nhombe, 45makumatatu emazwuru ne mazana mashanu emabhira, 46ne gumi ne zswitandyatu emawuru eanakadzi.47Kuhafu ye anhu eIziraeri, Mozesi wakatora umwe pa makumashanu, ku anhu ne ku zwimyama. Iyena wizwipasa kune marevi aisendza mu Tendi ya Yahweh, maererano ne zwainge zwatongerwa na Yahweh.48Zwadharo akuru akuru emasodja, atungamiriri ezwuru, uye ne atungamiriri e zana, akawiya kuna Mozesi, 49uye woti: "Asendzi ako aerenga masodja aitongwa nesu, apana uri kushota.50Taundzisa tchipo kuna Yahweh, zwiya zwawonekewa ne umwe na umwe wedhu, zswiri zwe goridi, misanga ne mapurusera, mbyete, mabhirinku, ne mapurusera emukosi, kuti zwizwe nazwo zwipiriso kwatiri pamberi pa Yahweh". 51Mozesi uye ne mupirisita Ereazar akatambira kwari goridi uye ne zwiro zwese zwakasendzwa.52Goridi rese re zwipo zwakapiwa Yahweh, zwipo zwe atungamiriri emasodja ezwuru, uye ne akuru akuru e zana, zwairema pamutengo we gumi ne zwitandyatu emazwuru ne mazana manomwe ne makumashanu ezwiro. 53Musodja umwe na umwe wakatora zwiro, mwanarume umwe kuwiya kwari. 54Mozesi uye na mupirisita Ereazar akatora goridi re atungamiriri ezwuru uye ne ku akuru akuru e zana. Iwona ozwitora kwenda nazwo ku Tendi yerusangano, se muedzuriro we anhu eIziraeri kuitira Yahweh.

Chapter 32

1Ana a Ruben na a Gade ainge ane nhombe dzakawanda. Iwona paakawona kuti nyika ye Jazer uye ne ye Gireade yainge yakanaka kune nhombe, 2akaenda kuna Mozesi, kune mupirisita Ereazar uye ne kune atungamiriri emitandya uye woti kwari: 3"Atarote, Dibomo, Jazer, Ninra, Hesbomo, Ereare, Sebaa, Nebo na Beomo,4nyika idzi dzakapambwa na Yahweh pamberi pe agari eIziraeri, dzakanaka kune nhombe. Isusu, asendzi ako, tine nhombe dzakawanda". 5Woti: "Kana mukatenderana nesu, tenderai kuti nyikedzo dzipaswe kune asendzi edhu, se ndyaka. Musatisie tetchiyambuka Jordan".6Mozesi wodhaira etchiti kune ana a Gade na Ruben: "Zwaifanira here hama dzenyu kwenda ku hondo imwimwi metchiita nyumba dzenyu pano. 7Ngei muri koworesa mwoyo dze anhu eIziraeri kuti asapinde kunyika yamakapiwa na Yahweh.8Mdzibhabha enyu akaita zwimwe zwimwezwo pandakatuma kwenda ku Kade-Barnea ku wongorora nyikeyo. 9Iwona pakaenda dzamara ku murambo we Eskor uye wowona nyika, woworesa mwoyo dze anhu eIziraerikuti asapinde munyika yainge apaswa na Yahweh.10Zwadharoko, kunyangadzwa kwa Yahweh kwakawiya patsikuyo uye Iyena wakaita mbhiko etchiti: 11Zwezwirokwazwo, apana kana mwanarume umwe hake pakati pe aya akava kuGipita, ane makore e makumairi kwenda mberi jutchawona nyika yandakaita mbhiko kuna Abrahama, Izaka juye na Jakobo, nekuti iwona hana kundizwira nekutendeka. 12Kundze kwe Kalebe, mwana wa Jefonee, mjukeneu, na Joshua, mwana wa Num. Karebe na Joshua bhasi, nekuti atendeka pakunditerera'.13Zwadharo, kunyangadzwa kwa Yahweh kwakawiya kune Iziraeri. Iyena woaita kuti arambe etchihamba mumjurendje pamakore anokwana makumarongomuna, dzamara dzindza rese ria rainge rashzaishira Mwari raparadzwa. 14Zwino, mapurumukawo pambuto yemadzibhabha enyu, se rudzi re anarume akashata kuti mututsire kunyangadzwa kwa kwa Yahweh pamusoro pe Iiraeri. 15Kana imwimwi mukaramba kumuterera, Iyena utchafuratirazwe Iziraeri mumjurendje uye imwimwi mjutchawe tchikondzero kune kuparadzwa kwe anhu ese aya".16Zwadharo, iwona wokwedyerera kuna Mozesi uye woti: "Titendere kuwaka madyanga kuitira nhombe dzedhu uye ne maguta kuitira anyaukama edhu. 17Asi, isusu titchagadzirira uye toenda ne masodja eIziraeri dzamara tasia kumbuta yawo. Asi anyaukama edhu atchagara mumaguta akasimbiswa, ngendaa ye agari emo atchiri kurarama munyikemo.18Isusu atizopetuki mudzimba dzedhu dzamara mwanarume umwe na umwe we Iziraeri watambira ndyaka yake. 19Isusu atizowi ne ndyaka ye nyika nawo kudhii rimweni re Jordan, nekuti ndyaka yedhu ndimuno kudhi rino re Jordan".20Zwadharoko, Mozesi woadhaira etchiti: "Kana imwimwi mukaita zwamuri kubuya, kana imwimwi mukagadzirira kuti muende ku hondo pamberi pa Yahweh 21uye umwe na umwe wenyu woambuka Jordan, ne ndhumbi dzekurwa nadzo pamberi pa Yahweh, dzamara Iyena wadhusa awengi ake ese pamberi Pake, 22uye nyika yozwiisa pasi pa Yahweh, zwikadharo munozopetuka yenyu. Uye imwimwi munozowa musina mbhoswa pamberi pa Yahweh ne Iziraeri. Nyika iyi itchawe yenyu pamberi pa Yahweh.23Asi, mukasama kuita izwo, munenge meishaisha pamberi pa Yahweh. Nyasai kuzia kuti kushaisha kwenyu kutchawiya pamberi penyu. 24Wakai maguta kuitira anyaukama enyu uye ne madhanga kuitira makwai enyu uye moita zwiya zwamawimbisa". 25Ana a Gade uye ne a Ruben wotsa kuna Mozesi etchiti: "Asendzi ako atchaita zwawabuya, imwi ishe wedhu.26Ana edhu, akadzi edhu, makwai edhu uye ne nhombe dzedhu dzese zwitcharamba zwiri mumaguta e Gireade. 27Asi, isusu, asendzi ako, titchaenda tetchiambuka pamberi pa Yahweh ku hondo; mwanarume wese unenge akagadzirira kwenda ku hondo, se iwewe, ishe wedhu, urikubuya".28Zwadharo, Mozesi wopasa mbhangiro nekudha kwawo kune mupirisita Ereazar, uye Joshua, mwana wa Num, uyewo ne atungamiriri emadzindza emadzibhabha awo emadzindza eanhu eIziraeri. 29Mozesi wakatsa kwari etchiti: "Kana ana a Gade na Ruben akaambuka Jordan nesu, mwanarume wese wakagadzirira kwenda ku hondo pamberi pa Yahweh, uye kana nyika ikawe yazwiisa pasi, zwikadharo, nditcapasa nyika ye Gireade se ndyaka. 30Asi, kana akasama kuambuka Jordan akagadzirira pamwepo nesu, zwadharo, atchawe ne ndyaka dzawo pakati penyu ku nyika ye Kenani".31Ana a Gade na Ruben wodhaira etchiti: "Maererano ne zwiya zwabuiwa na Yahweh, isusu titchazwiita. 32Isusu tchayambuka Jordan pamberi pa Yahweh kwenda kunyika ye Kenani, asi ndyaka yedhu itchawe ye kuno kudhii rimweni re Jordan".33Zwadharo, ana a Gade na Rben uye ne hafu re dzindza ra Manase, mwana wa Josefa, Mozesi wakapasa umambo we Siomo, umambo we ma amoreu uye ne umambo we Oge, mambo we Basaa. Iyena wakasa nyika, uye wogawanisa maguta ese awo, migano dzawo uye ne maguta emuduze mawo.34Ana a Gade akawaka ku Dibomo, Atarote, Aroeri, 35Atarote-Sofa, Jazer, Jogbeaa, 36Bete-Ninra ne Bete-Haraa, se maguta akasimbiswa. Kundze kweizwo, akawakawo madhanga kuitira makwai awo.37Ana a Ruben akawaka ku Hesbomo, Ereare, Kiriataimo, 38Nebo, Baar-Meomo (mazina awo akazotchindzwa mberiyo) ne Sibma. Iwona akazopa mazina amweni kune maguta akawaka. 39Ana a Makiri, mwana wa Manase, akaenda ku Gireade uye oipamba ku ma amoreu aigara imona.40Zwadharoko, Mozesi wopasa Gireade kuna Makiri, mwana wa Manase, uye ana ake orarama imona. 41Jair, mwana wa Manase, wakapamba maguta emutandyemo uye woapasa mazina e Havote-Jair. 42Noba wakapamba Kenate uye ne zwimaguta azwo uye wozwidhana Nobaa, maererano ne zina rake.

Chapter 33

1Uku ndiko kakawe kuhamba kakaizwa ne anhu eIziraeri apedza kubhuda munyika yeGipita, maererano ne masodja awo, etchitungamirirwa na Mozesi na Aroni. 2Mozesi wakatarira mbuto dzaibhuda uye ne dzaiyenda, se Yahweh wakatongera. Uku ndiko kuhamba kwakaita, mbuto ne mbuto.3Akaita rwendo kuva ku Ramese pamwedzi we kutanga, etchibhuda patsiku ye gumi na shanu. Patsiku yetchipiri kuva pa Pasika tchematchibhesi, anhu eIziraeri akabhuda akashinga, mumadziso emagipita ese. 4Izwi zwakaitika panguwa yekuti magipita aikotsa ana awo madyangwe, aya ainge auraiwa na Yahweh, apedza kuparadza pamwepo ne madzimwari awo.5Anhu eIziraeri akabhuda ku Ramese uye ogara ku Sukote. 6Obhuda ku Sukote uye woenda kogara ku Etaa, mumigano ne mjurendje. 7Wobhuda ku Etaa uye wopetuka ku Pi-Hairote, iri kudhii rimweni re Bar-Zefomo, pakagara paduze ne Migdor.8Zwadharo, wobhuda ku Pi-Hairote uye woambuka ne pakati pe bhahari, etchienda kudhii re mumurendje. Woita rwendo pamatsiku matatu mumjurendje kuva ku Etaa uye wogara ku Mara. 9Wobhuda ku Mara uye woguma ku Erimo. Ku Erimo, kainge kune gumi ne mairi ematsime envura uye ne makumanomwe emkikobho. Ipona ndipo paakagara. 10Wobhuda ku Erimo uye woenda kogara paduze ne bhahari riswuku.11Wobhuda ku bhahari riswuku uye woenda kogara mumjurendje we Simo. 12Wobhuda mumjurendje we Simo uye woenda kogara ku Dofka. 13Wobhuda ku Dofka woenda kogara ku Arusi. 14Wobhuda ku Arusi woenda kogara ku Refidimo, kwasina kuwona kana nvura imwe hayo kuti anhu amwe.15Wobhuda ku Redifimo woenda kogara mumurendje we Sinai. 16Wobhuda mumjurendje we Sinai woenda kogara ku Kibrote-Hatavaa. 17Wobhuda ku Kibrote-Hatavaa woenda kogara ku Hazerote. 18Wobuda ku Hazerote woenda kogara ku Ritmaa.19Wobhuda ku Ritmaa woenda kogara ku Rimomo-Perez. 20Wobhuda ku Rimomo-Perez woenda kogara ku Ribna. 21Wobhuda ku Ribna woenda kogara ku Risa. 22Wobhuda ku Risa woenda kogara ku Kerata.23Wobhuda ku Kerata woenda kogara ku dhunhu re Sefar. 24Wobhuda ku dhunhu re Sefar woenda kogara ku Harada. 25Wobhuda ku Harada woenda kogara ku Makerote. 26Wobhuda ku Makerote woenda kogara ku Tate.27Wobhuda ku Tate woenda kogara ku Teraa. 28Wobhuda ku Teraa woenda kogara ku Mitka. 29Wobhuda ku Mitka woenda kogara ku Hasmona. 30Wobhuda ku Hasmona woenda kogara ku Mozerote.31Wobhuda ku Mozerote woenda kogara ku Bene-Jakaa. 32Wobhuda ku Bene-Jakaa woenda kogara ku Hor-Gidgade. 33Wobhuda ku Hor-Gidgade woenda ku Jotbataa. 34Wobhuda ku Jotbataa woenda kogara ku Abrona.35Wobhuda ku Abrona woenda kogara ku Eziomo-Geber. 36Wobhuda ku Eziomo-Geber woenda kogara mumurendje we Zimo, ku Kade. 37Wobhuda ku Kade woenda kogara ku Dhunhu re Hori, mumugano ne nyika ye Edomo.38Aroni, mupirisita , woenda mudhunhu re Hori, nekutongerwa na Yahweh, uye wofa ikona, pagore retchimakumarongomuna, apedza kubhuda ku Gipita, pamwedzi wetchishanu, patsiku yekutanga yemwedzi. 39Aroni ainge ane zana ne makumairi ne matatu pakafa ku dhunhu re Hori.40Mukananeu, mambo we Arade, waigara mumutandha we madhokero ezua emurendje, kunyika ye Kenani, wakazwa nekuda kwekuwiya kwe anhu eIziraeri.41Wobhuda ku Dhunhu re Hori woenda kogara ku Zarmona. 42Wobhuda ku Zarmona woenda kogara ku Punomo. 43Wobhuda ku Punomo woenda kogara ku Obote.44Wobhuda ku Obote woenda kogara ku Ijee-Abarimo, kumugano we Moabe. 45Wobhuda ku Ijee-Abarimo woenda kogara ku Dibomo-Gade. 46Wobhuda ku Dibomo-Gade woenda kogara ku Armomo-Dibrataimo.47Wobhuda ku Armomo-Dibrataimo woenda kogara mumadhunhu e Abarimo, nekumberi kwe Nebo. 48Wobhuda mumadhunhu e Abarimo woenda kogara kumaterero e Moabe, paduze ne Jordan, ku Jerikoo. 49Wogara ku Jordan, ye Bete-Jezimote dzamara ku Aber-Sitimo, mumaterero e Moabe.50Yahweh wobuya kuna Mozesi mumaterero e Moabe paduze ne Jordan ku Jerikoo etchiti: 51"Buya kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Mukayambuka Jordan kuti mupinde munyika ye Kenani, 52munofanira kudzingira agari emo ese pamberi penyu. Munofanira kuputsa putsa zwidori zwawo zwese, uye moputsa putsa nyumba dzawo dzese dzetchinamatiro.53Uye wopamba nyikeyo uye mogaremo, nekuti Inini ndakupasai nyikeyo kuti iwe yenyu. 54Torai nyikeyo se ndyaka, maererano ne dzindza ne dzindza. Kune madzindza makuru, pasai nyika ikuru, uye kune madzindza madhoko, pasaiwo nyika dzidhoko. Padzindza ripi haro ritchambwererwa ne raki, nyikeyo itchawe yayo. Imwimwi mutchawe ne ndyaka ye nyika maererano ne madzindza emadzibhabha enyu.55Asi, mukasama kudzingira agari emo pamberi penyu, zwadharo, anhu amutchatendera kuti arambe arimo atchawe mitoro mumadziso enyu uye ne mindzwa kumusana dzenyu. Iwona atchaita kuti ndaramo yenyu ishupye kamunenge magara. 56Saka, zwandinenge ndetchidha kuita kune anhu iwona, Inini nditchaitawo kwamuri"'.

Chapter 34

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi, etchiti: 2"Tongera kune anhu eIziraeri wetchiti: 'Mukapinda kunyika ye Kenani, nyika yandakakupasai, nyika ye Kenani pamwepo ne migano yayo, 3mugano we kumadhokero ezua atchaenda kuvira ku murendje we Zimo, nemutandya we Edomo. Kumagumo kwe mugano we kumadyokero ezua utchaenda dzamara kumagumo kumadhokero ezua e bhahari remunyu.4Mugano wenyu utchaenda kuvira kumadhokero ezua e dhunhu re Akrabimo uye woramba wetchienda nemumurendje we Zimo. Kuva ikona, utchaenda kumadhokero ezua e Kade-Barneia uye woramba wetchienda dzamara ku Hazar-Hadar uye utcharamba wetchienda dzamara ku Azmomo. 5Uye kuva ipona, mugano utchatenderera dzamara ku kumurambo we Gipota uye woramba wetchienda dzamara mubhahari.6Mugano we kumaodza nyemba utchawe we kumatangira e bhahari guru. Uyu ndiwo utchawe mugano wenyu wekumaodza nyemba.7Mugano wenyu we kwatemai dhumba utchaenda kuva ku mugano we bhahari guru dzamara ku dhunhu re Hori, 8uye kuva ku dhunhu re Hori dzamara ku Rebo-Hamate, uye kuva ipona dzamara Zedade. 9Zwadharo, mugano utcharamba wetchienda dzamara ku Zifromo, wogumira ku Hazer-Enaa. Uyu ndiwo utchawe mugano wenyu we kwatemai dhumba.10Zwadharoko, munofanira kukanda mugano wenyu we kumaodza nyemba we Hazar-Enaa kumadhokero ezua dzamara kum Sefaa. 11Mugano we kumaodza nyemba utchaenda kuva ku Sefaa dzamara ku Ribra, nekwatemai dhumba kwe Aimo. Mugano utcharamba wetchienda nekumaperero kwe bhahari re akainerete. 12Zwadharo, mugano utcharamba wetchienda ku madhokero ezua nemu Jordan kwenda ku bhahari remunyu uye woramba wetchienda kumugano we kwatemai dhumba we bhahari re munyu. Iyi ndiyo itchawe nyika yako, mumigano dzako dzese!".13Zwadharoko, Mozesi wotongera kune anhu eIziraeri, etchiti: "Iyi ndiyo nyika yamutchatambira ne raki, Yahweh yakatongera, kuti ipaswe kune madzindza manomwe ne hafu, 14dzindza ra Ruben, dzindza ra Gade, uye ne hafu re dzindza ra Manase, maererano ne kupaswa kwe ndyaka kune madzindza emadzibhabha awo, ainge atotambira nyika dzawo, maererano ne kupaswa kwe ndyaka kune madzindza emadzibhabha awo. 15Izwi ndizwo, madzindza mairi ne hafu atambira zwikamu zwawo zwe nyika, kudhii rimweni re Jordan, nekudhii re kumaodza nyemba e Jerikoo, nekudhii re kumava zua".16Yahweh wobuya na Mozesi, etchiti: 17"Aya ndiwo mazina e anarume atchagawana nyika kuitira ndyaka yako: Ereazar, mupirisita, na Joshua, mwana wa Num. 18Iwewe unofania kuzosanangura mutungamiriri umwe ku dzindza rimwe na rimwe kuitira kugawana nyika kune madzindza awo.19Aya ndiwo mazina eanarume: e dzindza ra Judaa, Karebe, mwana wa Jefonee. 20We dzindza re ana a Simeao, Semuer, mwana wa Amiuude.21We dzindza ra Benjamim, Eridaa, mwana wa Kisromo. 22We dzindza re ana a Daa, mutungamiriri Buki, mwana wa Jogri. 23Ana a Josefa, we dzindza re ana a Manase, mutungamiriri Hanier, mwana wa Efode.24We dzindza re ana a Efraimo, mutungamiriri Kemuer, mwana wa Siftaa. 25We dzindza re ana a Zeburomo, mutungamiriri Erizafaa, mwana wa Parnake. 26We dzindza re ana a Isakar, mutungamiriri Partier, mwana wa Azaa.27We dzindza re ana a Azer, mutungamiriri Aiude, mwana wa Seromi. 28We dzindza re ana a Naftari, mutungamiriri Pedaer, mwana wa Amiude". 29Yahweh wakatongera kune anarume aya kuti agawane nyika ye Kenani uye wopasa ku dzindza ne dzindza re Iziraeri.

Chapter 35

1Yahweh wakabuya kuna Mozesi mumaterero e Moabe, paduze ne Jordan, ku Jerikoo, uye woti: 2"Tuma anhu eIziraeri kuti ape zwimwe zwikamu zwe munda dzawo kune marevi. Iswona woapasa maguta kuti agaremo uye ne makwasha ekufvudzira zwinyama nekudha kwawo.3Marevi atchagaremo uye makwasha ngekuitira nhombe dzawo, makwai, uye ne zwinyama zwese. 4Makwasha atchavira ku migano emaguta pakarebha mityanyu inokwana zwuru, kumadhii ese.5Imwimwi munofanira kupima mitanyu inokwana zwuru kundze kwe guta nekudhii re kumaodza nyemba, uye mityanyu inokwana zwuru zwiri kudhii re kumadyokera zua, mityanyu inokwana zwuru zwiri kudhii re kwatemai dhumba, uye mitynyu inokwana zwuru zwiri kudhii re kumava zua. Aya ndiwo atchawe makwasha kumaguta. Maguta anofanira kuzogara pakati.6Maguta matandyatu e pakati pe aya atchapiwa kune marevi, anofanira kuzosendzeswa kuitira maguta erutiziro. Imwimwi munofanira kuzoapasa se mbuto yekuti magororo ndimu manofanira kutizira. Mopasazwe makumarongomuna ne mairi emaguta amweni. 7Maguta atchapaswa kune marevi atchawe, ese, makumarongomuna ne masere. Imwimwi mozoapasa makwasha.8Madzindza makuru eanhu eIziraeri, mazindza anenge ane nyika yakakura, ndiwo anofanira kuzopasa maguta akawanda. Madzindza madhoko atchapasa maguta padhoko. Dzindza rimwe ne rimwe anofanira kupa kune marevi maererano ne zwanenge atambira".9Zwadharoko, Yahweh wobuya kuna Mozesi: 10"Buya kune anhu eIziraeri: 'Kana imwimwi mukayambuka Jordan dzamara kunyika ye Kenani, 11zwadharo, munofanira kuzosanangura maguta kuti azowe rutiziro, kuitira kuti munhu wese unozouraya umwe munhu asina kuzwidha atizire kweneyo.12Maguta aya atchawe kwamuri rutiziro kune wiya wamunenge mashaishira, kuitira kuti munhu unenge ashaisha asauraiwe asina kumbotongwa pamberi pe anhu. 13Imwimwi munofanora kuzosanangura maguta matandyatu se maguta erutiziro.14Imwimwi munofanira kuzopa maguta matatu kumbiri kwe Jordan uye ne maguta matatu ku nyika ye Kenani. Iwona atchawe maguta e rutiziro. 15Kuitira anhu eIziraeri, kuitira afambi, kuitira munhu upi hake anenge etchirarama pakati penyu, maguta aya matandyatu atchasendza kuita rutiziro kune upi hake anenge auraya munhu asikadhi.16Asi, kana umwe mwanarume anenge apombherwa mbhoswa ye kuuraya umwe munhu ne tchiro tche simbi, zwadharo nyakupombherwa mbhoswewo, zwezwirokwazswo ndigororo. Iyena unofanira kufa. 17Kana umwe munhu akafura ne bhuwe umwe munhu dzamara pakumuuraya, zwadharo nyakupombherwa mbhoswewo, zwezwirokwazwo ndigororo. Iyena unofanira kufa. 18Kana umwe munhu akaponda umweni munhu ne muti wakatsetswa dzamara pakumuuraya, zswadharo nyakupombherwa mbhoswewo, zwezwirokwazwo ndigororo. Iyena unofanira kufa.19Nyakushaishirwa, ungakwanisa iyena kuuraya binyero. Akamubhata, ungamjuuraya zwaake. 20Uye, kana munhu akadunda umwe munhu, neruwengo, kana kukandira tchimwe tchiro kwari, akafindara pakuitira kumubhata, dzamara munhuwo wofa, 21kana kuti iyena womuponda, neruwengo, ne nyara dzake, dzamara munhuwo wofa, zwadharo munhuwo unofanira kufa. Iyena ndibinya. Nyakushaishirwa akamubhata ungakwanisa kumuuraya hake.22Asi, kana nyakushaisha, nekupatisa, wondunda umwe munhu asina ruwengo, kana kukandira tchimwe tchiro tchoponda munhu asina kumufindarira, 23kana kuti iyena wokandira rimwe bhuwe ringauraya mjunhu asina kumuwona, zwadharo, nyakushaisha ainga asiripi muwengi we nyakupondwa; iyena ainge asiripi kudha kumukuwadza.24Pasnyaya iyi, annhu anofanira kutonga pakati pe nyakushaisha ne nyakushaishirwa maererano ne mutemo idzi. 25Anhu anofanira kuripira mushaishi kune nyakushaishirwa. Anhu anofanira kupetudza nyakushaisha muguta rerutiziro kwaitchengetwa. Iyena worarama kweneyo dzamara pakufa kwe mupirisita unenge ari pamupando, wakadzodzwa ne mafuta maswene.26Asi, kana bhinyero, pamguwa ndhando, woenda kundze kwe mugano we guta re ritiziro kwanenge atizira, 27uye kana nyakushaishirwa womuwona kundze kwe mugano we guta rake rerutiziro, uye kana nyakushaishirwa wouraya bhinyero, iyena azowonekwi se bhinya. 28Izwo nekuti bhinya raifankira kuramba riri muguta rerutizxiro dzamara pakufa kwe mupirisita unenge ari pamupando. Pakupera kwe kufa kwe mupirisita, bhinya ringazopetuka haro kunyika yaro.29Mutemo idzi dzinofanira kuwa mirairo kwamuri uye nekune marudzi ese eanhu enyu, mumbuto dzese dzamutchararama. 30Unenge auraya umwe munhu unofanira kuraiwawo, maererano ne zwapupu zwe anhu. Asi, tchapupu tche munhu umwe bhasi atchifaniri kukondzeresa rufu ku munhu.31Uye imwimwiwo, amufaniri kutambira muripo wekudzikinura umwe munhu unenge auraya umwe munhu. Iyena zwezwirokwazwo unofanira kufawo. 32Uye imwimwi amufaniri kutambira muripo wekudzikinurwa kwe umwe munhu unenge aenda ku krimwe guta rerutiziro. Imwimwi amufaniri, nemushobho uyu, kutendera kuti iyena ararame muguta rake dzamara mupirisita wafa.33Musaswipise, neizwi, nyika yamurikurarama, nekuti ngazi ye bhinya inoswipisa nyika. Musaite kana tchipiriso tchimwe hatcho munyika kana ngazi ikadhururwa, dhangani kune wiya waidhurura. 34Zwikadharoko, imwimwi amuswipisi nyika yamunorarama, nekuti Inini ndiri kurarama imona. Inini, Yahweh, ndinorarama pakati pe anhu eIziraeri"'.

Chapter 36

1Zwadharo, atungamiriri eukama emadzibhabha ake, edzindza ra Giriadi, mwana wa Makir, mwana wa Manase wekudzindza ra madzibhabha a Josefa, akawiya uye wobuya pamberi pa Mozesi uye ne atungamiriri, ainge ari ana emadzimambo uye ne atungamiriri eukama eanhu eIziraeri. 2Iwona woti: "Yahweh wakuvundza, mufundisi wedhu, kubhatana patchimwe tchikamu tchenyika, kune anhu eIziraeri. Iwewe wavundza na Yahweh, kuti upe tchikamu tcha Zerofeade, hama yedhu, kuitira anasikana ake.3Asi, iwona akarorwa ne anarume emadzindza amweni, pakati pe anhu eIziraeri, zwadharo, tchikamu tchenyika tchitchaviswa kumadzibhabha edhu. Uye tchowedzerwa se tchikamu tche dzindza ratchabhatana naro. Paizwi, tchikamu tchitchaviswa uye tchopungurwa ku ndakayedhu. 4Uye, rikaguma kore rekupururidza re anhu eIziraeri, tchikamu tchawo tchitchabhatanidzwa ne ndhaka ye dzindza rekwanenge ari. Zwikadharo, zwikamu zwawo zwitchaviswa ku ndhaka ye dzindza yemadzibhabha edhu".5Mozesi wotongera kune anhu eIziraeri, ne mazwi a Yahweh, iyena woti: "Zwiya zwabuiwa ne dzindza re madzibhabha a Josefa zwiri mugwandza. 6Izwo ndizwo zwakatongerwa na Yahweh pamusoro pe anasikana a Zerofeade. Iyena wati: 'Iwina ndawarorwe ne wanenge asanangura, asi anofanira kurorwa bhasi ne we dzindza ra bhabha awo'.7Akuna ndhaka ye anhu eIziraeri inofanira kutchindjwa kuva kurimwe dzindza kwenda kurimwe dzindza. Dzindza rimwe na rimwe re anhu eIziraeri ritcharamba rine ndhaka ye dzindza yemadzibhabha awo.8Mwanakadzi umwe na umwe we anhu eIziraeri anenge ane ndhaka yedzindza rake, unofanira kurorwa ne munhu weukama we dzindza ra bhabha ake. Zwikadharo, umwe na umwe we anhu eIziraeri utchaita kuti ndhaka yemadzibhabha ake irambe iripo. 9Uye akuna ndhaka itchatchindja munyara, kuva murimwe dzindza kwenda murimwe. Dzindza rimwe na rimwe re anhu eIziraeri rinofanira kubhata ndhaka yayo".10Zwikadharoko, anasikana a Zerofeade wakaita maererano ne zwainge zwabuiwa na Yahweh kuna Mozesi; 11Makra, Tirza, Horga, Mirka, na Noa, mwanasikana wa Zerofeade, wororwa ne wedzindza ra Manase. 12Wororwa ne weukama we ana a Manase, mwana wa Josefa. Naizwona, ndhaka dzawo dzakaramba dziri mudzindza ra bhabha awo.13Aya ndiwo matongero ne mitemo dzakapiwa na Yahweh kune anhu eIziraeri, nekudha kwa Mozesi, kumarterero e Moabe, pamwepo ne Jordani, ku Jerikoo.

## Deuteronomy

Chapter 1

1Aya ndimasoko akareketa Mozesi ku Israeri yese kusiya koJorodani mu thambe ropasipo murambo wo Jorodani makati mosufe kuna Para Tofel, Labao, Hazeroti, uye no Di-zabe. 2pagume netchimwe remazuwa woku hamba kubvira Horebe, no gwadzaro dhunhu ro Seir kwenda Kades-Barneia.3Zvakaitika kuti, pagumi no marongomuna makore no pagumi remwedzi wokutanga, pamwedzi rokutanga, Mozesi akabhuya kuna Israeri kuti zvese zviya zvamaka zvudzwa na Djeova kairi awona. 4izvi zvakaitika kuti Djeova aka tambudza Siom mambo woma Amoreu, waigara mu hesbom, uyenge, mambo wo Basa waigara ku Astarote, Moadrei.5Kunza ko Jorodani, munyika ya Moabe, Mozesiakatanga kureketa Zwakafundiswa otchiti: 6"Djeova Mwari wendu nesu ku Horebe, otchiti: Imwimwi makagara nguwa waka kwana mu kolina.7Purumukai uye rambai motchihamba, uye endai ku kolina ko Amoreu uye no mbuto dzese dziri paduze no pasi po murambo wa Jorodani no mu kolina, no pasi, no Negebi uye nokumu tcheto, munyika wo wakananewo, uye nomu Libano, kobhata murambo mukuru mu Eufarate. 8Onai inini ndaka kanda nyika pamberi penyu endai uye mubhata mbhuto panyika yokuti Djeova akapika kumadzibhabha enhu-kuna Abrahama, Isaka uye na Jakobo-kuti azopase awona uye no dzinza renyu.9Inini ndakamubvunza kare, ndotchiti: " inini kamare aandikwanisi kumusenzesa ndenga. 10Djeova, Mwari wenhu, akamubvunzai, uye, wonai nhamasi makaita hinga Nheredzi zdoku dhenga. 11Djeova womadzi bhabha enyu, ngamuite zvuru zvoanhu kupinda vzamuri, uye ngamuropafadze, pa zviya zvakafebhesa!12Asi ndinga zviita kudhini, ndega, inini ku twara mutoro dzenyu uye nophikisana kwenyu? 13Tsawangura anarume anoziya, anarume noruziwo uye ano unhu wakanaka, dzinza no dzinza, uye inini ndatchazoita atungamiriri kamuri. 14Imwimwi makandi dhaira motchiti: zviya zvakareketa zvakanaka kwatiri! .15Nokudharo, inini ndakatora atungamiriri wo dzinza renhu, anarume anoziya uye no unhu wakanaka, uye ndakaita atungamiriri kamuri, zvuru zvoakuru wakuru omasodja, zana roakuru kurowomasodja, zana roakuru omasodja, makumi machanu wo akurukuru womasodja , dzinza no dzinza. 16Inini ndakatuma atongi enyu panguwaiya, otchiti: Ndakazwa maireketaesana no hama dzenhu, uye tongai muuzvirokwazvo pakati penyu anarume uye no hamadzenhu uyezve mufambi wa muri naye.17Imwimwi musazo pangidzire uchamwari kana kubhatana kuno munhu ega ega, mutchazozwa admoni uye nowakuru nomuchobho umwewo. Musazothia kuphikisana no Mwana rume, nokudharo tongi ngwakwa Mwari. kureketesa kukachupa kamuri, mutchazo vziundza kandiri uye inini nditcha mupurutanai. 18Inini ndakamutumai, panguwa iya, zviro zvese zvamaidhikana kuyita.19Takahudha ku Horebe takapinda mutambhe munoshupa se zvamakaona, mugwadzarenhu mukolina yo amoreu, na Ishe Mwari wenhu, akatiraira; takaguma ku Kade-Barnei.20Inini ndaka bvumza: makawona ma korina wo Amoreu, aya okuti Djeova, Mwariwedhu, akatipasa. 21Djeova, Mwari wedhu, akakandha nyika kamuri, pakirai, bhatai izvese zviya zvaka reketa Djeova, Mwari womadzibhabha enyu, musatiye, musauye makaremba.22Mwese imwimwi maka uya kandiri uye makati ngati tume anarume pamberi pedhu, kuti awonerere nyika, uye kuti atiundzere masoko nomuchobho wutchaita kuti titchapondana kudhini uye nomuguta ese atitchadhrika. 23Dzero idzi dzandidhakadza ndasangura gumi nowairi wo anarume pakati penyu umwe pa dzinza. 24uye awona akaenda otchipakira kudhiro makorina, akaguma pamurambo we Akadhongorira nyika.25Akatora zvibhereko zvonyika munyara dzawo uye akazviudzisa katiri isusu. akati: nyika ya Djeova, Mwari wenhu, anotipasa, zvakanaka.26Nozvese, wakarabha kupakira, musikatendera mitemo ya Djeova, Mwari wenhu. 27Maigurunguta muzvitumba zvenyu, uye mutchiti: uye ngei Djeova munotizonda, akatiunzisa kunyika woDjipita, kuti atiperekere munyara dza Amoreu uye nokuti paradza. 28Titchaenda kupi? hama dzedhu dzakaita kuti tiruze kuchinga: otchiti: nbubha iya yaka wanda uye yake rebha kubhunda isusu; maguta awo akakura uye akasimbiswa dzamara kudhenga, andizvopi bhasi takawona ana wo Anakeu.29Nokudharo, inini ndakamubvunzai: " musazo tye, uye musazo patike nokwa wona. 30Djeova Mwari wenhu, atchawa pamberi penyu, atchapikizana kamuri pazviya zvaka ita kuDjipita. Pamberei pomadziso enyu, 31Uyezve mutambe, paya pamakaona se Djeova, Mwari wenhu, akamutchengeta kamuri. se munhu anotchengeta mwana wake, dzamara waguma pa bhuto iyi.32Kana nokudharo, amuzi kumutenda kuna Djeova, 33Mwari wenyu, akaenda pamberi pogwadza renyu, no usiku no moto, uye se makuta pasikati, kuti muone mbuto kuti musungire zvitumba zvenyu.34Djeova akazwa masoko enhu, akangadzwa uye akapikira otchiti: 35zviro kwazvo, apana umwe mwanarume wo dzinza iri rokuchata wona mataka akanda pika kupasa adziteteguru enyu, 36kunze ya Kaleb, mwana waJefone; Iyena anowona. Nyika yakatsika, nditchamupasa iyena newana wake, nokuti iye akatchengetedza kuterera Ishe Mwari wendhu.37Ishe Mwari wedhu akatsukwara neni nonyanya yenyu, otchiti: Iweweo aupindiwo munyikaineyo. 38joshuwa, mwana wa Num, aripamberi pako semuranda wake, iyena atchapinda. Musimbise kuti atungamirire Israeri, kuti atore nhdaka yawo.39Ana enyu andoko, amaka mbuya kuti atchazo uraiwa, na nyamasi ana ruziwo tchetchiro tchakananaka kuti itchi tchakashata, iwona anopinda. 40Asi kwamuri, sundurukai, metchitora kufamba kwenyu mundhambe, negwadza ne Bhaari rokupfuka.41Nokudharo, makadhindaira uye makanoiti: isusu taka shaicha kwemuri Djeova; isusu tipakira uye titchapikisana, uye titcha terera zvese kuti Djeova Mwari wedhu, wakatituma kuti tiite. anarume ese pakati penyu akatora pfuti dzenyu dzohondo, uye manga maka ngadzirira kuti mupakiremudhunhu. 42Djeova akati kwandiri: abvunze: ngasapikisane uye ngasapondane, nokuti ndareketa kuti ndinemwi, uye mutchakwadzwa nowaengi enyu.43Inini ndareketa nomushombo uyu, asi amuzi kundizwa. Imwimwi amuzi kutenderana nomutemo dza Djeova; amuzi kudzwa uye maka pakira dhunhu. 44Asi wa amoreu airarama mudhunhu riya, akauya kwamuri, uye imwimwi maka reketa pa kuphikisana ku Seir dzamara Horma.45Maka urwirira uye nokungurunguta pambheri pa Djeova amuzi kundi purutana paku dhaindza, uye azi kumupasa dzewe. 46zvadharo, maka gara ku Kades muzuwa akawanda, motchingara ikona pa nguwa yaka wanda.

Chapter 2

1Hino, takawhirira uye takaenderera mberi pathambe, mugwanza bahari rekutswuka, se zvanga abuya Ishe. Takatenderera dhunu reSeiri mazuwa akawanda. 2Ishe akati Kwandiri, etchiti: 3Matenderera nguwa yakarebha dhunu iri; ningira kumabva zuwa.4Bvunza anhu, kuti: Pindai nopaboda pe hama dzenyu, dzinza ra Ezau, anogara ku Seiri. Aona atchathiya imwimwi. Asi itai mhore 5kuti musa rwisane nawo, nokuti apana tchandinokupai panyika yawo, uye kunyangwe tcinodhikwana hatcho patsoka kuti mutsike pasi, ngokuti ndakapa duhnu Seir kuna Ezau se Nhaka.6ZVokurya mutchaita zvokutenga nawo nemare, kuti murye. Uye mutchaita zvokutenga mvura yokumwa ne mare, kuti mumwe. 7Nokuti Ishe, Mwari wenyu, arikuku komborerai muma bhasa enyu enyara dzenyu uye arikuziya kufamba kwenyu muthambe gururi. Nokuti muma kore aya makumi marongomuna, Ishe, Mwari wenyu anga ari nemwi uye apana tachaka shota.8Hino, takapinda nokure kwe hama dzedhu, marudzi a Ezau, anogara ku Seir, kugwanza ra Araba, kuElate uye ku EzionGeber. Takawhirira uye taka pinda negwanza re muthambe re Moabi.9Ishe akandi vunza: Usanyangadze Moabi uye usarwe nawo kuita hondo. Nokuti pari awona apana tchandidha kukupasa se nhaka yako, ngokuti ndaka Ar kuitira marudzi a Roti, senhaka yawo.10Akambogara kweneyo, ma emins, anhu akawandisa uye akarebha maningi- akarebha hinga ma enaqueu; 11anozikwana se marefains, hinga ma anaqueu; asi ma moabita aiya dhaidza ma emins.12Ma horeu akararamao kweneyo kareko, asi madzinza a Ezau akaa dzingira. Uye akaputsa uye kaku gara pambuto yawo, sezvakaita Iziraeri ne nyika yenhaka yaka puwa na Mwari13Zvino, simukai uye dharikai tchimurambo tche Zerede`. Takadharika tchimurambo tche Zerede. 14Mazuwa, kubva patakaguma kuCades-Barneia kudzamara kudhrika tchimurambo tche Zerede, takaita makumi matata ne makumasere emakore. Izvi zvakaitika paanga atamikirwa ne anarume ese anga ari masodja, Sezvanga zvaka buiwa na Ishe wedhu. 15Kunze kwazvo, nyara ya Ishe nyanga yetchiwarwisa dzinza riya, kuti a aputse kakuwa fudza munyika.16Zviro zvese zvakaitika pangaa afirwa ne anhu ese ehondo munyika mao. 17Pamusoro pazvo, Ishe kandivunza, etchiti: 18Pinda nyamasi Ar, Pamugano ne Moabi. 19Uka guma duze ne anya Amoni, usa shupe uye usapondene nawo, nokuti apana tchandingodha kukupa penepo senhaka, ngokuti ndakazvipa Roti se nhaka yake.20Yona iyi inozikwana se nyika ya marefains. Marefains akagareyo kareko, asi ma amonini ai adhainza kuti ma zanzumitas, 21rudzi rikuru uye rakasimba, akarebha se anaqueu. Asi Ishe wakaputsa pamberi pe mamonita uye wakatora mbutu dzao kakugarepo. 22Nokudharo futi, Mwari wakaitao ne anhu a Rzau, anogara ku Seir, pakaputsa ma horeu pamberi pawo uye nemadzinza a Ezau wakatorera mbuto dzao kaku dzigara kudzamara nyamasi.23Ma caftoritas, akauya ku Caftor, akaputsao ma aveu, aigara kuGaza, uye akagara mu mbuto dzao.24Zvino, simuka uwende negwanza rinoenda retchidharika Rindi re Arnom, nangira, ndirikupa, munyara dzako Siom, mu amoreu, mambo weku Hesboni, uye nenyika yake. Tanga kudzitora nyikedzo wetchiaponda pahondo. 25Nyamasi nditchatanga kuita kuti atange kukuthiya uye noku huta newe. Anhu ese, aripasi pe dhenga, atchazuwa ne zvako uye atchakuthiya, uye atchatsukwara ngondaya yako`.26Ndatumira tsamba ndiri para thambe reQuedemote kuna Sioni, mambo we Hesbom, nosoko re rugare, ndetchiti: 27`Ndisiye ndipinde ne panyika pako. Ndino pinda bhasi ne gwanza, andiendi kudhii kwaro kana dhii rebhoshwe.28Iwewe utchanditengesera tchokurya ne mare, kuti inini ndirye uye utchandipasa mvura nditchikupawo mare, kuti ndimwe. Ndirikudha kupinda bhasi netsoka dzedhu, 29hinga zvaita anhu edzinza ra Ezau, anogara ku Seir, uye ne zvaita anya ku moabi, anogara ku Ar, andisiya ndetchipinda, kudzamara ndapinda ku Jorodani nyika ye tchipikirwa tchedhu na Ishe, Mwari wedhu`.30Asi Siomi, mambo weku Hesboni, azi kuti siya kuti tupinde ne paar, nokuti Ishe, Mwari wedhu, aka omesa mwoyo wake, kuitira kuti akunduwe nesimba ra Mwari, sezvaitika nyamasi. 31Ishe akandivunza: Nangira, ndatanga kukupa Siomi ne nyika yake pamberi pako, tanga kuitora nyika kuti ite nhaka yako`.32Hino, Siomi wakauya kwatiri kudha kupondana nesu, yena ne anhu ake ehondo kuti tipondane kuJaza. 33Ishe, Mwari wedhu, wakatipa munyara dzdhu uye takkamunyisa, uye taka muuraya, ne ana ake uye anhu ake ese.34Taka tora maguta ese zuwa riya uye takaputsa ararami eguta rese, mwanakadzi , mwanarume uye ana adhoko atizi kuzia ne munhu umwe bhasi. 35Taka unzisa zvinyama bhasi se zviro zvakasara pahondo kuitira isusu wene, se zvakasara zvatakatora ku maguta amweni.36Kubva ku Ariori, iri kuduze ne rindi re Arnom uye rekuguta riripa rinde, gwanza rese kudzamara Gilread, kanga kusina guta rakarebha maning kuna isusu. Ishe Mwari wedhu wakatipa kukunda pamusoro pe awengi ese edhu pamberi pedhu. 37Atiza kwenda kuguta re dzinza ra Amoni, kana kudhii rimweni re Jaboqui uye ne kuna maguta akarungama, kana kupi hako katakarambidzuwa na Ishe, Mwari wedhu.

Chapter 3

1Pazwakapera, taka sudhuruka tokwidza negwandza rokuBasa. Orgue, mambo wokuBasa,wakauya noanhuake ese wakatirwisa, apondhane KuEderei. 2Zvakadharo, Jehova wakandhi bvundza: 'Usamutye, ngokuti ndhakamukandha mumaoko ako; noanhu ake ese uye nyika ndakaikanda mumaoko ako. Utchaita zvimwezvo zvakaita naSion, mambo woma amorreu, waigara ku Hesbom!3Zvakadharo, Jehova, Mwari wedhu, noanhu ese ake aka kandwa mukutongwa kwedhu. Uye isusu takaauraya pasizi kusara munhu umwe hake. 4Nokudharo, panguwa idzona, takatora maguta aoese, akuna guta rimwe haro rakasara tisina kuritora: maguta anokwana makumi matanhatu, nyika yese yoArgobe, noumambo waOrgue muBasa.5Maguta aya ese aitchengetezwa nomaswingo akarebha, nemasuwo uye nemasimbi; kundza komaguta amweni asina maswingo. 6Takaparadza tchose, maitire atakaita na Siom, mambo weHesbom, kuru kuuraya ese, anarume, anakadzi uye neana adhoko. 7Asi takadziigira zvifuyo vzese, nozviya zvanga zvanga akaiga.8Pamazuwa aona, takatora munyara memadzimambo mairi nyika yema amorreu aingara mbheri ko Jorodani, kutangira mu bhahare koguma ku dhundhu reHermon 9(DhundhuHermon, kuno dhainzwa Siriomi, masidonio anodhaindza Siriomi, uye maAmorreu anodhaindza Seniri); 10nemaguta ese ekumakomo, Giriadi ese, neBasa, gwandzi rese rinoenda ku Salka uye neEdrei, guta reumambho wa Orgue, ku Basa.11Orge ega, mambo woBasa, wakasara kuma refains; mubhede wesimbe, wanga wakarebha makubhiti mapfumbhamwe, nokupambhama makubhiti mana, (zvinoenderana nemupimo yemazuwa aona) wanga ari KuRaba, kaigara dzindza raAmom.12Pamazuwa awona, takaitora nyikei. ndhakapasa marubenita uye nemagadita mbuto yoku Aroer, padhuze nemumutcheto maArnom, uye nehafu yonyika yomakomo yaGiriadi uye nemaguta akhona. 13Ndhima yakasara yaGiriadi nemaguta rese rabasa, noumambo wa Ogue, uyo uri mbuto ese yaArgobe neBasa yese ndhakapasa kuno hafu-rudzi ramanassi. (Mbuto iyona yaidhainzwa nyika yema Refains14Jair, umwe werudzi ramanasi, wakatora mbuto yese yoArgobe kugumira kumugano yema gesurita uye neeku maakaitita. Ayena wakadhaindza mbuto iyona, kakuibhatanidza Basa, nezina rayo rotchokwadhi, Havote-Jair, nomazuwa anyamasi rirkudhaindzwa kudharo).15Uye, kuna Maquir, ndhakapasa Giriadi. 16Kuno marubinitauye nemagadhita, ndhakapasa mbuto yaGiriadi kobhudhikira kumukandhira yaArimoni, uye nepakati pomupata samugano wombuto, koguma kubhahare ra Jaboque, mugano noworudzi re Amom.17Umwezve mugano wawo ndhiwo makomo ari pamupate wobhahari reJorodani, quirinete koguma ku gungwa roArabe, gungwa re munyu unorungura, mumutcheto ekumabvazuwa kegomo Pisga.18Pamazuwa aona, ndakakubvundzai: "Jehova, Mwari wenhu, wakupasai nyika ino kuti muitore. Imwimwi mwese munoita hondo, mutchipinda pamberi pehama dzenhu, rudzi reIsiraeri.19Akadzi enhu ega, ana enhu, uye ne mhombe dzenhu, ngokuti ndinozviziya kuti muno mwombe dzakawanda, dzitchagara muguta randhakupasai, 20dzamara Jehova wapasa zororo kuhama kuhamadzenhu, semapaswa imweni mberi koJorodani. uye mutchawirira, umwe naumwe kumbuto yandhakakupasai.21Uye ndakabvundza Joshuwa, pamazuwa iona ndhetchiti: 'Madziso ako atchaona vzese zvakaita Jehova, Mwari wako, zvaakaita nomadzimambo ari mairi. Zvakadharo Jehova utchaita izvi kuumambo wese wautchapinda. 22Usawatye, ngokuti Jehova, Mwari wako, ndiye utchakurwira'.23Mazuwa aona, inini ndakanamata kuna Jehova, deiti: 24Jehova Mwari wangu, makatanga kuphangidza muranda wenhu, ukuru wenhu nomaoko Enhu anesimba; kuti mabhasa tingana amunosita uye nomabhasa enhu akaitika? 25Ndisiyei ndhipindhe! ndhisiyei ndhiwone nyika yakana irimberi koJorodani, mbuto yomakomo, uye neLibano.26Asi, ngonyaya enhu, Jehova wandinyangadzirwa, uye adzi kundizwa. Jehova wandi bvundza: 'Zwakwana! Usandhi bvundzezve nyaya iona. 27Kwira padhenga pogomo Pisga uye uringise kumabvazuwa, uye nekumadhokera, nekumusoro neddzasi ko mabvazuwa; wona nemadziso ako, autchazo dhariki Jorodani.28Kundza ka izw, bvundza Joshuwa, mubhanbise, ngokuti ayena utchapinda mberi ko anhu aya, uye utchawa mutungamirira pakutora nyika yautchawona. 29Zvakadharo, isusu tagara kumutcheto uye mberi ke Bete-Peor.

Chapter 4

1Zvino, iweIzirareri, izuwa murairo, uye nomutemu dzandiri kukufundisa kuti uzvitere; kuitira kuti urarama uye utore senhaka nyika dzawakapikirwa na Ishe, Mwari wako. 2Musatutsire masoko anda buya pano, uye musapungure tchiiro kuitira kuti mutere magwaro yaIshe, Mwari wako, andirikukupa.3Madiso ako akaona zvakaithuwa na Ishe ngondaya ya Baal- Peor, Ishe, Mwari wako, akamuputsa pakati pako. 4Saka, iwewe wabhatana na Ishe, Mwari wako, urikurarama dzamara nyamasi, umwe ne umwe.5Onai, inini ndakufundisai mutemo uye nemirairo, sezvandaka vunzuwa na Ishe, Mwari wangu, kuitira kuti mudzitere pakati penyika yabhu kupinda. 6Saka dzitchengetei uye tererai: nokuti ruziyo renyu uye noku tchenjera kwenyu kutchaoniwa ne anhu atchazuwa mutemu idzi nokuti atchati: ´Zvirokwazvo, atchati rudzi gururi ngere anhu akadzara neruziyo uye nekungwara`.7Nokuti, ndinyika ipi hayo ikuru ina mwari uripaduze hingana Ishe, Mwari wedhu, aripese, patinomu dhaidzira? 8Ndinyika imweni ipi ino mutemo uye nemurairo dzakarurama hingana idzi dzese dzandirikukanda pamberi penyu.9Nyatsa kuzuwa bhasi uye motchengeta, nemhoremhore, kuitira kuti musakakanuwe zviro zvama ona nyamasi, uye kuitira kuti izvi zvisabhudhe mumwoyo dzenyu, mazuwa ese eu upenyu. Kunze kwazvo, itai kuti dzizikwane ne ana enyu uye ne ana e ana enyu, 10zuwa rama kagara na pamberi paIshe, Mwari wenyu, kuHorebe, Ishe pakandi vunza kuti: Unganidza anhu ese Ininin nditchaita kuti azuwe masoko Angu, kuti afundire kuNdithiya mazuwa ese ayo panyika pano, uye kuti afundise ana ao.11Imwimwi, makakwedhera uye makagara paduze ne dhunhu. Dhunhu raibhaka muriro dzamara pakati pedhenga, nemakore makuru, uye nedhima rinobhatika. 12Ishe akabuya nemwi aripakati pemuriro; imwimwi makazuwa izuwi remasoko aya, asi amuzi kuona nomu shobho upi hawo; makazuwa bhasi.13Yena wakakuvunzai sungano rakati muriterere, Mirairo ineGumi. wakatara muma tabwa emapuwe. 14Ishe akati kwandiri, nguwa yeneyo, afundise magwaro nezvese zvandakutuma, kuitira kuti muzvi rarama munyika yamuri kudharika kuri kuipinda metchitora.15Nyasai kuzuwa, nokuti imwimwi amuzi kuona mushobho upi hao muzuwa rokuti Ishe akabuya kwamuri kuHorebe pakati pemuriro, 16kuti musadzi swipise metchiita zvifananidzo zvakatodzana nezvisikwa, nomu mushobho we mwanarume kana kutu mwanakadzi; 17kana kuti zvinyama zviri panyika; kana, zvinomburuka kudhenga; 18kana kuti tchinyama tchino dzikwekweredza pasi,; kana, tchakatodzana nehowe dze mumvura pasi pomavu.19Kuitira kuti, munga simudza hope dzenyu kudhenga uye, mukaona zuwa, kana mwedzi, hondo yekudhenga, musazo torwe kuzvinamata, nokuti zviro izvi Ishe, Mwari wenyu, arikupa uye kupasana ne nyika dzese pasi pedhenga rese. 20Asi, Ishe akatora imwimwi, etchikubvisai kumukoto kamatare, kunze kwe ghipita, kuti muite anhu nhaka Yake, sezvamuri nyamasi.21Ishe Akatsamwira inini ngondaya yenyu. Yena wakapika kuti inini andipindiridze Djorodani, uye kuti andi pinde munyika yakanaka, nyika yokuti Ishe, Mwari wedhu, arikukupai se nhaka. 22Asi kunze kwazvo, munofira munyika ino; amudhariki Djorodani; asi asi imwimwi mutchaguma uye mutchatora nyika yakanaka.23Nyatsai kuzuwa, imwimwi kamare, kuitira kuti musa kanganuwe sungano raIshe, Mwari wenyu, rakaita Yena nemwi, uye musa dzitire zvifananidzo nomushobho wama karambidzuwa kuita naTenzi, Mwari wenyu, 24Nokuti Ishe, Mwari wenyu ndimuriro uno nyasa kupisa, Mwari ano hasha.25Mukabhara ana uye ana enyu obhara ana, uye kana makunyika nguwa yakarebha, uye, kana muka dziswipisa mwega uye moita tchimufananidzo tchino mushobho upi hawo, moita zvakashata mumadiso maIshe, Mwari wenyu, kuti mumu ambire hasha- 26inini ndino dhaidza dhenga ne nyika kuti apupure kushaisha kwenyu nyamasi, kuti imwimwi kwedhedzi pano, murukufa kunze kwe nyika, yamakudha kupinda noDjorodani kuti mutore; imwimwi amuzotunhudzirwa makore enyu, asi mutchaputswa divegi.27Ishe atchamuparadzai, munyika uye mutchaita anhu ashoma pama rudzi kamurikwendeswa na Ishe. 28Kweneyo mutcha senzera zvimwari zvimweni, bhasa re nyara dze anhu, tchimwari tche muti uye mapuwe, zviya zvisikaone, azvizuwi, azvirhi uye azvizuwi munuwhi.29Asi, nga kwenyo mutcha tswaka Ishe, Mwari wenyu, uye imwimwi mutchamuona, muka Mutswaka nemwoyo wese wenyu uye ne mwiya wese.30Kana muri mudhamo uye zviro zvese zvikazira imwimwi, mumazuwa ekupedzesera, mutcha whirira kuna Ishe, Mwari wenyu, uye mutchazuwa izuwi rake. 31Ngokuti Ishe , Mwari wenyu, ndi Mwari wengoni; Yena azoposhi uye amuputsi, uye azokanganiwi sungano rakapikira madzi bhabha enyu.32Vunzisai zvino pamusoro pe mazuwa akapinda, aya akararama musati mayo. Kubva zuwa rakasika Mwari panyika, muvunzisei, kubva kumabva zuwa dzmara nekuma nhokera, kuti kakamboitika here tchiro tchakakurisa hinga kana tchaka ezana ne zvamuri kuzuwa? 33Kuno nyika here yakambozuwa Mwari etchireketa pakati pomuriro hinga zvamakazuwa uye nezvamakararama?3434 mwari waka dzibhambisa kuti atora kuna iyena rimwe rudzi pakati po marudzi amweni, no pamusoro po zviratidzo no minana, pamusoro po hondho uye no nhara yaka simba kwazvo,no ruoko raka tambanuzuwa uye no kuthiya kukuro, no zvese izvi zvakaita Ishe kuna imwi mwe iyena mwari wenhu pakati po egipita pamberi po madziso henhu35Zviro izvi zvakapamgisuwa kwamuer kuti muzviziye kuti ISHE ndi mwari uye akuna umwe pamberi paka. 36Iyena akaita kuti iziwi rake rizike kuzva kudhenga, kuti amurairei, panhika,iyena akamupangidza moto wakw mukuro, imwi mwi makazuwa mashoko ake pakati po moto.37Nokuti iyena akadha madzibhabha henhu, ana kushanangura dzindza raho bhasi,asi akaadzikinura no egipita no kugwinha uye no simba rake rikuro, 38kuitira kuti a dzinguire pamberi penhu ma dzindza aka kura uye ano simba, kuti amutorei akupei ndhaka nhika yaho, se zvamurikuona nhamasi.39Nhamasi, nokudharo ziyai uye tererai mu moiyo dzenhu kuti Ishe ndi mwari, kumoso ku dhenga uye no pasi panhika. akuna umwe akafanana nae. 40Mutcha iga murairo no mutemo dzake, dzandiri kumupasai nhamasi, kuti murarame zvakanata, imwi mwi no hana enhu, uye mutore mazuwa akawanda no nhika wamuno piwa na Ishe mwari wenhu nokusinga peri41nokudharo,mosesi akatsaura maguta matato he kwatemai dhumba kwe jordan, kutira kuti mundhu hese atingirio, 42kana auraiya mundhu asingadhi kuoraya, asinga musondi, akatigira kumaguta heneyo atchararama. 43Ndio aona Besern mu thambe,mu pasi kuna marubenista,ramote ku giliade kunda kuma gaditas, uye no ku gola ku basa kuna ma manassitas44Iyi ndiyo mirairo yaka unziswa na Mozese pamberi pe anhu eIziraeri; 45idzi ndidzo mutemo, mirairo uye mutemo dzimweni dzaka unziswa na Mozesi kuna ana aIziraeri paka bhudha kuGhipita, 46paanga ari kumutcheto kwe Djorodani, murindi repamberi Bete-Peor, munyika Siom. mambo weku amonoi, airarama ku Heburoni, yakaa nyisa Mozesi ne ana eIziraeri paibhudha ku Ghipita.47Aona akatora munda dzao se kuwanyisa kwaita uye nyika ye Ogui, mambo weku Baasa, ese arimamdzimambo eku amorria, anga ari pakati pe Djorodani, gwanza rekwenda kumutcheto. 48Munda dzenedzo dzakauya kubva Aroer, paduze ne rindi re Arnon, dzamara dhunhu re Siomi, rinozuwi dhunhu re Herimoni, 49uye nombuto dzaka zverera dziri mu murambo weDjorodani, kumutcheto, kwe Djorodani, gwanza rekwenda ku bahari re Araba, kudunhu rePisga.

Chapter 5

1Mozesi akaidhaidza wana wese we Israeri akati kwari: " izwa, iwe Israeri, mutemo nezvitenderwa zvakabvunzwa nyamasi, kuti muzvifunde nekuzvitchengeta. 2Djeova, Mwari wendu, akaita tchitenderano nesu mudhunhu romuOrorebi. 3Djeova awana kuita tchitenderano itchi nemadziBhabha edu, asi nesu, tiri kurarama nyamasi .4Djeova akareketa nesu hope ne hope mudundhu, paakati pemuriro 5(Nguwa iyona, ndakasara pakati penyu na Djeova, kuti ndipangidzire kamuri soko rake. Ngekuti makapstika nokunda komuriro, uye amuzi kukwira mudhunhu). Djeova akati: 6Inini ndini Djeova, Mwari wako, wakakubundisa munyika ye Djipita, munyumba yeudhapwa.7Usawe nezvimwe zviMwari pamberi Pangu. 8Usaite kwauri mifananidzo zvakatsetswa, kana zvakafanana nezviiri kumusoro kudenga, kana zviri pasi penyika, kana zviri pasi painzvu, nepasi pezvura.9Usazokotama pamberi pazvo, uye usazozvina mata; nokuti Ini, Djeova, Mwari wako, ndiri Mwari wako unoonerera, Ini ndinopanitcha tchitema tchemadzi bhabha nokupanitcha wana kugumira wagari we nhaka yetcitatu uye netchirongomuna kune awo Anoramba, 10uye ndinopangidzira tchitenderano tchekutendeka kune zvuru zveawo wanondhinda uye wanotchengeta mutemo wangu.11Usatore zina ra Djeova, Mwari wako, zvenyore, ngekuti Djeova azorekeri zvakandharo yena unotora zina Rake pasina.12Utchengeta zuwa resabhudu kuti riwe tswene, sezvakatonga Djeova, Mwari wako. 13Utcha senza mabhasa ako pamazuwa matatu; 14Asi zuwa retchinomwe isabhudu raDjeova, Mwari wako. muzuwa iri usabhate tchiro---kana imwe, kana mwanakomana wako, kana musenzi wako, kana nhombe yako, kana mbonoro yako, kanatchifuyo tchipi netchipi hatcho, kana mufambi ari mukati nemusiyo wako. Izvi kuitira musenzirumewako nemusenzi kanzi wako azorore hingana iwewe.15Uzorangariri kuti wakaita musenzi munyika yeDjipita, uye Djeova, Mwari wako, akakubvisa ikona, nenyara inesimba uye nemuoko wakatambanudzwa. Naizvozvo, Djeova, Mwari wako, anokutonga kuti uige zuwa rasabhudu.16Remekedza Bhabha wako namaiwako, se Djeova, Mwari wako, akakutonga kuti uzviite, uye, ngekudharo mazuwa ako apenyu atchawanda panyika imokupa Djeova, Mwari wako nezvese zvitchakufambira zvakanaka.17Usazouraye. 18Usahure. 19Usazobhe. 20Usazopupure nhema kune umwe wako etchingarisano.21Usasirira mukadzi we umwe wako, kana pamuzi pake, kana minda yake, kana musenzi rume wake kana musendzi kadzi wake, kana nhombe yake, kana mbhongoro yake, kana tchipi hatchotchaanatcho.22Aya masoko Djeova akareketa ne izwi repamusoro kune ungano yose padhunhu, pakati pemuriro, mumakuta nemutchidhima tchikuru. Uye azikutunhdzira masoko amweni. iye akaatwenga pamatabwa mairi amapuwe, uye akadhipa.23Zvakaita ndezvekuti, pa makazwa izwi pakati pedhima, dhunhu paraitswa, inini makaguma pandangandiri, nemadikone ese uye watungamirire wemadzinza enyu. 24Makati: "Djeova, Mwari wedu, wakaitipangidzira kugwinya kwake no ukuru wake, uye takazwa izwirake pakati pamuriro: nyamsi, taona Mwari atchireketa nomunhu, uye iyena otchirarama.25Zvino, ngei tinondikana kufa? ngei muriro uyu mukuru utipedze; tkaramba tetchizwa izwi ra Djeova, Mwari wedhu, titchafa. 26Ngekuti ndiani pakate penharume akazwa izwi raMwari muupenyu retchireketa pakati pemuriro, uye akararama, inga isusu? 27Djeova, Mwari wedu, Phinda zvese kuna isusu titchazwa nokuterera.28Djeova akazwa masoko enyu pamakaareketa. Iyena akti kandiri: Inini ndazwa masoko embumaii, iwongakareketa zvakanaka kune zvese zvaakabuya. 29zvakanga zvakadini kuti moyo yao igare yakadainarini kuti wanditye uye wainge mutemo yangu yese, kuitika kuti iyona uye newana wawo ararame zvakanaka narini! 30enda uye uwabvunze: petukai muzvitumba zvenyu.31Asi iwewe, gara neni pano, uye inini nditchakubvunza mutemo yese, zvakatemwa uye zvaka tenderwana zvautchadikana kuwafundisa, kuti ukwanise kuzvidzisa panyika yanditchakupa.32Ngekudaro mutchadzadzisa zvakatonga Djeova, Mwari wenyu; musazo paukira kumoko kwao, kana kumoko weboswe. 33Mutchazohamba negwanzarose rakatonga Ishe, Mwari wenyu, kuti murarame, mugare maka bhundirira, uye kuti mazuwa enyu ose awande panyika yamutchazogara.

Chapter 6

1Idzi ndidzo mutemo, murairo uye nozvakarairwa, zvandakapuwa na Ishe, Mwari wenyu kuti ndimu fundisei, kuti muzvi ige munyika yamurikwenda, kupindiridza Jorodani, kuti mutore nyikeyo; 2kuitira kuti muthiye Ishe, Mwari wenyu, uye tchengetai mutemo ne zvarairwa zvese zvindiku vunzai, Imwimwi, ana enyu, uye ana eana enyu, mazuwa ese eupenyu uye kuti mazuwa enyu awanda.3Saka, purtana iwe Isierari, uye tchengeta, kuti zvikufambire zvakanaka, uye kuti uwande munyika ino bhara utchi ne mukaka. se Ishe, Mwari wemadzi bhabha enyu akakupikirai.4Izuwa, Isiraeri: Ishe, Mwari wedhu, ndiwo Ishe oga. 5Utchawadha nerudho Ishe, Mwari wako, nemwoyo wako wese, nemwiya wako wese uye nemasimba rako rese.6Masoko, andirikukupai nyamasi, ngagare mumwoyo menyu nekusingari; 7uye afundise zvakanaka ana ako; atchabuya wakagara panyumba, wetchifamba mugwanza, ukawata, uye ukamuka.8Iwewe utchawasunga setchipangidziro munyara yako uye aona atchakusenzera se dhii mumadiso ako. 9Utchatara pamusuwo uye mumaparede enyumba.10Kana Ishe, Mwari wako, akakukanda munyika yaka pikira madzibhabha ako, Abrahama, Izaki, uye na Jakobo, kutii Aona aizokupai nomaguta makuru uye akanaka, ausina kuwaka 11uye nyumba dzakadzara ne zviro zvemukhaindi zvese, zvausina kukanda, zvimbo zvausin kutchera, uye mazambiringa ou ne muonde zvausina kusima, iwewe utcha zvirha uye utchanakirha. 12Hino, iwa ne mhore kuitira kuti usaka kanganuwe Ishe, akakubvisa munyika yeghipita, munyumba yekutambudzika,13Utchathiya Ishe, Mwari wako, kuna Yena utchaita munamato uye utcha pika muzina Rake. 14Usatere zvimwari zvimweni, zvimwari zvenyika dziri paduze newe- 15nokuti, Ishe, Mwari wako, pakati pako, ndiMwari ano nyangadzuwa; kuitira kuti hasha dza Ishe, Mwari wako, dzisakubhakire iwewe uye Aona azokuputse pahope enyika.16Usazo edze Ishe, Mwari wako, sezvamakaita kuMassa. 17Tchengetedza, zvakanaka, mutemo dza Ishe, Mwari wako, uye ne mutemo dzakanaka dzakarairwa dzari kuku vunza Yena,18Utchaita zviro zvakanaka uye ne zvakarurama mumadiso a Ishe, kuti ufambe zvakanaka, uye kuti upinde uye utore nyika yakanaka yakapikirwa madzibhabha ako na Ishe, 19kuti adzingire ese awengi ako pamberi pako, sezvaka buya.20Ungazo vunzisuwa ne ana ako, munguwa itcha uya,, etchiti : ´Zvinyi murairo dzetchi tenderano, mutemo uye no murairo dzimweni dzamaka piwa, na Ishe, Mwari wedhu?´ 21Penepo, iwewe utchati kune mwana wako: ` Tanga tiri napuwa dza Farao kughipita; Ishe akati bvisa kuGhipita noNyara yawo ikuru, uye 22Aona akaita zviratidzo uye nezvishamiso zvikuru zvino thikisa, kuGhipita, kuna Farao, uye ne mumba make mwese , pamberi pe madiso enyu, 23uye Aona akati bvisa kweneyo , kuitira kuti Aona ati unganidze, kuti azotipe nyika yaka pika kune madzi bhabha edhu.24Ishe akati vunza kuti titchengeta nguwa yese ,mutemo dzao dzese, kuthiya Ishe, Mwari wedhu, kuti zviti nakire, kuti Aona atichengete tirarame, hinga zvatiri nyamasi. 25Kana isusu tingatchengeta mutemo dzese idzi pamberi paIshe, Mwari wedhu, sezvkati vunza, kuno zogara kururama kwedhu.

Chapter 7

1KanaIshe, Mwari wako, akakukandamunyika yautcha pinda, uye akadzingira marudzi akawanda pamberi pako- maheteu, magirgazeu, ma amoreu, ma kananeu, maperzeu, ma heveu, ma jebuzeu- marudzi manomwe uye ano simba kupinda iwewe;2Uye, kana wasongana nawo muhondo, Ishe, Mwari wako, uye okupa kuwanyisa aona, iwewe utchaponda, uye utchaputsa patchose. Usazoite sungano nawo uye usazo pangidzira ngoni nawo. 3Usazoite tchitenderano nawo pazviro zvomutchato nawo; usazowapase ana ako kune ana awo, uye usatore ana sikana awo kupasa ana ako.4Nokuti atchaita kuti ana ako atsweteke kure Neni, etchienda konamata zvimwari zvimweni. Nokudharo hasha dza Ishe dzai zokubhakira, uye aizokuputsa nokukasika. 5Utchaita kudharo nawo: utchaputsa ma aritari awo, mapuwe awo anoera utchazviputsa nokuzvigwandagwanda, utchaputsa zvithumwa zvawo wozvikanda pamuriro.6Nokuti iwewe uri rudzi raka siwaniswa na Ishe, Mwari wako. Yena akakusanangurai kuti muite rudzi Rake bhasi, pama rudzi ese ari Panyika.7Ishe azi kukanda rudho rawo pauri, kana kuti akakusanangura ngokuti wakawanda kupinda nyika dzimweni, nokuti iwewe wanga uri shoma noma rudzi amweni, 8asi ngokuti Yena wakakudha uye wakakudzikinura kuti adzadzise kupika kakaita nomadzibhabha ako. Nditcho tchingonzero tchatcho tchakaita kuti Ishe aku nunure nonyara yawo inosimba, munyumba eunaphuwa, uye munyara ma Farao, mambo wekughipita.9Saka, utchaziya kuti Ishe, Mwari wako, Yena ndi Mwari, Mwari wakatendeka, anotchengeta sungano uye nokutendeka dzamara txuru tchemakore no aya anorudho Naye uye anotchengeta mutemo dzake, 10asi ano whiridzira oga aya anoMuzonda, Yena azoregereri aya anoMuzonda, nokukasika anowhiridzira. 11Saka, tchengetai mutemo, murairo, magwaro arikuvunzuwa nyamasi, uye atchaita kudharo.12Ukazuwa magwaro, uye wowa iga uye woita zvano buya, Ishe Mwari wako, atchaita kuti sungano rirambe riripo uye kutendeka kwau kaka pika nako kuno madzibhabha ako. 13Yena atchazokudha, atcha zokukomborera, uye atchakuwanza; Aona atcha komborera tchibhereko tchemu ndani yako uye mummunda mako, tsango dzako, vinyu yako itswa, mafuta ako, uye atchawanza zvipfuiwa zvako uye simba re zvinyama zvako, munyika yaka pikira madzi bhabha ako kuti nditchakupai.14Utchazokomborewa kupinda marudzi amweni; akuzoneki mwanarume kana mwanakadzi asika bhari pakati pako kana zvinyama zvako hazvo. 15Ishe atchakwedhedza kure newe nhenda dzese; akuna nhenda ya wakashata yokughipita, yaono nyasa kuziya, Yena atchazokanda imwimwi, Asi Yena atchazokana nhendedzi kuno ese anokuzonda.16Iwewe utchafudza marudzi ese, aya autchapuwa munyara mako na Ishe, Mwari wako, uye madiso ako ngasatswerukire awona. Uye iwewe usazo namate zvimwari nzvawo, ngokuti zvaizokuitira murao.17Kana, mumwoio mako, ukati: ` marudzi aya, akawanda kupinda isusu: tino zowa dzingira sei? 18Usa zowathiye! Edzurirai, zvakaita Ishe, Mwari wenyu, na Farao uye ne ghipita yese. 19Nhamo ihuru yakaonekwa nomadiso ako, zviratidzo uye nezvi shamiso, nyara yakasimbarara uye kufamba kwesimba guru, ndizvo zvakaita kuti Ishe, Mwari wako, akubvisa. Ishe Mwari wako atchaitazve zvenezvo nemarudzi ese aonothiya.20Kunze kwazvo, Ishe, Mwari wako, atchatumira masango kwaari, kudzamara afa aya ananga adziiga. 21Usapatike ngondaya yawo, nokuti Ishe Mwari wako ari pakati pako, Mwari mukuru uye anothikisa. Ishe 22Mwari wako, padhoko padhoko, atchadzingira marudzi pamberi pako. Sazowanyisa kamwe bhasi ese, nokuti zvinyama zvemushango zvai zowanda pakati pako.23aAsi Ishe, Mwari wako, atchakupa kukunda pamusoro pawo ungasongana nawo pakupondana; Ishe utchapesanisa pfungwa kudzamara apera ese kuputswa. 24Yena atchakanda madzimambo ake pasi penyara dzako uye atchaita kuti mazina awo afudzuwe pasi pe nyika. Akuna wawo utchaita nhango dzeku imisana naye, kudzamara waputsa esese.25Iwewe utchapisa zvifananidzo zvao zve zvimwari zvawo; usazo sirira ndarama ne siriva yanayo inowa fukidza, uye usatore, nokuti zvaizoita hinga murawo kwauri. Kuna Ishe, Mwari wako, izvi ndi ushaishi ukuru, 26Iwewe usazo unzise ushaishi kakupinza mumba mako, kuti uzounamate. Iwewe zvirambe zvirozvo, nokuti ushaishe wese utchazoputsuwa.

Chapter 8

1Utchaiga murairo dzese dzandaka kupasa nhamasi. kuti uwone upenhu uye udzadze, uye upinde uye bhate nhika wokuti Ishe wakapika kupasa madzibhabha ako. 2Rangararira makwandza ese wokuti Ishe, Mwari wako, wakakusesedza pamakore marongomuna aya mu thamnbe, kuti Ayena akunininpise uye akuyedze, kuti aziye zviya zvanga zviri pamoyo wako, kuti waizoiga murairo dzake kana kuti kwete.3Ayena wakaku nininipisa, wakaku siya no ndzara uye wakakurhwisa mana, wokuti wanga usikaaziyi, kana madzibhabhaako wanga asikaaziyi, Ayena wakayita zviro izvi kuti uziye kuti munhu murarami kuti ararami bhasi no pau, asi ndizvese zvono bhudha wa Ishe wokuti munhu murarami ano rarama.4Matchira ako azi kutsukira mauri uye murendje dzako adzikuzvinba pamakore marongomuna aya. 5Ranga rira, mu moyo mako, kuti Ishe, Mwari wako, anoku pangira, naizvo hinga mwanarume anongira mwana wake. 6Iga murairo dza Ishe, Mwari wako, kuti iwewe u hanbe mumakwandza ake uye uwa remekedze.7nokuti Ishe, Mwari wako, ariku ku simudza mu nhika yakanaka, nhika yo ribeiro dzo nbvura, zvinbo uye nokwazvinotanga, kuti zvinotsetera mu ranbo uye no colina; 8nhika imwe yo ndiro uye no zvisimwa, zvo vinha, dzo muzanbiringa uye mu romazeira; nhika yo oriveira uye no utchi.9I nhika imwe yautcharhwa pau pasina kuchupha, uye akuzokuchoteri tchimwe hatcho; nhika imwe inomaphuwe akayizwa no simbio uye no matunhu autchabvisa cobre. 10Utcharhya uye utcharenba uye utchatenda kuna Ishe, Mwari wako, no nhika yakanaka yokuti ayena wakaku pasa.11nbhohere nbhohere kuti usakanganwe Ishe, Mwari wako, usame kutirera murairo wake, kutumwe kako, uye nomutemo dzake, dzokuti nhamasi ndinokutuma. 12Nokuti ukarhya uye ukazorenba, uye, ukazogadzira nhunba yakanaka uye ukagaremo, moyo wako ngaugare pamarangariro.13Nbhohere, kana, manada ako uye no mabhira ako akadzara, kana ndarama yako no siriva yako ikawanda, kana zvese zvako zvikawanda 14uye, naizvo, moyo wako ukagara no dhakadhaka, nbhohere kuti usakanganwe Ishe, Mwari wako, wakaku undza ku nhika yo Egipita, yo panhunba yo undhapwa.15Usakanganwe pa uya wakaku sesedza pazvikuru uye no pakuchata mu thambe, manga muno nhoka dzinouraya uye no mabharawara, uye no nhika dzakawoma panga pasina nbvura; Pauya wakakubvisira nbvura bhuwe rakabhanba kauri. 16Ayena wakakurhisa mu thambe no mana wokuti akukuru ako anbozi kunboziya, kuti udzininipise uye noku kuyedza, asi, kunti kunberi, zviyete zvakananka. 17Ngokudharo, usabuye mu moyo wako:' Sinba rangu uye no sinba ro nhara yangu zvanga zvika kwanisi kubvundzira zviro zvese izvi noko pfuma'.18Asi ranagarira Ishe, Mwari wako, nokuti Ayena wakakupasa simba kuti ubvundzire pfuma, kuti ubhatanidze sungano yakapikirhwa kuno madzibhabha ako hinga zvinowoka nhamasi. 19Uka kanganwa Ishe, Mwari wako, ukatera madzimwari amweni, uye akanamata uye nokudza, inini ndinophuphura kauri, nhamasi, kuti zvirokwazvo utchatamika. 20Hinga madzindza wokuti Ishe arikuyita atamike panbveri pako, naizvo utchamika, ngokusama kupurutana izwi ra Ishe, Mwari wako.

Chapter 9

1Izzwa Israeri: nyamasi utchayambuka Jorodani, uye utchapamba nyika dzakasimbisisa uye dzakasimba kupinda iwe, nemaguta makuru uye akasimbiswa dzamara kumakore, rimwe rudzi guru uye repamusoro, 2na amakeu, aunoziya uye akambodwa nezwawo. kuti: ndiani ungakwanisa kumira pamberi pema Amakeu?.3Nekudharo, utchaziya nyamasi kuti Ishe Mwari wako, ndiye wiyana unoenda pamberi pako se muriro unoparadza. Iyena utchaparadza, uye utchaiisa pasi pako; iwewe utchadzungira uye utchaita kuti angarengare nekukasika, se Ishe akubvunza.4Apedzepo Ishe, Mwari wako, kawadzungira pamberi pako, usatse mumwoyo wako: nekudha kwekururama kwangu, Ishe akandibvunza kuti ndingopamba nyika, asi zwaitika nekudha kwekushaisha kwenyikedzo saka Ishe unowadzingapamberi pako.5Nokudharo, azwina kuitika nekudha kwekururama kwako kana nekudha kwekunaka mwoyo wako kuti uzopote nyikeyo, asi hungu nekudha kwekusaisha kenyikedzo ndipo Mwari utchazowadzinga pamberi pako, uye kuitira kuti soko raakapika kune madzitetenguru ako Abrahama, Isaka na Jakobo rirambe riripo.6Ziya, kuti Ishe, Mwari wako, urikukupasa nyika iyi yakadhakadza kuti uipambe, hawa nekudha kwekururama kwako, nekuti imwimwi muri anhu apanduki.7Rangarira, uye usakanganuwe, manyamambire awkaita kutsamwa, kaIshe, Mwari wako, mumuredje. kubvira patsiku yawakabhudha kunyika yeDjipita, dzamara kuguma pambuto iyi, wakawe mupanduki kuna Ishe. 8uyezvewakayambira kutsamwa kwa Ishe kuorebi, dzamara Iyena kunyangadzwa pakudha kukuparadza.9Inini pandaka kwira dhundhu kuti ndhitambire maviri emapuwe, maviri erutenderano ekuti Ishe wakaita nemwe, ndakagara mudhundhu dzamara makumarongomuna esikati nemakumarongomuna eusiku, andina kurya mukati, kana kumwa nvura. 10Ishe wakandipasa mavi mairi emapuwe akatarwa nezwikunue zwake; mumavi makange matarwa masoko ese akadhudzirwa ndi Ishe Kwamuri muddhundhu, pakati pemuriro, patsiku yerusangano.11Izwi zwakaitika pakupera kwekumaringomuna esikati nemakumarongomuna eusiku, pakati paueo Ishe wakandipa mavi mauri emapuwe, mavi erutenderano. 12Ishe wakandibvunza: "purumuka, tchita nekukasika, anhu ako awakavisa kuDjipita apanduka. watsauka nokukasika mugwadza randakabvunza; awaita tchimwe tchifananidzo tchesimbi yakabhikwa pamuriro. kuti atchinamata".13Kunze koizvwo, Ishe wakandiunza akati: " inini ndawona kuti anhu aya ndiapanduki. 14ndisiye ndiwaparadze zina rawo panyika, uye inini nditchaita kuva kwauri rimwe rudzi rakasimbisisa uye rakawandisisa kupinda iri".15Nokudha, ndakapetuka uye ndikatchita ndetchiva mudhundhu. Dhundhuro raibhaka muriro. Mavi mairi erutenderano ainge ari munyara dzangu. 16Ndakaringira uye ndikawona kuti mainge mashaishira Ishe Mwari wenyu. Mainge maita tchimure tchidoritchesimbi yakabikwa pamuriro, uye mapanduka mugwadza rukuti Ishe ainge amutongerai.17Nokundaro, ndabhata mavi mairi, ndikakyandora kuva munyara dzangu, uye ndika pwanyapamberi pemadziso enyu. 18pamwezve, ndakafyugama pamberi pa Ishe pamakumarongumuna esikati uye nepamakumarongomuna eusiku. Andina kurya mukati, kana kumwa nvura, nekudha kwezvitema zwese zwamainge maita, netchiita zwiya zwainge zwakashata mumadziso aIshe, metchiambira kunyangadzwa kwake.19Asi, Ishe wandizwazwe pamukana uyu. Nekuti inini ndaitya kutsamwa ne ushungu wa Ishe wokuti ainge ktsamwa akamutsamwirai kuitira kumuparadzai. 20Ishe watsa wakatsamwira Aron kudha kumuparadza, asi, panguweyo, ndakanamata ndetchinamatirawo Aron.21Nokudharo, ndakatora tchitema tchenyu, tchidori tchamainge maita, uye ndikatchikandira pamuriro, ndikatchipwanya uye ndikatchigaisa dzamara tchikaita ufu. Uye ndakakandira ufu watcho mumutchirambo tchaiyerera kuva mudheudhu.22Kutaberi, ku masa uye neku kibroti-hatava , makayambura kutsamwa ka Ishe. 23Ishe paakavisai ku kabes-barnia, wakatsa kuti: " endai uye pamberi nyika yandakkupasai". imwimwi makapandukira mutemo wa Ishe Mwari wenyu, amuna kutenderana naye uye amuna kumupurutana. 24munosowe apanduki a Ishe kuvira patsiku yandakakuziai.25Nokudharo, ndakafungura pamberi pa Ishe, pamarongomuna esikati ne usiku, nekuti wainge atsa kuti utchazokuparadzai. 26Ndakanamata kuna Ishe, ndetchiti: " O Ishe Mwari, usaparadze anhu ako kana ndaka yako, Yamakadzikunurwa noukuru wenyu wese; uye mukavusa kuDjipita nenyara yenyu inesimba.27Rangarirai asenzi enyu Abrahama, Isaka na Jakobo; musaringire unyangadzi we anhu aya, kana ushaibhi wawo, kana une zvitema zvawo, 28kuitira kuti kunyika kamakatizvisa asatse: Ishe ana kukwanisa kuwatora kwenda nawo kunyika yakange awibhiswa, uye saka. wakazowazonda uye akadusa pano kwenda kowauraya mumatyambe. 29Asi aya ndianhu ako, ndhaka yenyu, yakamadhusa nesimba renyu guru, metchipangidza simba renyu".

Chapter 10

1Panguwa iya , Ishe akanibvunza : Tsetsa matabhwa mairi omapue , se aya okutanga , uya kuna inini ku dhunhu , uye ita ngarawa yo matabhwa . 2inini nditchatara pa matabhwa , masoko enga ari pamatabhwa okutanga , aka awaka phwanya uye iwewe utchaa isa mu ngarawa .3Hino ndakaita ngarawa yo matabhwa o mukesha , uye ndaka tsetsa matabhwa mairi , se aya matabhwa okutanga , uye ndakakwira mu dhunhu , ndine matabhwa angu aya mu moko . 4Hino akatara Ishe gumi ro mutemo pa matabhwa se zviya zvaakaita po okutanga , mutemo iya Ishe enga ambokubvunzai mu dhunhu , pa musi okusangana , pakati po muriro . Nokudharo Ishe akandipasa matabhwa aya.5Ndakazungunuka , ndakatchita mu dhunhu , uye ndakaisa ngomukati mo ngarawa matabhwa enga ndaita . Apo aripo aona , maererano andakabvunzva na Ishe .6Mbumba ya Israeri yakapinda rwendo kubva Berote - Beni- Jaka etchienda Mosera . Apona Aroni akatamika uye aka kotswa . Erieza , mwanaake , akasenza se mupirisita pambuto yabhabha ake . 7Kubvira ikona , akaenda Gudgoda , etchibva ikona kwena Jotbata.8Panguweyo , Ishe akatsana dzinza ra Revi kuti rithware ngarawa ye tchapupu tcha Ishe , kuti amushandir pamberi pa Ishe , uye atchikomborera anhu muzina rake nanyamasi . 9Nokudharo Revi aana kupasuwa mugowe ounhaka yonyika ne hama dzake . Ishe ndiyo nhaka yake sezvo Ishe , Mwari wake akatsa kuna ena .10Ndenga ndiri ku dhunhu , so paya pokutanga , makumi mana o mazuwa no makumi mana ousiku . Ishe akandipurutanazve pama kana uno ; Ishe Aazi kudha ku kuputsai . 11Ishe akandibvunza : Muka , enda ngomberi kombumba yako kuti uitungamirire parwendo . Aona atchapinda uye atchatora nyika yandaka pika kupa madzibhabha awo.12Nguwa ino , Israeri , ndezvipi Ishe Mwari wako anodha newe , Kunze kwekuti umutye, ufambe mumakwanza ake ese, umudhe , uye umunamate nomwoyo wako wese uye nomwiya wako wese , 13Utchenguete mutemo ya Ishe , uye nomagwaro ake , aya andiri kukutemera nyamasi kuti zvinakire iwewe.14Kuna Ishe Mwari wako , nderake dhenga uye dhenga romatenga , nyika , ne zveri zviri mairi . 15Ega Ishe akawa nokufara ku madzi bhabha ako uye akaadha , uye Ena akakutsarai , ana ake , kudharika anhu amweni , ngomukhaindi warikuita nyamasi.16Nokudharo itai utchekeri ganda ro mwoyo yenyu , uye musaite hasha . 17Ngokuti Ishe , Mwari wenyu , ena ndi Mwari ezvimwari uye Ishe omadziishe , omasimba Mwari , anotyiwa , asinga tsari anhu , uye a tendi kudhyekerwa .18Ena anoita kunaka kuna nherera , uye shirikadzi , uye anopangidza rudho rake ku afambi , etchimundyisa , uye etchimusimidza. 19Nokudharo , idhai mufambi ; ngokuti makaitawo afambi kunyika ye Igipita .20Itya Ishe , Mwari wako ; kwaari umunaate uye ubhatirane naye , uye muzina rake unopika . 21Ndiye waunodhikana kurumbidza , uye ena ndi Mwari wako anosokuitira zvikuru uye zviro zvinotyisa , zviya zvaunosoona na madziso ako.22Madzibhabha ako akaguma ku Igipita , anhu aikwana makumi manomwe , uye Ishe , Mwari wako , anosokuita mbumba yakawandisa kudharika nyeredzi dziriku dhenga .

Chapter 11

1Nokudharo, utchadha Ishe Mwari wako uye utcahayiga kufindisa kwake, uye nokuterera kwake, uye nokute tendera kwake, uye nomutemo dzake, muzuwa ese.2Bhatai kuti andiripi kubuya kuno anake, aya amuzuwasiyi kana kuzowona kupangirhwa kwawo kuna Ishe Mwari wenhu, ukuru, wo nhara yake yakasimba, kana kubhata nhara yakatanbaradzwa, 3zvipingidziro uye nomabhasa ese wokuti Ayena wakayita kuna Farao, manbo wo Egipita, uye no nhika yake yese.4Kana padhoko mukawona kuti Ayena zvakayita no nbunba yo Egipita, no hachi dzawo, kana ngoro dzawo; uye no muchobho wokuti Ayena wakayita kuti nbvura yo mubhahari rokutsuka yakafukidza paimuterai, uye hinga Ishe wakaaphutsa dzamara nhamasi; 5kana Ayena zvaakamuyitira mu thambe musati mauya pa nbuto ino.6Awona azi kuwona zvakayita Ishe kuna Data uye na Abirao, ana a Eliabe, mwana wa Ruben; hinga nhika yakafungunura muromo uye yaka wamedza, no ukama wese, nozvitunba zvawo, uye no murarami wese wayi ya terera, pakati po Isiraeri yese. 7Asi imwimwi makawona mabhasa ese zvikuru wokuti Ishe anaosoyita.8Ngokudharo, igayi mutemo dzese dzokuti Inini ndirikumutumai nhamasi, kuti mugare maka simba, pindai uye torai nhika yamurikwenda; 9uye, nokudhai, imwimwi kana kurebhesikwa mazuwa enhu munhika yokuti Ishe wakapika kupasa kuno madzibhabha enhu kuno ana anawo, nhika ino tchikwata tcho mukaka uye no utchi.10Nokuti nhika yamutchagara ayizi kutodzana no nhika yo Egipita, kamakabva, kamaka sima nbeu uye makadhirira no murendje dzenhu, hinga chango romuti; 11asi nhika yamutchagara inhika yo colina uye vale, uye umwa nbvura yoku dhenga, 12nhika yokuti Ishe, Mwari wenhu, unotchengeta, madziso a Ishe, Mwari wenhu, ari pamusoro pake kwenda na kwenda, kubvura pakutanga dzamara pakupera po gore.13Kana imwimwi mukapurutna zvakanaka mutemo dzangu dzandino mubvundzayi nhamasi kuti mudhe Ishe, Mwari wenhu, uye mumu sendzere no moyo wenhu wese uye no mudzimu wenhu wese, 14nokudharo, nditchapasa nbvura pa nhika yenhu mamuno gara, kutanga uye nokupedzesera, naizvo, mudhikana muunganidze zvisimwa zvenhu, Vinhu yenhu yozvino, uye mafuta enhu. 15Inini nditchapasa tsango mu munda dzenhu kuti madhanga enhu, uye mutcharhiya uye mutchazoremba.16Dzibhatei kuti moyo dzenhu dzisa tchengedzerhwe, uye kuti imwimwi mutseteke, uye musendzere madzimwari amweni, uye mugodhame kaari awona, 17naizvo, chungu dzaIshe dzatcha bhaka kamuri, uye, nokudharo, utchafunga dhenga, apatchazowoneki nbvura, uye, nmhika aizoyite zvibhereko, uye mutchazo ruza nhika yakanaka yokuti Ishe arikumupasa.18Ngokudharo, igayi masoko angu anha pa moyo dzenhu uye no pamudzimu dzenhu; sungai hinga tchipangidziro pa nhara yenhu, uye zvisiyei zviite hinga makewandza mumadziso enhu. 19Mutchafundisa ana enhu uye mutchabuya pamusoro pazvo mukagara munhu dzenhu, muhanba no gwandza, pamuzowata, uye pamupurumuka.20Motcha twenga masoko amwewo pamusiwo dzo nhumba dzenhu uye no pa gadi wo guta, 21kuti athunudzirhwe mazuwa enhu uye no mazuwa wo ana enhu pa nhika wokuti Ishe wakapika wakapasa akurukuru akapinda kare, patchiwoneka dhenga pamusoro po nhika.22Naizvo kana imwimwi nokuziya mukayiga murairo dzese idzi dzandamubvundzai uye mukadzi dzadzisa, kuti mudhe Ishe, Mwari wenhu, kuti muhanbe mumakwandza ake ese, uye, imwimwi mukaranbara muri paAri, 23nokudharo, Ishe atchadzingira madzindza ese pakati penhu, uye mutchabvundzira madzindza akawanda uye anosinba kamuri imwimwi.24Nbuto yese wokuti kusimwa ko murendje wenhu utchatsika ngopenhu; ku thambe ko Libano, uye ko muranbo, no Eufrates, dzamara bhahari roku mawodza nhenba utchayita mugano wenhu. 25Apana mwanarume utchazogara kunberi kenhu; Ishe, Mwari wenhu, atchakusa kuthiya uye nokupatika pamusoro penhu nhika yese yamutchatsika, hinga zvaena zvamubvundza.26Wonai, inini nhamasi ndinokanda panberi penhu maropafadzo uye no kutukwa; 27ropafadzo, kana mukaterera murairo dza Ishe, Mwari wenhu, wokuti nhamasi ndinomutuma; 28uye kutukwa, kana mukasama kuterera murairo dza Ishe, Mwari wenhu, uye muka tseteka kudsere ko madzimwari amweni amusikazii.29Kana Ishe, Mwari wenhu, akamundzisa mukati mo nhika yamutchagara, mutchakanda maropafadzo pa dhunu Gerizim, uye kutukwa mu dhunhu Ebal. 30Aripi awona kupindira Djorodhani, kumawodza nhenba pagwandza rokumadhokero, mu nhika yo wa kananeu anogara ku araba, ngoku nberi ko Gilgal, ku dhi ro mutchindu dzo More?.3132Naizvo kuna imwimwi munodha ku dharika Djorodani, kuti muyende ko gara ku nhika yokuti Ishe Mwari wenhu arikumupasai, uye imwimwi mutchagara uye moku rarama mayo. Mutchazoyiga murairo dzese dzokuti inini ndaka kanda panberi penhu nhamasi.

Chapter 12

1Iyi ndiyo murairo uye no mutemo yokuti yamunodhikana kuiga ku nhika yotchipikirhwa yokuti Ishe, Mwari wo madzibhabha enhu, wakamupasai kuti mugare muzawa ese wo upenhu panhika iyona. 2Zvirokwazvo, nditchaphutsa nbuto dzese dzokuti madzindzi ainamatira madzimwari awo, pama thunhu akarebha, muma bhako, uye no pasi po muti dzese.3Nditchaphutsa aritari dzawo, nditchaphutsa muti dzawo dzakatcheneswa, uye nditchapisa mufananidzo dzawo dzo Asera. Tchiphutsa uye no anhakupinda uye no mufananidzo dzaka twengwa wo madzimwari uye nditcha bvisa mazina enhu panbuto iyona. 4Amudhikana ku namata Ishe nomuchobho iwona.5Asi, nbuto yokuti Ishe, Mwari wenhu, atchanangura pakati marudzi enhu ese kuti akande ipona Zina rake, apona patchayita nbuto kuti agare, apona patchayita nbuto yamudhikana kuti muyende. 6Apona patchayita nbuto yokuti mutchaundza zviro zvenhu, zviphiriso, zvagumi, uye no zvipo zvonhara yenhu, uye no ana wo dhanga uye no mabhira enhu.7Apona patchayita nbuto yokuti imwimwi uye no anhaukama wenhu mutcharhya panberi pa Ishe, mutchatenda mabhasa wo nhara dzenhu, ndipo pamutcha ropafadzwa na Ishe, Mwari wenhu.8Amudhikani muyite zviro zvimwezvo hinga zvamurikuyita nhamasi pano. Zvino nokudharo, mwese murikuyita zviro zvakanaka pama dzinhu enhu mwega, 9naizvo amusati mapinda mu nbuto yoku zorora, pa nahaka yokuti Ishe,Mwari wenhu anomupasai.10Asi, mukadharika djorodani uye mukagara mu nhika yokuti Ishe, Mwari wenhu, anomusai hinga nahaka, uye kana ayena akamupasai zororo pa awengi enhu ese arimu mutcheto, kuti murarame makabhatika, 11nokudharo, pachawoneka nbuto imwe, Mwari wenhu utcha sanangura, kuti apona muyita rigare Zina rake. Apona, mutchatora zvese zvandakamubvundza: zviro zvenhu, tchiphiriso, zvagumi, uye no zvipo zvo nhara dzenhu, uye no zvese zvipo zvopakudzadzisikwa paku wona kwenhu kuna Ishe.12Imwimwi tendayi panberi pa Ishe, Mwari wenhu, imwimwi, ana anhu, uye no anasikana enhu, asendze enhu uye no asendzi wotchikadzi enhu, ayakuenba arimuma gadi enhu, naizvo aya ana nbuto kana nahaka pakati penhu.13Ngwarai kuti musazopase zvipo zvenhu zvakapisikwa pa nbuto yega yega, 14asi, nbuto itchasanagura Ishe pakati po dzindza renhu, apona mutchapasa zvipo zvenhu zvakapisikwa, uye apona mutchayita zvese zvandakamubvundza.15Naizvo, mutchadhikana mu uraye uye nokurhya zvinhama mukati mo musiyo dzenhu, hinga zvamunodha, mutchitanbira maropafadzo a Ishe, Mwari wenhu, pazvese kuti zvanosomupasa, Zvinhama hinga dzoma uye no musendzi, kunhanha anhu akaswipa hinga akatchena atcharhya. 16Panguwa yese musazorhye ngazi, asimutchadhurura pamusoro po nhikahinga nbvura.17Musarhye, mukati mo musiyo dzenhu, wo zvagumi zvo ndiro yenhu, yo vinhu yenhu itswa uye no mafuta enhu, kana ana wo dhsnga kana mabhira, musazorhye kana nhama hayo yamunosoyita zviphiriso zvenhu hinga paku pika kenhu wokuti yamaunoyita, kana pa zvipo zvenhu zvokudha, kana zvipo zvo nhara dzenhu.18Asi iwewe, mwana wako, mwana sikana wako, musendzi wako, musendze wotchikadzi wako anhakuyenba anorarama mukati mo gadi, mutchazorhya panberi pa Ishe, Mwari wako, pamabhasa ese wonhara yako. 19Ngwara usakanganwe anahakuyenba paanozogara pa gwandza rako.20Kana Ishe, Mwari wako, akasiya mugano dzako, hinga pazviya zvaaka kuthenbesa, uye iwewe ukabuya:" Nditcharhya nhama", nokudha pa tchidho tchako tchokurhya nhama, kana kutorhya no muchobho waunodha.21Kana nbuto yokuti Ishe, Mwari wako, akazsangura kuti akande zina rake ikagara kure kako, nokudharo, utchaponda dhanga rako uye no mabhira ako wokuti Ishe anosokupasa, hinga muchobho waunodha. 22Utcharhya no muchobho umwewo waunosorhiya dzoma uye no cervo. Kunhanha munhu wakasfipisikwa kana waka tchena kana kuzorhya awona.23Naizvo unerera kuti, kuti usazorhiye ngazi, ngokudharo ngazi ndiupinhu; usarhiye upenhu no nhama. 24Usazozvirhiye, utchadhurura pasi hinga nbvura. 25Usazorhiye, kuti urarame zvakanaka, iwewe no ana ako kupinda kako, ukayita zviya zvakanaka pamadziso a Ishe.26Asi zviro zva Ishe zvinaiwewe, juye zvipo zvako zokupika utchazvitora panbuto itchasanangura Ishe. 27Apona, atchapasa zviro zvako, nhama uye no ngazi, pa aritari ya Ishe, Mwari wako. Ngazi yo tchiphiriso tchako zvitchadhururhwa pa aritari ya Ishe, Mwari wako uye iwewe utchazorhiya nhama.28Purutana uye iga masoko ese waakabvundzwa, kuti uyenda zvakanaka, iwewe uye no ana ako pakupinda kako kwenda na kwenda, kana iwewe ukayita zviro zvakanaka uye ngomwazvo pamadziso a Ishe Mwari wako.29Kana Ishe, Mwari wako, akapedza madzindza panberi pako , ukayenda kuti uwadzingire, uye ewewe utchazowadzingira, uye ugare panhika yawo, 30dzibhate kuti usazotchengedzerhwe kuwatedzera, pakupedzwa ku phutswa panberi pako, wotchi tchengedzerhwa nomadzimwari awo, otchinbwera pamurau woku wonerera uye nokuwa bvundzisa: " Madzinda ainamata kuti madzimwari awo? Inini nditchayitawo muchobho umwewo".31Iwewe usazoyite izvi paku remekedza kuna Ishe, Mwari wako, naizvo awona akayita zvese zvakachata panberi pa Ishe, zviro zvokuti Ayena unozonda. 32Awona akayita zviro izvi pama dzimwari awo, akatopisa ana awo no anasika pamuriro ku madzimwari awo. Pazvese zvandinokutuma, uthayedzwa, Usazo thunudzira kana kubvisa.

Chapter 13

1Kudai kukabhudha , pakati pako , umwe muporofita , kana kuti mufemberi o ndota , uye kudai ena akudhudzira tchimwe tchipangidziro , kana kuti tchishamiso, 2Uye tchipangidziro kana tchishamisi tchiya tchenga akubvunza tchikaitika uye ena oti : Ngatiteerere amwari amweni , wawusingazi kuziwa , uye ngatimunamate, 3Usapurutane masoko omuporofitewo , kana mufemberi o ndota ; nokuti Ishe , mwari wako anenge arikudha kukuona kuti anomudha here nomwoyo wako wese uye no mwiya wako wese.4Famba na Ishe , mwari wako , muremekedze, utchengete mutemo yake , teerera izuwi rake , munamate uye bhatirana naye. 5Muporofita enewo kana kuti mufemberi ondota anodhikanike kuti afe . Ngokuti aparidza zvinophikhisana na Ishe , Mwari wako , uya akakubhudhisa munyika ye Igipita , uye akakununura munyumba youreki. Muporofita enewo anodha ku kubhudhisai mu guanza ria rokuti Ishe Mwari wako akakutuma kuti ufambe naro . Nokudharo bvisa uwipi pakati pako.6Zviite kuti hama yako , mwana wamamako , kana kuti mwanaako , kana kuti mwasikana wako , kana kuti mukadzi o mwoyo wako , kana kuti shamwari yako yipaduze duze , yokunyeudza mutchiwande yetchiti: Ngatinamate amwe amwari ausingaziwi , kana iwewe kana madziteteguro ako ; 7Umwe upi hake ozvimwari o mbumba yakakutenderera , duze kana kure newe , kana nyika imweniwo hayo.8Usatenderane naye kana kumupurutana . Usatomuitire usisi , ne kumubhata mhore , Usamutchengete. 9Kunze kokumuitira izvona zvezvirokwazvo muuraye ; moko wako utchawa okutanga kwari kuti umuuraye , uye ozopedzesera moko dze mbumba.10Iwew utcha mufura namapuwe dzamara afa, nokuti ena adha kukutizisai pana Ishe , mwari wenyu , akakubhundisai munyika ye Igipita , paumba peureki. 11mbumba yese ya Israeri itchazuwa uye itchatya , uye aitchazorambi itchiita zvinyadziso zvakadharo pakati pako.12Ungazina wazuwa munhu etchiti , kune rimwe guta rokuti Ishe , Mwari wako, okupa kuti urarame , 13Akauya kwauri anarume anyengeri zokuti akanyeudza agari ye guta rako , etchiti : Katinamatei amwariri amweni ausingaziwi. 14Hino ongorora zvapupu , utchaita kuzvipima, utchitchera padhoko nepadhoko . tchikaita tchokwadhi kuti paonekwa tchiro tchinonyangadza tchaitwa pakati penyu nukudharo , otosenza bhasa.15Iwewe zvezvirokwazvo utchaponada agari egutero no ngoi irimutsorora , utchiputsaputsa zvese uye mbumba yese inogareyo , pamwepo ne mbongoro. 16Iwewe utchaungaunidza zvese zvawo pakati poguanza uye utchapisa guta , nezwese zvawo pisa kuna Ishe , Mwari wako .guta ritchaita dhunhu rakashata kwenda na kwenda , irona ariziti kuwakwazve.17Apana notchiro tchimwe hatcho tchakasianisuwa kuti tchiputswe tchinodhika kusara mumoko dzako . Ita izvona kuti Ishe azvengese kutsamwa ko shungu dzake, akupangidze ngoni , awe nousisi newe , uye akuwanze , mushobho waakapika no mabhabhako. 18Ena atchaita ngokuti iwewe wapurutana izuwi ra Ishe, Mwari wako kuti utchengete mutemo ese yake ya ndno sokutuma nyamasi , kuti uite zviya zvirimuguanza pamberi pomadziso a Mwari.

Chapter 14

1imwimwi muri mbumba ya Ishe , Mwari wenyu , musazvitcheke , kana kutchinga ku meso enyu pamusoro paanyakwenda . 2Nokuti muri mbumba yakasianisuwa kuti muwe a Ishe Mwari wako , uye Ishe akakusanangura nokudha ko tchigaro tchako , kupindira mbumba dzese dziri pansi pe nyika .3Usandye tchiro tchipi ne tchipi hatcho tchinonyangadza. 4Izvi ndizvo zvinyama zvaunotenderwa kundya : N'ombe , bhira , mbudzi, - 5nondo, mharapara, nyati , ngururu (bhira romu shango)6Imwimwi indyai henyu nyama ipi hayo , ine mawanda akatsemuka , kana kuti iune mawanda akaparadzana , uye iya ino dzeya . 7Asi hai musandye zvinyama zvimwene zvokuti zvinodzeya kana kutowa ne mawanda akaparadzana Inga na: Ngamera , tsuro , no mbira . ngokuti hai kunyange dzitchidzeya asi adzina mawana akatsemuka , idzona dzakon'ora kemuri.8Nguruwe yakan'ora kemuri , ngokuti yona ina mawanda akatsemuka napakati asi aidzei , iyona akan'ora kemuri . Musandye nhama yonguruwe uye musabhate makodho ayo.9Kuzviya zviri munvura , imwimwi mundya henyu , tchipi mo tchipi hatcho tchina madhakarashi uye no mapande , 10asi tchese tchisina madhakarashi kana mapande musandye , izvona zvakan'ora kwamuri.11Ku shiri dzese dzakatchena indyai henyu . 12Asi hai idzi ndidzo shiri dzamusingatenderwi kundya : Gora guru , ne gondo guru , 13nyamudzura, tchikozdi , njerere ruwangu no madzinza aro .14Musandye madzinza ese o makungu , 15Bhowane , zizi, mherepere , no yese shiri inomburuka nousiku . 16no zizi dhoko, no zizi guru no jitchidza , 17Hukarwizi , gora , gunguwe romunvura.18Musandye korodhari , yese mushobho e bhatha ro munvura , 19mumpupu uye ne tsinyaka remwa remwa , zvese zvinyama zvino kambaira pasi pano( hinga na nyoka) zvakaswipa kemuri , 20izvoona azvibviri kundyiwa Imwimwi indyai henyu shiri dzese dzaka tchena .21Musandye tchinyama tchipi hatcho tchokufa tchoga , Munga pa henyu afambi anonga ari mukati mo musuwo mukuru , kuti andye hake ; kana kuti munotengesera henyu ku mufambi . Ngokuti iwewe uri mbumba yakatsarwa na Ishe , Mwari wako . Usabhike mbudzi idhoko yetchiyamwa.22Unodhikanika kupa tchegumi tche mbeu yese yo munyika yako , zviya zvaunenge wa korora gore ne gore . 23Unozvindya pamberi pa Ishe Mwari wako , kumbuto yanenge atsara kuti iye tswene., tchegumi tchendiro yako , tche vinyo nyowani yako , tchomafuta ako , no dhangue ro zvifuyo zvako . kuti iwewe ufundire kuremekedza Ishe Mwari wako.24Kudhai kufamba kwakurebhera , zvokuti unenge usingakwanisi kuthwara tchegumi tchako ngokuti mbuto tswene akatsanuwa na Ishe Mwari wako inenge irikure , 25tchinjanisa tchipo no mare , tora maeyo mu moko dzako , uye enda ku mbuto ye Ishe , Mwari wako akatsara.26Senzesa mare yona pane zviya zvaunodha : N'ombe , bhira , vinyu , dhoro rine simba , kana zviya zvaunodha. Unondya pamberi pa Ishe , Mwari wako , uye dhakadzwai iwewe no mhuri yako . 27Murevi anonga ari mukati mo musuwo mukuru , usamusiye ega , ngokuti aana mugowe kana nhaka newe.28Mukupera ko komakore matatu , unopangidzira tchegumi tchezvawaka wana mugore rona uye unoenda koorongedza mukati mo musuwo wako . 29kuzoti murevi nokuti aana nhaka kana mugowe newe , ne mufambi uye ne nherera , uye ne shirikadzi dzinenge dziri mukati mo musuwo wako , atchauya atchandya uye atchadhakadzwa . Ita izvona kuti Ishe , Mwari wako , aone kuku komborera bhasa rese rinoitthwa no moko dzako.

Chapter 15

1Pakupera ko masera wokadha gore, utcha gurira magawa. 2Maizvo utchayita bhasa rokuregerera magawa: mutendi wese utcharekerera tchiro tchaka kunbirisa mugarisani wake; ayena azo rongosi magawa wo mugarisani kana hama yake nokuti kurekerhwa ko magawa kwakabvundzwa na Ishe. 3Anhakupinda , kana ku rongosa magawa; asi utchazorekerera hama yako, kana ano magawa neye.4Nokudharo, apatchazowoneki muronbo pakiti penhu ( nokuti Ishe patchena atchakuropafadza pa nhika yanokupasa kuti ugare hinga ndahaka), 5kana ukapurutanisa no ruziyo izwi ra Ishe, Mwari wako, kuti uyige murairo dzese dzandinokutuma. 6Naizvo, Ishe, Mwari wako, atchakuropafadza, hinga Ayena zvaakathenbesa. Utchakunbirisa madzindza akawanda, asi asi auzokunbiri, kuti utonge madzindza akawanda nokudharo awona azo tongi7Kana, mukati mo gadi rega rega ro nhika wokuti Ishe, Mwari wako, anokupasa, pakawone mwanarume muronbo pakati po hamadzako, usazowomese moyo wako kana udsazofunge nhara yako, wotchiranba kumubhetsa; 8asi utchafungura nhara yako kuti umukunbirise zvakwana zvinofukidza matanbudziko ake.9Ngwariri kuti disauye ndzere dzakachata pamoyo wako, wotchiti:" Pagore rotchisere, gore rokurekerhwa, riripaduze", kuti urekerere hamayako muronbo, otchiranba kumubhetsa; naizvo ayena kana ku dhaindza Ishe kauri, uye patchawoneka tchitema kauri. 10Iwewe utchamubhetsa usina kusuwa pa moyo wako, nokuti, pakuhwirindzirhwa, Ishe, Mwari wako, atcharopafadza pa bhasa rese rautchayita uye pazvese zviya zvauno bhata no nhara yako.11Nokudharo, nguwa yese patchawoneka aronbo panhika. naizvo, inini ndinokutuma:" Utchafungura nhara kuti ubhatsire hamayako, yakapererhwa, uye no muronba panhika yako.12Kana imwe yo hamayako, zvinei kuyita mu hebreu kana umwe mwanakadzi hebreia, uka tengeserhwa, utchakusendzera pama kore masere, asi, pagore rotchi nomwe, utchamusungura. 13Kana ukamusiya ayende, auzo enekane naye no nhara dzisina tchiro. 14Unodhikana kumupasa bhira nokunaka kwake, no ndiro yako uye no mu zanbiringa. zaivo hinga Ishe, Mwari wako, atachakuropafadza, naizvowo utcharopafadzawo.15Utcha dziedzurira nguwa yese kuti wanga uri ndapwa ku nhika yo Egito, uye Ishe, Mwari wako, wakakubvisa; naizvo, nhamasi ndinokubvundza kuti ita kudhayi. 16Uye, kana ayena akati:' Inini anditarauki kamuri' ngonhaya yo rudho yokuti rinowonkeka kauri uye no nhunba yako, uye ngonhaya yo mararamiro ako newe. 17nokudharo, utchasendzesa tsingano yaka nbuta uye utchamubhora ndzee pamusiwo, uye ayena utchayita musendzi wako kwenda na kwenda. Uye no muchobho umwewo no musendzi wako wotchikadzi.18Usazodzipangidzire ko woma pakuwasunungura, nokuti ayena wanga ari musendzi wako pamakore masere uye wakapasa mutengo muiri womare yoku tanbira. Ishe, Mwari wako, atcharopafadza zvese zvautchayita.19Utcha dzodza zvipfuya zvako zvese dhanga rako rokono uye no mabhira a Ishe, Mwari wako; auzosendze no zvipfuya zvo dhanga rako, kana kurhiya bhira rako. 20Iwewe utcharhiya pa gore rega rega panberi pa ritchasanangura Ishe. 21Pakawoneka kupingaidzwa- kana irino rakamaremara kana bhofo, kana riakawoneka nokuremara kumweni- auzoriyiti tchiphiriso kuna Ishe Mwari wako.22Iwewe utcharhiya mukati mo musiwo; kunhanha munhu wakatchena kana asikazi kutchena atchazorhiya, hinga nhama yo dzoma kana yo cervo. 23Iwewe auzorhi ngazi bhasi, asi utchaidhurura panhika hinga nbvura.

Chapter 16

1Mbhumba akabunda ku Erim, uye anhu omutanha wese Wa Israeri akauya kutambhe yokuSiki, yaigara parungano ra Erim uye no Sinai, pamazuwa gumi nomashano paakabva kunyika ye Djipita. 2Mbhumbha yese yewaIsraeri akanyuyutira Mozesi uye Aroni kutambhe. 3Wa Israeri akati: " Uye kundai tafa enhu nokuraiwa nonyara ya Ishe kunyika yeDjipita, paiya pataigara paduze nopaiurairwa nyama uye tairha mukati kungumira taguta? Onai imwimwi matiudzisa mutambhi rino, kuti muuraiye mbumba yese ino odzara".3Imwimwi mutcharhiya pau isina nbiriso notchipiriso; pamazuwa manomwe, imwimwi mutcharhiya pau isina nbiriso no tchiphiriso, pau yoku pererhwa; nokuti makabhuta nokukasika mu nhika yo Egipita . Itayi izvi muzuwa ese wo upenhu wenhu kuti murangarire pa zuwa ramakabhudha munhika yo Egipita. 4Apadhikani kuti pawoneke nbiriso pakati penhu , mukati mo kugano dzenhu, pamazuwa manomwe aya; uye pana kana nhama yamutchayita tchiphiriso pakudhoka ko zuwa pa zuwa rokutanga rinodhikana kuti riranbe dzamara matchibhese wo zuwa rimweni.4Nokundaro, Ishe akatsa kuna Mozesi: " Iini nditcha naisa mukati kubva kundhenga kuna mbhumbha. Mmbumba itchabhunda uye atchasangana atchasanganisa rungaidzo mazuwa ese. 5Izvi zvinoita kuti iwona atchafamba mimitemo Yango. Izvi zvioitika pamazuwa etchitanhatu, uye atchasangana kaiiri kupindiridza zvaisangana kare, uye akambhika zviya zvakaudzisa".5Imwimwi musazo iyiti tchiphiriso tcho pasika mukati mo musiyo dzomu guta rokuti Ishe Mwari wenhu anomupasayi. 6Kundza ko izvi, itirayi pa nbuto yokuti Ishe, Mwari wenhu, panosanangura hinga nbuto yake yakatcheneswa. Mairi imwimwi munodhikana mupangidze tchiphiriso tcho pasika tchousiku, pakudhoka ko zuwa, patchaka tcho gore ramakabhudha ku Egipita.6Nokundaro Mozesi uye Aroni akatsa kune mbhumbha yese yekuIsraeri: " Paindhoka, imwimwi munozoziya kuti ndi Ishe akamubvisai kunyika ye Djipita. 7Uye, nematchibhesi, imwimwi mutchaona Simba ra Ishe, nokuti Iyena azwa kungunukuna kwenyu kuna Iyeena. Tirani isusu kuti munoti ngunukunira?" 8Mozesi akatsa: Imwimwi munoziya tsiku ipi ya Ishe anotipasa nyama kukandhoka uye mukati nematchibhese kuti mugute, nokuti Iyena azwa kugunukuna kwenyu kuna Iyena. Isusu tiriani Arono na Inini? kungunukuna kwenyu akupaswe isusu, asi ano piwa kuna Ishe"7Imwimwi mutcha kotcha uye no kurhiya panbuto yokuti Ishe, Mwari wenhu, yanosanangura; pa matchibhese, imwimwi mutaenda muzvitunba zvenhu. 8Pamazuwa masere, imwimwi mutcharhiya pau isina nbiriso; pazuwa rotchinomwe, patchawona kuhungana kaka tenderhwa kuna Ishe, Mwari wenhu. Pazuwa irona amusendzi.9Mozesi akati kuna: " Bvunza mbhumbha yese yoIsraeri: " Endai pamberi pa Ishe, nokuti Iyena anosozwa kundudza kwenyu." 10Aroni akareketa kuna mbhumbha yese yewaIsraeri, iwona akanangisa kutambhe, akaona, uye Simba ra Ishe rakauya mutambhe mumakuta. 11Zvakandaro, Ishe akatsa kuna Mozesi uye akati: 12" Inini ndinosozwa kutchema kombhumbha ya Israeri. Mbuya nawo uye abvuze: ' Usiku, imwimwi mutcharha nyama, uye, nomatchibhesi, mutchagutiswa nomukati. Nokundaro, munoziwa kuti ndiri Ishe, Mwari wenyu".11Imwimwi mutcahatenda panberi paIshe, Mwari wenhu, imwimwi, ana enhu, anasikana enhu, asendzi enhu, musendzi wenhu wokadzi, anhakuyenba arimukati momusiyodzo muguta renhu, anhakupinda, ndheherera, uye no anakadzi akafirhwa no madzimamuna wokuti aripakati penhu, panbuto yokuti Ishe, Mwari wenhu, anosanangura yakasanangurhwa. 12Imwimwi rangarirayi kuti manga muri ndhapwa ku Egipita, mutchawono uye nokuterera mutemo edzi.13Zvakazoitika kundai, usiku uya, shiri dzakauya uye dzakafukidza paigara. Nomatchibhesi, mbheto yaibwera kumutcheto paigara aona. 14Mbheto parakaenda, akaona kuti, paasi potambhe, paainga pano tchiro tchindoko uye tchobhorondindo, ingana makuta pasi. 15Wa Israeri paaka ona izvi, akatsa kuumwe neumwe: " Izvi ndizvinyi" Iwona ainga asikazvizi kuti zvainga zviri zvinyi. Mozesi akawabvunza: "Ndimukati wa Ishe amupasai kuti murhe.15Pamazuwa manomwe, mutchawonerera mabhiko kuna Ishe, Mwari wenhu, panbuto yokuti Ishe anoisanangura, nokuti, Ishe, Mwari wenhu, atcharopafadza pakukotora kwenhu kwese uye pa bhasa rese ro nhara dzenhu; uye imwimwi mutchadhara.16Uyu ndimutemo wa Ishe watipasa: ' Imwimwi munondikana kutchengeta, umwe neumwe wenyu, zvinokwana kuti murhe: omweni imwe kuna kanda munhu, semawerengeri kwaka izwa mbhumbha. Zvandaro munondikana kuita izvi: ungazidzai zvamunokwana kuti murhe kuna umwe neumwe wenyu wanogara kumatendi rake." 17Uye mbhumbha yawa Israeri akaita. Amweni wakunganidza zvakawanda uye amweni, zvishoma. 18Pawaka pima nomupimo o omeri, aiya akaungaidza zvakawanda ainga asinazve vasara, uye ainga aunganidza zvishoma apana tchaiwashotera. Munhu nemunhu akaunganidza zvakanaka kune zvainda.18Mutchasangura atongi uye no masodja pakati po maguta ese wokuti Ishe, Mwari wenhu, atchamupasa. awona atchasanangurhwa kadha imwe pamadzindza enhu, uye anodhikana kutonga anhu nomuchobho wakarurama. 19Azveyite kuti a chayiche kutonga, ngasazopangidzire uchamwari, kana kuzotanbira tchiro, nokuti zvinoyitisa bhofo mumadziso anoziya, uye anotsetesa masoko wo munhu wakarurama. Imwimwi mutchatera kurarama. 20Imwimwi mutchatera kururama, bhasi kururama, kuti murarame uye mutore hinga ndhahaka nhika yokuti Ishe, Mwari wenhu , anomupusa.21Musazomutse kamuri mwega kana mufananidzo, kusiya aritari ya Ishe, Mwari wenhu, yamutchayita kamuri kamare. 22kana kuzomutsa kamuri maphuwe atchatchenesikwa, kuti Ishe, Mwari wenhu anozonda.22Uye zvakaitika, pazuwa rotchishanu, iwona akaunganidza kaiiri mukati, maomeri mairi kune munhu. Watungamiriri ese omutanha akauy uye akabvunza zvese izvi kuna Mozesi. 23Iyena akatsa: " Ndizvo zvaMwari akatsa: Mangwana ndikuzorora, Mugobhera ndizuwa rokumurumbidza Mwari. Mbhikai zvese zvamunonha kumbika, zvaidzai zvamunonha kuzvaidza. Zvese zvitcha sara, tchengetai kufika magwana".24Nokundaro, iwona akatchengeta kufikira magwana tchomatchibhese, Sa Mozesi akawabvunza. Uye azvizi kuora, azvitonazve kugara nehoye. 25Mozesi akatsa: " Hirhai zvakurha izvi nyamasi, nokuti nyamasi ndizuwa rakaizwa, mugubhera, kuti tirumbhidze Ishe. Nyamasi amuoni zvokurha kumunda.26Munosanganisa zvese izvi kumazuwa mashano, asi pazuwa resere ndizuwa remugobhera. Nomugobhera, akuonekwi mana". 27Uye zvakaitika kuti, pazuwa resere, anhu amweni akabhunda kopfanga mana, apana zvakagumira.28Nokundaro, Ishe akatsa kuno Mozesi: " kungumisa rini munoramba kutchengeta kutuma Kwangu uye nomitemo Yangu? 29Onai, Inini, Ishe ndinosomupasai kuzorora. Nokundaro, pazuwa rotchishano, ndinomupasai mukati wemazuwa mairi. Umwe neumwe wenyu atchagara kubhaso yake nozuwa renomwe". 30Nokundaro, mbhumbha yakazorora nezuwa retchinomwe,31Mbumbha yo IS´sraeri yakandaidza kurha oku " mana". Yainga yakatchena ingana mbeu ye koetro, uye yainga yetchinaka ingana mukati wakaitya neutchi. 32Mozesi akatsa: "Izvi ndizvo zvinoraira Ishe: ' Siyai omeri imwe yo mana nyaka tchengetwa kune dzinza rembhumbha renyu, kuti wabharwa enyu aone mukati Wanaka murhisai mutambhe, pandakamubvisai kuDjipita".33Mozesi akatsa kuna Aroni: " Bhata tchiro itchi uye iga omeri imwe yomana mukati. Tchengeta izvi pambheri pa Ishe kune dzinza rembhumbha renhu". 34Se Ishe araira kuna Mozesi, Aroni akatchengeta, pamutcheto potchirairo tchemubhatanidzo tcho arika. 35Mbhumbha ya Israeri yakarha mana kumakoro marongomuna yezvuru, Kuzamara aguma kunyika inongarwa. Iwona akarha kuzamara aguma pamugano yo nyika ye kana. 36Omeri imwe nditchengumi ye efa imwe.

Chapter 17

1Imwimwi musazope tchipiriso kuna Ishe , Mwari wenyu , n'ombe kuna bhira rine mawanga , kana kuremara , ngokuti izvi zvinenge zvakaora kuna Ishe Mwari wenyu.2Kudai pakaonekwa pakati penyu , mukati mo musuwo mukuru upi hawo omuguta , rokuti Ishe Mwari wenyu , imwimwi mopa , mwanarume upi hake kana mwanakadzi kuti aite zviya zvakashata mumadziso a Ishe , M wari wenyu , metchiputsa tchitendero tchake 3. Upi noupi hake enga amboenda , uye etchinamata zvimwari zvimwe , uye etchizvi guadhamira , ringawa zuwa kana mwedzi , ingawa nyeredzi ipi noipi hayo yokudhenga zvandisina ku kutumai , 4uye kudhai munhu akakubvinzai enga naizvona , kana kuti , ukazuwa zvakadharo , Nokudharo unodhikanika kuzvikhava padhoko na padhoko . zvikaga ndizvodhi uye uri mumaguaro zvokuti zvinhu enga na izvi zvakarambidzwa zvakaithwa no a Israeri , ona zvautchaita .5Unomuunzisa mwarume enewo kana mwanakadzi anenge aita zvituko zvona , kumusuwo mukuru ye muguta renyu , mwanarume umwewo kana mwanakadzi mufurei na mapuwe dzamara afa . 6Mukubhudha mutchapupu tchowatatu kana akawanda , munhu wenewo anotongerwa rufu ; Asi aatongerwi nomasoko omunhu mumwe bhasi ,. 7moko dze wanomupurira ndidzo ngadzitange kutongera munhuo rufu , uye ozotera moko dze mbumba , uye imwimwi bvisai zvokushata pakati penyu .8Kudhai pakaonekwa zviro zvinokushuphai kuti mutonge , nyaya dzakaita enga no kutemwa temwa komunhu kana rufu ro tsaona , pamusoro pe tchitendero munhu umwe kana tchitendero tchoumwe munhu , kana henga na dzimweniwo nyaya pamusoro pokuputswa kwetchiro tchimwewo hatcho , kana dzimwe nyaya , nyaya dzokurekethwa kana kupimbidzirwa mukati mo musuwo mukuru omu guta renyu , nokudharo imimi munodhikanika kuti muende mbuto yokuti Ishe Mwari wenyu akasanangura se umba tchena yake. 9Endai kuatungamiriri , we dzinza ro wa revi , uye kuna mutongi anenge arikusensa panguweyo ; kumbirai mupango yake , uye aona atchakupasai zvokuita .10Teererai mutemo wamunenge mapasuwa , mu mbuto inenge asanangurwa na Ishe kuti iwe mbuto tchena yake. imwimwi munoita mhoremhore pakuita zvese zvaanenge akubvunzai kuti muite. 11Teererai mutemo wamunge mafundisuwa , uye itai no maererano o matongero aanenge aakudzadzisai . Musa nzvengese mu zviya zvanenge akubvunzai , kana kumoko kwawo kana kueubhoshuwe.12Munhu upi noupi hake anoita zvoguiri , asingadhi kupurutana mutungamiriri uya anenge arikusenza pamberi pa Ishe Mwari wenyu , kana kusadha kupurutana mutongi , munhu enewo atchafa ; imwimwi mutchapedza zvakashata zvese pakati pewa Israeri . 13Mbumba yese inodhikanika kuti i purutane uye nokutya , taramba kuita zvouguiri.14Kudhai mukaguma munyika ya Ishe , mwari wenyu , anokupai , uye , mukaritora kuwa renyu uye metchitanga kurirarama , uye mozoti : Nditchadhaidza mambo pamusoro pangu , se mamwe maguta akatenditenderera , 15Nukudharo dhaidzai mambo umwe pamosoro penyu , uya anenge adhomwa na Ishe , Mwari wenyu amusanangura . Mudhaidzei sa mambo pamusoro penyu , umwe we pakati pehama dzenyu . Musagadze mufambi , asiripi hama yenyu , pamusoro penyu.16Asi ena ngasawanze hatchi kuitira ena , kana kuitisa mbumba ku hwirira ku Igipita kuti aone kuwanza hatchi dzake , nukudharo Ishe akakuutsai : imwimwi kutangira zvino kwenda mberi , musazohwirirezve ne guanza rino . 17Uye usawanza akadzi kwaari , kuti mwoyo wake usanzvenge Ishe ; kana kuunganidza siriva ne goridhi rakawanda .18Kudhai akagara pamusoro soro po uhse hwake , ena anodhikana kuti akutarire buku rimwe rakafanana ro mutemo uyu , uri pamberi po mutungamiriri , aona ma Revi . 19Buku iri rinogara naye , uye ena anorierenga mazuwa ese ondaramu yake , kuti afundire ku remekedza Ishe , Mwari wako , kudai pamwepo nokutchengeta masoko o mutemo uye nemaguaro aya , kuti atererwe.20Ena atchaita izvi uye , nokudharo mwoyo wake auzvikudzi pamusoro pemwoyo dzehama dzake , uye ena aanzvengi mutemo kuna ku moko kwawo kana kuti ku moko bhoshuwe. Nukdharo atchaenderera mazuwa oumambo hwake , uye ne owana ake pakati pa Israeri.

Chapter 18

1Akuru womaphirisita, uye no dzinza ra Revi, atchawoni dhaka woIsraeri; hinga dhakayake, awona atchazorha zvipo zvaka piswa kwa Djeova. 2Iwona azotori dhaka pakati pohamadzawo; Djeova indhaka yenyu, pazviya zvaka buya.3Vziro izvi zvitchaitazvenyu akuru kuru womapirisita, pazvipo zvombunba, kuno aya anopasa tchipiriso, kana kuita ghombe kanabhira : awona adhikane kupasa akuru woma phirisita, makadza, nbabvu, uye isusu. 4Utchapasa kuno maphirisita zvipo zvokutanga ndiro, pavinhu yako wozvino, womafuta ako, uye ndagwe rembhira. 5zvakadharo Ishe Mwari wako, akasanangurwa pomazdinza ese, iyena nowana wake, kuti aparidze otchisenzera kwenda nokwenda muzina ra Ishe6Kano umwe muimbi akauya murimwe guta reIsiraeri kananga kaari otchibhara, uye kadha no mwiya wake, akauya pa mbuto yaka sanangurwa Mwari, 7Nokudharo iyena utchesedzera muzita ra Djeova Mwari wako, hinga zvinoita hama dzake dzese dzino rumbidza. dziri pamberi pa Djeova. 8Iwona atchagara nodhirawo raedza nekuti arhe, pakurara kuti anouya pakutengesa midziwo dzo ukama wawo.9Mukapinda munyika ya Djeova, Mwari wako, atchakupa, usazotedzere tsika uye nozviito zvodzinza iro. 10Amutchanzo woneki penyu ka munhu umwe akanda mwana wake kana mwasikana pa muriro. Apana utcha senzesa kufembera, kti aite zvipangidziro, utcha khandira uroi, utchaita zviro zvaka chata, anoita midzai dzai; 11Apana unotsotsa, apana utchabuya no anhakufa, kana nomwiya.12Naizve munhu ega ega atchaita zviro izvi azvidakadzi Djeova; ngo nyaiya wo zviro izvi Djeova Mwari wako, arikuwa dzingira panbheri pako. 13Auzo pomerhiwi pa Djeova, Mwari wako. 14Naizvozvo dzinza rawaka bvunzira pakaoneka aya wo kuti aiita uroi uye nokufembhera, asi iwewe, Djeova, Mwari wako. auzi kuzvitendherwa kuti azviiti.15Djeova, Mwari wako atchamutsa umwe muporofita pakati pako, umwe wo hamadzako, hinga inini. iwewe utchamupurutana. 16Izvi ndizvo zwawa kumbira ka Djeova, Mwari wako, pazuwa rama kanga makaungana ku Herebi, motchiti: "usazotisiezve tizwe izuwi ra Djeova, Mwari wedhu, uye narini atitchazonizve moto mukuru uyu, kana isusu titchazofa".17Djeova akati kwandiri: " zvaabuya awona zvakanaka. Inini nditcha mutsa muphorofita kaari awona, pakatipo hama dzawo, kuezanisa ka uri . 18inini nditcha kanda massoko angu pamuromo pako, uye iyena atchareketa kaari zvese zvanditchakutuma. 19Inini nditcha kumbira kumunhe enga asikazwi masoko womuporofita uyu zvano buya muzita rangu20Kana muporofita akareketa rimwe soko risiripo muzita rangu. soko rokuti inini andizi kurireketa kuti Iwona abuye, kana kuti abuye muzita romadzimwari amweni, iyena atchafa." 21Izvi ndizvo zvautcha buya mu moyo wako:" titchazoziya kudhi kuti tsanra iyindza muporofiti wa Ishe?22Kuna kuti tchiro tchiya tchisama kuitika kana kudzadziswa, ngokudhra, mutchaziya kuti aisokopi ra Ishe uye muporofita iyena wabuya nomushobho okunhepa, uye iwewe usazomutye.

Chapter 19

1Kana Ishe, Mwari wanhu, akabvisa ,madzindza, woya wokuti nhika Ishe, Mwari wenhu, arikumupasai, uye kana mukauya sure kake uye moka mukararama mu guta rake uye no nhunba, 2mudhikana musanangure maguta matatu kamuri pakati po nhika yokuti Ishe,M wari wenhu, arikupasai kuti mugare. 3munodhika mugadzire gwandza rimwe uye mukuwanise mugano dzo nhika yenhu pamadhi matatu, nhika yokuti Ishe, Mwari wenhu, atchazomupasa mugare, kuzoyitira kuti kana munhu hake akauraya umwe akwanise kuti4uyu i mutemo kuti kuno uya anoraiya uye wokuti anotiza maro kuti ararame: kana munhu ega ega anouraya mugarisani wake nokudha, ngokuzonda, 5hinga na mwanarume anoyenda mugwacha no mugarisani wake kuti ateme matabwa, uye nhara yako ino bhata dhemo kuti igure muti, uye musoro wawo wo sinbi unobhudha ka kotema mugarisani wako uye kakutamika, nokudharo, mwanarume ayena unodhikana kuti atizizire muguta irona uye ararememo.6Kundza ko izvi, vingador wo ngazi kana kwenda kusere kwa uya wakamuuraya, uye pakusirhwa kochungu dzake, nokumubha kana gwandza rikagara nomukuwo, kurhwisa uye nokuraya, munhu asikadhikani kuti atamike, nokuti ayena wanga asikazondi mugarisani wake. 7Naizvpo, inini ndinokutuma kuti umwimwi musanangure maguta matatu kamuri.8Kana Ishe, Mwari wenhu, akathunudzira mugano dzenhu, hinga zvaena wakapika kuno madzibhabha enhu, uye nokupasai nhika yese wokuti Ayena wakapika kupa madzibhabha enhu; 9kana imwimwi mukayiga murairo idzi kuti mudzadzise, dzandinomudza nhamasi, murayiro kuti mudhe Ishe, Mwari wenhu, uye muhanbe mumakwandza ake, nokudharo, imwimwi mudhikanazve kuti muthunudzire magota matatu kamuri, kusiya matatu amweni aya. 10Itai izvi kuti ngazi yomunhu ukikazi kuyita tchiro isa dhururhwe pakati oi nhika wokuti Ishe, Mwari wenhu, arikumupasa hinga ndhahaka, kuti pasawoneke kuphonbana ko ngazi pakati penhu.11Asi, munhu unozonda mugarisani wake, nditchamuyitira murau kaari uye, utchamukuwadza padhoko padhoko, kana uyu akatiza kwenda ku rimwe roma guta, 12nokudharo, maphirisita wo muguta anodhikana amutume uye noku muhwirindza akona, uye amupereke mu nhara wo munhu anomuwonerera, kuti ayena atamike. 13Usazo munangise no usisi. Kundza kwazo, utchabvisa Isiraeri paku nbhoswa yo ngazi yakatchjena, kuti zvihanbe zvakanaka.14Amudhikani mubvise mugano dzo agarisani enhu, wokuti awona aka kanda kare, pa ndahahaka wokuti imwimwi mutchatanbira, munhika wokuti Ishe,Mwari wenhu arikumupasai.15Tchapupu tchimwe atchizopurumuki tchoga kuno mwanarume, patchitema tchoga na choga, kana tchitema, apanatchinoziyita kuti ayena atadze. Tchiro tchega tchitcha bhudha pamuromo po apupuri airi, kana pamuromo wo apupuri atatu. 16Zvingayita tchapupu tchimwe tchokunhepa tchinopurumuka kuno mwanarume ega ega kuti tchivikhe pakusama kutongwa kaari.17Nokudharo, ku anarume ese, pakati po aya anowoneka nokusama kunaka, atchakandwa panberi pa Ishe, panberi po atchendjebvu uye no atongi wokuti anowasendzera pamazuwa awona. 18Atongi atchazotsaka nbohore nbhohore. kana tchapuputa tchikayita tchokunhepa, nokutendera pakunhepa kuno hama yako, 19nokudharo, unodhikana kuyita kaari zvaidha kuyita ega ayena kuno hama yake. Nomuchobho iwona, nditchabvisa kuchata kuri pakati penhu.20Nokudharo, kuno aya akasara atchazopurutana uye atchatiya. Azoyiti uchaichi umwewo pakatipenhuzve. 21Usazonangise no usisi; upenhu utcharipwa no upenhu, dziso no dziso, zino no zino, nhara no nhara, murendje no murendje.

Chapter 20

1Kana Imwimwi mukahamba kwenda korwa neawengienyu, uye mowona ma hatchi, uye nengoro, uye neanhu akawanda kupinda imwimwi, imwimwi amufaneri kugara nekutya iwona, nekuti Ishe, Mwari wenyu, unemwi, Iyena wakamubvunzai munyika ye Djipita.2Kana imwimwi mukanguma paduze pekurwisana, mupirisita unofani kukwedhera duze uye wobuya kuanhu, 3uye wotsa etchiti: izwai Isiraeri, Imwimwi, murikunguma nyamasi paduze pehondo yokurwisana neawengi enyu, musasiye mwoyo dzenyu dzetchiremba masatye, kana kutetemera, kana kutya iwona, nekuti Ishe, 4Mwari wenyu, ndiye unoenda nemwi kuitira kumurwiridzai kune awengi enyu uye nekumuponesai.5Masodja anofanira kutsa kuno anhu kuti: ndiani munhu wagadzira nyumba iswa uye aona kuigara? musiei aende uye apetuke kumba kwake, kuitira kuti Iyena asafe pahondo uye munhu umweni woigara.6Ndiani munhu wasina munda wemizambiringa uye awana kudzirya? musenzi iyena ainde uye opetuka kumba kake, kuitira iyena asafe pahondo uye munhu umweni wozorya. 7Ndiani munhu unomusikana wokurora asi asati atchata naye? musiei iyena aende uye apetuke kumba kake, kuitira kuti iyena asafe pahondo uye munhu umweni wotchata naye.8Masodja anofanirazve kutsa kune anhu etchiti: Ndiani munhu unotya uye uno moyo wakaremba? musiei nyena aende uye apetuke kumba kake, kuitira kuti mwoyo wehama yake usazobhatwewo nekutya. 9Masodja akapedza kubuya neanhu, iwona anofanira kusanangura akuru emasodja pakati pawo.10Kana imwimwi mukahamba kwenda korwiswa rimwe guta, aitirei tchimwe tchipo tcherungare. 11Kana Iwona akatambura tchipo tchenyu uye ufunungura musuwo dzawo kwamuri, anhu ese amunenge mangumira kweneyo anodhikana kuwa ndapwa dzenyu uye anodhikana kumunzerai.12Asi, akasama kuita tchipo tcherugare kwamuri, asi, kunze kwazwo, worwisana nemwi, zwadaro, munodhikana kuwarwisa, uye, 13kana Ishe, Mwari wenyu, munodhikana kuuraya munhu wese wemuguta.14Asi anakadzi, ana adhoko, zvifyuyo, uye netchiro tchese tchinenge tchirimo muguta, uye ne zvese zwinenge zwakakosha, mutchazo zwitora kuita mudziyo dzowawengi enyu, wokuti Ishe, Mwari wenyu, unosokupai. 15munozodhikana kuita kudharoko nemaguta ese arikure nemwi, maguta asiripi emaguta aya.16Mumaguta eanhu aya okuti Ishe, Mwari wenyu, arikumupai se ndaka, musazosie nendaramo kana tchipi hatcho tchinenge tchine ndaramo. 17Kunze kwaizve munofanira kuwaparadza patchose: ma Heteu, ma Amoreu, ma Kananeu, ma Perizeu, ma Heveu uye nema Jebuzeu. 18se Ishe Mwari wenyu, wakakutongera. Itai izvona kuitira kuti iwona asamu fundisei kuita se pamudjaro wenyu upi hawo wekare, se iwona anosoitira madzimwari awo. Kana imwimwi mukaita hingana iwona, imwimwi munozoshaichira Ishe, Mwari wenyu.19Kana imwimwi mukarwisa rimwe guta panguwa yakarebha, metchiti imwimwi murikuita hondo kuitira kuwabhata, amudikani, kugura miti dzmuguta metchidzigura nembadzo. Nekuti imwimwi munozorya mutchero yadzo, zwadaro, musadzi gure? 20miti womumunda wakaezana nemunhu here wamunofanira kudzigura uye nekuwisa; metchizogadzira nadzo fyuti dzekurwa nadzo muguta dzamara kudhoka kwayo.

Chapter 21

1Kudhai munhu akagumanika akafa munyika iya yokuti Ishe Mwari wako , arikukupasai kuti muitore , akaata mumunda , uye amuuraya asingazikaniki , 2Hino mukuru wenyu uye mutongi wenyu anodhikanika kubhudha uye opima mufambo uri pana mutumbi dzamara ku guta rakatenderera mutumbi waurahwa .3Akuru omuguta ari pa duze duze no munhu uya aurahwa anodhikana kutora N'ombe dhoko , imwe yokuti aisati yambo isuwa kubhasa , isina kumbokwea joko . 4Akuru o mu gutero anodhikanika kunzisa n'ombe dhoko iya ku mukandira o nvura inoerera , mupata okuti tchipo ausati amborimwa , kana kuparirwa , uye anodhikana kutema khosi ro tchin'ombe iya apona pa mukandira .5Mapirisita , wana a Revi , anodhikanika kupfedhera duze , ngokuti muaona Ishe Mwari wenyu , akaatsara , kuti amushandire , uye akomborere mbumba muzina raIshe ;ndakazuwa mipango yawo , uye soko rawo ritchawa retchokwadhi pese pane makwikwi uye no kuphikisana .6Akuru ese o mugutero ari paduze no munhu akafa anodhikana kuti akarawe moko dzawo , pamusoro pe tchin'ombe iya yatemwa mutsipa wayo mu mukandira ; 7uye anodhikana kudhaira mhoswa uye etchiti : Moko Dzenhu adzina kunhurura ngazi ii , uye madziso edhu aana kumuona .8Regererai , Ishe , mbumba yenyu Israeri , waya amunoso sunungura , uye nusape mhoswa , mu ngazi isine mhoswa pakati pe mbumba yako . Hino ngazi yakadhururwa inenge ya regererwa . 9Nokudharo , munobvisa ngazi pakati penyu , mkdai mukaita zvimuguanza mu madziso a Ishe.10Kudhai waenda korwa no wa engi yenyu uye Ishe , Mwari wenyu , atchakupasai kukunda uye atchaisa pasi penyu , Hino , mudhikana ukaita nhapwa . 11Ukaona pakati poatapwa mwanakadzi akanaka uye omudha uye ukadha kumutora aite mukadzi wako , 12Hino mutore uende kumba kako , mukupedza ena aotchinga mu musoro wake uye anogura nduwara dzake .13Ena atchabvisa matchira aipfeka paya pakaatorwa kuti aite nhapwa , uye Ena anodhikana kuramba ari paumba pako , uye atcharira bhabha ake kupera ko mwedzi umwe . Mukupera kazvo , kana kutchiwata naye itchikuita mwanarume wake iwe utchimuita mukadzi wako . 14Asi kudhai asina ku kunakidza , hino unodhikana kumusiya aende hake kaanodha . Asi azviiti kuti umutengese no mare , uye azviiti kuti umushandise hinga na mureki , ngokuti wamunyadzisa .15Kudhai mwanarume umwe ane akadzi airi uye umwe anodhiwa umwe anozondwa , uye paairi akamupa ana uye dhangu roita o uya arikunyozuwa , 16Nokudaro musi okuti mwanarume aite kuti ana ake awe no nhaka ye zviya zvaanazvo , Ena azviiti kuti aitire mwana o uya anodhiwa aasati aitira mwana o uya anozondwa okuti ndi dhangue retchokwadhi . 17kunze kazvo , Ena anodhikana kuziwa dhangue , mwana omukadzi anozondwa , etchimupa mugowe wakapethwa ozvese zvaanazvo ; nokuti mwana uyu ndiye maambo o simba rake ; tchitenderwa tcho dhangue nditchake.18Kudhai mwanarume umwe ana mwana ane hasha uye arikupanduka aasingateereri izuwi ra bhabha ake kana izuwi ra mai ake , uye atchitsiurwa , asingazuwi ; 19Hino , bhabha ake na mai ake anodhikana kumubhata uye omutora oenda naye ku akuru o guta rake uye noku musuwo mukuru o guta rake.20Aona anodika kuutsa kuna akuru o mu guta rawo : Mwana wedhu uu anohasha uye arikutipandukira ; Ena ateereri izuwi renhu ; arikupedza pfuma , atchimwa dhoro . 21.Hino nomapuwe , anarume ese omu guta rake anodikana kumu fura dzamara afa ; uye iwewe unobvisa zvakashata pakati penyu . Mbumba yo Israeri inozuwa izvi uye inotya .22Kudhai mwanarume umwe aita tchitadzo tchinotenderwa kufa , uye akauraiwa , uye kudhai amuturika mu muti , 23Hino , mutumbi wake audhikaniki kurambira wakaturikwa mu muti usiku hwese . Kunze kazvo , iwewe zvezvirokwazvo unodika kupinda zuwa rimwero , uye uya anenge aturikwa anotukwa na Mwari . Teerera mutemo uu kuti nyika yako isabhathue nokuora , waurikupiwa na Ishe , Mwari wako se nhaka.

Chapter 22

1Ukaona mwombe kana bhira ra hama muiziraeri ikakwendheka, uye yomusenziwenga, zviro kwazvo unondikana kumuudzisira. 2Kana hama yako muziraeri akatama kugara paduze newe, kana ukatama kumuziya , nekudharo, untchatora tshinhametso uye ogara nayo kumba dzama munawayo okupfanga, uye, nokudharo, unomurhiridzira.3Ita zvimwezvo nomhongoro, uye nematshira, uye kadhazviro zvakatsweteka ye kadha imweni wako muiziraeri apana tshino tsweteka, iwewe wotshina, unondikana kutshengetera iwewe. 4Ukaona kana mwombe yahamayako muziraeri yakambwera pagwadza, zvorokwazvo, inodhikanana kuibhatsira kumutsa.5Mwana kanzi adhikana kusimira bhuruku remwanarum, uye mwanarume ngasasimire matsira emwanakadzi; nekuti wiyani utchita zvenezvo tchitema kuna Ishe, Mwari wako.6Ukaona saki roshiri mugwadza, mumuti kana pasi, nozviana kana mazanda, usabhate mazanda mukati, uye maiakavumatira kana mazanda, usabhate ana nemaiake. Nozviro kwazvo unosiya mai aende. 7Asi unobhata zvakanaka, uye kuti mazuwa ako aenderere mberi.8Ukawaka nyumba itswa, unoita mugano unoguma padhiti padhenga ponyumba, kuti usaunze ngazi panyumba munhu angabwerayo.9Usasine, muzanbiringa wako ne kaidhi mbhiri dzembeu kuitira zwirimwa zwese zwisawore, kana mbeu, yasimwa zwenuzambiringa. 10Usarime munda nomwombe yimwe uye nemhungoro imwe pamwepo. 11Usasimire djira rakabhatanidzwa, dhehwe uye nogira.12Zwiitire njira mumutcheto kanda manverumweru kuti ufuke.13Kana manarume akawaka uye, akapedza kusongana mumaponde nomukadzi wake kubvepo kakumuzonda, 14kakupomhera zviro zwotswerunzi, kakubvisa tchipo uye kakuti: " ndatora mwanakadzi uye asi pandaguma paduze naye, andizi kuwona tshipangidziro tcheubandara".15Nekundharo, bhabha uye na mai ake anowimbisa umhanduwe wake kuno watshenjebvu pamusuwo we guta.16Bhabha emusikana anovunza watshenjebvu:" ndapasa mwanarume uyu mwanawangu se mukadzi uye iyena uno muzonda. 17wonai, kuti urikumu pomhera zviro zvinotswerudza eiiti: andizi kuwona pamwana wenyu wibiso reumhandwe: asi unaro rupangidziro re umhandwe remwana wangu" nekudharo akawara matchira omukati pamberi pe watshenjebvu we guta.19Watchenjebvu we guta akabhata mwanarumewo uye omoponda kujing; 18iye unoripa mari inokwana zana yendarama, inotambidzwa bhabha emwana. nekuti mwanarume uyu amubvunza uyu kuna mhadwe ye Izraeri. unondikana kumutora kuti agare mukodzi rake: adhikoni kumuendesa kunhyumba pa upenyu wese.20Asi, kana bhoswa iyi yoita zvira kwazwo, otama kumuona neumadwe kumusikanewo, 21Anomutora omuendesa panduze neparuwanze pemadzibhabha ake, nowanarume emu guta rake atchamufura kuzamara afa, zvirokwazvo iyena aita zvipferudzo pakati Powa Israeri, nokuita ingana ari tchifewe panyumba yemadzibhabha ake, uye, zvakadharo. mutchabvisa tchakashata pakati penyu.22Kana mwanarume akaoneka etchiwata ne mukadzi womunhu, kudharo ese ahiri anodhikana kufa, kuna mwanarume kana mwanakadzi, nekudharo, munobvinsa zvakashata kuna imwimwi.23Pakaoneka musikana mhadwe, tchikomba itchi tchemwanarume, uye mwanarume umweni wosongana naye muguta uye iyena wowata naye, Anotorwa ese pamusuwo pe guta uye ofurwa kuzamara wafa. 24Furai musikaneiwo nenyaya yekusa kuwa, kunyagwe arimuguta. Furai mwanarumewo, nokunda kweku dzipa mukadzi weumwe wake; zvakadaro, mutchabvisa tchakaipa pakati penyu.25Asi, kana mwanarume osongana mumunda nomusikana uyu ari tchikomba, omubhata uye omudzipa, mwanarume bhasi ndiye unondikana kufa. 26Asi, kunomusikana amudhikani kumuita tchiro; apana tchitema kuna iyena tchinondikana kumuraiya. pokudharo pozvakaezana nemunhu unopondamatchigarisano uye omuuraiya. 27Nekuti iyena waimudzipa kumunda; iyena akakuwa asi paingapi nemudhu amubhatsire.28Kana mwanarume akasongana nemusikana mhadwe isina tchikomba kakumudzipa uye wobhatya, 29mwanarume wakawata naye anondikana kuripa magumi mashano esiriko kuna bhabha omusikana, anondikana kumutora kuti agare mukadzi wake nenyaya yekuti amu ninipisa; andikani kumuendese kumba pamazuwa ese.30Mwanarume adikani kutora mukadzi webhabha wake; ngasatora zvitedherwa zvo bhabha wake.

Chapter 23

1Munhu wese waka kuwara mutezvo dzakatchengeteka apindi mutheri raIshe. 2Uye amupinduwi nemwana asina kodzero muthemberi raIshe; uyezve nedzinza rake retchigumi aripinde, akuna wawo unopinda muno namathuwa Ishe.3Uyezve akuna weku Amoni uye ne weku Moabi anodhikana apinde munonamathuwa Ishe. kunyangwe dzinzarao retchigumi arizopindi mandino namathuwa. 4Izvi ngokuti azi kuya kumu bhatsirai ne mukati uye nemvura pamakabva kuGhipita, uye nokuti akatenga Barami , mwana wa Beori, weku Peori, ku Mesopotaniya, kuti akutukei.5Asi Ishe, Mwari wenyu, azi kuzuwa Barami; kunze kwazvo, Ishe , Mwari wenyu, akashandura kutukwa kuite kukomborerwa kuitira imwimwi, ngokuti Ishe, Mwari wenyu, anokudhai ne rudho. 6Musaatswakire rugare kana kubhudhirira kwao, mazuwa ese enyu panyika.7Asi iwewe azo zondi weku edomi, ngokuti yena ihama yako; uye azo zondi mughipita, nokuti wakaita mufambi munyika mao. 8Madzinza ao etchitatu ano zopinda muthemberi ra Ishe.9Mukazofamba, se masodja, kwenda kuno awengi, muno dzitchengeta muzviro zvese zvakashata. 10Kana pakati penyu pakaita munhu umwe wakaswipa ngondaya ye tchiro tchamuitikira usiko, penepo, yena utchabhudha patchitumba tche masodja ehondo, yena atchaiti kuwhirirazve patchitumba. 11Kuka zo dhoka yena atchaenda kosamba mumvura; rodhoka zuwa, yena kana kumwirira pa tchitumba.12Mutchaita imwe mbuto kunza kwe tchitumba kuti azoendepo; 13uye utchagara ne, pazviro zvaono senzesa, foshoro imwe kuti uzotchere; rindi, kuitira kuti uzokhandire waka nguza tchanga tchiri mauri, uye utchazo fushira rindiro kuti ifukidzire zvakutambudza. 14Ngokuti Ishe, Mwari wako, anofamba pakati petchitumba tchako, kuti akupe kukunda uye kuti akupe awengi ako. Saka tchitumba tchako ngatchiwe tchitswene, kuitira kuti Yena asaone tchiro tchaka swipa pauri uye azoku siye wega.15Auzo whiridziri kuna ishe wake uya musenzi wamutiza. 16Ngagare newe musenziwo, muguta ripi haro rananga asanangura. Usazomushuphe.17Ngapasawe nema hure anoita zvekuzvinamatira pakati pe asikana e Isiraeri, uye ngpasawe na anarume anoita uhure we mweya pakati pe ana e Isiraeri. 18Musa unzise mare ye hure, kana mare ye mupanitcho we imbuwa mumba ma Ishe, Mwari wenyu, kuri kudha kumbira tchiro Mwari; ngokuti ese anorambuwa pamberi paIshe, Mwari wenyu.19Usafiarisi nejuru mudhoni wako muIsiraeri- juru dze mare, zvinorhiwa, kana tchiro tchese tchino fiyariswi ne juru. 20Kune mufambi, kana kufiarisi; asi, kune mudhoni wako muIsiraeri sazofiyarise nejuru; kuti Ishe, Mwari wako akomborere zvese zvitchabhatuwa ne nyara dzako, munyika yau tchapinda.21Ukapa pika kupa tchiro Ishe, Mwari wako,, usanonoke kana akukomborera, nokuti Ishe Mwari, utchakurongosa, uye tchitchawe tchitema ukatama kuzvita. 22Asi ukatama kuita munamato dzakadharo auripi kushaisha. 23Zvawa bvisa pamuromo wako, zvitchengete kuti uzvidzadzise se zvaunanga wapikira, kuna Ishe Mwari, Zviro zvese zvaunanga wapikira ano no muromo wako.24Ukaenda kuma zvambiringa a mudhoni wako, kana kurha mazambiringa au nodha, asi usazotore imwe hayo kuti ukande mutani. 25Ukaenda kumunda kamu dhoni wako, kana kubvisa zvibhereko nenyara, asi usasenzese simba mu munda wake.

Chapter 24

1Kana mwanarume umwe akatora mwanakadzi umwe uye akawaka, uye ayena akasama kuwona nhacha muma dziso make, nokuwona tchiro tchimwe tchinotserudza kaari, nokudharo , atchatwenga kaai tsanba imwe yokuranbana uye utchayipereka munhara dzake, otchimuyendesa kunba yake, 2Kana ayena akabhudha pa nhunba, ayekana kana kuzowaka no mwanarume umweni.3Kana mamuna wotchipiri akamuzonda uye akamutwengera tsanba imwe, uye akamupasa munhara dzake , noku muyendesa kunba kake; kana kuti mamuna wotchipiri uyu, wakamutora kuyiuta mukadzi wake , akatamika, 4nokudharo, mamuna wake wokutanga uya , wakamuendesa kunba, azodhikani kuti awake mwanakadzi uyu, nokuti ayena waka siya kutchena. Izvi zvaizoyita kuchata kuna Ishe. Usazoyite kuti nhika ipumirhwe; nhika wokuti Ishe, Mwari wako, anokupasa ndhahaka.5Kana mwanurume aka tora mukadzi mutswa, ayena azviyiti kuti ayende ku hondo no masodja, kana kuzobvundzwa kuti ayite bhasa rakarema, Ayena wananga wakasungunuka kuti agare kunba gore rimwe, uye utchafara nomukadzika wake mutswa.6Akuna mwanura utchazomura hinga kubhatira maphuwe mairi wo moinho, kana mo hinga kuthenba, naizvo, wananga wotchibhatira upenhu wonhaku fiari.7Mwanarume wake akabhata kana umwe wo hama dzake pakati po nbunba yo Isiraeri, uye nokuyita hinga ndhapwa, uye nokumutengesa, nbava iyona itchatamika, uye iwewe utchazobvisa kuchata pakati pawo.8Ngwarira pa ndhenga wotchiparanbudzi, kuti wone, no nbhohore nbhohore, uye utere pazviya zvawaka fundisikwa kauri, pazviya kuti atchendjebvu anhakuyenba akakufundisa, hinga zvandaakatuma, nokudharo utchayita. 9Edzurira- kuti Ishe, Mwari wako,wakayita kuna,Miria, pawakabhudha ku Egipita.10Kana ukapasa mugarisani wako tchiro tchimwe tchoku kunbirisa, auzopindi mumba make kuti umubhatiri. 11Utchagara kudhi rokundza, uye mwanarume wawakakunbirisa utchazotora tchokubhatira kauri dzamara dhi rokundza.12Kana ayita mwanarume moronbo, iwewe izviyiti kuti uwate no mudziyo wake panhunba yako. 13Nokudharo pasina, utchazokanda mudziyo zuwa risati radhoka, nokdharo, ayena kana u´´kuwata pamatchira ake uye atchakuropafadza. Izvi zvitchayita kungwa kauri panberi pa Ishe, Mwari wako.14Usazo tsakirire musendzi uya wokuti imoronbo uye unodha kubhatsirhwa, kana kuyita hamayako isiraerita, kana anhakupinda pa nhika yako uye mukati moguta rako. 15Kadha zuwa utchamuripa mare yake yakasendza , zuwa risati radhoka, naizvonokuti ayena ndimuronbo uye. Ita izvi, nokudharo, kuti ayena asadhaindzire kauri kuna Ishe, izvi ngatchisayite tchitema tchinoizwa newe.16Madzibhabha azorayiwi ngonhaya yo ana, kana ana auzorayiwi ngonhaya yo madzibhabha. Kadha umwe patchitema tchake ega.17Usazo chaiche kutonga kuno anhakupinda kana ndherera, kana kutora kapa yo viuva hinga kubhatira. 18Kundza kuizvi, unodhikana kuwundza marangariro kuti iwewe wanga uri ndhapwa ku Egipita, uye kuti Ishe, Mwari wako, akona wakakubvisa, Nokudharo, inini nidikufundisa kuti uterere murayiro uyu.19Uka unganidza zvikotokori zvako mumunda, uye ukakanganwa tchiro tchimwe mumunda, usazohwirire kotora; siya kuno anhakupinda, kuno dheherera uye kuno viuva, kuti Ishe, Mwari wako, akaropafadze mabhasa ese wo nhara yako. 20Ukazunguza muzanbiringa wako, auzohwirire kuti ukotokere zvinosara muma ndhai izvi zvitchara kuno anakuya, kuno ndherera, uye no viuva.21Ukakotokora uva dzo muvinhu wako, auzohwiriri kuti upedzesezve, zvinosara kuno anhakuya, kuno ndherera, uye kuno viuva. 22Edzurira kuti wanga uri ndhapwa ku nhika yo Egipita. Naizvo, ndinokufundisa uterere murayiro uyu.

Chapter 25

1Pakaoneka kusapindirana pkati pawanarume uye kaenda kuutongi, uye watongi akawatonga, penepo, iwona atchasunungura akarurama uye atchatemera akashata. 2Asi mwanarume une mhoswa akafanira kupondwa, naizvozvo, mutongi atchaita kuti awate uye apondwe pamberi nemupini akatongwa uye wakatenderwa ushaishe wake.3Mutongi anofanira kumuponda makumi marongumuna emupini, Asi iyena afaniri kudarika mupini yakatenderwa; ngekuti kana akadharika kozvakatendherwa aka muponda mupuni yakawanda, ngokundharo, mu Israeri umwe wake utchaninipeswa pamadziso ake.4Usazosunga nhombe muromo wayo kana yetchirima zvirimwa.5Kana hama dzinogara pamwepo, uya umwe wawo akafa asina kusia mwana, ngekundaro, mukadzi wanyamufi atenderwi kuwakwa neumwe kunze kwanyauka. Kunze kwazvo, hama yemwamuna wake atchawata naye uye utchamutora kuti awe mukadzi wake, uye atchadzadzisa faniro yehama yemamuna kuna Iyena. 6Izvi kuitira kuti dangwe raatchabara rehama yake riwe muzina rehama yake yakafa,kuitira kuti zina rake risadzimwa muwa Isriari.7Asi, kana mwanarume asingadi kutora mukadzi kuita wake, nekudharo, mwanakadzi atchaenda kumasuwo, kune madikoni, uye atchati: " hama yemamuna wangu yaranba kutchengeta zina rehamayake muwa Isiraeri; iyena andi kuita zvakatenderwa hama yomamuna wangu kwandiri". 8Nokudharo, madikoni epaguta rakoatcha mudaidza uye atchareketa naye. Asi, iyena akaramba atchiti: inini andifariri kumutora",9Nokudharo, mukadzi we hama yake atchaenda kwaari pamberi pe mandikoni, atchakhumura hwasho mutsoka mutsoka dzake, uye atchapfira mberi kake. iyena atchamudaira aka": izvi ndizvo zvinpizwa kune awo waisingagadziri muzi wehama yake." 10Zina rako ritchandadza muwaIsraeri, "muzi weuya akakhu murwa hwasho dzake",11Kana mwanarume wakatukana umwe nomumwe, uye kukadzi we umwe wao akauya kuti anure mwamun a wake mumaoko euya urikupondhana nemwana wake, uye, kana iyena aka tambaradza muoko wake akamubata munzwimnba yemukati, 12Nokudharo, utchagara muoko wake kubanze; nedziso rako ngarisa murangarira.13Tchikwana tchako ngatchirengere kugara nekurema kwakasiona, huru kanadhoko. 14Usaita, mumba mako, zvinopemwa kwakasiana, tchimwe tchikuru tchemwe tchiodhoko.15Utchawa nezvipimwa zvakanaka uye nezvakarurama, netchipimwa tchimwe tchakanaka uye tchakarurama, kuita kuti mazuwa ako wawe wakawanda panyika yautcha piwa na Ishe, Mwari wako. 16ngekuti wese wanoita zviro zvakadai, wese wanoita zviro zvisina kurara, wanonyangadza Ishe, Mwari.17Rangarira zviya zvakakuitira wa Amaraki pagwadzi pamaibhunda kuDjipita, 18mukaindi waakasongana naye pagwadzi uye paakakuphwanya nekusure, wese wakanga wakaremba padhii resure, pawakanga wusi na simba uye wakaneta. iyena aazi kuremekedza Mwari. 19panyika itchakupa zororo kubva kumuengi wako akakupoteredza, panyika itchakupa Ishe, Mwari wako, senya, usakanganuwe kupfudza tchirangaridzo tche Amareki pasi pedenga.

Chapter 26

1Kana ukapinda mu nhika yokuti Ishe, Mwari wako , atchakupasa hinga ndhahaka, uye, kana ukayitora uye ukazogaremo, 2nokudharo, utchabhata dhirimwe rokutanga roku kotokora ko nhika yokuti Ishe, Nwari wako, anokupasa , , utchazvikanga mutchitengu uye utchaenda kunbhuto yokuti Ishe, Mwari wako, utchasangura hinga nbuto yake yakatchenesikwa.3Utchayenda kuno atchendjebvu wokuti ananga wotchesendzera pamazuwa aya uye utchabvundza kuti kaari:' Inini nhamasi ndino, panberi pa Ishe, Mwari wako, wokuti inini ndaguma ku nhika yokuti Ishe wakapika kuno akurukuru edhu kuti waitipasa'. 4Watchendjebvu atchatora tchetengu pa nhara dzako uye atchagadzika panberi po aritari ya Ishe, Mwari wako.5Uye, panberi pa Ishe, Mwari wako, utchabuya:' akurukuru angu wokare wanga ari arameu errante. Wakatchita ku Egipita uye wakagareyo, uye nbunba yake yanga iridhoko paku erengeka. ikona, ayena wakayita dzindza rakakura, rinosimba, uye roanhu akawanda.6Wa egipicio waitichupha zvakasata uye waitidhunha. Awona akati sendzesa hinga ndhapwa. Isusu takadhaindza Ishe, Mwari womadzibhabha edhu. 7Ayena wakazwa izwi redhu uye akawona kutanbudzika kwedhu, bhasa redhu rokurenbesa kutsakirirhwa kwedhu.8Ishe wakatibvisa ku Egipita no nhara inosimba, muko watatanbaradzwa, uthiyka kukuru, zvipangidziro uye no kunaka; 9Ayena watiundza pa nbuto ino uye wakatipasa nhika iyi; nhika ino mukaka uye no utchi.10Zvina nhamasi ndinoundzisa kukotokora kangu ku kutanga mu nhika yokuti Ishe wakandipasa'. Iwewe utchazvigadzika panberi pa Ishe, Mwari wako, uye utchamunamata. 11Mutchatenda pazviro zvese zvakanaka wokuti Ishe, Mwari wako, anosyita kauri, no nhunba yako, no anhakuyenba uye no anhakupinda pakati pako.12Kana ukapedza kupasa zvagumi zvese zvokukotokora kako pa gore rotchitatu, kana, gore rozvagumi, nokudharo, utchapasa anhakuyenba, anhakupinda, ndheherera uye anakadzi akafirhwa no mamuna, kuti arhiye mukati mo magadi wo muguta uye atcharenba. 13Utchareketa panberi pa Ishe , Mwari wako: ' Waundza zviro zvokunba kangu zviro zvaIshe, uye zvo anahakuenba, anahakupinda, ndheherera uye no anakadzi akafirhwa no madzimamuna, pakurera murairo wokuti makandipasa. Andizi kunbo kwitcha muraioro dzenhu, kana kutodzikanganwa.14Pazvagumi, inini andizi kurhiya pakusuwa kako, uye kana kunbo bvisa pandanga ndaka swipa , andinbozi kunbopasa kana dhirimwe haro paku remekedza anhakufa. Ndakapurutana izwi ra Ishe, Mwari wangu; uye 15ndakarera zvese zvamakandituma, Inoyi kuno ku nbuto yakatchenesikwa yamunorarama, kubvira ku dhenga, uye rupafadzai nbunba yenhu, Isiraeri, uye no nhika yamakatipasa; nhika yo utchi no mukaka, hinga zvamakapika kuno madzibhabha edhu'.16Nhamasi Ishe, Mwari wako, ariku kutuma kuti uterere pamurayiro idzi uye no mutemo; idziyige uye udzadzise no moyo wako wesze uye no mudzimu wako wese. 17Wakaziya nhamasi, kuti Ishe i Mwari wako, uye kuti utchahanba mumakwandza ake uye utchayiga murayiro dzake, mutemo dzake, uye nokuterara , uye kutki utchapurutana izwi rake.18Uye, nhamasi, Ishe wabuya kuti uri nbunba yakasanangurhwa , uye kuti unodhikana uyige murayiro dzake. 19Ishe, nhamasi, wazosiya kuti Ayena utchakura pamasoro pomadzindza ese, paku runbidza, kunaka, uye noku remekedzwa. Iwewe utchayita nbunba imwe yakasiyanisikwa kuti Ishe, Mwari wako, pazviya zvakabuya.

Chapter 27

1Mozesi uye nemadzi tchetchebvu eIziraeri akareketa kuna ana eIziraeri etchiti: Tchengetai mutemo dzese dzatirikukupai nyamasi. 2Zuwa ramu tchadharika Djorodani kwenda kunyika yamuri kupuwa na Ishe, Mwari wenyu mutchamutsa mapuwe makuru uye mutcha dzura nokari. 3Muka dhakarika, mutchatara mumapuwemo mutemo dzese idzi; imwimwi mutchapinda munyika yamuri kupuwa ma Ishe, Mwari wenyu, arikukupai; nyika inobhara utchi nomukaka, seIshe, Mwari we madzibhabha enyu, akapika.4Unga dharika Djorodani, munosimudza mapuwe aya, andiri kubuya, padhunhu Ebar, uye mutcha dzura mapuweo no cari. 5Kweneyo mutchagatsira aritari kuna Ishe, Mwari Wako, aritari yemapuwe. Saka, musa senzese tchiro kuti muphuwanye mapuweo.6Mutcha gatsira aritari kuna Ishe, Mwari wako, nomapuwe asikazi kuphuwanywa; mutchapira penepo zvipo zvino pisuwa kuna Ishe, Mwari wenyu. 7Mutchapira zvipo zvakanaka uye mutcharhira penepo; mutchadhakara pamberi paIshe, Mwari wenyu. 8Uye mutchatara zvino onekera zvakanaka mumapuwe, masoko ese emarairo".9Mozesi uye ne mapirisita, marevita, akabuya kuna Iziraeri yese, etchiti: " Nyararai uye izuwai, Iziraeri Nyamasi maita anhu aIshe, Mwari wenyu. 10Asi mutchaterera izuwi raIshe, Mwari wenyu, , uye moita zvarikubuya mumuteno nemurairo Dzake, dzandirikuku vunzai nyamasi"11Mozesi wakavunza anhu zuwa rimwero, kuti: 12"Marudzi aya atchagara mudhunhu Gerizim kuti akomborere anhu, mukazo dharika Djorodani: rudzi ra Simeao, Revi, Djuda, Isakar, Djosefa uye Benjamim.13Aya ndiwo marudzi ari kudhunu reEbar kuitira kuti atuke: ndiwo aya Ruben, Gade, Aser uey Zebulon, Da uye Naftali. 14Warevi atchadhaira ecthiti kuna anarume ese eIziraeri no izuwi guru:15Ngatukwe munhu wese ano gatsira zvimwari. Ndi ushaishi kuna Ishe bhasa raikaizuwa nenyara dza umbi ano tchengeta pambutu yakaigika. Hino, anhu ese atchadhaira etchiti: " Ameni".16Ngatukwe munhu anotama kuremekedza bhabha ake uye ne mai ake`. Hino anhu ese atchadhairab etchi: ´Ameni`. 17Ngatukwe munhu ano kwedhedza mugano dza anyagarisano. Hino penepo, anhu ese atchati: Amen.18Ngatukwe munhu anoita kuti nhofo ritsweteke mugwanza. Hino, anhu ese atchati: Ameni!. 19Ngatukwe munhu wese anosenzesa simba kuti abvise kodzero ramufambi, nherera, tchirikadzi! Hino, anhu ese atchati Amen!.20Ngatukwe mwanarume uno pinda mumaponde na mukadzi waBhabha ake, ngokuti waona umito wabhabha ake. Saka, anhu ese atchati: 21Ameni!. Wkakatukwa munhu wese anoita zvekumaponde netchinyama. Hino, anhu ese atchati. Ameni.22Ngatukwe mwanarume ano anopinda kumaponde ne hazwadzi yake, iri mwana wa bhabhake kana mwana wa mai ake. Hino, anhu ese akati: Ameni!. 23Ngatukwe munhu ano nyengana na ambiya ake. Hini, anhu ese akati: Ameni!.24Wakatukwa munhu anouraya vizinyu tchibhise bhise. Hino, anhu ese atchati: Ameni!. 25Wakatukwa munhu wese anotenda kutengwa kuuraya munhu nasina mhoswa. anhu ese atchati: Ameni.26Wakatukwa munhun wese asika tenderani nomasoko aya emutemo, kuti a ite. Hino, anhu atchati: Ameni.

Chapter 28

1Kana, nembhorembhore, mukapurutana izwi Jehova, Mwari wenhu, uye moiga mutemo dzake dzese dzandiri kukubvundzai nyamasi, Jehova, Mwari wako, utchakukanda pamusoro pemarudzi ese amweni epanyika. 2Maropafadzo ese aya atchauya kwauri uye atchakubhata, kana ukazwa izwi raJehova, Mwari wako.3Utcharopafadwa muguta, uye utchakomborerwa mumunda. 4Zwitchakomborerwa zwibhereko zwemundani mako, uyewo nezwibhereko zwemumunda mako, uyewo nezwibhereko zwezwifuyo zwemakwai ako5Zwitcharopafazwa tchitengo tchako uye nehari yako yekukanyira mukati. 6Utcharopafazwa pakuuya kwako, uye utcharopafazwa pakwenda kwako7Ishe utcahita kuti awengi ako, atchakusimukira, aparadzwe pamberi pako; iwona atchawiya pamberi pako nerimwe gwandza, asi atchatiza pamberi pako nemimakwandza manomwe. 8Jehova utchatuma maropafadzo awiye pamberi pako mumuturika dzako uyewo nemugwese mautchakands nyara dzako. Iyena utchakukomborera munyika yaakakupa.9Jehova utchakugadzai se anhu aswene, maererano nemabhiko aakamuitirai Iyena, kana mukaiga mutemo yaJehova ,Mwari wako, uye wohamba mugwandsza rake. 10Anhu ese epanyika atchawona kuti iwewe utchaidzwa nezina ra Jehova, uye iwona atchakutya11Jehova utchaita kuti zwibhereko zwemundani mako zwibhudhirire kukuru, zwibhereko zwezwipfuyo zwako uye nezwibhereko zweivu munyika yokuti Iyena wakapikira kune madzibhabha ako kuti waizokupasa. 12Jehova utchakufunngurira misiyo dzekudhenga kuti anaise nvura munyika yako panguwa kwayo, uye utchakomborera bhasa rese renyara dzako. Utchakumbirisa kune marudzi akawanda, asi iwewe auzokumbiri.13Jehova utchakanda se musoro, haiwa se mushwe; utchagara panguwa yese uri padhenga haiwa pasi, kana ukazwa mutemo dza Jehova, Mwari wako, yandiri kukubvundza nyamasi, kuitira kuti unyase kudziwona uye udziterere, 14uye, kana ukasabhudha pamazwi andirikukubvundza nyamasi, kana kudii remoko kwawo, kana kudii remoko bhoshwe, kana kutera madzimwari amweni kuti uwasendzere.15Asi, kana ukasapurutana izwi raJehova, Mwari wako, kuitira kuti uige mutemo dzake dzese uye nemurairo dzake, dzandhiri kukubvundza nyamasi, zwadharoko, kutukwa kwese uku kutchawiya kwauri uye dzitchakubhata.16Utchatukwa muguta, uye utchawe wakatukwa mumunda. 17Zwitchawe zwakatukwa tyengo rako uye na hari yako yekukanyira mukati.18Kutukwa kutchawe kuzwibhereko zwemundhani mako, zwibhereko zwe mumunda dzako, zwibhereko zwezwipfuyo zwako, uye zwifuyo zwe makwai ako. 19Utchawe wakatukwa pakuwiya kwako uye utchawe wakatukwa paubhudha kwako.20Jehova utchatumira kwauri kutukwa, nenyonganiso, uye utchaparadza zvese zwautchakanda nyara yako kuti uite, dzamara waparadzwa, uye dzamara wafa, nekukasika, ngendaa ye zwito zwako zsakashata zwawakandhipandukira nazwo. 21Jehova utchakuita kuti ubhate rimwe dhambhudziko, dzamara irona rakuparadza munyika yauri kupinda kuti uipambe.22Jehova utchakurwisa nendyenda dzinopaswana, nemu jararira, nekuzwimba, nekushaiwa nvura uye nekupisa kukuru, nembhepo yakasimba uye ne dhambudziko. Izwi zwitchakuteera dzamara iwewe wafa.23Dhenga rako, rir pamusoro pako, ritchawe rendharama; nyika, iri pasi pako, itchawe yesimbi. 24Jehova utchaita kuti nvura yenyika yako uye ibvu nebhukuta, zwitchiva kudhenga izwi zwitchawa kwauri, dzamara iwewe waparadza.25Jehova utchaita kuti mukundwe pamberi peawengi ako, iwewe utchawira nerimwe gwandza, uye utchatidza nemumakwandza manomwe. Uye utchawe tchinangwa tchenyangadzi kune madziishe ese epanyika. 26Mutumbi dzako dzitchazowa zwokurha kune shiri dzomudhenga uye kuno zwinyama zwese zwepanyika; uye apazowoneki munhu kuti azwidzingire.27Jehova utchakubhata ne marondha ekuIgipita uye ne mota nbhezi uye nekuswinya, zwokuti azwizombobvi zvakapona. 28Jehova utchakubhata nependzi, neupendzi, neubhofo, uye nenyonganiso yepfungwa. Utchaswaswaira zuwa masikati, se bhofo rinoswaswaira patchidhima, uye iwewe auzobhudhiriri mumakwandza ako. 29Utchagara wakadzwinyirirwa nguwa yese nekubhirwa, uye auzowoni munhu ungakuponesa.30Iwewe utchawaka mukadzi, asi mwanarume umweni ndiye utchawata naye. Iwewe utchagadzira nyumba, asi auzogaremo; utchasima mizambiriga, asi auzorhi mitchero yadzo. 31Mhombe yako itchauraiwa pamberi pomadziso ako, asi iwewe auzorhi nyama yatcho: mbhongoro yako itchatorwa kwenda kure pamberi pako, uye auzorwadziwi. Gwayana rako ritchapaswa kuwawengi ako, uye apazowoneki munhu ungakubhatsira.32Anakomana ne anasikana ako atchapaswa kuno anhu amweni; madziso ako atchaswaga pazuwa rese, asi mutcharemba kuwaetsera. Uye auzowi nesimba munyara dzako.33Kukoha kwemunyika yako uye nekubhasa rako rese kutcharhisa rimwe rudzi rausikazii. Utchagara mguwa yese wakazdzwinyirirwa uye nekuparadzwa. 34Zwadharoko, utchapenga nekuwona zwinenge zwitchiiika. 35Jehova utchakubhata mumafhombo nemurendje nemaronda makuru, okuti auzobvi akapera, kuwa pasi petsoka dzako dzamara pamusoro wemusoro wako.36Jehova utchakutora pamwepo na mambo waunenge wagadza pamberi pako, kwenda kurimwe rudzi rausati wamboriziya, kana iwewe kana madziteteguru ako. Ipona, utchanamata madzimwari emadziro uye emapuwe. 37Utchadzowe, uye se tchuro tchinotyisa pamberi anhu ewekutchakwendesa Jehova.38Utchasima mbeu dzakawanda mumunda mako, asi utchakowa pahoko, nekuti magwiza atchazwirha. 39Utchasima muzambiringa uye utchadzirima, asi auzomwi vinhu yadzo, kana kurha mazambiringa, nekuti honye dzitchazozwirha.40Utchawa nemaOriveri pamutandha wako wese, asi auzodzori mafuta adzo, nekuti mitchero yadzo dzitchambwera pamu oriveri wadzo adzisati dzaswuka. 41Utchazobhara anakomana ne anasikana, asi azowi ana ako, nekuti atchatorwa sw ndhapwa.42Muti dzako dzese uye nezwibhereko zwese zwe pamavu ako, zwitcharhiwa nemakwiza. 43Mufambi uri munyika yako utcharamba etchiwandisisa, uye iwewe, utcharamba metchita ashoma. 44Iyena utchakumbirisa zwiro, asi iwewe ausomukumbiri. Iyena utchawa musoro, uye iwewe utchawa muswe.45Kutukwa kwese uku kutchauya pamberi pako, uye atchakuteera uye atchakubhata dzamara waparadzwa. Izwi zwitchaitika, ngokuti auzi kuzwa izwi raJehova, Mwari wako, kuitira kuti uige murairo dzake uye nemitemo dzake, dzakaku bvundzai. 46Kutukwa uku kutchazoita zwipangiziro uye neminana pamberi pako, uye pamusoro pedzindza rako kwenda nekweda.47Ngokuti auzi kunamata Jehova, Mwari wako, nokudhakara uye nokudhakadzwa mumwoyo pawanga wakabhudhirira, 48zwadharoko, utchasendzera wawengi atchatumwa naJehova pamberi pako; utchaenda kowasendzera nondzara,nomukaha, usizi kupfeka, uye uri murombo. Iyena utchakanda rimwe djoko resimbi mumutsipa mako, dzamara akuparadza.49Jehova utchaundza rimwe rudzi pamberi pako, kubva kure, kumagumo enyika, se tchikodzi tchinmbhuruka kwenda kobhata nyama, rimwe rudzi nekuti mureketero wayo auzouzwi, 50rimwe rudzi rinotyisa pamusoro, risinga remekedzi tchembere, kana kumbowa netsitsi nemadjaha. 51Irona ritcharha zwiyana zwezwipfuyo zwako uye nezwibhereko zwemunyika yako dzamara waparadzwa. Azokusiiri kana tsangu imwe hayo, kana vinhu inyowani, kana mafuta, makwai, dzamara akuita kuti uparare.52Irona ritchakuwahandura mimusuwo dzese dzemaguta ako, dzamara marusosa ako, akarebha uye akasimba ambwera pasi, munyika yako yese, marusora ako awaithembha. Irona ritchakuwandhira mimusuwo dzese dzemuguta mako, munyika yese yawanga wakapaswa ndhi Jehova, Mwari wako. 53Iwewe utcharha zwibereko zwemwiri wako, nyama ye anaako, yawakapaswa ndhi Jehova, Mwari wako, mukuwandhirwa uye mukuparadzwa kutchakandwa newawengi ako.54Mwanarume unonanga anemwoyo mutete, uye akatchena, iyena utchazowa asina bhasa kuno hama yake uye kuno mukadzi wanodha, uye kuno mwana upi hake wanenge anae. 55Zwakadharo, iyena azopasi munhu nyama yemwana wake wanege atchadha kurha, ngokuti apasari tchiro kuna iyena, pakuwandhirwa nepakuparazwa kutchakandwa nemuwengi wako pamberi pako mumisiyo dzeguta.56Mwanakadzi wakatchena uye nemwoyo wakanaka pakati penhu, usingadhi kukandha tsoka dzake pasi ngokutchena kake uye nekusabhambha kake, utchazowa asina bhasa kuno mwanarume wemumwoyo make, kuno anaake. 57Utchawa usina bhasa nenhoka itchabudha pakati pomurendje dzake. neana atcha bhara. Utchawarha asingaoneki ngoku konerwa zwse, ngoku shupwa kautchawona kutchakandwa nemuwengi wako.58kana iwewe ukasama kuiga mazwi ese emutemo uyu, akatarwa mubuku iri, kuitira kukudza zina iri rinembiri uye rinotyiwa Jehova, Mwari wako. 59Zvakadharo, utchaita kuti matambhudziko aite anotyisa, nemadziteteguru ako; matambhudziko atchawe, makuru, enguwayakarebha, nezwirwere zvikuru, zwemguwa yakarebha.60Pamwedzwe, Iyena utchaundzisa pamberi pako zwirwere zwese zwekudjipita zwakakupatisa; izwona zwitcharamba zwiri kwauri. 61Kundza kwazwo, tchirwere nedhambhudziko rimwe nerimwe risina kutarwa mubhuku romutemo uyu, nairona Jehova utchaudzinsa pamusoro pako dzamara waparadwa. 62Uye imwimwi mutchazowe padhoko pamutengo, kunyangwe henhu pakambhowa senyeredzi dzekudhenga pamutengo, nekuti amuzi kudzwa izwi raJehova, Mwari wenhu.63Nokuti Jehova paumwe mukana wakadhara pamberi penhu pakumuitarai zwakadhakadza, uye kumuitarai kuti muwande, zwadharoko, Iyena utchadhakara pamberi penhu pakumuitirai kuti mufe uye pakumuparadzai. Imwimwi mutchabvukirwa nuika yamuri kupinda kuti muipambe. 64Jehova utchakuparadzanisai pakati penhu kubvira kumagumo enyika dzamara kuwamwe magumo. Kweneyo, mutchanamata madzimwari amweni amusikadzii, kana imwimwi kana madziteteguru enyu, madzimwari emadziro uye ne emapuwe.65Pakati pemarudzi aya, audzogumiri unyore uye kweneyo akuzowoneki zororo kuitira tsoka dzako; kundza ka izwi, Jehova utchakupa apona umwe mwoyo wakatsukwara, madziso asina tariro, uye ne mwiya unotchema. 66Ndaramo yako itchamiswa, hingana kamwe kadhibhu, pamberi pako; utchatya usiku wese uye nomasikati ese, uye auzowoni tchivikiro pandharamo yako.67Tchomatchibhesi, utchazotsa: 'Inini ndhaidha kuti kuite usiku!' Uye, usiku, unodzoti: 'inini ndhaidhakarira kuti kuwe matchibhesi!' nokudha kwekutya mumwoyo mako, uye nokudha kozwiro zwautcha wona nomadziso ako. 68Jehova utchakuita kuti upetuke kuIgipita pamwezwe:, muzwikepi, nedhii randakambhokubvundza nezwaro: 'Iwewe auzowonizwe djipita! Kweneyo, iwewe utchazwipereka kudzitengera awengi ako, se ndhapwa, asi apana munhu utchamutengai.

Chapter 29

1Aya ndiwo masoko akattemerwa Moisesi na Ishe kuti abvunze mbumba yo wa Israeri munyika yo Moabi. Masoko akaengedzerwa pasungano iya yenga aita na wa Israeri ku Horebe .2Mosesi akadhaidza mbumba yese uye akaiti : Imwimwi makaona zvese zvakaithwa na Ishe pamberi pa Farao kunyika ye Igipita , ne wareki ake ese , ne nyika yake ese -. 3Dambudziko rikuru ramakaona no madziso yenyu , tchipangidziro no zvia zvinoshamisa , 4Asi nanyasi Ishe azii kukupai mwoyo kuti muzvi nzuisise , madziso okuona uye nenzewe kuti muzuwe .4Kunyange amweni enyu akadzingirirwa kumaguro okudhenga , ne ikona Ishe Mwari wako utchawaunganidza owaunzisa pokare . 5Ishe Mwari wako utchakupinza munyika yenga iri yo madzi tateguru ako uye iwewe utchaitorawo zvekare . Ena anokuitira zvakanaka uye atchakuwanza kudharika madzitateguru ako.5Inini ndakafamba nemui makore anokwana makumi mana omakore murenje ; matchira enyu azii kumweka pamusoro penyu , kana butsu hadzo mu muremje dzenyu , 6imwimwi amuzi kundya mukati , kumwa vinyu kana dhoro rakasimba , kuti muziwe kuti inini ndini I she , Mwari wenyu6Ishe Mwari wako , atchaita utchekeri mwoyo wako ne mwoyo o ana ako , nokudharo Idha Ihse Mwari wako , no mwoyo wako wese , uye no mwiya wako wese , kuti uone kurarama . 7Ishe Mwari wako atchaisa zvituko zvese izvi ku wa engi ako , pamusoro po aya anokuzonda uye anokutera . 8Iwewe utchahwirira uye utchateerera izuwi ra Ishe uye utchatenderana no mutemo yese yandiri kukupa nyamasi.7Paya pamakauya pa mbutu ino , Sion , mambo we Hesbom ,uye Oge , mambo we Basa , akadha kuya kozo pondana nesu , asi isu takaakungunda ,. 8Isusu takatora nyika dzawo , uye takadzipasa iwe nhaka ku wa rubeni , ku ma gadita , uye no pakati pe dzinza ra manasese. 9Nokudharo tchengetai masoko otchitendero itchi uye muateerere , kuti mu bhudhirire mune zvese zvamutchaita.9Ishe Mwari wako , atchaunzisa zvakawanda kubhasa rse rinobhathwa no moko dzako, no zvibheko zvomuiri wako , no zvibhereko zvo zvinyama zvako , uye mu zvibhereko zvo nyika yako , kuti ubhudhirire, ngokuti Ishe atcha dhakadzwa newe , mukubhudhirira kako , no zvimwezvo ena akadhakadzwa no madzitateguru ako . 10Ena atchaita izvi kana uka teerera izuwi ra Ishe Mwari wako , wetchitchengeta mutemo yake no maguaro akatarwa mu bhuku ro mutemo , kudhai wahwirira kuna Ishe Mwari wako , no mwoyo wese uye no mwiya wako wese.10Imwimwi muripo nyamasi , mwese imwimwi pamberi pa ishe Mwari wenyu , uye no ma supai enyu, anarume ese o wa Israeri , 11zviyanazvenyu , akadzi enyu , no mufambi okuti ari pakati penyu paya pamakagara , kutangira na uya anogura matabwa enyu ko gumira anobvisa nvura yenyu .11Mutemo uhu okuti nyamasi ndinokutuma , aunyanyi kushupha kauri , uye auripi kunze kako . 12Auripi kudhenga , kuti uzoti : Ndiani atchatikwirira kudhenga, outiunzisira uye otubvunza kuti tione ku muteerera .12Imwimwi muripano kuti mupinde mutchitendero na Ishe , Mwari wenyu , uye nokupika karukuita nemi nyamasi , 13kuti nyamasi akuitei mbumba yake , uye kuti Ena aite Mwari wenyu mukhaindi andakubvunai uye akapika no madzitateguru enyu , Abrahama Isaka , Jakobho.13Auripizve ku dhii rimweni ro bhahar , kuti uzoti : Ndiyani atchabhirira bhahar atiunzisire uye atibvunze kuti tione kuteerera ? 14Asi soko riri paduze duze newe , pa muromo wako uye no mu mwoyo wako kuti umuteerere .14Uye andi mwegapi wandirikuita sungano ii uye no mhiko ino , 15Na ese atinawo nyamasi pamberi pa Ishe Mwari wedhu - asi no ese aya asiripanopi na isusu nyamasi . 16Imwimwi munozviziwa mukhaindi watakararama ku nyika ye Igipita , uye mushobho watakapinda no pakati pema guta aya amakadharika .15ona , nyamasi ndaisa pamberi pako ndaramu uye no zvakanaka , rufu uye no zvakashata . 16kudhai ukateerera maguaro andirikukutongera nyamasi kuti umudhe Ishe , Mwari wako , ofamba muguanza rake , wetchitchengeta mutemo yake , maguaro ake , no mupangiro yake nukudharo iwewe utchararama uye utchawanzuwa , uye Ishe Mwari wako atchakomborera iwewe , uye no nyika aunenge watora .17Makaona zvanyangadzi zvawo: zvimufananidzo zve tabwa , uye zvo bhuwe , ne seriva ,uye zve Goridi zvenga zviri pakati pawo . 18Ngakusawe no mwanarume kana mwanakadzi , mhuri , kana dzinza ane mwoyo okutsauka nyamasi kuna Ishe Mwari wedhu , kuti anamate zvimwari zvemaguta aya , kuti kusawe pakati penyu ne mudzi umwe unobhara zvinouraya kana gakawa, 19kuitira kuti , kudhai mumhu akazuwa masoko o mhiko ii aona asazvikomborere ega mumwoyo make etchiti : Inini nditchiwa no rugare , kunyange tikafamba muhasha dzo mwoyo wangu, izvi zvimuputsa nyika yakatota no nyika yakaoma .19Ndinodhaidza nyamasi , dhenga no nyika se zvapupu kauri , kuti ndaisa pamberi pako ndaramu no rufu , makomborero no zvituko ; nokudharo tsara ndaramu kuti urarame iwewe no dzinza rako . 20ita izvi kuti udhe Ishe , Mwari wako kuti uteerere uzuwi rake uye obhatirana naye ; ngokuti iyena ndiye ndaramu yako , uye noku kura komazuwa ako.20Ishe atchazoregereri , asi kunze kazvo , kutsamwa ka Ishe ne shungu dzake dzitcha pfungairira kuna ,munhu uyu , ne zvituko zvese zvatarwa mu bukhu iri , zvitchauya kaari , uye Ishe atchapfudza zina rake pasi pe dhenga . 21Ishe , atchamutsaurira ku matenda pakati pe madzinza ese a Israeri , maererano no zvituko zvese zvo sungano zvakatarwa mu bukhu romutemo .22Dzinza ritchauya , ana enyu , atchauya mberi kenyu , no mufambi anobhudha kunyika yekure atchareketa , akaona matenda munyika ino uye no hosha dzokuti Ishe atcharwadzisa . 23Uye kudhai aona akaona nyika yese ya bhathwa surferi no munyu , zvokuti apana tchinosimwa , atchipi wana , akuna muriyo unokura , hinga na sodoma ne gomora , Adma uye Zeboimi , iya Ishe akaiputsa pakutsamwa uye no shungu - 24Aona atchareketa , pamwepo no mamwe maguta : Ngenyi Ishe akaita zvakadharo ne nyika ii ? Zvino reketei shungu dzakakura kutsamwa?25Hino anhu atchati : Izvi zvakaitika ngokuti akasiya sungano yokuti Ishe , Mwari o madzibhabha awo , akaita naona paya paakabhudhisa ku Igipita , 26uye ngokuti aona akaenda akanamata zvimwari zvasina kuziwa , akaguadhama mberi kanzvo , zvimwari zvokuti aona aana kuzviziwa okuti Ena enga asingazii kuwapasa.27Ndiyo nda , kutsamwa ka Ishe kakauya pamusoro penyikeyo ,kuti aunzise pamuso payo zvituko zvese zvakatarwa mu bukhu iri . 28Ishe akatorera munyika yawo mu ku tsamwa , hasha uye shungu huru , uye akaakhandira kunyika imweni se maonero enyamasi.29Zviro zvakawigika nde zva Ishe Mwari wedhu , asi zviro zvakadhudzirwa ndezvenhu , uye no ana enhu kwenda na kwenda , kuti tione kutondowedzera masoko ese o mutemu uyu.

Chapter 30

1Kudhai zviro zvese izvi zvikakuitikira , makomborero no tchitoku tchandaisa pamberi pako uye ukazvinyerezera paka pe ma mbumba ese pawakadzingirwa na Ishe , Mwari wako 2Uye kudhai iwe ukahwirira kuna Ishe , Mwari wako , o teerera izuwi rake uye ofamba ne zvese zvandirikukutuma nyamasi , iwewe no anaako , nomwoyo wako wese uye no mwiya wako wese ; 3Hino Ishe Mwari wako , utchakudzikinura mutapwa , atchawa ne ngoni newe uye pakarepo nditchaunganidzazve mbumba ne mbumba dzes dzandakaparadzanisa .4Kunyange amweni enyu akadzingirirwa kumaguro okudhenga , ne ikona Ishe Mwari wako utchawaunganidza owaunzisa pokare . 5Ishe Mwari wako utchakupinza munyika yenga iri yo madzi tateguru ako uye iwewe utchaitorawo zvekare . Ena anokuitira zvakanaka uye atchakuwanza kudharika madzitateguru ako.6Ishe Mwari wako , atchaita utchekeri mwoyo wako ne mwoyo o ana ako , nokudharo Idha Ihse Mwari wako , no mwoyo wako wese , uye no mwiya wako wese , kuti uone kurarama . 7Ishe Mwari wako atchaisa zvituko zvese izvi ku wa engi ako , pamusoro po aya anokuzonda uye anokutera . 8Iwewe utchahwirira uye utchateerera izuwi ra Ishe uye utchatenderana no mutemo yese yandiri kukupa nyamasi.9Ishe Mwari wako , atchaunzisa zvakawanda kubhasa rse rinobhathwa no moko dzako, no zvibheko zvomuiri wako , no zvibhereko zvo zvinyama zvako , uye mu zvibhereko zvo nyika yako , kuti ubhudhirire, ngokuti Ishe atcha dhakadzwa newe , mukubhudhirira kako , no zvimwezvo ena akadhakadzwa no madzitateguru ako . 10Ena atchaita izvi kana uka teerera izuwi ra Ishe Mwari wako , wetchitchengeta mutemo yake no maguaro akatarwa mu bhuku ro mutemo , kudhai wahwirira kuna Ishe Mwari wako , no mwoyo wese uye no mwiya wako wese.11Mutemo uhu okuti nyamasi ndinokutuma , aunyanyi kushupha kauri , uye auripi kunze kako . 12Auripi kudhenga , kuti uzoti : Ndiani atchatikwirira kudhenga, outiunzisira uye otubvunza kuti tione ku muteerera .13Auripizve ku dhii rimweni ro bhahar , kuti uzoti : Ndiyani atchabhirira bhahar atiunzisire uye atibvunze kuti tione kuteerera ? 14Asi soko riri paduze duze newe , pa muromo wako uye no mu mwoyo wako kuti umuteerere .15ona , nyamasi ndaisa pamberi pako ndaramu uye no zvakanaka , rufu uye no zvakashata . 16kudhai ukateerera maguaro andirikukutongera nyamasi kuti umudhe Ishe , Mwari wako , ofamba muguanza rake , wetchitchengeta mutemo yake , maguaro ake , no mupangiro yake nukudharo iwewe utchararama uye utchawanzuwa , uye Ishe Mwari wako atchakomborera iwewe , uye no nyika aunenge watora .17Asi kana mwoyo wako ukatsweteka uye ukasakadha kuzuwa , uye kunza ko izvi , omudha uye onamata zvimwe zvia mwari . 18Nokudharo nyamasi ndinodhudzira kuti zvezvirokwazvo utchafa ; A endereri mberi mazuwa ako akurarama panyika yaunenge wapinda kuti uitore , mukupedza ko ku dharika jorodani.19Ndinodhaidza nyamasi , dhenga no nyika se zvapupu kauri , kuti ndaisa pamberi pako ndaramu no rufu , makomborero no zvituko ; nokudharo tsara ndaramu kuti urarame iwewe no dzinza rako . 20ita izvi kuti udhe Ishe , Mwari wako kuti uteerere uzuwi rake uye obhatirana naye ; ngokuti iyena ndiye ndaramu yako , uye noku kura komazuwa ako.

Chapter 31

1Mosesi wakaenda ko reketa no Isiraeri yese masoko aya. 2Ayena wakati: " Zvino, ndino zana nomakumi mairi womakore, anditchakwanisi kwenda uye noku hwirira. Ishe wakandibvundza kuti:" Auzodhariki djorodani'. 3Ishe, Mwari wako, utchayenda pa nberi pako; Ayena utchaphutsa marudzi panberi pako, uye iwewe utchazowatora. Djoshuwa utchaenda kunberi kako, hinga zvabuya Ishe.4Ishe utchazomuyita hinga zvakayita na Siom uye na Ogue, madzimanbo wo amorreus, uye no nhika dzawo, wokuti akaputsa. 5Ishe utchamupasa kukunda kaari awona mukaagumira pakurhwisana, uye nditchaayita zviya zvandabuya. 6Garai makabhanba uye noku chinga, musatye, kana kuto atya, nokuti Ishe, Mwari wenhu, ndiye utchayenda nemwi, Ayena azokwitche kana kumusiyai".7Mosesi wakadhaindza Djoshuwa uye, panberi po Isiraeri yese, wakamuti:" Sinba uye noku chinga, nokuti utchayenda no nbunba iyi ku nhika wokuti Ishe wakapikira kupasa anhu akuru akapinda; uye iwewe utchayita ndhaka. 8Ishe utchaenda pa nberi pako. Ayena wananga anewe, azokwitchi, kana kuzokusiya. usatye, kana kupatika.9Mosesi swakanhora mutemo uyu uye wakapasa kuna maphirisita, ana a Levi. ndiwo aitwara arika yotchibhatano tcha Ishe; ayenazve wakapasa maphepa akanhrhwa zvimwezvo kuno atchendjebvu ese woku Isiraeri. 10Mosesi wakaatuma, wotchi:" pakupera po makore manomwe,panguwa yoku rekererhwa magawa, pamazuwa womabhiko wo bhako, 11Isiraeri yese ikauya panberi pa Ishe, Mwari wako, panbuto wokuti Ayena utchasanangura hinga itswene, utchaerenga mutemo uyu panberi po Isiraeri yese, kuti azuwe.12Unganidza nbunba, anarume, anakadzi, anadhoko, uye no anhakupinda anogara mukati mo musiyo dzomu guta renhu, kuti azuwe uye afundire uyr nokudharo, remekedzayi Ishe, Mwari wenhu, uye muyigi masoko ese womutemo uyu. 13Itai izvi kuti ana enhu, wokuti asiti asiya, azuwe uye afundire kuremekedza Isnhe, Mwari wenhu, pamunorarama panhika yatchapaswa mukadharika Djorodani.14Ishe wakati kuna Mosesi:"Ririkuguma, zuwa rautchatamika. dhaindza Djoshuwa dzipangidzirei mutchitunba tcho sangano, kuti Inini nditume". Mosesi na Djoshuwa akadzipangidzira notchitunba tcho sangano. 15Ishe wakauya mutch.itunba, pamusana pomakuta. Musana womakuta wakadherunba pamusiwo wotchitunba16Ishe wakati kuna Mosesi:" Utchazo zorara no madzibhabhaako; anhu wo nbunba atchadzamuka uye atcha dzamuka hinga aponba, otchitera madzimawri asikazikanwi panhika nokwanoenda. Awona atchindisiya uye atchapatsanura sungano rangu randakayita nawo.17Ngokudharo, pazuwa riya, chungu dzangu kaari, uye nditchazowasiya, nditchafidsa kaari hope yangu uye atchapedzewa. nbhingapini yakawanda uye no madhanbudziko atchaagumira, uye atchazobuya zuriya:' nbhinhgapini dzesedzi dzirikuya pamusoro pedhu nokuti Mwari wedhu aripi pakati pedhu?'. 18Zvirokwazvo, nditchafisa hope yangu pazuwa riya, ngoya yokuchatirana kamutchayita, paku hwirira ku madzimwari amweni.19Nokudharo, zvino nda twenga ngoma iyi kamuri imwi mwi kamare, uye fundisai nbunba yo isiraeri. I gadzikai pamuromo dzenhu, kuti ngoma iyona igare tchapupu tchangu kuno nbunba yo Isiraeri. 20Naizvo, kuyitira kuti Inini ndikazomu undzayi ku nhika yakandapika kupasa akuru wokare, nhika ino tchikwata tcho utchi uye no mukaka, uye mukazorhiya uye mudhakere uye nokukhuma, nokudharo, muka whirira kuna madzimwari amweni kuti muwa sendzere. Awona atchandi chora uye atchapatsura sungano rangu.21Kana zviro zvakachata zvikawanda uye no madhanbudziko akabhata nbunba iyi, ngona iyi itchazoyita hinga tchapupu pakati pawo, naizvo ayikanganwi pa muromo po dzindza rawo, nokuti Inini ndino ziya, nhamasi ndino ziya, urongedzwa waarikuyita, ndisati ndaaundza ku nhika yokuti yakanda pikira".22Nokudharo, Mosesi wakatwenga ngoma iyi zuwarimwero uye wakayifundisa kuna nbunba yo Isiraeri. 23Ishe wakatuma Djoshuwa, mwana wa Num, wotchiti:" Sinba uye noku chinga, nditchayita kuti nbunba yo Isiraeri i pinda mu nhika yakanda pioka kuwapasa, uye ndinanga ndiwe".24Zvakaitika kuti; Mosesi paakapedza kutwenga masoko womutemo mu bhuku , 25wakatuma ayakuenba kuti atware arika yo sungano ya Ishe, wotchiti: 26"Torayi bhuku iri murigadzike pamutcheto po arika wo sungano ya Ishe, Mwari wenhu, kuti rigare ririmo hinga tchapupu kamuri.27Nokuti ndino ziya kuchatirana kwenhu uye no hacha. Muyita mukasa kuzwa kuna Ishe inini naimwi mwi, kunhanha inini nda tamika? 28Unganidzai kandiri atchendjebvu ese wo rudzi renhu uye no masodja enhu, kuti muwabvundze masoko aya mundze dzawo, uye ngadhaindze dhenga no nhika hinga tchapupu kaari. 29Nokuti ndinoziya, pakufa kanga, zvirokwazvo mutchasiya, uye mutchatsauka mugwandza randakamutumayi. Madhanbudziko atchauya pamusoro penhu pamazuwa atchazowuya. Izvi zvitchayitka nokuti mutchayita zvakachata pama dziso a Ishe, kuti muanbire chungu ,ngonhaya ro bhasa romoko dzenhu."30Mosesi wakareketa mu ndze dzo Isifraeri yese masoko wo ngoma ayona, dzamara kupera kake.

Chapter 32

1Purutana, iwe dhenga, uye ndisiye ndhirekete. Siya nyika izwe masoko angu; 2uye nokufundisa kunaye tingana nbvura, uye kureketa kangu kutchite hingana mutota, hingana kufefa pamusoro pomashango, uye hingana nbvura yopamusoro pomashango.3Nokudharo inini dhitchadhaidzira zita raJehova, uye rumbidza Mwari wedhu. 4Iyena ibuwe, mabhasa ake akanaka, makwandza ake akarurama. Iyena ndhimwari wakatendeka, pasina zwitema maari, iyena akarurama uye uye wakatendhenka.5Anhu akamutadzira, Aona andhiwopi anaako. Uku ndhiko kutchatirwa kawo. Dzindza rakatsauka, rwakakombama. 6Ndhiwo muripiro here wamunopasa Jehova, imwimwi mapendzi asizi kungwara? Andhiyepi bhabhako, akakubhara here? Wakakubherka uye wakakusimbhisa.7Rangarira mazuwa akapera, funga marudzi ekare. Bvundzisa bhabhaakouye awona atchakuphangidza, kuno atchendjebvu uye awona atchaku tsanangurira. 8Wokudhenga paipasa madzindza ndhaka yayo-pakaparadza anhu uye kakukandha mugano kuno rudzi rimwe narimwe, uye akakanda mutengo wemadzimwari wawo.9Nokuti mogowe waJehova anhu ake; Jakobho dhiyo ndhaka yake. 10Ayena wakamuwona munyika ye thamni, muthambi rinotyisa; Iyena wakamukomboredza uye wakamutchengeta; Ayena wakamuchegeta sebhoni yemumadziso make.11Tingana tchikodzi tchinotchengeta anaatcho, uye tchinonbhurukira kumutcheto ko anaatcho, naizvo Jehova wakafunungura mabhaphiro Ake, akazvitora uye wakazvitwara kaari. 12Jehova ega akamusesedza, apana womadzimwari mufambi wakamuperekedza.13Ayena akaita kuti afambe nebhongoro pamusoro penyika, uye akamupasa tchokurha zviri zvibhereko zvomumunda, wakamurhisa utchi wopabhuwe, uye nomafuta opabhuwe rakabhambha.14Ayena wakarha mukaka wakafa wemhou, nomukaka wombhudzi, uye wakamwa mukaka wobhira, nomafuta womabhira, mabhira emukono uye nemagotogoto, nondhiro yakanaka-uye wakamwa vinhu yakanaka yakaitwa nomauva.15Asi Djesurum wakazokora, uye wakapindhiridza-iwewe wakakora, wakararadza uye wakaguta-ayena wakasiya Mwari, wakamuita, uye wakachora bhuwe yokuponeswa kake. 16Awona akaita Jehova aite change yomadzimwari asingazikwani, uye akamunyangadza nomabhasa awo.17Awona akapasa tchipriso kuno madhimoni, kwete kuna Mwari-madzimwari asingazikwani, aanga akauya zvino, okuti madzibhabha awo anga asingatyi. 18Iwewe wakasiya bhuwe bhuwe rakakubhara uye wakangamwa Mwari wakakubhara19Jehova akazwiona uye akazwi choropodza, ngokuti anaake uye noana sikana ake Akamu yambhira. 20"Inini ndhitcha iga hope yangu", Ayena wakati: " Uye ndhitchaona kupera kawo, nokuti awona irudzi rakatsauka noana asizi kutendeka.21Awona akaambhira change dzangu nozviya zvisiripi madzimwari, uye Akandhi chungurudza nozvimwari zvawo zvisina mutengo. Nokudharo, Inini ndhiyambhira change nauyani usiripi rudzi; Inini ndhitchanyangadza nerudzi risidzi kutendeka.22Ngokuti umwe muriro wakabhatizwa mukunyangadzwa Kangu, uye utchapisa dzamara pasi perindhi rewakafa; utchapisa nyika uye nozwaaka kotokora; utchapisa nheyo dzemumakomo.23Ndzitchatutira ndjodzi pamusoro pawo, uye dhitchapedza mupacha yangu ndhetchiwafura. 24Watchabhatwa nonzara, uye mutchapedzwa nokupisa kumuriro uye nokupuswa kwakatcahata; Inini ndhitchatuma zvinyama zvomuchango, uye zvinyama zvino meno tchino famba panyika.25Tarasadha itchapedza ngokundza, uye nomukati monyumba. Itchaparadza madjaha kuno mamdwe; kuno tchetche dzirikuyamwa uye nemadzimambo. 26Inini ndhati ndhitchawaparadza kumatii eses, uye ndhitchafudza kurangarirwa kawo pakati peanhu.27Namanga musizi kusweruka pakuyambirwa nowawengi, kuitira kuti anhu anorwisana nawo azoti,: Nyara edhu yamutswa; andhiyepi Jehiva waita izwi zwese'.28Naizvo Isiraeri irudzi risina riziyo, uye apana kuziya kaari. 29Naaga aiziya, aizwisisa uy aizobhatisisa magumo awo.30Zwaizoita kudhini umwe kuteera tchuru, uye airikutidzisa zana rezvuru, zwisizi kuitika kuti bhuwe rawo rawtengesa, uye Jehova naaka pereka? 31Asi bhuwe arikuita tingana rowawenhgi edhu, saawona kamare anotendera.32Asi muvunhu dzawo dzinobva ngokuSodoma uye nokumundha kemgomora; muuva dzawo dzinouraya, mauva awo anowawa.33Nuvinhu dzawo inhongo dzonyoka, uye no nhongo inouyadhi. 34Andhisi igi urongwa uyu pakaigika, uye pakafungwa muzvino kocha zvangu?35Bvinga rangu ritchaita uye mubhairo, kana tsoka dzawo dzikabhudha mugwandza; ngokuti zuwa rokuchupeka raakuguma, uye zviro zvitchauya zvirikukwedhera ngokukasika36Ngokudharo Jehova atcahita utongi kuno mbumbha yake, uye atcahaita tsitsi nowashandhi ake, Iyena akawona kuti simba rawo rabhudha, uye apazi kusara munhu , kana ndhapwa, kana akasunungurwa.37Ngokudharo, Iyena atchati: "Madzimwari aripi, bhuwe ramaitizira?- 38Madzimwari aimwa vinhu dze tchipiriso zvenhu? Ngamuke kuti amubhatsire, Ngamuke kuti amubhatsire, aweatchengeti enhu.39Wonai zvino kuti Inini, Ndhiri, ndhiri Mwari, uye akuna umweni kundza kangu inini. Uye ndino uraya uye ndhino raramisa, Inini ndhino ndhino kuwadza uye ndhino ponesa, uye apana unokwanisa kumuponesai muyara dzangu. 40Naizvozvo inini ndhino mutsa nyara dzangu kudhenga uye ndhinoti: Ndhino rarama kwenda nokwenda,41Kana inini ndhika rodzera tarasadha yangu inonyetukira, uye kana nyara dzangu dzingatanga kuudzisa kururama, Inini ndhitchapasa bvinga kuno awengi Angu, uye ndhitchapasa mubhairo kuno anondhizonda.42Nditchararadzisa mupacha dzangu nongadzi, uye tarasadha yangu itchakuwadza nyama nongadzi dzowakafa uye noakafungirwa, uye no musoro dzombhandhu dzo atungamiriri".43Dhakarai, rudzi, nombhumba ya Mwari, uye Iyena utchaita bvinga kuno ngadzi yowachandi enhu; Iyena utchaita bvinga kuno awengi enhu uye Iena utchachora nyika yake uye neanhu ake.44Mosesi akauya akaedzurira massoko wongoma iyi pamberi pombhumbha, ayena naJoshuwa mwana wa Num. 45Nokudharo, Mosesi wakapedza kuedzurira masoko aya kuno anhu ese ekuIsiraeri,46Uyu wakawabvundza: "Kandai pfubgwa dzenhu massoko aya esse andino bvunokubvundza nhamasi kuti muzobvundza anaenhu azoite massoko esse aya omutemo. 47Nokuti soko irina mtemo kauri, nokuti upenhu wemhu. Uye, ngopamussoro pako, mutchadarika Djorodani kuti mutore"48Jehova akareketa na Mosisi pazuwa riya rimwero: " 49Kwira makomo ari kuAbarim, kugomo Nebo, riri kunyika yeMoabe, pamberi peJeriko. Iwewe unozowona nyika yekenani, yandhinopasa rudzi reIsraeri.50Iwewe utchafira pagomo rautchapakira, uye utchaunganidwa nembumba yako, tingana hama yako, Aroni, wakafa pagomo Hori uye wakaunganidzwa neanhu ake. 51Ngokuti audzi kutendeka kwandhiri, pakati panhu yeIsiraeri, panbvura dzeMeriba ku Cades, muthambi meZim; ngokuti audzi kundzi kundhitchenesa pakati perudzi reIsraeri. 52Iwewe utchawona nyika mberi kako, asi auzopindhi munyika yandhinopasa kurudzi reIsiraeri".

Chapter 33

1Aiya dhiwo makoborero aMozesi, Munhu aMwari, akakomborera nawo rudzi weya Israeri asati atamika. 2Iyena akati" Ishe Mwari wakauya kubva nekuSinai uye akasimuka ku Seir akauwira. Iyena akabhuda ku Para, akauya no gumi remazana dzo apfeni. Moto waibhudha kumoko kwao kwake.3Zvadharo, Iyena anodha dzinza iri; apfeni ese arimumaoko ake uye akapfungama mutsoka dzake; mumwe nemumwe anotabhira masoko ake. 4Inini, Mozesi, ndinomurairai mitemo, Ndhaka kuna waiya we Jakobo.5Nokudharo, Ishe Mwario wagara mambo we Jesuru, misoro yese yeku Israeri paaka sanganisa marudzi ese. 6Siyai Ruben ararame uye asafe, asi gawe padhoko anarumi ake.7Aiya ndimakomborero kuna Djuda. Mozesi. "izwai Ishe Mwari, izwi re Djuda, nditchaudzisa kudzinza rake. Rwisa kunaiye; rubhatsiro rino uwa murwe awengi enyu".8Kuna Revi, Mozesi akati: "Tchi tumi wako uye neumwe wako nge zve mwanarume akarurama, uye wakaedza kuMasa, uye wakarwisana mubvura me Meriba".9Mwanarume wakataura pamusoro pa bhabha ne maiwake:"andisate ndawaona". Uye ana kuziwa hama dzake, kana kuwerenga wana wake kamare. Nekuti wakatchengeta masoko uye wiya akatchengeta tchitenderano tchako.10Iyena anofundisa Jakobo mitemo yake uye, kuna Israeri. Atchakanda tchibhairo pamberi Penyu uye nezvipo zvakabhanka pa aritari Penyu.11Ropafadzai, Ishe Mwari, masimba awo uye tenderai mabhasa omawoko awo. Kwadzai ose anoya simukira, kune rudzi iya inowazonda, kuti asazowa mukirezve.12Kuna Bejami, Mozesi akati: " Mudhiwa Ishe Mwari anorarama potchizvikiro repamutcheto pake; Ishe Mwari atchatendererwa zuwa rese, uye iyena atchararama munyara mwa Ishe Mwari".13Kuna Josefa, Mozesi akati:" Nyika yako ngaikomborerwe na Ishe, nozviro zvakarungama zvokudhenga, ne mbeto uye nezvakadzika zviri pasi.14Nyika yako ngaikomborerwe nozviro zvakadhakadza zveku kotokora zvino ita nezuwa. nozviro zvakadhakadza pamwedzi, 15nozviro zvaka nakisisa zvemakomo okare nozviro zvakanaka zve kolina.16Nyika yako gaikomborerwe nozviro zvakanakisa zvepanyika nokudzara kwayo uye netsitsi Zdauye akange ari pagwedzi. Siyai kuti nhyasha dziuye pamusoro wa Josefa uye akasimudzirwa se musoro sa mambo kuhama dake.17Ndangwe remukono we nhombe, yemukono, iyena ngewe masimba uye nyanga dzake ngedze nyanga yemukono wenhombe ye mushango. Nadzo, utchakumanikidza mbumba yese iwawo, ose kuzvikira, kunopera nyika. Aiya ndiwo gumi nemazana we Ifrai; aiya ndhiwo zvuru zvo zvuru yowa Manase".18Kune Zebulo, Mozesi akati: " Ndakara Zebulo, kumbudha kwako, uye iyeye Isakari, muzvitumba zvako. 19Iyona anondhaidza mbhumba yese kuti aende kumakomo. Ikona iyona atchapasa tchibhairo tchekururama. nokuti mutchabhudisa zvakanakisisa kubhahari nekumadjetcha".20Nokudha kwe Gadi, Mozesi akati: "Akaropafadzwa wiya anozvidhemba kune Gadi. Iyena anorarama no bhodhoro yemanakadzi nyara imwe kana kuti musoro.21Iyena akaraira panonaka kaari, nokuti ainga mukuru panyika yaiga yaka tchengeta. Iyena akauya nemusoro yembhumba. Iyena akatwara kururama kwa Ishe uye nemitemo ye Israeri".22Nokunda ko Da, Mozesi akati: "Da ndimwana ye mbhondoro inobhuka ku Basa".23Nokunda kwa Naftal, Mozasi akati: "Naftali, wakandakara no nyasha uye nemakomborero akawanda a Ishe Mwari, tora nyika irikumavazuwa nokumandokera".24No kunda ko Aser, akati Mozesi. "wakakomborerwa Aser, kupindira wana amweni; iyena ngatabhirwe nehama dzake uye iyena ngatsike muredjr dzake mumafuta orivera. 25Uye kuti zviro zvo guta ngazviwe zvesimbi negoridi; se mazuwa ake, kuendeka ndiko kutchengetwa kwake.26Akutchina umweni ingana Mwari, Jesuru- uya wakarebhesesa, anofamba mundenga kuti akubhatsire, uye, uye, nokukura kwake, kumaguta.27Mwari asingaperi ndiye tchitiziro uye, pasi, kuno nyara dzake nokusingaperi. Iyena atchawina muwengi pamberi penyu, uye atchati" Ndamuparadza.28Anorarama Israeri akakobheredzwa. Tchibho tcha Jakobo yainga yakatchengetwa kunyika ino waini ipswa; izvi, kundhenga ngazvidzudze mbheto kuna iyona.29Wakakomborerwa iwe, Israeri! Ndiani akaita ingana iwew, mbumba yaka poneswa na Ishe Mwari, uyo wanokurwira, uyemudhondo weumanbo? Awengi anondhendera pamberi pako. Iwewe utchapedza nezvibho dzawo dzakarebha".

Chapter 34

1Mauzesi wakawira kuma pani ekuMoabi kudhunhu reNebo, pamusoro poPisga, rinogara ngopamberi poJeriko. Apona Jehova wakamupangidza nyika yese, kubvira Gileade dzamara Da, 2Naftali yese uye nenyika yeku Efraim uye neManasse, nonyika yese yekuJudha, dzamara kubhahali rokumadhokera, 3Noku Negube neBhani romutanha woJheriko, kuguta re michindwe dzamara Zowari.4Jehova wakamubvunza kuti: "Iyi ndiwo nyika yandaka thembese Aburahama, naIsaka, naJakobho, ndetchiti: "Dzinza rako nditcharipa" Inini nadakaita wuone ngoma dziso ako, asi awuzo endiyo". 5Nekudharo Mauzisi musenzi waJehova wakafira munyika yeMoabi. Semabvunzirwe akaizwa ndiaJehova. 6Jehova wakamuiga mubhani ronyika yeMoabi, ngopamberi noBete\_ Peor, dzamara nyamasi apana unoziya pambuto paka kotserwa.7Mauzesi wanga ano zana nomakuma hiri omakore pakakafa, asi waiwona zvakanaka uye hope yake yanga yakati zverere uye nosimba rake ranga risikazi kupera. 8Agari wokuIziraer akadheketera ndiMauzisi kumazuwa anokwana makumatatu kubhani roMoabi, uye akapedza tsiku dzokutchema Mauzesi.9Jhoshuwa, mwana wa Numi, wanga akadzara ngomwiya woruziyo, wanga akakandwa ndi Mauzesi munyara dzake. Agari ekuIziraeri akazwa uye akateerera zvaibvunzwa Mauzisisi ndJehova.10Akuzizve kuzo wonikwa muprofita hingana Mauzesei, wokuti Jehova wakawona hope ngo hope. 11Akuzizve kuzowonekwazve umweni puprofita wakahezana naye pazvipangidziro zvese nezvichamiso zvakapiwa ndiJehova kuti aite munyika yoJipita, kuna Farao, no anhu ake ese uye nonyika yake yese. 12Akutchazi kuwonekwazve mumwe muprofita wakatingana iyena pazviro zvikuri zvinothyisa zvakaita mumadziso womaIziraeri.

## Judges

Chapter 1

1Pakufa ka djoshua, nbunba yo isirareri yaka bvundzisa kuna Ishe, yotchiti :" Ndiani katiri isusu atchatanga kurhwisana ne Akaneneu kuti apondane nawo?". 2Ishe akareketa kuti:" Djuda atcharhwisa. onai inini ndirikuwapasa awonereri nhika iyi". 3Anarume wo Djuda akatchina kuno anarrume wo Simiao, hama dzawo: " Anbai nesu ku nbuto yakatapaswa,kuti tese pamwepo ti irwisane no Akananeu. Uye isusu titchaendawo naimwimwi ku nbuto yamakapaswa". Ngokudharo, dzindza raSimiao rakaenda nawo.4Anarume akarhwisa uye Ishe akaakundisa pamusoro po akananeu uye ne aPerizeu. Awona akauraiya zana romakumi wo anarume ku Bezeke. 5Auguta irona, akagumira Adoni-Bezeke uye akarhwisana naye uye akakunda akananeu uye ne aPerezeu.6Adoni-Bezeke akatiza, asi awona akamutera uye akabhata akagura zvikunwe zvonhara uye nozvomurendje. 7Ngokudharo, Adoni-Bezeke akati:" makumi masere womadzimanbo akagurhwa zvikunwe zvonhara ne zvomurendje ai unganidza zvokuriha pasi po thafura. hinga zvakandaita, Mwari akazviitawo ka ndiri". Awona akamutora kwenda Djerusarema uye ikona iyena akatamika.8Anarume wodjuda akarhwisana ne Djerusarema uye akaitora. Awona akarhwisa no kumutcheto ko tarasadha, uye aka kanda moto muguta. 9Pakupedza izvi, Anarume woDjuda akatchita aende korhwisana no akananeu wokuti aigara mundharaunda womatunhu, mu Negebe, uye ne pasi ko madhokero. 10Anarume wo Djeda akaendera nberi ku akananeu wokuti aigara ku Hebrom( Zina ro Hebrom kareko raidhaindzwa, Kiriate-Arba) uye akarhwisa Sesai, Aima uye no Talmai.11Naikona, anarume wo Djuda akaendera nberia ku agari wo Debir( zina ro Dibir, kareko raidhaindzwa Kiriati-sefer). 12Kalebe akati:" Ndiana akarhwisa Kiriate-Sefer uye akaitora, inini nditchamupasa ACSA, mwana sikana wangu, kuti aite mukadzi wake". 13Otoniel, mwana wa Kenaz(Hama tchigumaura tcha Kalebe) akabhata Debir. Ngokudharo, Kalebe akamupasa Acsa, mwanasikana wake, kuti aite mukadzi wake.14Zuwa rimwe, Acsa akauya kuna Otoniel uye akamu kukumidza kuti akunbire kuna bhabhaake. paitchita pa nbongoro, Kalebe akamubvundzisa:" thcii tchaurikudha ndikuitire?". 15Iyena akamudhaira:" ndipase maropafadzo amwe. Makandipasa kare munda ku Negebe, ndipaseizve zvinbo zvonbvura". Ngokudharo Kalebe akamupasa zvinbo zvomukati kati nozvopadhenga dhenga.16Dzindza rokanbiya a Moses, Keneu, akaenda no nbunba yo Djuda yoguta romutchindu dzamara muthanbe roDjuda, rokuti riri muNegebe, kuti ararame no nbunba woDjuda, paduze no Arade. 17Dzindza roDjuda rakabhana na Simiao, hamadzawo, uye akarhwisana no akananeu aigra muZefate, akaphutsa patchena guta, ndiyo nhaya, irona rakazo dhaindzwa Horma.18Nbunba yo Djuda yakabhazve Gaza uye nhika mutcheto make, Askelom uye nhika mutcheto make, uye Ecom uye mutcheto make. 19Ishe wanga ano nbunba yo Djuda. Awona akatora dhi ro ndharaunda yomatunhu, Asi azi kuwadzingira agari woimona ngokuti anga ano ngoro dzohondo dzaka gadzirhwa no simbi.20Hebrom yapaswa Kalebe, pazviya zvakaretwa na Mosesi, uye iyena akadzingira ikona ana atatu a Anake. 21Asi nbunba ya Benjamim ayizi kudzingira wa Jebuseus aigara muDjerusarema. Ndiyo nhaiya, wa Jebuseus anorarama no nbunba ya Benjamim, muDjerusarema dzamara zuwa ranhamasi.22Nhunba ya Jose yakagadzirira kuti arhwisane na Betel, ye Ishe wanga anwwo. 23Akatuma Awonereri ku Betel, guta rokuti kareko raidhaindzwa tchiedza. 24Awonereri akawona umwe mwarume wai uya kundza ko guta, uye akamubvundza kuti:" tipangidze ,tapota, tinopinda kudhini mu guta, uye tichakuitira zvakanaka kauri iwewe".25Iyena wakaapangidza gwandza rimwe. Ngokudharo, akarhwisa guta no pamtcheto po tarasadha, asi akasiya mwanarume uya no ukama wake kuti atize. 26Mwanarume akaenda ku nhika yo Heteus, ndiko kakagadzira guta uye akaridhaindza tchiedza, rokuti ndiro zinararo na nhamasi.27Nbunba ya manasses ayizi kudzingira nbunba yairarama muguta roBete-Sea uye no zvikwata zvayo, kana tanaki uye no zvikwata zvayo wokuti airarama ku Ibleao uye no zvikwata zvayo, kana aya airarama ku Megido uye no zvikwata zvayo, ngokuti Akaneneu anga akagurirwa kuti ararame munhika iya. 28Isiraeri payakabhanba, awona akakukumidza akananeu aasendzere no mabhasa akarema. naizvo, kana rini azi zuwa dzingira ikona patchena.29Efraim azikuwadzingirawo wa Kananeu wokuti airarama ku Gezer, naizvo Akananeu akaranba wotchindorarama pakati pawo awona.30Zebulom azi kuadzingira agari wo Kitrom, kana agari wo Naalol. Naizvo, Akananeu akandoranbara otchiraram nawo, Asi Zebulom waaka kukumidza no mabhasa akarema.31Aser azikuadzingira agari wo Ako, kana agari wo Sidom, kana agari wo Alabe, Aczibe, Helba, Afeka uye Reobe. 32Ngokudharo, madzindza a Aser akararam pakati po Akananeu( Aya wokuti airarama pa nhika )ngokuti azikuadzingira.33Dzindza ra Naftali arizikudzingira agari wo Bete-Semes, kana agari wo Bete-anate. Naizvo, dzindza ra Naftali rakararasma pakati po Akananeu ( aya wokuti aigara panhika). Ngokudharo, agari wo Betel- Semes uye Bete-Anate akapaswa bhasa rinorema kuna nbunba yaNaftali.34Wa Amorreus akakukumidza nbunba ya Da igare mudharaunda womatunhu, asikaasi atchite pasi. 35Wa Amorreus akagara modhunhu Heres, ku Aijalom, uye ku Saalabim. Asi mutungamiriri womasodja wopanhunba ya Jose wakaabvundzira, uye awona akamusendzera no mabhasa akasimba. 36Pamugano woAmorreus aiyenda nomudhunhu ro Acrabim dzamara Sela, mu ndharaunda womatunhu kwenda kudhenga.

Chapter 2

1Ngirosi ya Ishe yakapakira ku Gilgal pa Bokim, uye yakati:" Inini ndakamubvisa muEgipita, uye ndakamuundza munhika yakanda pikira kupasa madzibhabha enhu. Inini ndakamubvundza:' kana andizophutse sungano rangu newmwi. 2Musaite sungano no aya anorarama panhika ino. Phutsai alitari dzawo' Naizvo amuzi kuzwa izwi rangu. Ngei maiti izvi?3Ngokudharo, zvino, ndinomubvundza: Musazobvise Akananeu panberi penhu, asi awona atchaita mundwza ku dhirenhu, uye madzimwari awo atchaita bhuwe roku kuhunwa kamuri": 4Ngirosi ya Ishe payakabuya masoko aya paagari ise wo Isiraeri, nbunba yakamutsa mazwi awo uye akatchema. 5Akadhaindza nbuto iya Bokim. Ipona akapasa tchipiriso kuna Ishe.6Djoshua paakaeneka nbunba, ana woIsiraeri akaenda kadha munhu ku nbuto yake, kuti agare no munda dzawo. 7Nbunba yaka sendzera Ishe panguwa ya Djoshua uye no atchendjebvu wokuti akaranba akararama paku poinda kake, aya akawona mabhasa makuro wokuti Ishe aakaita ku Isiraeiri. 8Djoshua, mwana wa Num, musendzi wa Ishe, akafa no thunga raikwana kuita zana romakumi na gumi romakore.9Aka kotswa panbuto yodhaka yake ku Timnate-heres, mundharaunda womatunhu woku Efraim, kumadhokera ko gomo Gaas. 10Dzindza riya rese rakabhatanawo no madzibhabha aro. Uye pakupinda iri, rakauya dzindza rimwe rokuti ranga risikazii Ishe, kana zviya zvakaitira isiraeri.11Nbunba wo isiraeri yakaita zviro zvakachata pamadziso a Ishe uye akasendzera a baalins. 12Awona akatarauka panberi pa Ishe, Mwari womadzibhabha enhu, uya wakamubvisai munhika yo Egipita. awona akaenda kusure komadzimwari amweni, madzimwari amwewo wo nbunba dzanga dzirimutcheto mawo, uye makaktama panberi pawo. Makaanbira chungu dzaIshe. 13Akasiana na Ishe uye akanamata Betel uye no Astarotes.14Chungu dza Ishe dzakabhaka kuno Isiraeri, uye iyena wakaapasa kuno nbava ,wokuti aya akabha nbuto dzawo. Iyena akatengesa hinga ndhapwa wokuti dzakatorhwa no simba ro awengi mutcheto mawo, no muchubho wokuti anga asika zodzivikirizve. 15Nguwa yese isiraeri payaibhudha kwenda korhwisa, nhara ya Ishe yanga isiripi pakati pawo kuti akundise, nozviya zvaaka pikira.. akagara pakuprerhwa.16Ngokudharo Ishe akapurumutsa atongi wokuti waizoaponesa panhara dzoaya wokuti aibha nbuto dzawo. 17Kana kudharo, awona azikupurutana atongi awo, awona azikururama panberi paIshe, otchidzipira mokuhura: Wotchinamata madzimwari amweni, awona nokukasikisa akatarauka mugwandza rakararama madzibhabhawo, naizvo madzibhabhawo akaterera pamutemo dza Ishe, nazvese awonakamare azikuzviita.18Ishe waipurumutsa atongi, iyena waiabhetsa uye waibvisa munhara dzo awengi pamazuwa ese wokuti atongi pairarama. Naizvo Ishe anga anosisi nawo uye aitetemera ngonhaya yoaya aiyatsikirira uye noai shupha. 19Asi mutongi paitamika, awona aitarauka uye ayita zviro zvakachata kupinda zviya zvaita madzibhabhaawo. Awona aitera madzimwari amwe kuti asendzere uye nokuwa namata. awona airanba kutchunhuka pazviito zvawo zvokuchata uye no makwandza awo womusakazwa.20Chungu dza Ishe dzakadzara kuna Isiraeri. Iyena akati:" Ngei dzindza iri raphutsa mitemo dzosungana rangu rakandaita no madzibhabhawo, ngei amuzi kuzwa izwirangu, 21Kubva nhamasi kwenda nberi, inini andizobvisi pakati pawo dzindza kana rimwe haro rokuti rakaiya Djoshua pakaafa. 22Nditchaita izvi kuti ndikande Isiraeri pakuedzwa kuti awona atchazoiga, kana kuti ne, gwandza raIshe, kuti atcha hanba mariri, hinga zvakaita madzibhabhawo" 23Ndizvo zakaita, kuti Ishe akasiya madzindza aya uye azikuwadzingira nokukasikisa, kana kuapasa mu nhara dza Djoshua.

Chapter 3

1Ona, Ishe akasiya nhika idzi kuna Isiraeri paku edzwa, izvi mu, Isiraeri yese isikazi kurhwisana pahondo kuKanaa 2( ayena akaita izvi kuti dzindza ritswa ro Isiraeri, rokuti ranga risina mabhasa anowoneka, afundire kurhwisana): 3Madzimanbo machanu woma firistia, maKananeu, masidonio ye no heveu wokuti aigara muma tunhu wo Libano, kubzira pa gomo Betel-Hermom dzamara Lebo-hamate.4Nhika aya akasiwa na Ishe kuti aedze Isiraeri, kuti awone kuti aizoterera pamitemo wokuti iyena waakapasa pa akuru awo, ngopakiti pa Mosesi. 5Naizvo, nbunba yo Isirairi yakararama pakati po Akananeu, wa Heteus, waAmorreus, wa Perizeus, wa Heveusuye no jebuseus. 6Akawakana no anasikana aya, akapasa anasikana awo kamare , pakatchata, kuwa ana awo. Uye akanamata madzimwari awo.7Nbunba yo Isiraeri yakaita zvanga zvakachata pamadziso aIshe uye yaka kanganwa Ishe, Mwari wawo. awona akanamata wa baalins uye Asera. 8Ndiyo nhaya, chungu dza Ishe dzakabhaka kuna Isiraeri, uye Iyena waakatonga mu nhara dza Cucha-Risataim, manba wo Mesopotamia. awna akasendzera kuna Cucha- Risataim pamakore masere.9Nbunba ya yakadhaindzira Ishe, Ishe akapurumutsa musununguri umwe kuti auye kuzowabvisa, uya waizodha kuwa sunungura: Otoniel, mwana wa Kenaz, hama tchigumaura tcha Kalebe. 10Mwiya waIshe waakafundisa, uye iyena akatonga Isiraeri uye akabhudha kwenda ku hondo. Ishe waakarhwisa pamusoro pa Cucha-Risstsim, Manbo wo mesopotamia. Nhara ya Otoniel yarhwisa Cucha-Risataim. 11Nhika yakagara norutendero pamakore anokwana kuita makumi marongomuna. Ngokudharo, Otoniel, mwana wa Kenaz akatamika.12pakupinda koizvi, wa Isiraerita akaitazve, zviya zvokuti zvakachata pama dziso aIshe. Ngukudharo, Ishe akapasa simba kuna Eglom, Mambo waMoabi, kuti atonge waIsiraerita, ngokuti angaaita zviro zvakachata pamadziso a Ishe. 13Eglom akabhatana no amonitas uye no amalaquitas uye, pamwepo, akarhwisa Isiraeri uye akatora nbuto wo guta romutchindu. 14Wa Isiraerita akasendzera Eglom, Manbo woMoabi, pa zana romakumi nomasere.15Nbunba wo Isiraeri yakadhaindzira kuna Ishe, Ishe akapurumutsa musungunuri umwe wokuti waizowa bvisa: Eude, mwana wa Gera, mubenjamita, mwanarume wobhoskwe. Nbunba wo Isiraeri akamutuma, pamwepo no musoho, kuna Eglom, Manbo wo Maobi.16Eude akaita kaari tarasadha inotcheka madhi mairi, no rindi rokudzika, Iyena akaisunga, ngopasi pomatchira, mutchihunu kudhi romoko kwawo. 17Iyena akapereka musoho kuna manbo Eglom, woMoabi, Izwa, Eglom wanga arimwanarume akakuma zvikuru. 18Eude pakaapedza kusiya musoho apona, ayena akaubhudha no anarumwe wokuti akamubhetsa kutwara.19Pa nguya yese, iyena kamre Eude, paakaguma panbuto ino home dzaka twengwa paduze no Gilgal, akahwirira uye akati:" Ndino tsanba yaka twengwa kamuri imwi mwi, manbo wangu". Eglom akati:" nhararai"!. ngukudharo aisendza akasiya nbuya iya. 20Eude akauya kaari iyena. Manbo wai woneka akagara ega mu nbuto yoku watira iri pamusoro soro yapangua yoku pisa. Eude akati:" Ndino tsanba imwe yaMwari kamuri" Manbo akapurumuka pakadhera yake.21Eude akatanbarudza moko wake uye akabvisa tarasadha yanga yaka sungirhwa mutchihunu kudhe romoko kwawo, uye akaikanga pa mwiri wa manbo. 22Tchibhato tchotarasadha yakapindawo maari no resi. kumutcheto kotarasadha yakabhudhikira nokumusana uye ku kuma kakafunga kaairi, naizvo Eude azikuribvisa tarasadha pa ndani ya Manbo. 23Ngukudharo, Eude akabhudha pamusuwo, akafunga musiyo dzonbuto yokuwatira yopamusoro kusure kake.24Pakubhudha kwake, asendzi a manbo akauya uye, nokuwona kuti misuwo yo nbuto yokuwatira dzanga dzakafungwa, akarangarira kuti iyena waita zviro zvake munbuto yokuwatira panguwa yokupisa". 25Asi awona muyodzawo adzi kugarisika dzamara azwa kuti zvaiita awona aidhika kuita mabhasa awo, nokudharo wanga asati afungura misiwo dzo nbuto yokuwatira wopamusoro. Ngokudharo akatora makii uye akadzifungunura, wanga aripo ipona Ishe wao, akanbwera pasi. akatamita.26Asendzi ake anga aimuimira, otchirarangarira zviya zvaitchadha kuita, Eude acatiza otchipinda no nbuto dzanga dzino hope dzaka twengwa nomufananidzo uye, apona, akatiza kwenda ku Seira. 27Paakaguma iyena, akaridza mutoriro mu ndharaunda womatunhu wo Efraim. Ngokudharo, nbunba wo Isiraeri yakatchita mu nbuto dzawo, uye Eude waiya tungamirira.28Iyena waakabvundza:" Nditrei, naizvo Ishe atcharhwa awengi enhu, wa moabitas" awona atchazomutera, atchapinda no dhi ro Djorodani ku moabitas uye azosi kuti munhu ega adharike muranbo. 29Panguwa iya, akauraya anokwana kuita gumi ro zana wo anarumwe wo moabi. akabhanba ese uye no habeis, apana umwe wawo akatiza . 30Zvakaitika, kudhai pazuwa riya, moabi yakatongwa no simba ro Isiraeri, uye nhika yaka zorora pamakore anokwana makumi masere.31Pakupedza Eudi, motongi wakatera i Sangar, mwana wa Anate, wokuti wakauraya mazana mapfenbamwe wo mafiristeu nomucha umwe waisendzeswa pakusesedzwa ku ngombe. Iyenawo akasunungura Isiraeri pakuchata.

Chapter 4

1pakutamika ka Eude, nbunba wo Isiraeri yakaitazve zviro wokuti zvakachata pa madziso a Ishe. 2Ishe waakapereka mu nhara dza Jabim, manbo woKanaa, waintonga ku Hazor. Mukuru womasodja wanga ari mu Sisera, waigara ku Harosete Hagoim. 3Nbunba wo Isiraeri yakadhaindza Ishe ngorubhatsiro, naizvo Sisera yanga ino mazana manomwe wo ngoro dzohondo, dzakagadzirhwa no simbi, uye iyena akatsikirira nbunba wo Isiraeri pamakore anoyita makumi mairi.4Izwa, Debora, muphorofetisa, mukadzi wa Lapidote, ndiye waitonga Isiraeri panguwa iya. 5Iyena wagara ngopasi pomutchindu dza Debora, pakati poRama uye no Betel, mutandha womatunhu wo Efraim, uye nbunba wo Isiraeri yai uya ikona, kuti itongi kubvundza kawo.6Debora akadhaindzisa Barake, mwana wa Abinoao, woku Kedes mu Naftali. Iyena akati:" Ishe, Mwari wo Isiraeri, anokutuma:' Enda kugomo roTabor uye tora naiwewe gumi romazana roanarume woku Naftali uye no Zebulom. 7Nditchayita Sesera, mukuro womasodja wo Jbim, abhudhe aende kosongana naiwewe ku dhi romuranbo Kisom, no ngorodzake uye nomasodja ake, uye nditcha kurhwisa ewewe kaari.""8Barake akamuti:" Kana imwimwei mukaenda nainini, inini ndinoyenda. asi mukasama kwende nainini, andiyendi". 9Iyena akadhaira: Vzirokwazvo inini nditchaenda naiwewe. nguwa yese, rautchadha kwenda naro arizokutore pakuremekedzwa, naizvo Ishe atcharhwisa Sisera ngonhara wo mwanakadzi umwe". Ngokudharo, Debora akapurumuka akayenda na Barake ku Kedes.10Barake akandaindza anarume woku Zebulom uye no Naftali kuti abhatane ku Kedes. zana romakumi wo anarume akamutera, uye Debora akayenda nawo.11Izwa, Hebar, Mukeneu, wanga asiana no Keneus, wokuti anga anhu akuru wokare wo Hobabe, amukwanbo amosesi, iyena akagadzira tchitunba tchaka maduze no muti ku zaananim, paduze no Kedes.12Paakabuya kuna Sisera kuti Barake, mwana wa abionoao, wanga apakira mugomo tabor, 13Sisera akadhaindza ngoro dzake dzese, makumi manomwe womazana wo ngoro dzo simbi, uye nomasodja ese anga anaye, ku Harosete-Hagoim dzamara muranbo Kisom.14Debora akati kuna Barake:" Enda! nokuti iri izuwa rokuti Ishe akarhwisa pamusoro po Sisera. ai Ishepi anokusesedza?". Ngokudharo, Barake akatchita mudhunhu Tabor no zana romakumi wo anarume wokuti aimutera.15Ishe akapingaidza Sisera, no ngoro dzawo dzese uye no masodja ese ake. Uye Sisera akatchita mu ngoro dzawo uye aka gogoma no murendje. 16Barake akatera ngoro uye masodja dzamara ku Harosete-Hagoim, uye eye masodja a Sisera akauraiwa nokupindza ko tarasadha, uye apana mwanarume akapona.17Asi Sisera akagogoma no murendja kwanda ku tchitunba tcha Jabim, mukadzi wa Heber, mukeneu, naizvo panga pano rutendero pakati po Jabim, manbo woku Hazor, uye pa nhunba ya Heber, mu Keneu. 18Jael akaenda kuna Sisera uye akamuti:"Garai apa mufundisi wangu, garai nainini, uye musathike". Ngukudharo, Iyena akagara uye akapinda mutchitunba tcha Jael. Uye iyena akamufukidza no tchifukidzo tchimwe.19Iyena akamuti:" Ndapota, ndipasewo padhoko nbvura kuti ndimwe, nokuti ndino mukaha". iyena akafungunura tchipfuku tchomukaka , akamupasa amwe, uye akamufukidzazve. 20Iyena akamubvundza kuti:" Gara pamusiwo tchitunba. pakauya munhu, uye akakubvundzisa: Panomunhu here apo?; dhaira kuti apana"'.21Ngukudharo, Jael, mukadzi wa Heber, akabhata umwe wo tchitunba uye notchoku koma. Akaenda, patchiwhande whande, dzamara Sisera, wanga arimuhope dzakadzika, uye aka komera muti kusure komusoro wake, dzamara amuita kuti agare pasi. Uye iyana akatamika. 22Naizvona Barake waindotera Sisera, Jael akenda ko songana naye uye akamubvundza kuti:" Uye nainini nditchakupangidza kauri munhu wauno tswaga". Ngokudharo Iyena akapinda motchitunba naye, uye Ipona wanga aripo Sisera, akatamika, no muti wotchitunba kusure comusoro wake.23Pazuwa riya; Mwari akarhwa Jabim, manbo woku Kanaa, panberi po nbunba yo Isiraeri. 24Simba ro nbunba yo Isiraeri yakabhanba, kwenda nberi. kuna Jabim, manbo woku Kanaa, dzamara amuphutsa.

Chapter 5

1Pazuwa riya, Debora uye na Barake, mwana wa Abinoao, akaenba ngoma iyi: 2" Kana atungamiriri paakatora utungamiriri wo Isiraeri, kana Nbunba nokudhara yakadzipira kwenda kuhondo, isusu tino runbidza Ishe!3Purutanai, Madzimanbo, ho Atungamiriri a Ishe! nditchaenba runbidzo kuna Ishe, Mwari wo Isiraeri. 4Ishe pamakabhuna ku Seir, pamahanba imwimwi ku Edom, nhika yakazungunuka uyewo dhenga rakatetemera, uye makuta akatsweta nbvura.5Matunhu akazungunuka panberi po hope yaIshe. dzamara dhunhu Sinai rakatetemera panberi po hope yaIshe, Mwari wo Isiraeri. 6Pamazuwa a Sangar, mwana wa Anate, pamazuwa a Jael, makwandza aihanbwa nawo, akazosiwa, uye kuno ayaaipinda aisendzesa bhasi makwandza akabenda.7Kanga kunopadhoko ayakurhwisana wo hondo mu Isiraeri, dzamara inini, Debora, ndatora ukuru. Mai amwe akatora ukuru mu Isiraeri! 8Awona paaka sanangura madzimwari matswa, manga muno hondo mumusiwo dzo guta. Panga pasikawoneke zvi vikiro kana mupacha pakati po makumi marongomuna womaza, mu Isiraeri.9Moyo wangu unoenda pamwepo no akuru kuru womasodja wo Isiraeri, pamwepo nonbunba wokuti, yakadhara, yakadzipira. Isusu tinobuya zvakanaka kuna Ishe nawo! 10Rangarirai pamusoro poizvi, Imwimwi munohanba pamusoro po nbongoro dzokutchena, makagara pamaponde hinga atongi, uye imwimwi munohanba pamakwandza akarebha.11Ndakazwa mazwi anoenba pakati pozvimwiro.Apona anobuyazve anhakurarama akaizwa na Ishe, uye no mabhasa awo akarurama pakurhwisana ku Isiraeri. ngokudharo, nbunba ya Ishe yakatchita kumisiyo yo guta.12Purumuka, pumuruka, Debora! purumuka, purumuka enba ngoma imwe! muka Barake, uye bhata asingwi ako, ana Abinoao. 13Ngokudharo, anhakupona akatchita paku dzininipisa.14Akauya ku Efraim, aya anga anondzinde dzawo ku Amaleke; nbunba ya Benjamim kamuterai, ku Makir atchatchita akuru kuru woma sodja, uye zebulom, aya akatwara muti wo utongi.15Madzimanbo angu woku Issacar anga ano Debora; uye Issacar wanga anoBarake, otchimutera noku kasika, mu tcheto. pamwepo no mugano wa Ruben, panga panokunharara ku kuru pa moyo.16Ngei wagara pakati pomuriro, otchipurutana afundisi otchiridza mutoriro kuno mabhira awo? Mugano dzanga dzaka nharara zvikuro pamoyo.17Gileade akasara kudhi rimwe ro Djorodani. uye Da, ngei wazoenda kudhi rimwe no rimwe no zvikepe? Aser akaranba arikumutcheto uye akagara paduze pozvigumiro zvo zvikepe zvake. 18Zebulom akaenda kuno dzindza rakapasa upenhu wao dzamara pakutamika, hinga zvimwezvo na Naftali, mu nbuto yoku rhwisana.19Madzimanbo akauya uye akarhwisana, madzimanbo aKananeu akarhwisana, pamwepo pa nbvura dzo Megido. Panguwa yese, Awona atozi kutora ndarama hinhga abvise. 20Kudhenga nheredzi dzakarhwisana; pamakwandza awo, dzotchi madhanidza dhenga awona akarhwisana na Sisera.21Muranbo Kisom aka kwekweredzwa, muranbo uya wokare, muranbo wo Kisom, amba, mudzimu wangu, dzibhanbise! 22Ngokudharo, pakauya izwi rohashi dzotchihanba,ndwara dzomasinba awo.23Tukai Meroz!', ngirosi yaIshe inoti:' ngomwazvo, tukai agari enhu! nokuti azikuya kuzobhetsa Ishe, kobhetsa Ishe pakurhwa kuna masodja akasinba'.24Jael akaropafadwza zvikuro kupindira anakadzi amweni, Jael, mukadzi waHebar, muKeneu, akaropafadzwa kupinda anakadzi eses anogara muzvitunba. 25Mwanarume waka kunbira nbvura, uye iyena akamupasa mukaka. Iyena akaundza madjarina muparatu yakanaka kuno madzimanbo.26Iyena aka kanda nhara yake pamuti uye moko kwawo wake pha tchoku koma tcho musendzi. No tchoku koma natcho, iyena akakwanisa, kudzengenhesa musoro wake.Iyena akamwesa godho romusoro pazvidhinbu ndipo abhoka kusure komusoro wake. 27Iyena akatera murendje dzake. Iyena akanbwera uye akagara apona. Pakati pomurendje dzake akanbwera pa tabhuwa. Nbuto yakanbwera ndipo paakato tamika.28Kndza ko windo, iyena akanangisa, mai woku akawona no pama gradi, uye aka kuwa muku suwa:' nokuti tchifanbo tchake tchainonoka kuuya? nokuti kurira ko matchira wo hashi dzaikweya ngoro dzakabhatana?'.29Nokuziya kake mukadzi wa manbo, uye iyena waindp phinda masoko amwewo kaari ega: 30Naizvo amuzogumiri uye mutchakuanisa tchibhudhu? nbhahndwe imwe, nbhahndwe nbiri kuno mwanarume umwe ega ega, tchibhudhu tchimwe tchomatchira akabhakira kuna Sisera, bhudhu rimwe romatchira akabhakira uye akasonerhwa, matchira mairi akasonerhwa kuti akande mutsipa mo aya akuanisana?31Ngapedzwe awengi ako ese, Ishe! asi kuno aya anokudha ngaite hinga zuwa rikabhara pa simba raro". Uye nhika yaka gara norutendero pamakore anoyite makumi marongomuna.

Chapter 6

1Nbunba wo isiraeri yakaita zvakachata muma dziso a Ishe, uye ayena wakapasa mu nhara dzo Midianitas pamakore anokwan akuita manumwe. 2Simba ro wa Midianitas rakatsikirira isiraeri. ngonhaya yawo, nbunba wo Isiraeri yakaita nhunba dzawo awona muma rindi womakoma, mumabhako uye yakafisika.3Zvaiitika kuti, panguwa yese wokuti wa Isiraerita paiita zvisimwa zvawo, wa Midianitas, wa malekitas uye no nbunba wokumabvazuwa airhwisana no wa Isiraerita. 4Awona aikanda masodja awo pa nhika uye aibvisa zvisimwa dzamara Gaza. anga asikasi kana tchiro tchimwe tchokuriha mu Isiraeri. kana mabhira, kana nghonbe, kana nbongoro.5Awengi awona aya nozvipfuyo zvawo uye nozvitunba zvawo, ayiuya hinga zvitoto, uye zvanga zvisika rengeki, kunhanha anhu no madoki awo, awona akapinda no hacha munhika kuti aiphutse. 6Midia akarenbesa wa Isiraerita zvakakura wokuti Nbunba wo Isiraeri yakadhaindza kuna Ishe.7Wa Isiraerita paakadhaindza Ishe ngonhaya ya Midia, 8Ishe wakaatumira muporfita wakati:" Izvi ndizvo kuti, Mwari woIsiraeri, zvanobuya:' Inini ndakamu undza kubva ku Egipita; ndakamusungurai panhunba wo undhapwa.9Inini ndakamubvisai munhara yo wa Igipita uye no munhara dzoya eye aimutsinhirirai. Inini ndakaadzingira panberi penhu, uye ndamupasai nhika dzawo. 10Inini ndakamubvundzai kuti: Inini ndini Ishe, Mwari wenhu. Inini ndakamubvundzai musanamate madzimwari wo amorreus, uye no nhika yamugara, asi amuzi kurera izwi rangu"'.11Ngokudharo, Ngirosi ya Ishe yakauya uye yakagara pasi pomuwauki ku Ofra, wanga uri wa Joas, mu abiezrita. Gideao, mwana wa Joas, wanga aisiyanisa nbeu dzotirigu, otchi pondera pasi, mu nbuto woku fwinira uva, kuti adziigi kuna midianitas. 12Ngirosi yaIshe yakaguma paari uye yakamubvundza kuti:" Ishe anewe, murhwisa wakasimba.13Gideao akati:" Mufundisi wangu, kana Ishe anesu, ngei zvese izvi zvakatiyitikira? kurikupi kunaka kwenhu kuru wokuti madzibhabha edhu akati erengera paakatibvundza:' Ai Ishepi wakatibvisa mu igipita?'. Asi zvinopano Ishe wati taraukira uye wakatipereka munhara dza Midia".14I akamunangisa iyena uye akati:" Enda mu simba rokuti wanaro kare. bvisa Isiraeri mu nhara dzo midianitas. andinipi ndakutuma?". 15Gideao wakamuti:" Ndapota, Ishe, ndinoyi sunungura kudhini inini Isiraeri? unai, ukama wangu wakarenba zvikuru kuna manasses uye inini andiwonekwi pa nhunba yabhabha angu".16Ishe akamubvundza kuti:" Inini ndananga ndinewe, uye iwewe utcharhwa masodja ese wo midianitas, hingana munhu umwe bhasi". 17Gideao wakamuti:" honde ndawona nhasha mumadziso enhu, Ngudharo ndipasei tchinpangidziro kuti ndimwi muribuya naiinini. 18Ndapota, musayende dzamara inini ndahwirira no tchipo tchangu uye ndigadzike panberi penhu". Ishe wakamuti;" nditchakuyimira dzamara wa whirira".19Gideao akaenda uye akagadzirira nbudzi imwe, no tchibhudhu tchoufu, akaita mukati dzisina nbiriso, aka kanda nhama mutchitengu uye nomuto wakanaka muhari. akaundzisa kunaye, wokuti wanga aripasi pomuyauki, uye akazvipangidzira. 20Ngirosi yaIshe yakamubvundza kuti:" bhata nhama uye nomukati usina nbiriso, gadzika pamusoro po bhuwe iri, uye dhurura muto pamusoro pazvo". Uye Gideao nokudharo akazviita.21Ngirosi yaIshe yakatanbarudza kumutcheto ko ndonga yanga iri munhara dzake, yakatswasa nhama uye no mukati usina nbiriso, muriro waka pakira padhenga po bhuwe uye waka pisa nhama uye no mukati usina nbiriso. Ngokudharo, Ngirosi yaIshe yakaenda uye Gideao azozi kuyiwonazve22Gideao wakazviwona kuti yanga iri ngirosi yaIshe, uye akati: Ishe Mwari wangu! Ndawona Ngirosi yaIshe hope hope!". 23Ishe wakamuti:" rugare ngariuye newe! usethiye, iwewe auzofi". 24Ngudharo, Gideao akagadzira apona alitari kuna Ishe. Eyena akaidhaindza Ishe i Rugare". Na nhamasi, alitari iriku Ofra, ku Cla wo abiezritas.25Pausiku iwona, Ishe wakamuti:" bhatan nghomba yabhabhaako uye no nghombe yotchipiri ino makore manomwe, putsa aritari woku Baal yabhabhaako, uye gura mutanda unogara kumutcheto. 26Gadzira aritari imwe yaIshe, Mwari wako, padhenga dhenga ponbuto iyi yokutizira, uyigadzire nomuchobha wakanaka. pasa nghombe yotchipiri hinga tchipiriso, utchesendzesa mutanda wo Asera wokuti iwewe wautchatema".27Ngokudharo, Gediao akatora gumi roasendzi ake uye akayita zviya zvakabvundzwa na Ishe. Asi nokutiya panhumba yabhabhake uye no anarume wo mu guta, azikuzviita kakaedza , iyena wazviita tchusiku.28Tchomatchibhese, anarume wo guta paakapurumuka, aritari yo Baal yanga yaphutswa, mutatanda wo Asera wanga wagurhwa,uye nghombe yotchipiri yanga yakandwa pamusoro po aritari yanga yagadzirhwa. 29Ngokudharo, akabvundzisana umwe na umwe:" Ndiani waita izvi?". paitchedza na amweni otchitswaga nbhinduro, akazwa:" Gideao, mwana wa Joas, waita zviro izvi".30Awona akaenda kuna Joas uye akabvundza:" Bvisa kundza mwana wako kuti ayena auraiwe, nokuti waputsa aritari ya Baal uye wagura mutanda wa Asera waigara pamutcheto":31joas akareketa kuno aya ese waichaicha kureketa:" nditchamuvikirai nhaya yaBaal? Imwimwi mutchaponeswa? Ndiani atchavikira nhaya yake, kuti aurayiwe utchiri matchibhese kudhai. kana Baal i mwari, ayena ngadzivikifre hega kanamunhu akaphutsa aritari yake". 32Ngokudharo, pazuwa riya, mutchadhaindza Gideao wa Jerubaal nokuti ayena wakati:" K uti Baal ngadzivikire patchake ega kuna ayena", nokuti Gideao waphutsa aritari ya Baal.33Purutana, wa midianita, ese wa amalaquitas uye no nbunba yokumabvazuwa yakabhatana. awona akabhatana ku Djorodani uye akagara kumutcheto ko Jezreel.34Panguwa yese, Ngirosi yaIshe yakauya kuna Gideao. Gedeao akaridza mutoriro, otchidhaindza cla wo abizritas kuti amotere. 35Ayena wakatuma anhu ake no tsanba kuna madzindza ese wo Manasses uye ese akabvundzwa kuti amutere, uyezve akatuma anhu no tsanba kuna Aser, Zbulom uye na Naftali, ye ese akaenda ko songana naye.36Gideao akati kuna Mwari:" Imwimwi monodha kundisendzesa kuti ndi bvise Isiraeri, pazviya zvamabuya, 37Wonai inini ndiri kukanda matcherhe, kana no matchibhese pakawona mu orvalho bhasi pa ndima wo matcherhe uye pasi pakawona pakawoma, ngukudharo nditchaziya kuti Imwimwi mutchandisendzesa kuti ndi ponese Isiraeri, pazviya zvamabuya.38Izvi ndizvo zvakayita: Gideao wakapurumuka matchibhese bhese, pazuwa rotchipiri, akapfanha ndima yomatcherhe, uye akaswina pano tchiwe ro carvalho, zvaka kwana kuti adzadze biya ro nbvura.39Ngukudharo, Gideao akati kuna Mwari:" musandinhangadzirhwe, nditchabuyazve kamwe, ndapota, ndiyedzeizve kamwe tcho dhewe. Itaizve kuti, pa nbuto wo dhewe kuti pawoneke orvalho pasi pese mumutcheto menhu". 40Mwari akayita zviya zvanga akunbirhwa pauziku uya. dhinbu ro dhewe ranga rakawoma uye panga po orvalho pasi pese nomutcheto make.

Chapter 7

1Ngokudharo, jeruball( ndiye Gideao), akapurumuka matchibhese bhese no nbunba yanga inaye, uye akagara kudhi ro tchinbo tcha Hrodes. zvitunba zva midanitas zvanga zviri kumadhokero, mumu tcheto mu muranbo, paduze no colina wo more.2Ishe akati kuna Gideao:" Kuno masodja akawanda kuti ndikurhwise kuna midianitas; kuti Isiraeri isadzirunbi kunainini, wotchi: ' Simba redhu isusu ratiponesa'. 3Zvino, ngokudharo, bvunba mundze dzo nbunba uye abvunde:' Kana munhu ege anothika, kana umwe anotetemera, ngavhirire uye ngabhudhe mu gomo Gileade"'. Ngokudharo, makumi mairi wo zana wo anhu akaenda, uye gumi ro zana akaranba arimo.4Ishe akati kuna Gideao:" Patchino anhu akawanda. Aiyite kuti atchite no nbvura, uye apona nditcha pungura kauri. Ndikakubvundza:' Uyu atchayenda naiwewe', ayena atchayenda naiwewe; as inini ndikabuya:' Uyu ayenda naiwewe', Ayena ayende".5Ngundharo Gideao akayita nbunba itchite no nbvura, uye Ishe akamubvundza kuti: Siyanisa aya wokuti anonanbvwa nbvura hinga tchiinbwa, kuno aya no godhama ku amwe". 6Mazana matatu wo anarume akananbvwa, otchitora nhara pamuromo. amweni akagodhanama kuti amwe nbvura7Ishe akati kuna Gideao:" No mazana matatu wo anarume wokuti akananbvwa nbvura, Inini nditchamubvisai uye nditcha murhwisai kuna wa midianitas. Amweni aya ngavhwirire kadha umwe kunbuto yake". 8Ngokudharo, aya wokuti akasangurhwa akatora midziyo uye nomu toriro dzawo. Gideao akaena kuno anarume wo Isirareri, kadha munhu mutchi tunba tchake, Asi akasara no mazana matatu. Purutana, zvitunba zva midianitas zvanga zviripasi pawo, mumu tcheto momuranbo.9Pa usiku umwewo, Ishe akati:" Purumuka! rhwisana zvitunba, nokuti inini nditcha rhwisa kaari awona. 10kudhai wetchitiya kutchita , tchita wakaperekedzwa no mwanarume, musendzi wako, 11uye purutana zvanobuya; uye cochinga kaka kutcha simba kuti urhwisane no anhazvitunba". Ngokudharo Gideao akatchita nomu sendzi wake waimuperekedza dzamara panbuto yo awonereri wozvitunba.12Wa midianitas, wa amalequitas, uye no nbunba yeso yoka kusi yanga yakagara mumutcheto mo muranbo, akawandisisa hinga tchikwata tchomakuta womakwiza. Mbongoro dzawo dzanga dzakawanga kuti dzanga dzisika erengeki, hinga zvimapuwe zvomadjetcha womu bhahari.13Gediao paakaguna apona, mwanarume umweni wai frengera hope dzake kuno chamwari yake. Mwanarume akati:" Wona! Inini ndakarota hope. uye ndakawona muti umwe waka putirhwa no midiamu wo ma midianitas. wakauya pamusoro potchitunba uye wakanbota no simba wokuti iyona yakanbwera uye yakaminuka mudhenga kwenda pasi, nomuchobho wokuti yakagara yakatanbarara panhika". 14Mwanarume modhoni wake akati:" Izvi aizviropi zvimweni kundza tarasadha ya Gideao, mwana wa Joas, mu Isiraerita. Mwari wakamupasa kukunda pamusoro po wa midianita uye nopamusoro pomasodja ake ese.15Gideao paakazvizwa marengerhwe wo hope ye nomuchobho waibuya, aka kotama pamunato, Uye ayena akavhwirira kuzvitunba zvo Isiraeri uye akati:" pumurumukai! Ishe wamupasai kukunda kuna masodja wo midianitas". 16Ayena akapatsanura mazana matatu wo anarume muzvikwata zvitatu, uye akapasa ese mutoriro uye no ahira dzisina tchiro, no zvimuti zvaibhaka mukati mohari.17Uye waakabvundza kuti:" Ndinangisei inini uye itayi zvanditchayita! Ndikaguma pamugano wo zvitunba, itayi zvanditchayita. 18Inini ndikaridza mutoriro, kunhanha wangu no ese ananga ano inini, ridzayi mutoriro dzenhu wo ku madhi ese wo zvitunba, uye mukuwe:' Muna Ishe uye Muna Gideao.19Ngokudharo, Gideao uye no zana ro anarume anga anaye akaguma pamugano wo zvitunba, pakutanga poku wonera ko pakati-pousiko. Panguwa yokuti wa midianita aitchindja awonereri, awona akaridza mutoriro uye akapwanha hari dzanga dziri munhara dzawo.20Zvikwata zvitatau zvakaridza mutorirouye akapwanha hari. awona akabhata muti dzaibhaka munhara bhoskwe uye mutoriro nhara yomoko kwawo kuti adziridze.Uye akadhaindzira tarasdha ya Ishe uye no Gideao". 21Ese agara mu nbuto dzawo mumutcheto mo zitunba uye masodja ese wo midianita akagogoma. awona ayi kuwa otchitiza.22Paakaridza mazana matatu wo mutoriro, Ishe aka kanda tarasadha wo kadha mwanarume midinita kuno adhini awo uye kuno masodja ese awokamare. Masodja akatiza dzamara Bete- Sita, padhi rokwenda ku Zerera, dzamara pamugano wo Abel-Meola, paduze no Tabate. 23Anarume wo Isiraeri, woku Naftali, woku Aser uye woManasses yese akabvundzwa uye akatera wa midianitas.24Gideao, akatuma anhu no tsanba pamutadhah dzese dzomatunhu ku Efraim, wotchiti:" Tchitai kuna wa amidianitas uye torei utongi o muranba wo Djorodani, dzamara Bete- Bara, kuti muwabhate". Ngokudharo, anarume ese woku Efraim akabhatana uye akawonerera nbvura dzamara Bete-bara uye ku muranbo Djorodani. 25Awona akabhata madzimanbo airi wo ku Midia, Orebe uye Zeebe. Akauraiya Orebe pa bhuwe ro Orebe, uye akauraiya Zeebe patchiigiro tchoku fwinira uva dza Zeebe. Awona akatera wa midianita, uye akaundzisa musoro dza Orebe uye wa Zeebe kuna Gideao, wokuti anga arikudhi rimweni ro Djorodani

Chapter 8

1Anarume woku Efraim akati kuna Gideao:" Zvinhi izvi zvawayita naisusu? Auzi kudhaindza pawakayenda ko pondana no wa Midia". Uye makareketesa kukuru nawo.2Ayena waakabvundza: Vzindayita zvinopano zvinoezana nozvamayuita? Pazvisaro zvoku kotokora ku uva dzo Efraim adzipindiriri ku kotokora ko uva dza Abiezer? 3Mwari wakamurhwisai kuna manbo wo midia, Orebeuye na Zeebe! zviya zvandayita, ndotchiyezanisa naimwimwi?". Shungu dzawo kuna Gideao dzakatera ayena paakabuya izvi.4Gideao akayenda dzamara ku Djorodhani uye akabhira, no mazana matatu wo anarume anga anaye. ase anga arenba, asi akaranba otchierera. 5Ayena akati kuno anarume wo Sucote:" Ndapota, passai mukatati anhu arikunditera, nokuti aranba, uye ndirikutera Zeba uye na Zamula, manbo wo midianitas".6Atungamiriri wo Sucote akamuti:" Zvakadharo nhara dza Zeba uye dza Zalmuna dziri pautongi wako? Ngei ti pase mukati masodja ako?". 7Gideao akati:" Kna Ishe akatirhwisa kuna Zeba uye na Zalmuna, inini nditcha mwesa nhama dzenhu no muzwa uye nomatsiki womuthanbe.8Kubhudha apona, ayena wakaenda nomuchobho umwewo kuno nbunba panbuto Iya, asi anarume wo Peniel akamudhaira hinga zviya zvakadhirhwa no anarume wo Sucote. 9Ayena wakabuyawo kuno anarume wo Pinel uye akati:" Ndikauzve inini murugare nditcha pwanha zvese".10Izwa, Zeba uye Zalmuna wanga ari ku Carcor, no masodja awo anokwana kuyita gumi no machanu wo zana wo anarume. Aya ndiwo anga asara pamasodja wo nbunba yoku kakusi, nokuti anga auriyiwa makumi maire wo zana wo anarume wokuti akafundiswa ku pondana no tarasadha.11Gideao wakaenda nogwandza rokuti raigara muzvitunba, kundza ku Nba uye Jogbea. Ayena wakakund masodja awengi, naizvo wanga asikayimiri kurhwisa. 12Zeba uye Zalumuna akatiza. Gideao wakandoranba wotchiyatera uye wakaabhata madzimanbo mairi wo midianitas, Zeba uye Zalmuna, noku kanda mudzungu masodja ese.13Gideao, mwana wa Joas, waka whirira ku hondo otchienda no gwandza ro Heres. 14Ayena wakasongana no djaha rimwe ro nbunba ya Sucote uye wakamuyita mubvundza dzakawanga. Uye djaha rakapangidzira kubvura atungamirir no atchendjebvu wo Sucote, makuna nomwe no mmanowe wo anarume.15Gideao akaenda kuno anrume wo Sucote uye akati:" Wonai apa Zeba uye na zalmuna, pamusoro pokuti imwimwi maindi chaicha kundi reketa kandiri motchiti:' Zvakadharo wakanbo yisa here zeba na Zalmauna? Atizvizii kuti tinmodhika kupa mukati kuno masodja ako"'. 16Gideao akabhata atchendjebvu wopa guta uye awaka khawisa anarume wo Sucote no mundwza uye no tchitsa muthanbe. 17Paakapedza, akaphutsa nhunba yo Peniel uye akauraiya anarume womuguta irona.18Ngokudharo, Gideao wakati kunaZeba uye Zalmuna," anga akayita kudhi anarume akauraiya ku Tabor?". Awo akamudhaira:' anga akaita hingana iwewe. kadha umwe wawo. Eye awona anga akayita hinga ana amanbo". 19Gideao wakati:" Idzona dzanga dziri hamadzangu, ana a mai angu. Hinga zviya zvinorarama Ishe, dhai makazwa tsitsi no upenhu wawo, Inini ndaidhapi kumu uraiya".20Awona wakati kuna Jeter, hama yawo, purumuka uye auraiye!". Asi djaha arizi ku kwanisa kumutsa tarasadha, nokuti waithika, ngokuti ayena wanga atchiri djaha. 21Ngudharo Zeba uye Zalmuna wakamuti:" Purumuka uye tiuraiye! hinga mwarume uye, nokudharo no simba rako". Gideao wakapurumuka uye akauraiya Zeba na Zalmuna. Ayenazve akabvisa zvigadzirio zvo mwedzi mukuru zvanga zvirimukhosi mo nbongoro,22Ngokudharo, anarume wo Isiraeri akati kuna Gideao:" Kuti imwe mwi mu tonge katiri, mwana wako uye nomuzukuro wako, nokuti iwewe watiponesa mu nhara dza Midia." 23Gideao wakaadhaira kuti:" Andizotongi kamuri, kana mwana wangu utchatonga imwimwi. Ishe ndiye utcha tonga pakati penhu.24Wakaabvundzazve:" Ndisiyei ndikunbire tchiro tchimwe: kuti mwese imwimwi ndipasei nbhete dzo zororo, nokuti wanga ari ismaelitas. Awona akamudhaira kuti:" Takadhakara zvikuru kupasa iwewe". 25Awona akawara phepa rimwe, uye mwanarume wese akasiya apona nbhehte dzokuzorora kake.26Kurema ko nbhehte dzo siriva dzokuti ayena waka kunbira dzakayita tchuro nomakuma nomwe dzo siriva. Kupasa uku kakabhatanidzwa pakugadzirira hinga mwedzi mukuru, zakasara, matchira akatcheneswa wokuti madzimanbo wo Midia aipfeka uye no mukufu dzanga dziri mutcheto mu mukuro dzo nbongoro.27Gideao wakaita dzira rimwe ro akurukru maphirisita no mhete dzo siriva uye wakazvigadzika pa guta rake, ku Ofra, uye yese yaka hura noku namata matchira awona, Izvi zvakayita murau kuna Gideao uye no anhu wo panhunba pake. 28Nokudharo, wa midianitas akatongerhwa panberi po nbunba yo Isiraeri, uye aziakumutsa musorozve. Ngokudharo, nhikagara no rugare pamakore anokwana makumi marongomuna pamazuwa a Gideao.29Jerubal, mwana wa Joas, akaenda uye akatamika panhunba yake. 30Gideao wanga aribhabha wo makuma nomwe woana, naizvo wanga anokadzi akawanda. 31Mukadzi wake ukundza, waigara ku Siquem, wakamupasawo mwana umwe, uya waka paswa zina ro Abimeleque na Gideao.32Gideao mwana, wa joas, wakatamika pakutchena kwakanaka uye waka kotswa pa guwa ra Joas, bhabhake, ku Ofra, wo cla wa abiezritas. 33Zvakayitika kuti, paakatamika Gideao, nbunba yo Isiraeri yakawhirira paku hura yotchinamata baalins. akayita ku baal-Berite mwari wawo.34WaIsiraeri azikurangarira kuremekedza Ishe, Mwari wawo, wokuti wakabvisa mu nhara dzo awingi ese, wokuti anga aridhi rese. 35Awona anbozi kuiga tchiwinbiso tchawo no ukama wa Jerubaal, Zina rimweni ra Gideao, pamubhairo zvaakayitirhwa ku Isiraeri.

Chapter 9

1Abimeleque, mwana wa Jerubaal, akaenda kuno madzibhabha a mai ake ku Iquem uye noku cla kwese ko unhaukama wa mai ake uye wakati: 2" Ndapota, reketayi izvi kuti atungamiriri ese ku Siquem apurutane:' Kuti zvakanaka kamuri? kuti ese makuma nomwe wo ana a Jerubaal amunge kamuri, kana kuti atonge bhase kamuri?' Rangarirayi kuti inini ndiri makodho uye nhama yenhu".3Madzibhabha a mai ake akabuya muzina rake kuno atungamiriri woku Siquem, uye akaranba utchindomutera Abimeleque, nokuti awoa akabuya: " Ayena ihama yedhu" 4Akamupasa makuma nomwe wo zvidhinbu zvo siriva zvakabviswa kunba ka Baal-berite, uye Abimeleque wakazvisendzesa kuti atswage anarume akachata muyo, uye aya akamutera.5Abimeleque wakaenda kunba kabhabhaake ku Ofra uye, pamusoro po bhowe rimwe, ayena wakauraya makumanomwe wo hamadzake, ana a Jerubaal, tchigumaura wa Jerubaal, akapona, nokuti akafindara. 6Atungamiriri ese woku Siquem uye Bete-Milo akabhana uye akayita Abimeleque manbo, pamwepo no mukarivarlho paduze numusana wanga uri ku Siquem.7Panguwa Jotao yakabvundzwa pamusoro poizvki, ayena wakaenda uye wakayima padhenga pokudzesera po gomo ra Gerizim. Ayena waka khuwa otchiti:" Purutanai imwimwi atungamiriri woku Siquem, kuti Mwari amupurutane. 8Zuwa rimweni, muti dzakaenda kodzodza manbo umwe kaari. Izdona dzakati kumu Oriveira:' tonga pakati pedhu'.9Asi mu oriveira wakati:' Inini dhaikana kuti ndisiye mafuta angu, anosemdzeswa kuti aremekedze madzimwari uye no anarume, kuti adzimikidze dhi rimwe na rimwe ngopamusoro po muti dzimweni?'. 10Muti dzakati kuna muzanbiringa:' Uya uye tonga pakati pedhu isusu'. 11Nokudharo muzanbiringa wakabvundza kuti:' Ndaidhika kuti ndisiye inini kutapira kakngu uye no zvibheroko zvakanaka, kuti ndi dzimikidze dhi rimwe na rimwe pamusoro pomuti dzimweni?'.12Muti dzakati kuna muzanbiringa:´Uya uye tonga pakati pedhu'. 13Muzanbiringa waakadhaira kuti:' Ndaidhika kusiya inini Vinhu yangu itswa. Iya inodhakarisa madzimwari uye no anarume, kuti ndi dzimikidze dhi irmwe na rimwe pamusoro po muti?'. 14Ngokudharo, muti dzese dzakabuya kuno muti womundzwa:' Uya uye tonga pakati pedhu'.15Muti wo mundzwa wakati kuno muti:' Kana zviri zvirokwazvo munodha kundi dzodza mannba kamuri, uyai uye garisikai pasi po bvute rango. Kundza koizvi, kuti mutidzomundzwa ngadzi bvise moto uye ngadzi pise nhoka dzo libano'. 16Purutana, wakaita mu zvirokwazvo uye, nokunaka, pamakayita Abimeleque manbo wenhu? Makayita zviro zvakanaka na Jerubaal uye no nhumba yake, zvaidhikanika?17Purutana, bhabha angu akapondana ngonhaya yenhu, wotchipasa upenhu wake, uye wakamubhisai munhara dzo wa midianitas. 18Hino nhamasi munodha kudjamukira nhunba ya bhabhaangu uye makauraya ana ake, makumanomwe wo anhu, pamusoro po bhuwe.Makapedza, makayita Abimeleque, mwana wo musendzi wake, manbo wopamusoro po atungamiriri woku Siquem, nokuti ayena i hama yenhu.19Kana,zvkirokwazvo, makayita nokutendeka uye notchokwadhi na Jerubaal uye no nhunba yake, dhakarai na Abimeleque, uye ayenawo ngadhakare nemwi. 20Asi, kana azvisipi zva, Abimeleque ngaubhudhe moto uye upise anarume woku Siquem uye Bete-Milo, uye kuti anarume wo Siquem uye Bete-Milo ngabhudhe muriro kuti a pise Abimeleque". 21Jotao akatiza, kwenda ku Beer. Ayena wakararama ikona nkuti kanga kuri kure na Abimeleque, hama yake.22Abimeleque wakatonga Isiraeri pamakore matatu. 23Mwari mwiya wakatchata kuna Abimeleque uye atungamiriri wo Siquem. Atungamiriri woku Siquem akatengesa tchidhenbeso tchokuti Abimeleque anga anatcho nawo. 24Mwari wakaita izvi kuti maitiro akayizwa paku rayiwa ko makumanomwe wo ana aJerubaal kuruswe, uye Abimeleque, hama yake, kuti adhairi hinga wakauraiya wona; uye anarume woku Siquem adhairewo, nokuti akabhesa paku uraya hamadawo.25Nokudharo, atungamiriri woku Siquem akagadzirira anarume kuti aenda ko thangadzira padhenga po makolina. Awona aibha ese aipinda pamukuwo wo gwandza. Uye zvakabvundzwa kuna Abimeleque.26Gaal, mwana wa Ebede, akauya no madzibhabha ake uye akagara ku Siquem. atungamiriri woku Siquem akathenba kaari. 27Awona akaenda kumuthunhu, akakotokora uva dzomu vinhu uye akadzi tsika. akayita mabhiko panhunba ya mwari wawo, akarhiya uye akamwa, akatuka Abimeleque.28Gaal, mwana wa Ebede, akati:" Ndiani Abimeleque, uye ndiani, wokuti tinodhikana kusendzera? Ayena aimweapi wa Jerubaal? Uye Zebul aiwakepi? Sendzerai kuna anarume woku Hamor, bhabha a Sique! Ngei tinodhikana ku sendzera Abimeleque? 29Inini ndaidha kuti nbunba iyi tongwe nainini! Ngokudharo, inini ndaizobvisa Abimeleque. Inini ndaizobuya kuna Abimeleque:' dhaindza masodja ako eye"'.30Zebul, mukuru womasodja , paakazwa masoko a Gaal, mwana wa Ebede, akabhatwa no chungu. 31Ayena, matchi whende whande, akatuma anhatsanba kuna Abimeleque, wotchiti:" Zvinopano Gaal,mwana wa Ebede, uye nomadzibhabhaake arikuya ku Siquem, uye arikuvungundza guta kauri.32Nokudharo, purumuka no usiku, uye no masodja ako naiwewe, uye gadzirirai kuti muwa dhangadzire mu munda. 33Ngokudharo, no matchibhese, pakubhudha ko zuwa, purumuka tchomatchibhese bhese uye urhwise nokuphinda muguta.Ayena uye no nbunba yananga inaye akauya kauri, ita nawo zvaunodha kuyita".34Nokudharo,Abimeleque wakapurumuka tchousiku, aye uye no anarumwe anga anaye, aka thangadhira kuna Siquem, aka kuwanisana pazvita zvirongomuna. 35Gaal, mwana wa Ebede, akabhudha uye wakagara akaima pamusuwo wokupinda muguta. Abimeleque uye no anarumwe wanga anawo awona akabhudha paanga akafindara.36Gaal paakawona anarume, akati kuna Zebul:" Kurikuya, anarume arikutchita pamusoro pomatunhu!". Zebul wakabvundza kuti:" Urikuwona mabvute wo matunhu hinga anhu". 37Gaal akaphindazve:" Nangisa, anarume arikutchita pakati po nhika, uye tchikwata tchimwe tchirikutchita ngo gwandza romu karvalho ro mavinhu".38Ngokudharo, Zebul akati:" Aripapi masoko ako wokudzikudza, amayibuya:' Ndiani Abimeleque, ngei tinodha kusendzera?'. Andiwope anarumwe aya awai shora? Uye bhudha zvino upondane nawo". 39Gaal wakabhudha wotchitungamirira anarume wo Siquem, uye akarhwisana na Abimeleque. 40Abimeleque wakamutera, ye Gaal wakatiza kaari. Akawanda nbwera noku kuwara pakufa pamukuwo wo gwandza dzamara pakunda ko musuwo wo guta.41Abimeleque wakagara ku Aruma; Zebul wakadzingira Gaal uye no Hamadzake ku Siquem. 42Pazuwa rotchipiri, nbunba wo Siquem yakabhunda kwenda ku munda, uye akazvibuya kuna Abimeleque. Ayena akatora nbunba yake aka kuwasina muzvikwata zvitatu, uye aka thangadzira mu munda. 43Ayena wakanangisa uye akawona nbunba yotchi tchita mu guta. Ayena wakaarhwisa uye wakaauraiya.44Abimeleque uye no tchikwata tchanga anatcho, akarhwisana uye akafunga musuwo wokupinda nawo mu guta. zikwata zvimwe zviiri akarahwisana no ese anga arimu munada uye akaurayiwa. 45Abimeleque akapondana mu guta pazuwa riya rese. Aye wakaritora uye akauraiya nbunbu yanga iri imona. Uye akapwanha zvirindiro uye aka paradza munhu pamusoro paro.46Atungamiriri ese wo nhunba woku Siquem paakazvizwa izvi, akapinda munha wokusinbiswa ku EI-Berite. 47Abimeleque pakabvundzwa kuti atungamiriri aungana mu nhunba woku Siquem,48Wakapakira mu gomo Zalmon no anarume wanga anaye. Ngokudharo, akabhata dhemo rimwe akatema masanzu, wakaakanga pamaphewa ake uye akatuma anaruma:" Tchinhi tchamawona ndetchiita, itayiwo kasikai". 49Kadha umwe wakagura nahei uye akatera Abimeleque. Awona akadzikanda mutcheto mo nhunba uye aka kanda muriro. Nokudharo, nbunba yese wo nhunba woku Siquem yakatamikawo, anokwana kuita gumi rozana anarume no anakadzi.50Ngukudharo, Abimeleque akaenda ku Tebez, akagara uye, akabvundira. 51Asi panga pano nhunba yakabhanba mu guta. Anarume ese, anakadzi uye no atunagmirir wo guta akatizira ikona. akafunga uye akapakira dzamara nbuto yotchitatu yopamusoro.52Abimeleque akaenda dzamara panhunba uye kuti arhwisana. Asi ayena paikwedhera pamusuwo wo nhunba kuti aubhatidze, 53Mwanakadzi umwe wakakhandira buwe ufu pamusoro pake akapwanhika godho romosoro. 54Nokukasika akadhaindza djaha wanga ari muvikhiri wake uye wakamuti: " bvisa tarasadha yako uye ndiuraiye, nokuti nokdharo apana utchabuya pamusoro pangu kuti: Wauraiyiwa no mwanakadzi umwe". Djaha wakamupedzesa , uye ayena wakatamika.55Anarume wo Isiraeri pakawona kuti Abimeleque wanga atamika, akaenda kunba. 56Nukudharo Mwari wakazpbhudhira pauchaiche wese wokuti Abimeleque wanga aita kuno madzibhabhaake, paku uraiya makumanomwe wo hamadzake. 57Mwari wakayita kuti kuchata kwese anarume woku Siquem kuhwirire pamusoro pomu soro dzawo, uye pakauya kutukwa kaari kwa Jotao, mawana wa Jerubaal.

Chapter 10

1Kubva abimeleque, Tola, mwana wa Pua, mwana wa Dodo, mwanarume umwe woku Issacar, wokuti wagara ku Samir, pa ndharaunda womathunhu woku Efarim, akapurumuka kuti asunungere Isiraeri. 2Wakatonga isiraeri mukumi mairi nomatatu womakorre, akatamika uye waka kotswa ku Smair.3Ayena waka tasanangurhwa na Jair, mu galiadita, wokuti wakatonga Isiraeri pama kumairi na mairi womakore. 4Uyu wanga ano makumi matatu wo ana, wai hanba no makumi matatu wo nbongoro, uye wanga ano makumi matatu woma guta munhika ya Gilaeade, aya wokuti na nhamasi anodhaindzwa kuti Jair. 5Jair akatamika uye aka kotswa ku Camom.6Kamwezve, wa Isiraerita akayita zviro zvanga zvisikadhakadzi madziso a Ishe, uye akanamata baalins,Astarotrs, mazdimwari wo Siria, madzimwari wo Sidom, madzimwari wo Moabe, madzimwari wo Amom uye no madzimwari wo Firistia. akasiya Ishe uye azozi zve kumunata. 7Shungu dzaIshe dzakabhaka kuno Isiraeri, uye Ayena wakaapasa munhara dzo wa Firistia uye no amonita ese.8Awona akaatanbudza uye nokua tsikirira nbuna yoIsiraeri pagore riya. Pamakore gumi nomanomwe, akatchikirira nbunba wo Isiraeri yanga iri kupinda padhoko ko Djorodani, mu nhika wo amorreus, ku Gileade. 9wa amonitas akadharika Djorodani ku apondane na Djuda, na Benjamim uye no nhunba ya Efraim, nomuchobho wokuti Isiraeri yanga iri paku putswa ku kuru.10Ngokudharo, nbunba wo Isiraeri yakadhaindza Ishe, wotchiti:" Takaita zvitema kamuri, iyezve takasiya Mwari wedhu uye taka namata baalins". 11Isha wakati kuno nbunba wo Isiraeri:" Andipozi kumusungurayi kuwa egipcio, no amoerreus, no amonitas, no firistia, 12uyezve no sidonios? Pa wamalequitas uye no moanitas paakamutsikirirayi, makandidhaindza inini, uye ndaka musunungurai pa simba rawo.13Naizvona, makandisiyazve uye makanamta madzimwari amweni. Ngokudharo, andizomusunguri kana. 14Endayi uye dhaindzai ndzai madzimwari amunoso namata. Wokuti awona amuponese kana muri pakuchata".15Wa isiraerita wakati kuna Ishe: Isusu takayita zvitema. Itayi zvamunodha. Bhasi tinokunbira kuti ti sunungurei nhamasi". 16Awona akasiyana nomadzimwari wonhakwenda wanga anawo uye akanamata Ishe, uye Ayena azi kukwanisa kuwona kuchuphika ko Isiraeri.17Ngokutharo, wa amonita akaungana uye akagara ku Gileade. Wa isiraerita akaungana uye akagara ku Mispa. 18Atungamiriri wo nbunba ya Gileade wakati kaari umwe na umwe:" Ndiani mwanarume utchatanga ku pondana kuna wa amonitas? Ayena utchayita mutungamirir wopamosoro yo aya anorarama mu Gileade".

Chapter 11

1Onai, Jefte, Mugiliadita, ainga musodja mukuru, asi iyena ainga ari mwana wetchifewe. Bhabha wake ainga ari okuGileadi. 2Mukadzi wake Gileadi akamupasawo ana amweni. Aiya paaka kura, akamanikidza Jefte kusiya nyumba uye akatsa. " Iwewe autori nhaka imwe awo podzidza renhu, Iwewe ndiwe mwana wemukadzi umweni". 3Nokundaro, Jefte akatiza hamadzake uye akaenda kogara kunyika ye Tobe. Anarume asina mitemo akazvengerana na Jefte uye akaenda naye.4Pamazuwa aribheri, mbhumbha ye Amoni akarwa honho nowa Israeri. 5Pahama amonita akatanga kurwa na Israeri, Mapirisita okuGileadi akaenda kotora Jefte kunyika ye Tobi. Iwona akamukumbira: 6" Uyai uye akuru enhu kuti tirwisane noma Amonita".7Jefte akatsa kuna akuru okuGileadi: " Imwimwi makandizonda uye makandimanikidza kusiya nyumbha ya bhabha wangu. Ngei murikuwa kundipfanga zvino muri pahondo?". 8Akamundaira: " Ndizvo zvatauirira pano zvino. Uya naisusu uye rwisana noma amonita, uye iwewe utchawa mutungamiriri wenhu tese ku Gileadi".9Jefte akatsa: Imwimwi mukanditora kuenda korwisana noma amonita, uye Ishe akatipasa kuwina, inini nditchagara mutungamiriri wenyu". 10Wapirisita okuGileadi akatsa kuna Jefte: " Ishe atchazowa murewereri pakati penhu tikasama kuita sezvataka kanda mbhiko!". 11Nokundaro, Jefte akaenda nowapirisita oku Gileadi, uye mbhumbhu akamuisa mutungamiriri uye nomusodja mukuru pakati pawo. Pakanga ari pambheri pa Ishe ku Mispa, Jefte akapanganidzazve kupika kwese kainga akaita.12Nokundaro, Jefte akatuma atumi kuna mambo ombhumbha oku Amoni, otchiti: " Ndiipi mbhingaupini iri kutinetsa pakti penhu? Ngei iwewe urikuya nesimba kuti utore nyika yenhu?". 13Mambo owamonita akandaira kuna atumwa a Jefte: " Ngei Israeri paaka uya kuDjipita ,, iwona akapabha nyika Arnoni kuzamara kugumira ku Jaboki, kubvira Djordani. Zvino rwiridza nyika hino norunyararo".14Pamwezve, Jefte akatumira atumwa kuna mbumba yeamoni, 15akatsa: " Izvi ndizvo rinorungodho: ' Israeri aizi kutora nyika ye Moabi uye nonyika yo mbhumbha yewa Amoni, 16asi iwona paaka uiya kubva kuDjipita, Israeri yakapinda nomutambhe nobhahari rokupfuka uye, ipapo, akaendaku Kade.17Nokundaro, Israeri akatuma atumwa kuna mambo oku Edom, otchiti: ' Ndapota, tisiyei tipinde nomunyika enyu', asi mambo oku Edom azi kuwapasa dzewe. Iwona akatumawo atumwa kuna mambo okuMoabi. Zvandaro, iyenawo akaramba. Asi, Israeri akagara ku Kades. 18Nokundaro, iwona akaenda nokutambe uye akapinda nokunyika ye Edom uye nonyika yeMoabi, akaenda nokumutcheto komaudzanyemba yekunyika yaMoabi uye akagara pamutcheto okuAmoni, Asi awona azi kupinda munyika ye Moabi, nokuti Arnom yainga iri pamugano oMoabi.19Israeri akatuma atumi kuna Siom, mambo oma amorreu, waitonga ku Hesbom. Israeri akatsa: ' Ndapota, tisiyei tipinde nonyika yepabhuto yenhu'. 20Asi Siom aizi kutemba Israeri kuti apinde nomunyika. Siom akasanganisa masodja uye akaenda ku Jaza, uye paiya iyena akarwa na Israeri.21Nokundaro, Ishe, Mwari we Israeri, akapasa Siom uye mbhumbha yese ye Israeri, akamuwina. Asi, Israeri akapabha nyika yese yoma amoreu waigara munyika iya. 22Iwona akatonga munyika yema amoreu, kubvira Arnom zamara ku Jaboki, uye kubva mutambe kufikira Dorodani.23Zvandaro, Ishe, Mwari we Israeri, akadzingira ma amorreu pamberi po Mbhumbha, wa Israeri. Ngei iwewe unotora nyika yawo zvino? 24Kunza kwazvo iwewe autori nyika ye Kamo, mwari wako, okupasa? zvirokwazvo, nyika yese ya Ishe, Mwari wenhu, atipasa, isusu tinoitora. 25Onai, ndimwi makanaka kupindira Baraki, mwana wa Zipor, mambo wa Moabi? kunza kwazvo iyena akapopotedzana nowa Israeri, kana kuti akaraira honho kuna iwona?26Nguwa yakagara Israeri pamakore mazana matatu ku Hesbom uye kumutanha, uye ku Aroer uye kumutanha yawo, uye kumaguta arikumutcheto oku Armom, nokuti, nokundaro, iwewe auzi kuwatora owaudzisa panguwa iya? 27Inini andizi kuita tchiro tchokushata, asi iwewe urikuereketa zvokushata kwandiri otchindirwisa. Ishe, Mutongi, mutchasanagura nyamasi kuna mbhumbha ye Israeri uye nembhumbha ye Amoni". 28Asi mambo oma amonita akaramba kukurudzira kwa Jefte akamutumira,29Nokundaro, Mweiya wa Ishe wakauya kuna Jefte uye iyena akapinda noku Giliadi uye na Manassesi, uye akapinda noku Mispa oku Giliadi, uye noku Mispa yoku Giliadi iyena akapinda muwa amonita. 30Jefte akaita tchitenderano na Ishe uye akatsa: " Imwimwi mukandipasa kuwina kuna amonita, 31nokundaro, umwe neumwe akabhunda pamusuwo kuti aende kondiona, kundai inini ndairwirira munyurararo noma amonita, zvitchagara zva Ishe, uye nditchapereka setchibhairo".32Jefte akapinda noma amonita kuti arwisane nawo, uye Ishe akamupasa kuwina. 33Iyena akapondana nawo uye akauraiya, kubvira Aroer kugumira Minite, mazana mairi omaguta, uye akagumawo ku Abel-Queramim, Zvandaro, ma amonita akakadwa otchionererwa nowa Israeri.34Jefte akaenda kumba kake ku Mispa, uye kweneiyo mwanawake okadzi akabhunda kuti aonane naye nomarata uye etchitamba. Iyena ainga ari mwana umwe wake. 35Asi iyena paakamuona, akamesa zvipfeko zvake uye akatsa: " Mwanangu! Iwewe wanditsamwisa zvakanyaya, uye waita uya wapfanga marwadzo angu! Nokuti inini ndakaita tchisungo na Ishe, uye andirwiriri sure notchisungo tchangu".36Iyena akatsa: " Bhabha wangu, imwimwi makaita tchisungo na Ishe; itai nainini zviya zvamakasunga, nokuti Ishe anyadzisa awengi enyu, ma amonita". 37Iyena akatsazve kuna bhabha wake. "Ndipasei tchisungu itchi. Ndisiyei ndenga mwedzi miiri, kuti ndiende uye nditchite mumakomo, ndetchindemba ndemba nenyaya yebaduwe yangu, inini uye noshamari dzangu".38Iyena akatsa: "Enda". Iyena akamuendesa komwedzi miiri. Iyena akasiya, iyena noshamwari dzake, uye akatchemera noubhadwe yake mumakomo. 39Pokupedzesera komwezi miiri, iyena akarwirira kuna bhabha wake, se zvakaitirana tchisungo naye tchakaita. Onai, iyena ainga asati awata namwanarume umwe ake, uye izvi zvakazogara zviito ku Israeri: 40kuwana we Israeri, makore ese, pomazuwa marongomuna, aierenga ngano ya mwana ya Jefte, mu Giliadita.

Chapter 12

1Anhu eku Efraimu akadhaidzuwa ku gungano. Aona akapinda ne pa Zafom uye akati kuna Djefte: "Ngei iwewe warwa ne anhu eku Amoni usikazi kuti dhaidza kuti tiyende newe? Tichapisa nyumba pamusoro pako". 2Djefti wakati: "Inini ne anhu angu tanga tei pikisana ne ma Amonita. Pandaka kudhaidzai, amuzi kundi dzikunura munyara dzawo.3Pandakaona kuti imwimwi amuzi kundi dzikunura, ndakathembesa upenyu wangu musimba rangu inini uye ndakarwa ne Amoni uye Ishe akandipa kuwakunda. Ngei ma uya kozandirwisa nyamasi?" 4Djefet waka unganidza anhu ese eku Gireadi uye wakarwa ne eku Efraimu. Anhu eku Gireadi akarwisa anhu eku Efraimu ngokuti aona akati: " Imwimwi, magireadi, muri atizi ku Efraimu uye ku Manase".5Anhu eku Gireadi akatora ma passagi eku Djorodani aitora ma Efraimu. wese waisara pa hondo weku Efraimu waiti: "Siyai ndidhariki murambo", anarume eku Gireadi aimuvunza: " Iwewe uri weku Efraimu?". Kana yena akadhaira kuti: Andiripi", 6hino, aona aizomuti: "Buya: tchiboreti". Kana yena akabuya: "siboreti", ngokuti akwanisi kubuya soko se zvariri, anhu eku Gireadi aizomu sunga uye omu uraya pamu rambo we Djorodani. Munguwa yeneyo makumi marongomuna e anhu eku Efraimu aka uraiwa.7Djefte wakasenza sa mutongi muIziraeri makore anokwana matanhatu. Hino, Djefte mu Gireadi wakafa uye waka iguwa muguta re gireadi.8Kusure kwake, Ibsa, weku Beremu, wakasenz sa mutongi ku Iziraeri. 9Yena wanga ano makumi matatu e anarume uye makumi matatu e ana asikana. Aona asikana akapasuwa anhu enyika dzimweni kuti arorwe; uye kunza waka unzisa anakadzi anokwana makumi matatu kuti apase ana ake e anarume. Yena wakatonga Iziraeri makore manomwe.10Ibsa wakafa uye waka iguwa ku Beremu. 11Kusure kwake, Elom, weku Zeburoni, wakasenza sa mutongi mu Iziraeri. Yena wakatonga mu Iziraeri makore anokwana gumi. 12Erom, weku Zeburoni, wakafa uye waka iguwa ku Aijarom, munyika ye Zeburoni.13Kusure kwake, Abdom, mwana waHireri, mupiratonita, wakasenza sa mutongi mu Iziraeri. 14Yena wakabhara makumi marongomuna e ana uye azukuro anokwana makumi matatu, aifamba ne mambongoyo anokwana makumi manomwe. Yena wakatonga Iziraeri makore masere. 15Abdoni, mwana wa Hireri, mupiratonita, wakafa, uye waka iguwa ku Piratom, munyika ya Efraimu, mu matanha eku amarequi.

Chapter 13

1Anhu e Iziraeri, wakaitazve, zvakashata pamberi pa Ishe, uye Yena wakaapa munyara dzama firisitiya makore anokwana makumi marongomuna. 2Kwanga kune umwe munhu weku Zora, wemutupo wa dzinza ra Dan, zina rake raizuwi Manoa. Mukadzi wake, wainga asika bhari, uye anga asati ambo bhara.3Ngirozi ya Ishe yakauya kuna mukadzi wake uye yakati: "dzamara na zvino ausati wakwanisa kubhata mimba uye nokubhara. Asi, iwewe utchabhata mimba uye utchabhara mwana umwe. 4Zvino, ita mhore kuti usamwe vinyu uye kana dhoro rino simba, uye kana kurha zviro zvaka swipa. 5Ona, iwewe utchagara ne mimba uye utchabhara umwe mwana. Yena azotchingwi bvudzi musoro make, ngokuti yena atchaita Nazireu kuna Mwari, kubva mundani ma mai ake. Yena atchatanga kusunungura Iziraeri munyara ma mafirisitiya.6Hino, mukadzi waka uya kaku vunza mwamuna wake kuti: Munhu wa Mwari wa uya kwandiri, uye tchimiro tchake tchanga tchakaita hingana ngirozi ya Mwari, yenna wandi thikisa zvikuru. Inini andizi kuvunzisa karikubva uye azi kundi vunza zina rake. 7Yena wandivunza kuti: Iwewe ubhata mimba uye nditcha bhara mwana umwe. Hino, uye usamwe vinyu uye kana dhoro rinosimba, uye usarhe vziro zvaka buiwa pamutemo hingana zvaka swipa, ngokuti mwanewo ndi nazireu wa Mwari, kubva mundani ya mamake dzamara kufa kwake"".8Hino, Manoa wakanamata Ishe uye wakati: "Haa, Ishe, ndapota, itai kuti munhu wa Mwari wamatuma Imwimwi a whirirezve kwatiri uye kuti ati fundise zvatinodhikana kuita pamusoro pe mwana udha ku bharwa". 9Mwari wakazuwa munamato wa Manoa, uye Ngirozi ya Mwari yaka uyazve kuna mukadzi akagara kumunda. Asi Manoa, mwamuna wake, panga pasina.10Mukadzi wakagogoma nokukasika uye wakati kuna mwamuna wake: "Nangira! Munhu uya wa uya kwandiri, uya wakambo uya zuwa riya!". 11Manoa wakamuka uye wakatera mukadzi wake. Pakaguma kuna munhu uya, wakati: "Ndimwi munhu wakabuya nemukadzi wangu?". Mwanarume uya wakati: "Ndini".12Hino, Manoa wakati: "Masoko enyu nga itike se zvama buya; asi mwana atcha rarama ne mutoo upi, uye bhasa rake ritchita ripi?". 13Ngirozi ya Ishe yakati kuna Manoa: Yena nganyatse kuita zvese zvanabuya. 14Yena ngasa zomwe vinyu uye dhoro rese rinosimba; ngasa zorhe zviro zvese zvaka zvakarambuwa pamutemo. Yena ngaterere zvese zviro zvanda mutuma kuti aite".15Manoa wakati kuna Ngirozi yaIshe: "Ndapota, gairaizve padhoko, kuitira kuti mutipe nguwa yeku bhikirai mbudzi imwe". 16Ngirozi ya Ishe yakati kuna Manoa: "Kunyangwe ndikagara andirhi zvokurha zvenyu, asi iwewe ukaita zvipiriso, tchisimbise kuna Ishe".Manoa anga asikazi kuti ingirozi ya Ishe.17Manoa wakati kuna Ngirozi ya Ishe: "Zina rako rinozuwi, kuti tizokureekedze kana soko rako rika dzadzisuwa?" 18Ngirozi ya Ishe yakati: "Ngei urikuvunzisa zina Rangu? Irona Rakanaka!".19Hino, Manoa wakatora mbudzi ne tchipo tche ufu uye wakapa ari padhenga pe bhuwe kuna Ishe. Yena wakaita tchiro tchakanaka Manoa na mukadzi wake etchiningira. 20Muriro pawai gapuka wetchikwira kudhenga, Ngirozi ya Ishe yakakwira iri pa muriro waibhudha pa aritari. Manoa uye nomukadzi wake akaona izvi uye akapfukama ne hope pasi.21Ngirozi ya Ishe aizozi kubhudhira kuna Manoa uye nekuna mukadzi wake. Hino, Manoa wakaziya kuti yanga iri Ngirozi. 22Manoa wakati kuna mukadzi wake: "Zvirokwazvo tichafa, ngokuti taona Mwari"23Asi mukadzi wake wakati: "Kudhai Ishe aidha kuti uraya, Yena anga asikadhi kutambira tchipiriso tchedhu uye ne tchipo tche ufu tchatapa Yena. Aona anga asikadhi kuti pangidzira zviro zvese izvi, uye anga asikadhi kuti vunza zviro zvese zva buya munguwa iyi".24Kupera kwe mazuwa amweni, mukadzi wakabhara mukomana uye wakabhudhaidza zina rokuti Samusoni. Mukomana waka kura, uye Ishe akamukomborera. 25Mweya wa Ishe wakatanga kumu fambisa ku Maane-Da ku Zora uye neku Estaor.

Chapter 14

1Samusoni akatchita kuTimnate uye paiya akaona mwanakadzi umwe, umwe we ana owafiristiya. 2Paaka rwirira, akabvunza kuna bhabha wake namaiwake: "Ndaona mwanakadzi umweni ku Timnate, mwana wewa firistiya. Zvino, mutorei kuti aite mukadzi wangu".3Bhabha wake uye na mai wake akatsa: " Akuna mwanakazdi pakati powana nowazikwana pambhumbha yenhu? Unotora mukadzi pakati powafiristiya asikazi kuizwa utchekeri?". Samusoni akatsa kuna bhabha wake: " muuzisei ndinomunda nokuti, ndikamuona, ndiye anondindakadzisa". 4Asi bhabha wake uye namaiwake azviziapi kuti izvi zvaiuya naIshe, nokuti Iyena aipfanga kurwisana nowafiristiya nokuti, panguwa iya, wafiristiya aiwina Israeri.5Nokundaro, Samusoni akatchita nomadzibhabha ake, uye akaguma kuzvinya ye Timnate. Apho bhondoro ipfa yakaenda kwari, yetchikuwa. 6Mweiya wa Ishe wakauya tchiriporipotcho kuna Samusoni, uye iyena, ainga asina tchiro munyara, akapatsanura bhondoro nopakati, zvirinyore ingana aipatsanura mbhudzi. Nokundaro, azi kubhuya tchiro zvaitika kuna bhabha namaiwake.7Kupedzepo, iyena akaenda koreketa nomwanakadzi uya, uye iyena akandakara mumadziso aSamusoni. 8Mazuwa paaka nguma, kuti arwirire kuti atchate nomwanakadzi uya, akatarauka kuti aona tchitunda tchombhongoro; uye mukati mayo mainga mune yutchi uye neutchi. 9Iyena akatsetsa utchi nenyara uye akaenda otchirha nogwadza. Paaka kwenderera bhabha wake uye namaiwake, akawapasa pandhoko utchi uye iwona akarha, asi azikuwabvunza kuti ainga abvisa utchi mainga masara mubhondoro.10Bhabha wa Samusoni akatchita kwenda kainga kune mwanakadzi, uye Samusoni akaita mutambo paiyani, Nokuti zvainga tchiri miitiro pawayakutchata. 11Asi wabhereki owanakadzi akamuona, akaudzisa makumi matatu dzeshamari dzake kuti awe naye.12Samusoni akabvunza: "Nditchakutsanagurirai ndorondho imwe. Kana umwe enyu akazviziya uye ondipanganidzira kupedza mazuwa masera omutambo, nditchapasa makumi matatu omatchira uye makumi matatu omatchira mawewo. 13Asi, mukasandaaira, nokundaro imwimwi munondipasa makumi matatu omatchira uye makumi matatu omatchira akafanana". Akamundaira: "Tibvunza ndorondo yatcho tizwe".14Iyena akatsa: "Tchinyi tchinorha tchabhunda tchokurha, wakasimba pabhunda tchokunaka". Asi akakokwa aiya azi kuzviziya bhinuro yatcho pamazuwa matatu.15Pazuwa rotchirongomuna, akabvunza mukadzi oSamusoni: "Nyepera mamuna wako kuti utipase bhinduro yendhorondo, ukasandaro tinopisa iwewe uye nenyumba yebhabha wako. Watikoka pano kuti kuti tigaere arombho?".16Mwanakadzi waSamusoni akatanga kurira paberi paake, otchiti: " Iwewe unondizonda! Iwewe aundindi! iwewe wakatsa ndorondo kuna mbhumbha, asi auzi kunhi bvunza bhinduro yatcho". Samusoni akatsa: " Ona, andizi kubvunza bhabha wangu namaiwangu ngei ndinobvunza iwewe?". 17Iyena akatchema mazuwa masere aiya kukupebherwa kwake. Pazuwa rosere, Samusoni akamupasa bhinduru nokuti iyena akandembhatemba kajinji. Uye iyena akatsa kune wedzinzaa rake.18Nokundaro, pazuwa renomwe, kusati rabhunda zuwa, anarume wepaguta akandaira kuna Samusoni: " Tchinyi tchinotapira kupndiridza utchi' Tchiyi tchakasimba kupindira bhondoro?". Samusoni akatsa: "Kundai amuzi kureketa nobhadwe yangu, maizondapi kuzviona uye maindapi kuwana mbhinduro kondhorondo iyi".19Nokundaro, Mweiya wa Ishe wakauya nosimba kuna Samusoni. Uyu akatchita ku Askelom uye akauraiya makumi matatu pabhuto iya. Iyena akatora matchira awo, uye akapasa aiya akandaira ndorondo iya. Akanyangadzwa noshungu, iyenza akakwira kuyenda kumbha kwabhabha wake. 20Mukadzi wa Samusoni wakapiwa kuna shamari wake yepamoyo pake kuti aite mukadzi wake.

Chapter 15

1Kupera kwe wamwe mazuwa, munguwa yeku kotokora tirigo, Samusoni wakatora mbudzi imwe uye wakanda ko shanyira mukadzi wake. Yena wakati mumwoyo make: "Inini nditchaenda mukwarto me mukadzi wangu". Asi bhabha ake azi kumutendera kuti apinde. 2Bhabha ake akati: "Inini ndafunga kuti iwewe unomu zonda, hino, ndkamupasa kuno shamwari yako. Asi hanzwadzi yake yakarungama kupinda yena, aripiwo kuzviona? Tora pambuto yake".3Samusoni wakati kuna yena: "Zvino andina mhoswa kana ndika itira tchakashata kune mafirisitiya". 4Samusoni wakaenda kakutora maraposa uye wakasunga pamwepo ngopa mushe, dziri pare. Hino, wakatora zvi tsisa uye wakazvisunga pakati pe pari imwe ne imwe ngopa mushe.5Yena paka kanda muriro pa tsisa, wakasiya ma rapoza mukati me munda dzema firisitiya uye aona akakanda muriro mumagonje ezvisimwa zvino bhara ufu zvanga zviri mumunda. Munda dzanga dzino mazambiringa uye ne muonde dzakapisuwa. 6Ma firisitiya akavunzisa: " Ndiani waita izvi?". Akadhairwa kuti: "Ndi Samusoni, mukwambo wa Timnita, waita izvi ngokuti timnita wakatora mukadzi wake kakumupa shamwari yake". Hino, mafirisitiya akaenda kakupisa yena mwanakadzi uye na bhabha ake.7Samusoni wakati: "Kana ndizvo zvamunoita imwimwi, hino ininj nditchaita vingansa yangu nemwi uye ikapera nditchaima". 8Yena wakarwisa uye wagugura kuita zvidhimbo, zvirongomuna uye ne koxa, uye waka uraya zvikuru. Pedzepo wakatchita uye wakaenda kogara mu bhako pa bhuwe ra Eta.9Hino, mafirisitiya akakwira uye akagatsirira kurwa ku Djuda uye akanyatsa kuima anhu ese ehondo. 10Anhu ekuDjuda akati: Ngei mauya kuzo tirwisa?". Aona akadhaira: "Tirikurwisa ngokuti tirikudha kubhata Samusoni uye tirikudha kuita naye zvakaita nesu".11Hino, zvuru zvitatu zve anhu zvakatchita kwenda kubhako re Eta uye akati kuna Samusoni: "Iwewe auzvizi kuti afirisitiya ari pamusoro pedhu? Zvij zvawaita nesu?". Samusoni wakadhaira kuit: "Aona akaita neni zvandaita nawo".12Akati kuna Samusoni: "Tauya pano kuti tikusunge uye tiku pereke kuna mafirisitia". Samusoni wakati kuna aona: "Pikai kuti amundi urai". 13Akadhaira kuti: "Tinokusunga bhasi ne bhote uye toku pereka munyara dzama firisitiya. Tino pika kuti atiku urai". Hino, akamusunga nema bhote mairi matswa uye akamubvisa pa bhuwe.14Samusoni pakaguma pa Rei, mafirisitiya wakadhakara zvikuru uye akauya etchikhuwa neku nakirwa pakamuona. Asi Mweya wa Ishe wakauya pamusoro pake nomu shobho wekuti mabhote munyara dzake akadhambuka hingana urudzi wakaoma munyara dzake.15Samusoni wakagumira muti waisunga mbongoio usati waoma, uye wakaononga. 16Uye waka uraya nawo tchuru tche anhu. Uye wakati: "Nomuti uyu wabva pa mbongoyo, murwi ne murwi; nemuti we mbongoyo nda uraya tchuru tche anhu".17Samusoni paka pedza kubuya, wakakhandira muti uya uye wakadhaidza mbuto iya Ramate- Rei. 18Yena wanga uno mukawha maning uye waka dhaidzira Ishe, etchiti: Imwimwi mapa kukunda kukuro kune musenzi wenyu. Asi zvino nditchafa nomu kawha uye nditchambuera munyara me anhu aya asina kutchekerwa?".19Mwari wakafungura tchimbo ku imwe mbuto inogara ku Rei, uye pakabhudha mvura. Yena pakamw , simba rake raka whirira uye wakararamazve. Hino, yena wakadhaidza mbuto iyona En-Hacore uye iri ku Rei dzamara nyamasi. 20Samusoni wakatonga Iziraeri mumazuwa emafirisitiya makumi mairi emakore.

Chapter 16

1Samuson wakaenda ku Gaza uye wakaona kweneyo hure rimwe; hino, wakawata naro. 2Uye wakabuya kune agari ekuGaza: " Samuson arimunu". Wagari weku Gaza wakatenderedza mbuto yanga ari tsifisefise, uye wakamu imira usiko wese pamwepo ne musuwo mukur we guta Aona akanyarara usiko wese. Akati: Ngati imire dzamara kaedza pedzepo tomu uraya".3Asi Samuson wakaramba ari pamubeda dzamara pakati peusiko. Hino, yena wakamuka uye wakabhata musuwo dzikuru dzeguta uye nematsigiro mairi. Kakuzvibvita nepasi, nezvinofunga uye nezvese, kakukanda pamabvi, ue kakuthuwara kwenda nazvo dzamara aguma pa korina pamberi pe Heburoni.4Kupinda kwenguwa, Samuson wakapfarira mwanakadzi umweni waigara mumaterero eSoreque. Zina rake raizuwi Darira. 5Wakuru we mafiristia akauya kwaari uye akamuti: " Tsota Samusoni kuti uziye kuti simba rake guru rinobvepi, uye tingazomunyisa sei, uye tinomusunga sei yena wokonerwa kudzisunungura, kuti timutswerudze. Ita izvi, uye txuru uye nezana re ndarama".6Hino Darira wakati kuna Samusoni: Ndapota, ndivunze ngei iwewe waksimba kudhai, munhu aizokukwanisa angaita tchinyi kuti akusunge". 7Samusoni wakati kuna yena: "Ndingasunguwa netambo dzinomwe dzisikazi kuwoma, ndinogara ndakaremba, hingana munhu hake".8Hino, maguvunadori wemafirisitiya akaunzisa kuna Darira ngoi dzetambo dzinomwe dzisikazi kuwoma, uye akapa Darira kuti asunge Samusoni. 9Darira wai wai iga anhu mukwarto make pamutcheto. Yena wakati kuna Samuson apedza kumusunga, "Mafirisitya arikuya pamusoro pako, Samusoni!". Asi yena wakathathanura ngoidzo hingana parikutchetuka muriro. Nokudharo, azvizi kuzikwana kuti simba rake guru rinobvepi.10Darira wakati kuna Samusoni: "Wanditsotsa uye wandinyepera. Ndapota, ndibvunze kuti anhu anga kunyisa kudhini" 11yena wakati. "Ndikasunguwa ne ngoi usati yakambosunga tchiro ndinoremba kuita munhu bhasi" 12Hino, Darira wakatora ngoi dzitswa dzisati dzasunga tchiro kakumusunga. Pedzepo woti: "Wafirisitiya warikuya kuzira iwewe, Samusoni!"Anhu anga akaimira mukatimo. Asi Samusoni wakadhambura ngoi dzese munyara hingana wadhambura usaru hawo.13Darira wakati kuna Samusoni: "Dzamara zvino iwewe wandinyepera nekunditsotsa. Ndivunze unokunduwa sei". Samusoni wakati: "Kana ndikasonuwa zvandakarakwezvi zvinomwe netchi djira, uye kakusunga ndinoita hinga munhu bhasi asina simba. 14Pai wata, Darira waka sunga zvirukwa zvinomwe nedjira. Pedzepo wakati: Wafirisitiya warkuya kuzira iwewe, Samusoni!". Yena wakapatika muhope uya wakatsudzunura zvakasunguwa.15Wakazoti Darira kuna Samusoni: "Sei unondivunza kuti uno rudhu neni usika ndivunze masegeredo ako? Iwewe wandi shora katatu kwese uye auzi kundivunza kuti simberi rinobvepi". 16Yena mazuwa ese windokumbira kudha kuziya kuti simba ra Samusoni rinobvepi; waimunetsa nokudha kuziya, zvokuti Samusoni wakazorangarira kufa.17Hino, Samusoni wakazo ernga zvese kuna Darira kuti: Andisati nda tchinguwa nokuti ndakasanangurwa na Mwari kubva mundani ya mai angu, Kana ndikatchinguwa musoro wangu, penepo, simba rangu rinondisiya uye nditchaita se munhu bhasi asina simba".18Darira pakaona kuti wazoerenga tchokwadhi tchese, yena wakadhainza wafirisitiya akuru, etchiti: Uyaizve nokuti zvino yena wazobuya zvese". Uye awona akaenda kuna yena, akatakura siriva munyara kudha kupa Darira. 19Yena wanga waita kuti Samusoni awate nyara dzake. Nokudharo, wakadhaidza munhu umwe kuti amutchinge zvirukwa zvinomwe zviya zviri musoro. Yena wakatanga kumuseka, nokuti simba rake ranga raenda.20Darira wakati: "Wafirisitiya warikuya kuzira iwewe! Samusoni!" Yena wakamuka muhope dzake, etchiti nditchamuka uye nditchaita hingana zvandaita nguwa dzimweni, uye ndinosunguka". Asi yena anga asikazi kuti Ishe anga amusiya. 21Wafirisitiya wakamubhata uye wakamubvisa madiso. Akamutora kwenda naye ku Gaza, uye wakamusunga nemasimbi eboronzi uye wakamuita kuti atenderere bhuwe retchipuripuri mutorongo. 22Asi bvudzi musoro make raimerazve, rapedzuwa kugurwa.23Hino, maguvunador emafirisitiya akaungana kudha kuita zvipiriso zvikuru kuna Dagoni, mwari wawo, kuti adhakare. Aona aiti: "Samusoni muwengi wedhu wanyisuwa na mwari wedhu, uye watipa munyara dzedhu". 24Anhu pakamuona, akakudza mwari wawo, uye akati: Wedhu mwari wanyisa muwengi wedhu uye watipa isusu; uya waiputsa nyika yedhu, wakauraya akawanda edhu".25Aona paidhakara mumabhiko awo, akati: "Dhaidzai Samusoni, kuti atisekese". Akadhaidza Samusoni kubva mutorongo, kudha kuwasekesa. Akamuita kuti aime paduze nema dzigiro 26enyumbeyo.Samusoni wakati kune djaha ranga rakabhata nyara dzake: Ndisiye ndibhate matsigiro anoita kuti nyumba iyi irambe yakaima, kuti inini nditsamire".27Nyumba yanga yakadzara ne anarume uye ne anakadzi, uye maguvunadori ese emafirisitiya anga ari menemo. Ngomudhenga, manga mune zvuru zvitatu zve anarume ne anakadzi etchiona, Samusoni etchiafadza.28Samusoni wakadhaidza kuna Ishe, etchi: "Ishe, Mwari wangu, ndirangarireiwo! Ndapota, ndipeizve simba kamwezve bhasi, Mwari wangu, kuti inini ndi auraye ese pamwepo netchiro tchimwe bhasi, ngondaya yezvakaita nemadiso angu". 29Samusoni wakabhatirira matsigiro mairi aripakati, anotsigira perediyo yese, uye yena wakaa sukumidza matsigiroo, tsigiro rimwe ne moko kwawo tsigiro imweni ne moko bhoshuwe.30Samusoni wakati: Ngandife inini nawo mafirisitiya!". Yena wakandunda matsigiro nesimba rake, uye perediyo yese yakambuerera maguvunante yese uye yakambuerera anhu ese anga ari menemo. Nokudharo, anhu aka uraya pakufa kwake akawanda kupinda akauraya ari mupenyu. 31Hino, hama dzake uye anhu ese emumba ma bhabha ake, akatchita kwenda kweneyo uye akamutora kuya naye kumba. Aona akamu iga pakati pe Zora uye Estaor, pa guwa ra Manoa bhabha ake. Samusoni wakatonga Iziraeri makumi mairi.

Chapter 17

1Kanga kune umwe munhu kumutanha dze makomo ku Efraimu, uye zina rake raizuwi Mika. 2Yena wakati kuna mamake: "Txuru uye nezana rezviro zve ndarama zvamakabvisirwa, mukasobuya nge zvokutuka, zvino ningirai inini ndino ndarama neni pano. Ndino ndakabha". Mamake akati: "Ishe ngaku komborere!".3Yena wakawhiridza mare iya kuna mai atchona, uye mai ake akati: "Ndinokudza Ishe ngondaya ye mare iyi, kuti iwwe mwana wangu uite zvifananidzo zvendarama uye zvesimbi zvakaima. Nokudharo, zvino ndinopa iwewe" 4Yena pakawhiridza mare kuna mai ake, aona akatora zvuru zviri zvemare uye akapa muumbi wezvifananidzo. Yena wakagatsira zvifananidzo zvesimbi, uye zvakakanduwa mumba ma Mika.5Munhu uyu, Mika, anga ane nyumba yake ye zvifananidzo. Yena wakaita tchi koretitche upirisita uye zvimwari mumba, uye wakaita kuti mwana wake umwe aite mupirisita. 6Kanga kusina mambo kuIziraeri mazuwa enewo, saka kadha munhu waita zvadhodha mumadiso ake.7Kanga kune djaha rimwe reku Beremu ye Djuda, wemumba yaDjuda, uye wanga ari muRevita. Yena wanga aripenepo kuti aite bhasa rake. 8Yena wakasiya Beremu kuti atswake mbuto imweni kuti agare. Pai famba murwendo rake, yena wakaguma panyumba pa Mika, kumutunhu dze Efraimu. 9Mika wakati kuna yena: "Urikubvepi?". Mwanarume uya wakadhairakuti: Inini ndiri Revita we Beremu rekuDjuda, uye ndirikutswaka mbuto yekugara".10Mika wakati: "Gara neni pano uye ita mupirista wangu uye bhabha angu. Inini nditchakupa gumi remare ye ndarama pagore, uye zvekupfeka uye nezvekurha". Zvino, murevita wakatenda kugara panyumba pa Mika. 11Murevita wai pfara kugara panyumba pa Mika, uye yena wakaita kuna Mika hingana mwana wake.12Mika wakamu dhaidza kuti aite zviro zvkakosha, uye wakamuita mupirisita, uye wakgara mumba ma Mika. 13Hino, Mika wakati: Zvino ndino zviziya kuti Ishe atchanditira zvakanaka, ngokuti murevita uyu waita mupirisita wangu".

Chapter 18

1Kwainge kusina mabo ku Israeri pamazuwa aiya. Wabharwa wekunyika ye Da aitora nyika kuti ararame, nokuti ainga asati atabhira nhaka imwe hayo kune madzinza oIsraeri. 2Mbhumbha ye Da akatuma wanarume warogomuna omudzinza rawo, anarume ainga ari arwi wehondo akanatsa kukwana oku Zora uye Estaol, kuti anhongorire nyika akaimira, uye otchionesesa. Akamutsa: " Endai uye onai nyika". Iwona akaenha kumutanha yeku Efraim, kumba ka Mika, uye akagarepo usiku wese ipona.3Painga aripaduze ponyumba yaMika, akaziwa izwi remudjaha muRevi. Nokundaro, akamuimisa uye akamubvudzisa: " Ndiani akudzisa pano? unoitei pabhuto ino?. 4Iyena akamundaira: "Izvi ndizvo zvakanditira Mika: iyena akanditora kuti ndiwe mupirisita wake".5Iwona akakubhira: " Ndapota, torai rupango ra Mwari, kuti tiziwe kuti rufambo renhu ritchawa rakanaka". 6Mupirisita akatsa: " Endai norunyararo. Ishe atchamusesedzai negwadza ramunondikana kufamba naro uye muende".7Nokundaro, warongomuna anarume uye akaenda ku Lais, uye akaonana wagari kuna airarama nekukobherdzwa, saizvozvo wasidoni aigara: akakobheredzwa uye asika netswi. Painga pasina munhu aiwawina, uye waiwayangadza patchinhu tchipi hatcho panyika iya. Airarama akasiyana nowasidoni uye ainga asina bizi nemunhu. 8Wanarume akarwirira kudzinza rawo reku Zora uye Estaol. Madzitetenguru awo akawabvudzisa: " Zvipi zvamunotsa?".9Iwona akatsa: "Uyai! Habai torwa! Taona nyika uye yakanaka. Amuripi kuita zviro? musanonoke kuti murwisane uye metchiwina nyika iyona. 10Mukaenda, munonguma kuimwe mbhumbha inofunga kuti iribho. Nyika iyona yakakura! Mwari akaipasa kuna imwimwi. bhuto imweni asikashoti tchiro".11Zvuru zvisere zvedzinza ra Da, anopfuti dzokurwa nadzo dzehondo, akabhunda kZora uye Estaol. 12Akakwira uye akagara ku Kiriati-Jearim, ku Djuda. Ngezvenezvo, anhu akandaidza bhuto iya Maane-Da zamara nyamasi. Izvi zvinogara kumaudzayemba ye Kiriati-Jearim.13Kubva ipona, iwona akaenda kumutanha umatunhu okuEfraim uye akaenda kumba ka Mika. 14Nokundaro, anarume arongomuna akaenda kondongorira kumutanha yeLais akatsa kumadzibhabha awo: " Imwimwi munoziwa kuti nyumbha ino inozvipfeko zvemupirisita, zvimwari, zvitunha, uye notchifananidzo tcesimbi tchekupiswa? Bhuyai zvino munoitei".15Nokundaro, iwona akabva ipona uye akaenda kunyumba komuRevi, kumba ka Mika, uye akawatchungamidza. 16Zvandaro, zvuru zvisere zvemadanita, nopfuti dzokurwa nadzo dzehondo akaimira pamusuwo.17Anarume arongomuna akaenda kondongorira nyika, akanguma paiya uye akatora tchifananidzo, tchipfeko tchemupirisita, zvimwari, uye nemifananidzo yegoridi yakapiswa, zvandaro mupirisita akagara akaimira pokupinda pamusuwo, nowanarume anokwana kuita zviuru zvisere akadzigadzirira nozvokuerwa nazvo kuhondo. 18Iwona paaka pinda mumbha ma Mika uye akatora tchifananidzo tchegoridi, zvepfeko zvemupirisita, zvimwari zvenyumba, uye nomifananidzo yegoridi yekupisisa, mupirisita akabvudzisa: " Murikuitei?".19Iwona akatsa: " Nyararai! ingai nyara yenyu pamuromo pako uye uiya naisusu, uye kana kuneso uri bhabha uye mupirisita. Zvirinani kuti uwe mupirisita onumba yemwanarume umwe bhasi kana uwe mupirisita odzinza rese rewaIsraeri?". 20Moyo omupirisita wakandakara. iyena akatora zvipfeko zvemupirisita, zvimwari zvenyumba, uye nomufananidzo, uye akaenda pamwepo nombhumbha.21Nokundaro, iwona akazungunuka uye akaenda, otchikanda anandoko pamberi, akakandawo zvinyama uye nezviro zvawo. 22Pakanga ari kumukuwo wakaremba okumba waMika , anarume akanga arikumutanha opaduze poMika akandaidzuwa uye akaabhata wadanita. 23Iwona akakuwa kuna wadanita uye iwona, paka zungunuka, akabvudzisa Mika: " Ngei wandaidza warume ako?".24Iyena akatsa: " Wakambha madzimwari andakaita, wakatora wapirisita, uye wakapwaiya. Zviyi zvandisarira? Ngei munondi bvudzisa: ' Zvinyi zvinokunetsa?". 25Mbhumbha ye Da akatsa: " Musaite kuti ndizuwe zviya zvaunotsa, nokuti, anarume amweni akanyangadzwa atcharwa newe, iwewe uye nedzinza rako mutchafa". 26Nokundaro, mbhumbha ye Da akatora gwadza rawo. pa Mika akaona kuti ainga akasimba zvikuru kwari, akazungunuka uye akaenda kumba kwake.27Mbhumbha ye Da akatora zvakaita Mika, sazvemupirisita, uye akaenda kuLais, kunembhumbha yainga yakanaka, isikanetswi, uye akauraiya pausaro otsorora uye akapisa guta. 28Kainga kusina munhu kuti awanunure, nokuti rainga riri gwadza rakaremba kuguma ku Sdom, uye kainga kusine mbizi nowanhu. Izvi zvakaitika mumutcheto me Bete-Reobe. wadanita akagadzira guta uye akagara ipona. 29Akandaidza nguta Da, nokufananidzwa Da, wadzibhabha wawo, aiy akawa ana we Israeri. Zvekarekre, zina re guta rainga riri Lais.30Mbhumbha ye Da yakamutsa kuna iwona mufananidzo uye Djonata, mwana wa Gersoni, mwana wa MOzesi, iyena uye nowana wake, akawa wapirisita wedzinza oDa kufikira zuwa rombhumbha yakatorwa kuenda kunhapwa. 31Ipapo, iwona akanamata mufananidzo Mika ainga aita, kunguwa yese yeneiyo nyumba yaMwari ainga ariku Siro.

Chapter 19

1Kumazuwa aonaya, mainga musina mambo mu Israeri,mainga mune mwanarume umwe, murevi, ainga etchiraramira mukati momutanha okumatunhu okuEfraim, Iyena akatora mukadzi, musikana we Kumbetirihema remuDjuda. Asi musikana uya aazi kutendeka kuna Iyena. 2Akamusiya uye akakwirira kumba ka bhabha ake, ku Beterihema romuDjuda. Uye iyena akaramba aripona kumwedzi dzinokwana muerongomuna.3Nokundaro, mwanarume wake uya akamuka uye akaenda sure kwake. Kuti akwanise kuutsa naye kuti arwirire mureki wake wakamuperekedza nembhongoro mbiri yokadzi noyokono. Paiya pakaguma mwamuna wake, iyena akatora mwamuna wake oenda kopangisa bhabha wake, uye akapfara pakamuona. 4Amukweguru ake aya akatsanaye kuti arambe aripona apopo tsiku nhatu. Akarya, akamwa uye akawata.5Tsiku yotchishanu, akamuka ngotchimatchimatchimbese uye akagadzirira kuti kuti ayende, asi Bhabha wamukadzi wake akamubvunza: "Zvisimbise no ndimbo romukati, ukapedza uyende". 6Nokundaro, ari airi akagara kuti arye uye amwe pamwepo. Bhabha omusikana akatsa kuna kunamukwambo: " Ndapota, gara usiku uhwo kuti upfare hako".7Paya murevi pakagadzirira kuti abhude, Bhabha omusikana akamubhabhidzira kuti agare. Nokndaro, iyena akatchinja urongwa wake uye akaitazve usiku ipona. 8Tsiku yotchishanu, iyena akamuka tchemagwanani kuti abhude, asi bhabha omusikana akamubvunza: "Zvisimbise dzamara dina romasikati". Nokundaro, ari airi akaita zvokurya.9Paiya murevi, musikana wake uye nendapwa yake akamuka kuti aende, amukweguru wake, bhabha omusikana, akati: " Onai, zvino nguwa yafamba kunza kwandoka, ndapota, gara umwe usiku uye pfara hako. Unozomuka magwana tchematchimbesi uye uye unorwirira kumba".10Asi murevi ainga asikadi kugara usiku uya. Iyena akamuka uye akambunda. Iyena akamuka akaenda nokumutoir ro Jebus ( ndiyo Dherusarema). Iyena ainga ano mandoki mairi nozvityaro uye nemusikana wake wainga anaye. 11Paya pakapfendera duze na Jebus, ainga awe madheko, mureki akareya kuna tenzi wake: " Ngatikone mufambo wenhu tipimde mu Jebus, uye tiwatemo".12Tenzi wake akauya: " Ngatisapambukire kuguta ripi haro rowafambi risiri rombumba yawaIsraeri ngatiende dzamara Kugibea". 13Murevi akareyazve kumudjaha wake: " Ngatiende mubhutu imwe hayo Kuibea kana Rama".14Nokundaro akaenda, uye zuwa rakawira panga etchipfendera Gibea, mumutanha wa Bejamim. Iwona akapambukira kona kuti aite usiku ku Gibea. 15Aona akapinda uye akagara padhane romuguta nokundaro apana akawatambira munyumba dzawo.16Nokundaro, poku ndoka, mwanarume umwe ainga atchena aibhunda kubhasa kwakwe. Iyena ainga ari okumutanha omatunhu eku Efraim, asi ainga etchigara kwengwa ku Gibea. Zvandaro, anarume airarama mumutanha uya ainga ari mabejamim. 17Iyena akamutsa madziso ake uye, etchiona mufambi pa ndare romuguta, akatsa: " Murikwendepi? Uye murikumbhundepi?".18Murevi akamundaira: "Tirikwenda ku Beterihema roDjuda ngomukati omutanha okumatunhu oku Efraim akona ndiko kumba kwangu. Ndakaenda kuterihema roDjuda uye ndirikuenda muimba ya Ishe Mwari asi apana anonditambira kwenda nainini kumba kwake. 19Tine uswa omadoki edu nozvokurya, uye tino mukati no Zvinyu yangu noyo mukadzi wangu aripano uye noyomudjaha arikutiperekedza wareki wako. Apana tchirikutishotera".20Harahwa iya yakawatchungamidza yetchiti: " Rutsanzayo ngariwe mamuri! Nditchaita zvese zvamurikunda, asi musawate padhare". 21Hino harahwa iya yakatora murevi uya kwenda naye kumba kake, uye akapasa zvokurya madhonki ake. Akasamba murenje dzawo, akandya uye akamwa.22Pange etchipfara, anarume amweni omuguta, anarume asiina tsika, akatenderera munyumba, etchiponda musuwo. akareya kuna harahwa, muridzi onyumba: uya nomwanarume awauya naye panyumba pako pano, tinonda kuwata naye". 23Mwanarume uya, muridzi onyumba, akaenda kwange kuna anhu aya akareketa kuti: "Azviti, hama dzangu, ndapotaa hangu, musaite zvakashata kudharo! ngokuti mwanarume uyu ndimurenhu panyumba pangu, musaite zvakashata kudharo!24Onai, mwanasikana wangu mhandwe wangu nomusikana wwake aripano. Ndisieyi ndiwabhudhise kunza. Asi muite enyu zvamunodha muwadzipe. 25Asi, anarume aiya azi kumuzuira. Nokundaro, mwanarume uya akatora musikana wake uye akamubhundisa panze etchiwapasa. Aona akamutora, akamudzipa, akawata naye usiku wese uye, kutchiedza akamusiya aende. 26Ngomatchimbese mukadzi uya akauya akagwira pamusuwo oharahwa iya, paiya pange pane tenzi wake, uye akaramba akagwa apona dzamara kwedza.27Tenzi wake akamuka ngotchimatchimbesi, akafunungura musuwo onyumba uye akabhunda kuti aendherere nomufambo. Iyena akaona musikana wake akagwa pasi moko dzake patchikubanidzo tchomusuwo. Murevi akareketa kuna iyena: "Muka tiende " asi azi kundaira. 28iyena akamukwidza pandenga pondoki, uye mwanarume uya akaenda kumba.29Paiya murevi pakanguma kumba kake, akambata tchipanga, akatora musikana wake uye akamutcheka, nhengu ne nhengu, pamandhimbu gumi namairi uye akatumira madhimbu aiya kuwaIsraeri ese. 30Ese akaona akatsa: "azvina kumboitika ka kuitwa ku Israeri yese, kubvira musi wakakwira Israeri muDjipita dzamara musi onhasi. Rangarirai izvi! tipasei mupango! tibvunzei zvipi zvatinondikana kuita!".

Chapter 20

1Nokundaro, mbumba yese yo Israeri yakabhuda, ingana mwana rume umwe basi, kubhdha Da kugumira Berseba kusanganisirawo no nyika ye Girade, uye akaungana pamberi pa Ishe Mwari, ku Misla. 2Kuzoti atungamiriri ye mbumba yese uye nomadzinza ese a Israeri akatora zvigaro zvezvi songano ya Mwari. Mazana marongomuna ezvuru zvoanarume akaenda ngotsoka, aona aikwanisa kurwa na mabhakatwa.3Kuzoti, mbumba ya Bejamim yakaziwa kuti mbumba ya Israeri yanga yakwira ku MIspa. Uye waIsraeri wakatsa: " Tipanganidzirei kufamba ko zvishaishe izvi?". 4Murevi mwanarume wemukadzi uya wainga amutematema akadhaira: "Inini ndakaguma ku Gibea mumutanha wa Bejamim, inini nemusikana wangu kuti tipinde usiku.5Ngousiku wakonewo, atungamiriri omuGibea akauya kuzondipandukira, akakomberedza nyumba notchiro tchokundi uraiya. Aona akadzipa musikana wangu, uye akafa. 6Inini ndakatora musikana wangu, uye ndakaguanda mwiri wake mumapindi uye ndakatumira kunyika imwe neimwe ye ndaka ye Israeri, nokundaro kozvishaishi uye zvitswerudzo zvakaita mu Israeri. 7zvino, imwimwi mwese, wa Israeri ndipei masoko enyu uye nemupango!".8Mbumba yese yakamuka ingana mwanarume umwweiyo, uye akati: "Apana umwe pakati panhu atchaenda kunyumba yako, uye apana umwe hake pakati penhu atcharwirira kumba! 9Asi titcha izvi ku Gibea: Isusu titchaenda kopondana nawo hinga zvinoreya akata.10Titchatora gumi rowanarume kubhunda pa zana kumadzinza yese ya Israeri, uye zona kubhunda pa tchuru, uye tchuru kubhunda arikorwa, kuitira kuti paya paatchanguma ku Gibea ra Bejamim aona awapange ngondawa yo zvishaishi zvaita ku Israeri". 11Nokundaro musonja ese o Israeri akaunganidzana atchirwa na guta iro, akabhatana inga mwanarume umwe bhasi.12Madzinza a Israeri akatumira anarume mudzinza rese ra Bejamim etchiti: " Zvishaishi zvipi izvi zvakaitika pakati penyu? 13Hino tipasei anarume aiya, oku Gibea akashata kuti tiwauraiye uye ngomukaidhi ona uyu tinobhidisa kamwe nakamwe zvishaishi mu Israeri". Asi wa Bejamim azii kupasa nzewe kuna hama dzawo, mbumba ya Israeri. 14Nokundaro, mbumba ya Bejamim yakabhunda mumaguta uye akaenda ko ungana GIbea, kuti arwisane no mbumba yoawa Israeri.15Mbumba ya Bejami yakaudzisa, yetchubhunda mumaguta awo kuti arwe riya, makumi mairi ezviuru no zviuru zvitanhatu zvemasonja, enainga angadzirira kurwa nomabhakatwa, Kunza ke aya kwenga kuna anarume amweni akasanangurwa aiya airi agari uye. 16Gibea aikwana mazana manomwe, pa ese masonja aiya kwenga kune mazana manomwe aanarume akasanangurwa kuwa Bhoswe, umwe no mumwe pakati pawo enga akagadzirira kukhandira Bhuwe, mutsitsi riri mumwiri asinga poshi.17Anarume o Israeri, pasingasanganiswi nowa Bejamim, akaerengua mazana marongomuna ozviuru akagodzirira kurwa no tsorora. Ainga ari anarume Ohondo. 18Mbumba ya Israeri yakamuka, yakakuira ku Beteri uye akabvunzisa kuna Mwari. Akamubvunzisa: " Ndiani pakati penhu atchatanga kuponda mbumba ya Bejamim?" Ishe akatsa: Juda ndiye atchatanga kurwa".19Wa Israeri akamuka maimbakwedza uye akatchinja mbuto yawo etchipfendera duze na Gebea. 20Aona akabhunda kuti apondane na Bejamim uye akatora mbuto dzokurwa erwisana nayo, ku Gibea. 21Wa Bejamim akabhunda ku Gibea uye akauraiya makumi mairi ezviuro na zviuru zviri pa masorodhadho a Israeri musi uya.22Asi wa Israeri akasimbisana uye akagadzirirwa. akaita inga na bhote rimwe rokurwa pambuto imwe imweiyo enga atora zvimiro zvawo pa musi okutanga. 23Nokundaro, wa Israeri akakwira akatchemera Ishe Mwari dzamara madheko uye akakumbira mufambiro kuna Ishe. Aona akabvunzisa: " Tinodhikana isusu kumukirazve hama dzenhu wa Bejamim?". Ishe akatsa: "irwai nawo".24Nokundaro, wa Israeri akaenda korwisana nowa Bejamim mu musi otchipiri. 25Musi wetchipiri onawo, warwi wa Bejamim akauya etchibva Gibea kuzosongana nawo, uye akauya gumi rozvuru no zviuru zvisere zvoanarume o mbumba ya Israeri. Ese aya eng a akangadzirira kuti arwe no tsorora.26Nokundaro, arwi ese ehondo ya Israeri, ya Israeri, uye ne mbumba yese, yakakwira ku Beter uye akatchema. Uye apona apopa akagara pamberi pa Ishe. Aona akatanya tsiku yona dzamara madheko uye akapasa zvipo zvokupisa uye nokuwadzanisa pamberi pa Ishe.27Mbumba ya Israeri yakabvunzisa Ishe (Ngokuti pamazuwa aya, ngarawa etchitenderano tcha Mwari ainga aripona ipona, 28uye Feneiya, mwana wa Erieza, mwana wa Aroni, enga etchiparidza pamberi po ngarawa mumazuwa aya): zvinoita kuti tiende ku hondo korwa na Bejamim, akatsa: irwai, ngokuti mangwana inini nditchakubhetsai kurwa kuwa wina".29Nokundaro, waIsraeri akaimisa anarume mumbuto dzakawigika etchitenderera Gibea. 30Wa Israeri akapondana na wa Bejamim mutsiku yetchitatu, uye akaimisa hinga na ngoi pa kurwa na Gibea hinga na zviya zvanga aita kare.31Wabejamini akabhudha uye akarwa na mbumba, uye akakwererwa kure ko guta. Aona akatanga kuwreya amweni wo mbumba. aponapo anarume anoguma mazano matatu wa Israeri akatamika munyika minda nomuguadza, guadza rimwe yaikwira kwenda Beteri uye imweni yaiyenda ku Gibea.32Nokundaro, Wabejamini wakareya: " Aona akakudwa uye arikuteriza, hinga na kare". Asi masorodhando wa Israeri wakareya: " Ngatirwirire sure uye titchiakwerera kunza ko guta, tetchiendesa mugwadza". 33Anarume ese wa Israeri akamuka mumbuto dzawo uye akaimira hinga na ngoi pakurwa ku Bar-Tamari. Hino masonja awa Israeri inga akafindara mumbuto dzakawigika akawa kubhoda kwenga ari, etchiendesa kutemaidhuma ka Gibea.34Akabhudha gumi rozvuru zvoanarume akasanagurwa pa Israeri yese, etchirwa na Gibea, uye hondo yakapisa, asi wa Bejamini inga asingazviziwi kuti tsawana inga iri duze nawo. 35Ishe akawina Bejamini pamberi pa Israeri. Tsiku yeneyo, masonja a Israeri akauraya makumi mairi nozvishanu yezviuro no zana ro anarume wa Bejamini. Ese aiya akatamikaya inga akagadzirira notsorora.36Zvandaro, masonja a Bejamini akaona kuti tonyisuwa, anarume wa Israeri inga apasa mbuto wa Bejamini nokundaro inga etchirenga no anarume aiya inga aimira mumbuto dzakakawira kunzako Gibea. 37Nokundaro, anarume aiya inga akakwana akamuka ro tsorora, akauraiya ese angari ku guta. 38Tchipangidziro tchokupindirana ko masonja wa Israeri uye no aiya inga akakhava inga ari makuta outsi waizokwira mu guta.39Paya pakatumwa tchiratidzo, masonja wa Israeri akapfendhera ku hondo. Nokundaro anarume a Bejamini anga akatonga kurwa, uya akauraiya anokwana makumi matatu o anarume a Israeri, uye wakatsa: "zvezvirokwazvo anyisuwa pamberi pedhu, hinga na hondo yokutenga".40Asi, paya mutererano ooutsi wetchitanga kukurwira, wa Bejamini akasandamukira sure uye akaona utsi wetchikwira kundenga, wetchibhudha kuguta. 41Nokundaro, wa Israeri wakahurira etchirwa nawo. Anarume wa Bejamini akagara nokutya, uye inga aona kuti tsawana inga yaguma pamusoro pawo.42Aona akatiza anarume wa Israeri, etchiponera murenje. Asi hondo yakawabhata. masonja a Israeri akabhunda muguta uye akawauraiya kuya kwenga ari.43Akazenganira mabejamini uye akaenda sure kwawo, uye akawadzenenyesa ku Noa, mukati meguanza, kuzamara paiya pakanangisana no Gibea. 44Kundzinza kwa Bejamini, gumi nezvisere zvezvuru akatamika. Ese aiya ainga ari anarume akabundirira kurwa hondo.45Aona akatungunuka uye akatiza etchienda murenje kwenda mu dhunhu ro Rimoni. Asi maIsraeri akaurayazve zviuru zvishanu etchifamba mukati megwanza. Uye akaramba etchiwatera, duze noku Gidomi, uye penepo akaurayazve zviuru zviri. 46Ese masonja a Bejamini akadhonha tsiku yonaii, nhiwo makumi mairi ezvuru nozviuru zvishanu zvoanarume akagadzirira kurwa no tsorora. Ese aiya ainga aionekwa pokurwa hondo.47Asi mazana matanhatu o anarume akatendeukira uye akatiza etchienda ku renje, etchienda, ku dhunhu ro Rimoni, uye ipona ipapo akagara mwedzi murogomuna. 48Masonja a Israeri akapindukira wa Bejamini uye akauraiya no usaru wetsorora, kusanganisira no aiya ainga ari mugguta, zvipfuyo, uye nezvese zvaigumira. Mukupedzesera, akapisa zvigarwo zvese ngo muguanza.

Chapter 21

1Zvakandaroko, anarume o Israeri ainga akanda rungondeso ku Mispa: " Apana pakati penhu atchapasa mwanasikana wenhu kuti awanikwe nomuBejamini". 2Nokundaro, mbumba yakaenda ku Beteri uye akagara apona pamberi pa Mwari dzamara kwadhoka uye, nomazwi makuru, akatchema kukuru. 3Aona akanamata: " Ngei Ishe, Mwari wa Israeri, izvi zvaitikira vakaitikira Israeri, kuti dzinza renhu ririkuti shotera nyamasi?".4Ngomanguana akona, mbumba yakamuka tchematchibhesi, yakanatsira aritari, penepo uye akapasa tchipiriswa uye notchipo orunyararo. Mbumba yo Israeri akati: " ndiripi mbumba ye Israeri risingazi kukwira kuti pamusongano ya Ishe?". 5Nokuti aona ainga aita tchimwe tchingondeso tcakakosha tchekuti uya anoramba kusongana na Ishe, ku Mispa. Aona ainga akabuya: " iyena zvezvirokwazvo atchatongerwa kufa".6Mbumba yo Isrseri yakaita tsitsi dzehama dzawo maBejamni. Iwona akati: " Nyamasi dzinza rimwe ragurwa ku Israeri. 7Ndiani anopasa akadzi kuna aiya akasara, tetchiziwa kuti isusu takaita ringondeso kuna Ishe tchokuti atizotendere kuti umwe wawo awake ana enhu?".8uye akati: " Ndiripi dzinza ra Israeri risindazi kukwira kuna Ishe ku Mispa?". Pakaonekwa kuti apana noumwe we ku Jebuzi-Gileadi akaenda kumusangano. 9Zvandaro paiya mbumba paaka kadwa zvikwongeta, akaona kuti kana umwe oagari o Jebuzi-Gileadi ainga aripo. 10Musongano wakatuma gumirozvurru nozvuru zviri zvoanarume akasimba nemafambiro kuti aende koponda agari eJebuzi-Gileadi uye auraiwe, pamwepo nowanakadzi uye nozviana zvawo.11Itai izvi: "imwimwi uraiyai anarume ese uye no mwanakadzi wese akapinda mumba nomwanarume". 12Anarume aiya akagumira ararami oku Jabuzi-Gileadi mazana marongomuna owasikana ainga asati awata nowanarume uye akawatoura otchienda nawo paingarwa ku Siro, ku kana.13Musongan wese womutero wakatumira masoko ku mbumba ya Bejamini, aingaiya ku ndhunhu ro Rimoni: kuti ainga otchiapasa rutsanzayo. 14Nokundaro, maBejamini akarwirira panguwa iya, uye akatambira anakadzi oku Jebuzi-Giliadi. Asi kainga kusina anakadzi aiwakwanira ese. 15Mbumba yakagara notsitsi pazviya zvainga zvakaitika kuwa Bejamini, nokuti Ishe wakapatsanura mudzinza ra Israeri.16Nokundaro atungamiriri omusangano akati: " Tinopfanga kundini anakadzi kuti tipase waBejamini akasara, Sokuti akadzi weaBejamini akapera kuraiwa?". Iwona akabuya: 17" Panondikanika kuwa ne nhaka ku aiya akararama mu Bejamini, kuitira kuti dzinza ripi haro ro Israeri risaputswe.18Isusu azviti kuti tipase anasikana enhu kuti aite akadzi awo, nokundaro mbumba ye Isaraeri yakaita wimbiso: "Anotukwa upi hake anopasa mukadzi wa Bejamini". 19Nokundaro akabvunza: " Imwimwi munoziya kuti gore negore kunoizwa mutambo kuitira Ishe, ku Siro (nokumazvazuwa tchoku Beteri, kwenda kuemai dhumba yogwanza guru rino kwira ku Beteri kwenda Sike, nokumandokera ko Rebona)".20Aona akapangira anarume wa Bejamini, otchiti: " Endai, uye imirai mumazambiringa. 21Nyatso onai munguwa iya asikana oku Siro anobhunda kwenda kootamba. Nokundaro, gogomai metchibhunda padza mutchiva mumazambiringa uye umwe noumwe wenyu ngabhate mukadzi wake ku asikana o siru. pedzepo hwirirai munyika ya Bejaini".22kundai madzibhabha awo kana madziukoma awo akauya kuzondudza kuno tinowandaira aona: " azwireiwo tsitsi muzina renhu! Siyai anasikana enyu agare, uye atina kukwanisa kutswagira akadzi kumunhu umwe noumwe wawo pakati pe hondo. Uye imwimwi amuna mhoswa, nokuti andimwipi makaapasa anasikana enyu awe awo".23Mabejamini akazvita. Kuasikana ainga otchitamba, iwona akatora mutengo owanakadzi awo aiya ainda uye akatora kuti aite akadzi awo. Awona akaenda uye akakwirira mbuto yawo yonhaka. Uye akawaka maguta uye akangaremo. 24Nokundaro, mbumba ye Israeri akasiya mbuto iya uye akaenda kumba, mumwe nemumwe kudzinza rake nokuwana ake, uye mumwe nomumwe kunhaka yake.25Mazuwa aiya, manga musina mambo mu Israeri. Ese aita zviya zvaiona kuti zvakanaka mumadziso.

## Ruth

Chapter 1

1Pamazuwa aitonga atongi, panyika pakaita nzara uye muwe mwanakazi okuBelem okJuda wakabhudha owenda kogara panyika ye Mowabi nomukadzi wake nowana ake ahiri. 2Zina romwanarume wuya wanga ari Arimereki uye zina romwana kadzi ranga riri Noemi. wana wanga ari Malom na Quiliom, efrateus, okuJudha. akaguma munyika yokuMoabe uye akararama ikona.3Zvakadharo Elimeleque, mwamuna waNoemi, wakafa; ihena akasara nowana ake ahiri. 4Awona akawaka akadzi okuMoabi. Zina romumwe ranga riri Orfa uye rowo wumeweni ranga riri Rute. awona agara apona kunza kogumi romakore. 5Zvakadharo hese ahiri Malom na Quiliom akafa, Noeni wakara etchitambudzika asina mwana uye nomwamuna.6Zvino Noemi wakasiya Moabi nearora akew ahirinkuti awhirire kaJuda. Nokuti iyena wakazwa kunyika yokuMoabi kuti Yahweh wakanga awona anhu ake, etchepa zvokurya. 7Zvakadharo wakasiya mbuto yairarama neharora ake, uye hese akafamba ngogwanza rakatwakanuka etchidha kuwirira kunyika yeJuda.8Noemi wakati kuwarora ake: "Endai uye whirirai, kadha munhu pakatiu penyu ngaende kumba kowa tswari ake. Kuti Mwari ngakuiutiri zvakanaka uye hingana zvakaitira amuna henyu akafa uye neniwo. 9Kuti Ishe ngatendere kuti kadha munhu pamuri azorore apnyumba pomwamuna wake" Ihena wakaswodha wakatchema ngoizi guru. 10Wakati: "Atichazo wirinanizve tese kuwanhu edhu.11Nemiya waati: " wirirai wana wangu ngei munodha kwenda neni? Zvaita kudhai nandanga ndino ana kuti ndimupei kuita amuna henyu. 12wirirai ana angu, ibvai , endei nogwanza renyu, nguekuti inini nda munhu wakura kuti ndigara nomwamuna. Ndaiti patchino rukariro nguekuti ndawakwa usiku uno, ndibhare wana. 13Maizoimirai dzamara akure? maizowa himira musina kuwaka? Azviti, ana angu izvo zvinondi tsamwisa maning kudharika zvinomu tsamwisai kuti mawoka aMwari amukira inini".14Pamberi pazvo, arowora ake akatchema ngoizvi guru. Orga wakayeneka nyazani ake ngokutswodha, asi Rute wakafumbatira nyazani ake. 15Noemi: Izwa mukhazibha wako urikuwhirira kuna anhu ake uye kune zvimwari mwari zvake. Wirirawo naye".16Asi Rute wakati: " usandite kuti ndiende kure newe, nguekuti kawutchaenda inini nditchendawo, pawutcha gara imim nditchagarawo, anhu ako atchaita angu, Mwari wako utchaitawo Mwari wangu. 17pawutcha fira ndipo panditcha fira. uye ndipo pandhitcha kotserwawo. Mwari ngatingatishupe kusina tchiro tchati parazvanisae kuswikira taparadzaniswa nguerufu. 18Noemi pakawona kuti Rute yanga akazvimisira kuti ayende nahe, wakahima kumupa mubvunzo.19Zvakadharo awona ari ahiri akafamba zvakanaka dzamara kunyika yoBelem. Zvakaitika kuti ngozvokuti paakaguma kunyika yoBelem nyika hese yakachamisika, uye anakadzi azvunzisana ."Ungaita Noemi" 20Ihena waakati: " Musandi dhainze kuti Noemi asi ndidhaizei kuti munhu unowawa, ngekuti Womasimba hese wakaita upenyu wangu unowawa. 21Inini ndakabhudha mukudzazwa , asi Djeova wandi whiridzazve kumba ndisina tchiro. Ngei munondidhainza Noemi, metchiwoma kuti Mwari wakandisungira, uye Mwari Omasimba wese zvakandi manikidza22Zvakadharo Noemi nemurora wake Rute, woku Moabita, akawhirira kuyika yekuMoabi. Awona akazo whirira kuBelem pakutanga pokukorora zvirimwa.

Chapter 2

1Erimereki , mwamuna a Naumi , enga ana hama yo mwamunaake , Boazi , munhu enga akapfuma uye ne simba . 2Ruth , mu moabi , akatsa kuna Naumi : Nguwa ino ndisiyei ndiende ko nonga tsangua dzokuwa mumunda . Inini nditchatera dziya dzinowanirwa nyasha mumadziso angu, Uye Naumi akiti kuna ena : Enda mwanaangu!3Ruth akaenda uye akanonga zviya zvaisarira mumunda musure mo waya waikorora . Ena akapinda atchinonga mu mimaminda a Boazi , uya enga ari hama ya Erimereki . 4Apo Boazi akauya ku Belem uye akati ku akorori : Ishe ngawe nemwi . Aona akamudhaira kuti Ishe ngaakukomborere .5Nokudharo Boazi akabvunzisa kuna muonereri owa korori : Ndiyani muridzi o musikana u ? 6mureki uya muonereri owa korori akadhaira : ndi musikana oku moabi akauya na Naumi kubhudha ku nyika ye Moabi . 7Ena akanditi , ndapota hangu , ndisiyeyiwo ndinonge mpimbiri mumasure owakorori . Ena akauya uye akamira tsinzi yo matchibhesi . nguwa ino ndiyoo yazorora padhoko mumba .8Nokudharo Boazi akatsa kuna Ruth : Iwewe urikundipurutana here , Mwana wangu ? Usasaende ko nonga ku munda umweni , usabhudha pano . kunze kwazvo , gara pano uye senza no areki angu oanakadzi . 9Nyatsotarisa bhasi mumunda uya unenge uri ku kororwa no anhu uye Enda sure ko asikana amweni . Ndakatemera ma djaha angu kuti asakubhate kana ku kurambidza ? Uye kana azuwa nyota enda ku mudziyo yo nvura uye imwa nvura inenge yatcherwa no anarume.10Hino ena akaguadhama pamberi pa Boazi , etchihwarara atchigumisa meso ake pasi , uye akatsa : Ngenyi ndaona nyasha muma dziso enyu , kuti uzvinetse kudhai kuneni mufambi? 11Boazi akadhaira : Ndakazvibvunzva zvese zvaunosoita kutangira pokufa ko mwanarume wako . Mushobho wo wakasiya bhabha , na amai ako , uye nonyika yako yawakabharirwa kuti uuye kuno kunyika yausingaziwi . 12Ishe ngaakupe maererano ye zvaunoita . Zvokuti tambira mugowe mukuru unobva kuna Ishe , Mwari wa Israeri , okuti wakuya kuzotswaga rutiziro .13Nokudharo ena akati : ndisiyei ndiwane nyasha muma dziso enyu , Ishe wangu , nokuti mandinyaradza uyr mareketa zvakanaka neni , kunyange andisiri umwe o areki oanakadzi enyu.14Panguwa yokundya Boazi akati kuna Ruth : Uya kuno , uye indya padhoko mukati , uye nyika dhimbu rako mu vinega yo vinyu. Ena akagara duze no wakorori uye iye akamupa tsangu nganani dzaka kangua . Ena akandya dzamara akwana uye akazvisiya .15Paya Ruth paakamuka kuti aunganidze mpimbiri , Boazi akapa mutemo ku areki ake etchiti : Musiyei ena aunganidze dzamara pakati pozvisote uye musamurambidze. 16zvezvirokwazvo potai mutchiguisa mpimbiri imweni muzvisote zvenyu kunti ena anonge uye musamurambidza.17Nokudharo Ena akaunganidza mpimbiri mumunda uya dzamara madheko . Mukupedza akakurumura mpimbiri yenga aunganidza zvikaguma ku efa imwe ye bhari. 18Ena akathwara uye akahwirira muguta , uye nyazana ake akaona zvenga aunganidza . Ruth akaunzisawo tsangu dzaka kangua dzenga dzasara uye akapa nyazane ake.19Nyazani ake akati : watswagira kupi nyamasi ? Mwanarume akabhetsa nga komborerwe . Nukudharo Ruth akapanganidzira nyazane ake zviya azenga zvaitika no muridzi omunda uye wenga a senza . Ena akati : zina romuridzi o munda wandasenza nyamasi ndi Boazi . 20Naumi akatsa ku murora ake : Ena nga komborerwe na Ishe , ngasasiye kuwa munyu anobhudhisa ngoni dzake ku wa penyo no wa nyakwenda . Naumi akamuti zve : Mwanarume uya ndi hama yedhu , ndi umwe o wa dzikinuri edhu .21Ruth mu moabi akatsa : Zvezvirokwazvo ena anditi : gara noakorori angu dzamara ko korora kwangu kwapera . 22Naumi akati kuna Ruth : zvakanaka mwana wangu , kuti ubhudhe no a reki ake , kuti pasazowe no upi hake anoku nyamgadza mu zvirimwa zvimwe.23Nokudharo Ruth akaramba aine areki a Boazi , dzamara ku korora kwe bhari ne kwe zvoyo kwapera . Uye ena airarama na nyazani ake.

Chapter 3

1Noemi, nyazani ake, akati: "Mwana wangu, andidhikani kuti nditswakire iwewe mbutu kwayo, kuti zviro zvikufambirezvakanaka? 2Inoedzurira Boazi, mwanarume wakaku siya kuti usenze mumunda wake ne asikana anomusenzera; andiepi yena hama yedhu? Yena nyamasi ananga ari kupukuta mbuto dzinokanduwa ufu wakasevuwa.3Saka, samba, wokanda zvino nhuwhira, wopfeka matchira ako akanyasa kurungama, uye woenda kwananga ari usikuno. 4Asi usa siye kuti akuwone yena asit apedza kurha uye nokumwa. Asi, kana yena waku wata, tswaka kuziya pambutu yananga awata; ngokuti, utchazoenda kwaari, uye utchaziya tsoka dzake uye utcha wata penepo. Hino yena atchazoku vunza zvokuita". 5Ruti wakati kuna Noemi: " Inini nditchaita zvese zvamandi bvunza".6Hino yena waka shita kwenda ku munda we ndiro, uye wakatere zvakanga avunzuwa na nyazani ake. 7Boazi pakarya uye womwa, mwoyo wake wakdhakara uye waka enda kowata panga paka unganidzwa ngurumu ye ndiro. Yena waka uya padhoko padhoko, kaku ziya tsoka dzake uye kakuwata.8Zvakaitika kuti pakati pe usiko, mwanarume wakapatika uye paka paka sandamuka wakaona mwanakadzi wakawata patsoka dzake! 9Yena wakati: "Ndiwe ani iwewe'", yena wakadhaira: " inini ndi Ruti, musenzi wenyu; khandirirai djira renyu musenzi wenyu ngokuti imwimwi ndimwe we ukama iri paduze".10Boazi wakati: " Mwana wangu, komborerwa na Ishe. Iwewe wapangidzira runako zvino kupinda kokutanga, nokuti, auzi kwenda kusure kwe djaha rimwe haro, murombo kana mupfumi. 11Uye zvino, mwana wangu, usathiye! Inini nditchaita zvese zvabuya, ngokuti anhu ese arimu guta anozviziya kuti uri mwanakadzi kwaye.12Itchokwadhi kuti ndiri we ukama paduzi; asi kune umweni woukama ari paduze kupinda inini, 13Gara pano usikuno uye matchinhesi, yena akadha kuku dzikinura, ngazvidharo. Asi akasaita zvanodhikana kuiti aiti newe, hino inini nditchaita, sezvanorarama Ishe. Wata apa dzamara kaedza".14Yena waka wata patsoka dzake dzamara kaedza. Asi waka fumira kumuka asati aonana.Ngokuti Boazi wanga abuya kudharo: "Akuna anodhikana kuzviziya kuti mwana kadzi uyu anga auya kumunda we ndiro". 15Hino Boazi wakati: Unzisa djira rawa fuka uye ribhate". Paka dharo, yena waka tswetera penepo mmupimo mutanhatu dze ufu wendiro uye wakamupa. Hino yena wakaenda muguta.16Ruti paka whirira, nyazani ake akati: "Zvafamba kudhini, mwana wangu?" Hino yena waka erenge zvese zvanga aitirwa na Boazi. 17Yena wakati: "mipimo mitanhatu iyi ye ufu ndiye wandipa, nokuti yena wakati: ` usawhirire zvakadharo kunanyazani ako". 18Hino Noemi wakati: "Gara pano mwana wangu, nokuti mwanarume uya azorori asina kuinatsa nyaya iyi nyamasi".

Chapter 4

12Boazi wakakwira dzamara pumusuyo uye wakagarepo. Tchiri ripotcho hama yake yepaduze wa Boazi wanga arekete yakadharika. Boazi wakamuti: "Shamwari yangu wiya kuno uye gara pasi" .Mwanarume wakawiya uye akagara. Nekudharo Boazi wakadhainza gumi rehanarume pakati pemadoda emumutanha wakaati: " Garai pano. zvakadharo ese akagara.3Boazi wakati kuno hama hiya yepaduze: " Noemi wokupetuka kuguta reMoabi, urikutengesa munda wanga uri wehama yedhu Erimereki. 4Ndarangarira kukuzisa uye nekukuzvunza; " Tenga pamberi peari pano agara ye nopamberi pe atungamiriri angu. Kudhai wetchidha kusunungura ita izvona, asi kudhai usikadhi kusunungunra usandi bvunze kuti ndizviye. Uye akuna kana umwe hake unosunungura kusiripi iwewe, kunze kwako ndini" Zvakadhro ihena wakadhaira: " Inini nditchamu sunungura.5Nekudharo, Boazi wakati: "Zuwa rawutcha tenga munda munyara dzaNoemi, Ukunodhikana kutora Rute, wokumowabita, wamga ari kukadzi watisiya, kuti utchenguete zina rake nunhaka yake": 6Nekudharo hama iya yepaduze yakati: " Inini andidzi kwanisi kudzisunungura ndisika zi kuputsa nhaka yangu. Ita iwewe musununguri nguekuti nguekuti inini azvite kuti ndisunungure.7Karekare, yanga iri tsika yeku Iziraei yekusunungura uye nekutchinza upfumi. kuti zvisimbise mwanarume waibvisa mawachu ake yopasa kunou mweni; aya anga ari maitire otchitenderano tchakanaka oku Iziraeri. 8Nekudharo hama yopaduze yakati kuna Boazi: " Zvitengere iwewe" uye ihena wakazvisa mahwachu ake.9Nekudharo Boazi wakati475kwatungamiriri nekuwa gari hese: " Imwimwi pupurai nhamasikuti inini ndakatenga zvese zvanga zviri zvaErimereki uye nazvese zvanga zviri zvaQuiliom uye na Malom munhara dza Noemi. 10Kunza kazvo, ndakawona mukana woku wokutora Rute woku mowabita mukadzi waaMalom kuita mukazi wangu kuti nditchenguete zina rake mutchitenderano. Nekudharo zina rake aritcha gurwi mukati mowukama wake uye nepamuyo womuguta rake. Imwimwi ndimwi adhairiri nyamasi.11Anhu ese anga ari pamusuwo ne atunga miriri akati: "Isusu tiri adhairiri; kuti Yahweh aite nemwanakadzi uri kupinda munhumba yako hingana zvakaita naRakei, na Riya ari ahiri akamutsa myumba yaIziraer. Budhirirai kuEfrate wiye itai aganukiri kuBelem. 12Kuti nyumba yako ngaite hingana nyumba ya Perez, wekuti Tamari wakamupa Judha. Kubva mudzinza rokuti Yahweh utchakupa djaha iri kuita mukadzi".13Nekudharo Boazi wakawakana naRute uye ihena wakaita mukadzi wake. Ihena wakamuziya mumapomde. Yahweh wakatendera kuti abhate mimba uye abhare mwana rume. 14Wanakadzi wakati kuna Noemi: " Djewova ngakuzwe, kuti nyamasi ana kukusiya usina musununguri. Kuti zina rako ngarite mbiri muIziraer. 15kuti iwena ngaite musununguri owupwnyu uye munyaradzi wokutchembera kako, zvakadharo nyamwana wako ngakudhe uye uwe wakanaka kairi, kupinda ana anomwe akabhara".16Zvakadharo Noemi wakabhata tchimwana tchiya, wakatchikanda kumusana uye wakatchi tchengeta. 17Anyatchigarisano akamupa zina , etchiti: "Mwana wabharirwa Noemi". Uye akamudhainza kuti ndi Obede. Ihena wazo gara bhabha aJesse, wiya wakazogara bhabha aDavi18Awa ndiwo madzinza aPerez. Perezi wakaita bhabha aHezrom, 19Hezrom wakaita bhabha aRao, Rao wakaita bhabha waAminadabe, 20Aminadabe wakabhabhara Nasom, Nasom wakaita bhabha aSalmom, 21Salmom wakaita bhabha aBoazi, Boazi wakaita bhabha aBede, 22Obede wakaita bhabha aJesse, Jesse wakaita bhabha aDavi.

## 1 Samuel

Chapter 1

1kanga kuno mwanarume umwe wo Ramataim-Zofim, wo pamutadha po mathunhu woku Efraim, Zina rake ranga riri Elcana, mwana wa Jeroao, mwana wa Eliu, Mwana wa Zufe imwe mu efraimita. 2Aye wanga ano anakadzi airi; zina ro mukadzi wokutanga ranga riri Ana, uye zina romukadzi wotchipiri ranga riri, Penina. Penina wakabhara wana, asi Ana wanga asina mwana.3Mwanarume ayena uyu waiyenda ku guta rake pakore ese anamate uye nokuyita tchiphiriso kuna Ishe wo nbunb yoku Silio. Ana airi a Eli, Hofni uye Fineias, atchendjebvu a Ishe, anga ariyo. 4Zuwa rotchiphirirso ropagore paraiuya kuna Alcana. ayena nguwa yese waiundza madhinbu wo nyama kuna Penina mukadzi wake, uye kunoa ana ake ese uye no anasikana ake.5Asi kuna Ana ayena waiundza nguwa yese dhimbu ro matunbu, nokuti waimudha Ana, kunhangwe Ishe wanga akatsiya tchibhariro tchake. 6Nhazondani wake wayi muanbira nguwa yese kuti amuwone aka nhangadzwa, Naizvo Ishe wakatsiya tchibhariro tchake.7Nokudharo rega rega, ayena paiyenda mu nhumba ya Ishe no ukuma wake, nhakuzondana wake wayi muanbira. Nokudharo aye waitchema uye wanga asikiarhi kana tchiro. 8Elcana, mamuna wake, nguwa yese waireketa kaari, "Ana, urikutchemei? Aurhi nguei? moyo wako wakatsukwara nguei? Andiripi inini kaauri wakapinda wopama Gumi wo ana ako?``9Pamukana umwe uyu, Ana waka muka paakapedza kurhiya awona uye no kumwa ku Silio. Hino Eli, mutchendjebvu, wanga akagar pa nbuto yake paduze no mussiyo wa Ishe. 10Ayena wanga anochungu yaka kura; ayena wakanamata kuna Ishe uye wakatchema zvakawawa.11Ayena wakayita sarudzo uye wakati,'' Ishe we hondo kana mukawona kupererhwa ko muchandi wenhu uye mukandirangarira inini, uye mukassama ku kanganwa muchandi wenhu, nokudharo uye nditchapira kuna Ishe mazuwa esse wo upenhu wake, uye apana tchiro tchiro tchitchazobhata mussoro wake''.12Ayena pandoramba tachi namata kuna Ishe, Eli wairingisa muromo wake. 13Ana wayirekeka zvanga zviri mu moyo wake. muromo wake wai gurunguta, naizvwo izvwi rakeranga rikasiki. Nokudharo ayena wairangarira kuti wanga akararadza. 14Ali, wakareketa kaari,'' panguwa yakadhini utcharamba waka raradza. dzisunungure pa vinhu yako''.15Ana wakadhaira, ''Andizvopi mufundisi wangu, inini ndirimukadzi wo mwiya wakatsukwara. Andizi kumwa vinhu kana tchukumwa, asi ndirikudhurura mudzimu wangu pamberi pa Ishe''. 16Amowoni musendzi wenhu hinga mwanakadzi asina kutsweruka, ndinosoreketa paku kura komatambudziko angu uye no tchianbiro tchangu''.17Nokudharo Eli wakadhaira uye wakati, '' Enda no rugare' kuti Mwari wo Isiraeri ngakupase zvawakunbira Kaari''. 18Ayena wakati.'' iyezve kuti mussendzi wenhu ngawone nhacha mumadziso enhu''. Nokudharo mwanakadzi wakaenda no gwandza rake uye wakarhiya, zvese azozizve kugara akatsukwara.19Awona akapurumuka matchibhese uye akanamata kuna Ishe, uye nokudharo awona akazvhirirazve kunba kawo ku Rama. Elcana waka wata na Ana, mukadzi wake, uye Ishe wakamurangarira. 20payakaguma nguwa, Ana wayita minba uye akabhara mwanarume. Ayena wakamudhaindza Samueri, wotchiti, Nokuti ndakamukumbira kuna Ishe''.21Uyezve, Elcana uye no nhumba yake yese akayenda ko passa kuna Ishe tchiphiriso tchopa gore uye no kubhata sananguro rawo. 22Asi azikwenda, ayena wanga akabzvundza mamuna wake,''Inini andiyendi dzamara mwana wasiya kuwamwa, nokudharo inini nbditchamutora kuti ayena abhudhikire pamberi pa Ishe uye ararame akona kwenda na kwendza''. 23Elcana, mamuna waka wakamubzvundza,'' Ita zvaunodha. imira dzamara wasiya muamwa, Ishe ndiye angadzadzisa bhasi pamareketero ako''. Nokudharo mwanakadzi akassara uye wakatchengeta mwana dzamara wasiya kuamwa.24Ayena paakasiya kuamwa, wakamutora naye, nbongoro no donki ro makore matatu, no mabhiko uye nomudziwo wanga une vinhu, uye wakazvitora kwenda ku nhumba ya Ishe ku Silo. Mwana wanga atchiri mutswa. 25Awona akauraya donki, uye akaundzissa kuna mwana pana Ali.26Ayena wakati, ''O, mufundisi wangu, sei zvamunorarama, mufundisi wangu, inini ndiri mwanakadzi wanga ari paduzi penhu wotchinamata kuna Ishe. 27Pama mwana uyu ndakanamata uye Ishe wakandipa zviya zvandaka kunbira Kaari. 28Inini ndakamupira kuna Ishe, panguwa yatchararama atchapirhwa kuna Ishe''. Uye Elcana no ukama waye akanamat Ishe.

Chapter 2

1Ana wakanamata uye wakati,'' moyo wangu uno rumbidza Ishe.'' simba rangu rino runbidza kuna Ishe. Muromo wangu unosekerera kuno awengui angu, ndotchidhakara paku sunungurhwa kwangu.2Akuna mutswene hinga na Ishe, Naizvo akuna umwe kundza kwake, akuna bhuwe hinga Mwari wedhu.3Usazo dzikudzezve , usatendere kuti kana masoko ukuchata abhudhe pamuromo pako. Nokuti Ishe ndi Mwari wo ruziyo, ngopakati pake dzindza rinotongwa. 4Marindiro wo anarume anophutsukwa, asi kuno aya anoyita zvakachata anopfekedzwa masimba hinga bhande rimwe.5Kuna aya anga akaremba anodzipira ngo mukati usina nbirissso, aya wokuti anga anondzra atchinazve ndzara. kana kuno ngomwa yakubhara zvisere, asi kune mwanakadzi uno ana akawanda unoremba.6Ishe unotamissa uye ano undza upenhgu. Ayena atora kuma kuwa uye anosimudza. Ishe anoyita muronbo, uye anoyita mupfumi. 7Ayena ano ninipissa, asi anosimudzawo.8Ayena anosimudza murombo kubva muguruwa. Ayena anosimudza anhakupererhwa mu dhunhu romarota amuyita agare na madzimanbo uye no tchigara tchokuremekedzwa. Nokuti madziro womanhika ngozva Ishe uye ayena wakazvipassa panhika ngopamusoro pawo.9Ayena utchayiga tsoka dzoaya akatendeka, asi muhedeni utchazo kandwa kuti a nharadze tchidhima, nokuti apana utcha ramba wakayima ngo simba.10Kuno aya anodzipingidzira pana Ishe atchagurhwa gurhwa muzvidhimbu, Ayena utcha reketa kaari ngoku dhenga. Ishe atcha tonga pamagumo wo nhika, atchazopasa simba kuna manbo wake uye atchasimudza simba romudzodzi wake.11Nokudharo Alcana wakayenda kumba kwake ku Rama. Mwana wake waisendzera Ishe pamberi pa Eli, mutchendjebvu.12Zvino, ana a Eli anga ari wo anarume a hedeni. Awona anga sikaziyi Ishe. 13Madjairiro wo atchendjebvu no nbumba yanga riri kana mwanarume ega ega paiyipassa tchiphiriso, muchandi wayi uya no garfu romazino matatu munhara make, naizvo nhama yaibhikwa. 14Ayena waibzvissa mukati mo poto, kana yokurhia, kana calderao, kana poto, Zvese r aundza mutchendjebvu waitosotora kaari ayena. Awona ayita izvi ku Silio no wa Isiraerita ese wokuti ai uya apona.15Kundza ko izvi, awona assati apissa mafuta, musendzi wo muphirisita wayi uya wotchiti kuno mwanarume waiyita tchiphirisso,'' passa nhama yaka kotchuwa kuna muphirisita, nokuti ayena azotendi nhama yakabhikwa neye, asi bhasi isikazi kubhikwa.'' 16Kana mwanarume akareketa kaari,'' Awona anodhikana kuti a pise mafuta tchokutanga, uye nokudharo nokutora akawanda aunodha iwewe.'' Nokudharo ayena wazoreketa,''kana, iwewe utchandipassa awona zvino, kundzi ko izvi inini nditcha atora ngo hacha.'' 17Zvitema zvo madjaha aya zvanga zviri zvikuru kuru pamberi pa Ishe, Naizvo ayona anochoropodza tchipo tcha Ishe.18Asi Samueri wayi sendzera Ishe hinga mwana mudhoko, akapfeka djira romutchendjebvu rakanaka. 19Mai ake ai musonera djira rakarebha uye airi undza, pa gore na gore, Ayena no mamuna wake pai kwira kuti ayende kopassa tchiphiriso tcho gore.20Eli wai ropafadza Alcana uye mukadzi wake wotchiti:'' Kuti Ishe ngakupasse ana wo mukadzu uyu, ngonhaya yoku kumbira kokuti ayena wakayita pana Ishe''. Nokudharo, awona ayiwhira ku nhumba yawo. 21Ishe akabhetsazve Ana, uye ayenazve wakawe no mimba. ayena wakabhara ana atatu uye no anasikana airo. pa izvi, mwanakoma Samueri waikura pamberi pa Ishe.22Zvino Eli wanga atchena zvikuru; ayena wayipurutana zvese zvaiyita mwana wake mu Isiraeri resse uye nomusobho wayi wata anakadzi wokuti asendza pakupinda po tchitumba tcho songano. 23Ayena waakabvundza:'' Ngei muno ita zviro izvi? Ku anhu esse ndino sozuwa zvakachata zvaunosoyita. 24kundze, ko ana angu; kuti azi kunaka masoko aya andisozuwa. Imwimwi munoyita kuti bumba ya Ishe issa terere.25Kana mwanarume umwe akatadza kuna mudhoni wake, Mwari atchazomutonga; asi mwanarume akatadza kuna Ishe, ndiyani atchasodharira?''. Asi awona anga asikadhi kupurutana izwi rabhabha awo, nokuti Ishe wanga anotchinamwa tchokuwaraya. 26Mwanakomana Samueri waikura pha thunga uye pa nhacha dza Ishe uyezve no anarume.27Mwanarume umwe wa Mwari wakauya kuna Eli uye wakamubvundza kute:'' Ishe anoti:' Inini andizi kudzipangidzira pa nhuma ro dzindza ranko rokare mu Igipita, awona anga aripassa pakungwa na Farao? 28Inini ndakamusanangura pamadzindza esse kuti ayite mutchendjebvu wangu, akhwiri pa aritari yangu, apisse sokussara uye apfeke djira romutchendjebvu pamberi pangu. Inini ndakapassa anhaukama wo ndzindza rako zvipo zvese zveka pisukwa zvo nbumba yo Isiraeri.29Ngei, nokudharo, iwewe unochoropodza zviphiriso zvangu uye no zvipo zvandino kumbira pa nbuto yandinorarama? Ngei unoremekedza ana ako pamusorro pangu, wotchikhuma no zvipo zvese zvakanaka zvo nbumba yangu Isiraeri?' 30Ngei Ishe, Mwari we Isiraeri, reketai:' Inini ndaka wimbissa kuti ukama wenhu, uye no nhumba yo dzindza rako aizofamba pamberi pangu kwenda na kwenda'. Asi zvino Ishi munoti:' kure kangu itayi izvi, nokuti inini nditcharemekedza kuno aya anondiremedza, asi anondichopodza atchazo choropodzwa.31Ona, arikugiuma mazuwa wokuti nditchagura simba rako uye no simba ro ukama wa bhabha ako, pakuyitira kuti apatchazo woneki kana munhu hake wo thunga mu ukama wako. 32Iwewe utchazowona matanbudziko pa nbuta yandino rara,ma Inini. Naizvo makonborero atchapasukwa Isiraeri, apatchazo woneka madoda mu ukama wako. 33Kana ega ega kamuri wandisikazo urayi pa aritari yangu, Inini nditchayita kuti ayena apedze madziso ako, uye nditchaundza kujaja mu upenhu wako. Anarume esse anobhrhwa muukama wako atchazotamika.34Itchi itchipangidziro kauri kuti tchitchauya pamusoro po ana komana ako airi. kuna Hafoni na Fineias: Essse airi atchazotamika pazuwa rimwero. 35Inini nditchamutsa mutchendjebvu umwe wakatendeka kandiri, wokuti atchaita zviya zviri mu moyo wangu uye no mudzimu wangu. Uye ini nini nditctha muwakira nhumba yabhamba; uye ayena utchafamba kwenda na kwenda pamberi po mambo wangu wakadzodzwa.36Wese uye utchassarira pa ukama wako utchazo uya wotchigodhama kuna munhu ayena, wotchikumbira mbondo yo ndaramauye no ndinbu ru mukati pau, uye utchadheketera:' kuit ndipasei wo tchigaro tchomutchendjedbvu, kuti inini ndikwanisse kurha ndinbu ro pau'''.

Chapter 3

1mwanakoma Samueri waisendzera Ishe pakubhetsa Eli. tsamba ya Ishe yanga isika bhatiki pamazuwa awona; Kwanga kusina tchiwoneso tchimuphorofita nguwa yese. 2Panguwa iya, yokuti Eli kuwona kweke kwaitanga kuchomanica pamuchobho kuti ayena wanga asikatchawoni zvakanaka, wai wata pamu bed wake, 3tchiedza tcha Mwari tchanga tchissati tchadzima uye Samueri wanga akazlorora kuti awate mu nhumba ya Ishe, paya panga pono Areka ya Mwari. 4Ishe akadhaindza Samueri, ayena wakati:'' Ndiripano,''5Samueri wakagogoma kuna Eli uye wakati: Ndiripano, mandidhaindza''. Eli wakati:'' Andizi kukudhaindza watazve''. Nokudharo Samueri waka whirira ko wata. 6Ishe akamudhaindzazve:'' Samueri'', uyezve Samueri wakapurumuka uye wakayenda pa Eli uye akati:'' Ndiripano, mandidhaindza''. Eli wakamudhaira:'' Andikukudhaindza mwanagu; watazve.''7Samueri wakanga assati ambosendza na Ishe, kana massoko hawo wanga assati ambo panguidzirhiwa kaari. 8Ishe aka dhaindzazve Samueri ko tchitatu . Samueri wakapurumukazve uye wakaenda pa Eli uye ndiripano:'' Ndiripano, mandidhaindza''. Nokudharo Eli akazviwona kuti Ishe wanga amudhaindza mwanakoma.9Nokudharo Eli wakati kuna Samueri:'' enda uye watazve; kana ayena aka kudhaindzazve, reketa, Ishe, musendze wenhu arikumuzwai''''. Nokdharo Samueri waka whirira ko wata uye pamu bed wake.10Ishe wakauya uye akaramba aripo, Ayena wakamudhaindza hinga pa mushobho umweni waimudhaindza''. Nokudharo Samueri wakati:'' Requetai, nokuti musendzi wenhu arikumupurutana''. 11Ishe wakati kuna Samueri:'' Nanguissa nditchaita tchiro mu Isiraeriu tchokuti zvitchaguma mu ndze dzo wese anodha kupurutana pakureterera.12Pazuwa riya akadzadzissa kuna Eli zvese zva anga wabvundzwa kaari ngo pamussoro po nhumba yake, pakutanga dzamara pakupedza. 13Inini ndakamubvundza ayena kuti kanga kuri padhuko kuti ndi tongue nhumba yake, ka tchikamwe, no zvokuchata zva ayena waiziya, nokuti ana ake akaundza kutukwa kaari oga uye Eli azi kuarambidza. 14ngoya yazvo, Inini ndakapika no nhumba ya Eli kuti zvetema zvo nhumba yake azvizo rekererhwi, kana no tchiphiriso kana no tcbhipo.15Samueri wakawata dzamara matchibhesse; wakafunungura mussiwo dzo nhumba ya Ishe. Asi Samueri waithikaya kuti abvunde kuna Eli pamussoro poku panguidzirhwa. 16Nokudharo Eli wakadhaindza Samueri uye wakati:'' Samueri'' mwana wangu''. Samueri wakati:'' Ndiripano''.17Ayena wakati:'' Massoko api wokuti Ayena wakarekete newe? ndapota ussandifissire. kuti Mwari ngaku chuphe, kana iwewe ukafissa tchiro kandiri pamassoko wokuti Ayena wakareketa kauri''. 18Samueri wakareketa zvesse; uye azi kufissa tchiro kaari. Eli wakti:'' Ayena ndiye Ishe. Kuti ngayiti zvano wona kuti zvakanaka K aari.''19Samueri wakakura uye Ishe wanga anaye uye anbozi kussiya kuti massoko wo tchiphorofita assami kuyitika. 20Isiraeri yesse, yakaziya kuti Samueri wakassanangurhwa kuti ayite muphorofita wa Ishe. 21Ishe akauyazve ku Silo, naizvo ayena Wakadzi pangidzira pana Samueri ku Silo no soko rake.

Chapter 4

1Masoko Asamweri akauya kuno Israeri yese. Zvino Israeri yakabhudha kwendaha kuhondo noMafiristiya. Aona akagara kuEbeneza uye aFiristiya akagara ku Afeque. 2Afirisitiya akarumatidzana kuti apondhane noIsraeri. Pakupondhana uku, Israeri yakapondwa nomaFirisitiya, uakaurawa anhu anokwana zviuru zvirongomuna kumbuto yohondho.3Anhu pakawirira kaigara, akuru okuIsraeri akati: ``Ngei Jehova watirwisa pamberi pomaFirisitya? Ngatiumdzise kuno Areka yetchapupu tchaJehova iri kuSiro, kuitira kuti iyona igare nesu uye itisiye takapona pamasimba yemuwengi wedhu.´´ 4Zvakadharo, anhu akatuma anarume kuSiro; kubvira ikona, aowona anotwara Areka yetchapupu tchaJehova wehondho, anogara pamusoro pomakerubini. Anarume airi aEli, Hofni naFineia, anga ariyo noAreka yetchapupu tchaJehova.5Areka yotchapupu tchaJehova payakaguma paingara, anhu ese okuIsraeri akapururudza kukuru uye nyika ikaita mawungira. 6WaFirisitya pagazwa kukhuwa kekupururidza, aona akati: `` Kupururidza uku kurikutii kumusasa yemaHeberu?´´ Zvakadharo akaona kuti Areka yaJehova yanga yauya kumusasa.7WaFiristiya aitya; aona akati: ``Mwari wauya kumusasa.´´ Uye akati: `` 8Tino dhamo! Ndhiyani utchati tchengetedza kusimba guru raMwari uyu? Uyu ndiye Mwari wakapondha maIgipita nomatambhudziko akasiyana siyana muthambe. 9Simbai uye itaianarume, imwimwi maFirisitiya, kana ndhitchakuita ndhapwa dzomaHeberu, maitire anosiita ndhapwa kamuri. Itaianarume uye irwai.´´10MaFiristiya akarwa uye Israeri yakakundwa. Munhu nemunhu wakatizira kumbakake, uye kuurayana kanga kakakura, zviuru znino makumi matatu yeIsraeri akanbwera. 11Areka yaMwari yakatorwa uye ana airi aEri, Hofini uye naFinia, akafa.12Munhu umwe wakagogoma etchibva kuhondho uye wakauya ku Silo zuwa rimwero, kakuguma nomatchira akamweka uye nemabhukuta mumusoro. 13Pakaguma, Eri wanga akagara patchitiki tchake padhuze nopagwandza, etchiringisa, ngokuti mwoyo wake wanga wabhatika ngonyaya yeAreka yaMwari. Mwanarume pakapinda muguta uye kakutsa masoko, guta rese rakatchema.14Eri pakazwa kukuwa kokutchema, wakati: "Kurikuti kukuwa uku?" Mwanarume wakauya ngokukasika uye wakatsa zvese kuna Eri. 15Pamazuwa aya, Eri wanga uno makore makumi mapfumbhamwe; madziso ake anga asikaoni, uye aena wanga asinga kwanisi kuwona.16Mwanarume wakati kuna Eri: "Ndhini dhirikubva kuhondo. Inini ndha tiza kuhondho nyamasi." Uye Eri wakati: "Zvaitika kudhini izvi, mwanangu?" 17Munhu wanga auzinsa masoko wakati: "Israeri yatiza maFirisitiya. Uye anhu akundwa kukuru. Ana ako airi, Hofini uye Finiasi, afa, uye Areka yaMwari yatorwa."18Paaka reketa ngonyaya yoAreka yaMwari, Eri wakawa patchitiki tchake ngodhi rosure kumusuwo wake. Mutsipa wake wakavunika uye iyena wakafa, ngokuti wanga atchena uye wanga akakhuma. Wanga atonga Isiraeri makumi marongomuna emakore.19Zvino murora wake, mukadzi waFiniasi, wanga anominbha uye wanga wondha kubhara. Pakazwa masoko aya okuti Areka yaMwari yatorwa uye nyazani ake uye nomwamwuna wake anga afa, wakapfugama uye wobhara, asi kuwardziwa kokubhara kakamu dzipa. 20Panga wodha kufa, anakadzi aimubhatsira akati: "Usatye, wabhara mwanarume." Ayena azi kudhaira uye azi kuzwikanda mumwoyo make zvanga zvareketwa.21Asi, akadhaindza mwaneyo, kuti Icabode, ngokuti: "Nbiri yeIsiraeri yaendha!" ngokuti Areka yaJehova yanga Yatorwa, ngonyaya yanyazani ake uye nomwamwuna wake. 22Uye aena wakati: "Mbhiri yeIsiraeri yaenda, ngokuti Areka yaMwari yatorwa".

Chapter 5

1MaFirisitiya anga atora Areka yotchitenderano, uye akaiundzisa kubva ku Ebeneza etchiendesa ku Asidodi. 2Mafirisitiya akatora Areka yetchitenderano, akaikanda mumbha maDagoni, uye akaikanda pamutcheto pawo. 3Anhu oku Asidodi pakamuka nomatchibhesi bhesi, acaona kuti Dagoni wanga anbwera pasi, nehope yake iri pasi, pamberi peAreka yaJehova. Zvakadharo, aona akamubhata, akamutora, uye akamuwiridza pambuto pake.4Pakamuka nomatchibhesi, akaona kuti Dagoni wanga anbwera, nehope yake iri pasi, pambheri peAreka yaJehova. Musoro wake nenyara dzake dzanga dzakagurwa uye dzokandwa mugwandzi. Dagoni wakasiiwa nemwiri bhasi. 5Ndizvo zvinoita kuti, nanyamasi, maprista aDagoni uye umwe hake unoguma panyumbha atsiki pamusuwo wa Dagoni ku Asidodi.6Ruwoko raJehova rakatambudza agari ekuAsidodi. Ayena wakaaparadza uye wakachupha nemamota, pamwepo nonyika yawo. 7Anhu eku Asidodi akaona zvaitika, aona akati: "Areka yaMwari wokuIsiraeri aidhikani kugara nesu, ngokuti ruwoko Rake rinosimba pakurwisana nesu uye naDagoni, mwari edhu".8Nokudharo, aona akaunganidza atongi ese omaFirisitiya, uye akati kaari: "Zvinyi zvatinodhikana kuita neAreka yaMwari weIsiraeri?" Aona akadhaira etchiti: "Siyai kuti Areka yaMwari weIsraeri iendheswe kuGati". Aona akatwara Areka yaMwari wokuIsiraeri kwendesa ikona". 9Asi, pakatota, ruoko raJehova rakarwisana neguta, kurukubara bhopoto rakakura. Mwari wachupha anarume emugutemo, kuno mudhoko uye numukuru; uye mota yakabhata.10Zvakadharo, akaendhesa Areka yetchitenderano ku Ecrom. Asi, Areka yetchitenderano payakagumeyo, maEcronita akakuwa, etchiti: "Aundzisa Areka yaMwari weIsiraeri, kuti iuraye isusu neanhu edhu".11Zvakadharo, akaunganidza atongi ese emaFirisitiya, uye akati kaari: "Dhusai Areka yaMwari weIsiraeri, uye isiyei iwirire kumbuto yayo, kuitira kuti isauraya isusu uye neanhu edhu". kwanga kuno kuvundhuswa kwe rufu paguta rese, uye ruwoko raMwari rakatambudza zvikuro ikona. 12Anarume asizi kufa akabhatwa nemota, uye kutchema ke guta kakakwira kudhenga.

Chapter 6

1Zvino Areka yaJehova yanga iri kunyika yomafirisitiya kuno mwedzi minomwe. 2Wafirisitiya wakadhaindza mapirisita newafembheri; wakabvundza: "Tchinyi tchatinodhikana kuita neArek yaJehova? Tibvundzei tinoiwiridza kudhini kunyika yayo".3Waphirisita newafembheri wakati: "Mukawiridza Areka yaMwari, musaiwiridza yakadharo; amudhikani kuiwiridza isina tchipo; munodhikana kuiwiridza netchipo tchonhaya. Nokudharo mutcha rapwa uye mutchazoziya nhaya yakaita Mwari kuti asadhuse nyara yake kamuri nanyamasi". 4Nokudharo anhu akati: "Kaindhi yetchipo tchonhaya tchatino dhikana kutuma natcho?" Awona akadhaira: " Mamota machanu endarama,nemakondzo machanu endarama, zvinoezana nowatongi wowafirisitya. ngokuti dhanbudziko rimwero rakamubhatai imwimwi neatongi enhu.5Munodhikana kuita tchiezaniso tchemota dzenhu uye netcho makondzo enhu arikuparadza nyika enhu, uye kupasa mbiri kuna Mwari weIsiraeri. Dzimwe nguwa utchazodhusa ruwoko rake kwamuri, kuno zvimwari zvenhu uye nenyika enhu. 6Ngokuti mutchawomesa mwoyo enhu, tingana maigipita naFaro akaomesa mwoyo yawo? ZNguwa yakaitika zvishamiso izvi pakati pawo, azi kuregera andhu kuti aendhe, uye aona akaendha?7Zvino, gadzirirai ngoro dzinyowani nembudzi mbhiri dziri kuyamwisa, dzisati dzasendza. Sungai mbudzi pangoro, asi endesai zviana zvayo kumba, kure kwayo. 8Zvakadharo motora Areka yaJehova mokanda mungoro. Kandai zvigoride vamuri kuwiridza Kaari satchipo tchenhaya mukati mebokisi kumutcheto kayo. Nokudharo mutuma uye mosiaya kuti iyendhge yega. 9Uye wonai; tchingaenda nogwandzarekuBeteSeme, dhiJehova waita ngodzi huru iyi. Asi idzizi kuita kudharo, tinodzoziya kuti aizi kuita nyara yake yakatambudza; kundza kaizwi, tinozoziya kuti zvakaitikawo hazvo".10Anarume akaita maitire anga abvunzwa; akatora mbhudzi mbhiri dzai yamwisa, akadzisunga pangoro uye akaiga zviyana zwayo kumba. 11Akatora Areka yaJehova mungoro, pamwepo nobokisi remamota nemakondzo yegoridi. 12Mbudzi dzakaendha negwandza reku Beti-Seme. Dzakandha nogwandza irona, uye adzizi kukhona kwendha ku moko bhoswe uye kumoko kwawo. Atongi emafirisitiya akadziteera kwendha kooguma kumugano keBete-Semi.13Zvino anhu eku Bete-Seme aisanangura ndhiro dzawo mumukandhira. Paakamutsa madziso awo akawona Areka, uye akafara.14Ngoro yakaedha kumundha waJoshuwa wekuguta reBeti-Semi uye yakaima apona. Bhuwe rakakura ranga riripo, uye akagura ngoro uye otora mbhudzi kakupisa tchipiriso kuna Jehova. 15Marevita akatora Areka yaJehova uye nebokisi, ranga rino rino goride, uye akazvikandha pabhuwe guru. Anarume eBeti-Semi akapasa tchipiriso uye akabhaiya zuwa rimwero kuitira Jehova.16Watongi washanu paakawona izwi, akawirira zuwa rimwero ku Ecrom.17Iyi dhiyo mota yegoridi yakawiridza mafirisitiya satchipo tchenyaya kuna Jehova: imwe kuna Asidodi, imwe kuna Gaza, imwe kuno Asiquerom, imwe kuna Gati, uye imwe kuna Ecromi. 18Makondzo yegoride anga akaedzana nokuwandha kemaguta angari ewatongi achanu emafirisitiya, kuno maguta makuru uye nemaguta emukati. Bhuwe guru, riya raaka kandha Areka yaJehova, ritchiriyo satchapupu nanyamasi kumundha wa Joshuwa, mubeti-semita.19Jehova wakauraya anarume amweni eku Beti-Semis ngokuti aona akadhongorira mukati meAreka mawo. Akaurawa makumi mashanu ne matatu eanarume. 20Anhu akatchema ngokuti Jehova wanga wauraya anhu. Anhu ekuBeti-Semi akati: "Ndhiani unotchikondzero tchokugara pamberi paJehova, uyu Mwari Muswene? Uye Areka itchazobhudhirani pano?21Aona akatuma mutumwa kuno agari eku Quiriate, etchiti: "Afirisiriya aunzinsa Areka yaJehova; uyai kuno kuti muyitore".

Chapter 7

1Anarume wo kiriate- Jeari akauya, akatora arika ya Ishe, akayi undzisa uye akayigadzika pa nhunba ya Abinadabe pa kolina. Awona akadzodza mwana wawo Eleazar kuti ayige arika ya Ishe. 2Arika yaka ranba iriku Quiriate- Jearin pa nguwa yakarebha, te tchiziya, makumi mairi womakore. Nhunba yese yo Isiraeri aipurumuka uye nokudha kuhwirira kuna Ishe.3Samuel wakati kuno nbunba yese yo Isiraeri:" Kana imwimwi mukahwirira kuna Ishe no moyo wenhu wese, mukabvisa kamuri madzimwari enhu wo anhakupinda uye no astarote, mohwirindza moyo dzenhu kuna Ishe uye munate bhasi Ayena, Ayena utchamubvisa mu nhara dzo wa filisteus". 4Nokudharo, nbunba yakabvisa wa Baalins uye na astarote uye akanamata bhasi Ishe.5Nokudharo, Samuel wakati: " Isiraerri yese ngaipire ku Mispa uye inini nditchamunatira kuna Ishe. 6Awona akasongana ku Mispa, akabvisa nbvura uye akadhurura panberi pa Ishe. Awona akatsanha pazuwa riya uye akati:" Isusu tinozvitena kuna Ishe". Apona, Samuel wai tonga pakureketesana ko nbunba yese yo Isiraeri uye waitungamirira nbunba.7Wa filisteus pakaazwa kuti nbunba yo Isiraeri yanga yasongana ku Mispa, atungamiriri wo wa filisteu akarhwisana no Isiraeri. Isiraeri payakazvizwa izvi, awona akathika wa filisteu. 8Nokudharo, yakati nbunba yo Isiraeri kuna Samuel:" Usayimire kunamata Ishe, Mwari wedhu, no pamusoro pedhu, Ayena utchatibvisa mu nhara dzo wa filisteus".9Samuel wakatora bhira rimwe wokuti raimwa mukaka uye wakapasa hinga tchiphiriso tchakapiswa kuna Ishe. Samuel, nokudharo, wakanamata kuna Ishe ngopamusoro po Isiraeri, uye Ishe wakamudhaira.10Samuel paipasa tchipo tchakapisikwa, wa firisteu akhwendhera kuti arhwisane no Isiraeri; asi Ishe wakapindira, no nokubhararika ku kuru, pazuwa riya kuno wa firisteu, wakaakhandira pakubhararika mundzero, uye awona aka nhisikwa na Isiraeri. 11Anarume wo Isiraeri akayenda ku Mispa, wakatera wa firisteu uye wakaauraya dzamara pasi po Bate- Car.12Nokudharo, Samuel wakatora Bhuye rimwe uye wakarikanda pakati po Mispa uye na Sem. Ayena wakaridhaindza Ebenezer uye wakati:" Dzamara pano, Ishe unosotibhetsa".13Nokudharo, wa Firistiya wakatongerhwa uye azozikupinda mumugano dzo Isiraeri. Nhara yaIshe yakadzamukira wa firistiya pamazuwa ese a Samueri. 14Maguta ese wo Isiraeri anga atorhwa no wa Firistiya, kubvira Ecrom dzamara Gate, akazuhwirindzirhwa kuna Isiraeri; Isiraeri yaka kwanisa kuhwirindza nbuto yawo kuna wa firistiya. Uye pakawoneka rugare pakati po Isiraeri uye no amorreus.15Samueri wakatonga Isiraeri pamazuwa ese wo upenhu wake. 16Pa gore rega rega. ayena ayena waihanba ku Betel ku Gilgal uye Mispa. Ayena ndiye waitonga pakureketesana kuna Isiraeri pa nbuto dzese. 17Nokudharo, ayena, waihwirira ku Rama, nokuti nhunba yake yanga iriikona. Nbuto iyona, ayenazve waitonga pakureketesana ko Isiraeri uye wakagadzira aritari ya Ishe.

Chapter 8

1Samueri paanga watchena, ayena wakayita ana ake atongi wo Isiraeri. 2Zina romwana wake ranga riri Joel, uye zina romwana wake wotchipiri ranga riri Abias. Awona anga aritongi woku Barseba. 3Ana ake azikuhanba muma kwandza ake, asi akaeyenda kusure ko kurhwa ko nhore, Awona ailhekerhwa uye aitchindja pakutonga.4nokudharo maphirisita wo Isiraeri akaungana uye akauya kuna Samueri ku Rama. Awona akamubvundza kuti:" 5Awona iwewe watchena, uye ana ako aripi kuhamba mumakwandza ako. Sanangura manbo umwe katiri kuti ati tonge hinga madzindza ese.6Naizvo Samueri azikudhakadzwa nazvo, awona pakaamubvundza: Tipase manbo umwe ati tonge". Nokudharo Samueri wakanamata kuna Ishe. 7Ishe wakati kuna Samueri:" Terera izwi ro nbunba pazviro zvese zvanokubvundza; nokuti awona asokuranbi iwewe, asi awona anosondiramanba hinga manbo pamusoro pawo.8Awona arikuyita muvchobho umwewo wokuti awona anosoyita kubvira zuwa rokuti Inini ndakabvisa ku Egipita, akandisiya , uye akasendzera madzimwari amweni, no muchobho umwewo, awona ndizvi zva arikuyita na iwewe. 9Zvino, apurutane, naizvo, asinbise padhoko dhoko uye asiye aziye muchobho wokuti manbo atchazotonga pamusoro pawo".10Nokudharo Samueri wakabuya masoko a Ishe kuno nbunba yanga yaikunbira manbo. 11Ayena wakati:" Naizvo zvitchayitika hinga manbo utchatonga pamusoro penhu. Ayena utchatora ana enhu uye utchadhaindzira pamusoro po zvifanbo uye kuti ayite awonereri awo, uye agogome panberi pozvifanbo zvawo. 12Utcha dhaindzira kauri iwewe mukuru kuru wogumi rozvuru zvomasodja, uye no mukuru kuru wo makumi machanu womasodja. Ayena utchayita amweni awo arimi munda dzawo, akotokore uye ayite pfuti dzo hondo uye no mudziwo dzo zvifanbo13Ayenazve utchatora anasikana enhu kuti ayite anhaku kusira mafuta anonuhwira, anobhika uye anhakuyita pau. 14atchatora munda dzenhu dzakanaka, dzomuvinhu dzenhu dzo mu olivais kuti apase asendzi enhu. 15Ayena utchatora tchagumi tcho nbeu dzenhu uye no vinhu dzenhu kuti apase masodja enhu uye no asendzi enhu.16Ayena utchatora asendzi enhu uye no asendzi enhu wotchikadzi uye anarumwe akanaka enhu madjaha uye no nbongoro dzenhu; Ayena utchayita kuti ese asendze kaari. 17Ayena utchatora tchagumi tcho zvipfuya zvenhu, uye imwimwi mutchayita ndhapwa dzawo. 18Nokudharo pazuwa riya, imwimwi mutchadhaindza ngonhaya yo manbo wenhu, wamasanangura kamuri mwega; npkudharo Ishe amudhairi pazuwa rinero".19Naizvo nbunba yakaranba kupurutana Samueri; awona akati:" Apadhikani, pawoneke manbo pamusoro pedhu, 20kuti ti ite hinga madzindza amweni, uye kuti manbo wedhu atitonge uye abhudhe panberi pedhu arhwisane".21Samueri pakazuwa masoko wo nbunba, ayena wakaaphinda pa ndzee dzaIshe. 22Ishe wakati kuna Samueri:" Terera izwi rawo uye ayite manbo umwe". Nokudharo wakabuya kuno anarume wo Isiraeri," kadha mwanarume unodhikana ahwirire muga rakakabva".

Chapter 9

1Panga pano mwanarume umwe wo Benjamim, mwanarume waizikanwa. Zina rake ranga riri Quis, mwana wa Abiel, mwana wa zeror, mwana wa Bacorate, mwana wa Afias, mwana wa mubenjamita umwe. 2Ayena wanga anomwana waidhaindzwa Sauro djaha rakanaka. Kanga kusina mwanarume umwe pakati po nnbunba yo Isiraeri yokuti wakangaakarungama kupinda ayena.Wanga akarebha kupinda nbunba yese, kubvira mumabvi ake kwenda kumusoro, wabhudhikara paese.3Panguwa, yokuti nbongoro dzo ku Quis, mabhabhake Sauro, anga atseteka. Nokudharo, Quis akati kuna Sauro, mwana wake:" Tora mosendzi umwe naiwewe; purumuka uyenda kutsaka nbongoro". 4Nokudharo, Sauro wakapinda no ndhaharaunda yomatundhu woku Efraim uye akayenda noku nhika yo Salisa, asi, ayena azi kuwawona. Kubvepo, awona akapinda no nhika yo Saalim, nokudharo awona kanga kusina ikona. Akazopinda noku nhika yo benjamita; nokudharo awona asikuwawona.5Awona paakaenda ku ya Zufe, Sauro wakati kuno musendzi wanga anaye:" Uya, ngatihwirire, bhabhaangu zvingayita kuti kana kuti siya pakuranagarira nbongoro, kaku rangarira isusu". 6Naizvo, musendzi wakamudhaira kuti:" Ndipurutane, Pane munhu wam Mwari muguta iri. Ayena imunhu wakanaka uye unoremekedzwa, zvese zvanoreketa zvonoyitika. Ngatiyendo, ayena kana kutibhetsa, atibvundze gwandza ripi ratitchadhi tera pakuhanba pedhu".7Nokudharo, Sauro , wakati kuno musendzi wake:" Asi eikayenda tchiyi tchatitchotora kuno mwanarume? Nokuti pau dzomutchitengu tchedhu dzapera uye apana kana tchiro ti tore kuno munhu waMwari. Tchiyi tchatinatcvho?" 8Musendzi wakamudhaira:" Pano inini ndino magiringiri marongomuna wo ndarama, anditchapasa kuno munhu wa,Mwari kuti ativundze kuti gwandza ripi ratitchaenda".9(Kareko, ku Isireri, kana mwanarume umwe akapinda ku tsaka kudha kwa Mwari, ayena waiti:" Uya , tisiye tiyende ku vidente". Naizvo, maporofita wo mazuwa anhamasi, kareko aidhaindzwa vidente). 10Nokudharo Sauro wakati kuno musendzei wake:" Wareketa zvakanaka. Uya, Ngatiyende". Kubva apona akayenda ku guta ranaga riri mwanarume wa Mwari. 11Paaka kwira muru wo guta , awona akawona madjaha no anakadzi aiuya ko tchera nbvura; Sauro no asendze ake akati:" Munhu wa Mwari aripano?".12Awona akadhaira wotchiti:" Ayena aripo; wonayi, ayena uripanberi penhu. Dzipangidzirei nokuti, ayena nhamasi arikuya ku guta, nokuti, panbuto yakarebha, anhu ananga wotchiyita tchiphiriso nhamasi. 13Pamutchapinda mu guta, mutchamuwona ayena, asati ayenda pa nbuto yakarebha kuti arhiye. Anhu azorhiyi dzamara ayena waguma, nokuti ayena utcharopafadza tchiphiriso; pakupedza , aya aka kokwa atcharhiya. Zvino pakirayi, naizvo mutchamugumira nokukasika".14Nokudharo, awona akapakira mu guta.Payi pinda mu guta, awona akawona Samueri wotchiuya kudhi rawo, kuti apakire pa nbuto yakarebha.15Zuwa rimwe Sauro asati aguma, Ishe wanga wapangidzira Samueri: " 16Mangwa, panguwa ino, nditchakutumira mwanarume umwe ku nhika ya Benjamim, uye iwewe utchamudzodza kuti ayite manbo pamusoro po nbunba yangu Isiraeri. Ayena utchaponesa nbunba yangu mu nhara dzo wa firisteu. Nokuti ndinosowona nbunba yanga no usisi nokuti kudheketera kawo pakubhetserhwa kaguma kandiri".17Samueri paakawona Sauro, Ishe wakati:" Uripano ,mwanarume wandakakubvundza! Ndiye ayena utchatonga nbunba yangu". 18Nokudharo, Sauro wakamukhedherera Samueri pamusiwo uye wakamuti:" Ndibvundzi ndikupi kunba ko munhu waMwari?" 19Samueri wakadhaira, wotchiti:" Inini ndiri munhu waMwari. Khwira inini ndisati nda pakira pa nbuto yaka rebha, nokutyi nhamasi utcharhiya neni. Tchoma tchibhese nditchakusiya uyende uye nditchakupasa zviro zvese zbviri mumaranagriro ako.20Pa nbongoro dzakatseteka pamazuwa matatu apinda, usapatike, nokuti awona awonekwa. Pakuti pano zvidho zvese zvo Isiraeri? Azviripi mauri uye panhunba yese ya bhabhaako?" 21Sauro wakadhaira, wotchiti:" Inini andiripi mu benjamita, wo dhinbhu ro rudzi ro Isiraeri? Ndindza rangu , aidzindzapi ridhoko ro rudzi ra Benjamim? Ngei urikureketa , kudharo, nomuchobho iwona nainini?".22Nokudharo, Samueri uye no musendzi wake, wakatorhwa kwenda mukati mo nhunba huru, uye wakagarisa pa nbuto yakarongenga pakati po aya aka kokwa, aikwana kuyita makumi marongomuna wo anhu.23Samueri waketi kuno aya aibhika:" undzisa mutengo wandakakupasa, pazviya zvandakareketa:' Kanda izvi pamutcheto"'. 24Nokudharo, uya nhakubhika wakatoira nbabvu yokuti yanga yakatorhwa mu tchiphiriso uye nozviya zvaanga anazvo uye wakazvikanda panberi pa Sauro; Nokudahro, Samueri wakati: " Nangisa zvawakayigirhwa! Irhiya izvi, nokuti zvinoso igirhwa dzmara panguwa inozikanwa kauri. Nazvino, kana kureketa : Inini ndakoka nbunba"'. Nokudharo, Sauro wakarhiya na Samueri pazuwa riya.25Awona paakatchita pa nbuto yakarebha kwenda ku guta, Samueri wakareka na Sauro padhenga. 26Kuka tanga kuyedza, Samueri wakadhayindza Sauro padhenga uye wakati:" Purumuka, kuti inini ndikutume mugwandza rako". Nokudharo Sauro wakapurumuka, uye ayena na Samueri akayenda ku gwandsza.27Awona paiuya mutcheto mo guta, Samueri wakati kuna Sauro;" Bvundza musendzi ayende kunberi kedhu( uye ayena wakayenda nberi), asi iwewe unodhikana ugare oano , kuti inini ndimubvundzei soko ra Mwari".

Chapter 10

1Samueri wakatora tchigubu tchomafuta uye waka dhurura pamusora pa Sauro uye wakamutsodha, Ayena wakati.Apana Ishe waku dzodza kuti utungamirire ndhahaka yako? 2Uka tarauka kandiri nhamasi, utchagumira anarume airi paguwa ra Raquel, mu nbuta ya Benjamim ku Zelza, awona atchakubvundza:' Nbongoro dzamutsaka, dzawonekwa, Zvino kapera kupatika kwa bhabha ako pamusoro po nbongoro, uye apererhwa kauri, wotchiti:" Tchinhi tchanditchayita kuno mwana wangu?"'3Nokudharo iwewe utchayenda panberi nberi po apona, uye iwewe utchaguma pa carvalho yo Tabor. Anarume atatu wotchiyenda kuna Mwari ku Betel atchakugumira apona, umwe wotchebhata nbudzxi dzitatu, umweni utchabata pau dzitatu, uye umweni wakatwara tchikubu tcho vinhu. 4Awona athakutchungamidza uye atchakupara pau nbiri, kuti iwewe utchatanbira dzomunhara dzawo.5Pakupedza izvi, iwewe utchaguma pa dhunhu ra Mwari, paya pano ku kuyiga ko wafiristeu. Ukaguma muguta, iwewe utchagura tchikwata tchomaporofiti wotchi tchipa pa nbuto yakarebha no harpa, tambori, flauta uye no lira panberi pawo; awona ananga wotchiphorofita. 6Mwiya wa Ishe utchauya pamusoro pako, uye iwewe utchaphorofita nawo, uye iwewe utcha tchindjwa pa mwanarume umwe wakasiana.7Nokudharo, zvipangidziro izvi zvikadzadziwa mauri, ita zviya zvinogumira nhara yako kuti iyite, naizvo Mwari anewe. 8Tchita ku Gilgal panberi pangu, Inini nditchazotchitawo kauri kuti ndipase tchibhairo uye no zvipo zvopasi. Imira mazuwa manomwe dzamara Inini ndauya kauri uye ndikupangidze zbvautchadha kuti uyite".9Sauro paakapasa gotsi kuti asiye Smaueri, Mwari wakamupasa moyo umweni. Nokudharo zvipangidziro zviya zvese zvakadzadzika pazuwa riya. 10Awona paakauya ku gomo, tchikwata tchimwe tchomaphorofiti akaagumira, uye Mwiya waMwari wakauya pamusoro pake, pamuchobho wokuti wakaphorofita nawo.11Kuno aya anga asikaziyi Sauro akamuzwa wotchiphorofita no maphorofita, anhu aibvundzisana umwe na umwe:" Tchiyi tchakayita ku mwana wa Quis? Sauro ndiumwe womaphorofita 12wozvino?"Mwanarume umwe wonbuto imwewo wakadhaira:" Ndiani bhabhaake?" Ngonhaya yozviyitiko izvi, ndawona kuti:" Sauro ndiumwe womaphorofita?" 13Paakapedza kuphorofita, ayena wakayenda panbuto yakarebha.14Pakupedza titio a Sauro akabuya kaari uye no musendzi wake:" Manga maenda kupi?" Uye ayena wakadhaira:" kutsaka nbongro; patakawona kuti atizi kudzigumira; takayenda kuna Samueri". 15Titio a Sauro akati : Ndapota, ndibvundzei zvamabvundzwa na Samueri" 16Sauro weakadhaira kuna titio ake:" Ayena wakatibvundza patchena kuta nbongora dzanga dzawonekwa". Asi Sauro azikubuya ngopamusoro po umanbo, wanga wareketa Samueri.17Nokudharo Samueri wakadhaindza nbunba kuti idzipangidzire panberi pa Ishe ku Mispa. 18Ayena wakati ku nbunba yo Isiraeri:" Izvi ndizvo zvino buya Ishe, Mwari wo Isiraeri:' Inini ndakayita Isiraeri ipakire kundza ko Igipita, uye ndakamubvisai mu nhara dzo wa Egicipio, uye no munhara dzoumanbo wese waimutsikirirai'. 19Zvino nhamasi imwimwi murikuranba Mwari wenhu, wokuti wakamubvisai pama dhanbudziko enhu ese uye nokupererhwa; uye imwimwi munosoreketa kaari: Tsaka umwe manbo ati tungamirire pamusoro pedhu'. Zvino dzipangidzirei panberi pa Ishe, bgopakite po marudczi uye no clas.20Naizvo Samueri wakayita kuti agumise paduze marudzi ese wo Isiraeri, uye rudzi ra Banjamim ndiro rakasanangurhwa. 21Kubva apona ayena wakayitazve rudzi rimweni ra Benjamim ngo cla; uye ro cla Matri rakasanangurhwa; uye Sauro mwana wa Quis wakasanangurhwa. Asi paakaenda komutsaka, ayena azi kuwonekwa.22Nokudharo nbunba yaidha kuyitazve mubvundza kuna Mwari:" Kutchauyazve mwanarume umweni?" Ishe wakadhaira:" Ayena wakafindara pakati pomutoro". 23Apona awona akagogoma uye akamubvisa Sauro apona. Ayena paakaimira pakati po nbunba, ayena wanga akarebhe kunpinda eye, kubvira mumaphondo kwenda kudhenga.24Nokudharo Samueri wakareketa kuno nbunba:" Mawona kuti mwanarume upi wakasanangura Ishe? Apana umweni wakaendzana naye pakati po nbunba yese!" Nbunba yese yakhuwa:" Upenhu waka rebhe kuna manbo!"25Pakupedza, Samueri wareketa kuno nbunba pamutemo uye nokutenderhwa paumanbo, wakazvinhora mu buku, uye wazvikanda panberi pa Ishe. Samueri wakaeneka nbunba yese, uye kadhamwanarume wakayenda kunba kake.2627Sauro wakaendawo kunba kake ku Gibea, uye naye wakayenda anarmwe amweni akasinba, waka bhatwa no moyo waMwari. Asi anarumwe amweini akati: " Zvingayita here anarume aya kuponesa?" Anhu aya akati kuna Sauro uye azikumu undzisira kana tchiro tchimwe. Asi Sauro wakaranba akanharara.

Chapter 11

1Nokudhro Naas, mu amonita, wakabhudha uye kunbuto kuna Jabes Gileade. Anarume esse wo Jabe akabvundza kuna Naas:'' Iti sungano nessu uye isusu titchakusendzera''. 2Naas, mu amonita, wakaramba:'' Inini nditchaita runbindirani nemwi rokubvisa madziso ese enhu wo dhi romoko kwawo, naizvo no muchobho iwona nditchaundza kuchata pamusoro po Isiraeri yese''.3Maphirisita a Jabes akadhaira-akati:'' Ti siye tega pamuzuwa masere, uye titchatuma nhatsamba wedhu pa nbuto yese yo Isiraeri. Nokudharo, kana pakasama kuwonete munhu wokuti atibhetse, isusu tichauya kaauri.''4Anhakutumwa akauya ku Gibea. kayi rarama Sauro, uye akareketa kuno nbumba zviya zvanga zvaitika. Nbumba yese yakatchema no izwi raka kura. 5Sauro waibhudha mu munda otchiperekedza nghombe. Sauri wakati:'' tchi tchakachata kuno anhu, murikutchemei?''. Awona akati kuna Sauro anarume a Jabes anga areketa.6Sauro paakazvikwa zvakaabuya, Mwiya wa Mwari wakauya pamusoro pake, uye ayena wakanhangadzwa zvikuru. 7wakatora bhoka ro nghombe, wakadzigura muzvidhinbu, uye wakatuma ku dhi rese romutcheto mo Isiraeri no anhakutuma. Ayena wakati:'' izvi ndizvo zvitchayitika no nghombe dzo umwe na umwe ka muri wokuti anoramba kubhudha ka Sauro uye pakubhudha Samueri''. Naizvona nokuthikayta kwa Ishe kwaka nbwera pamuisoro po nbumba, uye awona akabhudha pamwepo, hinga umwe bhasi. 8Ayena paakaunganidza ku Beseke, nbumba yese yo Isiraeri yanga iri makumi wo zvuru, uye anarume wo Djuda, makumi matatu.9Awona akabuya kuno anahakutumwa kuti mauya:'' Imwimwi mutchareketa kuno anarume a Jabesz Gileade:' Mangwana, zuwa parino pisa, imwimwi mutchabvisukwa''. Nokudharo anhakutumwa akabhudha uye akareketa kuno anarume woku Jabes, uye akadhakara. 10Nokudharo anarume a Jabes akareketa kuna Naas:'' Mangwana tichagodhama kauri iwewe utchayita zvaunodha nesu''.11Pazuwa rotchipiri, Sauro waka kanda nbumba muzvikwata zvitatu. Awona akauya pakati paigara paku unerera ko matchibhese. Nokdharo, akarhwisana uye akarhwa amonita dzamara kupisa ko zuwa. Kuno aya akararama akabvisikwa kuyitira kuti asa siye airi awo pamwepo.12Uye nbumba yakati kuna Saumeri:'' Ndiani uya wakarekete:' Utchatonga Sauro pamusoro pedhu?'. Undzai anarume! Nokudharo, akagadzikwa kuti aurayiwe''. 13Asi Sauro wakareketa:'' Apana utcha urahawa pazuwa iri, nokuti Ishe nhamasi wasungura Isiraeri''.14Nokudharo Sauro wakarekete kuno nbumba:'' Uyai, ngatiyende ku Gilgal uye ngati gadzirise nhumba''. 15Nokudharo nbumba yakaenda ku Gilgal uye akayita Sauro manbo pamberi pa Ishe, ku Gilgal. Ikona, awona kayita tchiphiriso zvipo zvinopinda panberi pa Ishe. Sauro, no anarume ses wo Isiareri, akadhaindzira pakakura.

Chapter 12

1Wakati Samueri kuno Isiraeri yese:'' Inini ndiso purutana zvese zvamundi bvundza imwi mwi uye inini ndaka gadza manbo umwe pakati penhu . 2Zvipano, aripano manbo wokuti atcheyenda panberi penhu; inini ndatchena uye no tsisi rakanbwera; uye ana angu anemwi. Inini ndinosohamba pamberi penhu kubvira nditchiri djaha dzamara zuwa ranhamasi.3Inini ndiripano, Ndapupura kandiri ndega pamberi pa Ishe uye pamberi po nhakudzodzwa wake. Ndatora nghombe yani? Ndatora nbohongoro yani? Ndiani wanda torera tchiro? Ndiani inini wandiso bvinhirira? Panhara yanhi inini ndinostambera zvimunhu? Tenderai zviro izvi kandiri , uye inini ndinomu zvhirindifrai''.4Awona akadhaira:'' Iwewe auzi kuti tirera tchiro, auzi kuti bvinhirira uye auzikutibhira kana tchiro tchimwe hatcho panhara yo mwanarume ake. 5Ayena wakabvundza:'' Ishi nditchapupu ka muri, uye mudzodzi wako itchapupu nhamasi, wokuti imwimwi amuzi ku gumira tchiro munha dzangu''. Awona akamudhaira:'' Ishe ndiye tchapupu.6Samueri wakati kuno nbumba:'' Ndi Ishe wakasana ngura Mosesi uye na Arao, uye ndiani wakaundza madzibhabha enhu munhika ye Egipita. 7Vzino, nokudharo, pangidzirai imwimwi kuti inini ndipinde murugare pamberi pa Ishe pamusoro pomabhasa ese wo utongui wa Ishe, pazviya zvese zvai iti kamuri uye no madzibhabha enhu.8Djakobo pakauya ku Egipita, uye no dzindza renhu makadhana kuna Ishe, ayena wakapurutana Mosesi na Arao, wokuti akabvisa madzibhabha enhu ku Egipita uye awona akapona pa nbuto iyona. 9Asi awona aka kanganuwa Ishe Mwari wawo; Ayena wakapereka munhara dza Sisera, mukuru womasodja woku Hazor, munhara dzo wa Firistia, uye mu nhara dza manbo woku Moabe; ese aya akarhwisana no dzindza renhu..10Awona akatanga kudhana Ishe uye akamubvundza:' Isusu tinotchema, nokuti takabhudha pa Ishe uye tinoso sendzera kuna Baalins uye no Astarotes. Asi zvino tisunungurei pa nhara dzo awengi edhu uye isusu titcahamu sendzera'. 11Nokudharo, Ishe akatuma Jefrubaal, Baraque, Jefte, Samueri uye waakapasa kukunda pamusoro po awengui mumu tcheto, kuti azouye akatchengeteka.12Pamaka wona kuti Naas, manbo wo amonitas, wai uya dhi renhu, imwimwi makandibvundza:' kana! kundze ko izvi, nga tngue manbo umwe katiri- zvetchidharo Mwari wenhu Ishe ayite manbo wenhu. 13Zvino pano aripana manbo imwimwi wamaka sanangura, imwiwi ndiani wamakakunbira uye ndi Ishe upi wamaka ganda kuti ayiti manbo pamusoro penhu.14Kana imwimwi mukathiya Ishe, mukasendzera, mokaterera izwi rake, uye nukuterera mutemo yake, nokudharo, pamwepo imwimwi uye na manbo wokuti anotonga pamusoro penhu atchawa atereri a Ishe Mwari wenhu. 15Kana imwimwi mukasama kuterera izwi rake, nokusama kuterera mutemo ya Ishe, nokudharo, nhara ya Ishe yananga isiripi dhi renhu, hinga zviya zvaakayita kuno dzindza renhu.16Zvinopano, dzipanguidzirei, uye unai zviro zvikura izvi zvitchayizwa na Ishe pamberi po madziso enhu. 17Ainguwapi yoku kotokora ndiro? Nditcha kunbira kuna, kuti Ayena atuma nbheene no nbvura. Nokudharo, mutchaziya uye mutchawona kuchata kukuro kwenhu, kamusoyita pamberi pa Ishe, mutchimu kumbira manbo umwe pamusoro penhu''. 18Nokudharo, Samueri wakadhaindza kuna Ishe; uye, pazuwa rimwero, Ishe wakatuma nbheene no nbvura. Nokudharo, nbumba yese yakathika zvikuru kuna Ishe uye na Samueri.19Nokudharo nbumba yese yakati kuna Samueri:'' Namata kuna Ishe Mwari wako kuno asendzi ako, kuti isusu tisafe. Nokuti isusu tinosothunudzira kuna ese zvitema zvedhu kuchaicha uku, kumbira katiri manbo umw''. 20Samueri waakadhari:'' musathike.Imwimwi makayita kuchaicha kwese uku, asi imwimwi musa tarauke pamberi ps Ishe, kundze kwazvo musendzerei no muyo wenhu wese. 21Musa tsweteke motchi tera mifananidzi isina no bhasa kana kuti azvi kwani kumusunungura, ngokusama bhasa.22No rudho rozina rake rikuro, Ishe musarambe nbumba yenhu, nokuti Ishe makadhara nokuyita nbumba iyi kamuri. 23Kunhanha kandiri, kure kwangu kuti atedze kuna Ishe otchiimira paku namata katira. Kundze ko izvi, inini nditchamundisa gwandza rakanaka uye romwaro.24Ithakayi bhasi kuna Ishe uye musendzerei mu tchokwadhi, no moyo wese. remekedzai zviro zvikuru zvano somuyitira Ayena. nokudharo, kana imwimwi mukaramba motchyita uchaichi. 25kunhanha imwimwi na manbo wenhu mutcha tamika.

Chapter 13

1Sauro wanga( ano makumi matatu wo makore) ayena paakatanga ko tonga; ayena wanga atonga pama( makumi marongomuna) wo makore pamusoro po Isiraeri, 2ayena wakasana ngura zvuru zvitatu wo anarume woku Isiraeri. zvuru zviiri anga anaye ku Micmas uye mu ndharaunda yomathunhu ku Betel, tchuru anga ano Jonstas ku Gibea kwa Benjamim. amweni masodja akasara, ayena wakaatuma kwenda kumba, kadha munhu mutchitumba tchake.3Djonatas wakakunda masodja wo firistia wokuti anga ariku Geba, uye wa firistia akazzviziya izvi. Nokudharo Sauro wakaridza mutoriro pasi rese, wotchiti:'' Siya wa hebreu apurutane''. 4Isiraeri yese yakazwa kuti Sauro wanga akunda masodja wo wafiristia, naizvo kuti Isiraeri yakayita kutuka kuna wafiristia, Nokudharo masodja akadhaindzwa kutiu abahatane kuna Sauro ku Gilgal.5Wafiristia akaungana kuti arhwisane no Isiraeri: zvuru zvitatu zvo ngoro, zvuru zvisere zvo anarume kuti asesedze ngoro uye no masodja akawanda mumutcheto. Awona akuya uye akagara ku Micmas, kum adhokera ku Bete-aven.6Anarume woku Isiraeri paakawona kuti awona anga anomadhanbudziko- nokuti nbunba yanga ya pererhwa, anhu akafindara mumabhako, muchango, muma komo, mu zvimbo uye no nbuto dzimweni. 7Amweni wa Hebreu akapinda no Djorodani dzamara nhika ya Gileade. Asi Sauro wanga atchiri ku Gilgal, uye nbumba yaimutera wotchitetemera.8Ayena wakaimira mazuwa masere, nguwa yokuti Samueri wanga a reketa. Asi Samueri azi kwenda ku Gilgal, uye nbumba yaipfweteka na Sauro. 9Sauro wakati:'' Undzai aritari uye no zvipo zvinopera''. Nokudharo ayena wakapasa aritari. 10Naizvo ayena paakapedza kupasa zvipo, Samueri wakaguma. Sauro wakayenda ko songana naye uye nokumutchungamidza.11Nokudharo Samueri wakati:'' tchi tchawayita?'' Sauro wakadhaira:'' pandakawona kuti anhu aindisiya, uye kuti iwewe wanga usikazi ku uya panguwa yakareketa, uye wa firistia anga a bhatana ku Micmas, inini ndakareketa:' 12Zvino wa firistia atchatithca kuya kandiri ku Gilgal, uye inini andizi kupfwaka kunbira pana Ishe'. Nokudharo inini ndadzikukumudza ku pasa zvipo''.13Nokudharo Samueri wakati kuna Sauro:'' Iwewe unoso iyita zviro nomusobho umweni wo upendzi. Ausotere zviya zvokuti Ishe Mwari wako zvanokupassa. Naizvo Ishe waidha kupasa umanbo wako pamusoro po Isiraeri kwenda na kwenda. 14Asi zvino Umanbo wako autchayendereri bemberi.Ishi arikutswaka mwanarume umwe wo moyo wake wanodha, uye Ishe wakamusangura kuti ayiti manbo wo nbumba yake, naizvo iwewe ausotereri zvanosokubvundza Ayena.15Nokudharo Samueri wakapurumuka uye wakayenda ku Gilgal dzamara Gibea ku Benjamin. Pazvese, Sauro wakabvundza kuno nbumba wokuti yanga anaye, anhu ayikwana kuyita Zvuru zvisere zvu anarume. 16Sauro, mwana wake Jonatas, uye no nbumba yanga iripo naye, akasara ku Gilbea ku Benjamin. Asi wa firistia akagara ku Micmas.17Awengui akuya no munda mo wa Firistia pama bhoka matatu. bhoka rimwi rakayenda dhi ra Ofra, kwenda ku nhika ya Sauro. 18Bhoka rimweni rakayenda dhi ra Betel-Horom, uye bhoka rimweni rakayenda dhi ro mugano rinobhata Murambo wa Zeboim, dhi ro muredji.19Apana kana nhasimbi umwe hake unodhikana agumirhwi dhi rimwe haro ro Isiraeri, naizvo wafiristia akati:'' Kundze ko izvi, wa hebreus aizoyita suphadha uye no mupacha dzakarodzerhwa kaari''. 20Asi anarume ese wo Isiraeri aidhikana kuti atchiti dzamara pano wafiristia, Kadha umwe kuti arodzere mupacha wake, mapadza ake, matemo uye no mapanga awo. 21zvaizvo riphwa pamuterngo unoita madhimbu mairio wo guiringuiro rimwe kuti arodzere matemo uye no mudziwo dzimweni.22Nokudharo pazuwa rokurhwisana, anbozi kumbo wonekwa kana suphadha kana mupacha mu nhara dzomasodja wokuti anga ano Sauro uye Jonatas; bhasi Sauro uye no mwana wake anga anawo. 23Modja wo afkiritia akayenda dzamara gwandza rokwenda ku Micmas.

Chapter 14

1Zuwa rimwe, Jonatas, mwana wa Sauro, wakati kuno djaha rake nhakuvikha:''' Uya, ngatiyende kuno masodja wo wafiritia, wokuti arikudhi rimweni''. Asi ayena azi kuzvireketa kuna bhabha ake.2Sauro wanga ari mumugano woku Gebea, ngopasi po romeira ku Migro, panga pano anarume aikwana kuyita zvuru zvisere naye, 3kubhatanidza na Aias, mwana wa Aitube, hama ya Icabode, mwana wa Fineias, mwana wa Eli, mutchendjebvu wa Ishe ku Silo, wokuti waipfeka bugrangeti ro utchendjebvu. Nbumba yanga iskaziyi kuti Jonatas wanga aenda.4Dhi rimwe na rimwe ro gwandza rokuti Jonatas waidha kuti adharike kuti asongane no mosodja wo wafiritia, panga pano dhunhu romapuwe kudhi rimwe uye no rimweni. zina ro dhunhu ranga riri Bozez, uye dhi rimweni ranga riri Sene. 5Dhunhu rimwi ratcho iri raiwonkwa ku madhokero, nberi nberi na Micmas, uye dhi rimweni kumabva zuwa raka nanguisana na Gibea.6Jonatas wakati kuna djaha rake rotchivikhiro:'' Uye, ngatidharike pa sodja aya asikasi kutcherkerhwa. Zvingaita kuti Ishe arikusendza katiri, nokudharo apana tchinga pingaidza Ishe ku sunungura, no akawanda kana no anhu padhoko. 7Muvikhiri wake wakadhaira:'' Itai zvese zviri mu muyo wenhu. Enda nberi, nanguisa, inini ndinanga ndinewe, kut nditerere masoko ako ese''.8Nokudharo, jonatas wakati:'' Isusu tchidharika dzamara kuno anarume awo, uye isusu titchaanpaguidzira kaari awona. 9Kana awona ka reketa:' Imirai pano dzamara ta bhata',- nokudharo tchigara pa nbuto yedhu uye atitchadhariki kwenda kaari awona.. 10Asi, kana awona akadhaira:' Uya kuno katiri', nokudharo tchitchaabhata, nokuti Ishe waakpereka munhara dzedhu. Itchi tchitchaita tchipanguidziro tchedhu''.11Nokudharo, awona airi akadzipanguidzira kuno masodja wo wafiritia, wokuti akarekete:'' Ringuisai, wa hebreu arikubhudha mumabhako maanga akafindara''. 12Nokudharo, anarume wo masodja akati kuna Jonatas uye no muvikhiri wake:'' Uya kuno, uye tinokupanguidza tchiro'' jonatas wakati ,uno muvikhiri wake:'' Nditere, nokuti Ishe waakanda munhara dzo Isireari.13Nokudharo, Jonatas waka kwira wotchi gwekweta, uye muvikhiri wake waimutera. Wafiritia akanbwera pakufa pamberi pa Jonatas, uye muvikhiri wake wai apedzesa ngo sure kawo. 14Paku irhwisana ku tanga uku, Jonatas uye no muvikhiri wake akauraya aikwana kuyita makumi mairi wo anarume, mukati modhinbu ro nhika.15Paka wokeka kuchata paigara, mumunda uye no pakati po nbumba. Dzamarawo masodja uye no anha kuanbira akatetemera. Nhika yakatetemera uye pakaoka kutsukara kukuru.16Anhaku worera wokumabva zuwa ku Gibea ku Benjamin akananguisa, munba yo masodja wafiristia anga atsweteka uye aitiza kwenda uye no kuya. 17Nokudharo, Sauro swakati kuno nbumba yanga anayo:'' Purutanai, rengai uye onai ndiani arikushota pakati pedhu''. Awona paakaerenga, Jonatas no muvikhiri waka panga pasina apona.18Sauro wakati kuna Aias:'' Undza Areka ya Mwari pano''- nokuti Areka yanga ino nbumba yo Isiraeri pamazuwa awona. 19Naizvo Sauro waireketa no atchendjebvu, yai kura shungu mu munda mu wa Firistia. Nokudharo, Sauro wakati kuno a atchendjebvu:'' Bvisa nhara yako''.20Sauro uye no nbumba yese yanga anaye akaungana -uye akayenda ko ihwisana. Kadha supadha yo wa firistia yanga iriri ku amweni awo, uye pakauneka kuchuchikana kukuru. 21Wa hebreu wokuti, kusure anga akabhatana no wa firistia, uye wokuti anaga akayenda nawo kai gara, akaungana- wa isiraerita anga ano Sauro uye na Jonatas.22Anarume ese wo Isiraeri, anga akafindara mumathunhu paduze no Efraim, akazvizwa kuti wafiritia aitiza, awona akaterawo pakurhwisana. 23Nokudharo, Ishe wakasungura Isiraeri pazuwa riya, uye kurhwisana kwaka pindira ku Bete-Aven.24Pazuwa riya, anarume wo Isiraeri anga ano shungu, nokuti Sauro wanga akanda nbumba paku pika uye kakuti:'' Wakatukwa uya wokuti utcharhia tchiro kusati kwa dhoka uye dzamara inini nda shupha awengui angu''. Nidiyo nhaya yokuti apana masodja umwe wanborhia. 25Nokudharo, nbumba yese yaka guma mugwacha rokuti pasi panga pano utchi. 26Nbumba payakapinba mugwacha, otchi watsetekera, asi apana wakaubhata kana ku kanda pamuromo, nokuti anaga akapika.27Asi jonatas wanga asikazi kuzvizwa kuti bhabha ake anga akanda nbumba paku pika. Ayena wakatanbaradza muti wanga uri panhara yake uye waka nhika muakati mo utchi. Ayena wakatora yanhara pamuromo uye madziso ake akanhetukira. 28Nokudharo, umwe wo nbumba wakadhaira, wotchiti:'' Bhabha ako akapika ku nbumba nomutemo, wotchiti:' Wakatukwa mwanarume unorhia pazuwa iri', kunhanguwe nbumba yananga yakarenba no ndzara''.29Nokudharo Jonatas wakati:'' Bhahangu akaundza kuchichikana pamusoro poi nhika. Onai mushobho wokuti madziso angu ariku nhetukira, nokuti inini ndaraira padhoko utchi uyu. 30Zvakanaka kuti nbumba, irhie nhamasi zvakasiwa zvakawonekwa no awengui ake? Ndiyo nhaya, apazi kuwonekwa kufa ku kuru pakati po wafiristia.31Awona akarhwisana no wa firistia pazuwa riya kubvira Micmas dzamara Aijalom. Masodja anga arenba. 32Nbumba yakayenda nokukasika pamusoro zviro uye akabhata mabhira, nghombe uye nozvinhama zvimweni akazviuraya pasi, uye akazvirhia no ngazi.33Nokudharo, akati kuna Sauro:'' Nbumba irikutadza pamberi pa Ishe pakurhia no ngazi.'' Sauro wakati:'' Imwimwi maita no muchobho wakachata. Zvino, ndiundzirei bhuwe rimwe guru. 34Sauro wakati:'' Endai pakati po nbumba, uye abvundzei:' Siai kadha mwanarume aundze nghombe no bhira, zviuraeyi pano, uye irhiai pano. musatadze kuna Ishe no ngazi''. Nokudharo pausiku uya kadha munhu wakaundza nghombe yake uye wakuraia apona.35Sauro waka gadzira aritari kua Ishe, ndiyo aritari yokutanga yakagadzira kaAri.36Nokudharo, Sauro wakati:''Ngatitchite uye ti tere wa firitia tchousiku uye ngatiauraye dzamara kwaedza; ngatisa siye kana umwe kaari mu upenhu''. Awona akadhaira:'' Itai zvamuawona kuti zvakanaka''. Asi mutchendjebvu wakati:'' Ngatika namate Mwari pano''. 37Sauro wakabvundzisa kuna Mwari wotchiti:'' Nditcha tchita kuwenda kusere ko wafiristia? Imwimwi mutchakuwadza mu nhara dzo wa Isareri''?. Asi ,Mwari azikumudhaira pazuwa riya.38Nokudharo Sauro, wakati:'' Uyai pano, atungamiriri ese wo nbumba; onai uye siyai no mushobho wayitica tchitema itchi nhamasi. 39Nokuti, nomushobho umwewo hinga Ishe anorarama uye anosungura Isiraeri, kana ari Jonatas mwana wangu, aye utchazotamikawo.'' Asi apana kana mwanarume umwe pakati po nbumba wakamudhaira.40Ayena wakati kuno Isiraeri yese:'' Imwimwi munanga muri dhi rimwe uye inini na jonatas, mwana wangu, tananga tiri dhi rimweni''. Uye nbumba yakati kuna Sauro:'' Ita zvaunowona kuti zvakanaka''. 41Ngonhaya yazvo, Sauro wakati kuna Ishe, Mwari wo Isiraeri:'' tipangidziri tchokwadhi''. Uye kunana kwaka nbwera pamusor pa Jonatas uye na Sauro, uye nbumba yakakwitchikwa paku sangurhwa. 42Pakupedza Sauro wakati:'' Khandirai kunaka kandiri uye no mwana wangu, Jonatas''. Uye kunaka kwakauya pamusoro pa Jonatas.43Uye Sauro wakati kuna Jonatas:'' Ndibvundze zvinhi zvawayita''.Jonatas wakamudhaira:'' Inini ndakaraira padhoko utchi no pamutcheto pomuti wanga uri munhara yangu. Ndiripano inini. Inini nditchafa''. 44Sauro wakati:'' Mwari ndishupheizve, kana iwewe ukasama kufa, Jonatas''.45Nokudharo, nbumba yakati kuna Sauro:'' Jonatas wadhikana atamike, ayena ndiyewo wakaundza runbidzo kuna Isiraeri? Kure ko izvi nomushobho umwewo hinga Ishe ano rarama, kuti apana kana tsisi rimwe haro rake rakanbwera pasi, naizvo ayena wasendza na Mwari nhamasi''. Nokudharo nbumba yakabvisa Jonatas, uye ayena azikutamuka. 46Uye Sauro wakaima pakutera wafiristia, uye awona akayenda ku nhika yawo.47Sauro paakatanga ku tonga pamusoro Isiraeri, ayena wakarhwisana no awengui ake woku madhi ese. Wakarhwisana no wa Moabe, wa amonitas, Edom, madzimanbo wo Zoba uye wa firistia.kwese kwai enda, ayena wairhwisana nawo uye waikunda. 48Ayena wakayita nokuchinga kukuru uye waaka kunda wa amalaquita. Ayena wakabvisa Isiraeri mu nhara dzo aya aiuwaraia.49Ana a Sauro anga ari Jonatas, Isvi uye na Malquisua. ana wo anasikana ake anga ari: Merabe, mukuru, mudhoko wanga ari Mical. 50Zina romukadzi wa Sauro ranga riri Ainoa, mwana wa Aimaas. Zina romukuru womasodja ake ranga riri Abner, mwana wa Ner, hama ya Sauro. 51Quis wanga ari bhabha a Sauro; uye Ner, bhabha a Abner, wanga rai mwana wa Abiel.52Pakawona wondo huru kuna wa firistia, pamazuwa wo utongui wa Sauro. Sauro pai wona mwana rume wakasimba uye unosendza, ayena waimubhatanidza no masodja.

Chapter 15

1Samueri waka kuna Sauro:'' Ishe wandituma kuti ndiku dzodze manbo wo pamusoro po Isiraeri. Zvino, purutuna somko ra Ishe. 2Izvi ndizvo zvinoreketa Ishe womasodja: 'Inini ndinosowona zvinoyita Ameleque ku Isiraeri uye nomushobho wamakayita mugwandza pakuhwirira ku Egipipa. 3Zvino enda urhwisana Ameleque uye uphutse pazvese kuo ese uye no zvese zvanazvo awona. Usa siye munhu uraya kubvira anarume kunhanha anakadzi, anadhoko uye zviana, no dhanga uye mabhira, nbhongoro, madhiki'''.4Sauro wakadhaindza nbumba umwe pakti po nbumba mu guta ra Telaim: Zuru zviiri zvo anarume no tsoka ye zana romakumi wo anrume woku Djuda. 5Nokudharo, Sauro wakauya ku guta ra Ameleque uye waka dhongorira mu muranbo.6Nokudharo ,Sauro wakati kuna wa queneus:'' Endai, kudhi, bhudhai ngopakati po amalequita, uye inini andiphutsi pamwepo nawo. nokuti imwimwi makapangidza kunaka no nbumba yo Isiraeri, awona paanga ari mu Egipita''. Nokudharo, wa queneus akatiza no pakati poi wa amalaquitas,. 7Sauro, nokudharo wakarhwisa wa amalaquita, kubvira Havila dzamara mumugumo mo Sur wokuti kumaodza nhenba ko Egipita.8Paku tera, ayena wakabhata Agague, manbo wo amalequitas, mu upenhu, uye wakaphutse patchena nbumba no pamutcheto po supadha. 9Asi Sauro uye no wa Isiraerita azi kuyuita tchiro Agague uyezve no mabhira akanakana, no dfhanga, no mudziyo dzokumwira uye no nbuzi dzotchikadzi. zvese zvanga zvakanaka awona azi kuzviphutsa. asi akaphutsa zviro zvese zvakashopodzwa kana zvagudjumuka.10Nokudharo, soko ra Ishe rakauya kuna Samueri, frotchiti:'' 11Ndakatsamwa pakuyita Sauro manbo, nokuti ayena wasiya kunditera uye azikunboyita mutemo yangu''. Samueri wakanhangadzwa uye wakadhaindza kuna Ishe usiku wese.12Samueri wakapurumuka mabhese bhese ko songana na Sauro, ngomatchibhese. Aka kuna Samueri:'' Sauro wakuya ku Carmelo uye wakamutsa monumento kaari ayena ega, wakatanga ku tchita ku Gilgal''. 13Nokudharo, Samueri wakauya kuna Sauro, uye Sauro wakamubvundza:''Ita wakanaka pana Ishe! Inini ndinoterera mutemo dza Ishe''.14Samueri wakati:''Nokudharo, i bharulhi ripo romabhira mundze dzangu uye noku khuwa ko Nghombe kandirikuzwa?''. 15Sauro waka dheketera:'' Awona akazviundza kuna amalaquita. Aya akapfuya mabhira akanaka uye no nghombe, kuti ayiti tchiphiso kuna Ishe Mwari wedhu. Zvasara tazviphutsa zvese''. 16Nokudharo Samueri wakati kuna Sauro:'' Imira uye inini nditchakubvumdza zvandabvundzawa na Ishe usiku unu''. Sauro wakati kaari:'' Reketa''.17Samueri wakati:'' Zvingayita zvidhoko pama dziso ako wega, iwewe auzi kudhaindzwa kuti iyite musoro padzindza ro Isiraeri? Ishe akakudzodza manbo pamusoro po Isiraeri. 18Ishe waka kutuma no gwandza rake uye wakati:' Tera uye uphutse zvese patchena anhazvetema, wa amalaquita uye irhwisana nawo dzamara waaphutsa'. 19Nguei iwewe auzi kuterera iwzi ra Ishe, kundze kwazvo wakadziiguira zvese uye wakayita zavakachata pa madziso a Ishe?''.20Pakupedza izvi, Sauro wakati kuna Samueri:'' Inini zvirokwazvo ndinosoterera izwi ra Ishe uye ndisohamba mu gwandza rokuti Ishe rakandituma. Inini ndakabhata Agague, manbo wo amaleque, uye ndakaphutsa patchena wa amaleque. 21Asi nbumba yakatora zvakasara -mabhira uye no dhanga zviro zvo ikona zvakaizwa kuti zviphutswe, kuti zviizvwe tchphiriso kuna Ishe Mwari wako ku Gilgal''.22Samueri wakadhaira:'' Ishe anodha pakupasa uye no tchiphiriso, hinga paku terera izwi rake? Kuterera kupinda tchiphiriso, uye kumuputana kupinda mafuta wo bhira. 23Nokuti kusama kuzwa i tchitema tchoku femehera uye nokusama kuzwa hima kuchaichira uye no tchetema. Nokuti iwewe unoso ramba soko ra Ishe, Ayena wakuranbawo hinga manbo24Nokudharo ,sauro wakati kuna Samueri:'' Inini ndakatadza, naizvo andizikuterera mutemo ya Ishe uye no soko rake, nokuti ndanga ndaithika nbumba uye ndakarera izwi rawo. 25Zvino, ndapota, rekerera tchitema tchangu uye kandiri kuti inini ndinamate Ishe''.26Samueri wakati kuna Sauro:'' Inini andiwhiriri kauri, naizvo unosaranba soko ra Ishe, uye Ishe wakamuranba hinga manbo wo Isiraerki''. 27Nokudharo Samueri waka phidhimuka kuti ayende, Sauro wakabhata djira rake uye waka mwesa.28Samueri wakati kaari:'' Ishe wabvisa kauri umanbo wo Isiraeri, nhamasi uye wapasa nhagarisani wako, umwe unopinda iwewe. 29Nozvese ,wakasimba mu Isiraeri azonhepi kana kutchindja ndzero; nokuti Ayena ai mwanarumepi uno tchindja maitiro''.30Nokudharo, Sauro wakati:'' Inini ndinotchitema. Asi, ndapota, ndiremekedze zvino pamberi po atchendjebvu wo nbumba yangupamberi poi Isiraeri. hwrira kandiri, uye nditchanamata Ishe Mwari wedhu''. 31Nokudharo, Samueri wakawhirirazve ku dhi ra Sauro uye Sauro wakanamata Ishe.32Nokudharo, Sauro wakati:'' Undza Agague, manbo wo amalequita kandiri''. Agague wakauya dzamara paari, wakasesedwza uye wakati:'' Zvirokwazvo kujaja ko rofu kwakapera''. 33Samueri wakadhaira:'' supadha yako yakayita kudhi anakadzi pasina ana,naizvo, mai ako, pakati po anakadzi amweni, atchagarawo asina ana kumana''. Nokudharo, Samueri waka kuwadza Agague, wakamupfupfurudza pamberi pa Ishe.34Samueri wakenda ku Rama, uye Sauro wakayenda kumba kake ku Gibea. 35Samueri azi kuwona Sauro dzamara zuwa rokufa kwake, uye wakabhudhazve Sauro. Uye Ishe wakapopota nokunda Sauro hinga manbo wo pamusoro po Israeri.

Chapter 16

1Ishe wakati kuna Samueri:" Panguwa yakadhini utchando reketa kuna Sauro, ndakaranba kuti ayite manbo wo Isiraeri? dzadza mudziyo dzako no mafuta uye enda. Inini nditchakutuma ku Jesse woku Belem, nokuti Inini ndasanangura manbo kandiri manbo umwe pakati po ana ake".2Samueri wakati:" Ndinoyenda kudhini inini? kana Sauro akazvizwa izvi, ayena utchandiuraya". Ishe wakati:" tora tchimwana tcho bhira newe uye buya:' Inini ndauya kuti ndipase tchiphiriso kuna Ishe, 3dhaindza Jesse pakuyita tchiphiriso, uye Inini nditchakupangidza zvinhi zvautchadha kuiyta. Iwewe utchadzodza kandiri uya wanditchareketa".4Samueri wakayita zvese zvzkabvundzwa na Ishe uye wakaenda ku Belem. Atchendjebvu wo mu guta aitetemera paiuya kuti asongane naye uye akati:" Iwewe urikuya murugare?" 5Ayena wakti:" Murugara ndauya kuti ndipire tchiphiriso kuna Ishe. Dzitchenesei panberi pa Ishe pa tchephiriso uye uyai neni". Uye ayena wakadzodza Jesse no anaake kuna Ishe, pakupedza ayena wakaadhaindza pa tchiphiriso.6Awona paakauya, ayena wakanangisa kuna Eliabe uye wakati kauri kamare mudzodzi waIshe zvirokwazvo ndanga ndiri panberi pake. 7Asi Ishe wakati usanangise pa unhu kundza, kana paku kura kake, nokuti Inini ndamuranba. Nokuti Ishe awoni no mochobho umwewo unowona munhu, Mwanarume unowona pau unhu kundza, asi Ishe anowona mukatoi mo moyo".8Nokudharo Jesse wakadhaindza Abinadabe uye wakayita kuti apinde panberi pa Samueri. Uye Samueri wakati:" Kanawo uyu Ishe azikumusanangura". 9Nokudharo Jesse wakaundza Sama. Samueri wakati:" Kanawo uyu azikusanangurhwa na Ishe". 10Jesse wakayita ana ake anomwe apinde panberi pa Samueri. Uye Samueri wakati kuna Jesse:" Ishe azikusanangura kana umwe wo aya".11Nokudharo Samueri wakati kuna Jesse:" Aripano ana ako ese?" Ayena wakadhaira:" Urikuchota mudhoko asi ayena urikuwonerera mabhira". Samueri wakati kuna Jesse:" Tuma ayende komutora; nokuti isusu atigari ayena asati aguma pano". 12Jesse wakatuma kuti amu undzise. Zvino mwana uyu wanga anotsisi rakakura uye wanga anomadziso akarungama uye no unhu wakarungama.Ishe wakati:Kasika, mudzodze, nokuti ayena ndiye wakasarudzwa".13Nokudharo Smueri wakabhata tchikari tchomafuta uye wakamudzodza pakati po hamadzake. Mwiya wa Ishe wanga uri muna Davi pazuwa irona kwenda nberi. Nokudharo Samueri wakapurumuka wakaenda ku Rama.14Zvino Mwiya Ishe wakasiya Sauro, uye Mwiya wakatchata wai uya kubva kuna Ishe uye waimutchupha. 15Asendzi a Sauro akati:" Nangisa,mwiya umwe wakachata urikubva kuna Ishe ko kuchupha. 16Mufundisi wedhu, tuma asendzi ako aripanberi pako zvino ayende kotsaka mwanarume umwe anokwanisa kuridza harpa. Nokudharo mwiya wakatchata waibhudha kuna Mwari kana urimauri, ayena atcharidza uye tchagara zvakanaka".17Sauro wakati kuno asendzi wake:" Tsakayi kandiri mwanarume umwe ungaridza uye mu undzei kandiri". 18Nokudharo djaha rimwe rakadhaira, wakati: " Inini ndakawona mwana umwe wa Jesse, mu belemita, wokuti uno tchipo tchokuridza, mwanarume umwe wakasinba uye wakachinga, mwanarume umwe wo hondo, unokubuya ka kanaka, mwanarume no unhu wakanaka; uye Ishe anaye". 19Nokudharo Sauro wakatuma anhatsanba ake kuna Jesse, uye akati:" Tuma kandiri mwana wako Davi, mupfudzi womabhira".20Jesse wakatora nbongoro imwe yakatwara pau, notchigubu tcho vinhu, uye notchimwana, uye wakaatuma pamwepo no mwana wake Davi kuna Sauro. 21Nokudharo Davi wakauya kuna Sauro uye wakapinda mu bhasa rake. Sauro wakamudha zvikuru, uye ayena wakayita muvikhiri wake.22Sauro wakatuma nhatsanba umwe kuna Jesse, wotchiti:" Siya kuti Davi agare panberi pangu, nokuti ayena wa wona nhacha mumadziso angu". 23Panguwa yese kuti mwiya wakachata waibva kuna Mwari wanga uri pamusoro pa Sauro, Davi watora harpa uye wairidza mwiya wakachata waitarauka kaari.

Chapter 17

1Uye wa firisteu akaunganidza masodja awo kuti arhwisane. Awona anga akaungana ku Soco, yanga iri ya Djuda. Awona anga aigara pakati po Soco uye no Azeca, ku Efes Damim.2Sauro uye no anarume wo Isiraeri akaungana uye akagara kumutecho ko Ela uye ayita muzero dzo kurhwisana kuti asongane no wa firisteu. 3wa filisteu akarindira mu dhunhu rimwe pa dhi rimwe, uye Isiraeri yakagarisika kudhi rimweni ro dhunhu, no mugano pakati pawo.4Mwanarumwe umwe wakasinba wakabhudha mukati maigara wa firisteu, mwanarumwe waidhaindzwa Golias woku Gate, wokuti kurebha kwake kwanga kuri marindi masere uye nhara imwi. 5Ayena wanga anokapaceti yo brondze mumusoro make uye wanga akafekedzwa matchira corona yo simbi. coroaca yairema zzuru zvichanu zvo magiringiri wo bronze.6Ayena wanga uno zvikikhiro mumurendje dzake uye no mupacha wo bronze pakati po maphondo ake. 7Muchamu wake wanga uri mukuru, no bhote kuti arikhandire hinga bhote roku tsigira ro tear. kumtcheto mupacha wake wairema zvuru zvichanu zvo magiringir wo Simbi. Tchivikhiro tchake tchai enda nberi kake.8Ayena wakapurumuka uye wakakhuwa kuno masodja wo Isiraeri :" Ngei mazobhudha pakurindira ko jurhwa? Andinipi inini mufiristeu, uye andimwipi asendzi a Sauro? Sanangurayi mawanarume umwe pakati penhu mutchitisei kandiri. 9Kana ayena akwanisa kurhwisana uye nokundiuraya, nokudharo isusu tichayita ndhapwa dzenhu.Asi, uye inini ndikamunda uye ndikamu uraya imwimwi mutchayita ndhapwa dzedhu, uye mutchatisendzera".10Uyezve, mufiristeu wakti:" Nhamasi ndinodha kuphikisana no Isiraeri nhamasi. Ndipasei mwanarume umwe kuti ti irhwisane pamwepo": 11Sauro uye no Isiraeri yese paakazvizwa zvaakareketa mu firisteu, awona akarenba uye nokuthiya kukuru.12Davi wanga ari mwana wa mu efrateu umwe woku bele ku Djuda, zina rake ranga riri Jesse. Uye wanga ano ana apfenbamwe. Jesse wanga ari mwanarume mukuru pamazuwa a Sauro, kukura makore pakati po anarume. 13Ana atatu akuru a Jesse, akatera Sauro pakurhwisana. Mazina wo ana ake atatu wokuti akayenda korhwisana anga ari: Aliabe, mwana wake wotchpiri, Abinadabe uye wotchitatu, Sama.14Davi wanga ari tchigumaura, atatu akuru akatera Sauro. 15Nokudharo, David waiyenda wotchihwirira, no pakati po masodja a Sauro uye zvipfuyo zvabhabhaake ku Belem , kuti apase tchokurhiya. 16Pamazuwa makumi marongomuna, mwanarume wakasinba wo firisteu waiuyua tchomatchibhese uye nomasikati kodzipangidzira pakurhwisana.17Nokudharo, Jesse wakati kuna mwana wake David:" Tora kuna hamadzako tchitengu uye no gumi ro pau uye tora nokukasika ku munda kuno Hamadzako. 18Torazve gumi ro keiju kuno mukurukuru womasodja wo tchuru awo. Ona kuti hamadzako dzakadhini uye undzisa masoko akanaka kuti awona arizvakanaka.19Hamadzako dzina Sauro uye no anarume ese wo Isiraeri pakati po Ela, otchirhwisana no ma firisteu": 20David wakapurumuka matchibhese bhese uye wakasiya zvipfuya pakuworerhwa no musesedzi. ayena wakatora tchitengu uye wabhudha, hinga zvakatumwa na Jesse. ayena wakauya mu munda masodja aibhudha mumunda mukurhwisana , wotchikhuwa, nokudheketera pa hondo. 21Uye Isiraeri uye no wa firisteu akawonana pa hondo, madjodza no masodja.22David wakasiya mudziyo dzake no guarda wai wonerera, wakagogoma dzamara kuno masodja uye wakatchungamidza Hama dzake. 23Payi reketa nawo, mwanarume wakasinba , firisteu woku Gate, waidhjaindzwa Golias, wakabhudha pakati po masodja wo firisteu uye wakati masoko amwewo. Uye David wakaapurutana. 24Anarume ese wo Isiraeri akamuwona mwanarume, aimufindara ayena uye anga athiyika kukuru.25Anarume wokuti Isiraeri akati:" Wa wona mwanarume uyu wapurumuka? Ayena wauya kuzophikisana no Isiraeri. Uye manbo atchapasa uya utchamu uraya pfuma ikuru, atchapasa mwanasikana wake pakutchata uye atchayita panhunba yabhabhaake pakusunungurhwa pamusoho mu Isiraeri".26David wakareketa kuno anarume anga aripaduze naye:" Utchazodhini mwanarume wokuti unouraya mufiristeu uye kubvisa pauronbo pamusoro po Isiraeri? Ndiani ayena mufiristeu asikazi kutcherhwa, kuti aphikisane masodja a Mwari anorarama?". 27Nokudharo, nbunba yakaphinda zvayibuya uye akamubvundza kuti:" Uye izvi zvitchayizwa kuno mwanarume wokuti anomuraiya".28Eliabe, hama yake dhangwe, wakazvizwa pakuti ayena wakareketa kuno anarume. Aliabe wakagara no chungu kuna David uye wakati:" Ngei wazouya dzamara pano? Wasiya nani mabhira padhoko mu thambe? Inini ndinoziya kudha uye nokuyita ,mumoyo wako, Naizvi iwewe watchita dzamara pano kuti uwone kurhwisana". 29David wakti:" Tchiyi tchandayita zvino? Waita bhasi mubvundzo?". 30Ayena wakamukhonesa kaari ku umweni; uye wakareketa nomuchobho umwewo. Anhu akadhaira zviro zvimwewo no zvokare.31Masoko akareketa David akapurutanwa, masodja akaaphinda kuna Sauro uye ayena katuma kuti ayende kotora David. 32Nokudharo, David wakati kuna Sauro:" Usasiye kana moyo umwe hawo womwanarume urenbe ngonhaya yo mufiristeu uyu; musendzi wako utchayeta uye utcharhwisana no mufiristeu uyu". 33Sauro wakati kuna David:" Auzkwanisi kwenda ko irhwisana na mufiristeu upondane naye; nokuti utchiri djaha, uye ayena imwanarume wo hondo kubvira atchiri djaha".34Asi David wakati kuna Sauro:' Musendzi swako unosowonerera mabhiora abhabha ake. Pakauya nbhohondoro kana tcinbwanbwa tchakauya ku tchitore bhira pakati po zvipfuyo, 35inini ndakayitera, ndakarhwisa uye ndakaribvisa pamuromo paro. Uye para mukira kandiri, uye inini ndakaribhata muromo wayo uye ndakaikuwadza uye ndakayiuraya.36Musendzi wako wakauraiya zvese, nbhohondoro no tchoinbwanbwa. Mufiristeu uyu asikazi kutcherhwa utchayitawo hinga umwe wazvo, kamwezve ayena wakaphikisana no masodja a Mwari unorarama".37David wakati:" Ishe wakabvisa mu ndwara dzo nbhohondoro uye no mundwara dzo tchoinbwanbwa. Ayena utchandibvisa munhara dzo mufiristeu uyu": Nokudharo Sauro wakati kuna David:" Enda, uye kuti Inshe ngawe newe": 38Sauro swakafekedza David no matchira ake wo hondo. Ayena waka kanda kapaseti yo bronze pamusoro pake uye uye wakapfeka no koroasa.39David waka kanga tarasadha yake matchira wo hondo. Asi ayena wanga asika kwanisi kuhanba, nokuti wanga asikazi kufundswa kuti azvipfeke. Nokudharo, David wakati kuna Sauro:" Inini azviyiti kuti ndiyende ko irhwisana naizvi, nokuti andisati ndadjaira kuzvipfeka": Nokudharo David wakabvisa. 40Ayena wakatora muchamu wake pa nhara uye wakatore mapuwe matatu akasiyana woku rodzerhwa, ayena wakaakanda pasta yo ufundisi. zvanga zviripanhara yake uye ayena wakakhwedhera kuno mufiristeu.41Mufiristeu wakauya uye wakakherera kuna David, no anhakuvikha panberi pake. 42Mufiristeu paakaningisa uye wakawona David, aye wakamuchora, kuti wanga arimwana, mudhoko, no tchipangidzira tchakanaka. 43Nokudharo, mufiristeu wakati kuna David:" Ndiri imbwa, kuti uuye kandiri no maphuwe?". Uye mufiriteu wakatuka David mu zina romadzimwari ake.44Mufiristeu wakati kuna David:"Uya kandiri uye inini nditcha pasa nhama yako kuno chiri uye no zvironbo zvomuchango". 45David wakamudhaira mufiristeu:" Iwewe unowuya kandiri no tarasadha uye notchivikhiro. Asi inini ndinowuya kauri, muzita raIshe womasodja, Mwari wo hondo wo Isiraeri, uya wawaphikasana naye.46Nhamasi Ishe utcha ndipasa kukunda pamusoro pako, uye inini ndichakurayai uye nditchabvisa musoro pa mwiri wako. Nhamasi inini nditchapasa mwiri dzokufa ku masodja wo firisteu kuno chiri ku dhenga uye no zvironbo zvopanhika, 47Uye nbunba yese iyi itchaziya kuti kuno Mwari ku Isiraeri uye nbunba yese itchaziya kuti Ishe apasi kukunda ngopamusoro po tarasadha kana mupacha. Nokuti kurwhisana kwaIshe, uye Ayena utchatipererka munhara dzedhu".48Paakapurumuka mufiristeu uye wakauya ko songana na David, nokudharo David waka gogoma nokukasika ku dhi romasodja awengi, kuti amugumire. 49David waka kanda nhara yake pa pasta, wakabhata bhuwe rimwe, (wakarikhandira no ndande) uye rakafura mufiristeu hope. Bhuwe rakapinda patsoma yomufiristeu, uye ayena wakanbwera no hopo yake pasi.50David wakakunda mufiristeu no ndande imwe uye no bhuwe rimwe. Ayena wakafura mufiristeu uye wakamuraya, Panga panotarasadha munhara dza David. 51Nokudharo , David waka gogoma uye waka pakira pamusoro pomufiristeu uye wakabhata tarasadha yake, wakaimutsa uye wakamuraya, uye wakagura musoro weake naro. Mafiristeu paakawona kuti nhahondo wawo wafa, awona akatizirana.52Nokudharo, anarume wo Isiraeri uye noku djuda akapurumuka noku khuwa uye aitera wafiristeu dzamara mumugano uye no mumusiyo dzo Ecro, Uye wa firisteu akafa akanbwera mugwandza ku Saraim, mu gwandza rese roku Gate no Ecrom. 53Nbunba yo Isiraeri yakahwirira paku terhwa no wafiristeu uye akabvisa paigara. 54David wakabhata musoro womufiristeu uye wakaundzisa ku Djerusarema, asi aka kanda matchirawo wo honde muzvituynba zvawo.55Sauro paakawona David ku dhiro wafiristeu, ayena wakati kuna Abner, mukuru womasodja:" Abner, djaha iri i mwana wani?". Abner wakati:" Zvamunowona manbo, inini andimuziyi". 56Manbo wakati:" Bvundzisai unoziya, mwana wani uyu".57David paakahwirira pakudza ku uraya mufiristeu, Abner wakamutora uye wamkamu undzisa panberi pa Sauro no musoro womufiristeu munhara dzake. 58Sauro wakti kaari:" Uri mwana wani, djaha rangu?" Uye David wakadhaira:" Inini ndiri mwana womusendzxi wako Jesse, mu belemita".

Chapter 18

1Paakapedza kureketa na Sauro, mudzimu wa Djonata wakabhatana na David uye Djonata wakamudha hinga mudzimu wake ega ayena. 2Pazuwa riya Sauro wakamukanda pabhasa David uye azikumusiya ahwirire kunba ka bhabhaake.3Pazvese izvi Djonata uye na David akayita sungano ro uchamwari nokuti Djonata wakadha David no mudzimu wake wese. 4Djonata wakaeneka pa burangeti raipfeka akadzipangidzira kuna David pamwepo no matchira ake wo hondo, no tarasadha yake, uye no uta wake uyeno bhande rake.5David wai enda nbuto dzese dzaitumwa na Sauro uye waibhudhirira zvakanaka. Sauro wakamukanda hinga mukurukuru wo anha hondo. Izvi zvakadhakadza ese naizvi hinga zvakanaka pamadziso wo asendzi a Sauro.6Pakuhwirira kunba, wotchiuya no gwandza ro wafiristeu, anakadzi aibhudha muma guta ese wo Isiraeri no mupururidzo, pakurdzwa ko zvikotera uye no zviridziro zvo ngoma, wotchitanba uye nokuenba. 7pa kuridzwa ko ngoma, ana kadzi aya aiyenba uye abvundzana kuna umwe na umwe:" Sauro wauraiya zvinha zvuru zvawo, asi David kumi ro zvuru8Sauro wakanhangadzwa zvikuru uye pangoma yakamunhangadza. "Awona akagodhamira David kumi rozvuru, asi kandiri bhasi tchuru. Tchiyi tcha tchadha ku kunbira ayena pakutonga?"., Sauro wakti. 9Uye kubvira pazuwa riya, Sauro wai wona David nokusama kumuthenba.10Pazuwa rino uya, mwiya ukuchata ku dhi raMwari wakabhata Sauro, uye ayena wakayita chungu mukati mo nhunba. Nokudharo David wairidza ngoma hinga ayena zvaiyita mazuwa ese. 11Sauro wanga anopanhara mupacha. Ayena wakaupangidzira David wotchiranagarira pa moyo wake:" Nditchamukanda pa parede". Nizvo,David waka tiza panberi pake kairoi kese. 12Sauro waithiyaka David nokuti Ishe wanga anaye, panguwa yese Ayena wanga asitcharipi na Sauro.13Sauro nokudharo wakamubvisa panberi pake uye wakamukanda hinga mukurukuru wo gumi rozvuru zvo anarume. Nomuchobho uyu, David waipinda uye waibhudha panberi po nbunba. 14Ayena waibhudhirira pazvese nokuti Ishe wanga anaye.15Sauro pakazviwona kuti David waibhudhirira pazvese, wakagutsikana. 16Nokudharo nbunba yese yo Isiraeri uye na Djuda aimudha David naizvo ayena waibhudha uye waipinda panberi pawo.17Sauro wakati kuna David:" Ona, aripano Merabe mwana wangu mukuru. NDinokupasa hinga mukadzi. Bhasi bhasi gara waka chinga uye nhahondo pakurhwisa kuna Ishe". Marangariro a DSauro anga ari: " Asanbwere kaari nhara dzangu uye honde dzo wa firisteu". 18David wakati kuna Sauro:" Ndiri anai inini, uye upenhu wangu unorewei kana ukama wa bhabha angu ku Isiraeri kuti ndiyite mukwanba wa manbo?".19Naizvo payakaguma nguwa yokuti Merabe aperekwe kuna David, ayena wakapaswa hinga mukadzi kuna Adriel, mu meolatita.20Mical, paizvona,mwana wa Saul, waimudha Davidi. Pano munhu wakareketa izvi kuna David zviro zvakamudsiya wakadhara. 21Sauro, paizvo, wakarangarira:" Nditcha mupasa Mical kuna David kuti ayena asendze hinga murau uye naizvona nhara dzo wafiristeu ngadzigare kaari". Nizvo Sauro wakati kuna David ko tchipiri: Iwewe utchayita mukwanbo wangu".22Sauro wakatanbira asendzi ake wotchiti:" Tchedzai kumutcheto mna David uye mubvundzei:' Nangisa, manbo anokudha zvikuru uye no asendzi ako ese anokudhawo. Purutana naizvo, tenda kuko kwa kuit uyite mukwanbo wa manbo.23Nokudharo, asendzi a Suaro akareketa mosoko aya kuna David, asi uyu wakadhaira:" zvingayita tchiro tchakadhakadza kuyita mukwanbo wa manbo, nokudharo mandiwono kuit ndirimuronbo uye no unhu wakanaka padhoko ku Isiraeri"?. 24Asendze a Sauro akamubvundza masoko akabvunmdzwa na David.25Nokudharo Sauro wakati:" Ndichamubvundza kudhaizvi David:' Manbo anbodhi kana dote, bhasi asikagutsikani no wafiristeu hinga muchobho wokuviringa kuno awengi ake". Sauro wairangarira kuti nokudharo David waizonbwera munhara dzo wa firisteu. 26Asi asendze ake akareketa kuna David masoko aya, ayena wakadhakara kuti ayite mukwanba wa manbo.27Asati adha mazuwa akatemerhwa, David wakabhudha no anarume ake uye wakauraya mazana mairi wo afiriestu. Ayena wakaundzisa zvese zvokuti zvakapaskwa manbo kuti ayena agare mukwanbo wa manbo. Naizvo Sauro, wakamupangidzira Mical, mwana sikana wake, wakayita mukadzi wake. 28Sauro wakazviwona uye wakarangarira kuyti Ishe wanga ano David. Mical, mwanasikana wa Sauro, uye wakamudha. 29Sauro wakathiya David asi waindoranba otchimuzonda.30Zviro zvo wafiristeu pakudza izvi akabhudha ko irhwisana uye panguwa yese yokuti izvi zvaiyitika, David wakunda kunda asendzi ese a Sauro, uye nomuchobho uyu zina rake rakazikwana.

Chapter 19

1Sauro wakati kuna Djonata, mwana wake, uye no asendzi ake ese aidhikana kuti auraye David, Asi Djonata mwana wa Sauro wanga ano sungano na David. Nokudharo Djonata wakati kuna David:" Bhabha angu Sauro arikutsaka kuku uray. 2Nokudharo, tiza tchomatchibhese uye findara pa nbuto yakafisika. 3Inini nditchabhudha uye nditchagara pamwepo na bhabha angu mu munda waunanga uri iwewe, uye inini nditchareketa na bhabha angu ngopamusoro pako. Ndika bvundzwa tchiro, inini nditchakubvundza.4Djonata wakareka zvakanaka pamusoro pa David kuna Sauro, bhabha ake, uye wakati:" Musasiye kuti manbo atadze kuno musendzi wake David. Nokuti ayena ana tchitema kamuri, zviyito zvake zvakamuyitirai zvakanaka kamuri. 5Naizbvo ayena wakapereka upenhu wake pakauraiya wa firisteu. Ishe wakaundza ku kunda ku kuru kuno Isiraeri yese. Imwimwi makazviwona uye makadhakara. Ngei imwimwi maizotadza kuno ngazi iskazi kuyita tchiro motchiuraya David musina razao.6Sauro wakatuma Djonata. Sauro wakapika:" Naizvo hinga Ishe anorarama, ayena aozkandwi kuti aurayiwe". 7Pakupedza Djonata wakadhaindza David, uye Djonata wakamubvundza zviro zvese. Djonata wakamu undza David kuna Sauro, uye ayena wanga aripanberi pake hinga kareko.8Uye pakayitikazve hondo. David wakabhudha uye wakarhwisana no wa firirsteu, uye wakaakunda noku uraya kukuru. 9Awona akatiza panberi pake. mwiya umwe wakachata wakatumwa na Ishe wakauya pamusoro pa Sauro ayena paigara panhunba yake no mupacha pa nhara uye David wairidza mudziyo wake wo ngoma.10Sauro wakedza kusunga David kumutchirira pamutcheto no mupacha, asi ayena wakatiza kwenda kure wakabhudha panberi pa Sauro . David wakatiza pausiku uya . 11Sauro wakatuma awonereri kunba ka David kuti amuwonerere, kuti amuraye tchomatchibhese. Mical, mukadzi wa Davbid wakamubvundza:" Kana iwewe ukasama ku ponesa upenhu wako usiku uno, iwewe mangwana utchaurayiwa".12Nokudharo Mical wakamubvisa David no patchiwonerero tchonhunba. Ayena wakabhudha uye wakatiza, uye wakaenda. 13Mical wakatora mufananidzo wopanhunba uye wakamuwatisa pamu bed. Nukperdza ayena waka kanda dhewe ro nbudzi pamudziyo womu bed, uye wakafukidza no matchira.14Sauro paakatuma awonereri ake kuti amubhate David, mukadzi wake wakati:" Ayena urikuhwadziwa". 15Sauro wakazotumazve awonereri ake ayende kowona David; ayena wakati:" Mu undzeyi kandir pamu bed kuti inini ndikwanise kumu uraiya".16Awonereri paakapinda, akawona kuti mufananidzo wo munba ndiwo wanga uri pamu bed no dhewe ro nbudzi pamu dziyo wake womu bed. 17Sauro wakati kuna Mical:" Ngei iwewe wandinhepera uye wasiya muwengi ewangu ayende, uye nokudharo ayena watiza?" Mical wakamudhaira Sauro:" Ayena wakandibvundza:' Ndisiye ndiyende. ngei munodha kumu uraiya?"18Zvino David watiza uye wayenda, Sauro wakenda ku Rama, uye wakamubvundza zvese zvaaka izvwa na Sauro. Pakupedza ayena uye na Samueri akaenga akagara ku Naiote. 19Izvi zvakabvundzwea kuna Sauro, uye akamuti:" Ona, David ariku Naiote, ku Rama". 20Nokudharo Sauro wakatuma awonereri kuti abhate David. Awona paakawona bhoka romaphorofita wotchi phorofita, uye Samueri wakamutsa musoro pamusoro pawo, Mwiya wa Mwari wakauya pamusoro po awonereri a Sauro, uye awonazve akaphorofita.21Sauro pakabvundzwa Izvi, ayena wakatuma awonereri amweni, uye awonazve akaphorofitawo. Nokudharo Sauro wakatumazve awonereri kotchitatu, uye awonawo akaphorofita. 22Pakupedza ayena wakaenda ku Rama uye wakaguma patchinba tchadzika tchiri ku Secu. Ayena wakabvundzisa:" Samueri na David arikupi"? munhu umwe wakati:" Ona awona ariku Naiote, ku Rama".23Sauro wakenda ku Naiote, ku Rama. Mwiya waMwari wakauyawo pamusoro pake , payi enda otchiphorofita, dzamara waguma ku Naiote, ku Rama. 24Uye ayena wakabvisawo matchira, uye wakaphorofitawo panberi pa Samueri, uye zvakatsetwa zvese pazuwa riya uye pausiku uya. Ngonhaya yo izvi, awona aibuya:" Sauro uripakatiwo pomaphorofita?"

Chapter 20

1Nokudharo, David wakatiza tchousiku ku Rama uye wakauya uye wakati kuna Djonata:" Tchii tchandayita? ndachaichei inini? Nditchipi tchitema tchandayita panberi pa bhabha ako kuti anditere kuti andiuraye?". 2Djonata wakati kuna David:" Kure ko izvi . Iwewe aufi. Bhabha angu apanatchiro tchayita tchikuro kana tchidhoko tchasikandibvundzi. Ngei bhabha angu aizondifisira inini? Andizvopi".3David, nazvese, wakayitazve kupika kumweni uye wakati:" Bhabaha ako anozviziya kuti ndinosowona nhasha mumadziso ako. Ayena wakati:' Usa siye Djonata kuti azviziye izvi, nukti nokudharo ayena unozogra awakasukwara.' Asi hinga izvirokwazvo kuti Ishe anorarama, hinga iwewe unororama, pano mudhariko umwe pakati pangu uye nokutamika".4Nokudharo Djonata wakati kuna David:"Zviro zvese zvautchareketa inini nditchakuyitira". 5David wakati kuna Djonata:" Mwangana utchabhudhu mwedzi mutsa, uye inini ndaidhikana ndigare uye no kurhwya na manbo.Asi ndisiye ndiyende, kuti ndifindare muchango dzamara zuwa rotchitatu pakudhoka kwaro.6Kana bhabha ako akazwa tchisuwo tchangu, nokudharo abvundze kuti:" David wakati kuti waidhikana kwenda dszamara Belem , ku guta rake, nokuti ikona kutchayitika tchiphiriso tchpo pagore pa ukama wese. 7Kana awona akati zvakanaka', musendze wake wananga anorugare. Asi awona akanhangadzwa, ziya kuti awona aronga kuti akuchaichire.8Nokudharo, zviyite zvakanaka no musendzi wako. Nokuti iwewe unosotora musendzi wako patchisungano tchimwe na Ishe. Asi kana mukawoneka tchitema mandiri, ndiuraye iwewe. Ngei ndaizodha kupangidzira kuna bhabha ako?". 9Djonata wakti:" Kuti izvi ngazvigare kure neye. Inini dhai ndaizviziya kuti bhaha angu anga aronga ku kuwadza, inini dhai sikazi kukubvundza?".10Nokudharo David wakati kuna Djonata:" Dhai bhabha ako , zvitchidharo, akuhdaire noku kasika?. 11Djonata wakati kuna David:" Ngatiyende, kumunda". Uye aire akaenda kumunda.12Djonata wakati kuna David:" Kuti Ishe. Mwari wo Isiraeri , ngagare tchapupu. Pandinozoreketa na bhabha angu panguwa ino mwangwana, kanakuti pazuwa rotchitatu, rinouya, kanapasina kudha kwakanaka kuna David, azokuzisi? 13Kana kuti bhabha angu anodhakadzwa paku kuvchaichira, kuti Ishe ngayite kuna Djonata zvanodha kana inini ndikasama kukuziyisa uye ndiku tume kure, nomuchobho kuti uyende mu rugare. Kuti Ishe ngawe neye, pamwepo ayena ngawe na bhabha angu.14Hinga inini ndichiri kurarama, iwewe auzondipangidzi sungano rokutenda kuna Ishe, kuti inini ndisafe? 15Uye usapatsure sungano rokutenda rakabhanba pa nhunba yangu, kana Ishe akatipedza kadha umwe wo awengi a David pasi po nhika". 16Nokudharo, Djonata wakayita sungano no nhunba ya David uye wakati:" Kuti Ishe ngadhaindze ukuru munhara dzo awengi a David.17Djonata wakayita kuti David atendere kunderhwa pa rudho naye, nokudharo paimudha inga waidha mudzimu wake ayena. 18Nokudharo, Djonata wakati:" Mangwana i mwedzi umweni . Atchazwa tchizuwo tchako, nokuti nbuto yako itchagara isina munhu. 19Ukagara pama zuwa matatu, tchita nokukasika uye uya panbuto yawaka findara pazvakatanga zvese, uye ranba uripo pabhuwe ra Ezei.20Inini nditcha vusa mupacha mutatu kudhi hinga ndirikuteya tchiro tchimwe. 21Uye nditchatuma djaha rangu uye nditchamubvundza:" Enda uye nonga mupacha. Kna inini ndikabvundza kuno Djaha mufana: ' Wona , mupacha dziri dhirako. dzitore" nokudharo uya. Nokudharo patchawoneka kusununguka kauri , hinga Ishe anorarama.22Asi inini ndikareketa kuno djaha mufana:' Wona mupacha dziripanberi pako', nokudharo enda no gwandza rako, naizvo rinosokutuma Ishe. 23Zvakatenderana kandiri uye kauri, Ishe arikandiri uye no kauri kwenda na kwenda".24Nokudharo David wakfindara mu munda. mwedza mutsa pawabhudha, manbo, wakagara kuti arhye. 25Manbo wakagara pamutcheto, hinga zvaiyuita nguwa yese. Djonata wakapurumuka, uye Abner wakagara paduze na Sauro. Asi panbuto ya David yanga isina munhu.26Sauro wanga asti areketa tchiro pazuwa irona, nokuti aye wairangarira:" Tchiro tchamuitikira. Zvirozkwazvo ayena azikutchena". 27Asi pazuwa rotchipiri, zuwa pawapinda mwedzi mutsa. nbuto ya David yanga isina munhu. Sauro wakti kuna Djonata, mwana wake:" Mgei mwana wa Jesse azikuya kozo rarira, kubvira zura na nhamasi?".28Djonata wakadhaira kuna Sauro:" David wakandikunbira kuti ayende ku Belem. 29Ayena wakati:' Ndapota, ndisiye ndiyende. Nokuti ukama wedhu unotchiphiriso mu guta, uye hama yangu waka kunbira kuti nini ndigareyo. Zvino, ndawona nhacha mumadziso ako, ndapota ndisiye ndiyende'. Ndiyo nhaya ayena azikuya pa thafura ya manbo".30Nokudharo, chungu ya Sauro yakabhaka kuna Djonata, uye ayena wakamuti:" Mwana wakatseteka, womwanakadzi asikatereri! Andiziyi inini ndizvo zvawasananhgura mwana wa Jesse paku tserudzwa kwako, uye pakutserudzwa ko umitu wa mai ako? 31Panguwa wokuti mwana wa Jesse anorarama pa nhika, kana iwewe kana umanbo wako utchagadzirwa. Zvino, nokudharo, mu undzise kandiri, nokuti ayena patchena utchafa".32Djonata kadhaira Sauro, bhabha ake:" No nhaya ipi ayena unodhokana kufa? Tchi tchaita?" 33Nokudharo, Sauro waka khandira mupacha wake kuti amuraye. Naizvo Djonata pakaziya kuti bhabha ake anagatemera kuti amu raye David. 34Djonata wakapurumuka pa tafura wabhatwa no chungu uye azikurhwa pazuwa rotchpiri ro mwedzi, nokuti wanga akasuwa ngoya ya David, naizvo bhabha ake, wanga asiya pakumuremekedza.35Tchomatchibhese, Djonata wakayenda mu munda kosongana na David, uye Djaha rimwe romufana wanga anaye. 36Uye wakati kuno Djaha ro mukomana:" Gogoma uye nonga mupacha dzanda khandira". pai gogoma djaha romufana, ayena waka khandira mupacha panberi nberi pake. 37Parakaguma Djaha romufana pa nbuto yanga yakhandirwa ,mupacha na Djonata dzakanbwera, Djonata wakadhaindza Djaho romufana uye wakati: " Mupacha adziripi kudhi rako?".38Djonata waka khuwa kuno djaha romufana:" Gogoama noku kasika, ukagarepo!". Nokudharo Djaha romufana rakatora mupatcha uye rakahwirira kuna Ishe wake. 39Asi ayena wanga asikaziyi tchiro. Bhasi Djonata na David ndiwo aziya zvaiyitika. 40Djonata wakapasa pfuti yake kuno Djaha romufana uye wakati:" Inda, tora dzamara mu guta".41Paakaenda Djaha romufana, David wakagara akayima ku dhi rokumabvazuwa, waka kutama no hope yake pasi, wakagudhama katatu kwese, Awona akatsodhana uye akanhunhutana , asi David wainhunhuta wakapinda ku nhunhuta. 42Djonata ewakati kuna Davidi:" Enda no rugare, nokuti, nokuti takapika mu zita raIshe uye wakamuti: Kuti Ishe ngawe pakati pedhu, uye pakati po dzindza rako no rangu kwenda na kwenda". Nokudharo, David wakapurumuka uye wakayenda, uye Djonata wakahwirira ku guta.

Chapter 21

1Nokudharo David wakauya ku Nobe kozowona Aimeleque, mutchendjebvu. Aimeleque wakauya kuzosongana na David, wotchitetemera uye wakamubvundza kuti:" Ngei uriwega uye pana mnhu umweni newe?" 2David wakati kuna Aimeleque, mutchendjebvu:" Manbo wakamutuma pabhasa rimweni uye wakandibvundza:' Usa siye munhu umweni aziye biziy randiriku kutuma, uye ndinokutuma'. Inini ndatuma madjaha ku nbuto imweni.3Zvino, tchinhi tchaunatcho mu nhara? Ndipase zvidhinbu zvichanu zvo pau, kana tchiro hacho tchaunatcho apona". 4Mutchendjebvu wakadhaira kuna Davaid uye wakati:" Apana pau yo anhu akawanda, naizvo pano pau yakatcheneskwa- kana madjaha akadjibhata pa anakadzi".5David wakadhaira kuna mutchendjebvu:" Zvirokwazvo kuti anakadzi anosidjibhata katiri pazuwa matatu aya. Pandayenda inini, mwiri dzomadjaha dzaka sendzera Ishe, raiyita ruwenda ro anhu akawanda. Kunhanha nhamasi mwiri dzawo dzitchasendzera kuna Ishe?" 6Nokudharo a tchendjebvu akamupasa pau yakasendzerhwa Ishe. Nokuti panaga pasina pau apona, bhasi panga pano pau yo uwepo, iya yakabviskwa pa nberi paIshe kuti akande pau yoku pisa panbuto yake payena waizobviskwa.7Zvino, umwe wo musendzi wa Sauro wanga ariko zuwa riya wakabhatwa panberi pa Ishe. Zina rake ranga riri Doegue, mu edomeu, mukukuru wo afundise a Sauro.8David wakati kuna Aimeleque:" Zvino, panga pasina pano kana mupacha umwe hawo kana tasaradha? nokuti Inini andizi kuwundzisa kana tarasadha rangu uye kana pfuti dzangu, nokuti bizy ra manbo ranga riri rokukasika". Mutchendjebvu wakati:" 9Tarasadha ra Goliati, mu firisteu uya wa wakauraiya mumutcheto mu Ela, riripano rakaponberhwa no tsakara imwe kusure ku burangeti ro wutchendjebvu. Kana iwewe unoridha kana ku tora, nokuti apana pfuti imweni pano:" David wakati:" Apana tarasadha imweni hinga naiyo; ndipasei iyona.10David wakapurumuka uye wakatisa pana Sauro pazuwa riya uye wakayenda ku Aquis, manbo wo Gate. 11Asendzi wo Aquis wakamubvundza:" Andiyepi uyu Davidi manbo wo nhika? Awona azi kubvundza umwe na umweni no muchobho wa anotanba:' Sauro wakauraya anhazvuru zvake, uye David anha gumi wo zvuru?".12David wakatora masoko aya pamoyo uye wakathiya zvikuru kuna Aquis, manbo wo Gate. 13Ayena wakatchindza marangariro ake panberi pawo uye wakanhepera kuyiti hinga waihunguruka mu nhara dzawo, uye ayena wakayita zvipangidziro pamusiwo dzo gadi uye wakasiya mata ake aerere pamandebvu ake.14Nokudharo Aquis wakareketa kuno musendzi wake:" Onererai kuti mwanarume unohunguruka. Nokuti ndimwi mamu undzisa kandiri? 15Ndareketa here inini ku ndirikudha anarume ano hunguruka kuti imwi imwi mundiundzisire munhu auye panberi pangu? Munhu uyu utchasopinda munba mangu?".

Chapter 22

1Pakudze izvi David wakabhudha apona uye wakafindari mu bhako ra Adulao. Paakazuwa izvi, hamadzake uye no nhunba yake yese yabhabha ake akatchita kuti agare naye apona. 2Ese anga akatsukwara uye kana munhu ega ega wanga asikazi kudhakara- eses akaungana kuna David. Ayena wakayita mukurukuru wo masodja. Panga pano anarume aikwana kuyita mazana marpngomuna naye.3David nokudharo wakabhudha apona wakeyenda ku Moabe. Ayena wakati kuna manbo wo Moabe:" Ndapota nditenderewo kuti bhabha angu na mai angu agare nemwi dzamara i nini ndaziya kudha kupi ka Mwari mandiri": 4Ayena wakasiya madzibhabha ake apona na manbo wo Moabe. Bhabha ake na mai ake akagara na manbo pa nguw yakarebha yokuti David waizogarika. 5Paku pedza izvi mu phorofita Gade wakati kuna David:" Usa gare apona. bhudha uye enda dzamara ku nhika ya Djuda". Nokudharo David wakabhudha pa nbuto iya uye wakaenda dzamara mugwacha guru ro Herete.6Sauro wakaziya kuti panga pano munhu waiziya kanga kuna David uye no anarume ake. Panguwa iya Sauro wai woneka wakagara pasi pomu tamarineiro ku Gibaea, no mupacha wake pa nhara, mu ndaharaunda ya Rama, uye asendzi ake ese mumutcheto.7Sauro wakati kuno asendzi ake mumutcheto make:" Purutanayi nbunba ya Benjamim! zvitchayitika kuti mwana wa Jesse utchamapasa munda kadha umwe kamuri uye no Muvinha? Ayena unga kwanisa kuytita mwese imwimwi akurukuru womasodja wo zvuru zvomasodja uye no nanhazvuru, 8paku tchindjana pazvese zvamurikuronga kandiri? Apana kana umwe wenhu ungandibvundza mwanangu unosorekeka na mwana wa Jesse. Pana kamuri unozwa tsitsi kandiri, apana kamuri ungandibvundza kuti mwana wangu usodzadza pfungwa kuno musendzi wangu David kandiri. Ayena nhamasi urikufindara kuti andirhwese."9Nokudharo wakadhaira Doegue, mu edomita, wayi woneka kudhi ro asendzi a Sauro:" Ndawona mwana wa Jesse wotchiyenda dzamara ku Nobe, kuna Aimeleque, mwana wa Aitube. 10Ayena wakanamata kuna Ishe wotchikunbira rubhatsiro pamusoro pake uye Ayena wakamutanbira uye wakamupasa tarasadha ra Golias, mu firisteu."11Pakupedza izvi , manbo wakatuma munhu umwe kuti ayende ko tora muphirisita Aimeleque, mwana wa Aitube, uye no ese aigara pa nhunba yabhabha ake, atchendjebvu anga ariku Nobe. Aye akauna dzamara pama manbo. 12Wakati Sauro:" Purutana zvino mwana wa Aitube". Ayena wakadhaira, ndiripano ishe wangu". 13Sauro wakamubvundza kuti:" Ngoya ipi iwewe no mwana wa Jesse makaronga kunditchaichira kandiri mutchimupasa pau, tarasadha ya goriati uyezve pamaka kunbira kuna Ishe kuti ayena andipurumukiri otchifindara hinga zvanoyita na nhamasi?".14Pakupedz izvi Aimeleque wakadhaira kuna manbo wotchiti:" Ndiani pakati po asendzi enhu wakatendeka hinga David, mukwanba wa manbo uripamusoro pokutchengeta kwenhu, uye unoromekedza panhunba yenhu? 15Zvingayiuta here kutanga kuti nhamasi manbo kuna Mwari kuti mumubhetse? Kure kangu tchiro tchimwe! Kuti manbo amupasi tchiro tchimwe kuno asendzi enhu kana nhunba yese ya bhabha angu, nokuti asendzi enhu anboyizi ndohorondo kiyi".16Manbo wakabhata:" Iwewe zvirokwazvo utchatamika, Aimeleque, andiwepi bhasi asi nhunba yese ya bhabha ako". 17Manbo wakati kuno mutchengeti wanga kudhi rake:" Itai uye urayai atchendjebvu ese a Ishe, nokuti nhara dzawo dzina David, uye nokuti awona aziya kutia ayena watiza asi anbozi kundibvundza izvi". Nokudharo asendzi a manbo akaranba ku tanbaradza nhara dzawo kuti akuwadze atchendjebvu a Ishe.18Manbo nokudharo wakati kuna Doegue:" Itai uye rayai atchendjebviu ". Doegue, mu edomita, wakazungunuka uye wakarhwisana no atchendjebvu . Pazuwariya ayena wakauraiya makumi manumwe na machanu wo anhu apfeka matchira wo atchendjebvu. 19No mutaru wo tarasadha, ayena wakarhwisa kuna Noabe, guta ro atchendjebvu, wotchuriya anarume no anakadzi, ana adhoko, no zviana zvokumusana, ngohombe, mabhira, nbongoro. Ayena wakazviuraiya no tarasadha.20Nokudharo umwe wo mwana wa Aimeleque, mwana wa Aitube, waidhaindzwa Abitar, waka kwanisa kubhudhepo wakatiza kwanga kuno David. 21Abiatar wakabvundza David kuti Sauro wakauraiya atchendjebvu a Ishe.22David wakati kuna Abitar:" Pazuwa riya Doegue, edomita, wanga aripo, inini ndaiziya pazvese kuti ayena waizobvunmdza Sauro zvese. Ndino nbhoswa pa kadha rufu ro anhaukama a bhabha ako! 23Ranba uripano na inini uye usathiye nokuti ndiani unotsaga kuphutsa unhu wako unodhikana ayite zvimwezvo no upunhu wangu. Iwewe wananga wakagarika nainini".

Chapter 23

1Akabvundza David:" Ona afiristeu arikurhwisana na Queila uye nokudharo arikubvisa eiras". 2Nokudharo David wakadhaindza rubhatsiro kuna Ishe uye wakamubvundzisa:" Ndiyende here uye ndirhwisane no afiristeu aya=". Ishe wakati kuna David:" Enda irhwisana no afiristeu uye ponesa nbunba yo Queila".3Anarume a David akamubvundza ayena:" Ona, taka fungirhwa muno mudjuda . Tika nhanhazve, nokudharo, titchagara kana tikayenda ku Queila kuno masodja wo afiristeu?". 4Nokudharo David wakadhaindza Ishe no rubhatsirozve. Ishe wakamudhaira ayena:" Purumuka tchika ku Queila. Nokuti nditchakupasa ku kunda pamusoro po wa firisteu.5David uye no anarume ake akayenda ku Queila uye akarhwisana no afiristeu. Akasesedza zvipfuyozvawo uye akatirhwisa noku uraiya kukuru. Naizvo David, wakaponesa agari wo Queila. 6Abiatar mwana wa Aimeleque paakatiza, kwenda ko songana na David ku Queila, wakatchita ayena no burangete rowutchendjebvu mu nhara dzake.7Wakabvundzwa Sauro kuti David wanga waenda ku Queila. Sauro wakati:" Mwari wamupereka munhara dzangu. Naizvo ayena wakadzithenba uye wapinda mu guta rimwe rino magadi uye no prindjodjo". 8Sauro wakadhaindza masodja ake ese pakurhwisana, kudhi ra Queila, kuti arinde David uye no anarume ake. 9David waiziya kuti Sauro waimutera kuti amuraiye ayena. Ayena wakati kuno mutchendjebvu Abiatar:" Undzayi pano burangeti ro routchendjebvu".10Pazvese izvi David wakareketa:" Ishe , Mwari wo Isiraeri zvirokwazvo musendzi wenhu unosozwa kuti Sauro urikutsaka kuya ku Queila, aphutse guta ngo nhaya yangu. 11Zvingayita kuti anarume wo Queila angandipereka mu nhara dzake? Zvingayita kuti Sauro utchatchita, pazviya zvinosozwa musendzi wenhu? Ishe, Mwari wo Isiraeri, ndikunbira, dhakarai paku reketa no musendzi wenhu". Ishe wakati:" Ayena utchatchita".12Naizvo, David wakati:" Anarume wo Queila atchandipereka inini uye no anarume angu mu nhara dza Sauro?". Ishe wakati:" Awona atchakupereka".13Naizvo Daviod uye no anarume ake, anga aikwana kuyita mazana masere, akapurumuka uye akabhudha ku Queila uye ayenda pa nbuto na nbuto. Wakabvundzwa Sauro kuti David wanga atiza ku Queila, nokudharo wakayimira pakumutera. 14David wakaranba ari mu nbuto dzakathenbeka, mu ndaharaunda yomathunhu womu thambe ro Zife. Sauro waimutsaka ayena mazuwa ese, asi Mwari azi kumupereka mu nhara dzake.15David wakazviwona kuti Sauro wanga wabhudha kuti amuraiye; panguwa iyona, David wanga arimuthambe ro Zife ku Horesa. 16Nokudharo, Jonatas, mwana wa Sauro, wakapurimuka uye wakayenda dzamara kuna David ku Horesa uye wakamusinbisa muna Mwari.17Aye wakamubvundza: Usathiye" Nokiuti nhara dza bhabha angu, Sauro, adzikugumiri. Utchayita manbo wo Isiraeri yese, uye inino ndananga ndiri paduze pako. Sauro, bhabha angu anozviziyawo izvi". 18Akayita tchibhatano tchimwe panberi pa Ishe. David wakaranba ariku Horesa, uye Djonatas wakayenda kunba.19Nokudharo wa Zifeus akauya kuna Sauro ku Gibea uye akati:" David azikufindara pakati pedhu ku Horesa, mu dhunhu ra Haquila, riri kumabvazuwa wo Jesimom?. 20Zvino pano tchitai manbo! No maererano wamunodha, tchitayi pa dhi redhu utchaperekwa munhara dza manbo.21Wakati Sauro:" Ropafadzwayi na Ishe. Nokuti mandizwira tsitsi kandiri. 22Endayi, mu nangisise. Bvundzanayi uye mowone kuti wakafindara pa nbuto ipi uye ndiyani wamuwona ikona. Dzinosobvundzwa kuti ayena wakangwara zvikuru. 23Nokudharo wonayi uye ziyai nbuto dzese dzanofindara. Hwirirayi kandiri no masoko akakwana, uye nokudharo inini nditchawhirira nemwi. Kana ayena uripanhika, inini nditchatswaka nhazvuru ese wo djuda.24Nokudharo akapurumuka uye akayenda ku Zife panberi pa Sauro. Purutana, David uye no anarume ake anga arimu thambe ku Maom, ku Araba kumabvazuwa ko Jesimom. 25Sauro uye no anarume ake akabhudha komutsaka. Uye wakabvundzwa David pamusoro po izvi, nokudharo ayena wakatchita kwenda mu dhunhu rimwe romaphowe uye wakagara muthambe ku Maom. Sauro paakazviziya izvi, wakatera David mu Thambe ku Maom.26Sauro waiyenda ngodhi rimwe romatunhu, David wotchiyenda no dhirimweni. David waikasika kuti atize Sauro. Nokudharo Sauro no anarume ake airindira David no anarume ake kluti aabhate 27nhatsanba umwe wakauya kuna Sauro uye wakati:" Kasikayi uye onayi, naizvo wa firisteu akarhwisa tchiripo ripotcho kuno nhika".28Naizvo,Sauro wakahwirira pakutera David uye wakabhudha kuno wafiristeu. Naizvo nbuto iya inodhaindzwa Bhuwe rokutiza. 29David wakapakira uye wakagara mu nbuto yaka bhatika ku En-Gedi.

Chapter 24

1Sauro paakahwirira pakutsaka afiristeu, wakabvundzwa nawo:" David uri mu thambe ku En-Ged." 2nokudharo, Sauro wakatora makumi matatu wo zana ro anarume akasanangurhwa mu Isiraeri yese uye wakaenda ko tsaka David uye no anarume ake, muma komo wo nbudzi dzomuchango.3Mu gwandza, ayena wakauya ku rindirhwa ko mabhira, panga pano bhako rimwe. Sauro wakayenda kudhi romukati kuti arerukirhwe. Zvino David uye no anarume ake angakagara mukati mo bhako. 4Anarume a David akati:" Iri izuwa riya rawakabvundzwa na Ishe:' Nditchakupasa awengi munhara dzako, ucthayita zvaunodha nawo". Nokudhjrao David wakapurumuka, uye notchindzvi ndvzi, wakaenda uye wakatcheka kumutcheto ko burangeti ra Sauro.5Naizvo pakunda izvi, moyo wa David wakagfutsikana, nokuti nokuti ayena wanga watcheka pamutcheto po burangeti ra Sauro. 6Ayena wakati kuno anaraume:" Kuti Ishe ngandiranbidze ndisayite tchiro kuno mufundisi wangu, nhakudzodzwa na Ishe,kuti nditanbaradze nhara yangu kaari, ndotchiziya kuti ayena ndinhakudzodwza wa Ishe". 7Naizvo, David wakaranbidza anarume ake no masoko aya uye ayena azikusiya kuti arhwisana na Sauro. SAuro wakapurumuka, wakabhudha mu bhako uye wakayenda no gwandza rake.8Paku pinda ko nmguwa, David wakapuruka mu bhako uye waka khuwa pano Sauro:" Ishe wangu, manbo." Sauro paakanangisa sure, David waka kotama no hope pasi uye wakapangidzira kuremekdza. 9David wakati kuna Sauro:" Ngei munosopurutana anarume enhu zvanoreketa:' Unayi, David urikutsaka kumuchaichirai?'.10Nhamasi, madziso enhu awona hinga Ishe wamukandayi munhara dzangu, paanga tiri mubhako. Amweni andibvundza kuti ndimu uraiyei, asi ndamurekererai. Inini ndakati:' Ndizokandi nhara dzangu kuno ishe wangu; nokuti ayena wakadzodzwa na Ishe'. 11Nanguisai bhabha angu, onai pamutcheto po burangeti munha dzangu. Naizvo zvirokwazvo kuti ndatcheka pamutcheto po burangeti uye andizi kumu uraiyi, kana kuzviwona uye no kuziya kuti apana uchayichi kana kuchata mu nhara dzangu, andizi kuyita tchitema kamuri, kana pakutsaka kenhu kuti mundiuraye.12Kuti Ishe ngatonge pandiri nemwi, uye Ishe ngandichubhe kamuri, nhara dzangu adziyiti zvakachata kamuri. 13Nomaererano no muchobho unoreketwa no anhu wokare anoti.' Pakuchayicha, pano uya kuchata'. Asi nhara yangu aizomuchaichiri.14Motchi tswaka ndiani manbo wo Isiraeri panogara? Ndiano unomutera? 15tchiinbwa tchimwe tchakafa! inda imwe! kuti Ishe ngayite mutongi uye ngatonge pakati pedhu, wonesesayi zviro izvi, ndivikhireiwo nhaya yangu kuti ndibhudhe munhara dzenhu".16David paakapedza kureketa masoko aya kuna Sauro, Sauro wakati:" Iri ndizwi rako, mwana wangu David?". Sauro wakamutsa izwi wakatchema.17Ayena wakati kuna David:" Iwewe wakarurama kupinda inini. Naizvo unosondiyitira zviro zvakanaka uye inini ndinosokuyitira zviro zvakachata. 18Wareketa nhamasi nomuchobho waunosonditira zvakanaka kandiri, naizvo auzikundiuraiya, Ishe paakandikanda mu nhacha yake.19Nokudharo, kana mwanarume umwe akasongana no muwengi wake, akamusiya ayende wakathenba? Kuti Ishe ngakuhwirindzire nokunaka no zvawakandiitira nhamasi. 20Zvino, ndinoziya kuti zvirokwazvo utchagara manbo wo Isiraeri utchapaskwa munhara dzako.21Ndipikire pana Ishe kuti auzopedzi ana angu pakubhudha kangu uye kuti auzophutsi zina rangu pa nhumba ya bhabha angu". 22Nokudharo, David wayita kuthenbesa kumwe kuna Sauro. nokudharo Sauro wakayenda kunba, asi David uye no anarume ake akayenda pa nbuto imwe yakathenbeka

Chapter 25

1Samueri wakatamika. Isiraeri yese yakaungana, yakamutchema uye yakamukotsa kunhunba yake, ku Rama. Nokudharo David wakapurumuka uye watchita ku thambe pa Para.2Panaga pano mwanarume umwe ku Maom, naizvo mudziyo dzake dzanga dziri ku Carmelo. Ayena wanga wakapfuma zvikuru. Wanga ano zvuru zvitatu zvo mabhira uye no tchuru tcho nbudzi. Ayena wapfuya mabhira ake ku Carmelo. 3Zina rake ranga riri Nabal uye romukadzi wake Abigail. Mwanakadzi wanga unoruziwo uye no unhu wakanaka. Asi mwanarume wanga anomakhuzi uye no kuchata pakutenderana. Ayena wanga ari wo dzindza ro nhunba ya Calebe.4Paakazvizwa David, mu thambe, kuti Nabal wapfuya mabhira ake, 5wakatuma gumi ro madjaha uye akamubvundza:" Kwira mu Carmelo, enda kuna Nabal, uye mutchungamidzei muzina rangu. 6Mubvundzei kuti:' Rarama pakubhurira, rugare kauri uye rugare pamnhunba yako uye rugare pazvese zvaunazvo.7Ndinosiya kutri uno apfuyi. Afundise ako anga anesu uye atizikuwachaichira. Awona anbozi kuruza tchiro panguwa yese paanga ari mu Carmelo. 8Bvundzisa madjaha ako awona atchakubvundza. Zvino, siya madjaha angu awone nhacha pamadziso ako, naizvo, tauya pazuwa romabhiko. Ndapota tipasewo tchiro tchimwe tchaunatcho mu nhara kuno asendzi ako uye no mwana wako Daviud"'.9Madjaha a David paakaguma, akabuya zvese izvi mu zina ra Davidu uye akagarira. 10Nabal wakadhaira kuno musendzi wa David:" Ndiani David? Uye ndiani ayena mwana wa Jesse? Pano asendzi akawanda anotiza pama dzi ishe awi. 11Inini ndaidhikana nditore pau yangu, nbvura yangu uye no nhama yo zvinhama zvangu zvandauraya ndipase anhakupfuya angu uye ndipase mwanarume wandisikasiyi kuti unobva ngakupi?".12Nokudharo, madjaha a David akahwirira, uye akareketa zvese zvakabvuyndzwa. 13David wakati kuno anarume ake:" Mwanarume wese nga Rodzere tarasadha yake Uye David wakarodzerawo yake. mazana marongomuna wo anarume akatera David uye mazana mairi akagara paduze no mutoro.14Asi djaha rimwe rakareketa kuna Abigail, mukadzi wa Nabal, wotchiti:" David wakatuma madjaha ake wokundza ko thambe kuti atchungamidze ishe wedhu, uye ayena wakaatuka. 15Nokudharo mwanarume wakayita zvanaka nesu. Ayena anbozi kuti torera tchiro hatcho uye atizikuruza tcchiro panguwa yese yanga anesu panga tiri mumunda.16Awona akayita zvakanaka katiri kunhanha pazuwa uye no usiku, nguwa yese tanga tinawo tochiwonerera mabhira. 17Nokudharo, ziyai izvoi uye ngaziye zvatchadha kuyita, nokuti warongerhwa kuchaicha kuno mufundisi wedhu uye no nhunba yake yese. Ayene imunhu usikatendi kupangirhwa no munhu".18Nokudharo, Abigail wakadzipingidzira uye wakatora mazana mairi wo pau, zvigubhu zviiri zvo vinhu, mabhira machanu akagadzirirhwa, mupimo michanu yo ndiro yakagadzirhwa kare, zana ro zviyandza zvo muzanbifringa, mazna mairi wo muikati dzo makobho uye wakazvikanda pamusoro po nbongoro. 19Wakati kuno djaha rake:" Enda nberi kangu, nokuti nditchayenda kusure". Asi ayena azikubvundza mamuna wake Nabal.20Panguwa yaipakira pa nbohiomgoro yake uye waiterera paku khona po dhunhu, David uye no anarume ake akauya ku dhirake uye ayena wakasongana naye.21David wakti:" Azvikusendza tchiro inini ndakawonerera pfuma yese yo mwanarume uyu muthambe. Pana tchakatsweteka zvese zvake, uye wandihwirindzira kunaka paku chat. 22Kuti Mwari ngamuchubhe dzamara wapera kandir, David, no matchibhese, inini ndichasiya mwanarume umwe bhasi wake".23Abigail paakasongana na David, nokusika ayena wakatchita, pa nbohongoro yake uye wakagodhama panberi pa David no hompe pasi. 24Mumurendje dzake uye wakati:" Bhasi iunini, ishe wangu, ndino nbohoiswa. Ndapota, siyai musendzi wenhu ndirekete uye purutanai musendzi wenhu.25ishe wangu, musapurutane mwanarume uyu asina kuremekedzwa, Nabal. Hinga ripi zina renhu, naizvo ayena: nimunhu asikazwi. Asi musendzi wenhu wotchikadzi anbozi kuwona anarume enhu, aya amakatuma. 26Zvino, nokudharo, ishe wangu, hinha Ishe anorarama, uye hinga munorarama ishe wangu kubvira kuti Ishe wakamuranbidzai mudhurure ngazi, uye no chubha no nhara dzenhu mwega, muno ita hinga Nabal awengi ake uye unotswaga kuyita zvakachata.27Uye, zvino, tendayi zvandinazvo kuti musendzi wenhu waundza kuno ishe wangu. Kuti ngazvipaswe madjaha, aya no perekedz ishe wangu. 28ndapota, rekererai kunpindira ko musendzi wenhu. Ishe zvirokwazvo utchayita nhunba yakasinba kuna ishe wangu, nokuti mufundisi wangu unosopondana pa hondo dza Ishe, uye kuchata akuzomugumiri motchirarama.29Uye, pawoneka mwanarume umwe wokuti unomutera kuti abvise upenhu wenhu, upenhu wo mufindisi wangu utchazorukwa paya wokuti anorarama na Ishe, Mwari wedhu, uye Ayena utchakhandira kure upenhu wo awengi ake, hinga bhuwe rimwe raka khandirhwa.30Uye zvikayitika kuti, Ishe akadzadzisa kuna ishe wangu zviro zvese zvakanaka zviya zvakamuwinbisa kamuri, uye, Ayena akayita imwimwi mutungamirir pamusoro po Isiraeri yese, 31zviro izvi azvizoyiti zvakatsukwara kamuri. uyezve amuzoyigi ngazi pasina nhaya, uye pakuchuphwa kwenhu kamuri imwimwi. Uye , Ishe panozowundza kubhudhirira kuna ishe wangu, rangariraiwo musendzi wenhu".32David wakti kuna Abigail:" Ishe, Mwari wo Isiraeri, ngawe wakanaka! Ayena wakatiume usongane neni nhamasi. 33Uye kunaka kuyiti ruziwo rako, uye iwewe ropafadzwa, nokuti wandigurira pakutadeza pakudhururhwa ngazi, uye nokuchupha no nhara dzangu ndega.34Zvirokwazvo, hinga Ishe anorarama, Mwari wo Isiraeri, wokuti wandiranbidza ndiku kuwadze, dhai usikazi kusika kuti wu uye kosongana neni, zvairokwazvo ndangasikadhi kusiya kana umwe wo Nabal hake, kana zviyana zvikumusana zvaidhakunborarama no matchibhese". 35Nokudharo, David wakatanbira no nharadzake zviya zvaanga waundzirhwa. Uye wakati:" Enda no rugare kunba kako. Una inini ndazwa tchikunbira tchako uye ndzazvitenda.36Abigail wakahwirira kuna Nabal. Uye ayena waiyita tchokurhya pa nhunba yake. Mabhiko hinga a manbo umwe. Moyo wake wanga wadhakara, naizvo ayena wanga akararadza zvikuru. Nokudharo, ayena apana tchakaamubvundza dzamara kwaedza.37Zvakayitika kuti, ngomatchibhese vinhu yakabhudha kuna Nabal, mukadzi wake wakamubvundza zviya zvangfa zvayitika. Moyo wake wakafa mukati make uye wakyita hinga bhuwe. 38Paku pinda ko gumi romazuwa, Ishe wakakuwadza Nabal uye ayena wakatamika.39Uye, David paakazvizwa kuti Nabal wakanga watamika, wakati:" Ishe zvakanaka, kuti matora nhaya wokutukwa kwangu munhara ya Nabal, uye masunungura musendze wenhu paku chata. Uye makaundza pamusoro po musoro wake ega Nabal paku chaicha kwake". Nokudharo, David wakatuma musendzi wake kuti arekete na Abigail kuti waidha kumutora hinga mukadzi wake. 40Asendzi a David paakayenda kuna Abigail ku Carmelo, awona akamubvundza kuti:" David wati tuma kauri kuti ayena atore hinga mukadzi wake.41Ayena waka godhama, uye waka kotamisa hope pasi po nhika uye wakati:" Unayi ndiri musendzi. Musendzi umwe kuti asuke murendje dzo asendzi a ishe wangu". 42Abigail, nokukasika, wakagadszirira nbohongor yake no madjaha ake machanu asendzi aizomuperekedza, uye aye ewaketera madjaha a David uye wakayita mukadzi wake.43David wanga wakawakazve Anioa ku Jezreel, airi akayita akadzi ake, 44nokuti Sauro wanga wamupasa Mical, mwana wake, mukadzi wa David. kuti Palti, mwana wa Lais, kuti wanga ari Galim.

Chapter 26

1Wa zifeus akauya kuna Sauro, ku Gbea, wotchiti:" Apana David urikufindara mu dhunhu ro Haquila, riri panberi po Jesimon? 2Nokudharo Sauro wakamukira uye wakayenda ku thanbe ra Zife, uye anga anaye anarume aikwana kuyita zvuru zvitatu akasanangurhwa mu Isiraeri, kuti atsake David, mu thambe ra Zife.3Sauro wakagara mu dhunhu Haquila, rokuti riri pa nberi po Jesimon, riri mutcheto mo gwandza. 4Nokudharo David wanga ari muthambe, uye wakawona kuti Sauro wayizouya ngo muthambe uye ayena wakazviwona kuti Sauro waizouyadhi.5David wakapurumuka uye wakayenda pa nbuto yanga yaigara Sauro; ayena wakayiwona nbuto yakawata Sauro uye Abner , mwana wa Ner, mukurukuru womasodja; Sauro wanga arimunba, uye nbunba yaigara mumutcheto make, ese aiwata.6Nokudharo David wakati kuna Aimeleque, o heteus, uye Abisai, mwana wa Zeruia, hama ya Joabe:" Ndianio utcha tchita neni kwenda kunba kuriku gara Sauro?" Abisai wakadhaira:" Inini ndichaenda nemwi". 7Nokudharo David uye na Abisai, akatchita tchousiku ku nhunba: uye apona Saura wanga aripo, waka wata munba, no mupacha wake waka bhairhwa pasi kudhi romusoro wake. Abner uye nomasodja ake anga akawata mumutcheto make. 8Nokudharo Abisai wakati kuna David:" Nhamasi Mwari wakanda muwengi munhara dzxenhu. Zvino ndapota ndisiyei ndimu bhairi pasi no mupacha wangu, no muchobho umwe bhasi. azvizodhikani muchobho wotchipiri.9David wakati kuna Abisai:" Usamuphutse, nokuti ndiani unotanbaradza nhara yake pa nhakudzodzwa na Ishe uye agare wakatchena?" 10David wakandoranba:" Naizvo hinga anorarama Ishe, Ishe atcahamu uraiya, kana ritchaguma zuwa rokutamika kwake. kana ayena utchayenda pakurhwisana utchafirewo.11Kuti Ishe ngasandiye nditanbarudze nhara yangu kuno nhakudzodzwa ; zvino, inini ndinoku kunbira kuti: Tibhate mupacha wokuti urikudhi ro musoro wake, no tchigubu tchonbvura, uye ti bhudhe." 12Nokudharo David wakabhata mupacha wa Sauro, uye akabhudha. Apana mnhu wakaawona kana kutoziya kuti awona anga ari apona, atonbozi kunbopurumuka, naizvo ese anga wotchiwata, nokuti kurota kotchikatikati, padhi ra Ishe, kwakauya kaari.13Nokudharo David wakayenda ku dhi rimweni raigara uye wakagara wakayima padhenda po dhunhu ngo kure; panga pano mutarauko mukuru kaari. 14David waka khuwa kuno nbunba ya Abner, mwana wa Ner, wotchiti:" Audhari Abner?" Nokudharo Abner wakadhaira wotchiti:" Ndiwe ani iwewe, wokuti unokhuwa kuna manbo.15David wakati:" Andiwe mwanarume nhakuchinga? Ndiani wakaezana nemwi mu Isiraeri? Ngei nazvino, auzi kuwonerera mufundisi wako. 16Azvizi kunaka zvawayita. hinga Ishe anorarama iwewe waidhikana utamike, ngokusama ku wonerera mufundisi wako, wakadzodzwa na Ishe. Zvino, wona mupacha wa manbo urikupi, uye notchigubu tchanga tchiri dhi rake romusoro."17Sauro wakaziya izwi ra David uye wakati:" Iri ndi izwi rako mwana wangu David?". Uye David wakadhaira:" 18Ngei mufundisi wangu arikutera musendze wake? tchinhi tchandakayita? Kuchata kupi kuri munhara dzangu?.19Zvino naizvo, inini ndinokunbira kuti mufundisi wangu paurutanayimasoko wo musenzdi wenhu. Kana kuti Ndi Ishe wamutuma kandiri, kuti ayaena ngatende tchipo tchimwe;asi kana akayita anarume, wona ngatukwe muzvipangidziro zva Ishe, naizvo awona anokhandira kundza, kuti anini ndisatanbire ndahaka ya Ishe, hinga zvinoreketwa:" Enda uye namata madzimwari amweni'. 20Zvino naizvo, musasiye kuti ngazi yangu idhururhwa pa nhika, kure ko panberi pa Ishe; naizvo manbo wo Isiraeri unosobhudha kutsaka ndahata imwe, hinga nhakuvima anotsaka mabhenenbe mumatunhu".21Nokudharo Sauro wakati:" Ndisotadza. Hwirira mwana wangu, naizvo andizkuyitizve tchipangidziro, nokuti nhamasi iwewen watchenga upenhu wangu. Ona, ndinoso ita hinga munhu wakachata uye ndinosoyita zviro zvakachata uye zvakachata zvikurukuru.22David wakadhaira: "Wonayi, mupacha wenhu uripano, manbo tumayi djaha rimwe riuye kozotora uye amupasei. 23Kuti Ishe ngaripi pa kadha munhu noku tonga kake uye nokutendeka; nokuti Ayena wamukanda nhamasi munhara dzangu, asi andizokuwadzi nhakudzdzwa wake.24Uye unayizve, nokudharo hinga upenhu wake wakaremekedzwa pamadziso angu, nokudharowo upenhu wangu ngauremekedzwe zvakakura pa madsziso a Ishe, uye Ayena ngandisunungure pamadhanbudziko ese". 25Nokudharo David, mwana wangu, kuti uyite zviro zvikuru, uye ubhudhirire". Nokudharo David wakayenda no gwandza rake uye Sauro wakahwirira ku nbuto yake.

Chapter 27

1David wakati mu moyo wake," Zuwa rimwe nditchafa no nhara ya Sauro; apana sarudzo rakanaka ndikasama kutiza kwenda ku nhika yo a firisteu; Sauro waizosiya pakunditsaka mumutcheto mo Isiraeri, naizvo, nditchabhudha munhara dzake.2David wakapurumuka uye wakabhudha , ayena uye no zvuru zvisere zvio anarume akamuperekedza, kuna Aquis, mwana wa Maoque, manbo wo Gate. 3David wakagara ku Gate, ayena uye no anarume ake, kadha mawanarume no nhunba yake yese, uye David no akadzi ake airi, Aiona, na Jezreelita, uye Abigail mu Carmilita, mukadzi wa Nabal. 4Sauro, paakabvundzwa kuti David wanga atiza kwenda ku Gate, azozikumutsakazve.5David wakati kuna Aquis," Kana ndauna nhacha mumadziso ako ndipase nbuto imwe pa rimwe roma guta munhika , kuti akona ndikwanisi kugara: Ngei musendzi wenhu unodhikana agare rakanaka nemwi?" 6Nokudharo, Aquis wakamupasa Ziclague pazuwa riya, Naizvo, Ziclague inowonererhwa nanhamasi no madzimanbo wo Djuda dzamara pamazuwa aya. 7Mutengo womazuwa wokuti David wakagara pa nhika yo a firisteu akayita gore rimwe no mazana marongomuna wo mwedzi.8Davi no anarume ake akarhwisana no nbuto dzakawanda, akauraiya wa gezuritas, uye wa amalaquitas, naizvo madzindza aya anaga araia agari wo nhika, pamaererano anoyenda kuSur, kurekure maningi kunpinda nhika yo Egipita. Awona aigara mu nhika iyi kubvira panguwa yomaphirisita. 9David wakarhwisa nhika uye anbozi kurekerera no upemhu kana ku anarume kana ku anakadzi, ayena wakatora mabhira, dhanga manbhongoro, madongi, uye no matchira; ayena wayiohwirira uye wai uyazve kuna Aquis.10Aqui waibvundza: " Warhwisani nhamasi?" David waidhaira: " No kumabvazuwa ku Djuda", kana" kumabvazuwa ko wa Jerameleus", kana" no kumabvazuwa ko queneus".11David wanga asikasi anhakurarama kana mwanarume kana mwanakadzi aundzise ku Gate wotchiti:" Naizvo, amubuyi ngoya yedhu,' David wakayita izvi na izvi."' Nokudharo wakzviyita panguwa yakarebha yaakararama munhika yo afiristeu. 12Aquis waitenda kuna David wotchiti:" Ayena unosoyita kuti nbunba yeke mu Isiraeri imuzonde; naizvo, ayena utchayita musendzi wangu kwenda na kwenda.

Chapter 28

1Zvakayitika pamazuwa aya akaungana afiristeu masodja kuti ayend korhwisana no Iasiraeri. Aquis wakati kuna David:" Zvirokwazvo iwewe unoziya kuti utchayenda neni korhwisana. 2David wakti kuna Aquis:" Mutchaziya imwimwi zvitchayita musendzi wenhu". Aquis wakati kuna David:" Nokudharo inini nditchenda ndotchithenba nokukuyita muwonereri wangu".3Samueri wangaatamika; Isiraeri yese yai gurnguta ngoya yake uye akamukotsa ku Rama, guta rakabharhwa. Ona,Sauro wakadzingira munhika aya aireketa no anhakufa kana no mwiya. 4Wa firisteu akaungana uye akauya ko gara ku Sunem. uye Sauro wakaunganidza Isiraeri yese, uye akagara ku Gilboa.5Sauro paakazwa nbunba yo afiristeu, ayena wakathiyka, uye moyo wakake wakabhatika zvikuru. 6Sauro wakanamata kuna Ishe no rubhatsiro, nokudharo, Ishe azikudhaira kana kutomurotesa, kana kutokanda urim, kana kutokanda maphorofeta. 7Nokudharo, Sauro wakati kuno asendze ake:" Tsakayi mwanakadzi umwe unoreketa no anhakufa, kuti inini ndiyende kaari uye nditore kuroteswa kake". Asendzi ake akamubvundza kuti: Wonayi, kuno mwanakadzi umwe ku En-Dor wayio rekeketa no anhakufa.8Sauro waka pfeka matchira amweni wokunhepera, uye wakyenda, ayena uye no anarume airi ake; awona akayedha pakudhoka kosongana no mwakadzi. Uye wakamubvundza:" Rotera kandiri, ndiku kunbira, reketa iwewe no anhakufa, ita rikhiri zina randitchakupasa. 9Mwanakadzi wakamubvundza kuti:" Wona, munoziya mwega zvayita Sauro, zvino ayena wakabvisa ese munhika aireketa no anhakufa. nokudharo, ngei uriukugadzirira iwewe murau mu upenhu wangu, kuti ndiurayiwe?" 10Sauro wakamupikira pana Ishe uye wakati:" Naizvo hinga Ishe anorarama, apana tchakachata tchautchayizirhwa.11Nokudharo, mwakadzi wakamubvundzisa:" Ndiyani waunodha kuti ndiundze ka muri? Ita kuti Saumweri apakiri kandiri". 12Mwanakadzi paakawona Samueri. ayena wakakhuwa pa izwi guru kuna Sauro:" Ngei imwimwi mandinhepera? Naizvo iwewe ndiwe Sauro".13Manbo wakamubvundza:" Usathiye. Tchiyi tchaurikuwona? Mwanakadzi wakti kuna Sauro:" Sauro wakamubvundzisa:" Inini ndirikuwona mwari wotchiuya wakapakira mukati mo nhika". 14Sauro wakamubvundzisa:" Ayena wakayita kudhini" Ayena wakati:" Mwanarumwe hwarahwa arikuya; ayena wakapfeka matchira". Sauro wakazviziya kuti wanga ari Samueri, uye ayena waka kotama ngo hopa pasi wptchipangidza kuremekedza.15Samueri wakati kuna Sauro:" Ngeyoi urikundhaindza kuti ndiuye"? Sauro wakadhaira wakagutsikana zvikuru, naizvo wa firisteu arhwisa nainini, uye Mwari wanditaraukira uye aripi kundaira, kana ku kanda maphorofita, kana kukanda hope hadzo. Ndiyo nhaya, yandamudhaindzayi ndiyo kuti mundibvundze ndoyita kudhini".16Samueri wakamubvundzisa:" Ngei urikundibvundzisa, uyezve Ishe watarauka kauri, uye wayita muwengi wako?. 17Ishe wakayita zvaidha kuyita. Ishe anosomwesa umanbo uye anopasa umweni- David.18Ngeyi autereri izwi ra Ishe uye auzikuyita mumutcheto mo chungu dzako kuna Ameleque, nokudharo, Ayena wakuyita izvi. 19Kundza ko izvi, Ishe atchabvisa nhara yako pamusoro po Isiraeri uye atchakanda nhara yako pamusoro po afiristeu. Mangwana iwewe uye no firisteu mananga muneni. Ishe atchazopasa masodja wo Isiraeri mu nhara dzo a firisteu".21Nokudharo Sauro tchiriporipocho wakagodhama pasi wakabhatwa no kuthiya panberi pomasoko a Samueri. Apazozi kuwoneka sinba kaari, naizvo ayena azikurhya kana tchiro hatcho zuwa rese, kana pausiku wese. 20Mwanakadzi wakayenda kuna Sauro uye wakawona kuti ayena wakanga asikazi kugarisika, ayena weakamuti:" Wona mukadzi wako musendzi, wokuti anosopurutana izwi renhu, inini ndinoso pereka upenhu wangu munhara dzangu uye ndinosopurutana zvamunosoreketa kandiri.22Zvino nokudharo, ini ndinomukunbirayi, izwai izwi romwanakadzi umwe musendzi, uye ndisiyei ndigadzirire tchokurhya kamuri. Irhyai kuti mugare no sinba mukayenda no gwandza renhu". 23Naizvo Sauro wakaranbva uye wakamubvundza:" Andizorhyi". Panguwa iyona, asendzi wake, pamwepo no mwanakadzi akayita kuti ayena apurutane maizwi awo. Nokudharo, ayena wakapurumuka pasi uye wakagara pamubed.24Mwanakadzi wanga ano novilho tchimwe tchakakhuma pa nhunba; ayena wakayipangidzira uyte wakatchuraiya, wakatcvhikanha, uye wakabhika pau no nbiriso nayo. 25Ayena wakaundzisa panberi pa Sauro uye no po aserndzi ake, awona akarhiya. nokudharo, awona akapurumuka uye akabhudha pausiku uya.

Chapter 29

1Zvino wa firisteu akatora masodja awo ese ku Afeque; wa isiraerita akaperekedza pamwepo pa tchinbo tchanga tchiri ku Jezreei. 2Madzimanbo wo afiristeu akapinda no paikwna kuyita zvuru zvozviere uye no zvuru; David no anarume ake akapinda ngosure ku Aquis.3Nokudharo, madzimanbo wo firisteu akareketa kuti: Mu Hebreu uyu urikuiteyi pano?". Aquis wakati kuno madzimanbo amweni wo afiristeuy:" Andiapi ayena David uyu musendzi waa Sauro, manbo wo Isiraeri, wokuti wanga aneni pamazuwa aya, kana pagore rino, wokuti inini andisowoni kuchata kaari kubvira paakauya kandiri dzamara nhamasi?".4Asi madzimanbo wo afiristeu anga akanhangadzwa naye ; awona akamubvundza:" Urikuyita kuti mwanarume uyu ayende, kuti ayena ahwirire ku nbuto yokuti yawakamupasa; usasiye kuti kuti ayena ayende nesu korhwisana, nomuchobho kuti ayena asayiti muwengi umwe katiri pakurhwisana. Paitodhikana kuti pawoneke rugare pamwenarumeuye no mufundisi swako? Waizogarapi no musoro dzo anarume edhu?.5Andiyepi David uyu wokuti unoenba kumweni nokutanba, wotcvhiti:' Sauro wakuwadza anhazvuru zvake, uye David no anha gumi rozvuru?"'.6Nokudharo, Aquis wakadhaindza David uye wakati:" Hinga Ishe anorarama, iwewe unosyita zvakanaka, uye, patchitobho tchangu tchokuwona, pakubhuda nokupinda kako neni nomasodja uye zvakanaka, naizvo andigumiri tchakachata kauri kubvira pazuwa rawakauya kandiri dzamara nhamasi. Panguwa yese, madzimanbo adhikukuwona iwewe. 7Nokudharo, zvino hwirira uye ende norugare, kuti usadhakadze madzimanbo".8David wakati kuna Aquis:" Asi zvandinosoyita? Tchiyi tchamakawona mumusendze wendzi wenhu kubvira zuwa randakauya kamuri dzamara zuwa ranhamasi, kuti inini azviyiti kuti ndiyende ko pondana no awengi a oshe wangu manbo?" 9Aquis wakadhaira wotchiti kuna David:" Inini ndinoziya kuti iwewe urimunhu unoterera panberi pomadziso angu hinga ngirosi ya Mwari, zvidharo madzimanbo wo afiristeu zvanosoreketa,' ayena adhikani ayende nesu korhwisana.'10Nokudharo, purumuka tchomatchibhese iwewe no asendzi wo mufundisi swako wokutia akauya newe, nokudharo pautchafumirisa tchomatchibhese uye pakawoneka tchiyedza, endai hanhu". 11Nokudharo, David wakapurumuka matchibese bese, ayena uye no anarume, kuti abhudhe, kuti ahwirire ku nhika yo afiristeu . Asi a firisteu akayenda ku Jazreel.

Chapter 30

1Zvakayitika kuti David uye no anarume ake paakaguma ku Ziclague pazuwa rotchitatu, wa amalequitas anga atuma mukati mo Neguebe uye ku Ziclague. awona karhwisana na Ziclague, wotchipisa , uye 2akabhata anakadzi uye no ese anga arikona, kubvira mudhoko dzamara mukuru, Awona apana wakauraiya, Asi akaatora kubvisa kundza uye akatera no gwandza rawo.3David no anarume ake paakaenda mu guta. ranga rakapiskwa uye mukadzi wake, ana ake, no anasikana ake akatorhwa akasungwa. 4Nokudharo, David uye no nbunba yanga anayre akamutsa mazwi awo uye akatchema dzmara apera sinba kuti atchemezve.5Anakadzi airi a David akatorhwa, Ainoa mu Jezreelita uye Abigail mukadzi wa Nabal, mu Carmelita. 6David wanga akanhadzwa zvikuru, naizvo nbunba yaireketa pamusoro pokumufura , nokuti mwiya dzo ese dzanga dzakatsukwara, kadha mwanarume no ana ake uye no anasikana; asi David wakaasinbisa muna Ishe, Mwari wake.7David wakati kuna Abiatar mwana wa Aimeleque, mutchendjebvu:" Inini ndinoku kunbira, undzisa burangeti routchendjebvu kuna David. 8David wakanamata pakusesedzwa kumwe, wotchiti:" Kana inini ndikatera uye patchikwata itchi uye, nditchaabhata?" Ishe wakadhaira:" Atere, nokuti iwewe zvirokwazvo utchaabhata, uye zvirokwazvo utchaatora zvese".9Nokudharo david wakayenda, ayena no mazana masere wo anarume wokuti anaga anaye; awona akayenda ngomumuranbo ku Besor, paaya akasiwa kusure paakasara. 10Asi David wakaranba wotchindotera, ayena uyte no mazana masere wo anaru e, nokuti mazana mairi wo anarume anga asara kusure, aya anaga akarenba wokuti anaga asikadhi ku kwanisa kudharika muranbo wo Besor.11Awona akawona mu egipita umwe mumunda uye akamuwundza pana David; awona akamupsa pau, uye ayena wakarhiya; akamupasa nbvura kuti amwe; 12uye akamupasa tchidhinbu tcho bolo yo figo uye zviandza zviri zvo uva. Ayena paakarhiya, sinba rake rakahwirira, naizo nokuti wanga asikazi kurhiya kana pau uye kana kutomwe nbvura pama zuwa matatu uye no usiku utatu.13David wakamuti:" Uri wani? Unobva ngakupi?" Ayena wakadhaira:" Inini ndiri djaha mwanarume wo Egipita, musendzi wa amalequita; mufundisi wangu ewakandisiya nokuti mazuwa matatu ndairhwara. 14Isusu takaphutsa mu Noguebe wo queretitas, uye ya djuda, uye ku Noguebe ya calebe, uye isusu takapisa Ziclague".15David wakamubvundza:" Utchanditora pauya wakaphutsa?" mu egipicio wakadhaira: " Munopika na Mwari kuti amuzondiurayi kana kunditengesa kuzondyendesa mu nhara dza mufundisi wangu, uye nditchamutorayi kuno anhakuphutsa.16Mu egipicio paakatora David, kuna anga aphutsa anga akabhararika mumunda wese, wotchirha nokumwa, uye wotchitanba, ngonhaya yo zvese zvanga ayita paanga atora nhika yo afiristeu uye no nhika ya djuda. 17David wakaarhwisa kubvira panguwa ineyo dzamara masikati wo zuwa rotchpiri. Apana mwanarume wakatiza ngo mazna marongomuna wo anarume, anga ano madhoki uye akatiza.18David wakatora zvese kuyti zvakatora wa amalequita David wakatora akadzi ake airi. 19Apana tchaka tseteka, kna mudhoko kana akuru, kana anasikana, kana anarume, kana mudziyo, kanazve apana anahakuphutsa tchaakatora kaari awona. David wakaundza zvese pakuhwirira. 20David wakatora zvipfuya zveve uye no tchikwata, zviya zvakasesedzwa no anarume panberi po dhanga. Awona akati:" Iyi ndiyo mudziyo dza David".21David wakaguma pa mazana na amairi wo anarume anga asara ngokurenba, amweni akasara mumuranbo ku Besor. Anarume aya akayenda nberi kuti asongane na Daviod uye aya anga anaye. David paakauya pana anhu aya, ayena wakaatchungamidza. 22Nokudharo anarume ese anhakutseteka uye chamwari dzinosendza pakati aya akaenda na David akareketa kuti:" Ngei anarume aya azi kwenda nesu, isusu atiapasi kana tchiro hatcho pamudziyo idzi dzata tor. Kudsiya pakadha mwanaru kuti unodhikana atore ,mukadzi wake uye no mwana wake uye atore kubhudha pano.23Nokudharo David wakati:" Imwewe amudhikani muyite muchobho uyu, hama dzangu, na Ishe anosotipasa. Ayena unosotiyiga uye anosokanda munhara dzedhu anhakuphutsa wokuti anouya dzamara katii. 24Ndiani utchamupurutana pamasoko aya? Naizvo tchinokunbirhwa ku ese ayenda ko irhwisana, uyezve atchakunbirhwa ese ayiga zvokurhiya; awona atchatanbira mutengo umwewo". 25Uye zvakayitika kudhayi kubvira pazuwa riya dzamara pazuwa ranhamasi, Naizvo David wakayita izvi murairo uye no mutendero kuna Isiraeri.26David paakahwirira ku Ziclague, ayena weakatuma mudziwo dzake dzimweni kuno maphirisita wo djuda, kuti chamwari dzake wotchiti:" Unayi zviripano zvipo kamuri mudziwo dzangakatorera awengi a Ishe": 27Kuno maphirisita wokuti anga ariku Betel, uye kuno aya wokuti anga ariku Ramote ku mabvazuwa, uye kuna aya anaga ariku Jatir, 28uye kuno aya anga ariku Aroer, uye kuna anga ariku Sifmote, uye kuno aya anga ariku Estemoa.29Uyezve kuno maphirisita wokuti anga ariku Racal, uye kuna aya anga ariku maguta wo Jerameelitas, uye kuno aya anga ariku mumaguta wo queneu, 30uye kuno aya nga ariku Horma, uye kuna aya anga ariku Corasa, uye kuna anga ariku Atace, 31uye kuno aya anga ariku Hebrom, uye kuno aya anga arimu nbuto dzese dziya dzokuti ayena kamare David uye no anarume ake anosoyenda.

Chapter 31

1Wona, wafiristeu akarhwisana no Isiraeri, Anarume wo Isiraeria akatiza panberi po afiristeu uye akanbwera pakutamika mudhunhu Gilboa. 2Wafiristeu akatera ngo paduze pa Sauro uye no ana ake. Awona akauraiya Djonata, Abinadabe uye Malquisua. mwana wa Sauro. 3Kurhwisana na Sauro kwakayita pakuchata, uye anhaku wonerera akamukwanisa. Ayena wanga wairhwadziwa zbvikuru ngonhaya yawo.4Nokudharo Sauro wakati kuno nhakuvikhira wake:" Bvisa tarasadha yako ndiuraye nayo. Kundza ku izvi aya asikazi kutchekerhwa atchauya uye anonditserudza". Asi muvikhiri wakati azikuzviyita, naizvo ayena wanga waithika zvijuru. Nokudharo, Sauro wakatora tarasadha yake ega uye wakadzikhandira pamusoro payo. 5Muvikhiri wakae paakawona kuti Sauro ewanga watamika, ayenawo wakadzikhandira pamusoro po tarasadha yake uye wakatamika naye. 6Npkudharo Sauro wakatamika, ana ake atatu, nhamuvikhiri wake- anarume aya ese akatamika pazuwa rimwero.7Anarume wo Isiraeri, anga arikudhi rimweni ro mutcheto mo muranbo Djorodani, akawona kuti anarume wo Isiraeri anga atiza, uye kuti Suro uye no anaake anga akafa, awona akasiya guta rawo uye akatiza, uye wa firisteu akauya uye akagaremo. 8Pazuwa rotchipiri zvakayiti kuti wafiristeu akakwedhera kuti atore anhakufa.aya akagumira Sauro uye no ana akae atatu akanbwera mu gomo Gilboa.9Awona kagwanda kundza musorowake, uye akatora matchira ake, uye akatuma anhatsanba mu nhika yese wo wafiristeu kitu atore zviziso muma themberi womufananidzo uye kuno nbunba. 10Awona aka kanda matchira ake mu themberi roku Astarote, aka kanda mwiri wake pamaphuwe wo guta ro Bete- sea.11Agari woku Jabes-Gileade paakazuwa ngopamusoro po wa firisteu zvakayita na Sauro. 12Anarume ese anhakurhwisa akamukira, akayenda, pausiku wese, akabhata mwiri wa Sauro uye no mwiri dzi anake mumaphuwe woku Bete- Sea. Awona akahwirira ku Jabes uye ikona akaapisa. 13Nokudharo , awona akabhata makodho awo, akaa kotsa ngopasi pomu tamargueira uye akatsanha pamuzuwa manomwe.

## 2 Samuel

Chapter 1

1Uye zwakaitika pakuva kufa kwa Mambo Sauri, kuti David paakapetuka kuva pakukundua ne amarekita, wakagara tsiku mbiri ari ku zikrage; 2uye patsiku yetchitatu, pakawia umwe wekumasodza a Sauri, akamwesa matchira ake, uye nemavu mumusoro wake: uye akati aguma pamberi pa David, wakagwadama pasi, uye akaita ruremekedzo.3Uye David wakamuvundzisa: Uri kuvepi? Uye Iyena wakadaira: Inini ndapukunyuka mumasodza eIziraeri. 4Uye David akati kwari: Tchini tchaitika? Ndokumbira kuti undivunze. Uye iyena wakadaira: Anhu atiza pahondo, uyezwe ajinji anhu adhonda uye akauraiwa: uyewo Sauri na jonata mwana wake afawo. 5Uye David akati kune murumbwana wiya waimupasa masoko: Wazwizia sei kuti Sauri wafa, uye nemwana wake jonata?6Uye murumbwana waimupasa masoko wakadaira: Ndisingakariri ndangowona ndiri padhundu re Girboa, ndaona Sauri ainge akatsakirira mupasha wake, uye kwaiwiya sure kwake ngoro uye ne masodza ari nemabiza. 7Uye Iyena paaringira sure, wondiwona uye wondidainza; uye inini ndikati: Ndiripano.8Uye iyena akati kwandiri: Ndiwe ani? Inini ndikadaira: Ndiri mu amarekita. 9Uye iyena akatizwe kwandiri: Inini ndinokukumbira kuti upurumutse moko wako kwandiri, uye undiuraye, nekuti marwadzo anyanya kwandiri, uye mwiya wangu wese utchiri mwandiri. 10Nekudaroko inini ndikapurumutsa moko wangu kwari, uye ndikamuuraya, nekuti ndaizwiziya kuti aidyapi kupona pakuva pakukuwara kwake: uye ndikatora korona ainge iri mumusoro wake, uye nekabande kaige kari mumoko wake, uye ndikazwiundza kune Ishe wangu.11Nekudaro David aki abhata matchira ake, owamwesa; uye anarume ainge aripo naye akaitawo zwimwe zwimwezwo. 12Uye akatchema nekunyunyuta, uye akatsanya dzamara tchemadhekone, kuitira Sauri uye na Jonata mwana wake, uye kuitira anhu a Ishe, uyewo kuitira imba ye Iziraeri: nekuti ainge afa ne tsorora. 13Uye David akati kune murumbwana wiya wainge amuundzira masoko: Uri wekupi iwewe? Uye iyena akadaira: Inini ndiri mwana we umwe mufambi, mu amarekita.14Uye David akati kwari: Auna kutya ngei kupurumutsa moko wakokuti uuraye mudzodzwa wa Ishe? 15Nekudaroko David wodhaindza umwe murumbwana, akati kwari: wiya, uye muuraye. Uye iyena akamukuwadza, akamuuraya. 16Uye David akati kwari: Ngazi yako ngaiwe pamusoro wako, nekuti muromo wako wapupura pamusoro pako, wetchiti: Inini ndauraya mudzodzwa wa Ishe.17Uye David akatchema kuna Sauri na Jonata mwana wake nekunyunyuta uku. 18( Akatsawo kuti ifundiswe ngomeyo kune ana eku Judaa. Iyo yakatarwa muBuku remutemo:) 19Yapera mbiri ye Iziraeri mumadundu mayo! Se kumbwera kwaita anesimba! Musazwiziise ku Gate, 20Musapase masoko mumaguta e Askerom; Kuitira kuti asadakare anasikana emafiristia, Kuitira kuti asambukire mudyenga nekudakara anasikana easina utchekeri.21Matundu eku Girboa, kana byeto kana nvura ngaisanaye kwamuri, kunyangwe kuwa nyika yezwipo; Nekuti apona pakarambwa tchivikiro tche anosimba, Tchivikiro tcha Sauri, se asina kumbodzodzwa nemafuta. 22Pa ngazi ye anyakufa, panyama ye anosimba, ngoma ya Jonata aina kumbowyirira sure, kunyangwe tsorora ya Sauri aina kupetuka isina tchiro.23Sauri na Jonata, adhikwani pandaramo yamo, pakufa kwawo hana kana padoko kumboparadzwaniswa: Anogogoma kupinda nvura, Akasimba kupinda shumba. 24Anasikana eIziraeri, tchemerai Sauri, Aimufyekedzai nematchira parugare, Airungamisa matchira enyu ne goridi.25Maererano nekudhonda kwawo awo anesimba pakati pehondo! Jonata, wauraiwa pamadhundu ako! 26Kutsukwara ndinako nekuda kwako, hama yangu Jonata, Wakandiitira zwakanaka kukuru, rudho rako rakawe rakanakisisa kwandiri, Kupinda rudho reanakadzi. 27Sekudhonda kwaita awo anesimba, Uye dzikaparara fyuti dze hondo!

Chapter 2

1Pakupera kweizwi zwakaitika ngezwe kuti David wakavundzisa Ishe, akati: Ndoenda here kurimwe remaguta eJudaa? Uye Ishe wopyindura akati: Enda, David wopyindazwe akati: Ndoenda kuguta ripi? Uye Ishe akati kwari: Ku Ebrom. 2Uye David akaenda kweneyo, uye akaendawo naye akdzi ake airi, Ainoaa mujezraerita uye na Abigairi, wakawe mukadzi wa Nabar weku karmero. 3Uye David wakatorawo akaendanawo anarume ainga aripo naye, umwe na umwe neukama wake; iwona aigara kumaguta eku Ebrom.4Uye akawiya anarume eku Judaa, uye iponapo akadzodza David kuita mambo kune nyumba yeJudaa. Uye wopasa David masoko, akati: Weku Jabe reGireade ndiwo akotsa Sauri. 5Uye David akatuma atumwa emasoko kwenda kune weku Jabe reGireade, akaati: Ropafadzwai imwi kuna Ishe, nengoni dzamaita idzi kana ishe wenyu Sauri pakumukotsa kwamamuita.6Zwino, nekudaroko, Ishe ngamuitirewo ngoni; uyewo inini nditchakuitiraiwo zwakanaka ngeizwo zwamaita. 7Zwisimbisei, zwino nyara dzenyu, uye iwai anhu anesimba; nekuti zwaafa ishe wenyu Sauri, anhu ekuimnba yaJudaa andidzodza kuita mambo pakati pawo.8Asi Abiner mwana wa Neri, mukuru wemasodza a Sauri, watora Iz-Bozete mwana wa Sauri, uye woenda naye pakati pemasodza: 9Uye akamuita mambo pamusoro pe Gireade, Asuri, Jezrer, Efraimo, Benjamo, uye nepamusoro pe Iziraeri yese.10Ainge ane makore anokwana makumarongomuna Iz-Bozete mwana wa Sauri, paakatanga kutonga pamusoro pe Iziraeri; uye wakatonga pamakore mairi. nyumba ya Judaa yega byasi ndiyo yaiterera David. 11Uyu ndiwo mutengo ematsiku akatonga David ku Ebrom pamusoro penyumba ya Judaa, makore manomwe ne mwedzi mitandyatu.12Uye Abiner mwana wa Neri wakabhuda ku Manaimo akaenda ku Gibeao ne asindzi a Iz-Bozete mwana wa Sauri. 13Uye Joabe mwana wa Zeruia, uye ne asendzi a David, wobhudawo uye wotigumira pamberi petsime yeku Gibeao: uye paakagumana akaima amwe kunyombera amwe kunyombera kwetsime.14Uye Abiniri wakatsa kune Joabe akati: ngapurumuke zwino arumbwana, uye ngarwe nesu. Uye Joabe akapindura akati: Purumukai. 15Nekudaro akapurumuka, pamukengo unokwana gumi neairi, akapinda neku Benjamo kudhii ra Iz-Bozete mwana wa Sauri; uye ne gumi neairi easendzi a David.16Uye umwe na umwe wakapurumutsa nyara yake pamusoro pemudhoni wake, uye akapindisa tsorora yake nekudhi, akadhonda pakamwe; nekudaro nbutoyo ikadhaidzwa, Herkate-Hazurimo, iyona iri ku Gibeao. 17Uye pakawoneka patsikuyo imwe hondo yakakurisisa, uye Abineri uye anarume eku Iziraeri akanyiswa ne asendzi a David.18Uye aingepoo ana atatu a Zeruia: Joabe, Abisai na Azaeri. Uyu Azaeri waigogoma hingana tchinyama tchemushango. 19Iyena Azaeri wakaterera Abineri, kwenda mumasure make asina kukona kwenda kumoko kwawo kana webhoswe.20Uye Abineri woringira sure, uye akati: Andiwepi iwewe Azaeri? Uye iyena wodaira akati: Honde ndini. 21Nekudaroko Abineri akatsa kwari akati: Enda kudhii remoko kwawo kana kumoko bhoswe, uye bhata umwe murumbwana, uye mutorere zwiro zwake utore. Asi Azaeri hana kuda kubhuda sure kwake.22Uye Abineri wopetukazwe kutsa kuna Azaeri: Bhuda sure kwangu, nekuti ndinokukuwadza ndikakudhondyesa pasi, uye zwikadharo ndinozopurumutsa sei tchiso tchangu kune hama yako Joabe? 23Uye iyena hana kuda kubhuda, Abineri akamubaya netsorora pambavu yetchishanu, uye tsorora ikabhudira kumusana, uye wodhonda penepo, uye akafirepo pambutoyo, anhu ese paiguma painge afira Azaeri aimira.24Asi Joabe uye na Abizai akaramba etchitera Abineri; uye zuwa rakawira pakuguma kwawo pamugano weku Amaa, uri pamberi pe Gia, pamwepo ne gwandza remumurenje we Gibeao. 25Uye wobhatana ne ana a Bejamim pahondo nemasodza na Abineri, uye womira pamusoro pemugano.26Uye Abineri wokuwira kuna Joabe, etchiti: Utcharha tsorora patchose here? Auzwizii here kuti pakupedzisira kunowiya marwadzo bhasi? Kuguma rini usikavundzi anhu kuti amire kutera hama dzawo? 27Uye Joabe wodhaira akati: Mwari ngararame nekuti nadhai usina kuzwibuya, kuvira matchibhesi ano anhu haidhapi kumira kutera hama dzawo.28Nekudaroko Joabe wakaridza nyanga, uye anhu ese aya akamira, uye hana kuterazwe anhu e Iziraeri, kana kurwazwe. 29Uye Abineri ne anhu ake wohamba nemushango usiku wese wiya, uye pakuyambuka Jordan wodharika ne Bitron yese, uyeb woguma ku Maanaimo.30Joabe wosiawo kutera Abineri, uye woumganidza anhu ese, pakashota asendzi a David anokwana gumi neafvumbwamwe eanarume, uye ne Azaeri. 31Asi asendzi a David akauraya a Benjamim uye ne a Abineri, anarume anokwana mazana matatu nemakumatandhatu. Akatora tchiriporipotcho Azaeri, uye omukotsa paguwa rabhabhake ku Berea. 32Uye wohamba usikuwo wese Joabe ne anhu ake, uye akazoedzerwa ari ku Hebromo.

Chapter 3

1Uye pakawoneka hondo yakakura pakati pe nyumba ya Sauri uye ne nyumba ya David; asi David wairamba etchienda mberi pakusimba, uye nyumba ya Sauri yaidzikira pasi.2Uye David wakabhara ana ku Hebromo: dhangwe rake rakawe Amoni, wa Ainoaa mujezraerita; 3mwana wake wotchipiri Kirieadi, wa Abigair mukadzi wa Nabari, weku Karmero; wetchitatu, Absarao, mwana wa Maka, mwana wa Tarmai mambo we Gesuri:4Wetchirongomuna, Adonia mwana wa Hagite; wetchishanu, Sefatia mwana wa Abitari; 5wetchitandhatu, Itreao, mwana wa Egraa mukadzi wa David. Ese aya akabharwa na David ku Hebromo.6Uye panguwa yainge kune hondo pakati pe nyumba ya Sauri ne nyumba ya David, zwakaitika ngezwekuti Abineri wairwira nyumba ya Sauri. 7Uye Sauri akange akawe nemukadzi musendzi waindzwi Rispa, mwana wa Aiaa. Uye Iz-Bozete wakatsa kune Abineri akati: Wapinda ngei pamaponde ne nemukadzi musendzi wa bhabha angu?8Uye Abineri wakanyangadzua kukuru nemasoko a Iz-Bozete, uye akati: Ndiri musoro we imbwa here weku Judaa? Inini ndaitira nyamasi ngoni kuitira nyumba ya Sauri bhabha wako, nehama dzako, uye ne shamwari dzako, uye andina kukuisa munyara dza David; uye iwewe urikundipombera mbwoswa yekuita ushaishe nekuda kwe mwanakadzi uyu?9Zwakadaroko Mwari ngandipyanitche kana ndikasama kuitira David zwese zwiya zaakaporomiswa na Ishe, 10pakuvisa umambo kunyumba ya Sauri, uye no kukanda David paumambo we Iziraeri ne Judaa, kuvira ku Daa dzamara Berseba. 11Uye iyena apana tchaakadaira kuna Abineri, nekuti waimutya.12Uye Abineri wakatuma atumwa emasoko kuva kwari kwenda kuna David, etchiti: Nyika ngeani? Uye kuti amuvundze kuti: Ita tchitenderano neni, uye nyara yangu itchawa newe kuitira kutora Iziraeri yese kwenda kwauri. 13Uye David akati: Zwakanaka, inini nditchaita tchitenderano newe: asi ndinokukumbira tchiro tchimwe, itchi, kuti usawiye kondiwona usina kuwiya na Mikar mwanasikana wa Sauri, ukange wowiya kondiwona.14Pakupera kweizwi David wakatuma atumwa emasoko kwenda kuna Iz-Bozete mwana wa Sauri, etchiti: Ndipetudzire mukadzi wangu Mikar, wandakauraira masodza emafiristia anokwana zana. 15Nekudharoko Iz-Bozete womuendesa, uye womuvisa kune mamuna wake Partier, mwana wa Raise. 16Uye mamuna wake wakaenda naye, etchimutera uye etchitchema dzamara ku Baurimo. Uye Abineri akati kwari: Wiya, petuka. Zwadaro iyena akapetuka.17Uye Abineri wobuya ne anhu akuru eku Iziraeri, etchiti: Zuro uye nekareko maswaga kuti David awe mambo pakati penyu; 18Zwino, muitei mambo; nekuti Ishe wakatsa kuna David, etchiti: Nenyara dzemusendzi wangu David nditchasunungura anhu angu eIziraeri kuva munyara dzema firistia, uye nemunyara dzewawengi wawo wse.19Uye Abineri wobuyawo kune weku Benjamim: uye Abineri woendazwe kuna Hebromo kovundza David mawonero ese ema Iziraeri uye ne mawonero enyumba ese ya Benjamim. 20Wakawiya, Abineri kuna David ku Hebromo, uye etchiperekezwa ne makumairi eanarume: uye David akaita pwando kuitira Abineri ne ese aakawiya nawo.21Uye Abineri wakatsa kuna David: Inini nditchapurumuka uye ndoenda, uye nditchaunganidza Iziraeri yese kwamuri mambo, kuitira kuti aite tchitenderano nemwi, uye imwimwi mutonge se zwamunodha. David akaenekana na Abineri, uye iyena woenda murugare.22Zwadaroko pakaguma masodza a David na Joabe, etchiva kuzwitumba zwemasodza, uye aiwiya nezwiro zwakawanda zwainge atora pahondo. Abineri wainge abhuda ku Hebromo, apedza kuenekana na David murugare. 23Pakuguma kwawo ku Hebromo akatsa kuna Joabe etchiti: Abineri mwana wa Neri wawiya kunamambo, uye iyena akaenekana naye, uye woenda murugare.24Nekudaro Joabe wakawiya kuna mambo, akatsa kwari: Maitei? Abineri wawiya kwamuri; wamusiya ngei etchienda? 25Unozwiya here kuti Abineri mwana wa Neri wawiya kokutsotsa, wiye kuitira kuti aziye paunopinda napo ne paunobhuda napo, uye nkuitira kuti aziye zwese zwaunoita? 26Uye akati abhuda Joabe pamberi pa David, waqkatuma atumwa emasoko kwenda sure kwa Abineri, iwona woita kuti apetuke kuvira kutsime yeku Siraa, David asikazwizii.27Uye Abineri paakapetuka ku Hebromo, Joabi womutora kwenda naye kurimwe dhii remusuwo, etchimunyepera kuti ndinodha kubuya newe tiritega, uye penepo womubhaya nebhanga panbhavu akafa, ngedaa yekufa kwa Azaeri hama yake.28David paakazwua nekudha kwazwo, wakati: Andina mbhoswa ini uye ne umambo wangu, pamberi pa Ishe, kwenda ne kwenda, pangazi ya Abineri mwana wa Neri. 29Mbhoswa ngaiwe pamusoro pa Joabi, uye nepamusoro pe nyumba yese ya bhabha ake; uye kunyika ya Joabi ngakuwoneke zwirwere, hingana izwi, kubhuda ngazi, anyamapere, zwigono, kufa ne tsorora, nendzara. 30Zwadaroko Joabi na Abisai hama yake wouraya Abineri, ngendaya yekuti iyena wainge auraya Azaeri, hama yawo pahondo yeku Gibeao.31Nekudaroko David wakatsa kuna Joabi, uye nekuno anhu ese aya ainge aripo naye: Mwesai matchira enyu, uye fyekai masaku, uye iwai nwkutchema nekuda kwa Abineri. Uye mambo waitera nesure. 32Uye wokotsa Abineri ku Hebromo: uye mambo wakasimudza izwi, akatchema pamberi pe guwa ra Abineri; uyewo anhu ese akatchemawo.33Uye mambo wakanyunyuta nekuda kwa Abineri, etchiti: Abineri wafa se kufa kwebyendzi? 34Nyara dzake dzainge dzisina kusungwa, kana tsoka dzako kusungwa nemasimbi; wafa se kufa kunoita munhu pamberi pe magororo. Uye anhu ese wopetukazwe kutchema nekuda kwake.35Uye anhu ese paakawiya kopasa David zwokurya kutchiri tchemasikati, David wakapika, etchiti: Mwari ngandipyanitche kana ndikarya tchimwe tchiro zuwa arisati rawira. 36Anhu akadyakara nazwo, uye zwezwirokwazwo anhu aidyakara nezwese zwaizwua na mambo.37Uye anhu ese aya uye ne Iziraeri yese akazwiziya patsikuyo, kuti mambo ainge asina mbhoswa nekufa kwa Abineri mwana wa Neri. 38Uye mambo wakatsa kune asendzi ake: Amuzwizii kuti kafa ku Iziraeri umwe mwana wa mambo, uye wakakurisisa? 39Uye zwino inini ndadzodzwa kuwa mambo muswa; uye anarume aya, ana a Zeruia, aneugororo wakakura kwandiri: Ishe ngawapase pyanisho yawanofanira, maererano nekushaisha kwawo.

Chapter 4

1Iz-Bozete mwana wa Sauri paakazwa kuti Abineri ainge afa ku Hebromo, wakapera simba, uye ne Iziraeri yese yakawe nekutya. 2Uye mwana wa Sauri ainge ane anarume airi, iwona ainge ari akuru emasodza, umwe aindzwi Bana, uye umweni aindzwi Rekabe, ana a Rimon muberotita, wekudzindza ra Benjamim; (nekuti Beroti waidhisisa Benjamim; 3maberitita iwona ainge atizira ku Gitaimo, kwari kuraramira dzamara nyamasi.)4Uye Jonata, mwana wa Sauri, ainge ane umwe mwana tchigono mumurendjeomakore mashanu: uye masoko ekufa kwa Sauri na Jonata paakaguma etchiva nekuna Jezraeri, makayaya wake wakamutora uye wotiza naye; uye panguwa yaitiza nokukasika, wakamwera mwanewo akagudyunuka uye akawe tchigono. Zina rake raindzwi Mefibozete.5Ana a Rimon muberotita, Rekabe na Bana, woenda kumba kwa Iz-Bozete uye wopinda mumba make zuwa rainge ritchipisisisa, iyena wainge etchiwata mumba makemo. 6Iwona akapinda mumbemo se munhu uri kwenda kotora ufu we mukati, uye womubaya pandani . Pedzepo wotiza Rekabe na Bana hama yake; 7Nekuti paakapinda mumbemo, iyena akawata, wakamubaya uye womuuraya, uye womugura musoro, wotora musorowo uye wotiza usikuwo wese nemushango.8Uye wowiya nawo musoro wa Iz-Bozete kuna David ku Hebromo, uye wotsa kuna mambo: Uri pano musoro wa Iz-Bozete mwana wa Sauri muwengi wako, waiswaga kukuuraya; uye Ishe waripa nyamasi kuna Ishe wangu mambo, kuna Sauri uye ne zwibyereko zwake. 9Uye David wodaira kuna Rekabe na hama yake Bana akati: Ngararame Ishe wakazorodza mwiya wangu pamarwadzo ese, 10Zwakamboitikazwe kuti umwe munhu wakandiundzira masoko, etchiti: Sauri wafa etchirangarira kuti waindiundzira masoko akadhakadza, inini ndikamusunga, uye ndomuuraya ku Zikrage pakumupyanitcha nekuda kwemasoko.11Kakuzoti imwimwi mauraya umwe mwanarume wakarurama panyumba yake, uye akawata. Zwino, nditchita zwimwe zwimwezwo kwamuri, kumuparadzai panyika. 12Zwadaro David wotuma arumbwana, uye iwona woauraya, uye woagura nyara ne tsoka dzawo, uye wodziturika patsime, ku Hebromo. Pedzepo wotora musoro wa Iz-Bozete, woukotsa paguwa ra Abineri ku Hebromo.

Chapter 5

1Uye akawiya madzindza ese eIziraeri kun David ku Hebromo, uye wakatsa, wetchiti: Isusu tiri makodyo ako uye ne nyama yako. 2Uye pazuro rino nekareko, Sauri atchiri pakutonga pakati pedhu, iwewe ndiwe waitungamirira Iziraeri. Kundza kweizwo, Ishe wakakuvundz kuti: Iwewe utchafvudza anhu angu eIziraeri, uye iwewe utchawe mambo pakati peIziraeri.3Akawiya, zwino, akuru aziisisi ese eku Iziraeri kuna mambo ku Hebromo, uye mambo David wakaita rutenderano nawo ku Hebromo pamvberi pa Ishe; uye wodzodza David kuta mambo wa Iziraeri. 4David ainge ane makore anokwana makumatatu paakatanga kutonga, uye wakatonga pamakore anokwana makumarongomuna. 5Ku Hebromo wakonga ku Judaa pamakore anokwana manomwe ne mwedzi mitandhatu: uye ku Djerusarema wakatonga pamakore anokwana makumatatu nemanomwe pamusoro pe Iziraeri yese ne Judaa.6Zwadaroko mambo ne anhu ake woenda ku Djerusarema kune majebuzeu aigara munyikemo; iwona wakatsa kuna David, etchiti: Iwewe aupindi nepano, pamweni ukakwanisa kudzinga mapofo nezwigono; uye iwona wairangarira kuti: David apindi nekweneyo. 7Zwadaro David wakapamba guta re Siao, iro riri guta ra David.8Uye David wakatsa patsikuyo: Ndiani utchaenda dzamara kuguma kumusuwo, uye wouraya majebuzeu, uye ne mapofo ne zwigono, iwo warikunyangadza mwiya wa David? 9Saka zwinondzwi : Bhofo kunyangwezwigono azwipindi mumba. 10Uye David wogara mugutemo uye uripasa zina rekuti guta ra David: uye akagadzira mumutcheto maro, kuvira ku Miro kuwiya mukati. Uye David wairamba etchikura, uye Ishe Mwari we hondo waiwa naye.11Uye Hirao mambo we Tiro wakatumawo amiririri enyika kwenda kuna David, ne matabwa e sedro, ne atsetsi emuti, ne awaki enyumba kwenda kowaka mugano, iwona akawaka nyumba ya David. 12Uye David wakazwibata kuti Ishe wainge wamutsidzikira kjuwa mambo pamberi pe Iziraeri, uye kuti wainge asimudza umambo wake nekudha kwe anhu ake we Iziraeri.13Uye David wakatorazwe akadzi akawanda eku Djerusarema paakava ku Hebromo, uye akamubyarira anakomana ne anasikana akawanda. 14Aya ndiwo mazina eana akabhara kuDjerusarema: Samua, Sobabe, Nataa, Salomao, 15Ibar, Elizua, Nefege, 16Jafia, Erizama, Eriade na Eriferete.17Uye Mafiristia paakazwa kuti ainge adzodza David se mambo pamberi pe Iziraeri, mafiristia ese akaenda kotora David: uye David paakazwa wakawiya pamugano. 18Uye mafiristia wakawiyepo, uye woungana mumutcheto me murambo weku Refaimo.19Zwadaroko David wovundzisa kuna Ishe, etchiti: Ndorwisana ne mafiristia here? mutchaita kuti ndikunde here? Uye Ishe wodaira kuna David: Enda, nekuti zwezwirokwazwo nditchakuita kuti ukunde mafiristia. 20Uye David wakawiya ku Bar-Perazimo, uye David woakunda penepo, uye woti: Ishe wandikundisa wawengi wangu pamberi pangu, se kukunda kwe nvura. 21Uye saka wakadaindza mbutoyo ne zina rekuti Bar-Perazimo. Uye wakasiepo madzimwari awo, iwo akapiswa na David.22Uye mafiristia akapetukazwe, uye oungana mumutcheto we Refaimo. 23Uye David wovundzisa kuna Ishe, iyena akadaira etchiti: Usaende kwari; asi akomberedze, uye wozoenda nekumberi kwe miti yemitchero:24Uye kana ukazwa kumwe kutindyira kunenge kwetchienda nemukati me miti dzemutchero, ndipo pautchabhudha; nekuti Ishe atchaenda pamberi pako kokuwadza mafiristia ne nyumba dzawo. 25Uye David woita maererano ne zwainge avundzwa na Ishe; uye wokunda mafiristia kuvira ku Gibeaa dzamara kuguma ku Gaza.

Chapter 6

1Uye Davidi akaunganidza wakasanangurwa wese weku Irsaeri, Zvuru zvitatu. 2Uye akapurumuka Davidi, uye akaenda ne anhu yese yakanga arinaye, weku Baar oku Djudaa, kuti apindise arika yaMwari noipapo, nokuti rainhaidziwa zina raIshe ohondo, kuti ararame pakati pomangirozi.3Uye akakada arika ya Mwari mukati mengoro ipfa, uye akatora kubva kumba ka Abinadabe, akanga ari ku Gibeia: uye Uza na Aio, Wana wa Abinadabe, aitekanya ngoro ipfa. 4Pawaitora kubva kumba ka Abinadabe yainga iri ku Gibeia, na arica ya Mwari, Aio aiyenda akanangisana na Arika. 5Uye Davidi uye nenyumba yese ye Israeri aitamba pamberi pa Ishe nozvinoririsa zvakaizuwa nematambwa; nomutchoiwo, makosho, zviridzo zvakasiyana siyana.6Uye paaka nguma ku Nakom, Uza akatambanudza nyara paarika ya Mwari, uye akabhata; nokuti hombe raizuza. 7Uye kutsamwa kwamwari kwaka bhaka kuna Uza, uye Mwari akamukwadza penepo nokunda kokusaterera, uye akafira penepo duze yearika ya Mwari.8Uye akatsamwa Davidi nokunda kwa Ishe paaka raiya Uza: Uye pabhuto iya yakanhaidzuwa Perez-Uza, zamara nyamasi. 9Uye nokutiya Davidi Ishe pazuwa riya, akatsa: Inouiya kunhini Arika ya Ishe?10Ainga asikadyi, Davidi kuundzisa arika ya Ishe kuguta ra Davidi; Asi akaitora kwenda kumba kwa Obede Edom Geteu. 11Uye arika yakagara kumba kwa Obed-Edom geteu mwedzi mitatu uye nenyumba yaka yese.12Uye akaziwisuwa mambo Davidi, otchiti: Mwari waropafadza nyumba ya Obede-Edom, uye zvese zvarinazvo, nokunda kwa arika ya Mwari. Nokudaro Davidi akaenda, uye akaudzisa arika ya Mwari kubunda kumba kwa Obedi-Edom otchienda kuguta kwa Davidi nomupfaro. 13Uye pawaitora arika ya Mwari ainga afamba kasere, aita tchipirisuwa tche hombe uye nombhira rakakuma.14Uye Davidi waibhuka nosimba rake rese pamberi pa Mwari; uye akanga akapfeka Davidi mathira edjira. 15Nokudaro Davidi uye nembhumba yese yeku Israeri aitora yaitora arika ya Ishe nomupfaro uye otchipururudza uye notorombeta yetchirira.16Uye pa arica ya Ishe yakaguma muguta ra Davidi, zvakaitika kuti Mikal mwana wa Sauro akandongorira, uye akaona kuti mambo Davidi aipuka nosimba rake rese pamberi pa Mwari: uye akamunyoza mumoyo make. 17Akakanda, nokundaro, arika ya Ishe, uye akakanda pabhuto yake pakati potenhi yakangadzirisuwa na Davidi: uye Davidi akaita tchibhairo tcherunyararo pamberi pa Ishe.18Uye Davidi paaka pedza kuita tchibhairo tcherunyararo, akaropafadza mbumbha muzina ra Ishe wehondo. 19Uye akangawana kune mbhumbha yese iya, uye nombhumbha yese yewa Israeri, kune anarume uye nowana kadzi, kune umwe neumwe mbhudzu rimwe renyama, uye tchikanhiro tche bvinyu. Uye mbhumbha yese iya yakaenda, umwe neumwe kumba kake.20Akarwirira Davidi kuti akomborere nyumba yake: uye paaka mbunda Mikal otchitambhira Davidi, akatsa: aremekedzuwa zvakanyaya mambo owaIsraeri nyamasi, otchizvipangidzira pamberi powasenzi ako, otchizvionesa kuwese!21Nokudaro Davidi akanhaira kuna Mikal: Pamberi pa Ishe, akanhinha kuna bhabha wako uye nenyumba yake, otchinhi tuma kuti nhiti mambo kuna mbhumbha ya Ishe, kuwa Israeri, nhitchatamba pambheri pa Ishe. 22Uye nhitchazotambazve kupinhira apa, uye nhitchazvinhonhokesa pamadziso angu; uye pambheri powasenze awatsa. 23Uye Mikal mwana wa Sauro azi kuzongara nemwana kufikira pamazuwa ake okutamika.

Chapter 7

1Uye zvakazoitika kuti, mambo painga akagara panyumba pake, Ishe paakamupasa zororo kuwawengi wake ose arikumutcheto, 2Mambo akatsa kune muporofiti Nata: Onai zvino, inini nhinorarama munyumba yakanaka, uye arika ya Mwari iri pamatchira.3Uye Nata akatsa kuna mambo: Uiya, uye ita zvese zviri mumoyo wako, nokuti Ishe anewe. 4Uye zvakazoitika usiku uiya, Ishe akazozira Nata, otchiti: 5Enda uye utsa kuna Davidi: Ishe anotsa kudai: Iwewe utchagadzira nyumba yanhino raramira?6Zvakanharo anzdizi kurarama munyumba kubva pamazuwa yanhakabvisa wana weku Israeri ku dDjipita zamara nyamasi, asi nhakafamba mumatendi nomutabernaki. 7Uye pazvese nhakafamba newana wese oku Israeri, kuna uiya wanhaka tuma kuti aushe mbhumbha Yangu ye Israeri, kuti atse: nguei amuzi kunhi ngadzirira nyumba Yakanaka?8Zvino, utsa kudai kuna musenzi wangu Davidi: Ishe wehondo anotsa kudai: Inini nhakakutora paushi, pasure pomambhira, kuti uye mambo obhumbha wangu, kuwa Israeri; 9Uye nhakagara naiwewe panhaka famba, uye pamberi pako nhaka paradza wawengi wako ose, uye nhakakuita zina rikuru, ingana mazina rowakuru opanyika.10Kunza kwazvo, inini nhitchakanda bhuto kumbhumbha yangu ye Israeri; inini nhitchasima, kuti urarame pambhuto yako, uye usazobvisuwe, kana wawengi okushapazve, ingana kare, 11Kubvira zuwa ranhaka kanda watongi kuna mbhumbha yangu ye Israeri; uye inini nhitchapasa zororo kuwawengi wako ose. Zvakanharo Ishe arikukuziwisa kuti uziye, kuti iyena arikuda kuita nyumba.12Uye kana mazuwa ako akazodzadzikisuwa, uye utchawata nomadzibhabha wako, inini nhitchaisa mbheu mbheri kwako, anozofamba mungwadza rako, uye atchazobhata umabo wako. 13Iyena atchazoita nyumba muzina rangu, uye inini nhitchadzasikisa kwenda nekwenha umambo wako. 14Inini nhitchaita Bhabha kuna iyena, uye iyena atchaita mwana. Uye iyena akashaisha, inini nhitchamupanitcha nomushakwe wehanhu, uye nomushakwe wewana weanhu;15Nokudaro anhibvisi nyasha dzangu kwari, ingana zvanhakaita na Sauri, uiya nhakabvisa pamberi pako. 16Uye zvitchasimbisuwa nyumba yako uye umambo wako utcha enda nokwenha pamadziso ako; uye umambo wako utchaita zvakanaka kwenha okwenha. 17Semabuiro omashoko ese aiya, uye semaonero ese aiya, kudai Nata akatsa kudai kuna Davidi.18Uye mambo Davidi akapinha, uye akaeda pambheri pa Ishe, uye akatsa: Ishe Mwari, Nhiri ani inini, uye itchi nyumba yangu, kuti munhiudzise pano? 19Uye mazviona sepanhoko izvi, Ishe Mwari, makatsawo konyumba ye musenzi wenyu. Nhizvo zvinonhikana kuizuwa nomunhu, Ishe Mwari? 20Uye nhizvipizve zvino wedzera Davidi utsitsa nemwi? Imwimwi, nokunharo, munoziwa musenzi wenyu, Ishe Mwari.21Zvirozvikuru zvese izvi mazviita nomashoko enyu uye nokuda kwemoyo wenyu, mutchita kuti musenzi wenyu azviziye. 22Noizvi imwimwi mazvikurisa, ISHE Mwari: Akuna akaezana naimwimwi, akuna Mwari kunza kwenyu, sezvatazuwa nedzewe dzenhu. 23Uye nhiani akaita se mbhumbha yenyu, ingana Israeri, panyika? Wanhu nokuda kwenyu Mwari makabvisa mutchiwa sunugura sa mbhumbha, uye makaakanha zina, uye makaitira, onai Israeri, zvikuru uye zvinopamusa mabasa makuru munyika yenyu, nokuda kwe mbhumbha yenyu, Mwari, imwimwi makaasunungura ku Djipita, kuna madzinza uye nezvimwari zvawo?24Nokuti imwimwi makawimbisa kuna mbhumbha yenyu Israeri ngenyu kwenha nokwenha: uye imwimwi, Ishe, makawa Mwari wawo. 25Zvino, nokundaro, ISHE Mwari, mashoko akamatsa kune mbhumbha yenyu uye nokuda kwenyumbha yenyu, mutsai kwenha nokwenha, uye atchazvita nomaererano zvamakatsa. 26Ngarumbidzuwe zina renyu kwenha nokwenha, uye zvinodzui: ISHE wehondo nhi mwari kuwa Israeri nhi Mwari kuna wa Israeri; uye nyumba yemusenzi wenyu Davidi ngaisimbe pamberi penyu.27Nokuti Imwimwi, Mwari wehondo, Mwari we Israeri, makazvipangidzira mudzewe dzemusenze wenyu, otchiti: Inini nhitchagadzira nyumba. Nokunha kwaizvi musenzi wenyu aona mumoyo make kuti aite tchikumbiro itchi pamberi penyu. 28Zvino, nokudaro, ISHE Mwari, imwimwi muri Mwari, uye mashoko enyu atchasimbisa, zvamatsa kuna musenzi wenyu zviro zvakanaka kudai. 29Munonhakara, nokuti, mutchikomborera nyumba yamusenzi wenyu, kuti aramba ari pamberi penyu kwenha nokwenha: nokuti ISHE Mwari, makatsa, uye nomaropafadzo Enyu inoremekedzuwa nyumba yemusenzi wenyu kwenha nokwenha.

Chapter 8

1Zvakazoitika kuti Davidi akazokwadza mafiristiya, uye akawaninipisa: uye Davidi akatora Metegue-Ama munyara yemafiristiya.2Akauraiyao ma Moabi, uye akawapima na Cordel, otchiwakanhira pasi; akawapima nomapimo mairi kuti aurae, uye nocordel iribho kuna upenyu; uye akaenda mamoabi aranda pasi pomusoho.3Davii akauraiyao Hadadeze mwana wa Reobe, mambo oku Zoba, otchiyenda iyena otchizvita kungumira kubhahari roku Efrati. 4Uye Davidi akawatorera makumi ozviuru nomasere owatekenyi, uye nomazana mairi ozviuru zveanarume arimutsoka; uye akakwadza Davidi mabiza ongoro dzese, kunza ko ngoro dzawo dzakange asiya.5Uye akauya wesiriya wekuDamasko kuti anbetsere Hadadezer mambo oku Zoba; uye Davidi akakwadza masiriya kumutengo anokwana kuita mazana mairi ezvuru zveanaruma. 6Davidi akakanhepo masupai kuti aonerere Siriya no Damasko, uye akaita nhapwa dza Davidi uye aibhanhara musowo. Uye ISHE akarumba Davidi kwese kwaienha.7Uye Davidi akatora zvitchereni zvaiudzisa waranha wa Hadadezer, uye akawatora kwenha nawo ku Djerusarema. 8Uyezve oku Beta uye no Berrote, Maguta a Hadadezer, Davidi akatora goridi yakawanha.9Nokunharo paakazuwa Toi, Mambo oku Hamate, kuti Davidi akaga akwadza masupai ese aiya oHadadezer, 10Akatuma Jorao mwana wake kuna mambo Davidi, otcchiwakwadzisa porunyararo uye otchizvi rumbidza, nokuti ainga arwisana na Hadadezer uye ainga amuwina: nokuti Toi waiwegwa no Hadadezer. Uye Jorao ainga akabhatirira munyara make zvikanhiro zvemaruwa zvegoridi, uye zvikanhiro zvemapuwe anokosha;11Zviya zva Davidi akazopasa ISHE, nomapuwe anokosha uye nogoridi zvainga atambira nombhumbha dzese dzakamupasa: 12Zvemasiriyo, zvemamobi, zvemamonita, zvema malequita, uye nozvisiyo zva Hadadez Mwana wa Reobe, mambo wa Zoba.13Uye Davidi akawina bhiri, paakarwisana nomasiriya, akakwadza, akakwadza mazana mairi nomasere mumurambo oku Sal. 14Uye akaisa masupai awonereri oku Edom, ku Edom ese akakanha awonereri; uye ese maedonita akaita nhapwa dza Davidi. Uye Ishe akatchengeta Davidi pese paiyenha.15Uye akatonga Davidi Israeri yese; uye aipasa rutanharo uye nokururama pa mbhumbha yake yese. 16Uye Joabe mwana wa Zeruia ainga ari mukuru omasodja; uye Josafa mwana wa Ailude, Chaceler; 17Uye Zadoque oku Aitube, uye Aimeleque mwana wa Abiatar, ainga ari mupirisita; uye Seraia ainga ari munyori; 18Uye Benaiya mwana wa Joiada, ainga ari noma quereteu uye peleteu; uye wana wa Davidi nhiwo ainga ari wakuru.

Chapter 9

1Uye akatsa Davidi: Asarao ake umwe onyumba wa Sauri, kuti nhimuitire nyasha nokunha kwa Djonata? 2Uye kainge kune musenzi umwe okumba kwa Sauri, ainhaidzuwa Ziba, paaka munhaidza kuti auye kuna Davidi, mambo akatsa: Nhiwe Ziba? Uye ayena akanhaira: Musenzi wenyu.3Uye mambo akatsa: Apazi kusara umwe omunyumba ya Sauri, kuti nhimudzure yasha dza Mwari? Uye Ziba akatsa kuna mambo: Asara mwana umwe o Djonata, tchigono tchemuredje. 4Nokunharo mambo akatsa: Uye Ziba akanhaira kuna mambo: Arikumba ka, Maquiri mwana wa Amiel, ku Lo-Debar.5Uye akatumira mutumi Davidi, uye akamutora kunyumba kwa Maquiri mwana wa Amiel, oku Lo-Debar. 6Uye otchiuya Mefiboseti, mwana wa Djonata mwana wa Sauri, kuna Davidi, akapfungama pahope pake, uye akaremekedza. Uye akatsa Davidi: Mefiboseti. Uye iyena akanhaira: nhiri pano musenzi wenyu.7Uye Davidi akatsa: Usatiye, nokuti inini potchokwanhi nhitchakuitira nyasha nokunha kwa Djonata bhabha wako, uye nhitchakupasa minha dza Sauri bhabha wako; uye iwewe utcharha kwenha nokwenha pataura yangu. 8Uye iyena pakasikisira, akatsa: Nhiani musenzi wako, kuti muone ibwa ingana inini?9Nokundaro mambo akanhaidza Ziba, muranha wa Sauri, uye akatsa: Zvese zvainga zva Sauri uye nozvese zvenyumba yake, inini nhazvipasa mwana wa ishe wako. 10Iwewe utchazomurimira minha dzese, iwewe nowana wako, uye asenzi wako, uye mutchakoha mitchero, kuti mwana wa ishe wako kuti aone zvekurha; asi Mefiboseti, mwana wa ishe atcharha mukati patafura yangu. Uye Ziba ainga ano ana anokwana kuita mazana mashano uye nomakumi mairi owasenzi.11Uye akanhaira Ziba kuna mambo: Nozvese zvamaraira musenzi wenyu mambo wangu, musenzi wenyu anozvita. Mefibozeti, akatsa kuna mambo, utcharha patafura pangu, inganawo mwana wa mambo. 12Uye Mefibozeti ainga anomwana munhoko, wainhaudziuwa zina rinoti Mika. 13Uye dzinza rese ra Ziba ainga ari wasenzi wa Mefibozeti ku Djerusarema, nokuti airha nguwa dzese na Mambo; uye ainga ari tchingono tchemuredje.

Chapter 10

1Zvakazoitika kuti, akafa mambo owana owa Amoni: uye akatonga mwanake Hanum. 2Uye akatsa Davidi: Inini nhitchaita nyasha kuna Hanum mwana wa Naas, se zvinya zvakaizuwa na bhabha wako kuna inini. Uye akatuma Davidi atumwa ake kuti anyaradze nonha ya bhabha wake. Asi paaka nguma watumwa wa Davidi kunyika ye wana ya Amoni, 3Wakuru wewa Amoni akatsa kuna Hanum ishe wawo: Tirikuona kuti Davidi aremekedze Bhabha wako atuma atumwa kuti akunyaradze? Azi kutuma Davidi wasenzi wake kuti aone guta, kuti aringwedjemure?4Nokunharo Hanum akatora wasenzi wa Davidi, uye akatchiga nhiwi rendezvu, uye akangwanha matchira nopanhi kufikira kumangaro, uye akawabvisa. 5Pazvaka Zika na Davidi, akatuma kuti awaone, nokuti iwona ainga ari zvipferudzo; uye mambo akawa ziwisa: Garai ku Djeriko kuzamara madebvu akurezve, uye nokunharo mozo rwirira.6Uye paaka ona ana we Amoni akazvita zvegonho kuna Davidi, akatuma wana wa Amoni uye akakwereta wasiriya okumba kwa Reobe, uye nowasiriya oku Zoba, mazana mairi ozvuru zveanarupe notsoka: uye kuna mambo oku Maaka 1 tchuru zvezvuru, uye oku Tobe gumi nozviri zveanarume. 7Davidi paakazuwa zviya, akatumira Joabe nomasodja ese anosimba. 8Uye paaka bhunda wana we Amoni, araira kuna masodja wawo pamusuwo: asi wasiriyo o zoba, uye oku Reobe, uye noku Tobe, uye noku Maaka, ainga arikumatere.9Paaka ona, Joabe kuti kainga kune masodja pambere uye nosure kwake, akasanagura kowasangurwi wese we Israeri, uye akadzikanha kuti arwisane nowasiriya. 10Akapasa zvainga zvasara mumaoka nyara ya Abisai hama yake, uye akamupasa murairo kuti aone ma amonita.11Uye akatsa: Masiriya akanhi kurira, iwewe unonhibhatsira; uye kana wana wa Amone akakwanisa kupinhira iwewe, inini nhitchakubhatsira. 12Zvibhabhidzire, uye tibhatsire nokunha kobhumbha yenhu, uye nonokunha kwe maguta aMwari wenhu: uye ISHE gaite zvanonha.13Uye Joabi akakwenhera, uye nebhumbha yanga arinaiye, kuti arwisane nowasiriya; asi iwona akatiza pambhere pake. 14Nokundaro wana we Amoni, akaona kuti wa Siriya ainga atiza, akatizawo pamberi pa Abisai, uye akapinha muguta. Uye akarwirira Joabi kuwana wa Amoni, uye akauiya ku Djerusarema.15Asi wa siriya pakaona kuti akabwera pamberi pa Israeri, akazokenhererana. 16Uye Hadadezer, uye akazobvisa wa siriya ainga arinhii rimweni robhahari, aiya ainga abhunha ku Hela, otchitorwa semukuru kuna Sobaque mukuru omasupai wa Hadadezer.17Uye Davidi paaka piwa tchizuwiso, akakoka Israeri, uye paaka pinha Joronhani akauiya ku Hela: uye wa siriya akadzikanha pokurwisana na Davidi, uye akarwisana naye. 18Asi wa siriya akatiza pamberi po Israeri: uye Davidi akakwadza wasiriya ainga ano ngoro inokwana kuita mazana masere, uye zviuru mirongomuna zvewatekenyi: akakwadzawo mukuru omasupai, uye akafira ipona. 19Akaona, madzimambo ese ainangisa Hadadezer, se zvainga akunhuwa pamberi po Israeri, akanyaradzana, uye akawasenzera; uye kubva penepo akatiya wa siriya kununudzira wana w Amom.

Chapter 11

1Uye zvakazoitika kupinha pongore rimwe, panguwa yaibhunha madzimambo kwenha kuhonho, yaituma Davidi kuna Joabi, uye nowaranha wake naiye, uye no Israeri yese; uye akaradza wa amonita ese, uye akakanha tchifungo ku Raba, asi Davidi akagara ku Djerusarema.2Uye zvakazoitika kuti Davidi akapurumuka pamubhenha panguwa yesikati, aifamba famba pamusoro penyumba ya mambo, akaona aripamusoro mwanakadzi waisamba, uye ainga akarungama. 3Uye Davidi akatuma wanhu abvudzise musikana uiya, uye akatsa: Uiya nhi Bete-seba mwana wa Elia, mukadzi wa Uriya mu Heteu.4Uye Davidi akatuma mutume, uye akamutora: uye pakapinha mari, iyena akawata naiye. Iyena akazvitchenesa papfina yake, uye akarwirira kubha kwake. 5Uye akabhata mimba mwanakadzi uiya, uye akatuma mutumwi kuti aziwise Davidi, otchiti: Inini nhinopamuiri.6Nokunharo Davidi akatuma mutumi kuna Joabi: Nhitumire Uriya mu Heteu. 7Uye Joabi akamutumira kuna Davidi. Uye uriya pakauiya kuna iyena, akamubvudzisa Davidi nokunha kwa Joabi, uye nokunha koutano we mbhumbha, uyezve nokunha kwe honho. 8Davidi akatsa kuna Uriya: Tchita kumba kwako, uye suka tsoka dzako. Uye Uriya paaka mbhunha kumbha kwa mambo, yakauiya kwari tchipo tcheumambo.9Asi Uriya akawata pamusuwo omambo nowasenzi ese wa Ishe wake, uye azi kwenha kumba kwake. 10Uye akaita kuzisa izvi kuna Davidi, otchiti: Uriya azi kwenha kumba kwake. Uye Davidi akatsa kuna Uriya: Auzi kuina nogwadza? Nokuti, nguei, auzi kutchita kwenha kumba kako? 11Uye Uriya akanhaira kuna Davidi: Kuna arika, uye Israeri uye Juda, zvipasi pomatenhi; uye no ishe wangu Joabi, uye nowashanhi wa ishe wangu arpaope peshango: zvainha kuita kuti dipinhe munyumba yangu kuti nhirhe uye nhimwe, uye nhetchiwata nomukadzi wangu? Noupenyu wenyu, uye noupenyu wemweiya wenyu, inini anhiziti zviro izvi.12Uye Davidi akatsa kuna Uriya: Garapano nyamasi, uye mangwana tictchaenekana. Uye Uriya akagara kuDjerusarema pazuwa riya. Uye Davidi akamukoka, uye akamurhisa uye akamumisa pamberi pake, kufikira amuraradzisa. 13Uye iyena akabhunda paiya kafipa kuti aenhe kowata pamubhenha pake nowasezi amweni; asi azi kwenha kumba kake.14Paakazoedza tchematchibhesi, Davidi akanyorera tsamba kuna Joabi, uye akatumira na Uriya. 15Uye akanyora patsamba otchitsa: Kanhai uriya pokurwa onho, uye musiyei ega, kuti akwadzuwe uye afe.16Nokunharo nhipo pa Joabi akatenherera Guta, akakanha Uriya pabhuto yaiziya kuti painga pano wanarume akasimba. 17Uye paaka bhunha muguta, akarwa na Joabi, uye akabwera amweni we mbhumbha yemasupai a Davidi; uye akafawwo Uriya mu Heteu.18Nokunharo akatuma Joabi, uye akazuisa Davidi zvese zvakaitika kuhonho. 19Uye akyuma watumwi, otchiti: Mukapedza kupanganidzira zviro zvese izvi zvehonho, 20Mambo akatanga kutsamwa, uye akatsa: Ngei makwenherera guta metchirwa? Amuziwi kuti iwona anokanhira nomungano?21Nhiani akauraiya Abimileki mwana wa Jerubusete? Azi kukanhira mwanakadzi tchipande tchetchi puri puri, uye akafa ku Tabe? ngei mafenhera pamungano? Nokunharo iwewe utchatsa: Nokunharo musupai wenyu Uriya musupai afa.22Uye akaenha mutumwa, uye paaka guma, akazvibvunza Davidi zviro zvese zvakatumirwa na Joabi. 23Uye mutumwa akatsa kuna Davidi: Atirwa wanarume aiya, uye akatibvira kushango, uye isuso takawaita kuti arwirire kufikira pamusuwo;24Uye anyauta akatanga kukanhirira masupai enyu nopamugano, uye afa masupai enyu mambo; uye afawo musupai wenyu Uriya mu Heteu. 25Uye Davidi akatsa kuna mutumwa: Unotsa kunhai kuna Joabi: Usawe nomurangariro zveizvi, zvakaezana neguwa yese inosenzesuwa tsorora: ramba wakasimba otchirwa no guta, kuzamara azvipereka. Uye iwewe munyaradze.26Uye mukadzi wa Uriya pakazuwa kuti mamuna wake Uriya wafa, akatamba rufu ra murume wake. 27Uye rufu parakapera, akatuma Davidi uye akamutora kwenha naye kumba kwake: uye akaita mukadzi wake, uye akabhara mwana. Asi izvi zvakaita Davidi, zvakatsamwisa mumadziso a ISHE.

Chapter 12

1Uye ISHE akatuma Nata kwenha kuna Davidi, uiya pakaenha kuna iyena, akatsa: Kainga kune wanarume aiiri murimwe guta, umwe akapfuma, uye umwene murombo. 2Mupfumi ainga anomambhira akawanha uye nehombhe dzakawanh: 3Asi murombo ainga asina zvakawanha asi ainga anotchinyama tchimwe bhasi, yainga atenga uye nokupfuiya, uye yainga yakakura naiye uye newana wake pamwepo, otchirha panhoko painga otchiona, uye otchimwa munhiro yake, uye otchiwata pabhutu pake: Uye ainga anomukorore wake umwe.4Uye akazuya nemugwadza mwanarume mupfumi; uye iyena azi kunha kutora mambhira ake uye nohombe dzake, kuti akange mungwadza rainga auiya, asi akatora mbhira ramwanarume murombo, uye akagadzirira kuna uiya ainga auiya. 5Nokunharo kutsamwa kwa Davidi kwakauiya kuna mwanarume uiya, uye akatsa kuna Nata: Gawararame ISHE, zvaituwa nomwanarume uyu zvinofanira kuti afe. 6Uye nokubhanhara tchinyama, nokuti akaita zviro izvi, uye azi kugara nonyasha.7Nokunharo akatsa kuna Davidi Nata. Iwewe nhiwe mwanarume uiya. Ndizvo zvinotsa ISHE, Mwari we Israeri: Inini nhakakudzodza kuti uite mambo wewa Israeri, uye nhakakubvisa munyara ya Sauri; 8Inini nhakakupasa nyumba ya ishe wako, uye akadzi ya ishe wako: zvese izvi nhakakupasa nyumba ye Israeri uye no Djuda; uye kunhai izvi nhipanhoko, inini nhitcha wedzera zviro zvakawanha.9Ngei, zvanharo, wakagara nomashoko mashomanani a ISHE, otchita zvakashata mumadziso ake? Kuna Uriya mu Heteu wakamuraiya notsorora, uye wakatora mukadzi wake kuti aite mukadzi wako, uye kuna iyena wakaurai notsorora dzewana yewa Amoni. 10Nokunharo zvino azvifendera kunza kwenyumba yako tsorora; nokuti wanhinyoza, uye watora mukadzi wa Uriya mu Heteu kuti aite mukadzi wako.11Nokunharo anotsa ISHE: Inini nhitchamutsa kupikizana panyumba pako, uye nhitchatora wakadzi wako pamberi pamadziso ako, uye nhitchawa pereka kuna anyatchingarisano ako, uiya atchazowata nowakadzi wako zuwa retchionekwa. 12nokuti iwewe wakaita pokufinhara; asi Inini nhitchaita izvi pamberi po Israeri yese, uye zuwa retchibhaka. 13Nokunharo Davidi akatsa kuna Nata: Nhatadzira ISHE. Uye Nata akatsa kuna Davidi: Zvakanharo ISHE abvisa zvitema zvako: aufi.14Asi nokunha kwaizvi waita kuti zina ra ISHE ritukwe nowawengi, mwana wabharwa zvirokwazvo atchafa. 15Uye Nata akaenha kumba kake. Uye ISHE akauraiya mwana wakabharwa nomukadzi wa Uriya kubharira Davidi, uye akaita kuti arwerisise.16Nokudaro akanhembetera Davidi nenyaya ya mwana; uye Davidi akatsaya, akazorora, uye usikuwese wakapera akawata pasi. 17Uye paaka purumuka mapirisita kumba kwawo akaenda ikona kuti amumutse pasi; asi iyena azi kuzvinha, azi kurha nawo mukati. 18Uye pazuwa resere akafa mwana; asi wasenzi wake aitiya kumutsa kuti mwanake ainga akafa, aidziti oga oga: Mwana painga ano nharamo, taimutsa, asi ainhapi kuzuwa izuwi renhu : asi tikamutsa zvinoshata, tikatsa kuti mwana wafa?19Asi Davidi paaka ona kuti wasenzi wake aita zewe zwe, akazviona kuti mwana wainga asisina nharamo; Davidi akatsa kuti wasenzi: Wafa mwana? Uye iwona akanhaira: Wafa. 20Nokunharo Davidi akapurumuka pasi, uye akasamba uye nokudzora mafuta, uye akatchinja matchira, uye akapinha mutemberi ya Ishe, uye akanamata. Uye pakarepo akazoenha kumba kake, uye akatuma, uye akamukanhira mukati, uye akarha.21Uye akatsa wasenzi ake: Nhizvinyi zvawaita? nenyaya ye mwana, pairarama, waitsaya uye waitchema; uye iyena zvafa, wapurumuka uye warha mukati. 22Uye iyena akanhaira: Pairarama mwana, inini nhaitsaya uye nhatchema, nhotchiti: Kunhai Mwari wainhizurao nyasha, kuti mwana wararame? 23Asi zvino zvafa, ngei nhinonhikana kutsaya? Nhinoita kuti mwana awirire kani? Inini nhini nhitchaenha kuna iyena, asi iyena arwiriri kuna inini.24Uye Davidi akanyaradza Bete-Seba mukadzi wake, uye paaka pinha kuna iyena, akawata naiye; uye akabhara mwana, uye wakamunhudza zina rinoti Soromoni, uya wakanhiwa na ISHE. 25Uya wakatumira nomutumwi kubhurukidza na Nata muporofita, uye wakamunhaidza zina rinoti Jedidia, nokunha kwa Ishe.26Uye Joabi arwisana na Raba mwana wa Amoni, uye akatora Guta rakanaka. 27Nokunharo akatuma Joabi mutumwa kuna Davidi, otchiti: Inini nharwisana na Raba, uye nhatora guta raebvura. 28Sanganisa, zvino, mbumbha yasara, uye kanha zvitumba muguta, uye itore; nokuti kutora kwangu guta, ainhaidzui zina rangu.29Uye paakasanganisa Davidi mbhumbha yese korwisana nowa Raba, uye akarwa, uye akawina. Uye akatora heti yeumambo kubva mumusoro make, iya yakaita tchipo tchegoridi, uye ainga anemapuwe akanaka; uye yakakanuwa mumusoro ma Davidi. 30Uye akaudzisa zviro zvakawanha muguta.31Akabvisao mbhumbha yainga arinaiye, uye akakanha mubhasa yemapuwe, uye nozviro zvemapuwe; uye akaita kuti apinhi muzvinhiro zvemabhuroko: uye kaitao zvimwezvo kuwana ese oAmoni. Akarwirira Davidi no mbhumbha yese ku Djerusarema.

Chapter 13

1Zvakazoitika kunza kwaizvi, Absalao mwana wa Davidi ainga anohama yake yakarungama wainhaidzuwa nezina rinodzuwi Tamari, akamunha Amnom mwana wa Davidi. 2Uye Amnom ainga akatsukwarisa kuzamara warhwara, nokunha kwe hama Yake Tamar: nokunha kweubhanhara yake, zviaionesa Amnom zvainga zvetchinetsa kumuita tchiro.3Uye Amnom ainga anoshamwari ainhaidzuwa Jonadabi, mwana wa Simeia, hama ya Davidi: uye Jonadabi ainga akagwarisisa. 4Uye iyena akatsa: Mwana wa mambo, nguei zuwa nezuwa urikurebha? Aunhibvudzi? Amnom akanhaira: Inini nhinonha Tamar hama ya Absalao hama yangu.5Uye Jonadabi akatsa: Wata pamubhenha wako, zvitise ingana hurikurwara; uye kana bhabha wako akauiya kukuona, abvunze: Nhinokumbira kuti hama yangu Tamar, anhinyaradze netchokurha, uye nganhi ngadzirire mberi kwangu tchiro tchinoitisa kuti nhirhe, uye zvinonhikana kuti nhirhe zvinobhikwa nenyara yake. 6Akawata, Amnom, uye akazvitisa kuti anorwara, uye akauiya mambo: Inini nhinokumbira kuti hama yangu Tamar, uye ngaite pamberi pangu maboro mairi, zvinoizuwa nenyara yake.7Uye Davidi akatuma Tamar kumba kake, otchiti: Enda zvino kumba kwa Hama yako Amnom, uye muitire zvekurha. 8Uye akaenda Tamar kumbha kwa hamayake Amnom, uiya wainga wetchiwata; uye wakatora ufu, uye akazvikanyirira uye akaita mukati pamberi pake, uye akangadzira. 9Akatora tchikari, uye akabvisa pamberi pake: asi iyena azi kunha kurha. Uye akatsa Amnom: Kanhai kunza ese. Uye ese akabhunha paiya.10Nokunharo Amnom akatsa kuna Tamar: Udzisa tchekurha mumbhaso mangu, kuti nhirhe zvabhikwa nonyara yako. Uye Tamar paaka tora Mukati yainga agadzirira, akatora ayenhe kopasa hama yake mubhaso. 11Uye iyena pakaenha kuti arhe, iyena akamubhata, otchiti: Uiya, hama yangu wata nainini. 12Iyena nokunharo akamudaira: Anhinhi, hama yangu, usanhimanikidze; nokuti azviizuwi muno mu Israeri. Usaite ushaishi hu.13Nokuti nhinoenhepi inini nokupferuka kwangu? Uye iwewe waizozikwana semudzipi muno mu Israeri. Nhinokumbira, zvino, kuti mbhuiya na mambo, azokurambiri. 14Asi iyena azi kunha kumuzuira; nokunharo akamumanikidza, uye wakamukanhira.15Akamutsamwisa tchiripo ripotcho, noruzondo yakamunyangadzisa yainga yakakura norudo rainga ramunha. 16Uye akatsa Amnom: Muka uye enda. Uye iyena akamunhaira: Zvina kunaka; kutsamwa kukuru nhikokuno kokunhiramba, izvoi zvawanhitira. Asi oiyena azi kunha kumuzuira: 17Asante, anhaidza mushanhi waumushanhira, akatsa: kanhira uyu kunza, uye funga musuwo mumusure make.18Uye iyena ainga anomatchira anokudjeka kakawanha, matchira aipfekuwa nowakorore omadzimbo dziri mbhaduwe. Akamukanhira, akamukanha kunza mushanhi wake, uye akamufungira musuwo masure make. 19Nokunharo Tamar akatora marota, uye akawapfetera pamusoro pake, uye akamwesa matchira ainga akasimira, uye akakanha nyara dzake pamusoro pake, akaenha otchikuwa.20Uye hamayake Absalao akatsa: Ainga ana iwewe hama yako Amnom? zvakanharo yarara zvino, hama yangu: hama yako nhiyo; usainge moyo wako pabhofwa hii. Uye akagara Tamar asina kunyaradzuwa kumba ka Absalao hama yake. 21Uye mambo Davidi paakazuwa zviro zvese izvi, akanyangadzuwa zvakanyaya. 22Asi Absalao azi kureketa na Amnom zvakashata kana kuti zvakanaka, nokunha korubhambidziro ra Amnom, kuna hamayake Tamar.23Uye zvakazoitika, pakazopera makore mairi, Absalao ainga anozviro zvake ku Baal-Hazor, yainga iri pamwepo no Efraim; uye akakoka Absalao wana wese wa mambo. 24Uye akauiya Absalao kuna mambo, uye akatsa: Zvinoitika kuti, musenzi wenyu anozviro: inini nhinokumbirisa kuna mambo uye nowaranha wenyu.25Uye akanhaira mambo kuna Absalao: Azviti, mwanangu, atienhi tese, kuti tisaremere pamusoro pako. Uye kana wabhambidzira nazvo, anhinhi kwenha , asi nhinokukomborera. 26Nokunharo akatsa Absalao: Azviti, nhinokumbira kuti auiye naisusu hama yangu Amnom. Uye mambo akanhaira: ngei anoenha naiwewe?27Uye zvakanharo zvakaizuwa na Absalao, akasiya kuti aenhe Amnom uye nowana wese wa mambo. 28Uye Absalao ainga apasa mutemo kuna wasenze wake, otchiti: Zvazonaka, onai panguwa ya Amnom moyowake unozonhakara nokunha ko bvinyu, uye nhinomubvundzai inini: Kwadzai Amnom, nokunharo muraiyei, uye musatiye; nokuti nhini nhamutumai. Simbai, nokuti, uye iwai wakasimba. 29Uye asenze wakaita zvakabvuzuwa na Absalao. Akapurumuka wana wese a mambo, uye akakwira ese muzvifambo zvawo, uye akatiza.30Uye iwona painga atchiri mungwadza, rakanguma soko kuna Davidi rotchiti: Absalao auraiya wana wese amambo, apazi kusara kana umwe bhasi. 31Nokunharo akapurumuka Davidi, akamwesa matchira ake, uye akazvisira pasi, uye wasenzi wake wese, akamwesawo matchira awo, ainga aribheri.32Uye Jonadabi, mwana wa Simeiya hama ya Davidi, akatsa: Musatsei kuna ishe wangu kuti auraiya wana wese wa mambo, wafa nhi Amnom bhasi: nokuti pamuromo pa Absalao aizvibhuiya kubvira zuwa ra Amnom akambhabhidzira hama yake Tamar. 33Zvakanharo, musakanha ishe wango izuwi iri mumoyo menyu ratsa: Wana ose a mambo afa: nokuti Amnom bhiye af bhassi.34Absalao akatiza, Zvazonharo, paaka pfinyura madziso ake mudjaha ainga otchirinhira akaona, uye mbhumbha yakawanha yaiuya nokumbhiri yekumakomo. 35Uye Jonadabi akatsa kuna mambo: Nhiwo awo ana a mambo amurikuona: nhizvo zvatsa musenzi wenyu. 36Uye paakapedza kubuiya, iwona ana a mambo akauiya, uye akakwidza izuwi rawo otchitchema. Uye na Mambo akatchemawo, uye nowasenzi ese akatchemawo nokutsukwarisa.37Asi Absalao akatiza, uye akaenha ku Talmai ku mwana wa Amiur, mambo oku Gesur. 38Uye Davidi aitchema nokunha komwanakona mazuwa ese. Uye paakazotiza Absalao uye akaenha ku Gesur, akangareiyo makore matatu. 39Uye mambo Davidi akanha kuona Absalao: nokuti ainga anyaradzo nokunha kwa Amnom wainga auraiwa.

Chapter 14

1Uye zvaiziwa Joabi, mwana wa Zeruia, nokuti moyo wa mambo wainga kuna Absalao, 2Akatuma Joabi kuna Tekoa, uye akatora penepo mwanakadzi wakagwara, uye akatsa: Inini nhinokubhira kuti uite ingana wafirwa, uye upfeka matchira weanhu wafirwa, uye usadzore mafuta, ingana wafirwa kare kare; 3Uye paipinha kuna mambo, mbhuiya naiye kunhai. Uye akakanha Joabi mashoko aiya mukanuwa make.4Akapinha, mwanakadzi uiya oku Tokoa kuna mambo, uye paakapfugama pasi akamuremekedza, uye akatsa: mambo, nhinunurei! 5Uye mambo akatsa: Tchinyi tchaitika? iyena akanhaira: Inini tchokwanhi nhiri chirikadzi uye mamuna wangu akafa. 6Uye mushadi wake ainga ano wana wairi uye ari wairi wakaponhana mumunha; uye painga apana wakanunudzira, akakwadza umwe wakona, uye wakamuraiya.7Uye wese we dzinza akanhimukira, otchiti: Nhipei wauraiya hama yako, kuti timurayeu aripe upenyu we hamayake uiya wakauraiya iyena, uye tibvisewo nhakayake. Zvakanharo zvitchapfutuwa moto wasara, awazi kusiya zina ramamuna wangu rakanyorwa pasi.8Nokunharo mambo wakatsa kuna mwanakadzi uiya: Enha kumba kwako, uiye inini nhitchatuma nokunha kwako. 9Uye mwanakadzi we Toka akatsa kuna mambo: Mambo ishe wangu, kutsamwa ngakuwe kwanhiri uye nokunmba kwa bhabha wangu; asi mambo notchigaro tchenyu atchina mbhofwa.10Uye mambo akatsa: Anokureketa uiya, mudzise kwanhiri, azokumbhatizve. 11Akatsa iyena: Nhinokumbirawo, mambo, kuti rangarirai ISHE Mwari wenyu, kuti arikunha kurha asanhiuraire mwana wangu. Uye iyena akatsa: Anorama ISHE, arigwe kana tsitsi rimwe haro pamusoro pamwanako.12uye mwanakadzi iuya akati: Nhinokumbira kuti mutse shoko rimwe kuna mushanhi wenyu ishe mambo. Uye iyena akatsa: 13Nokunharo mwanakadzi akatsa: Ngei unofunga zvakashata kuna mbhumbha ya Mwari? otchitsa kuna mambo mashoko aiya, kuita ingana anobhofwa, nokuti mambo aiti kurwiridza mutizi wawo. 14Nokuti zvirokwazvo titchafa, azokwanissi kuzomuziya: Mwari anobvisa upenyu, asi anoita kuti pazoitike zviro zvinobhunhisuwa.15Uye zvanhauiya zvino kuzotsa pano mambo ishe wangu, inyaya yekuti mbhumbha yanhitisidzira. Asi mushanhi wenyu watsa: pamweni iyena anoita zvatsuwa nomushanhi. 16Pamweni mambo atchazozuwa, kuti anhisunungure munyara memwanarume uyu urikunha kunipedzesa, uye pamwepo nomwana wangu, pazviru zava Mwari. 17Mushanhi wenyu, anotsa: Ngaiwe zvino mbhinhuro ya Ishe wangu mambo zvakaita ingana girozi ya Mwari kuti ipurutane zvakanaka uiye nozvakashata. Zvakanharo ISHE Mwari wako ngawe newe.18Nokunharo iyena akanhaira, uye akasta kuna mwanakadzi uyu: Inini nhinokumbira kuti usanhi fisire pazvese zvanhinokumbvudzisa. 19Uye mwanakadzi uiya akati: Bhuiyai ishe wangu mambo. Uye mambo akatsa: Zviro zvese izvi adzisi nyara dza Joabi? Uye mwanakadzi akanhaira uye akatsa: Gararame mwiya wake, mambo ishe wangu, apana kukona komoko kwawo kana rokubhokwe pazvese zvamatsa: nokuti musenzi wenyu Joabi, iyena wanhituma, uye iyena akanha mumuromo memushanhi wenyu mashoko ese aiya. 20Uye Joabi, musenzi wenyu, waita kutchitcha kombhagwa; asi ishe wangu muno ruziwo, zvakatodzana nokuziwa kwe girozi ya Mwari, kuti aziwe zviro zvirimunyika.21Nokunharo mambo akatsa kuna Joabi: Inini nhinoita izvi, uye ita kuti mudjaha Absalao arwirire. 22Uye Joabi akapfugama akakotamisa tchiso tchake, uye wakaremekedza, uye akakomborera mambo, akatsa: Nyamasi nhazviziwa kuti nhawana nyasha mutchiso tchenyu, mambo ishe wangu; nokunharo zvakazoita mambo zvatsuwa nomusenzi.23Akapurumuka Joabi, uye akaenha ku Gesur, uye akarwirira Absalao ku Djerusarema. 24Asi mambo akatsa: Enda kumbha kwako, uye usaone tchiso tchangu. Uye Absalao akarwirira kumba kwake, uye azi kuona tchiso tcha mambo.25Uye apana mwarume wairubhidzuwa nokunha kokusedja ingana Absalao; kubvira kumuredje kwake kuzamara pamusoro ainga asikazi kuremara. 26Uye paitchigwa tsitsi, (zvaizuwa kupera kogore, nokuti zvaimunyangadza, uye nokunharo aigwanha,) rairema tsitsi pakupimwa zvaikwana mazana mairi etchuru tchokwanhi. 27Uye Absalao akabhara wana watatu, uye nomukorore umwe waakazonhaidza Tamar, uiya wainga wakarungama pokuona.28Uye Absalao akagara ku Djerusarema kumakore anokwana kuita mairi, uye azi kuona hope ya mambo. 29Uye Absalao akatuma Joabi, kuti amutumire kwenha kuna mambo; asi azi kunha kwenha kwari; uye akatumira mashoko kotchipirizve, asi azi kunha kwenha.30Nokunharo akatsa kuna washanhi wake: Munonatsa kuziya kuti minha idzi dza Joabi pamwepo nebhuto yangu, kuiya kunezvirimo zvake; enhai, uye kanhai moto; uye washanhi wa Absalao akakanha moto muminha. 31Akapurumuka, zvazonharo, Joabi, uye akauiya kuna Absalao kumbha kwake, uye akatsa: Ngei washanhi wako akanha moto muminha yangu.32Uye Absalao akanhaira kuna Joabi: Zvakaitika, nhakatumira, kuti uiye pano, kuti unhienhese kuna mambo kuti nhimutse: Kuti nhauiya kubva ku Gesur? Zvakanaka kunhai nhainga nhiri kweneiyo, Onai zvino hope ya mambo; uye kunhai kuna tchitema manhiri, nhiuraye. 33Akaenha, nokunharo, Joabi kuna mambo, uye akamuziwisa. Nokunharo akanhaidzisa Absalao, akauiya kuna mambo, uye akagonhama pamberi pa mambo: uye mambo akatchonha Absalao.

Chapter 15

1Zvakazoitika pazvakazopera izvi, uye Absalao akaita zve goro uye nomabiza, uye mazana mashano aigogoma pamberi pake. 2Uye aipurumuka Absalao tchematchibhesi, uye aidzikanha pamusuwo; uye umwe neumwe ainga anotchitchemo tchake uye auiya kuna mambo pakutogwa, Absalao ainhaidza, uye aimubvudza: Uri oguta ripi? Uye iyena ainhaira: Mushanhi wenyu gorimwe guta re Israeri.3Nokunharo Absalao akatsa: Onai kuti mashoko enyu akanaka uye nhimapfeni: asi apana anowazuwa kuna mambo. 4Uye aitsa Absalao: Kunhai nhaipuwao nyasha dzekuita mutongi panyika, kuti auiye kwanhiri wese ainga anotchitchemo nembiz, kuti inini nhimutonge!5Uye zvakazoitika, kuti nhiani aiguma kuti akotame kuna iyena, iyena aitambanudza nyara yake, uye aitora, uye aimupfonha. 6Uye saizvozvo aita kwaese oku Israeri aiuya kuna mambo kuzotogwa: uye nokunharo Absalao aiba moiyo dzewa Israeri.7Uye kupinha komakore anokwana kuita makumi marongomuna Absalao akatsa kuna mambo: Inini nhinokumbira kuti nhienhe ku Hebrom, kuti nhiite zvanhakabvudza ISHE: 8Nokuti mushani wenyu akaita tchitenherano kwanhainga nhiri ku Gesur ku Siriya, nhotchiti: Kudai ISHE mainhirwiririsa ku Djerusarema, inini nhitchamushanirai ISHE.9Uye mambo akatsa: Enha norugare. Uye iyena akapurumuka, uye akaenha ku Hebrom. 10Zvanharo akatuma Absalao waonereri ku dzinza rese rewa Israeri, otchiti: Mukazuwa izuwi retorombeta, munoti: Absalao tonga mu Hebrom.11Uye akaenha na Absalao anarume anokwana kuita mazana mairi otchuru wewanarume oku Djerusarema akakokwa, aiya aiyenha asikazvizi, apana tchokuziya . 12Akatumawo Absalao Aitofel mugilonita, mupangazano wa Davidi, no gilo guta rake, paita tchipiriso tchake. Uye tcinho tchakazouiya tchetchita tchikuru, uye zvaikurisa mbhumbha na Absalao.13Uye tchakauiya tchiziwiso kuna Davidi, otchiti: Moiyo yewa Israeri yese inoterera Absalao. 14Nokunharo Davidiakatsa kuna mbhumbha yese yainga anaye ku Djerusarema: Purumukai, uye ngatitize, nokuti atizotizi pamberi pa Absalao; kasikai zvino, azviti kuti akakasika iyena atibhat, uye kuti atikanhirire zvekushata kuna isusu, uye kuti auraiye guta notsorora. 15Uye washanhi wa mambo akatsa kuna mambo: Zvinoitika kuti, washanhi wenyu aripano pazvese zvamunonha, zvamambo munonha kuti tiite.16Mambo nokunharo akabhunha, nodzinza rake rese. Uye mambo akasiya zana rowanakadzi kuti awonereri panyumba. 17Akabhunha mambo nombhumbha yese yaimutera, uye akaimiri kure kure. 18Uye uye washanhi wake ose aipinha nopaduze pake, nomaqueriteu uye noma peleteu; uye noma giteu, nomakumi masere owanarume akange auiya nomuredje kubva gate, aiyenha pamberi pa mambo.19Uye akatsa mambo mambo kuna Itai mu giteu: Kuti uyeo naisusu? Rwirira, uye gara namambo; nokuti iwewe urionyika imweni, uye ubhunhewo pabhuto pako. 20Zuro wakauiya, uye nhinonhikana kuita nyamasi kuti utchidje bhuto kuti uiye kuna isusus? Inini nhinoenha zvanhino enha: iwewe rwirira, uye ita kuti hama dzako dzirwiriri: kuna iwewe gakuwe nonyasha uye notchokwanhi.21Uye akanhaira Itai kuna mambo, otchiti: Anorarama Mwari, uye gararame mambo ishe wangu, kana kurufo kanakuti paupenyu, paiya mambo wangu pamunengi muri, penepo panongawo pano mushanhi wenyu. 22Nokunharo Davidi akatsa kuna Itai: Uiya, uye pinha. Uye akapinha Itai mu giteu, uye wanarume wese ake, uye nodzinza rake rese. 23Uye nyika yese iya yakatchema noizuwi rikuru; akapinha, mbhumbha yese pa bhahari ye Cedrom; akapinhawo mambo, uye mbhumbha yese iya yakapinha, mugwadza rinoenha ku ndhambi.24Uye, Zadoque wainyenhawo, uye nowalevi wese akatora arika yotchitenherano ya Mwari; uye akangadzika arika yetchitenherano ya Mwari. Uye Abiatari akakwira guta rese riya rakaenhawo. 25Mambo akatsa kuna Zadoque: Gairwirire arika ya Mwari ku guta ; kana kuti nhikaona nyasha mutchiso tcha ISHE, iyena anonhirwiridza, uye atchazoita kuti nhione uye nhionewo tabernakulo: 26Uye akatsa: Aunhinhakadzi: nhiri pano, itai kwanhiri zvamunonha kutita.27Mambo akastazve kuna Zadoki mupirisita: Ausi iwewe wakasimba? Rwirira murunyararo muguta; uye naimwimwi wana wenyu wairi, mwana wako Aimaas, uye Jonata mwana wa Abiatar. 28Onai kuti inini nhitchawata mushango remu ndhambi, kuzamara nhazuwa mbhiduro dzenyu pamunonhipa tchizviiso. 29Nokunharo Zadoki uye Abiatar akaudzisazve arika ya Mwariku Djerusarema; uye akagara aripenepo.30Uye Davidi akakwira kumakomo oku Orivi; uye akakwira otchitchema, akatora musoro wakafukidzuwa, uye notsoka. Uyezve mbhumbha yese yainga iri naiye yakafuka musoro, uye akakwira otchitchema saizvozvo sa Davidi. 31Uye akapasa tchizuwiso kuna Davdidi, otchiti: Aitofel arikuna Absalao. Nokunharo akatsa Davidi: Zvinoita ingana rupengo zvino, Ishe, ripango ra Aitofel.32Uye Davidi paka guma pamutsoi tsoi pogomo kuti anamati penepo kuna Mwari, kakazobhunha Husai arquita, nomatchira akamweka, uye nomataka pamusoro pake. 33Uye akatsa Davidi: Ukapinha nainini, iwewe unozonhiruzisa; 34Asi uka rwirira ku guta, uye otsa kuna Absalao: Mambo inini nhitchawa mushanhi wenyu; sezvanhakasenzera bhabha wenyu, nokunharo iwewe unotoranhi rupango ra Aitofel.35Azogari aripo naiwewe Zaoki na Abiatar wapirisita? Zvakanharo, zvese zvamunozuwa panyumba pa mambo, utchapasa tchizuiso kuna Zadoki uye na Abiatar wapirisita. 36Uye anonga anawo wana wawo airi, Aimaas mwana wa Zadoki, uye na Jonata mwana wa Abiatar; nopakati pawo iwewe utchanhipasa tchizuiso tche zvese zvaunozuwa. 37Nokunharo yakazouiya Husai chamwari ya Davidi ku guta; uye Absalao akapinha mu Djerusarema.

Chapter 16

1Uye David akati apedza kudharika padhoko pamusoro pe dhunhu, Ziba, murerwa wa Mefibozete, wakawiya komutambira ne mbhongoro mbiri, dzine mikate inokwana mazana mairi, ne zana yemininga yemazambiringa, uye ne zana remikati emafigu akawoma, uye ne fvuko imwe ye vinyu. 2Uye mambo woti kuna Ziba: Izwinyi zwiro izwi? Ziba wodaira akati: Mbhongoro idzi ngedze ukama wa mambo, mikati ne mazambiringa ngezwe asendzi enyu, kuti arye, uye vinyu , ngeye kuitira kuti wazomwe waya wanenge waremba mumurendje3Uye mambo woti: Uripi mwana wa ishe wako? Ziba akadaira kuna mambo: Iyena wasara ku Djerusarema, nekuti wati iyena: Nyamasi utchandipetudzira umambo wa bhabha angu kunyumba ye Iziraeri. 4Zwadharo mambo wotsa kuna Ziba: Kuvira zwino kwenda mberi ngazwiwe zwako zwese zwainge zwiri zwa Mefibozete. Uye Ziba wodhaira akagwadhama: Mambo ishe wangu, iwai nenyasha neni pamberi penyu.5Uye mambo David wowiya ku Baurimo: uye, kowiya umwe mwanarume wekuukama wa Sauri, waizwi Simei, mwana wa Gera; waiwiya etchituka, 6uye etchikandira mapuwe kuna David, uye nekune asendzi ese a mambo David: uye anhu ese ne masodja ese aimuvikira nekumupoteredza.7Uye Simei waituka etchiti: Bhuda pano, bhuda pano, binya, uye gororo! 8Ishe urikukupyanitcha nekuda kwe anhu awakawuraya ekuukama wa Sauri, uye uri kutonga pamboto pake: Asi Ishe wapasa umambo kuna mwana wake Absarao; uye iwewe uri pamadhambudziko, nekuti uri mwanarume binya.9Zwadharoko Abisai mwana wa Zeruia, wotsa kuna mambo: Ngei imbwa iyi yakafa hayo iri kutuka ishe wangu mambo? Ndinokukumbirai kuti munditendere kuti ndiende komutema uye ndimugure mosoro. 10Uye mambo woti: Ndinei inini nemwi, wana wa Zeruia? Iyena urikundituka kudai, nekuti Ishe ndiye wamutuma kuti atuke David; ndiani zwino utchamuti: Urikuzwiitirei izwo?11Uye David wotsa kuna Abisai ne asendzi ake ese: Wonai zwino, mwana wangu tchaizwo urikuswaga kundiuraya: Kakuzoti kumwana wemu Benjamita kungawiei? Musiei atuke, nekuti Ishe wamutendera. 12Dhangani Ishe ungawona dhambudziko rangu, uye dhangani Ishe utchandiitira zwiro zwakadhakadza ngedaa yekutuka kwake nyamasi.13Uye David ne anhu ake paiyenda negwandza, Simei waiterawo nemumutcheto medhunhu pamberi pake, etchihamba uye etchimutuka, uye etchimukandirira mapuwe, uye ne bhukuta. 14Uye mambo David ne anhu ake ese akaguma kumurambo we djordan arembesesa, uye womira penepo etchizorora.15Uye Absarao ne anhu ese, anarume eku Iziraeri, akapinda muDjerusarema, pamwepo na Aitofer. 16Uye zwakazoitika kuti, Husai mu arkita shamwari ya David payakaguma kuna Absarao, Husai akamuti: Ngararame mambo, ngararame mambo.17Uye Absarao akati kuna Husai: Uku ndiko kutenda kwako kuna shamwari yako? Hauna kwenda ngei na shamwari yako? 18Uye Husai akadhaira kuna Absarao: Handikopi; asi hungu wiyana utchasanangurwa na Ishe, uye ne anhu aya uye ne anarume ese eDjerusarema, ininiwo nditchawa naye, uye nditchagara naye patchose.19Uye inini ndaizosendzera ani? Ndaidhapi kusendzera mwana wake? Maererano nekusendzera kwandakaitira bhabha ako, nekudaroko nditchaitawo kawuri.20Zwadharo Absarao wakatsa kuna Aitoferi: Vundzisai kuti toitei? 21Uye Aitoferi akati kuna Absarao: Pinda pamaponde ne anakadzi asendzi abhabha ako, asiwa etchiwonerera panyumba, uye anhu ese atchazwziya kuti bhabha ako akanyangazwa newe, nekudharoko anhu ese anewe atchawe nekushinga.22Nekudharo wakagadzira katumba padyenga penyumba ya mambo, uye Absarao wopindemo ne anakadzi asendzi abhabha ake, Iziraeri yese yetchiwona. 23Uye mbyangiro yaiva kune apangiri a Aitofer panguweyo, yaiwonekwa se mazwi aMwari. Kunyangwe Absarao na David aita maererano ne mbyangiroyo.

Chapter 17

1Nekudaroko Aitofer wakatsa kuna Absarao: Inini nditchasanangura zwino gumi nemairi emazwuru eanarume, uye nditchapurumuka nawo, uye nditchatera David usiku uno; 2Uye nditchamurwisa akange akaremba nyara dzake; inini nditchaita kuti atye, uye anhu ese anawo atchatiza, uye nditchauraya mambo bhasi. 3Nekudharoko nditchaita kuti anhu ese aya apetuke kwauri: uye iwona akange apetuka kwauri, (nekuti mwanarume wiyana ndiye waurikuda) anhu ese aya atchawa murugare. 4Izwona zwakadhakadzira Absarao uye ne apangiri ese eku Djerusarema.5Uye Absarao akati: Dhaindzawo zwino Husai muarkita, kuitira kuti tizwewo ngazwipi zwatchabuya. 6Uye Husai paakawiya kuna Absarao, Absarao womuvundza kuti: Aitoferi wabuya kuti; titchaita maererano ne mbangiro yako, kana kuti kwete? Tivundze iwewe. 7Nekudaroko Husai wobuya kuna Absarao kuti: Mbangiro yaapa zwino Aitofer haina kudhakadza.8Uye wobuyazwe Husai: Iwewe unozwiziya kuti bhabha ako ne anhu ake ndianarume akasimba, uye akanyangadzwa mumoyo, se kunyangadzwa kunoita tchinyama tchemushango tchinenge tchatorerwa zwiana zwayo. Kundze kweizwo, bhabha ako ndimwanarume we hondo, uye auzowi neanhu usikuno. 9Uye iyena bhabha ako atchange akafindara parimwe rindi, kana kuimwe mbuto: uye kana anhu ako akatanga ndiwo kukundwa, unozozwa anenge azwa, uye atchazoti: Anhu arikutera Absarao akundwua. 10Nekudaroko kunyangwe manarume akasimba, wokuti mwoyo wake wakaita se shumba, asina kukanakana utchakomoka: nekuti Iziraeri yese inozwiziya kuti bhabha ako ndimwanarume akasimba, uye masodja ake akasimbisisa.11Ndinopangira zwino, kuti Iziraeri yese ngaibhatane newe, kuvira ku Daa dzamara ku Berseba, makawanda se kuwanda kwemadjetcha ari mumutcheto me bhahari, uye iwewe tchaizwo uyende ku hondo. 12Tinomubhata David paanenge ari penepo tinomurwisa nemasodja akawanda, uye tinoenda kwari se kuerera kunoita bheto pasi, uye atizosii kana umwe hake ne ndaramo.13Uye kana akaenda kofindara kurimwe guta, anhu ese eIziraeri anozoundzisa usaru kuguteyo, uye tinozosunga tokweya mugano wakawakwa dzamara kumutcheto kwemurambo, dzamara pakusazowonekwazwe kana bhuwe rimwe haro. 14Zwadaro Absarao uye ne anhu ese eku Iziraeri akati: Mbhangiro ya Husai muarkita yakanyanya kudhakadza kupinda ya Aitofer. Nekuti Ishe ainge atongera kuti nbhangiro ya Aitofer isaenderere mberi, kuitira kuti Ishe aundzise dhambudziko kuna Absarao.15Tchiriporipotcho Husai wakatsa kuna Zadoke na Abiatar mapirista: Aitoferi na Absarao apa bhangiro iyi na iyi uye ne akuru eku Iziraeri: uye inini ndapangirawo saizwozwo. 16Saka tumai nekukasika, uye ipai masoko kuna David, metchiti: Usagare usikuno mumurendje, asi enda udharike Djordan, kuitira kuti mambo musaparadzwe, uye ne anhu ese aanawo.17Uye Jonata uye na Aimaasi ainge etchietsera ku Rogeri, nekuti ainga asikadhi kuwoneka etchipinda muguta, iwona aipiwa masoko neumwe musikana musendzi: uye iwona aizotora masokowo kopasa mambo David. 18Asi akawonekwa nerimwe djaha, iyena wovundza Absarao: asi iwona airi akakasika kuhamba, uye woguma panyumba ye umwe mwanarume ku Baurimo, ainge ane tchimbo paruwandze pake, iwona ndimo maakapinda.19Uye mukadzi wepanyumbepo wakatora rimwe burangeti wofukidza naro pamuromo wetchimbo, uye wonanika padhengepo magwere akatwiwa. 20Akati aguma asendzi a Absarao panyumba ye mwanakadzi uyu, akamuti: Arikupi Aimaasi na Jonata? Uye mwanakadzi wakadhaira akati: Adharika murambo. Uye iwona woaswaga asi azi kuawona opetuka ku Djerusarema.21Uye akati apedza kwenda, madjaha mairi aya wobhuda mutchimbo, uye woenda, uye wopasa masoko kuna David; etchiti: Purumukai uye kasikai mudharike murambo, nekuti Aitofer wapa nbhangiro iyi kuitira imwimwi. 22Nekudharo David wopurumuka, uye ne anhu ese ainge ari naiyena, uye wodharika Jordan akusati kwaedza; uye apana kushota kana umwe hake asina kudharika Jordan.23Uye Aitofer, paakawona kuti nbhangiro yake aina kubhudhirira, wogadzirira mbhongoro yake, uye wopurumuka, uye woenda kumba kwake kuguta rake, uye akati apedza kupa mitemo panyumba pake, wodzitsungira wofa, uye woenda kokotswa paguwa ra bhabha ake.24Uye avid woguma ku Manaimo, uye Absarao wodharika Jordan ne anhu ese eIziraeri. 25Uye Absarao wodhoma Amasa, kuita mukuru wemasodja pambuto ya Joabe, iyena Amasa akawe mwana we umwe mwanarume weku Iziraeri waizwi Itra, iyena wakange apinda pamaponde na Abigairi mwana wa Naasi, hama ya Zeruia, mai a Joabe. 26Uye Iziraeri yogara ikaita zwitumba na Absarao kunyika ye Gireade.27Uye David paakandoguma ku Manaimo, akawiya kwari mwana wa Nasi weku Rabaa ana a Amoni, Makeri mwana wa Amieri weku Ro-Debar, uye na Barzirai mugirerdita weku Rogerimo. 28Woundzisa kuna David uye ne kune anhu ainge aripo naye, mibede, mabhasia, mafvuko, ndiro, mafvunde, ufu, magwere ekukangwa, zwimbamba, 29Utchi, mantega, magwayana, uye ne makodho enhumbe, kuti arye; nekuti akati: Anhu aya ane ndzara, uye akaremba, uye ane mukaha wemumutyambe.

Chapter 18

1David wakaerenga masodja ainge anawo uye akadhoma atungamiriri ezwuru uye ne atungamiriri e zana emasodja. 2Iyena wakatumira hafu remasodja retchitungamirirwa na Joabe, wotumirazwe rimwe hafu retchitungamirirwa na Abizai, mwana wa Zeruia, hama ya Joabe uye wotumirazwe rimwe hafu retchitungamirirwa na Itai, mugeteu. Uye mambo wotsa kune masodja akati: " Inini zwezwirokwazwo nditchaenda nemwi".3Asi masodja akamudaira akati: " Amufaniri kwenda kuhondo, nekuti kana isusu tikatza, iwona awazowi nebhasa nesu, kana kuti, hafu emasodja edhu ikauraiwa, kunyangwe zwidharo iwona awazowi nebhasa nesu. Asi, imwimwi makakosha kupinda gumi remazwuru edhu! saka, zwainga zwri nani imwimwi musare metchitibatsira muri kuno kuguta". 4Zwadaroko, mambo wakadhaira akati: "Nditchaita maererano ne zwamunenge maona kuti ndizwo zwiri deretu". Mambo ainge ari pamutcheto pe musuwo dzekupinda nadzo muguta, akadharo masodja etchibhudha ino mazana ino mazwuru awo.5Mambo wakatongera kuna Joabe, Abizai uye na Itai etchiti: "Iwai nembhorenbhore, ngendaa yangu, ne djaha, ne Absarao". Uye anhu ese akazwa mambo etchitongera izwo kune atungamiriri emasodja, nekuda kwe Absarao.6Zwadharo, masodja akabhudha kwenda mushango, korwisana ne Iziraeri uye hondo yakabhararika nemugwasha re Efraimo. 7Masodja eIziraeri akawinua penepo, pamberi pemasodja a David uye patsikuyo, pakawoneka kuuraiwa kukuru kwemasodja anokwana makumairi emazwuru. 8Hondo yakabhararika ikaguma mumbuto dzese dzemushangomo uye anarume akawanda akauraiwa neshango kundze kwe tsorora.9Absarao wakasangana neamwe masodja a David etciedza kutiza. Iyena ainge ari padyenga pe biza, iyena wakatizira mugwasha rinemiti dzikuru uye musoro wake wakasara wakabhatirira mumatyawi emiti. Iyena wakasara akabhatirira penepo pakati pematyawi biza rake retchiramba retchienda mberi. 10Umwe munhu wakazwiwona izwi uye akaenda kovundza Joabe akati: "Wona, inini ndawona Absarao akapakaikwa parimwe dhawi!". 11Joabe akati kune mwanarumewo: "Wona, iwewe wamuwona! Ngei auna kumufura, wetchimudyondhesera pasi? Inini ndhaidha kukupasa gumi rezwiro zwendarama uye ne bande rimwe".12Mwanarumewo wakadhaira kuna Joabe akati: "Nadhai zwaizwi kuti ndaidha kutambira zwuru ezwiro zwendarama, inini ndaidhapi kutambanudza nyara dzangu kuitira kuuraya mwana wa mambo, nekuti isusu tese tazwua kutongera kwamambo kwamuri imwimwi, Abizai uye nekuna Itai etchiti: Apana unofanira kuswasa djaha Absarao. 13Nadhai kuti inini ndaedza kukanda ndaramo yangu pangozi nekuda kweunyengeri ( uye akuna tchinogara tchakafisika pamberi pemadziso amambo), imwimwi maidha kuzondipandukira".14Zwadharo, Joabe akati: "Inini anditchapedzi nguwa newe". Asi, Joabe wobata munyara make, tsorora dzitatu uye wodzibhaira pamwoyo pa Absarao, dzopinda mukati, iyena atchiri nendaramo, akapakaikwa padhawi. 15Zwadharoko, arumbwana anokwana gumi aitwara ndhumbi dzekurwa nadzo dza Joabe akamukomberedza Absarao uye womubaya, akamuuraya.16Zwadharoko, Joabe woridza trombeta uye masodja akapetuka etchisiya kutera Iziraeri, zwetchitongerwa na Joabe. 17Akatora Absarao uye womukandiramurimwe gomba guru mugwasha. Iwona wokotsa mutumbi wake pasi pemapuwe akawanda ari makuru, Iziraeri yese yetchitiza, umwe na umwe etchienda kumba kwake.18Zwino, Absarao, atchiri nendaramo, wakadziwakira imwe aritari huru pamutcheto pamambo, uye woti: "Inini andina mwana ungaita kuti dzindza rabhabha angu riende mberi". Saka, iyena wokanda zina rake pa aritariyo uye iyona nodhaidzwa aritari ya Absarao dzamara patsiku yenyamasi.19Nekudharo, Aimaazi, mwana wa Zedoke, akati: "Ndisiei ndiende ndetchigogoma zwino kuna mambo, ndetchimuendesera masoko akadhakadza, ekuti Yahweh amudzikinura munyara dzeawengi enyu". 20Joabe wakamudhaira akati: "Iwewe auwi nyamutora masoko nyamasi; iwewe utchazozwiita patsiku imweni. Nyamasi iwewe aupi masoko api hawo, nekuti mwana wa mambo wafa".21Zwadharoko, Joabe wakatsa kune mukuxita: "Enda, vundza mambo zwawawona". Mukuxita wogwadhama pasi pamberi pa Joabe uye wogogoma. 22Aimaazi, mwana wa Zadoke, zwino, wobuyazwe kuna Joabe: "Pamberi pezwipi hazwo zwitchadha kundiitikira, ndapota, ndisieiwo ndigogome nditere mukuxita". Joabe wodhaira akati: "Ngei iwewe unodha kugogoma, mwana wangu, nekuti auzowi ne mubhairo upi hawo nekudha kwemasoko?". 23Uye Aimaazi woti: "Ngazwiitike zwidha kuitikezwo, nditchaenda". Joabe, wodhaira akati: Gogoma. Zwadharoko, Aimaazi wogogoma negwandza risina matunhu uye wopindirira mukuxita.24David ainge akagara pakati nepakati pemusuwo dzemukati ne dzekundza. Murindiri wakakwira pamusoro pemusuwo uye wopurumutsa madziso ake nepamusoro pemigano. Paakaringira, wowona mwanarume umwe etchiwiya, etchigogoma ariega. 25Murindiriwo wodhaindzira uye wotsa kuna mambo. Zwadharo, mambo woti: "Kana iyena ari ega, kune masoko mumuromo make". Waigogoma wiya wakaguma muguta.26Tchiriporipotcho, murindiri wowonazwe mwanarume umweni etchigogoma, uye murindiriwo wodhaindzia kune murindiri wemusuwo. Iyena woti: "Wonai, kune mwanarume umweni urikugogoma ega". Mambo woti: "Iyena urikuundzisawo masko". 27Murindiri, wotsa akati: "Inini ndirikuwona kuti mwanarume urikugogoma pamberi wakatodzana na Aimaazi, mwana wa Zadoke". Mambo akati: "Iyena ndimwanarume wakadhakadza uye uri kuundzisa masoko akadhakadza".28Zwadharo, Aimaazi wodhaindzira kuna mambo: "Kwakadhakadza". Uye iyena wogwadhama pamberi pa mambo tchiso tchake pasi uye woti: "Ngarumbidzwe Yahweh Mwari wenyu! Iyena wakunda anarume akamupandukirai ishe wangu, mambo". 29Zwadharo, mambo wodhaira akati: "Uri deretu here djaha Absarao?". Aimaazi wodhaira akati: "Joabe, musendzi wa mambo, paanditumira kwamuri, mambo, inini ndawona vhongodzo guru, asi andina kuzia tchini tchaitika penepo". 30Mambo woti: "Gara apa paridhii". Zwadharo, Aimaazi wakagara kuridhii uye akaramba ari penepo.31Tchiriporipotcho, mukuxita woguma woti: "Ndine masoko akadhakadza kune ishe wangu, mambo, Yahweh wakupyanitchirai nyamasi kuwese wakakupandukirai". 32Mambo, wotsa kune mukuxita akati: "Djaha Absarao uri deretu here?". Mukuxita wodhaira akati: "Wawengi aishe wangu, mambo, uye ne ese akamupandukirai kuitira kuti akuitei zwakashata anofanira kuti ashopyeke maererano nekushopyeka kwaita djaha iri". 33Zwadharoko, mambo wakawe nekurwadzirwa kukuru, wopakira kwenda mumba make pamusoro pemusuwo uye akatchema. Etchihamba kwenda mberi etchipetuka sure, etchinyunyuta: "Mwana wangu Absarao, mwana wangu, mwana wangu Absarao! Tchidho tchangu ngetchekuti zwainga zwirinani nadhai kuti ndafa ndini pambuto pako, Absarao, mwana wangu, mwana wangu!".

Chapter 19

1Akatsa kuna Joabe: "Wona, mambo arikunyunyuta uye etchitchema ngedaa ya Absarao". 2Zwadharo, kuwina kwetsikuyo kwakatchindja kukawe kutchema kune masodja ese, nekuti akazwizwa patsikuyo kuti: "Mambo urikutchema nepamusana pemwana wake".3Patsikuyo, masodja akapinda muguta akanyararisa, hingana anhu arikutiza uye akundwa kuhondo. 4Mambo wakafukidza meso ake uye etchikuwa etchiti: "Mwana wangu Absarao, Absarao, mwana wangu, mwana wangu".5Zwadharoko, Joabe wakapinda munyumba ma mambo uye womuvundza kuti: "Imwimwi maswerusa masodja enyu nyamasi, aponesa ndaramo yenyu patsiku ino, uye ne ndaramo dzeana enyu, uye ne ndaramo dze akadzi enyu uye ne ndaramo dze akadzi asendzi enyu, 6ngei munodhisisa wayana wanomuwengai, uye mowenga waya wanomudhai. Zwino, nyamasi, imwimwi mapangidzira kuti atungamiriri emasodja nemasodjewo awasi tchiro kwamuri. Nyamasi, ndirikutendera kuti, nadhai kuti Absarao hana kufa uye tofa tisu tese, izwona zwaidha kumudhakadzirai.7Zwino, purumukai uye endai kobuya nemazwi anodhakadza kune masodja enyu, nekuti ndinopika kuna Yahweh, kuti, mukasama kwenda, apana kana munhu umwe hake atcharamba ari pano nemwi usiku uno. Izwi zwaizowe zwakanyanyisa kwamuri kupinda madhambudziko ese akaitika kwamuri, kuvira paudjaha wenyu dzamara nyamasi. 8Zwadharo, mambo wakapurumukauye wogara pamusuwo wekupinda nawo muguta, uye soko rakaguma kune anhu ese: "Wonai, mambo wakagara pamusuwo". Zwadharo, anhu wowiya pamberi pamambo. Nekudharo, Iziraeri yakatiza, umwe na umwe kwenda kumba kwake.9Anhu ese ainyunyuta pakati pawo ngedaa yemadzindza ese eIziraeri etchiti: "Mambo watidzikinura munyara dze wawengi wedhu". Iyena watidzikinura munyara dze mafiristia, asi zwino iyena watiza panyika ngedaa ya Absarao. 10Uye Absarao, watakadzodza kuti atitonge, wauraiwa pahondo. Zwadharo, tadhini kutendera kuti mambo David apetuke".11Mambo David wakatuma masoko kune mapyirisita Zadoke na Abiatar etchiti: "Buyai kune akuru akuru eku Djudaa: 'Ngei imwimwi dzindza rekupedzisira ndimwi murikutendera kuti mambo apetuke panyumba yeumambo Anhu ese eIziraeri arikutendera kuti mambo apetuke panyumba yamambo. 12Imwimwi muri hama dzangu, nyama hangu uye makodho angu. Ngei, zwino, ndimwi mwega dzindza rekupedzisira muri kudha kuti mambo apetuke'.13Vundzai Amaza: 'Auripi nyama yangu kana makodho angu. Mwari ngadipyanitche, zwakanyanyisa, kana inini ndikasama kukudhoma kuwa mukuru wemasodja angu pambuto ya Joabe"". 14Uye iyena wakadhakadza mwoyo dzeanarume ese eku Djudaa, kuita hingana mwoyo we munhu umwe basi, pakuguma atsa kuna mambo: "Petukai, imwimwi uye ne anhu enyu ese". 15Zwadharo, mambo wopetuka akwiya ku Djordan. Uye anarume eku Djudaa wowiya ku Girgar kuna mambo kuti amubhatsire kuambuka Djordan.16Simei, mwana wa Gera, mubenjamita, ainge ari weku Baurimo wakakasika ne anarume eku Djudaa kuitira kuti aonane na mambo David. 17Painge pane anarume anokwana tchuru aBenjamim naiyena uye na Ziba, musendzi wa Sauri, hama dzake dzinokwana gumi neashanu, kundze kwe asendzi anokwana makumairi. 18Iwona akaambuka Djordan pamberi pa mambo. Iwona akaambuka kuitira kuti aundzise ukama wa mambo uye kuti aite zwaidha. Simei, mwana wa Gera, wakagwadhama pamberi pa mambo iyena asati atanga kuaambuka Djordan.19Simei wakatsa kuna mambo: "Ishe wangu, musawone musendzi wenyu se ndine mbhoswa kana kuundza ndyangariro dze zwiro zwandakaita ngemusakazwa patsiku iya yekuti ishe wangu, mambo, makabhudha muDjerusarema. Nekuti inini musendzi wenyu ndinozwiziya kuti ndakashaisha. 20Ngedaa yazwo nyamasi, inini ndinowiya pamberi penyu, se munhu wekutanga wekuukama wa Djosefa kowonana nemwi, ishe wangu, mambo".21Asi Abisai, mwana wa Zeruia, wodhaira akati: "Iyena Simei aifanirapi kutongerwa rufu ngedaa yazwo, ngei iyena watuka mudzodzwa wa Yahweh". 22Zwadharoko, David wotsa akati Ndinei inini nemwi, wana wa Zeruia, kuti nyamasi muwe awengi angu Pane munhu utchatongwa nyamasi kuIziraeri. Inini andizwizii, nyamasi, kuti ndiri mambo we Iziraeri here". 23Zwadharo, mambo wotsa kune Simei: "Iwewe aufi". Naizwona, mambo womuwimbisa ne mbhiko.24Uye Mefibozete, mwana wa Sauri, wakawiya kowonana na mambo. Iyena hana kufyeka whasho, kana kupara mandevu, kana kupyadza matchira ake kuvira patsiku yakabhudha mambo dzamara patsiku yaaka petuka kumba murugare. 25Uye, iyena paakapetuka ku Djerusaremakuti awonane na mambo, eyena wakati: "Hauna kwenda neni ngei, Mefibozete".26Iyena wodhaira akati: "Ishe wangu, mambo, musendzi wangu wanditsotsa, nekuti inini ndakati: "Nditchagadzirira biza kuti ndirikwire uye ndiende na mambo, nekuti musendzi wenyu nditchigono". 27Musendzi wangu Ziba wandiswerusa pamberi pe mudhiwa wangu mambo. Asi ishe wangu, mambo, makaita se ngirozi ya Mwari. Nekudha kwazwo, itai, zwamunenge maona zwakamudhakadzirai mumadziso enyu. 28Nekuti nyumba yese ya bhabha angu yapera kuuraiwa pamberi pa ishe wangu, mambo, asi imwimwi magadzika musendzi wenyu pakati peanhu ese anorya patyebo yenyu. Tchitendyerwa tchipi, tchandaidha kuwa natcho inini tchekukumbira tchimwe tchiro kwamuri mambo".29Zwadharo, mambo akamuti: "Uri kuedza kutsanangura zwiro ngei. Inini ndatongera kuti iwewe uye na Ziba mugawane mitandyedzo". 30Zwadharo, Mefibozete wodaira kuna mambo akati: "Honde, musiei atore zwese, tchakakosha ngetchekuti imwimwi ishe wangu, mambo mapetuka kumba zwakanaka".31Barzirai, mugireadita, wakava ku Rogerimo akaambuka Djordan na mambo, uye woperekedza mambo kunyombera kwe Djordan. 32Barzirai ainge ari munhu mukuru ne makore anokwana makumasere. Eyena ainge apasa asapota mambo painge ari ku Maanaimo, nekuti eyena ainge ari mwanarume waka fvumisisa. 33Mambo wakatsa kuna Barzirai akati: "Wiya neni uye inini nditchaita zwiri zwse kuitira kuti ugare neni kuDjerusarema".34Barzirai wodhaira kuna mambo akati: "Ndirikushoterwa netsiku dzingani mundaramo yangu, kuti inini ndiende nemwi mambo kuDjerusarema. 35Ndine makumasere emakore. Nditchakwanisa kuwona nekusianisa zwakanaka nezwakashata here. Nditchakwanisa kuzwa kunaka kwezwandinorya kana kumwa here. Nditchakwanisa kuzwa izwi remuembi here. Ngei, ndaizotendera inini musendzi wenyu kuwa mutoro unorema kwamuri ishe wangu, mambo. 36Musendzi wenyu waidha kuambuka Djordan bhasi na mambo. Ngedaa yei mambo maidha kundipasa mubhairo mukuru.37Ndapota, siai musendzi wenyu apetuke kumba kake kuitira kuti ndizofe kuguta rangu, pamberi peguwa rabhabha angu uye nera mai angu. Asi wonai, uripano musendzi wenyu Kimaa. Musiei ayambuke na ishe wangu, mambo, uye itai naye zwamunenge madha".38Mambo wodhaira akati: "Kimaa utchaenda neni, uye nditchaita naye zwaunenge wawona zwakakudhakadzira, uye nezwese zwaunenge wadha kwandiri, inini nditchakuitira". 39Zwadharo, anhu ese akaambuka Djordan uye na mambo woaambukawo; mambo woswodha Barzirai uye womukomborera. Zwadharo, Barzirai wopetuka kumba kwake.40Nekudharoko, mambo wakaambuka akaenda ku Girgari uye Kemaa wakaambukawo naye. Masodja ese eku Djudaa uyewo ne hafu remasodja eIziraeri, akaundzisa mambo. 41Zwadharo, anhu ese ekuIziraeri akatanga kuwiya kuna mambo etchiti: "Ngei hama dzedhu, anarume ekuDjudaa, akakubhai kwatiri uye woundzisa mambo neukama wenyu kunyombera kweDjordan uye ne anarume ese aDavid nawo".42Zwadharo, anarume ekuDjudaa wodhaira kune anarume ekuIziraeri akati: "Ngedaa yekuti mambo unonyanya kuzwirana nesu. Ngei munoshungu nekuda kwazwo. Tarya tchiro tchamambo here. Iyena watipasa mibhairo here". 43Anarume ekuIziraeri wodhaira kune anarume ekuDjudaa etchiti: "Tine madzindza anokwana gumi aneukama na mambo, saka, tinofanira isusu kuwa na David kupinda imwimwi. Nekudharoko, ngei murikutinyodza. Tchainga tchisiripi tchidho tchedhu pambuto yekutanga kuundzisa mambo wedhu kuti angopurutwuanua". Asi mazwi eanarume ekuDjudaa akawe akaomesesa kupinda eanarume ekuIziraeri.

Chapter 20

1Zwakaitika pakugara kumbuto imwiyo, umwe mwanarume nyandaa waizwi Sebaa, mwana wa Bikre, mubenjamita. Iyena wakaridza hwamanda uye woti: "Isusu atina tchikamu na David, kana ndyaka imwe hayo na mwana wa Jesee. Sia anhu ese apetuke kumba kwawo, Iziraeri". 2Zwadharo, anarume ese ekuIziraeri akabuda kuna David uye wotera Sebaa, mwana wa Bikre. Asi anarume ekuDjudaa akatera ari paduze mambo wawo, kuvira kuDjordan dzamara Djerusarema.3David paakapetuka kuwiya nyumba yake yeumambo, iyena wakatora anakadzi asendzi gumi ainge asia etchiwonerera nyumba yeumambo, uye iyena woakanda paimwe nyumba etchiwonererwa. Iyena woasapota, asi haana kupinda nawozwe pamaponde. Zwadharoko, anakadziwo akafungirwa mumba dzamara patsiku yekufa kwawo, etchirarama hingana shirikadzi.4Zwadharo, mambo wakatsa kuna Amasa akati: "Dhaindza anarume ekuDjudaa pakati petsiku dzitatu; iwewe unofanira kunge uripowo". 5Nekudharo, Amasa woenda kodhaindza anarume ekuDjudaa, asi iyena wakapedza tsiku dzakawanda kupinda dzainge avundzwa na mambo.6Zwadharoko, David wobuya kuna Abisai: "Zwino, Seba, mwana wa Bikre, utchatiitira zwakashata kupinda zwatakaitirwa na Absarao. Tora asendzi aishe wako, masodja angu, uye mutere, dhangani iyena ungawona maguta akasimbiswa uye wopokonyoka kwatiri". 7Zwadharo, anarume a Joabe woenda mumasure make, pamwepo ne makereteu uye ne mapereteu, uye nemasodja ese akasimbisisa. Iwona akasia Djerusarema kuitira kutera Seba, mwana wa Bikre.8Iwona paakaguma pa bhuwe guru riri ku Gibeao, Amasa wakaenda kowonana nawo. Joabe ainge akafveka ndumbi dzokurwa nadzo, pakati padzo painge pane bande rakakomberedza tchihunu tchake netsorora mutchihunumo. Iyena paihamba, tsorora yombwera.9Zwadharo, Joabe wotsa kuna Amasa kuti: "Uri deretu here, hama yangu". Joabe nekudhakara wobhata Amasa mumandevu nemoko kwawo kuitira kuti amuswodye. 10Amasa hana kuwona tsorora yainge iri munyara yebhoswe ya Joabe. Joabe wobhaya Amasa pandani uye matumbu ake akambwerera pasi. Joabe hana kumubhayazwe kotchipiri, uye Amasa wofa. Zwadharo, Joabe na Abisai, hama yake, wotera Seba mwana wa Bikre.11Zwadharo, umwe weanarume a Joabe wakagara kudhii ra Amasa, uye woti: "Ndiani uri kudhii ra Joabe uye ndiani uri kudhii ra David, ngatere Joabe". 12Amasa waibhurunguta pamusoro pengazi yake pakati pegwandza. Mwanarumewo pakawona kuti anhu aigara akaima, iyena wotwara Amasa kuva mugwandza kwenda naye mukati mushango. Iyena womufukidza nebatchi nekuti iyena wakazwiwona kuti anhu ese aipinda naipona aiyima. 13Akati adhusa Amasa pagwandza, anarume ese wotanga kutera Joabe pakutera Sebaa, mwana wa Bikre.14Seba wakapinda nemumadzindza ese eIziraeri dzamara kuna Aber weku Bete-Maka, uye neku nyika yese yemaberita. Maberita akaunganidzana uye woterawo Sebaa. 15Iwona womugumira uye womukomberedza ku Aberi weku Bete-Maka. Iwona wogadzira gwandza remudyenga pakati peguta nemugano. Masodza ese ainge ana Joabe akatanga kundunda mugano kuti auputsire pasi. 16Zwadharo, umwe mwanakadzi wakatchendjera wakadhaindzira mukati meguta etchiti: "Izwa, ndapota, izwa, Joabe! Wiya paduze neni kuitira kuti inini ndikwanise kubuya newe".17Zwino, Joabe wokwedhera paduze pake, uye mwanakadzi woti: "Ndiwe, Joabe". iyena wodhaira akati: "Ndini". Zwadharo, iyena woti: "Purutana mazwi emurandakadzi wako". Iyena woti: "Ndirikupurutana". 18Zwadharo, mukadziwo woti: "Iwona waigara wetchiti karekareko: "Zwezwirokwazwo swaga mbhangiro ku Aberi, uye mbhangiroyo ndiyo inozopedza nyaya. 19Isusu tiri rimwe guta rakanyararisa uye rakatendeka paese ku Djerusarema. Imwimwi murikuedza kuputsa rimwe guta rinozwi mai kuDjerusarema. Ngei imwimwi murikudha kuputsa ndhaka ya Yahweh".20Zwadharoko, Joabe wodhaira akati: "Kure neni, kure neni kuputsa kana kuriparadza. 21Izwi handi tchokwadhi. Asi mwanarume umwe wekumadhunhu a Efraimo anozwi Seba, mwana wa Bikre, ndiye urikupurumutsa nyara yake kuna mabo, kuna David. Ndipasei iyena uye inini ndinobhuda muguta rino". Mwanakadziwo woti kuna Joabe: "Musoro wake utchakandirwa kwauri nekusure kwemugano". 22Zwadharoko, mwanakadzi wakaenda kune anhu ese muriziyo rake. Iwona wogura musoro wa Seba, mwana wa Bikre, uye wokandirira Joabe. Zwadharoko, iyena woridza whamanda uye anarume a Joabe wobhuda muguta, umwe na umwe kwenda kumba kwake. Uye Joabe wopetuka ku Djerusarema kwenda kuna mambo.23Zwino, Joabe waitungamirira masodja ese eku Iziraeri, uye Banaia, mwana wa Joiada, waitungamirira makereteu uye ne mapereteu. 24Adorao ainge ari mutungamiririeanarume aita mabasa akasimba uye Josafaa, mwana wa Airude, akawe muembi. 25Seva akawe mutari uye Zadoke na Abitari akawe mapirisita. 26Ira, mujairita, akawe mutedzeri mukuru wa David.

Chapter 21

1Panguwa ya David, pakawe nendzara, pamakore matatu akatererana, uye David wakaswaka tchiso tcha Yahweh. Zwadharo, Yahweh woti: "Ndzara iyi iri pakati penyu ngedaa ya Sauri ne ukama wake mabinya, akauraya magibeonita".2Magibeonita ainge asiripi kutchikamu tcheanhu eIziraeri, iwona ainge ari anhu anyakusara pakati pe ma amoreu. Anhu eIziraeri ainge akapika kuti haidhapi kuzoauraya, asi, kunyangwe zwakadharo, Sauri wakaedza kuuraya ese pakugara kwawo kuitira anhu eIziraeri ne Djudaa. 3Zwadharoko, mambo David wouganidza magibeonita akati kwari: "Ngazwipi zwandingaita kwamuri. Ndoita kudhini tchipirisa, kuitira kuti mukomborere anhu a Yahweh, kuti iwe nendyaka yekunaka uye ne wimbiso yenyu".4Magebeonita wodhaira akati: "Aisi ndaya ye ndarama kana kuti goridi pakati pedhu na Sauri kana ukama wake. Uye azwidhi isusu kuuraya kana ani hake ku Iziraeri". David wodhaira akati: "Munodhei kuti ndikuitirei".5Iwona wodhaira kuna mambo akati: "Mwanarume wakaedza kutiuraya, wakagadzirira kwatiri, kuitira kuti tiparadzwe uye tigare tisina mbuto mukati me migano dze Iziraeri, 6sia kuti anarume anomwe edzindza rake atambidzwe kwatiri, uye toenda kowatsungira pamberi pa Yahweh ku Gibeaa rekumaodza nyemba, musanangurwa wa Yahweh". Zwadharo, mambo woti: "Inini nditchakutambidzai".7Asi mambo wakaponesa Mefibozete, mwana wa Jonataa, mwana wa Sauri, ngeda ye mbhiko yakaitwa pamberi pa Yahweh pakati pa David na Jonataa, mwana wa Sauri. 8Zwadharo, mambo wakatora ana airi a Rizpa, mwanasikana wa Aiasi,ana akabhara na Sauri, mazina awo akawe Armoni na Mefibozete, uye David wotorawo ana ashanu a Mikar, mwanasikana wa Sauri, wkabhara na Adrieri, mwana wa Barzirai, mumeoratita. 9Mambo woatambidza munhara dze magibeonita uye iwona woatsungira padhunhu pamberi pa Yahweh, uye ese anomwe akafa pamwepo. Iwona akauraiwa panguwa yekukoha, patsiku dzekutanga dzekukoha kwe ndzera.10Zwadharo, Rizpa, mwana wa Aiasi, wotora rimwe djira retchigege uye woriwara kuitira iyena pamusoro pedhunhu kuridhii remitumbi kuvira pakutanga kwe kukoha, dzamara nvura yanaya kudyenga pamusoro pemitumbi. Iyena hana kutendera kuti shiri dzemudyenga dzigume paduze pemitumbi tchemasikati kana zwinyama zwemushango tcheusiku. 11Zwakavundzwa kuna David zwaita Rizpa, mwana wa, Aiasi, mukadzi ndapwa wa Sauri.12Zwadharo, David woenda uye wotora makodho a Sauri uye ne a Jonataa, mwan wake, kuanarume a Jabe Gireadi iwo ainge aaba kuguta re Bete-Sea, kainge apakaikwa nemafiristia, mafiristia apedza kuuraya Sauri ku Girboa. 13David wotora penepo makodho a Sauri na Jonataa, mwana wake, uye wounganidza makodho eanarume anomwe ainge atsungirwa.14Iwona wokotsa makodhowo a Sauri uye ne a Jonataa mwana waka, kunyika ya Benjamim, ku Zera, kuguwa ra Kisi, bhabha ake. Iwona woita zwese zwainge avundzwa na mambo. Pakupera kweizwi, Mwari wodhaira minamato dzawo panyika.15Mafiristia woendazwe korwisana ne Iziraeri. David woenda nemasodja ake uye worwisana ne mafiristia. David woremba ngeda ye hondo. 16Izbi-Benode, wekudzindza reanhu akakurisa, iyena ainge ane imwe tsorora yairema pakuguma mutengo wekurema unokwana mazana matatu ezwiro zwendarama uye ane tsorora yake iswa, wakaedza kuuraya David. 17Asi, Absai, mwana wa Zeruia, wakabhatsira David, worwisa mufiristia, uye womuuraya. Zwadharo, anarume a David woita mbyiko kwari, akati: "Autchazoendizwe nesu kuhondo, kuitira kuti iwewe usadzimise tchiedza tche Iziraeri".18Pakupera kweizwi, pakawonekazwe hondo imweni nemafiristia ku Gobe, Sibekai, muhusatita, paakauraya Safe, ainge ari umwe wekudzindza ra Refaimo. 19Pahondo imwenizwe nemafiristia, ku Gobe, Eranaa, mwana wa Jaare-Oregimo, muberemita, wakauraya Goria, mugeteu.20Pakawonekazwe hondo imweni ku Gate, paige pane umwe mwanarume wakakurisisa ainge ane zwikunue zwitandyatu munyara ne mutsoka dzake, kusanganisa kuita makumairi nezwirongomuna, iyena ainge ari wedzindza ra Refaimo. 21Iyena pakaedza kurwisana ne Iziraeri, Jonataa, mwana wa Simei, hama ya David, womuuraya. 22Iwona akawe wekudzindza ra Refaimo, weku Gate, uye iwona wakauraiwa nenyara dza David uye nenyara dzemasodja ake.

Chapter 22

1David worumbidza Yahweh, nemazwi endziyo iyi, Yahweh paakamuponesa munyara dze awengi ake ese uye ne munyara dza Sauri. 2David wakanamata etchiti: "Yahweh ndie bhuwe rangu, nyumba yangu uye mudzikinuri wangu.3Mwari ndibhuwe rangu, Kwari ndiko kandinotizira. Iyena ndiye tchivikiro tchangu uye ne simba rekuponeswa kwangu, nyumba yangu uye ne rutiziro rangu, Wiana unondidzikinura pahondo. 4Nditchadhaindzira Yahweh wakafanira kurumbidzwa uye nditchaponeswa kuwawengi angu.5Zwino magungwa erufu akandikomberedza. Magungwa anovuvuta ekuputsa putsa andifukidza. 6Mausaru a Sheor andikomberedza; murao dze rufu dzandibhata.7Pakushopyeka kwangu, ndakadhaindzira kuna Yahweh; ndakadhaindzira Mwari wangu; uye, kuvira mutyemberi yake, Iyena wakazwa izwi rangu, uye nekudhaindzira kwangu rubhatsiro kakakwira dzamara mundzewe Dzake.8Zwadharoko, nyika yakavurudza uye ikatekenyeka. Matsidzikiro ekudyenga akatekenyeka uye akazunguzika, nekuti Mwari ainge akanyangadzwa. 9Mumiro dzake, makabhudha tchutsi uye nemuriro unomarasha anopisa wobhudha mumuromo make uye marasheo ogara akabhaka.10Iyena wofungunura dyenga uye wotchita, uye, pasi petsoka dzake, painge pane rima guru. 11Iyena wopakira paimwe ngirozi uye womburuka. Iyena wakawonekwa etchimburuka mumatenga enbhepo. 12Woita kuvira parima rimwe djira mumutcheto mwaro, akaunganidza makuta makuru envura pasi.13Pambheni, pamberi pake, pakambwera marasha emuriro. 14Yahweh wotchetuka kudyenga. Mwari wekudyenga wonyarara. 15Iyena wokandira mipasha uye wotizisa awengi ake nekutchetuka, uye woaparadznisa.16Zwadharoko, pakawoneka makwandza envura; matsidzikiro enyika akabhudhiswa pandza pakuhamba kwehondo ya Yahweh, pakutindhira kwekufuridzwa kwemiro Dzake.17Kuvira kudyenga, wotambanudza nyara yake uye wondibhata! Iyena wondivisa munvura dzakadzika. 18Iyena wondidzikinura kuwawengi angu akasimbisisa, pamberi pe ayana aindiwenga, nekuti iwona ainge akasimbisisa kwandiri.19Iwona akawiya kwandiri patsiku yekutambudzika kwangu, asi Yahweh ndiye akawe mudzikinuri wangu. 20Iyenazwe wonditora akandiendesa kuimwe mbutu yakakura uye wondiponesa nekuti wakadhakadzwa ndini. 21Yahweh wondipasa mubhairo ngedaa yekutendeka kwangu; wondipurumusa maererano ne kutchena kwenyara dzangu.22Nekuti ndinosoterera gwandza ra Yahweh uye andisoshaishi ndetchibhuda kuna Mwari wangu. 23Nekuti zwiito zwake zwese zwakatendeka zwinosowa pamberi pangu; maererano nemutemo dzake, handina kudzitsaukira.24Inini ndakawe ndisina mbhoswa pamberi pake uye ndinososwedyera kuzswitema. 25Saka, Yahweh wandipurumutsa maererano ne kutendeka kwangu, maererano nekutchena kwangu kwe mwoyo pamberi pemadziso ake.26Kune wakatendeka, Imwimwi munopangidzirawo makatendeka; kune munhu unoteerera, Imwimwi munopangidzirawo kuteerera. 27Kune uno mwoyo wakatchena, Imwimwi munopangidzirawo kutchena, asi, Imwimwi munopangidzira kupyanitcha kune mushaishi.28Imwimwi munosunungura unotambudzika, asi madziso enyu anowenga unodzikudza kuitira kuti mumuninipise. 29Asi Imwimwi, Yahweh, muri tchiedza tchangu. Yahweh venekerai rima rangu.30Asi, nemwi, inini ndingakwanisa kudzwika umwe mugano; na Mwari wangu, inini ndingakwanisa kudzwika umwe mugano wakawakwa. 31Asi kuna Mwari, gwandza Rake rakatendeka. Soko ra Yahweh rakatchena. Iyena nditchivikiro kune ese anotizira kwaari.32Asi ndiani Mwari kundze kwa Yahweh. Uye ndiani bhuwe kundze kwa Mwari wedhu. 33Mwari ndiye rutiziro rangu uye Iyena unosesedza wakatendeka mugwandza Rake.34Iyena unoita tsoka dzangu dzimburuke se dze tchikodzi uye unondikanda pamusoro pematunhu. 35Iyena unofundisa nyara dzangu kuitira hondo uye ne moko dzangu kuitira kukweya mupasha simbi.36Imwimwi munosondipasa tchivikiro tcheruponeso Renyu uye nyasha Dzenyu dzandikudza. 37Imwimwi munosoita mbuto huru pasi petsoka dzangu, kuitira kuti idzona dzisaswedyemuke.38Inini ndakateerera awengi angu uye ndoaparadza. Handina kupetuka sure dzamara iwona aparadzwa. 39Ndakabhata uye ndoaguragara; iwona hana kupurumuka; iwna ari pasi petsoka dzangu.40Imwimwi makandisimbisa hingana bande rehondo; makatongera pasi petsoka dzangu wayana wakapurumuka kudha kurwa neni. 41Imwimwi makandipasa gotsi rewawengi wangu; inini ndakaparadza aindiwenga.42Iwona akadhaindzira rubhatsiro, asi hakuna wakaabhatsira; iwona wakadhaindzira kuna Yahweh, asi Iyena hana kuadhaira. 43Inini ndakadhinburadhinbura uye ndoaita hingana bhukuta pasi. Inini ndakakanyakanya hingana matope mugwandza.44Imwimwizwe makandidzikinura muvongodzo reanhu angu, Imwimwi maramba makandikanda se musoro wemarudzi. Anhu andisina kuzia, arikundisendzera. 45Anyakuwia hawo akamanikidzwa kundiremekedza. Tchiriporipotcho akazwa nekudha kwangu, wonditeerera. 46Anyakuwia akabhudha etchitetemera mudzinyumba dzawo.47Yahweh unorarama! Ngarisimudzirwe bhuwe rangu. Mwari ngasimudzirwe, bhuwe reruponeso rangu. 48Uyu ndiye Mwari wakaita rupyanitcho nekudha kwangu; Wiana unoita kuti anhu anditeerere. 49Iyena unondidzikinura kuawengi angu. Zwezwirokwazwo, Imwimwi makandipurumutsa pamusoro peaya akapurumuka kurwa neni. Imwimwi munondidzikinura kumwanarume nyamadziyo.50Saka, inini nditchabhonga nyasha kwamuri, Yahweh, pakati pemarudzi; nditchaimba ndziyo kuzina renyu. 51Mwari unopasa kuwina kukuru kuna mambo wako, uye Iyena unopangidzira rutenderano rekutendeka kune mudzodzwa wake, kuna David uye nekune dzindza rake kwenda ne kwenda".

Chapter 23

1Aya ndiwo mazwi ekupedzisira a David, David mwana wa Jesee, mwanarume wakaremekedzwa kukuru, wia wakadzodzwa na Mwari wa Jakobo, mudhiwa muimbi weku Iziraeri: 2"Mwiya wa Yahweh kwandiri, uye mazwi ake ainge ari pamuromo wangu.3Mwari we Iziraeri wakabuya, bhuwe re Iziraeri rakandivundza : "Wia unotonga zwakadhakadza pakati peanarume, unotonga mukutya Mwari. 4Iyena atchawe hingana tchiedza tchematchibhesi zua retchibhuda, umwe matchibhesi usina makuta, kana mashango madhoko obharwa panyika, nekudha kwe kuetikira kwetchiedza tche zua, kwava kunaya'.5Zwezwikwazwo, ukama wangu haudharo here pamberi pa Mwari. Iwona hauna kuita tchitenderano tchekwenda ne kwenda nemwi here, mukatongera rugare mugwandza rese. Hamuna kusimbisa ruponeso rangu here uye mukaita zwidho zwangu zwese.6Asi, usikabhatsiri utchaita hingana mindzwa kuti dzikandirwe kundza, nekuti adzingakowhi ne nyara. 7Munhu unodzibhata unofanira kufyeka zwiro zwesimbi, kana usaru wemupasha. Dzinofanira kupiswa padzinenge dziri".8Aya ndiwo mazina emasodja epamusorosoro a David: Jozebe-Basete, mutakemonita, ainge ari mutungamiriri emasodja epamusorosoro; iyena wakauraya anarume anokwana mazana masere paimwe nguwa.9Sure kwake, kwainge kune Ereazar, mwana wa Dodoo, umwe weanarume atatu akagwinyisisa a David. Ainge aripo paakarwa ne mafiristia, ainge aunganidzana kuti arwe, anarume eIziraeri paakatiza. 10Ereazar wakapurumuka uye akarwa ne mafiristia dzamara nyara yake yaremba, uye ikagara yakabhatirira patchibhato tche tsorora yake. Yahweh wakaundzisa kuwina kukuru patsikuyo. Masodja wopetuka Ereazar apedza kurwa, kuti azotore zwiro zwemasodja ainge apera kuuraiwa.11Sure kwake, kwainge kune Samaa, mwana wa Agee, muhararita. Mafiristia akaunganidzana paimwe mbuto, uye masodja wotiza pamberi pawo. 12Asi, Samaa wakapurumuka pakati pembutoyo uye akarwa. Iyena wakauraya mafiristia, uye Yahweh wakaundzisa kuwina kukuru.13Masodja matatu pakati pe makumatatu emasodja ndiwo akaenda kuna David panguwa yekukoha, kubhako reku Adurao. Masodja emafiristia ainge akafindara pagwirindi reku Refaimo. 14Panguwa iyona, David ainge ari panyumba yake, rimwe bhako, mafiristia akaenda kogara ku Berea.15David ainge etchidha nvura, uye woti: "Nadhai paiwoneka munhu ungandipawo nvura kuti ndimwe iri kutchimbo ku Berea, tchimbo tchiri paduze pemusuwo!". 16Zwadharo, anarume aya atatu akasimbisisa, akapinda nepakati pemasodja emafiristia, uye wodhusa nvura mutchimbo tche Berea, tchimbo tchepamusuwo. Wotora nvura woenda kopasa David, asi, iyena woramba kumwa. Kundze kwekumwa, iyena woiswetera pasi kuitira Yahweh. 17Nekudharoko, iyena woti: "Kure neni, Yahweh, inini nadhai ndaita izwo. Ndaifanira inini kumwa ngazi eanhu akanda ndaramo dzawo pangozi here". Zwadharo, woramba kumwa. Izwi ndizwo zwiro zwakaitwa ne anarume atatu akasimbisisa.18Abisai, hama ya Joabe uye mwana wa Zeruia, ainge ari mukuru mukuru pakati peatatu. Paimwe tsiku iyena wakarwisana netsorora yake ne anarume anokwana mazana matatu, uye woauraya. Wakabhuiwa ngezwake kakawanda ne masodja matatu aya. 19Ainge asina mbiri kupinda atatuya here. Wakaizwa mukuru mukuru wawo. Nemushobho upi hawo, mbiri yake yainga isikagumi kune mbiri yemasodja matatu.20Benaia, weku Kabzer, ainge ari mwana wa Joiada; iyena ainge ari umwe mwanarume akasimba wakaita zwiro zwikuru. Wakauraya ana airi a Arier, weku Moabe. Uye wakaendazwe parimwe rindi akauraya imwe shumba, kwetchiita tchando. 21Wakauraya umwe mwanarume mudjipita wakakurisisa. Mudjipitewo ainge ane tsorora munyara yake, uye Benaia wakarwisana naye iyena ane fyimbo imwe bhasi. Iyena wobhata tsorora yainge iri munyara mwemudjipita, uye womuuraya netsororeyo.22Benaia, mwana wa Joiada, wakaita zwiro izwi, uye wodhomwa kukandwa pakati peanarume atatu akasimbisisa. 23Wakawe ne mbiri kupinda makumatatu emasodja ku Iziraeri, asi, hana kuwa ne mbiri inoguma kune masodja matatu aya epamusorosoro. Kunyangwe zwakadharo, David womukanda se muwonereri we atchengeti a mambo.24Pakati pe makumatatu aingawo aripo anarume anzwi: "Azaer, hama ya Joabe; Eranaa, mwana wa Dodoo, weku Berea; 25Samaa, muharodita; Erika, muharodita; 26Heresi, mupartita; Ira, mwana wa Ikesi, mutekoita; 27Abiezar, muanatotita; Mebunai, muhuzaitita; 28Zarmon, muaoita; Marai, munetofatita;29Herebe, mwana wa Banaa, muneofatita; Itai, mwana wa Ribai, weku Gibeaa, wekudzindza ra Benjamim; 30Benaia, mupiratonita; Hidai, weku mirambo dzeku Gaasi; 31Abi-Arbomo, muarbatita; Azmavete, mubarumita; 32Eriaba, musarbonita; ana a Jazeemo; Joonata;33Sama, muhararita; Aiao, mwana wa Sarar, muhararita; 34Eriferete, mwana wa Azbai, mumakatita; Eriaa, mwana wa Aitoferi, mugironita; 35Hezrai, mukarmerita; Parai, muarbita; 36Igar, mwana wa Nataa, weku Zobaa; Bani weku dzindza ra Gade,37Zereke, muamonita; Narai, muberotita, mutwari we fyuti dza Joabe, mwana wa Zeruia; 38Ira, muitrita; Garabe, muitrita; 39Uriasi, muheteu, makumatatu neanomwe kusanganisa ese.

Chapter 24

1Paswazwe, kunyangazwa kwa Yahweh kwakawia pamberi peIziraeri, uye wovundza David pamberi pawo, etchiti: "Enda, ita mutariro ku Iziraeri neku Djudaa". 2Mambo woti kuna Joabe, mukuru wemasodja, ainge aripo naye: "Enda, kumadzindza ese eIziraeri, kuvira ku Daa dzamara Berseba uye woerenga anhu ese, zwikadharo, utchazwizia mutengo weanarume akagadzirira kuitira kwenda kuhondo".3Joabe wotsa kuna mambo akati: "Yahweh, Mwari wenyu, unokwanisa kututsira kuwanda kweanhu kuguma pakupetwa kwemazana uye madziso enyu ishe wangu , mambo, kukwanisa kuwona izwo zwetchiitika. Asi, ngei ishe wangu murikudha izwi". 4Kunyangwe zwakadharo, masoko amambo akaenda etchipesana na Joabe uye ne kune akuru emasodja. Zwadharo, Joabe uye ne akuru emasodja wobhudha pamberi pa mambo kuti aende koerenga anhu.5Iwona woambuka Jordan uye wombogara paduze pe Aroeri, parimwe gwirindi kumaodza nyemba kweguta. Wotora rwendo neku Gate dzamara ku Jazeri. 6Woenda ku Gireade uye neku nyika yeku Kade yemaHeteu, uye kuva ipona, woenda ku Da-Jaa uye wotenderera dzamara ku Sidomo. 7Kuvhepo, woenda kunyumba dze Tiro uye kumaguta ese emaHeveu uye ne emaKananeu; woenda ku Berseba, kumaodza nyemba eJudaa.8Iwona paakapedza kupinda munyika yese, wopetuka ku Djerusarema pakupera kwe mwedzi mifvembamwe ne tsiku dzinokwa makumairi. 9Zwadharo, Joabewoenda kopangidza mambo mutengo wemasodja. Painge ipona pane mazana masere ezwuru eanarume akasimba aisendzesa tsorora, uye ne mazana mashanu ezwuru ku Judaa.10Zwadharo, mwoyo wa David wotswukwara paakapedza kuita mutariro. Iyena wakatsa kuna Yahweh akati: "Ndashaisha kukuru nekuita izwi. Zwino, Yahweh, visai mbhoswa kuanhu enyu, nekuti ndaita zwiro neupendzi ukuru".11David paakapurumuka tchematchibhesi, soko ra Yahweh rakawia kune muprofiti Gade, muporofiti wa David, retchiti: 12"Enda uye vundza David wetchiti: "Yahweh unoti: Ndinokupasa sarudzo dzitatu: sanangura imwe yatcho"'.13Zwadharo, Gade woenda kuna David uye womuvundza kuti: "Unodha makore matatu endzara munyika yako. Kana, mwedzi dzitatu dzekuterwa ne awengi ako. Kana, tsiku dzitatu dzemadhambudziko munyika yako. Buya ngaipi mbhinduro yandingaeda kubuya kune wiana wandituma". 14Nekudharoko, David woti kuna Gade> "Ndine nyaya huru. Tisiei timbwerere munyara dza Yahweh, zwirinani kundze kwemunyara dzeanhu, nekuti ngoni Dzake dzakawanda".15Zwadharo, Yahweh wotumira madhambudziko panyika yeIziraeri tchematchibhesi dzamara panguwa yakatemerwa, uye pofa anarume anokwana makumanomwe ezwuru kuvira ku Daa dzamara ku Berseba. 16Ngirozi payakatambanudza nyara kuti iparadze Djerusarema, Yahweh wotchunyuka, ngeda ye unyadzwa waida kuzoitika, uye wobuya kune ngirozi yaiparadza iya anhu: 'Zwakwana! Zwino, visa nyara yako"'. Panguweyo, Ngirozi ya Yahweh yainge iri kudhii re Arauuna, mujebuzeu.17David wobuya kuna Yahweh, paakawona ngirozi yainge yauraya anhu, uye woti: "Ndashaisha uye ndaita zwiro ndisina ubhabha. Asi makwai aya aitei. Ndapota, pyanitcha inini uye ne ukama wa bhabha angu!".18Zwadharoko, patsikuyo, Gade wowiya kuna David uye womuvundza: "Enda uye ita imwe aritari kuitira Yahweh kudhii re Arauuna, mujebuzeu. 19Nekudharoko, David woita maererano nezwainge avundzwa na Gade, maererano nezwainge zwabhuiwa na Yahweh. 20Arauuna wakawona mambo uye nemasodja ake etchiguma duze, zwadharo, woenda uye wogwadhama pamberi pamambo tsiso tchake pasi.21Zwadharoko, Arauuna woti: "Mawiya ngei mambo, ishe wangu". David wodhaira akati: "Kuti nditenge dhii rako, zswikadharo ndingakwanisa kugadzira imwe aritari kuitira Yahweh, kuitira kuti madhambudziko aviswe pakati peanhu". 22Arauuna woti kana David: "Torai se tchiro tchenyu, ishe wangu mambo; itai nayo maererano nezwamunoda. Wonai, dziripano nhombe kuti muite nadzo zwipo, uye ne tchigayo uye nematabwa kuitira huni. 23Zwese izwi, mambo wangu, inini, Arauuna, nditchakupasai imwimwi". Zwadharoko, iyena woti kuna mambo: "Yahweh, Mwari wako, unodhakadzwa nemwi".24Mambo woti kuna Arauuna: "Haiwa, ndinobhambidzira kuti ndiitenge nemutengo wayo. Handingapasi Yahweh tchipyiriso tchandisina kuripa tchiro". Nekudharo, David wotenga mbutoyo ne nhombe nemutengo we makumashanu ezwiro zwendarama. 25David woita imwe aritari kuitira Yahweh uye wopasa tchipyiriso uye ne zwipo zwekupiswa. Nekudharoko, Yahweh wopetuka kuita zwakadhakadza panyika, uye dhambudziko ropera kuIziraeri.

## 1 Kings

Chapter 1

1Mambo Davidi anga atchena uye makore awo anga rebha. Aona akamufukidza nemaburangeti, asi yena anga asikadzirwi. 2Hino, asenzi ake akati: "Ngati tswake tchimusikana tchiri mhanje, kuna mukuru wedhu mambo. Siyai kuti yena asenzere mambo uye amutchengete yena. Siyai kuti yena awate mumanyara dzake, kuitira kuti mambo adzirwe".3Hino, aona akatswaka musikana waka rungama maningi mukati me mugano dzese dze Isiraeri. Aona akaona Abizagi, musunamita, uye akamutora kuna mambo. 4Musikana wanga wakanyasa kurungama. Yena wakasenzera mambo uye wakamutchengeta.5Munguwa yeneyo, Adonia, mwana wa Hagiti, waidzikudza etchiti: "Inini nditchaita mambo". Hino, wakadzigatsirira mangoro uye ne anotekenya, uye ne anhu makumi mashano, kuti agogome pamberi pake. 6Bhabha ake azi kumbomuvunzisa, kuti: "Ngei waita izvi ne izvi?". Uye Adonia wanga ari munhu wakanyas kurungama, wakabharwa kusure ka Absarao.7Yena wakazvironga zviro zvese izvi na Jhoabi, mwana wa Zeruya, uye, na Abiatari, mupirisita. Aona akaterera Adonia uye akamu bhatsira. 8Asi Zadoqui, mupirisita, Benaya, mwana wa Joyada, Nata, muporofiti, Simei, Mambo, uye ne anhu akasimba, anga ari Davidi, azi kutera Adonia.9Adoniasi wakapira mabhira, mwombe, zvinyama zvakapunda, pamwepo ne pa bhuwe re Zoe- Lete, riripamwepo ne En- Rogel. Yena waka koka hama dzake dzese , ana a mambo, uye anarume ese eku Djuda, asenzi a mambo. 10Asi yena azi kukoka Nata, muporofiti, Benaya, ne anarume akasimba, uye kana hama yake, Soromoni.11Hino, Nata wakabuya kuna Bati- Seba, mai a Soromoni, etchiti: "Iwewe auzi kuzuwa here kuti, Adoniasi, mwana wa Hagiti, wadzita mambo; uye Davidi, mukuru wedhu, azvizii zvirikuitika? 12Saka, zvino, siya ndikupange zano, kuti uponese upenyu wako, uye upenyu we mwana wako, Soromoni.13Enda kuna mambo Davidi, uye woti kwari: ´ishe wangu, mambo, imwimwi amuzi kupika kwandiri metchiti: ´ Zvirokwazvo, mwana wako, Soromoni, atchatonga sure kwangu, uye yena atchagara pa tchigaro tchangu?´. Ngei zvino, Adoniasi arikutonga? 14pauri kupedzesa kubuya inini ndinanga ndetchipinda musere mwako, uye nditchabuyawo zvimwezvo".15Hino, Bati- Seba wakapinda mumba ma mambo. Mambo anga anyasa kutchena, uye Abizaqui, musunamita, anga atchi senzera mambo. 16Bati- Seba akakotama kakupfukama, pamberi pamambo. Uye mambo akati: "Tchii tcha urikudha?" 17Yena wakati kuna mambo: "Ishe wangu, imwimwi makandipikira kuna Mwari kuti: ´Zvirokwazvo, Soromoni mwana wako atchatonga kupedza kwangu uye atchagara patchigaro tchangu.18Zvino, onai,Adoniasi wakutonga, hino imwimwi mambo wangu, ishe wangu, amuzvizi zvinezvo. 19Yena wapira mwombe, nezvinyama zvakapunda uye nema bhira akawanda, uye akoka ana ese a mambo , Abiatari- mupirisita, Djoabi mukuro we hondo, asi yena azi kukoka Soromoni musenzi wenyu.20Saka, ishe wangu, mambo, madiso e Isiraeri yese ari mwamuri, etchii imira imwimwi kuti mubuye kuti ndiani atchatonga, uye ndiani atchagara patchigaro tchenyu kusere kwenyu, ishe wangu. 21Nomu shobho umweni, kana mambo wangu munga zowata nemadzi bhabha enyu, inini na Soromoni mwana wangu ticha zooniwa hinga ashaishi".22Paanga atchiri kubuya na mambo, Nata, muporofiti, wakapinda. 23Asenzi akati kuna mambo: "Nata, muporofiti, ari pano". Yena paka uya pamberi pa mambo, yena wakapfukama pamberi pa mambo, ne hope iri pasi.24Nata wakati: "Ishe wangu, mambo, imwimwi makabuya kuti: Adoniasi atchatonga kusure kwangu uye atchagara patchigaro tchangu? 25Nokuti yena nyamasi watchita kopira mwombe mabhira uye nezvinyama zvakakhuma, nemabhira akawanda, uye akoka ana ese a mambo, akuru ehondo, Abiatari, mupirisita. Aona arikurha uye nekumwa pamberi pake, etchiti: Ngakudzuwe mambo Adonias!´.26Asi, inini musenzi wenyu, Zadoki mupirisita, Benaya mwana wa Djoyada, ue nemusenzi wenyu Soromoni, yena azi kuti koka. 27Ishe wangu, mambo, imwimwi maita izvi, musina kuti vunza, asenzi enyu, ndiani anodhikana kugara patchigaro sure kwenyu?".28Hino, mambo Davidi akadhaira kuna yena, etchiti: "Dhaidza Bati-Seba a whirire pano". Yena akawhirira pamberi pa mambo, uye akaimira pamberi pake. 29Mambo akapika etchiti: "Sa Ishe anorarama, uye akandi nunura mukutsukwara mwese, 30se zvandakakupikira muna Ishe, Mwari we Isiraeri, nditchiti: ´Soromoni, mwana wako, atchatonga kusure kwangu, uye, atchagara patchigaro tchangu, pambutu pangu´. Inini ndinoita zvenezvo nyamasi". 31Hino, Bati- Seba wakakotamisa hope yake pasi, uye kakupfukama ne hope pasi, pamberi pa mambo, uye wakati: " Kuti ishe wangu, mambo Davidi. raramai nekusingaperi!".32Mambo wakati: "ndidhaidzirei Zadoki- mupirisita, Nata- muporofiti uye Benaya mwana wa Djoyada". Hino aona akauya pamberi pa mambo. 33Mambo wakati kuna aona: "Torai nemwi asenzi a ishe enyu uye itai kuti Soromoni, mwana wangu, akwire pa mbongoio yangu inini, uye tchitai naye dzamara maguma kumurambo Giomi. 34Siyai kuti Zadoki, mupirisita, uye na Nata, muporofiti, amudzodze kuita mambo, we Iziraeri yese, uye ridzai ma trombito, uye itai kuti: "Ngararame mambo Soromoni!".35Saka, tchiuyai imwimwi, kusure kwake; uye yena atchagara patchigaro tchangu, nokuti, atchaita mambo, pambuto pangu. Inini ndirikumukanda kuti atonge pamusoro pe Isiraeri yese uye Djuda". 36Benaya, wana wa Djoyada, wakadhaira kuna mambo, etchiti: "Ngazviitike kudharo! Kuti Ishe, Mwari wa ishe wangu, mambo, ngakomborere izvi. 37Se Ishe anga ari na mambo, Davidi, nokudharo ngawe na Soromoni, uye ngaite tchigaro tchake tchikuru kupinda tcha ishe wangu, mambo Davidi".38Hino, Zadoki, mupirisita, Nata, muporofiti, Benaya, mwana wa Djoyada, makereteu, uye nema pereteu, akatchita uye akaita kuti Soromoni afambe pambongoyo ya Mambo Davidi; aona akumuendesa kuGiomi. 39Zadoki mupirisita, wakabvisa tchibotire tche mafuta kunze kwe themberi uye wakadzodza Soromoni. Hino, aona akaridza ma trombito, uye anhu ese akati: Ngararame mambo Soromoni!". 40Nokudharo anhu ese akakwira kuna yena, uye anhu airidza matorombito uye etchipembera nokudhakara, dzamara nyika kutengenyeka, nezvairidzuwa nawo.41Adonia, uye ne ese akakokwa angari naye, akazvizuwa, paipedzesa kurha. Djoabi pakanyasa kuzvizuwa izuwi retrombito, yena wakati: "Ngei guta ririkudhakara kudhai?". 42Panga atchirikureketa, Djonata, mwana waAbiatari, mupirisita, wakaguma. Adonias wakati: "Pinda, nokuti iwewe iri munhu anoremekedzuwa uye uno unzisa masoko matswa".43Djonata wakadhaira uye wakati kuna Adoniasi: "Ishe wedhu, mambo Davidi, arikuita Soromoni mambo. 44Uye mambo atuma naye, Zadoki, mupirisita, Nata, muporofiti, Benaya, wana wa Djoyada, makereteu uye nema pereteu. Aona aita kuti Soromoni afamabe pambongoio ya mambo. 45Zadoki, mupirisita uye na Nata, muporofiti, arikudzodza Soromoni kuita mambo, kuGiom, uye arikukwira ngokeneyo etchidhakara, ngondayazve guta ririkudhai. ndizvona zvamurikuzuwa muguta.46Futi, Soromoni wagara patchigaro tcheumambo. 47Kunze kwazvo, asenzi a mambo auya kuzokomborera ishe wedhu, mambo Davidi, etchiti: Kuti Mwari wenyu ngaite kuti zina raSoromoni rikure kupinda renyu, uye tchigaro tchake tchikuru kupinda tchenyu´. Uye mambo waka kotama pa mubeda. 48Uyezve wakati mambo: ` Ishe nga kudzuwe, Mwari weIziraeri, wandi igira munhu, kuti agarepatchigaro tchangu, pazuwa rino, uye kuti, madiso angu aona oga".49Hino, akokwa ese a Adonias anga akatsukwara. Aona akasimuka, uye umwe neumwe wakatora gunza rake. 50Adonias waithiya Soromoni uye, paakamuka wakabhatirira zvitsigiro zve aritari. 51Hino zvaka vunzuwa kuna Soromoni: " Onai, Adonias arikuthiya mambo Soromoni, nokudharo arikubhata zvitsigiro zve aritari, etchiti: Kuti mambo Soromoni nga pike, kuti andiurai nomunondo".52Soromoni wakati: "Kana yena akaita munhu kwaye akuna kana bvudzi rimwe rake ringa mbuera pasi, asi mukaonekwa maari zvakashata, yena utchafa". 53Hino, mambo Sorormoni akatuma anhu, kuti aite Adonias atchite pa aritari. Yena wakauya uye waka kotama wopfukama kuna mambo Soromoni, uye Soromoni wakati kuna yena : "Enda kumba kwako!".

Chapter 2

1Zuwa rekufa kwa mambo Davidi parakaguma, yena waka panga Soromoni wana wake, etchiti: " 2Ndiri kwenda kugwanza renyika ino yese. Saka, simba, uye ita se mwanarume. 3Tchengeta mutemo dza Ishe, Mwari wako, kuti ufambe mugwanza Rake, kuti uterere mirairo Dzake, mutemo Dzake, mupango Dzake uye muzva buya zvese zviri musungano Rake, uye wetchita mhore kuti uite zviri murairo dza Mozesi, kuitira kuti ubhudhirire muzviro zvese zvautchaita, kwese kautchaenda, 4kuti Ishe adzadzise Soko rakabuya neni, etchiti: Kana ana ako, akanyasa kunditerera uye ofamba mu mutemo Dzangu, etchinyasa kuita zvandinowatuma, ne mwoyo wawo wese uye nw mwiya wawo, utchazogara nemunhu uno tera kusure kako patchigaro tche Iziraeri´5Unoziya futi zvakandiita Djoabi, wana wa Zeruya, yena waka uraya akuru airi aitungamirira hondo dze Iziraeri: Abneri, wana wa Neri, uye Amasa, wana wa Djeteri. Yena waka dhurura ngazi yehondo munguwa ye rugare uye wakakanda ngazi yepahondo pa tchinosunga tchihunu uye waka kanda pabutsu ye tsoka dzake dzai simira. 6Ita na Djoabi se ruziyo rauri kufunda, asi usa siye kuti musoro wake utchite kurufu uri murugare.-7Pazvese, pangidza runako na ana a Barzilai, wekugiliadi, uye akande pamwepo ne anorha pa thafura yako, nokuti aona aka uya kwandiri, panda katiza Absaramu, hama hako.8Ona, aripano neni Simei wana wa Gera, weku benjamini ku Baurini, uya akandituka nokutuka kukuru, zuwa randaienda kuMaanaimi. Simei wakatchita kudha kundiona pamurambo weDjorodani, uye inini dakapika naIshe kuti andiku urayi nemunondo. 9Saka, zvino, usamu siye kuti agare akadharo asina kupanitxuwa. Iwewe uri munhu wakanaka, utchaziya zvokuita naye. Utchaita kuti musoro wake utchite kuguwa ne ngazi".10Hino, Davidi wakafa uye waka iguwa kune madzibhabha ake, muguta raDavidi. 11Davidi wakatonga makumi marongomuna. Yena wanga ambotonga makore manomwe kuHebroni uye makumi matatu ne makore matatu ku Djerusarema. 12Hino, Soromoni wakadzi gadzika patchigaro tcha Davidi, bhabha ake, uye utongi wake wakasimbiswa.13Hino, Adonias, wana wa Hagite, wakauya kuna Bate- Seba, mai aSoromoni. Yena wakavunzisa: " kwakanaka here kuya kako?". Yena wakadhaira: "Kwakanaka". 14Yena waka zoti: "Ndino tchiro tchandirikudha kukuvunza". Yena wakadhaira: " buya". 15Adonias wakati: "Iwewe inozviziya kuti umambo wanga uri wangu uye kuti Iziraeri yese yaimira kuti ndiite mambo. Pazvese zviro zvapuwa hama yangu, nokuti yena wapuwa na Ishe.16Zvino tchiro tchimwe ndinoku kumbira, uye usandirambire". Bate- Seba wakati: " buya". 17Yena wakati: "Ndapota, buya na Soromoni, mwana wako, mambo, nokuti yena akunyime, kuti andipe Abizagui, musunamita, sa mukadzi wangu. 18Bati-Seba wakati: "Zvakanaka, nditchabuya naye mambo".19Hino, Bate-Seba wakaenda kuna mambo Soromoni kobuya naye kuitira Adonias. Mambo akamuka kuti atchungamidze uye akakotama pamberi pake. Hino, yena wakagara patchigaro tchake uye wakatuma anhu kuti aunzise tchigaro tchimweni kuitira mai ake. Yena wakazogara kumoko kwao kamambo. 20Yena wakati kuna mambo: "Ndino tchikumbiro tchangu tchandinatcho ue usandirambire". Mambo akati: "Kumbirai mai wangu andirambi". 21Yena wakati: "Tenderai mambo kuti Adonias hama yenyu atore Abizagui musunamita se mukadzi".22Mambo Soromoni akadhaira uye akati kuna mai: "Ngei murikundi kumbira Abizagui kuna Adonias? Ngei amukumbiri umambo futi kuna yena, ngokuti yena ihama yangu ikuru; kuna yena, kuna mupirisita Abiatari uye kuna Djoabi, wana wa Zeruya?". 23Hino, mambo Soromoni akapika na Ishe, etchiti: "Kuti Mwari ngaite neni tchinyi hatcho, kana Adonias asina kukumbira ega rufu rake24Saka, zvino, se Ishe anorarama, akandi kanda patchigaro tchino tcha bhabha angu, Davidi, uye andiita nyumba, se zvakapikira Aona, zvirokwazvo, nyamasi Adonias arikuzo uraiwa". 25Nokudharo Soromoni wakatuma Benaya, wana wa Djoyada, uye yena wakagumira Adonias uye wakamu uraya.26Pedzepo, mambo wakati kuna mupirisita Abiatari: "Enda ku Anatote, mumunda dzako. Iwewe waidhikana kufa, asi andikurai nyamasi, ngokuti iwewe wakathuwara arica yaIshe pamberi paDavidi, bhabha angu, uye wakapinda munhamo dzese dzabhabha angu". 27Nokudharo, Soromoni wakadzingira Abiatari mu upirisita wa Ishe, kuitira kuti adzadzise Soko raMwari, ranga akabuya ne anyaukama aEri, kuSilo.28Zvitiko izvi zvakaguma kuna Djoabi, nokuti Djoabi wanga atchibhatsirawo Adonias, kunyangwe asina kubhatsira Absaramu. Nokudharo, Djoabi wakatizara mutchitumba tcha Ishe uye waka bhatirira mutcheto dze aritari. 29Zvaka vunzuwa kuna mambo Soromoni kuti Djoabi watizira mutchitumba tcha Ishe uye aripaduze ne aritari. Hino, Soromoni wakatuma Benaida, wana waDjoyada, etchiti: "Enda uye muuraye!".30Hino, Benaya wakaguma kutchitumba tchaIshe uye wakati kuna Djoabi: "Mambo wati: mudha"". Djoabi wakadhaira: "Andidhi. Ndinofira pano". Hino Benaya waka whirira kuna mambo woti: "Djoabi wati ndinofira pano pa aritari". 31Mambo akati kuna Benaya: "Ita zvabuyezvo, mu uraye penepo uye mufuchire, kuti iwewe undi bvisire uye ubvisere nyumba yabhabha ngazi ya dhururwa na Djoabi pasina mhoswa.32Kuti Ishe ngaite kuti ngazi yako imbwere pamusoro wako, nokuti yena akarwa ne anarume airi akanaka uye akatendeka kupinda yena uye wak uraya ne munondo wake: Abner, wana wa Neri, mukuru we hondo dze Iziraeri, uye Amasa, wana wa Djeteri, mukuru we hondo dze kuDjuda, bhabha angu asina tchokuziya. 33Nokudharo, ngazi yawo ngaimbuere pamusoro pake uye pamusoro pe anhu edzinza rake nokusingaperi. Asi, kuna Davidi uye ne dzinza rake uye panyumba pake, uye netchigaro tchake, ngakuwe ne rugare nokusingaperi".34Hino, Benaya wana wa Djoyada, waka kwira uye waka uraya Djoabi. Yena waka zo iguwa panyumba pake, muthambe. 35Mambo aka kanda Benaya , mwana wa Djoyada, kuti aite mukuru we hondo pambutu pa Djoabi uye akaknda Zadoki pambutu pa mupirisita abiatari.36Hino, mambo akadhaidzisa Simei uye akamuti: "Gatsira nyumba yako ku Djerusarema uye rarama kweneyo, uye usabhudhe kweneyo kwenda kumweni. 37Ngokuti, zuwa raunobhudha kudharika rinde re Cedromi, unoziya .kuti utchafa. Ngazi yako itchawa pamusoro pako". Hino, Simei akadhaira kuna mambo kuti: 38"Zvamabuyezvo zvakanaka. Sa mufundise wangu, zvamabuya mambo, musenzi wenyu utchazviita". Nokudharo, Simei wakagara muDjerusarema nguwa yakawanda39Kupera kwe makore matatu, nokudharo, pa asenzi a Simei airi akatiza kuna Aquiz, mwana wa Maaca, mambo weku Gate. Uye akati kuna Simei: "Onai, asenzi enyu ari kuGate". 40Hino, Simei wakamukira wogatsira mbongoyo yake uye wakaenda kuna Aquiz, mambo wekuGate, kutera asenzi ake. Yena wakaenda uye waka unzisa asenzi ake kubva kuGate.41Soromoni pakazvizuwa kuti Simei wanga wa bhudha mu Djerusarema kwenda kuGate uye wanga wa whirira, 42mambo akamudhaidzisa uye akamuti: "Inini andizi kuita kuti upike kuna Ishe ndetchikuti: "Zuwa raunobhudha kwenda kunyika imweni, iwewe zvirokwazvo utchafa´?". Hino, iwewe wakati zvamabuya zvakanaka´.43Hino, ngokuti, auzi kutchengeta kupika kako kuna Ishe uye nezvandakutuma kuti o ite?" 44Mambo futi akati kuna Simei: "Iwewe unoziya mumwoyo mako, zvakashata zvese zvawakaitira Davidi, bhabha angu. Saka, Ishe arikuwhiridzira ushaishi wako pamusoro wako.45Asi mambo Soromoni atcha komborerwa, uye tchigaro tcha Davidi tchitcha tsigira pamberi paIshe nokusingaperi". 46Hino, mambo wakatuma Benaya, wana wa Djoayada. Yena wakaenda uye waka uraya Simei. Nokudharo wakatsgira umambo kuna Soromoni.

Chapter 3

1Soromoni akabhatana kuita mutchato na mwana wa Farao, mambo weku Ghipita. Wakatora wana wa Farao kaku unzisa ku guta raDavidi, dzamara apedza kugatsira nyumba yake, nyumba yaIshe, uye no muru mutcheto me Djerusarema. 2Anhu ai pira zvibhairo zvawo mumbuto dzaka rebha, ngokuti, kuguma nguwa iya kanga kusina kokubhairo nokuti nyumba ya Ishe yanga isati yagatsirwa. 3Soromoni wai pangidzira rudhu rake naIshe, etchifamba mumagwaro aDavidi, bhabha ake, asi anhu aipira mumbuto dzaka rebha.4Mambo wakaenda kuGibeao kuti apire zvibhairo, nokuti kweneyo kanga kuna aritari ye dhunhu rikuru. Soromoni waka pira txuru tche zvinyama zvakapiswa. 5KuGibeao, Mwari wakabhudhikira kuna Soromoni neusiko, muhope, uye wakati: "Kumbira! Zvii zvandai dhikana kukupa iwewe?".6Hino, Soromoni wakati: Imwimwi murikupangidzira kurururama kukuru ne sungano ramakaita na musenzi Wenyu Davidi, bhabha angu, nokuti yena wakafamba pamberi Penyu nekururama , uye nekutendeka uye neku naka kemwoyo. Imwimwi makamutchengetera kutendeka uku pasungano uye makamupa mwana kuti nyamasi agare patchigaro tchake.7Zvino, Ishe, Mwari wangu, Imwimwi maita musenzi Wenyu mambo pambuto ya Davidi, bhabha angu, kunyangwe ndiri mwana mudhoko hangu. Inini andinyasi kuziya zvakanaka kupinda uye nekubhudha. 8Musenzi Wenyu uri pakati pe anhu amakasanangura, anhu akawandisa anoshupa ku erenge uye akuru futi. 9Saka, ipai musenzi Wenyu mwoyo unoruziyo kuitira kuti ndiziye kutonga anhu Enyu, kuti ndiziye tchakashata uye ne tchakanaka. Nokuti ndiyani azokwanisa kutonga anhu Enyuya akakura?".10Tchakumbira Soromoni tchakafadza Mwari. 11Saka, Mwari wakati kuna yena: "Ngei iwewe wakumbira izvi uye auzi kumbira hako makore akawanda ne pfuma kana kuti upenyu we awengi ako mu unyara dzako, asi uri kukumbira ruziyo kuti uziye zvakanaka zvekururama, 12Tchiona, zvino nditchaita zvese sezvawabuya. Inini nditchakupa mwoyo unoruziyo uye wakanaka, zvekuti akuna wakambogara nawo kusere, uye kumberi kwako akuna unozogara nawo.13Inini futi ndakupa zvausina kukumbira, upfumi wakawanda uye neku remekedzuwa kukuru, zvekuti akuzo onekwi pakati pe madzimambo remekedzo rakadharo mumazuwa ese eupenyu wako. 14Kana iwewe ukafamba mugwanza Rangu, kuti uchengete mutemo Dzangu uye mirairo Dzangu, se bhabha ako Davidi akafamba, hino, nditcha thunhudzira mazuwa ako".15Hino, Soromoni wakapatika, uye wakaona kuti wai rota. Yena wakaenda kuDjerusarema uye wakaima pamberi pe Arika ye Sungano raIshe. Wakapa zvipo zvinopiswa uye zvipo zve rugare uye wakaita mabhiko kune asenzi ake ese.16Hino, anakadzi airi mahure akauya kuna mambo uye akaima pamberi pa mabo. 17Mukadzi umwe wakati kuna mambo: "Ah mufundise wangu, mwanakadzi uyu na inini tinogara tese panyumba imweyo, uye inini ndabhara mwana umwe yena arimumbemo.18Zvakaitika kuti, mu zuwa retchitatu ndapedza kubhara, mwanakadzi uyu wakabhara. Isusu tanga tiri tese. Panga pasina munhu umweni naisusu panyumba, asi isusu tega bhasi panyumba. 19Hino, mwana wa mwanakadzi uyu wakazofa neusiko, ngokuti yena wakamu watira padhenga. 20Saka, yena wakamuka pakati pe usiko uye wakatora mwana wangu ku dhii rangu, pandawata inini musenzi wenyu, uye waka wata naye hinga wake uye wakatora mwana ake wokufa kakunda pakati pangu.21Pandaka muka matchibhesi, kuti ndi amwise mwana wangu, yena wanga wakafa. Asi, pandakanyasa kuona kuna yena, pakuedza, yena anga asiripi mwana wangu wandakabhara". 22Pedzepo, mwanakadzi umweni wakati urimupenyu ndiye wangu, uye wakafa kwako". Mwanakadzi wekutanga wakati: "Andizvopi, wakafa ndiye wako, uye mupenyu ndiye wangu". Uye, nokudharo akabuya kuna mambo.23Hino, mambo akati: " umwe wenyu urikuti : ´Uyu ndiye mwana wangu, urimupenyu, uye mwana wako ndiye wakafa, uye umweni urikutiwo futi: "Andizvopi, mwana wako ndiye wakafa, nokuti urimupenyu ndiye wangu"´. 24Zvino mambo akati: "Ndi unzisirei munondo". Nokudharo, akaunzisa munondo: 25Pedzepo, mambo akati: "Gurai nopakati mwana urimupenyu. Uye pasai dhimbo uyu uye dhimbo uyu futi".26Hino, mwanakadzi anga ari mai emwana urimuupenyu wakati kuna mambo, nokuti mumwoyo wake waizuwa tsitse mumoyomake ngekuti anga ari mwana wake, uye wakati kuna mambo: "Ah, mufundise wangu, ipai henyu mwana mupenyu kuna yena, musa uraye henyu". Umweni waiti: "nga uraiwe asaite wangu newako". 27Hino mambo akati, mambo wakadhaira etchiti: "Ipai mwanakadzi wekutanga mwana ari mupenyu, musa uraye. Yena ndiye mai ake". 28Iziraeri yese payakazuwa kutonga kakadhai, awona akathiya mambo, ngokuti akaona kuti ruziyo raMwari ranga rinaye kuti atonge.

Chapter 4

1Mambo Soromoni anga ari mambo pamusoro pe Iziraeri yese. 2Aya anga ari akuru aisenza naye:Azarias, mwana wa Zadoki, anga ari mupirisita; 3Eriorife uye Aias, ana a Sisa, anga ari anyori; Djosafa, mwana wa Airudi, anga ari waitara nhorondo; 4Benaya, mwana wa Djoyada, anga ari mukuru we hondo; Zadoki uye na Abiatari anga ari mapirisita.5Azarias, mwana wa Nata, anga ari pamusoro pe atungamirire . Zabude, wana wa Nata, anga ari mupirisita uye shamwari yamwambo. 6Aisari anga ari mukuru wenyumba. Adonirao, mwana wa Abda, anga ari pamusore pe anhu aita bhasa guru risimba.7Soromoni, anga ane akuru gumi nairi pamusoro pe Iziraeri yese, aipa zvekurya kuna mambo uye ne nyumba yese yake. Umwe ne umwe waipa mwedzi womutero ega pagare. 8Aya anga ari mazina awo: Ben-Hur, kumatunhu eku Efraimu; 9Ben- Dekeri, ku Macaz, Saalabim, Bete Semes, uye Elom- Bete- Hana; 10Ben- Hesede, ku Arubote;11Ben-Abinadabe, ku distrito rese re Dor yena wanga waka shata na Tafate, na musikana wana wa Soromoni; 12Baana, mwana Ailude, kuTanaque uye Megido, uye ku Bete-Sea, iri ku dhii rimwero na Zareta, pasi pe Jezreel, kubva Bete- Sea kudzamara Aberi Meora, kumberi kwe Jocmeao; 13Ben-Geber, ku Ramote Gileadi, aona anga ari ari kunyika kwe Jairi, mwana wa Manases, ari kuGileadi, uye ku mutunhu we Argobe yanga ari yeku Basa, maguta makumatanhatu makuru ne murro dzatcho uye nemasimba ano vikira; 14ainadabe, mwana wa Ido ku Maanaim;15Aimaaz, ku Naftari, uyu wakatchatawo na Basemate, mwana wa Soromoni; 16Baana, mwana wa Hasai, ku Aseri uye ku Bealote; 17Djosafa, mwana wa Parua, ku Issacari;18Simei, mwana wa Ela, ku Benjamim; 19uye Geber mwana wa Uri, ku nyika ya Gireadi, nyika ya Siomi, mambo weku Amorreu, uye Ogue, mambo weku Basa, yena anga ari ega mukuru ku nyika yeneyo.20Djuda uye ne Iziraeri anga akawanda zvikuru hinga djetcha re mubhahari. Aona anga arikurya uye nekumwa, uye aipfara. 21Soromoni waitonga pamusoro pe nyika dzese, kubva kumurambo we Eufrate dzamara kunyika ye waFilistiya uye kunyika ye Gjipita kuita mugano. Aona akapa musowho uye aisenzera Soromoni mazuwa ese eupenyu wawo. 22Pazuwa bhasi kuna Soromoni, yai uya makumi matatu emasaku e ufu wakasevuwa, uye makumi matanhatu e ufu wakakhuma usikazi kusevuwa, 23gumi remwombe dzaka khuma, makumi mairi dze mwombe dziri kuushuwa uye zana re mabhira, kunze kwe mbudzi, dzoma uye ne tsenzi uye zvinomburuka zvaka khuma24Nokuti yena wanga atchinyasa kutonga kuma dhii ekweneyo ku Eufrate, kubva Tifsa kudzamara Gaza, pamusoro pe madzimambo ese arikuno ku murambo we Eufrates, uye anga ane rugare kumbutu dzese dziri kumutcheto kweneyo. 25Djuda ne Iziraeri akararama akanyasa kutchengethuwa, mumwe ne mumwe ari pasi pe muzambiringa wake uye pasi pe muwonde, kubva Da dzamara Berseba, mazuwa ese a Soromoni.26Soromoni anga ane makumarongomuna ezhuru zve zvino gariruwa muma mbongoio ehondo, uye anga makumi mairi ezvuru zve anhu anotekenya mbongoyo. 27Aya akuru aipa zvekurya kuna mambo Soromoni uye kuna ese airya pathafura ya mambo Soromoni, umwe neumwe mwedzi wake pagore. Aona anga asika tenderi kuti kushote tchiro pagore. 28Uye ai unzisa pambuto kwayo ufu uye ne usuwa kuitira mbongoyo uye caro dze hondo, uye ne mbongoyo dz dhoko , umwe ne umwe wai unzisa zvaikwanisa.29Mwari wakapa ruziyo rikuru ne pfunguwa dzakanaka kuna mambo Soromoni, uye kubhatisisa kwe zviro se djeta remu bhahari. 30Ruziyo ra Soromoni rakapindiridza ruziyo re nyika dzese kana kuti anhu ese kumutcheto uye ruziyo rese reku Ghipita. 31Yena anga ari munhu unoziya kupinda anhu ese- kupinda Eta uyu weku ezraita, Hema, Calcol uye Darda, ana a Maol - uye mbiri yake yakaguma kune nyika dzese dziri paduze kana kuti dziri kumutcheto.32Yena wakabuya zvuru zvitatu zvireu, uye wakaemba txuru ne zvishano ngoma. 33Yena wakatsanangura muti, kubva pa (cedro riri pa Ribano) kudzamara ku Hissopo ino pfipfitira pa paredi. Yena futi, wakatsanangura pamusoro pe zvinyama, shiri, zvino pfakanyuka, uye ne howe. 34Anhu akbva kunyika dzese kuya kuzo zuwa ruziyo ra Soromoni. Aona akauya kubva madzimambo ese enyika anga azuwa ruziyo rake.

Chapter 5

1Hirawu, mambo weTiro wakatuma asenzi ake kuna Soromoni, nguekuti wanga azwa kuti wadzodza mambo pambuto yabhabha ake, nguekuti Hirawu waidha Davidi. 2Soromoni wakatuma masoko kuna Hirawu, etchiti: " 3Iwewe unozviziya kuti, Davidi bhabha angu angakuwakiri nyumba muzina raJehova, Mwari wako ngendawa yehondo yakaku tenderedza, uye panguwa yeupenyu wako Djehova wakakanda wawengui wako pasi petsoka dzako.4Asi zvadharo Jehova, Mwari wangu, wanondipa zororo kumbuto dzese. Papana nhamarwa kana matambudziko. 5Nekudharo inini ndiri kudha kuwaka nyumba yaDjehova Mwari, hingana Djehova akabvunza Davidi bhabha angu, etchite: " Mwana wako wawakanda patchigaro tchombuto yako, utchawaka nyumba yekunamatira muzina rangu.6Nekudharo apemutemo kuti anditemere muti yemuribano. Hino asenzi angu atchazoungana pamwepo nowasenzi ako uye inini ndinozowa badara zvakaringa ku asenzi ako pazvese zvaunotendera. Nguekuti iwewe unozviziya kuti akuna umweni pakati pedhu unokwanisa kutema matabhwa hingana ma sidonio".7Apo Hirawu wakazwa masoko aSoromoni, wakasekerera maning uye akati: "Ngarumizwe nyamasi Djehova, wakapa mwana Davidi unoruziwo kuno wanhu wake agingi". 8Hirawu wakatuma masoko aya kuna Soromoni, etchiti: " Ndanzwa masoko aunditumira. Nditchakupasa zvese zvaunodha mayererano nematabhwa.9Asenzi angu atchatora muti yeribano dzamara kubhari nditchaita hingana zviripo kuti ayende kubhahali dzamara kumbuto yemunondi bvunza. Ndikagumeyo nditchapangira uye iwewe utchabvisa. iwewe utchaita kudha kangu wetchibatsisa nyumba yangu.10Nekudharo Harau wakapa Soromoni wakapa matabwa ese akanaka nguekuti waiwadha. 11Soromoni wakapa Hirau makumaihiri ezvuru zvemupimo wekoroni kuitiria kubhatsira panyumba yake uye nomupimo inokwana makumairi yomafuta akanaka. Soromoni wakapa izwi kuna Hirawu gore ngo gore. 12Djehova wakapa riziyo kuna Soromoni, se zviya zvakamuhimbisa. Anga ano rugariko kuna Hirawu na Soromoni, uye akaita tchitenderano.13Mambo Soromoni akaswaka asemzi ese okuIziraeri , asenzi okubambidzirwa akaita makuma tatu ezvuru zve anarume. 14Hiyena akatuma kuribano gumi rezvuru ngo mwedzi ngomukana mukana. Mwedzi umwe kuribano uye mihiri kumba. Uye Adomirau wanga ari mutungamiriri wohasenzi okumanikizwa.15Soromoni wanga ano makuma nomwe ozvuru aitwara mutoro uye makumasere ozvuru atema mapuwe mumatunhu. 16Kunza komakuma tanhatu ezvuru nomazana matatu eatungamiriri. Soromoni, ari ndiye mutungamiriri wonhasa rayzwa waiwonerera asenzi.17Mambo wakatuma kuti abvise mapuwe okurungama kuti atange ndiwo kuwaka nyumba. 18Zvakadharo awaki aSoromoni uye nowawaki aHirau pamwepo noma gabarita akatema uye akagadzirira mapuwe kuti agadzirire nyumba.

Chapter 6

1Hino, Soromoni wakatanga kugadzira themberi raIshe. Izvi zvakaitika kupera kwe makore anokwana mazana marrongomuna nemakumi masere Iziraeri yasiya nyika yeGhipita, mu gore ...... soromoni akutonga ku Iziraeri mu mwedzi wa Zive, unozuwi mwedzi wetchipiri. 2Themberi rakawakwa na Soromoni kuna Ishe ranga riri remakumi matanhatu emameturu ye dhiii rimwe na rimwe, uye ranga rakapamhamha nemameturu anokwana makumi mairi uye makumi matatu mameturu ekurebha.3Musuwo wepameri pe sarao huru ye themberi wanga we makumi mairi mametro edhii, zvimwezvi ne kupamhamha kwaro themberiro, uye gumi rekudzika kwaro pamberi pe themberi. 4Dhiii rekunyumba, yena wakaita ma janera akarungama.5Paduze nema muru makuru ekunonyasa kuwonekwa yena wakagatsira masara, kumutcheto kwe sara yemukati uye ne sara yekunza. 6Yena wakaita masara kumutcheto kwe maparede. Sara ye mbuto yese yanga ino mameturu mashano kupamhamha7Nyumba yakangadzirwa nomapuwe akangadzirwa kunopanyuwa mapuwe. Akuna simbi, matchando, kana kuti tchiro tchesimbi yakazika paingadzirwa. 8Kumaudzanyemba, kainga kune kokupinda nako nokumberi ko tereia, nokundaro, akakwira nomasikanda kuzamara anguma pambuto tchaiwo tchaiwo, uye kumbuto tchaiwo tchaiwo kufikira mbuto yetchitatu.9Nokundaro, Soromoni akangadzira temberi uye akaipedzesa; iyena akapfurira nyumba nomavinga uye nomatabwa ocedro. 10Iyena akangadzira masala kumutcheto yotemberi, mbiri nombiri nokutcherwa kashano kokuremba; iwona ainga akambatanidza nyumba nomatabwa ocedro.11Mashoko a Ishe akauya kuna Soromoni, otchiti: 12" Zvinoitei ku temberi iyi yaurikungadzira, ukahamba muzvitarwa Zvangu uye otchita zvakarurama, otchitchengeta Mitemo Yangu uye otchifamba imona, nokundaro, Inini nditchakungondesa zviya Zvandaka bvunza David, bhabha wako. 13Nditchagara pakati po mbumba ye Israeri uye andizomusi".14Nokundaro, Soromoni akangadzira nyumba uye akaipedzesa. 15Iyena akangadzira mumukati mafingo nomatabwa ocedro. Kubvira pasi kuzamara pandenga, iyena akaipfurira nomukati nomatabwa uye ndenga, akapfurira nomatabwa ocipreste.16Iyena akangadzira makumi mairi okutcherwa sure konyumba nomatabwa ocedro kubvira pokutsika kuzamara nondenga. Iyena akangadzira musala yomukati, mbuto Ipfeni. 17Bhuto yaifanirwa, yainga iri mbuto Ipfeni, yainga iri makumi marongomuna okupimwa. 18Kainga kune cedro mukati onyumba, nyakangadzirwa ingana mutchero uye nomaruwa okumusoro. Nomukati, zvese zvainga zvokungadzirwa. Aana bhasa romapuwe rainga risingaonekwi.19Soromoni akangadzira nyumba yemukati kuti akande Arika nyetchitenderano ya Ishe. 20Nyumba yemukati yainga yakatcherwa kokurembesa mazana mairi, uye Mazana mairi okutcherwa uye mazana mairi okuremba . Soromoni akangadzira mafingo no gorindi yakandakadza uye akafukidza aritari nomatabwa ocedro.21Soromoni akangadzira mukati motemberi no goridi yakatchena, uye matambo ongoridi pamberi po nyumba yomukati, uye akapfeka nogoridi. 22Iyena akapfekedza mukati mwese nogoridi kuzamara temberi yapedzeswa. Iyenazve akapfekedzazve nogoridi aritari yese yainga iri munyumba yemukati.23Soromoni akaita mangirozi mairi omatabwa omuorive, umwe neumwe wao nozvitcherwa kokuremba, kuna nyumba nyemukati. 24Mabhapiro ongirozi imwe yainga yakatcherwa kashano kokureba. Nokundaro, pamutcheto pombhapiro rainga rakapfendera gumi rokusiana. 25Ngirozi imweni yainga yakatcherwa kangumi. Mangirozi aiya ainga akaizwa zvimwezvo . 26Kuremba kongirozi imwe yainga iri yekutcherwa kangumi, uye imweni yainga iri imweiyo.27Soromoni akakanga ngirozi munyumba yemukatikati. Mambapiro egirozi ainga akapatsanuka, kuti mbapiro yengirozi yaitsetsa mumutcheto yenyumba, uye mbapiro rimweni raitsetsa kumutcheto imweni. Mambapiro aitsetsa pakati po mbuto ipfeni. 28Soromoni akapfekedza mangirozi no goridi.29Iyena akakanda kumutcheto konyumba nomifananidzo ongirozi, mitchindo uye nomaruwa akafununguka, munyumba yemukati uye nekunza. 30Soromoni akapfekedza tchitsiko yenyumba no goridi, uye nonyumba yese, mukati uye nekunza.31Soromoni akaita musuwo otabwa omuorive kuti aiti pokupinda mukati. Mabviga ainga akawanda nozvishano zvakarwirira. 32Nokundaro, iyena akaita musuwo mairi omuorivi, uye akaita zvifananidzo egirozi, mutchindo, uye nemaruwa akafununguka. Iyena akapfekedza no goridi, uye akaparadza goridi pagirozi uye namutchino.33Zvakandaro, Soromoni akaitazve pokupinda mutemberi zvakawanda nomatabwa omuorivi nozviro zvakarwirira, 34uye musuwo omatabwa cipreste. Mapepa mairi oumwe omusuwo yaifununguka nozvindobradisa, inganazve mapepa mairi omusuwo umweni. 35Iyena akagadzira girozi, nomutchindo uye nomapepa akafununguka, uye, zvakaizana, akapfekedza nogoridi yakangadzirwa.36Iyena akangadzira ruadze romukati nofira matatu omapuwe akangwadwa uye nofira yemazviga cedro.37Kutcherwa konyumba ye Ishe yakakandirwa pamakore shano, pamwezi we zive. 38Pagumi rokutanga ko ngore, pamwezi ro Bul, pamwezi yozvisere, nyumba yakapedzwa kumatiwe ese zvainga zvakatarirwa nokusanagurwa kwese. Soromoni akatora makore masere otchita temberi.

Chapter 7

1Soromoni akatora gumi romatatu kuti awake nymba yake. 2Iyena akawaka nyumba yake ku boski Ribano. Mupimo yake yainga ye tchuru tchemuremba, mazana mashano pokupasanyka nokuremba. Nuymba yakangadzirwa nomati marongomuna ocedro nomavinga ocedro nozvinombhambisa nyumba.3kupfurirwa kakaizwa no cedro zvotchimbhetswa nomaviga. Mazviga aiya aibhatsirwa nozvinombhabisa nyumba. 4Kainga kune mazana marongomuna nomashano viga, zana nomashano kwenda nokwenda. Kainga kune mazviga matatu omafira, nomusiyanisano matatu, 5uye windo rimwe nerimwe raisianisana uye mapo ainga akaita zvemutchetomurrongomuna; uye mawindo ainga akasiyanisana, kuzvisianisano.6Kainga kune ruwadze romazana mashano pokutcherwa nokupatsanuka, pamberi portiko uye nozvino bhatanidza nyumba uye nondenga.7Soromoni akaita nyumba paizonda kugara iyena kuti atonge, nyumba yakaruma. Yainga yakapfurirwa no cedro kubvira pasi kuzamara kumazviga.8Nyumba yokugara ya Soromoni, paruwadze rimweni mukati roruwadze yo nyumba, yakaizwa nomukaindi yaifanirwa. Iyena akagadzira nyumba yakatodzana kun a mwana wa Farau, uya wakatora iyena kuita mukadziwake.9Kungadzirwa uku kainga kotchitcheneswa nomapuwe akadura mapuwe akasakurirwa, nomupimo umwewo, uye akatchekwa nesikeiya, uye akazveredzwa kumutcheto kwese. 10Mapuwe aiya akasedzeswa pokutchera kuzamara mapuwe aguma kumusoro, uye kunza nopambiri garadi ro atrio. Kutcherwa uku pakangdzirwa nomakupuwe aindura zvisere zvokutcherwa uye nokutcherwa kangumi.11Pandengs, paigara mapuwe akasakurwa, akagwadwa nomupimo umwewo, uye maviga ocedro. 12Ruanze rikuru raitenderera nyumba yainge ina kungadzirwa kutatu omapuwe akagwadwa uye painga parogwa nomaviga ocedro, ingana ruadze romukati ye temberi ya Ishe uye nobvimbo ye temberi.13Mambo Soromoni akandaidza Hirao, okutiro. 14Hirao ainga ari mwana oshirikadzi odzinza ra Naftali; bhabha wake ainga ari mwanarume okuTiro, wainga etchita zvekungadzira mapuwe ingana goridi. Hirao ainga ruziwo rakakura, kudzisisa uye nokuziya kuita bhasa romapuwe. Iyena akaenda kuna mambo Soromoni kuti asenze nomapuwe kuna mambo.15Hirao akaita zvinosimbisa nyumba ye goridi, rimwe nomazana romasere pokungadzirwa nokutenderera. 16Iyena akapedza kairi negoridi kuita kuti aname pandenga komapira. Kurebha kokupedza kainga kuri kozvishano pokungadzirwa. 17Kainga kune trelica uye nozvisugo zvakapedzwa zvaitchenesa padenga pomapira, zvisere pokupedza.18Nokundaro, Hirao akaita mafira mairi yema roma omapuwe kutenderera pandenga kuti atchenese kupedza. 19Kupedza uku kopandenga komapila roruanze raitcheneswa nogoridi remapuwe, nokuizwa kurongomuna.20Kupedzedzwa pokutenderera nomapila mairi zvaikadwawo, paduze nepadenga, kurogwa kozviuru zviiri zvo roma regoridi. 21Iyena akamutsa mapira roruanze rotemberi. Pira romoko kwao rakandaidzwa Djaki uye romoko rumboswe raindaidzwa Boazi. 22Pandenga pomapira akatcheneswa nomapuwe akarungama ogoridi. Bhasa romapira rakapedzwa kweneko.23Hirao akaita tchikandiro tchemutozvi, zvekungadzirwa kagumi. Kuremba kainga kuri kwe zvishano uye tchikandiro tchainga tchine makumi matatu okutendererwa. 24Pasi potchikandiro, kuna gumi pokungadzirwa, kwenderera pokutenderera, kakangadzirwa maruwa nomitchero yekabhaca, zvakabhatanidzwa, tchikandiro itchi paaka izwa.25Tchikandiro tchaibhetswa nogumi romairi ohombe, matatu otchiona kumaodzanyemba, matatu otchiona kurudzi, matatu otchiona kurumboswe uye matatu uye matatu otchiona kumapeto. Tchikandiro tchainga tchiri pandenga pawo uye kuita kwao kainga kakanangisa mukati. 26Tchikandiro tchainga tchine zvikunuwe zvirongomuna zvekuremba zvainga zvina miezaniso nokapo, ingana maruwa ogoridi. Tchikandiro tchevu tchaitchengetedza zviuru ziiri zvezvura.27Hirao akaita rumbetsero nogoridi. Rumbetsero rimwe nerimwe rainga rine zvirongomuna pokupimwa pokuremba, zvirongomuna zvakapatsanuka uye mitatu pokuremba. 28Bhasa rorubhetsero zvainga zvakandai. Kainga kune zvibhakidzo uye nokuizwa zvakanamwa mumadziro 29uye, muzvibhakidzo uye nemumadziro, kainga kune bhondoro, ombe uye negirozi. Pamusoro uye pasi bhondoro no ombe, kainga kune zviro zvakanatsirwa.30Rubhatsiro rimwe nerimwe rainga rino rubhetsero murongomuna uye nezviro zvegoridi uye matiwi marongomuna ainga ano rubhatsiro kuna tchindhiro. Rubhatsiro rakagadzirwa nokuitwa kumakunhu. 31Kufununguka kaigara nopedestal, kuizwa kumwe uye pakati pomupimo notchapeiya tchoumambo tchakangadzirwa nokuremba. Pokufununguka, kainga kune tchiro tchakangadzirwa uye zvionero zvainga zvaitwa zvinemati marongomuna, zvisina mborodhindo.32Mabhorondhindo marongomuna aigara pasi pezviveneko uye zvibhato zvemabhorondindo ainga akangadzirwa uye pakati. 33Mabhorondindo akaizwa ingana ngoro. Zvibhato zvawo, zviigo zvemuswo, masimbi awo uye nomakubho awo zvakaizwa nomutozvi.34Zvibhato murongomuna omati rorubhjatsiro rimwe norimwe, zvakangadzirwa pambhuto imwe bhasi. 35Pamusoro porubhatsiro kainga kune bhande rimwe robhorondindo rakangadzirwa nokutcherwa kokudzika; pamusoro pokubhatsirwa zvakakadwa zvibhatsiro uye nezvivenekero.36Pamapraka rubhatsiro uye rotchizveneko, Hirao akagadzira ngirozi, mbongoro uye mitchero yainga yaifukidza bhuto yainga isina tchiro, zvakatendererwa nogrinalda. 37Iyena akaita gumi rozvibhatsiro zvakandaeko: ese iwona akanatsirwa pomupimo imweiwo, kainga kuno kuremba kumweiwo uye nokutodzana.38Hirao akaita mabhasiya mazana omagoridi. Bhasiya rimwe rainda kubhatsira mazana marongomuna zvevura mukati. Bhasiya rimwe norimwe rainga rakatcherwa karongomuna uye kainga kune bhasiya porubhatsiro rimwe nerimwe. 39Iyena akaita rubhatsiro rakanangisa kumazvazuwa kotemberi uye mashano akanangisa kumaudzanyemba. Iyena akakanda tchikandiro rakanangisa kumaudzanyemba, akanangisa kumazvazuwa kotemberi.40Hirao akaita mabhasiya, foshoro uye nozvimwe. Nokundaro, iyena akapedza bhasa rese kuna mambo Soromoni munyumba ya Ishe: 41Mabhatsiri mairi uye nokupedza nomukaondi yendhiro yaingara pamusoro, uye zviro zviri zvetrelicas zvekutchenesa kuti afukidze pokupedzesa zvakaita ingana ndiro pamusoro pemapiro,42Iyena akaita zviuru murongomuna kuna misiyaniso miri otrerisa zvekutchenesa: kungadziwa kuiri oku roma kuna bhuto imweni kuti aone pokumwira zvakapedzwa ainga arimubhatsiro; murongomuna rubhatsiro 43uye mabhasiya gumi kune rubhatsiro.44Iyena akaita tchikadiro uye ombe gumi pasi pawo; 45uye zvikandiro, foshoro, mabhasiya uye nozvese zviya. Hirao akazvita zvemutozvi zvakangadzirwa, kuna mambo Soromoni, kuitira temberi ya Ishe,46Mambo akaitisa kuti kungadzirwe ku Djorodani, paruwaedze pomataka akanaka ku Sukote uye no naZareta. 47Soromoni azi kupima zviro zvese nokuti zvainga zvakawanda kuti apime, nokundaro kurema ko goridi aiyiweregwi.48Soromoni akaita mudziwo yese dzainga dziri mutemberi ya Ishe, dze goridi: aritari ye goridi uye pokurhira mukati dze upfeni. 49Makasticar, mashano komoko kwao uye mashano mumoko bhoske, pambheri bhuto yomukati, yainga yakaizwa negoridi yakanaka; uye maruwa, maruju uye nomapisa ainga ogoridi.50Ndiro, zvekukandira mudziwo otchizveneko, mabhasiya uye zviro zvakainga zvaizwa negoridi rakanaka. Uye zvifungo zvemusuwo dzomusuwo yebhuto ipfeni, yainga iri bhuto ipfeni, uye dziya dzomusuwo dzetemberi, dzese dzinga dzaitwa nogoridi.51Zvakandaro, bhasa rese ra mambo Soromoni yakaita nonyumba ya Ishe yakapera. Nokundaro, Soromoni akaudzisa zviro zvaikaudzisirwa Ishe na Davidi, bhabha wake, gordi, mutovi, midziwo uye akakanda mutchengeterwa munyumba ya Ishe.

Chapter 8

1Zvandaro Soromoni akasanganisa pamberi pake, ku Djerusarema, matchendezvu oku Israeri, watungamirire ese odzinnza uye norudzi ombhumbha yewaIsraeri, kuti aite zvekukwidza Arika yotchitenderano ya Ishe muguta ra Davidi, ku Siyau. Anarume ese okuIsraeri. 2Anarume ese okuIsraeri akasangana pamberi pa Soromoni, pamabhiko, mpamwedzi otchisere, pa Mwedzi we Etanim.3Apirisita ese oku Israeri akauiya, uye matchendezvu akaita kukwidza Arika. 4Iwona akaudzisa Arika ya Ishe, Tendi Yekusongana uye nomidziyo zveupfeni yaigara mu Tendi. Wapirisita uye noma Revi akaudzisa. 5Mambo Soromoni uye nombhungano yose yeku Israeri akasangana pambheri po Arika uye akapasa tchipiriso tche tche mbhira uye nehombe dzindikanapi kuraiya kana kutcheka.6Wapirisita akatora Arika Yetchitenderano ya Ishe kuti ayende kubhuto yatcho, mubhuto yemukati, mubhtu ipfeni, pasi pomabhapiro ogirozi. 7Nokuti girozi dzaipatsanura mabhapiro kune bhuto ye Arika. Iwona aifukidza Arika uye mushamo dzaudzisa otchitwara. 8Mushamo dzainga dzakakurisisa uye kumutcheto kwayo dzaioneka kubhuto pfeni, pambheri pobhuto ipfeni, asi, kunza, kwaionekapi; uye paiya zviri nanyamasi.9Painga pasina tchiro mu Arika, kunza kwe matabwa omapuwe akakadwa na Mozesi, pa Ishe akaita tchitenderano nombhumbha yewaIsraeri, pamwepo no Horebi, zveandaro paaka bhunda kunyika ye Djipita. 10Zvakaitika kuti, paakabunda wapirisita pabhuto ipfeni, makuta akadzara muimbha ya Ishe. 11mapirisita aindakuramba akaimira kuti aparidze, nokunda komakuta; nokuti simba ra Ishe yakadzara mutemberi.12Nokundaro, Soromoniakatsa: "Ishe akatsa kuti airarama mutchindma. 13Asi inini ndakagazdira kugzdirira Imwiwmi nyumba yakanaka, bhuto Yamunogara kwenda".14Paka zungunuka, nokundaro, mambo kunembhumbha, yainga yakaimira, akaropaadza mbhungana ye Israeri. 15Iyena akatsa: " Ngawe Ishe, Mwari we Israeri, ngarumbidzwe! nokuti akatsa kuna Davidi, bhabha wangu, uye anozvita izvi nonyara Dzake, otchiti: 16'Kubvira zuwa Yandakamubvisai ku Djipita mbhumbhaYangu ye Israeri, andizi kusanangura guta ripi haro komadzinza ese kuti ndite nyumbha kuti ndikande Zina Rangu; zvandaro, ndakasanagura Davidi kuti anonge mbhumbha Yangu, Israeri.17Ainga ari mumoyo ye Davidi, bhabha wangu, kungadzira nyumbha muzina ra Ishe, Mwari o Israeri. 18Asi Ishe akatsa kuna Davidi, bhabha wangu: ' waita zvakanaka, izvi ndizvo zvainga zviri mumoyo wako, kuti uwake nyumbha Muzina Rangu; 19nokuti iwewe auzowaki tembheri; mwana wako, ndiye atchazvita, atchazowaka tebheri Muzina Rangu'.20Ishe akazvita senashoko akabuiya Iyena, nokuti inini ndamuka pabhuto ya Davidi, bhabha wangu, uye ndagara pamupanho yewaIsraeri, se Ishe ainga akatsa, uye ndaita tebheri muzina ra Ishe, Mwari we Israeri. 21Inini ndagadzira bhuto yeArika, pazviya zvettchitenderano na Ishe, Yakaita nomadzibhabha enhu paaka bvisa muDjipita".22Soromoni akaenda pambheri po Aritari ya Ishe, pabheri po mbhumbha yese ye Israeri, uye akatambhanudza nyara dzake mudenga. 23Iyena akatsa: " Ishe, Mwari we Israeri, apana Mwari ingana Imwimwi, kudenga kodenga kana pasi panyika, anotchengetedza nokururama Tchitenderano Tchenyu wasedzi anohambha pambheri Penyunomoyo wese; 24Imwiwmi munosoita zviya zvamakabvunza musenzi wenyu Davidi, bhabha wangu. Kana, Imwimwi, makatsa nomuromo Wenyu uye munosoita izvi nonyara Yenyu, sezvinoonekwa nyamasi.25Zvino, Ishe, Mwari we Israeri, anoita, nokundaro, zviya zvakatsa kuna Davidi, bhabha wangu, pakatsa: ' Auzoshaiwi murhi wenhaka pambheri Pangu anozogara patchigaro tche Israeri, otchierenga wabharwa anosedza otchihamba pamberi Pangu, ingana iwewe pawakafamba pamberi Pangu'. 26Nokundaro Mwari weha Israeri, inini nditcha namata kuti zvitike zviya Zvamakatsa kuna Musenzi wenyu Davidi, bhabha wangu.27Asi, zvirokwazvo, Atchararama Mwari munyika? Zvakandaro nyika yese uye kairi aizomurambidze; zvakandaro netebheri hino yandakawaka! 28Zvandaro, tetekerai munamato uyu oMusenza wenyu uye nokundenbhetera. Onai, Ishe, Mwari wangu, tetekerai munamato uyu uye nokundaidzira Kwemu senzi Wenyu waunoita nyamasi, pambheri Penyu!29Madziso Enyu ngawagare akafunuguka usiku nesikati, metchionerera tebheri hino, bhuto Yamunotsa: ' Zina Rangu uye neuwepo Wangu utchawa ipona'; kuti azuwe munamato waunita musenzi wenyu, otchirwirira pabhuto hino. 30Asi, izuwai tchitchemo tchemusenzi Wenyu uye noyo mbhumbha yenyu patinonamata pabhuto hino. Kundai, munosozuwa pabhuto yamunoso rarama, kubvira mudenga; uye mukazuwa, munosorengerera.31Kana mwanarume akatadzira umweni wake, uye akabvuzuwa kuti apike, uye iyena akapika pambheri po aritari Enyu, patebheri hino, 32Izuwai zvakandaro kundengeiwo, pindurai; tongai Wasenzi wenyu, tongai mushaishi, motchiita zvitiso zvake zvigwe pamusoro pake, uye tchenesai wakarurama, mupasei zvinokwana kururama kwenyu.33Mbhumbha Nyeyu ikawinwa nowawengi wayo, nukunda kokutadzira Imwimwi, iwona akarwirira Kwamuri, otchireurira Zita renyu, onamata uye akandaidza rurengerero kwamuri mutebheri hino, 34nokundaro, ndapota, izuwai kudenga uye arengererei zvitema zvawo yombhumbha Yenyu yowa Israeri; arwiridzirei nyika yamakapasa madzibhabha wawo.35Ndenga rikafungikauye kukarama kunaiya, pa Imwimwi munowatambudza, nokunda potchitema tchanomuitirai, uye iwona akanamata, otchuirwirira pabhuto ino, otchipupura Zina Rrenyu uye otendeuka pozvitema zvawo, 36nokunaro, izwai kundenga uye rengererai ushaishi wawo asenzi Enyu uye nombhumbha Enyu yeIsraeri; mitchiwafundisa gwadza rakanaka riya ranondikana kufambha naro. Tumirai bvura kunyika Yenyu, iya yamunosopasa sanhaka kuwana Wenyu.37Kukawa nodzara panyika, kurwarirwa, zvinyama, mofo, magwiza kana kuti makorotye; kana umwe wewawengi enyu akamuzengererai pamusuwo wenyu omaguta; kana; zvikaitika tchiyamatchipi hatcho kana hosha 38uye zvoitika, nokundaro, munamato uye nokundaidzira oizuwa nomunhu hupi hake nombhumbha yese Yenyu ye Israeri, otchiziya umwe neumwe kutambhudzika kwake komoyo wake metchitambanudza maoko enyu patebheri hino,39Izuwai nokdenga, bhuto Yamuno rarama; rengererai uye itai, ipai umwe neumwe zvanofanira kutambhira uye nezvanoita, nokuti Imwimwi munoziya moyo yewanhu wese. Ndimwi moga munoziwa zvinoita moyo upi noupi; 40kuti iwowa Amutyei mazuwa ose anorarama panyika yamakapasa madzibhabha enhu.41Zvakandaro, kune wafambhi asiri ombhumbha Yenyu ye Israeri: akauya kubva kunyika dzekure, nokunda Kwezina Renyu 42( nokuti iwona atchazuwa mbhiri Rozina Renyu, nokunda kosimba Renyu uye nonyara Yenyu yakatabhanudzwa), pano uya uye onamata patebheri hino, 43nokundaro, ndapota, izuwai nomudenga, bhuto yamuno rarama, uye anoita zvese zvemufambi anondaidza Imwimwi, kuti mbhumbha yese imuziwe Zina Renyu uye amutyei, sezvinoita Mbhumbha yenyu, Israeri; uye aziwe kuti Zina Renyu rinondaidzuwa pahimba yandakawaka.44Mbhumbha Yenyu ikabunda pahondo nowawebgi wawo, apeno murairo upi hawo Yamuno pasa, uye onamata Ishe otchirwirira kuguta yamakatsara uye tebheri yandakawaka Nozina Renyu, 45nokundaro, izuwai munamato dzawo uye nozvikubhiro zvake, kundenga; uye irwai metchiwatchengeta.46Zvikaitika akaaMutadzirai ( nokuti apana munhu asikatadzi), uye Imwimwi mukawatsamwira uye mowapereka kuna wawengi, nokuwatora sendapwa kunyika wewangi , kure kana paduze; uye, munyika yanoenda otorwa sadapwa, akabwera kwemuri uye otendeuka; 47uye akakubhira arimundapwa Okundaidzirai, otchiti: 'Tashaisha uye takatadza; nakaita zvisikaizwi';48Uye, sezvokwandi akauya Kwamuri nomoyo wese uye nomweiya wese, panyika kakange aari kunhapwa, uye onamata Kwamuri, otchirwirira kunyika kwawo, Yamakapa kumadzibhabha wawo, kuguta kamaka tsara uye notebheri yandaka waka Muzina Renyu.49Nokundaro, kundegeiwo, kubhuto Kwamunogara, izuwai minamato yawo, kukumbhira kwawo; uye rwirai nhawa yawo. 50Rengererai mbhumbha Yenyu, yanozvitema kwemuri, uye zvishaishe zvekusama kuterera mitemo Yenyu. Idzuwao tsitsi yombhumbha Yenyu ponhapwa, kuti awengi awo awaitirewo tsitsi.51Iwona ndibhumbha Yenyu, iyaYamakatsara, yamaka sanagura ku Djipita, pakati pomoto osimbhi. 52Inini ndinonamata kuti maziso Enyu ngawe muwasenzi Enyu garai makapurutana minamato ye wasenzi Enyu uye izuwai zvikubhiro zvebhumbha Yenyu, Israeri, panondaidza Kwemuri. 53Nokuti Imwimwi makawa sarudza senhaka Yenyu, Ishe Mwari, pakati pombhumbha yese yepanyika, kuti awe Enyu uye Tambhirai zvitchemo, sezvakakaTi fundisa nokunda kwa Mozesi, musenzi Wenyu, pamakawa ndusa kuDjipita mazdibhabha enhu".54Zvakandaro paakapedza kunamata uye etchindaidzira kuna Ishe, Soromoni akamuka pambheri po aritari ya Ishe, akapfugama uye muoko wakatabhanudzwa mundenga. 55Akamuka uye akaropafadza noizwi rakakura kuna mbhungano yese, otchiti: 56" Ngarumbhidzwe Ishe, wanotipasa zororo kuna Mbhumbha Yake ye Israeri, otchiterera zvese zvamunotsa. Apana rimwe soko haro zvakanaka zvamunoso pika zviya Zvakatsa nopakati pomusenze Wenyu Mozesi.57Ishe, Mwari wenhu, ngawe nesu, sezvainga ari nowakuru wenhu. kuti Iyena atchazotisi uye atipfeti; 58uye Iyena ngtitetekere kunaiIyena mumoyo: kuti ararame kumakwadza ese Ako uye otchitchegeta mitemo uye nomuraira Wawo uye nokuraira Kwake, kuti Iyena akatsa kuna madzibhabha enhu.59Kuti mashoko andinosoreya uye nokuremekedzwa pambheri paIshe, ngarai pambheri pa Ishe, Mwari wenh, usiku nesikati, kuti Iyena arwe bhofwa yemuranda Wake uye nobhofwa yo mbhumbha Yake, Israeri, sezvinoita zuwa nezuwa otchizvinda; 60rudzi rese ropanyika ngawaziwe Ishe ndiMwari, uye akunazve umweni Mwari! 61Zvakandaro, moyo dzenyu ngauwe mutchokwandi kuna Ishe, Mwari wenhu, kuti afambe Mumutemo uye atchengete, sezuwa rini".63Nokundaro, Mambo uye no Israeri akapa tchipiriso kuna Ishe. 62Soromoni akapasa tchipiriso tchetchipo tcherutendero kuna Ishe: Mazana mairi zvezvuuru zvehombe uye zvuuru nomazana mairi omabhira. Saizvona, mambo uye nombhumbha yese ye Israeri akadzipereka kunyumbha ya Ishe.64Pazuwa rimwero, mambo akadzodza bhuto yopabheri patebheri ya Ishe; iyena akapereka tchipiriswa, tchipo zvezvirimwa uye nomafuta otchipo tchetchitenderano, zvakanda aritari yegoridi yainga iri pamberi potebheri ya Ishe yainga iri hindoko zvakanyaya kuti zvikwane zvipiriso, tchipo zvezvirimwa uye mafuta zvetchipo zvetchenderano.65Nokundaro, pamwepo, Soromoni akapasa mabhiko, uye Israeri naiyena, bhungano yese yakakura, kubvira Lebo-Hamate kufikira kubhahari ko Djipita, nomazuwa masere uye zvandaro nomazuwa maserezve, zvekuvengerana gumi nomarongomuna omazuwa, pambheri pa Ishe, Mwari wenhu. 66Pamazuwa manomwe , mbhumbha yakaropafadza mambo; iyena akaeneka mbhumbha, uye akaenda kunyumba dzawo, otchipfara uye nomoyo wakapfara nozvese zviro zvakanaka Ishe ainga aonesa Davidi, Musenzi, uye Israeri, mbhumbha yake.

Chapter 9

1Soromoni paaka pedza kungadzira nyumbha ya Ishe uye nenyumbha ye mambo uye paaka pedza kuita zvese zvainda kutita, 2Ishe akauya kuna iyena kotchipiri, sezvakamuira ku Gibea.3Uye Ishe akatsa: " Inini ndinisozwa munamato uye nokukumbira kwaunosoita pamberi Pangu. Ndiri kudzodza nyumba hino, iyo yakangadzirira Inini, kuti ukande Zina rangu ipona kwenda nekwenda; Madziso angu uye nemoyo wangu utchagara ipona kwenda nokwenda.4Ukafambha pambheri Pangu, sembhabha wako Davidi akafamba, zvakanaka nemoyo uye mugwadza, otchiterera zvese Zvaindino raira uye utchitchengeta mitemo Yangu uye nemutemo, 5nokundaro, nditchakanda kwenda nekwenda tchigaro tcheumambo wako kuna Israeri, sezvandaka wimbhisa Davidi, bhabha wako, Ndotchiti: ' Azoshoterwi nomurhi wenhaka yetchigaro yewa Israeri'.6Asi kana iwewe kana wana ako akabhunda pamberi Pangu uye otama kutchengeta Mitemo yangu uye Nomurairo wandinotsa pambheri pako uye, iwewe ukaende onamata madzimwari amwe uye otchipfungama pamberi pawo, 7nokundaro, Inini nditchaparadza Israeri kunyika yandakapasa; uye nonyumba yandirikudzodza Zina Rangu, Inini nditchabvis kunza nowepo wangu; nokundaro, Israeri itchawa nekusikwa uye tchitchawa mudziwo unotenderedzwa kumambhumbha.8Tembheri iyi itchigara gomo nokupwanika, uye ese anopinga kwairi atchashushikana nazvo, atcharidza pfiwo uye atchabvudzisa: ' Nguei Ishe aita kuna nyika iyi uye kunyumba iyi?'. 9Amweni atchandaira: ' Nokuti iwona akasiya Ishe, Mwari wawo, akaudzisa madzibhabhawo kubva kunyika ye Djipita, uye iwona akanamata madzimwari amweni, akapfungama pambheri pawo, uye akawanamata; nokundaro Ishe audzisa zviro zvese izvi kuna iwona'.10Zvakazoitika kuti, pokupera mazana mairi omakore, Soromoni ainga apedza kungadzira nyumbha mbhiri: Tembheri ya Ishe uye nenyumbha yamambo. 11Hirau, mambo wekuTiro, akapasa, kuna Soromoni, mithi yecedro uye nepinyo, kunza kwegoridi yainda Soromoni. Nokundaro, mambo Soromoni akapasa mazana mairi oguta kuGrarireiya kuna Hirau.12Uye, Hirau akambhunda ku Tiro kuti ayende kuona maguta akapuwa iyena na Soromoni, asi idzona adzizi kumundakdzira. 13Nokundaro, Hirau akabvunzisa kuna Soromoni: " Maguta api aiya yawandipasa, hama yangu?". Hirau akandaidza ye Nyika ye Kabul, sezvadzinondaidzwa nyamasi. 14Hirau akanga akatumira kuna mambo tchuru nemazana mairi ogoridi.15Izvi ndizvo zvaitisa kuti Soromoni akaitisa ndapwa nokusedza kokumanikidzwa: kuti awake nyumba ya Ishe uye nenyumba yake, kuti awake Miro uye nomafwimbho ekuDjerusarema, uye kuwakazve kutchengetwa kwe Hazor, Megido uye no Gezer. 16Farau, mambo weDjipita, ainga akakwira otchitora Gezer; iyena akapadza nomoto uye akauraiya makananeu muguta. Nokundaro, Farau akapasa nyika iya mwana wake omwanakadzi, mukadzi wa Soromoni, setchipo tche,utchato wake.17Zvandaro Soromoni akangadzira Gezer uye Bete-Horom, Baixa, 18Baalate uye Tedmor, kutambhi kunyika ye Djuda, 19uye maguta ese- zvekutchengeterwa zvainga anazvo, uye maguta yegoro dzake uye maguta owatekenyi wake, uye zvese zvaitchiwa kungadzira zvainda ku Djerusarema, ku Libano, uye kunyika dzese dzitonga.20Kuna ekasara omamoreu, maheteu, maperizeu, ma heveu uye nomajebuzeu, ainga asiri ombhumbha yeku Israeri - 21wabharwa wawo, kubhunda iwona, akasara munyika, kuma mbhumbha ye Israeri aizi kukwanisa kuparadza ese- Soromoni akawakukuta kuti aiti asedzi okumanikidzwa, uye ndikundaro kuzamara mazuwa onyamasi.22Zvakandaro, Soromoni azi kuita ashandi okumaminkidzwa ombhumbha ye Israeri. Kunza kwazvo, iwona akazoita masopai uye aranda wawo, ashandi ake, wakuru uye nowatuma anonerera ngoro uye nowatekenyi.23Iwona aingawo akuru omasondja, watungamiriri nowaonereri ainga ari kokungadzirwa konyumbha ya Soromoni- Zviuru zvishano uye nomazana mashano - aionerera mbhumbha yaita bhasa.24Mwana wa Farau akatchinja kuguta kwaDavidi kuti ayende kunyumbha yakagadzirwa na Soromoni kuna iyena. Zvandaro, Soromoni akagadzira Miro.25Uye, aipasa Soromoni, katatu pagore, tchipo tchekupiswa uye netchipo yerunyararo kuaritari yaka wakira Ishe, otchipisa zvipiriswa nawo kuaritari, yainga iri pamberi pa Ishe. Nokundaro iyena akapedzesa temberi uye, nokundaro, aisedzesa.26Mambo Soromoni akangadzira mbhande ku Eziom Geberi, inogara duze yeku Elate kubhahari rokupfuka, kunyika yeku Edom. 28Hirao akatuma aranda kuna Soromoni, anhu aiziya zvemubvura, nowaranda waSoromoni. 27Iwona akaenda ku ofir nowaranda waSoromoni. Kubva ipona iwona akaudzisa zviuru zvirongomuna uye mazana mairi otchipo yegororidi kuna Soromoni.

Chapter 10

1Mambokadzi wekuSaba pakazuwa mbiri ya Soromoni, ngondaya zina raIshe, wakauya kuzomuedza nezviro zvinoshupa. 2Yena wakauya kuDjerusarema. Yena wakauya kuDjerusarema ne anhu akawanda, nembongoio dzakadzara nezviro, siriva yakawanda, uye mapuwe anokosha. Pakaguma, wakabuya kuna Soromoni zvese zvanga zviri mumoyo make.3Soromoni wakadhaira muvunzo dzake dzese; apazikuonekwa muvunzo usikazi kudhairwa na mambo. 4Mambokadzi ekuSaba pakaona ruziyo ra Soromoni, paracio yamga agatsira, 5zvokurha pathafura, kugara kunoita madzitchenjebvu ake, bhasa re asenzi ake, mapfekerero ake, uye anopa vinyu mambo, uye mapire zvipiriso kunyumba yaIshe, yena wakashamisika.6Yena wakati kuna mambo: "Itchokwadhi zvandazuwa kunyika kangu pamusoro pe ruziyo uye nesoko rako. 7Inini andizi kutenda pandakazuwa, dzamara ndauya kuno, zvino madiso angu aona izvi. Uye pakati atizi kuguma pakuzuwa ruziyo rako uye nepfuma yako! Iwewe unopinda mbiri yandazuwa yetchibuiwa.8Akakomborerwa akadzi ako uye ne asenzi ako anogara newe paduze etchikuzuwa mazuwa ese. 9Ishe ngawakudzuwe, Mwari wako, akufarira nokukupa tchigaro tche Iziraeri nokusingaperi, Ngokuti Ishe anodha Iziraeri nokusingaperi. Yena wakuita mambo kuti uite zvakarurama uye zvakanaka".10Yena wakapa kuna mambo zana ne makumi mairi mare ye siriva, zvakawanda zvino nhuwhira uye zvimapuwe zvino kosha. Zvakapuwa na mambokadzi weSaba Soromoni anga asati azvipuwa nemunhu uye azozi kuzouwazve ne munhu umweni.11Hirao wakauya futi, ne siriva ye Ofiri, uye wai unzisa kubva ku Ofiri matabwa akawanda uye zvimapuwe zvinokosha. 12Mambo akasenzesa matabwa kuwati kuruna muThemberi ra Ishe uye muparaciyo ya mambo, uye zvinoimbuwa nziyo uye ne ngoma kuno anoemba; kanga kusati kakauya matabwa hingana enewo akaonekwa zuwa renero.13Mambo Soromoni akapa kuna mabokadzi ekuSaba zvese zvakadha, uye zvese zvaka kumbira uye nezvasina kukumbira zvakapuwa ngendaya yerunako ramambo. Hino, yena waka whirira kunyika yake ne asenzi ake.14Mutengo we siriva yakapuwa Soromoni gore rimwe bhasi wanga uri mazana matanhatu nemakumi matanhatu nemakumatanhatu siriva, 15kunze kwe siriva yai uya ne anotengesa zviro. Madzimambo ese eku Arabiya uye nemaguvunador enyika aiunzisawo siriva kuna Soromoni.16Mambo Soromoni akaita zvivikiro zvikuru zvinokwana mazana mairi zve ndarama yakagatsirwa; pakasenzesuwa siriva inokwana mazana matanhatu pa vikiro rimwe. 17Yena wakaitazve futi zvikiru zvimweni zvinokwana mazana matatu zve siriva yakagatsirwa; tchivikiro tchimwe ne tchimwe tchaka gatsirwa ne mina dzisiriva dzinikwana dzitatu; mambo akakanda zvivikiro izve mukati me parasiyo.18Hino, mambo akaita tchigaro tchikuru tche marifim uye uye akatchifukidza ne siriva isina kugatsirwa. 19Kanga kune masikadha matanhatu patchigaro uye pakutsamira panga pane tchokuzengerera. kadha dhii rekugara, kanga kune kune tchokutsamira nyara uye mhondoro mbiri dzakaima kumathii. 20Gumi nemairi mamhondoro pasikadha inokwirwa kuenda patchigaro. Kanga kusina tchigaro tchakatodzana na itchi kunyika dzese.21Kopo dzese dzisenzesa mambo Soromoni kudha kumwa mvura nadzo dzanga dziri dze siriva, uye dzese dzamwirwa nadzo kuparasiyo irikushango dzanga dziri dze siriva isina kugatsirwa; kanga kusina ye ndarama ngokuti ndarama mumazuwa a Soromoni yanga isina simba. 22Mambo anga ane mana naviu akawanda aifamba mu bhahari, pamwepo ne manaviu a Hirao. pamakore matatu aunzisa siriva yakawanda, ne ndarama uye ne marfim, kunze kematedhe uye nezvinyama zvimweni.23Hino, mambo Soromoni akapinda madzimambo ese enyika paruziyo uye nepa upfimi. 24Nyika dzese dzaitswaka kuguma pamberi pa Soromoni kudha kuzuwa ruziyo rake, ranga rakanduwa na Mwari mumwoyo wake. 25Ese ai uya kuzomuona aiunzisa musowo, zviro zve siriva ne ndarama, zvipfeko, pfuti, zvino nuwhira, uyezve ne mbongoio uye nezvinyama zvimweni, gore ne gore.26Soromoni wakaunganidza ngoro dzakawanda uye ne anodzitekenya. Yena wanga ane gumi nezvuru zviri anotekenya ngoro uye waka kwanisa mumaguta ese kuti atekenye uye neku Djerusarema kuna mambo. 27Mambo anga ane ndarama muDjerusarema hingana mapuwe aripasi. Yena wakaita kuti matabwa awande hingana huni kumunda.28Soromoni wanga ane makavaro anga atenga kuGhipita uye neku Sirisiya. Atengesi amambo aitenga kavaro dzakaita tchikwata, kadha tchikwata nomutengo watcho. 29Ngorodzo dzaitengwa kuGhipita nomutengo unoita mazana matanhatu mare ye ndarama imwe, makavaro aita zana nemakumi mashano yendarama imwe. Dzakawanda dzatcho dzakatengeserwa, madzimambo eku hitita uye aramita.

Chapter 11

1Hino, mambio Soromoni akadha anakadzi akawanda enyika dzimweni: mwana wa Farao, uye anakadzi ekumoabi, uye eku amoni, eku edomi, ekusidoni uye ma eteiasi-- 2nyika dzakabuiwa na Ishe kuti: "Imwimwi amuende kuna aona kutora anakadzi kuti muwake, uye kana aona kuya kwamuri kudha kurorwa, ngokuti aona anomuita kuti mwoyo dzenu dzidhe zvimwari zvawo". Asi Soromoni wakadha anakadzi enewo.3Soromoni wakaita mazana manomwe anakadzi anozikwana uye mazana matatu asikazikwani. Uye anakadzi ake angatsausa mwoyo wake. 4Paku tchena kwake Soromoni, anakadzi ake akatsausa mwoyo wake kuti anamate zvimwari zvawo; mwoyo wake wanga usika natsi kupfukamira Ishe, Mwari wake, hingana mwoyo wabhabha ake Davidi.5Nokuti, Soromoni wakazotera Asitaroti, tchimwari tchema sidonio, uye wakterazve Mirikoni, mwari we amoni. 6Soromoni wakazoita zvakashata pamberi pa Ishe; uye azikutera nemwoyo wese Ishe, hingana Davidi bhabha ake, zvakaita.7Hino, Soromoni wakagatsira mbuto yakarebha kuna Kamus, tchimwari tcheku Moabi, kumutcheto kwe Djerusarema, uye kuna Moroqui, tchimwari tcha amoni. 8Yena futi wakagatsira mbuto dzakarebha kuna anakadzi ake ese ekunyika dzekunza, ainamata zvimwari zvawo uye eipisa zvipiriso kune zvimwari.9Ishe anga atsamwira Soromoni, ngokuti mwoyo wake wanga watsauka kuna Mwari we Iziraeri, kunyangwe akabhudhira kairi kwese 10uye akabuya ngezvenezvo, kuti yena adhikani kutera zvimwari zvimweni. Asi Soromoni azi kuterera zvakabuya Ishe.11Saka, Ishe akati kuna Soromoni: "Ngei iwewe waita izvi uye auzi kutchengeta sungano uye nomutemo Dzangu dzandakaku vunza Inini, zvirokwazvo Inini nditchabvisa umambo munyara dzako uye nditchapa musenzi wako. 12Pazvese ngondaya ya Davidi bhabha ako anditchaiti izvi urimupenyu, asi nditchabvisa munyara dza mwana ako. 13Uye andibvise umambo wese; Inini nditchapa rudzi rimwe mwana wako ngondaya ya Davidi, musenzi Wangu, uye ngondaya ye Djerusarema yanda sanangura Inini.14Hino, Ishe akasimudza umwe munhu kuti arwise Soromoni, Hadai, weku edomi. Yena wanga ari munhu wekuma wa Edomi. 15Davidi panga ari ku Edomi, Djoabi, mukuru wehondo, waka kwira kwenda koiga akafa, wese wanga waka uraiwa ku Edomi. 16Djoabi ne Iziraeri yese yakayakamboramba iriyo mwedzi mitatu dzamara wa uraya mwanarume wese ku Edomi. 17Asi Hadadi wakatorwa kwenda ku Ghipita nema edomita amweni ne asenzi a bhabha ake, kubva atchiri mufana.18Aona akasiya Midia uye akaenda ku Para, kwakatora anarume kwenda nawo ku Ghipita, kuna Farao, mambo we Ghipita, wakamupa nyumba, munda uye nezvokurha. 19Hadadi wakaona nyasha dzikuru pamberi pa Farao, nokudharo, Farao wakamupa mukadzi, hanzwadzi yemukadzi wake, hanzwadzi ya Tafinesi, mukadzi wa mambo.20Hanzwadzi ya Tafinesi yakabhara wana umwe na Hadadi . Aona akamudhaidza Genubati. Tafinesi wakamurera muparacio ya Farao. Hino, Genubati wakararama mu paracio ya Farao, pakati pe ana a Farao. 21Hadadi panga ariku Ghipita, wakazuwa kuti Davidi wa kuwata nemadzi bhabha ake, uye kuti Djoabi mukuro we hondo wanga wafa, Hadadi wakati kun a Farao: "Ndisiyei ndiende, ndiende ku nyika yangu". 22Hino, Farao wakati kuna yena: "Zvi zvirikushota kuti ndikupe, kuti uti ndirikudha kwenda kumba kunyika yangu?". Hadadi wakadhaira: "Apana tchiri kushota. Ndapota, ndisiyei ndiende".23Mwari wakasimudzazve futi munhu umweni kuti arwise Soeromoni, Rezom, mwana wa Eriada, wanga wakatiza mufundise wake Hadadezer, mambo weku Zoba. 24Rezom waka unganidza anarume kuna yena uye wakadziita mukuru we anhu ashoma akasimba, Davidi paka nyisa anhu eku Zoba. Anarume eku Rezom akaenda ku Damasko kuti agare kweneyo uye Rezom wakatungamirira Damasko. 25Yena wakaita muwengi we Iziraeri mazuwa ese a Soromoni, pamwepo ne ndaya yakaizuwa na Hadadi. Rezom wakatsukwarisa Iziraeri uye wakatonga ku a Siria.26Hino, Djeroboani, mwana wa Nebati, mu efrateu weku Zereda, anga ari umwe pa akuru a Soromoni, zina ramai ake ranga riri Zeruya, anga ari tchirikadzi, yena futi wakapandukira kuna mambo wake. 27Ndaya yatcho yakaita kuti apandukire mambo ngoyekuti mambo akaita paracio ku Miro uye akagatsirisazve muru dze guta ra Davidi, bhabha ake.28Djeroboani wanga wakasimba uye wai remekedzuwa. Soromoni wakaona kuti djaha iri rakangwara, hino wakamukanda kuti aite mukuru we mabhada ese ai izuwa kunyumba ya Djosefa. 29Munguwa iya, Djeroboani pakabhudha ku Djerusarema, muporofiti Ayasi, mu sironita, wakamuona mugwanza . Hino, Ayasi wakapfeka djira ritswa uye aona anga ari oga mumunda. 30Hino, Ayasi, akabhata djira ritswa ranga rina yena, uye wakamwesa kuit zvidhimbo zvinokwana gumi nezviri.31Yena wakati kuna Djeroboani: "bhata zvidhimbo gumi, ngokuti Ishe, Mwari we Iziraeri, arikuti: ´Nangira, Inini nditchamwesa umambo munyara dza Soromoni, uye nditchapa iwewe gumi marudzi, 32asi Soromoni nditchamusiya ne rudzi rimwe, ngondaya ya musenzi Wangu Davidi uye ngondaya ye Djerusarema guta randaka sanangura pa rudzi ese eIziraeri, 33nokuti aona arikundisiya Inini uye arikunamata Astarote, tchimwari tcheku sidonio, Kamus, mwari weku Moabi, uye Milkon, mwari we anhu eku amoni. Aona aripi kufamaba mugwanza Rangu, kuti aite zvakarurama mumadiso Angu uye kutchengeta mutemio Dzangu uye ne mirariro Dzangu, se zvakaita Davidi, bhabha ake.34Pazvese, andibvisi umambo wese munyara ya Soromoni. Kunze kwazvo, Inini nditchamusiya kuti atonge mazuwa ese e upenyu wake, ngondaya ya Davidi, musenzi Wangu, wanDakasangura, uya wakatchengeta mutemo Dzangu uye mutemo Dzangu. 35Asi nditchabvisa umambo munyara dza mwana wake , uye nditchapa iwewe gumi ma rudzi. 36Inini nditchapa rudzi rimwe kuna mwana wa Soromoni, penepo, Davidi musenzi Wangu utchagara ne tchiedza tchimwe pamberi pangu kuDjerusarema kuguta randaka sanangura Inini kuti ndikande Zina rangu.37Inini nditchakutora, uye iwewe utchatonga kuti udzadzise zvese zvaunodha, iwewe utchaita ambo wer Iziraeri. 38Ungazuwa zvese zvandinoku vunza Inini uye ukafamba mugwanza Rangu uye woita zvakarurama mumadiso Angu, uye wotchengeta mutemo Dzangu uye nema gwaro Angu, hinga zvakaita Davidi musenzi Wangu, penepo, Inini nditchawa newe uye nditchaku gatsirira nyumba yakagwinya, se zvandakaita na Davidi, uye nditchakupa Iziraeri. 39Inini nditcha panitcha dzinza ra Davidi asi andiya panitchi nekusingaperi"".40Hino, Soromoni wakaedza ku uraya Djeroboani. Asi Djeroboani wakamuka kakutizira ku Ghipita, uye wakaramba ari ku Ghipita dzamara Soromoni wafa.41Zviro zvimweni zvino tchokuita na Soromoni, zvese zvakaita uye ruziyo rake, avizi kutarwa mubuku rezvito zva Soromoni? 42Soromoni wakatonga mu Djerusarema pamusoro pe Iziraeri yese makore anokwana makumi marongomuna. 43Yena wakawata nemadzibhabha ake uye waka iguwa muguta rabhabha ake Davidi. Roboani, mwana wake, wakaita mambo pambuto pake.

Chapter 12

1Roboao akaenda ku Sike, nokudaro Israeri yese yaiuiya kuSike kuti amuite mambo. 2Uye zvakazoitika kuti Jeroboao, mwana wa Nebate, akazuwa izvi (nokundaro iyena ainga atchiri kuDjipita, kwakange atiza pamberi poSoromoni) zvandaro, Jeroboao airarama muDjipita.3Nokundaro, iwona akaenda uye akandaidza, uye Jeroboao uye wese ombhutu otongi oku Israeri akauiya uye akatsa kune Roboao: 4"Bhabha wako akaita mutoro wenhu unorema. Zvino, itabhasa rinorema ramabhabha wako utchidje kuti riuiye ririnyoro kwatiri, uye zorodza bhasa rinorema uye tinokushandira". 5Roboao akatsa kahari. "Endai komazuwa matatu; mzorwirira tizoonane". Nokundaro, mbhumbha yakaenda.6Mambo Roboao akabvunzisa mapirisita aipangira Soromoni, bhabha wake, pakanga arimupenyu uye akatsa: " Guei munondipasa zano kuti ndindaire mbhumbha iyi?". 7Iwona akabuiya kuna iyena uye akatsa: " Ukagara muranda ombhumbha iyi nyamasi utchawashandira, uye utchindaira otchiti mashoko akanaka kwari, nokundaro, iwona kwenda nekwenda ndiwashandi wako".8Asi, Roboao akazviramba zano rowapirisita akamutsa kuna iyena, uye akaenda kobvudzinsa madjaha akakura naye, uye ainga anaye. 9Uye akatsa kuna iyena: " rupango ripi ramunondipasa, kuti tindhaire wanhu akabhuiya nainini uye akatsa: ' Zorodza mutoro wabhabha wako akatikandira?".10Madjaha akakura na Roboao akatsa kuna iyena, otchiti: " Utsa kuna mbhumbha inoti kuna bhabha wako, Soromoni, akaita mutoro kurema, asi unondikana kuuita munyoro. Unondikana kutsa kwari: ' Tchikunuwe tchimwe tchakakura kuna parumbhate rebhande rabhabha wangu. 11Nokundaro, bhabha wangu wakamutambhudzai nomutoro unorema, inini nditchawedzera mutoro wenyu nozvinyawanha".12Nokundaro, Jeroboao uye mbhumbha yakauiya kuna Roboao pazuwa retchitatu, semambo ainga awabvunza : "Rwirirai kwandiri pazuwa retatu". 13Mambo wakandaira kuna mbhumbha noushungu uye azi kunda zano rowapirisita paakamupasa. 14Iwona akamubvunza maererano omupangu omadjaha; uye akatsa: " Bhabha wangu akamutwarisai mutoro unorema; asi inini nditchawedzera mutoro uyu. Bhabha wangu wakamutambhudzai nekunha komuchamo, asi inini nditchamuchupai nozvinyawanha".15Nokundaro, mambo akazwa, izvi zvaiwa zvitiko zvakaizwa na Ishe, kuti zvidzadziswe masoko ake Aka mbuiya nokunda Aias, musilonita, kuna Jeroboao, mwana wa Nebati.16PaIsraeri yese akaona kuti mambo iwazuwapi, mbhumbha yakandaira kwari otchiti: " Papi tine mbhuto ye Davidi? Isusu atina nhaka ya Djese! rwirirai kumatenhi enyu, Israeri. Ona nyumbha yako, Davidi". Nokundaro, Israeri akarwirira kumatenda awo. 17Asi, kune mbhumbha ye Israeri yaigara muguta ye Djuda, Roboao akagara mambo kwari.18Nokundaro, mambo Roboao akatuma Adorao, muonereri weasedzi sendapwa, asi Israeri ese akamufura kuzamara afa. Mambo Roboao akatiza nokukasika mugoro yake otchienda Djerusarema . 19Nokundaro, Israeri akasimukira nyumbha ya Davidi kuzama zuwa renyamasi.20Israeri yese paakazwa kuti Jeroboa ainga arwirira, iwona akamundaidzira kuripangano uye otchimuita mambo kuwa Israeri ose. Apazi kuonekwa umwe akaatera dzinza ra Davidi, kunza kwe drudzi roDjuda.21Roboao paaka nguma ku Djerusarema, iye akandaidza mbhumbha yese yenyumba ya Djuda uye no dzinza ra Bejamini; ainga aripo tchuru tchezvuuru zveanarume akatsarwa ainga arimasupai, kuti arwe nonyumba yewa Israeri, kuti apase nyika kuna Roboao, mwana wa Soromoni.22Asi shoko raMwarirakauya kuna Semaias, mwanarume wa Mwari; otchiti: 23"Bvunza Roboao, mwana wa Soromoni, mambo o Djuda, kuti nyumba ese ya Djuda noya Bejamini, uye nombhumbha inosara; utsa: 24'Ishe anotsa: Musarwei kana kupondana nohama dzenyu mbhumbha yeIsraeri. Mwanarume umwe neumwe anondikana kurwirira kumba kwake, nokuti izvi zvaitika nokunda Kwangu". Nokundaro, iwona akazwa izwi nomashoko a Ishe, akarwirira uye akatera ngwadza rake, uye awona aprutana masoko Ake.25Nokundaro, Jeroboao akagadzira kuSiki, kumutanha komakomo oku Efraim, uye akagara ipapo. paaka mbhunda ipapo, akaenda uye akawaka Peniel. 26Jeroboao akafunga mumoyo wake: " Zvino umambo utcharwirira kunyimba yeDavidi. Mbhumbha 27iyi ikakwira itchienda kopasa tchipiriswa kuna Ishe kutembheri, ku Djerusarema, nokundaro, moyo wake utcharwirirazve kuna mambo wawo uye atcharwirira kuna Roboao, mambo wekuDjuda".28Nokundaro, mambo Joroboao akapfanga zano uye akaita zvinyama zviri zve goridi; uye akatsa kuna mbhumbha: " Zvakanyanya kuti imwimwi muri kukwira metchienda ku Djerusarema. Onai, aiya ndiwo ari zvimwari enyu, Israeri, akamubvisai ku Djipita". 29Iyena akakanda imwe ku Beteri imweni ku Da. 30Nokundaro, izviito izvi zvakawa tchitadzo. Mbhumbha yakaenda imwe ku Da.31Joroboao akaita nyumba kumbhuto kwakaita matunhu; iyena akaitawo mapirista pakati pombhumbha, ainga asiri ana oRevi. 32Joroboao akaraira mutambo pamwedzi otchifembhamwe, magumi romashano pazuwa romwedzi, semutambo urikuDjuda, uye iyena akaenda kuaritari. Iyena akaita ku Beteri, otchita raira tchipiriso yezvinyama iyen akaita, uye akainga ku Beteri mapirisita kubhuto kwaka ita.33Jerobowao akakwira ku aritari yakaita ku Beteri kumazuwa ongumi omwedzi otchifembhamwe, pamwedzi yakaronga mupfungwa make; iyena akaraira kupemberera komabhiko kumbhumbha ye Israeri uye akakwira ku aritari kuti apise tchipiriso.

Chapter 13

1Mwanarume wa Mwari akauiya kudjuda, nokunda koshoko ya Ishe, kuna Beteri. Joroboao ainga ari pamwepo na aritari kuti apise tchipiriso. 2Munhu wa Mwari akakuwa paaritari,nokunda koshoko ra Mwari: " Aritari, aritari! izvi ndizvo zvatsa Ishe: ' Utchauiya, mwana umwe atchabarwa kubharirwa mwana wa Davidi, no zina ra Djosiya, uye iyena atchapa tchipiriso kuna matchendezvu kubhuto dzakarembha dzinopindira zvino, kuna iwewe, kupisa tchhipiriso. kuna iyena, makondo oanhu atchapfa". 3Nokundaro, munhu wa Mwari akapasa trchipangidziro muzuwa renero, otchiti: Itchi nditcho tchipangidziro ya Ishe anosotsa: ' Onai, aritari itchapwanyika, uye marota atchapfeteka pakati paiyo.4Mambo paakazuwa kuti ndizvo zvakatsa munhu wa Mwari, kuti iyena akakuwa paaritari yeku Beteri, Jeroboao akatambanudza nyara paaritari, otchiti: " Musungei zvino". Nokundaro, nyara yakatambanudza kuna mwanarume uiya yakaoma, uye iyena azi kukwanisa kuiziyazve kuna iyena. 5( Aritari yainga yakapanyikawo, uye marota akapfeteka paaritari, setchipangidziro we munhu wa Mwari yainga atsa sezvinonda Ishe).6Mambo Jeroboao akandaira uye akatsa kuna munhu wa Mwari: " Namata nenyasha dza Mwari, Mwari wako, uye ndinamatirewo, kuti nyara yangu iporeswe sezvekari". Nokundaro, munhu wa Mwari akanamata kuna Ishe, uye nyara ya mambo yakaponeswa uye yakatamba. 7Mambo akatsa kuna munhu wa Mwari: " Uiya nainini kumba, zorora otchitora mafemu uye nditchakupasa mubhairo".8Munhu wa Mwari akatsa kuna mambo: " Kunyangwe ukandipasa upfumi wako nopakati, inini andiyende naiwewe, andirhi uye andimwi bvura pabhuto iyi, 9nokuti Ishe akandiraira nomasko Ake: ' Iwewe aurhi mukati kana kumwa bvura, uye auzorwiriri nongwadza rawabhunda naro". 10Nokundaro munhu wa Mwari akaenda kungwadza rimweni uye akaenda kubha kwake nongwadza rimweni rakauiya naro kuBeteri.11Kainge kune mutchebheri umweni airarama kunbheteri, uye umwe wewana ake akauiya uye akatsa zviro zvese izvi zvakatsa munhu wa Mwari kubhuto ye Beteri. Wanawawo akatsazve kuti munhu wa Mwari akatsa kuna Mambo. 12Bhabha wawo akati: " iyena ahenda nogwadza ripi?". Wana wawo ainga awona kuti ayenda nogwadza ripi munhu wa Mwari wekudjuda. Nokundaro, iyena akatsa kuna wanw wake: " Natsai mbhongoro painini". 13Nokundaro, iwona akanatsirira mbhongoro, uye iyena akaenda otchiifambisa.14Mutchembheri muporifita wa Mwari wakaenda sure kwemunhu wa Mwari, akamuona akagara pasi poubhuti uye akatsa: " Ndiwe munhu wa Mwari wauiya nokudjuda?". Iyena akandaira: "Ndini inini". 15Nokundaro, mutchebhari muporofita akatsa: "Uiya tiyende kumbha kwangu nainini uye urhe zvokurha". 16Munhu wa Mwari akatsa: "Inini azviiti kurwirira naiwewe, kana kwenda naiwewe, kana kurha naiwewe kana hangu kumwa bvura naiwewe, pabhuto hino, 17nokuti ndatumwa nomashoko a Ishe: ' Iwewe aurhi, uye aumwi bvura kweneiyo, usarwirire nongwadza rimwero riya rawaka uiy naro".18Nokundaro, mutchembherei muporofiti akamutsa: " ininiwo ndiri muporifita ingana iwewe, uye imwe ngirozi yakatsa kuna inini, nomashoko aIshe, otchiti: ' Mudziseizve, kuti iyena arhe amwe uye amwe bvura". Asi iyena ainyepera munhu waMwari. 19Nokundaro, munhu wa Mwari akarwirira nomutchebheri uya uye akarha kumba kwakwe nokumwa bvura.20Paakagara iwona pokurhira, shoko ra Ishe rakauiya kuna muporofita akamudzisa, 21uye iyena akandaidza kuna munhu waMwari uya okudjuda, otchiti: " Ishe atsa: ' Ngei iwewe ausotereri mashoko a Ishe uye ausotchengeti mitemo ya Ishe, Mwari wako, akakupasa, 22asi warwirira uye wamwa bvura pabhuto ya Ishe akatsa kuti usarhe uye usamwe, muiri wako auzofushirwi murindi romunyika yako".23Paakapedza iyena kurha nokumwa, muporofiti akangadzira mbhongoro ye munhu waMwari, mwanarume waka rwirira naye. 24Pamunhu waMwari akaenda, mbhondoro yakauiya kwari pokupinda uye yakamuraiya, uye muiri wake wakagara pagwadza. Nokundaro mbhongoro yakagara duze nomwiri wake, uye bhongoro yakagara pambheri pomwiri uiya. 25Wanarume paaka pinda paduze uye akaona mwiri wakasiya pangwadza uye pokupinda uye mbhondoro yainga iri paduze pomwiri, akauiya uye akazvibuiya muguta patchebheri muporofita aigara.26Muporofiti akamudzisa uya mugwadza pakazuwa, iyena akatsa: " Ndimunhu waMwari, wakarambha kuterera mashoko aIshe. Zvandaro Ishe akamupasa kumbhondoro, uya wakamumwesa nopindhi uye akamuraiya, semashoko aMwari akatsa kuna iyena". 27Nokundaro mutchembheri muporofita akatsa kuna ana akona, otchiti: " Ngadzirai mbhongoro yangu", uye iwona akangdzira. 28Iyena akaenda uye mbhondoro yainga iri pambheri pomwiri. Mbhondoro yainga isikazi kurha muiri uiya, kana kuraiya mbhongoro.29Muporofiti akabhata mwiri womunhu wa Mwari, akaukanda pambhongoro uye akaudzisazve. 30Iyena akaenda kuguta kwake kuti amutcheme uye kuti amufushire. Iyena akamufushira muiri uiya mungombha raro, uye iwowa akatchema noyaiya yake, otchiti: "zvandaro, hama yangu!".32Nokundaro, paakapedza kumufushira, mutchembheri muporofiti akatsa kuna anakona, otchiti: "Inini ndikafa, ndifushirei pakafushirwa munhu wa Mwari. Kandai makondo hangu pamakondo ake. 31Nokuti mashoko akataura iyena nokunda kwa Ishe kuaritari yo Beteri uye konyumba dzese diri mubhuto dzomumakoma mumaguta oSamaria zvetchokwandi zvitchaitika".33Zvandaro, Jeroboao azi kutchunyuka komakwadza ae akashata, asi akatsarazve wapirisita kumbhuto makuruoanhu. Iyena akadzodza munhu upi naupi ainda kushanda zveupirisita. 34Izvi zvakazogara setchiwi mudzinza ya Jeroboao uye zvakazobhara kwekupadzwa kwedzinza iri, ingana pokupedzesera ponyika.

Chapter 14

1Panguwa iya Abias, mwana wa Djeroboan, waka rhuwara. 2Djeroboani wakati kuna mukadzi wake: "Ndapota, muka uye dzifise, kuitira kuti usazikwane semukadzi wangu , uye enda kuSilo, ngokuti muporofiti aya urikweneyo; yena wakabuya zviro pamusoro pangu, etchiti inini nditchaita mambo we nyika iyi. 3Tora newe gumi remukati, nema banzi uye tchibotiri tche utchi uye enda kuna Aias. Yena atchabuya zvitchaitika ne mwana uyu".4Mukadzi wa Djeroboani wakaita zvenezvo; yena wakamuka uye waka enda ku Silo uye wakapinda mumba ma Aias. Zvakadhai, Aias anga asikaone; yena angasikaoni ngokuti wanga watchena. 5Ishe akati kuna Aias: "Ona, mukadzi wa Djeroboani urikuya kuzovunzisa ngendaya mwana wake uriku rhuwara. Iwewe utcha muvunza kudhai uye ne kudhai, nokuti angapinda atchatchinja kuita mwanakadzi umweni".6Aias pakazuwa izuwi retsoka dzake dzetchipinda nepamusuwo, yena wakati: "Pinda, mukadzi wa Djeroboani. Ngei urikufisa kuita munhu umweni wausiri? Inini njdatumwa kuya kwauri ne masoko akashata. 7Enda, vunza kuna Djeroboani kuti Ishe, Mwari weIziraeri, arikuti: ´Inini ndaka kudza pakati pe anhu uye ndakakuita mutungamiriri pamusoro pe anhu Angu, Iziraeri. 8Uye ndaka mwesa umambo munyumba maDavidi uye ndakapa iwewe, asi iwewe auzi kuita hinga Davidi, musenzi Wangu, wakatchengeta mutemo dzangu uye wakandi tera nemwoyo wake wese, kuti aite zvakanaka mumadiso Angu.9Kunze kwazvo, urikuita zvakashata, kupinda ese akakutangira. Wakaita zvimwari zvimweni, uye zvifananidzo zvakaima kudha kundi ambira hasha uye wakandi ndundira kumutcheto kusure. 10Ngondaya yazvo ningira ndidhakuku unzira tsaona munyumba yako; nditchapedza kuIziraeri mukomana wese, wamusenzi kana wa wakasununguka, uye nditchabvisa wese munyumba yako hinga munhu urikupisa marara, kudzamara waenda.11Munhu wese weukama wako, angafa muguta , atcharhiwa ne imbuwa, uye uya anofa kumunda, atcharhiwa ne shiri dze kudhenga, ngokuti Inini, Ishe, ndiri kubuya izvi´. 12Hino, simuka mukadzi wa Djeroboani, uye whirira kumba kako; tsoka dzako dzinga pinda muguta, mwana utchafa. 13Iziraeri yese itchamu tchema, uye utchamu iga. Yena ndiye ega panyumba yaDjeroboani atchaiguwa, ngokuti, maari bhasi munyumba ya Djeroboano, makaonekwa, tchiro tchakanaka mumadiso a Ishe, Mwari weIziraeri.14Uye futi, Ishe atchamutsa umwe mambo weIziraeri, atchaputsa nyumba ya Djeroboani, muzuwa renero. Nyamasi ndiro zuwa renero, zvino futi. 15Ngokuti Ishe arikurwa ne Iziraeri, se kuvundura musare mu mvura, uye Yena atchabvisa Iziraeri munyika yakanaka ino, yakapa madzitsekuru ake. Yena atchaparadza kunza kwe murambo we Eufrati, nokuti aona akaita zvifananidzo kuna Asterote, uye ak ambira hasha dza Ishe. 16Yena atcha siya Iziraeri ngondaya ye zvitema zva Djeroboani; zvitema zvarikuita yena, uye, zvimwezvo zvakaita Iziraeri izvitewo".17Hino, mukadzi wa Djerobani waka muka kakwenda kuTirza. Nokudharo pakaguma pamusuwo we nyum,ba yake, mwana wakatofa. 18Iziraeri yese yakamutchema uye yakainda komu iga, se zvaka buya soko ra Ishe, rakabuya nemusenzi wake Aias, muporofiti.19Zviro zvimweni zvinotchokuita na Djeroboani, hinga wakarwa kudhini uye wakatonga kudhini , zvakatarwa mubuku remadzimambo eIziraeri. 20Djeroboani wakatonga makumi mairi nemakore mairi, pedzepo yena wakawata nemadzi bhabha ake, uye Nadabi mwana wake wakaita mambo pambuto yake.21Hino Roboani, mwana wa Soromoni, wakatonga kuDjuda. Roboani anga ane makumi marongomuna emakore pakaita mambo, uye yena wakatonga gumi nematanhatu emakore kuDjerusarema, muguta rakasanangurwa na Ishe, pamarudzi ese eIziraeri, kuti akande Zina rawo. Mai ake anga ari eku Amoni uye aidhaidzuwa Naama. 22Djuda yakaita zvakashata pamberi pa Ishe; uye, ngozvitema zvakaita, aka ambira shanje Dzake, kupinda zvakaituwa nema dzibhabha ake.23Nokuti, akawaka futi, aona oga kamare mbuto dzaka rebha, zvidzigiro zve mapuwe uye maphoo a Astarote, pamusoro pe zvakarebha zvese uye pasi pe muti wese urikupfipfitira. 24Kwanga kune mahure ebhasa panyika. Aona akaitawo zvakashata, hinga nyika dzimweni, dzia dzaka dzingirwa na Ishe pamberi paIziraeri.25Mugore retchishano ra mambo Roboani, Sisaqui, mambo weku Ghipita, wakauya kurwisa Djerusarema. 26Yena wakatora kwendanazvo pfuma ye Djerusarema mumba yaIshe, uye pfuma yemumba ma mambo; yena wakatora futi zvivikiro zve ndarama, zvanga zva izuwa na Soromoni.27Mambo Roboani wakaita zvivikiro zve buronzi pambuto pe zvesiriva zvakatorwa, uye wakapa munyara dza mukuru waitchengeta musuwo dze nyumba ya mambo. 28Kutanga penepo, mambo paipinda mumba ma Ishe, watchengeti waitora zvivikiro; pedzepo ai whiridza mukati me nyumba inoiguwa.29Nyaya dzimweni dzinobuya nge Roboani, uye zvese zvakaita, azvizi kutarwa mubuku rezviitiko zvemadzimambo ekuDjuda? 30Kanga kune hondo kaginji a Roboani na Djeroboani. 31Hino, Roboani wakawata nemadzibhabha ake uye waka iguwa pamwepo nawo, muguta raDavidi. Zina ramai ake ranga riri Naama, ekuAmoni, Abias mwana wake wakatonga pambuto pake.

Chapter 15

1Mu gore gumi nezvisere pakutonga ka Djeroboao, mwana wa Nebate, Abias wakatanga kutonga pamusoro pe Djuda. 2Yena wakatonga makore matatu kuDjerusarema. Zina ramamake raizuwi Maaca. 3Yena anga ari mwanasikana wa Absaramu. Yena wakafamba muzvitema zvese zvaka izuwa na bhabha ake asati auya yena; Mwoyo wake wanga usikadhi zviro zvaIshe, Mwari wake, hinga mwoio wa Davidi muta teguru wake.4Nokudharo, ngondaya ya Davidi , Ishe, Mwri wake, akamupa tchiedza ku Djerusarema, pakusimudza mwana wake kusure kwake, kuti asimbise Djerusarema. 5Mwari wakaita izvi ngokuti Davidi wakaita zvakanaka mumadiso Ake; mumazuwa ese eupenyu wake, yena azi kufuratira zvakatumwa kuna Mwari, kunze ke nyaya ya Uria mu hitita. 6Kakazoitika hondo na Roboa uye na Djeroboa mumazuwa ese a Abias.7Zviito zvimweni zva Abia, zvese zvakaita , azvizi kutarwa mubuku rezviitiko zve madzimambo eku Djuda? Kakaonekwa hondo Abias uye na Djeroboao. 8Abias wakawata ne madzi bhabha ake, uye akamutseta muguta raDavi, Asa mwana wake wakatonga pambuto pake.9Mugore makumi mairi aDjeroboani , mambo weku Iziraeri, Asa wakatanga kutonga ku Djuda. 10Yena wakatonga makumi marongomuna emakore na rimwe ku Djerusarema. Zina ra mbia ake anga ari Maaca, mwana wa Absaramu. 11Asa wakaita zvakanaka pamberi pa Ishe, hinga Davidi , tsekuru ake zvakaita.12Yena wakadzingira mahure ese aita bhasa renero panyika uye wakabvisa zvimwari zvese zvaka kanduwa na madzitsekuru ake. 13Yena wakabvisa Maaca, mbiya ake, pambuto ye mambokadzi, nokuti aona anga aita tchifananidzo tchikuru tcha Astarote. Asa wakaputsa tchifananidzotcho uye wakapisa murindi re Cedrom.14Asi ma aritari eku kurina azi kubviswa. Asi nokudharo, mwoyo wa Asa wanga wainyasa kudha zva Mwari, muma zuwa ese ake. 15Yena waka unzisa kuna nyumba ya Ishe zviro zvaka gatsirirwa Ishe, na bhabha ake, uye ne zviro zvakagatsirira yena, zvanga zviri viro zve siriva ne ndarama, uye zvakarungama.16Kakaitika hondo kuna Asa kurwisana na Baasa, mambo weku Iziraeri, mazuwa ese e upenyu wake. 17Baasa mambo weku Iziraeri, wakaita ne hashsa kuna mambo weku Djuda uye waka wgatsira Rama, kuitira kuti akuna waizo pinda kana kubhudha munyika ya Asa, mambo weku Djuda.18Hino, Asa wakabhata siriva yese ne ndarama yakasiwa munyumba yaIshe, uye nezvomu paracio nyumba huru ya mambo. Yena wakazvikanda munyara dze asenzi ake uye wakatuma kwenda kuna Ben Hadad, mwana Tabrimom, mwana wa Heziom, mambo wa Siria waigara ku Damasco. Yena wakati: 19"Ngati ite sungano inini newe, hinga bhabha ako ne bhabha angu zvakaita. Ona ndakutumira zviro siriva ne ndarama. Putsa sungano rako na Baasa, mambo weIziraeri, kuti yena akwedhere kure neni".20Ben- Hadad wakazuwa mambo Asa uye wakatuma akuru ehondo dzake, uye aona akarwisa maguta eIziraeri. Aona akarwisa Ijom, Da, Abel- Bete- Maaca uye Quinerete yese, pamwepo ne ne nyika dzeku Naftali. 21Baasa pakazuwa izvi, Yena waka ima kugatsira Rama uye waka whirira ku Tirza. 22Hino, mambo Asa akaita tchiziso kune Djuda yese. Akuna wakasiwa sure. Aona akatora mapuwe uye matabhuwa eku Rama, aya aigatsirwa nawo guta na Baasa. Hino, mambo Asa wakatora zviro zviya zvekugatsira nazvo kaku waka Geba ku Benjamim, uye neku Mispa.23Zviito zvimweni zva Asa, simba rake rese, uye zvese zvakaita, maguta akagatsira, azvizi kutarwa mubuku remadzi mambo eku Djuda? Asi pakutchemera kwake, Yena wairuwara mumurenje dzake. 24Hino, Asa wakawata ne madzibhabha ake uye waka iguwa nema dzi tsekuru ake muguta ra Davidi, bhabha ake. Djosafati , mwana wake, wakaita mambo pambuto yake.25Nadabi, mwana wa Djeroboao wakatanga kutonga pamusoro pe Iziraeri mugore retchipiri ra Asa mambo weku Djuda; yena wakatonga ku Iziraeri makore mairi. 26Yena wakaita zvakashata pamberi paMwari uye wakafamba mugwanza rabhabha ake, uye mu ushaishi wake, wakaita kuti Iziraeri ishaishire Mwari.27Baasa, mwana wa Aias, we ukama wa Issakar, wakapandukira kuna Nadabi; Baasa waka muraya ku Gibetom, kanga kuri kwe maFirisitia, nekuti Ndabi ne Iziraeri yese yaitenderera Gibetom. 28Mugore retchitatu ra Asa, mambo weku Djuda, Baasa waka uraya Nadabi uye wakaita mambo pambuto pake.29Paakatoita mambo, Baasa waka uraya anyaukama ese a Djeroboao. Yena azi kusiya kuti umwe panyaukama a Djeroboao afeme; nomu shobho uyu yena waka putsa dzinza rese rakabva, se zvanga zvabuiwa na Ishe kubhudhikidza na muporifiti Aias, mu silonita, 30ngondaya ye zvitadzo zvanga zvaithuwa na Djeroboao uye zvitadzo zvanga zvaiita wakaita kuti Iziraeri yese izviiteo, nokuti waka ambira hasha dza Ishe, Mwari we Iziraeri.31Zviito zvimweni zvake Nadabi, uye zvese zvakaita, azvizi kutarwa mubuku remadzimambo ekuIziraeri? 32Kakaita hondo entre Asa uye na Baasa, mambo weku Iziraeri, muma zuwa ese ake.33Mugore retchitatu ra Asa, mambo weku Djuda, Baasa, mwana wa Aya, wakatanga kutonga pamusoro pe Iziraeri yese ku Tirza uye yena wakatonga makumi mairi nemakore marongomuna. 34Yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe uye wakafamba mugwanza ra Djeroboani uye muushaishi wake wakaita kuti Iziraeri yese ishaishe.

Chapter 16

1Soko ra Ishe rakauya kuna Djeu, mwana wa Hanani, kurwisa Baasa, retchiti: 2"Kunyangwe ndakakumutsa kubva pasi ndokuita mutungamiriri we anhu Angu, iwewe uri kufamba mugwanza ra Djeroboani uye uriuita kuti anhu Angu ashaishi, nomu shobho wokuti wa ambira hasha Dzangu nezvitadzo zvako.3Ona, Inini nditchafudza Baasa uye neukama wake, nditchaita neukama wake zvimwezvo zvandakaita na Djeroboani, mwana wa Nebati. 4Imbuwa dzitcharha wese unanga uri wa Baasa utchafa muguta, uye shiri dzekudhenga dzitcharha aya atchafira kumunda".5Zviito zvimweni zvaa Baasa, zvii zvakaita, kutonga kake, azvizi kutarwa mubuku rezvito zve madzimambo eIziraeri? 6Baasa wakawata nemadzibhabha ake uye waka iguwa kuTirza, uye Era mwana wake wakaita mambo pambuto yake.7Hino, ngokubhudhikidza kwa Djeu, mwana wa Hanani, soko raIshe rakauya kurwis Baasa uye neukama wake, ngondaya ye zvakashata zvese zvakaiata pamberi pa Ishe, uye zvaka ambira hasha Dzake nebhasa rakaita ne nyara dzake, uye nyumba ya Djeroboani, asi ngokuti Baasa wanga wauraya nyumba yese ya Djeroboani.8Mugore makumi mairi ne matanhatu ra Asa, mambo weku Djuda, Era mwana wa Baasa, wakatanga kutonga pamusoro pe Iziraeri kuTirza; uye wakatonga arikeneyo makore mairi. 9Musenzi wake Zinri, mukuru we dhimbu re macaro ehondo, wakamupandukira, Era waimwa etchiraradza ku Tirza panyumba ya Arza, uyu wanga ari mukuru we nyumba yake kuTirza. 10Zinri wakaenda kweneyo uye waka muraya, mugore makumi mairi nemanomwe ekutonga ka Asa mambo weku Djuda, uye Zinri wakaita mambo pambuto pa Era.11Zinri pakatanga kutonga uye anga akagara patchigaro tchake, yena waka uraya nyumba yese ya Baasa. azi kusiya mwanarume umwe hake wekwenyo kana shamwari hayo. 12Nokudharo Zinri wakaputsa nyumba yese ya Baasa, se zvanga zvakabuiwa nema soko a Ishe, anga a buya kuna Baasa kubhudhidza na Djeu, muporofiti, 13ngondaya yezvitadzo zvese zva Baasa uye nezvitadzo zvese zva Era, mwana wake, zvakaita, uye zvakaita kuti Iziraeri izvitewo, nemu shobho wakambira nazvo Ishe, Mwari weIziraeri, hasha ngendaya ye zvifananidzo.14Zviito zvimweni zva Era uye zvese zvakaita, azvizi kutarwa mubuku rezvito zvemadzimambo ekuIziraeri?15Mugore makumi mairi nemanomwe ekutonga ka Asa, mambo weku Djuda, Zinri wakatonga mazuwa manomwe bhasi kuTirza. Zvino anhu ehondo anga akaimira paduze ne Gibetom, yanga iri ye waFirisitiya. 16Anhu ehondo anga akaima penepo akazuwa kuti: "Zinri wapandukira mambo uye wamu uraya". Hino, zuwa renero, Iziraeri yese yakati Onri, mukuru we hondo dzeIziraeri nga tonge pamusoro pe Iziraeri. 17Onri waka khira kubva Gibetom, uye Iziraeri yese naye, uye aona tenderedza Tirza.18Zinri pakaona kuti guta ratorwa, wakapinda munoiguwa zviro uye wakatungidza muriro ari munyumba huru. nomu shobho uyu wakatswa kakufirepo. 19Izvi zvakaitika ngondaya yezvitema zvakaita, kuita zviro zvakashata pamberi pa Ishe, kuri kufamba mugwanza ra Djeroboani uye muzvitema zvanga akaita, uye kuri kuita kuti Iziraeri ezvitewo zvitemaezvo. 20Zviro zvimweni zva Zinri uye kupanduka kwake kakaita, azvizi kutarwa mubuku rezvito zvemadzimambo eIziraeri?21Anhu eIziraeri aka gurana ngopakati. Dhimbu rimwe ranga ratera Tibni, mwana wa Ginati, kudha kumuita mambo; uye dhimbu rimweni ranga ratera Onri. 22Asi anhu akatera Onri anga anesimba kupinda akatera Tibni mwana wa Ginati. Tibni wakafa, uye Onri wakaita mambo.23Onri wakatanga kutonga pamusoro pe Iziraeri mugore makumi matatu negore rimwe ekutonga ka Asa, mambo wekuDjuda, uye wakatonga gumi nemakore mairi. Yena wakatonga makore matanhatu kuTirza. 24Onri wakatenga Corina ye Samaria ya Semer mare mbiri dze ndarama. Yena wakagatsira guta pa Corina uye wakapa zina rekuti Samaria, kusure kweku pera Semer, muridze wekare.25Onri wakaita zvakashata pamberi pa Mwari uye wakapiorara kupinda ese akamutangira. 26Ngokuti yena wakafamba muzvitema zvese zva DSjeroboani, mwana wa Nebati, uye muzvitema zvakewo zvakaita nazvo kuti Iziraeri ishaishe, kudha kuwambira hasha dza Ishe, Mwari weIziraeri, hasha ngondaya ye zvimwari zvisikasenzi zvakaita.27Zviti zvimweni zva Onri , zvii zvakaita uye simba rakaratidza, azvizi kutarwa mubuku rezviito zvemadzimambo eIziraeri? 28Hino, Onri wakawata nemadzi bhabha ake uye waka iguwa muSamaria; Akabi, mwana wake wakaita mambo pambuto pake.29Mugore makumi matatu ne masere a Asa mambo weku Djuda, Akabi, mwana wa Onri, wakatanga kutonga kuIziraeri. Akabi wakatonga kuIziraeri yese, muSamaria, makumi mairi nemakore mairi. 30Akabi, mwana wa Onri, wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, kupinda ese akatonga kusure kwake.31Zvanga zviri nyore kuna Akabi kufamba muzvitema zva Djeroboani, mwana wa Nebati; nokudharo, yena wakatora kuita mukadzi Djezaberi, mwana sikana wa Etbaari, mambo weku sidoni; yena wakaenda uye wakapfukamira Baari uye wakamunamata. 32Akabi waka gatsira aritari kuna Baari, munyumba ya Baari, yanga agatsira muSamaria. 33Wakaitazve Phoo rimwe kuna Astarote. Akabi wakanyasa kuita kudha ku ambira Ishe, Mwari we Iziraeri, kuti atsamwe, kupinda madzimambo ese akamutangira.34Munguwa yaitonga Akabi, Hier, mubeterita, wakagatsirazve Djeriko. Hier wakakhandira zvidzigiro zve guta ku mwana wake dhangwe, Abirao; uye Segube, mwana wake mudhoko, wakafa musuwo dzikuru dze guta dzetchigatsirwa na Hier, se zvanga zvakabuiwa musoko ra Ishe na Djoshuwa, mwana wa Nuni.

Chapter 17

1Eria mu Tisbi , we ku tisbee , ku giriadi , akatsa kuna Akabe : nukudharo sezvo Ishe , Mwari wa Israeri arikurarama , pamberi pake ndiri , oakuzowi ne dhowa kana nvura mwaka uno , ndisati ndareketa .2Soko ra Ishe rakauya kuna Eria retchiti : 3Bhuna pano uye enda kurutiwi roku mabva zuwa , ufindare pa rukohwa re keriti , riri ngomberi ko jorodani , . 4zvitchaitka ngozvokuti iwewe utchamwa nvura yo murambo , uye inini ndakatuma ma gunguwe kuti akupe zvokundya .5Nokudharo Eria akaenda uye akaita zviya zvakatumwa na masoko a Ishe . Ena akaenda korarama kurutiwi ro ro murambo keriati kurutiwe rokumabva zuwa ko jorodani . 6Makungu aimuunzisira mukati no nyama ngo tchimatchi bhesi , uye mukati nr nyama ngo tchiusiku , uye Ena aimwa mumurambo . 7Asi , mukupera kenguya , murambo wakaoma ngokuti kwenga kusinganayi mvura.8Soko ra Ishe rakauya kuna Eria retchiti : 9Muka , enda ku Seratita , iya ya Sidom , uye rarama ikona . Ona ndinosotuma imwe shirikadzi kuti ikupe tchokundya . 10Hino ena akaenda ku Serapita , uye , Paya pakauya kumusuwo mukuru oguta , Shirikadzi yenga irikona , yetchiungandza huni . Hino Eria akaidhaidza uye akatsa : ndapota hangu , ndiunzisirewo zvinvura mu mukombo , kuti ndimwe.11paya Shirikadzi enga yetchiyenda kotora nvura , Ena akaidhaidza uye akatsa : Ndapota hangu ndiunzisirewo rimbu rimwe romukati mu moko dzako . 12Shirikadzi yakadhaira : Nokudharo Ishe Mwari wako , arikurarama , inini andina nomukati umwe hawo, asi ndine tsama imwe yo zviufu mudhende , nozvimafauta padhoko mu mukombe . Ona , ndirikuunganidza madhimbu mairi o huni kuti ndione kwenda ko bhikara inini no mwana wangu kuti ndindye uye tofa henhu. 13Eria akati ku shirikadzi : Usatye . Enda uye ita zvawareketa , asi imbondiitire kamukati kadhoko pokutanga uye ndiunzisire . Hino ozoitita iwewe no mwanaako .14Uye Ishe , Mwari o a Israeri ati : Dhenbe roufu arizoperi , kana mukombe o mafuta azoshoti , Dzamara musi okuti Ishe atchatuma nvura panyika. 15Hino akaita no maererano aakareketerwa . Ena , Eria uye no mwana oshirikadzi akandya kwemazuwa akaanda . 16Dhembe roufu renga risingapunguki , kana mukombe akamira kushota , maererano o masoko a Ishe enga a reketa , maererano aakabuya kubhurikidza kuna Eria .17Mukupera ko zviro izvi , mwana omukadzi uyu , muridzi opanyumba , akarwara . Hosha yake yenga yakakura , zvokuti penga pasisina kusara mwiya kuna ena . 18Hino mai ake akatsa kuna Eria : wakauya pano kuti undirangaririse zvishaishi zvangu uye uraye mwana wangu ?19Nokudharo Eria akadhaira : Tipase kuno mwano ako : Ena akabhata tchimukomana mu moko dzake uye akamuthwara etchikwira kwenda kwenda atchigara uye akamuwatisa pamubede . 20Eria akadhaidza Ishe , Mwari wangu imimi munounzisa nhamo ku shirikadzi ii , zvokuti ndiwo irikundibhata , mutchiuraya mwana wayo? 21Nokudharo Eria akawata pamusoro pomwana katatu kese ; Ena akadhaidza Ishe uye akatsa : Ishe Mwari wangu , inini ndinoku kumbirai , ndapota hangu , ndaramu yomwana uu ngaihwirire kuna ena .22Ishe akazuwa izuwi ra Eria ; ndaramu yomukomana akahwirira uye ena akararamazve. 23Eria akatora mwana uye akatchita etchibva menga atchiwata , etchiunzisa mukati monyumba , akapasa mukomana kuna mai ake uye akatsa : Ona mwanaako aripenye . 24Mukadzi akatsa kuna Eria : Nguwa ino ndaakuziwa kuti uru munhu wa Mwari , uye soko ra Ishe mumuromo mako nderetchokwadhi.

Chapter 18

1Hino, kupera kwe mazuwa akawanda, soko ra Ishe rakauya kuna Eria, mugore retchitatu kusina mvura, retchiti: "Enda, uye dzipangidzire kuna Akabi, uye Inini nditchatuma mvura panyika". 2Eria wakaenda kodzipangira kuna Akabi; mazuwa aya, nzara yanga yawanda kuSamaria.3Akabi wakadhaidza Obadiasi, uya wanga ari mukuru munyumba guru ya Akabi. Obadiasi waithika zvikuru Ishe, 4nokuti, Djesaberi pai uraya maporofiti aIshe , Obadiasi wakatora zana remaporofiti uye wakaiga ari pakati makumi mashano nepakati mumarindi mairi uye wakarhisa ne mukati uye nemvura.5Akabi wakati kuna Obadiasi: "Enda ngenyika yese muzvimbo zve mvura zvese uye nemurambo dzese, kana kuitika kuti tingaona shango ririkupfipfitira kuititira kuti ti raramisre mambongoyo, uye nokudharo, atizo ruzi zvinyama zvese". 6Hino, aona akapangurirana nyika oga oga kuti aendi kotswaka mvura. Akabi wakaenda nerimwe gwanza ega, uye Obadiasi wakaenda negwanza rimweni.7Obadiasi pai enda negwanza, Eria, wakasongana naye, asikazvi rangariri, Obadiasi wakamuedzurira uye wakapfukama hope iri pasi uye wakati: "Ndimwi, ishe wangu Eria?". 8Erias wakadhaira etchiti: "Ndini. Enda uye buya kuna ishe wako: ´Onai, Eria urimuno".9Obadiasi wakadhaira : " Ndahaishei inini, kuti mukande musenzi wenyu munyara dza Akabi, kuti yena andi uraye?". 10Se anorarama Ishe, Mwari wenyu, akuna nyika kana umambo wokuti yena azi kutumira anhu kuti akutswakwei. Nguwa yese yekuti nyika kana umambo yaiti Eria akuna, Akabi waita kuti apike kuti akunadhi kamare kunze kwazvo waizo wauraya, 11Asi zvino iwewe imwimwi muri kuti: enda kovunza ishe wako kuti Eria arikuno´.12Ndinga ndobhudha pano ndokusiyai, Mweya wa Ishe utchakutorai kwenda kumbuto dzandisikazi; uye inini ndaenda kovunza Akabi wotama kuku onai, yena unondi uraya. Asi, inini musenzi wenyu ndino namata Ishe kubva ndiri mufana. 13Amuzi kuvunzuwa, imwimwi mufundise wangu, zvandakaita inini Djezaberi pai uraya maporofiti aIshe, kuti ndakaiga anokwana zana mumarindi mairi, ari makumi mashano ne makumi mashano uye ndakarhisa ne mukati uye ndomwisa mvura?14Zvino imwimwi murikuti: ´Enda kuna ishe wako wowavunza kuti Eria arikuno´, nokudhro yena unondi uraya." 15Hino Eria wakadhaira: "Se Ishe ehondo anorarama, uye ndiripamberi pawo, inini ndinodzipangidzira kuna Akabi".16Nokudharo, Obadiasi wakaenda kosongana na Akabi uye wakati kuna yena zvavunzuwa naye . Hini mambo akaenda kosongana na Eria. 17Akabi pakaona Eria, wakamuti: "Ndiwe iwewe, nyakutambudza Iziraeri?"18Eria wakadhaira: Inini andiripi kutambudza Iziraeri, asi iwewe ne nyumba ya bhabha ako ndimwi muri kutambudza Iziraeri, pakutiza mutemo dzaIshe ngokudha kunamata Bahari. 19Zvino, dhaidza uye ndiunganidzire Iziraeri yese padhunhu ra Cameri, uyezve ne mazana marongomuna nemakumimashano emaporofiti aBahari uye nema zana marongomuna nema gumimashano emaporofiti a Asera, anorha pa mesa ya Djezaberi.20Hino, Akabi wakadhaidza anhu ese eIziraeri uye nema porofiti kuti aungane padhunhu ra Cameri. 21Eria wakakwedhera kuna anhu ese uye wakati: "Kudzamara rini mutchagara mumagwanza mairi mupfunguwa mbiri? Kana Ishe ari Mwari terai Yena, kana Bahari ndi mwari, hino, muterei". Uye anhu azi kumudhaira soko kana rimwe aro.22Hino, Eria wakati kune anhu: Inini, ndega ndiri muporofiti waIshe, asi maporofiti a Bahari ndiwo aya mazana marongomuna nemakumi mashano. 23Saka asiyei kuti aona aunzise mwombe mbiri. Siyai kuti aona asanangure mwombe imwe uye aigure gure kuita zvidhimbodhimbo uye ngaikande pa huni, asi kasakande muriro. Hino, ininiwo nditchagatsirawo mwombe imweniyo, nditchakandawo huni asi andikandi muriro. 24Hino, imwimwi mutchadhaidzira zina ramwari wenu uye inini nditcha dhaidzawo zina raIshe, uye mwari atchadhaira nemuriro, ndiye Mwari. Uye anhu ese akadhaira kuti: "Zvakanaka".25Hino, Eria wakati kune maporofiti aBahari: "Tangai ndimwe kusanagurai mwombe imwe uye igatsirei, ngokuti imwimwi makawanda. Pedzepo, dhaidzai zina ramwari wenyu, asi musakande muriro pamwombe". 26Aona akatora mwombe uye kakuigatsira, uye akadhaidza zina ra Bahari kubva matchibhesi dzamara masikati, etchiti: "Bahari, tidhaire!". Asi akuzi kuonekwa izuwi, kana munhu wakadhaira; uye aitamba etchitenderera pa aritari yanga yaita.27Pakati pe zuwa, Eria wai aseka etchiti: "Nyasai kukhuwa! Yena ndi mwari! Dhangani ariku rangarira, kana kuti ariku gatsirisa imwe nyaya, dhangani ari murwendo, dhangani ari kuwata angodha kumutsuwa" 28Hino, aona akanyasa kukhuwa ne izuwi guru uye akadzi tcheka tcheka se tsika dzawo, ne bhanga uye netchikaniveti, dzamara ngazi yatanga kuerera mumwiri dzawo. 29Nguwa yakapinda aona andotchemera Bahari dzamara nguwa yetchipiriso tchemasikati, asi kanga kusina izuwi rai adhaira kana munhu hake; kanga kusina munhu waizuwa zvitchemo zvawo.30Hino, wakati kune anhu ese: "Kwedherai kuno kandiri" uye anhu ese akakwedhera kaari. Yena wakanangira aritari ya Ishe, yanga yatsakatika,. 31Eria wakatora mapuwe gumi nemairi, bhuwe nebhuwe rai mirira marudzi aIziraeri arimutengo wawo gumi namairi ana a Djakobi - ngokuti ndiDjakobi wakavunzuwa kuti: " zina rako ritchazuwi Iziraeri". 32Nema puwe yena wakagatsira aritari muzina ra Ishe, wakatchera rindi mu mutcheto me aritari, rindi rikuru rinokwana kusima mbeu mbiri.33Pedzepo, yena waka rongedza zvakanaka huni kuitira muriro utchauya, wakagura gura mwombe iya madhimbo dhimbo, uye wakanda madhimbo pa huni. Hino, yena wakazoti: "Dzadzai mugoro dzirongomuna dze mvura uye tsweterai pa tchipiriso uye pamusoro pe huni". 34Pedzepo, yena wakati: "Itai kwetchipiri", uye aona akaitadhi kwetchipiri. Wakabuyazve yena, etchiti: " Itai kotchitatu", uye aona akaitadhi kotchitatu. 35Mvura yaka erera mumutcheto we aritari uye yakadzadza rindi.36Zvakaitika kuti, munguwa ye tchipiriso tche masikati, muporofiti Eria wakakwedhera uye wakati: Ishe, Mwari wa Abrahama, wa Izaki uye weIziraeri, pangidzai nyamasi kuti muri Mwari mu Iziraeri, kuti inini ndiri musenzi Wenyu, uye kuti ndirikuita zviro zvese izvi se soko Renyu. 37Ndidhairei, Ishe, ndidharei, kuitira kuti anhu aya azviziye kuti imwimwi, Ishe, ndimwi Mwari uye kuti murikuita kuti mwoyo dzawo dziwhirire kwaMuri".38Penepo, muriro wa Ishe wakambuera uye waka medza tchipiriso uye huni, uye mapuwe, mazu, kunyangwe ne mvura yanga iri murindi. 39Iziraeri yese payakaona izvi, ese akapfukama nehope pasi uye akati: " Ishe, Yena ndi Mwari! Ishe oga, ndi Mwari". 40Eria wakati kuna anhu. "Bhatai maporofiti a Bahari; musasiye kuti umwe hake apone". Penepo aona akawabhata uye Eria wakaunzisa maporofitiwo paduze ne pamurambo pe Quizomi uye waka uraya penepo.41Eria wakati kuna Akabi: "Kwira, uye irha ne kumwa, nokuti ndirikuzuwa izuwi remvura yakawanda". 42Zvakadharo, Akabi wakakwira kwenda korha uye nekumwa; zvetchitika izvi, Eria wakakwira padhunhu reCameri padhenga paro, uye wakapfukama kakunda musoro wake mumaphondo,43uye wakati kune musenzi wake: Kwira zvino, uye nangira kudhii re bahari". Musenzi wake wakakhira, uye waka nangira uye wakati: "Akuna tchiro". Hno, yena wakati: " Endazve" uye zviite kanomwe. 44Kotchinomwe, musenzi wakati: "Nangirai, kune gore ririku kwira kubva muBahari, ridhoko hinga nyara yemunhu". Eria wakadhaira: "Kwira uye buya kuna Akabi: Gadzirira ngoro dzako uye tchita mvura isati yakubhata"".45Zvakaitika kuti, munguwa ishoma, dhenga rakazoswipa nemakuta uye nemhepo, uye kakambuera mvura ikuru. Akabi wakapinda mungoro yake uye wakaenda ku Djezereri, 46asi nyara ya Ishe yanga ina Eria. Yena wakakanda batchi rake pa bande, pedzepo wakagogoma, uye wakaguma pamusuwo we Djezreri Akabi asati aguma.

Chapter 19

1Akabi waka erengera kuna Djeaberi zvese zvakaituwa na Eria uye sei anga auraya ne munondo maporofiti. 2Hino, Djezaberi wakatumira tsamba kuna Eria, etchiti: Amwari ngaite neni zvimweni zvikuru, kana ndikatama kuita neupenyu wako kubva zvino dzamara mangwana nguwa hino zvimwezvo zvawa ita nemaporofiti aya afa". 3Eria paka zuwa izvi, wakathiya, uye wakatiza kuti atchengete upenyu wake uye waka guma ku Berseba, yeku Djuda; uye waka siya musenzi wake penepo.4Eria wakaenda kuthambe mugwanza rezuwa rimwe romutero, uye wagara pasi pe zimuti . Yena wakakumbira mumwoyo make kuti ndiurayei uye wakati: "Zvakwana, zvino, Ishe, torai upenyu wangu, nokuti inini andiripi mukuru kupinda madzi bhabha angu akafa". 5Pedzepo, yena wakawata pasi pe muti; asika imiri, ngirozi yakaguma uye yakamutswasa uye yakati: "Simuka urhe". 6Eria wakanangira paduze nemusoro wake wakaona mukati wakotchuwa pamasimbi uye ne jaro ye mvura. Wakarha, uye wakamwa, pedzepo kakuwata zve.7Ngirozi ya Ishe yaka uyazve kwetchipiri uye yaka mutswasa, yetchiti: "Simuka uye irha, nokuti gwanza rako rakakura". 8Hino, yena, wakamuka, worha, womwa uye nesimba rezvakarya zviya wakafamba mazuwa makumi marongomuna ne usiko dzamara aguma ku Horebi ku dhunhu ra Mwari.9Penepo, yena wakapinda mubhako kakugaremo. Pedzepo, soko raIshe rakauya kwaari retchiti: Urikuitei pano, Eria?" 10Eria wakadhaira: Inini ndirikuita mhore nezina raIshe, Mwari wehondo, nokuti anhu eIziraeri atiza sungano Yenyu, aputsa aritari Dzenyu uye auraya maporofiti Enyu ese nemunondo. Zvino inini, bhasi ndini ndasara , uye aona arikutswaka ku uraya upenyu wangu".11Ishe akadhaira: "bhudha panze uye kwira dhunhu pamberi Pangu". Hino, Ishe akapindisa dhutu guru raiponda ne dhunhu retchiputsa mapuwe kuita zvidhimbo pamberi paIshe, asi Ishe anga asiripi pa dhutu. Kupera kwe dhutu, kwaka uya tchigidigidi, asi Ishe anga asiripi patchigidigidi. 12Kupera kwe tchigidigidi kwaka uya muriro, asi Ishe anga asiripi pa muriro. Kupera kwe muriro kwakauya rimwe izuwi rakanyorowa uye rino nhuwhirira.13Eria pakazuwa, yena wakafukidza hope ne batchi, wakabhudha uya waka ima pa musuwo we bhako. Hino, kwakauya izuwi retchiti: "Urikuitei pano, Eria?" 14Eria wakadhaira: "Inini ndirikuita mhore ne zin ra Ishe, Mwari we hondo, nokuti anhu eIziraeri atiza sungano Renyu, aputsa ma aritari enhu uye auraya maporofiti enhu nemunondo. Zvino, ndini ndega ndasara, uye aona arikuedza kundi uraya".15Hino, Ishe akati kwaari: Enda,whirira negwanza rako rawa uya naro muthambi re Damasco uye, ukagumeio, utcha dzodza Hazel kuti aite mambo we Siria. 16Utchadzodzawo futi, Djeu, mwana wa Ninsi, kuti aite mambo weIziraeri, uye utchadzodza Elisha, mwana wa Safati weku Aberi Meroa, kuti aite muporofiti pambuto yako.17Zvitchaitika kuti Djeu utchauraya uya utchaposhuwa ne munondo wa Hazaeri, uye Erisha utchauraya uya atchaposhuwa ne munondo wa Djeu. 18Asi, Inini ndakaiga kuna Inini zvuru zvinomwe zvema porofiti kuIziraeri, asikazi kupfukamira kuna Bahari uye azi ku muromo dzawo adzizi kumutswodha.19Hino, Eria wakaenda uye wakasongana na Erisha, mwana wa Safati, wai rima ne mwombe dzinokwana guminembire zvikwata zvanga zviri pamberi pake. Eria wakaenda kuna Erisha uye wakakanda batchi rake pamusoro pake. 20Pedzepo, Erisha wakasiya mwombe uye wakagogoma kuna Eria uye wakati: "Nditendere kuti ndiende ko eneka bhabha angu na mai angu pedzepo ndofamba newe". Hino, Eria wakati Enda uye whirira, asi rangarira zvandaita newe".21Hino, Erisha waka whirira kuna Eria, wakabhata tchikwata tche mwombe uye wakauraya kakubhika ne huni dzaisenzesa pakufamba nemwombe, wakapa anhu uye aona akarha. Kubva penepo, yena wakamuka, kakutanga kufamba na Eria uye waimusenzera.

Chapter 20

1Ben- Hadadi, mambo wwa Siria, waka unganidza anhu ake ese ehondo. Kanga kune madzimambo ano kwana makumimatatu nemairi asina bhasa guru abga ari na Ben- Hadadi, ne mbongoyo uye ngoro dzatcho. Yena wakakhira, uye wakatenderedza Samaria uye wakairwhisa. 2Wakatuma anhu ne tsamba kune mambo Akabi, mambo we Iziraeri, uye wakati: "Ben- arikuti kwauri: 3´Siriva ne ndarama yako zviro zvangu uyezve anakadzi ako uye ne ana ako, zvakanaka zvese zvaunazvo, zvinon zvangu"".4Mambo weIziraeri: "Se zvamabuya, mufundise wangu, mambo. Inini uye ne zvese zvandinazvo tiri wako". 5Wakauya ne tsamba wakawhirira uye wakati: "Ben- Hadadi warikuti: ´Ndakutumira waenzi ne tsamba nditchiti iwewe unodhikana kundipasa siriva yako ne ndarama, ne anakadzi ako uye ne ana ako. 6Nokudharo inini nditchatumira asenzi angu kwauri manguwana, nguwa ino, uye aona atchatswaka munyumba mako mese uye ne nyumba dze asenzi. Aona atchatora, ne nyara dzawo, uye atchatora zvse zvitchadhakadza mumadiso awo"".7Hino, mambo we Iziraeri wakaunganidza madzitchenjebvo ese enyika uye wakati: "Ndapota, uye nangirai kuti mwanarume uyu urikutswaka nyaya neni. Yena watumira tsamba kuna inini etchindi kumbira anakadzi angu, ana angu, siriva ne ndarama yangu uye inini andizi kuramba nazvo". 8Atchenjebvo ese uye ne anhu ese akati kuna Akabi: Usamuzuwe uye usamutendere kuita zvadhodha".9Hino, Akabi wakati kuna watumwa wa Ben-Hadadi: "Vunzai mufundise wangu, mambo: Kuti ndinotenderana nezvese zvamakabuya pakutanga, asi azviite kuti nditende zvama buya kotchipiri". Hino, watumwa akabhudha uye wakatora mhinduru kuna Ben- Hadadi. 10Uyu wakadhaira kuna Akabi uye wakati: "Wamwari ngaite neni zvimweni zvikuru zvinopinda izvi kuti, kunyangwe ne marota eSamaria a kwani munyara me anhu ese andiri ku unzisa kweneyo".11Mambo weIziraeri wakadhaira etchiti: Vunzai kuna Ben- Hadadi: ´Akuna urikukanda pfuti bhasi uno gaya kudharo hingana urikubvisa"". 12Ben- Hadadi wakazuwa tsamba iyi panga etchimwa , yena ne madzimabo amweni aripasi naye, anga ari muzvitumba. Nokudharo, wakatuma anhu ake: " Gatsirirai kuitira hondo". Hino, aona akagatsirira kudha kurwa uye kudha kurwhisa guta.13Umwe muporofiti wakauya kuna Akabi, mambo we Iziraeri, uye wakati "Ishe arikuti: ´Iwewe waona hondo huru? Ona nditchakupa ese aya nyamasi, uye utchazoziya kuti Inini ndiri Ishe"´. 14Akabi wakadhaira: "Mutchandipa kubhudhikidza nei?"Ishe wakadhaira: "kubhudhikidza nema djaha anosenzera kuma tanha". Hino Akabi wakavinzisa kuti: "Ndiani utchatanga ne hondo?". Ishe akadhaira: "Iwewe". 15Hino, Akabi wakadhaidza madjaha aisenzera magovunador ematanha. Aona anga ari mazana mairi nemakumi matatu nemakumairi. Pedzepo, yena wakadhaidza anhu ehondo ese, anhu ese eIziraeri, mutengo wawo anga ari zvuru zvinomwe.16Aona akabhudha pakati pezuwa. Ben Hadadi wanga wararadza ne dhoro mutchitumba tchake, yena ne madzimambo amweni adhoko, aimubhatsira. 17Madjaha aisenza mumatanha akaenda pamberi. Hino, Ben Hadadi wakavunzuwa ne anhu anga tuma kuti adhongorire: "Anhu arikuya kubva Samaria".18Ben- Hadadi wakati: "Kunyangwe etchizira rugare kana hondo wasiyei wauye pano ari apenyu". 19Hino, madjaha aisenza kuma tanha paka bhudha muguta anhu ehondo aitera kumasure.20Aona akauraya wawengi ese umwe na umwe, uye wasiria wakatiza. Iziraeri yakatera. Ben- Hadadi, mambo wa Siria, wakapona nekutiza nembogoio, ne wamwe waifamba nema mbongoio. 21Hino, mambo weIziraeri wakabhudha, wakarwisa mambongoio ese uye ne anowatekenya uye waka uraya wasiria, wakaita zveku wasakadza.22Hino, muporofiti waka uya kuna mambo we Iziraeri uye wakati: "Enda, uye gatsirira, nyasakubhata uye ronga zvakanaka zvauri kudha kuita, nekuti kupera kwe gore rimwe, mambo we Siria utchauya kukurwhisazve". 23Asenzi a mambo we Siria akati kuna yena: "Aya mwari wawo ndi mwari wematunhu. Ngondaya yazvo, aona atikunda, Asi zvino ngati rwisane nawo kumbuto dzakazverera dzisina matunhu, zvirokwazvo tinowanyisa.24Nokudharo, munodhikana kuita ivi: bvisai madzimambo, umwe ne umwe pambuto pake pano tonga, uye pambuto pawo mokanda akuru hehondo. 25Moita hondo huru hingana yamaruza mbongoio ne mbongoio uye ngoro ne ngoro kuti tiya rwise pakazvera pasina matunhu, Zvirokwazvo, tichasimba kupinda awona". Hino, Ben- Hadadi wakazuwa zano ra asenzi ake uye wakaita zvakabuya.26Kutanga ke gore ritswa, Ben- Hadadi waka koka wasiria uye wakaenda ku Afeque kudha kurwisana na Iziraeri. 27Anhu eIziraeri anga yakokwa futi uye yanga yagatsirira kudha kurwisana, aona akaimira pamberi pawo hingana zikwata zviri zvembudzi zviri kuushuwa, asi wasiria waidzadza nyika.28Hino, umwe munhu wa Mwari wakakwedhera uye wakati kuna mambo we Iziraeri: "Ishe warikuti: ´Ngokuti wasiria wati Ishe ndi mwari wematunhu, asi azimwari we mbuto dzakaterera, Inini nditchakanda hondo hurui yese munyara dzako, uye utchaziya kuti Inini ndiri Ishe"´.29Nokudharo, ese akaimirirana uyu kumberi kwe uyu, mazuwa manomwe. Muzuwa retchi nomwe. muzuwa retchinomwe, hondo yakatanga. Anhu eIziraeri waka uraya zana rezvuru reanhu wasiria hingana zviana zuwa rimwe bhasi. 30Amweni akasara akatizira ku Afequi, akapinda muguta, uye muru wakambuerera makumi mairi ezvuru uye nezvuru zvinomwe eanhu anga asara. Ben- Hadadi wakatiza uye wakapinda muguta mukati me imwe sara ye nyumba.31Asenzi a Ben- Hadadi akati kuna yena: "Zvino onai, isusu takazuwa kuti madzimambo enyumba yeIziraeri anotsitsi. Ngati pfeke matchira akaswipa uye ne masaku uye ne matambo musoro medhu uye toenda kuna mambo we Iziraeri. Dhangani, yena anga kusiyai kuti murarame". 32Nokudharo, aona akakanda matchira emasaku uye ne tambu musoro mao uye akaenda kuna mambo we Iziraeri uye wakati: "Musenzi wenyu Beni Hadadi arikuti: ´Ndisiyei ndirarame"". Akabi wakati: "Yena utchirikurarama? Yena ndi hama yangu".33Aona akazuwa izvi hinga zvakanaka na Akabi, hino, nokukasika akati: "Honde, hama yenyu Ben-Hadadi inorarama". Hino, Akabi wakati: "Endai komutora uye uyai naye". Nokudharo Ben- Hadadi, wakauya kuna yena, uye Akabi wakamutora kukwira naye ngoro dzake. 34Ben- Hadadi wakati kuna Akabi: "Inini nditcha whiridzira zviro zvese zvakatorerwa bhabha ako na bhabha angu, uye uye kana kuita hako ma parasa muguta re Damasiko, se zvakaita bhabha angu ku Samaria". Akabi wakadhaira: Inini nditchakusiya uwende ne sungano iri". Hino, Akabi wakaita sungano naye uye wakamusiya etchi enda.35Munhu umweni, umwe mwana wemaporofiti, wakati kune umwe mwana wemaporofiti mudhoni nesoko ra Ishe: "Ndapota, ndiponde". Asi uyu wakaramba kuzvita. 36Hino, Hino, muporofita wakati kune mudhoni wake muporofita: "Ngei waramba kuterera soko raIshe, ukatondisiya pano utcha uraiya ne mhondoro". Uye, pakamusiya mwanarume uya, pakauya mhondoro uye yakumu uraya.37Pedzepo, muporofiti wakasongana ne munhu umweni uye wakati: "Ndapota, ndiponde". Hino, mwanarume uya wakamuponda uye wakamubhudhidisa ngazi. 38Nokudharo, muporofoti wakabhudha kaku imira mambo pagwanza; uye yena wanga wanga wadzifisa nokufukidza madiso.39Mambo paipinda, muporofiti wakamudhaidza, etchiti: "Musenzi wenyu wanga ari muhondo, uye umwe wedhu waunzisa umwe muwengi kwandiri, etchiti: ´Murinde munhu uyu. Kana akatiza, upenyu wako utchagara pambuto pake, kana kuti utcharipa ne ndarama´. 40Asi, nokuti inini ndanga ndaka bhatika, ngokwenda apo ne apo, muwengi uya wazotiza". Hino, mambo wakati kuna yena: "Ndiona mupanitchi wako- iwewe wabuya wega".41Hino, muporofiti nokukasika wakabvisa zvakadzi fukidzira nazvo zviya mumadiso, uye mambo weIziraeri wakamuziya kuti anga ari umwe wemaporofiti. 42Muporofiti wakati kuna mambo: "Ishe warikuti: ´Ngei wapukunyusa munhu wandanga ndaraira kuti ngafe, upenyu wako utchagara pambuto pake, uye anhu ako ne anhu ako"". 43Hino, mambo weIziraeri wakaenda kumba akatsweruka uye akatswamwa, uye wakaguma kuSamaria.

Chapter 21

1Kupera kwe nguwa, Naboti, mudjezererita, wanga ane munda wake wema zambiringa ku Djezereri, paduze ne paracio nyumba huru ya Akabi, mambo weSamaria. 2Akabi wakabuya kuna Naboti, etchiti: "Ndipe munda wako, kuti ndi sime zvinorhiwa zvangu, nokuti uripaduze nepanyumba pangu. ndinokupawo munda umweni mukuru, usingadhi kana kukupa ngomutengo we mare" .3Naboti wakadhaira Akabi: "Ishe arikundi rambidza kukupa nhaka yemadzibhabha angu". 4Nokudharo, Akabi wakaenda wakaenda atsweruka uye wakatsamwa ngondaya ye mhinduru yapuwa na Naboti, mudjezereta, pakati: "Inini andingakupi nhaka yemadzibhabha angu". Yena wakawata pamubeda pake, wakatchinja hope uye wakaramba kurha.5Djezaberi, mukadzi wake, wakauya uye wakati kuna yena: Ngei moyo wako wakatsukwara lkudhai, nekurha audhi?". 6Yena wakadjaira kuna yena: "Inini ndabuya na Naboti, mudjezererita, kuti: Ndipe munda wako ndinokupa mare, kana kuti ndinokupa munda imweni mukuru kupinda wenewo. Hino yena wandidhaira kuti: Inini andikupi munda wangu"". 7Nokudharo, Djezaberi, mukadzi wake, wakadhaira kuna yena: "Iwewe auripi mutongi mukuru we umambo weIziraeri? Simuka urhe; uye mwoyo wako ngau dhakare. Inini nditchakupa munda wa Naboti, mudjezererita"".8Nokudharo Djezaberi wakatara tsamba muzina ra Akabi, etchidinda ne tchidindo tcha Akabi, uye wakatuma kune matchenjebvu uye ne akuru aigara kuduze na Naboti. 9Yena wakatara patsamba, kuti: "Dhaidzirai umwe mutsanyo uye kandai Naboti pamberi pe anhu. 10Kandaizve futi anhu airi mahedeni pamwepo naye uye asyei kuti apupure zvakashata pamusoro pa Naboti, etchiti: Iwewe watuka Mwari uye na mambo". Pedzepo mubvisei kunza uye mufurei ne mapuwe dzamara wafa.11Nokudharo, anhu eguta rake, matchenjebvu uye ne akuru anokudzuwa aigara muguta ra Naboti akaita se zvaka buya Djesaberi mumatsamba dzakatara uye wotuma. 12Aona akaita mutsanyo uye akakanda Naboti pambeei pe anhu. 13Anarume airi aya akapinda uye akagara paduze na Naboti; aona akapupura zvokunyepa kuna Naboti, pamberi pe anhu ese, Etchiti:"Naboti watuka Mwari uye na mambo". Hino, aona akamutora kwenda naye kunza kwe guta uye akamufura ne mapuwe dzamara wafa. 14Hino, matchenjebvu wakatara tsamba kuna Djezaberi, etchiti: "Naboti wakafurwa nemapuwe uye wafa".15Nokudharo, Djezaberi pakazuwa kuti Naboti wanga wafurwa nemapuwe uye wafa, yena wakati kuna Akabi: "Simuka uye tora munda wa Naboti, mudjezererita, wakaramba nawo uya nemari, ngokuti Naboti atchiripi kurarama, asi wafa". 16Akabi pakazuwa kuti Naboti wafa, wakasimuka uye walkatchita kutora munda wa Naboti, mudjezererita.17Hino, Soo ra Ishe rakauya kuna Eria, mutesbita, retchiti: 18Simuka uye enda kosongana na Akabi, mambo we Iziraeri, anogara ku Samaria. Yena uripamunda ewa Naboti, waenda kotora mundewo.19Unodhikana kubuya naye uye woti: "Ishe arikubuya kuti iwewe wauraya uye watora munda?"". Hino, utchamuvunza kuti: Nokudharo Ishe arikuti: ´Pambuto ya swuthuwa ngazi ya Naboti ne imbuwa, ngazi yako itcha swuthuwawo ne imbuwa; zvirokwazvo, ngazi yako"". 20Akabi akati kuna Eria: "Ndazoita, muwengi wako?". Eria wadhaira: "Waita muwengi, nokuti wadzitengesa kuti uite zvakashata pamberi paIshe.21Ishe arikubuya izvi kwauri: ´Nangira, Inini nditchaunzisa tsawana kwauri uye iwewe utcha tswairwa, uye atchagurwa ana ako adhoko, asenzi uye anhu asiripi asenzi kuIziraeri. 22Nditchaita nyumba yako iite hingana ya Djeroboani, mwana wa Nebati, uye hingana nyumba ya Baasa, mwana wa Aias, ngokuti wambira hasha Dzangu uye watora Iziraeri kwenda nayo ku ushaishi´.23Ishe futi akabuya ngondaya ya Djezaberi, etchiti: Imbuwa dzitcharha Djezaberi pa dhii remuru we Djezereri´. 24Wese munhu wedzinza ra Akabi uye atchafira muguta, imbuwa dzitchamurha; uye shiri dzekudhenga dzitcharha munhu wese atchafa kumunda".25Kanga kusina munhu hinga Akabi, wakadzitengesa kudha kuita zvakashata pamberi pa Ishe, wakatsotswa na Djezaberi, mukadzi wake, kuti ashaishe. 26Akabi wakaita zviro zvakashata ngokudha zvimwari zvakatera kudha kuzvi namata, sezvakaita ma amoriasi, aya akadzingira na Ishe pamberi pe Iziraeri.27Akabi pakazuwa masoko aya, waka mwesa matchira ake, waka pfeka masako, kakutsanya uye wakawata pamasaku uye wakatsukwara zvikuru. 28Hino, rakauya soko raIshe kuna Eria, mutesbita, retchiti: 29Waona here se Akabi arikuzvi ninipisa pamberi pangu? Ngokuti yena wazvininipisa pamberi pangu, Inini anditcha unzisi tsawana iyi mumazuwa ake; nditchai unzisa mumazuwa a mwana wake tsawana munyumba yake.

Chapter 22

1Makore matatu akapinda kusina hondo yaSiria na Iziraeri. 2Uye zvakaitika kuti, mugore retchitatu, Djozafati, mambo waDjuda, wakaenda kuna mambo we Iziraer.3Mammbo we Iziraeri wakati kuna asenzi ake: "Imwimwi munozviziya kuti Ramoti-Gireadi nge yedhu, asi apana tchatirikuita kuti titorere mambo waSiria?". 4Nokudharo, yena wakati kuna Djozafati: "Utchaenda neni iwewe ku hondo ku Ramoti-Gireadi?". Djozafa waladhaira kuna mambo weIziraeri: "Inini ndakaita se zvauri, anhu angu akaita se anhu ako, mbongoio dzangu dzakaita se mbongoio dzako".5Djozafati wakati kuna mambo we Iziraeri: "Ndapota, tswaka izuwi raIshe pazvauri kudha kuita zvino". 6Mambo weIziraeri waka unganidza maporofiti, mazana marongomuna mutengo wawo, uye wakavunzisa: "Ndinodhikana here inini kwenda ku Ramoti- Gireadi korwa, kana kuti andiendi?". Aona akati: "Rwisa, ngokuti Ishe arikukupa munyara dzenyu mambo".7Asi Djozafati wakati: "Apana muporofiti umweni waIshe watinga kumbira zano?" 8Mambo we Iziraeri wakati kuna Djozafati: "Kune umwe watinga vunzisa soko ra Ishe uye ungatibhatsira, Mikaias, mwana wa Inra, asi inini andipfariri ngokuti yena aporofiti zvakanaka pamusoro pangu, asi dhingapini bhasi". Asi Djozafati wakati: "Mambo musabuye kudharo". 9Hino, mambo we Iziraeri wakadhaidza umwe mukuru uye wakamutuma kuti: Unzisa Mikaiasi, wana wa Inra, nokukasika".10Hino, Akabi, mambo weIziraeri, uye na Djozafati, mambo waDjuda, anga akagara kadha munhu patchigaro tchake, akapfeka matchira awo etchigaro, pambutu yaka funguka pamusuwo pe Samaria, uye maporofiti ese aiporofita pamberi pawo. 11Zedequiasi, mwana wa Quenaana, wakaita mushe wesimbi kakuti: "Ishe arikuti: Nemushe uyu utchaponda wasiria kudzamara apera ese"". 12Uye maporofiti ese aibuya zvimwezvo, etchiti: Rwisa Ramoti-Gireadi uye anyise, ngokuti Ishe wakanda munyara dzenyu mamboo".13Mutumwa wakaenda kodhaidza Mikaiasi wakabuya kuna yena kuti: "Zvino ona, masoko emaporofiti ese amwewo anofadza mambo ne izuwi rimwero. Ndapota ita kuti soko rako rite rimwero nerawo uye buya zvakanaka kuna mambo". 14Mikaiasi wakadhaira kuna yena: "Se Ishe anorarama, zvandavunzuwa na Ishe, nditchabuya zvenezvo". 15Paka guma kuna mambo, mambo wakati: "Mikaias, toenda hee ku Ramoti-Gireadi korwa, kana kuti ne?". Mikaias wakadhaira:16Hino, mambo akati kuna yena: Kangana ndinodhikana kukuvunza kuti ndivunze tchokwadhi bhasi muzina ra Ishe?". 17Nokudharo, Mikaias wakati: "Inini ndaona Iziraeri yese yakaparadzuwa mumatunhu, hingana mabhira asina mu ushi, uye Ishe akati: Aya ana mu ushi. Siya munhu wese awhirire kumba nerugare".18Hino, mambo we Iziraeri wakati kuna Djozafati: "Inini andizi kukuvunza kuti uyu a porofiti zvinondinakira inini, asi tsawana bhasi?". Hino, 19Mikaias wakati: " Nokudharo, izuwai soko raIshe: Inini ndakaona Ishe, akagara patchigaro Tchawo, uye hondo dzese dze kudhenga dzanga dzakaimira, dzimwe kudhii kwaro, dzimweni kudhii rubhoshuwe. Ishe akati: 20´Ndiani atchaenda kotsotsa Akabi, kuti yena aende kokwira uye ambuere kuRamoti- Gireadi?´ Umwe akadhaira kudhai, umweni waka dhaira kudhai.21Hino, umwe mweya wakauya pamberi,uye wakaima pana Ishe, uye wakati: Inini nditchamutsotsa. Ishe akati: Utchaita kudhini? 22mweya wakadhaira kuti: Inini nditchata se mweya wekunyepa pa muromo pa maporofiti ese ´. Ishe akadhaira akati: Iwewe utchamutsotsa, uye utchabhudhirira. Enda zvino uye ita kudharo`. 23Zvino ona, Ishe akanda mweya wekunyepa pamuromo wemaporofiti ese ako, uye Ishe arikukugatsirira tsawana".24Hino, Zedequias, mwana wa Quenaana, wakabhudhira uye wakaponda Mikaias uye wakati: "Mweya wa Ishe wabhudha kudhini mandiri kupinda mauri kuti ukuvunze 25zvenezvo?"Mikaias wakati: "Ona, iwewe utchaziya zuwa riya, kana wotiza kutswaka mokutizira".26Mambo we Iziraeri wakati kune musenzi wake: "Sunga Mikaias uye mutore kuna Amom, guvunador we guta, uye Djoasi, mwana wangu. 27Muvunze kuti: Mambo wati: Kanda munhu uyu mutorongo uye murhise bhasi netchidhimbo tchemukati uye nemvura, dzamara ndauya nerugare". 28Hino, Mikaias wakati: "Ukawhirira wakanaka, hino, Ishe azi kubuya neni". Uye wakatunhudzirazve etchiti: "Izuwai izvi imwimwi anhu".29Nokudharo, Akabi, mambo weIziraeri, uye Djozafa, akakwira kuRamoti-Gireadi. 30Mambo weIziraeri wakati kuna Djozafati: Inini nditchadzifisa uye ndopinda muhondo, asi iwewe pfeka matchira emambo". Nokudharo mambo we Iziraeri wakadzifisa uye wakaenda kuhondo.31Hino, mambo waSiria wanga watuma kuna akuru engoro dzake, etchiti: Musarwise anhu adhoko asina bhasa kana anobhasa. Kunze kwazvo rwisa mambo weIziraeri". 32Uye, zvakaitika kuti, akuru emangoro akaona Djozafati aona akati: "Zvirokwazvo ndiye mambo weIziraeri". Aona akamurwisa, hino, Djozafati wakakhuwa. 33Uye. zvakaitika kuti, akuruemangoro akaona kuti anga asiri mambo weIziraeri, aona akaima kumurwisa.34Asi umwe munhu wakagatsira mupasha wake uye, paka khandira hake asika nangiri wakabhaya mambo weIziraeri, aripakati pe ngoro yaifamba uye pano pfuti dzake. Hino Akabi kuno mutekenyi we ngoro yake: "Whirira sure uye nditora kwenda kunza kwe hondo, nokuti ndafurwa nemupasha uye ndakuwara zvikuru".35Hondo yakazonyanyisa zuwa riya, uye mambo wakaramba arimu ngoro yake yakanangira sure kwe asiria. Yena wakafa zuwa riya. Ngazi yakaerera nekunza kwe tchironda tchake kupinda nemungoro. 36Hino, zuwa parai nhoka, rimwe izuwi rakazika pahondo, etchiti: "Munhu wese ngawhirire kuguta rake; uye munhu wese anodhikana kuwhirira kumutanha wake!".37Uye mambo Akabi akafa, uye akatorwa kwenda kuSamaria, uye aona akamuiga kweneyo. 38Aona akatora ngoro kwenda kosiya paduze ne tanki ye Samaria, imbuwa dzakatanga kunanzwa, nokudharo zvaidzadzisuwa zvakabuiwa nosoko raIshe.39Zvirozvimweni zvinotchokuita na Akabi, zvese zvakaita, nyumba ye marifim yakagatsira, uye maguta ese akagatsira, azvizi kutarwa mubuku rezviito zve madzimambo eIziraeri? 40Nokudharo, Akabi wakawata nemadzibhabha ake, uye Akazias, mwana wake, wakagara mambo pambuto pake.41Hino, Djozafati, mwana wa Asa, wakatanga kutonga kuDjuda mugore ret chirongomuna ra Akabi mambo we Iziraeri. 42Djozafati anga ane makumi matatu nemashano pakatanga kutonga, uye yena wakatonga kuDjerusarema makumimairi nemakuma shano. Zina ramai ake ranga riri Azuba, mwana waSili.43Yena wakafamba mugwanza ra Asa, bhabha ake, uye azi kutsweteka mugwanzero, uye wakaita zviro zvakanaka pamberi pa Ishe. Pazvese, mbuto dzakarebha dzanga dzisati dza bviswa. Anhu aindoenda kubhaira nekupisa zvipiriso zvawo penepo. 44Djozafati wakaita rugare namambo weIziraeri.45Saka zvirozvimweni zvinotchokuita na Djozafati, uye ne simba rakapangidza, uye sei wakaita hondo, azvizi kutarwa mumabuku emadzimambo ekuDjuda? 46Yena wabvisa panyika mahure akasara ese mumazuwa a bhabha ake, Asa. 47Kanga kusina mambo kuEdomi, asi umwe guvunadori waitonga kweneyo.48Djozafati wakagatsira mabhande makuru etchizungu; aona aidha kwenda kuna Ofiri kotswaka siriva, asi aona azikwenda nokuti ma navio akandondomera mumvura ku Eziom-Geber. 49Hino, Akazias, mwana wa Akabi, wakati kuna Djozafati: "Ngati siye kuti asenzi angu ne asenzi ako aende nema navio" Asi Djozafati azi kuzvitendera. 50Djozafati waka wata nemadzibhabha ake uye wakaiguwa nawo pamwepo muguta ra Davidi, tsekuro ake, Djeorao, mwana wake, wakaita mambo pambuto pake.51Akazias, mwana wa Akabi, wakatanga kutonga pamusoro pe Iziraeri, muSamaria, mugore gumi nezvinomwe remakore ra Djozafati, mambo wama Djuda, uye yena wakatonga makore mairi kuIziraeri. 52Yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe uye wakafamba mugwanza rabhabha ake, uye mugwanza ramai ake, uye mugwanza ra Djeroboani, mwana wa Nebati, rakaita kuti Iziraeri ishaishire Ishe. 53Yena wakasenzera Bahari uye wakamunamata uye, nokudharo, waka ambira hasha dza Ishe, Mwari weIziraeri, zvimwezvo zvakaituwa na bhabha ake.

## 2 Kings

Chapter 1

1Moabe wakanyangadzwa no Israeri paakafa Akabe. 2Nokudharo, Akazia akabwera padhenga posikadha yake kuSamaria uye akazokuwara. Ngokudharo, akatuma atumwa ake uye akawabvunza kuti: "Endai, kobvudzisa kuna Baari-Zebub, Madzimwariwo eku Ecro, kuti nditcha pona nokukwara uku".3Asi ngirozi ya Isehe Mwari yakati kuna Eriya, wo Tesbita: " purumuka, pakira uye uendhe kosongana nowatuma wo mambo eku Samaria uye abvunze: Zvakadharo akuna Mwari muIsraeri kuti muende kobvunzisa Baari-Zebub, mwari wewa Ecro?. 4Ndiyo nyaya, inoita kuti Ishe Mwari ataura: Atchazobudhi Pamubede uyu pawaka kwira, asi, zvetchokwandi utchafa". Nokudharo, Eriya akabhunda.5Atuma paaka rwirira kuna Akaaziya, uyu akawabvunzisa: "Ngei mazorwirira?". 6Iwona akawabvunza: " petukai kuna mambo akutumai uye mozoti: Ishe Mwari anotikudhai: Amuna Mwari ku Israeri kuti wanarume ako aende kobvunzisa kuna Baari-Zebub, mwari we Ecro? Ndizvo zvinokuitisa, kuti usabhunde pamubhenda paakakwira; asi, zvirokwazvo utchafa".7Akaziya akati kuno atumwa ake: " hope yemunhu akauya kusongana nemwi otchimubvunzai masoko aiya yakandini?". 8Akamudhaira: "Iyena aisimira matchira akaizwa nematerwe uye ainga anobhande rodharama rakasugwa mutchihunu make". Nokudharo, manbo akati: " Uyu ndi Eriya, oku tebita".9Nokudharo, manbo akatuma mukuru omasodja nomasodja anokwana kuita mazana mashano kuna Eriya. Aiya akaenda kuna Eriya, ainga ari kumutsoi tsoi kogomo, uye akati: " Iwewe munhu wa Mwari, manbo wati: Tchita". 10Eriya akadhaira uye akati kune mukuru omasodja: " Kudhai inini ndiri Munhu wa Mwari, ngautchite moto kubva kundenga ouraiya iwewe nomazana mashanu owanarume ako". Nokudharo, wakatchita moto kubva kudhenga uye akauraiya iyena nomazana mashanu owanarume.11Zvadharo, manbo akatuma mukuru umweni omasodja kuna Eriya nomazana mashano omasodja. Mukuru uyu akabvunzawo akatiwo kuno Eriya: "Iwewe, munhu waMwari, manbo anoti: Tchita zvekukasika". 12Eriya akadhaira uye akamubvunza: " Kana inini ndiri munhu waMwari, ngautchite moto okudhenga uye ngaupedze iwewe nomakumi mashanu owanarume". Moto waMwari wakatchitazve wakapisa pamwepo noma13Manbo akatumazve bhoka rotchitatu romukumi machano womasodja. Mukuru uyu omasodja akakwira uye akapfungama pamberi pa Eriya uye akamukumbira, otchiti: " Iwewe munhu waMwari, ndinokumbirisa kuti sunungura upenhu wangu; uye noupenyu omakumi mashano omasodja ppamberi pako ngangare anaka pamberi pemadziso ako. 14Zvirokwazvo, moto wakabva kudhenga uye wakapedza okutanga wotchipiri nowakuru omasodja nowanarume ake, asi zvino ndisiyei upenyu wangu unake mumadziso enyu".15Nokudharo, ngirosi ya Ishe Mwari yakati kuna Eriya: " tchita nawo . Usatye". Nokudharo, Eriya akapurumuka uye akatchita nawo kuna mambo. 16Eriya akati kuna Azariya: " Ishe Mwari anoti kudhai: Wakatuma watumi kuti aende kobvunzisa Baari-Zebub, mwari wewa Ecrom. Kunze kwazvo akuna Mwari ku Israeri kuti atumwa ako aende kobvunzisa Baal-Zebub, mwari we Ecrom? Ngodhaa yezvenezvo, aumuki pamubhenda pawakakwira, asi zvirokwazvo utchafa".17Nokudharo, manbo Azariya akafa, nomasoko aiya akabhuya Ishe Mwari akabuiwa na Eriya. Jorau akatanga kutonga kumbuto yake, Pagore retchipiri ra Jorau, mwana wa Jeusafa, manbo wewa Djuda, nokuti Akaziya ainga asina mwana. 18Zvimeni zviito zva Akaziya azvizi kunyorwa mubhuku remadzimambo eku Israeri?

Chapter 2

1Ishe Mwari painga otchinda kutora Eriya kuti aende kudhenga kubhurukidza kotchipuri puri, zvakaitika kuti Eriya akabhunda ku Girgari Ericha. 2Eriya akati kuna Ericha: "ndapota, gara pano, nokuti Ishe Mwari wandituma kuti ndiyendhe ku Beteri". Ericha akati: " Sokudharo anorarama Ishe Mwari uye imwimwiwo, inini adimusi". Nokudharo, iwona akatchita akaenda ku Beteri.3Ana omapurofiti ainga ari ku Beteri akauya kuna Ericha uye akati: Iwewe unoziya kuti nyamasi Ishe Mwari atchabvisa mufundisi wako pakati pako?" Ericha akadhaira. " hodhe, inini ndino zviziya, zvakadharo musabhuye nezvazvo". 4Eriya akamuti: " ndapota, Ericha, ndiimire pano, nokuti Ishe Mwari wandituma ku Jeriko". Uye Ericha akati: " Se anorarama Ishe Mwari uye saizvozvo muno raramawo, inini andimusi". Nokudaro, iwona akaenda ku Jeriko.5Nokudharo, wana omaporofiti ainga ari ku Jeriko akauya kuna Ericha uye akamubvunza: "Iweweunoziya kuti Ishe Mwari atchabvisa mufundisi wako nyamasi pKti pako?". Nokudharo, Ericha akati: "honddhe, inini ndinozviziya, asi musabhuye nezvazvo". 6Nokudharo, Eriya akamubunza: "ndapota, gara pano, nokuti Ishe Mwari andituma ku Joridani". Ericha akati: " Mararamire anoita Ishe Mwari uye ndiwo mararamiro enyu, inini andimusi". Nokudharo, iwona akaenda.7Pamberipo, mazana mashano owana omaporofiti akagara akaimira, pamberi pawo, pamukuwo wakatemba, iwona ari airi akaramba akaimira, pamberi po Jorodani. 8Eriya akabhata geremedzi rake, akaripeta uye akatsetsa bvura naye. Bhahari rakaparadzana kumati ese, iwona ari airi akapinda pakaoma.9Paaka pedza kundarika, zvakaitika kuti Eriya akati kuna Ericha: " ndizvudzise zvinyi zvaungonda kuti ndikuitiri ndisati ndabhudhiswa pamberi pako". Ericha akandhaira: " ndapota, ndinokumbira dzodzo rakapetwa omweya weyu kuna ionini". 10Eriya akati: "zvinoshupa tchiro tchawandikumbira. zvakadharo, iwewe Ukaona ndetchi bviswa pamberi pako, izvi zvitchazokuitikira, kunze kwazvo; azvizokuitikiri".11Iwona paitchita uye otchitchedza, akaona ngoro yemoto nomabhiza emoto akawa pasanura nopakati umwe ndhi rake umweni ndirake, uye Eriya akakwira patchipuri puri ye bhepo kuzama aenda kudhenga. 12Ericha akaona izvi uye akadhaidzira: " Bhabha wangu, bhabha wangu, ngoro dze israeri nomabhiza!. Iyena azikumuonazve, akatora matchira a Eriya uye akamwesa pozviri.13Iyena akabhata geremedzi rakangwisa Eriya uye akaendazve ku Jorodani. 14Akatsetsa bvura nogeremedzi ra Eriya uye akati: " Ari kupi Ishe Mwari, Mwari wa Eriya?". Paaka tsetsa bvunra, iwona yakapatsanuka nopakati uye Ericha akambhira.15Wana omaporofiti oku Jeriko paaka muona etchibhira, akati: " Mweiya wa Eriya uri maEricha!". Nokudharo, akauya pamberi pake uye akamungwandamira. 16Uye akati. " Pakati penyu aripo waranda anokwana kuita mazana maashanu anosimba. Tinokumbira kuti muasiye aende kopfanga mufundisi wenyu, zvinozongona kuita kuti Mweya wa Ishe Mwari wamutora uye omusiya parimwe ngomo kana kutiwo paridhi". Ericha akadhaira: "Musaitei izvi; musawatume".17Asi akabhabhidzira kuna Ericha uye akamuitisa kuti apferuke, nokudharo akati: "Atumei". Ipona, iwona akawatuma mazana mashanu uye, nomazuwa matatu, akamupfanga, asi azi kumuona. 18Akarwirira kuna Ericha, painga ku Jeriko, uye iyena akawati: "andizi kumubunzai, Musaendei?".19Anarume we Guta akati kuna Ericha: " Onai, isusu ntadhemba, nyaya ye guta rinoita inga rakanaka, se mufundisi murikuona, asi bvunra yatcho yakashata, uye nyika yatcho aina ndimu uye aibhari". 20Ericha akadhaira: "Ndiudzisirei ndhiro ipfa uye kandhai munyu pokatimu". Nokudharo, iwona akamudzisira.21Ericha akaenda kuno bharwa bvunra uye akakanda munyu; zvakadaro iyena akati: " Ishe Mwari anoti: Inini nditcha rapa bvunra. Kunbva zvino kwenderera bheri, akutchazonekwi rufu kana kuti nyika itchazogara no ndhimo". 22Nokundai, bvunra yakarapwa zamara notsiku yonyamasi, kubhurukidza nomaspoko aEricha.23Nokundaro, Ereicha akakwira akaenda ku Beteri. Uye, paiyenda nogwadza, madjaha akabhunda muguta uye akamuseka, otchiti: "nokunda, kwebhadza! onai, nyabhadza!". 24Iyena akazungunuka onangisa sure, akawaona uye akawatuka nomuzina ra Ishe Mwari. Nokudharo, zvinyama zviri zvakabunda mushango uye akauraiya mazana marongomuna wemadjaha. 25Uye, paakabunda, akaenda kungomo Kamero uye, kwakabva kweneiyo, akazorwirira ku Samaria.

Chapter 3

1Mugore gumi nezvisere ra Djozafati mambo weku Djuda, Djoramu, mwana wa Akabi, wakatanga kutongo pamusoro pe Iziraeri ku Samaria; yena wakatonga makore anokwana gumi na amiri. 2Yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, asi zvakasiana na bhabha ake uye na mai ake; nokuti yena wakabvisa koruna inoera ya Bahari yanga ya izuwa na bhabha ake. 3Pazvese, yena wakaramba ari muzvitema zva Djerboani, mwana wa Nebati, zvaka unzisa ushaishi ukuru kune Iziraeri uye yena azi kutambira kure nazvo.4Hino, Mesa, mambo wama moabita, asiki emakwai, wakapa kuna Iziraeri zana rezvuru mabhira uye zana rezvuru zve mbudzi. 5Asi, pedzepo akabi pakafa. Mambo weku Moabi wakamukira mambo we Iziraeri. 6Hino, mambo Djoramu wakabhudha kubva kuSamaria munguwa iya uye waka gatsirisa anhu ese e hondo kuti agadzirire hondo.7Yena watumira tsamba kuna Djozafati, mambo weku Djuda etchiti: "Mambo weku Moabi wandi mukira. Unoenda here neni ku moabi kundibhatsira hondo?". Djozafati wakati: "Ndinoenda newe. Uye nditchawa newe. anhu angu atchaita hingana anhu ako, mbongoio dzangu hingana dzako". 8Hino, yena wakati: "Toenda kurwisa ne gwanza ripi? "Djozafati wakati: Ngo gwanza re thambe reku Edomi".9Madzimambo weku Iziraeri, weku Djuda uye ne weku Edomi akafamba akaita bororindo mazuwa manomwe. Azi kuona mvura mugwanza kuti ape zvese zvina aona kunyange ne anhu ehondo, kunyange zvinyama zvawo. 10Hino, mambo we Iziraeri wakati: "Zvinyi izvi? Ishe a unganidza madzimambo matatu kuti a ape munyara dza Moabi?".11Asi Djozafati wakati: "Akuna here muporofiti wa Ishe, kuti tivunzise Ishe kubhudhikidza naye?". Umwe musenzi wa mambo we Iziraeri waka dhaira etchiti: "Erisha, mwana wa Safati, waitswetera mvura munyara dza Eria aripano". 12Djozafati wakati: "Soko ra Ishe rina yena". Penepo mambo weku Iziraeri, na mambo weku Djuda uye na mambo weku Edomi akatchita kwenda kuna yena.13Erisha wakati kuna mambo we Iziraeri: "Ndinei newe inini? Enda kumaporofiti a bhabha ako uye ne amai ako". Hino, mambo weku Iziraeri wakati kuna yena: "Andizvopi, ngokuti Ishe, ati unganidza isusu madzimambo matatu, kudha kuti pereka munyara dza Moabi". Erisha wakati: 14Se Ishe ehondo anorarama, andiri pamberi pawo, kuti kudhai ndisika remekedzi uwepo wa mambo Djozafati, mambo weku Djuda, dhai ndisina kukunangira uye nekubuya newe.15Nokudharo, ndi unzirei mu yembi". Uye, nyaku emba pai emba , nyara ya Ishe yakauya kuna Erisha. 16Yena wakati: "Ishe arikuti: Itai rindi iri rakaoma rikure. 17Nokuti Ishe arikuti:´Amuoni mhepo uye kana mvura, asi rindi iri ritchadzara ne mvura, uye mutchamwa imwimwi, uye nezvinyama zvenyu´.18Uyezve izvi zvidhoko pamberi pa Ishe. Yena atchakupai kukunda ma moabita. 19Mutcharwisa maguta awo ese akakura uye maguta awo kasanangurwa, mutchagura miti dzawo dzinomara zvibhereko, mutcha imisa mvura kubhudha zvimbo uye mutsa tswaira munda dzawo dzese kuti dzisa bhare".20Uye zvaka itika kuti, matchibhesi ezuwa rimweni, munguwa hingana yekupa zvibhairo, mvura yaitchita kubva na gwanza reku Edomi; mutanha waka dzara ne mvura.21Ma moabita ese pakazuwa kuti madzimambo arikuya kuzowa rwisa, aka ungana, ese aikwanisa kurwa, uye akaima pamugano. 22Aka patika matchibhesibhesi zuwa raitunga mumvura; akaona mamoabita mvura pamberi pawo, yokutswuka hingana ngazi. 23Aona akakhuwa: "Iyi ingazi! Zvirokwazvo madzimambo aputsuwa, aona adzi uraya oga oga! Zvino, iwe, Moabi, ngatiendekowatora!".24Ma moabita paka guma pazvitumba zve Iziraeri, ma Iziraerita akabhata aka kanganuwa uye akarwisa, aona akatiza pamberi pe Iziraeri. Anhu ehondo dze Iziraeri akatera kurwisa mamoabita uye akaura. 25Iziraeri yakaputsa maguta uye munda dzino ndimo, uye kadha munhu waka khandira bhuwe uye akadzadza munda nemapuwe. Akafushira zvimbo zvese zvai bhudha mvura, uye akagura muti dzese dzai bhereka, mapuwe eku Quir- Harazete ndiwo bhasi akasara pambuto yawo. Asi, anhu ehondo ane mapfuti akatenderera uye akarwisa.26Mesa, mambo weku moabi pakaona kuti arikuruza wakatseteka, uye wakatora naye mazana manomwe e anhu anopfuti kuti arwise ku dhii ranga rine mambo weku Edomi, asi akaposha. 27Hino, yena wakatora mwana wake mukuru waidhikana kutonga pambuto pake, uye wakapira setchipiriso pa muru. Uye kwakaitika hasha dzikuru kuna Iziraeri, uye anhu ehondo dze Iziraeri akasiya hondo uye akawhirira kunyika dzawo.

Chapter 4

1Mukadzi we mwana we muporofita wakauya otchitchema kuna Ericha, otchiti: " muranmda wenyu, mamuna wangu, wafa, uye imwimwi muno zviziya kuti iyena aitya Ishe Mwari. Zvino auya anyamangaa kuti atore ana angu airi se ndapwa". 2Nokudharo, Ericha akamuti: " ndokuitirei?" Iyena akamuti: "Muranda wako ana tchiro kunyumba, kunze kwemafuta".3Nekundaro, Ericha akati: "Enda kokumbira zvigubho kuno anya tchingarisano tchako, zvigumbu zvakawanda. 4Nokudaro, unondikana kupinda mumba mako, ofunga musuwo iwewe uye nowana wako, uye okokotera mafuta ezvigubhu. Ozokanda pamutcheto zvigu5Iyena wakasiya Ericha, uye wakafunga musuwo uye no wana ake. aiudza zvigubhu iyena otchidzadza nomafuta. 6Paakazodzara zvigubhu, akati: "udzai zvimweni". Asi iyena akamuti: "Apatchinazve zvigubhu". Nokudaro, mafuta akaimira kubhunda.7Nokudharo, iyena akauya wo erengera munhu wa Mwari. Iyena akati: "Enda, tengesa mafuta, ozoripa magaa, uye, iwewe nowana ako raramai nozvinosara".8Rimwe remazuwa, Ericha wakaenda ku Sune, kwairarama mwana kadzi umweni unokosha kukuru, akamu kukumidza kuti iyena aende korya naye. Nokudharo, mazuwa ese aipinda Ericha penepo, aimir kuti aryepo. 9Mwanakadzi uya akabvunza mamuna wake: "zvino ndinoziwa kuti uyu, anopinda nguwa yese nopano. ndimupfene munhu wa Mwari".10Ngatiite bhaso indoko pamusoro penyumba kuiitira Ericha, katiinge mubhenda, netafura, txituru tchimwe uye notchimbane. Nokudaro, akauya kuna isusu, nozo gara penepo". 11Asi, paakazokwana tsiku pa Ericha akaimira penepo, iyena akagara munbaso uye akazorora.12Ericha wakatuma muranda wake, Geazi, enda kondaidza muSunamita. Nokudaro, iyena akamundaidza uye, iyena akauya, 13Ericha akatuma kuti amutaurire kuna iyena:"Iwewe wawadirwa nobhasa ngodha yedu. Tchinyi tchaukudha kuti tikuitire? toreketa here na mambo kuna iwewe, kana nomutungamiriri wemasodja?". Iyena akandaira: " Inini ndino rarama pakati pa anhu angu".14Ericha akati:" Tinoita tchinyi kauri, nokudaro?". Geazi akandaira: " Onai, iyena ana mwana, uye mamuna wake wakwegura". 15Nokundaro, Ericha akandaira: "mundaidzei". pakamundaidza, iyena akamuka oimira pmusuwo. 16Ericha akti: "nonguwa hino, ngore ririkuiya pano, iwewe utchanhata mwana". Iyena akati: "kwete, mufundisi muri munhu wa Mwari, musanyeperei muranda wenyu".17Zvandaro, mwana kadzi akawa nepamuiri, uye akabhara mwana, pagore rimweni, panguwa imweiyo imweiyo, sa Ericha akamubvunza. 18Mwana akakura, akabhunda rimwe zuwa kwend kuna bhaba wake, ainga anocefa. 19Iyena akati kuna bhabha wake: "Musoro wangu! musoro Wangu!". Bhabha wake akabvunza kuna muranda: "mutorei muendesei kuna maiyi wake". 20Muranda paaka mubhata uye omuendesa kuna maiyi wake, mwana akagara namaiwake zuwa rese uye, nokudharo, wakafa.21Nokudharo, mwanakanzi wakamuk uye akaradzika mwana pamubhede po munhu wa Mwari, kwakufunga musuwo uye kobhunda. 22Iyena akandaidza mamuna wake uye akati: Ndapota, nditumirei muranda umwe wenyu, uye nobhongoro, kuti ndigogome kuenda kuna munhu wa Mwari uye, nokudaro, ndorwirira".23Mamuna wake akati: "Ngei unonda kumuona nyamasi? Akusi mwedzi ipfa, nosabhundu". Iyena akandaira: " Zvitchagara zvakanaka". 24Nokudharo, iyesa akangadzirira mbhongoro uye akati kuna waranda wake: "Tekenya zvokukasika; usaimire kunze kwekubhuya kwangu".25Kudharo, iyena wakabhunda uye wakaenda kosongana no munhu wa Mwari, ku ngomo re Kamero. Munhu wa Mwari paaka muona nokure, akati kuna Geazi, muranda wake: "ona mwanakadzi musunamita. 26Ndapota, ngogoma uyende kwari uye omubvunza: Zvakanaka kwauri, no mamuna wako uye nomwana?". Iyena akandaira: " zvese zvirinomwazvo".27Iyena paaka nguma pamberi po Munhu waMwari pagomo, iyena akabhata muredje dzake. Geazi akakwendera kuti amufendedze, asi munhu waMwari akati: "MUsiwe ega, nokuti iyena akatsukwrisa, uye, Ishe Mmari akandifisira nyaya iyi, uye azi kundi bvunza tchiro".28Iyena akati: " Ndakamukumbirai mwana, mufundisi wangu? Andizi inini: Musandinyepere?". 29Nokudaro, Ericha akati kuna Geazi: " Pfeka matchira ako orwendo uye, bhata ndonga wangu munyra mako. Enda kumba kwake. Ukasongana nomunhu, usamutchungamidze uye, munhu akakutchungamidza, usamundaire. Kanda ndonga wangu pamberi pohope yemwana".30Asi maiyi wemwana akati: " se anorarama Ishe Mwari uye nokurarama kwenyu, andimusieyi". Nokundaro, Ericha akapurumuka, uye akamutera. 31Geazi akatungamira pamberi uye akakanda ndonga pamberi po hope yemwana, asi mwana anzi kureketa, azi kuzwa. Nokundaro, Geazi akarwirira kuna Ericha uye akaamuti: " Mwana azi kupembenuka".32Ericha paaka nguma paumba, mwana wainga wakafa, uye ainga atchiri pamubheta. 33Nokudaro, Ericha akapinda, uye akafunga musuwo iyena nomwana, uye akanamata kuna Ishe Mwari. 34Akapinda uye akawata nemwana; akanda muromo omwana pamuromo wake, madziso nemdziso wake, uye nenyara nonyarao dzake. Iyena wakatwasanuka pmberi pomwana, uye mwiri wa mwana wakapisa.35Nokudaro, Ericha akapurumuka uye akafamba nomubhaso uye, papswa, akawata, uye akapasanuka pamusoro pomwana. Mwana akafemeruka kanomwe uye akafunungura madziso! 36Ericha akandaidza Geazi uye akati: " ndaidza musunamita!". Nokudaro, iyena akamudaidza uye, iyena paakapinda mubhaso, akati: "Bhata mwana wako". 37Iyena akagwandama nohope akanangisa pasi, otchikotamis musoro wake, uye akabhata mwana wake, uye akabhunda.38Ericha akarwirira ku Girgari. Uye kainga kune dzara munyika? uye ana omaporofiti ainga akangara naye. Iyena akabvunza kuna muranda wake:" Kanda poto ihuru pamoto uye mbhika tchokurha kuti upase ana omaporofiti". 39Umwe wawo akaenda kumunda kuti anonge muriwo uye, uye wakangumira muti omushngo, akakoha mitchero yakakwana kuti adzadze mutchikandiro tchake. Iwona akagwanda uye akambika, asi ainga asikazvizi kuti zvainga zviri zvinyi.40Zvakandaro, akapatsanurana zvekurha kune anhu kuti arhe. Pakarepo, pahirha, iwona aikuwa otchiti: Munhu wa Mwari, paita rufu mupoto!". Uye iyona azozi kurha. 41Ericha akati: " Udzisai ufu pandoko". Iyena akakandira mukati mopoto, uye akati: " Pasai zvekurha kune anhu, nokudharo, iwona anozorha". uye painga pasinazve tchinotsisa mupoto.42Pano mwnarume akauya kubva ku Baal-Salisa, uye akaudzisa ko munhu wa Mwari mazana mairi emukati pokokorora papswa, uye nemagwere maishi munhura make. Iyena woti:" pasa izvi kuanhu kuti arhe". 43Muranda wake wakati:" Tchinyi? Ericha akati: " ipa izvi kuanhu, kuti arhe, nokuti Ishe Mwari ndizvo zvanobuya: Iwona akarha uye akasiya". 44Nokudharo, muranda wake akapasa, iwona akarha, uye akasiyazve pandoko, se zvino bhuya Ishe Mwari zvakamu wibhisai.

Chapter 5

1Hino, Naman, mutungamirire we hondo dza mambo wa Siria, anga ari munhu mukuru ano kudzuwa pamberi pa Ishe ake, ngokuti kubudhikidza ne nyara dzake Ishe anga akapa kukunda kuna asiria. Yena futi wanga ari munhu wakasimba uye wakashinga, asi wanga ane maperembudzi. 2Wa siria wanga waka rwisa nezvikwata uye wakatora kamusikana kamwe kwe nyka ye Iziraeri. Akona kaisenzera mukadzi wa Naman.3Kamusikana kakati kuna tenzi ako: "Inini ndaidha maningi kuti ishe wangu Naman dhai anga arikuna muporofiti unogara ku Samaria! Dhai arapuwa maperembudziwo". 4Hino, Naman wakaenda kuna mambo uye wakabuya zvakarekethuwa nemu sikana.5Mambo wa Siria wakati kuna Naman: "Enda zvino, uye inini nditchatumira tsamba kuna mambo wa Iziraeri" Naman wakabhudha uye wakatora masimbi gumi endarama, zvuru zvitanhatu zve siriva uye uye ne matchira anokwana gumi. 6Yena wakatorazve futi kuna mambo we Iziraeri tsamba, yaiti: "Ikuguma kwauri tsamba iyi, utchaziya kuti ndatuma Naman musenzi wangu, kuti umorape maperembudzi ake".7Mambo weIziraeri paka erenga tsamba, yena waka wesa matchira ake uye wakati: "Inini ndiri Mwari here, kuti ndi uraye kana kuti ndiraramise kuti mambo wa Siri anditumire munhu kuitira kuti ndimurape maperembudzi ake? Aripi yena kutswaka mhoswa kuna inini kuti tisapindirane?".8Erisha, munhu wa Mwari, pakazvizuwa kuti mambo we Iziraeri wanga amwesa matchira, wakatumira soko kuna yena etchiti: "Ngei wa mwesa matchira ako? Musiyei auye kwandiri zvino, uye yena utchaziya kuti kunomupofiti ku Iziraeri". 9Zvino, wakauya, Naman ne kavaro dzake uye ne ngoro dzake uye wakagara pamusuwo we nyumba ya Erisha . 10Erisha wakatuma tsamba kuna Naman kuti etchiti: "Enda uye dzinyike kanomwe mu murambo we Djorodani , uye nyama itcha ttchinja; uye itchatchena".11Asi Naman wakatsamwa, wakaenda etchiti: "Nangirai! Inini ndai funga kuti yena atchabudha kuya kwandiri uye waizo dhaidza kuna Ishe, Mwari wake uye, pakutswasa nyara yake pano maperembudzi, waizorapa nhenda yangu. 12Andidzopi murambo dzikuru Abana uye na Farifar, dziri kasiria dzinopinda dze Iziraeri?" Azviti inini kudzinyika menemo uye ndotchena?". Hino yena waka whirira uye wakaenda akatswamwa.13Asenzi a Naman akakwedhera paduze naye uye akati: " Bhabha angu, kudhai muporofita wamubvunzai kuita zviro zvinoshupha, imwimwi manga musikadhi kuita? Ngei amuiti izvi zvisika shupi! Dzinyikei uye motchena"". 14Hino, yena wakatchita uye wakadzinyika kanomwe muDjorodani, etchiterera soko ra munhu wa Mwari. Ganda rake raka tchenazve, hingana ganda remwana mudhoko, uye waka raphuwa nhenda yake.15Naman waka whirira kuna munhu wa Mwari, yena ne anhu ese aimuperekedza, uye wakaima pamberi pake. "Onai, zvino ndakuzia kuti akuna Mwari kunyika dzese, kunze ko Iziraeri. Saka, ndapota, torai zvaunzisuwa nomu senzi wenyu". 16Asi Erisha wakati: "Sa Ishe anorarama, andiri pamberi pawo, anditori tchiro pazvawa unzisa. "Naman waka wakaedza kuti yena atore asi muporofiti wakaramba.17Uye Naman wakati: "Kana musikadhi, siyai musrenzi wenyu atora masaku mairi emavu enyika ino. Nokuti musenzi wenyu atchapi zvipo kuno tchimwari tchimweni, kunze kwa Ishe. 18Asi, ndino kumbira kuti mutitendere tchiro tchimwe, kuti Ishe ngandi regerere inini musenzi wawo: pakuti mambo wangu angaenda ku nyumba ya Rimon, kuti anamate ndino sowaperekedza uye inini ndino pfukama munyumbemo futi nawo. Saka kana ndikapfukama menemo Ishe ngandirekerere munyaya yeneyo. 19Erisha wakati: " Enda norugare". Naman wakaenda.20Naman paka tarauka tchimukuwo tchidhoko bhasi, Geazi, musenzi wa Erisha, munhu wa Mwari, wakati ega ega: "Onai, ishe wangu aramba kamare zviro zvaunzuwa na Naman mu siria. Sa Ishe anorarama inini nditchagogoma kwenda kuna yena uye nditchatambira tchiro kuna yena". 21Hino, Geazi waka gogoma kutera Naman uye Namanpakaona kuti kune munhu aritera etchi gogoma, wakatchita mungoro yake kudha kusongana naye uye wakati: "Kwaka naka here? 22Geazi wakati : "Mufundise wangu wandituma kuya kwauri uye wanditi: "Onai, zvino auya kwandiri ana airi emaporofiti kubva kudhenga kumatunhu eku Efraimu. Ndapota, pasai aona simbe imwe ye ndarama uye matchira mairi futi"".23Hino Naman wakadhaira: Ndiri kudhakara zvikuru ngokukupai masimbe mairi e ndarama". Naman waka manikidza Geazi kuti atambire masimbi mairi uye waka sunga masimbi mairi endarama mu zvibhudhu zviri, pamwepo ne matchira mairi, uye wakapa asenzi ake airi, aithuwara zvirozvo pamberi pa Geazi. 24Geazi paka kwira dhunhu, yena waka tora zvibhudhu zviya munyara ma asenzi a Naman uye wakaiga mu nyumba yake, waka eneka anhu , aona akabhudha. 25Geazi paka pinda, wakaima pamberi pa ishe ake. Erisha wakati: "Uri kubvepi?". Yena wakadhaira: Musenzi wenyu akuna ka enda".26Erisha wakati kuna Geazi: "Mweya wanga usiripi newe here nguwa iya yatchita munhu pa ngoro yake kuya kwauri? Ndiyo here nguwa yokutenda kutora mare ue ne matchira, zvinosimwa, mabhira, mwombe uye be asenzi anarume uye ne anakadzi? 27Hino, maperembudzi a Naman atcha uya kwauri uye kune dinza rako nokusinga peri". Hino Geazi wakabhuda pamberi pa munhu wa Mwari, nomaperembudzi akatchena hingana mvura ye tchando.

Chapter 6

1Ana emaporofiti akati kuna Erisha: "Mbuto yatirikugara newe idhoko maningi. 2Ndapota, tisiyei tiende ku Djorodani, uye titendere kuti kadha munhu ateme miti kweneyo, uye tigatsire mbuto yokuti tigare tese". Erisha wakati: "Imwimwi endereraai ne zano pamberi" 3Umwe wawo wakati: "Ndapota, Endai ne asenzi enyu". Erisha wakati: "Ndinoenda nemwi".4Uye wakaenda nawo, uye, pakaenda ku Djorodani, akatanga kutema miti. 5Asi, umwe wawo paigura, dhemo rakambuera mu mvura; yena waka khuwa uye wakati: "Ipahh, tenzi wangu! ndaita zveku kumbira".6Hino, munhu wa Mwari: "Rambuera papi dhemo?". wakapangidza mbuto nyakumbuedza kuna Erisha.Yena wakagura tchimuti tchidhoko kakukhandira pambuera dhemo mumvura, Erisha wakaita kuti dhemo rikwire kuya padhenga pe mvura. Erisha wakati: "Tora dhemo rako". 7Hino, munhu wo wakaritora dhemo ne nyara yake.8Mazuwa eneo mambo wa Siria wanga arimu hondo na mambo we Iziraeri. Yena wakavunzisa kuna asenzi ake etchiti: "Zvitumba zvangu zvitchagara apo ne apo". 9Hino, munhu wa Mwari wakatuma kuna mambo we Iziraeri anhu etchiti: "Ita mhore, kupinda ne mbuto iyo ne iyo, ngokuti wasiria warikutchita kwenda penepo".10Hino, mambo we Iziraeri wakatuma anhu kwenda pambuto yeneyo ya buiwa na munhu Mwari. Izvi zvakaitika kakawanda. 11Mambo wa siria wakatsamwa zvikuru ngondaya ye zvenezvo. Yena wakadhaidza asenzi ake uye wakati kuna aona: Ndivunzei kuti ndiani pakati penyu arikuti tengesa kuna mambo weIziraeri?".12Hino, umwe musenzi wake wakati: Apana mutengesi pano, ishe wangu, ndimu porofiti Erisha weIziraeri anovunza mambo we Iziraeri masoko amuno buya mukati me kwartu yenyu!". 13Mambo wakadhaira: "Enda koona kuti aripi yena Erisha. Hino, inini nditcha tumira anhu kuti amusunge". Uye akamuvunza: "Onai, yena ari pa Dotani".14Hino, mambo akatuma kwenda ku Dotani mbongoyo, ngoro, uye ne hondo huru. Aona akaenda neusiku uye akatenderera guta. 15Paakamuka matchibhesi musenzi wa Erisha uye, paka bhudha kunza, wakaona hondo huru ne makavaro uye ne ngoro dzakawanda dzakatenderera guta. Uye musenzi wakati kuna Erisha: "Haa tenzi wangu! titchaita tchii?". 16Erisha wakadhaira: "Usathiye, ngokuti arinesu ndiwo akawanda kupinda ari nawo".17Erisha wakanamata etchiti: "Ishe, inini ndinoku kumbirai kuti Imwimwi mufungure madiso amusenzi wangu kuti awone". Nokudharo, Ishe akafungura madio ake uye wakaona. Dunhu ranga rakadzara nema kavaro uye ne ngoro dze muriro dzakatenderera Erisha! 18Wasiria pakatchita kwenda kwaari, Erisha waka namata kuna Ishe etchiti: Itai kuti aya aite mapofo ndinokumbira Imwimwi". Hino, Ishe wakaita mapofo, sezvaka kumbira Erisha. 19Uye Erisha wakati kuna wasiria: "Iri andiropi gwanza uye andiropi guta. Nditerei uye inini nditchakutorai kwenda kuno munhu wamuri kutswaka". Uye yena wakasesedza dzamara aguma kuSamaria.20Zvakaitika kuti, pakaguma kuSamaria aona, Erisha wakati: "Ishe fungurai madiso awo kuti aone". Ishe akafungura madiso awo uye aona akaona uye anga ari pakati pe Samaria. 21Mambo we Iziraeri wakati kuna Erisha pakaona anhu aya: "Bhabha angu ndi auraye anhu aya?".22Erisha wakadhaira: "Iwewe usauraye. Wai auraya kudhai ndiwe wabhata ne bhanga rako uye nemu pasha wako? Kanda mvura nemukati pamberi pawo kuti arhe uye amwe, uye asiye kuti aende kuna Ishe awo". 23Hino, mambo wakagatsirira zvokurha zvakawanda kudna awona, uye, pakapedza kurha uye nokumwa, yena waka eneka, uye aona aka whirira kuna ishe wawo. Aona anhu ehondo ekusiria azozi kuwhirira kwa Iziraeri munguwa yakarebha.24Kupera kwazvo, Ben- Hadadi, mambo waSiria waka unganidza hndo dzake dzese uye wakarwisa Samaria uye wakai tenderera. 25Hino, kwakaitika nzara ihuru mu Samaria. Kutendererwa kwakaizuwa kwaka tora nguwa yakarebha zvokuti nzara yakazowanda mu Samaria dzamara musoro we mbongoyo kudura kuita mutengo we makumi masere emasimbi e ndarama, uye tchimu pimo tche matoto enjiwa tchaita masimbi mashano e ndarama. 26Mambo we Iziraeri pai pinda nepamuru, mwanakadzi umwe wakakhuwa, etchiti: "Ndibhatsirei ishe uye mambo wangu".27Yena wakati: "Kana Ishe asikzi kukubhatsira, inini ndingakubhatsira nei? Ngokuti akuna tirigo kana vinyu hayo?". 28Mambo wakaramba etchindo vunzisa, tchii tchiri kuku netsa?". Yena wakadhaira: "Mwanakadzi uyu wandivunza kuti ndipe mwana wako kuti timurhe nyamasi uye mangwana torha mwana wake". 29Saka isusu takabhika mwana wangu uye takamurya, uye nyamasi ndamuti unzisa mwana wako kuti timurheo, asi yena wakafisa mwana wake".30Hino, mambo pakazuwa masoko emwanakadzi aya, yena waka mwesa matchira ake uye anhu akaona kuti mambo wanga wakapfeka matchira emasakhu ngopasi, etchifukidza ganda rake. 31Hino, yena wakati: "Mwari ngandite kudhai, uye zvinopinda penepa, kana musoro wa Erisha, mwana wa Safati, ungaramba uripa mwiri pake nyamasi".32Erisha, wanga waka gara panyumba pake, uye wanga ari ne atchenjebvu e Iziraeri. Mambo wakatuma munhu pamberi pake, asi, mutumwa asati aguma kuna Erisha , yena wakati kuna madzi tchenjebvu: " Onai mwana weku uraya matumire aiita munhu kuya kuzondi gura musoro? Nangirai, angaguma zviya mugurei mufungirei musuwo, usiyei wakafungwa. amuripi kuzuwa mutsindo wetsoka dza ishe wake kusure kwake? 33Erisha paireketa zviro izvi, mutunwa wakaguma uye wakati: "Mambo wati: Nyaya iyi yabva kuna Ishe, uye tchii tchandi ngaimira Ishe?".

Chapter 7

1Ericha akati: "Izwai masoko a Ishem Mwari. Ishe Mwari unoti: Magwana, nenguwac yakaita ingana hino, mupuwo wenyu oufu waka motsa utchazotengeswa nge sere imwe hino mupuwa miiri itchatengeswa nge sere, pamusuwomukuru yo Samariya". 2Nokudharo, mukuru onyara wa mambo akandaira kuna munhu wa Mwari, uye akati: "Onai, kuti kundai Ishe Mwari akaita mawindo okundenga izvi azvizoitiki?". Ericha wakandaira: " iwewe utchaona nemadziso ako izvi zvitchiitika, asi aurhi".3Onai, kainga kune anarume warongomuna ainga ano mapere kunze komusuwo mukuru pokupinda mumutanha. Awona akati umwe kune umweni: "Ngei tinoramba takangara pano kuzamara tafa? 4Isusu tikareketa kuti ngatipinde muguta, kunyagwe muno dzara mugutemo; isusu titchafirewo. Asi, tikaramba takagara pano, titchafa bhasi. Nokudharo, abhai kune masodja emasiriyo. Iyona akatisiya kuti tirarama, isusu titcha rarama, uye, iwona akatiuraya, isusu titchafazve".5uye, pokundoka, iwona akamukirana kuti aendhe paige paaka ungana masiriyo; paaka nguma paimwe mbuto yakafendekera painga airi, painga pasina munhu kweneiyo. 6Nokuti Mwari wakaitisa kuti masodja we sirio ozuwa kuthinhira komotocari yehondo nomabhiza, kutindhira ko anhu akawanda yemasodja, uye iwona akati kune umwe neumwe: "Onai mambo oIsraeri akaripa madzimambo owaHeteu uye nomaGjipita kuti auye kurwa nesu".7Nomaitikiro aiya, masodja akapurumuka uye akatiza paindoka; uye akasiya matende awo, mabhiza awo, mbongoro dzawo; kosiya bvimbo sezvainga zviri, akatiza kuti aponese ndaramu yaho. 8Anarume nomapere paaka nguma pabhutu iya yainga ari, iwona akapinda mutende, akarha, akamwa uye akaenda akazotora sirive, goridi matchira uye akafisa zvese. Iwona akarwirira uye akapindazve mutende rimweni uye akatorazve zvakagumira uye akafisa9Nokudharo, akabvunzana umwe kune umweni: "Azvi ndakadzi zvatiri kuita. Nyamasi ndi tsiku yozviro zvakanaka, asi takanyarara nokunda kwazvo. Tikaimira kufikira zuwa rabhunda, kutukwa kushazouya kwatiri. Zvino, nokudharo, abhai uye tobvunza mambo". 10Ipona, akaenda uye akandaidza waonereri opamusuyo omuguta. Iwona akati: " isusu taenda kainga kotchingara masiriyo, asi kainga kusina anhu kweneiyo, asi mabhiza nombhongoro zvakasugwa bhasi, uye matende ainga ari sekusiya kwawo". 11Uye waonereri omusuwo, akakuwa, otchiziwisa masoko, uye, nokudharo, iyona akareketwa munyumba mo mambo.12Zvadharo, mambo akamuka tcheusiku uye akati kune waranda wake: "Zvino, inini nditcha bhuya kuti zvatiitira masiriyo. Iwona anoziya kuti tinodzara, nokudharo iwona akbhunda kuti afindere kuchango. Iwona arikureketa: Iwona akabhunda muguta, isusu titchaabhata arimupenyu uye titchapinda muguta". 13Nokudharo, muranda umwe wa mambo wakandaira, otchiti: " Inini ndapota kuti siyai anarume washoma kuti atore mabiza mashano asara, asiwa muguta aiya, Iwona ari ingana mbhugana wese wewaIsraeri yakasiwa akawanda zvino akafa; ngatiwatumei uye tonangisa".14Zvadaro, akatora ngoro mbiri nomambiza, uye mambo akawatuma sure komasodja okusiriya, otchiti: "Endai uye onai". 15Iwona akaenda sure kwao kuzamara anguma kuDjorodani, uye ngwadza rese rainga rakadzara nematchira uye nezviro wewaSiriyo, pokungogomeka kwao, akazvisiya. Zvadaro, watumwa akarwirira uye akabvunza mambo.16Wanhu akabunda uye otchitora zviro maigara masiriyo. Tchiripo ripotcho, mupimo umwe we ufu wakatengeswa nge cereni umwe nemipimo miiri nge cereni imwe, nekundaro hingana masoko akabuiwa na Ishe Mwari. 17Mambo akaraira kuti wainda kutungamirira mukuru omasodja nokuti waimutemba, asi anhu akamutsika tsika pamusuwo. Iyena akafa sezvakabuya munhu wa Mwari, paaiya pamambo wakaenda kotaura naye.18Izvi, zvaitika sezvaka bhuiya munhu waMwari kune mambo: Otchiti: " nonguwa hino pamusuwo oSamariya, mupimu miiri ozviro zvainda kutengeswa no cereni, uye mupimu umwe oufu ne cereni umwe". 19Mukuru uya akandaira kune munhu waMwari, otciti: " Ona, kunyagwe Ishe Mwari akaita mawidho kundenga, izvi zvainda kuitika?". Ericha akati: " Tarira kuti iwewe utcha izvi nomadziso ako, asi auzorhi tchiro kana tchimwe hatcho". 20Uye zvakaitika kudharo naye, wanhu akamutsika pamusuwouye iyena akafa.

Chapter 8

1Erisha wanga abuya kuna mukadzi anga uno mwana waka mutsa kuwakafa. Etchiti: "Muka uye enda ne anyaukama wako, uye gara kunyika imweni, ngokuti Ishe arikutumira nzara panyika itchaita makore manomwe". 2Hino, mukadzi wakamuka uye wakaterera soko ra munhu wa Mwari. Yena wakaenda neukama wake uye wakagara kunyika yemafirisitiya makore matatu.3Kupera kwe makore manomwe, mukadzi waka whirira kubva kunyika yema firisitiya, uye wakaenda kuna mambo kotchemera ngondaya ye nyumba yake uye munda wake kuti uwhiridzuwe. 4Penepo mabo mambo aibuya na Geazi, musenzi wa Erisha munhu wa Mwari, etchiti: "Ndapota, ndi erengere zviro zvese zvirikuithuwa na Erisha".5Hino, yena pai panganidzaa ngondaya ya Erisha wakamutsa mwana wanga wafa, wakagumao mukadzi waka mutsirwa mwana wanga wafa, etchikumbira ngonyumba uye ne munda wake. Hino, Geazi wakati: Mambo, ishe wangu, uyu ndiye mwanakadzi uye uyu ndiye mwana wandirikubuya waka mutsuwa na Erisha". 6Mambo paaka vunzisa mwanakadzi uya ngondaya ye mwana wake, yena waka panganidza zvese. Hino, mambo wakatuma mumwe musenzi kuti: Enda naye uye muwhiridzire zviro zvese zvanga zviri zvake kubva pazvese zvaka kotokorwa makore ese aya mumunda wake kubva zuwa rakasiya nyika".7Pedzepo, Erisha wakaenda ku Damasiko, kanga kuna Ben- Hadadi, mambo wa Siria, uye wai rwara. Uye akamuti: "Munhu wa Mwari waguma muguta". 8Mambo wakati kuna Hazaeri: "Tora zviro zvakanaka uwende kuna munhu Mwari uye kubhudhikidza naye vunzisa Ishe, wetchiti: Nditchapora here pa nhenda iyi". 9Hino, Hazaeri wakaenda kuna munhu wa Mwari uye wakatora zviro zvese zvakanaka zveku Damasiko kopasa munhu wa Mwari, wakazvithuwarisa pama mbongoio anokwana makumi marongomuna. Hazaeri wakaguma pamberi pa munhu wa Mwari Erisha uye wakati: "Mwana wenyu Ben- Hadadi, mambo wa Siria, wandituma kuya kwamuri, kuvunzisa kuti: Ndinopora here inini nhenda iyi?".10Erisha wakati: "Enda, vunza Ben- Hadadi: Iwewe aupori pa nhenda yaunayo, nokuti Ishe arikundipangidzira kuti utchafa". 11Hino, Erisha wakanangisisa mumadiso a Hazeri dzamara yena watsweruka, pedzepo kakutchema Erisha. 12Hazeri wakavunzisa kuna Erisha: " Ngei tenzi wangu murikutchema?". Yena wakadhaira: "Ngokuti inini ndinovziziya zviro zvakashata zvautchaitiraanhu eIziraeri. Utchabhakidza muriro mumunda dzawo uye utchauraya nebhanga rako madjaha eIziraeri; utchadhimbura zviana, uye utchamwesa ndani dze anakadzi ano mimba".13Hazaeri wakadhaira: "Ndiri ani inini musenzi wenyu kuti ndiite zvenezvo? Ndiri imbuwa bhasi inini". Erisha wakadhaira : Ishe andipangidzira kuti iwewe utchaita mambo wa Siria". 14Hino, Hazaeri wakasiya Erisha uye wakawhirira kuna tenzi wake, uye tenzi wake akamuvunzisa: Wavunzei na Erisha?". Yena wakadhaira: " Yena wandivunza kuti imwimwi zvirokwazvo mutcha tamba mogara zvakanaka". 15Hino, zuwa retchipiri, Hazaeri wakatora burangeti uye wakari totesa nemvura uye wakafukidza hope ya Ben- Hadadi pedzepo wakafa. Nomu shobho uyu, Hazaeri wakaita mambo pambuto pake.16Mugore retchi shano ra mambo Djorao, mwana wa Akabi, mambo we Iziraeri, Djeorao wakatanga kutonga. Yena wanga ari mwana wa Djozafati, mambo weku Djuda. Yena wakatanga kutonga Djozafati atchiri mambo muDjuda. 17Djeorao wanga ano makimi matatu nemakore mairi, uye wakatonga makore masere muDjerusarema.18Djeorao wakafamba mugwanza remadzimambo eku Iziraeri, hingana nyumba ya Akabi; nokuti yena wanga akarora mwana sikana wa Akabi, uye yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe. 19Pazvese, ngondaya ya musenzi Wake Davidi, Ishe azi kudha kuputsa Djuda, nokuti Aona anga akati kuna Davidi kuti nditchakupa dzinza.20Mumazuwa a Djeorao, Edomi, wetchitonga na Djuda, yakamukira, uye yakaita mambo kuna awona. 21Hino, Djeorao wakadharika Zairi ne atungamirire ake uye ne ngoro dzake dze hondo. Zvakaitika kuti yena wakamuka pakati pe usiko, wakarwisa ma edomu ngokuti waka shaisha kurangarira etchiti amutenderera ne akuru ehondo ne ngoro dzatcho. Hino, anhu ehondo dza Djeorao akatiza kwenda muzvitumba zvawo.22Nokudharo, Edomu ino somukira pakutongwa kwawo neDjuda dzamara nyamasi. Ribina wakamukira nguwa imweyo. 23Zviro zvimweni zvino tchokuita na Djeorao, zvakaita zvese, azvizi kutarwa mubuku rezvito zve madzimambo eku Djuda? 24Djeorao wakafa uye wakazorora nema dzibhabha ake, Hino, Akazias mwana wake wakaita mambo pambuto pake.25Mugore gumi nemairi a Djorao, mwana wa Akabi, mambo we Iziraeri, Akazia mwana wa Djeorao, mambo weku Djuda, wakatanga kutonga. 26Akazia wanga ano makumi mairi nemakore mairi, pakatanga kutonga; yena wakatonga gore rimwe bhasi muDjerusarema. Zina ramai ake raizuwi Ataria, mwana sikana wa Onri, mambo we Iziraeri. 27Akaziya wakafamba mugwanza renyumba ya Akabi, yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, hingana nyumba ya Akabi, nokuti Akaziya anga ari mukwambo wa Akabi.28Akaziya wakaenda na Djorao, mwana wa Akabi, kudha kurwisa Hazaeri, mambo wa Siria, ku Ramoti-Gireadi. Wasiria waka bhaya Djorao. 29Mambo Djorao wakawhirira kuti araphuwe zvironda zvakaizuwa na wasiria ku Rama, pai rwisana na Hazaeri, mambo wa Siria. Hino, Akaziya, mwana waDjeorao, mambo waDjuda, wakatchita kwenda koona mambo wa Iziraeri, mwana wa Akabi, ngokuti wanga ane zvironda zveku hondo.

Chapter 9

1Muporofita Ericha akandaidza ana airi omaporofita uye akatsa: " Natsirira kuti uite werndho, nokundaro, bhata tchingubhu tchemafuta odzodzo munyara mako uye enda kuRamote-Gileade. 2Ukanguma, pfanga Djeu, mwana wa Djosafa, mwana wa Ninsi, pinda uye mumutse pamweni wake, uye muendese mubhaso yemukati. 3Nokundaro, bhata tchigubhu tchemafuta uye mbhomera pamusoro wake uye itsa: " Ishe anotsa kundai: ' Inini ndakudzodza mambo weIsareri". Nokundaro, funugura musuwo uye tiza; usanonoke".4Nokundaro, mudjaha muporofiti, akaenda kuRamote-Gileade. 5Paaka guma, akaona kuti wakuru omasodja ainga akagara. Nokundaro, mudjaha muporfiti akatsa: " Mukuru, inini ndinouya nomasoko kuna iwewe". Djeu akandaira: " Kuna ani paakati penhu?". Mudjaha muporofita akatsa: " Kuna iwewe, mukuru". 6Ipona, Djeu akapinda mumbha uye akakwira, uye muporofiti akakanda mafuta pamusoro pake kuna Djeu: " Ishe, Mwari we Israeri, atsa: 'Inini ndakudzodza kuna mbhumbha ya Ishe, noIsraeri.7Unondikana kuraiya dzinza raAkabi, mufudisi wako, nokundaro, Inini ndinonga ndarwiridzira ngazi yewaranda Wangu, maporofita, uye ngazi yewanhu ose a Ishe akauraiwa nenyara ye Jezaberi. 8Nokundaro, dzinza rese ra Akabe ritchapera, uye, rAKabi, Inini nditchauraiya wabharwa ese owanarume, kuna ndapwa , kana asina usungwa.9Inini nditcha ita nyunba ya Akabi ingana nyumbha ya Jeroboao, mwana wa Nebate, uye ingana nyumbha ya Baasa, mwana we Aias. 10Ibwa dzitchazorha Jezaberi ku Jezreel, uye kweneiyo akuzoneki munhu anozomufushira". Nokundaro, muporofita akafunugura musuwo uye akatiza.11Nokundaro, Djeu akabunda uye akaenda kuna washandi we ishe wake, uye umwe wawo akatsa: " Kwaka naka? Nguei mupengo uyu auya kwauri?" Djeu akawandaira: 12" Imwimwi munoziya mwanarume uye nomukaindi ozviru zvanotsa". Iwona akati: " Izvi zvekunyepa; tibvudze zvese". Djeu akandaira: "Iyena akatsa izvi kuna inini uye atsazve: ' Ishe anotsa: ' Inini ndakudzodza mambo kuwa Israeri". 13Nokundaro, umwe naumwe akabvisa matchira ake uye akainga pasi po Djeu pamusoro pomasikanda. Uye akaridza torombheta uye akatsa: " Djeu ndiye mambo".14Ipona, Djeu, mwana wa Josafa, mwana wa Nisnsi, akarwa no Jorao. Onai, Jorao airwira Ramoti-Giliadi, iyena uye no Israeri yese, nokunda kwe Hazaeri, mambo we Siriya, 15asi mambo Jorao ainga arwirira k Jezreerl kuti arapwe zvironda zvakaizuwa nowa Siriya, iyena paaka tiza mambo wewa siriya, Hazael. Djeu akatsa kuna waranda wa Jorao: " Kundai izvi ndikoona kwenyu, nokundaro, musasiye munhu otchitiza uye etchibhunda muguta, kuti aende kotsa izvi kuna Jezreel", 16Nokundaro, Djeu akaita wernho nongoro kwenda Jezreel, nokuti Jorao ainga akazorora kweneiyo. Onai, Akazia, mambo we Djuda, ainga atchita kwenda kohona Jorao.17Muonereri ainga otchionerera ku Jezreel uye akaona masodja a Djeu nokure; iyena akazvibuiya: "Inini ndirikuona wanarume arikuiya uye arikuguma". Jorao akatsa: " Tora mutekenyi umwe, uye mutume kuti aende kosongana nawo. Mutse iyena kuti abvudzise: ' Imwimi murikuiya murunyararo?". 18Zvandaro, Djeu akatsa: "Unei nazvo iwewe norunyararo? Zeguerera uye tekenya masure mangu". Nokundaro, muonereri akasta kuna mambo: "Mutumwa awaona, asi iyena aripi kurwirira".19Nokundaro, iyena akatuma mwanarume otchipiri otchitekenya mbhiza, akaenda kwaari uye akatsa: " Mambo anotsa izvi: ' Imwimwi murikuiya murunyararo?" Djeu akandaira: " Unei iwewe norunyararro?" Zeguerera uye tekenya sure kwangu". 20Papfazve, muonerere akazvibuiya: " Iyena awaona, asi iyena aripi kurwwirira. Uye, nokufamba kongoro, iri kutekenyuwa na Djeu, mwana wa Ninsi; arikutekenya ingana mupengo".21Zvandaro, Jorao akati: " Ngadzirira ngoro nyango zvakanaka". Iwona akangadzirira ngoro, uye Jorao, mambo we Israeri, uye Akazia, mambo we Djuda, akatekenya, umwe neumwe ngoro yake, kuti awonne na Djeu. Iwona akamungumira pabvimbo ya Nabote, mu jezreelita. 22Joroao paaka ona Djeu, iyena akatsa: " Urikuiya mumunyararo, Djeu?". Iyena akandaira: " Runyararo ripi rinoonekwa, nomabhasa rokunamaa zvifananidzo useki uye nouroyi wamayako Jezaberi?".23Ipona, Jorao akazungunuka ngoro yake uye akatiza, uye akatsa kuna Akazia: " Kuno kuengesana, Akazia". 24Nokundaro, Djeu akakweiya uta wake nosimba rese uye wakabaiya mumakadza ake; utauya wakapindiridza moyo wake, uye akabhera nongoro yake.25Nokundaro, Djeu akatsa kuna Bidkar, mukuru wake omasodja: " Mubhatei uye mukandirei mumunda ma Nebote, mujezreelita. Utchiri kurangarira iwewe nainini taitekenya masure oAkabi bhabha wako, uye Ishe akakanda tchiporofita kunaiyena: 26Tchokwadi zvandakaona zuro ngazi ya Nabote uye ngazi dzmwana ake, Ishe anotsa, zvakandaro Inini nditchakupas' anotsa Ishe. zvino, nokundaro, mubhate uye mukandire mumunda uyu, zvakaudza na Ishe".27Azakazia, mambo oDjuda, paakaona izvi, iyena akatizanogwadza ro Bete-Haga. Asi Djeu akamutera, uye akatsa: "Muraiyei, zvakandaro, nongoro", nokundaro, iwona akamufura panhunhu re Gur, paduze nopa Ibleao. Akazia akatiza kuenda kuenda ku Megido uye ikona akafa. 28Waranda ake akatyara mutumbi mungoro kwenda ku Djerusarema uye akamufushira murindi make, panduze nomadzibhabha wake, muguta ra Davidi.29Izvi zvakaitika pagumi rokutanga rogore ra Jorao mwana wa Akabi, pa Akazia paitanga kutonga ku Djuda.30Djeu paaka uya ku Jezreel, Jezabel akazuwa nokunda kwazvo, uye akapitari madziso ake, anatsirira bvudzi rake, uye akanangisa kunza. 31Djeu paipinda pamusuwo, iyena akatsa: " Urikuiya norunyararo, iwewe Zinri, muraiyi omufundisi wako?". 32Djeu akamutsa madziso ake kumusoro uye akati: " Ndiani ari ndhii rangu? Ndiani?. Nokundaro, airi kana atatu washadi akanangisa kunza.33Nokundaro, Djeu akatsa: " Mukandirei penepo kufsika pasi, uye ngazi imweni yake yakatchita nomafibho onyumbha uye nomabiza, uye Djeu akamutsika. 34Djeu paakpinda munyumbha, iyena akarha uye akamwa. Nokundaro, iyena akatsa: " Onai zvino mwanakadzi uya akatukwa uye mufushirei, nokuti iyena ndimwana wa mambo".35Iwona akaenda komufushira, asi azingumirazve tchiro kunza komakondo omusoro, murendje uye nonyara dzemoko dzake. 36Asi, iwona akarwirira uye akatsaa kuna Djeu. Iyena akatsa: " Aiya ndimashoko aMwari akatsa kumuranda wake Eriya, mutesbita, otchiti: ' Munyika ya Jezreel, ibwa dzitchazorha nyama ya Jezaberi, 37uye mwiri wa Jezaberi utchawa ingana mufungidziro zvepamusoro soro panyika ye Jezreel; asi, apana anozokwanissa kutsa: ' Uyu ndi Jezaberi".

Chapter 10

1Akabi ainga ano Mazana masere owabharwa kuSamariya. Djeu akanyora tsabha uye akadzitumira kuSamariya, kuna watongi oJezreel, kubhatidzawo mapirisita uye nowafundisi owana wa Akabi, otchiti: " 2Imwimwi, muri nowabharwa owafundisi wenyu, uye munongoro dzehondo, mabhiza, guta rimwe rakasimba uye nopfuti, pamunotambira tsambha iyi, 3tsarai zvakanaka uye zvinondikanuwa kuwabharwa omufundisi wenyu uyei ingai patchigaro tchobhabha wake, uye rwisanai nokuterera zvetchokwandi zvemufundisi wenyu".4Zvirokwazvo, iwona atchatya uye akazvibuiya kwari: " Onai, madzimambo mairo azi kukwanisa pamberi paDjeu. Nokundaro, tinokwanisa kundini?": 5Tchinotera, mwanarume anotungamirira nyumba, mwanarume wanotonga guta, wapirisita, uye nowafundisi wewana, akatumira mashoko kwari Djeu: " Tiri waranda wako. Tinoita zveese zvaunokumbira. atiiiti mwanarume umweni mambo. Itai zvamunona zvakana pamadziso enyu".6Npkundaro, Djeu akanyora tsamba yetchipiri kuna iwona, otchiti: "Mukagara kundii rangu, uye, mukazuwa izuwi rangu, munondikana kutora musoro dzewabharwa wemufundidi wenyu uye moudzisa kuna inini, ku Jezreel, mangwana, panguwa hino". Wabharwa wo mambo, ainga ari mazana masere, ainga ano anhu akurisa omuguta, aaiwa tchengeta. 7Tsamba panyakanguma kwahari, akabhata wana omambo uye akauraiya, mazana masere owanhu, akakanda musoro dzawo mutengu, uye akatumira kuna Djeu, ku Jezreel.8Mutumwa umwe akauya kuna Djeu, otchiti: "Audzisa musoro dzowana omambo". Nokundaro, akatsa: "Ingai kumakomo mairi pokupinda pamusuwo kuzamara kwahedza". 9Tchematchibhesi, Djeu akabunda uye akaimira, uye akatsa kuna mbhumbha yese: "Imwimwi apana tchamuziya. Onai, ndanyangadzuwa kuna ishe wangu uye ndamuraiya, asi ndiani auraiya ese aiya?10Zvino, zvirokwavo, munonatsa kurangarira mashoko a Ishe akatsa nokunda kwe dzinza ra Akabi ritchangwa pasi, nokuti Ishe anosodzadzisa zviya Zvakatsa kuna muranda Wake Eriya". 11Nokundaro, Djeu akauraiya wese ainga asara pa dzinza ra Akabi ku Jezreel, uye wanarume ese ake ainga akakosha, shamwari dzake dzepaduze, uye wapirisita, kufikira ese apana akararama.12PTchepabheri, Djeu akamuka uye akambunda; iyena akaenda ku Samariya. Painguma iyena ku Bete-Equede wewa Fundisi, 13iyena akagumira hama dzamambo Akazia, okuDjuda. Djeu akatsa: "Ndimwi ani imwimwi?". Iwona akandaira: "Tiri hama dza Akazia, uye tirikutchita kuti titchungamidze ana amambo uye nowana wa Jezaberi omwanakadzi". 14Djeu akatsa kuna anarume ake: " Ambhatei ariwapenyu". Nokundaro, iwona akahabhata ariwapenyu uye akauraiya paduze nopatchibho pa Bete-Equede, ese mazana marongomuna nohairi owanarume. Iyena azi kusiya umwe wawo arimupenyu,15Djeu ainga asiya mbhutu, akaona Jonadabe, mwana wa Recabe, aiuya kuti asongane. Djeu akatchungamidza uye akatsa: " Moyo wako uneni, sewangu uri naiwewe?". Jonadabi akandaira: " Iyena aripo". Djeu akatsa: "iyena akange aripo, ndipase nyara yako". Uye Jonadabi akamupasa nyara yake, nokundaro, Djeu akamutora uye akamukanda mungoro naye. 16Djeu akatsa: " Uya nainini uye ona tchisungo tchangu na Ishe ". Nokundaro, iyena akatora Djonadabi mungoro. 17Paka rwirira kusamariya, Djeu akauraiya wabharwa ese a Akabi akasara ku Samariya, nokuparadza dzinza rese retchokwandi ra Akabi, se zvakatswa na Ishe zvakaraira kusure, nokunda kwaEriya.18Nokundaro, Djeu akasanganisa mbhumbha uye akatsa: "Akabi akasedzera pandhoko Baari, asi Djeu atchamusenzera kupinda iyena. 19Zvino, zvezviro kwazvo, ndindaidzirei waporofiti ese o Baari, noese wanamati awo uye nowapirisita ese. Musashotese kana umwe hake, nokuti inini ndinitchipiriso tchikuru kuti ndipase Baari. Anoshota uya ararami". Zvandaro, Djeu akaita izvi otchiwanyepera, notchinagwa tchekuraiya wanamate wese oBaari. 20Djeu akatsa: " Siyanisai nguwa kuti tiiti ngungano ra Baari" Nokundaro, iwona akaziwisa izvi.21Nokundaro, Djeu akatumira kuIsraeri yese , uye anamati wese wa Baari akauya, apana munhu akashota. Iwona akauya kutembheri ya Baari, uye hiyo yakadzara mbheri nesure. 22Djeu akatsa kune munhu aitchengeta matchira yewapirisita: " Udzisa zvipfeko kuna wapirisita ese uye kuna wanamate ese wa Baari". Nokundaro, mwanarume akaudzisa zvipfeko kuna iwona.23Asi, Djeu akaendana Jonadabi, mwana wa Rekabe, kumba ka Baari, uye iye akatsa kuna wapirisita wa Baari: " Onai uye pfangai ndiani asiripi, pano, pakati penyu, apana waranda wa Ishe, asi pano wanamti bhasi wa Baari". 24Nokundaro, iwona akaenda kuti apase tchimbhairo uye netchipo. Djeu ainga atsara mazana manomwe owanarume ainda kugara kunza, uye akatsa: " Kana munhu wandinokupasa mumaoko mako akatiza, kundai ndiani hake omusiya otchitiza, upenyu wako utchibviswa nokunda koupenyu yawatizisa".25Nokundaro, Djeu paaka pedza kupasa tchipriswa, iyena akatsa kuna warindiri uye nowakuru omasupai: " Endai uye aurayei. Musasiye munhu otchibhunda". Nokundaro , iwona akawauraiya notsorora, uye warindiri akawakandiri kunza uye akapinda munyumba yemukati ya Baari. 26Uye awona akabisa kunza zviro zva Baari, uye akapisa. 27Iwona akapanya mufananidzo wa Baari, akapanya nyumba ya Baari uye akaita tchimbudzi, uye nokundaro zvakaizuwa nomazuwa onyamasi. 28Djeu akaparadza kundaro, oku Israeri, munamato wa Baari.29Nozvese, Djeu azi kupedza zvitema zva Jeroboao, mwana wa Neboti, aoya akaita kuti Israeri itadze, izvi, munamato yezvifananidzo zve goridi ku Beteri uye no Da. 30Nokundaro, Ishe akatsa kuna Djeu: " Ngei wakaita zvekuraiya zvainga zvakanaka mumadziso Angu, uye waita nyumba ya Akabi maererano nozvainga zviri Mumoyo mangu, wana ako atchagara patchigaro tche Israeri nomadzinza marongomuna". 31Zvandaro, Djeu azi kuhambha nembhorembhore mumutemo ya Ishe, Mwari wa Israeri, nomoyo wake ose. Iyena azi kufendera kozvitema zve Jeroboao, akaita kushaisha Israeri kutadza.32Pamazuwa aiya, Ishe akatanga kungwanda mutunhu oku Israeri, uye Hazael akakunda wa Israeri pomungano wa Israeri, 33oku Djorodani kune kumazvazuwa, nyika yese ye Girigari, wagadita uye nowa Rubenita, uye wa manasita, oku Aroer, zviripamwe no bhahari ro Arnom, yoku Girigari ku Basa.34Kunezvimweni zvenyaya ya Djeu, uye nozvese zvakaita, uye nomasimba aka ese, azi kunyorwa mubhuku rezvitu zvemadzimambo oku Israeri? 35Djeu akawata nomadzibhabha ake, uye awona akamufushira ku Samariya. Nokundaro, Jeokaz, mwana wake, akatonga pambhuto yake. 36Nguwa yakatonga Djeu kuwa Israeri, ku Samariya, yainga iri yo mazana mairi omakore.

Chapter 11

1Ataria, mai a Akaziya, pakaona kuti mwana wawo wanga wafa, akamuka uye aka uraya ana ese epanyumba huru . 2Asi Djeozeba, mwana sikana wa Djeorao uye hama ya Akaziya, wakatora Djoasi, mwana wa Akaziya, pakati pe ana amweni a mambo aidha ku uraiwa uye waka iga pamwepo ne waipenda mwana; yena wakaa kanda mu quartu. Aona akaiga kuti Ataria asaone, uye kuti asa uraiwe. 3Yena wanga ari na Djeoseba mumba ma Ishe, makore matanhatu, Atari etchitonga munyika.4Mugore retchinomwe, Djoyada wakatuma tsamba, wakaunzisa akuru emahondo tchikwata txuru uye wakatora kwenda nawo muthemberi ra Ishe. Yena wakaita sungano ne akuru ehondo uye wakaita kuti apika mumba ma Ishe , Hino, wakapangidza mwana wa mambo, 5uye wakatuma etchiti: " Munodhikana kuita: Dhimbo retchitatu enhu ano uya mu sabhudhu, atcha ramba eitchengeta nyumba ya mambo, 6uye dhimbo rimweni ritchagara kuusuwo we Suri, uye dhimbo rimweni rinanga riri kusure kwe tchinyumba tcha guradha.7Uye madhimbu mairi amweni, asikasenzi mu sabhudhu, atcha tchengeta mumba ma Ishe muna mambo. 8Motenderera mambo, kadha munhu ne pfuti munyara. Munhu wese atchapinda mukati nga uraiwe. Rambai muna mambo, pakupinda uye pakubhudha".9Akuru ehondo etxuru akaita zvese zvakabuiwa na Djoyada, mupirisita. kadha munhu wakatora anhu ake, aya aisenza musabhudhu uye amweni anga asikasenzi musabhudhu; uye akauya kuna Djoyada, mupirisita. 10Hino, mupirisita Djoyada wakapa kuna mukuru we hondo etxuru tche anhu, uta, zvivikiro, zvanga zva mambo Davidi uye zvanga zviri mumba ma Ishe.11Nomu shobhu uyu, magwaradha akamuka, kadha munhu ne pfuti yake munyara, kubva kudhii kwaro dzamara dhii ribhoshuwe, paduze ne aritari uye ne themberi, ari paduze na mambo akamutenderera. 12Hino, Djoyada, wakaunzisa mwana wa mambo uye wakamupfekedza corona uye wakamupa mutemo dze Sungano. Aona akamuita mambo uye akamudzodza. Aona akaembera ne nyara uye akati: "Upenyu wakawanda kuna mambo".13Ataria pakazuwa barulho re magwaradha uye ne reanhu, yena wakauya kuna anhu mumba ma Ishe. 14Yena wakanangira uye wakaona mambo akaima pamwepo ne anhu akamutenderera se tsika, akuru emahondo uye anoridza matorombito anga ari muma dhi a mambo. Anhu ese munyika ai dhakara uye ai ridza matorombito. Hino, Ataria, waka mwesa matchira ake uye waka khuwa etchiti: "Anhu andimukira! Anhu andimukira".15Nokudharo, Djoyada, mupirisita, wakatuma akuru ehondo anotungamirira tchuru uye wakati kuna aona: Mutorei Ataria kwenda naye kunza. Urayai wese anomutera". Nokuti mupirisita wanga akati: "Musa uraye mumba ma Ishe. 16Hino, aona akamu bhatirana uye pakaguma pambuto yanga yakaimisuwa ma kavaro akamu urya penepo.17Nomu shobho uyu, Djoyada wakaita sungano na Ishe, na mambo uye ne anhu ese, sungano ranga rekuti anhu ese aite a Ishe; uye futi sungano ra mambo ne anhu. 18Hino, anhu ese emyika akaenda kumba ka Bahari uye akaputsa zvese. Aona akaputsa ma aritari a Bahari, akaita madhimbo zvifananidzo zvake uye aka uraya Mata, mupirisita wa Bahari, pamberi pa ma aritari. Hino, mupirisita Djoyada waka tuma anhu kuti aite atchengeti enyumba ya Ishe.19Djoyada wakabhata akuru ehondo anotungamirira txuru, anotekenya ngoro, magwaradha uye ne anhu enyika ese. Uye pamwepo akatora mambo kubva mumba ya Ishe uye aona akaenda kumba ka mambo, etchipinda ne gwanza re musuwo we magwaradha. Hino, Djoasi wakagara patchigaro. 20Uye anhu ese enyika akadhakara, uye guta rakazonaka Ataria apedza ku uraiwa ne munondo mumba ma mambo.21Djoasi anga ano makore manomwe pakatanga kutonga.

Chapter 12

1Mugore retchinomwe ra Djeu, Djoas wakatanga kutonga; yena wakatonga makore anokwana makumi marongomuna ku Djerusarema. Zina ramai ake ranga riri Zibia, eku Berseba. 2Djoasi wakaita zvakarurama pamberi pa Ishe munguwa yese yake, nokuti mupirisita Djoyada wai mufundisa. 3Asi, ma aritar azikubvisuwa. Anhu airamba etchindoenda kubhaira uye nekupisa zvinopisuwa kumbuto dzaka rebha.4Djoasi, wakati kuna mapirisita: "Mare yese ye zvipo zvakasimbisuwa ino unzisuwa mu imba ya Ishe, mare iya yokuti munhu wese uno ongororwa- iri mare ya unganidzuwa pa zvipiriso, kana pazvakumbirwa ne munhu ega, kana ya unzisuwa ne anhu adhawo hawo ngoku nzuwa Ishe kuti ape 5mapirisita nga tambire ne ano iga kuti anangire nyumba ya Ishe, pazvinanga zvaitika mu themberi ra Ishe".6Asi, mugore makumi mairi ne zvitatu, mapirisita anga asikazi kunangira themberi ra Ishe. 7Hino, mambo Djoasi wakadhaidza mupirisita Djoyada uye ne mapirisita amweni; uye wakati: Ngei amuzi kunangirwa muthemberi ra Ishe? Zvino amutchabhatizve mare ye anoita musengu musengo asi torai bhasi mare uno bvisuwa pazvipo bhasi uye pasai ano gatsira zvisina kumira zvakanaka muthemberi ra Ishe". 8Hino, mapirisita akazviona kuti ngati siane nayo mareyo uye ngatisiye kuti ano ningira muthemberi ndiwo ngai ibhate mareyo.9Kunze kwazvo, mupirisita Djoyada wakatora tchi kaxa, kaku fungura tchi bhori pamuromo kakukanda pa aritari, padhii kwaro raipinda naro anhu mumba ma Ishe. Mapirisita ai tchengeta pamusuwo pe themberi aka kanda mare yese yaibvisuwa, mukati me nyumba ya Ishe. 10Nguwa yese yai ona kuti mare yabhudha yakawanda iri mu kaxa, munyori wa mambo uye ne mupirisita aitora okanda mumasaku, uye aona ai ernga mare yabhudha mumba ma ishe.11Aona akapa mare yaka erenguwa munyara dza anhu aigatsira zviro mumba ya Ishe. Aona akaripa ma Karpintero anokoma matabhuwa uye anogatsira aisenza mumba ma Ishe, 12uye ne mapadirero uye aiphunya mapuwe, kuti atenge matabhuwa uye mapuwe akasukwa kuti anangira mumba ma Ishe, uye kuti atenge zviro zvese zvaidhikwana munyumba ya Ishe.13Asi mare ya uya kubva mumba ma Ishe yanga isika tengi zviro zvinotchokuita ne zviro zvesiriva kana ndarama kana maruju, mabhasiya, matorombito, kana tchiro tchimweni. 14Ana aipasa mare iyi kune anhu ai aibhatabhata mumba ma Ishe.15Kunze kwazvo, aona anga asika kumbira masenzeserwe aizuwa mareyo yapa anhu arikuzvitungamirira kuri kutenga uye noku ripa anhu ariku gatsira, nokuti anga ari anhu akatendeka. 16Asi mare ye tchipo tchemu mnhu washaisha uye ne mare ye tchipo tche zvitadzo yanga isika unzisuwi mukati me nyumba ya Ishe, ngokuti iyi yanga iri ye mapirisita.17Hino, Hazaeri, mambo wa Siria, waka rwisa uye wakanyisa kuna Gate uye wakaitora. Hazaeri, hino, waka muka kudha kurwidsa Djerusarema. 18Djoasi, mambo wa Djuda, wakatora zviro zvese zvaka simbisuwa mu nyumba ya Ishe, zvakasiwa na Djozafati, Djeorao uye na Akaziya, madzibhabha ake madzimambo ekuDjuda, siriva yese, yakaonekwa mumba ya Ishe uye munyumba ya mambo uye wakazvitumira kuna Hazaeri, mambo wa Siriya; hino, Hazaeri wakaenda kubhudha kuDjerusarema.19Zviro zvimweni zvino tchokuita na Djoasi, zvese zvakaita, azvizi kutarwa mubuku re madzimambo eDjuda? 20Asenzi ake akamukira uye kudha kumu uraya, aona akamurwisa Djoasi kuBete- Miro, mugwanza rinotchita kwenda ku Sira. 21Jozakar, mwana wa Simeati, uye Djozabade, mwana wa Somer, asenzi ake, akamurwisa uye akamu uraya. Aona akamu iga ne madzibhabha ake muguta ra Davidi, uye Amazia, mwana wake, waka zoita mambo pambuto pake.

Chapter 13

1Pamakore anokwana mazana maire okutonga kwamambo Joaz ( mwana wa Akaziya, mambo omuDjuda), Jeokaz, mwana wa Djeu, akatonga Israeri ku Samariya, uye akatonga makore anokwana kuita zana nomasere. 2Iyena akaita ushaishe pamberi pa Ishe uye akatera zvitema zva Jeroboao, mwana wa Nebate, nowaiya ainga atora kuti aite Israeri kutadza; uye Joakaz azi kuzvisiya.3Kutsamwa kwa Ishe kakabhaka kuwa Israeri, uye Iyena akapereka zvekukasika munyara mo mambo Hazaeri, oku Siriya, uye Ben-Hadade, mwana wa Hazael. 4Nokundaro, Jeokaz akandembhetera kuna Ishe uye Ishe akazuwa kutchema kwake, nokuti akaona mambo oSiriya otchiwashupa. 5Nokundaro, Ishe akapa musunuguri Israeri, otchisunugura munyara oSiriya, uye mbhumbha yewa Israeri akazogara munyumbha dzawo sezvekare.6Zvakandaro, azi kukona nozvitadzo zvo nyumba ya Jeroboao, akatora Israeri otchitadza, uye wakaramba anazvo. Uye tchifananidzo tchakaramba tchiri ku Samariya. 7Wasiriyo akasiya Jeokaz nowatekenyi mazana mashano, zana rongoro uye gumi rezvuuru romasupai, nokuti mambo o Siriya ainga awaparadza uye akaita ingana mataka opasi.8Nokunda kozvimweni zviru zvekutonga kwa Jeokaz, zviro zvawo uye nosimba, azvizi kunyorwa mubhuku romazdimabo oku Israeri? 9Nokundaro, Jeokaz akazorora nomadzibhabha ake uye akafushirwa ku Samariya. Jeoaz, mwana wake, akagara mambho pabhuto rebhabha wake.10Pamakore otchitatu rogore rezvisere ya Jeoaz, mambo omu Djuda, jeoaz, mwana wa Jeokaz, akatonga Israeri, ku Samariya; iyena akatonga makore anokwana kuita mazana mashano. 11Iyena akaita zvainga zvisikandi Ishe. azi kusiya zvitema zva Jeroboao, zvinya zvakaita kuti atadzise Israeri, asi akazvi bhabhidzira.12Nozvitiko zvimweni zvekutonga kwa Jeoaz, zvitiso zvake uye nosimba riya rakarwa na Amaziya, mambo oDjuda, azvi kunyorwa mubhuku romadzimambo oku Israeri? 13Jeoaz akazorora nomadzibhabha ake uye Jeroboao akagara patchigaro tchake. Jeoaz akafushirwa, pamwepo nomadzimabo oIsraeri14Ericha akarwara uye ndendha iya, ndiyo, yakaita kuti afe. Nokundaro, Jeoaz, mambo oIsraeri, akaenda kosongana nawo uye akatchema. Iye akatsa: " Bhabha wangu, bhabha wangu, ngoro dzo Israeri uye nowatekenyi arikuwatora otchienda!". 15Ericha akatsa: " Bhata uta uye netchinouraiya tchatcho". Nokundaro, Jeoaz, akabhata uta. 16Ericha akatsa kuna mambo OIsraeri: "Kana nyara yako pauta", uye iyena akaita. Nokundaro, Ericha akainga nyara yake pamusoro pamambo.17Ericha akatsa: " Funungura mawindo okumazvazuwa" uye iyena akazvita. Nokundaro, Ericha akatsa: " Kandira!", uye iyena akazvita. Tereri, iyena akatsa: "Uta uyu ndokuwina kwa Ishe, uta unokunda Siriya, iwewe utcharwisana nowaSiriya ku Afeki kufikira wauraiya". 18Nokundaro, Ericha akatsa: " Bhata uta", uye Jeoaz akazvita. Iyena akatsa kuna mambo oku Israeri: " Ponda pasi", Jeoaz akaponda katatu uye akaimira. 19Asi munhu wa Mwari akanyangadzuwa naye uye akatsa: " Waindikana kuponda kashano kana kuti kasere, zvenazvo, wairwisana nowaSiriya kuzamazra wawapedza, asi zvino utchawarwisa katatu".20Nokundaro, Ericha akatamika uye akakotswa. Masupai omabi akapinda asina kutenderwa munyika pagore paraitanga. 21Paindida mwanrume umweni, akaona rukumbi roma moabita uye akapfeta paakakotswa Ericha. Nokundaro pamwanarume akatsetsa makondo a Ericha akararama uye akaimira.22Hazael, mambo oSiriya, akasunga Israeri pamazuwa ese a Jeoakaz. 23Asi Ishe akaita nyasha no Israeri, uye Akawa dzuira ngoni, Akashushikana nawo, nokunda kotchitenderano Tchawo no Aburahama, Isaki uye na Djakobo. Ishe azi kuwaparadza uye azi kuwandusa Patchiso Tchawo. 24Hazael, mambo o Siriya, akatamika uye Ben-Hadade, mwana wake, akagara mambo pabhuto yake. 25Jeoaz, mwana wa Jeoakaz, akatora Ben-Hadade, mwana wa Hazael, maguta ainga akatorwa pahondo ya Jeoakaz, bhabha wake. Jeoaz akarwisana naye katatu uye akatora maguta oku Israeri.

Chapter 14

1Pagore retchipiri re Joaz mwana wa Jeokaz, mambo we Israeri, Amaziya mwana wa Joaz, akatanga kutonga. 2Iyena ainga ano maokore anokwana kuita mzaana mairi nomashano paaka tanga kutonga; akatonga mazana mairo nomifubhamwe ku Djerusarema. Mai wake waindaidzuwa Jeoda oku Djerusarema. 3Iyena akaita zvakange zvakanaka mumadziso a Ishe, zvainga zvakasiyana noDavidi, madzibhabha wake. Iyena akaita zvese, zvabhabha wake Joaz, ainga akaita.4Nokundaro ma aritari azi kuputswa. Mhumbha airamba otchipasa tchibhairo uye etchipisa zvipiriso. 5Zvakazoitika, paaka kanga kutonga iyena akauraiya waranda akauraiya bhabha wake, mambo.6Zvandaro, azi kuraisa wana owaurai, kunze kwazvo, akafamba zvakange zvakanyorwa pamutemo wa Mozesi paiya pakatonga Ishe: " Madzibhabha azouraiwi pabhuto nokunda komadzibhabha awo, kana kuti newana azouraiwi nokunda komadzibhabha awo. Zvandaro, umwe neumwe atchauraiwa nokunda kotchitema tchake". 7Iyena akauraisa gumi rezvuru zvemasodja oku Edom pabhahari remunyu, akawinazve Sela pokurwa uye akandaidza Joktel, sezvazvino ndaidzuwa pamazuwa onyamasi.9Nokundaro, Amaziya akatuma watumwa kuna Jeoaz, mwana wa Jeoakaz, mwana we Djeu, mambo we Israeri otchiti: " Uya, ngatirwisane hope nohope pahondo". 8Asi Jeoas, mambo we Israeri, akatuma mutumwi kuna Amaziya, mambo oku Djuda, otchiti: " Muonereri omuti olibano akatuma cedro oku Libano: ' Ndipase mwana wako aiti mukadzi wa mwana wangu', asi tchinyama tchemushango akatsika muonereri omuti. 10Zvirokwazvo, wakarwa na Edom uye moyo wako wadzara nokudzi kukumidza. Unodzikukumidza nokuwina, nokundaro sara kumba. Nokuti zvitchakubhaira ngozi kuti ubwere, uye Djuda na iwewe?11Amaziya, zvakandaro, azi kumupurutana. Nokundaro, Jeoaz, mambo we Israeri, akarwa; iyena uye Amaziya akarwisana hope nohope ku Bete-Semes, kunyika ya Djuda. 12Djuda yakakunhuwa na Israeri uye anarume ese akatizira kumba.13Jeoaz, mambo owa Israeri, akasunga Amaziya, mambo wa Djuda, mwana wa Joaz, mwana wa Akaziya ku Bete-Seme. Iyena akaenda ku Djerusarema kubvira kumusuwo oku Efraim kuzamara musuwo oku eskina, akaparadza zviuru zvirongomuna zvekutcherwa komafingo. 14Iyena akatora goridi yese uye nomapuwe omare, midziyo yese yakaonekwa mutembheri ya Ishe uye zviro zvemare zvenyumba ya mambo, nondapwa , uye akarwirira kuSamariya.15Mabhasa amweni a Jeoaz, zvese zvakaita, masimba ake uye marwisano ake na Amaziya, mambo wa Djuda, azvizi kunyorwa mubhuku rowakoroniki remadzimambo oku Israeri? 16Nokundaro, Jeoaz akazorora uye akakotswa pamwepo nomadzimambo oku Israeri, uye Jeroboao, mwana wake, akatonga pabhuto yake.17Amaziya, mwana wa Joaz, mambo wa djuda, akararamazve makore anokwana kuita gumi nomarongomuna paokufa ko Jeoaz, mwana wa Jeokaz, mambo wa Israeri. 18AZvitiso zvimweni zva Azariya azvizi kunyorwa mubhuku rowakoroniki romadzimabo oku Djuda? 19Iwona akarwisa Azariya ku Djerusarema, uye iyena akatiza kwenda ku Lkis. Iyena akatiza kwenda Lakis, asi akayuma atumwa kuti amutere kweneiyo, uye akamuraireko.20Iwona akamudzisa mumabiza, uye iyena akaenda kokotswa nomadzibhabha ake kuguta ra Davidi. 21Bhumbha yese ya djuda akatora Azariya, ainga anomakore anokwana kuita gumi nomasere, uye akamuita mambo pabhuto ya bhabha wake Amaziya. 22Ndiye Azariya akawaka Elate uye akaitora kwenda ku Djuda, pamberipo mambo akazorora nomadzibhabha ake.23Pagore rinokwana kuita mashano gore ra Amaziya, mwana wa Joaz, mambo oku djuda, Jeroboao, mwana wa Israeri, akatanga kutonga ku Samariya; iyena akatonga marongomuna nerimwe omakore. 24Akaita zvainga zvakashata pambheri pa Ishe. Iyena azi kutiza nomakwadza akashata a Jeroboao, mwana wa Nebati, uya akaita Israeri kutadza. 25Iyena akagadzira pomungano oku Israeri kubunda Hamate kunguma mubhahari ra Araba, otchitera zvaibuiya Ishe, Mwari we Israeri, akatsa nopakati pomuranda wake Djona, mwana wa Amitai, muporofita, ainga ari oku Gate-Hefer.26Ishe akaona kutambudzika ko Israeri kainga kwanyaya nokuwawa kuanhu ese, kuna ndapwa uye kuna asiri ndapwa, uye kainga kusina munhu aindikana ponesa Israeri. 27Nokundaro, Ishe akange akatsa kuti Iyena azopfudzapi zina raIsraeri pasi ponhenga; kunza kwazvo, Iyena akawaponesa munyara ma Joroboao, mwana wa Jeoaz.28kuna mabhasa amweni anotsa nokunda kwa Jeroboao, zvese zvakaita, masimba ake, kurwakake kuhondo uye kutora kwake Damasko uye na Hamate, zvainga zvetchitongwa na Djuda, kuna Israeri, azvizi kunyorwa mubhuko rowakoroniki omadzimambo oku Israeri? 29Jeroboao akazorora nomadzibhabha ake, nomadzimambo oku Israeri, uye Zakaria, mwana wake, akagara mambo pabhuto pake.

Chapter 15

1Pagore ro mazana mairi nomasere yo Joroboao, mambo oIsraeri, Azariya, mwana wa Amazia, mambo oDjuda, akatanga kutonga. 2Azaria ainga anokwana kuita gumi romashano pokubharwa paaka tanga kutonga. Iyena akatanga kutonga mazana mashano nomairi omakore ku Djerusarema. 3Iyena akaita zvainga zvakanaka mumadziso a Ishe, sezvakaita bhabha wake, Amazia, zvainga zvakaita.4Zvakandaro, maaritari omufunanidzo adzizi kubvisuswa. Anhu airamba otchipasa tchipiriso uye otchipisa mubhairo kuzviya. 5Ishe akapa mupanitcho kumambo nomapere, kungumira kuzuwa kokutamika kake, uye iyena akagara kunyumba yakasiyana nowamweni. Jotao, mwana omambo, akagara mutungamiriri ye nyumba ya mambo uye katonga mbhumbha yepanhika.6Mabhasa maweni anotsa nozva Azariya , uye nozvese zzvakaita, azvito kunyorwa mubhuku rozvito zvamambo okuDjuda? 7Azaria akawata nomadzibhabha ake uye akakotswa muguta ra Dvidi, pamwepo nowakafa kare. Jotao, mwana wake, akatonga panhutu pake.8Pamakore anokwana kuita mazana matatu nozvinomwe oAzaria, mamabo we Djuda, Zakaria, mwana wa Jeroboao, akatonga mwezdi mishano muIsraeri, ku Samariya. 9Iyena akaita mabhasa okushaisha mumadziso a Ishe, zvakandaro aita zviya zvaizuwa nomadzibhabha ake. Iyenaa azi kupfendera kuzvitadzo zva Jeroboao, mwana wa Nebate, ainga atungamirira Israeri pokutadza.10Salum, mwana wa Jabez, akarwa wa Azariya, akarwa ku Ibleao uye akamuraiya. Nokundaro, iyena akatonga pabhuto pake. 11Nozvinjinji zvaitwa no Zakariya zvakanyorwa mubhuku romadzimambo okuIsraeri. 12Aiya ndiwo mashoko a Ishe akatsa kuna Djeu, otchiti: " Wabharwa ako nonguma kodzinza rotchitongomuna atchagara patchigaro tche Israeri". Nokundaro zvakaitika.13Salum, mwana wa Jebez, akatanga kutonga pagore remazana matatu nozvinomwe Ro Uziya, mambo wa Djuda, uye akatonga mwedzi umwe bhasi ku Samariya. 14Menaem, mwana wa Gadi, akauiya kubva ku Tirza ahenda Samariya. Iyena akarwa uye akauraiya Salum, mwana wa Jabez, uye akatonga pabhuto yake.15Zvitiso zvimweni zvinotsa nokunda kwa Salum uye nokurwisana zvakaita zvakanyorwa mubhuku rezvito zvemadzimambo oku Israeri. 16Nokundaro, Menaem, akauya noku Tirza, akarwa Tifsa uye nokumutcheo mayo, nowagari yawo, nokuti azi kumufunungurira guta. Menaem akauraiya Tifsa uye akamwesa ndani dzewanakadzi ese ainga anomimba muguta.17Pamakore anokwana kuita mazana matatu nozvinomwe, mambo omuDjuda, Manaem, mwana wa Gadi, akatanga kutonga mu Israeri. Iyena akatonga makore anokwana zana mu Samariya. 18Menaem akaita zviro zvainga zvakashata mutchiso tcha Ishe. Noupenyu wake wese, iyena azi kufendera kozvishaishi zva Jeroboao, mwana wa Nebate, akatora Israeri otchitadza.19Nokundaro Pul, mambo wa Siriya, akarwa nonyika, uye Menaem akapasa Pul tchuru tchezvipo zve goridi, kuti aone kubhetserwa uye arambe ari patchigaro tche Israeri. 20Kuti apasa zviro izvi kumambo we Asiriya, Menaem akabhabhidzira mwanarume umwe neumwe mupfumi oku Israeri aripi makumi mashano omasikro ogoridi. Zvakandaro, mambo oku Asiriya akabvisa kurwa kuiya uye akabva kunyika iya.21Zvimweni zvitiko zvinotsa nkunda ko Menaem, uye nozvese zvakaita, azvito kunyorwa mubhuku yezvito zvemambo we Israei? 22Nokundaro, Menaem akawata nomadzibhabha ake, uye Pekaia, mwana wake, akatonga pabhuto yake.23Pagore gumi romashano ra Azariya, mambo omuDjuda, Pekaia, mwana wa Menaem, akatanga kutonga muIsraeri, iyena akatonga makore mairi mu Samariya. 24Akaita zvishaishi mutchiso tcha Ishe uye azi kufendera kozvitema zva Jeroboao, mwana wa Nebati, ainga atora Israeri otchitadza.25Pekaia ainga anomusupai aindaidzwa Peka, mwana wa Remaliaz, uya akarwa naye uye akamuraiya, pamwepo no Argobe uye Arie, ku Samariya, guta renyumba ya mambo. Naiye ainga ano anarume anokwana kuita gumi romashano roma Gileadita. Iyena akamuraiya uye akatonga pabhutu yake. 26Zvitiso zvimweni zvake zvinotsa nokunda ko Pekaia uye nozvese zvakaita zvakanyorwa mubhuku rezvito zvemadzimambo oku Israeri.27Pagore gumi nomashano nomairi ya Azariyaa, mambo omuDjuda, Peka, mwana wa Remalia, akatanga kutonga ku Israeri; akatonga makore anokwa makumi mairi mu Samariya. 28Iyena akaita zvainga zvakashata mumadziso oIshe uye azi kusiya zvitema zva Jeroboao, mwana wa Nebate, akatora Israeri yetchitadza.29Pamazuwa a Peka, mambo omu Israeri, Tiglate-Pileser, mambo oku Asiriya, akarwa uye akatora Ijon, Abel-Bete-Maaka, Janoa, Quedes, Hazor, Galileia uye nonyika yese ya Naftali uye akatora angari awo kuwaita ndapwa ku Siriya. 30Nokundaro, Oseias, mwana wa Ela, akarwa na Peka, mwana wa Remalias, akarwa uye akamuraiya. Noizvi, pagore omakumi mairi ya Jotao, mwana wa Uziya, Oseia akatanga kutonga. 31Zvitiso zvimweni zvinotsa nokunda kwa Peka uye nozvese zvakaita zvakanyorwa mubhuku romadzimambo oku Israeri.32Pagore rezviri ra Peka, mwana wa Remalias, mambo w Israeri, Jotao, mwana wa Uziya, mambo oku Djuda, akatanga kutonga. 33Iyena aiga ano makumi mashano omakore okubharwa paaka tanga kutonga, akatonga gumi nomasere ku Djerusarema. Zina ra maiwake ainga ari Jerusa, mwana wa Zadoki.34Jotao akaita zvainga zvakanaka mutchiso tcha Ishe. Iyena akatera zvese zvaizuwa nobhabha wake, Uziya. 35Zvakandaro maritari omufananidzo azvito kubviswa. Mbumba yairamba yetchipa tchibhairo uye etchipisa tchipiriso mumaritari. Jotao akawaka musuwo wakakura munyumba ya Ishe. 36Zvimweni zvinotsa nokunda kwa Jotao uye nozvitiso zvake zvese, azvizi kunyorwa mubhuku rozvitiso zvemadzimambo okudjuda? 37Pamazuwa aiya Ishe akatanga kutumira Rezim, mambo oku Asiriya, uye Peka, mwana wa Remali. kurwa naDjuda. 38Jotao akawata nomadzibhabha wake uye akakotswa pamwepo nomadzitetenguru muguta ra Davidi, wakuru okare. Nokundaro, Akaz, mwana wake, akatonga pabhuto yake.

Chapter 16

1Mugore gumi nozvinomwe ra Peca, mwana wa Ramaria, Akazi, mwana wa Jutao, mambo wa Djuda wakatanga kutonga. 2Akazi anga ane makumi mairi emakore pakatanga kutonga, uye yena wakatonga gumi nemakore matanhatu mu Djerusarema. Yena azi kuita zvakanaka pamberi pa Ishe, Mwari wake, hingana zvakaita Davidi tsekuru ake.3Kunze kwazvo, yena wakafamba muma kwanza emadzimambo eku Iziraeri; wakatozokanda mwana wake pamuriro hingana zvinoita nyika dzaka dzingirwa na Ishe pamberi pe Iziraeri. 4Yena wakapa zvipo uye wakapisa zvipiruso pambuto dzaka rebha, muzvidunhu uye pasi pe muti wese mumbishi.5Hino, Rezim, mambo wa Siria uye Peka, mwana wa Remaria, mambo we Iziraeri, akauya ku Djerusarema kudha kurwisa. Aona akatendereredza Akazi, asi azi kumukunda. 6Pa tsiku yeneyo, Rezim, mambo wa Siria waka torazve Erate munyara dza waDjuda, uye wakagogomera madjuda mu Erati. Hino, maarameu akauya ku Erati, kwaari kugara dzamara nyamasi.7Hino, Akazi waka tuma anhu kuna Tigrate-Pirezeri mambo wa Assiria etchiti: "Ndini musenzi wako uye ndiri mwana wako. Uya uye ndiponese mu nyara dza mambo wa Siria uye munyara dza mambo we Iziraeri, andi rwisa". 8Hino, Akazi, wakatora siriva uye ne ndarama yakaonekwa munyamba ya Ishe uye yakaonekwa munyumba huru ya mambo, uye wakazvituma kwendesa kuna mambo wa Asiria. 9Mambo wa Asiria wakazuwa zvakabuya uye waka kwira korwisa Damasiko, uye wakanyisa uye wakasunga ese anga rikweneyo kwe10Mambo Akazi akaenda ku Damasiko kudha kusongana na Tigrate-Pirezer, mambo wa Asiria. Ku Damasiko, yena wakaona imwe aritari. Yena wakatuma Urias, mupirisita, kuti atedzere kuita aritari nomu shobho wayo wese . 11Uriasi, mupirisita waka gatsira aritari yakaita hingana muti yakatumwa na mambo Akazi kubva ku Damasiko. Yena wakapedza mambo asati whirira kubva kuDamasiko. 12Paka whirira mambo, kubva kuDamasiko wakaona aritari; mambo wakagatsirira zvipo uye wakapa pa aritari.13Yena wakaita tchipiriso uye netchipo tche ufu, wakadhurura tchipo tche dhoro uye wakatotesa paaritari ne ngazi yezvipo. 14Aritari ye boronze yanga iri pamberi pa Ishe, yena wakai unzisa kubva pamberi pe themberi, kubva pa aritari dzamara pa themberi raIshe, uye waka kanda kudhii remabva zuwa ye aritari.15Hino, mambo Akazi wakatuma Uriasi, mupirisita, etchiti: "Pa aritari ikuru, pisa tchipiriso tche matchibhesi uye nemasikati, tchipo ye ufu, tchipiriso tcha mambo uye ne ufu watcho, uye ne zvipo zve anhu ese enyika, zvipo zvawo zvakaita ufu uye ne zvipo zvawo zvinomwiwa. Mutchadhurura pa aritari ngazi yese yezvipiriso zve nyama uye ne ngazi ye zvipiriso. Asi, pa aritari ye boronze, nditchakumbira zano kuna Mwari". 16Uriasi, mupirisita, wakaita sezvakatumwa na mambo.17Mambo Akazi wakabvisa ma paineri uye zviro zvakaizuwa nema tabwa zvimweni zvinogara pamusuwo; uye bhahari, kusure kwe mwombe dze boronze dzanga dziri pasi , uye waka kanda kopasi paka gatsirwa nema puwe. 18Yena wakabvisa zvakapfurirwa kuitira zuwa re sabhudhu raka gatsirisa mu themberi, mbuto dzese dzokupinda nadzo mambo, kunze kwe themberi raIshe, ngondaya ya mamba wa Asiria.19Zviro zvimweni zvinotchokuita na mambo Akazi uye zvakaita , azvizi kutarwa mumabuku ezvito zvemadzimambo eku Djuda? 20Akazi wakaita nema dzibhabha ake uye waka iguwa nema dzi tsekuru ake kuguta ra Davidi. Ezequiya, mwana wake, wakaita mambo pambuto pake.

Chapter 17

1Pagore regumi mugore ra Akaz, mambo omudjuda, Oseia, mwana wa Ela, akatanga kutonga, iyena akatonga ku Samariya no Israeri pamakore anokwana kuita zvinome. 2Iyena akaita zviya zvainga zvakashata pamberi pa Ishe, nozvese, azi kuitawo ingana madzimambo omuIsraeri aiya akatonga iyena asati atonga. 3Salmanasar, mambo oku Siriya, akarwa, uye Oseia akagara ndapuwa yake uye aimupasa musoho.4Nokundaro, mambo oku Siriya akazviona kuti Oseia aipfanga kurwa naye, nokuti Oseis ainga atuma watumwi kuna So, mambo omuDjipita; kunza kwazvo, iyena aripapi musoho kuna mambo oku Siriya, gore negore zvaisoita kare. 5Nokundaro, mambo oSiriya akamusunga uye akamukanda mutorongo. Pedzepo, mambo oSiriya akakwira kunyika yese, akarwa Samariya uye akaitonga makore matatu. 6Pagore ra Oseia, mambo oSiriya akawina Samariya uye akatoa Israeri kuwaita ndapwa kuwa Siriya. Iyena akakanda ku Hala, paduze no Habor, mubhahari ya Goza, uye muguta yewa medo.7Munhapwa umu zvakaitika nokunda ye mbhimbha yewa Israeri ainga atadza pamaberi po Ishe, Mwari wawo, akawaita kuti akwire kunyika yewa Djipita, pasi posimba raFarau, mambo okuDjipita. Mbhumbha yainga yetchinamata zvimwari 8uye akafamba otchiita zvitiso zve mbhumbha zvakadzingirwa na Ishe pambheri po mbhumbha yewa Israeri uye nozvito zvimweni zvakaizuwa nomadzimambo oku Israeri.9Mbumbha yewa Israeri yakaita zviro zvekufisika zvainga zvisina kunaka pamberi pa Ishe, Mwari wawo. Iwona akaita nyumbha mumaguta ese, kubvira ku mbuto yewaonereri kudzamara muguta rakasimbiswa. 10Iwona akaitawo matiwi oupfeni omapuwe uye nomapo a Asera okuremba nopasi pomiti yese isati yahoma.11Iwona akapisa tchibhairo kubhuto dzese, kuna dzinza zvakaita, aiya akadzingirwa na Ishe pamberi Pawo. Wa israeri akaita zviro zvakashata kuti anhende kutsamwa kwa Ishe; 12iwona akanamata mifananidzo, zviya zvakatswa na Ishe otchiti: "Musaitei izvi".13Zvakandaro, Ishe akaraira Israeri uye na Djuda nopakati yewaporofita uye noese ararami, otchiti: " Tendeukai mungwadza renyu rokushata, tchengetai Mitemo uye Nomurairo yemutemo uye ngwarirai kuti mutchengete mitemo yanhakatsa kumadzibhabha enyu uye Inini ndakatumira kuna waranha Angu, maporofita".14Asi iwona azi kunha kuzuwa; kunza kwazvo, iwona akarambha etchita ingana madzibhabha awo, aiya azi kutebha Ishe, Mwari wawo. 15Iwona akaramba Mitemo Yawo, tchitenderano tchainga aita nomadzibha enyu uye nemirairo yainga yakabvudzuwa. Iwona akaterera zviro zvisine bhasa uye iwona akazongara asina bhasa. Iwona akaterera marudzi amweni asingazi Ishe ainga arimumutcheto mawo, dziya dzakarambidzuwa na Ishe kuti musatedzere.16Iwona akaramba mitemo dzese dza Ishe, Mwari wawo. Akaita mifananidzo zvesimbi zvakaizuwa nomoto nozvinyama zviri kuti anamate. Akaita pho rimwe ku Asera uye akanamata nyeredzi dzese dzendenga uye na Baari. 17Iwona akapasa tchipiriso wana wawo owanarume uye nowana wekadzi pamoto tchainga tchiri tchimbhairo, aita zvifembhero uye nokusirira, akadzitengesa kuti aite zvekushata zviri mumadziso a Ishe, otchimuhambira kutsamwa. 18Zvandaro, Ishe akatsukwara no Israeri uye akawabvisa muhope Mawo. Apazi kusarazve munhu, kunza kwe dzinza ra Djuda.19Kunyangwe djuda azi kutchengeta mitemo ya Ishe, Mwari wawo, asi, kunza kwazvo, akatera zvito zvimwezvo zvimahendeni zvaiterwa no Israeri. 20Asi, Ishe akaramba wabharwa oku Israeri; Iyena akawashupa uye akawapereka munyara kowaiya akatora zviro, kuzamara adzingirwa pamberi Pawo.21Iyena akasiyanisa Israeri nopakati kuwaiya potchingaro yakatenderwa ya Davidi; uye iwona akaita mambo Jeroboao, mwana wa Nebati. Jeroboao akasiyanisa Israeri kutera Ishe uye akaita kuti iite tchitema tchakakura. 22Mbhumbha ye Israeri akatera zvitema zvese zva Jeroboao uye iwona azikuwafendedza pozvitemezvo, 23nozvenezvo, Ishe , akabvisa Israeri pocthiso Tchawo, sezvakatsa Iyena nopakati ainga akatsa kuna mbhumbha Yake, maporofiti, zviya zvaita Iyena. Nokundaro, Israeri yakabvisuwa kunyika yawo kuti iyende ku Siriya, uye ndikundaro nomazuwa onyamasi.24Mambo oku Asiriya akaudzisa anhu ku Babibilonia, yeku Kuta, yeku Ava, yeku Hamate uye ne Sefarvaim uye akawakanda kumaguta oku Samariya, kubhuto ye mbhumbha yemuIsraeri. Iwona akagara ku Samariya uye akararama kumaguta. 25Zvakaitika kuti, paaka tanga kugara ipapo, ainamatapi Ishe. Nokundaro, Ishe akatumira mbhondhoro yakauraiya amwe awo. 26Nokunda kwazvo, akatsa kuna mambo oku Asiriya, Otchiti: " Dzinza raunosotora uye otchikanda kumaguta oSamariya azii zviito zvakatswa notchimwai tchepanyika. Nokundaro, iyena akatuma mbhondhoro pakati pawo uye, ndidzo mbhondhoro dzirikuraiya wanhu ikona nokuti iwona azvizi zviito zvinonhikana notchimwari tchepanyika".27Nokundaro, mambo oku Siriya akaraira, otchiti: " Torai mupirisita umwe wamaudzisa, uye musiyei ayende uye oraramira ikona, musiyei afundisi zvinondikana nomwari opasi pano". 28Zvakandaro, umwe omupirisita ainga amutora kubva ku Samariya akauya uye akararama ku Beteri; iyena akawafundisa kuti atye Ishe.29Mbhumbha imwe neimwe akaita zvinyama patchezvawo, uye akakanda mubhuto yekaizuwa nowasamariya- mbhumbha dzsese dzemaguta pai rarama. 30Mbhumbha yeku Babilonia yakaita Sukote-Benote; mbhumbha ye Kuta yakaita Nergal; mbhumbha yeku Hamate akaita Asima; 31ma aveu akaita Nibaz uye Tartaque; uye wasefarvita aipisa wana wawo setchipiriso kuna Adrameleke uye Anameleki, zvimwari zvefarvita.32Iwona aityawo Ishe uye akadzisangura pakati pawo wapirisita kubhuto dzakaita makomo akapasi tchepiriswa nokunda kawo, kubhuto dzetembheri. 33Iwona aitya Ishe uye ainamata zvimwari zvawo, sezvito zvawo zvemarudzi zvepakati pozviya zvainga zvabvisuwa.34Nanyamasi, iwona anorambha otchiita zvanoita zviro zvekare. Iwona atye Ishe, uye atereri mitemo, zvirewo, mirairo mitemo inotsa Ishe akapasa mbhumbha Yake Jakobo-uya Iyena akapasa zina ra Israeri- 35uye uya waIshe ainga aita tchitenderano uye Akawaraira: " Musatye zvimwari zvimwe, musakotame pambheri pawo, kan kuzvinamata, kana kupasa tchibhairo kuna iwona.36Asi Ishe, akaita kuti mukwire ku Djipita nosimbaa rakakura uye nomoko wakatambhanudzuwa, uye Ndiye wamundikana kuremekedza; ndipambheri Pake munondikana kuzvindebha, uye Ndiye munondikana kupasa tchipirisuwa. 37Mirairo uye nomirairo Yake yakanyorwa , tchengetai kwenda nekwenda. Uye musatye zvimwari zvimweni, 38uye tchitenderano tchandakaita naimwimwi, andizo kanganui; uye musatye zvimwari zvimweni.39Asi Ishe, Mwari wenyu, Ndiye wamunondikana kutya. Uye Iyena atchamusungurai munyara dzowawengi enyu ese". 40Nozvese, iwona azi kuzuwa, nokuti akarambha otchita zviya zvakaizuwa kare. 41Nozvenezvo, madzinza aiya aitya Ishe uye ainamatawo mifananidzo dzakaizuwa, uye wana wawo akaitawo zvimwezvo wana wewana awo. Iwona akaramba otchita zviya zvakaizuwa nomadziteteguro, kuzamara nomazuwa onyasi.

Chapter 18

1Pagore retchitatu ra mambo Oseia, mwana wa Ela, mambo we Israeri, Ezekia, mwana wa Akaz, mamabo wa Djuda akatanga kutonga. 2Iyena ainga ano makumi mairi nonomwe omakore okubharwa paaka tanga kutonga; iyena akatonga makore makumi mairi nonomwe ku Djerusarema. Zina ramaiwake rainga riri Abi; ainga ari mwana wa Zakaria. 3Iyena akaita zvainga zvakanaka mumadziso a Ishe, otchitora tchiratidzo tcha Davidi, muteteguru wake zvakaita.4Iyena akabvisa bhutu zvetchinamati, akaparadza mapira opfeni omapuwe uye akaparadza zvifananidzo zve Asera. Iyena akazvipanya nomapindi nyoka yebhuwe yakaitya na Mozesi, nokuti mazuwa aiya mbhumbha ye Israeri yapisira tchipirisuwa ipona; yai ndaidzuwa "Neusta". 5Ezekia aingodha Ishe, Mwari we Israeri, zvokuti, kubva iyena, apana akatodzana pakati pomadzimambo ese omuDjuda, akunazve kuna madzimambo akatonga sure kake.6Iyena akaramba akatendeka kuna Ishe. Iyena azii kumusiya Kumutera, asi akatchengeta mitemo Yake, mitemo ya Ishe akaraira Mozesi. 7Asi, Ishe ainga ano Ezekia uye, kwaienda, akakfashukirwa. Iyena akarwa no mambo oku Asiriya uye azi kumushandira. 8Iyena akarwa nowafiristiya kuzamara anguma ku Gaza uye nopamungano, kubva kubhutu yewaonereri kufika kuguta rakasimba.9Pagore retchirongomuna pokutonga komambo Ezekia, yainga yezvisere ya Oseia, mwana wa Ela, mambo wa Israeri, Salmanasar, mambo oAsiriya, akarwa no Samariya uye akaizengerea. 10Pokupedzamakore matatu, iwona akatora, pogore rezvishano ngore ra mambo Ezekia, rainge rozvinomwe ro mambo Oseia, mambo oku Israeri; ngoizvi Samariya yakatorwa.11Asi, mambo okuAsiriya akatora Israeri kunhapwa kwenda ku Siriya uye akaukanda ku Hala, pamwepo ko Habor, mubhahari ro Goza, uye kumaguta koma medo. 12Iyena akaita izvi nokuti iwona ainga asika terere izuwi raIshe, Mwari wawo, asi aisiya tchitenderano Tchawo, zvese zvainga zvaizuwa nomuranda wa Ishe, ainga atemera. Iwona akarambha kuzuwa kana kuita.13Pgore gumi nomarongomuna ngore ra mambo Ezekia, Senaqueribe, mambo oAsiriya, akarwa kumaguta ese akasimba oku Djuda uye akawatora. 14Nokundaro, Ezekia, mambo omudjuda, akatuma watumwa kuna mambo oAsiriya, ainga ku Lakis, otchiti: " Inini ndakunyangadza. Bvisa zvese kwandiri. Zvese zvaunotsa inini ndinozvikwanisa". Mambo oku Asiiriya akatsa kuna Ezekia, mambo we Djuda, kuripa komazana matatu yezvipo zvegoridi . 15Nokundaro, Ezekia akamupasa goridi yese yakangumira munyumba ya Ishe uye nozviro zvemari zvemunyumba ya mambo.16Nobheripo, Ezekia akabvisa goridi yese yemusuwo yetembheri ya Ishe uye nomapila yainga yakapfekedza; iyena akapasa mambo oku Asiriya. 17Asi mambo okuasiriya akanyngerera mbhumbha yemasupai ake, otchitumira Tarta, Rabsaris uye nomukuru oku Lakis kuna mambo Ezekia ku Djerusarema. Iwona akaita rwenho nogwadza uye akanguma ku Djerusarema, akafendera pazviakadutu yeku asude yakakura, pagwadza raipinda mushango rokuma Lavandeiro uye akaramba ari ipona. 18Nokundaidzuwa mambo Ezekia, akauiya Eliakim, mwana wa Hilkia, uya wainga ari mutungamiriri okuonerera nyumba; Sebna, munyori; uye Joa, mwana wa Asafi, mukoniki, akauya kwari.19Nokundaro, mukuru omasupai akatsa: " Utsai kuna Ezekia kuti mambo mukuru, mambo oku Asiriya, atsa: ' Ndiani waunotemba? 20Iwewe unotsa mashoko asina bhasa, otchiti tinombhatana uye nosimba pahondo. Uritembha ani? Ndiani akupasa kushinga uku kuti urwe neni? 21Uri, kutemba manjonje akagurwa ndiyo Djipita, uiya, kuti munhu akabhatana naye, utchapindisa nyara yake uye inopinda. Izvi ndizvo zva mambo Farau, mambo okuDjipita, anoitira munhu upi hake wanomutemba kware.22Kana, hazvo, ukatsa: ' Isusu tinongondha Ishe, Mwari wenhu', andiepi Uya kuti aritari uye nebhuto dzekunamatira Ezekia akabvisa uye akatsa kuna Djuda uye kuna Djerusarema'? 23Zvino, nokuti, inini ndirikunda kuita tchipo tchakanaka kuna mufundisi wangu, mambo oku Siriya. Inini ndinokupasa mazana mairi ezvuuru zvemabhiza, ukakwanisa kuona watekenyi wanotekenya.24Unokwanisa kurwa kundini nomukuru omasupai umwe wewandoko amufundise wangu? Iwewe wakandingondha kuDjipita nokunda kwengoro uye nowatekenyi! 25Nonha ye izvi, ndakaita wernho kuiya pano, kusina Ishe, kuti arwe pabhuto ino uye oiparadza? Ishe akanditi: 'Irwa nyika ino uye iparadze".26Nokundaro, Eliakim, mwana wa Hilkia, Sebna uye Joa akatsa kune wakuru omasupai: " Tapota, bhuyai nowaranda wenyu ku aramaiko, kuti tikwanisi kupurutana. Usatsa naisusu nomutauro okuDjuda, nodzewe dziri pamusoro po wafingo". 27Asi mukuru omasupai akatsa: " Kunza kwazvo, ishe wangu andituma kuti nditse mashoko aiya kune mufundisi wenyu uye naimwimwi? Azi kunhituma kuti ndiutse aripamusoro pomafingo, kuti pamwepo naimwimwi munondikana kurha pfina enyu nomatunho enyu?".28Asi, mukuru omasupai akaramba aripo uye akakuwa noizuwi rakakura nomutauro okuDjuda, otchiti: " Izuwai mashoko omambo mukuru, mambo oAsiriya. 29Mambo anotsa: ' Musasiyei kuti Ezekia amunyeperei, nokuti iyena azomukwanisi kumuponesai pomasimba angu. 30Musatenderei kuti Ezekia amuitei kutenda kuna Ishe. otchiti: ' Ishe zvirokwazvo atchatiponesa; guta iri ariperekwi munyara ma mambo oaSiriya".31Musazuwei Ezekia, nokuti ndizvo zvinotsa mambo oku Asiriya anoti: 'Itai runyararo nainini uye uyai kwandiri. Nokundaro, mwese imwimwi mutcharha uye nomutchero yawouye mutchamwa bvura inobva kwainobharwa. 32Asi, mutchaita kuzamara ndauya uye ndomutorai kwenda kunyika yakaezana noenyu, nyika yezvirimwa uye nobvinyu ipfa, nyika ino mukati nobvinyu, nyika yemaorivi uye noutchi, kuti murarame uye musafe'. Musape dzewe kuna Ezekia panomutorai, otchiti: ' Ishe tiponesei'.33Nokundaro zvimwari zvimweni zvembhumbha zvakamuponesa muasimba omambo oku Asiriya? Arikupi zvimwari zve Hamate uye no Arpade? 34Aripi madzimwari wa Sefarvaim, wa Hena uye wa Iva? Umwe wawo akaponesa Samariya munyara mangu? 35Pamadzimwari ese aiya opanyika, pano mwari umwe akaponesa nyika pomasimba angu? Ishe anoponesa kundini Jerusarema komasimba ango?".36Asi mbhumbha yakagara yakanyarara uye azikundaira, nokuti mambo akaraira: " Kuti musamundairei". 37Nokundaro, Eliakim, mwana wa Hilkia, uya wainga arimutungamiriri onyumba; Sebna, munyore; uye Joa, mwana wa Asafe, mukoroniki, akaenda kuna Ezekia nomatchira ake akameseka uye akatsa mashoko ainga abvuzuwa nomukuru omusupai.

Chapter 19

1Zvakazoitika kuti mambo Ezekia akazuwa kupanganidzuwa kwawo, akamwesa matchira ake, akadzifukidza nomasangi uye akapinda munymba ya Ishe. 2Iyena akatuma Eliakim, mutungamiriri, uye Sebna, munyori, uye nomatchendebvu nomapirisita, ese akafuka masangi, kune Isaiya mwana wa Amoz, muporofita.3Iwona akati: "Ezekia anotsa: ' Zuwa iri ndizuwa rematambhudziko, kusungwa uye nokutambhudzika, nokuti wanandoko ari panguwa yekubharwa, asi apana simba rimwe haro kuti abharwe. 4Zvinoitika kuti Ishe azuwa mabhuyo ese omukuru omasupai, kumambo oAsiriya akatuma kuti hambire Mwari mupenyu, uye aparadze masoko aiya. Zvino, Simudza munamato wako kune aiya atchiripano".5Zvandaro, waranda wa mambo Ezekia akauiya kuna Isaiya. 6Uye Isaiya akatsa: " Bvunzai kune mufundisi wenyu: ' Ishe anoti: ' Musatye mashoko amazuwa, uye nomashoko aa mambo oku Asiriya anondituka. 7Onai, inini nditchakanda mweiya mahari, uye iyena atchazuwa masohoko uye atcharwirira kunyika yake. Inini nditcha ita kuti iyena habwere notsorora kunyika kake".8Nokundaro, mukuru omasupai akarwirira uye akangumira mambo oku Asiriya otchirwisana no Libna, nokuti iyena paakazuwa kut mambo akabhunda ku Lakis. 9Nokundaro, Senaqueribbi akazuwa kuti Tiraka, mambo oku Etiopia uye Djipita, ainga abvudzana kuti arwe naye, Asi, iyena akatumazve atumwa kuna Ezekia nomashoko:10" Utsa kuna Ezekia, mambo oku Djuda: ' Ngasasiye Mwari, wanongonda, etchidziyepera otchiti, ' Djerusarema aipiwi munyara ye Asiriya'. 11Onai, imwimwi musozuwa zvinosoita madzimambo oku Asiriya kunyika dzese, otchiparadza zvese. Izvi kundai, iwewe utcharengererwa?12Zvimwari zvemadzinza anosowa zuira nyasha? Madzinza amadzibhabha angu akaparadza? Goza, Hara, Rezefe uye no mbhumbha ye Eden, ku Telassar? 13Kuiyakune madzimambo eku Hamate, mambo Arpade, mambo omuguta ye Sefarvaim eku Hena uye noku Iva?".14Ezekia akatambira tsamba iyi uye akaierenga. Nokundaro, iyena akaenda kunyumba ya Ishe uye akaikanda pamberi Pake. 15Nokundaro, Ezekia akanamata pamberi pa Ishe uye akatsa: " Ishe wehondo, Mwari we Israeri, Imwimwi munongara pamusoro dzengirozi, Imwi muri mwenga Mwari pasi rino nonyika dzese. Imwimwi makaita ndenga uye nonyika.1618Prutana dzewe dzako, Ishe, uye anozuwa. Funungura madziso Ako, Ishe, uye ona uye izuwa mashoko a Senaqueribe, uye anosotuma watumi kuti apferudze zina ra Mwari mupenyu. 17Zvozvirokwazvo, Ishe, mambo oAsiriya anosoparadza madzinza uye nonyika. Iwona anosokanda zvimwari zvawo patchoto, nokuti iwona ainga asiri zvimwari, asi bhasa rakaizuwa nonyara dzewanhu, zviri ipona matabwa uye nomapuwe. Asi, wasiriya anosozvikunda.19Zvino, nokundaro, Ishe, Mwari wenhu, anotiponesa, inini ndino ndhenba ndhemba Kwamuri, nosimba Renyu, kuti marudzi ese onyika aziye kuti Imwimwi, Ishe, murimwenga Mwari".20Nokundaro, Isaiya, mwana wa Amoz, akatuma mutumwa kuna Ezekia, otchiti: 2 Ishe, Mwari oku Israeri, anotsa: ' Anohona kuti iwewe unosonamata Kwandirinokunda kwa Senakeribe, mambo oAsiriya, Inini ndakuzuwa. 21Aiya ndiwomashoko a Ishe anotsa kwahari: ' Bhandara, mwana wa Siao, anonyoza uye ndinoseka kuti zvenyama. Mwana wa Djerusarema meneia musoro wake kwauri. 22Uya waunoso rwisana naye uye otchimutuka? Uye kuna ani waunoso simudza izuwi rako uye otchimutsa madziso ako? Otchiwenga Mupfeni we Israeri!23Nokunbhurukidza pekati powatumwa, unosopikizana na Ishe uye otchiti: ' No mbhumbha dzengoro dzangu, inini ndinosokwira kumusoro komakomo, matunho akakura oku Libano. Inini nditcha ngwanda zvakaremba zve cedro uye zvakanaka zve cipreste apo. Nditchapinda kubhutu dzawo dzakafisika, mungwasha mawo zvezvibhereko zvakanaka. 24Ndakatchera uye ndakamwa bvura rewafambi. Ndaka omesa mabhahari ese omu Djipita nokunda ko pasi dzemurenje dzangu'.25Iwewe ausozui kuti Inini ndakazviraira kare uye zvandinosoita minana konguwa ye kare? Zvino, ndikuita zviru izvi. Iwewe uripano kuti upungure maguta asingapindiki omakomo akaparadzuwa. 26Wararami awo, nosimba rindhoko, anoso uraiwa uye etchipferudzuwa. Iwona ndizvirimwa mumunha, zvirimwa zvisikazi kuoma, zvirimwa zvorpamusoro kana kuti zvirimwa mumunha, zvinopisuwa zvisati zvapisuwa.27Asi Inini ndinozviziwa kugara kwako, kwenda kwako uye kuya kwako uye kutsamwa kwako Kwandiri. 28Nokuda kokutsamwa uku Kwandiri uye nokunda kokuhoma kwako zvinosonguma mudzewe Dzangu, Inini nditchaiga tchiedzo tchimwe pabhino yako uye no Kabresto Yangu pamuromo pako; Inini nditchata kurwirira mungwadza rawakauya".29Itchi tchitchawa tchipangidziro Tchangu kwauri: Gore rino, mutcharha zvinobharwa zvenga uye, pagore retchipiri, mutcharha zvinotumbhuka zveimona. Zvandaro, pagore retchitat, munondika kusima uye mukohe, mosima bvinya uye morha mitchero yayo. 30Mubharwa onyumba ye Djuda anorarama atchasara midzi uye anopasa mitchero. 31Nokuti, kuDjerusarema, kutchauya mubharwa, uye, okugomo ro Siao, atchauya wararami. Tchizungo tcha Ishe wehondo atchaita Izvi.32Zvandaroko, nokunda komambo oku Asiriya, Ishe anotsa: " Iyena apinda muguta rino, akandiri uta nerimwe haro muno. Ambhozouyi iyena nozviro zvokurwa nazvo owaka gwadza kuti arwe. 33Iyena atchabunda nongwadza rimwero paaka pinda; iyena apinda muguta rrino. Izvi zvinotsowa na Ishe". 34Nokuti Inini nditchakombheredza guta rino uye nditchasunungura Inini uye nenyaya ya Davidi, muranda Wangu".35Uye zvakazoitika kuti, pousiku uiya, Ngirozi ya Ishe yakabhunda uye akarwa kwaigara wasiriya, otchiuraioya tchuru nomazana mapfembha ozvuru omasupai. Anarume aiya paaka purumuka nomatchibhesi, painga pano zvitunha zviri paruwadze. 36Noizvi, Senakeribe, mambo oAsiriya, akasiya Israeri uye akaenda uye akagara ku Niniva. 37Pakarepo, iyena painamata panyumba ye mwari wake, Nisroke, ana ake Adrameleke uye na Sarezer akamuraiya notsorora. Nokundaro, iwona akatiza kwenda kunyika ye Ararate. Pazvakapera, Esaradao, Mwana wake. akagara mambo mubhuto yake.

Chapter 20

1Pamazuwa aiya, Ezekia akarwara duze nokundanda kutamika. Asi, Isaiya, mwana wa Amoz, muporofita, akauiya iyena uye akatsa: " Ishe anotsa: ' Kanda nyumba yako zvakanaka; nokuti utchatamika uye aurarame". 2Nokundaro, Ezekia akazungunuka tchiso tchake kumadziro onyumba uye akanamata kuna Ishe, otchiti: 3" Ndapota, Ishe, ndirangarirei zvandakafamba ndakatendeka, pamberi Penyu nomoyo wangu wese, uye ndakaita zvakanaka mumadziso Enyu". Uye Ezekia akatchema kukuru,4Isaia asati abunda paruadze, mashoko aIshe akauiya kwari, otchiti: 5" Rwirira uye utsa kuna Ezekia, mutungamiriri we mbhumbha: ' Izvi ndizvo zvatsa Ishe, Mwari wa Davidi, madziteteguru ako, anotsa: Ndazuwa munamato wako uye ndaona musodzi dzako. Ndiripaduze kuti ndikuponese pazuwa retatu, uye iwewe utcha kwira kunyumba ya Ishe.6Nditchawezera makore anokwana kuti gumi nomashano paupenyu wako, nditchakusunungura iwewe uye nditchatchengeta guta rino munyara yewasiriya uye nditchatchengeta guta rino nenyaya Yangu uye nonyaya ye Muranda Wangu Davidi". 7Asi, Isaiya akatsa: " Tora tengu remitchiro". Iwona akaita kundaro uye akakanda mutchikandiro tchatcho, uye iyena akapona.8Ezekia akatsa kuna Isaiya: " Nditchipi tchipangidziro tchandinohona kuti Ishe wandiponesa uye inini ndinondikana kukwira kutembheri ya Ishe pazuwa rotatu?". 9Isaiya akatsazve: " Itchi tchitchawa tchipangidziro tcha Ishe kuna Iwewe. kuti Ishe atchaita zviya zvanotsa. Unondikana kwenda bheri kagumi omatanyo kwenda bheri kana kuti matanyo gumi kurwirira sure?".10Ezekia akandaira: " Azvishupi kuti bvute ripime gumi rematanyo. Kunzaa, kwe matanyo kurwirira sure kagumi". 11Asi, Isaiya, muporofita, akandaidza Ishe, uye Iyena akarwirira kubvute kmatanyo gumi, pabhuto pakange aripo ainga azungunuka pamasikanda a Akaz.12Paguwa iya, Maradoque-Balada, mwana wa Balada mambo oku Babiloni, akatumira tsamba uye netchipo kuna Ezekia, nokuti ainga azuwa kuti Ezekia ainga arwara. 13Ezekia akazuwa tsamba dziya uye, nokundaro, akapangidza watumwa nyumba yese ya mambo uye nomudziwo yemari: mapuwe emari, goridi, zviro zvakasiana siana, mafuta okukosha, pabhuto yekutchengeta pfuti dzake uye nozvese zvainga anazvo zveupfumi. Apazi kusiya tchiro munyumba yake kana kuti munyika yake zvisikazi kupangidzuwa na Ezekia kuna iwona.14Nokundaro, Isaiya, muporofita, akauiya kuna mambo Ezekia uye akamubvudzisa: " Anarume aiya atsei kauri? Iwona abvepi?". Ezekia akatsa: " Iwona auiya kubva kunyika yekure yeku Babilonia". 15Isaiya akabvudzisa: " Iwona awonei panyumba pako?. Ezekeri akandaira: " Iwona awona zvese panyumba pangu. Apana tchindisikazi kuwapangidza paupfumi wangu wese".16Asi, Isaiya akatsa kuna Ezekia: " Izuwa mashoko a Ishe: 17' Ona, mazuwa aripaduze nokunguma pozvese zvenhumba yako, zviro zvamadziteteguru ako ainga akaunganidza kuzamara nenhamasi, zvitchatwarwa kwenda Babiloni. Apana tchino sara, anotsa Ishe. 18Uye nowana wakabharwa, aiya wewaka tchengeta, atchatorwa, uye iwona atchawa ashandi munymba yeumambo ku Babilonia".19Nokundaro, Ezeia akatsa kuna Isaiya: " Shoko ra Ishe rawataura rakanaka". Nokuti Iyena akanyerezera: " Akuonekwi runyararo uye nokungarika kumazuwa angu?". 20Zvito zvimweni zvinotsa nenyaya ye Ezekia- simba rake, uye kugadzira kwake tchitchengetero tche bvura uye notchitekenyo, uye nomaererano nokudzisa bvura muguta -, azvito kunyorwa mubhuku romadzimabo rozvito ku Djuda? 21Ezekia akatamika uye akawata nomadziteteguro ake, uye Manasses, mwanake, akagara mambo pabhuto yake.

Chapter 21

1Manase anga ane makore gumi namairi. pakatanga kutonga. 2Yena wakatonga makore anokwana makumi mashano nomakumashano ku Djerusarema. Mai ake aidhaidzuwa Hefziba. Yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, hinga zviro zvinoshoreka zvai ithuwa kunyika dzakabvisuwa na Ishe pamberi pe anhu eIziraeri. 3Nokuti yena waka wakisa mbuto dzaka rebha dzanga dzaputsuwa na bhabha ake, Ezequia, yena wakazo waka aritari kuna bahari, wakaita phoo kuna Astaroti, hingana raka uzuwa na Akabi, mambo we Iziraeri, uye yena waka pfukamira nyerdzi dzese dzekudhenga uye wakadzi namata.4Manase wakaita a aritari omunyika munyumba ya Ishe, kunyangwe Ishe akati kuti: "Ku Djerusarema ndiko kutchagara ne zina Rangu nekusingaperi". 5Yena wakaita ma aritari kune nyeredzi dzese dze kudhenga muruanze we nyumba ya Ishe. 6Yena wakapira mwana wake pamuriro; yena wakaita uroi uye wakaita zvemu fuhira, uyezve waka tswaka aya anobuya ne akafa uye ne aya anobuya ne mweya. Yena wakaita zvakawanda zvokushata pamberi pa Ishe, uye yena waka ambira hasha dza Mwari.7Tchifananidzo tchakaita tcha Astaroti, yena wakatchikanda mu nyumba ya ishe. Ngondaya ye nyumba yeneyo Ishe wakabuya kuna Davidi uye na Soromoni mwana wake. Yena wakati: "Munyumba yenei uye ne muDjerusarema, mandaka sanangura Inini pama rudzi ese, kuti nditchakanda Zina Rangu nokusinga peri. 8Anditcha sii kuti tsoka dze Iziraeri dzifambe kunza kwe nyika yandakapa madzi tsekuro awo, kana aona akataerera nemhore mhore zvese zvanditchavunza Inini, uye akatere mutemo dzaka buiwa na Mozesi musenzi Wangu kuna aona" 9Asi anhu azi kuzuwa, uye manase wakaatora kuwa itisa zviro zvakashata kupinda nyika dzaka dzingirwa na Ishe pamberi pe Iziraeri.10Nokudharo, Ishe akabuya kubhudhikidza ne asenzi Awo, maporofiti, etchiti: 11"Ngei Manase mambo waDjuda arikushaisha kudhai, etchita zvitadzo zvakadhai, zvokuti ne ma amoria ese azi kuita zvenezvo , uye futi waita kuti Djuda yese ishaishe ne zvimwari zvawo, 12hino, Ishe, Mwari we Iziraeri, warikuti: ´Nangira, Inini ndirikudha ku unzisa kushata pamusoro pe Djerusarema uye Djuda zvokuti munhu wese atchazvizuwa nzee dzake dzitcha rira.13Inini nditcha tatandza bhote rekupima rakasenzesuwa kuna Samaria, uye bhote rekuzveredza kuna Akabi; Inini nditcha tswaira Djerusarema, nemushobho umweo unosukwa maparatu, kusuka kuri kuphidhimudza musoro kwenda pasi. 14Inini nditchakhandira kunza anosara mu nhaka Yangu uye uye nditchapereka munyara dza awengi awo. Aona atcha shuphuwa uye atchaita asari munyara dze awengi ese awo, 15ngokuti aona akaita zvakashata pamberi Pangu, uye a ambira hasha Dzangu, kubva zuwa reku madzitsekuru awo akabva ku Ghipita, dzamara nyamasi"".16Kunze kwazvo, Manase wadhurura ngazi yakawanda ye anhu asina mhoswa, dzamara wadzadza Djerusarema ne rufu kubva kumutcheto neku mutcheto. Izvi ngondaya ye kuwanda kwe zvitema zvakaita nazvo kuti Djuda ishaishe, pakaita zvakashata pamberi pa Ishe. 17Zviro zvimweni zvinotchokuita na Manase, zvese zvakaita, uye tchitadzo tchakaita, azvizi lkutarwa mubuku rezviito zve madzimambo ekuDjuda? 18Manase wakawata ne madzibhabha ake uye waka iguwa pa shango rakarungama repanyumba pake, pashango ra Uza. Amoni mwana wake wakaita mambo pambutopake.19Amom wanga ano makore makumi mairi ne mairi pakatanga kutonga; yena wakatonga makore mairi ku Djerusarema. Zina ramai ake raizwi Mesuremeti; yena anga ari mwana sikana wa Haruz weku Djobta. 20Yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, zvimwezvo nezvaka izuwa na Manase, bhabha ake.21Amoni wakatera gwanza rakafambuwa na bhabha ake uye wakanamata zvimwari zvakanamathuwa na bhabha ake, uye wakazvi pfukamira. 22Yena wakasiya Ishe, Mwari we madzibhabha ake, uye azi kufamba mu gwanza raIshe. 23Asenzi ake Amoni akamu mukira uye akamu uraya panyumba pake.24Asi anhu enyika akauraya ese aka uraya mambo Amoni, uye akaita Djosiya, mwana wake, mambo pambuto pake. 25Zvimweni zviro zvino tchokuita na Amoni, zvaka ita yena Amoni, zvenezvo azvzi kutarwa mubhuku rezvito zve madzimambo eku Djuda? 26Anhu akamu iga pa bhako rake pashango ra Uza, uye Djosiya mwana wake wakaita mambo pambuto pake.

Chapter 22

1Djosiya anga ano makore masere pakatanga utongi wake; yena wakatonga makore anokwana makumi matatu ne rimwe muDjerusarema. Zina ramai ake raizuwi Djedida. (yena anga ari mwana sikana wa Adayasi, weku Bozcate). 2Yena Djosiya wakaita zvakarurama pamberi pa Ishe. Wakafamba mugwanza raDavidi, tsekuru, uye azi kutsauka kuru bhoshuwe kana ku kudhii kwaro.3Uye zvakaitika kuti mugore retchi sere pakutonga kwake Djosiya, yena wakatuma Safa mwana wa Azariya, mwana wa Mezurao, munyore, mu nyumba ya Ishe, etchiti: 4"Kwira kuna Hirquiasi, mupirisita mukuru uye muvunze aerenge mare ya bhudha mu nyumba ya Ishe, ya unganidzuwa ne atchengiti enumba ya Ishe paibvisa anhu. 5Ngasiye kuti mare ipasuwe munyara dze asenzi anosenza munyumba ya Ishe uye kuti ipuwe asenziwo ari mu nyumba ya Ishe, kuti aona a natsirise themberi.6Aona ngapase mare ma karpintero, anogatsira, mapadirero uye kuti ngatengi matabwa ne mapuwe akagurwa kuti a gatsirise themberi". 7Asi, akuzi ku kumbirwa masenze serwe e mare ngokuti aona anga ari anhu akatendeka.8Hirquiasi, mupirisita mukuru, wakati kuna Safa, munyori: "Ndaona buku re Mutemo mu nyumba ya Ishe". Nokudharo Hirquiasi wakapa buku kuna Safa, uye wakari erenga. 9Safa wakaenda uye wakatora buku kwenda naro kuna mambo uye wakaerenga kuna mambo etchiti: Asenzi enyu apedza mare yese yanga iri mu themberi, aona akapa mu nyara dza anosenza kuri kuonerera nezve nyumba ya Ishe". 10Hino Safa, munyori wakati kuna mambo: "Hirquiasi, mupirisita mukuru, wandipa buku iri". Uye Safa waka ri erenga kuna mambo.11Zvakazoitika kuti, mambo pakazuwa masoko omutemo , wakamwesa matchira ake. 12Mambo akatuma kuna Hiriquiasi, mupirisita, Aikam, mwana wa Safa, Acbor, mwana wa Mikayas, Safa munyori, uye Azayasi, musenzi wake, etchiti: 13"Endai motswaka soko ra Ishe kuna inini, kune anhu uye kuna Djuda yese, ngondaya ye masoko ebuku iri raonekwa. Ngokuti hasha dza Ishe dzakawanda dzabhakira isusu, ngokuti madzitsekuru edhu azi kuzuwa masoko ebuku iri, kuti aterere zvakatarwa pamusoro pedhu".14Nokudharo mupirisita Hirquiasi, Aikam, Acbor, Safa uye Azayas akaenda kuna Hurda, muporofiti mwanakadzi, mukadzi wa Sarum, mwana wa Ticva, mwana wa Haras, mutchengeti wema matchira yena waigara muDjrusarema uye akabuya naye. 15Yena muporofiti wakati: "Izvi ndizvo zviri kubuya Ishe, Mwari we Iziraeri: Vunzai munhu wakatmai kuya Kwandiri: 16Izvi ndizvo zviri kubuya Ishe: ´Onai, Inini nditcha unzisa tsawana pambuto ino uye ne ararami atcho, se zvakatarwa mubuku ra erenguwa na mambo weku Djuda.17Nokuti aona aNdisiya uye akapisa zvipiriso kuna zvimwari zvimweni, nemushobho wokuti aka ambira hasha Dzangu pamberi pe zvese zvakaita; nokudharo, hasha Dzangu dzabhakira mbuto ino uye adzi imisuwi. 18Asi kune mambo weDjuda, wakutumai kuti muvunzise kudha ka Ishe, mutchamu vunza izvi: ´Ishe, Mwari wre Iziraeri arikubuya izvi: 19Nokuti mwoyo wako unonyaa kuzuwa uye wadzidhoddhosa pamberi pa Ishe: pakazuwa zvandinodha kuita pambuto ino uye ne anhu atcho kuti aona aidha kuputsuwa uye aidha kutukwa kukuru, uye nokuti wamwesa matchira uye wanditchemera Inini, Inini ndakuzuwa- iri ndiro soko ra Ishe.20Nangira, Inini nditchakutora kwenda kuno madzibhabha ako uye utcha iguwa uri murugare. Madiso ako aoni tsawana yandinodha ku unzisa pambuto ino"". Nokudharo anhu aya akatora masoko aya kuna mambo.

Chapter 23

1Nokudharo, mambo wakatuma atumwa aka unganidza kuna yena matchenjebvu ese eku Djuda uye ne eku Djerusarema. 2Hino, mambo akakwira kwenda kunyumba ya Ishe uye naye anhu ese eDjuda, anhu eku Djerusarema, mapirisita, maporofiti uye anhu ese, kubva mudhoko dzamara mukuru. Yena, zvino, waka erenga munzee dzawo masoko ese e buku reSungano, ranga raonekwa mu nyumba ya Ishe.3Mambo waka ima paduze ne kuruna uye wakaita sungano pamberi pa Ishe, yoku famba pamberi pa Ishe uye kterera muetmo Dzake uye nema gwaro Ake, no mwoyo wake wese uye ne mwiya wake wese, maendererano ne zvakatarwa mubuku resungano. Nokudharo anhu akatenderana nazvo uye nokubhatsira kudzadziswa kwazvo.4Mambo wakatuma kuna mupirista mukuru Hirquia, uye nema pirisita madhoko ari pase naye uye ne anhu ano ima pamusuwo kuti abvise kunza kwe nyumba ya Ishe zviro zvai senzeserwa Bahari na Azera ne nyeredzi dzese dze kudhenga. Yena wazvipisa kunza kwe Djerusarema, mumunda dzeku shangu, uye wakatora marota azvo kwenda nawo ku Betheri. 5Yena wakabvisa tchigaro mapirisita ainamata zvimwari anga aka kanduwa ne madzimambo ekuDjuda kuti apise zvipiriso pambuto dzaka rebha muguta re Djuda uye mumbuto dziri kumutcheto kwe Djerusarema- aya akapisa zvinopiswa kuna Bahari, kune zuwa, mwedzi, zvino mirira nyika dzese dze pasi uye nyeredzi dzekudhenga.6Yena wakatora phoo ra Azera kakuri bvisa muthemberi ra Ishe, kakuri tsweyera ku rinde re Seduru, kunze kwe Djerusarema, uye wakapisa kweneyo. wakarita marota uye waka khandira marota maka iguwa anhu akafa. 7Yena waka sukisa ma sara aigara mahure aigara muthemberi ra Ishe, maigara anakadzi etchi sona matchira kuitira kuna Azera.8Djosiya wakatora mapirisita ese kunza kwe guta reDjuda uye akatuka mbuto dzakarebha dzanga dzetchipisiwa zvipiriso, kubva ku Geba dzamara Bereseba. Wakaputsa mbuto dzakarebha dzanga dziri pamusuwo pekupinda panozuwi DJoshuwa guvunadori weguta, ririku bhoshuwe kwe musuwo weguta. 9Kunyangwe mapirisita embuto dziya dzaka rebha anga asikatchaite kusenza pa aritari muDjerusarema, aona airha mukati usina munyu, pakati pe hama dzaho.10Djosiya wakatuka Tofeti, anga ari ku Rinde re Ben Hinom, kuitira kuti akuna waizopa mwana wake hingana tchipiriso kuna Morokwe. 11Yena wakabvisa mambongoio anga akapuwa zuwa na madzimambo ekuDjuda. Aona anga ari mbuto dzekupinda kwenda nyumba ya Ishe, paduze ne sara ya Nata-Mereque, wai onerera zvema kwarto. Djosiya wakapisa makaru ezuwa.12Mambo Djosiya wakaputsa ma aritari anga ari padhenga pe nyumba ya Acaz, yanga yaizuwa ne madzi mambo eku Djuda, uye ma aritari anga aizuwa na Manase anga aita mu ruanze mbiri dze themberi ra Ishe. Djosiya wakazviutsa kuzvita zvidhimbu uye wakazvikandira mu Rindi re Seduroni. 13Mambo wakatuka mbuto dzaka rebha dzanga dziri kumutcheto kwe Djerusarema, kumu tcheto kwe dhunhu reKuputsa, ranga ra gatsirwa na Soromoni, mambo we Iziraeri, kuna Astaroti, tchimwari tchama sidoniyo, kuna Kamus, tchimwari tchama moabi; kuna Mirikon, tchimwari tchama amonita. 14Mambo Djosiya akagurara kuita zvidhimbo matsigiro emapuwe, akagaru maphoo a Azera uye wakadzadza mbutoyo ne makodho e anhu.15Djosiya wakaputsawo aritari futi yanga iri kuBetheri uye mbuto dzakarebha dzanga dziri ku Betheri uye mbuto dzaka rebha dzaka gatsirwa na Djeroboani. Yena wakapisa aritari uye ne mbuto yakarebha uye wakazvitchitisa kuita marota. Yena wakapisawo futi tchi phoo tcha Azera. 16Djosiya pai nangira kumutcheto, wakaona makuwa anga ari paduze ne dhunhu. Yena wakatuma anhu kuti atore makodho mumakuwa, pedzepo wakaapisa pa aritari, nokudharo wakatuka. Izvi zvakaitika maendererano no zvakabuiwa na Ishe kubhudhikidza nemu porofiti wai buya zvenezvo zvisati zvaitika.17Pedzepo yena wakati: "Tchiwakwa tchei tchandiri kuonetcho apo?". Anhu eguta akati: "Iro iguwa remunhu wa Mwari wakabva kuDjuda uye wakaporofita zvese zvamabva kuitezvozvino ne aritari ye Betheri". 18Nokudharo Djosiya wakati: "Siyai zvakadharo. Akuna anodhikana kuwa bvisa makodho ake penepo". Nokudharo akasiya makodho ake se zvanga akaita, pamwepo nemakodho emuporofiti wakabva Samaria.19Hino Djosiya wakabvisa nyumba dese pambuto dzakarebha dzanga dziri kuguta re Samaria, dzanga dzaizuwa ne madzimambo eku Iziriraeri, uye anga ambira hasha dza Ishe. Yena wakaita zvimwezvo ne zvanga aita ku Betheri. 20Waka uraya mapirisita ese embuto dzakarebha, muma aritari, uye wakapisa makodho e anhu mwenemo. Pedzepo waka whirira ku Djersarema.21Hino mambo wakatuma kuna anhu ese, etchiti: Pasika ngari Izuwe kuna Ishe, Mwari wenyu, se zvaka tarwa muBuku re Sungano". 22Pasika iri ranga risikatcha izuwi kubva muma zuwa e atongi aitungamirira Iziraeri, kunyangwe mazuwa ese emadzimambo eku Djuda uye ne Iziraeri. 23Asi, mugore gumi nezvisere ra mambo Djosiya, pasika ra Ishe rakazo izuwazve ku Djerusarema.24Djosiya waka uraya futi aya aibuya ne akafa uye ne mweya. Yena futi wakarambidza aroi, ano namata zvifananidzo uye nezviro zvese zvino rambuwa zvaka onekwa munyika ye aDjuda uye nemu Djerusarema, kuti adzadzisuwe masoko emutemo akatarwa mubuku raka onekwa nemu pirisita Hiriquia mu nyumba ma Ishe. 25Kusure kwa Djosiya akuzi kuwonekw mambo hingana yena, wakaita zvinofadza Mwari ne mwoyo wake wese, uye ne mwiya wake wese uye simba rake rese, wakatera mutemo dza Mozesi dzese. Akuzi kuwonekwazve mambo hingana Djosiya kumberi kwake.26Asi, Ishe azozi kuita zvakabuya kudha kuita ne Djuda, ngondaya ye hasha Dzawo dzaka ambirwa na Manase paka namata zvimwari zvimweni. 27Hino, Ishe wakati: "Inini nditcha bvisa Djuda pamberi Pangu, hinga zvanda kaita ne Iziraeri, uye nditchakhandire kure guta randanga nda sanangura Inini, Djerusarema, uye ne nyumba yandanga ndati: ´Zina Rangu ritchagara kweneyo"".28Zviro zvimweni zvino tchokuita na Djosiya, zviro zvese zvakaita, azvizi kutarwa mubuku rezvito zve madzimambo eku Djuda? 29Mumazuwa ake, Farao Neko, mambo weku Ghipita, wakarwa na mambo wa Asiria mu murambo we Eufarate. Mambo Djosiya akagumira Neko arikurwa, uye Neko wakamu uraya ku Megido. 30Asenzi ake Djosiya akamuthuwara akafa mungoro kubva ku Migido, uye akamu unzisa ku Djuerusarema, uye akamu iga paguwa rake. Hino, anhu enyka akatora Djeokaz, mwana wa Djosiya, akamudzodza, uye akamu ita mambo pambuto ya bhabha ake.31Djeaokaz anga ane makore anokwana makumi mairi nematatu pakatanga kutonga ue wakatonga mwedzi mutatu ku Djerusarema. Zina ramai ake raizuwi Hamutari; Yena wanga ari mwana sikana wa Djeremia weku Ribna. 32Djeoakaz wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, hingana zvakaituwa ne madzi tsekuru ake. 33Farao Neko wakamukanda mutongo ku Ribra, mu nyika yeku Hamate, kuti yena asatongi ku Djerusarema. Hino Neko waka panitcha Djuda ne zana masimbi endarama uye ne simbe imwe ye siriva.34Farao Neko wakaita kuti Eriaquim, mwana wa Djosiya, atonge pambuto pa Djosiya, bhabha ake, uye wakamu tchinja zina rake kuti aite Djeoaquim. Asi wakatora Djeoakaz kwenda naye ku Ghipita, uye Djeokaz wakafira kweneyo. 35Djeoaquim waka ripa ndarama ne siriva kuna Farao. kuitira kuterera zvanobuya, yena wakanda musowho panyika ye Djuda uye wakamanikidza munhu wese kuti aripe musowho ne siriva uye ne ndarama, maendererano ne musowho.36Djeoaquim anga ane makore makumi mairi nemakumashano pakatanga kutonga uye wakatonga makore anokwana gumi na rimwe ku Djerusarema. Zina ra mai ake raizuwi Zebiba; yena anga ari mwana sikana wa Pedaya weku Ruma. 37Djeoaquim wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, hingana zvakaita madzi tsekuru ake.

Chapter 24

1Mumazuwa a Djeoaquim, Nabukunozori,mambo weku Babiloni, Wakarwisa Djuda, kakakutora Djeowaquim kuti amusenzere makore matatu. Hino, Djeoaquim waka whirira sure uye waka mukira Nabukunozori. 2Ishe akatuma matoropa eku Babironi, eku siria, eku moabi, uye eku amonita; Yena wakatuma kurwisa Djuda kuti aiputse.Zvakaitika ne maendererano nosoko raIshe, rakabuiwa kubhudhikidza ne asenzi ake maporofiti.3Zvirokwazvo, zvakaituka nokuti Ishe ndiwo akazvironga kuti zvitike neDjuda, kuti aibvse mumadiso Awo, ngondaya ye zvitadzo zva Manase, uye nezvese zvakaita, 4uyezve ngondaya ye ngazi yaka dhurura, nokuti wakadzadza Djerusarema ne ngazi ye anhu asina mhoswa. Ishe anga asikadhi kuregerera izvi.5Zviro zvimweni zvinotchokuita ne utongi wa Djeoaquim uye zvakaita, azvizi kutarwa mubuku rezvito zve madzimambo ekuDjuda? 6Djeoaqim wakawat ne madzibhabha ake, uye Djoaqim, mwana wake, wakaita mambo pambuto pake.7Mambo wekuGhipita azozi kurwisa kunza kwe nyika, nokuti mambo waBabironi wanga wanyisa nyika dzese dzai tongwa na mambo weku Ghipita, kubva murambo wekuGhipita dzamara murambo Eufrati.8Juaquim anga ane makore anokwana gumi nemakumasere pakatanga kutonga ; wakatonga muDjerusarema mwedzi dzitatu. Mai ake aizuwi Neutsa; uye anga ari mwana musikana wa Ernata, wekuDjerusarema. 9Yena wakaita zvakashata pamberi pa Ishe, etchita zvese zvakaituwa na bhabha ake.10Munguwa iya, hondo ya Nabukunozori, yakarwisa Djerusarema uye yakatenderedza guta rese. 11Nabukunozori, mambo weku Babironi, wakaenda kuguta mahondo ake atenderedza gutero. 12Juaquim, mambo weku Djuda, wakatsiira kuna mambo weku Babironi, pamwepo, na mai ake, asenzi ake, akuru amweni ake. Mugore retchi sere pakutonga kwake. Mambo weku Babironi waka mutora.13Nabukunozori wakatora zviro zvese zvaka kosha zve mumba ma Ishe, uye zve mu parasiyo ya mambo. Yena wakaita zvidhimbu zviro zvese zvakosha zvakakanduwa a na Soromoni , mu nyumba ya Ishe, se kubuya kanga kaita Ishe kuti zvitchaitika. 14Yena wakatora Djerusarema yese kwenda nayo ku Babironi, wakatora anhu ese anoziya zvakawanda hinga; mamfundisi, anhu ehondo, anogatsira mapanga, anoita zvemasimbe. Akuzi kusara munhu, kunze kwe arombo enyika iya.15Nabukunozori wakatora Djeoaqim kwenda naye ku Babironi, uye na Mai ake, akadzi ake anozikwana, akuru ake uye ne ai ita zvesimba panyika. Yena wakatora kuwasunga kubva muDjerusarema kwenda mnawo ku Babironi. 16Anhu ehondo anokwana zvuru zvinomwe, txuro anhu anoita zve umba zviro, uye nev anoita zvemasimbi, ese akagatsirira kudha kurwa, mambo weku Babironi wakaa tora kwenda nawo ku Babironi se asunguwa. 17Mambo wekuBabironi waka kanda Mataniasi, tsekuru a a Juaquim, mambo pambuto pa Juaquim, uye wakatchinja zina rake kuti aite Zedequiasi.18Zedequiasi wanga ane makore anokwana makumi mairi ne rimwe pakatanga kutonga; uye wakatonga makore gumi na rimwe kuDjerusarema. Mai ake aidhainzuwa Hamutari, Yena anga ari mwana wa Djeremia, weku Ribina. 19Yena wakaita zvakashata pamberi paIshe, etchiita zvese zvaka ituwa na Djeoaquim. 20Ngondaya ye hasha dza Ishe, zviro zvese zvaka itika kuDjerusarema uye Djuda dzamara Yena wadzingira pamberi Pake. Hino, Zedequiasi wakamukira kuna mambo weku Babironi.

Chapter 25

1Mugore retchi pfembamwe rekutonga ka Zedequiasi, mu mwedzi wetchi gumi, Nabukunozori, mambo wa Babironi, waka uya ne hondo dzake dzese kurwisa Djuda. Yena wakaima ngo pamberi, uye wakagatsira muru kakuwatenderera ngo kumutcheto. 2Nokudharo, guta rakatendererwa dzamara gore retchi gumi na rimwe rekutonga ka mambo Zedequiasi. 3Muzuwa retchi pfembamwe remwedzi wetchirongomuna, nzara yaka zowanda muguta zvokuti akuzi kuonekwa tchokurha muguta kuti anhu arhe.4Hino, guta rakapindirwa, uye anhu ese ehondo akatiza nousiko ne gwanza rekumu musuwo mukuro pakati pe muru mbiri pa shango rakarungama ra mambo, kunyanguwe maBabironi anga aringokunza kwe guta rese. Mambo wakaenda negwanza reku Araba, 5Asi anhu ehondo eku Babironi akatera mambo Zedequiasi uye akabhata kumaterero emurambo wekuDjorodani, murindi paduze ne Djeriko. Anhu ehondo ese a mambo anga akabhararika.6Aona akamubhata mambo uye akamutora kwenda naye kuna mambo weku Babironi ku Ribra, kwanga apanitchuwa. 7Pamusoro pe ana a Zedequiasi, aona aka uraya ese mumadiso ake. Hino, akamu bvisa madiso, akamusunga nema bhote esimbi uye akamutora kwenda naye ku Babironi.8Muzuwa retchinomwe pamwedzi wetchi shano. mugore gumi nezvipfembamwe rekutonga ka Nabukunozori, mambo we Babironi, Nebuzarada, musenzi wa mambo uye nemukuro we atchengite , akaguma ku Djerusarema; 9Yena wakapisa nyumba ya Ishe, nyumba huru ya mambo uye nyumba dzese dze Djerusarema; yena wakapisa zvigatsirwa zvese zvikuru muguta. 10uye maparedi ese arimutcheto me Djerusarema akaputsuwa ne anhu ehondo ekuBabironi, aitungamirirwa na mukuru we atchengeti.11Anhu amweni akasiwa muguta uye aya akazvipereka kuna mambo we Babironi, uye ne anhu amweni, Nebuzarada, mukuru we atchengeti , wakatora kwenda nawo ku Babironi, 12Asi yena wakasiya amweni anga ari arombo ekupedzesera panyika kuti asenze mumunda uye nemu mazambiringa.13Matsigiro eboronze anga ari munyumba ya Ishe, zvino tsigira uye bhasiya reboronze ranga riri mumba ma Ishe, mababironi akaputsa mutchemo kakutora borpnzi kwenda naro ku Babironi. 14Zviwakwa, foshoro, zvinofudza zvatarwa, zvigubhu uye zvese zviro zvakagatsirwa ne boronzi zvaka senzesuwa nema pirisita ese muthemberi, wababironi wakatora zvese. 15Zvikari zveku bvisa nazvo marota uye mabhasiya akaizuwa ne siriva, uye nezvese zvakaizuwa ne ndarama, zvakatorwa na Nebuzarada.16Mpila mairi, notchitchengetero tche goridi uye norumbhatsire rainga rakaizuwa na Soromoni kunyumbha ya Ishe zvainga zvine goridi yakawanda uye zvainga zvetchiremera. 17Kurembha kopila rekutanga rainga riri regumi nozvipfebhamwe zvekutcherwa, uye kainga kune kapiter ye goridi kuna iyona. Kapiteri iyi yainga ino kutcherwa katatu kokuremba, noma trelisa uye noma roma kumutcheto kwayo, zvese zvainga zvegoridi. Pila imweni uye no trelisa yayo zvainga zvakaita ingana yekutanga.18Mukuru weanotchengeta wakatora Seraya, mupirisita mukuru, pamwepo na Sofonia, mupirisita wetchipiri, uye magwaradha epamusuwo. 19Muguta yena wakatora umwe mukuru wai tungamirira anhu e hondo hinga musunguwa, uye anhu ashano aibhatsira mambo ne mazano anga ari muguta akatorwa. Yena wakatorao munhu waita bhasa rekusanangura anhu anoenda ku hondo hingana musunguwa uye pamwepo ne makumi matanhatu e anhu akakosha panyika anga atchiri muguta.20Hino, Nebuzarada, mutungamiriri we anotchrngeta, wakatora uye wakaenda nawo kuna mambo weku Babironi ku Ribra. 21Mambo weku Babironi waka uraya ku Ribra, munyika ye Hamate. Nomu shobho uyu, Djuda yakatorwa se asunguwa kwenda kunyika isiripi yawo.22Anhu akasara kunyika ye Djuda, akasiwa na Nabukunozori, mambo wa Babironi, yena waka kanda Gedaria, mwana wa Aikam, mwana wa Safa, mutungamiriri wawo. 23Atungamirire ehondo ese uye anhu ese pakazuwa kuti mambo wa Babironi waita Gedaria guvunadori, aona akaenda kuna yena kuMispa. anhu aona anga ari Ismaeri, mwana wa Netaniasi, juana, mwana sikana wa Karea, Seraya, mwana wa Tanumete, munetfatita, uye Jazania mwana wa maakatita, aona ne anarume awo. 24Gedaria waka pika kuna aona, uye wakati: "Musathiye watungamirire ekubabironi. Raramai munyika uye senzerai mambo weku Babironi, uye zvese zvitchaku fambirai zvakanaka".25Asi, izvi zvakaitika mu mwedzi wetchinomwe, Izimaeri mwana wa Netaria, mwana wa Erisama, we mu nyumba ikuru, wakauya ne anhu gumi uye wakarwisa Gedaria. Gedaria wakafa, se zvakaitika ne anhu eku Djuda uye ne oku babironi anga ari kweneyo ku Mispa. 26Hino, anhu ese, kubva pamu mukuru dzamara mudhoko, uye atungamiriri emahondo, akamuka uye akaenda kuGhipita, ngokuti aona aithiya mababironi.27Izvi zvakazoitika kufamba kwe mazuwa, mugore makumi matatu nezvonomwe ekusunguwa kwa Juwaquim, mambo wa Djuda, mu mwedzi wetchi gumi nembiri, muzuwa makumi mairi ne manomwe, Eviri- Merodaqui, mambo weku babironi wakasunungura Juaquim, mambo weku Djuda kubva mutorongo. Izvi zvakaitika mugore rakatanga kutonga Eviri- Merodaqui.28Yena wakanyasa kubuya zvakanaka naye ue wakamupa mbuto yaka kudzuwa kupinda madzimambo amweni anga anayena ku Babironi. 29Eviri- Merodaki wakabvisa matchira emusunguwa a Juakim uye Juakim wakarha mazuwa ese eupenyu wake pathafura ya mambo. 30Uye, nguwa yese, yena waitambira zvokurha uye waitambira pokugara pakuru mazuwa ese, kuitira upenyu wake wese.

## Ezra

Chapter 1

1Pagore rekutanga ra Ciro, mambo we Persia, Yahweh wakadzadzisa wazwi Ake akava mumuromo wa Jeremaya uye akadhakadza mwoyo wa Ciro. Izwi ra Ciro rakazika paumambo wake wese. Izwi ndizwo zwainge zwakatarwa uye zwobuiwa: 2"Ciro, mambo we Persia, unoti: "Yahweh, Mwari we kudyenga, wandipasa umambo wese we panyika uye wandidhoma kuti ndimuwakire imwe nyumba ku Djerusarema, ku Djudia.3Upi naupi hake utchaenda pakati peanhu Ake, Mwari ngawe naye, kuitira kuti aende dzamara ku Djerusarema uye awake imwe nyumba kuitira Yahweh, Mwari we Iziraeri, ari iye Mwari we Djerusarema. 4Anhu embuto dzese dzeumambo kwiya kurikugarwa neanyakusara emunyikemo anofanira kumupasai siriveri, goridi, dzimwe midziyo uye ne zwinyama, se kupa zwipo nekudha kwako kunyumba ya Mwari ku Djerusarema"'.5Zwadharo, atungamiriri emadzindza eku Djudaa uye ne eku Benjamim, mapirisita uye ne marevi uye ne ese akabhatwa ne mwiya wa Mwari kuti aende ko waka guta Rake akapurumuka. 6Anhu ese emuduze aiyabhetsera pa bhasa ne siriveri, zwiro zwegoridi, dzimwe midziyo, zwinyama, zwiro zwinodura uye ne zwipo.7Mambo Ciro wakapasawo midziyo dzainge dziri dzemunyumba ya Yahweh, dziya dzainge dzaundziswa na Nabukonodosori kuva ku Djerusarema uye wodzikanda munyumba dze madzimwari ake. 8Mambo Ciro wodzikanda dzetchiwonererwa na Mitredate, mutchengeti we zwiro, kuitira kuti iyena azwierenge uye apase kuna Sesbazar, mutungamiriri we Djudaa.9Uyu ndiwo mutengo we midziyo: "Makumatatu emigoro dze goridi, zwuru zwemigoro dze siriveri, makumairi nezwifyembamwe zwe dzimweni migoro, 10makumatatu endiro egoridi, mazana marongomuna ne gumi endiro dzidhoko dze siriveri uye ne zwuru zwemidziyo dzimweni. 11Pakuunganidza zwese painge pane zwuru zwishanu nemazana marongomuna emidziyo dze goridi ne siriveri. Sesbazar wakadziundzisa midziyodzo dzese paakapetuka kuva Babironi kuwiya ku Djerusarema.

Chapter 2

1Aya ndiwo anhu emuguta, akapetuka kuva ku udhapwa wa mambo Nabukonodozori, ainge aita ndhapwa ku Babironi, anhu akapetuka ku Djerusarema uye neku Djudaa, umwe na umwe kwenda ku guta rake. 2Iwona akapetuka na Zorobaber, Jezua, Nemaia, Seraia, Reraia, Mardokeu, Birsaa, Mizpar, Bigvai, Reumo uye na Banaa. Uyu ndiwo mutariro eanarume eanhu eIziraeri.3Wedzindza ra Paroosi: zwuru zwiri ne zana ne makumanomwe neairi. 4Wekudzindza ra Sefatia: mazana matatu ne makumanomwe neairi. 5Wekudzindza ra Ara: mazana manomwe ne makumanomwe ne ashanu. 6Wekudzindza ra Pate-Moabe, kuva kuukama wa Jezua uye na Joabe: zwuru zwiri ne mazana masere ne gumi neairi.7Wekudzindza ra Erao, tchuru ne mazana mairi ne makumashanu nezwirongomuna. 8Wekudzindza ra Zatu: mazana mafyembamwe ne makumarongomuna ne ashanu. 9Wekudzindza ra Zakai: mazana manomwe ne makumanomwe. 10Wekudzindza ra Bani: mazana matandhatu ne makumarongomuna ne zwiri.11Wekudzindza ra Bebai: mazana matandhatu ne makumairi neatatu. 12Wekudzindza ra Azgade: tchuru ne mazana mairi ne makumairi ne zwiri. 13Wekudzindza ra Adonikao: mazana matandhatu ne makumatandhatu nezwitandhatu. 14Wekudzindza ra Bigvai: zwuru zwiri ne makumashanu ne zwitandhatu.15Wekudzindaz ra Adimo: mazana marongomuna ne makumashanu nezwirongomuna. 16Anarume a Ater, kuva kuna Ezekia: makumafyenbamwe ne asere. 17Wekudzindza ra Bezai: mazana matatu ne makumairi ne atatu. 18Wekudzindza ra Jora: zana ne gumi neairi.19Anarume a Hazumo: mazana mairi ne makumairi neatatu. 20Anarume a Gibar: makumafyembamwe ne ashanu. 21Anarume a Beremo: zana ne makumairi ne atatu. 22Anarume a Netofate: makumashanu ne atandhatu.23Anarume a Anatote: zana ne makumairi ne airi. 24Anarume a Azmavete: makumarongomuna ne airi. 25Anarume a Kiriate-Jearimo, kuva kuna Cefira na Berote: mazana manomwe ne makumarongomuna ne atatu. 26Anarume a Ramaa na Geba: mazana matandhatu ne makumairi ne umwe.27Anarume a Mikmasi: zana ne makumairi ne airi. 28Anarume a Beter uye na Ai: mazana mairi ne makumairi ne atatu. 29Anarume a Nebo: makumashanu ne airi. 30Anarume a Magbisi: zana ne makumashanu ne atandhatu.31Anarume a Erao umweni: tchuru ne mazana mairi ne makumashanu ne zwirongomuna. 32Anarume a Harimo: mazana matatu ne makumairi. 33Anarume a Rode, Haidide na Ono: mazana manomwe ne makumairi ne zwishanu.34Anarume a Jerikoo: mazana matatu ne makumarongomuna ne ashanu. 35Anarume a Senaa: zwuru zwitatu ne mazana matandhatu ne makumatatu.36Mapirisita: wekudzindza ra Jedaia weku nyumba ya Jezua: mazana mafyembamwe ne makumanomwe nezwitatu. 37Wekudzindza ra Imer: tchuru ne makumashanu ne zwiiri. 38Wekudzindza ra Pazur: tchuru ne mazana mairi ne makumarongomuna ne zwinomwe. 39Wekudzindza ra Harimo: tchuru ne gumi ne zwinomwe.40Maretevi: Wekudzindza ra Jezua na kadmier, wedzindza ra Hodavia: makumanomwe ne arongomuna. 41Aembi emutyemberi, wedzindza ra Azafe: zana ne makumairi ne asere. 42Wedzindza reatchengeti emusuwo: wedzindza ra Sarumo, Ater, Tarmon, Akube, Hatita, na Sobai: zana ne makumatatu ne afyembamwe kusanganisa ese.43Aya akapaswa bhasa rekusendzera mutyemberi: wedzindza ra Zia, Hazufa, Tabaote, 44Kerosi, Sia, Padomo, 45Rebana, Hagaba, Akuba, 46Hagabe, Sanrai, na Hanaa;47wedzindza ra Gider, Gar, Reaia, 48Rezimo, Nikoda, Gazao, 49Uzaa, Pazeia, Bezai, 50Aznaa, Meunimo, Nefuzimo;51wedzindza ra Bakebuke, Hakufa, Harur, 52Basrute, Meida, Haisa, 53Barkosi, Sizera, Tamaa, 54uye na Neziasi, Hatfa.55Wedzindza re asendzi a Soromoni: wedzindza ra Sotai, Soferete, Peruda, 56Jara, Darkomo, Girder, 57Sefatiasi, Hatir, Porkerete-Hazebnaimo, na Ami. 58Painge pane mazana matatu ne makumafyembamwe ne airi pawo ese wekudzindza re aya akdhomwa kuti asendze mutyemberi uye wekudzindza ra Soromoni.59Awo akabhuda ku Ter-Meraa, Ter-Harsa, Kerube, Adaa na Imer, asi hana kukwanisa kupangidzira kuti ngewe dzindza re Iziraeri, 60pamwepo ne mazana matandhatu ne makumashanu ne airi ekudzindza ra Deraia, Tobiasi, na Nekoda.61Uye, wedzindza re mapirisita: wekudzindza ra Habaia, Hakosi, na Barzirai ( wakatora kuita mukadzi umwe manasikana wa Barzirai, we Gireade, uye wodhaindzwa ne zina rake). 62Iwona woswaga dzindza rake mumabuku, asi hana kuriwona, nekuti iwona ainge apera kuvunganidzana. 63Zwadharo, mutungamiriri wakatsa kwari kuti ngasarye kana tchipiriso tchipi hatcho dzamara umwe mupirisita ne Urimo uye ne Turimo avundzise Mwari.64Tchikwatetcho tchese tchaigiuma pamutengo unoti makumarongomuna ne mairi emazwuru ne mazana matatu ne makumatandhatu, 65musina mukatimo asendzi awo ( iwona ainge ari zwuru zwinomwe ne mazana matatu ne makumatatu ne zwinomwe) uye ne aembi awo eanarume ne eanakadzi (mazana mairi).66Mabiza awo: mazana manomwe ne makumatatu ne zwitandhatu. Mbhongoro dzawo: mazana mairi ne makumarongomuna ne zwishanu. 67Makwai awo: mazana marongomuna ne makumatatu ne zwishanu. Hashi dzawo: zwuru zwitandhatu ne mazana manomwe ne makumairi.68Iwona paakaenda kunyumba ya Yahweh ku Djerusarema, mutungamiriri wemadzindza wakapasa zwipo kuitira kuti awake nazwo. 69Iwona wakapasa zwipo, maererano ne panokwanisa, kuitira mare yepabhasa: madrakma egoridi anokwana makumatandhatu na tchimwe emazwuru, zwuru zwishanu zwe midziyo dze siriveri, uye nematsira emapirisita anokwana zana.70Zwadharoko, mapirisita ne marevi, anhu ese, aembi emutyemberi, aonereri emusuwo uye ne aya akadhomwa kuti asendzere mutyemberi akagara mumaguta awo. Anhu ese eIziraeri ainge ari mumaguta awo.

Chapter 3

1Pamwedzi wetchinomwe maIziraerita apedza kupetuka mumaguta awo, anhu ese ounganidzana, se munhu umwe bhasi, ku Djerusarema. 2Jezua, mwana wa Jozadake, uye ne hama dzake, mapirisita, Zorobaber, mwana wa Seartier, uye ne hama dzake akapurumuka uye wowaka imwe aritari kuitira Mwari we Iziraeri, kuti azope zwipiriso, maererano ne mutemo wa Mozesi, mwanarume wa Mwari.3Zwadharoko, wowaka aritari, kunyangwe nekutya kainge anako kune anhu emuduzemo, Iwona wopasa zwipiriso kuna Yahweh tchematchibhesi ne tcemadhokoni. 4Uye aitawo mabhiko ezwitumba, maererano ne zwakatarwa, uye wopasa zwipiriso, tsiku ne tsiku, maererano nezwakatongerwa, patsiku yakatongerwa. 5Nekudharoko, painge pane zwipiriso zwetsiku, uye nezwepamwedzi uye ne zwipo zwe mabhiko ese akatarirwa a Yahweh, pamwepo ne zwipo zwekudha kwawo.6Iwona akatanga kupasa zwipiriso kuna Yahweh patsiku yekutanga yemwedzi wetchinomwe, kunyangwe tyemberi yainge aisati yatanga kuwakwa. 7Zwadharo, wopasa siriveri kune awaki enyumba ne atsetsi emiti; uye ne zwekurya, zwekumwa, uye ne mafuta kuitira anhu eku Sidomo ne Tiro, kuitira kuti iwona atumire muti kuva ku Ribano dzamara ku Jope, nemugungwa, maererano ne zwainge zwatongerwa na Ciro, mambo we Persia.8Zwadharo, pamwedzi wetchipiri we gore retchipiri ava kupetuka ku nyumba ya Mwari ku Djerusarema, Zorobaber, Jezua, mwana wa Jozadake, uye ne mapirisita ese, marevi uye ne ese akapetuka kuva kuundhapwa kuwia ku Djerusarema wotanga kusendza. Iwona wodhoma marevi anemakore anokwana makumairi kwenda mberi kuti awonerere bhasa munyumba ya Yahweh. 9Jezua wodhoma ana ake ne hama dzake, Kadmier ne ana ake, uye newe kudzindza ra Judaa kuti wawonerere raitwa ne anhu munyumba ya Mwari. Pakati pawo, painge pane wedzindza ra Henadade, uye ne aperekedzi ake marevi.10Awaki wotanga kuwaka tyemberi ya Yahweh. Izwo zwakaita kuti mapirisita awiye akafveka matchira awo uye ne trombone, uye marevi, ana a Asafe, arumbidze Yahweh ne zwiridzwa, maererano ne zwitarwa zwa David, mambo we Iziraeri, zwainge atongera. 11Iwona woimba wetchirumbidza uye wetchitenda kuna Yahweh, etchiti: "Iyena wakanaka. Wimbiso Yake yekutendheka kune Iziraeri inogara iripo kwenda ne kwenda". Anhu ese akatchema nekudhakarisisa uye ne rumbidzo kuna Yahweh nekuti tyemberi yainge yatangwa kuwakwa.12Asi ajindji mapirisita, marevi, atungamiriri emadzindza uye ne akuru akuru ainge ambowona nyumba yekutanga, payakatagwa kuwakwazwe nyumbeyo pamberi pemadziso awo, ndiwo akanyanya kutchemesesa. Asi, ajindji amweni aikuwa nekudhakara uye nengoma inotindyira. 13Zwakazoitika, anhu hana kukwanisa kusianisa nekuwona kukuwa nekudhakara uye ne kutchema, uye kukuwa kwawo kwaizika kure kure.

Chapter 4

1Awengi eDjudaa ne Benjamim, paakazwa kuti anhu akapetuka kuva kuundapwa aiwaka zwino imwe tyemberi kuwakira Yahweh, Mwari we Iziraeri, 2wakaenda kubuya na Zorobaber uye ne atungamiri emadzindza emadzibhabha awo, etchiti: "Titenderei kuti tibhatsire pakuwakwa kwe tyemberi, nekuti, hingana imwimwi, isusuwo tirikuswagawo Mwari wenyu uye tine zwipiriso kuti timupewo kuvira pamatsiku atakaundziswa kuno na Ezar-Hadomo, mambo we Asiria".3Asi, Zorobaber, Jezua uye ne atungamiriri emadzindza emadzibhabha awo wobuya kuti: "Haiwa imwimwi, asi isusu tisu tinofanira kuwaka nyumba ya Mwari wedhu. Isusu titchaiwaka kuwakira Yahweh, Mwari we Iziraeri, maererana ne zwakatongerwa kwatiri na Ciro mambo we Persia".4Zwadharoko, anhu emutandyewo akatanga kurembesa anhu eDjudaa, uye woita kuti madjuda awe nekutya kuwaka. 5Iwonazwe wotenga apangiri kuitira kuti avongonyodze mabhasa awo. Akaita izwona pakutonga kwese kwa Ciro dzamara pakutonga kwa Dario, mambo we Persia. 6Zwadharo, pamawambo weumambo wa Asuero, iwona akatara tsamba yekupombera nbhoswa kune agari eDjudaa ne Djerusarema.7Zwakaitika panguwa yekutonga kwa Asuero iyena Bizrao, Mitredate, Taber uye ne shamwari dzwawo paakatara tsambewo. Tsambeyo yakatarwa mundimi yetchi Aramaiko, nekuthumbudzurwa kwayo. 8Zwadharo, Reumo, mukuru we masodja, na Sinsai, mutari, ndiwo akatarira Asuero nekudha kwe Djerusarema.9Zwadharo, Reumo, Sinsai uye ne shamwari dzawo, ainge ari atongi, kundze keamweni atungamiriri eutongi we Persia, we Ereke, we Babironi ne Suzaa, ku eramo, akatara imwe tsamba; 10uye akawiawo kudhii kwawo amweni anhu akatengwa na Asurbanipar nekumanikidzwa wobhatana neamweni ainge ari kuguta rekumbhiri kwe murambo.11Iyi ndi yimwe yetsamba yakatumira kuna Asuero: "Asendzi ako, anarume ekuguta rekumbhiri kwe murambo, anotara izwi: 12"Ziai mambo kuti madjuda akava akamuri etchiwiya kwatiri ari ku Djerusarema, asikatizwiri, etchiwaka rimwe guta reupanduki. Iwona apedza kuwaka migano uye wogadzirisa matsidzikiro.13Mambo ziai kuti, kana guta iri rikawakwa uye migano dzopedzwa kuwakwa, iwona azoripi misiho kana zwimwe zwiripwa, asi anozoundzisa unyadzwa kune madzimambo.14Zwino, nekuti tinosorarama nekusapotwa kunyumba yeumambo, atingadhakari nekuwona hunyadzwa wa mambo. Saka tirikukuridzira mambo 15kuti wonai mubuku rendziyo remadzibhabha enyu, uye munowona kuti iri ndirimwe guta reupanduki, rinosoundzisa madhambudziko majindji kune madzimambo nemaguta; irona ragara riri muumbi we upanduki kuvira kare. Ngedaa yeizwona gutero rakaputswa. 16Tirikumuvundza mambo kuti, kana guta iri nemigano dzaro rikawakwazwe, akuzosari tchiro kwamuri muguta kumbhiri kwe murambo"'.17Zwadharoko, mambo wakatumira mbhinduro iyi kuna Reumo, Sinsai uye ne mashamwari awo aigara musamaria uye ne kuguta rekumbhiri kwe murambo: "Rugare ngariwe nemwi. 18Tsamba yamanditumira yathumbudzurwa uye yoerengwa pamberi pangu. 19Ndatongera kumwe kuswaga dzadziso uye ndowona kuti, kuvira panguwa yekare, guta iri rinosowa mupanduki uye rinosopandukira madzimambo.20Djerusarema yagara yakatongwa nemadzimambo makuru akawe ne simba pamusoro peguta rese riri kumbhiri kwe murambo, uye kwari kairipiwa misoho nezwimwe zwiripwa. 21Zwino, tongerai kune anarumewo kuti amire kuwaka gutero dzamara inini ndatara umwe mutemo. 22Iwai nebasopa kuitira kuti musazorekere kuterera izwi. Ngei kutendera kuti upanduki uyu ukure uye ubhare unyadzwa kuzwidiwa zwa mambo".23Kutongera kwamambo Asuero pawakaerengwa pamberi pa Reumo, Sinsai uye ne madzishamwari awo, iwona woenda nekukasika ku Djerusarema uye womanikidza madjuda kuima pakuwaka. 24Nekudharo, kuwakwa kwe tyemberi ya Mwari ku Djerusarema kewakamira dzamara pagore retchipiri rekutonga kwa Dario, mambo we Persia.

Chapter 5

1Zwadharo, maporofiti Ageu na Zakaria, mwana wa Ido, muporofiti, akaporofita muzina ra Mwari we Iziraeri kune madjuda ku Djudaa ne Djerusarema. 2Zorobaber, mwana wa Saratier na Jozua, mwana wa Jozadake, akapurumuka uye wotanga kuwaka nyumba ya Mwari ku Djerusarema, etchisimbiswa ne maporofiti.3Zwadharoko, Tatenai, mutungamiriri we guta rekumbhiri kwe murambo, Setar-Bozenai uye ne mashamwari ake wowiya uye woti kwari: "ndiani wamupasai mutemo kuti muwake nyumba iyi uye nekupedza kuwaka migano". 4Iwonawo wobuyawo kuti: "Ngeapi mazina eanarume arikuwaka nyumbeyi". 5Asi madziso a Mwari ainge ari pamusoro pe akuru akuru emadjuda, uye awengi awo hana kukwanisa kuita kuti amire. Iwona aimirira tsamba yetchitumirwa na mambo nemutemo nekudha kwazwo.6Iyi ndiyo tsamba yakatumirwa na Tetanai, Setar-Bozenai uye ne mashamwari awo kuna Dario, mambo. 7Iwona akatumira imwe tsamba yezwiitwa etchiti kuna mambo Dario: "Rugare rese ngariwe nemwi.8Ziai mambo kuti taenda ku Djudaa, kunyumba ya Mwari mukuru. Iyona irikuwakwa nemapuwe makuru uye miti dzakatsetswa yaimiswa. Bhasa iri ririkuizwa rese ne nyara dzawo. 9Isusu tavundzisa kune akuru akuru: "Ndiani amupasai mutemo kuti muwake nyumba iyi nemigano dzayo'. 10Isusu tavundzisa mazina awo kuitira kuti muzia ndiani iwona.11Iwona wodhaira wetchiti: "Isusu tisu asendzi a wiya Mwari we kudyenga ne pasi, uye isusu tirikuwakazwe nyumba iyi yakawakwa karekare, panguwa ya mambo mukuru we Iziraeri wakaiwaka uye akaipedza.12Asi, madzitsekuru edhu paakashaishira Mwari we kudyenga, Iyena wakaendesa munyara dza Nabukonodosor, mambo we Babironi, wakaputsa tyemberi iyi uye wotora anhu, woaitisa ndapwa ku Babironi. 13Zwadharoko, pagore rekutanga ra Ciro se mambo ku Babironi, iyena Ciro tchaizwo wakatara umwe mutemo kuitira kuwakwazwe kwe nyumba ya Mwari.14Mambo Ciro wakapetudzawo midziyo dze goridi ne ciriveri dzainge dziri dze kunyumba ya Mwari, dziya dzainge dzatorwa na Nabukonodozor ku tyemberi ku Djerusarema kwenda nadzo ku tyemberi ku Babironi. Iyena wodzipetudza kuna Sesbazar, wainge adhoma kuita mutungamiriri. 15Iyena wakamuvundza kuti: " Tora midziyo idzi. Endanadzo uye dzikande mutyemberi ku Djerusarema. Sia nyumba ya Mwari iwakwezwe ipona'.16Iyena Sesbazar ndiye wakatanga kukanda tsidzikiro kuitira nyumba ya Mwari ku Djerusarema; uye yotangwa kuwakwa, asi haina kupedzwa'.17Zwino, mukawona kuti zwirinane kwamuri mambo, ngakuitwe kumwe kuswaga kuwona munyumba yemabuku yeku Babironi kuitira kuwona kuti paye kumwe kutarwa kwa mambo Ciro maererano ne kuwakwa kwe nyumba ya Mwari ku Djerusarema. Zwadharo mambo ndipo pamutchatumira kuwona kwenyu nekudha kwe izwo.

Chapter 6

1Zwadharo, mambo Dario wotongera kumwe kuswaga kuwona munyumba yemabuku ku Babironi. 2Kwakawoneka imwe tsamba , kuguta rakasimbiswa re Ekbatana, munyika ye Meedia, uye iyona ndiyo yainge iri tsamba yezwitarwa:3Pagore rekutanga ra Ciro, mambo wakatara umwe mutemo unoenderana ne tyemberi ya Mwari ku Djerusarema: 'Kuti tyemberi ngaiwakezwe kuitira mbuto yekupasa zwipiriso, tsidzikiro dzayo ngaitangwe; kurebha kwayo ngakukandwe, uye kurebha kwayo pasi, ngakuwe kwe makumatandhatu emityanyo, 4nemakwandza matatu emapuwe makuru uye ne rimwe gwandza re miti dzakatsetswa dzitswa, uye mutengo wadzo ngauripwe ne nyumba ya mambo. 5Zwino, petudzai midziyo dze goridi uye ne dze ciriveri dzaiwa dze tyemberi ya Mwari, dzekuti Nabokonodozorwakadzitora kutyemberi ku Djerusarema kwenda nadzo ku tyemberi ku Babironi. Dzipetudzei ku tyemberi ku Djerusarema uye mudziiga mukati mwe tyemberi ya Mwari'.6Zwino, Tatenai, mutungamiriri we guta riri kumbhoirikwe murambo, Setar-Bozenai uye ne mashamwari enyu muri kuguta riri kumbhiri kwemurambo, bhudhai pambutoyo! 7Apana unofanira kuviringidza pabhasa re tyemberi ya Mwari. Mutungamiriri uye ne akuru akuru madjuda wowaka Tyemberiyo ya Mwari pambutoyo.8Inini ndirikukutongerai zwamunofanira kuitira akuru akuruwo madjuda ari pakuwakwa kwe Tyemberi ya Mwari: anarume aya anozoripwa ne mare yemisoho ya mambo ku mbhiri kwe murambo, nekudharo, iwona awazoimisi bhasa. 9Zwese zwinenge zwetchizodhikwana: zwimagwayana, mabhira, kana makwai kuitira zwipiriso kuna Mwari wekudyenga; magwere, munyu, vinyu kana mafuta, maererano ner masoko emapirisita ku Djerusarema, apasei, pamatsiku ese, musingashotesi. 10Itai izwona kuitira kuti atore zwipo ezwinonuhira zwakadhakadza kuna Mwari wekudyenga uye ndinamatireiwo, mambo, uye ne ana angu.11Inini ndinotongera kuti, ani nani hake anosama kuterera mutemo uyu, panyumba pake ngapadhuswe mbariro imwe uye wobhaiwa nayo. Nyumba yake ngaiputswe nekudha kweizwo. 12Kuti Mwari, wakaita kuti zina Rake rirarame ikona, ngaparadze mambo upi hake kana kuti anhu api hawo atchapurumutsa nyara kudha kutchindja mutemo uyu kana kudha kupiutsa Tyemberi ya Mwari ku Djerusarema. Inini, Dario, ndirikutongera izwi. Ngautererwe nembhorembhore!".13Zwadharoko, mutemo wapedza kutumirwa na mambo Dario, Tatenai, mutungamiriri we guta riri kumbhiri kwe murambo, Setar-Bozanai uye ne mashamwari awo woita zwese zwainge zwatongerwa na mambo Dario. 14Nekudharoko, akuru akuru emadjuda wowaka maererano ne zwainge zwabuiwa na Ageu na Zakaria patchiporofita. Iwona wowaka maererano ne utongeri wa Mwari we Iziraeri uye ne maererano emutemo wa Ciro, Dario na Artaxerxe, madzimambo ePersia. 15Nyumba yakapera patsiku yetchitatu ye mwedzi we Adar, pagore retchitandhatu reumambo wa mambo Dario.16Anhu eIziraeri, mapirisita, marevi, uye ne amweni anyakuizwa ndhapwa, akapembera nekudhakara kudzadziswa kwe Tyemberi ya Mwari. 17Iwona akapa zwipo zwinoti zana re nhombe, zana remabhira, mazana marongomuna emakwai kuitira kudzadziswa kwe Tyemberi ya Mwari. Gumi nemairi emabhirazwe ekono akapiwa se zwipo zwe kushaisha kwe anhu nese eIziraeri, rimwe na rimwe kuitira dzindza rimwe na rimwe eIziraeri. 18Iwonazwe akadhoma mapiritisita pakugawana kwawo, uye ne marevi muzwidhando zwawo kuitira bhasa ra Mwari ku Djerusarema, maererano ne zwainge zwakatarwa mubuku ra Mozesi.19Zwadharo, aya ainge ari kuundhapwa akapembera pyasika patsiku yetchigumi nemarongomuna ye mwedzi wekutanga. 20Mapirisita ne marevi wozwitchenesa uye woita zwipiriso zwe pyasika kuitira ese ainge ari kuundhapwa, ne kwaari iwona.21Maiziraeri akarya gwayana re pyasika ndiwo aya akava kuundhapwa, akabhudha pakati pekuswipiswa ne anhu emunyika uye woswaga Yahweh, Mwari we Iziraeri. 22Iwona wakapembera nekudyakara mabhiko emikati dzisina mbiriso, pamatsiku manomwe, nekuti Yahweh wkaundzisira kudyakara uye wotchindza mwoyo wa mambo Asiria kuitira kuti aasimbise nyara pabhasa re nyumba Yake, Tyemberi ya Mwari we Iziraeri.

Chapter 7

1Pakupera kwe zwiro izwi, pakati pe utongi wa Artaxerxe, mambo we Persia, Ezira wakapetuka kuva ku Babironi. Aya ndiwo ainge ari madzitsekuru a Ezira Seraia, Azaria, Hirkia, 2Sarumo, Zadoke, Aitube, 3Amaria, Azaria, Meraiote, 4Zeraia, Uzi, Buki, 5Abizua, Fineia, Ereazar, mwana wa Arao, mupirisita mukuru.6Ezira wakapetuka kuva Babironi uye iyena ainge ari mutari mukuru pa mutemo ya Mozesi yakapiwa na Yahweh, Mwari we Iziraeri. Mambo wakamupasa zwese zwaakakumbira, nekuti nyara ya Yahweh yainge iri naye. 7Anhu amweni edzindza re Iziraeri uye ne mapirisita, marevi, aembi emutyemberi, awonereri emusuwo ne aya akadhomwa kuti asendze mutyemberi akawiyawo ku Djerusarema pagore retchinomwe reumambo wa Artaxerxe.8Ezira wakaguma ku Djerusarema pamwedzi wetchishanu mugore rimwe rimwero. 9Iyena wakabhudha ku Babironi patsiku yekutanga ye mwedzi wekutanga. Wakaguma ku Djerusarema patsiku yekutanga ye mwedzi wetchishanu, nekuti nyara yakanaka ya Mwari yainge inaye. 10Ezira ainge atongera mumwoyo wake kufunda kuteerera uye neku fundisa mirairo ne mitemo dza Yahweh.11Uyu ndiwo wakawe mutemo wakapiwa Ezira na mambo Artaxerxe, mupirisita uye mutari waifunda mitemo nemirairo dza Yahweh uye waidzifundisa anhu eIziraeri: 12"Mambo we madzimambo Artaxerxe kuna mupirisita Ezira, mutari we mutemo wa Mwari we kudyenga: 13Ndiri kutongera kuti munhu upi hake we Iziraeri anorarama muumambo wangu, pamwepo ne mapirisita awo ne marevi, anodha kwenda ku Djerusarema, ngaende newe.14Inini, mambo, uye ne apangiri angu anomwe, ndinotura kwamuri mwese, kuitira kuti muswage kuwona nekudha kwe Djudaa ne Djerusarema, maererano ne mutemo ya Mwari, dziri munyara mwenyu. 15Imwimwi munofanira kuundzisa ciriveri ne goridi dzaakadhusa se zwipo netchidho tchawo kuna Mwari we Iziraeri, unorarama ku Djerusarema. 16Makasununguka, ipai ciriveri yese ne goridi dzitchava ku Babironi, pamwepo ne zwia zwitchadhuswa ne anhu uye ne mapirisita, kuitira nyumba ya Mwari, ku Djerusarema.17Zwadharo, tengai zwese zwinenge zweidhikana: nhombe, mabhira, makwai, zwipo zwe zwokumwa uye ne magwere. Zwipei pa aritari iri panyumba ya Mwari wenyu, ku Djerusarema. 18Sendzesai ciriveri ne goridi dzinenge dzasara paya pamunenge maona kuti panofanira kwauri uye nekune hama dzako kuitira kuti mudhakadze Mwari wenhu.19Isai midziyo, dzamunenge maundzisirwa nekudha kwawo, pamberi Pake kuitira munamato we munyumba ya Mwari wenyu, ku Djerusarema. 20Tchimweni tchiro tchinenge tcheidhikana panyumba ya Mwari wenyu, zwamunenge metchidha, zwikandei pamutengo we mare yangu.21Inini, mambo Artaxerxe, ndirikuita umwe mutemo kune atchengeti emare angu ku guta riri ku mbhiri kwe murambo, kuti tchiro tchipi hatcho tchamutchakumbirwa na Ezira ngapiwe zwese, 22kuguma pa zana rezwiro zwe ciriveri, zana remabaketi emagwere, zana remigoro ye vinyu uye ne zana remigoro ye mafuta, pamwepo ne munyu usikaperi. 23Tchiro tchipi hatcho tchitchava kumutemo wa Mwari we kudyenga, tchiitei kuitira nyumba Yake, nekuzwipira. Nekuti, ngei kunyangadzwa Kwake kwaizowiya pamusoro peumambo wangu uye nekune ana angu.24Tirikuwatumira masoko iwona nekudha kwenyu kuitira kuti asarongose musoho upi hawo kune mapirisita, marevi, aembi, awonereri emusuwo kunyangwe kune aya akadhomwa kuti asendze mutyemberi uye nekune asendzi emunyumba ya Mwari uyu.25Ezira, neruziyo raurikupiwa na Mwari, iwewe unofanira kudhoma atongi uye ne anarume anoruziyo kuti asendzere anhu ese ekumbhiri kwe Eufrate, uye kuti asendzere munhu upi hake anozia mutemo wa Mwari wenyu. Iwewe unofanirazwe kufundisa ayana asikauzii mutemo. 26Unofanira kupyanitcha munhu upi hake unoramba kuterera mutemo wa Mwari se zwauri, kunyangwe ne rufu, kudzingiriswa, kutorerwa zwiro zwake kana ne kukandwa mudjeri".27Ezira wonamata etchiti: "Ngarumbidzwe Yahweh, Mwari we madzibhabha edhu, wasima mumwoyo ma mambo zwiro zwese izwi, kuitira kuti nyumba Yake ku Djerusarema ikudzwe, 28uye waisa inini, pamberi pamambo, uye ne pamberi pe apangiri ake ese anosimba, kutendeka kwerutenderano Rake. Ndinososimbiswa ne nyara yakasimba ya Yahweh, Mwari wangu, uye ndaunganidza atungamiriri eIziraeri kuti aende neni".

Chapter 8

1Aya ndiwo atungamiriri emadzitsekuru eukama akabhuda neni muBabironi pakati peumambo wa mambo Artaxerxe. 2Wedzindza ra Fineiasi: Gerson; we dzindza ra Itamar: Danier; we dzindza ra Davi: Hatu, 3ainge ari we dzindza ra Sekania, ainge ari we dzindza ra Paroosi; Zakaria uye, pamwepo, akatarirwa zana nemakumashanu eanarume mudzindza.4Wedzindza ra Pate-Moabe: Erioenai, mwana wa Zeraia uye, pamwepo, akatarirwa mazana mairi eanarume. 5Wedzindza ra Sekania: Ben Jazier uye, pamwepo, akatarirwa mazana matatu eanarume. 6Wedzindza ra Adimo: Ebede, mwana wa Jonata uye, pamwepo, akatarirwa makumashanu eanarume. 7Wedzindza ra Erao: Jezaia, mwana wa Ataria uye, pamwepo, akatarirwa makumanomwe eanarume.8Wedzindza ra Sefatia: Zebedia, mwana wa Mikaer uye, pamwepo, akatarirwa makumasere eanarume. 9Wedzindza ra Joabe: Obadia, mwana wa Jeier uye, pamwepo, akatarirwa mazana mairi ne gumi ne asere eanarume. 10Wedzindza ra Bani: Seromite, mwana wa Jozifia uye, pamwepo, akatarirwa zana ne makumatandhatu eanarume. 11Wedzindza ra Bebai: Zakaria, mwana wa Bebai uye, pamwepo, akatarirwa makumairi ne masere eanarume.12Wedzindza ra Azgade: Joanaa, mwana wa Hakataa uye, pamwepo, akatarirwa zana ne gumi reanarume. 13Wedzindza ra Adonikao, akaguma sure: Eriferete, Jeier na Samaia, uye pamwepo, akawiya makumatandhatu eanarume. 14Wedzindza ra Bigvai: Utai na Zabude uye, pamwepo, akatarirwa makumanomwe eanarume.15Ezira woti: "Inini ndaunganidza anhu erwendo pamupata unoenda kumurambo we ava, uye togara penepo pamatsiku matatu. Ndikawongorora anhu uye ne mapirisita, asi handina kuwona penepo kana umwe hake we dzindza ra revi. 16Zwadharo, ndakatuma kotora Eriezer, Arier, Semaia, Ernataa, Jaribe, Ernataa, Nataa, Zakaria na Mezurao, ainge ari atungamiriri, pamwepo na Joiaribe na Ernataa, ainge ari afundisi.17Pedzepo, ndakatumira kwenda kuna Ido, mambo we Kazifia. Inini ndoavundza zwaifanira kubuya kuna Ido uye nekune hama dzake, kune anosendza mutyemberi ku Kazifia, kuti atitumire asendzi emunyumba ya Mwari.18Zwadharoko, iwona wotitumira, zwetchiva munyara dza Mwari wedhu wakadhakadza, umwe mwanarume unozwi Serebia, ainge ari mwanarume akatchendjera. Iyena ainge ari mubharwa we Mari, mwana wa Revi, mwana wa Iziraeri. Iyena wakawiya ne gumi ne asere reana ne hama. 19Pamwepo akawiyawo Hazabia. Aingepoo Jezaia, mwana wa Merari, ne hama dzake ne ana, kusanganisa ese kuita makumairi eanarume. 20Pakati pe aya akazwipira kusendza mutyemberi, iwona akadhomwa na David ne atungamiriri ake kuitira bhasa rema revi: mazana mairi ne makumairi, umwe na umwe wakazwipira muzina rake.21Zwadharo, ndakatongera, kumbhiri kwe mupata we Ava, umwe mutsanyo kuitira kuti tizwininipise pamberi pa Mwari kuti ti swage gwandza rake rakatwasanuka, kwatiri isusu ne kune ana edhu uye nekune zwiro zwedhu zwese. 22Ndhakasweruka kuvundzisa mambo panyaya ye ndhumbi kana masodja kuitira kuti ativikire kune awengi edhu parwendo, nekuti tainge tavundza mambo: 'Nyara ya Mwari wedhu inogara pamusoro pe wiya unomudhana, uye simba rake nekunyangadzwa kwake kunowiya pamusoro pe waya wanomukanganua'. 23Zwadharoko, takatsanya uye tikakumbira kuna Mwari nekudha kwe izwi, uye tikakumbirisisa Kwari.24Pedzepoo, ndikasanangura anarume anokwana gumi ne airi pakati pemapirisita makuru: Serebia, Hazabia, uye ne hama dzawo gumi. 25Ndopima ciriveri, goridi, uye ne midziyo ne zwipo kuitira nyumba ya Mwari, dzakapaswa akasununguka na mambo, apangiri ake ne atungamiriri ake, uye ne Iziraeri yese.26Zwadharoko, ndopima uye ndotambidza, munyara dzawo, mazana matandhatu ne makumashanu ezwiro zwe ciriveri, zana rezwiro zwe ndarama, zana re zwiro zwe goridi, 27makumairi ezwimabhanyera zwe goridi uye kuzwisanganisa, zwaiguma pamutengo we, tchuru tche mare, uye ne midziyo miri dze ndarama dzakapukutwa dzaiwoneka hingana dze goridi.28Inini ndakatsa kwari kuti: 'Imwimwi madzodzwa kuna Yahweh, pamwepo ne midziyodzi. Uye ciriveri iyi ne goridi iri ndizwipo zwetchidho kuna Yahweh, Mwari we madzibhabha edhu. 29Dzitchengetei uye dzibhatei zwakanaka amusate madzitambidza kune mapirisita, marevi, uye nekune atungamiriri emadzindza emadzibhabha edhu eIziraeri, ku Djerusarema, munyumba ya Mwari'. 30Mapirisita ne marevi akatambira ciriveri, goridi, uye ne midziyo dzainge dzapimwa, netchinangwa tchekudzitora kwenda nadzo ku Djerusarema, kunyumba ya Mwari wedhu.31Isusu takabhudha pamupata we murambo we Ava patsiku yetchigumi na piri ye mwedzi wekutanga kuti tiende ku Djerusarema. Nyara ya Mwari wedhu yainge inesu. Iyena wakativikira kuwawengi edhu uye nekune waya wakaedza kuzwisana nesu mutchivumbu parwendo. 32Zwadharo, takapinda ku Djerusarema uye tikagara imona pamatsiku matatu.33Zwadharoko, patsiku yetchirongomuna, ciriveri, goridi uye ne midziyo dzakapimwa munyumba ya Mwari wedhu, nenyara dza Meremote mwana wa Uria, mupirisita. Ainga aripoo naye Ereazar, mwana wa Fineia, Jozabade, mwana wa Jezua, na Noadia, mwana wa Binui, murevi. 34Mutengo uye nekurema kwe zwese kwakawoneka. Kuwanda kwe zwese zwakapimwa zwakatarirwa panguweyo.35Aya akapetuka kuva kuundhapwa, anhu ese eundhapwa, akapasa zwipiriso kuna Mwari we Iziraeri: gumi ne mairi ezwimabhira kuitira Iziraeri yese, makumafyembamwe ne matandhatu emabhira, makumanomwe ne manomwe emakwai, uye ne gumi ne mairi enhombe pazwipiriso. Zwese zwakatambidzwa pazwipiriso kuna Yahweh. 36Zwadharoko, iwona wotambidza mitemo dzamambo kune atungamiriri akuru akuru uye nekune atungamiriri ekuguta riri kumbhiri kwe murambo uye iwona wobhatsira anhu uye ne nyumba ya Mwari".

Chapter 9

1"Zwiro izwi pazwakapera, atungamiriri akwiya kwandiri akati: 'Anhu eIziraeri, mapirisita uye ne marevi hana kusianisana ne anhu enyika dzimweni uye ne zwinamato zwawo: makananeu, maheteu, maperizeu, majebuzeu, maamonita, mamoabita, madjipita ne maamoreu. 2Nekuti iwona akatora anasikana awo uye wosanganisa anhu aswene ne anhu enyika dzimweni, uye atungamiriri ne akuru akuru ndiwo akatanga nako kushoterwa nekutenda uku'.3Pandakazwa izwi, ndakamwesa matchira angu uye ne burangeti rangu uye ndodhusa tsitsi mumusoro mangu uye nemandyevu. Zwadharo, ndogara, ndakasweruka. 4Anhu ese aitetemera pamberi pe mazwi aya a Mwari we Iziraeri nekudha kwe kusatendeka uku akakwedyera kwandiri inini ndakagara nekusweruka dzamara pazwipo zwe madyekoni.5Asi, pazwipo zwemadyekoni, ndakapurumuka pakusweruka kwangu nematchira angu uye ne burangeti rangu akamweka, ndikagwadama uye ndopurumutsa nyara dzangu kuna Yahweh, Mwari wangu. 6Inini ndikati: 'Mwari wangu, ndirikuzwa kusweruka uye neunyadzwa kupurumutsa tchiso tchangu kwamuri, nekuti kushaisha kwedhu kwanyanyisa pamusoro pedhu, uye nbhoswa yedhu yakura dzamara kudyenga.7Kuvira pamatsiku emadzibhabha edhu dzamara zwino, tiri pa nbhoswa guru. Muzwishaishi zwedhu, isusu, madzimambo edhu uye ne mapirisita edhu takatambidzwa munyara dzemadzimambo enyika ino, mutsorora, muundhapwa uye nepa unyadzwa uye ne kuzwiso zwakasweruka, se zwatiri nyamasi.8Asi pazwese, zwino, panguwa idhoko, ngoni dza Yahweh, Mwari wedhu, dzawiya kuzosia anyakusara uye kuti atipase tchimiro pambuto Yake iswene. Izwi zwaitika kuitira kuti Mwari wedhu avenekere madziso edhu uye kuti atipase kumwe kuzorora pa undhapwa wedhu. 9Nekuti tiri ndhapwa, asi Mwari wedhu hana kutikanganua, nekuti uri kutambanudza rutenderano rake rekutendeka kwatiri. Iyena waita izwi pamberi pa mambo we Persia, kuitira kuti atipase masimba maswa, kuitira kuti tiwakezwe nyumba ya Mwari wedhu uye tipurumutse unyadzwa wayo. Iyena waita izwi kuti atipase umwe mugano werugondo ku Djudaa neku Djerusarema.10Zwino, Mwari wedhu, mungabuyei pamberi pe izwi. Isusu takanganua mitemo dzenyu, 11mitemo dzamakapasa kune asendzi enyu, maporofiti, pamakatsa kuti: 'Nyika iyi yamuri kupinda inyika yakaswipiswa. Iyona yakaswipiswa ne anhu anoraramemo nezwinamato zwawo. Munyikemo mwese, iwona amudzadza nekuswipa kwawo. 12Zwino, zwadharo, musatambidze akunda enyu kune arumbwana awo; musatore akunda awo kupasa arumbwana enyu uye musawedzere rugare ne kugara zwakanaka kwari, kuitira kuti muwe makasimba uye murye zwepamusorosoro zwe munyika. Mukadharo, ana enyu atchawe ne nyikeyo kwenda ne kwenda'.13Asi, pazwese zwakawiya kwatiri nekudha kwe zwiito zwedhu zwakashata uye ne mbhoswa yedhu ikuru, nekuti Imwimwi, Mwari wedhu, makavaridzira zwiya zwaifanira kuwiya kwatiri nekudha kwekushaisha kwedhu uye mukatendera kuti tirarame, 14taifanira here kusatererazwe mutemo dzenyu uye toita mitchato dzakasanganiswa ne anhu aya akaswipiswa. Maidhapi here kushamisika uye motiparadza kuitira kuti pasasare kana umwe hake pakati pedhu, kuti pasapokonyoke kana umwe hake.15Yahweh, Mwari we Iziraeri, Imwimwi makatendeka, nekuti tiripo se anyakusara padhoko patsiku ino. Wonai! Tiri pano, pamberi Penyu, pambhoswa dzedhu, kunyangwe tetchizwiziya kuti apana unofanira kuwa aripo pamberi Penyu nekudha kwe zwiro izwi"'.

Chapter 10

1Zwadharo, Ezira wainamata uye etchireurira, iyena waitchema uye waigwadhama pamberi pe nyumba ya Mwari. Rimwe rujindji guru reanarume eiziraeri, anakadzi uye ne ana akaungana kwari, uye anhu ese aitchema zwikuru. 2Sekania, mwana wa Jeier, we dzindza ra Erao, wobuya kuna Ezira akati: "Tawe anhu asina kutendeka kuna Mwari wedhu uye tinosotchata ne anakadzi enyika dzekundza. Asi zwino, kunyangwe paizwi, kutchiri ne tariro kune Iziraeri.3Nekudharoko, tisiei tiite tchimwe tchitenderano na Mwari wedhu kuitira kuti tivise anakadzi ese ne ana awo maererano ne mbhangiro ya Ishe uye ne mbhangiro dze aya anotetemera pamberi pemitemo dza Mwari wedhu, uye ngazwiizwe maererano ne mutemo. 4Purumuka, nekuti iri ndibhasa rako, uye isusu tiri newe. Iwa wakasimba uye ita izwi!"5Zwadharoko, Ezira wopurumuka uye woita kuti mapirisita makuru, marevi, uye ne anhu ese eIziraeri awimbise kuita zwiro izwi. Nekudharoko, anhu ese woita imwe wimbiso tche kwenda ne kwenda. 6Ezira wopurumuka kuva Panyumba ya Mwari uye woenda mumba ma Joanaa, mwana wa Eriazibe. Iyena hana kurya mukate kana kumwa nvura nekuti waitchema ngedaa ye kusatenda kwe aya ainge ari kuumdhapwa.7Naizwona, iwona wotumira masoko ku Djudia ne Djerusarema, kuti anhu ese akapetuka kuva kuumdhapwa, kuti aungane ku Djerusarema. 8Munhu upi hake waidapi kuwiya pamatsiku matatu, maererano ne mbhangiro dze atungamiriri ne akuru akuru, waizoruza zwiro zwake zwese uye waizoviswa pakati pe gungano reanhu akapetuka kuva kuundhapwa.9Zwadharo, anarume ese eku Djudia ne Benjamim, pamatsiku matatu, akaungana ku Djerusarema. Wainge uri mwedzi wetchifvembamwe uye ne tsiku yetchimakumairi yemwedzi. Anhu ese ainge akamira pakati peguta, pamberi pe Nyumba ya Mwari, uye akatetemera nekudha kwe sokoro uye ne nvura. 10Ezira, mupirisita, wakapurumuka akti: "Imwimwi tchaizwo maita upanduki. Imwimwi mararama ne anakadzi enyika dzekundza nekudha kwazwo mbhoswa ye Iziraeri ya wedzerwa.11Asi zwino, rumbidzai Yahweh, Mwari we madzitsekuru enyu, uye itai tchidho Tchake. Sianai ne anhu emunyika uye ne anakadzi enyika dzekundza".12Gungano rese rikadhaira ne iwi guru retchiti: "Isusu titchaita maererano ne zwawabuya. 13Asi, pane rujindji guru uye inguwa ye nvura. Isusu atingakwanisi kugara nekudhii rekundza, uye hasi tsiku rimwe kana mairi ebhasa, nekuti ajindji edhu isusu tinosoposha kukuru pazwiro izwi.14Zwadharoko, siai atungamiriri edhu aimirire gungano rese. Anhu ese akatendera kuti anakadzi enyika dzekundza ararame muguta mwedhu atchawiya, panguwa yapanganua ne akuru akuru uye ne atongi emuguta, dzamara kutsamwa kukuru kwa Mwari kubhudye kwatiri". 15Jonata, mwana wa Azaer, na Jazeia, mwana wa Tikvaa, hawana kuterera izwi; uye Mezurao na Sabetai, murevi, akaendawo kudhii rekwawo.16Nekudharoko anhu akapetuka kuva kuundhapwa woita saizwozwo. Ezira, mupirisita, wosanangura anarume, atungamiriri emadzindza uye we nyumba dze madzitsekuru awo, ese akadhomwa nemazina, uye iwona wowongorora nyayeyo kuvira patsiku yekutanga ye mwedzi wetchigumi. 17Patsiku yekutanga ye mwedzi wekutanga, iwona wopedza kuwona ndiapi anarume airarama ne akadzi enyika dzekundza.18Pakati pe we dzindza remapirisita painge pane akararama ne akadzi enyika dzekundza: pakati pewedzindza ra Jezua, mwana wa Jozadake uye ne hama dzake ainga aripo Mazeia, Eriezer, Jaribe na Gedaria. 19Uye nekudharo iwona wotongera kudzingira akadzi awo. Nekuti ainge ane mbhoswa, iwona wopasa bhira rimwe nekudha kwe mbhoswa yawo.20Pakati pewe dzindza ra Imer: Hanani na Zebadia. 21Pakati pewe dzindza ra Harimo: Mazeia, Eria, Semaia, Jeier na Uzia. 22Pakati pewe dzindza ra Pazur: Erioenai, Mazeia, Ismaer, Netanaer, Jozabade uye na Ereaza.23Pakati pema revi: Jozabade, Simei, Keraia, aindzwizwe Kerita, Petaia, Judaa na Eriezer. 24Pakati pe aembi: Eriazibe. Pakati pe awonereri emusuwo: Sarumo, Teremo na Uri. 25Pakati pe amweni maiziraeri, pakati pe we dzindza ra Paroosi: Ramia, Jezia, Markia, Miamimo, Ereazar, Hazabia na Benaia.26Pakati pewe dzindza ra Erao: Matania, Zakaria, Jeier, Abdi, Jerimote na Eria. 27Pakati pewe dzindza ra Zatu: Erioenai, Eriazibe, Matania, Jerimote, Zabade na Aziza. 28Pakati pewe dzindza ra Bebai: Jeoanaa, Hanania, Zabai na Atrai. 29Pakati pewe dzindza ra Bani: Mezurao, Maruke, Adaia, Jazube, Sear na Jerimote.30Pakati pewe dzindza ra Pate-Moabe: Adnaa, Kerar, Benaia, Mazeia, Matania, Bezarer, Binui na Manase. 31Pakati pewe dzindza ra Harimo: Eriezer, Isia, Markia, Semaia, Simeao, 32Benjamim, Maruke na Semaria.33Pakati pewe dzindza ra Hazumo: Matenai, Matataa, Zabade, Eriferete, Jeremai, Manase na Simei. 34Pakati pewe dzindza ra Bani: Madai, Anrao, Uer, 35Benaia, Bedia, Kerui, 36Vaniasi, meremote, Eriazibe,37Matania, Matenai na Jasai. 38Pakati pewe dzindza ra Binui: Simei, 39Seremia, Nataa, Adaia, 40Maknadbai, Sazai, Sarai,41Azarer, Seremia, Semaria, 42Sarumo, Amaria, na Djosefa. 43Pakati pewe dzindza ra Nebo: Jeier, Matitia, Zabade, Zebina, Jadai, Joer na Benaia. 44Ese aya akatora akadzi enyika dzekundza uye akabhara ana ne amwe awo.

## Nehemiah

Chapter 1

1Mashoko aNehemiya mwanakomana waHakaria. Pamwedzi weKisirevhi, pagore ramakumi maviri, ndakati ndiri panhare yamambo paShushani, 2Hanani, mumwe wehama dzangu, akasvika iye navamwe varume, vachibva kwaJudha; ndikavabvunza pamusoro pavaJudha vakanga vapukunyuka, vakanga vasara pakutapwa, napamusoro peJerusaremu.3Vakati kwandiri, Vakasara, vakasiyiwa pakutapwa panyika iyo, vari pakutambudzika kukuru napakushorwa; uye rusvingo rweJerusaremuwo rwakoromoka, namasuo aro apiswa nomoto.4Zvino ndakati ndanzwa mashoko iwayo, ndikagara pasi ndikachema, ndikaita mazuva ndichichema; ndikazvinyima zvokudya, ndikanyengetera pamberi paMwari wokudenga, 5Ndikati, Ndinokumbira kwamuri Jehovha Mwari wokudenga, Mwari mukuru anotyisa, iye anorangarira sungano yake netsitsi kuna vanomuda vachichengeta mirairo yake;6zeve yenyu ngaiteerere zvino, nameso enyu asvinure, munzwe munyengetero womuranda wenyu, wandinonyengetera pamberi penyu, nguva ino, masikati nousiku, pamusoro pavana vaIsiraeri varanda venyu, ndichireurura zvivi zvavana vaIsiraeri, zvatakakutadzirai nazvo; nokuti takatadza, ini naveimba yababa vangu. 7Takakuitirai zvakaipa kwazvo, hatina kuchengeta mirairo, kana zvakatemwa, kana zvakatongwa, zvamakaraira muranda wenyu Mozisi.8Dorangarirai henyu shoko ramakaraira muranda wenyu Mozisi, muchiti, `Kana muchidarika, ndichakuparadzirai pakati pendudzi;

9asi kana mukadzokera kwandiri, mukachengeta mirairo yangu nokuiita, kunyange vadzingwa venyu vasvika kumagumisiro okudenga, ndichavaunganidza vabve ipapo, ndivaise panzvimbo yandakatsaura kuti zita rangu rigarepo.10Zvino ava ndivaranda venyu navana venyu, vamakadzikunura nesimba renyu guru, noruoko rwenyu rune simba. 11Haiwa, Jehovha, ndinokumbira kuti nzeve yenyu iteerere kunyengetera kwomuranda wenyu nokunyengetera kwavaranda venyu vanofarira kutya zita renyu; fambisai henyu muranda wenyu zvakanaka nhasi, mumuwanise tsitsi pamberi pomunhu uyu. (Zvino ini ndakanga ndiri mudiri wamambo.)

Chapter 2

1Zvino nomwedzi weNisani, negore ramakumi maviri ramambo Aritashasita, panguva yaakanga anewaini pamberi pake, ini ndikatora waini, ndikaipa mambo. 2Zvino ndakanga ndisina kumbopunyaira pamberi pake. Ipapo mambo akati kwandiri, Chiso chako chinopunyairireiko, zvausingarwari? Ichi chinhu ishungu dzomoyo chaidzo. Ndikatya kwazvo.3Ndikati kuna mambo, Mambo ngaararame nokusingaperi! Chiso changu chingaregereiko kupunyaira, kana guta iro rinamarinda amadzibaba angu, rava dongo, namasuo aro atsva nomoto?4Ipapo mambo akati kwandiri, Unokumbireiko? Zvino ndikanyengetera kuna Mwari wokudenga, 5ndikati kuna mambo, Kana mambo achifara nazvo, kana muranda wenyu awana tsitsi kwamuri, ndinokumbira kuti munditumire kwaJudha, kuguta ramarinda amadzibaba angu, ndinorivaka. 6Mambo akati kwandiri, (navahosiwo vakanga vagere naye), Rwendo rwako ruchaita nguva yakadiniko? Uchadzoka rinhi? Zvino mambo akatenda kundituma; ndikamutarira nguva.7Uye ndakatiwo kuna mambo, Kana mambo achifara nazvo, ndinokumbira kuti ndipiwe mwadhi dzakanyorerwa vabati vari mhiri kworwizi, vanditendere kupfuura ndisvike kwaJudha; 8neimwe mwadhiwo kuna Asafi mutariri wedondo ramambo, andipe miti yokuita nayo matanda amasuo enhare yapaimba yaMwari nookuisa parusvingo rweguta napaimba yandichapinda. Mambo akandipa izvozvo, nokuti ruoko rwakanaka rwaMwari wangu rwakanga ruri pamusoro pangu.9Zvino ndikasvika kuvabati mhiri kworwizi, ndikavapa mwadhi dzamambo. Zvino mambo akanga atuma vakuru vehondo navatasvi vamabhiza neni. 10Asi Sanibharati muHoroni, naTobhia muranda, muAmoni, vakati vanzwa kuti kwakanga kwasvika munhu kuzotsvaka kuitira vana vaIsiraeri zvakanaka, zvikavaodza moyo kwazvo.11Naizvozvo ndakasvika Jerusaremu ndikagarapo mazuva matatu. 12Ndikamuka usiku, ini navamwe vanhu vashoma; asi handina kuudza munhu zvakanga zvaiswa mumoyo mangu naMwari wangu kuti ndiitire Jerusaremu; uye ndakanga ndisine chimwe chipfuwo neni, asi chipfuwo chandakanga ndichitasva.13Ndikabuda usiku napasuo roMupata, ndikaenda nokutsime reShato, nesuo raMarara, ndikacherekedza masvingo eJerusaremu akanga akoromoka, namasuo aro akanga atsva nomoto.

14Ipapo ndikapfuurira kusvika pasuo reTsime, nokudziva ramambo; asi pakanga pasine nzvimbo pangapfuura napo chipfuwo chandakanga ndakatasva.15Ipapo ndakakwira usiku naparukova, ndikacherekedza rusvingo; ndikadzoka, ndikapinda napasuo roMupata, ndikadzoka saizvozvo. 16Vabati havana kuziva kwandakanga ndaenda, kana zvandakanga ndandoita; nokuti ndakanga ndisina kuudza vaJudha, kana vapirisiti, kana vakuru, kana vabati, kana vamwe vabati vebasa.17Zvino ndakati kwavari, Munoona nhamo yedu, kuti Jerusaremu rava dongo, namasuo aro atsva nomoto; hendei tindovakazve rusvingo rweJerusaremu, tirege kugara tichishorwa. 18Ndikavaudza zvokunaka kworuoko rwaMwari rwakanga ruri pamusoro pangu; namashoko amambo aakandiudza. Ivo vakati, Ngatisimuke, tivake. Naizvozvo vakasimbisa maoko avo kubata basa rakanaka.19Asi Sanibharati muHoroni, naTobhia muranda, muAmoni, naGeshemu, muArabhia, vakati vachinzwa, vakatiseka, nokutininipisa, vakati, Chinyiko ichi chamunoita? 20Munoda kumukira mambo kanhi?

Chapter 3

1Ipapo Eriashibhi mupirisiti mukuru akasimuka, nehama dzake vapirisiti, vakavaka suo ramakwai; vakarinatsa, nokutimika magonhi aro; vakarinatsa kusvikira pashongwe yeHamea nokushongwe yeHananeri. 2Kurutivi rwake kwakavakwa navarume veJeriko. Kurutivi rwavo kwakavakwa naZakuri mwanakomana waImiri3uo rehove rakavakwa navanakomana vaHasenaa; ivo vakaisa matanda aro, nokutimika magonhi aro, nekiyi dzaro, namazariro aro. 4Kurutivi rwavo kwakagadzirwa naMeremoti mwanakomana waUriya, mwanakomana waHakozi. Kurutivi rwavo rwakagadzirwa naMeshurami mwanakomana waBherekia, mwanakomana waMeshezabheri. 5Kurutivi rwavo kwakagadzirwa naZadhoki mwanakomana waBhaana.6Suo rekare rakagadzirwa naJoyadha mwanakomana waPasea, naMeshurami mwanakomana waBhesodheya; ivo vakaisa matanda aro, nokutimika magonhi aro, nekiyi dzaro, namazariro aro. 7Kurutivi rwavo kwakagadzirwa naMeratia muGibhiyoni, naJadhoni muMeronoti, navarume veGibhiyoni neMizipa, vaiva voushe hwomubati mhiri kworwizi.8Kurutivi rwake kwakagadzirwa naUzieri mwanakomana waHarihaya, vapfuri vendarama. Kurutivi rwake kwakagadzirwa naHanania, mumwe wavavhenganisi vezvinonhuwira; ivo vakasimbisa Jerusaremu kusvikira parusvingo rwakafara. 9Kurutivi rwavo kwakagadzirwa naRefaya mwanakomana waHuri, mubati wehafu yenyika yeJerusaremu. Kurutivi rwavo kwakagadzirwa naJedhaya mwanakomana waHarumafi, pakatarisana neimba yake. 10Kurutivi rwake kwakagadzirwa naHatushi mwanakomana waHashabheneya.11Marikia mwanakomana waHarimi, naHashubhi mwanakomana waPahatimoabhi, vakagadzira rumwe rutivi, neshongwe yamavira.

12Kurutivi rwake kwakagadzirwa naSharumi mwanakomana waHaroheshi, mubati wehafu yenyika yeJerusaremu, iye navakunda vake.13Suo romupata rakagadzirwa naHanuni navakanga vagere Zanoa; ivo vakarivaka, vakatimika magonhi aro, nekiyi dzaro, namazariro aro, namakubhiti ane chiuru chimwe orusvingo kusvikira pasuo ramarara.14suo ramarara rakagadzirwa naMarikiya mwanakomana waRekabhi, mubati wenyika yeBhetihakeremi; iye akarivaka, nokutimika magonhi aro, nekiyi dzaro, namazariro aro. 15Suo retsime rakagadzirwa naSharumi mwanakomana waKorihoze, mubati wenyika yeMizipa; iye akarivaka, akariisa denga, akatimika magonhi aro, nekiyi dzaro, namazariro aro, uye rusvingo rwedziva reShera pamunda wamambo, kusvikira pamatanho anoburuka achibva muguta raDhavhidhi.16Akamutevera pakugadzira akanga ari Nehemiya mwanakomana waAzibhuki, mubati wehafu yenyika yeBhetizuri, kusvikira pakatarisana namarinda aDhavhidhi, uye kusvikira padziva rakanga ravakwa, nokuimba yemagamba. 17Vakamutevera pakugadzira vakanga vari vaRevhi: Rehumi mwanakomana waBhani, nokurutivi rwake kwakagadzirwa naHashabhia mubati wehafu yenyika yeKeira, panzvimbo yenyika yake.18Hama dzavo ndidzo dzakamutevera pakugadzira, Bhavhai mwanakomana waHenadhadhi, mubati wehafu yenyika yeKeira.

19Kurutivi rwake Ezeri mwanakomana waJeshua, mubati weMizipa, akagadzira mumwe mupanda, pakatarisana neimba yenhumbi dzehondo, pakona yorusvingo.20Bharuki mwanakomana waZabhai wakamutevera akagadzira nokushingaira mumwe mupanda, kubva pakona yorusvingo kusvikira pamukova weimba yaEriashibhi mupirisiti mukuru.

21Meremoti mwanakomana waUriya, mwanakomana waHakozi, akamutevera akagadzira mumwe mupanda, kubva pamukova weimba yaEriashibhi, kusvikira pakuguma kweimba yaEriashibhi.22Vapirisiti, varume vebani, vakamutevera iye pakugadzira parutivi rwemba yake.

23Bhenjamini naHashubhi ndivo vakavatevera pakugadzira pakatarisana neimba yavo. Azaria mwanakomana waMaaseya, mwanakomana waAnania, akavatevera pakugadzira parutivi rweimba yake. 24Bhinui mwanakomana waHenadhadhi akamutevera pakugadzira mumwe mupanda, kubva paimba yaAzaria kusvikira pakona yorusvingo, kundosvikazve pakona.25Parari mwanakomana waUzai akagadzira pakatarisana nekona yorusvingo, neshongwe inobuda paimba yokumusoro yamambo, iri paruvazhe rwavarindi. Pedhaya mwanakomana waParoshi akamutevera. 26(Zvino vaNetinimi vaigara Oferi, kusvikira pakatarisana nesuo remvura kurutivi rwamabvazuva rweshongwe yakabuda kunze.)

27VaTekoi vakamutevera pakugadzira mumwe mupanda pakatarisana neshongwe huru yakabuda kunze, kundosvikira parusvingo rweOferi.28Apirisiti vakagadzira pamusoro pesuo ramabhiza, mumwe nomumwe pakatarisana neimba yake. 29Zadhoki mwanakomana waImeri akavatevera pakugadzira pakatarisana neimba yake. Shemaya mwanakomana waShekania, murindi wesuo rokumabvazuva, akamutevera pakugadzira. 30Hanania mwanakomana wechitatu waZarafi ndiye vakamutevera pakugadzira mumwe mupanda. Meshurami mwanakomana waBherekia, akamutevera pakugadzira pakatarisana neimba yake.31Marikiya mumwe wavapfuri vendarama, wakamutevera pakugadzira kusvikira kudzimba dzavaNetinimi nedzavatengesi, 32pakatarisana nesuo raHamifekadhi, kusvikira pakamuri yokumusoro iri paimba.

Chapter 4

1Asi Sanibharati akati achinzwa kuti tovaka rusvingo, akatsamwa, akava neshungu kwazvo, akaseka vaJudha. 2Akataura nehama dzake nehondo yeSamaria, akati, VaJudha ava vasina simba vanobateiko? Vachazvisimbisa panhare here? Vachabayira here? Vachapedza nezuva rimwe here? Vachararamisa mabwe pamaturunhuru, zvaatsva here? 3Tobhia muAmoni akanga amire naye, akati, Chinhu chipi nechipi chavanovaka havo, kana gava rikakwirapo, richakoromora rusvingo rwavo rwamabwe.4Inzwai henyu, Mwari wedu, Nokuti tinoninipiswa; dzoserai kushora kwavo pamisoro yavo, muvarege vapambwe panyika yavatapwa. 5Regai kufukidza zvakaipa zvavo, nezvivi zvavo ngazvirege kudzimwa pamberi penyu; nokuti vakakutsamwisai pamberi pavavaki. 6Naizvozvo takavaka rusvingo; rusvingo rwose rukabatanidzwa kusvikira pahafu yokukwirira kwarwo; nokuti vanhu vakanga vachida kubata.7Asi Sanibharati, naTobhia, navaArabhia, navaAmoni, navaAshidhodhi, vakati vachinzwa kuti basa rokugadzira masvingo ropfuurira mberi zvakanaka, kuti pakanga pakoromoka podzivirwa, vakatsamwa kwazvo, 8vakarangana vose kundorwa neJerusaremu, nokuvakanganisapo. 9Asi isu takanyengetera kuna Mwari wedu, tikaisa varindi kuvarindira masikati nousiku nemhaka yavo.10Ipapo vaJudha vakati, Simba ravatakuri vemitoro raderera, uye marara aripo mazhinji; saka hatigoni kuvaka rusvingo. Vadzivisi vedu vakati, 11Ngavarege kuziva kana kuona chinhu, kusvikira tava pakati pavo, tikavauraya nokumisa basa.12Zvino vaJudha vakanga vagere navo, vakati vachisvika kwatiri, vachibva kunzvimbo dzose, vakati kwatiri kagumi, Munofanira kudzokera kwatiri. 13Saka ndakaisa vamwe vanhu panzvimbo dzakaderera seri kworusvingo, panzvimbo dzakanga dzakashama, ipapo ndakaisa vanhu nedzimba dzavo, vakabata minondo yavo, namapfumo avo, nouta hwavo. 14Ndikatarira, ndikasimuka, ndikati kuvakuru nokuvatariri nokuna vamwe vanhu, Regai kuvatya; rangarirai Jehovha mukuru anotyisa, murwire hama dzenyu, navanakomana venyu, navakunda venyu, navakadzi venyu, nedzimba dzenyu.15Zvino vavengi vedu vakati vanzwa kuti zvazikanwa nesu, uye kuti Mwari akakonesa kurangana kwavo, isu tikadzokera tose kurusvingo, mumwe nomumwe kubasa rake. 16Zvino kubva panguva iyo hafu yavaranda vangu vakabata pabasa, asi hafu yavo vakabata mapfumo, nenhovo, nouta, nenguvo dzamatare; uye varairi vakanga vari shure kwavose veimba yaJudha.17Vaivaka rusvingo, navaitakura mitoro, vaitutira; mumwe nomumwe wakabata noruoko rwake rumwe pabasa, asi norumwe akanga akabata nhumbi yake yokurwa nayo; 18uye vavaki mumwe nomumwe akanga anomunondo wake wakasungirwa pachiuno chake; vakavaka saizvozvo. Muridzi wehwamanda wakamira neni.19Ndikati kuvakuru nokuvabati nokuna vamwe vanhu: Mubato mukuru wakapararira, isu takatarangana pamusoro porusvingo, mumwe ari kure nomumwe; 20papi napapi pamunonzwa kurira kwehwamanda, uyai ikoko kwatiri; Mwari wedu achatirwira.21Tikabata pabasa saizvozvo; hafu yavo vaibata kubva mangwanani kusvikira nyeredzi dzichibuda. 22Nenguva iyo ndikati kuvanhu, Mumwe nomumwe anomuranda wake ngaavate muJerusaremu, 23kuti vatirinde usiku, vabate masikati.

Chapter 5

1Zvino kunyunyuta kukuru kwakamuka pakati pavanhu navakadzi vavo pamusoro pehama dzavo vaJudha. 2Nokuti vamwe vakati, Isu navanakomana vedu tiri vazhinji; ngatipiwe zviyo, tidye, tirarame. 3Vamwezve vakati, Isu takaita minda yedu rubatso, neminda yedu yemizambiringa, nedzimba dzedu; ngatipiwe zviyo, nokuda kwenzara ino.4Vamwezve vakati, Takakwereta mari, yokuripira nayo mutero wamambo, tikaita minda yedu rubatso, neminda yedu yemizambiringa. 5Kunyange zvakadaro zvino miviri yedu yakafanana nemiviri yehama dzedu, navana vedu vakafanana navana vavo; tarirai, tosunga vanakomana vedu navakunda vedu, vave varanda; vamwe vakunda vedu vatosungwa, isu hatine simba rokuzvidzivisa, nokuti minda yedu neminda yedu yemizambiringa yatova yavamwe.6Ipapo ndakatsamwa kwazvo ndichinzwa kuchema kwavo namashoko iwayo. 7Zvino ndarangarira mumoyo mangu, ndikaita nharo navakuru navarairi, ndikati kwavari, Imi munoreva mhindu, mumwe nomumwe pahama yake. Ipapo ndikakoka ungano huru pamusoro pavo. 8Ndikati kwavari, Isu takadzikunura hama dzedu vaJudha dzakanga dzatengeswa kuvahedheni patakagona napo; zvino imi moda kutengesa hama dzenyu, moda kuti dzitengeswe kwatiri here? Ipapo vakaramba vanyerere, vakashaiwa neshoko chose.9Ndikatiwo, Chinhu chamunoita chakaipa; ko hamufaniri kufamba muchitya Mwari wedu, kuti tirege kushorwa navavengi vedu vahedheni? 10Neniwo nehama dzangu navaranda vangu, takavapa chikwerete chemari nezviyo, tichireva mhindu. Haiwa, ngatirege mhindu iyo. 11Dzoserai henyu kwavari iko nhasi minda yavo, neminda yavo yemizambiringa, neminda yavo yemiorivhi, nedzimba dzavo, uye nomugove wezana wemari, nezviyo, newaini, namafuta, zvamakatora kwavari iri mhindu.12Ipapo vakati, Tichazvidzosa, hatingarevi chinhu kwavari; sezvamunotaura, ndizvo zvatichaita. Zvino ndakadana vapirisiti, ndikavapikisa kuti vachaita izvozvo zvakapikirwa. 13Ndikazuzawo nguvo dzangu, ndikati, Mwari ngaazuze mumwe nomumwe asingaiti izvozvo zvakapikirwa abve paimba yake napabasa rake; ngaazuzwe nokudururwa saizvozvo. Ipapo ungano yose yakati, Ameni! Vakarumbidza Jehovha. Vanhu vakaita izvozvo zvakapikirwa.14Uyezve, kubva panguva yandakaitwa mubati wavo panyika yaJudha, kubva pagore ramakumi maviri kusvikira pagore ramakumi matatu namaviri ramambo Aritashasita, iwo makore ane gumi namaviri, ini nehama dzangu hatina kudya zvokudya zvomubati. 15Asi vabati vokutanga, vakanditangira, vairemedza vanhu, vachitora kwavari zvokudya newaini, uyewo mashekeri esirivha ana makumi mana; navaranda vavowo vaibata vanhu nehasha; asi ini handina kuita saizvozvo, nokuti ndakatya Mwari.16Uye, ndakarambira pabasa rorusvingo urwu, hatina kutongotenga nyika, navaranda vangu vose vakanga vakaunganawo pabasa. 17Uye patafura yangu pakanga pana vaJudha navabati, varume vane zana namakumi mashanu, avo vaiuya kwatiri vachibva kuvahedheni vakanga vakatipoteredza vasingaverengwi.18Zvino zuva rimwe nerimwe kwaigadzirwa nzombe imwe, namakwai matanhatu akatsaurwa; ndaigadzirirwawo huku, uye kamwe pamazuva ane gumi waini zhinji yamarudzi ose; kunyange zvakadaro handina kukumbira zvokudya zvomubati, nokuti vanhu ava vakanga vachiremedzwa kwazvo nouranda. 19Ndirangarirei, Mwari wangu, mundiitire zvakanaka nokuda kwezvose zvandakaitira rudzi urwu.

Chapter 6

1Zvino Sanibharati, naTobhia, naGeshemu muArabhia, navamwe vavengi vedu vakati vaudzwa kuti ndavaka rusvingo, uye kuti takanga tisinokusiya pakakoromoka; (kunyange kusvikira panguva iyo ndakanga ndichigere kutimika magonhi pamasuo;) 2Sanibharati naGeshemu ndokutuma shoko kwandiri, vachiti, Uyai, tisangane panomumwe musha pabani reOno. Asi vakanga vachida kundiitira zvakaipa.3Ini ndikatuma nhume kwavari, ndichiti, Ndinobata basa guru, saka handigoni kuburuka; basa ringamirireiko, kana ndikarega ndichiburukira kwamuri? 4Vakatumira kwandiri saizvozvo kana, ndikavapindurazve saizvozvo.5Ipapo Sanibharati wakatumazve muranda wake kwandiri saizvozvo rwechishanu, akabata mwadhi yakazaruka muruoko rwake; 6imomo makanga makanyorwa, muchiti, Zvinonzi pakati pendudzi, naGeshemu unodarowo, kuti iwe navaJudha munoda kumukira mambo; nemhaka iyo iwe unovaka rusvingo urwo, newe unoda kuva mambo wavo, ndiwo mashoko avo.7Uye, kuti iwe wakagadza vaporofita vanoparidza pamusoro pako paJerusaremu, vachiti, `Pakati paJudha pana mambo.' Naizvozvo zvino chiuya, tirangane tose.8Ipapo ndakatuma shoko kwaari, ndikati, Hapaitwi zvinhu zvakadai zvaunotaura, asi wakangozvifunga hako mumoyo mako. 9Nokuti vose vakanga vachitsvaka kutityisa, vachiti, Maoko avo ngaashaiwe simba pabasa, kuti rirege kupedzwa. Asi zvino, Mwari simbisai maoko angu.10Ipapo ndakaenda kumba kwaShemaya mwanakomana waDheraya, mwanakomana waMehetabheri, akanga azvipfigira, iye akati, Ngatisangane mumba maMwari, mukati metemberi, tipfige mikova yetemberi; nokuti vachauya kuzokuuraya; vachauya usiku kuzokuuraya. 11Ini ndakati, Munhu akaita seni ungatiza here? Ndianiko akaita seni angapinda mutemberi, kuti azviraramise? Handingapindi.12dikaona kwazvo kuti Mwari akanga asina kumutuma; asi akandiporofitira izvozvo, nokuti akanga afufurwa naTobhia naSanibharati. 13Akanga afufurwa nemhaka iyo, kuti nditye, ndiite saizvozvo, nditadze, kuti vawane chavangandichera nacho, vagondishora. 14Rangarirai henyu, Mwari wangu, mabasa awa aTobhia naSanibharati, naNowadhia muporofitakadzi, navamwe vaporofita, vakaidza kundityisa.15Naizvozvo rusvingo rwakapera pazuva ramakumi maviri namashanu romwedzi weEruri, tavaka mazuva ana makumi mashanu namaviri.

16Zvino vavengi vedu vose vakati vachizvinzwa, vahedheni vose vakanga vakatipotoredza vakatya, vakaora moyo, nokuti vakaziva kuti basa iri rakaitwa naMwari wedu.17Uye, namazuva iwayo vakuru vavaJudha vakatumawo mwadhi zhinji kuna Tobhia, uye mwadhi dzaTobhia dzakasvikawo kwavari. 18vazhinji vaivapo paJudha vakanga vapika kwaari, nokuti waiva mukwambo waShekania mwanakomana waAra; 19mwanakomana wake Jehohanani akanga awana mukunda waMeshurami mwanakomana waBherekia.

Chapter 7

1Zvino rusvingo rwakati rwavakwa, ini ndatimika magonhi, uye varindi vemikova, navaimbi, navaRevhi, vagadzwa, 2ndikagadza Hanani munun’una wangu, naHanania mubati wenhare, vave vatariri veJerusaremu; nokuti akanga ari munhu akatendeka, achitya Mwari kupfuura vazhinji.3Ndikati kwavari, Masuo eJerusaremu ngaarege kuzarurwa kusvikira zuva rapisa; zvino varindi vachimirepo, ngavapfige mikova, imi mugoikiya; munofanira kugadzawo varindi pakati pavagere Jerusaremu, mumwe nomumwe paanofanira kurindira, mumwe nomumwe pakatarisana neimba yake. 4Zvino guta rakanga riri bamhi rakakura; asi vanhu vaivamo vashoma; uye dzimba dzakanga dzichigere kuvakwa.5Ipapo Mwari wangu akaisa mufungo pamoyo pangu kuti ndikokere vakuru navatariri, navanhu, kuti vaverengwe namazita avo. Ndikawana bhuku yamazita avakatanga kusvika, ndikawana makanyorwa kudai:6Ndivo vana vorutivi rwenyika yaJudha, vakadzoka pakutapwa, pakati pavakanga vakatapwa, vakatapwa naNebhukadhinezari mambo weBhabhironi, vakadzokera Jerusaremu nokwaJudha, mumwe nomumwe kuguta rake. 7Ivo vakauya naZerubhabheri,. naJeshua, naNehemiya, naAzaria, naRaamia, naNahamani, naModhekai, naBhirishani, naMisipereti, naBhigivhadhi, naNehumi, naBhaana. Kuwanda kwavarume vavanhu vaIsiraeri ndiko:8Vana vaParoshi, zviuru zviviri nezana namakumi manomwe navaviri. 9Vana vaShefatia, mazana matatu namakumi manomwe navaviri. 10Vana vaAra, mazana matanhatu namakumi mashanu navaviri.11Vana vaPahatimoabhi, vavana vaJeshura naJoabhu, zviuru zviviri namazana masere negumi navasere. 12Vana vaErami, chiuru chimwe namazana maviri namakumi mashanu navana. 13Vana vaZatu, mazana masere namakumi mana navashanu. 14Vana vaZakai, mazana manomwe namakumi matanhatu.15os descendentes de Binuí, seiscentos e quarenta e oito; 16os descendentes de Bebai, seissentos e vinte e oito; 17os descendentes de Azgade, dois mil trezentos e vinte e dois; 18os descendentes de Adonicão, seiscentos e sessenta e sete;19Vana vaBhigivhadhi, zviuru zviviri namakumi matanhatu navanomwe. 20Vana vaAdhini, mazana matanhatu namakumi mashanu navashanu. 21Vana vaAteri, waHezekia, makumi mapfumbamwe navasere. 22Vana vaHashumi, mazana matatu namakumi maviri navasere.23Vana vaBhezai, mazana matatu namakumi maviri navana. 24Vana vaHarifi, zana rimwe negumi navaviri. 25Vana vaGibhiyoni, makumi mapfumbamwe navashanu. 26Varume veBheterehemu naveNetofa, zana rimwe namakumi masere navasere.27Varume veAnatoti, zana rimwe namakumi maviri navasere. 28Varume veBhetiazimavheti, makumi mana navaviri. 29Varume veKiriatijearimi, neKefira, neBheeroti, mazana manomwe namakumi mana navatatu. 30Varume veRama neGhebha, mazana matanhatu namakumi maviri nomumwe.31Varume veMikimashi, zana rimwe namakumi maviri navaviri. 32Varume veBhetieri neAi, zana rimwe namakumi maviri navatatu. 33Varume veNebho rechipiri, makumi mashanu navaviri. 34Vana vaErami wechipiri, chiuru chimwe namazana maviri namakumi mashanu navana.3835Vana vaHarimi, mazana matatu namakumi maviri. 36Vana veJeriko, mazana matatu namakumi mana navashanu. 37Vana veRoghi, neHadhidhi, neOno, mazana manomwe namakumi maviri nomumwe. 38 Vana veSenaa, zviuru zvitatu namazana mapfumbamwe namakumi matatu.39Vapirisiti vakanga vari, vana vaJedhaya, veimba yaJeshua, mazana mapfumbamwe namakumi manomwe navatatu. 40Vana veImeri, chiuru chimwe namakumi mashanu navaviri. 41Vana vaPashuri, chiuru chimwe namazana maviri namakumi mana navanomwe. 42Vana vaHarimi, chiuru chimwe negumi navanomwe.43VaRevhi vakanga vari, vana vaJeshua weKadhimieri, wavana vaHodhevha, makumi manomwe navana. 44Vaimbi vakanga vari, vana vaAsafi, zana rimwe namakumi mana navasere. 45Varindi vemikova vakanga vari, vana vaSharumi, navana vaAteri, navana vaTarimoni, navana vaAkubhi, navana vaHatita, navana vaShobhai, zana rimwe namakumi matatu navasere.46VaNetinimi vakanga vari, vana vaZhiha, navana vaHasufa, navana vaTabhaoti, 47navana vaKerosi, navana vaSia, navana vaPadhoni, 48navana vaRebhana, navana vaHagabha, navana vaSarimai, 49navana vaHanani, navana vaGidheri, navana vaGahari,50navana vaReaya, navana vaRezini, navana vaNekodha, 51navana vaGazami, navana vaUza, navana vaPasea, 52navana vaBhesai, navana vaMeunimi, navana vaNefushesimi.53navana vaBhakibhuki, navana vaHakufa, navana vaHarihuri, 54navana vaBhaziriti, navana vaMehidha, navana vaHarisha, 55navana vaBharikosi, navana vaSisera, navana vaTema, 56navana vaNezia, navana vaHatifa.57ana vavaranda vaSoromoni vakanga vari, vana vaSotai, navana vaSofereti, navana vaPeridha, 58navana vaJaara, navana vaDharikoni, navana vaGidheri, 59navana vaShefatia, navana vaHatiri, navana vaPokeretihazebhaimi, navana vaAmoni. 60VaNetinimi vose navana vavaranda vaSoromoni, vaiva mazana matatu namakumi mapfumbamwe navaviri.61E estes foram os que vieram de Tel-Melá, Tel-Harsa, Querube, Adom e Imer, porém eles não puderam provar que eles ou seus antepassados eram descendentes de Israel: 62os descendentes de Delaías, os descendentes de Tobias, e os descendentes de Necoda, seiscentos e quarenta e dois. 63E dos sacerdotes: os descendentes de Hobaías, de Hacoz e de Barzilai, o qual tomou como esposa uma das filhas de Barzilai, o gileadita, e passou a ser chamado por esse nome.64Ava vakatsvaka mazita avo pakati pamazita amadziteteguru, asi akashaikwa; saka vakanzi vakasvibiswa, vakabviswa paupirisiti. 65ipapo mubati akavaudza kuti varege kudya zvinhu zvitsvene-tsvene, kusvikira kwamuka mupirisiti ane Urimi neTumimi.66Ungano yose yakasvika zviuru zvina makumi mana nezviviri namazana matatu namakumi matanhatu, 67vasingaverengi varanda vavo navarandakadzi vavo, vakasvika zviuru zvinomwe namazana matatu namakumi matatu navanomwe, vaiva navaimbi varume navakadzi vana mazana maviri namakumi mana navashanu.68Mabhiza avo aiva namazana manomwe namakumi matatu namatanhatu; namahesera avo mazana maviri namakumi mana namashanu; 69makamera avo, mazana manomwe namakumi matatu namashanu; mbongoro dzavo zviuru zvitanhatu namazana manomwe namakumi maviri.70Vamwe vakuru vedzimba dzamadzibaba avo vakapa zvipo kuzobata basa. Mubati wakapa chivigiro chefuma madariki endarama ane chiuru chimwe, nembiya dzina makumi mashanu, nenguvo dzavapirisiti dzina mazana mashanu namakumi matatu. 71Vamwe vakuruwo vedzimba dzamadzibaba vakapa muchivigiro chefuma yokubata basa nayo, madariki endarama ane zviuru zvina makumi maviri, nepondo dzesirivha dzine zviuru zviviri namazana maviri. 72Vamwe vanhu vakapa madariki endarama ane zviuru zvina makumi maviri, nepondo dzesirivha dzine zviuru zviviri, nenguvo dzavapirisiti dzina makumi matanhatu nenomwe.73Vamwe vanhu vakapa madariki endarama ane zviuru zvina makumi maviri, nepondo dzesirivha dzine zviuru zviviri, nenguvo dzavapirisiti dzina makumi matanhatu nenomwe.

Chapter 8

1Zvino vanhu vose vakaungana nomoyo mumwe padare rakanga riri pamberi pesuo remvura; vakaudza Ezira munyori kuti auye nebhuku yomurayiro waMozisi, wakanga warairwa vaIsiraeri naJehovha. 2Ezira mupirisiti ndokuuya nomurayiro pamberi peungano yavarume navakadzi, navose vakanga vachigona kunzwisisa, nezuva rokutanga romwedzi wechinomwe. 3Akaravamo padare rakanga riri pamberi pesuo remvura, kubva mangwanani kusvikira masikati, pamberi pavarume navakadzi navose vakanga vachigona kunzwisisa; nzeve dzavanhu vose dzikateerera mashoko ebhuku yomurayiro.4Anaya, naUriya, naHirikia naMaaseya vakamira kurutivi rwake rworudyi, naPedhaya, naMishaeri, naMarikiya, naHashumi, naHashibhadhana, naZekariya, naMeshurami vakamira kuruboshwe rwake. 5Ezira akazarura bhuku pamberi pavanhu vose; (nokuti akanga amire kumusoro kwavanhu vose;) zvino akati achizarura vanhu vose ndokusimuka.6Ipapo Ezira akavonga Jehovha, Mwari mukuru. Vanhu vose vakapindura, vachiti, Ameni, Ameni, vachisimudza maoko avo; ipapo vakakotamisa misoro yavo, vakanamata kuna Jehovha zviso zvavo zvakatarira pasi. 7Jeshua, naBhani, naSherebhia, naJamini, naAkubhi, naShabhetai, naHodhia, naMaaseya, naKerita, naAzaria, naJozabhadhi, naHanani, naPeraya, navaRevhi vakadudzira vanhu mirairo; vanhu vakaramba vamire panzvimbo yavo. 8Vakarava zvichinzwika kwazvo mubhuku yomurayiro waMwari; vakazvidudzira, ,vakanzwisisa zvinorahwa.9Ipapo mubati Nehemiya, nomupirisiti Ezira munyori, navaRevhi vakadzidzisa vanhu, vakati kuvanhu vose, Zuva rino idzvene kuna Jehovha Mwari wenyu; musaungudza nokuchema; nokuti vanhu vose vakachema vachinzwa mashoko omurayiro. 10Ipapo akati kwavari, Endai henyu, mudye zvakakora, nokunwa zvinozipa, mugotumirawo migove kuna vasina kugadzirirwa chinhu nokuti zuva rino idzvene kuna She wedu; musava neshungu, nokuti mufaro waJehovha isimba renyu11Naizvozvo vaRevhi vakanyaradza vanhu vose, vachiti, Nyararai henyu, nokuti izuva dzvene; musava neshungu. 12Ipapo vanhu vose vakaenda kundodya nokunwa, nokutumira vamwe migove, nokufara kwazvo; nokuti vakanga vanzwisisa mashoko avakaparidzirwa.13Zvino pazuva rechipiri vakuru vedzimba dzamadzibaba avanhu vose, navapirisiti, navaRevhi, vakaunganira kuna Ezira munyori, kuzoteerera mashoko omurayiro. 14Vakawana pakanyorwa mumurayiro, kuti Jehovha akaraira Mozisi, kuti vana vaIsiraeri vanofanira kugara pamatumba pamutambo womwedzi wechinomwe; 15uye kuti vanofanira kuzivisa nokuparidza shoko iro pamaguta avo ose, napaJerusaremu, vachiti, Budirai kugomo, mundotora matavi emiorivhi, namatavi emiorivhi yomusango, namatavi emimirite, namatavi emichindwe, namatavi emiti mikobvu, kuti muite matumba sezvakanyorwa.16Naizvozvo vanhu vakabuda, vakauya nawo, vakazviitira matumba, mumwe nomumwe pamusoro pedenga reimba yake, napavazhe dzavo, napavazhe dzeimba yaMwari, napadare resuo remvura, napadare resuo raEfuremu. 17Ungano yose yavakanga vakadzoka pakutapwa vakaita matumba, vakagara pamatumba; nokuti kubva pamazuva aJeshua mwanakomana waNuni kusvikira pazuva iro, vana vaIsiraeri vakanga vasina kuita izvozvo. Pakava nomufaro mukuru.18Uye zuva rimwe nerimwe, kubva pazuva rokutanga kusvikira pazuva rokupedzisira, akarava pabhuku yomurayiro waMwari. Vakaita mutambo mazuva manomwe; pazuva rorusere vakaita ungano yokupedzisira, sezvakanga zvatemwa.

Chapter 9

1Zvino pazuva ramakumi maviri namana romwedzi uyu vana vaIsiraeri vakaungana, vakazvinyima zvekudya, vakafuka masaga vane ivhu pamisoro yavo. 2Vorudzi rwavaIsiraeri vakazviraura pavatorwa vose, vakamira vakazvireurura zvivi zvavo nezvitadzo zvamadzibaba avo.3akasimuka pavakanga vagere, vakarava mubhuku yomurayiro waJehovha Mwari wavo mugove wechina wezuva; mumwe mugove wechina vakazvireurura nokunamata kuna Jehovha Mwari wavo. 4Ipapo Jeshua, naBhani, naKadhimieri, neShebhania, naBhuni, naSherebhia, naBhani, naKenani vakamira pamatanho avaRevhi, vakachema nenzwi guru kuna Jehovha Mwari wavo.5Ipapo vaRevhi, Jeshua, naKadhimieri, naBhani, naHashabhineya, naSherebhia, naHodhia, naShebhania, naPetahiya vakati, Simukai, muvonge Jehovha Mwari wenyu nokusingaperi-peri; zita renyu rinobwinya ngarikudzwe, iro rinokunda kuvonga nokurumbidza kwose. 6Ndimi Jehovha, imi moga; imi makaita denga, nokudenga-denga, nehondo dzaro dzose, nenyika nezvose zviri mukati mayo, namakungwa nezvose zviri mukati mawo; imi munochengeta zvose; hondo dzokudenga dzinonamata kwamuri.7Ndimi Jehovha Mwari akatsaura Abhuramu, mukamubudisa paUri ravaKaradhea, mukamupa zita rinonzi Abhurahamu; 8mukaona kuti moyo wake wakatendeka pamberi penyu, mukaita sungano naye kuti muchapa vana vake nyika yavaKenani, neyavaHiti, neyavaAmori, neyavaPerezi, neyavaJebhusi, neyavaGirigashi, muchiita sezvamakataura, nokuti makarurama.9Mukaona kutambudzika kwamadzibaba edu paIjipiti, mukanzwa kuchema kwavo paGungwa Dzvuku; 10mukaratidza Farao zviratidzo nezvinoshamisa, navaranda vake vose, navanhu vose venyika yake; nokuti makaziva kuti vakavaitira izvozvo nokuzvikudza; mukazviwanira rumbidzo, sezvazvakaita nhasi.11Mukaparadzanisa gungwa pamberi pavo; naizvozvo vakayambuka pakati pegungwa pakaoma; mukawisira vateveri vavo makadzika, sebwe mumvura ine simba.12Makavafambisawo masikati neshongwe yegore, nousiku neshongwe yomoto, kuti vavhenekerwe panzira yavaifanira kufamba nayo. 13Makaburukirawo pagomo reSinai, mukataura navo muri kudenga, mukavapa zvakatongwa zakarurama nemitemo yakanaka, nemirayiro yezvokwadi, nemitemo yakanaka, nemirairo.14Mukavazivisa Sabata renyu, dzvene, mukavaraira mirairo, nemitemo, nomurau, nomuromo waMozisi muranda wenyu; 15mukavapa chingwa chakabva kudenga kuvagutisa panzara yavo, mukavabudisira mvura pabwe kupedza nyota yavo, mukavaraira kuti vapinde munyika kuiita yavo, iyo yamakanga mavapikira kuvapa16Asi ivo namadzibaba edu vakaita manyawi, vakaomesa mitsipa yavo, vakasateerera mirairo yenyu. 17Vakaramba kuteerera, kana kurangarira zvinoshamisa zvenyu zvamakaita pakati pavo; asi vakaomesa mitsipa yavo, vakamukira Mwari, vakazvisharira mukuru kuti vadzokere kuuranda hwavo; asi imi muri Mwari unokanganwira vanhu, une nyasha, nengoni zhinji, unononoka kutsamwa, noune tsitsi huru; hamuna kuvasiya.18Kunyange panguva yavakazviitira mhuru yakaumbwa, vachiti, `Ndiye Mwari wenyu akakubudisai paIjipiti,' vakakutsamwisai kwazvo, 19kunyange zvakadaro, hamuna kuvarasha murenje, nokuda kwetsitsi dzenyu zhinji; shongwe yegore haina kubva pamusoro panzira, kana shongwe yomoto usiku, ichirega kuvavhenekera nokuvaratidza nzira yavaifanira kufamba nayo.20Makavapawo mweya wenyu wakanaka kuvadzidzisa, mukasanyima miromo yavo mana yenyu, mukavapa mvura kupedza nyota yavo. 21Makavararamisa makore makumi mana murenje, vakasashaiwa chinhu; nguvo dzavo hadzina kusakara, uye tsoka dzavo hadzina kuzvimba.22Makavapawo ushe navanhu, mukavaganhurira nyika yavo; naizvozvo vakapiwa nyika yaSihoni, iyo nyika yamambo weHeshibhoni, nenyika yaOgi mambo weBhashani.23Mukawanza vana vavo vakaita senyeredzi dzokudenga; mukavasvitsa panyika yamakaudza madzibaba avo kuti vachapindamo kuzoiita yavo. 24Naizvozvo vana vakapinda panyika vakaiita yavo; imi mukavakundira vanhu vakanga vagere munyika iyo, ivo vaKanani; mukavaisa mumaoko avo, pamwechete namadzimambo avo navanhu venyika iyo kuti vaite navo sezvavakanga vachida.25Vakakunda maguta akakombwa, nenyika ine fuma, vakatora dzimba dzakanga dzizere nezvose zvakanaka, zvaiti; matsime akacherwa, neminda yemizambiringa neminda yemiorivhi, nemiti yakawanda inobereka michero; naizvozvo vakadya, vakaguta, vakakora, vakazvifarira nokuda kwounyoro hwenyu ukuru.26Kunyange zvakadaro havana kuteerera, vakakumukirai, vakarashira murau wenyu shure kwemisana yavo vakauraya vaporofita venyu vaivapupurira, vachida kuvadzoserazve kwamuri, vakakutsamwisai kwazvo. 27Saka makavaisa mumaoko avadzivisi vavo, vakavamanikidza; zvino panguva yokutambudzika kwavo, pakuchema kwavo kwamuri, makavanzwa iko kudenga, netsitsi dzenyu zhinji mukavapa varwiri vakavarwira pamaoko avadzivisi vavo.28Asi vakati vazorodzwa, vakaita zvakaipazve pamberi penyu; saka makavaregerazve mumaoko avavengi vavo, ivo vakavabata nesimba; kunyange zvakadaro pakudzoka kwavo, nokuchema kwavo kwamuri, makavanzwa kudenga, mukavarwira kazhinji netsitsi dzenyu; 29mukavapupurira, kuti muvadzoserezve kumurau wenyu; kunyange zvakadaro vakaita manyawi; vakasateerera mirairo yenyu, asi vakatadzira zvamakanga matonga, (izvo zvinoti kana munhu achizviita, achararama nazvo), vakabvisa fudzi ravo, vakaomesa mitsipa yavo, vakaramba kunzwa.30Kunyange zvakadaro makava netsitsi navo makore mazhinji, mukavapupurira nomweya wenyu navaporofita venyu; asi vakaramba kuteerera; saka makavaisa mumaoko avanhu venyika iyo.

31Kunyange zvakadaro, netsitsi dzenyu zhinji hamuna kuvapedza chose, kana kuvarasha, nokuti muri Mwari une nyasha netsitsi.32Naizvozvo zvino, Mwari wedu, Mwari mukuru, ane simba, anotyisa, anochengeta sungano yake netsitsi, kutambudzika kwose, kwakatiwira isu, namadzimambo edu, namachinda edu, navapirisiti vedu, navaporofita vedu, namadzibaba edu, navanhu venyu vose kubva pamazuva amadzimambo eAsiria kusvikira nhasi,. ngakurege kuita sechinhu chiduku pamberi penyu. 33Asi imi makaita henyu zvakarurama pazvose zvakatiwira, nokuti makaita nezvokwadi, asi isu takaita zvakashata. 34Kunyange madzimambo edu, namachinda edu, navapirisiti vedu, namadzibaba edu, havana kuchengeta murau wenyu, kana kuteerera mirairo yenyu nezvipupuriro zvenyu, zvamakavapupurira nazvo.35Nokuti havana kukushumirai paushe hwavo, uye nokuda kwounyoro hwenyu hukuru hwamakavaitira, napanyika huru ine fuma yamakavapa; havana kurega mabasa avo akaipa36Tarirai, tiri varanda nhasi uye kana iri nyika yamakapa madzibaba edu, kuti vadye zvibereko zvayo nezvakanaka zvayo, tarirai, tiri varanda mairi. 37Zvibereko zvizhinji inozviberekera madzimambo amakaisa pamusoro pedu, nokuda kwezvivi zvedu; ivo vane simbawo pamiviri yedu, napamombe dzedu, sezvavanoda; tiri pakumanikidzwa kukuru.38Asi imi makaita henyu zvakarurama pazvose zvakatiwira, nokuti makaita nezvokwadi, asi isu takaita zvakashata.

Chapter 10

1Zvino vakasimbisa sungano ndivava: Nehemiya, mubati,mwanakomana waHakaria, naZedhekia; 2naSeraya, naAzaria, naJeremiya; 3naPashuri, naAmaria, naMarikiya;4naHatushi, naShebhania, naMaruki; 5naHarimi, naMeremoti, nObhadhiya; 6naDhanyeri, naGinetoni, naBharuki; 7naMeshurami, naAbhiya, naMijamini; 8naMaazia, naBhirigai, naShemaya; ndivo vaiva vapirisiti.9Uye vaRevhi ava: Jeshua, mwanakomana waAzania, naBhinui, wavanakomana vaHenadhadhi, naKadhimieri; 10nehama dzavo: Shebhania, naHodhia, naKerita, naPeraya, naHanani; 11naMika, naRehobhi, naHashabhia; 12naZakuri, naSherebhia, naShebhania; 13naHodhia, naBhani, naBheninu; 14uye vakuru vavanhu ava: Paroshi, naPahatimoabhi, naErami, naZatu, naBhani;15naBhuni, naAzigadhi, naBhebhai; 16naAdhonia, naBhigivhadhi, naAdhini; 17naAteri, naHezekia, naAzuri; 18naHodhia, naHashumi, naBhezai, 19naHarifi, naAnatoti, naNobhai; 20naMagipiashi, naMeshurami, naHezeri; 21naMeshezabheri, naZadhoki, naJadhua;22naPeratia, naHanani, naAnaya; 23naHoshea, naHanania, naHashubhi; 24naHaroheshi, naPiriha, naShobheki; 25naRehumi, naHashabhina, naMaaseya; 26naAhiya; naHanani, naAnani, 27naMaruki, naHarimi, naBhaana.28Asi vamwe vanhu, ivo vapirisiti, navaRevhi, navarindi vemikova, navaimbi navaNetinimi, navose vakanga vazviraura pavanhu venyika iyo kuchengeta murau waMwari, navakadzi vavo, navanakomana vavo, navakunda vavo, mumwe nomumwe akanga achiziva nokunzwisisa, 29vakanamatira hama dzavo, ivo vakuru, vakazvisunga nokutukwa nokupika kuti vachafamba nomurau waMwari, wavakapiwa naMozisi muranda waMwari, nokurangarira nokuita mirairo yose yaJehovha Ishe wedu, nezvaakatonga nezvaakatema;30uye kuti hatingapi vanhu venyika vakunda vedu kana kutorera vakomana vedu vakunda vavo; 31uye kuti kana vanhu venyika vakauya nezvinhu zvavo, kana zvokudya zvipi nezvipi, kuzotengesa nezuva reSabata, isu hatingavatengeri neSabata, kana panerimwe zuva dzvene; uye kuti ticharegera nyika pagore rechinomwe nokusareva zvikwerete zvose.32Takazviitirawo mutemo kuti ticharipira basa reimba yaMwari wedu chetatu cheshekeri pagore rimwe nerimwe; 33basa rezvingwa zvokuratidza, nechipiriso choupfu chenguva dzose, nechipiriso chinopiswa nguva dzose, rapamaSabata, napakugara kwemwedzi, napane mimwe mitambo yakataurwa, nerezvimwe zvinhu zvitsvene, nerezvipiriso zvezvivi zvokuyananisira vaIsiraeri nazvo, neramabasa ose muimba yaMwari wedu.34Tikakanda mijenya, isu vapirisiti navaRevhi navanhu, pamusoro pezvipo zvehuni, kuti tiuye nadzo mumba maMwari wedu, namadzoro edzimba dzamadzibaba edu, panguva dzakatarwa gore rimwe nerimwe, kuti dziveserwe paaritari yaJehovha Mwari wedu, sezvakanyorwa pamurayiro; 35tikazvisunga kuti tichauya nezvitsva zveminda yedu, nezvitsva zvezvibereko zvose zvemiti yamarudzi ose, gore rimwe nerimwe kumba kwaJehovha; 36namatangwe avanakomana vedu navana vemhongora dzezvipfuwo zvedu, sezvakanyorwa pamurau, navana vemhongora dzemombe dzedu namakwai edu, kuti tiuye nazvo kumba kwaMwari wedu, nokuvapirisiti vanobata mumba maMwari wedu;37uye kuti tichauya nezvitsva zvoupfu, nezvezvipiriso zvinotsaurwa, nezvibereko zvemiti yamarudzi ose, zvewaini nezvamafuta, kuvapirisiti, kumakamuri eimba yaMwari wedu, nezvegumi zveminda yedu kuvaRevhi, nokuti vaRevhi ndivo vanopiwa zvegumi zvezvinorimwa nesu pamaguta ose. 38Mupirisiti mwanakomana waAroni anofanira kuva navaRevhi kana vaRevhi vachitora zvegumi; zvino vaRevhi vanofanira kuuya nechegumi chezvegumi kuimba yaMwari wedu kumakamuri eimba yefuma.39Nokuti vana vaIsiraeri navana vaRevhi vanofanira kuuya nechipiriso chinotsaurwa chezviyo, newaini, namafuta, kumakamuri mune midziyo yeimba tsvene nokuvapirisiti vanobatamo, navarindi vemikova, navaimbi; hatingarashi imba yaMwari wedu.

Chapter 11

1Zvino machinda avanhu akagara Jerusaremu; vamwe vanhu vakakanda mijenyawo kuti mumwe pagumi rimwe nerimwe agare Jerusaremu,iro guta dzvene, asi vamwe vapfumbamwe panamamwe maguta. 2Vanhu vakarumbidza varume vose vakatenda nomoyo wavo kugara Jerusaremu.3Zvino ndivo vakuru vorutivi rwenyika vakanga vagere Jerusaremu; asi pamaguta aJudha mumwe nomumwe akagara panzvimbo yake pamaguta avo, ivo vaIsiraeri, navapirisiti, navaRevhi, navaNetinimi, navana vavaranda vaSoromoni. 4PaJerusaremu ndipo pakagara vamwe vavana vaJudha, navavana vaBhenjamini. Vana vaJudha ava: Ataya, mwanakomana waUziya, mwanakomana waZekariya, mwanakomana waAmaria, mwanakomana waShefatia, mwanakomana waMaharareri wavana vaPerezi;5naMaaseya, mwanakomana waBharuki, mwanakomana waKorihoze, mwanakomana waHazaya, mwanakomana waAdhaya, mwanakomana waJoyaribhi, mwanakomana waZekariya, mwanakomana womuShironi. 6Vanakomana vose vaPerezi vakanga vagere Jerusaremu vakasvika mazana mana namakumi matanhatu navasere, varume voumhare.7Ava ndivo vanakomana vaBhenjamini: Saru mwanakomana waMeshurami, mwanakomana waJoedhi, mwanakomana waPedhaya, mwanakomana waKoraya, mwanakomana waMaaseya, mwanakomana waItieri, mwanakomana waJeshaya. 8Tevere Gabhai, naSarai, mazana mapfumbamwe namakumi maviri navasere, 9naJoeri, mwanakomana waZikiri akanga ari mutariri wavo, naJudha, mwanakomana waHasenua, mutariri wechipiri paguta.10Vavapirisiti: Jedhaya, mwanakomana waJoyaribhi, naJakini, 11Seraya, mwanakomana waHirikia, mwanakomana waMeshurami, mwanakomana waZadhoki, mwanakomana waMerayoti, mwanakomana waAhitubhi, mubati weimba yaMwari, 12nehama dzavo dzaibata mabasa paimba iyo, vakasvika mazana masere namakumi maviri navaviri; naAdhaya, mwanakomana waJerohami, mwanakomana waPeraira, mwanakomana waAmizi, mwanakomana waZekariya, mwanakomana waPashuri, mwanakomana waMarikija,13nehama dzake, vakuru vedzimba dzamadzibaba, mazana maviri namakumi mana navaviri; naAmashi, mwanakomana waAzareri, mwanakomana waAzai, mwanakomana waMeshiremoti, mwanakomana waImeri, 14nehama dzavo, varume vane simba noumhare, zana namakumi maviri navasere; mutariri wavo akanga ari Zabhidhieri, mwanakomana waHagedhorimi.15Uye vaRevhi: Shemaya mwanakomana waHashubhi, mwanakomana waAzirikami, mwanakomana waHashabhia, mwanakomana waBhuni; 16naShabhetai naJozabhadhi, vavakuru vavaRevhi, vaitarira mabasa okunze eimba yaMwari;17naMatania, mwanakomana waMika, mwanakomana waZabhidhi, mwanakomana waAsafi, iye mukuru akatanga kuvonga pakunyengetera, naBhakibhukia, mukuru wechipiri pakati pehama dzake; naAbhidha, mwanakomana waShamua, mwanakomana waGarari, mwanakomana waJedhutuni. 18VaRevhi vose paguta dzvene vakanga vana mazana maviri namakumi masere navana.19Uye varindi vemikova, Akubhi, naTarimoni, nehama dzavo, vairinda pamikova, vakanga vane zana rimwe namakumi manomwe navaviri. 20Vamwe vakasara vavaIsiraeri, vavapirisiti navaRevhi vakagara pamaguta ose aJudha; mumwe nomumwe panhaka yake. 21Asi vaNetinimi vakagara paOferi; Ziha naGishipa vakanga vari vatariri vavaNetinimi.22Mutaririwo wavaRevhi paJerusaremu akanga ari Uzi, mwanakomana waBhani, mwanakomana waHashabhia, mwanakomana waMatania, mwanakomana waMika, vavanakomana vaAsafi, ivo vaimbi vaitarira basa reimba yaMwari. 23Okuti mambo akanga araira pamusoro pavo, navaimbi vaipiwa mubayiro wakatarwa zuva rimwe nerimwe. 24Petahia, mwanakomana waMeshazabheri, wavana vaZera, mwanakomana waJudha, ndiye akanga ari mubatsiri wamambo pamashoko ose avanhu.25Kana iri misha nokuruwa rwayo, vamwe vavana vaJudha vakagara paKiriatiarabha nemisha yaro, napaDhibhoni nemisha yaro, napaJekabhizeeri nemisha yaro; 26napaJeshua, napaMoradha, napaBheerishebha nemisha yawo; 27napaHazarishuari, napaBheerishebha nemisha yawo;28napaZikiragi, napaMekona nemisha yawo; 29napaEnirimoni, napaZora, napaJarimuti; 30neZanoa, neAdhurami, nemisha yawo, neRakishi noruwa rwaro, neAzeka nemisha yaro. Naizvozvo vakavaka misasa yavo kubva paBheerishebha kusvikira pamupata weHinomi.31Vana vaBhenjamini vakagara kubva paGebha, paMikimashi, neAya, napaBhetieri nemisha yawo; 32neAnatoti, neNobhi, neAnania; 33neHazori, neRama, neGitaimi; 34neHadhidhi, neZebhoimi, neNebharati; 35neRodhi, neOno, neGehaharashimi. 36Vamwe vaRevhi vamapoka aJudha vakagara pakati pavaBhenjamini.

Chapter 12

1Zvino ava ndivo vapirisiti navaRevhi vakaenda naZerubhabheri, mwanakomana waShearitieri, naJeshua: Seraya, naJeremiya, naEzira; 2naAmaria, naMaruki, naHatushi; 3naShekania, naRehumi, naMeremoti;4naIdho, naGinetoi, naAbhiya; 5naMijamini, naMaadhia, naBhiriga; 6naShemaya, naJoyaribhi, naJedhaya; naSaru, naAmoki, naKirikiiya, naJedhaya. 7Ndivo vakanga vari vakuru vavapirisiti navehama dzavo pamazuva aJeshua.8Uye navaRevhi ava: Jeshua, naBhinui, naKadhimieri, naSherebhia, naJudha, naMatania, iye nehama dzake ndivo vairaira vaimbi. 9NaBhakibhukia, naUno, hama dzavo, vakanga vakatarisana navo pakurinda.10Jeshua akabereka Joyakimu, Joyakimu akabereka Eriashibhi, Eriashibhi akabereka 11Joyadha; Joyadha akabereka Jonatani, Jonatani akabereka Jadhua.12Pamazuva aJoyakimu vapirisiti, ivo vakuru vedzimba dzamadzibaba, vakanga vari: wokwaSeraya, Meraya; wokwaJeremiya, Hananiya 13wokwaEzira, Meshurami, wokwaAmaria, Jehohanani; 14wokwaMaruki, Jonatani; wokwaShebhania, Josefa;15wokwaHarimi, Adhina; wokwaMerayoti, Herikai; 16wokwa Idho, Zekariya; wokaGinetoni, Meshurami; 17wokwaAbhia, Zikiri; wokwaMinyamini waMoadhia, Piritai 18wokwaBhiriga, Shamua; wokwaShemaya, Jehonatani, 19wokwaJoyaribhi, Matenai; wokwaJedhaya, Uzi; 20wokwaSarai, Karai; wokwaAmoki, Ebheri; 21wokwaHirikia Hashabhia; wokwaJedhaya, Netaneri.22VaRevhi vakanyorwa mazita avakuru vedzimba dzamadzibaba pamazuva aEriashibhi, naJoyadha, naJohanani, naJadhua; navapirisitiwo kusvikira pakubata ushe kwaDhariusi muPerisia. 23Vanakomana vaRevhi ivo vakuru vedzimba dzamadzibaba, vakanyorwa pabhuku yaMakoronike, kusvikira pamazuva aJohanani mwanakomana waEriashibhi.24Vakuru vavaRevhi vakanga vari: Hashabhia, naSherebhia, naJeshua, mwanakomana waKadhimieri, nehama dzavo dzakatarisana navo pakurumbidza nokuvonga, sezvakanga zvarairwa naDhavhidhi munhu waMwari, vachiita madzoro pakuimba. 25Matania, naBhakibhukia, naObhadhiya, naMeshurami, naTarimoni, naAkubhi vakanga vari varindi vemikova, vairinda pamatura pamasuo. 26Ndivo vakanga varipo pamazuva aJoyakimu mwanakomana waJeshua, mwanakomana waJozadhaki,. napamazuva aNehemiya mubati, nomupirisiti Ezira munyori.27Zvino pakutsaurira kwavo Jehovha rusvingo rweJerusaremu, vakandotsvaka vaRevhi pose pavakanga vagere, vakauya navo Jerusaremu, kuti vatsaure nomufaro, nokuvonga nokuimba, nokuridza makandira nemitengeranwa nembira. 28Vanakomana vavaimbi vakaungana pamwechete vachibva kumapani akapoteredza Jerusaremu, nokumisha yavaNetofati;29napaBhetigirigari, naparuwa rweGebha neAzimavheti; nokuti vaimbi vakanga vazvivakira misha pamativi ose eJerusaremu. 30Zvino vapirisiti navaRevhi vakazvinatsa, ndokunatsawo vanhu, namasuo, norusvingo.31Ipapo ndakakwidza machinda avaJudha pamusoro porusvingo, ndikaraira mapoka makuru maviri vakavonga vachifamba vakaita mudungwe; vamwe vakafamba kurutivi rworudyi pamusoro porusvingo, vachienda kusuo ramarara;32shure kwavo kwakafamba Hosaya, nehafu yamachinda aJudha, 33naAzaria, naEzira, naMeshurami, 34naJudha, naBhenjamini, naShemaya, naJeremiya, 35navamwe vanakomana vavapirisiti vane hwamanda. Zekariya, mwanakomana waJonatani, mwanakomana waShemaya, mwanakomana waMatania, mwanakomana waMikaya, mwanakomana waZakuri, mwanakomana waAsafi,36Nehama dzake: Shemaya, naAzareri, naMirarai, naGirarai, naMaai, naNetaneri, naJudha, naHanani vane zvokuridza zvaDhavhidhi munhu waMwari; Ezira, munyori akanga ari pamberi pavo; 37vakafamba napasuo retsime, vakarurama, ndokukwira namatanho eguta raDhavhidhi, pamukwidzwa worusvingo, pamusoro peimba yaDhavhidhi, kusvikira pasuo remvura, kumabvazuva.38Rimwe boka ravavongi rakandosangana navo, ini ndichivatevera, ndine hafu yavanhu pamusoro porusvingo, pamusoro peshongwe yamavira, kusvikira parusvingo rupamhi;

39Napamusoro pesuo raEfuremu, napasuo rekare, napasuo rehove, neshongwe yaHananeri, neshongwe yaHamea, kusvikira pasuo ramakwai, vakamira pasuo ravarindi.40Mapoka maviri avavongi vakamira saizvozvo paimba yaMwari, neni nehafu yavatariri, 41navapirisiti Eriakimu, naMaaseya, naMiniamini, naMikaya, naErionenai, naZekariya, naHanania, vane hwamanda; 42naMaaseya, naShemaya, naEreazari, naUzi, naJehohanani, naMarikija, naErami, naEzeri. Vaimbi vakaimbisa kwazvo, vana Jezirahia mutariri wavo.43Vakabayira zvibayiro zvikuru nezuva iro, vakafara; nokuti Mwari akanga avafadza nomufaro mukuru; navakadziwo navana vakafara; naizvozvo mufaro weJerusaremu wakanzwika kure.44Pazuva iro varume vakagadzwa kutarira makamuri efuma, nezvipiriso zvinotsaurwa, nezvitsva, nezvegumi, kuti vaunganidziremo migove yavapirisiti neyavaRevhi yakanga yakatarwa nomurau, kuti itorwe paruwa rwamaguta; nokuti vaJudha vakafarira vapirisiti navaRevhi vaishumira. 45Ivo vakachengeta murayiro waMwari wavo, nomurayiro wokunatsa, navaimbi navarindi vemikovawo saizvozvo, sezvakanga zvarairwa naDhavhidhi naSoromoni, mwanakomana wake.46Nokuti pamazuva akare aDhavhidhi naAsafi, kwaiva nomukuru wavaimbi, nenziyo dzokurumbidza nokuvonga Mwari. 47Zvino vaIsiraeri vose pamazuva aZerubhabheri, napamazuva aNehemiya, vaipa vaimbi navarindi vemikova migove yavo, yakadikanwa zuva rimwe nerimwe; ivo vaitsaurira vaRevhi, uye vaRevhi vaitsaurira vanakomana vaAroni.

Chapter 13

1Zvino nezuva iro vakarava mubhuku yaMozisi, vanhu vose vachizvinzwa, vakawana makanyorwa, kuti vaMoabhu navaAmoni havafaniri kupinda paungano yaMwari nokusingaperi; 2nokuti ivo havana kundosangana navana vaIsiraeri nezvokudya nemvura, asi vakaripira Bharamu kuti avatuke; asi Mwari wedu akashandura kutuka akakuita kuropafadza. 3Zvino vakati vanzwa murau, vakaraura vanhu vazhinji vose vakanga vakavhengana navaIsiraeri.4Zvino izvi zvisati zvaitwa, Eriashibhi mupirisiti, akanga aitwa mutariri wamakamuri eimba yaMwari wedu, wakashamwaridzana naTobhia, 5akamugadzirira kamuri huru pavaichengeta kare zvipiriso zvoupfu, nezvinonhuwira, nemidziyo, nezvegumi nezviyo, nezvewaini, nezvamafuta, zvakanga zvarairwa kuti zvipiwe vaRevhi, navaimbi, navarindi vemikova, nezvipiriso zvaitsaurirwa vapirisiti.6Asi nenguva iyo yose ini ndakanga ndisipo paJerusaremu; nokuti negore ramakumi matatu namaviri raAritashasita mambo weBhabhironi, ini ndakaenda kuna mambo; zvino mamwe mazuva akati apfuura ndikakumbira kuna mambo, 7ndikasvika Jerusaremu, ndikanzwa zvakaipa zvakanga zvaitwa naEriashibhi, kuti wakanga agadzirira Tobhia kamuri paruvazhe rweimba yaMwari.8Ndikava neshungu kwazvo; saka ndakarashira kunze kwekamuri nhumbi dzose dzaTobhia. 9Ipapo ndakaraira vakanatsa makamuri; ndikadzoseramozve midziyo yeimba yaMwari, pamwechete nezvipiriso zvoupfu nezvinonhuwira.10Ndikaona kuti vaRevhi vakanga vasina kupiwa migove yavo; naizvozvo vaRevhi navaimbi, vaibata basa, vakanga vatizira mumwe nomumwe kumunda wake. 11Ipapo ndakaita nharo navatariri, ndikati, Imba yaMwari yasiyirweiko? Ndikavakokera, ndikavadzoserazve panzvimbo yavo.12Ipapo vaJudha vose vakauya nezvegumi zvezviyo, nezvewaini, nezvamafuta, vakazviisa muzvivigiro. 13Ndikaisa pazvivigiro vachengeti vefuma, Sheremia mupirisiti, naZadhoki munyori, navaRevhi, Pedhaya; vachibatsirwa naHanani, mwanakomana waZakuri, mwanakomana waMatania; nokuti vakanga vachinzi vakatendeka; basa ravo rakanga riri rokupa hama dzavo mugove wavo. 14Chindirangarirai henyu, Mwari wangu, pamusoro paizvozvo; regai henyu kupikisa mabasa angu akanaka andakaitira imba yaMwari wangu nezvaifanira kuitwa mairi.15Zvino pamazuva iwayo ndakaona paJudha vamwe vakanga vachitsika mazambiringa pazvisviniro neSabata, navakanga vachitora zvisote vachizvitakudza mbongoro; uye waini, namazambiringa, namaonde, nemitoro yamarudzi ose, zvavakanga vachiuya nazvo paJerusaremu nezuva reSabata; ndikavanyevera pazuva ravakatengesa zvokudya.16Pakanga pagerewo varume veTire, vaiuya nehove, nezvimwe zvinotengeswa zvamarudzi ose; vakazvitengesa kuvanhu vaJudha napaJerusaremu pazuva reSabata. 17Ipapo ndikaita nharo navakuru vavaJudha, ndikati kwavari, Chinhu ichi chakaipa chamunoita ndecheiko, zvamunozvidza zuva reSabata? 18Ko madzibaba enyu haana kuita saizvozvo, Mwari wedu akauyisa zvakaipa izvi zvose pamusoro pedu napamusoro peguta rino here? Asi imi munowedzera kutsamwa kwaMwari pamusoro paIsiraeri, zvamunozvidza Sabata19Zvino pamasuo eJerusaremu pakati posviba, Sabata risati rasvika, ndakaraira kuti mikova ipfigwe, ndikaraira kuti irege kuzarurwazve kusvikira Sabata rapfuura, ndikaisa vamwe varanda vangu pamasuo, kuti mitoro irege kupinzwa pazuva reSabata. 20Naizvozvo vashambadziri navatengesi vezvinhu zvamarudzi ose vakavata kunze kweJerusaremu kamwe kana kaviri.21Iapo ndakavanyevera ndikati kwavari, Munovatireiko pamberi porusvingo? Kana mukadarozve ndichakubatai. Zvino kubva panguva iyo havana kuzouyazve neSabata. 22Ndikaraira vaRevhi kuti vazvinatse, vauye kuzorinda masuo, vatsaure zuva reSabata. Ndirangarirei henyu nokuda kwechinhu ichiwo, Mwari wangu, mundinzwire tsitsi nenyasha dzenyu huru.23Namazuva iwayo ndakaonawo vamwe vaJudha vakanga vawana vakadzi veAshidhodhi, naAmoni, naMoabhu. 24Vana vavo vaitaura zvimwe nechiAshidhodhi, vasingagoni kutaura rurimi rwavaJudha, asi rurimi rwamarudzi iwayo.25Ndikaita nharo navo, ndikavatuka, ndikarova vamwe vavo, ndikataura vhudzi ravo, ndikavapikisa naMwari, ndichiti, Hamufaniri kupa vanakomana vavo vakunda venyu, kana kutorera vanakomana venyu vakunda vavo, kunyange nemiwo. 26Ko Soromoni mambo waIsiraeri haana kutadza pazvinhu izvi here? Kunyange zvakadaro pakati pendudzi zhinji pakanga pasina mambo akafanana naye, naye akanga akadikanwa naMwari wake, Mwari akamuita mambo wavaIsiraeri vose; kunyange zvakadaro naiye akatadziswa navakadzi vatorwa. 27Ko zvino tingakuteererai kuti muite chinhu ichi chakaipa chikuru, mutadzire Mwari wedu muchiwana vakadzi vatorwa here?28Zvino mumwe wavanakomana vaJoyadha mwanakomana waEriashibhi mupirisiti mukuru, akanga ari mukwambo waSanibharati muHoroni; saka ndakamudzinga abve kwandiri. 29Muvarangarirei henyu, Mwari wangu, nokuti vakasvibisa upirisiti nesungano youpirisiti neyavaRevhi.30Ndikavanatsa saizvozvo ndikabvisa zvose zvavatorwa, ndikaraira madzoro avapirisiti navaRevhi, mumwe nomumwe pabasa rake; 31Napabasa rezvipo zvehuni panguva dzakatarwa, nerezvitsva. Ndirangarirei henyu, Mwari wangu, mundiitire zvakanaka.

## Esther

Chapter 1

1Zvino pamazuva aAhashivheroshi, (ndiye Ahashivheroshi aibata ushe kubva palndia kusvikira Itiopia, pamativi enyika ane zana namakumi maviri namanomwe;). 2Pamazuva iwayo mambo Ahashivheroshi agere pachigaro chake choushe chakanga chiri paShusha panhare yamambo.3Pagore rechitatu rokubata kwake ushe, akaitira machinda ake ose navaranda vake mutambo; hondo dzePerisia neMedhia, navakuru namachinda enyika vakanga vari pamberi pake. 4Akavaratidza fuma youshe hwake hwakarumbidzwa, nokukudzwa kwoumambo hwake hwakaisvonaka mazuva mazhinji, ari mazuva ane zana namakumi masere.5Zvino mazuva iwayo akati apera, mambo akaitira mutambo vanhu vose vakanga vari paShusha panhare yamambo, vakuru navaduku, mazuva manomwe paruvanze rwomunda panhare yamambo. 6Pakanga pane micheka michena nemipfumbu nemitema yakanga yakasungwa nezvisungo zvemicheka yakaisvonaka nemishava pazvindori zvesirivha nembiru dzamabwe machena; zvigaro zvakanga zviri zvendarama nesirivha zvakagadzikwa paguva rakaitwa namabwe matsvuku, namachena, namashora, namatema.7Vakapiwa zvokunwa mumikombe yendarama, (asi mikombe yakanga isina kufanana), newaini yamambo zhinji, mambo asingavanyimi napaduku. 8Vakanwa nomurayiro wokuti munhu arege kurovererwa; nokuti mambo akanga araira varanda vose veimba yake, kuti vaitire mumwe nomumwe sezvaakanga achida nomoyo wake9Navahosi Vashiti vakaitirawo vakadzi mutambo paimba yamambo yakanga iri yamambo Ahashivheroshi. 10Zvino nezuva rechinomwe moyo wamambo wakati uchifara newaini, akaraira Mehumani, naBhizita, naHaribhona, naBhigita, naAbhagata, naZetari, naKarikasi, ivo varanda vanomwe vaibata pamberi pamambo Ahashivheroshi, 11Kuti vauye navahosi Vashiti pamberi pamambo, vane korona youhosi, kuti vanhu namachinda vawone kunaka kwavo; nokuti vakanga vakanaka pakuonekwa.12Asi vahosi Vashiti vakaramba kuuya sezvavakanga varairwa namambo nomuromo wavaranda; ipapo mambo akatsamwa kwazvo, shungu dzake dzikamuka mukati make.13Ipapo mambo akati kuvarume vakangwara vaiziva nguva, (nokuti saizvozvo mambo wairangana navose vaiziva murau nezvakatongwa; 14Vakanga vagere pedo naye vaiva Karishena, naShetari, naAdhimata, naTarishishi, naMereesi, naMarisena, naMemukani, iwo machinda manomwe ePerisia neMedhia, vaisionana namambo, vaigara pazvigaro zvokutanga paushe;) 15Akati, Murayiro unoti kudini, tichaitireiko vahosi Vashiti, zvavakaramba kuita sezvavakarairwa namambo Ahashivheroshi nomuromo wavaranda?16Ipapo Memukani akapindura mambo namachinda, akati, Vahosi havana kutadzira mambo bedzi, asi namachinda osewo, navanhu vose vari munyika dzose dzamambo Ahashivheroshi. 17Nokuti ichi chakaitwa navahosi chichapararira pakati pavakadzi vose, zvino vachashora varume vavo, kana zvichinzi, `Mambo Ahashivheroshi akaraira vahosi Vashiti kuti vauyiswe pamberi pake, asi vakaramba kuuya.' 18Nhasi vakadzi vamachinda ePerisia neMedhia, vakanzwa zvakaitwa navahosi, achataurawo zvakadaro kumachinda ose amambo. Naizvozvo kushora nokutsamwa kukuru kuchamuka.19Kana mambo achifara nazvo, mambo ngaateme murayiro une simba ramambo, unyorwe pamirairo yavaPerisia navaMedhia, urege kushandurwa. Kuti Vashiti arege kuzouyazve pamberi pamambo Ahashivheroshi; mambo ngaape mumwe akanaka kupfuura iye uhosi hwake. 20Zvino kana chirevo chamambo chavatema, chikaparidzwa paushe hwake hwose, (nokuti ukuru kwazvo), vakadzi vose vachakudza varume vavo, vose vakuru navaduku.21Shoko iro rikafadza mambo namachinda; mambo ndokuita sezvakarehwa naMemukani. 22Ipapo mambo akati kuvarume vakangwara vaiziva nguva, (nokuti saizvozvo mambo wairangana navose vaiziva murau nezvakatongwa;

Chapter 2

1Zvino shure kwaizvozvo, kutsamwa kwamambo Ahashivheroshi kwakati kwanyarara, akarangarira Vashiti nezvaakaita, nechirevo chakatemwa pamusoro pake. 2Ipapo varanda vamambo vaimubatira, vakati, Mambo ngaatsvakirwe mhandara dzakanaka;3Mambo ngaaise vatariri pamativi ose oushe hwake, vaunganidze mhandara dzose dzakanaka paShusha nhare yamambo, paimba yavakadzi, vachengetwe naHegai muranda wamambo, mutariri wavakadzi; vapiwewo zvavangazvinatsa nazvo. 4Zvino musikana unofarirwa namambo ngaave vahosi panzvimbo yaVashiti. Izvozvo zvikafadza mambo, akaita saizvozvo.5Zwino paShusha panhare yamambo pakanga panomuJudha, ainzi Modhekai, mwanakomana waJairi, mwanakomana waShimei, mwanakomana waKishi, muBhenjamini. 6Kanga atapwa Jerusaremu, pamwechete navatapwa vakanga vatapwa naJekonia mambo waJudha, wakanga atapwa naNebhukadhinezari mambo weBhabhironi.7Iye akanga arera Hadhasha, ndiye Esiteri, mukunda wababamunini wake; nokuti akanga asina baba namai; zvino musikana uyu akanga akanaka paumiro hwake napachiso chake; pakufa kwababa vake namai vake Modhekai ndokumutora, akamuita mukunda wake.8Zvino murayiro wamambo nechirevo chake zvakati zvanzwikwa, vasikana vazhinji vakaunganidzwa paShusha nhare yamambo, pavaichengetwa naHegai, Esiteri akatorwawo, akaiswa mumba mamambo, akachengetwa naHegai mutariri wavakadzi. 9Musikana uyu akamufadza, akanzwirwa tsitsi naye, akachimbidzika kumupa zvaangazvinatsa nazvo, nemigove yake yezvokudya uye vasikana vanomwe vaakafanira kupiwa, vaibva paimba yamambo; akamuisa iye navasikana vake pakanga pakaisvonaka paimba yavakadzi.10Asi Esiteri akanga asina kuvazivisa rudzi rwake nehama dzake', nokuti Modhekai akanga amuraira, kuti arege kuvazivisa izvozvo. 11Zvino Modhekai aifamba pamberi poruvanze rweimba yavakadzi mazuva ose, agoziva kuti Esiteri akadini, uye kuti vachaitei naye.12Zvino dzoro romusikana mumwe nomumwe rakati richisvika kupinda kuna mambo Ahashivheroshi, kana aitirwa zvose nomurayiro wavakadzi mwedzi ine gumi nemiviri, (nokuti mazuva okunatswa kwavo akapera kudai: mwedzi mitanhatu vachizora mafuta emura, mwedzi mitanhatu zvinonhuwira, uye zvimwe zvinhu zvokunatsa vakadzi nazvo,). 13Zvino musikana akapinda nomutoo akadaro kuna mambo, uye chinhu chipi nechipi chaaida aichipiwa, kuti abude nacho paimba yavakadzi, apinde mumba mamambo.14Aienda madekwana, ndokudzokera mangwana kuimba yechipiri yavakadzi, paaichengetwa naShaashigazi, muranda wamambo, aichengeta varongo; haazaipindazve kuna mambo, asi kana achinge afarirwa namambo, akadanwa nezita rake.15Zvino dzoro raEsiteri mukunda waAbhihairi, babamunini vaModhekai, akanga amutora akamuita mukunda wake, rakati richisvika rokupinda kuna mambo, haana kukumbira chinhu asi izvo bedzi zvakanga zvarairwa naHegai muranda wamambo, mutariri wavakadzi. 16Zvino Esiteri akanzwirwa tsitsi navose vaimuona. Naizvozvo Esiteri akaiswa kuna mambo Ahashivheroshi muimba yake youshe nomwedzi wegumi, ndiwo mwedzi weTebheti, pagore rechinomwe rokubata kwake ushe.17Mambo akada Esiteri kupfuura vamwe vakadzi vose, akanzwira tsitsi nounyoro naye kupfuura dzimwe mhandara dzose; naizvozvo akaisa korona youhosi pamusoro wake, akamuita vahosi panzvimbo yaVashiti. 18Ipapo mambo akaitira machinda ake ose navaranda vake vose mutambo mukuru, uri mutambo waEsiteri; akaraira zororo pamativi enyika, akagovera zvipo, mambo asinganyimi napaduku.19Zvino pakuunganidzwa kwemhandara rwechipiri, Modhekai akanga agere pasuo ramambo. 20Esiteri akanga achigere kuvazivisa hama dzake kana rudzi rwake, sezvaakarairwa naModhekai; nokuti Esiteri akateerera murayiro waModhekai, sezvaaisiita acharerwa naye. 21Zvino pamazuva iwayo Modhikai agere pasuo ramambo, varanda vaviri vamambo, Bhigitani naTereshi, pakati pavarindi vomukova, vakatsamwa vakatsvaka kuuraya mambo Ahashivheroshi.22Chinhu icho chikazikanwa naModhekai, iye ndokuzivisa vahosi Esiteri, Esiteri akandoudza mambo nezita raModhekai. 23Zvino vakati vachinzvera chinhu icho, vakawana kuti zvirokwazvo, vose vari vaviri vakasungirirwa pamuti; zvikanyorwa mubhuku yaMakoronike pamberi pamambo.

Chapter 3

1Shure kwaizvozvo mambo Ahashivheroshi akakudza Hamani, mwanakomana waHamedhata muAgagi, akamuita mukuru nokumupfuudza ave mukuru kumachinda ake ose. 2Zvino varanda vose vamambo vakanga vari pasuo ramambo vakakotama nokupfugamira Hamani; nokuti mambo akanga araira saizvozvo pamusoro pake. Asi Modhekai haana kukotama kana kumupfugamira.3Ipapo varanda vamambo vakanga vari pasuo ramambo vakati kuna Modhekai, Iwe unodarikireiko murayiro wamambo? 4Zvino vakati vataura naye mazuva ose, iye achiramba kuvateerera, vakaudza Hamani kuti vawone kana mashoko aModhekai angava nesimba; nokuti akavaudza kuti iye muJudha.5Zvino Hamani akati achiona kuti Modhekai haakotami kana kumupfugamira, Hamani akava neshungu kwazvo. 6Asi akashora kuuraya Modhekai oga, nokuti vakanga vamuzivisa rudzi rwaModhekai; naizvozvo Hamani akatsvaka kuparadza vaJudha vose vakanga vari paushe hwose hwaAhashivheroshi, irwo rudzi rwaModhekai.7Zvino pamwedzi wokutanga, uri mwedzi weNisani, pagore regumi namaviri ramambo Ahashivheroshi, vakakanda Puri, ndiyo mijenya, pamberi paHamani zuva rimwe nerimwe, pamwedzi mumwe nomumwe, kusvikira pamwedzi wegumi nemiviri, ndiwo mwedzi weAdhari.8Hamani akati kuna mambo Ahashivheroshi, Rumwe rudzi rwavanhu ruriko, rwakapararira nokutekeshera pakati pavanhu pamativi ose enyika dzoushe hwenyu; mirau yavo yakasiyana neyavamwe vanhu, havachengeti mirau yamambo; saka mambo haafaniri kuvarega varipo. 9Kana mambo achifara nazvo mwadhi ngainyorwe kuti vaparadzwe; ini ndichabudisa matarenta ane zviuru zvine gumi esirivha pamaoko avatariri vebasa ramambo, vaaise pazvivigiro zvefuma yamambo.10Ipapo mambo akabvisa chindori chake paruoko rwake, akachipa Hamani, mwanakomana waHamedhata muAgagi, muvengi wavaJudha. 11Mambo akati kuna Hamani, Iwe navanhu vako mungatora sirivha iyo, muite nayo sezvaunoda iwe.12Ipapo vanyori vamambo vakadanwa nomwedzi wokutanga, nezuva regumi namatatu, zvose zvikanyorwa Hamani sezvaakaraira machinda amambo, navabati vaibata rutivi rumwe norumwe rwenyika rwakanyorerwa nomunyorero warwo, uye rudzi rumwe norumwe norurimi rwarwo; zvikanyorwa nezita ramambo Ahashivheroshi ndokusimbiswa nechindori chamambo. 13Mwadhi dzikatumwa nenhume dzinomhanya kumativi ose enyika dzamambo, kuti vaJudha vose, vaduku navakuru, navana vaduku, navakadzi vaparadzwe nokuurawa nokupedzwa pazuva rimwe, pazuva regumi namatatu romwedzi wegumi nemiviri, uri mwedzi weAdhari, uye nenhumbi dzavo dzose dzipambwe;14Mashoko orunyoro urwu akatumwa kuvanhu vose, kuti chirevo chiparidzwe pamativi ose enyika, kuti vazvigadzirire zuva iro. 15Nhume dzinomhanya dzikachimbidzikiswa nomurayiro wamambo, chirevo chikaziviswa paShusha panhare yamambo; ipapo mambo naHamani vakagara pasi vakanwa; asi guta reShusha rakadziyaniswa.

Chapter 4

1Zvino Modhekai akati achinzwa zvose zvaitwa, Modhekai ndokubvarura nguvo dzake, akafuka masaga nokuisa madota pamusoro wake, akapinda pakati peguta, akachema nokuchema kukuru kunorwadza moyo. 2Akasvikawo pamberi pesuo ramambo; nokuti akafuka masaga haana kutenderwa kupinda pasuo ramambo. 3Naparutivi rumwe norumwe rwenyika pose pakasvika murayiro wamambo nechirevo chake, pakanga panokuchema kukuru pakati pavaJudha, nokuzvinyima zvokudya, nokuchema misodzi, nokuungudza; vazhinji vakavata pasi vakafuka masaga nokuzviisa madota pamisoro.4Zvino vasikana vaEsiteri navaranda vake vakandomuudza izvozvo; vahosi vakabatwa neshungu kwazvo, vakatumira Modhekai nguvo, kuti adzifuke, abvise masaga; asi wakaramba kudzigamuchira. 5Ipapo Esiteri akadana Hataki, mumwe wavaranda vamambo, waakanga araira kumubatira, akamuraira kuti aende kuna Modhekai kundonzwa kuti chinyi, uye mhaka yeiko.6Ipapo Hataki akaenda kuna Modhekai padare reguta, rakanga riri pamberi pesuo ramambo. 7Modhekai akamuudza zvose zvaakaitirwa, nokuwanda kwemari yakanzi naHamani kuti achaiisa muzvivigiro zvamambo kuti vaJudha vaparadzwe. 8Akamupawo mashoko orunyoro rwechirevo chakanga chatemwa paShusha chokuti vaparadzwe, kuti achiratidze Esiteri nokumuzivisa izvozvo; akamurairawo kuti apinde kuna mambo amunyengetere nokukumbirira vanhu vake kwaari.9Hataki akandoudza Esiteri mashoko aModhekai. 10Ipapo Esiteri akataura naHataki, akamupa shoko rokundoudza Modhekai, akati. 11Varanda vose vamambo navanhu vamativi enyika dzamambo vanoziva kuti ani naani, kunyange murume kana mukadzi, akapinda kuna mambo muruvanze rwomukati asina kudanwa, kunongova nomurau mumwe woga kwaari, kuti aurawe; asi kana mambo akamutambanudzira tsvimbo yendarama, achararama hake; asi ini handina kudanwa kuti ndipinde kuna mambo mazuva ano ana makumi matatu. 12Vakaudza Modhekai mashoko aEsiteri.13Ipapo Modhekai akavaraira kuti vapindure Esiteri, vati, Usati iwe uchapukunyuka mumba mamambo kupfuura vamwe vaJudha vose. 14Nokuti kana iwe ukanyarara chose nenguva ino, vaJudha vachabatsirwa nokurwirwa nomumwe mutoo, asi iwe neimba yababa vako muchaparadzwa; handiti, zvimwe wakasvika paushe nokuda kwenguva inenge seino here?15Ipapo Esiteri akaraira kuti vapindure Modhekai, vati. 16Endai mukokere vaJudha vose vari paShusha, muzvinyime zvokudya nokuda kwangu; regai kudya kana kunwa mazuva matatu, usiku namasikati; neniwo navasikana vangu tichazvinyima zvokudya saizvozvo; ipapo ndichapinda kuna mambo, kunyange zvisina kutenderwa nomurau; kana ndikaparara, ndaparara hangu. 17Naizvozvo Modhekai akaenda hake akandoita zvose zvaakarairwa naEsiteri.

Chapter 5

1Zvino pazuva rechitatu Esiteri akafuka nguvo dzake dzouhosi, akandomira paruvanze rwomukati rweimba yamambo, pakatarisana neimba yamambo; mambo akanga agere pachigaro chake choushe paimba yake youshe, pakatarisana nomukova weimba. 2Zvino mambo akati achiona vahosi Esiteri amire paruvanze, iye akanzwirwa tsitsi naye, mambo akatambanudzira Esiteri tsvimbo yendarama yakanga iri muruoko rwake. Ipapo Esiteri akaswedera, akabata muromo wetsvimbo.3Zvino mambo akati kwaari, Unoreveiko vahosi Esiteri? Unokumbireiko? Uchazvipiwa, kunyange uchikumbira hafu youshe hwangu.

4Esiteri akati, Kana mambo achifara nazvo, mambo naHamani ngavauye nhasi kumafundo andakamugadzirira.5Ipapo mambo akati, Hamani ngaachimbidzike, kuti zvarehwa naEsiteri zviitwe. Naizvozvo mambo naHamani vakaenda kumafundo akanga agadzirwa naEsiteri. 6Zvino mambo akati kuna Esiteri pamafundo ewaini, Chinyiko chaunonyengetera? Uchazvipiwa. Unokumbireiko? Zvichaitwa, kunyange uchikumbira hafu youshe hwangu.7Ipapo Esiteri akapindura akati, Kunyengetera kwangu nokukumbira kwangu ndikoku: 8Kana ndanzwirwa tsitsi namambo, kana mambo achida kundipa chandinonyengetera, nokuita chandinokumbira, mambo naHamani ngavauye kumafundo andichavagadzirira, mangwana ndichaita sezvarehwa namambo.9Ipapo Hamani akaenda nezuva iro achifara, ano moyo muchena; 10asi Hamani akati achiona Modhekai pasuo ramambo, kuti akaramba kumusimukira, kana kumutya, akasvotwa kwazvo pamusoro paModhekai. 11Asi Hamani akazvidzora hake akaenda kumusha; akatuma munhu kuzodana shamwari dzake nomukadzi wake Zereshi.

Hamani akavarondedzera kubwinya kwefuma yake, nokuwanda kwavana vake, namakudzirwo aakaitwa namambo, namapfuudzirwo ake ave mukuru kumachinda navaranda vose vamambo.12Hamani akapfuura akati, Navahosi Esiteri havana kutendera mumwe munhu kupinda namambo kumapfundo avakagadzira, asi ini ndoga; uye mangwanawo ndadanwa navo pamwechete namambo. 13Asi izvo zvose hazvindibetseri chinhu, kana ndichigara ndichiona Modhekai muJudha agere pasuo ramambo.14Ipapo mukadzi wake Zereshi neshamwari dzake dzose vakati kwaari, Rairai kuti vagadzire matanda anamakubhiti makumi mashanu pakureba kwawo, mangwana mugokumbira kuna mambo kuti Modhekai asungirirwe paari; ipapo mungapinda henyu nomufaro namambo kumafundo. Zvino shoko iro rakafadza Hamani, akaraira kuti matanda agadzirwe.

Chapter 6

1Zvino usiku uhwo mambo akashaiwa hope, akaraira kuti vauye nebhuku yamashoko aMakoronike, akaravirwa mambo. 2Vakawana kuti pakanyorwa kuti Modhekai akadeya kuzivisa mashoko aBhigitana naTereshi, varanda vaviri vamambo pakati pavarindi vomukova, vakatsvaka kuuraya mambo Ahashivheroshi. 3Ipapo mambo akati, Modhekai akakudzwa nokurumbidzwa seiko pamusoro pechinhu ichi? Varanda vamambo vaimubatira vakati, Haana chaakaitirwa.4Mambo akati, Ndianiko uri paruvanze? Zvino Hamani akanga apinda paruvanze rwokunze kweimba yamambo, achida kukumbira kuna mambo kuti Modhekai asungirirwe namatanda aakanga amugadzirira. 5Varanda vamambo vakati kwaari, Tarirai Hamani umire paruvanze. Mambo akati, Ngaapinde. Naizvozvo Hamani akapinda. Mambo akati kwaari, Munhu, mambo waanoda kumukudza, angaitirweiko? 6Zvino Hamani akati mumoyo make, Mambo vangada kukudza aniko, asi ini?7Hamani akati kuna mambo, Iye munhu, mambo waanoda kukudza, 8ngaatorerwe nguvo dzoushe, idzo dzinosifukwa namambo, nebhiza rinositasva namambo, nekorona youshe inosidzikwa pamusoro wake; 9zvino nguvo nebhiza ngazviiswe pamaoko omumwe wamachinda amambo anokudzwa kwazvo, kuti vafukidze munhu uyo, mambo waanoda kukudza, vagomufambisa munzira dzomuguta, akatasva bhiza, vadanidzire pamberi pake, vachiti, `Munhu, mambo waanoda kukudza, ngaaitirwe saizvozvo.'10Ipapo mambo akati kuna Hamani, Chimbidzika utore nguvo nebhiza, sezvawataura, undoitira Modhekai muJudha saizvozvo, iye agere pasuo ramambo; usarega shoko rimwe pamashoko ose awataura. 11Zvino Hamani akatora nguvo nebhiza, akafukidza Modhekai, akamufambisa panzira dzomuguta akatasva bhiza, akadanidzira pamberi pake, achiti, Ndizvo zvichaitirwa munhu uyo mambo waanoda kukudza.12Zvino Modhekai akadzokera kusuo ramambo. Asi Hamani akachimbidzika kuenda kumba kwake achichema, akafukidza musoro wake. 13Hamani akarondedzera kuna Zereshi mukadzi wake neshamwari dzake dzose zvose zvaakaitirwa. Ipapo shamwari dzake dzakangwara naZereshi mukadzi wake vakati kwaari, Kana Modhekai uyu wawakatanga kuwa pamberi pake ari worudzi rwavaJudha, haungakundi, asi zvirokwazvo uchawa pamberi pake. 14Vakati vachataura naye, varanda vamambo vakasvika, vakachimbidzika kuenda naHamani kumafundo akanga agadzirwa naEsiteri.

Chapter 7

1Zvino mambo naHamani vakasvika pamafundo avahosi Esiteri.

2Mambo akatizve kuna Esiteri pazuva rechipiri, pamafundo ewaini, Chinyiko chaunonyengetera, vahosi Esiteri? Uchapiwa. Unokumbireiko? Zvichaitwa, kunyange uchikumbira hafu youshe hwangu.3Ipapo vahosi Esiteri vakapindura vakati, Kana ndichinge ndanzwirwa tsitsi nemi mambo, kana mambo achifara nazvo, ndinokumbira kuti ndipiwe upenyu hwangu nokuda kwokunyengetera kwangu, nohwevanhu vangu nokuda kwokukumbira kwangu; 4nokuti tatengeswa, ini navanhu vangu, kuti tiparadzwe, tiurawe, tipedzwe. Dai takanga tatengeswa tive varanda navashandiri, ndingadai ndanyarara hangu, ,nokuti kutambudzika kwedu hakungaenzaniswi nokutadzirwa kwamambo. 5Ipapo mambo Ahashivheroshi akapindura, akati kuna vahosi Esiteri, Ndianiko, aripi iye akafunga mumoyo make kuita izvozvo?6Esiteri akati, Mudzivisi nomuvengi, ndiye Hamani uyu akaipa! Ipapo Hamani akatya pamberi pamambo navahosi.

7Mambo akasimuka pamafundo ewaini akatsamwa, akaenda kumunda weimba yamambo; Hamani akasimukawo kuzokumbira upenyu hwake kuna vahosi Esiteri, nokuti akaona kuti mambo akafunga kumuitira zvakaipa.8Ipapo mambo akadzoka achibva pamunda weimba yamambo akapinda panzvimbo yamafundo ewaini; zvino Hamani akanga azviwisira pachigaro pakanga pagere Esiteri. Mambo akati, Zvino wotoda kuchinya vahosi muno mumba pamberi pangu kanhi? Zvino shoko iro rakati rabuda mumuromo wamambo, vakafukidza chiso chaHamani.9Ipapo Haribhona, mumwe muranda akanga ari pamberi pamambo, akati, Tarirai, paimba yaHamani pamire matanda akareba anamakubhiti makumi mashanu, akamiswa naHamani, kuti asungirirepo Modhekai, akataura zvakanaka nokuda kwamambo. Mambo akati, Musungirireipo paari.

10Naizvozvo vakasungirira Hamani pamatanda aakagadzirira Modhekai. Ipapo kutsamwa kwamambo kwakanyarara.

Chapter 8

1Zvino pazuva iro mambo Ahashivheroshi akapa vahosi Esiteri imba yaHamani, iye muvengi wavaJudha. Modhekai akasvika pamberi pamambo, nokuti Esiteri akanga audza mambo kuti chinyi chake. 2Mambo akabvisa chindori chake chaakanga atora panaHamani, akachipa Modhekai. Esiteri ndokuita Modhekai mutariri weimba yaHamani.3Esiteri akataurazve pamberi pamambo, akazviwisira pasi pamakumbo ake, akachema kwaari nemisodzi kuti aparadze zano rakaipa raHamani muAgagi, nezano rake raakanga afunga pamusoro pavaJudha. 4Mambo akatambanudzira Esiteri tsvimbo yendarama. Ipapo Esiteri akasimuka akamira pamberi pamambo5Zvino akati kana mambo achifara nazvo, kana ndanzwirwa tsitsi naye, kana mambo achiti zvakanaka, ini ndakamufadza hangu, mwadhi ngadzinyorwe dzichashandura mwadhi dzaiva nezano raHamani mwanakomana waHamedhata, muAgagi, dzaakanyora kuparadza vaJudha vari pamativi ose enyika yamambo. 6Nokuti ini ndingagona seiko kuona zvakaipa zvichaitirwa vanhu vangu? Ndingagona seiko kuona kuparadzwa kwavanhu vangu!7Ipapo mambo Ahashivheroshi akati kuna vahosi Esiteri naModhekai muJudha, Tarirai ndapa Esiteri imba yaHamani, asi iye vakamusungirira pamatanda, nokuti akada kuuraya vaJudha. 8Zvino imiwo chinyorerai vaJudha, sezvamunoda, nezita ramambo, muzvisimbise nechindori chamambo; nokuti rugwaro rwakanyorwa nezita ramambo, rukasimbiswa nechindori chamambo, harungashandurwi nomunhu.9Zvino vanyori vamambo vakadanwa panguva iyo, pamwedzi wechitatu, uri mwedzi weShivani, pazuva ramakumi maviri namatatu; vakanyora zvose Modhekai zvaakaraira vaJudha, namachinda makuru, navabati, namachinda amativi enyika, kubva paIndia kusvikira paItiopia, mativi enyika ane zana namakumi maviri namanomwe, rutivi rumwe norumwe rwenyika nomunyorero warwo, uye rudzi rumwe norume norurimi rwarwo, navaJudha nomunyorero wavo uye norurimi rwavo.10Akanyora nezita ramambo Ahashivheroshi, akadzisimbisa nechindori chamambo, ndokutuma nhume dzinomhanya dzakatasva mabhiza, dzakatasva mabhiza aimhanyisa kwazvo pabasa ramambo, akaberekwa pazvipfuwo zvamambo. 11Mambo akatendera pamwadhi idzo vaJudha paguta rimwe nerimwe kuungana, nokurwira upenyu hwavo, vaparadze, vauraye, vapedze simba rose ravanhu neramativi enyika kana vaida kuvavamba ivo navana vavo navakadzi vavo, uye vatore nhumbi dzavo vadzipambare,. 12Zvose zviitwe pazuva rimwe pamativi ose enyika yose yamambo Ahashivheroshi, iro zuva regumi namatatu romwedzi wegumi nemiviri, uri mwedzi weAdhari.13Mashoko orugwaro urwu akatumwa kuvanhu vose, kuti chirevo chiparidzwe pamativi ose enyika kuti vaJudha vazvigadzirire zuva iro vatsive vavengi vavo. 14Naizvozvo nhume, dzakatasva mabhiza anomhanyisa kwazvo pabasa ramambo, dzakaenda dzichichimbidzikiswa nokukurudzirwa nomurayiro wamambo; chirevo icho chikatemwa paShusha nhare yamambo.15Modhekai akabuda pamberi pamambo, akafuka nguvo dzoushe, nhema nechena, akadzika korona huru yendarama, ane nguvo yomucheka wakaisvonaka-naka mushava; guta reShusha rikapururudza, rakafara. 16VaJudha vakava nechiedza, nomufaro, nokufara kukuru, nokukudzwa. 17Esiteri akati, Mudzivisi nomuvengi, ndiye Hamani uyu akaipa! Ipapo Hamani akatya pamberi pamambo navahosi.

Chapter 9

1Zvino nomwedzi wegumi nemiviri,iwo mwedzi weAdhari, nezuva regumi namatatu, nguva yakati 'yaswedera yokuti murayiro wamambo nechirevo chake zviitwe, pazuva rakafunga vavengi vavaJudha kuvamukira naro; asi zvakashandurwa, nokuti vaJudha vakamukira vavengi vavo. 2VaJudha vakaungana pamaguta avo pamativi ose enyika dzamambo Ahashivheroshi, kuti vauraye avo vakatsvaka kuvaitira zvakaipa; hakuna akanga achigona kuvadzivisa, nokuti vanhu vose vakavatya.3Machinda ose amativi enyika, namachinda makuru, navabati, vaibata basa ramambo, vakabatsira vaJudha; nokuti vakatya Modhekai. 4Nokuti Modhekai akanga ari mukuru paimba yamambo, nembiri yake yakanga yasvika kumativi ose enyika; nokuti murume uyu Modhekai akaramba achikura. 5VaJudha vakaparadza vavengi vavo vose, nokuvatema neminondo, nokuvauraya, nokuvaparadza, vakaitira vavengi vavo sezvavaida.6NapaShusha nhare yamambo, vaJudha vakauraya nokuparadza varume vana mazana mashanu. 7Parishandata, naDharifoni, naAsipata, 8naPorata, naAdharia, naAridhata, 9naParimashita, naArisai, naAridhai, naVaizata, 10ivo vanakomana vane gumi vaHamani mwanakomana waHamedhata, muvengi wavaJudha, vakavaurayawo; asi havana kupambara nhumbi dzavo.11azuva iro kuwanda kwavakaurawa paShusha nhare yamambo kwakaverengwa kukaiswa kuna mambo.

12Ipapo mambo akati kuna vahosi Esiteri, VaJudha vauraya nokuparadza paShusha nhare yamambo, varume vana mazana mashanu, navanakomana vane gumi vaHamani; ndoda zvavakaita kuna mamwe mativi enyika yamambo! Zvino chinyiko chaunonyengetera? Uchazvipiwa. Kana chinyiko chaunokumbira zvino? Zvichaitwa.13Ipapo Esiteri akati, Kana mambo achifara nazvo, vaJudha vari paShusha ngavatenderwe kuita mangwanawo nechirevo chanhasi, navanakomana vaHamani vane gumi vasungirirwe pamatanda .

14Ipapo mambo akaraira kuti zviitwe saizvozvo; chirevo chikatemwa paShusha, vakasungurira vanakomana vaHamani vane gumi.15VaJudha vaiva paShusha vakaunganazve nezuva regumi namana romwedzi weAdhari, vakauraya varume vana mazana matatu paShusha, asi havana kupambara nhumbi.

16Navamwe vaJudha vaiva pamativi enyika yamambo vakaungana, vakarwira upenyu hwavo, vakazorora pavavengi vavo, vakauraya pakati pavavengi vavo vane zviuru zvina makumi manomwe nezvishanu; asi havana kupambara nhumbi.17Izvozvo zvakaitwa nezuva regumi namatatu romwedzi weAdhari, vakazorora nezuva regumi namana, vakariita zuva romutambo neromufaro. 18Asi vaJudha vaiva paShusha vakaungana pazuva regumi namatatu napazuva regumi namana romwedzi iwoyo; nezuva regumi namashanu romwedzi uyo vakazorora, vakariita zuva romutambo neromufaro. 19Naizvozvo vaJudha vemisha, vanogara pamisha isina kukombwa namasvingo, vanoita zuva regumi namana romwedzi weAdhari zuva romufaro neromutambo, uye zuva rakanaka, nerokutumirana zvinonaka.20Zvino Modhekai akanyora zvinhu izvo, akatuma mwadhi kuvaJudha vose vakanga vari pamativi ose enyika yamambo Ahashivheroshi, pedo nokure. 21akavaraira kuti varangarire zuva iro regumi namana romwedzi weAdhari, nezuva regumi namashanu rawo, gore rimwe nerimwe, 22nokuti ndiwo mazuva vaJudha avakazorodzwa nawo pavavengi vavo, nomwedzi wavakashandurirwa nawo kuchema kwavo ukava mufaro, uye zuva rokuchema rikava zuva rakanaka; uye kuti vaaite mazuva omutambo noomufaro, nookutumirana zvinonaka uye zvipo kuvarombo.23Nokuti ndiwo mazuva vaJudha avakazorodzwa nawo pavavengi vavo, nomwedzi wavakashandurirwa nawo kuchema kwavo ukava mufaro, uye zuva rokuchema rikava zuva rakanaka; uye kuti vaaite mazuva omutambo noomufaro, nookutumirana zvinonaka uye zvipo kuvarombo. 24asi shoko iri rakati richisvika kuna mambo, iye ndokuraira nemwadhi kuti zano iri rake rakaipa raakafunga pamusoro pavaJudha, ridzoserwe pamusoro wake, uye kuti iye navanakomana vake vasungirirwe pamatanda. 25Naizvozvo vakatumidza zita ramazuva iwayo Purimi nezita rePuri. Zvino nokuda kwamashoko ose emwadhi iyo, nezvavakaona pamusoro pechinhu icho, nezvavakaitirwa26Naizvozvo vakatumidza zita ramazuva iwayo Purimi nezita rePuri. Zvino nokuda kwamashoko ose emwadhi iyo, nezvavakaona pamusoro pechinhu icho, nezvavakaitirwa, 27vaJudha vakatema chirevo vakazvisunga, kuti ivo navana vavo, navose vaizozviisa kwavari, havangatongoregi kurangarira mazuva iwayo maviri, sezvakanga zvanyorwa pamusoro pawo, uye panguva yakanga yatarwa gore rimwe nerimwe; 28uye kuti mazuva iwayo arangarirwe nokutambwa pakati porudzi rumwe norumwe, nemhuri imwe neimwe, norutivi rumwe norumwe rwenyika neguta rimwe nerimwe; uye kuti mazuva iwayo ePurimi arege kutongoregwa pakati pavaJudha, arangarirwe nokusingaperi pakati pavana vavo.29Papo vahosi Esiteri, mukunda waAbhihairi, naModhekai muJudha, vakanyora nesimba ravo rose vakasimbisa mwadhi iyo yechipiri yePurimi.30akavaraira kuti varangarire zuva iro regumi namana romwedzi weAdhari, nezuva regumi namashanu rawo, gore rimwe nerimwe. 31okuti ndiwo mazuva vaJudha avakazorodzwa nawo pavavengi vavo, nomwedzi wavakashandurirwa nawo kuchema kwavo ukava mufaro, 32uye zuva rokuchema rikava zuva rakanaka; uye kuti vaaite mazuva omutambo noomufaro, nookutumirana zvinonaka uye zvipo kuvarombo.

Chapter 10

1Zvino mambo Ahashivheroshi akateresa nyika, nezviwi zvegungwa. 2Zvino mabasa ake ose echikuriri, nesimba rake, uye zvose zvoukuru hwaModhekai, hwaakakudzwa nahwo namambo, hazvina kunyorwa here pabhuku yaMakoronike amadzimambo eMedhia nePerisa?3Nokuti Modhekai muJudha wakanga ari wechipiri paushe achitevera mambo Ahashivheroshi; aiva mukuru pakati pavaJudha, akadikanwa navazhinji vehama dzake; waitsvakira vanhu vake zvakanaka, achitaurira rudzi rwake rwose zvorugare.

## Song of Solomon

Chapter 1

1Ngoma dzongoma, dzaSoromoni. Djaya romwanakadzi retchireketa kunotchikomba tchake. 2Nditswodhe nomuswodho womuromo wako, rudo rako riri nani kupinda vinhu. 3Mafuta ako akudzora anonhuwirira, zina rako rinobhudirira tingana prufume, nokudharoko asikana madjaha anokudha. 4"Nditore! Ndatigogome!" Mukadzi atchadzibvunda patchake ega: "Mambo wandiundzisa mumba make". Mukadzi etchibvunza kumudiwa wake: "Inini nadakadhakara, mauri ndinofara, ndisiye ndipembere rudo rako, izwi zwinodharika vinhu. Kwagara kuripo kuti anakadzi amweni adhanane naiwewe. Mwanakadzi etchibvundza anakadzi adhoni:5"Inini nadakaswipirira, asi ndakanaka hangu, mwanasikana weanhu ekuJerusarema, wakaswipa tingana zwitumba zweKedari, anotikana tingana matchira aSoromoni. 6Musandiningira ngokuti ndakaswipirira, ngokuti zuwa randiwipisa. Wana amai angu akagumbuka nainini, akandisiya kuti nditchegete munda womuvhinyu, asi munda wangu tchaiwo womuvinyu, andisi kukwanisa kuutchengeta". Mwanakadzi etchireketa kuno mudhiwa wake:7"Ndibvundze iwewe wandinodha, unouchira kupi mabhira ako? Anozorera kupi pakati pomasikati? Ngei ndaidhikana kuita tingana munhu akafikizwa pakati pomabhira eadhoni ako? Mudiwa wake wakamudhaira:8"Iwewe isingazwizi, wangarungamisa pakati poanakadzi ese, teera tsoka dzomabhira angu uye ucha mbudzi dzako padhuze pozwitumba zwoapfuzi.9Inini ndinokuezanisa, mudiwa wangu, nengoro yehatchi dzaFaro. 10Hope yako yakarungama nezwirukwa; mutsipa wako nozwimapuwe zwinodhura. 11Nditchakuitira zwakarukwa zwendarama" Mwanakadzi etchidzireketa patchake:12Mafuta angu anonuwira aifukidza mambo kumatii, panga akazorora pamubehda wake. 13Mudhiwa wakaita tinga tchikwama tchemura nousiku pakati pmazamu angu. 14Mudhiwa wangu kandiri wakaita tingana ndhai yomaruwa ehena pamunda womuvinyu paengedi" Mudhiwa wake etchimureketera:15"Ringira marungamirire awakaita, mudhiwa wangu; wakanyasa kurungama; madziso ako tingana endjiya". Mwanakadzi etchireketa kuno mudhiwa wake:16Ringira marungamirere awakaita, mudhiwa wangu, wakanguungamisa. Uye mawatire edhu anodhakadza. 17dhungo dzonyumba yedhu yakaitwa nemaSidari, uye nhai dzayo Misipresi.

Chapter 2

1Ini ndiri ruwa ropamharanano, ruwa romumutcheto mobhahari" Mwanarume unoreketa: " 2"Tingana ruwa pakati pomunzwa, magarire awakaita, mudhiwa wangu, pakati poana eachamwari dzangu" Mwanakadzi unoreketa kaari:3Tingana muti wokudamasiko uripakati pochangu, diwona maitire akaita mudhiwa wangu pakati peanarume amweni madjaya. Inini ndinogara pabvute rako nomufaro, uye mutchero unotapira parirumi rangu. 4Ayena wandiundzisa mumbuto yokurhira uye djira pamusoro pangu irudgho" Mwanakadzi etchireketa kunomudhiwa wake:5"Ndisimbise nouvha wakawomeswa uye ditondhorese nedamasco, ngokuti ndirikufa ngorudo". Mwanakadzi urikureketa kaari: 6" Moko wako bhoswe ngaugare pasi pomusro wango uye moko wako kwawo kaundi barasari" Mwanakadzi urikureketera anakadzi amweni:7"Inini ndinodha kuti undipikire, anaeDjerusarema, ndinokupikirai ngodzoma uye nechiri dzomuchango, ngadzisati piringanidze patinonanga techinta rudo". Mwanakadzi unodzireketera:8Ndirikuzwa kurira komudhiwa wangu! Ayena urikuuya, etchimhuka mumakomo, etchimhuka mumutundhu. 9Mudhiwa wangu wakatingana dzoma tingana tchichiri; wonai, ayena urikusure komadziro edhu, etchiringisa nomabhori enyumba, etchidhongorira nopomabhiri enyumba.10Mudiwa wangu wareketa nainini, etchiti: 'Muka, mudhiwa wangu, wakarungama wangu, uya nainini. 11Kutondhora kapera; mbvura yaima kunaya uye yaenda;1213maruwa anouya panyika; yaguma nguwa yokugurira uye yokurira kochiri uye nokurira kondjiya kurikuzika kunyika yedhu; muzambiringa irikuswukisa maambiringa awo, mauvha aakuita masakani, anophangisa kukura kawo. Muka, mudhiwa wangu, wakarungama wangu, uye uuye.14Ndiya yangu unofamba nomutcheto mobhuwe, mumapako emakomo, imira ndimbowone hope yako. Imira ndibozwe izwi rako, ngokuti izwi rako rinotapira uye hope yako yakarungama'". Mwanakadzi unoreka kaari ega:15Ndubhatirei matcherhe, matcherwe madhoko arikurha mauvha, ngokuti muuvah dzedhu dzano masakani.16Mudhiwa wangu, gwangu, uye inini ndiri wake; ayena unofudzira pakati pochango rakanaka". Manakadzi etchireketa kunomudhiwa wake: 17"Wirira, mudhiwa wangu, kupeperera kukuedza kusati kafuridza uye mabvute apere. Wirira ngokukasika; ita tingana dzoma, kana tinga chiri mumatundhu akakura.

Chapter 3

1Nousiku pamubhede wangu ndanga ndakaimira mudhiwa wangu; inini ndakamuswaga, andizi kumuwona. 2Nakadzibvundza, "Inini nditchamuka nditchahamba guta rese, mumakwanza uye nembuto dzomuguta; inini nditchaswanga mudhiwa wangu". Inini ndakamuswanga asi andizi kumuwona.3Ngawona atchengeti paintchengeta guta. Ngakaabvundzisa, "Mawona mudhiwa wangu?". 4Pandakapinda atchengeti ndakadzoenda unodha mweya wangu. Inini Ndakamubhata uye andii kumusiya kuti ayende, dzamara ndaenda kumuphangiza mamangu, pambuto yandakabharwa. Mwanakadi etchireketa kuo anakadzi amweni:5Inini ndinodha kuti mupike, anaeanhu ekuDjerusarema, nomadzoma uye chiri dzomuchango, kuti amuzopingaidzi patino nanga tetchiita rudo dzamara tapedza. Mwanakadzi etchireketa kaari ega:6Tchinouya kubva murenje tingana tchutsi, tchetchinuwidzira zwinonaka, ezwinonuwira zwese zwinotengeswa noanhu anotengesa? 7Ringira, ngoro yaSoromoni; yeiteerwa ngo makumi matanhatu dzomasodja, makumi matanhatu emasodja eIziraeri.8Umwe naumwe wawo uno tsorora yaakagadirira kuitira hondo. Umwe naumwe une tsorora pamutcheto, kuitira mabhinya ousiku. 9Mambo Soromoni wadziitira tchitiki nomatabwa eRibano.10Tchitiki tchaizwa ngondarira; tchitsamiriro tchaizwa ngoGoridhe, uye tchigariro tchakafukzwa ngo matchira epurapura. Mukati matcho makanyaswa kurongezwa ngoana eanhu ekuDjerusamerema. Wareketa Mwana wemwanakadzi kunoanakadzi ekuDjerusarema: 11Anaeanhu ekuSiau, bhudai uye ringisai mambo Soromoni, etchipfeka korona yakatambira namai ake pamutchato wake, patsiku rokupfara roupenyu wake.

Chapter 4

1Iwewe wakarungama, mudhiwa wangu; wakarungama! Madziso ako urimumbure wakatingana ndjiya. bvudzi rako rakatingana dhanka renbudzi riri kubva kuGomo roGiriadhi.2Mazino ako akatingana bhoka romaMwai rirkubva kovheurwa retchibva kosukwa. Umwe naumwe uno matwinzi ake ukuna pakati pawo usina mbeu.3Muromo wako wakaita tingana mutcheka wakaswuka, muromo wako wakanakisisa. Matama ako urimumbure akatingana dhimbu redhamba.4Mutsipa wako wakatingana chongwe raDavidhi, rakagadzirwa tingana mbuto yokukandira pfuti, mukatimo makaturikwa chiuru tchedhoo, dzese dzomasodja. 5Mazamu ako akatingana anamatwinzi edzoma etchiucha pakati pomaruwa.6Kusati kaedza uye bvute risati ratiza, inini nditchaenda mugomo remira uye mbuto yokupisira tchibairo. 7Iwewe wakarungamisa, mudhiwa wangu, kauri apana tchakachata.8Ngatiende tese kuRibhanoni, mhamdwe yangu! ngatiende tese kuRibhanoni; dzika nopamusoro-soro poAmana, pamuso poSeniri uye nopamusoro peHermon, murindi momhondoro, mugomo rembanda.9Iwewe wabha mwoyo wangu, hama yangu, mwenga wangu; iwewe wabha mwoyo wangu, nokundiringisa kamwe, nobhuwe rimwe rinodura.10Rudho rako rakarungamisa, hama yangu, mwenga yangu! Rudho rako rakakocha tingana vinyu! Uye anumwirire aunoita anoita anopinda zwese zwinonuwirira! 11Muromo wako, mwenga yangu, unoerera utchi; utchi nomukaka uripasi porirumi rako, kunyetukira komatchira ako akatingana kunyetukira koRibhano.12Hama yangu, mwenga wangu, wakaita tingana bindhu rakafungwa, tingana tsime yakafungwa. 13Miti yako yakaita tingana muti womatamba, nomuti imweni inonaka; yomaruwa ehena uye nenaridhi, 14naridhi uye nesafuroni, karausi nesinamoni, nomuti yese inogadzirwa zwinonuwira zwanyasa kunaka.15Uri tchitubu tchomumunda womafurori, tchimbo tchonbvura inotondhora, zwikohora zwetchidzara kubva kuRibhano". Jaha retchireketera mudiwa waro 16"Muka mhempo yokumosoro, uya yokumadhokera; furidza mumunda wangu womafurori, kuitira kuti kunuwira kuparazwe. Kuitira kuti mudhiwa wangu apinde mumunda womafurori uye kuti araire zwaketerwa"

Chapter 5

1Inini ndapinda mumunda wangu womafurori, hama yangu, mwenga yangu; inini nadavengezera mura yangu nozwinonuwira. Ndarha zinga rangu rouchi noutchi waro; ndamwa vinhu yangu nomukaka wangu. Chamwari dzetchireketa kuadhiwa: "Irhai, chamwari! Imwai uye raradzai norudho!". Djaya rirkudzireketera:2Inini ndanga ndakawata, asi mwoyo wangu wanga wakapenya muhope. Ndikona kurira komudhiwa wangu, kuponda etchiti: 'Funungura musuwo, hama yangu, mudhiwa wangu, ndjiya yangu, mamdwe yangu, musoro wangu wakatota nobheto; bvudzi rangu, nobheto rousiku'.3Ndadhusa djira rangu; ndinodhikana kuti ndhiripfekezwe here? Ndasuaka murenje dzangu; ndinodhika kuti ndiziswipidzezwe here? '. 4Mudhiwa wangu kanda nyara yako nopanofungurwa napo, uye mwoyo wangu wazunguzwa ndhiye.5Inini ndamuka kuti ndifunungurire musuwo mudhiwa wangu; nyara dzangu dzaidzudza mira, zwikunue zwangu nemira yakaita mbvura, nopatchibatiro tchomusuwo.6Inini ndafunungurira musuwo mudhiwa wangu, asi mudhiwa wangu wanga wawirira uye wanga waenda. Mwoyo wangu asukwara; ndogara ndisizi kufara. Ndamuswaga, asi andizi kumuwona; ndamudhaindza, asi azi kundi dhaira.7Watchengeti anga aripadhuze neguta akandiwona; awona akadhibhata kakundiponda kakundi kuwadza. Atchengeti emaswingo akadhusa matchira angu". Djaha retchireketa kuno anakazi emuguta:8"Ndinodha kuti mupike, AnaeDjerusarema, kana mukawona mudhiwa wangu, mumubvundze kuti ndirikurwara ngonyaya yorudho rangu naye". Anakadzi eDjerusarema etchireketa kuno djaha:9"Mudhiwa wako wakapinda mwanarume wese unodhiwa, iwewe wakarungamisa here pakati poanakadzi? Ngokuti mudhiwa wako wakapinda mudhiwa umweni, kuti utikumbire tipike kudhai?". Djaha retchireketera anakadzi emuguta:10"Mudhiwa wangu wakana, uye wakaswuka, kupinda gumi rezwiuru. 11Musoro wake wakatinga goridhe rakatchenesa; bvudzi rake rakamonyerekana uye ronyasa kuswipa tinga gunguwe.12Madziso ako akatinga djiya dziri pabhopomo ronbvura, kurukutorwa tinga mukaka, kakugadzirwa tinga mapuwe anodhura.13Matama ake akatigana mubhede wozwinodhura, wetchidhusa zwiro zworudho. Muromo wake wakaita tingana maruwa, andhondha mura.14Muwoko dzake dzakatingana goride rakatcheneswa nomapuwe anodhura; dhiti rake inyanga dzo ndzoo yakafukizwa neSafira.15Mueenje dzake madziro emapuwe matchena, akakandwa pasi pegoride rakatchena; hope yaro yakaita tingana Ribano, rakasanangurwa tingana Ceduro.16Muromo wako unotapirisa; uwona unodhikaniswa. Uyu mudhiwa wangu, uye uyu itchamwari yangu, anaeDjerusamrema".

Chapter 6

1Waenda kupi mudhiwa wako, ooh wakarungamisa pakati poanakadzi? Waenda nedhii ripi mudhiwa wako, kuitira kuti timuswange naimwimwi? Musikana djaha retchidzireketera:2Mdhiwa wangu waenda kumunda womafurori, kumbundo dzomuti inonuwira, kuti auchire kumunda womafurori uye kuti aunganidze mafurori. 3Inini ndiri womudhiwa wangu, uye mudhiwa wangu gwangu; ayena unoucha pakati pomafurori etchidhakazwa, Mudhiwa wake mwanakadzi etchimubvundza:4Iwewe wakarungama tingana Tiriza, mudhiwa wangu, unodhiwa tingana Djerusarema, unoremekedza tingana masoja ano mabhandera awo.5Furatirisa madziso ako kure ainini, ngokuti awona andichupha. Bvudzi rako rakatingana dhanga rombhudzi retchiterera kugomo reGiriadhi.6Mazino ako akatingana dhanga romabhira retchikwira nokunosukirwa. Umwe naumwe unomatwinzi, apananumwe hake asina arikutchengeta. 7Matama ako akaita tingana dhmbu rorama kusure komumbure. Mudhiwa womukadzi etchidzireketera:8Ariyo anaamambokadzi anoita makumi matanhatu, zwikomba zwinokwana makumi masere uye nemamndara dzisingaerengeki madjaha. 9Asi ndjiya yangu, uyani wakakwana wangu, ndiye ega; mwana womusikana umwe ega wamamake; ndiyena ega unodhikwana kunauye wakamubhara, Anaearimi angu akamuwona uye akamudhaidza wakakomborerwa; anaeasikana amambo nezwikomba akamuwona, uye akamuyemura. Aneasikana amambo uye nezwikomba akareketei:10"Ndiyani uyu unouya tingana kurikuyedza, wakarungama tingana mwedzi, unonyetukira tingana zuwa, unosimbisa tingana masodja nomabhamdera awo?". Mudhiwa womanakadzi etchidzireketera:11Inini ndakatchita kumuti yomufura kuti ndibowona zwiro zwiswa zwiri mumutcheto mebhahari, kuti ndiwone muuva dzanga dzoo bhudha masakani, uye kana kuti muti yomutamba yanaga inomaruwa. 12Inini ndanga ndakafara kakuzwa tingana ndanga ndeifamba mungoro dzoumamambo. Mudhiwa womwanakadzi etchimureketera:13Wirira, wirira, musika wanaka. Wirira, Wirira kuitira kuti ndibhokuwone. Musikana etchireketa kuno mudhiwa wake: Ngei urikundiringisa, musikana wakanaka, tingana kuti ndirikutamba pakati poanhu anotamba?

Chapter 7

1Murenje dzako dzakarungama dziri muhachu, mwana wamambo! Mureje dzako dzakatingana bhuwe rinodhura, bhasa ronyara dzomuwumbi.2Gmbvu rako rakateederera tingana mugombe; pasinga dhiakani kuchota vinhu. Ndani yako yatingana dhundhu rondhiro rakateedererwa nomafurori.3Mazamu ako akatingana matwindzi edzoma. 4Mutsipa wako wakaita tingana chongwe yakagadzirwa nonyanga dzo ndzoo; Madziso ako akatingana tchimbo tchinogara pamutcheto pomusowo woBhati Rabhimi. Mhino yako yakarungama tingana chongue yeRebhanoni rinowoneka kuDamasiko.5Musoro wako unomuka tinga gomo roKarameri; bvudzi riri mumusoro mako raswuka kakuswipa. Mwoyo wa mambo wakabatwa nomaitire akaita bvudzi rako. 6Wanyasa kurungamisa iwewe, mudhiwa wangu, nozvinofadza zwako.7Kurebha kako kakaita tingana muti womuchindwi; uye mazamu ako tingana tchiyandza tchomutchero. 8Inini ndarangarira: 'Inini ndindha kukwira muchindwi; inini nditchatora mutchero wawo'. Mazamu awo ngaite tingana tchiyandza tchomuuva, uye manuwiriro ekufema kako tingana maapuro.9Muromo wako ngauite tingana vinhu yakanakisisa", "etchierera etchiyenda kuno mudhiwa wangu, yetchifamba pausoro pomuromo wedhu nemazino edhu". Musikana djaha urikureketa kunomudhiwa wake:10Inini ndiri womudhiwa wangu uye ayena unondhidha. 11Uya, mudhiwa wangu, ngatitizire kwenda kumunda; ngatiedzerwe kumarideya.12Ngatimuke nomatchibhesi-bhesi tiende kumauvah; ngatiwone kuti mauvah amera here, kuti masaka awo amera here, uye kana mutamba yatumbuka here. Apona dhinozokupasa rudho rangu.13Muti yomudhiwadhiwa inopasa kunuwira kawo; pamusowo ponyumba yatinogara, iri pano kaindi yakasiyana yomutchero, yozwino uye neyekare, yandakuigira, mudhiwa wangu".

Chapter 8

1Ndhaizofarira kuti uite tingana hama yangu, kurikuyama mazamu amamangu. Panguwa yandinokugumira kunza, inini ndaizokuswodha, apana waizondichora.2Inini ndaiokutora kakuya naiwewe mumba monyumba yamamangu, uye iwewe waizondhifundisa. Inini ndaizokupasa vinhu inonuwira kuti umwe uye nozwokuma zwomutamba". Mukadzi djaha akareketa kaari. 3Nhara yako bhochwe ngaiuye pamusoro wangu uye nhara yako kwaiyo ngaindifukidze. Mukadzi waireketera akadzi wamweni:4"Ndiri kudha kuti mupike, anaeanarume ekuDjerusarema, musapiringanidze rudho dzamara rapera". Akadzi ekudjerusarema eireketa:5ndiane harikuya nekuchango, akakotamira mudhiwa wake mukadzi djaha arequetera mudhiwa wake. inini ndakakuona pasi pemusau; penepo mai wako wakagara nemimba ; penepo wakakubhara wokundzisa6Ndikande pamwoyo wako tingana tchisimbiso, tingana tchisimbiso mumoko mako, ngokuti rudo rinosimba tingana rufu. Kudha kakakocha tingana Cherori; kuputika komuriro, murazwi womuriro, muriro unopisa kupinda uriro umweni.7Mubvumbi wombvura aukwanisi kudzimisa rudho, kana ndhambi aikwanisi kueredza. Kana munhu akapasa muziwo yake yese yopanyumba pake ngonyaya yorudo, mapasiro aizoita tingana asikaripi tchiro". Hama dzodjaha musikana rereketa kaari:8"Isusu tinohama hazwandzi yedhu, ayena utchiri asati anomazamu. Tinoitirei hama yedu patsiku yaitchapikirwa mutchato?9Ayena angaita dziro, isusu tinogadzira tchidzitiro tchogoride. Ayena angaita musuwo, isusu titchaugadirisa nomatabwa eSeduru". Djaha reireketa kaari:10"Inini ndanga ndiri dziro, zwino mazamu angu akaita tingana chongwe, zwino ndakagwinya pamberi pako". Musikana djaha eireketa kaari:11"Soromoni wanga unomuvinhu wake kuBhaari-Hamomi. Ayena wakawakira muvinhu kunoawo aiudha. Umwe naumwe waidhikana kuudzisa makumi mairi endharira kuti atore zwibereko zwomuti. 12Muvinhu ngowangu bhasi, makumi makuru endharira ngoako, mudhowa wangu Soromoni, uye makira mairi nehafu ngoanhu ayani anozwitora tingana zwibhereko zwawo" Mudhiwa eireketa kaari:13"Imwi munogara mumunda womafurori, chamwari dzangu dzirikuzwa izwi rako; ndisiye ndiite ndhega unozwawo". Musikana mwanakadzi eireka kunomudhiwa wake:14"Kasika, mudhiwa wangu, kasika tingana dzoma kana tingana swana kumakomo anonuwira"

## Daniel

Chapter 1

1Mugore rotchitatu rokutonga kamambo Joakim, mambo wokuJuda, Nabukodonosor, mambo wokuBhabhironia, wakauya kuJerusarema, uye wakaipamba. 2Uye Mwari waipasa munyara dzaJoakim, mambo wokuJuda, uye nemudziyo yaibhudha munyumba yaMwari, uye wakaiunzinsa kunyika yeSinari, wetchiendesa kunyumba yezwimwari zvawo; uye wakakanda mudziwo munyumba yokupfuma yamwari wake.3Uye mambo wakabvundza Aspenazi, kuwatariri wowachadiri ekunyumba yamambo, kuti aundzinse anhu ekuIziraeri, etchibva kunyumba yomadzimabmbo, uye neana amambo, 4Majaha anga asizi kugudhumuka, anga akarungama, anga anoruziwo , uye aikwanisa kugadzirira zwiro, uye anga ane kuziya kuita bhasa munyumba yamambo; uye aizowafundisa kuerenga mutauro womakaridiya. 5Uye mambo wakaapimira zwokurya zwomazuwa ese, pazwokuryia zwamambo, uye nevinyo aimwa; ndiwona mabhatirwe aindikana kuti aizwe kuno makore matatu, kuitira kuti azoende pamberi pamambo.6Akaenda pakati pawo, anaekuDjuda, Danieri, Ananiasi, Misaeri uye NaAzaria, 7Kaakazopaswa mazina amweni nemadzimambo ekunyumba yamambo: Kuna Danieri, wakazodhainzwa Beltessazari; kuna Ananiasi, wakazodhainzwa, Sadraqui; kuna Misaeri, wakazodhainzwa, Mesaqui; uye kuna Azaria wakazo dhainzwa, Abednego.8Uye Danieri wakazoronga kuti asadzi swipidze nezwokuryia mazuwa ese zwaibva kuna mambo, nevinyo yaimwa; wakakumbira kuna mukuro wowachandi wenyumba yamambo kuti asadzi swipidze. 9(Ngokuti Mwari wakaita kuti akuru ekunyumba yamambo apfarire Danieri.) 10Uye wakati mukuru wenyumba yamambo: Ndirikutyia mambo wangu, wakakupasai zwokuryia nezvokuwa zvenyu; angawona kuti hope dzenyu dzakatinga anhu amweni emakore amwewo nemwi? Munozoodi uraisa kuna mambo.11Uye Danieri wakati kuna Melsari, uya wakapaswa bhasa rekurindirira Danieri, Ananiasi, Misaeri, NaAzaria: 12Ngatiipoedze, ndirikukumbira, newachandi ako kuno gumi remakutsi, tipasei muriwo womasakani kuti tirye, uye nenbvura yokumwa. 13kana mukazoona kuti hope dzedhu, nehope dzomadjaha anorya zwiro zwamambo dzakatodzana; tiitei zwamurikudha kuita katiri.14Ayena wakaedza kunogumi romatsiku. 15Pakapera gumi rematsiku hope dzwo dzanga dzakarungama neutano kupindirira madjaha aryia zwiro zwamambo. 16Ndiwona maitire aaya aakadhusirwa zwokurya zwawo, nevinyu aindikana kuti amwe, uye wakaramba etchiwapasa muriwo wemasakani.17Majaha marongomuna aya, Mwari wakaapasa kuzwisisa uye neruziyo mumutauro wese uye muziisisa kukuru; Danieri, aizwisisa zwioneso uye nehope. 18Pakapera gumi rematsiku ranga rakareketwa ndimambo kuti aundziswe, mukuru wewachandi enyumba yamambo wakaaundzisa pamberi paNabukodonosori.19Uye mambo wakareketa nawo, uye pakati pawo apazi kuowoneka munhu wanga akatinga Danieri, Ananiasi, Misaeri, uye Azarias; uye akazogara etcgibhatsira pamberi pamambo. 20Uye pazwiro zwese zworiziyo nekuzwisisa kaitumwa ndi mambo, akaonekwa kakapetwa gumi kupindirira afemberi neanhu ese aifunda nyeredzi anga ari kuumambo wake. 21Uye Danieri wangaripo dzamara pagore rokutanga rakatonga mambo Ciro.

Chapter 2

1Mugore retchipiri mukutonga kaNabukodonozori, Nabukodonozori wakarota hope, uye mweya wake wakamanikidzika, maitire okuti wakazokonerwa kuwata. 2Uye mambo wakatuma anhu kuti adhainze apfembheri, aneona nozvonyeredzi, Aroyi, uye newaziisisi ekumakardiya, kuti aturikire kuna mambo hope zaarota. Awona akauya, akadzi phanguidzira pamberi pamambo.3Mambo wakati: Ndarota hope, uye mweya wangu wakamanikidzana ngokudha kuziya kuti dzaireketei. 4Makaridiya akareketa kunamambo mumutauro wetchiramaiko: Mambo, garai nokusingaperi! Reketai hope dzamarota kunoranda enyu, kuti tiidzi dhuzire.5Mambo wakadhaira maKaridiya, uye wakati: Izvi ndizvona zvandafunga: Kana mukasama kudhudzira hope izi, mutchagurwa nepakati, uye nyumba dzenyu dzitchaita marara. 6Asi kana mukadhudzira hope izi, mutchatambira kandiri zvipo, uye nemubairo uye nerukudzo rikuru; nokudaro; ndipanguidzirei hope nokudhudzira kadzo.7Akadaira ketchipiri, uye akati: Buyai hope dzenyu kuno aranda enyu, kuti tikubvundzei kudhudzirwa kadzo. 8Mambo wakapindura, uye wakareketa kuti: Ndinozwiziya kuti murukuda kubhata nguwa, ngokuti munozwiziya kuti zwandinoreketa zvinoitika. 9Musizi kundi pangyidzira hope mutchatemerwa tchiro tchimwe bhasi kamuri. Magadzirira kudhuzira kokunyepa pamberi pangu, dzamara nguwa yatchinja; nokudaharo, ndibvundzei hopedzo, kuti ndikudzikane kuti mutchadzidhudzira.10Makaridiya akareketa pameri pamambo, uye aakati: Akuna pasi penyika utchapanguidira masoko amambo; ngokuti akuna mambo, kana mawana wamambo, kana mutogi, wakabo kumbira zviro zvakadaai kuanhu ano fembera, anozvisisa zvenyeredzi, kana mukaridiya. 11Zviro zvamurkudha mambo zvinochupha ngokuti apana munhu ungazwi dhudzira pamberi pamambo, kundza kozwimwari, zvisingagari oakati poanhu anofema.1213Mambo wakanyangazwa; zvakadaro wakatuma anhu kuti auraye azwisisi ese ekuBhabironia. Uye mambo wakadhusa mutemo, uye azwisisi akatemerwa kufa, uye akaend kootora Danieri nechamwari dzake kuti aurawe.14Danieri wakareketanekungwara uye nekuziya kuna Arioki mukuru wowarindhi wowarindhi amambo, anga abva kouraya azisisi ekuBabironia. Ayena wakapindura kuna Arioke, mukuru womasodja amambo: 15Ngei mambo wapasa mutemo wetchimbi tchimbi? Nokudharo Arioki wakatanga kureta kunaDanieri. 16Uye Danieri wakapinda, uye wakakumbira kuna mambo kuti amupasae nguwa kuti apamguidzire kudhidzira kunamabo.17Nokudharo Danieri wakaenda kumba kake, kakubvundza Ananias, Mizaeri, naAzaria, nechamwari dzake, zvese zwaitika. 18Kuitira kuti akumbire nyacha dzaMwari wokudenga pamuro pezwiro izwi, uye Danieri nechamwari dzake asauwe pamwepo newzisisi ekuBhabhironia.19Nousiku Mwari wakaphnagidzira Danieri zwiro zwanga zwisingazwisiki; nokudharo Danieri wakanamata Mwari wokudena. 20Danieri wakareketa, etchiti: Ngaririmbizwe zinaraMwari kwenda nekwenda! Ngokuti ruzio nesimba ngerake.21Uye ndiyena unotchinja kuwa nemukana; aena unodhusa madzimambo, uye unotendera madzimambo; ndiyena unopasa ruziwo kunoano zwisisa, uye kungwara kuno akangwara; 22Ayena unodhusa zwaka fukizwa; unoziya zviri paatchidhima, uye tchedza tchinogara nae.23KaMuri, Kwari womadzibhabha angu, ndinokutenda uye ndinokunamata, ngokuti makandi pasa kuziya nosimba, uye zwino maita kuti ndziye zvatakumbira; ngokuti maita kuti tiziye nyaya dzamambo.24Kupera akizwi Danieri wakauya kuna Arioki, uya wanga akayumwa ndimambo kuti auraye maBhabhironiya; ayena wakauya, uye wakati kaari: Usauraye azisisi ekuBhabironia; nditore pamberi pamambo, nditchapangidzira kudhudzira kuna mambo.25Arioke wakamutora ngukukasika kakumuedesa pamberi pamambo, uye wakamubvundz kuti: Ndawna mwanarume paanhu akatorwa kuJuda, ayena utchadhudzira hope dzamambo. 26Wakadaira mambo, kakubvunda Danieri (waidaizwa Beltessazari): Ungaditsanangurira hope dzandawna here, nokudhudzirwa kadzo?27Danieri wadaira pamberi pamambo, uye wakati: Zviro zvamurikudha kuzwa apana munhu unoreketa nowakafa, kana muroyi, kanaowona nezwe nyeredzi ungamubvundzai zviro zwaurukuda kuzwa; 28Asi kuna mWari umwe kudhenga, unopfutsunyura zviro zvakaigika; ayena; waitakuti mabo Nakodonozori muziye zwiro zwitchaitika mukupera komazuwa. Hope dzenyu, uye nezwiono zvenyu zvomusoro menyu pamanga makawata, ndidzona idzi:29Pamanga makawata mambo, dzakauya ndakariro dzenyu pazwiya zvitchadha kuitika mamgwana; unopangidzira zvitchada kuitika wamupangidzira zviro zvirikudha kuitika. 30Inini ndazvipangidziwao, ngokuti kandiri kunoruziwo kupinda munhu wese, asi kuitira kuti nditangue kutsa kudhudzira uku kunamambo, nyasai kunzwa kurangarira kemwoyo wenyu.31Imwimwi, mambo, manga metchiwona, tchifananidzo. Tchifananidzo itchi tchanga tchakakura, uye tchaiyetukira, tchanga tchakaima pamberi pako; tchanga tchinwmiri mukuru. 32Musoro wotchifananidzo wanga uri wogoride rakatchena, dhiti rawo nemoko dzawo, dzanga dziri dzondarira; ndani yatcho netchiryiro yatcho, yanga iri yendarama; 33murenje yanga iri yesimbi; tsoka znaga dziri dzosimbi dhiirimwe, uye dhiirimweni dzanka dziri dzomadhoongo.34Wanga wetchiwona, dzamara rimwe buwe radzombwera rega, rakaswodhora tchifananidzo mumurenje macho mosimbe nememadhongo, uye zwikatsukutizwa. 35Zwakatsukutizwa pamwepo nesimbi, madhongo, ndarira, siriva, negoridhe, zvakaita mavu ebhukuta; kakutorwa nemhepo, uye azwizi kuwonerwa mbuto. Asi buwe rakakuwadza tchifananidzo, rakaita gomu huru, rakadzadza nyika yese.36Idzi ndhidzo hope; titchadzi dhudzira pamberi pamambo. 37Imwimwi. mambo, muri mambo womadzimambo; Mwari wokudhenga woumambo wenyu, simba, neumambo. 38Uye panogara anaowanhu, zwinyama zwomuchango, uye chiri dzomudhenga, ayena wakupasa munyara dzako, uye wakaita kuit ugare nesimba pamusuro pezwese; iwewe uri musos]ro wegoridhe.39Angapedza iwewe utchazomuk mambo umweni mudhoko; umweni wotchitatu mambo wendarira, ayena utchazo tonga nyika.40Wotchirongomuna utchazosimba tingana simbi; uye tingana simbi inotsakatidza zwese, uye tinga simbe inopwanya zwiro izwi, uye itcha putsanya nekupwanya.41Zvawakawona mutsoka nemuzwikunwe, kudhii redhongo romuhumbi, nekudhii resimbi, izwi zwitchaita umambo wakapradzaniswaa; asi patchazowoneka simba resimbi, mawonero amakawona simbi yakabhatanizwa nedhongo rakatetepa. 42Zwikunwe zwemumurenje, uye kudhii redhongo, idhii roumambo utchagara nesimba, uye kudhii ratcharemba. 43Pazviro zwawakawona, simbi yakazvenganiwa nedhongo rakatetepa, zwitchavenganizwa nembeu yemunhu, asi azvizobhatani nezvimweni, tingana simbi isingabhatani nedongo.44Asi pamazuwa omadzimambo aya, Mwari wokudhenga utchadzomutsa umambo usingazo parazwi; uye umambo uyu auzosiiwi kuno anhu amweni; utchazoparadza umambo wese, Uye umambo uyu utchagara nokusimgaperi. 45Ndizvona ngokuti wawona kugomo kambwera buwe rega, ratsakatidza simbi, ndarira, dhongo, ndarama uye negoridhe. Mwari mukuru wapanguizira kuna mambo zviro zvirkuda kuitika mamgwana. Zwamarota ngozwotchokwadhi, uye zwidhudziro zwakatendeka.46Mambo Nabukodonozori akambwera neope pasi, wakaimira pamberi paDanieri, wakaita kuti apaswe zvibairo zvokurya nekupisirwa zwinonuwira. 47Uye mambo wakadhaira kuna Danieri: Zvirokwazvo Mwariwenyu Mwari womadzimari, Ishe womadziishe, mupangidziri wozviro zwakaigika, ngokuti wafukura zviro izwi.48Mambo watenda Danieri, wakamupasa zviro zwakawanda, uye wakamuita mutongi wenyika yese yeBhabhironi, uye wakamuita mukuru wewatchengeri ese ekuBhabhironia. 49Uye Danieri wakakumbira kuna Mambo, kuti umambo wokuBabhironia uyendhe munyara dza, Sadraki, Mesaki, naAbednego; nokudaro Danieri wagara kurwandze rwamambo.

Chapter 3

1Mambo Nabukodonozori akaita tchidori siriveri, kurebha tchaipima mazana matanhatu emuthanyo, pakurebha uye muthanyo mitanhatu pakufara; ayena wakatchimutsa pambuto yakazwerera pedura, munyika yeBhabhieoni. 2Saka mambo Nabukodonozori wakatumira soko kuti akuru ese anosenza aungane, warairiro, madziishe, naatongi nawarindi epfuma newakurukuru, anyampangamazano, masoja makuru , uye neakuru ese eguta, kuti auye pamutambo wokugazwa tchidori tchangaaimisa.3Saka matchinda nowabui, nomadzishe, nowatongi nowanotchengeta pfuma namakorokota, nowazizisi emitemon, nowabhati ese enyika, noumambo wese, naese akakocha omuuyika akaungaa pakukomborewa kotchidori tchanga tcchagagadzira mambo Nabukodonozori . 4Saka muchamarari akakhuwa noizwi guru: anozwiswa anhu ese, rudzi uye nemitauro yese, 5Kuti mukazwa kurira kotropito nomutopota, nembira, nourudimba, nomutengerana, nozwiro zwese zwinorizwa, agodame uye anamate tchidori tchesiriveri tchakagodza mambo Nabukodonozori.6Upi neupi asinga godhami pasi uye akaramba kunamata, panguwa imwe imweyo utchakandirwa murindi romuriro. 7Saka anhu ese paakazwa kurira kotropito, nombira, nomutengeranho, uye nomuchobho wese wozwino rira, anhu ese, rudzi uye nemutauro wese akagodhama uye akanamata tchidori tchosiriveri tchakamutsa mambo Nabukodonozori.8Panguwa imweyo akarideu amweni akauya, uye akaphomhera mhoswa waJuda. 9Awona akati kuna mambo Nabukodonozori: Imwi mambo, raramai nosingaperi! 10Mambo wakaita tchimwe tchinyoro tchokuti wese unozwa kurira kotoropito, nambira, norudimbga, nomutengeranwa namarimba bozwese zwirnorira, unodhikana kugodhama uye anamate tchidori tchosiriveri.11Uya usinga godhami uye nokunamata, waizokhandirwa murindi romuriro unopisa. 12Kuno anhu ekuJuda, amakapasa kuti atonge Bhabhironia; Sadraki, Mesaki, uye Abednego; anhu aya, mambo, azikumuremekedzai; aanamati zwimwari zvenhu, uye aanamati tchidori tchesiriver tchamagadzira.13Saka, Nabukodozori wakanyangazwa nechugu, watuma anhu kuti adainze Sadraki, Mezaki, naAbednego. Akaundzisa anhu aya pamberi pamambo. 14Nabukodonozori wakabvundza: Zvirokwazvo here, Sadraki, Mezaki, naAbednego, kuti amunamati zwimwari zwangu, uye amunati tchidori tchedoride tchanda gadzira?15Hino, Kana makagadzirira, kana mukazwa kurira kwehamanda, kana zwiro zwese zwinorira, pfugamai munamate tchidori tchandaka gadzira. Kana mukasama kunama, panguwa imweyo mutchakandirwa murindi romuriro unobhaka; Mwari upi utchazomudusai munyara dzangu?16Sadraki, Mezaki naAbednego akadaira mambo kuti: Atidhikani kumudairai nyayaiyi. 17Mwari watinonamata ungati dhusa murindi romuriro unobhaka; uye utchatindhusaswe munyara dzako, mambo. 18Uye munozwiziya kuti atinamati zwimwari uye atinzombonamati zwidori zwamagadzira.19Saka Nabukodonozori wakazazwa nechungu, hope yake yatchingira Sadraki, Mezaki, naAbednego. Uye akareketa, uye wakatuma anhu kuti abhatidze muriro kanomwe kupinda mabhakare wawo. 20Uye wakatuma anarume anosimba anga aripakati pomasodja ake, kuti asunge Sadraki, Mezaki, uye naAbdnego, kuti akandirwe murindi romuriro21Anhu aya akasungwa nematchira awo, maduku awo akakhandirwa mukati muridi romuriro waibaka. 22Mutemo wamambo wanga uri wokukasika, uye rindi romuriro raipisisa, muriro uyu wakauraya anhu anga atora Sadraki, Mezaki naAbednego. 23Anarume atatu aya Sadraki, Mezaki, uye naAbdnego, akambwera akasungwa mukati merindi.24Mambo Nabukodonozori wakachamisika, uye wakaprumuka ngokukasika, wakabvunsisa anhu anosimupanga mazano: Atizi kukhandira anhu atatu akasungwa murindi? Aowna akamudhaira: Zvirokwazwo, 25Mambo. Ayena wakareketazwe: Ndirikuwona anarume arongomuna akasundzunurwa etchihamba pakati pemuriro, uye aripi kuswa; uye mwanarume wetchirongomuna wakatodzana mwana wamwari.26Saka Nobukodonori wakaguma paduze nepamusuwo worindi raibaka muriro uye wakakhuwa: Sadraki, Mezaki, uye Abednego, aranda aMwari wokumusoro, bhudhai muuye kuno! Sadraki, Mezaki na Abednego akabhuda pakati pemuriro. 27Uye matchinga akasongana, akuru eguta, madzimambo, uye neanhu anopanga mazano amambo, kuti aringise anarume aya, ngokuti muriro auzi kuwapisa mumwiri mawo, kana bvudzi rawo aridzi kutswa, kana matchira awo, kana kunuwa muriro hawo.28Naukodozori wakati: Ngarumbizwe Mwari waSadraki, Mezaki, naAbednego, watuma ngirosi yake, yaponesa aranda ake, amuthemba; ngokuti aputsa mutemo wamambo, uye apasa mwiri dzawo kuti asanamte mwari umweni, kundza kaMwari wawo.29Nokudaro inini nditchasunga mutemo, kuti munhu wese, nyika, rudzi, ritchachaicha kureketa Mwari waSadeaki, Mezaki, uye naAbednego, ngagurwe gurwe, uye nyumba yake ngaiite tchituka; ngokuti akuna Mwari umweni ungapones atungana uyu. 30Mambo wakaita kuiti Sadraki, Mezaki, uye naAbednego abhudhirire kunyika yeBhabhironia.

Chapter 4

1Mambo Nabukodinezari, wakadhaindza anhu ese, rudzi rese, nyika ese uye nemutauro wese, unogara munyika yese: rugare ngaripetwe; 2Ndazviona kuti zwakana kandiri kuti kuti ndimuziisei zwiphangiziro nezwichamiso zwaizwa ndiMwari wokudhenga kandiri. 3Zvipangidziro zwake zvikuru, zvichamiso zwake zwakakura! Umambo wake unoga nokugara, uye kutonga kake ngoko dzindz nodzindza4Inini, Nabukodonozori, ndanga ndakarecha kumba kangu, uye ndetchibhudirira munhyumba yangu yeumambo. 5Ndakarota hope dzakandichamisa; uye mafungire andaiita pandanga ndakawata uye nezvioneso zwomumusoro mangu zwakanditambudza. 6Ndakazoenda kooita mutemo kuti mudhi dhaidzirire aziisisi ese ekuBhabhironia, kuti adhuzire hope idzi.7Nokudharo dzakauya N'nga, anoona nezwe nyeredzi, uye noanhu anofembera; ndakabvundza hope pamberi pawo, uye azi kukwanisa kudhuzira hope idzi. 8Pakupedzesera wakuya kumberi kangu Danieri, unodhainzwa Beltessazar, maererano nemazina amwari wangu; uye munaDanieri munomweya womadzimwari aswene. Ndakamubvundza hope pamberi pake: 9Beltessazar, mukuru woN'nga, uya wandinoziya kuti kuti kauri kunomweya wemadzimwari aswene, akuna tchinochuoha kauri, ndibvundze zviwono zwandakawona muhope dzangu, nekudhudzirwa kadzo.10Izwi ndizwona zwandakarota pandanga ndakawata: Ndakarota muti wakarebha, pakati ponyika. 11Muti uyu waikura, weigara nesimba; wanga wakareba kuguma kudhenga, waiwonekwa nenyika dziri kure. 12Masakani awo anga akarungama, kakubhara zwakawanda, uye panga panozwokuryia zwaikwana anhu ese. Pasi pawo zwinyama zwomuchango zwaigara pabvute, uye mumasakani awo, chiri dzodhenga dzaigaremo, zwisikwa swese zwairyira apona.13Inini ndaiwona muswiono zwandakarota, uye murindiri wakatendenka waitchita kudhenga. 14Ayena waikhuwa weireketa kuti: Gurai muti, uye gurirai ndhai; vunai masakani awo, uye paradzai zwawakabhara; zwinyama zwiri pasi pawo ngazwitize, uye nechiri dziri mundhai.15Uye siyai mutanda nemudzi panyika, masungu esimbi uye nendarama echangu remumunda; ngaswitoteswe nebheto remudhenga, uye ngagare pakati pozwinyama pakati penyika. 16Pfunga dzake ngadzitchinjwe, kuti dzisaite pfungwa dzomunhu, apaswe mwoyo wotchinyama; uye papinde pamusoro wake nguwa minomwe.17Kutonga uku kakuya kuri kutonga kuarindiriri, kukumbira uku kakauya kuanhu aswene, kuitita kuti amhu anorarama aziye kuti Mukuru wekuDhenga unosimba kuumambo woanhu, uye ayena unopasa munhu waanodha, uye unopasa neanhu aripasi. 18Idzi ndidzona hope, dzandakawona inini mambo Nabukodozori. Iwewe, Beltesazr, reketa kudhudzirwa, ngokuti azisisi ese ehumambo wangu azi kukwanisa kundhudzira hope idzi; asi iwewe unozwiita, ngokuti mauri munomweya womadzimwari aswene.19Danieri, waidhainzwa Beltessazar, waka patika ndizwona muimwe nguwa, uye pfungwa dzake dzaimuchamisisa. Mambo wakareketa: Beltessazar, usachamisike nehope uye nokudhudzirwa kadzo. Beltessazar wakadhaira: ishe wangu, hope idzi ngadziite dzoanhu anokuzondai, uye kudhudzirwa kadzo kumuwengi wenyu.20Muti wamawona, utchakura uye utchabhambha, uye kurebha kawo kaiguma kudhenga, uye kaizowoneka nenyika yese, 21masakai awo anga akaswipirira, zwibhereko zwawo zwanga zwakawanda, uye panaga panozwokuryia kuno munhu wese; pasi paigara zwinyama zwomuchango, mudhai mawo maigara chiri dzomudhenga, 22Awona ndhimwi mambo, makura, uye mukasimba; uye ukuru wenyu ukakura, uye kakuguma kudhenga; kutoga kwenyu kakuguma kunyika yese.23Uye pazwiya zwakaona mambo, murindi nemutswene waitchita mumakomo, waiti: Gurai muti uye muuparadze; asi mutanda nemudzi ngazwigare panyika, tingana masungo esimbi uye nemsiriva pachango renyika; uye ngazwitote nebheto rokudhenga, ngazwiite tingana zwinyama zwomumunda, dzamara kuwa minomwe yapinda pamusoro pawo.24Uku ndikona kudhudzira mambo wangu; uku ndikona kutemerwa kuMukuru, kutchauya pamusor penyu mambo wangu: 25Atchakudzingirai pakati powanhu, uye mutchagara pakati powanhu; mutcharyia chango tingana mwombe, uye mutchatota nebheto romudhenga; uye nguwa minomwe itchapinda pamusoro penyu, dzamara maziya kuti Mwari unosimba pamusoro poumambo wese woanhu, uye unoupasa kunauya wanoodha.26Pazwiya zwareketwa, kuti musiye mutanda nendzinde dzomuti, zwirikureketa kuti umambo wenyu utchawirizwa, mapedza kunzwisisa kuti dhenga ririkutonga. 27Mambo tendai mazao angu, uye fudzai zwitema zwenyu ngogwandza rokururama, kuchaicha kenyu metchizwira tsitsi kuarombo; kuitira kuti matsiku orugare rako awande.28Zwse izwi zvakauya kunaMambo Nabukodonozori; 29pakupera pegumi namairi emwedzi, pamaihamba paruwanze renyumba yeumambo yekuBhabhironia, 30Mambo makareketa: iiandiyopi Bhabhironia huru, yandakawaka kuti iite guta guru remadzimambo, nesimba rangu, uye kuti ndirumbizwe?31Masoko panga atchiri mumuromo mamambo, izwi rimwe rakabva kudhenga retchiti: Kauri zwinoreketwa, Mambo Nabukodonozori: Maruza umambo wenyu, 32Uye madzingirwa pakati poanhu. Mutchagara nezwinyama zwomuchango, uye mutcharyia chango, tingana mwombe; uye mazuwa manomwe atchapinds pamusoro pako, dzamara maziya kuti Mwari unosimba paumambo woanhu, uye ayena unopasa munhu waanodha.33Panguwa imwe imweyo zwakaitika kuna Nabukodonozori, uye wakakhandirwa pakati powandhu. Ayena wakatanga kuryia chango tingana mwombe, mwiri wake wakatota nezando romudhenga, dzamara ukuse wake wakura tingana madhenga otchikodzi, uye dhuwara dzake tingana dzochiri.34Pakapera mazuwa aya, inini, Nabukodozori ndamutsa madziso angu kudhenga uye kuswisisa kangu kakawirira kandiri; uye inini nadaka rumbidza Mwari, ndomunamata uya unorarama nokusingaperi, nokutonga kake kusingaperi, uye umambo wake unoeda dzindza nodznindza.35Uye agari ese emunyika atchaizwa tinga aripi tchiro; uye ayena unoita kumasodja omudhenga, uye neanhu anogara panyika maererano nokudha kake; akuna munhu utchaparadza nyara yake, uye kakureketa kuti: urikuitei?36Panguwa imweyo kunzwisisa kangu kakawiya kandiri, uye ukuru woumambo wangu, kukudzwa kangu kakawirira kandiri; anodipanga mazano uye neakuru angu akanditora; ndikawirizwa paumambo wangu, uye mbiri ikantundhudzirwa. 37Zwinoku inini, Nabukodonozori ndinorumbidza, ndinosimudzira uye ndinorumbiza Mambo wokudhenga, ngokuti mabhasa ake aanyepi, uye makwandza ake akarongeka; uye Ayena kana kutuka anhy afamba asingazwi.

Chapter 5

1Mambo Berisazar akaita mutambo womabhiko tchiuru pamwetchete, uye wakamwa vinyu pamberi pegumi rezviuru. 2Paaka raira vinyu Barisazari, watuma kuti aundzise mudziwo yegoride uye neyendharama yakadhuswa ndhibhabhake Nabukodonozori kunyumba yaMwari ku Jerusarema, kuitira kuti amwe ese neanhu akawanda, akadzi ake etchipiri.3Akadhusa mudiwo yodoridhe neyendarama yanga irikunyumba yaMwari, yanga iriKudJerusarema; akamwa nawo mambo neanhu ese, akadzi ake neakadzi enhumba dzetchipiri. 4Akamwa vinyu, uye akanatama zwimwai zwawo zwogoride, wesiriva, nedarira., wesimbi, wematabwa, newebuwe.5Panguwa imweyo pakabhuda zwikunwe zwonyara yemunhu, yakanyora pamadziro anga akita zwokunamwa paduze nopatchigadzikiro tchorapi yonyumba yamambo, uye mambo wakawona dhiirenyara rainyora. 6Nokudharo hope yamambo yakatchidja, nzero dzake dzakamutchupa; mabvi ake akarembaremba tsoka dzake tzikakugunyua7Mambo wakahuwa neizwi huru etchidaindza anhu anoziisisa nezwe nyeredzi, noanhu anofembera. Mambo wakareketa, uye wakabvundza aisisi ekuBhabhironia: Munhu upi naupi unoerenga zwinyorwa izwi, kakundi bvunda zwazwirikureketa, utchapfekezwa nematchira mapurapura, utchagara neketani yegoride mumutsipa make, utchagara mambo wotchitatu muumabmbo.8Nokudharoko akauya azisisi ese amambo, azikukwanisa kuerenga, uye azikukwanisa kudhuzira. 9Uye mambo Barisazar wakanyangazwa, kakutchindja hope yake; agingi ake anga akatsamwa.10Mukadzi wamambo, ngokudha komasoko amambo uye nemasoko eanhu agingi, akapinda munyumba yomutambo wokuryira. Mambo wakareketa kuti: Mambo, Garai nokusingaperi! Musachuphike, uye musanyangazwe.11Muhumambo wenyu muno munhu wakagarwa nomweya wozwimwai zwakarurama; pamazuwa ababa enyu pakaoneka tchiedza kaari, ruziyo, nokungwara, tingana zwimwari; uye babako, mambo Nabukodonozori, wakmuita mwana wambombo kuno aroi ese, anoona nozwonyeredzi, noanhu anofembhere. 12Kaari kakawoneka mweya wakanakisisa, ruziwo, uye kuzwisisa, kudhudzira hope, kutita zwinochupa, nokupedza matambudziko. Zina rake ndiDanieri, ayena utchakuphangidzirai kudhudzirwa.13Danieri waundziswa pamberi pamambo. Uye mabo wakareketa kuna Danieri: Ndiwe here Danieri wowaka sungwa kuJuda, wakaundziswa ndibaba angu? 14Ndinosizwa nozwako kuti mweya womazwimwari uru mauri, mauri munotchiedza, kuzwiisisa kunotchamisa.15Uye zvinoku kaundziswa azisis neano zwisisa zwenyeedzi, kuti aerenge zwakanyorwa, uye kuti azwidhudzire; aazi kuzwikwanisa. 16Inini, ndinosiwa kuti ungadhuzira, uye unodhaira mubvundzo. zvino, ungakwanisa kuerenga zwakanyorwa apa, uye kakundhibvundza kuti zwiri kureketei, utchafpfekedwa nomapurara, ketani yegoride itchakandwa mumutsipa mako, uye utchaita mambo wotchitatu munyika ino.17Danieri wakadhaira, kakuti kuna mambo: Ngazwigare nemwi zwiro izwi, uye pasai zwipo izwi kunoamweni; inditchaerenga zwakanyorwa kuna mambo, uye nditchamudhudzirirai. 18Kamuri, mambo, Mambo wokudenga wakapasa kuna baba ako Nabukodonozro umambo, ukuru, rumbidzo, nekutonga; 19Uye neukuru waakapaswa, anhu ese, nyika, mutauro aitetemera kurukutwa pamberi pake. Ayena waiuraya munhu waidha, uye waiponesa munhu waiidha; ayena waitenda munhu waiidha, uye waizwinyirira munhu waiidha.20Asi kana pakadzikudza mwoyo wake, mweya wake kakubhambha ungokutama kutya, wakatururwa pasi paumambo wake, uye mbiri yakadhuswa kaari. 21Kakudzingirwa pakati poanhu; pfungwa dzaake kakutodzana nodzo tchinayama, kakwenda koogara muchango. Wakarwa machango, mwiri wake wakatoteswa nozando romudenga, dzamara aziya kuti Mwari wokudehnga unotonga zwese zwinorarama, uye unopasa umambo wanodha.22Iwewe, Britasazar, mwana wake, auzi kudzi ninipisa, nekuziwa zwese izwi kawakaita; 23Kunza kaizwi wakadzi kudza kuna Mwari wokudhenga; akaundzisa kauri mudziyo yekumba kako, uye iwewe, anhu ese ako, akadzi ako neakadzi ako etchipiri, wakamwa vinyu imona; kunza kaizwi, wakanama mwari wesiriva, wegoridhe, wendharama, wosimbi, womatabwa, uye noobuwe, usingawoni, uye aazwi, uye azwzii tchiro; Mwari unoupenyu wako nomakwandza ko, ayena audzi kumunamata; 24Nokudharo ayena wakatuma nyara iya yanyora izwi.25Uku ndikona kudhudzira: MENE, MENE, TEQUEL, PARSIM. 26Uku indikona kudhudzira: MENE: Mwari wakenrenga umambo wako, uye wakaupedza. 27TEQUEL: Wakapimwa pamupimo, uye wakashota. 28PERES: Umambo wako wakaparazwa, kakupaswa kumedo nemapersa.29Nokudharo Berisazari wakapasa mutemo, wakapfekdzwa mapurapura, wakakandwa maketani egoridhe mumutsipa make, uye akareketa kuagingi kuti ndiyena utchagara mambo wotchipriri. 30Usiku umwewo Berisazar, mambo womakaridiya, wakauraiwa. 31Uye Dario, mumediya, wakatora umambo, nomakore makumi matanhatu namaiiri.

Chapter 6

1Zwakaita zviri nani kuna Dariasi kukanga antongi anokwana kuita zana namakuimi maviri kuitira kuti atonge muumambo wese. 2Pakati pawo akuru atatu aizogara pakati pawo, kutanga naDanieri, atongi aya ese aidhikana kutongwa ndiye, kuitira kuti mambo asachupheke. 3Nokudharo Danieri wanga arimukuru kuno antongi aya neanhu aiwonera aya, ngokuti maari manga munomweya wakanakisisa; dizwona zwaifunga mambo kuti amugadze kuumambo wese.4Awoneri newatongi waiswaka kupomhera Danieri maererano noumambo; asi kukwanisa kumuphomhera, ngokuti wanga wakatendeka, apana kutchata nekuchaicha kakawoneka kaari. 5Anarume aya akareketa: Atizowoni kupomherera katingaita kuna Danieri, kunza kokuti tingazwiwonera mumutemo waMwari wake.6Awoneri neatongi aya akaenda ese kuna mambo:, wakaabvunda kudhai: Mambo Dario, raramai nokusingaperi! 7Awoneri ese eumambo, machinda, nawatongi, naadhu anopanga mazano neakuru emasodja, akatendera, kuti mambo ateme chirewo, uye aite mutemo unosimba, kuitira kuti munhu umwe naumwe, unonamata tchimwari tchimweni pamazuwa mukati momazuwa anokwana makumi matatu, kunza kenyu, mambo, ngankhandirwe murindi romhondoro.8Zwino, mambo, kandai mutemo uyu uye muunyore, kuitira tchisazo tchinjwe, tingana mutemo yaomaMediya nemaPersia, isinga tchinjwi. 9Ndizwona zwakaita kuti mambo Dario anyore pamutemo uyu.10Danieri paakazwizwa kuti mutemo wanga wasungwa, wakapinda mumba make, nomajanera anga akafununguka, akaringisa kuJerusarema, waipfugama katatu matsiku, uye wainamata, waipupura kunamwari, maitire aiinta kare. 11Anhu aya akaungana, uye akamubhata etchinamata kuna Mwari wake.12Akamukwedherera uye akareketa kuna mambo kuti: Amuzi kunyora here mutemo waireketa kuti munhu wese waizonama mwari umweni kana munhu pamauwa anokwana gumi namatatu, kunza kenyu, mambo, ngaakhandirwe murindi romhondoro? Mambo wakadhaira: Masoko aya ngooshokwadhi, maererano nomashoko emaMidiani nowomapersia, dzisingapuswi.13Nokudharoko akareketa pamberi pamambo: Danieri, umwe wowatorwa ekuJudah, azikukuremekezai, mambo, uye nemutemo wamanyora azi kuuteerera; kunza kaiwi katatu patsiku waita munamato yake. 14Mambo paazwa izwi, zwakamuremera, wakaedza kufunga kudhusa Danieri munyaya iyi; zuwa kaku dhoka etchuiedza kuda kumu bhatsita.15Anarume aya akaneda eses kuna mambo, akareketa kuna mambo kuti: Munozia, Mambo, kuti mutemo womaMediani newoma Persia, apana mutemo kana kureketa kunoita mambo kunotchinjwa.16Mambo wadhainza Danieri, uye wakamu khandira murindhi roomhondoro. Uye Mambo waareketa kuna Danieri: Mwari wako, waunonamata nguwadzese, angaku dhuse.17Uye pakaundziswa bhuwe, uye rakafunga rindi riya, mambo wakarisinsimbisa notchisimbiso tchake, uye netchisimbiso tcheakuru, kuitira kuti kutemerwa kaita Danieri kusatchinjwe. 18Mambo wakaenda kumba kake, wakatora usiku wese etchitsanya; wakaramba kuti aridzirwe ngoma pamberi pake, uye aena wakakonerwa kuwata.19Mambo wakamuka nomatchibesi bhesi, wakaenda kurindi romhondoro. 20Paakaguma paduze norindi, wakadhaidza kuna Dhanieri etcgikhuwa akatsamwa; uye mambo wakareketa kuna Dhanieri: Dhanieri, murnada wa Mwari onopona! Mwari wako, waunonamata nguwa dzese, ungakudhusa murindi romhondoro here?21Dhanieri wakareketa kuna mambo: Mambo, raramai nokusingaperi! 22Mwari wangu watuma ngirosi yake, yafunga muromo womhondoro, kuti disandi uraye; ngokuti pamberi pake apazi kuwoneka kuchanta kandiri; uye kamuri, mambo, andizi kuchaicha tchiro.23Mambo wakapfara ngonyaya yake, wakatuma kuti Dhanieri adhuswe murindi; nomaitire awona Dhanieri wadhuswa murindi, uye apana kuchichwa kakaizwa, ngokuti wakathemba Mwari.24Mambo wakatuma anhu kuti aende kootora anarume anga akapomhera Dhanieri, uye akakhandirwa murindi romuriro, aowona, neana awo, akadzi awo; uye asati akuma pasi perindi, mhondoro dzakaryia, dzakapwanya makodho ese. 25Uye mambo wakanyora kuno anhu ese, nyika, uye nemutauro wese, anogara munyika yese: Nyacha ngadziwande.26Kandiri kurikunyorwa mutemo, kuti mukutonga kangu kese, ityiai uye mutetemere pamberi paMwari waDhanieri; ngokuti ayena Mwari unorarama, unogara nokusingaperi; umambo wake auparazwi, kutonga kake kunogara nokusingaperi. 27Ayena unoponesa uye unobhatsira, unoita zwitchamiso kudhenga nopanyika; ayena wakadhusa Dhabieri murindi romhomdoro.28Uye Dhanieri uyu wakabhudirira mukutonga mamambo Dhario, uye mukutonga kamambo Ciro, mupersa.

Chapter 7

1Pagore rokutanga raBerichazari, mambo wokuBhabhironia, Dhanieri wawona hope, kuwoneswa panga akawata; uye wanyora zwese zakarota. 2Dhanieri wakati: Ndanga dhetchiowona kurota nousiku, matii marongomuna emhepo dzokudhenga aichupa bhahari guru. 3Uye zwinyama zwikuru zwaikwira mubhahari, zwakasiayana siayana.4Wokutanga wanga wakatingana mhondoro, uye wanga uno mandhenga otchikodzi. Inini ndainangisa, dzamara madhenga akwatchurwa; uye kakumutswa manyika; kakuimiswa tingana munhu, wakapaswa mwoyo womunhu. 5Uye tchinyama tchochipiri, tchakatodzana nebere. yakamukira diirimwe, yanga akaruma mbabvu nhatu mumuro yawo; yakabvunzwa kuti: Muka urye nyamayako ugute.6Pazwakapera inini ndang ndetchiringisa, uye panga panotchimweni tchakatodzana neibwa, yanga inemabhaphiro marongomuna kumasana kawo; tchinyama itchi tchanga tchinomusoro murongomuna; tchakapaswa kutonga. 7Kupera kaizwi ini ndanda ndetchiwona zwiwono zweusiku, panga pano tchinyama tchechina, inotyisa uye yaibvundhudza anhu, yanga inosimba rakakura. Iyona yanga inomazino esimbi; yaiwisa pasi uye yaipwanya nepakati, zwaisara yaitsika nemurenje dzawo: uye yanga yakasiayana nezwinyama zwese zvandakawona kare, uye tchanga tchino gumi renyanga.8Pandanga detchiringisa nyanga, nyanga dzimweni dzidhoko dzaikura, dzitatu dzokutanga dzakakwatchurwa; uye munyanga idzi manga muno madziso emunhu, nomuromo waireketa zwakachata.9Ndanga ndakaringisa dzamara pakandwa umambo, uye Ine womazuwa okare wakagara patchigaro tchake, matchira ake anga akatchena tingana makuta, uye bvudzi romumusoro make ranga rakatchena tingana mhuru, tchigaro tchake tchanga tchiri muriro waijenjema, maviri ake muriro waibhaka.10Bhahari romuriro raierera retchibhuda pamberi pake; zviuru nezviuru zwanga zwaimusendzera, uye zwiuru gumi zwanga zwakaima pamberi pake: Kutonga kukatanga, mabhuku akatanga kufunungurwa.11Inini ndanga dakaringisa ngonyayan yoizwi nomasoko akachata aireketwa nenyanga; ndanga ndakaringisa, dzamara auraya tchinyama, mwiri watcho ukaparazwa, kakupiswa pamuriro. 12Kunzwi nyama zwimweni, kutonga kwazo kakdhuzwa; akapaswazwe upenhu umweni kunguwa yakatemerwa.13Ndanga ndakaringisa mukuwonesa kangu nousiku, kaiuya nokumakore tingana mwana womuhu; wakaguma kuna wemazuwa okare, uye wakaguma pamberi pake. 14Wakapaswa kutonga, remekedzo, uye umambo, maitire okuti anhu ese, nyika nemutauro akamusendzera; kutonga kake kutonga kusingaperi, akuzopindi, uye akuzoparazwi.15Kandiri, Dhanieri, mweya wangu watambudzika mukati memwiri , zwiwono zwomumusoro mangu zwirikundi chamisa. 16Ndakaguma panga panoumwe wanga wakaima, ndakamubvundzisa tchokwadhi ngonyaya iyi. Uye ayena wakandibvundza, uye wakaita kuti ndiziye kudhudzira kozwiro izwi.17Zwinyama zwakakura izwi, zwanga zwiri zwirongomuna, madzimabo marongomuna, atchamuka panyika. 18Asi akarurama owoKudhenga atchatambira umambo; uye atchautora nokusimgaperi.19Ndanga ndino tchidhakadhaka ngokudha kuzia ngonyaya yetchinyama tchotchirongomuna, itchona tchanga tchakasiyana nozvinyama zwimweni, tchityisa, tchanga tchino mazino esimbimbi, nendhuwara dzendarama, dzaibvarura, dzaigura mutchidhimbu, zwaisara tchitsika nomurenje; 20Maitire amweyo notchimweni tchanga tchino gumi renyanga mumusoro matcho, dimweni dzanga dzakakwira, kumberi dzimweni dzanga dzakabwera; panyanga dziya dzanga dzino madziso, muromo waireketa zwiro zwakachata, uye tchanga tchakatodzana nodzimweni dzatcho.21Inini ndaiwona kuti nyanga idzi dzaiita hondo neaswene, uye dzaiwakunda, 22Dzamara wauya mukuru wokare womatsiku gumi, uye kutongwa kakaitwa ketchibhatsira aswene owokudhenga; yakaguma nguwa yekuti aswene akatora umambo.23Ayena wakareketa kudhai: Tchinyama tchotchipiri tchitchaita umambo wotchirongomuna panyika, utchsiyana neumambo imweni; itchabvarura nyika yese, itchaitsika, itchaputsa patchidhimbu. 24Nyanga gumi dziroratidza kuti muumambo iwona kutchamuka madzimambo gumi; angapedza awona, atchamuka amweni, utchasiyana nowokutanga, utchaswerudza madzimambo matatu.25Utchareketa masoko akachata kuna Mambo wokudhenga, uye utchaparadza aswene eweKudhenga; uye utchafunga kutchinja nguwa nomutemo; zwitchapaswa munyara make mumnguwa idhoko, nomuka, uye tchidhimbu tchenguwa. 26Kubvira apona kutongwa kunonang katanga, atchadhusa ukuru wake, kuti aparazwe uye nokusungwa nokusingaperi;27Umambo, kutonga, neukuru weumambo weese uri pasi pedhenga, utchapswa kuno anhu aswene eweKudehnag; umambo wawo utchaita umambo usingaperi, ukuru wese utchamusendzera uye kurukumudzwira. 28Apa ndipona papera tsananguru. Knadiri, Dhanieri, ndangariro dzangu dzaindi chamisa kukuru, hipe yangu kakutchinja; asi ndakaiga tsananguro mukati memwoyo wangu.

Chapter 8

1Mugore totchitatu ramambo Beritazari, kakauya tchiwoneso kandiri, Dhanieri, kundza kutchowoneso tchakauya pokutanga. 2Ndakawona tchiwono, ( uye zwakaitika pandakawona, ndanga dhiri munhare yeSusa, muguta re Erao) nakawona mutchiwono, pandhanga dniri kubhahare Ulai.3Ndkaringisa mudhenga, ndikawona gondwe ranga riri pamberi pebhahari, yanga rino nyanga mbiri; uye nyanga idzi dzanga dzaka rebha, rimwe ranga rakarebha kupinda rimweni; ranga rakarebha rakakwira kupedzesera. 4Ndakawona kuti gondwe raikuwadza nenyanga rakaringisa kumawira zuwa, kumadhokera, nekumabvazuwa, akuan tchinyama tchaikwanisa kuimisana natcho, uye akuna waikwanisa kubuda musimba ratcho; tchaita madhire kakukura.5Pandairangarira ngonyaya yaizwi, ndakawona nyongo yaibva kumawira zuwa pamusoro yenyika yese, iyona yanga isinga tswasi pasi; nyongo iyona yanga ino nyanga pakati pomusoro payo; 6Yakaenda kuno ngondwe ranga rino nyanga nyanga mbiri, yandanga ndawona iri pamberi pebahari, yakagogoma kuri kwenda kuribhima nosimba rese.7Ndakawona tchetchiguma paduze negondwe, rikamutsamwira, kakukuwadza gondwe, uye rakagura nyanga dzaro mbiri, ngokuti pgondwe ranga risina simba kuti rikuwadze nyongo; rikambwezwa pasi, kakutsikwa; akuna wakakwanisa kununura gondwe pasimba ronyongo. 8Uye nyongo rakafara; paranga ritchirinosimba, nyanga huru dziya dzakapwanwa, pamusoro paro pakabhuda dzimweni, dzanga dzakaringisa mudhenga.9Pakati padzo pakabhuda nyanga imweni idhokodhoko, yakakura yakaringisa kumabvazuwa, uye nekakutsi, kunyika yazikana. 10Uye rakatenda kuna Masodja okudhenga; uye yakakandhira masodja amweni nenyeredzi, uye yakaasika.11Rakazwikudza tingana mutchinda wohondo, rakadusa tchibairo tchomazuwa ese, uye nymba yake swene yaka pwanyua. 12Ngonyaya yokuputsa mutemo, masodja akapaswa kaari, nozwibairo zwonguwa yese; kakukandira tchokwadhi pasi, uye rakabhudhirira pazwiya zwakaita.13Ndakazwa muswene weireketa; uye muswene umweni weireketa zwiya zwaireketa: Zwitchatora mazuwa mangana kuti tchiwono tchotchibairo tchomazuwa ese tchiitike, nokuputsa mutemo, maitire okuti nymba swene nomasodja akapaswa kuti atsikwe? 14Ayena wakandi bvunza: Zwitchatora matchibesi nemadhekwana anokwana kuita zwiuru zwina mazana matatu, kubvira apona mbuto swene itchatcheswa.15Zwakaitika kuti, inini Dhanieri pandakawona zwiwono izwi, ndetchiswaka kuzwisisa, pakauya munhu wanga akatinga mwanaruma kakuima pamber pangu. 16Uye ndikazwa izwi reibva kumutcheto ke bahari Ulai, rakahkuwa retchiti: Gabrieri, mupamgamidzire tchiwono kaari. 17Nokudaro ayena wakauya paduze nainini; paakauya, ndakatyia, ndikambwera pasi nohope. Ayena wakandhibvundza: Zwisisa, mwana womunhu; ngokuti tchiwono itchi tchitchaita tchomatsiku ekupedzesera.18Paireketa nainini, ndakawata nohope yangu pasi; ayena wakandi bhata, wakaita kuti ndiime. 19Uye wakareketa: Nditchakubvundza zwitchaitaika pakukupedzesera kutsamwa; ngokuti itchaita nguwa iyoa kamare, pakupedzesera.20Gondwe yawawona nonyanga mbiri, madzimambo ekuMedia nekuPersia. 21Nyongo ineukuse ndimambo wekuGirisiya; uye nyanga huru yayanga inayo pakati pomadiso ndiyena mambo wokutanga.22Ngonyaya yokupanwa kayakaitwa, uye kakubhuda murongomuna pambuto yayo, zwinoreketa kuti madiishe atchabhuda munyika iyona, nosimba risikaripi rawo. 23Mukupera kutonga kawo, anopwanya mutemo akapedzana, patchamuka mambo nehope inotyisa, uye wakangwara.24Utchagara nosimba rakakura, simba risikaripi rake; uchaparadza zwiro zwakawanda, uye utchabhudhirira pazwiro zwatchaita; utchaparaza anhu anosimba neaswene. 25Nokuziisisa kake kutchengedzerana kutchbudirira musimba rake; mumwoyo make utchadzikudza, wakanyararisa utchaparadza akawanda; uye utcha pandhukira Matchinda nematchinda, nosimba risikaripi rake.26Mutchiwono tchomadhekoni uye netchomatchibhesi tchokwadhi tchareketwa; iwewe, iga zwiono izwi, ngokuti witchaitika pamasuwa akawanda.27Uye inini, Dhanieri, ndaremba remba, uye ndikarwara kumazuwa; ndikamuka, ndikatanga kuita bhasa ramambo; ndaramba ndhatchamisika ngonyaya yotchiwono, uye akuna munhu wautchizwisisa.

Chapter 9

1Mugore rokutanga raDario, mwana waAssuero, wokudzindza romaMediani, wakakandwa mambo pamusoro peumambo womaKaridiya; 2Pagore rokutanga rokutonga kake, ini, Danieri, ndakazwisisa makore kubvira kumagwaro, areketa Mwari kurikubvundza muprofita Jeremiya, kuti Jerusarema ritchagara rir dongo, kuno makore anokwana kuita makumi manomwe.3Ndakamutsa meso angu kuna Mwari, kuti ndimutswake nomunamato uye nimukumbiro, nemutsanyo, masaku, uye nomadhota. 4Uye ndakanamata kuna Mwari Ishe wangu, uye ndikareketa. ndhetchiti: Mwari wangu, Mwari mukuru uye unotyiwa, unoiga zwanootema uye netsitsi kunoano mudha uye anoiga mutemo wake;5Isusu takaita tchitema, takaita zwakachata; takaita tisinga rangariri, uye tasama kuteerera, ngokubhuda mumutemo menyu uye nomukutonga kenyu. 6Atizi kuzwa asendzi enyu, maporofiti, areketa zina renyu kumadzimambo edhu, anaamambo, madzi baba edhu, uye neanhu ese emunyika.7Mwari makatendenka, isusu takafukizwa ngokusweruka, maitire atakaita nyamasi, anhu ese ekuJudah, agari ekuJerusarema, neIziraeri yese, aripaduze neanhu arikure, kunyika dzese kamunosiakhandira gonyaya yokumuchaichirai. 8Mwari, isusu tchedu ngotchokusweruka kuhope, kuno madzimambo edhu, neanaamamo, nemadzibhabha edhu; ngokuti takamu itirai tchitema.9Kuna Jehova Mwari wedhu, ndiyena uno tsitsi nokuregerera, nokuchaicha katakamuitira; 10Uye Atizi kuzwa izwi raMwari wedhu, kuti tifambe mumutemo yake, yaakatipasa kubudikidza nomaporofiti ake. 11Iziraeri yese yakaputsa mutemo wenyu, akaupwanya kuti asazwe izwi renyu; ndizwona zwakaita kutukwa, uye nokupika kakanyorwa mumutemo waMozesi, muranda waMwari, wakadhururwa pamusoro pedhu; ngokuti takachaichira.12Ayena wakaita soko rakareketa pamusoro pedhu, uye nepamusoro powatomgi edhu aititonga, etchitiudzisira kuchata kakakura, zwisati zwakambo itika pasi podhenga maitire akaitika kuJerusarema. 13Manyorerwe azwakaitwa pamutemo waMozisi, kuchata kese kakawiya pamusoro pedhu; uye atizi kudhainza 14Mwari wedhu, kuitira kuti titendeuke mukutchata kedhu, maitire awona akaundzisa pakati pedhu; ngokuti Mwari wedhu watendenka mumabasa ese ake anoita; ngokuti atizi kuzwa izwi rake.15Zwinoku, Mwari wedhu, makadhusa anhu enyu kunyika yoIgipita nonyara enyu inosimba, makaita kuiti zina renyu rizikwane nanyamasi; titchiri kuita tchitema, takaita zwiro kurukuchaicha. 16Mwari, nokururama kenyu kese, dhusai kunyangazwa kenyu pamusoro peGuta renyu Iziraeri, dhundgu renyu swene; ngokuda koswitema zwedhu, uye nokuchaicha komadzibaba edhu, Jerusarema neanhu enyu akazwinyirirwa pasi ngoanhu ese arimumutcheto.17Zwinoku, Mwari wedhu, izwai munamato womuranda wenhu, nokukumbira kwake, itai kuti hope yenyu inyetukire kunyumba yedhu yokunamatira. 18Izwai, Mwari wedhu, funungurai madziso enyu, uye wonai kuparazwa keguta rakatumizwa zina renyu; atikumbiri kamuri tetchidzi themba, asi nhacha dzenhu. 19Izwai Mwari; rekererai, zwisisai, Mwari, uye izwiitei musinganonoki, ngokudha kenyu, Mwari wangu; ngokuti guta renyu neanhu enhu anodhaizwa nozina renyu.20Pandanga detchireketa kurukunamata, ndetchipupura zwitema zwangu nozwitema zwoanhu angu ekuIziraeri, ndetchikanda mukumbiro wangu pamberi paMwari wangu, kugomo swene raMwari wangu; 21Ndaireketa pamunamato, uye mwanrume uyaini Gabrieri, wandanga ndawona mutchiwono, wakauya kurukumburuka ngokukasika, wakandi swasa panguwa woshipiriso tchomadhekoni.22Wakandi tsanangurira, uye wakareketa nainini, kakuti: Dhanieri, bhudha kuti ndikubvundze zwazvino reketa. 23Pagutanga pomunamato dzako soko rakabhudaha, ndauya kuti ndikubvundze, kuti unodhiwa kakura, Bhata, masoko aya, uye zwisisa zwiowono.24Mavhiki makumin manomwe akatemerwa pamusoro poanhu ako uye nepamusoro poguta rakoswene, kuitira kuti apedze kudharika kawo, kuti asatadze, kuti kuita zwakachata kupere, uye kuti aite zwakanaka kwenda nokwenda; kuti afunge tchiwono notchiporofita, uye kuti kuti azodze Muswene weaSwene 25Ziya uye uzozwe: kubvira pakubhuda kechoko kuti agadzirise Jerusarema dzamara Messia, Mwana wa Mambo, patchauya mavhiki manomwe, nemavhiki makumi manomwe; ritchagaziriswa nombuto dzakarungama uye nemaswingo, asi mumazuwa ukutsamwa.26Pakupera pemavhiki makumi manomwe Messiya utchurawa, apana tchachwona; uye anhu ese eana aMambo atchazouya atchaparadza guta nombuto yokunamatira; zwitchapera ngodhambi, uye pakupera pehomdo kakatemerwa kutambidzika.27Uye utchaita tchitenderano noanhu akawanda pavhiki rimwe; patchidimbu tchovhiki utchaimisa tchipiriso nekupasa zwokuryia; pamusoro pomatenga okutchaicha pachagara mutrambuzi, izwi dzamara mazuwa akatemerwa nomutambudzi apera.

Chapter 10

1Mugore rotchitatu raCirasi mambo wokuPersiya, Dhanieri waidhainzwa kuti Bheriteshazri; wakafunungurirwa soko, uye soko ngorotchokwadhi, ngorohondo huru; ayena wakazwisisa soko, uye wakanyasa kuzwisisa tchiwono.23Pamatsiko ayani inini Dhanieri, kakutsukwara mavhiki matatu akakwana. Andizi kurwa zwiro zwakana, kana nyama kana kumwa vinyu, uye andizi kudzora mafuta kuno mavhiki matatu.4Patsiku makumi mairi namana womwedzi wokutanga, ndanga diri mumutcheto wobhahari Tigire; 6Nokudharoko ndakaringisa kudenga, ndawona munhu wanga wakapfeka djira rorinyo nobande rogoride rakaita zwokunaka mutchiwuno tchake; 5Uye Mwiri wake wanga wakaita tingana beriro, hope yake yanga yakadjeka tingana mhene; madziso ake aibhaka tingana muriro, moko dzake nomurenje dzake dzanga dzakatingana ndarira yakaita zwokukwechwa; izwi romasoko ake raitingana izwi roanhu akawanda.7Inini bhasi, Dhanieri, ndakawona zwiwono izwi, anarume anga aneni azikuzwiwona; nokudharo akatanga kutiya, zwakaita kuti atize kakuwara. 8Ndakasara, ndenga, ndikawona tchiwono itchi, kakupera simba; hope yangu kakutchinja, kakusara ndisina simba. 9Nokudharoko ndakatanga kuzwa mazwi emasoko ake; pandaizwa izwi romasoko ake, ndakabatwa nohope, hope yangu yakanangisa pasi.10Nyara imwe yakandiswasa, yakaita kuti nditsununguke, uye nopamusor ponyara dzangu. 11Wakandibvundza kuti: Dhanieri, munhu unodiwa, nyasa kuzwisisa masoko andhitchakubvundza, uye prumuka nomurenje dzako; ngokuti zwinoku ndatumwa kauri. Paireketa masoko aya nainini, inini ndaitetemera.12Uye ayena wakandibvunza kudhai: Usatwe, Dhanieri; ngokuti kubvira patsiku rokutanga pawakatanga kukanda mwoyo wako pakuzwisisa, uye nokuzwininipisa pamberi paMwari wako, masoko ako akazwika; uye ndauya ngonyaya yomasoko ako. 13Asi matchinda eumamambo wokuPerisiya wakapondana neni kuno matsiku anokwana kuita makumi mairi narimwe ematsiku; uye Migueri, mukuru wokutanga, wakauya kuti andhi bhatsire, uye inini ndakagara nemadzimambo ekuPersiya.14Zwino ndauya kuti ndiite kuti uzwisise zwitchada kuitika kuanhu ako pamatsiku okupedzesera; ngokuti tchiwono ngotchomatsiku akawanda; 15Uye pakareketa nainini masoko aya, ndakaringisa pasi, uye mdakaita tchimumu.16Uye munhu wanga wakatodzana noana eanhu wakabhata muromo wangu. Nomaitire awona nadakjafunungura muromo wangu, ndikareketa, uye ndakareketa kunauya wanga uri kumberi kangu: Ishe wangu, ngokuda kotchowno itchi kuwadziwa kauya kandiri, nadisizi kuwona simba haro. 17Zwingaita kudhai ngei, inini muranda wenyu kureketa nemwi? kubvira zwino apana simba rasara mandiri, apana kufema kasara.18Uyani wanga akatodzana nomuhu wakaditswasazwe, kakundisimbisa; UYe wakareketa kuti: 19Usatye, munhu unodiwa, mutendere ngaugare naiwewe; gara wakasimba! Pakareketa nainini, ndakawona simba, kakutri: Reketai ishe wangu, ngokuti madisimbisa.20Ayena wakareketa kudhai: Unozwiziya ndauya ngei kauri? Zwinoku nditchawirira kuti ndipondane nomatchinda ekuPersiya; ndikawirira utchauya mutchinga wokuGirisiya. 21Nokudharoko inini nadakubvundza zwakanyora mumasoko etchokwadhi; akuna unoita simba nainini kuti ndirwisane nawo, kundza kaMigeri, mutcinda wenyu.

Chapter 11

1Uye inini, pagore rokutanga raDhariyo mumediani, ndanga ndiripo kuti ndikunyaradze uye ndikusimbise. 2Zwinoku inini ndakubvundza zwirokwazwo. Kutchazoita madzimambo matatu kuPerisiya, uye wotchirongomuna utchaiga pfuma yakawanda kupinda ese; etchizisimbisa nopfuma yake, utchapeputsa ese kuti arwisane neumambo wokuGiresiya.3Patchawoneka umwe mambo unosimba rakakura, utchatonga nokupanga kukuru, utchaita kudha kake. 4Angamuka, umambo wake utchapuswa, kakuparazwa kumatii marongomuna omhepo okudhenga; kunza kurudzi rake, kundza komaererano okupanbha kake kakatonga; ngokuti umambo wake utchau bvikirwa, utchaita woanyu kunza ka aya.5Mambo wokumabvazuwa utchazisimbisa; umwe womatchinda ake utchadzisimbisa kupinda ayena, uye utchatonga; uye kupanba kake kutchaita kupamba kakakura. 6Pakupera komakore awona atchazo bhatana, uye mwana womwanakadzi wamambo wokumabvazuwa utchauya kuna mambo wokumadhokera kuti abhatane. Nokudharo ayena azokwanisi kuwirsa simba rake; kana ayena, kana simva rake ritcharamba ririyo; ngoti ritchapaswa, uye atchaundzisa ayani, nababa ake, uye neamusimbisa mumatsikua ayani.7Muktangisa komadzibaba ake umwe utchamukira pambuto yake; uye utchauya nomasodja, uye utchapinda mumba mambo wokumadhokera, uye utchawirsana naye, uye utchamuwisa. 9Uye nezwimari zwake nomatchinda ake, nomuziwo ayeke yogoridhe uye nendarama, zwitcha sungirwa kuigipita; panopera makore ayena utchasiya kurwisana namambo wokumadhokera; 8Utchazouya kuumambo mambo wokumabvazuwa, uye uychawirira kunyika yake.10Ana ake atchaita bhongozozo kuti awirire kuwindo, uye atchunganidza bhumba yomasodja makuru; atchaenda mberi, atchadzadza, uye atchapinda; kana akawirira, atchaita bhongozozo yehondo kwenda kunyumba yawo.11Nokudharo mambo wokumabvazuwa utchanyangazwa, uye utchabhuda, uye utcharwisana naye, mambo wokumadhokera; uyu utchamutsa hondo huru, kakukundwa. 12Kana akakundwa anhu aya, mwoyo wake unozofara; uye kana akaparadza amweni akawanda; pazwese izwi azorarami.13Mambo wokumadhokera utchawirira, kakuumba hondo imweni yakakura kupindirira yokutanga, uye pakupera punguwa yomakore utchaenda nomasodja makuru nozwokurya zwakawanda.14Munguwa iyona anhu akawanda atchamukira mambo wokumabvazuwa; uye anaeanhu anobvinga eanhu enyu atchamuka kuti atendere tchiwono, uye atchambwera.15Nokudharo mambo wokumadhokera utchauya, kakugadzira muswingo, uye utchatora guta rakasimba; masimba ekumabvazuwa azokwanisi kugara pambuto yake, kana anhu ekawo azowoni simba rokurwa nawo. 16Utchazouya utchaiita kudha kake, uye apazowoneki munhu ungaimira pamberi pake; utchagara munyika yakanaka, uye simba rokuputsa ritchazo gara munyara make.17Utchachinga kuti auye nosimba roumambo wake rese; noakana naye, uye utchaita kudharoko; uye utchamupasa mwana womwanakadzi kuti aparadze umambo; azobhudiriri, uye auzomubhatsiri. 19Zwikapera utchasandamudza hope yake kunyika dzomumutcheto, uye utchatora dzakawanda; asi mutchinda umwe utchapedza kuzwinyirirwa kake, uye utchatchindja kuzwinyirirwa kakukutora. 18Nokudahro utchapedhemudza hope yake kakuringisa kunyumba dzonyika yake; utchakugunyuwa kakubwera, uye atchazowonekizwe.20Panbuto yake patchamuka imweni utchaita tingana uri kusoya musoho kumbiri yotchokwadhi; asi pamatsiku madhoko utchaparazwa, kusikaripi kokunyangazwa kana kehondo. 21Patchamuka panbuto yake tchiskwa tchino zwinyirirwa, azopaswi rukudzo; utchazouya mukunyarara, utchatora umambo nomutoo wokutchengedzera. 22Uye masodja akawanda atchaparadzwa pamberipake, atchaputswa; nomutchinda wosungano.23Paakapedzakuita sungano naye, ayena utchasendesa kutchengedzera, uye utchakwira; utchasibiswa noanhu padhoko. 24Kungawoneka mutendere kumbuto dzakabhudirira dzomuguta, ayena utchauya kakuita zwisikazi kumboitwa nomadzibaba ake, kana madzitsekuru ake; Atchapasana zwakapanba, zwaakatora nopfuma pakati paoanhu ake; uye uye ndangariro dzake dzitcharwisana nenyumba yedhare yake; nonguwa idhoko.25utchamutsa simba rake etchirwisana namambo wokumabva zuwa, nomasodja akawanda; uye mambo wokumabvazuwa utchaenda kuhondo nomasodja akawanda uye anosimba guru; azomukundi, ngokuti atchamurongera yakachata. 26Aya atcharha zwiro zwake atchamuparadza; uye masodja ake atchaswairwa, azingi atchapera kufa. 27Uye mwoyo womadzimambo mairi aya utchaita kuti uite zwakachata, uye atchagara pambuto imweyo kurukureketa zwiro zwokunyepa; asi azwizobhudhiriri, ngokuti magumo atchazouya panguwa yakatemerwa.28Utchawirira kunyika yake nopfuma yakawanda, mwoyo wake utchaita zwisingadhiwi nosungano rakatchena; uye ayena utchaita zwiro zwatchatema; utchawirirra kunyika yake.29Panguwa imweni atcgawirira kumabvazuwa; kuwirira kotchipiri akuzoiti tingana kokutanga. 30Zwikepe zwokuKitim zwitchauya korwisana naye, maitire okuti utchatsamwa, utchawirira, uye utchanyangazwa nosumgano swene, ayena utchaita zwatchatema; ngokuti akawirira, utchateerera aya akasiya sungana swene.31Masodja atchauya gubva kaari, atchaswipidza nyumba swene uye nonyumba huru; atchadusa tchipiriso tchomatsiko ese, atchakanda kutukwa kunotyisa. 32Nokubhata kumeso utchatsausa anopwanya sungano; asi anhu asoziya Mwari nosimba atcharamba akaima.33Uye anozwisisa pakati poanhu atchafundisa akawanda; atchafa ngosurura uye nemuriro, pakati pousungwa, kunomatsiku akawanda. 34Akanbwera, atchabetserwa kudhoko; pazwese izwi azinji atchaenda kobhatana naye ngonyaya yokutchengedzera. 35Uye amweni azisis atchambwera kuitira kuti atcheneswe, dzamara kupera konguwa; ngokuti zwitchaita panguwa yakatemerwa.36Uye mambo utchaita kudhakake; utchadzikudza, kakudzitutumadza pamusoro pomadzimwari ese; ayena utchaita zwiro zwisingadhi Mwari wozwimwari, utchabhudhirira, dzamara kutsamwa kapera; ngokuti zwakatemwa zwitchaizwa. 37Ayena azokudzi zwimwari zwomadzibaba ake, neanodhikwana neanakadzi; azoremekedi mwari upi hake, ngokuti utchadzikudza pamuso paese.38Panbuto yake utchamutsidzira mwari waiwabhatsira kurwisana, mwari usizi kuzikwana nomadzibaba ake; utchamunamata negoride, ndarira, nemapuwe anodhura, uye nozwiro zwinodhura. 39Ayena utcharwisana nymba huru nomadzimwari okubva; kunoanomuziya, utchaengedera rukudzo; utchaita kuti atonge anhu akawanda, uye utchatengesa nyika.40Mazuwa okupedzesera mambo wokumabvazuwa utcharwisana naye; utchamunukira tingana dhutu, nongoro, bhongoro, nezwikepe; uye utchapinda nomunyika, utchaparadza tingana ndambi, uye utchapinda. 41Uye utchauya kunyika inodhakadza, anhu akawanda atchambwera; Awona atchapukunyuka munyara dzawo: Edomi, Moabi uye akuru eana ekuAmom.42Utcha tambanudza moko wake kunpnyika dzimweni, uye nyika dzokuIgipita aizopochwi. 43Uye atchatora zwiro zwinodura zwo goride uye nedarama, uye zwese zwinodura zwokuIgipita, maLibio neaCuxita atchaateera.44Masoko ekakutsi neakumabvazuwa atchamuchamisa; uye ayena uychabhuada nonkunyangawa kuti auraye anhu akawanda. 45Uye utcharwisana neanhu ekake ari pakati pebahare, mudhundhu swene rakanaka; asi kutchauya kupera kake, akuzowoneki munhu kuti amubhatsire.

Chapter 12

1Pamatsiku awona Migeri, mutchinda mukuru unonikira anhu ake; uye itchaita nguwa yokutsamwa isati yakaboitika munyika dzese dzamara mazuwa ayani; pamazuwa ayani anhu ako atchanunurwa, ayani ese anomazina akanyorwa mubuku. 2Uye azinji akafa atchamuka, amweni kuupenyu usingaperi, uye amweni mukusweruka nokuzwinyirirwa kusingaperi.3Uchengeri atchanyetukira tinga kunyetukira kedhenga; atchatora anhu mukururama atchanyetukira tingana nyeredzi, kwenda nokwenda. 4Iwewe, Dhanieri, tchengeta masoko aya uye afungire mubhuku dzamara kumagumo; akawanda atchagogoma kwenda kupi nakupi, uye ruziyo ritchawanda.5Zwino inini, Dhanieri, ndakaringisa, ndakawona airi anga akaima, umweni mumutcheto mobhahari, uye umweni mumutcheto mobhahari. 6Uyena wakati kuno munhu wanga akapfeka Linho, wanga uripamusoro ponbvura: magumu ekunaka uku kutchaitika rini?7Uye ndakazwa munhu wanga wakapfeka matchira eLinho, wanga uri padhenga ponbvura dzomubhahari, wakamutsa moko wake kwawo uye ruboswe ranga rakamutsirwa kudhenga, kakupika kunauya unogara nokusingaperi; zwitchaita pakupera konguwa, uye dhimbu renguwa. Kapedza kudhimbura simba roanhu aswene, zwiro zwese izwi zwitchaitika.8Uye inini ndakazwa, asi andizi kuzwisisa. Ndizwona zwakaita kuti ndibuye kudhai: Mwari wangu, zwinyi zwitchaitika mukuitika kozwiro izwi? 9Ayena wakareketa: Hamba, Dhanieri, ngokuti masoko aya akaigwa kakufungwa zamara mazuwa okupedzesera aguma.10Akawanda atchatcheneswa; akatchata atchaita zwiro zwakachata, uye akuna munhu wakachata utchazwisisa, asi anozisisa atchazwizwisisa. 11Kutanga pamazuwa apisirwa zwipiriso zwomazuwa ese zwakadhuswa, kakukandwa mukutukwa kunotyisa, kutchazogara nomatsiku anokwana tchiuru tchomazana namakumi mapgfumbamwe.12Wakomborerwa uya unoimira, uye unoguma matsiku anokwana tchiuru tchina mana matatu namakumi matatu namashanu. 13Iwewe, enda hako koguma kokupedzesera; ngokuti utchazorora, uye utchamuka mudhaka yako pamatsiku okupedzesera.

## Hosea

Chapter 1

1Soko ra Ishe rakawiya kuna Ozia, mwana wa Beri, pamatsiku a Uzia, Jotao, Akaz, na Ezekia, madzimambo eJudaa, uye ne pamatsiku a Joerobao, mwana wa Joaa, mambo we Iziraeri. 2Mawambo e soko ra Ishe retchidhudzirwa na Ozia. Ishe wakatsa kuna Ozia: Enda, tora umwe mukadzi weupombwe, uye ne ana eupombwe; nekuti nyika yaita upombwe zwakanyanya, yetchibhuda pamberi pa Ishe.3Nekudharoko iyena woenda, uye wotora Gomer, mwanasikana wa Dibraimo, uyo wakawe nepamwiri, uye akabhara umwe mwana komana. 4Uye Ishe akamuti: Mupe zina rekuti Jezrer; nekuti pakupera kwenguwa ishoma nditchaphanitcha ngepamusoro pe ngazi ya Jezrer pamusoro pe nyumba ya Jeuu, uye nditchaita kuti umambo wenyumba ye Iziraeri upere. 5Uye patsiku iyona nditchaputsa mupasha we Iziraeri kugwirindi re Jezrer.6Uye iyena akawazwe ne pamwiri, uye wobhara umwe mwanasikana. Zwadharoko Ishe womuti: Mupase zina rekuti Usikadhiwi, nekuti andizodhizwe yumba ye Iziraeri kuti ndimuregererei. 7Asi nyumba ya Judaa nditchaidha, uye nditchaponesa kuna Ishe Mwari wawo; uye andiaponesi ne mupasha, kana ne tsorora, kana ne hondo, kana ne mabiza, kana ne arwi ne mabiza.8Uye akati apedza kurumura uyu Asikadhiwi, iyena akabhatazwe pamwiri uye wobhara umwe mwanakomana. 9Uye Ishe woti: Mupase zina rekuti Hasi-Anhu-Angu; nekuti imwimwi amuripi anhu angu, saka Inini andizowi Mwari wenyu.10Pazwese mutengo we ana eIziraeri atchawe se mataka emubhahari, asikapimiki kana kuerengeka. Uye zwitchaitika kuti, pamunenge mazwi: Imwimwi amuripi anhu angu, mutchazwi: Imwimwi muri ana a Mwari mupenyu. 11Uye ana aJudaa ne eIzireri atchaunganidzwa pamwe, uye atchapurumutsa kwarii umwe musoro bhasi, uye atchakwira panyika; nekuti tsiku ya Jezreer itchawe huru.

Chapter 2

1Vundzai hama dzenyu: Anhu Angu, uye ne hamasikana dzenyu: Adhiwa.2Tseurai mai enyu, atseurei; nekuti iwona hasi mukadzi wangu, kana inini mamuna wawo; ngadhuse upombwe wawo pamberi pawo, uye upombwe wawo pamazamu awo; 3kuitira kuti inini ndisasiye ari mitu, uye ndoasiya se patsiku yakabharwa, uye ndoaita se tyambe, uye ndoasiya se ivu rakawoma, uye ndoauraya ne mukaha.4Uye andizowi ne ngoni kune ana ake, nekuti ndiana eupombwe. 5Nekuti mai awo akaita upombwe; uye wakabhara anoita zwiro nemukaindi unoswerudza; nekuti akati: nditchaenda sure kwe zwikomba zwangu, anondipa mukati wangu ne nvura yangu, matchira angu, mafuta angu uye ne dyoro rangu.6Nekudharoko nditchapoteredza gwandza rako ne mindzwa, uye nditchapurumutsa umwe mugano we sebe, kuitira kuti iyena asawone gwandza rake. 7Uye iyena atchagogoma sure kwe zwikomba zwake, asi azwibhati; iyena utchazwiswaga, asi azwiwoni. Zwadaroko atchati: Nditchaenda, uye ndopetuka kune mamuna wangu wekutanga; nekuti wainge arinani kwandiri kupinda ezwinoa.8Uye iyena ainge asikazwizii kuti ndini ndaumupasa tirigo, vinyu, mafuta, uye waiwedzera siriveri ne goridi zwaisendzesa kune Baal. 9Zwadharoko nditchatora tirigo yangu panguwa yayo, uye ne vinyu panguwa yayo, uye nditchavisa matchira angu aisendza pakufukidza umitu wake.10Uye zwino nditchasia pandza ubhendzi wake pamberi pe zwikomba zwake, uye apana utchamununura munyara dzangu. 11Uye nditchaita kuti kupere kudhakara kwake, mabhiko ake, mitambo dzake dzemwedzi uswa ne masabhatya ake, uye ne mabhiko ake ese.12Uye nditchaparadza mizambiringa ne muwonde dzake, dzanoti: Idzi ndidzo mubhairo wangu, wandakapuwa ne zwikomba zwangu. Uye nditchaita kuti dziwe gwasha, uye zwinyama zwemushango zwitchadzirya. 13Uye Inini nditchamupyanitcha ngendaya ye matsiku aipisa zwipiriso kune Baar, uye etchizwipenda ne mafuta uye ne mbhete dzake, uye etchitera zwikomba zwake, nekudharoko akandikanganua, kubuya kwa Ishe.14Asi Inini nditchamutora, uye ndomuendesa mumurendje, uye nditchabuya mumwoyo wake. 15Uye kuvira ipona nditchamupasa mizambiringa dzake, uye gwirindi re Akor se musuwo we tariro; uye ipona iyena atchaimba se pamatsiku eudjaha ake, se patsiku yakaenda kuGipita.16Uye zwitchaitika patsiku iyona, kubuya kwa Ishe, utchandidyaindza mamuna wangu, uye auzondidyaindzizwe Baar wangu. 17Nekuti nditchavisa pamuromo wakomazina e Baar, uye azorangarirwizwe nemazina awo.18Uye patsiku iyona nditchaitira rimwe rutenderano ne zwinyama zwemushango, shiri dzemudyenga, uye nezwinokambaira pasi; uye nditchaparadza mupasha, tsorora, uye ne hondo dzepanyika, uye nditchaita kuti awate nerugare.19Uye nditchakuita mukadzi wangu patchose; inini nditchakuita mukadzi wangu mukutendeka, utongi, unaki ne ngoni. 20Uye nditchakuita mukadzi wangu pakutendeka, uye iwewe utchamuziya Ishe.21Uye zwitchaitika kuti panguweyo nditchadaira, kubuya kwa Ishe, inini nditchadyaira kumatenga, uye iyena atchadaira panyika; 22uye nyika itchadaira kune tirigo, vinyo, uye ne mafuta; uye iwona atchadaira kune Jezreer.23Uye inini nditchaisima panyika kwandiri; nditchada uyu Asikadiwi; uye nditchati kune Hasi-Anhu-Angu: Imwimwi muri anhu angu; uye iyena atchati: Imwimwi muri Mwari wangu.

Chapter 3

1Uye akanditi Ishe: Enda, idya mukadzi mudyiwa ne shamwari yako, kunyangwe ari nyaupombwe, kudyaro se Ishe anodya ana eIziraeri, anopurutana madzimwari amweni, uye anodya mikati dzi mazambiringa anopaswa zwidori. 2Nekudaroko inini ndakamutenga kwandiri ne gumi ne zwishanu zwe zwiro zwesiriveri, uye nemupimo umwe ne hafu we cevada; 3Uye ndikati kwaari: Iwewe utchararama neni pamatsiku akawanda; auzoitizwe upombwe, kana kuzowa we mwanarume umweni; uye inini nditchaetsera kuetserera iwewe.4Nekuti ana eIziraeri atchararama pamatsiku akawanda asina mambo uye asina mwana wamambo; asina zwipiriso uye asina zwidori; asina zwinamato ne zwidori. 5Pedzepo ana eIziraeri atchapetuka uye woswaga Ishe Mwari wawo, uye David mambo wawo; uye nekutya atchawiya kuna Ishe ne unaki wake pamatsiku ekupedzisira.

Chapter 4

1Izwai soko ra Ishe, imwi ana eIziraeri; nekuti Ishe urikurwisana ne agari epanyika; nekuti apana kutendeka, kana ngoni, kana ruziyo ra Mwari panyika. 2Kubuyana kushata, kunyepa, kuuraya, kubha, uye ne upombwe kurikwenda mberi; kudyeura ngazi kurikuwanda.3Saka nyika itchatchema, uye upi yake utchararamemo utchafa, ne zwinyama zwemushango uye ne shiri dze mudyenga; uye kunyangwe ne howe dzemubhahari dzitchafa.4Asi apana unofanira kupondana kana kutseura umweni, nekuti anhu ako akaita se anhu anopondana ne mupirisita. 5Saka utchadyondya tchesikati, uye muporofita atchadyonda newe pausiku; uye nditchaparadza mai ako.6Anhu angu anoparadzwa ngendaya ye kushaiwa ruziyo. Nekuti iwewe wakaramba ruziyo, ininiwo ndakakurambira tchipiriso tchangu; uye nekuti wakakanganua mutemo wa Mwari, ininiwo nditchakanganuawo ana ako. 7Nekuwandisisa kakaita akanyanyawo kundishaishira; nditchaita kuti rukudzo rawo riwe nyadziso.8Mapirisita anorya pazwishaishi zwe anhu angu, uye anodyisisa ushaishi we anhu. 9Saka zwimwezwimwezwo se anhu, zwitchaitikawo kune mupirisita; uye nditchapanitcha ngendaya ye makwandza awo, uye nditchapetudzira maererano ne zwiito zwawo.10Uye atcharya, asi aguti; iwona atchaita upombwe, asi abharani etchiwanda, nekuti akabhuda pamberi pa Ishe,11Kuti aende kuupombwe, ku vinyu, uye neku zwiro zwinovisa ruziyo. 12Anhu angu anovundza kune dhimbu remuti wakatsetswa, uye ndonga yawo inoapasa mbhinduro, nekuti mwiya we upombwe unoatsotsa, kuitira kuti aite upombwe pamberi pa Mwari wawo.13Pamusoro pemakomo anoita zwipiriso, uye anopisa zwipiriso pamusoro pe migano, pasi pe bheto, ne dzimwe miti dzinenge dzine vute rakanaka; saka anasikana enyu anoita upombwe, uye arora enyu anoita upombwe. 14Inini andizopanitchi anasikana enyu anoita uhure, kana arora enyu anoita upombwe; nekuti anarume atcho anosangana ne anakadzi eanhu, uye anoita zwipiriso ne mbhombwe anoita zwinamato zwezwidori; zwezwirokwazwo, anhu asina ruziyo anoparara.15Kana iwewe, Iziraeri, urikuda kuita upombwe, ndakumbira usapombere nbhoswa kune Judaa. Musawiye ku Girgar, kana kuwiya ku Bete-Aven; kana kuita mbhiko: Unorarama Ishe. 16Nekuti Iziraeri yapanduka se gwayana rineupendzi; zwino Ishe utchamufvudzai se kabhira kari murimwe shango guru.17Efraimo wabhatana ne zwidori; musiye. 18Kana dhoro rawo rikapera, iwona anopetuka kuupoimbwe; atungamiriri awo anodhisisa zwiswerudzi. 19Imwe mbhepo yaponda mumabhapyiro awo, uye akasweruka ngedaya ye zwipiriso zwawo.

Chapter 5

1Izwai izwi, imwi mapirisita, nyasai kupurutana, iwe nyumba ye Iziraeri; purutanai, iwe nyumba ya mambo; nekuti kutongwa uku kurikuwiya kwamuri; nekuti munosowe murawu ku Mispaa, uye ne mambure akakandwa pamusoro pe mugoro. 2Apanduki anosonyanya kudzika pakuuraya, asi Inini nditchatonga ese.3Inini ndinomuziya Efraimo, uye Iziraeri haina kufindara kwandiri; zwino, iwe Efraimo, urikuita upombwe, uye Iziraeri yaswipiswa. 4Zwiito zwayo aizwitenderi kuti atendeuke kuna Mwari, nekuti mwiya weupombwe uri pakati pawo, uye hamuzii Ishe.5Uye kuzwikudza kwe Iziraeri kutchapasa tchapupu pamberi pake. Iziraeri ne Efraimo atchadyonda paushaishi wawo, uye Judaa itchadyonda pamwepo nawo. 6Ne makwai awo uye ne nhombe dzawo atchaenda koswaga Ishe, asi amuwoni; Iyena wabhuda pakati pawo. 7Aita zwiro neupanduki pamberi pa Ishe, nekuti abhara ana edzimwe nyika; zwino mwedzi unyowani utchaaparadza pamwepo ne zwiro zwawo.8Ridzai korneta ku Gibeaa, trombone ku Ramaa; kuwai ku Bete-Aven; kusure kwako, iwe Bejami. 9Efraimo itchaparadzwa patsiku repyanitcho; kumadzindza eIziraeri ndakaita kuti kuzwikanue zwiya zwitchadya kuitika.10Ana emadzimambo eku Judaa akaita se anotchindja migano; nditchadurura se nvura kunyangadzwa kwangu pamusoro pawo. 11Efraimo uri kudwinyirirwa, uye nekuparadzwa pautongi, nekuti akadya kuterera mitemo dzisina bhasa.12Saka inini nditchawe se murawu kune Efraimo, uye se kuwora kune nyumba ya Judaa. 13Efraimo pakawona kurwara kwake, uye Judaa tchironda tchake, zwadharoko Efraimo woenda ku Asiria, uye woswaga mambo mukuru; asi iyena hangamuporesi, kana kurapa tchironda tchenyu.14Nekuti inini ndtchawe se shumba kune Eframo, uye se shumba djaha kune nyumba ya Judaa; inini tchaizwo nditchaiparadza, uye nditchaenda; inini nditchaitora, uye apazowoneki anganunura. 15Nditchaeda, uye nditchapetuka pambuto pangu, dzamara kawoneka anembhoswa, uye woswaga tchiso tchangu. Padhambudzko rawo, iwona atchandiswaga nekundidhisisa.

Chapter 6

1Wiyai, uye ngatipetuke kuna Ishe; nekuti iyena waparadza, asi utchatirapa; iyena wakuwadza, asi utchatirapa. 2Pakupera kwe matsiku mairi iyena utchatipasa ndaramo; patsiku yetchitatu utchatimutsa kuakafa, uye pamberi pake titchararama. 3Ngatizie, uye ngatiende mberi pakuziya Ishe; kuwiya kwake kakagadzirirwa se kubharwa kwe zuwa; iyena atchawiya kwatiri se kunaya kwenvura, se kunaya kwenvura yemarimo, inodhirira ivu.4Nditchaitei kwauri, iwe Efraimo? Nditchaitei kwauri, iwe Judaa? Unaki wenyu wakaita se bheto rematchibhesi, se bheto rematchibhesibhesi, rinongarara nekukasika. 5Saka inini ndakagura ne maporofita; nemazwi epamuromo wangu ndakauraya; uye utongi wako utchabhudya se tchiedza.6Nekudharoko inini ndinodha ngoni, haiwa zwipiriso; uye ruziyo ra Mwari kupinda zwipo zwekupiswa. 7Asi iwona, zwimwezwo se Adamu, akaputsa tchitenderano; ipona akaita zwiro neupanduki pamberi pangu.8Gireadi ndiguta re aya anoita kururama; yakaswipiswa ne ngazi. 9Zwimwezwo se mukumbi we mbava urikuimira umwe munhu, zwimwezwo ne zwikwata zwe mapirisita; anouraya mugwandza rinoenda ku Sikeni; iwona anosoita zwakashata.10Panyumba ye Iziraeri ndinosowona zwiro zwinonyangadza; ipona Efraimo anoita upombwe, Iziraeri inozwiswipisa. 11Kwauriwo iwewe, Judaa, pane imwe sefa, ndikaphidhinudza rusungo re anhu angu.

Chapter 7

1Kunyangwe inini ndetchida kurapa Iziraeri, ushaishi we Efraimo ne Samaria kuri patchena, nekuti anoita zwiro zwemanyepo; mbhava inowiya, uye mabhinya anobha nekundze. 2Uye andzwisisi mumwoyo dzawo inini ndinoedzurira ushaishi wawo wese; zwino zwiito zwawo zwakaakomberedza, zwiri pamberi pangu.3Neushaishi wawo anofadza mambo, uye ne manyepo awo kune ana emadzimambo. 4Ese anoita upombwe; akatodzana ne forno yakabhakidzwa ne mubhiki we mukati, unomira kupepesera kana mukati wapera kukanyua, dzamara wafufuma. 5Patsiku ya mambo wedhu, ana emadzimambo anorwara nekupisa kwe vinyu; iyena unotambanudza nyara yake ne aswinyiri.6Nekuti anogadzirira mwoyo dzawo kuitira murawu dzawo se forno; usiku wese mubhiki we mukati wawo anowata, tchematchibhesi unobhaka se moto unopepeserwa. 7Ese iwona anopisa se forno, uye aparadza atongi awo; madzimambo awo ese anombwera; apana pakati pawo unodhaindzira kwandiri.8Efraimo unobhatana ne anhu; Efraimo ndimukati usina kupyidhinudzwa. 9Afambi anotora fvuma yake, asina kuzwiwona; kunyangwe tsitsi rakaunyana rinobhararika nekuda kwake, uye iyena hana kuzwiwona.10Kuzwikudza kwe Iziraeri kunopa tchapupu kwairi, asi atendeuki kuna Ishe Mwari wawo, kana kumuswaga, kunyangwe pazwese izwi. 11Uye Efraimo akawe se ndjiwa isina kungwara, isina utchendjeri; anodhaindza kune gipita, woenda ku Asiria.12Akaenda, nditchatambanudza mambure angu pamberi pawo; inini nditchaita kuti ambwere se shiri dzemudhenga. Inini nditchapanitcha maererano ne zwinosozika akange aungana. 13Ingozi kwaari, nekuti akabhuda kwandiri; kuparadzwa kwaari, nekuti akandipandukira; inini ndaizoanunura, asi anobuya manyepo kwandiri.14Uye hadhaindziri kwandiri ne mwoyo dzawo akange etchidyedyera mumibeda dzawo; iwona anoungana kuitira tirigo ne vinyu, asi anobhuda kwandiri. 15Inini ndakaafundisa, uye ndakasimbisa moko dzawo, asi anorangarira kuita zwakashata kwandiri.16Iwona anopetuka, asi haiwa kune wekumusorosoro. Iwona akaita se mupasha wakabenda; ana emadzimambo awo anofa netsorora ngendaya ye ushaishi we marurime awo; saka atchafa kunyika yeGipita.

Chapter 8

1Kanda trombone pa muromo wako. Muwengi anowiya se tchikodzi kunyumba ya Ishe, nekuti hana kuterera tchitenderano tchangu, uye hana kuterera mutemo wangu. 2Zwadharoko atchadhaindzira kwandiri: Mwari wangu, isusu, Iziraeri, tinokuziai. 3Iziraeri yakaramba zwiro zwakanaka; muwengi utchamutera.4Iwona akagadza madzimambo, asi haiwa angu; akasimudza ana emadzimambo, asi ndisikazwizii; kuvira ku sirive ne goridi dzawo akaita zwidori zwawo, kuitira kuti aparadzwe. 5Tchidori tchawo tchakarambwa, iwe Samaria; kunyangadzwa kwangu kwaakabhakira pamberi pawo; dzamara rini musikadhi utcheni?6Nekuti izwi zwinova ku Iziraeri, akaita tchimwe tchidori; itchona handi mwari; saka tchidori tche Samaria tchitchapwanyua pwanyua. 7Nekuti akasima mbhepo, akakoha dhutu; apazowoneki kukoha, kana zwirimwa kuzopa ufu; kunyangwe zwikapa, afambi anozozwikoha.8Iziraeri inoparadzwa, zwino akaita se mudziyowekuti apana unoupa bhasa pakati pe marudzi. 9Nekuti aenda ku Asiria se tchinyama tchemushango tchinogara tchega; Efraimo wakaripa pakutchindzanisa ne zwikomba. 10Kunyangwe marudzi aripe, zwino inini nditchaunganidza; uye atchatanga kupungurwa ne mutoro waakatwariswa na mambo we ana emadzimambo.11Nekuti Efraimo watutsira ma aritari kuti atadze, ma aritari akaizwa kuitira kuti aite zwitema. 12Inini ndakaatarira hukuru we mitemo dzangu, asi akadziwona se zwiro zwisina bhasa.13Maererano ne zwipiriso zwe zwipo kwandiri, iwona anoita zwipiriso zwe nyama, uye anodzirya; asi Ishe azwitambiri. Zwino iyena utchaedzurira zwishaishi zwake, uye utchapyanitcha zwitema zwake; iwona atchapetuka ku Gipita. 14Nekuti Iziraeri yakanganua musiki wayo, uye yakawaka matyemberi; Judaa yakawedzera maguta akasimbiswa; asi inini ndatumira moto mumaguta awo, atchaparadza nyumba dzawo dzemadzimambo.

Chapter 9

1Usanyanye kufarisa, iwe Iziraeri, se amweni marudzi, nekuti iwewe unoita upombwe, wetchibudha pamberi pa Mwari wako; iwewe unodhisisa muripo we mahure panguwa yese yekukoha. 2Marimo ne kukoha akuzorambi kuripo; uye muto we mazambiringa utchapera.3Amuzorambi muri munyika ya Ishe; kundze kwazwo, Efraimo utchapetuka ku Gipita, uye ku Asiria mutcharya zwiro zwakaswipiswa. 4Hamuzodururi zwipo zwe zwe dhoro kuna Ishe, kana zwipiriso zwenyu azwizomufadzi; mukati dzawo dzitaita se mukati dzematchemariro; wese unodzirya, atchaswipiswa; nekuti mukati dzawo dzitchasendza kuitira kugutisa ndzara dzawo, uye adziwiyi kunyumba ya Ishe.5Mutchaitei patsiku iswene, patsiku yemabhiko aIshe? 6Nekuti iwona anoenda ngendaya ye kuparadzwa; Gipita tchaatora, Mefins utchakotsa; mashango atchatora ndyaka yemasiriveri awo, mindzwa dzitchakura muzwitumba zwawo.7Matsiku epyanitcho atchaguma, atchaguma matsiku ekupetudzira; maiziraeri atchazwizia; mupyorofita unowonekwa se bhendzi, mwanarume wepamwiya unowonekwa se bhendzi, ngendaya ye kukura kwe ushaishi wako uye ne godho rako guru.8Mupyorofita ndimurindiri kuna wa Efraimo kuna Mwari; asi kwaari kune murawo dze abhati enyama mumagwandza awo ese, uye ne ruwengo munyumba ya Mwari. 9Apanduka zwikuru, se pamatsiku a Gibea: Mwari utcharangarira ushaishi wawo, utchapyanitcha zwitema zwawo.10Inini ndawona Iziraeri se mazambiringa mumurendje; inini ndawona madzibhabha enyu se mutchero wekutanga we muwonde pakutanga kwawo. Asi iwona woenda ku Baar-Peor, akazwipira kuzwiswerudzi izwi, uye akawe anonyadzisa kune zwiya zwakadhisisa.11Rukudzo re Efraimo ritchamburuka se shiri; apazowoneki kubharwa, kana mimba, kana kubhata pamwiri. 12Kunyangwe arere ana awo, pazwese inini ndatcharamba nawo kwaari, kuitira kuti pasasare kana umwe hake. Ingozi kwaari ndikabhuda pamberi pawo!13Ndawona kuti Efraimo wainge wakaita se Tiro, wakasimwa paimwe mbhuto yakanaka; asi Efraimo utchaundzisa ana ake kune muurai. 14Apase, Ishe, utchapasei? Apase mimba inobhuda, uye mazamu asina mukaka.15Ngedaya ye ushaishi wako wese ku Girgar, ipona inini ndinomuwengai; ngendaya ye ushaishi we mabhasa ako inini nditchakudzingai panyumba yangu; inini andizomudhiizwe; ana emadzimambo enyu ese ndiapanduki.16Efraimo wakuwadzwua, midzi yake yawoma, azobhari mitchero; kunyangwe abhare, inini nditchauraya mitchero dzake dzanodhisisa dzimundani mwake. 17Mwari wangu utchaaramba nekuti hana kumuzwa; uye atchahamba asina kokwenda pakati pemarudzi.

Chapter 10

1Iziraeri ndimuzambiringa wakakura, unozwibherekera mutchero; pazwainyanya kuwanda zwibhereko zwayo, yainyanyawo kututsira ma aritari, nyika payainyanya kubhudhirira, ainyanyawo kurungamisa misana dzawo dzaipirwa kunamata zwifananidzo. 2Mwoyo yawo yakaparadzaniswa, zwino atchawe ne mbhoswa; iyena utchabwanya ma aritari enyu, utchaparadza zwiwakwa zwenyu.3Zwino watchati: Atina mambo ngekuti atina kutya Ishe; asi ngazwipi mambo zwaidha kuita kwatiri? 4Akabuya masoko etchiita mbhiko dze manyepo pakuita tfhitenderano; saka kutongesana munyumba deutongi kuri kumera se mashango anouraya muminda.5Agari eMusamaria atchagara ne kutya ngedaya ye tchidori tchinozwi Bete-Aven; zwino anhu ake atchatchema ngedaya yake, uye mapirisita ake, aidyakara mwari, atchatchema kutchemera rukudzo rawo, rakaenda. 6Kundze kweizwo, iyena atchatorwa kwendeswa ku Asiria se chipo kune mambo mukuru; Efraimo utchatambira runyadziso, Iziraeri itchanyadziswa ngendaya ye mbhangiro yake.7Mambo we samaria utchaparadzwa se tchimuti tchiri padyenga pe nvura. 8Uye ne zwinamato zwikuru zwe Aven, zwitema zwe Iziraeri, zwitchaparadzwa; mindzwa ne zwimiti zwitchakura muma Aritari awo. Uye atchati kune madhunhu: Tifukidzei; uye kune mugano: Mbwera pamusoro pedhu.9Kuvira pamatsiku eGibeaa iwewe unosoita zwitema, iwe Iziraeri; maramba muripo ipona; hondo ku Gibeaa haina kubhata ana eupanduki?10Kana inini ndikadya, inini nditchapanitcha; uye anhu atchaungana pamberi pawo, kuitira kuti asungwe ngendaya ye kushaisha kwawo kakapetwa kairi. 11Efraimo nditchimwe tchinyama tchakarangwa, tchaidyakarira kukurumura; asi inini nditchakanda rimwe djoko mumutsipa make; nditchaita kuti Efraimo apakirwe nekutekenyua; Judaa itcharima, Jakobo utchakweya tambo ega panyika.12Simai kwamuri kutendeka, kohai kwamuri runako; rimai kwamuri zwirimwa; nekuti inguwa yekuswaga Ishe, dzamara Iyena awia, uye aite kuti kunaye kutendeka kwamuri. 13Makarima ushaishi, mukakoha ushaishi; makarya mutchero we manyepo; nekuti makatyemba mumakwandza enyu, murijindji re arwi ehondo enyu.14Nekudharo pakati pe anhu ako patchapurumuka nyonganiso, uye nyumba dzako dzese dzitchaparadzwa, semu semu hingana Sarma wakaparadza Bete-Arber patsiku yehondo; ipona mai akagurwa pakati ne ana ake. 15Beter utchaita zwimwe zwimwezwo nesu, ngendaya ye ushaishi wedhu; pakuedza kwe zua mambo we Iziraeri utchaparadzwa.

Chapter 11

1Iziraeri payainge iri murumbwana, inini ndakaidha, uye kuvira kuGipita ndakadhaindza mwana wangu. 2Painyanya kudhaindzwa, ainyanyawo kubhuda pamberi pake; aita zwipiriso kune zwidori, uye aipasa zwipiriso kuzwidori.3Inini, pazwese, ndakafundisa Efraimo kuhamba, ndetchimubhata mumoko yake; asi hana kuzwitedza kuti ndini ndaiarapa. 4Ne usaru dze anhu inini ndakakweya, ne usaru we rudho; uye ndakawe kwari se munhu unodhusa djoko pamusoro pawo, uye ndakapasa zwekurya.5Iziraeri aizopetukizwe ku Gipita, asi musiria atchawe mambo wawo, nekuti aramba kutendeuka. 6Uye tsorora itchahamba mumaguta awo; itchaparadza masimbi emisuwo dzawo, uye itchapedza ne urongwa wawo. 7Uye anhu angu arikuramba etchienda mberi pakubhuda pamberi pangu; kunyangwe adyaindzire kune wekumusorosoro, akuna zwezwirokwazwo utchamukudza.8Ndingakusia sei, iwe Efraimo? Ndingakutambidza sei, iwe Iziraeri? Ndingakuita sei se Adma, kana kukuita se Zeboimo? Mwoyo wangu unondzwa tsitsi mukati mwangu, ngoni dzangu dzese dzakaita zwe kubhaka. 9Andizodururi unyadzwa we kunyangadzwa kwangu, andipetuki kuparadza Efraimo; nekuti inini ndini Mwari, haiwa munhu, Muswene pakati pako; uye andizopindi muguta.10Mutchatera Ishe; iyena utchakuwa se shumba; kana iyena akakuwa ana atchawiya etchitetemera kuvira ku maodza nyemba. 11Atchawiya etchitetemera kuva ku Gipita se shiri, uye kuva kunyika ye Asiria se ndjiwa; uye Inini nditchaita kuti agare munyumba dzawo, kubuya kwa Ishe.12Efraimo wandikomberedza ne manyepo, uye nyumba ye Iziraeri ne utsotsi; asi Judaa yainge yetchihamba na Mwari, uye yainge yakatendeka kune Muswene.

Chapter 12

1Efraimo unozwisapota ne mbhepoi, uye unotera mbhepo ye kumava zua patsiku iri yese; unotutsira kunyepa uye ne kuparadzwa; uye anoita rutenderano ne Asiria, uye mafuta anotorwa kwenda nawo ku Gipita. 2Ishe unakoo kumwe kupyikisana muutongi na Judaa, uye utchapanitcha Jakobo maererano ne makwandza ake; iyena utchamupetudzira maererano ne zwiito zwake.3Mudhumbo ra mai ake wabhata tsitsindho ye hama yake, uye pasimba rake wakapondana na Mwari. 4Wakapondana ne ngirozi, uye akashingirira; akatchema, uye akamukumbira; ku Beteri wakamuwona, uye ipona wakabuya nesu.5Iyena tchaizwo Ishe, Mwari we hondo; Ishe ndiye sapote yake. 6Iwewe zwino, tendeuka kuna Mwari; tchengeta iwe ngoni uye ne kutendeka, uye mirira kune Mwari wako kwenda ne kwenda.7Mutengesi une mupimo we manyepo munyara yake, nekuti unodhisisa kudwinyirira. 8Uye Efraimo unoti: Zwezwirokwazwo inini ndini mufvumi; ndinosowona zwiro zwakawanda; pabhasa rangu rese akuna ungawona kwandiri ushaishi ungawe tchitema.9Asi inini ndini Ishe Mwari wako, kuvira kunyika ye Gipita; inini nditchaita kuti urarame mumatendi, se pamatsiku euswene. 10Uye ndakabhuya kune maporofita, uye inini nditchatutsira tchiwoneso tchemaporofita; Uye nemaporofita ndakabhuya zwifananidzo.11Nekuti Gireade aina kutendeka, zwezwirokwazwo agari awo hana bhasa. Ku Girgar anouraya mhombe kuita zwipiriso, uye kunyamgwe ma aritari awo akaita se mitundhu dze mapuwe mumaminda. 12Asi Jakobo wakatiza nyika ye Araa, uye Iziraeri wakasendza pakutchindjanisa ne mukadzi, uye nekudha mukadzi wakafvudza makwai.13Asi Ishe ne muporofita wakaita kuti Iziraeri aende ku Gipita, uye wakatchengetwa ne muporofita. 14Asi Efraimo wakamugumbura zwikuru; saka utchasia mbhoswa ye ngazi yake pamusoro pake, uye Ishe wake utchamupetudzira runyadziso rake.

Chapter 13

1Efraimo paibhuya, paiwoneka kutya; iyena waikudzwa ku Iziraeri; asi akawe ne mbhoswa ngendaya ye Bar, uye wofa. 2Zwino arikuita zwitema kunyanya, uye kuvira ku siriveri yawo akaita tchidori kwaari, zwidori maererano ne ndyangariro dzawo, zwese zwiri zwigadzirwa zwe nyara dzawo; maererano nazwo anoti: Anhu anoita zwipiriso anoswodya zwidori!3Saka atchaita se bhute rematchibhesi, se bheto remamba kuedza rinofura; se uswa unotorwa ne mbhepo ye marimo, uye se utsi unobhuda patchibhani bhani.4Asi inini ndini Ishe Mwari wako, kuvira kunyika ye Gipita; saka auzozii Mwari umweni kundze kwangu, nekuti akuna muponesi umweni kundze kwangu. 5Inini ndakakuzia mumurendje, munyika yakawoma. 6Pedzepo makaguta nemashango enyu; pamakaguta, mwoyo dzenyu dzakazwikudza; saka makandikanganua.7Saka inini nditchawe kwaari se shumba; se shumba nditchamufindarirai mugwandza. 8Se mbhuka yatorerwa zwiana zwayo nditchamubhatai, uye nditchamwesa mabhipyi emwoyo yenyu; uye ipona nditchakuparadzai se shumba; zwinyama zwe mushango zwitchamugurai gurai.9Wasweteka, iwe Iziraeri, nekuti rubhatsiro rako riri mwandiri. 10Mambo wako uripi zwino, kuti akutchengete mumaguta ako ese? Uye atongi ako, pawakati nepamusoro pawo: Ndipasei umwe mambo ne ana amambo? 11Inini ndakakupasa umwe mambo pakunyangadzwa kwangu, uye ndakamudhusa mukutsamwa kwangu.12Ushaishi wa Efraimo wakatarwa; tchitema tchake tchakaigwa. 13Marwadzo emimba atchawiya kwaari; iyena ndi mwana bhendzi, nekuti iyena aizorambapi ari patchimiro tchekubharwa kwe ana.14Inini nditchadzikinura pasimba re nyika ye wakafa; inini nditchadikinura pa rufu. Arikupi, iwe rufu, madhambhudziko ako? Kuripi, iwe nyika ye wakafa, tsauko yako? Tsitsi itchafindarika pamadziso angu.15Kunyangwe iyena abhare pakati pe hama, kutchawiya mbheto yekumava zua, mbheto ya Ishe, yetchikwira kuva mumurendje, uye tsime yako itchawoma, kwazwinova kutchawoma; iyena atchabha fvuma ye zwese zwakanaka.16Samaria itchatora mbhoswa yayo, nekuti yapandukira Mwari wayo. Atchambhera ne tsorora; ana ayo atchaparadzwa, uye mimba dzawo dzitchawe ne ndani dzakamweswa.

Chapter 14

1Tendeuka, iwe Iziraeri, kuna Ishe Mwari wako; nekuti wambwera ngendaya ye ushaishi wako. 2Torai nemwi masoko, uye tendeukai kuna Ishe; muvundzei: Dhusa ushaishi wese, uye tambira zwiya zwakanaka; zwikadaro titchapa muromo dzedhu se mabhira.3Masiria azotiponesi; atizohambi ne mabiza, uye atizodhaindzizwe zwidori zwe nyara dzedhu kuti madzimwari edhu; nekuti kwauri ndyerera itchazowona nyasha.4Inini nditcharapa upanduki wako, inini nditchakudai nekuzwipira kwangu, nekuti kunyangadzwa kwangu kunenge kabhuda pamberi pawo. 5Inini nditchawe kune Iziraeri se bheto; iyona itchabhuda maruwa se maririyo, uye itchatambanudza midzi yayo se cedro yeku Ribano. 6Matawi ayo atchatambanudzika; kurungama kwayo se kwe mu oriva, uye kunuhira kwayo se cedro ye Ribano.7Atchapetuka, uye atchararama pasi pe vute rake: atchararamiswa se tirigo, uye atchabhuda maruwa se muzambiringa; mbiri yake itchawe se vinyu yeku Ribano. 8Iwe Efraimo, ndineizwe inini ne zwidori? Inini nditchamudaira, uye nditchamutchengeta; nditchawe kwaari se shango rimbishi; kwandiri kunova mutchero wako.9Ndiani wakatchendjera nganzwisise zwiro izwi, uye wakamgwara ngazwiziye; nekuti makwanzwa a Ishe hana kukona, uye akarurama atchahamba mwari; asi ashaishi atchambwera mwari.

## Joel

Chapter 1

1Soko ra Ishe rakawiya kuna Joeri, mwana wa Petuer. 2Izwai izwi, atchendjevu, uye purutanai, agari ese emunyika. Izwi zwaitika pamatsiku enyu, kana pamatsiku pamatsiku emadzibhabha enyu? 3Zwierengei izwi kune ana enyu, uye ana enyu kune ana awo, uye ana awo kune rimweni rudzi.4Zwakasara patchitoto muparadzi tchitoto muryi tchakarya; uye tchakasara kutchitoto muryi, tchitoto muparadzi tchakarya, uye tchakasara kutchitoto muparadzi, tchitoto muputsi tchakarya.5Purumukai, imwi zwidakwa, uye tchemai; dyedyerai imwimwi mwese munomwa vinyu, ngendaya ye muto we mazambiringa, nekuti zwakaviswa pamuromo wenyu. 6Nekuti rimwe rudzi rakawiya kunyika yangu, rakasimba uye risikaerengeki; mazino awo ndimazino eshumba, uye ane zwibhatwa zwe shumba. 7Raparadza muzambiringa wangu uye ne muwonde wangu; akaukwabhura wese uye akaugurira pasi; matawi awo akawe akatchena.8Tchema iwewe se mbhandwe yakafveka saku ngendaya ye mamuna we udjaha wake. 9Zwipo zwe magwere uye ne zwe zwekumwa zwakapera munyumba ya Ishe; mapirisita, asendzi a Ishe, ari pakutchema. 10Munda wakaparadzwa, nyika iri kutchema; nekuti tirigo yaparadzwa, muto we mazambiringa waoma, mafuta arikushota.11Swerukai, asendzi; dyedyerai, asimi emizambiringa, kune tirigo ne magwere; nekuti zwirimwa zwe mumunda zwaparadzwa. 12Mazambiringa aoma, muwonde waunyana, pamwepo ne maromera, mikoko, uye ne musau; miti dzese dzemumunda dzawoma; saka kudyakara kaoma pakati pe ana eanhu.13Sungai zwihunu uye nyunyutai, mapirisita; dyedyerai, atungamiriri ema aritari; wiai uye watai mumasaku, asendzi a Mwari wangu; nekuti zwipo zwe zwekurya uye ne zwekumwa zwaviswa munyumba ya Mwari wedhu. 14Tchenesai umwe mutsanyu; kokai umwe musangano uswene; unganidzai atchendjevu uye ne agari ese enyika ino panyumba ya Ishe Mwari wenyu, uye dhaindzirai kuna Ishe.15Ingozi kune tsiku iya! nekuti tsiku ya Ishe iri dhuze, uye itchawiya yetchiva kune wesimba rese se kuparadzwa. 16Akuna kuviswa zwekurya pamberi pemadziso edhu, mufaro ne tchidho munyumba ya Mwariwedhu? 17Mbheu yawora pasi pe ivu rawo, miturika yaparadzwa, zwiigiro zwaputswa; nekuti tirigo yawoma.18Kudyedyera kunoita nhombe! mikumbi dze nhombe dzine dzungu, nekuti adzina mashango! Mikumbi dze makwai dzabhararika. 19Kwamuri, Ishe, ndinodyaindzira; nekuti moto wapisa mashango emurendje, uye moto mapisa muti dzese dzemumunda. 20Kunyangwe zwinyama zwemuchango zwinodyaindzira imwimwi, nekuti mirambo dzawoma, uye muriro wapisa mashango emutyambe.

Chapter 2

1Ridzai trombone ku Siao, uye tcheudzai ne izwi guru pa dhunhu rangu riswene; patikai agari ese emunyika; nekuti tsiku ya Ishe irikuwiya, nekuti iri dhuze. 2Tsiku ye rima, tsiku ye makuta ne rima guru, se matchibhesi akaparadzwa pamusoro pe madhunhu; rimwe rudzi guru uye rakasimba, risina kumbowonekwa kuvira kare, kunyangwe kuva kwawo akuzowonekwizwe rimweni, parudzi ne rudzi.3Pamberi pake moto unoparadza, uye sure kwake moto urikubhaka; nyika iri pamberi pake yakaita se munda we Edeni, asi sura kwake kwakaita se rendje raparadzwa; apana tchiro mukati mwatcho tchingapukunyuka.4Tchimiro yatcho yakaita se tchimiro tche mabiza, uye atchagogoma se mabiza. 5Atchambhuka se kurira kwe ngoro dziri kumusoro kwe makomo, se kurira kwe moto urikupisa mauswa, se rudzi rine simba, rakamirira kurwa.6Pamberi pake marudzi atchatchema, meso dzese dzitchatsukwara. 7Atchagogoma se arwi ehondo, se anarume ehondo atchakwira gwiro remugano; uye umwe na umwe utchaenda ne gwandza rake, uye azoobhudhi mugwandza rawo.8Apana utchatsikirira umweni wake; atchaenda umwe na umwe mugwandza rake; wanokuwara asina kubhudha pamukumbi. 9Atchaenda mumaguta, atchagogoma nemumutcheto me mugano, atchakwira padyenga penyumba, atchapinda ne mumabhori se mbhava.10Nyika inotekenyeka pamberi pawo, dyenga rinotekenyeka; zua ne mwedzi zwinowa rima, uye nyeredzi dzinodhusa kuetikira kwadzo. 11Uye Ishe unopurumutsa izwi rake pamberi pe arwi ake; nekuti masodja ake akakura zwikuru; nekuti wakasimba wiya unoterera soko rake; nekuti tsiku ya Ishe yakakura, uye inotyisa; ndiani ungakwanisa kuishingirira?12Saka zwino Ishe unoti: Tendeukai kwandiri ne mwoyo dzenyu dzese, ne mitsanyo, kutchema ne kudyedyera. 13Mwesai mwoyo dzenyu, haiwa matchira enyu. Tendeukai kuna Ishe Mwari wnyu, nekuti Iyena unengone neusisi, unononoka kunyangadzwa, uye wakakura pakunaka, uye unotchindja pakuita zwakashata.14Dyangani Iyena ungapetuka sure uye wotchindja, uye wosia pakwenda kwake maropafadzo, tchimwe tchipo tche zwekurya uye ne zwekumwa kuna Ishe Mwari wenyu?15Rdzai trombone ku Siao, tchenesai umwe mutsanyu, kokai rimwe gungano riswene. 16Unganidzai anhu, tchenesai akokwi, unganidzai matchendjevu, unganidzai ana uye arikuamwa; ngabhudye mutchati mumba make, uye mutchati musikana munyumba yake.17Mapirisita, asendzi a Ishe, tchemai pamberi pe nyumba ne aritari, uye buyai: Regererai anhu enyu, Ishe, uye musapase ndtaka yenyu kune kunyodzwa, kuitira kuti marudzi aridzwinyirire. Nekuti pakati pemarudzi aizoti: Uripi Mwari wawo?18Zwadharoko Ishe atchawe ne kutchengeta nyika yawo, uye utcharegerera rudzi rawo. 19Uye Ishe utchadyaira uye utchati kune anhu ake: Zwino ndirikukutumirai mikati, sumu yemazambiringa, mafuta, uye mutchagutiswa nazwo; uye amuzowizwe pakunyodzwa pakati pe marudzi.20Uye nditchakuvikirai pamberi pemasodja ekumaodza nyemba, uye nditchakandira panyika yakawoma uye yerendje; mberi kwawo kutchawe kwe bhahari rekwatemai dhumba, uye atchafema mwiya wawo unonuha; kuwora kwawo kutchakwira, nekuti aita zwiro zwikuru.21Usatye iwe nyika; fvara uye dzara ne mufvaro, nekuti Ishe unosoita zwiro zwikuru. 22Musatye, imwi zwinyama zwe mushango; nekuti mashango emutyambe atchapetukazwe kumera, nekuti miti dzitchabhara mitchero yadzo, muwonde ne muzambiringa dzitchapangidzira kugwinya kwadzo. 23Uye imwimwi, ana e Siao, fvarai uye dzarai ne mufvaro munaShe Mwari wenyu; nekuti Iyena utchakupasai nvura yekutanga nekururama, uye utchaita kuti kuwiye pamberi penyu nvura yekutanga neye kupedzisira yepagore, se zwaitika kareko.24Uye mwaaka dzitchazara ne kukoha, uye zwifuko zwitchadzara ne vinyu uye ne mafuta. 25Nekudaro imwimwi mutchapetudzira pamakore akaparadzwa ne makwiza muparadzi, muryi, muputsi ne gwiza muguri-guri, masodja angu akasimba andakatuma kwamuri.26Uye mutcharya zwakawanda dzamara maguta; uye mutcharumbidza zina ra Ishe Mwari wenyu, wakaita zwinoshamisa nemwi; uye anhu angu azombovizwe akanyodzwa. 27Uye mutchazwiziya kuti Inini ndiri pakati pe Iziraeri, uye kuti Inini ndiri Ishe Mwari wenyu, uye akuna umweni; uye anhu angu azonyodzizwe.28Uye zwitchaitika kuti nditchadhurura Mwiya wangu pamusoro pe munhu wese; uye anakomana enyu ne anasikana enyu atchaporofita; tchembere dzenyu dzitchawe ne ndoto, uye madjaha enyu atchawe ne zwiwoneso. 29Uye pamusoro pe asendzi pamatsiku iwona nditchadurura mwiya wangu.30Uye nditchaita zwishamiso kudyenga ne panyika; ngazi, moto, uye ne mukumbi we makuta. 31Zua ritchawe rima, uye mwedzi utchawe ngazi, aisati yawiya tsiku guru rinotyisa tsiku ya Ishe.32Uye zwitchaitika kuti wese wiya utchadhana zina ra Ishe utchaponeswa; nekuti kudunhu re Siao uye neku Djerusarema utchawoneka kuponeswa, maererano ne zwakabuiwa na Ishe, pakati pe aya anenge asara, aya atchadyaindzwa na Ishe.

Chapter 3

1Nekuti pamatsiku aya ne nguwa iyona Inini nditchaita kuti asungwa eJudaa ne Djerusarema apetuke, 2zwadharoko nditchaunganidza marudzi ese, uye nditchaita kuti aende ku gwirindi re Jazafaa; uye ipona inditchapinda pakutonga nawo ngendaya ye anhu angu, uye ngedaya ye ndhaka yangu Iziraeri, iwo akabhararika nemunyika, uye akagawa nyika yangu; 3uye akakandira rake pamusoro pe anhu angu, uye akapereka akomana kutchindjanisa ne mahure, uye akatengesa asikana kutchindjanisa ne vinyu kuti amwe.4Kunze kwazwo, munei neni imwimwi, Tiro ne Sidomo, uye ne mitandha dzese dzeku Firistia? Murikudha kupetudzira kwandiri? Uye kana muri kudha kupetudzira kwandiri, nekukasika Inini nditchakupetudzirai muripo we musoro dzenyu. 5Nekuti matora ciriveri yangu uye ne goridi rangu, uye ne zwiro zwangu zwakakosha uye zwakanaka mokanda mumatyemberi enyu, 6uye motengesa ana eJudaa uye ne ana eDjerusarema kune ana emagrigi, kuti muaendese kure ne nyika yawo.7Zwino Inini nditchapurumutsa pambuto yamakatengesa, uye nditchapetudzira muripo wenyu pamberi pe musoro yenyu. 8Uye nditchatengesa anakomana uye ne anasikana enyu munyara dze ana eJudaa, uye iwona atchatengesa kune masabeu, rimwe rudzi re kure; nekuti Ishe wabuya.9Dhaindzirai izwi pakati pemarudzi, dhaindzirai imwe hondo; purumutsai arwi ehondo, kwedyerai, wiai anarume ese ehondo. 10Itai tsorora ne mapadza enyu, uye ne mipasha dze skea dzenyu; wakaremba ngabuye: Ndakasimba.11Unganai uye wiai, marudzi ese emuduze, uye unganidzanai.12Marudzi ngapurumuke, uye endai kugwirindi re Jozafaa; nekuti ipona Inini nditchagara kuti nditonge marudzi ese emuduze. 13Bhatai skea, nekuti kukoha kwaita. Wiai, dzikai; nekuti mirambo dzazara, tsime dzopipira; nekuti ushaishi wawo wakakura.14Rujindji ne rujindji pagwirindi re tchipikirwa! Nekuti tsiku ya Ishe iri duze pagwirindi re tchipikirwa. 15Zua ne mwedzi zwiri kuswipa, uye nyeredzi dzafindarisa kuetikira kwadzo.16Uye Ishe utchadhaindzira kuvira ku Siao, uye utchapa izwi rake kuvira ku Djerusarema, uye dyenga ne nyika dzitchatetemera; asi nIshe atchawe rutiziro re anhu ake, uye mugano we ana eIziraeri. 17Zwadharoko, mutchazwiziya kuti Inini ndiri Ishe Mwari wenyu, unorarama ku Siao, dhunhu rangu swene; uye Dzerusarema ritchawe swene, uye afambi atchazopindizwe mwariri.18Uye zwitchawe panguwa iyona, makomo atchadurura vinyu, uye madhunhu atchadhurura mukaka, uye mumutcheto mwese me mirambo dze Judaa dzitchaerera nvura; uye kutchabhuda umwe murambo kunyumba ya Ishe, utchadhirira matoro eSitimo. 19Gipita itchaparadzwa, uye Edomo itchawe tyambe yakaparadzwa, ngendaya ye ubinya wakaita kune ana eJudaa, iko kakadhurura ngazi isina mbhoswa.20Asi Judaa itcharamba iripo kwenda ne kwenda, uye Djerusarema pa rudzi ne rudzi. 21Uye nditchatchenesa ngazi yanga isina kutcheneswa; uye Ishe utchararama ku Siao.

## Amos

Chapter 1

1Masoko a Amosi, wainge ari pakati pe afundisi eTekua, akawona ku Iziraeri pamatsiku a Uzia mambo we Judaa, uye ne pamatsiku a Jeroboao, mwana wa Joaa, mambo we Iziraeri, makore mairi akusati kwaitika tchigidigidi. 2Uye wakati: Ishe utchadyaindzira kuvira ku Siao, uye utchapasa izwi rake kuvira ku Djerusarema; uye nyumba dze mafundisi dzitchatchema, uye magumo e Karmero atchawoma.3Ishe unoti: Pakusaterera katatu kwe Damasko, uye ne kwetchirongomuna, handidhusi kupanitchwa kwawo; nekuti akaparadza Gireadi ne mawimbi esimbi. 4Saka nditchaundzisa moto kunyumba ya Hazaeri, utchaparadza nyumba dzamambo dze Beni-Hadade.5Uye nditchaputsa simbi ye Damasko, uye nditchaparadza mugari we gwirindi re Aaveni, uye ne muridzi we cetro ye Bete-Edeni; uye anhu eku Siria atchatorwa se asungwa kwenda ku Kiri, kubuya kwa Ishe.6Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu kwe Gaza, uye nekwetchirongomuna, handizodhusi kupyanitchwa kwawo; nekuti atora anhu ese kwenda nawo ku undyapwa, kuti apase kuna Edomo. 7Saka nditchaundzisa moto kumugano we Gaza, utchaparadza nyumba dzawo dzamambo.8Uye nditchaparadza mugari we Asdode, uye ne muridzi we cetro yeku Askeromo; uye nditchapetudza nyara yangu pamusoro pe Ekromo, uye ne mafiristia anenge asara atchafa, kubuya kwa Ishe Mwari.9Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu kwe Tiro, uye nekwetchirongomuna, handizopetudzi kupyanitchwa kwawo; nekuti akapasa anhu ese ku udyapwa kuna Edomo, uye hana kuedzurira tchitenderano tche hama. 10Saka nditchaundzisa moto kumugano we Tiro, utchaparadza nyumba dzawo dzamambo.11Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu kwe Edomo, uye nekwetchirongomuna, handizoinunuri kupyanitchwa kwayo; nekuti akaterera hama yawo ne tsorora, uye akapedza ngoni dzawo; uye kunyangadzwa kwawo kakaparadza kwenda ne kwenda, uye anoramba andori nako kupatika kwawo kwenda ne kwenda. 12Saka nditchaundzisa moto ku Temaa, utchaparadza nyumba dzamambo dze Bozra.13Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu ke ana a Amoni, uye nekwetchirongomuna, handizoanunuri pa panitcho rawo; nekuti amwesa ndani dze anakadzi ane mimba eku Gireadi, kuitira kuti awandze mitandya dzawo.14Saka nditchabhakidza muriro mumugano we Rabaa, utchaparadza nyumba dzawo dzeumambo ne kukuwa patsiku ye kurwisana, ne mawimbi patsiku ye dhutu rakasimba. 15Uye mambo wawo utchaenda ku undyapwa, uye pamwepo naye ana a mambo, kubuya kwa Ishe.

Chapter 2

1Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu kwa Moabi, uye nekwetchirongomuna, handizoanunuri pa panitcho yawo; nekuti apisa makodyo a mambo we Edomo dzamara aita marota.2Saka nditchaundzisa moto ku Moabe, utchaparadza nyumba dza mambo dzeku Keriote; uye Moabe utchafa pa vongodzo, nekukuwa ne kurira kwe trombone. 3Uye nditchapedza utongi pakati pawo, uye nditchauraya ana ese emadzimambo naye, kubuya kwa Ishe.4Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu kwa Judaa, uye nekwetchirongomuna, handizoanunuri pa pyanitcho yawo; nekuti akaramba mutemo wa Ishe, uye hana kuterera mirairo dzake; uye akatsotswa nemanyepo awo, akatererwa nemadzibhabha awo. 5Saka nditchaundzisa moto ku Judaa, utchaparadza nyumba dzeumambo dzeku Djerusarema.6Ishe unoti: Nekusama kuterera katatu kwe Iziraeri, uye nekwetchirongomuna, handizoanunuri pa panitcho yawo; nekuti anotengesa wakarurama pakutchindjana ne mare, uye ne murombo ne bhutsu;7Iwona anotsika musoro dze arombo pabhukutqa re pasi, uye anopendamisa gwandza re anozwininipisa; umwe mwanarume na bhabha wake anoenda kumwanakadzi umwewo, kuti aswipise tyemberi yangu iswene. 8Uye anowata ese pa aritari ipi hayo ne matchira ekubhatirwa, uye anomwa vinyu inenge yatorwa se muripo we nyumba ye madzimwari awo.9Inini, kunze kwazwo, ndakaputsa pamberi pawo awo ma amoreu, wekuti kurebha kwawo kainge kakaita se kurebha kwe macedro, uye ainge akasimba se karvaro; uye ndakaparadza mutchero yawo padyenga, uye midzi yawo pasi. 10Uyewo ndakakuitai kuti imwimwi mukwire kwenda kunyika ye Gipita, uye pamakore makumarongomuna ndakakuperekedzai mumutyambe, kuitira kuti mutore nyika ye ma amoreu.11Uye ndakapurumutsa amwe ana enyu kuti awe maporofiti, uye ku arumbhana enyu kuti awe manazireu. Handizwopi izwi,ana e Iziraeri? Kubuya kwa Ishe, 12asi kune ma nazireu makapasa zwekumwa iyo vinyu; uye kune maporofiti makaatuma, mwetchiti: Musaporofite.13Zwino inini nditchakuparadzai pambuto yenyu, se ngoro yakazara ne minondo; 14dzamara pakuti unogogomesa hazokwanisi kupukunyuka, kana wakasimba hazokwanisi kusendzesa simba rake, kana murwi we hondo kuzoponesa ndaramo yake;15Uye unobhata mupasha hazorarami, kana unogogomesa ne tsoka kurarama, kana unokwira nekuhamba ne mabiza unozoponesa ndaramo yake. 16Wakashingisisa pakati pe masodja utchatiza asina kufveka patsikuyo, kubuya kwa Ishe.

Chapter 3

1Izwai soko iri rirkubuiwa na Ishe kwamuri, imwi ana eIziraeri, kune weukama ese andakaita kuti abhudye kunyika ye Gipita: 2Ndakawona imwimwi bhasi pakati pe anhu ese epanyika; saka nditchamupanitchai pa kusama kururama kwenyu kwese.3Zwinoitika here anhu airi kuhamba ese asina kupangana? Shumba ingakuwa mushango pasina kuwoneka tchinyama tchayo tchekurya here? 4Kashumba kangakuwa here kuvira murindi kasina kumbobhata tchiro?5Shiri ingabhatwa pasi pasina kuwoneka murawu kwairi? Murawu ungadjavuka pasi pasina kubhatwa tchiro here? 6Tromboni ingaridzwa paguta, uye anhu osama kushushikana1 here? Pangawoneka rimwe dhambudziko muguta risina kuizwa na Ishe here?7Zwezwirokwazwo Ishe Mwari hangaite tchiro asina kutchipangidza kune asendzi ake maporofiti. 8Shumba ikakuwa, ndiani unosama kutya? Kana Ishe Mwari akabuya, ndiani asikazoporofiti?9Dhudzirai ku manyumba eumambo eku Asdode uye nekunyumba dzeumambo dzeku Gipita, uye buyai: Unganidzanai kumakomo eSamaria, uye wonai vongodzo guru pakati pawo, uye nekudwinyirirana pakati pawo. 10Uye hakwanisi kuita zwakarurama, kubuya kwa Ishe; munyumba dzeumambo dzawo anounganidza midziyo dzakaawona neubinya uye nekuparadza.11Saka Ishe Mwari unoti: Umwe muwengi! Iyena uri mumutcheto mwe nyika, uye utchaparadza kwauri guta rako, uye ne nyumba dzeumambo dzako mutchabhiwa. 12Ishe unoti kudhaizwi: semusemu se mufvudzi unopukunyura mumuromo we shumba mirendje miri kana kumagumo kwe ndjee, nekudharoko ana eIziraeri anogara ku Samaria atchaponeswa, nekutchikona kwe mubeda, uye ne kadhimbu kwe bhonde.13Izwai uye pupurai kune nyumba ya Djakobo, kubuya kwa Ishe Mwari we hondo; 14kuti patsiku yanditchapanitcha kusaterera kwe Iziraeri pamberi pawo, nditchapanitchawo kune ma aritari eku Beteri; uye kumagumo kwe aritari kutchagurwa, uye kutchambwerera pasi.15Uye nditchakuwadza nyumba yepanguwa yekutondhora ne nyumba yepanguwa yekupisa, uye nyumba dze nyanga dze ndjoo dzitchapera; uye nyumba jindji dzitchawe nemagumo, kubuya kwa Ishe.

Chapter 4

1Izwai soko iri, imwi nhombe dze Basaa, muri kudhunhu re Samaria; munodwinyirira arombo, munoshungurudza arombo, munoti kune madziishe enyu: Undzisai dyoro redyu. 2Ishe Mwari wakapika kupikira uswene wake: Kuri kuwia matsiku kwamuri awo atchamutorai kwenda zwimiti, uye madzibhabha enyu muzwiedzo zwekuedza nazwo.3Uye mutchabhudha nemuzwimabhori umwe na umwe musure me umweni, uye mutchakandirwa ku Harmomo, kubuya kwa Ishe.4Endai ku Beteri, uye pandukai; ku Girgari tutsirai upanduki, uye tchematchibhesi undzisai zwipoiriso zwenyu, zwagumi zwenyu patsiku yetchitatu. 5Uye pasai zwipiriso zwe kurumbidza, uye dyaindzirai zwipo zwekuzwipira; nekuti ndizwo zwamunodya, imwi ana eIziraeri, kubuya kwa Ishe Mwari.6Ininiwo ndakakupasai muromo dzisina zwiro mumaguta enyu, uye nekushoterwa ne mukati mumbuto dzenyu dzese, asi pazwese amuna kutendeuka kwandiri, kubuya kwa Ishe. 7Kundze kweizwo inini ndakaita kuti nvura isanaye pamwedzi mitatu kukoha akusati kaguma; uye ndakanaisa kurimwe nguta, uye kurimwe guta andina kunaisa; ku umwe munda kwakanaya; asi ku umweni munda kusina kunaya kakawoma;8Kuguma pakuti agari emaguta mairi kana matatu aihamba dzamara kurimwe guta kuti amwe nvura, asi ainga asikapedzi nyota; pazwese izwi amuna kutendeuka kwandiri, kubuya kwa Ishe. 9Inini ndakakukuwadzai ne furuju uye ne zwirwere muzwirimwa; kuwanda kwe munda dzenyu dze maruwa uye ne mizambiringa, muwonde dzenyu uye ne muzambiringa dzenyu gwiza rakarya; asi pazwese amuna kutendeuka kwandiri, kubuya kwa Ishe.10Ndakatumira kwamuri dyambudziko, se ku Gipita; ndakauraya ne tsorora arumbwana enyu, uye ndakasia kuti atore mabiza enyu; uye ndakaita kuti kunuha kkwemasodja enyu kuwiye mumiro dzenyu; asi pazwese amuna kutendeuka kwandiri, kubuya kwa Ishe. 11Ndakavongonyodza amwe pakati penyu, se Mwari paakavongonyodza Sodoma ne Gomora, uye makawe se tchinyama tchiri kutiza moto; asi pazwese amuna kutendeuka kwandiri, kubuya kwa Ishe.12Saka nditchaita izwi kwauri, iwe Iziraeri; uye nekuti nditchakuita izwi, iwe Iziraeri, gadzirira kuti wondowonana na Mwari wako. 13Nekuti Iyena ndiye unoumba makomo, unoita mbyepo, uye unobuya ndjero dzake kune anhu; Iyena ndiye unoita kuti matchibhesi awe rima, uye unotsika mudyenga mwe nyika; ININI NDIRI, Mwari we hondo, uye zina rake.

Chapter 5

1Izwai soko iri randiri kubuya kwamuri, kumwe kunyunyuta, iwe nyumbqa ye Iziraeri. 2Mbhandara Iziraeri yambwera, aizokwanisizwe kupurumuka; yasiwa yega panyika, apana munhu ungaipurumutsa.3Nekuti Ishe Mwari unoti: Guta rakatumira tchuru tche masodja rithasara ne zana; uye kune rakatumira zana rakasara ne gumi, kunyumba ye Iziraeri.4Nekuti Ishe unoti kunyumba ye Iziraeri: Ndiswagei, mutchararama; 5asi muswage Beteri kana kuwiya kuna Girgari, kana kwenda kuna Barseba; nekuti Girgari itchatorwa kwendeswa kuundyapwa, uye Beteri itchaparadzwa.6Swagai Ishe, mutchararama; kuitira kuti zwisaitike kuti kuwiye se moto kunyumba ya Josefa, uye woparadza, kusikawoneki ku Beteri ungazodzimisa. 7Imwimwi murikutchindja utongi kuwa rima, uye makasia kururama pasi.8Iyena ndiye wakaita nyeredzi ne zwemudyenga, uye unotchindja usiku kuwa masikati, uye unoita kuti masikati awe usiku; Iyena unodyana nvura bhahari, uye wokanda panyika; ININI NDINI ndiro zina rake: 9Iyena unoundzisa kumwe kuparadzwa kwetchimbi tchimbi kune wakasimba, uye unoitisa kuti guta guru riwe rakaparadzwa.10Pamusuwo we guta iwona anozonda wiya unotseura, uye anonyenya wiya unobuya ne kururama. 11Saka nekuti munotsikirira murombo uye metchimutora mutoro we tirigo; nekudharo mawaka nyumba dze mapuwe akatsetswa, asi amudzirarami; makasima mazambiringa akanakisisa, asi amuzomwi vinyu yatcho.12Nekuti ndinozwiziya kuti kusaterera kwenyu kwakawanda uye zwitema zwenyu zwakakura; munotanbudza wakarurama, uye munotambira muripo we kubha, uye munorambira zwipiwa zwe arombo pamusuwo we guta. 13Saka wakatchendjera munguwa ino unogara akanyarara, nekuti inguwa yakashata.14Swagai kuita zwakanaka, haiwa zwakashata, kuti murarame; zwikadharo Ishe we hondo atchawe nemwi, se zwamunobuya. 15Wengai zwakashata, idhai zwakanaka, uye itai zwakarurama pamusuwo we guta; dyangani Ishe Mwari we hondo angawe ne ngoni kune anhu ese akasara a Josefa.16Saka Ishe Mwari we hondo unoti: Mumaguta ese kutchawoneka kutchema, uye nemumakwandza ese atchati: Ai! ai! Uye atchadyaindza murimi kuzotchema, uye anokwanisa kutchema kuzonyunyuta. 17Uye mumizambiringa dzese kutchawoneka kutchema, nekuti nditchapinda ne pakati pawo, kubuya kwa Ishe.18Ingozi kune anodhisisa tsiku ya Ishe! Ngei muri kuidya tsiku iyo ya Ishe? Itchawe ye rima kwete tchiedza. 19Itchawe se munhu urikutiza shumba, uye wosangana ne ngondongo mberi; kana se munhu unopinda munyumba uye wobhata pagwiro uye worumwa ne nyoka. 20Aizowi tsiku ya Ishe rima kwete tchiedza, rimwe rima risina tchiedza kana tchimwe hatcho?21Inini ndinowenga uye ndinyodza magungano enyu, uye handikwanisi kuwona magungano enyu ezwinamato. 22Kunyangwe mundipase zwipiriso ne zwipo zwenyuzwe zwekurya, handizozwitambiri; kana kuringira zwipo zwenyu zwe kutenda zwe zwinyama zwenyu.23Dhusai kwandiri ndziyo dzenyu dzijindji; uye andizozwi kuimba kwe zwinoridzwa zwenyu. 24Kunze kwazwo, utongi ngakugogome se nvura, uye kururama se murambo unopipira.25Imwimwi mandipasa zwipiriso uye ne zwipo zwe zwekurya mumurendje pamakore makumarongomuna, iwe nyumba ye Iziraeri? 26Kundze kwazwo, makatora zwidori dze mambo wenyu Skute, uye ne dze Kiumo, nyeredzi ye mwari wenyu, wamakaita kuitira imwimwi.27Saka inininnditchakutorai kwenda ku undyapwa, kwenda kumbhiri we Damasko, kubuya kwa Ishe, wekuti zina rake ndi Mwari we hondo.

Chapter 6

1Ingozi kune aya ari murugare ku Siao, uye ne aya anozwa kuti akatchengetedzwa ku dhunhu re Samaria, iwo ana emadzimambo emaguta makuru, awo anowonekwa ne anhu eIziraeri! 2Pindai neku Karnee, uye wonai; uye kuva ikona endai ku Hamate guru; mapedza endai ku Gate re mafiristia; kuwona kwenyu maumambo iwona akakura kupinda aya here, kana kuti mitandya yayo yakakura kupinda mitandya dzenyu?3Imwimwi murikurangarira kuti muri kure kwe tsiku yakaipa, uye murikukwedyera kumupando weubinya; 4iwona anowata mumibeda dze nyanga ye ndjoo, uye anotambarara pamusoro pe maponde awo; anorya mabhira emakwai, uye ne mabhira pakati pe dyanga;5Anoemba nekurira kwe mbira, uye anozwigadzirira zwekuimba nazwo, se Davidi; 6Anomwa vinyu mumazwibhasia, uye anozwidzodza ne mafuta anodura; asi awadyeketeri nekumbwera kwa Josefa.7Saka zwino mutchawe wekutanga kutorwa makasungwa kwenda kuundapwa, uye mabhiko eaya anorarama murugare atchapera. 8Ishe Mwari wakapika kwaari tchaizwo; Ishe Mwari we hondo unoti: Inini ndinoramba kuzwikudza kwa Jakobo, uye ndiwenga nyumba dzake dzeumambo; saka nditchapereka guta nezwese zwarinazwo kumuwengi.9Uye zwitchaitika kuti, kana anarume gumi akasara paimwe nyumba, iwonawo atchafa. 10Uye kana hama yake ikawiya kuti ipise mitumbi, kuti ivise makodyo munyumba, unozobuya kune wiya unenge ari mukati mwe nyumba: Mutchiri ne munhu newe? Uye iyena unozodyaira: Haiwa. Zwadharo iyena woti: Nyarara! Usabuye zina raishe.11Nekuti Ishe utchatuma, uye utchakuwadza nyumba huru ne kuputsa, uye nyumba dyoko neku dhimbura dhimbura.12Nekudharo mabiza anogogoma nemumakomo here? Panoita here kuparima ne mombe? Asi imwimwi munotchindja kururama kuwa mutombo unouraya, uye mutchero we kutendeka kuwa zwinowawa. 13Imwimwi murikudyakara pasina tchiro, munoti: Hatina kuwina Karnaimo ne simba redhu?14Ishe Mwari we hondo unoti: Inini nditchapurumuka kwamuri, iwe nyumba ye Iziraeri, rimwe rudzi ritchamudwinyirirai kuvira kumusuwo we Hamate dzamara kumurambo weku Arabaa.

Chapter 7

1Ishe Mwari wakandiita kuti ndiwone izwi: Iyena waibhidhisa makwiza, pakutanga kwe kukura kwe zwirimwa kwainonoka; zwino zwirimwa zwainonoka, pakupera kwe kukoha kwa mambo. 2Uye zwakaitika kuti, paakapedza kurya zwirimwa zwepanyika, inini ndakati: Ishe Mwari, regererai, ndapota; Jakobo ungararama sei? Nekuti mudyoko. 3Zwadharoko Ishe akapetuka sure akati: Izwi azwiitiki, kubuya kwa Ishe.4Ishe Mwari wakandiita kuti ndiwone: Ishe Mwari wakatongera kudha kuita utongi ne moto; uye wakaparadza rimwe rima guru, nekudharowo wakaparadza tchimwe tchikamu tche nyika. 5Zwadharo inini ndikati: Ishe Mwari, misai, ndapota; Jakobo ungararama sei? Nekuti mudyoko. 6Uye Ishe akapetuka sure akati: Izwiwo azwiitiki, kubuya kwa Ishe Mwari.7Iyena wakandiita kuti ndiwone: Ishe ainge ari parimwe gwiro rainge rakagadzirwa nekurongwa kwe zwidina, uye mainge mune kurongwa munyara yake. 8Uye Ishe akanditi: Uri kuwonei Amosi? Inini ndikati: Kumwe kurongwa kwe zwidina. Zwadharo Ishe akati: Zwino Inini nditchakanda kumwe kurongwa kwe zwidina pakati pe anhu angu Iziraeri; anditcharegererizwe.9Uye ma aritari ekunamata zwifananidzo a Isaka atchaparadzwa, uye mbuto dzekunamatira dzeku Iziraeri dzitchaparadzwa; uye nditchapurumuka ne tsorora kune nyumba ya Jeroboao.10Zwadharo Amazia, mupirisita we Beteri, wakatumira masoko mkuna Jeroboao, mambo we Iziraeri, etchiti: Amosi unosokupandukira pakati pe nyumba ye Iziraeri; nyika aizokwanisi kushingirira pamberi pe mazwi ake ese. 11Nekuti unosoti Amosi: Jeroboao utchafa ne tsorora, uye Iziraeri zwezwirokwazwo itchatorwa kuva munyika yayo kwenda ku undapwa.12Pedzepo Amazia akati kuna Amosi: Nyamudzaidzai, bhudha muno, uye tiza uyende kunyika ye Judaa, uye kweneyo irya mikati yako, uye woporofita kweneyo; 13asi usaporofitezwe mu Beteri, nekuti mwenemo mune mbuto yetchinamatiro ya mambo, uye ne mbuto iswene.14Zwadharo Amosi wodhaira kuna Amazia akati: Inini ndanga ndisiripi muporofiti, kana mwana we muporofiti; asi inini ndainge ndiri mufuyi we mombe, uye ne mukayi we mutchero dze masikomoro. 15Asi Ishe wakanditora kuva pabhasa rangu re kufuya mombe, uye akanditi: Enda, woporofita kune anhu angu Iziraeri.16Zwino izwa soko ra Ishe. Iwewe urikuti: Usaporofite kune Iziraeri, kana kubuya kune nyumba ya Isaka. 17Saka, Ishe unoti: Mukadzi wako utchaita vupombwe muguta, anakomana ako ne anasikana ako atchafa ne tsorora, uye nyika yako itchadhimburwa; iwewe utchafa kuimwe nyika yakaswipiswa, uye Iziraeri itchatorwa se asungwa kuva kunyika yawo.

Chapter 8

1Ishe wakandiita kuti ndiwone: Tchimwe tchitengo tchainge tchine mitchero dze panguwa yekupisa. 2Uye iyena akati: Uri kuwonei, Amosi? Uye inni ndikati: Tchimwe tchitengo tchine mitchero dzepanguwa yekupisa. Zwadharoko Ishe akanditi: Aguma magumo kune anhu angu Iziraeri; anditchazoaregererizwe. 3Uye ndziyo dze mutyemberi dzitchawe kutchema patsiku iyona, kubuya kwa Ishe Mwari; mitumbi dzitchawanda, dzitchakandirwa mumbuto dzese. Runyararo!4Izwai izwi, imwimwi munoundzisa arombo, uye metchiparadza arombo munyika, 5metchiti: Nguwa yemwedzi unyowani unopinda rini, kuti titengese zwekurya? Uye ne sabhatya, kuti tifungure miturika dze magwere, uye tipungure mupimo, titutsire mutengo, uye tibhe nemupimo dzemanyepo, 6kuti titenge arombo ne mare, uye ne asina tsiro ne bhutsu, uye totengesa bhuto re magwere?7Ishe wakaita mbhiko ne rukudzo re Jakobo: Inini andizokanganwi mabhasa awo. 8Nyika aizotekenyeki ngendaya yazwo, uye mugari wese wemo azotchemi? Zwezwirokwazwo iyona itchapurumuka se murambo, itchatekenyeka, uye itchandondomera se murambo weku Gipita.9Uye zwitchaitika patsiku iyona, kubuya kwa Ishe Mwari, kuti nditchaita kuti zua riwire tchermasikati, uye nditchaita kuti nyika iswipe katchakaedza. 10Uye nditchaita kuti mabhiko enyu awe mariro, uye ndziyo dzenyu dzese dziwe mariro; uye nditchaita kuti mwese mufeke masaku, uye kuizwe mbhandza mumusoro dzese; uye nditchaita kuti kuwoneke mariro se kwe kutchema mwana umwe ega bhasi, uye magumo ake kutchawe se tsiku inowawa.11Kuri kuwiya matsiku, kubuya kwa Ishe Mwari, anditchatumira ndzara panyika; haiwa ndzara ye zwekurya, kana nyota ye nvura, asi hungu ye kuzwa masoko aIshe. 12Uye atchaenda asina gwandza mubhahari ne bhahari, kuva kwatemai dhumba dzamara kumaodza nyemba; atchagogoma kuva kurimwe dhii kwenda kurimwe dhii etchiswaga soko ra Ishe, asi ariwoni.13Pnguwa iyona mbhandwe dzakarungama uye ne arumbwana atchakomoka ne nyota. 14Kune anoita mbhiko kuitira tchitema tche Samaria, uye etchiti: Unorarama mwari wako we Daa; uye rinorarama gwandza re Berseba; iwona atchadhonda, uye azopurumukezwe narini.

Chapter 9

1Ndawona Ishe ainge ari pa aritari, uye woti: Kuwadza kumagumo kwe makomo, kuitira kuti atekenyeke matsidzikiro emakomo; aguregure pamusoro pe anhu ese; uye anenge asara nditchauraya ne tsorora; apawoneki kana umwe hake pakati pawo utchatiza, kana unopukunyuka. 2Kunyangwe kuri kutchera dzamara kunyika ye akafa, moko wangu waiguma kweneyo; uye kunyangwe kuri kukwira dzamara kudyenga, ndaizoatchitisa kweneyo.3Uye kunyangwe kurikufindara kumagumo kwe gomo re Karmero, kweneyo ndaizoatoara; uye kunyangwe kuri kufindara pamberi pemadziso angu pasi pe bhahari, kweneyo ndaizotumira nyoka kuti iarome. 4Uye kunyangwe akatorwa se asungwa kwenda kuundyapwa pamberi pe awengi awo, kweneyo ndaizotumira tsorora yaizoauraya; uye nditchakanda madziso angu pamusoro pawo pakuita zwakashata, kwete kuita zwakanaka.5Ishe Mwari we hondo ndiye unobhata nyika, uye yonyunguruka, uye anotchema ese anogara imona; iyona yese itchakwira se murambo, uye itchadzika se murambo we Gipita. 6Iyena wakagadzira zwiwoneso zwake kudyenga, uye woita tsidzikiro pasi panyika; iyena unodyana nvura bhahari uye woswetera panyika. ININI NDINI ndiro zina rake.7Imwimwi, ana eIziraeri, amuripi kwandiri se ana emaEtiopi? Kubuya kwa Ishe. Inini handina kuita kuti Iziraeri iyende kuvira ku Gipita, zwimwe zwimwezwo ne mafiristia kuvira ku Kaftor, uye ne masirio kuvira ku Kiri? 8Zwino madziso a Mwari anowenga umambo uyu mushaishi, uye inini nditchaiparadza panyika; asi andizoparadzi patchose kune nyumba ya Jakobo, kubuya kwa Ishe.9Nekuti ndirikutongera kuti nyumba ye Iziraeri ipepetwe pakati pemarudzi ese, semu semu se kupepetwa kunoizwa magwere mutsero, uye apana gwere ritchambwera pasi. 10Atchafa ne tsorora anhu ese ashaishi epakati pe anhu angu, anoti: Zwiro zwakashata azwigumi kwatiri, kuna kutibhata.11Patsiku iyona nditchapetuka kupurumutsa tyemberi ya Davidi yakadyonda; nditchafunga mabhori ayo, nditchagadzirisa nyumba dzawo dzakaputswa, uye nditchaiwakazwe se pamatsiku ekare, 12kuitira kuti atore mbuto yese yasara ye Edomo, uye marudzi ese anodyaizwa ne zina rangu, kubuya kwa Ishe unoita zwiro izi.13Zwino kuri kuwiya matsiku, kubuya kwa Ishe, yekuti wiya unosima utchabhata unokoha, uye unotsika mazambiringa unobhata unotora mbeu; uye makomo atchapangidza vinyu yemazambiringa, uye magwiro ese atchanyunguruka.14Uye nditchapetudza musungwa kune anhu angu eIziraeri; zwadharo iwona atchawakazwe maguta akaparadzwa, uye atchararama imona; uye atchasima mazambiringa, uye atchamwa vinyu yatcho; uye atchaita munda dze maruwa, uye atcharya mitchero yatcho. 15Nekuti Inini nditchaisima munyika yawo, uye azovisizwe munyika yawo, yandakapasa, kubuya kwa Ishe Mwari wako.

## Obadiah

Chapter 1

1Zwiwoneso zwaObhadhiya: Uku ndikona kureketa kaMwari ngonyaya yaEdomu: Tinosizwa masoko aMwari, uye mutumwa wakatumwa pakati ponyika dzakawanda; purumukai, ngatimuke tetchirwisana nawo. 2Inini ndinokuita mudhoko pakati pomarudzi; iwewe unozwinyirirwa kakakura.3Kudzikudza komwoyo wako kakautchengedzera, iwewe urikugara mumabhako, kauna gara kakakura; unoreketa mumwoyo mako: Ndiyani utchandibwedzera pasi? 4Ukamuka tingana tchikodzi, uye ukakanda masaki ako pakai ponyeredzi, kubvira apona ndinokumbwedza, Urikureketa Mwari.5Mbava nadzakauya kauri, kana nadzakakubhira nousiku, dzaisazobhapi zwadzaikwanirwa nazwo here? Dhai anhu anorima uvha aiuya kauri, aizosiya tchiro here? Iwewe, wakakuwadzwa ngei! 6Mabirirwe akaitirwa Isau! Matorerwe akaita pfuma yake!7Anhu akabhatana naiwewe akakuendesa kumugano, aya anga akasunga rugare naiwewe akakutchengedzera, akapondhana naiwewe; anorha mukati wako atchakukandira murau,(Kaari kuno kuziya). 8Azwizoitiki tsiku riya, urikureketa Mwari, nditchuraya akatchenjera ekuEdomu, uye nokuzwisisa kogomo raEsau? 9Masodaja ako, iwewe Tema, Atchatya; kuitira kuti umwe naumwe urikugomo raIsau kuti aurawe.10Ngonyaya yokuchupha kakaita hama yako Jakobo, kuzweruka kutchauya kauri; uye utchaurawa katchose. 11Patsiku rawanga uri pamberi pake, patsiku rakatorwa masodja ako ngoanhu onyika dzimweni, uye nonhu ausingazii uye kumusuwo wako akapasana Jerusarema, iwewe wanga wakaita tingana awonao.12Wanga usingadhikani kupfra ngotsiku yohama yako, tsiku rakasungwa; wanga usinga dhikani kupfara ngokuchupeka kawo, uye nokureketa nochungu mukusukwara kawo; 13Uye wanga usinga dhikani kupinda nomusuwo woanhu angu patsiku rokutambudzika kawo; wanga usingadhikani kuwona kuchata kawo patsiku rokuchupeka kawo, uye nokubha zwiro zwawo mukutambudzika kawo. 14Uye wanga usingadhikana kuramba wakaima pamharanano, kuitira kuti uuraye anotiza ayani; uye wanga usingadhikani kuwapasa akasara ayani patsiuku rokutsukwara.15Ngokuti tsiku raMwari raakuguma pamusoro ponyika yese; paitire awakaita, zwitchaitikirawo kauri; mubhairo unodhikwana utchwirira pamusoro pako. 16Mamwire amakaita mugomo rangu swene, maitire awona nyika dzese dzitchagara dzetchimwa; atchamwa, uye tchamedza, uye atchaita tingana asati akambo rarama.17Asi pagomo roSiau patchawoneka rudzikunuro, uye ritchadzowirira kuita riswene; uye nyumba yaJakobo itchazotora zwiro zwayo. 18Uye nymba yaJakobo itchaita muriro, nyumba yaJosefa itchama muriro, uye ekunyumba yaEsau, atchaita uswa; uye atchapisana ega-ega, maitire okuti apazosari munhu kunyumba yaEsau, ngokuti Mwari wareketa.19Uye anhu ekuNeguevi atchatora gomo raEsau, uye anobva muzwimakomo atchatora nyika yomaFirisitiya; uye atchatorawo munda dzaEfraimi, uye dzoSamaria; Uye Bejamini utchatora Giriadi.20Uye asungwa ese emasodja eana ekuIziraeri atchatora zwanga zwiri zwomakananiya dzamara kuSarepta; uye asungwa ekuJerusarema, arikuSafarade, atchatora maguta ekuNeguevi. 21Uye aponesi atchabhuda kubva kugomo rokuSiao, kuitira kuti atonge gomo raEsau; uye neumambo utchaita waMwari.

## Jonah

Chapter 1

1Soko ra Yahweh rakawiya kuna Jona, mwana wa Amitai, retchiti: 2Purumuka uye enda ku Ninive, kuguta riya guru, uye wodhaindjira kwariri, nekuti ushaishi waro kakwira dzamara kwandiri. 3Asi Jona wakapurumuka akaenda ku Darishi, kuti atize uwepo wa Yahweh. Iyena wakaenda ku Djope uye akagujira tchimwe tchikepi tchaiyenda ku Darishi. Nekudharo, iyena wakaripa akakwira mutchikepimo nawo kwenda ku Darishi, kure kwe uwepo wa Yahweh.4Asi Yahweh wakatuma rimwe dhutu guru mugungwa, pakawoneka kumwe kuvuvuta kukuru. Zwaita hingana kuti tchikepi tchaidha putsika. 5Zwadharoko, watekenyi we tchikepi akawe nekutya kukuru uye umwe na umwe wakadhaindzira kune mwari wake. Iwona akatanga kukandira mitoro munvura kuitira kuti tchikepi tchisaremerwe. Asi Jona wainge ari ngemukati pasi petchikepi, mwainge etchiwata zwikuru.6Zwadharo mukuru we atekenyi etchikepi wakawiya kwaari akati: Ngei iwewe uri kuwata? Purumuka! Dhaindzira kune mwari wako! Dhangani mwari wako angawe ne ngoni uye tosama kufa. 7Anhu ese aibuya umwe kune umwe: Wiyai, ngatiite raki, kuti tizie ndiani urikuitisa kuti izwi zwiitike nesu. Zwadharo, iwona wakaita raki, uye raki rikaenda kuna Jona.8Nekudharo iwona wotsa kuna Jona: Tapota, tivundze ngatchipi tchikondzero tche dhambudziko iri riri kuitika kwatiri. Ngaripi bhasa rako uye unofvepi? Ngaipi nyika yako uye uri we rudzi ripi? 9Jona akawati kwari: Inini ndini muheberi uye ndinotya Yahweh, Mwari we kudyenga, wakasika bhahari ne nyika. 10Nekudharo anarumewo akawe ne kutya kukuru uye akatsa kuna Jona: Ndizwinyi izwi zwawaita? Zwino anarumewo akazwibhata kuti iyena wainga etchitiza Yahweh, pazwiya zwainge abhuya.11Nekudharo akatsa kuna Jona: Ngazwipi zwatingaita newe kuti bhahari ridzikire pakuvuvuta kwatiri? Zwino bhahari rakanyanya kuvuvuta kukuru. 12Jona akawati kwari: Ngitorei mundikandire mubhahari. Mukadharo bhahari ritchadzikira pakuvuvuta kwamuri, nekuti ndinozwiziya kuti kuvuvuta uku kurikuwiya kwamuri ngedaya yangu. 13Zwadharo, anarumewo akanyasa kukepa ne simba kuti apetuke sure, asi hana kukwanisa, nekuti bhahari rainyanya kuvuvuta nesimba.14Zwadharoko, iwona akadhaindzira kuna Yahweh etchiti: Isusu tiri kukumbirisisa Kwamuri, Yahweh, isusu tinomukumbirai, musatisie tife ngendaya ye ndaramo ye mwanarume uwu uye musakande kwatiri mbhoswa ngedaya yekufa kwake, nekuti imwimwi, Yahweh, munosoita bhasi zwiya zwinomudyakadza. 15Zwadharo iwona wotora Jona womukandira munvura; uye kuvuvuta kwe bhahari komira. 16Nekudharo anarumewo wakawe nekutya kukuru kuna Yahweh. Iwona wopasa zwipiriso kuna Yahweh uye woita mbhiko.17Yahweh wakaundzisa howe ikuru ikamedza Jona; uye Jona akawe mundani me howe pamatsiku matatu.

Chapter 2

1Uye Jona wonamata kuna Yahweh, Mwari wake, mundani me howe. 2Uye akati: Pakutambudzika kwangu ndadhana Yahweh uye Iyena wondidhaira; ndiri mundani me Sheor ndakadhaindzira kubhatsirwa uye Imwimwi makazwa izwi rangu.3Imwimwi mandikandira pasi pakadzika, pamwoyo pe mabhahari, uye mawimbi akandikomberedza; mawimbi enyu ese uye ne kupipira kwenyu kakapinda nepamusoro pangu. 4Zwadharo inini ndakatsa ndetchiti: Ndadzingirwa pamberi pemadziso enyu; nditchapetukazwe, kuwona Tyemberi yenyu swene here?5Nvura yakandikomberedza dzamara pamwiya; rima rakange rakandikomberedza, mashango emunvura akatenderera musoro wangu. 6Inini ndikatchita dzamara kumatsidzikiro emakomo; musuwo dze nyika dzikandifungira patchose. Kunyangwe zwakadharo, makapetudza ndaramo yangu kuva murindi, imwi Yahweh,Mwari wangu.7Mwiya wangu pawaipera tariro mukati mwangu, inini ndakaedzurira Yahweh; nekudharo munamato wangu ukakwira dzamara kwamuri, pa Tyemberi Yenyu swene. 8Aya akawimba ne zwidori zwemanyepo anoita kuti ngoni dzenyu dziwe kure nawo.9Kwandiri, nditchamupasai zwipiriso ne izwi re kutenda; zwandakawimbisa, nditchazwiita. Ruponeso ngera Yahweh! 10Wakabuya Yahweh kune howe, iyo ikarutsa Jona kundze kwe bhahari.

Chapter 3

1Soko ra Yahweh rakawiya kuna Jona ketchipiri, retchiti: 2Purumuka, enda ku Ninive, guta riya guru, uye dhaindzira kwariri soko randakakutuma. 3Zwadharo Jona akapurumuka akaenda kuNinive, pakuterera soko ra Yahweh. Rainge riri guta guru, paitofanira matsiku matatu kuti munhu agumeyo.4Jona wopinda muguta uye worihamba rese patsiku imwe, etchidhaindzira etchiti: Pakupera kwe matsiku makumarongomuna, Ninive itchaputswa. 5Agari eNinive akatenda kuna Mwari uye akaita umwe mutsanyu. Ese akafveka masaku, kuvira kumukuru dzamara kumudhoko.6Soko parakaguma kuna mambo we Ninive, iyena wakapurumuka patchigaro tchake, wokumura matchira eumambo, wofveka masaku uye wogara pamarota. 7Zwadharo iyena wotara umwe mutemo akaudhudzira ku Ninive. Kuva pakutongera kwa mambo ne asendzi ake, azwitenderwi kana munhu upi hake, kana makwai kana mabhira kurya tchimwe tchiro. Musasie etchirya kana kumwa nvura.8asi afvekai masaku, anhu ne zwinyama, uye dhaindzirai kuna Mwari ne simba. Umwe na umwe ngabhudye mugwandza rake rakashata uye ushaishi uri munyara dzenyu. 9Dhangani Mwari ungapetuka sure pakutiparadza, kuti tisaputswe?10Uye Mwari wakawona zwainge zwaizwa ne anhu, mabhudhire ainge aita pazwishaishi zwawo. Zwadharo Mwari wopetuka sure pakupyanitcha kwainge abhuya kuti wodha kuita kune anhu, uye hana kuzwitadhi.

Chapter 4

1Asi izwona hazwina kufadza Jona, uye iyena akawe nekunyangadzwa kukuru. 2Zwadharo Jona wonamata kuna Yahweh akati: Imwi, Yahweh, andizwopi izwi zwandakabuya nditchiri kunyika yangu? Saka inini ndakatiza nekukasika kwenda ku Darishi, nekuti inini ndaizwiziya kuti Imwimwi muri Mwari we ngoni, unenyasha, une mwoyo munyoro, wakadzara ne kutendeka, uye munotchindja fhungwa paushaishe wamunenge matongera kuita. 3Saka, Yahweh, zwino ndirikukumbira, ndiuraei, nekuti kwandiri zwirinani kufa panekurarama.4Yahweh akati: Kakatenderwa kutsamwa kwako? 5Zwadharo Jona wobhudha muguta uye woenda kogara kumava zua kwaro. Ipona woita tchimwe tchitumba uye wogara pasi patcho, pavute, kuti awone ngazwipi zwaizoitika muguta.6Yahweh wakaita kuti pamere kamwe kamuti pamusoro pa Jona kuti amuitire vute pamusoro pake, kuti amuzorodze padhambudziko rake. Jona akadhakara zwikuru ngedaa ye kamuti kainge kamera. 7Asi Mwari, patsiku yetchipiri, pakubhudha kwe zua, wakatuma kamwe kakonye, tchikarya midzi yekamuti uye kowoma.8Zwakazoitika ngezwekuti, zua parakabhuda, Mwari wakatuma rimwe dhutu raiva kumava zua retchipisa kukuru. Zwadharo zua rakapisa pamusoro pa Jona iyena akakomoka. Zwadharo Jona akakumbira kufa. Iyena wakatsi kwaari akati: Zwirinani kwandiri ndikufa pane kurarama. 9Zwadharo Mwari akati kuna Jona: Kunotenderwa kutsamwa kwakoko ngendaya ye kamuti? Jona akati: Zwiri pakarurama kuti inini ndigare ndakanyangadzwa, dzamara pakufa.10Yahweh akati: Iwewe uri kuwa ne ngoni ne kamuti, kausina kusendzera, kana kukaita kuti kakure. Ikona kakura paumwe usiku uye kofa paumwe usiku. 11Zwadharoko Ininiwo ndaifanirapi kuwawo ne ngoni kune guta guru re Ninive, umo mune zana ne makumairi emazwuru eanhu asikazwiziyi kusianisa pakati pe nyara dzawo dze moko kwawo newe bhoswe, kundze kwe zwinyama zwijindji?

## Micah

Chapter 1

1Soko raMwari rakauya kandiri Mika, mugari, pamatsiku aJotau, Akazi, uye naZakeri, mambo wokuDjudah; kuti ayena wakawona Samaria uye neDjerusarema.2Izwai anhu ese; purutana iwewe, nyika, nozwiro zwiri mairi; Mwari utchaita tchapupu kamuri, Mwari kutanga kumbuto yake swene. 3Ngokuti MWari urikubva pambuto yake, utchatchita, uye utchatsika mbuto dzakakwirira dzopanyika. 4Uye makomo aripasi pake atchanyunguruka, uye nomumutcheto mobhahari mutchswa tingana simbi iri pamuriro, tingana mbvura inodhururika mukutanga.5Izwi zwese inyaya yokuchaicha kaJakobo uye nowitema zwonyumba yaIziraeri. Ndikupi kuchaicha kaJakobo? Andikopi Samaria here? Ndikupi kakakwira kaDjudah? Andikopi Djerusarema here?6Ngokuita kudharo nditchawirira kuSamaria ndakafukuzwa nomapuwe mumunda, munosimwa muvinhu; uye nditchambwedza mapuwe enyu mumutcheto mebhahari, uye nditchawona matangire enyu. 7Uye mufananidzo enyu itchatsikwa-tsikwa, uye mubhairo wenyu wouhure utchapiswa nomuriro, uye nditchaparadza mufananidzo henyu; ngokuti pamubhairo womupombwe wakaunganidza, uye pamubhairo woupombwe atchawhirira.8Nditchatchema uye nditcha khuwa, uye nditchafamba ndisina butsu uye mitu; nditchakhuwa tingana makaya, uye kutchema tingana zwiana womazizi. 9Ngokuti maroda awo arapiki, aguma kuna Djudah; izwi zwaguma pamusuwo poanhu angu, dzamara Djerusarema. 10Musaparadze masoko aya kuGate, uye musatcheme kakakura; dzikandei mabhukuta kuBete-Le-Afra.11Sweruka nozwakawoneka, mugari wokuSafiri; mugari wokuZaana abhudhi; kutchema kuri kuBete-Ezel; kubhatsirwa kenyu kadhuswa pamberi kamuri. 12Ngokuti mugari wekuMaroti urikudha kuimira zwakana; kuchata kubva kudhenga kubva kunaMwari dzamara kumusuwo wokuDjerusarema.13Bhatanidza mabhidza kuungoro, mugari wokuLakis(ayena mutangi wotchitema kuno mwana wekuSiau), ngokuti kauri kawoneka kuchaicha koIziraeri. 14Nokudharo, utchapasa zwiro zwokueneka Moresete-Gate; nyumba dzokuAcibe dzitchagara dzokutchengedzera kuno madzimambo ekuIziraeri.15Inditchakuundzisira munhu unokukwanisa, mugari wokuMeressa; mbiri yoIziraeri itchauya kakuguma 16kuAdulau.Tchingai bvudzi renyu, uye riparei ngonyaya dzoana amaidhakarira; tchingisai uye tingana tchikodzi; ngokuti awona atorwa kauri.

Chapter 2

1Kuno awo anoronga kuita zwakachata, uye anoronga kuchata makawata! Kungaedza azozwiita, ngokuti anosimba munyara dzawo. 2Uye anosirira minda, uye anobha; anosirira nyumba, uye anodzitora; anozwinyirira anhu nenyumba dzawo, kumunhu uye nozwirozwkake.3Nokudharo, urikureketa Mwari: Inini ndirikuronga kuchata kunomhuri yenyu, amuzokwanisi kutiza, kana kuzofamba nomusoro mudhenga; ngokuti nguwa itchaita yakachata. 4Panguwa iyona patchawoneka tsomo pamusoro penyu, uye patchatchemwa, etchiti: Taparazwa zwatchose; tchikhaku tchoanhu tchachinzwa. Tabhirwa! Munda dzedhu dzakurirwana, etchipasana umwe naumwe. 5Akuna munhu wautcha kandira mugano munyuba yaMwari.6Musaporofita! Anoreketa awona. Azumu porofiti, asi kusweruka akuzobhudhi kaari. 7Zwinozoitika here, nyumba yaJakobo: Mweya waMwari waremba? Ndiwona mabhasa awo here? Masoko angu aiti zwakanaka kunuuya unoita zwakana? 8Zwinoku anhu anhu angu andhidjamukira; matora matchira kunoanhu aipinda eidzithemba, etchiwirira kuhondo.9Imwi munodzingira anakadzi eanhu angu mumadzinymba mawo; kuana awo madhusa mbiri yangu zwatchose. 10Mukai, endai, ngokuti nyika ino aisendzeri kuti muzorore; ngokuti yakaswipa, iyona itchapwanyika, ngokupwanyika kukuru. 11Panga gara nomunhu onuteera mhempo, uye unoreketa zwokunyepa etchiti: Inini nditchakuporofita vinhu uye nedhoro, ayena utchita muporofiti woanhu aya.12Zwirokwazwo ini nditchakubhatanidzai, Jakobo; intchaunganidza asara ekuIziraeri; inini nditchakukandai pamwepo, tingana gwayana roBosra, tingana mbudzi pakati pomadhamga renyu atchaita ngungwa roanhu. 13Uyani utchaputsa mukana utchaenda pamberi pake; awona atchaputsa, atchapinda nopamusuwo, atchabhudha ndiwona; uye mambo wawo utchaenda pamberi pawo, uye Mwari utchagara mumoko wawo kwawo.

Chapter 3

1Uye inini ndakareketa kudhai: Izwai zwino, imimwi atungamiriri aDjakobo; andiropi bhasa renyu here kuti muziye zwiro zwakarurama? 2Imwimwi munozonda zwakanana uye mudha zwakachata; imwimwi munobha makandha eamweni, uye nyama mumakodho ayo; 3Imwimwi ndimwi munorha nyama yeanhu angu,uye munodhusa makandha, uye munopwanya makhodo ayo; uye munodhimbura-dhimbura kakukandha mupoto, tingana nyama mukati mohari.4Nokudharo mutchadhaindza Mwari, asi ayena azomudhairi; kunza kaizwi utchaiga hope yake pamberi penyu panguwa iyona, ngokuti makaita zwakachata.5Izwi ndizwona zwirikureketa Mwari kuno maporofita anoita kuti anhu angu aite zwakachata, panotambira zwokurha anodhainzira rugare, asi anoita hondo noanhu asingaapasi zwokurha; 6Nokudharo mutchaitirwa usiku ngonyaya yotchiporofita, uye dhima ngonyaya yofembera; uye zuwa ritchadhoka kunomaporofita aya, uye kutchaadhokera. 7Uye anhu anowoneswa atchasweruswa, uye atchafunga muroo, ngokuti akuzowonekwi kupindura kMwari.8Nomaitire awona inini ndakadzara noMweya waMwari, uye nokutonga, uye nosimba, kuti ndibvundze dJakobho kuchaicha kake, uye kuna Iziraeri tchitema tchake.9Izwai zwinoku izwi, imwimwi atungamiriri enyumba yadJakobho, uye neatongi enyumba yaIziraeri, munoputsa kutendenka, uye muphidhimudza zwese zwakarurama; 10Imwimwi munogadzira Siau ngongzadzi, uye nedJerusarema nokusatendeka; 11Atungamiriri enyu anotonga ngomare, mapirisita enyu akafundisa ngonyaya yomare, uye maporofiti enyu anofembera ngokudha mare; uye anodzisimbisa kuna Mwari etchiti:Mwari aripi pakati pedhu here? Akuna tchakachata tchitchauya pamusoro pedhu.12Ngonyaya enyu Siau itchaparadzwa tingana munda, uye dJerusarema itchadzadzwa nomapuwe, uye gomo rokutemberi nombuto dzakakwirira dzitchaita mathuku.

Chapter 4

1Zwitchaitika patsiku rokupedzesera kuti gomo ronyumba yaMwari ritchakandwa pamusoro pogomo, uye ritchaita rakakwuirira, uye marudzi ese atchagogomera kariri.2Uye nyka dzakawanda dzitchauya uye dzitchareketa kudhai: Uyai, ngatikwire pagomo raMwari, kunyumba yadJakobho; ayena utchatifundisa makwandza ake, uye isusu titchafambiremo; ngokuti mutemo utchauya ngikuSiau, uye soko raMwari ngoku dJerusarema. 3Uye ayena utchatonga marudzi akawanda, uye utchanatsirisa nyika dzinosimba kakuguma kure; uye atchaita kuti tsororo dzawo dziite mapadza, uye musewe dzawo dziite sikeiya; nyika izomutsi tsorora kunonyika imweni, azofundirizwe kuita hondo.4Umwe naumwe utchagara pasi pomuuva wake uye pasi pomuwonde wake, uye akuna muhu utchazowatyisa; ngokuti muromo waMwri wohondo wareketa. 5Anhu ese anohamba umwe naumwe mugomo rozwiari zwawo; isusu, titchahamba muzina raJehova Mwari wedhu nokusinga peri.6Patsiku iyona, urikurekta MWari, nditchaunganidza akarembaremba, uye nditchunganidza wanga wakadzingirwa, nauya wandakatambudza. 7Uye nditchaita kunauya wakaremba anhu akasara, kunoanhu akadzingira nyika inosimba; uyw Mwari utchatonga pamusoro pawo kugomo Siau kutanga zwino kwenda mberi. 8Iwewe, nyumba yokuwonerera makwai, iwewe nyumba yoana eSiau, kutchauya kutonga kukutanda; umambo utvhaguma kunomwana wedJerusarema.9Ngei urikukhuwa kudharoko? Akuna mambo kauri? Wakafa mupanga mazano ako, kuti uraziwe tingana mundhu urikudha kubara? 10Wadziwa uye dzibhambise, mawekuSiau, tingana mwanakazi urikudha kubhara; ngokuti utchabhudha muguta zwinoku, utchagara mumunda, utchauya kuBhabhironiya; apona iwewe utchanunurwa, apona Mwari utchakutora munyara dzowawengi ako.11Swinoku nyka dzakawanda dzaunganira iwewe, uye urikureketa: Nagaiswipizwe, uye madziso edhu ngawone kutabudzika kaSiau. 12Asi awona azii pfungwa dzaMwari, uye azwisisi kupanga kawo; kuti awona aunganidza tingana musumbu wondhiro13Muka uye ufambe, mwana wekuSiau, ngokuti nditchawhiridza nyanga yako yosimbi, uye nenwara dzako dzondharira, uye utchuraisa anhu akawanda; uye utcharemekedza Mwari pazwiro zwaunowona, nozwiro zwako kuna MWari wonyika yese.

Chapter 5

1Zwinoku dziunganidzei masodja, anaemasodja; tendererai mumutcheto medhu; mutchakuwadza mutongi woIziraeri nomutchamu kuhope.2Iwewe, Bheterehema Efurata, kunyamgwe uri mudhoko pakati pomhuri yedJudha, kauri kutchabhudha utchaita mutungamiriri kuIziraeri; uye mabhudhiro ake anga ariyo pakutanga, pamatsiku okare. 3Ndizwona utchaapasa dzamara nguwa yokubhara yaguma; nokuhdaro hamadzake dzimweni dzitchawhirira koogara noana eIziraeri.4Awona atchamukira, uye atchatonga nosimba raMwari, nokukura kozina raMwari Ishe wao; awona atchagarisika, ngokuti ayena utchatendwa dzamara kunoperera nyka. 5Iyona itchaita rogare redhu; Assiriya ikauya kunyika yedhu, akatsika nyumba dedhu, titchaamukira afudzi anomwe, uye neatungamirir asere kuti amurwise pakati poanhu.6Atchatonga nyika yekuSiriya ngotsorora, uye nenyika yekuNinrode mumusuwo dzawo; maitire awona utchatiposomosa kuna Assiriya, akauya kunyika yedhu kotirwisa uye akapinda mumugano medhu. 7Uye anosara ayani ekadJakobho aripakati peanhu azinji, tingana bheto raMwari, tingana dhondho pachango, asingaimiri zwiro zwakanaka, uye amboimirir anaeanhu.8Anosara ekadJakobho atchagara pakati peamarudzi, mkati peanhu akawanda, tingana mhondoro iri pakati poswinyama zwomuchango, tingana mhondoro idhoko iri pakati podhanga rogwayana, paino pinda, inotsika uye inodhimbura-dhimbura, maitire okuti apana unokwanisa kuipukunyusa. 9Moko wako utchamukira awendgi ako, uye awengi ako ese atchaparadzwa.10Zwitchaitika tsiku irona, urikureketa Mwari, kuti nditchauraya mhomgoro dzako dziri pakati pako, uye nditchapedza ngoro dzako. 11Uye nditchaparadza maguta emunyika mako, uye nditchabwendza nyumba dzako huru.12Nditchaparadzawo uroi mumoko mako, uye auzowonizwe anhu anofembera. 13Uye inditchaparadza zwidori zwako uye nopamunokotamirira zwidori, uye amuzopfugamirezwe pamberi pobhasa ronyara dzenyu; 14Nditchadhusazwe zwinyama zwomuchango pakati penyu, uye nditchaparadza maguta enyu. 15Nokutsamwa uye nokunyanagadzwa nditchawira nyika dzisizi kundizwa.

Chapter 6

1Izwai zwinoku zwirikureketa Mwari: Muka, reketai nyaya yenhu pamberi pomakomo makomo ngaazwe nyaya dzamurikudha kureketa. 2Izwai imwimwi, makomo, uye imwimwi, madziro akabhambha enyika, mbuto inogara Mwari; ngokuti Mwari unokurwisana kokutonga anhu ake, uye utchaitira mapipi mukutonga neIziraeri.3Anhu angu, ndinosimuitirai tchinyi? Ndkakubviringidza nei? Ndidhairei. 4Inini ndakakudhisai munyika yoIdJipita, uye kunyumba yokusungwa ndakakudhusa; ndakatuma pamberi pako Mozisi, Aroni, naMirirmu. 5Anhu angu, rangarirai zwinoku Baraki, mambo wokuMoabi, wakaronga, uye kupinda Barau, mwana waBeor, wakamudhaira, uye pazwiya zwakaiitika kutangira kuSitimi dzamara kuGirigari, kuti uzire kutonga kaMwari.6Nditchasonagana nei naMwari, uye ndonamata Mwari wokudhenga? nditchauya pamberi pake nozwipo zwinopiswa, nogwai rogore rimwe? 7Mwari unopfarira pakawanda nyama, kana zwiuru zwomakondobwe emafuta? Nditchapasa dhangwe rangu ngonyaya yokuputsa kangu, mutchero womwiri wangu ngokudha kotchitema tchomweya wangu? 8Ayena wakatema kare kamuri, munhu, zwiro zwakanaka; tchinyi tchinokumbira Mwari kamuri, kunza kokuita zwiro zwakarurama, kudha zwiro zwakanaka, uye nokufamba wakazwininipisa naMwari wako?9Izwi raMwari rirkudhindza kuguta(ruziyo kutya zina rako): Ityai muchamu, naiyena wakautuma. 10Akusati kanopfuma kunyumba yomutadzi, uye mupimo unotchengedzera mudhoko, wokuchaicha?11Ndinga zwisisa here munhu unomupimo unotchegedzera uye tchikwana tchomupimo unotchengedzera? 12Apfumi enyu anokuchucha kakawanda, uye agari enyu anonyepa, ririmi rawo rinotchegedzera mumuromo wawo.13Nzwoan zwitchaita kuti ndirembese-rembese, ndetchikukuwadza, uye ndetchikuchupha ngonyaya yotchitema tchako. 14Iwewe utcharha asi auzoguti; ndzara utchaiwona pakati pako; iwewe utchabata asi auzotori; zwautchatora nditchazwigudjura notsorora. 15Iwewe utchasima, asi auzokorori; utchatsika mafuta, asi auzodzozwi nomafuta; utchatsika mauvha, asi auzomwi vonyuyo.16Mutemo yaOnri, uye mabhasa ese enyuma yaAcabe, anoteererwa; imwimwi munoita zwanoreketa. Ngonaya iyona nditchakuitai mathuku, agari enyu atchaita nyaya yokupuriridza. Maitire awona mutchatora kuswerudzwa koanhu angu.

Chapter 7

1Nhamo kandiri! Ngokuti ndakaita tingana mutchero inokororwa patchirimo, tingana zwinodhuswa oakusara pemauvah, kuitira kuti pasasare tchiro kuti arhe; mweya wangu unodha mutchero. 2Wafa wanga unotsitsi panyika, apana ungatendenga paanhu; ese arikuronga zwakachata kurukuswaka ngazi; umwe naumwe urikuteya dhuu rokubhata hama yake.3Nyara dzake dzinokasikisa pakuita zwakachata; mambo unotuma uye mutongi unotonga ngonyaya yomare; uye mukuru unoreketa zwakachata kunomweya, uye anomuzwisisa. 4Tchakanaka pakati pawo tchakatingana unzwa; wakatendekesa wakatingana muti womunzwa. Tsiku reano tchengeta, kuchupwa, kurukuuya; zwinoku itchaita kuchupheka kawo.5Usatnde chamari, uye usathembe mambo; tchengeta muromo wako kunaiye unowata pamutcheto pako. 6Ngokuti mwana unonyoza bhabhake, uye mwanasika unomukira mamake, uye murora unomukuira nyazani ake; uye awengi emunhu anhu epanyumba pake.7Inini, nditcharingisa MWari, nditchaimira kuna Mwari woruponeso rangu; MWari wangu utchandizwa. 8Oh muwengi wangu, usandipfarire; kunyangwe ndikawa, inini nditchamuka; kunynagwe ndikagara murima, Jehova atchaita tchiedza tchangu.9Inditchachingirira kutsmawa kaMwari, ngokuti ndakamuitira tchitema; nditchachingirira dzamara atonga nyaya yangu uye ait zwinofanirwa; ayena utchandhibudhisa patchena; inini ndinozowona kururama kake.10Muwengi wangu utchawona izwi, utchasweruka; ayena waindibvundza: Urikupi Ishe Mwari wako? Madziso angu atchamuwona; zwinoku utchatsikwa tingana mataka mugwandza.11Patsiku rakawakwa maswingo ako, pamatsiku awona mugano itchkura. 12Patsiku irona atchauya kauri kubva kuAssiriya dzmara kumaguta akasimba, maguta anosimba dzmara kubhahari, uye kubhahari nebhahari, kugomo negomo. 13Nyika ino itchita mathuku ngonyaya yoanhu ayo, ngonyaya yozwibereko zwomabhasa ayo.14Uchai anhu enyu nonswimbo yenhu, makwai enhaka yenhu, anogara mochango, pakati pomunda; ngaare Basa uye Giriade, tingana matsiku ekare. 15Inini nditchaita kuti awone zwichamiso, tingana mastiku awakabhuda kuIdJipita.16Marudzi atchawona, uye atchasweruka pasimba rake rese; atchakanda nyara pamuromo, atchafunga nzee dzawo. 17Atchananzwirira mavu tingana nyoka; tingana zwinyama zwino swenda pasi atchagara etchityia mumbhuto dzanogara; awona atchagara akatya naMwari Ishe wedhu, uye atchamutyai.18Ndiyani Mwari umweni tingana Imwimwi, unorekerera zwichaichi, uye unokanganwa kutchaicha koana ake? Ayena agari akatsamwa , ngokuti unodhakarira kunaka.19Ayena utchatiira tsitsi pakati pedhu; ayena utchadhusa zwichaichi zwedu. Iwewe utchakhandira zwitema zwayo pakadzima pbhahari. 20Iwewe utchapasa dJakobho kutendeka, uye kunaAbrahama kuana, kawakapika kumadzibhabha edhu karekare.

## Nahum

Chapter 1

1Tchiwoneso nekudha kwe Ninive. Buku retchiwoneso tcha Naumo muerkozita.2Ishe ndi Mwari we ngoni uye unophanisha; Ishe ndimuphanishi uye uneshungu; Ishe unopetudzira kune awengi ake, une unoiga shungu kune awengi ake. 3Ishe unononoka kunyangadzwa, asi wakakura pa simba; uye azopasi mbhoswa kune asina mbhoswa. Ishe unohamba pakati pemawimbi uye ne dhutu, uye makuta ndibhukuta re tsoka dzake.4Iyena unotongera kune bhahari, uye unoriita kuti riwome; uye unowomesa mirambo dzese. Bhasaa ne Karmero anowoma, uye maruwa anounyana. 5Makomo anotetemera pamberi Pake, uye madhunhu anonyunguruka; uye nyika inotekenyeka pamberi pake, ne nyika yese uye ne agari emo ese.6Ndiani ungakwanisa kushingirira pamberi pe kunyangadzwa kwake? Uye ndiani ungakwanisa kushingirira pamberi pekubhaka kwe shungu dzake? Kunyangadzwa kwake kunodhururika se moto, uye makomo anopwanyika pamberi pake.7Ishe wakanaka, nditchivikiro patsiku yekushopeka; Iyena unoazia anowimba naye. 8Asi ne kumedzwa ne nvura inosimba Iyena utchaparadza Ninive, uye utchatera awengi ake dzamara murima.9Ngazwipi zwamuri kudha kuita kuna Ishe, iyena utchaparadza; dhambudziko arizowiyi kairi. 10Kunyangwe makabhatana se mindzwa, uye makararadza se zwidakwa, iwona atchaparadzwa se mauswa akawoma. 11Kwauri kabhuda umwe urikudha kuita zwakashata kuna Ishe, umwe nyambhangiro wakashata.12Ishe unoti: kunyangwe mubhudhirire, uye muwe makawanda, kunyangwe zwakadharo iwona atchaparadzwa, uye atchadharika. Inini ndakakutambudza, Judaa, asi nandizokutambudzizwe. 13Asi zwino nditchaparadza djoko rako pamusoro pako, uye nditchaphutunura mafundu ako.14Asi kwauri, Asirio, Ishe waita kuti kusabharwezwe munhu kuva kuzina rako; kunyumba ya mwari wako nditchavisa zwidori zakagadzirwa. Nditchakuitira rimwe guwa, nekuti iwewe unonyodzeka.15Zwino pamusoro pe makomo kune tsoka dze aya anoparidza masoko akanaka, anoita kuti kuwe nerugare. Pembera mabhiko ako, Judaa; dzadzisa zwipikwa zwako, nekuti awengi azopindizwe ne pamberi pako; iwona aparadzwa patchose.

Chapter 2

1Muparadzi urikuwiya pamberi pako; tchengeta guta, ringira kune gwandza, nyasa kugadzirira, unganidza masimba ako ese. 2Nekuti Ishe utchapetudza kugwinya kwa Djakobo, hingana kugwinya kwe Iziraeri, kunyangwe mbhava dzawabhira, uye dzikaparadza matawi emizambiringa awo.3Zwivikiro zwe arwi ehondo awo ngezwekuswuka, masodja awo anokudzwa anohamba akafeka zwekutchena; ngoro dzinoetikira patsiku yekugadzirirwa kwadzo, minondo dzinodzivurudza. 4Ngoro dzinohamba dzakanyangadzwa mumakwandza, dzinohamba mumakwandza dzakaita se zwibhakidzwa, dzinogogoma se mbhene.5Akuru akuru awo anokokwa, asi anogwegweduka panenge etchihamba; iwona anogogomera mumagwiro awo, uye vikiro yagadzirirwa.6Makwandza emirambo anofungunurwa, uye nyumba yamambo inoparadzwa. 7Zwatongerwa: iyona itchatorwa se musungwa, uye arerwa awo atchaaperekedza ne izwi re ndjiwa, etchiponda mabhiphi awo.8Ninive yakaita se tsime yekare, yekuti nvura yayo irikutiza. Anoti: Imirai, imirai asi apana kana umwe hake unoringira sure. 9Ibhai ciriveri, ibhai goridi; akuna magumo eufumi uye ne zwinodura, kune zwiro zwese zwakakosha. 10Iyona yasara isina tchiro, yaparadzwa nekuputswa putswa; mwoyo dzinokomoka, mafupo anotetemera, zwihunu zwinorwadza, uye zwiso zwawo zwese dzakaunyana.11Dziripi nyumba dze shumba, uye ne mbhuto inoryira zwishumba zwidhoko, kwiya kunotambira shumba nezwiana zwayo, uye kwainge kusina ungaatyisa here? 12Shumba yaibhata zwinyama zwekurya zwakakwana kune ana ayo, uye dzaiuraya kune shumba dzekadzi yadzo, uye dzaidzadza nyumba yadzo ne zwekurya.13Inini ndirikuwiya pamberi pako, kubuya kwa Ishe we hondo. Nditchapisa ngoro dzako, uye tsorora itchaparadza zwishumba zwako; nditchaparadza zwekurya zwako panyika, uye izwi re atumwa ako emasoko aritchazozwikizwe.

Chapter 3

1Ingozi kune guta rinodurura ngazi, rakadzara nemanyepo uye ne kubha; kubha akuperi. 2Ikona kune kurira kwe kushapurwa, uye ne kutindhira kwekumburumbudzwa kwe maviri; mabiza anopondana, uye ngoro dzitchimbwera.3Musodja unohamba ne biza unorwa, tsorora inoetikira, uye swimbo inoetikira; uye ipona patchawoneka kufa kujindji, uye nekuwanda kwe mitumbi; patchawoneka mitumbi dzisikaperi, uye watchagwegwedhuka mumitumbi. 4Ngendaya ye kuwanda kwe upombwi we hure rakarungamisa, mukuru we aroi, unotengesa marudzi ngeupombwe wake, uye ne wanyaukama ne uroi wake.5Zwino ndiri pamusoro pako, kubhuya kwa Ishe we hondo, uye nditchaona zwifeko zwako pamberi pako, uye nditchapangidza umitu wako kune marudzi, kuswekuka kwako kune madzimambo. 6Uye nditchakandira pamusoro pako zwiro zwakashata, uye nditchakuswerudza, uye nditchakuita bhendzi pamberi pe andu. 7Uye anhu ese atchakuwona atchakutiza, uye atcharti: Ninive yaparadzwa; ndiani atchawe ne ngoni nayo? Nditchaiwonepi nyaradzo kwauri?8Uri mukuru iwewe kupinda No-Amom, aige ari pakati pemirambo, akakomberedzwa ne nvura, zwekuti tchidzikiro yatcho yanga iri bhahari, uye murambo se tchivikiro? 9Kuche ne Gipita dzainge dziri maguta ako asina magumo; Pute ne Riibia dzaingepo pakukubhatsira.10Asi iyona yakatorwa se musungwa; uye ana awo akagurwa gurwa mumakona emakwandza ese; uye kune akuru akuru ako akakandira soroti, uye akuru ako ese akasungwa ne masimbi. 11Iwewewo utchangewo wakararadza, uye utchafindara; iwewewo utchaswaga tchivikiro ngendaya ye awengi.12Zwivikiro zwako zwese zwakaita se muwonde ne mawonde ekutanga, ekuti pakuvurudzwa kwawo, anombwerera mumuromo me wiya unoda kurya. 13Masodja ako atchaita se anakadzi pakati pako; musuwo dzekunyika kwako dzitchafungunuka kune awengi ako; muriro utchaparadza simbi dzako.14Iga nvura kwauri kuitira komberedzo, simbisa zwivikiro zwako; pinda mumatope, tsika dhongo, gadzirisa simbi. 15Ipona muriro utchakuparadza, tsorora itchakugura, itchakuparadza se tchirombo tchinoruma. Zwitutsire se tchitoto tchinoparadza; zwitutsire se gwiza.16Wakaita kuti awande atengesi ako kupinda nyeredzi dzekudhenga; tchitoto tchinoparadza tchinopurumutsa matenga, uye tchinobhuda tchetchimburuka. 17Akuru emasodja ako akaita se makwiza, anombhara pagwiro pamatsiku ekutondora; zuwa parinobhuda iwona anomburuka, zwekutoti azwizikwani pambuto kwazwainge zwiri.18Afudzi ako anokutsira, mambo we Asiria, akudzwa ako arikuzorora; anhu ako aparadzikira kumadhunhu, uye hakuna ungaunganidza. 19Hakuna kurapwa kune tchironda tchako; thirwere tchako ngetchekuuraya; anhu ese akazwa mbiri yako atchaombera nyara ngendaya yako, nekuti ngekupi kusina kupinda ushaishi wako kwenda ne kwenda?

## Habakkuk

Chapter 1

1Zwiwoneko zwawonwa ndimuporofita Habhakuki. 2Nditchagara ndetchimudhaindzai dzamara rini, uye musingadhidhaniri? Nditchakhuwa kamuri dzamra rini: Ndirikubhinyuwa musindadiponesi?3Nguei munoita kuti ndiwone kusatendeka, uye munowona zwakachata zwetchiitwa? Kuparazaw, nokubhandzirwa zwiri kumberi kangu, kuno kuchuphana, uye kupondana kurikuwoneka. 4Ndizwona zwinoita kuti mutemo usasendze, uye kutonga akuzoitike: ngokuti wakachata urikutenderera watendenka, uye kutonga akuna unokudha.5Wonai pakati ponyika, uye nyasai kuwona, uye chamisikai; ngokuti bhasa ritchaitika pamatsiku enyu, kuti angaerengwa, amuzotendi. 6Inini ndirikumutsa maKaridiya, nyika inowawa uye inokasikisa, inofamba mukupambhama konyika kuti atore pokugara pasikaripi pawo. 7Iyona inopatisa uuye inotyisa; inotchinja kutonga kayo uye nokuremekezwa.8Mabhiza awo anogogomesa kupinda igwe, uye anogogomesa kupinda imbwa dzousiku; uye anodzitchova anoenda mberi; anodzitchova atchabva ngokure, uye atchamburuka tinga tchikodzi tchirikukasika kuti tchiurare. 9Ese aya arikuuya kuti aite zwiro zwesimba; hope dzawo dzakaringisa mbuto imwe; uye atchaunganidza asungwa tinga madjetcha.10Uye watchatukaa madzimamambo, uye atchaseka atongi; atchaseka nyumba yese yamambo, ngokuti atchaunganidza nyika, uye kakudzitora. 11Perepo atchatchinja, uye atchapinda mberi tingana mhempo; unonyaya uyani utchathemba simba ramwari wake.12Andiwopi here kubvura pokutanga, Ishe, Mwari wangu, Muswene wangu? Atizofi. Mwari, imwimwi makamukanda kuti mumutonge; uye imwimwi, Buwe, makaaita kuti muwachuphe.13Madziso enyu akatchenesesa kuti muwone zwakachata, uye amuwoni kuchupwa; munozonangisa ngei anhu anotchegedzera, uye munozonyara kana munhu wakachata urikuuraya munhu wakatendeka kupinda ayena? 14Maizotora here anhu tingana wowe dzomumbvura, tinga zwinyama zwisina munhu unzwitonga?15Ayena unodhusa ese notchiedzo, mutchidhuu tchake unowabatanidza, kakuzwiunganidza mumambhuri ake; ndizwona zwinoita kuti apfare uye unodhakadzirwa. 16Ndizwona zwinoita kuti aite tchiphiriso mutchidhuu tchake, uye unopisa zwinonuwira mumamburi ake; ngokuti zwo wakapfuma, uye zwokurha zwakawanda. 17Utcharamba ezwiita, etchipungura zwiri mumurau make, uye atchiuraya nyika azingazwi tsits?

Chapter 2

1Nditchazogara mukutchengetedza kangu, mumba mamgu nditchazogara, uye ndirinda kuitira kuti diwone zwatchandiita, uye zwinyi zwanditchadhaira mukudhuzirwa kangu.2Nokudharoko Mwari wandhipindura, uye wakati: Nyora zwiwono, uye zwikande pamuti unowoneka, kuitira kuti etchigogona akwanise kuuerenga. 3Tchiwono ngotchonguwa yakatemerwa, asi mukupera tchitchazopasa kupupura, atchizonyepi; uye ikanonoka, iimire, ngokuti itchazoiitika; aizononoki.4Munhu unomanyawi anamweya unodhikanwa maari; asi munhu wakatendeka unozorarama mukutenda kake. 5Uye dhoro munyengeri, rakatingana munhu wakachata, usinganyarari panyumba pake; tchidhaka dhaka tchake tchinokura tinga nyika yoanhu akafa, wakatodzana norufu, risingaguti; rinounganidza nyika yese, uye nomadzinda ese.6Anhu aya ese azowatuki here, kana kudhusa tsomo yokumuseka here? Uye atchazoreketa: Unodhamo munhun uyani utchaunganidza zwanga zwisikaripi zwake, uye nauya unopfuma ngokubhira anhu! Dzamara rini? 7Azomumukiri here anhu anomukwereta, uye atchamuka aya anoita kutindhira? Iwewe utchdzingira ndiwona. 8Ngokuti wakadzingira nyika dzakawanda, anhu ese asara atchakudzingira; ngokuda kongadzi yoanhu, uye nokuchucha nyika, maguta neanhu ese anogaremo.9Unondhamo munhu uyani unowona pfuma ngomakwaza akachata, kuti akade musaki rake, kuti atize simba rokutambudzika. 10Wakaronga zwinoswerudza kuno nyumba yako, wakaura anhu akawanda, watadzira upenhu wako. 11Ngokuti buye ritchadaindzira kubvira mumadziro, uye notchikiwo uye nomaimire akaita tabwa atchamudhaira.12Matambudziko kunouyani unogadzira guta ngongadzi, uye unoimisa guta ngozwichaichi! 13Izwi zwibvi kunaMwari wohondo, kuti anhu anosendzera muriro, uye nyika dzinoremba pasina? 14Ngokuti nyika itchdzara ngorudziwo raMwari, tingaga mbvura dzinodzadza bhahari.15Utchachupeka munhu uyai utchapasa dhoro munhu wanoara naye, iwewe unoraradza ngokunyamgazwa, kuti uwawone mitu. 16Iwewe utchadzarirwa ngokusweruka pambutu yokuremekedzwa; imwawo, uye woenda kowona umitu; bhanamba romoko kwawo waMwari watchauya pamusoro pako, uye kutchazoita kusweruka murumbidzo yako.17Ngokuti Kubhanbizirwa kakaitwa nemaRibano kutchauya kauri, uye kuparadza kozwinyama kutchkutyisa; ngonyaya yongadzi yoanhu, uye nokubhambhidzira nyika, maguta, noanhu ese anogaremo.18Zwinobhatsirei pamufananidzo wakagadzirwa, kupinda munhu wakagadzira? Uye patchifananidzo tchisimbi, tchinofundisa kunyepa? 19Munhu wakatchigadzira unotchithemba, wakaita zwifananidzo zwakawanda.Utchatambudzika uyani utcharekata kunodhimbu rotabwa kuti: Purumuka; uye kunobuwe kakutchinja: Muka! Utchazofundiswa ndizwo here? Zwakafukizwa ngo goridhe uye nemdarira, asi amuna mweya mukati mazwo. 20Mwari urimunyumba yake swene; nyika yese ngainyarare pamberi pake.

Chapter 3

1Munamato wamuporofita Habhakuki, maererano ne''Siguinoti''. 2Mwari, ndinosizwa mbiri yenyu; ndatyia, Mwari, bhasa renyu; riitiseizwe pakati pomakore; itai kuti riziikwane pakati pomakore; mukutsamwa rangarirai ngoni dzenyu.3Mwari wakaya ngokuTema, Muswene wekugomo rokuPara (Sela). Mbiri yake yakafukidza kudhenga, uye nyika yakadzara nerumbidzo yake.4Uye kakanyetukira tingana getsi; munyara make mainyetukira; imona simba rake ranga rakaigika. 5Kutukwa kaienda pameri oake, hosha dzaiteera tsoka dzake.6Yena wakaima, wakazunguza nyika; ayena wakaringira, uye wakategenyesa nyika; uye makomo okare apatsuka, maswingo okare akambwera. Makwanzi ake anogara kwenda nokwenda.7Ndakawona zwitumba zwoku Kusa kurukuchupeka; uye musuwo dzonyika yeMidia dzakatindhira. 8Mwari wakatsamwira bhahari here? Makatsamwira nzizi here? Manga matsamwira makungwa here, pamakafamba nombhongoro dzenyu, nomgoro dzenyu dzokurwa nadzo?9Mupacha wenyu wakawoneka, tsumo yayo yakagadzirirwa nomasoko enyu (Sela). Makamutsa nyika tingana makumgwa. 10Makomo akamuwonai, kakuwadziwa; ndambi yakapera. Rima rakareketa, kakumutsa nyara kudhenga.11Zuwa Nomwezi zwakaima pambuto yadzo; Kudejka komusewe yenyu takapinda, tingana kunyetukira komhene. 12Nokutsamwa kenyu makafamba panyika, nokunyangazwa makafamba nyika dzakawanda.13Makabhda kuti muponese anhu enyu, kuti muponese azoziwa enyu, Makakuwada mutungamiriri woanhu akachata, kakumubata kutanga kumurenje dzamara kumutsipa. (Sela)14Makabhora nomusewe wenyu atungamiriri emasodja awo, akauya tingana dhutu kuzondiparadza. Kupfara kawo kanga kakatinga kuuraya murombo pakaigika. 15Makatsika mubhahari nombhomgoro dzenyu, mukuwanda koobvura.16Pandakazwa, mundani mangu makarira; ngoyara yokurira komuromo wangu wakatetemera; kuwora kakauya mumakodho angu, pambuto yangu ndakachupeka; nditchazorara dzamara tsiku yokutsamwa, anozorwisana noanhu anotirwisa rini.17Kunyangwe mudzambiringa ukasama kubara, mukakonerwa mauvha mumuuvah, kana muorive okakonerwa tchiro, munda ikasma kuzwara, mabhira kakutorwa, kakutama mbudzi mudhanga,18Nokudharoko inini nditchafara munaMwari, Nditchadhakara munaMWari unondiponesa. 19Mwari, Ishe, isimba rangu; utchaita tsoka dzangu tingana dzotchiri, uye jutchaita kuti ndifambe mumbuto dzangu dzakakiura.

## Zephaniah

Chapter 1

1Soko raMwari rakuya kuna Zefaniya mwana waKuxi, mwana waGidaria, mwana waAmaria, mwana waZakeri, pamatsiku aDjosiya mwana waAmoni, mambo wokuDjudah. 2Nditchaparada zwese zwiri pamusoro ponyika, urikureketa Mwari. 3Nditchaparadza anhu nozwinyama; nditchaparadza chiri dzomudhenga, nehowe dzomumbvura, nemapuwe okukhugunyuswa noanhu akachata; uye nditchaparada anhu pamusoro ponyika, urikureketa Mwari.4Uye nditchatambanuza moko wangu ndetchirwisana naDjudah, uye neanhu ese ekuDjerusarema; nditchaparadza pambuto ino akasara aBaari, nomazina eanhu anonamata zwidori nomapirisita; 5Uye naaya akapfugamira pamusoro pomasodja ekudhenga; uye kunaaya akapfugamira Mwari, asi kurikupika kunaMiricomi; 6Uye kunaawo anofuratira Mwari, kuno asinga swaki Mwari, uye aamubvundzisi.7Nyarara pamberi paJehova Mwari wako, ngokuti tsiku yaMwari iri padhuze; ngokuti Mwari wagadzirira zwipiriso, uye waitira arendo ake. 8Ndizwona here kuti patsiku rokupisira kaMwari, utchabvenga mapirisita, uye neana amambo, uye neanhu ese anopfeka matchira eanhu enyika dzimweni. 9Uye patsiku iyona nditchabvenga ese anomhuka pamusuwo, uye naese anodzadza nhumba dzomadzimambo awo nozwiro zwokuba kubhinya anhu.10Patsiku irona, urikureketa Mwari, patchazika izwi reikhuwa pamusuwo wehowe, atchatchema kutanga pambuto yetchipiri yeguta, uye kuparadza kukuru kutanga kumakomo. 11Tchemai, imwimwi munogara mumutcheto mobhahari, ngokuti anhu ese anotengesa aparazwa; ese aipima mare arikupedzswa.12Zwitchaita panguwa iyona, kuti inditchaswanga noruju muJerusarema, uye nditchabvenga anhu akagara tingana mbeu yevinyu, anoreketa kudhai mumwoyo mawo: Mwari azoiti kutchata uye kana kunaka. 13Pfuma yawo itchaswetwa, nyumba zawo dzitchaparazwa; atchawaka nyumba, asi azogarimo, atchasima muuva, asi azomwi vinyuyo.14Paduze ririkuguma tsikuhuru raMwari; raapadhuze, uye ngokukasika ririkukwedera; izwi retsiku yaMwari; apona musodja utchakhuwa kukuru. 15Tsiku iri ritchaita tsiku rokunyangazwa; tsiku rokutsamwa nokuchupheka, tsiku rokueredza nokuparadza; tsiku rotchidhima, tsiku romakuta uye nokuswipa kakakura. 16Tsiku yo torompito uye tsiku yokurira kokupurumuswa maguta akasimba uye nekuriwsana nenhumab dzakakura.17Nditchanyangadzisa anhu, atchahamba tinga mapofo, ngokuti akaita tchitema kuna Mwari; uye ngazi yawo itchatchuririka tinga mavu, mwiri wawo utchaita tingana matoto emwombe. 18Goride, kana ndarama rawo itchanunura patsiku rokutsamwa kaMWari; ngokuti nyika yese itchaparadzwa nomuriro waakatchengeta; ngokuti uwona utchaparadza anhu asingazii noagari ese emunyika.

Chapter 2

1Unganidzanai, nyika isingadhakadzi, 2Zwisati zwaitika zwakatemwa, uye tsiku kakupinda tingana uswa; kunyangazwa kaMwari kusati kauya pamusoro penyu, tsiku rokunyangazwa kaMwari kusati kauya pamusoro penyu. 3Swakai Mwari imwimwi munomwoye wakatetepa munogara panyika, munoita kutonga kake, swangai unyoro; tingana munga mungaregererwa patsiku rokutsamwa kake Mwari.4Ngokuti Gaza itchagara isina munhu, uye Asquilom itchaita mathuku; Asdode itchaparadzwa zuwa masikati, uye Ecrom utchaduswa. 5Nhamo kuno anogara mumutcheto moBhahari, enyika equereteu! Soko raMwari rirkuira imwimwi, Kenani, nyika yomaFirisitiya; inini nditchamuparadzai, kakupera anhu agari amo.6Uye mumutcheto mebhahari mutchaita muku utchira , nenyumba dzoanhu anoucha, uye nematanga ezwinyama. 7Uye mbuto iyaini itchaita yoanhu akasara ekuJuda, kuitira kuiti auchiremo; pakudhoka atchozowata munyumba yaAsquelom, ngokuti Jehova Mwari Wako utchakugumirai, uye utchapedza nhamo yese.8Inini ndazwa musakawa waMoabi, nokutuka koana aAmoni aakaita musakazwa nawo, uye akachaicha kumugano zawo. 9Nokudharo ndinorarama inini, urikureketa Mwari wohondo, Mwari waIziraeri, kuti Moabi itchaita tingana Sodoma, uye Aana AAmoni tingana Gomora; munda wosora, nomarindi emunyu, uye kutama kusingaperi; anhu anosara atchamubhira; nyika inosara yangu itchatora zwanga zwiri zwawo.10Izwi mutchazwiwona gonyaya yokudzikudza kenyu, ngokuti makanypera anhu aMwari wehondo. 11Mwari utchaityisa kaari, ngokuti utchuraya zwimwari zwomunyika; umwe naumwe urikumbuto yake utchamunamata, nyika yese irimumutcheto.12Imwimwiwo makuxita mutchauraiwa notsororo yangu. 13Utchatambanudza moko wake kumabvazuwa, utchauraya Assiriya, uye utchaita kuti Ninive isare yega, tingana murenje. 14Uye pakati pawo makwai atchazorora, zwinyama zwese zwomunyika; negunguwe nezizi atchaedzerwemo; izwi rawo ritchazika nomumabhori onyumba; kutchupheka kutchaitika mumutceto nokuti maimire anonanga akaima anonanga asizi kufukizwa.15Iri iguta rakapfara rinogara rakasununguka, rinoreketa mukati momwoyo rawo: Akuna rimweni rakatinga inini. Ritchazoparazwa ngei, mukuzorora kozwinyama! Ndiani unozopinda nopadhuze pake utchaseka nomuridzo uye utchazunguza nyara yake.

Chapter 3

1Nhamo kuno wakaswipa, kuno guta rino zwinyirira amweni! Iyona aizwi izwi, 2uye aritendi kuchupwa; arithembi Mwari, arikwedhereri Mwari.3Machinda awo imhondoro pakati pawo dzinoruja; kutonga kawo imbwa dzousiku dzisingasii tchiro kuitira mamgwana. 4Maporofita awo marevhi, anhu anotchengedzera; mapirisita awo anoswipidza nyumba yaMwari, uye anoputsa mutemo.5Mwari watendenga pkati pawo, aiti zwakachata; nomatchibesi aena unodhusa kutonga kake pakadjeka, ambo chaichi; asi munhu usizi kutendeka akuzii kusweruka.6Ndakapedza nyika; maswingo awo akaparazwa, makwanza awo aripi kufambira munhu; maguta awo aana munhu maitire okuti akuna munu wasara, kana munhu umwe. 7Inini ndaireketa: Iwewe utchandityia, utchaita zwakana; kuitira kuti panogara pasaparadzwe kunazwese zwanadanga ndakatema kaari. Awona akamuka nomatchibesi akaputsa kuita kawo kese.8Nomaitire awona ndiimirei, urikureketa Mwari, pazuwa randakamuka kwena kunoigwa zwiro; ngokuti ndakatema kuti ndiunganize nyika, ndibhatanidze madzimambo, kuti ndidhurure kuyangazwa kangu, muriro wese wokutsamwa kangu; ngokuti nyika yese itchapiswa nomuriro wokunynagazwa kangu.9Itchokwadhi idhitchaita kuti anhu arekete zwiro zwisikaripi zwokunyepa, kuitira kuti ese adhaindze zina raMWari, kuti amusendzere akabhatana. 10Mberi kobhahari reKuxe, anhu anondinamata, mwana womusikana woanhu akaparadzana, atchanidipasa zwiro. 11Tsiku irona auzoswerudzwi pabhasa rimwe naripi haro rawakaputsa kandiri; ngokuti nditchadhusa andhu anopfara nokuchaicha kawo, uye auzodzikudzi ngonyaya yogomo rangu swene.12Nditchasiya pakati pako anhu anodzininipisa uye noarombo; awona atchazothemba zina raMwari. 13Anosara ekuIziraeri azoiti zwakachata, uye azonyepi, uye muromo wao auzoreketi zwokunyepa; kunza kaizwi atchauchwa uye atchazorora, uye akuna unozowatyisa.14Emba wakapfara, mwana weSiau; kuwa ngokupfara, Iziraeri; pfara uye unakirwe nomwoyo wako wese, mwana wekuDjerusarema. 15Mwari wadhusa kutongwa kako, wakauraya muwengi wako; Mwari, Mambo wokuDjudah, uripakati pako; auzowoni kuchata hako. 16Patsiku irona Itchazobvunzwa Jerusarema: Usatye, Siau, nyara dzako ngadzisaremba remba.17Mwari uripakati pako, musoja unoponesa; ayena utchakupfarira; utchazorora murudho rako, utchapfara ngokudha kako. 18Unganidzai unosukwara ngonyaya yomusangano yomutendere; awona anga arienyu; kaari kuzwinyirirwa kake kairema.19Panguwa iyona nditchapeza ese anokuzwinyirira; uye inditchaponesa zwigono, uye nditchabhataniza akadzingirwa; nditchaaita rumbidzo uye nezina rimweni kunyika dzese dzakasweruswa. 20Mamatsiku awona inini nditchamuuganidzai; ngokuti nditchachinja zina renyu uye rumbizo kuanhu ese emunyika, ndikapasa magumo kutambudzika pamberi pomadziso enyu, urikureketa Mwari.

## Haggai

Chapter 1

1Mugore rotchipiri ramambo Dahrio, pamwedzi wotchitandhatu, patsiku rokutanga romwedzi, soko raMwari rakauya, nomuporofita Hagai, kuna Zerubhabheri mwana waSeratiel, mutongi wokuJudah, uye kuna Joshuwa mwana waJehozadhaki, mupirisita mukuru, retchiti: 2Mwari urikureketa kudhai: Anhu aya arikuti: Nguwa aisati yakwana, nguwa yokugadzirisa nyumba yaMwari.3Rakauya, soko namuporofita Hagai, retchiti: 4Inguwa here yokugara mumadzinymaba menyu dzakapfurirwa, uye nymba iyi isingagadziriswi? 5Mwari mukuru womasodja urikureketa kudhai: Wonai makwandzi enyu. 6Munosima zwakawanda, kurikukorora zwidoko; munorha, amuguti; munomwa, amukwani; imwimwi munopfeka, asi musakanganwe; uye unotamira unotambira mare yake mubhorosa rakabhoka.7Urikureketa kudhai Mwari wohondo: Wonai makwandza enyu. 8Kwirai mugomo, undisai matabwa, uye wakisai nyumba; kairi nditchapfara, uye nditcharumbizwa, urikureketa Mwari. 9Makaimira kakawanda, uye makawona zwidoko; pamaka undzisa kumba, inini ndakazwifuridza. Ngei kudhai?, urikureketa Mari wohondo. ngokuti nyumba yangu aripi kugara anhu, umwe naumwe wenyu urikugogomera kwenda kumba kake.10Ndiyona nyaya inoita kuti dhenga risanaise nbvura kamuri, uye mabvu osama kuita mutota. 11Ndakadhaidza kuwoma panyika, pamusoro pomakomo, pamusoro pomdhiro yenyu, pamuto womauvha enyu, pamusoro pomafuta, uye pamusoro pazwese zwinobarwa neibvu, uye pamusoro poanhu nepamusoro pozwinyama, uye nepamusoro pobhasa rese romunyara.12Nokudharo Zerubhaberi mwana waSeratieri, Joshuwa mwana waJehozadhaki, mupirisita mukuru, uye neanhu ese asara, akazwa izwi raMwari wawo, uye nomasoko emuporofita Hagai, matumirwe anga akaitwa ndiMwari; anhu ankatiya pamberi paMwari. 13Nokudharo Hagai, mutumwa waMwari, wakareketa masoko aMwari kunoanhu, etchiti: Inini ndirinemwi, Wareketa Mwari.1415Uye Mwari wapepetsa mweya waZerubhabheri, mwana wa Shearitieri, mutongi wekuJudah, uye mweya waJoshuwa mwana waJehozadhaki, mupirisita mukuru, uye mweya weanhu ese; uye akauya kakutanga basa munyumba yaMwari wehondo, Mwari wawo, Patsiku remakumi mairi namana emwedzi wetchitannhatu, mugore retchipiri ramambo Dhario.

Chapter 2

1Pamwedzi wotchinomwe, patsiku romakumi mairi nerimwe, rakauya soko raMwari kuna muporofita Hagai, retchireketa kuti: 2Reketa zwinoku kuna Zerubhabheri mwana waSearitieri, mutongi wokuJudah, uye kuna Joshuwa mwana waJehozadaki, mupirisita mukuru, noanhu ese asara, wetchiti:3Ndiani wasara pakati penyu wakawona nyumba pambiri yayo yokutanga? Murikuiwona kudhini zwinoku? Andiyopi irikuita tingana isikaripi tchiro mumadziso enyu? 4Zwinoku, simba, Zerobhabheri, unoreketa Mwari; simbawo iwewe Joshuwa, mwana waJehozadhaki, mupirisita mukuru; simba, anhu ese emunyika, urukureketa Mwari, uye sendai; ngukuti dinemwi, urukureketa Mwari wohondo. 5Maererano nosungano yandakaita naimwimwi pamakabhuda kuiGipita, Mweya wangu uripakati penyu; musatye.6Ngokuti Mwari wohondo urikureketa kudhai: Pantchinguwa tchidokodoko, inditchaita kuit nyika nebhahari itengenyeke; 7Uye inditchatengenyesa nyika yese, uye kutchauya kutengenyeka kozwiro zwese zwinodura zwomunyika yese; uye nditchadzadza nyumba ino nembiri, urikureketa Mwari wehondo.8Yangu indarira, uye rangu igoridhe, urikureketa Mwari wehondo. 9Mbiri yonyumba inoyokupedzesera itchaita yakakura kupinda yokutanga, urikureketa Mwari wehondo; uye panbuto yino nditchamupasai mutendere, urikureketa Mwari wehondo.10Patsiku remakumi mairi namana emwedzi wetchifembamwe, pagore retchipiri raDario, rakauya soko raMwari kuna Hagai, retchiti: 11Mwari wehondo urikureketa kudhai: Bvundzisa maprisita konyaya yomurairo wangu wetchireketa kuti: 12Kana munhu akatora nyama swene mumatchira ake, uye nomumutcheto momatchira ake kakuswasa mukati, zwokurha, vhinyu, mafuta, kana tcgiro hatcho tchinorhiwa, zwinozo tcheneswa here? Uye mapirisita akadhaira: Kwete.13Uye Hagai wakareketa kudhai: Munhu usizi kutchena ngonyaya yokubhata mutumbi kakubhata zwiro izwi, unozoswipa here? Mapirisita akadhaira: Unozoswipa. 14Uye Hagai wakadhaira: Anhu aya, rudzi iri, pamberi pangu, urikureketa Mwari wehondo; uye ndikona kubhata konyara dzake; zwese zwamunopasa zwinonanga zwakaswipa.15Bhatai tsiko rino pamberi pangu, pasati pakandwa buwe padhenga pobuwe munyumba yaMwari, 16Zwisati zwaitika zwiro izwi, waiunganidza murwi wemakumi mairi mukupina, uye aizowona gumi bhasi; aiuya mukukhumuka kodhusa mudziwo, aiwona makumi mairi. 17Nadakamukuwadzai nosimbi yakawora, masandza mumabhasa enyu enyara dzenyu; uye amuzi kutendeuka kandiri, Wareketa Mwari wehondo.18Bhatai, izwi, kubvira patsiku ranyamasi kwenda mberi, kutanga pagore makumi namairi, romwedzi mupfembagwe, kutanga patsiku rakagadzirwa nyumba YaMwari; bhatai. 19Mutchino mbeu here mumuturika? Muuva, nomuwonde, mutamba nomuorivi utchirikubhara here; asi kutang nyamasi nditchakukomborerai.20Uye soko raMwari rakauya kotchipiri kuna Hagai kakuti, patsiku romakumi mairi romwedzi murongomuna, retchiti: Reketa kuna Zerubhabheri, mutongi wokuJudha, wetchiti: 21Nditchatetemeresa dhenga nonyika; 22nditchabwedzera pasi zwigaro zwoumambo, uye nditchaparadza simba roumambo wenyika; nditchawisira pasi ngoro, noanhu anogaremo; uye nomabhiza noanhu anodzi tekenya atchambwera, umwe naumwe notsorora yohama yake.23Patsiku iyona, Urikureketa Mwari wehondo, inini nditchakutora, Rerubhabheri, mwana waSeratiri, muchandi wangu, wareketa Mwari, nditchakukanda tingana mhete yokusimbisa; ngokuti ndakakusanangura, urikureketa MWari wehondo.

## Zechariah

Chapter 1

1Pamwedzi we tchisere we gore re tchipiri rekutonga kwa Dario, soko ra Yahweh rakauya kuna Zakaria, mwana wa Baraquia mwana wa Ido, muprofiti. 2Yahweh wanga aka tsamwa no madzibaba enyu! 3"Wanoabvunza Yahweh we hondo: huirirai kwandiri ! - uku ndikona ku reketa kwa mwari we hondo. Hurirai kwandiri - uku ndiko ku reketa kwa mwari we hondo.4Musagare tingana abereki enyu, nguwa dzimweni maporofiti akareketa , wetchiti : Anoti Yahweh we hondo: Tendeukai zwino pamakwanza no zwamunoita zwito zwakachata!.Awona azwa uye azi ku purtana pa ku taura ka Yahweh. 5Madzibaba enyu arikupi awona? Warikupu maporofiti enyu? awona wanoranba aripano kueda no nuenda here? 6Azi kupimdwa no machoco angu no mutemo , dzandakatuma pamusoro pawaranda angu, maporofiti namadzibaba enyu? saka tcheukai, metchiti: `yahweh wehondo waronga kuita nesu, pamusoro pa zwito zwedu zwai fanira, kudwaro iye wakaita'''.7Pama kumi mawiri na marongomuna we zuwa re gumi re mwedzi wekutanga, Ngueupi mwedzi we sebate, pa gore re tchipiri re umanbo wa Dario, Choko ra Yahweh rakauya kuna Zakaria, mwana wa Barakia, mwana wa Ido, 8muporofiti. inini ndawona, mundhu nousiko wanga akagara pa biza re kutwuka; Iye wakangue ari apakati pe muti une machija ekutwuka, no sure kwawo waifunga mabiza e brumo ne kutchena. 9Inini ndakati: "Ishe, zwinyi zwiro izwi"? Saka nguirosi yakareketa neaini yakandivunza: nditchakupangidza zwizwona zwiro izwi".10Nomaitire awona, mudhu, wanga akaima pakati pe muti dzino machija e kutwuka, wakandi dwaira wetchiti:" Aya ndiwo anosituma mwari kuti afanbe panyika" 11Wakadwaira wetchiti kuna ngirosi ya mwari yakanga iri pakati aka abvunza:"Takangue tetchifanba panyika; Nokuti nyika yose yakagara munhararo, muzororo".12Apo, nguirosi ya mwari yadhaira:" Mwari we hondo, zamara rini musika panguidziri rudho kuna djerusarema uye vira re djuda, wanoso chupika pakuraswa pamakore manomwe?.13Mwari wakadhaira nguirosi yakanbo reketa nainini no masoko akanaka, Masoko e rugare.14Uye, nguirosi yakanbo buya nainini yakandi bvunza:"dwana wo buya; ` mwari we hondo wanoti izwi:Ndinosowa mutchengueti we djerusarema na Siao ne rudwo rikuro! 15Ndakanhagazwa zwikuro ne madzinza wanozwa kugwinha. Ndakanga ndaka chamiswa padhoko awona a iga zwokuchata".16Mwari we hondo wanoti: Ndahuirira pa djerusarema no nhacha.Nyunba yangu itcha gadzirhwa pakati payo - Ndiko ku taura ka mwari we hondo - Apona kupinwa kutchazogara pa djerusarema"! 17anodwana ke tchipiri, etchiti; " Mwari we hondo wanoti izwi: Magunta angu watchahuirinnza mudziyo, Mwari watchanharadza sioni, Uye, Ayena utchasanangura djerusarema".18Apona, ndakamutsa madiso angu ndowona nhanga murongomuna !19Inini ndakavunza kuna nguirose yai buya nainini: " Zwinyi zwiro izwi? iyona yakandi dwaira: I nhanga dzakagadzirhwa na djudeia, Israel no Djerusarema".20Apo, Wwari wandi panguidza andhu arongomuna anochanda nemacinbi, 21Inini ndawavuza: Andhu aya auya kuzo itei?. Aena wakandi dwaira, etchiti:" idzo ndidzo nyanga dzaka buiwa ne djuda, zamara pasina munhu wamutsa musoro. Asi anhu awona warikuya kudzinguira ne kuputsa nhanga dzenhika kuti wakamutsa nhanga ipi no ipi kuna nyika ya djuda a avunze".

Chapter 2

1Ndahuirira ndetchi mutsa madziso angu, ndowona mundhu no bhote ro kupima munhara make. 2Inini ndakati" Urikuenda kupi? Ayena wakandi dhaira; kupima djerusarema, kuti ndiwone kureba no kupabamhama".3Apo, nguirosi yakanbo buya naini yakabuya naininiyabudwa, apo nguirosi imweni yauya kusangana nay. 4Pamusoro iyo nguirosi yakati: Gogoma bvunza ku djaha iro kuti djerusarema patchagara pa nhica yaka fununguka pamusoro pe wanhu ne zwinhama nekuti inini. 5Unoti mwari, nditchawa maswingo e moto pamutcheto payo nditchawa nhacha pakati pako.6Mukai! Mukai! Tizirai kumadokero, Anoti Mwari, Tingana mhepo dzirongomuna dzokudenga, Anoti mwari. Mukai! 7Tizirai ku sioni, Pamunogara no mwana wa pababironia ".8Apo mwari we hondo wakandi remekedza wondituma kuno nyika dzakamubwirai, Wese anomu twasai, Wanotwasa musikana womumadziso a mwari! Mwari paaka pedza kuita zwiro izwi, Ayena akati: " 9Inini kamare nditchamutsa nyara yangu pamusoro pawo awona atchagara wachandi e achandi awo". Apo utchazwiziya kuti mwari we hondo wandituma.10Unobuya wakafharisisa, Mwana wa sioni, Nokuti inini ndiri paduze kuti ndiuye kugara pakati pauri!, Anoti mwari. 11Kudwaro, Nyika dzikuru dzitcha bwatana na Mwari pazuwa irona. Ayena anoti . " Mutchagara andhu angu; nekuti, Ndagara pakati pako", Iwewe itchazwiziya kuti mwari we hondo wandituma pauri.12Kudwaro, Mwari itchaita djudeia tingana tchiro tchakarongueka panyika twene apo atchasanangura djerusarema kuna ayena. 13Nhama yose ngai nyarare, panberi pa Mwari, nekuti ayena wainoso muka panbuto yake twene.

Chapter 3

1Apo, Mwari wandi panguidza Djochua, Muprista, Wakaima pamberi pe nguirosi ya Mwari, Apo sathana wanga wakaima pamutcheto pe moko kwawo kuti amupase mhoswa ye tchitema. 2Nguirosi ya mwari yakati kuna sathana:" Mwari ngawaku ranbidze, Sathana uyo masanangura djerusarema ngawakuranbidze! itchi anditchopi tchiswa tchaviswa pamoto?". 3Djuchua wanga wakaima panberi pe nguirose wanga wakafeka matchira oku swipa.4Nguirosi yaka buya kuna aya anga akaima panberi payo: " Bvisai matchira okuswipa". Yakati kuna djochua: " Wona! Ndinosokanda zwiwi zwako kuti zwipinde pauri ndinozoku fekedza no matchira akatetepa". 5Iyona wakati: " Ciya kuti afekezwe duku rekutsena mumusoro mako! Waka kanda duku rekutsena mu musoro ma djochua womu fekedzaswe matchira okutchena panguwa nguirose ya Mwari yanga iri penepo, yaka ima!6Panguwa yatera, Nguirosi ya Mwari, Yakavunza djechua yetchiti: " 7Mwari we hondo uno buya kudai: Mukafanba mumakwanza angu, Iwewe utchatonga nyunba yangu wotchi iga kurongueka kwangu, Nokuti nditchaciya kusununguka pa anyu aripano.8Ndazwa djochua, Muprista, Iwewe no atewereri ako anogara naiwewe! Arume aya ndi rupanguidziro, ngoti inini kamare nditchamutsa muranda wangu, mu nhuwani. 9Zwino, wona kuti bwuwe randakanda panberi pa djochua. Pamusoro pe buwe iri panomadziso manonwe pazwo ndaiga kunhoreswa kumwe". Uku ndiko kureketa ka Mwari we hondo: " Apo nditchabvisa tchitema panyika ino zuwa rimwe".10"Pazuwa irona" - Uku ndiko kureketa ka Mwari we hondo - " Mundhu ne mundhu utcha koka mugarisani wake kuti agare pasi pe muzambiringa wake wogarazwe pasi pe machija ake".

Chapter 4

1Saka, nguirosi yaka buya nainini yahuirira yendi tsungudza, inini ndaiwata. 2Iyena yakandi bvunzisa:" Urikuwonei? .Inini ndakadwaira:" Ndiri kuwona rapi raka izwa ne goride, no bwaciya rimwe pamusoro. Kuno maguetsi manonwe pamusoro pe matubwo manonwe pamusoro pe guetsi, rinwe no rimw. 3Mairi ari mukati make Rinwe pa moko kwawo rinwe pa moko boskwe.4Ipapo, Ndakabvunzisa nguirosi yai buya neni: 5Nguirosi iyona yakandidwaira:" Iwewe auzwizii zwiro izwi zwiri kuti?. Ndakadwaira : " Andizwopi mwari wangu".6Saka, iyona yakandi bvunza : Iri ndiro choko ra mwari kuna zorobabel: Usamanikidze kana ne cinba, asi no mweya wangu" - unoti mwari we hondo.7Uriani iwewe, gomo guru? Panberi pe zorobel, utchawa gomo, uye anokanda buwe rekupedzecera, Etchiti' Nhacha! Nhacha kwariri!"8Choco ramwari rakauya kwandiri, retchiti: " 9Nhara dza zorobel dzaka khandira kutanga kwe nyunba ino awona atchaipedzesa. Utchaziya kuti mwari we hondo wandituma kwauri. 10Ndiyani wakaatuka pamazuwa e zwiro zwidoko? Anyu aya atchafara nokuwona kuwankwa ke bhuwe mumawoko ma Zorobel. ( Maguetsi manonwe aya ndi madziso a mwari etchi fanba panhika)". 11Saka inini ndaka bvunzinsa kuna ngirosi: " zwinozwii mazanbiringa aya wari pa moko boskue no moko kwawo ke muzambieringa?".12Ndakabvunziwsaswe: Ndiaapi mazambiringa ano machija maiiri aya e muzambiringa pamutcheto pe matubo maiiri e goride ano mafuta ?".13Apo, ayena wakandi bvunzisa: " Iwewe aozwizi izwi?". Inini ndakati andizwopi, Mwari wangu".14Apo, ayena wakati: aya ari airi wakadzozwa panberi pamwari ne nhika yose

Chapter 5

1Apo, ndaka phidimutsa ndomutsa madziso angu, Ndakawona buku rakaita tubhu, retchi mburuka! 2nguirosi yakandibvuza: Inini ndakadwaira:" ndirikuwona bhuku retchimburuka, Ro makumi mairi pakureba no kupamhama".3Apo,ayena wakandibvunza:" Uku ndiko ku tukwa kutchabudwa pahope pe nyika yose: Mbava yese itcha dzinguirhwa, Nekuti kutukwa kwaka buiwa, Paimwe mbuto, Kuna wakapika zwokunhepa watcha parazwa pamusoro pezwiro zwakabuiwa, no mbuto imwe, no machoco ako. 4Inini nditchakandira kunza kwe kutaura ka mwari we hondo;Apo, aya atchapinda mukati menyunba yo mbava mumba mo uya wai pika wetchinyepa no zinarangu.ayena utcharamba ari panyunba yake utcharha matabwa no mapuwe ake. .5Nguirosi yai buya nainini yabuda yondivunza: " Cimudza madza madziso ako wowoya zwirikuuya!". 6Inini ndakati." Tchinhi itchi". ayena wakadaira:" nditchitengu tchino cevo, yetchiuya. Izwo ndizwo zwiwi zwako panyika yose". Apo 7mutsiyo wo cinbi wai funga wakamutwa, Mukati mayo, manga muno mwanakadzi mukuro wakagara.8Nguirosi yakati: " Uko ndiko kuchaya tsitsi!". Wakauhuirinza wakati motchitengu, Wakakanga mutsiyo wo cinbi mutchitengu tchaka fununguka. 9Ndakamutsa madziso angu apo ndakawoya etchiuya kwandiri: Apo mbepo yanga iri kumba kwawo ; Awona wanga wano awo tingana o cegonha . tchitengo itchi akatchira pasi ne kudenga.10Apo, inini ndakati kuna nguirosi yai buya nainini;" Murikutchi endecepi tchitengu itchi?" 11iyona yakandi vunza: Kugadzirisa tenberi panyika yo Sinar, Apo, pakupera ko tenberi,Apo tchitengu tchitchakandwa panbuto yatchakagadzirirhwa ".

Chapter 6

1Apo, ndahuirira, Ndakamutsa madziso angu ndowona ngoro murongomuna dzetchibva kumakomo mairi akaizwa no goride. 2Ngoro yokutanga yanga yo madonki akatwuka, Ngoro yotchipiri yanga yo madonki okutwuka no okuswipa, 3ngoro yotchitatu yanga yo madonki okutchena ngoro yotchirongomuna yanga yo madonki ayaka todzana no marota: 4Apo, ndaka bvunzisa kuna nguirosi yaibuya nainini; " zwinyi izwi Mwari wangu?".5Apo nguirosi yakandi dwaira, yetchiti: " Idzi ndidzo mpepo dzirongomuna dzokudenga, Dzinobudwa padzangadziri, Panberi pa mwari wo nyika yese. 6Uyo unomadonki okuswipa ngaaende katemaudunba, madonki okutchena ngaaende kunyika yo kakutsi ; Apo madonki akaita seemarota ngawaende kuamadokero.7Madonki aya akubamba abva etchifamba nyika yese: Apo, nguirosi yakati: Endai metchifamba panhika yose: 8Ayena wakandindwainza wondi vuza: " Awo anoenda kunyika yo kakutsi atchanyaradza mweya wangu pamusoro panyika yo kakutsi"91011Apo, Rakauya kwandiri choco rawamwari, Retchiti: Tora tchipo tchewandhu ekubva - We tobia ne djudeia - Enda, Pazuwa rimwero, nyunba ya djochua, mwana wa sofonia, wabva ku babironia. Tora goride no ciriva, mogadzira korona mo fekedza musoro wa djochua, mwana wa jeozadake, muprista.1213Unobuya kunaye: Unoti mwari wehondo : mwanarume uyu zinarake e nyowani, Utcahakurira paari utcha gadzirisa nyuba yamwari! Ayena utcahagadzirisa thenberi yamwari utchathundudzira zwakawanda; Apo, utchagara etchitonga paumanbo wake. Eyena utchagara muprista panberi pe umanbo wake kuzwirana ke rugare kaari".1415Imwe corona itchakandwa pa thenberi ya mwari kuti aremekedze manbo! Tobia na djudaia, sa kurangarira ke kunaka ke hem, Mwana wa Sofoni.Apo, Wanga arikure ayana atchawona owakazwe nyunba yamwari me hondo wandituma kwamuri; Izwi zwitchaitica basi, Ukazwa izwi ra Yahweh Mwari medhu!"

Chapter 7

1Pakatonga manbo Dario makore marogomuna, pazuwa retchirongomuna pamwedzi wo quisleu( mwedzi wotchinomwe), Choco ra mwari rakauya kuna zakaria. 2anyu o betel akatuma sarezer,regem, mareque no anaruma kuti abatanidze pamberi pamwari. 3awona akavunzisa kuna maprista wanga ari munyunba mamwari wehondo no maporofiti, etchiti; Ndinga tsukwara pakati pomutsanho pamwedzi wotchichanu, zwandinosi ita makore mazinji".4567Apo, choco ra Yahweh we hondo rakauya kwandiri, retchiti; Vunza kuna anyu ose opanyika no maprista woabvundza kuti: Makatsanha rini makagara rini pamwedzi wotchichanu no mwedzi wotchifembamwe, pamakore manomwe wakanditsanhira? Pamai irha metchimwa manga musica dzirhiri? Nokuti machoko aasi amwewo namwari, wai reketa pamusoro pe muromo pe maporofiti okare, paigara pa djerusarema no ma guta mumutxeto, nokubudirira, wakagadzwa pa Neguebe no mumakomo e kakutsi8Choko ramwarirakauya kuna zakaria, Retchiti;9Yahweh we hondo unobuya izwi: Tongai notchokwadi, nhacha nengoni, kune munwe ne mumwe nga ite izwi no hamayako. 10Pamusoro pe chirikadzi no nderera dzokubva ne arombo, musawa chuphe, kana munwe wenhu akakuedzai pazwakachata, pamusoro pazwo, mumoyo menyu".1112Assi kana akaranba kunzuisisa, wetchipasa gotsi ne hacha. Awona afunga nzee dzanguwo kuti asazwe. Awona anoomesa moyo dzawo dzakabanba tingana goride, akaranba kuzwa mutemo kana no choko ramwari we hondo. wanga watumira wachoko aya kuna andu, pamusoro pe mweya wake, panguwa yekare, nopamuromo pe maporofiti, apo anhu akaranba kuzwa mwari we hondo wakanhagazwa nawo.1314Kudwaro ndakadwana awona azi kunzwa; awakadwaro wakadidwaiza, Apo ndinowanzwa", Wati Yahweh we hondo. " nditchawa paradza tingana mpepo panhika dzose apo awona aasati azwa saka nhika yese itchagara yega kuva kwawo, ne soroti apana utchapinda panhika, kana kuwa kweneko, nekuti achandura nyika yawo patchawo

Chapter 8

1Choko ra Yahweh we hondo, Rakauya kwandiri, Retchiti; 2mwari we hondo unoti; Ndino chungu dzikuro kuna siao; Ndino chungu dzino baka kwaari !" 3mwari we hondo unoti kudwaro:Nditchahuirira kuna siao nditchararama pakati pe djerusarema, nokuti djerusarema itchadwainzwa" Guta retchokwadi" Gomo ramwari we hondo utchadwainzwa" Gomo twene!"4Unoti mwari we hondo;" Anarume no anakadzi akura atcha huirira etchifanba mumakwanza e djerusarema, munwe ne munwe no mudwondoro make ngonhaya yo thunga. 5Makwanza e muguta atchadzara ne madjaha etchi tanbiremo muguta".6Kudwaro unobuya mwari we hondo: " Kana izwi zwetchiita tingana azwiitiki mumadziso mo uya wakasara wo andhu aya, Pamazuwa akapinda, zwitchazo itawo zwiro zwicinga kwaniciki mumadziso mangu? - 7Uku ndiko kureketa ka Yahweh wehondo;" Nokuti Ndiri paduze kuti nditore andhu angu opanhika yokumadwokera nokumabvazua ! 8Nokuti nditcha a gadzira kuti ararame padjerusarema.Apo atchahuirira kuita anhu angu apo nditchagara mwari wawo patchokwadi!"9Apo unoti mwari we hondo; " inwinwi zwino , Rambai metchizwa machoko amwewo abva mukanua ma maporofiti, Kutanga ke nhunba yangu kaka izwa, Ndaka cimbisa nhara dzenhu kuti temberi iwakwe. 10Nokuti, kusati kwemazua awo, Akuna wakakorora tchiro, kanga kusina mubairo kuna mundhu wese kana nezwinhama zwakanga zwicikapi mubwairo, Nokudwa ke muwengui, kanga kusina rugare kuna uya waipinda kana kubudwa. Ndaka kanda mumwe no mumwe paduze no wagarisani".11Saka zwino azwiti tingana mazua okare. Inini nditchagara ne okupedzecera o rudzi iri" - uku ndiko kureketa ka Yahweh we hondo. " 12Nokuti mbeu yorugare itcha cimwa: Muzambiringa utchapa mitchero yayo nhika itchapa zwiro zwokurha: Apo dwenga ritchapa rubudiriro, Nokuti nditchaita kusarira ke rudzi iri kuti a tore ndaka yose".13Nyunba ya djuda yo nyuba ya israel, Imwi muri rupanguidziro rokutukwa kuno nyika dzimweni. Apo nditchaku dzikinurai mutchawa ropafadzo. musatya: Cinbisai nhara dzenhu!".14Nokuti Mwari we hondo wanoti: Ceizwo ndaronga kua itira zwokuchata sa madzibaba enyu okare aka anbira chungu dzangu apo andina kuhuirira sure, unoti mwari we hondo, 15apo nditcharongawo pamazuwa aya kuitazwe, zwakanaka kuna djerusarema no nyunba ya djuda! musatya!"16Apo munodikana kuita: kubuya tchokwadi, Mumwe no munwe wogara no ari paduze naye, : Kutonga no tchokwadi, kupikira no rugare pamusuwo dzenyu; 17Kusaronga mumoyo menyu, kuitira mumwe nomumwe; kusadwa kuporomisa kwemahara nokuti kutadza kuna mweya muswene Uku indiko kutaura ka Yahweh".18Apo, choko ramwari we hondo wakauya kwandiri, wetchiti: 19Yahweh wehondo wanobuya izwi;" mutsanho idzi, mwedzi wotchirongomuna, no wotchi chanu no mwedzi wotchigumi, itchaguma nguwa yokupururidza,Nokuti, Idwai tchhokwadi no rugare!".20Apo anoreketa mwari wehondo:" rudzi ritchawa, Wanorarama mumaguta mazinji okusiyana. 21Wagari we rimwe guta watchaenda kurinwe guta watchabuya: Hanbai, nokukasika kubatanidza panberi pamwari motora Yahweh we hondo!. 22Andhu akawanda ne nyika dzinosinba watchatora Yahweh we hondo ku djerusarema apo watchakunbira kuna Yahweh!".23Apo uniti mwari we hondo: Pamazua awona, Anarume gumi pamutauro dzakasiyana apo nyika atchanonga kusonwa kwe matchira atchati: ticiyei timuperekedzei nokuti tazwa kuti mwari unenwi!"".

Chapter 9

1Iri isoko ra Yahweh, rakabuiwa pamusoro pe nyika ye Hadrake ne Damask, nokuti dziso ramwari ramwai riri kumundhu wese pamusoro pe gumi no mairi ye rudzi ro israeri. 2Kubuya uku ngoka hamati, nokuti kutetemera kuparadza kaka guma kudamasiko noku Tiro no sidom, asi kuwa aziwi.3Tiro wakadziwakira imwe nyumba yakasimba uye akadziunganidzira siriva sa bukuta no goride sa matope mumakwanza. 4Wona! zwino Ishe utcha bukutisa wo putsa sinba rake mu bhahari; nekudaro itchaparadzwa no moto.5Agari e guta re asquelom! Gaza itchawa nokutetemera kukuru! No zwiro zwaarikudwa kuita atcha chunguruzwa! 6Manbo we gaza utchapera pa Asquelom apatchazo garihuizwe! Okunza atchagara ku asdode no masoberba no mafiristia itchapezwa. 7Nokuti nditchavisa ngazi yako munyara mako nokuti iri pamazino ako.Apo, atchawa okupedzisera kuna djesu, Sa tchikwata tche djuda, Ecrom itchaita se majebuzi.8Nditchagara munmutcheto monyika yangu, kuno macinba omuwengui, kuti andhu asabudwe kana kupinda : Nokuti akuna munwe utchapnda napo. zwino nditcha rinda nyika yangu nomadziso angu!9Kutuka, no kupururidza kukuro, mwana wa siao! Mufaro, mwana wodjerusarema! nokuti manbo wako unouya kwauri nongoni, kuti akudzikinure. Ayena wanodzi ninipisa, inouya wakakandwa pa mbongoro. 10Apo, Ndinoparadza karu dzoku efraim no donki ro djerusarema no uta utcha parazwa no hondo; Iye utchadwainzira rugare kuno nyika nokubatwa kayo kutchawa damu no damu muranbo nomuranbo kutetemera lwe nyika!11Kudaro tingana iwewe, Ndakasunungura wanga wakasungwa na diabo asina mvura, nekudwa ke ngazi yo kutenderana newe. 12Huirinzai kusinba, inwinwi, makasungwa nokumirira! Nhamasi kamare, ndinoreketa kwamuri ndinomubatanidzai. 13Nokuti ndakhonesa uta wangu sa djuda. Ndakadzadza andhu aku israeri no efuraim. Ndaka dwainza wana ako, sioni tingana bwanga se unosinba".14Yahweh utcha huirra ne uta dzawo dzichabwudwa tingana mheni! Nokuti mwari wangu utchaita kuti hamanda iridzwe kutcharanba nomakuta kuuya kwa teman. 15Yahweh we hondo utchamununudzirai awona atchapedzesa atchakunda mapuwe opakadzika. Apo awona atchamwa etchikhuwa tingana andhu akararadza no vinho yomabwasia, tingana mumutcheto mo artar.16Saka, pazua riya, Yahweh, mwari wako, utchaku dzikinurai; Tingana makwai e andhu ake, nokuti mutchawa tingana siriva yo korona, retchibaka panyika yake. 17kunaka kwake kukuru ke khaydi yake! Madjaha atchabuda marua no mutchero apo mhandara no vinho yokutapira!.

Chapter 10

12Ndaka kumbira kunamwari kuti mvura inaye panguwa yo mvura panguwa yo mbute - Yahweh ndiye wanoita dwutu panguwa dzese. Asi zwifananidzo zwinoita zwokunhepa; kufembera wetchifunga zwokunhepa; Anodwudzira hope etchinhepa etchipasa runhararo mahara, anochupeka tingana makwai asina mufudzi.3Kunhangazwa kwangu kunobaka kuno afudzi; Ndidzo monbe - wabati - nditcha kuzwuzwunura. Mwari we hondo apo utchatchengueta makwai ake, nyunba ya djuda, utchaaita tingana donki re hondo!4E djuda, patchabudwa buwe rekutanga ; kwariri, patchauya dziro ro bvute, Uta wo hondo no,abati esse panwepo.5Atchawa sa masodja anotsika awengui awo pamatope omumakwanza o hondo; awona anoita hondo, apo yahweh anawo, Apo atchatonga wanogadzira madonki ehondo.6Nditcha sinbisa nyuba ya djuda nditchaponesa nyunba ya djosefa; ndaka atanguisa nditchawaitira ngoni.zwitcha ita tingana andina kuwakanda kunza, nokuti inini ndiri Yahweh, Mwari wawo, nditchawanzwa.7Apo, efraim itchawa tingana mukundi, apo moyo wake utchafara tingana urikufarira vinho,ana ake atchawona atchafara. moyo wake utchafara kwandiri.8910Nditchaakhuwira nditchaasanganisa, nokuti ndakawadzikinura awona atchagara akuru zwekare! Inini nditchaparadza kuna andhu, Awona atchandirangarira kuno nyika dzokure. Awona no ana awo atchararama ohuirinza. Nokuti ndakawabvisa kumyika yo djipita nditcha a bwatanidza no asiria. Inini nditcha a unzira nyika yo giledea no libano gumira pasina mukana kwaari.11Inini nditchapinda nopagungwa ro ndhimgampini dzako, Nditchakuwadza nvura yo damu iri nditcha omesa kudzika kwese ke damu ro Niro. Umanbo wo asiria utchakhandirha pasi no kumavazua okudjipita utchaviswa kuwa djipita. 12Nditchawasinbisa kwandiri kamare, Awona atchafanba muzina rangu - uku ndiko kureketa kwa Mwari.

Chapter 11

1Fungura musuwo dzako, Libano, Kuti moto upedze mutimukuro wokutwuka! 2Ndaka tsukwara, paduze, no macedro wakanbwera! Zwinhi zwanga zwakaremekedzwa kana makakundwa!Ndakatsukwara, andhu o basa, Chango rakakocha rakaenda pasi. 3Afundise anonzwa nokuti nhacha idzo dzakaputswa!Mhondoro dzinokhuwa nokuti muti no machija dzo padjorodani yakaputswa.4Uku ndiko kutaura kwa Yahweh, Mwari wangu; " sa mufudzi , unotchengueta makwai aakatemerhwa kuraiwa! 5(Aya anotenga, etchiuraya asika panitchwi, Ndiwo anotenguesa etchiti, wakafanira ndimwi Mwari, nokuti ndagara mupfumi! Nokuti afundisi anochandira aridzi emakwai awana ngoni kuno makwai awona.) 6Nokuti anditchagarizwe no ngoni dzo nhika ino! kudwaro unoreketa mwari". Wona! " Inini kamare ndagadzirira kupasa munwe nomunwe munhara make amusi mo nhara ma manbo, atchapardza nyika , andidzikinuri kana munwe wawo".789Apo, ndakawa mufudzi wamakwai aka temerhwa kuraiwa, kuno aya ai tenguesa makwai. Ndatora muchamu mbiri; ndodwainza unwe "nhacha" unweni ndodwainza "kubatana" Kudaro ndaka fudza makwai. No mwedzi unwe, ndaka paradza afudzi atatu. ndaka pererhwa no tariro nawo, awona akandi zondawo. Apo, ndaka vunza kuno aridzi; " Anditchamu senzeri sa mufudzi. Makwai arikufa aya, ciyai kuti afe; Makwai arikupazwa, ciyai kuti aparazwe, ciyai makwai anosara arhe nhama yo uri paduze."101112Ndakatora muchamu unodwainzwa "nhacha" Ndaka ugwanda kuti ndipwanhe kutenderana kwandakaita no marudi angu ese.Pazua riya, kutenderana kakaputsuswa, Apo ayana aitenguesa makwai, no aya aindirinda, Aziwe kuti ranga riri choco ra Yahweh wanga wareketa. saka, kana usika iti izwi". apo, awona akapinda kubadarhwa kwangu ( makumi matatu e siriva).1314Apo, Yahweh wakandi vunza; " iga siriva mugoride, kubadarhwa kukuro no pamusoro pawo ndaka puwa! Apo ndakatora makumi matatu e mangwinjiri ndaka iga pa siriva o munyunba ya mwari.Apo, ndaka pwanha mutchamu wangu wotchipiri, " kubatana," kuti ndiputse ukama kuna djuda na israeri.15Yahweh wakandi vunza;" kotchipiri" Tora------------------------------------------. 16Nokut, wona, yaguma nguwa yokuti kande mufundise panyika. Ayena aatchengueti makwai warikupera, atori makwai akasweteka, azonbo a poresi makwai anozwironda. Ayena a rhisi makwai anouthongo, asi unorha nhama yomakwai akakhuma, utchaadzikinura kuguma zwindhu zwakabanba17Apo Mufundise asikafaniri, Unosiya makwai! Bhanga ngarinbwere panhara yako no mudziso ako okumoko kwawo! Apo nhara yako ngaitere dziso ro moko kwawo iwa bhofo!"

Chapter 12

123Uku ndiko kutaura kanwari pamusoro pe israeri - kureketa kunwe ka Yahweh,waka kanga denga nokutanga konyika, onowaka mweya womundhumukati make,. "Wona" Ndakuguma nguwa yokuita djerusarema tchiro tchokumwa,Etchitora andhu ese anorinda kuti amwe kuguma pawano raradza okonerhwa kurhwanomuwengui mumutseto mawo. Zwitchadwaroo kuno uta ku djerusarema. Pazua riya, nditchaita djerusarema buwe rinwe rinoremakuna marudzi ose. Ndiani unoedza kutora buwe iri utcha kuwara zwikuru, apo nyika dzose dzitchabatana kuno guta iro.4Patsiku iyo, uku ndikubuya kwa Yahweh, Inini nditchakuwadza mabiza ese nekutya uye umwe ne umwe we afambi nemabiza ne kutsamwa. Inini nditcharingira ne nyasha kune nyumba ye Judaa; nditchakuwadza mabiza ese ehondo neubhofo. 5Zwadaro, atungamiriri eku Judia atchazoti mumwoyo dzawo: Agari eDjerusarema ndiwo simba redhu ngendaya ya Yahweh we hondo, Mwari wawo'.6Patsiku iyo, nditchaita kuti atungamiriri eku Judia awe se marasha pakati pe miti yekutsetswa uye se changu rinobhakisa pakati pe mbeu, nekuti atchazoparadza anhu ese emuduze ekumoko kwawo neku moko webhoswe. Djerusarema itchapetuka kurarama pa mbuto yayo".7Yahweh utchaponesa pekutanga nyumba ye Judaa, kuitira kuti kukudzwa kwe nyumba ya David uye ne rekudzo re anorarama ku Djerusarema kusakure kupinda amweni eku Judia. 8Patsiku iya, Yahweh utchawe muvikiri we agari eDjerusarema, uye patsiku iyona, anenge asina simba pakati pawo atchawe se David, zwadaroko nyumba ya David itchawe se Mwari, se ngirozi ya Yahweh pakati pawo. 9Patsiku iyo, nditchatanga kuparadza marudzi ese anowiya korwisana ne Djerusarema;10asi nditchadurura umwe mwiya we ngoni ne kukumbira pa nyumba ya David uye ne muagari eDjerusarema, kuitira kuti aringire Inini, se kutchemera kwe mwana umwe ega; atchanyunyuta zwikuru kwaari se anonyunyuta nge kufa kwe mwana dhangwe. 11Patsiku iyo, matchemo ku Djerusarema atchawe akakurisisa se matchemo eku Hadade-Rimoni ku Mejido.12Nyika itchatchema, madzidza padhii rimwe kune rimwe. Dzindza re nyumba ya David kudhii uye akadzi awo atchawe akaparadzaniswa ne arume awo. Dzindja re nyumba ya Nataa kudhii uye akadzi awo atchawe akaparadzaniswa ne anarume awo. 13Dzindza re nyumba ya Revi kudhii uye akadzi awo atchawe akaparadzaniswa ne anarume awo. Dzindza re masimeita kudhii uye akadzi awo atchawe akaparadzaniswa ne anarume awo. 14Dzindza rimwe na rimwe anenge asara, dzindza ne dzindza padhii uye akadzi awo akaparadzaniswa ne anarume awo".

Chapter 13

1Patsiku iyo, rimwe tsime ritchafunguka kune nyumba ya David ne kune agari e Djerusarema, ngendaya ye zwitema ne kuswipiswa kwawo. 2Patsiku iyona - uku ndikubuya kwa Yahweh we hondo, nditchagura mazina ezwidori zwe panyika kuti zwisaedzurirwezwe. Inini nditchaita kuti maporofoti endhema uye ne mwiya wakaipa ubhude panyika.3Kana munhu upi hake akaramba etchiporofita, bhabha na mai ake akamubhara atchazomuti: Aurarami, nekuti unobhuya manyepo muzina ra Yahweh!. Zwadaroko, bhabha na mai ake akamubhara, atchamuuraya ne tsorora kana iyena akaporofita.4Patsiku iyo, muporofita umwe na umwe utchasweruka patchiwoneso tchake akange etchiporofita. Maporofita aya atchafyekizwe gueremendzi re dyoo kuti anyepere anhu; 5umwe na umwe utchati: Inini andiripi muporotifa! inini ndiri murimi, nekuti mumunda ndimo mubhasa mangu kuvira paudjaha wangu!. 6Asi kune utchamuti: Zwironda izwi ngezwei zwiri munyara yako?. Iyena utchati: Ndakakuara kunyumba dze mashamwari angu"'.7Tsorora! Purumuka pamusoro pe mufvudzi wangu, munhu uri paduze Neni!" - uku ndikubuya kwa Yahweh we hondo. Kuwadza mufvudzi uye makwai atchaparadzana! Nekuti nditchafuratirisa nyara yangu kune adhoko'.8Zwadaro, panyika yese," - uku ndikubuya kwa Yahweh - ''zwikamu zwitatu zwitchagurwa! Anhu aya atchazofa; asi tchikamu tchitatu ndiwo atchasara. 9Nditchaita kuti tchikamu tchetchitatu tchia tchipinde pamuriro uye nditchaita kuti zwipukutwe se kupukutwa kunoizwa siriva; nditchaedza se kuedzwa kunoitwa goridi. Iwona atchadhaindzira zina rangu uye nditchadaira ndetchiti: Aya ndianhu angu!. Uye atchazoti: Yahweh ndiMwari wedu!'".

Chapter 14

1Zwino riri kuwiya tsiku ra Yahweh, apo zwiro zwenyu zwitchagawaniswa pakati penyu. 2Nekuti nditchaunganidza marudzi ese pamberi pe Djerusarema uye guta ritchasungwa. Nyumba dzitchabhirwa uye anakadzi atchadzipwa; hafu re guta ritchatorwa se asungwa, uye anenge asara azoparadzwi muguta.3Asi Yahweh utchazobhuda uye wodaindzira hondo kune marudzi aya kana Iyena akarwa patsiku ye hondo. 4Patsiku iyo, tsoka Dzake dzitchamira pagomo rema Oriveri, riri kumbhiri kwe Djerusarema, kumava zua. Gomo rema Oriveri ritchaparadzwa nepakati, kumava zua ne kumawirira zua, nerimwe guirindi guru guru, uye hafu ritchaenda kumaodza nyemba uye rimwe hafu kwatemai dhumba.5Zwadaroko, mutchatizira kumaterero kwe guirindi, pakati pe makomo a Yahweh, nekuti guirindi riri pakati pemakomo rakatambara dzamara ku Azari. Mutchatiza se kutiza kamakaita kune tchiguidiguidi, pamatsiku a Uziasi, mambo we Judia. Zwadaro, Yahweh, Mwari wangu, utchawiya uye aswene ese atchange anae.6Patsiku iyo, apazowoneki tchiedza; uye apazowonekiwo kutondora kana tchando. 7Patsiku iyo, rimwe tsiku rinozikwana na Yahweh bhasi, apazowonekizwe sikati kana usiku; usiku utcharamba uri sikati. 8Patsiku iyo, nvura inoerera itchaenda kundze kwe Djerusarema. Hafu yayo itchaerera kwenda ku bhahari rekumava zua uye hafu yayo itchaenda mubhahari rekumadokero, panguwa yekupisa neye kutondora.9Yahweh utchawe Mambo pakati penyika yese. Patsiku iyo, patchawe ne Yahweh, Mwari umwe ega, uye ne zina Rake bhasi. 10Nyika yese itchawe se Arabaa, kuvira ku Geba fzamara ku Rimomo, kwatemai dhumba kwe Djerusarema. Djerusarema ritchaetikira kwenda ne kwenda uye ritcharamba riri pambuto rayo, kuvira kumusuwo we Benjamim dzamara kumbuto kwainge kune musuwo we kutanga, dzamara kugedi wekukona uye neku tchitumba tchepamusorosoro tcha Hananeri dzamara mubherere ma mambo. 11Anhu atchararama muDjerusarema uye akutchazowonekizwe kutukwa kwetchiva kuna Mwari pakati pawo. Djerusarema itchararama murugare.12Iri ndiro dhambudziko ritchasendzeswa na Yahweh pakutambudza anhu ese anenge arwisana ne Iziraeri: nyama yawo itchawora kunyangwe iwona akamira; madziso awo atchawora mumeso awo uye maririme awo atchawora mumuromo dzawo. 13Patsiku iyo, vongodzo guru retchiva kuna Yahweh ritchawiya pamusoro pawo! Umwe na umwe utchabhata nyara ye umwe wake, umwe na umwe utchapurumutsa nyara pamusoro pe umwe wake.14Judaa itcharwisana ne Djerusarema. Atchaunganidza fvuma dzemumarudzi ese emuduze - goridi, siriveri, matchira akanakisisa, mumutengo wakawanda. 15Rimwe dhambudziko ritchabhatawo mabiza ne mamura, makamera ne mbhongoro, uye ne zwinyama zwese mumakwashemo zwitchatambudzikawo ne dhambudziko rimwe rimwero.16Zwadaroko, zwitchaitika ngezwekuti wese wiya utcharamba ari pakati pe marudzi awo akasimukira Djerusarema atchaenda gore ne gore konamata Mambo, Yahweh we hondo, kuitira kuwongorora mabhiko ematyabernake. 17Zwitchaitika ngezwekuti, kana umwe munhu pakati pemarudzi ese epanyika akasama kwenda ku Djerusarema kundonamata Mambo, Yahweh we hondo, zwadaro, Yahweh we hondo azonaisi nvura. 18Kana rudzi re Gipita rikasama kwenda, arizowi ne nvura. Rimwe dhambudziko ra Yahweh ritchatambudza marudzi anoramba kwenda kopembera mabhiko ematabernaki.19Iyi ndiyo itchawe pyanitcho kune Gipita uye ne pyanitcho kune rudzi rese rinoramba kwenda kopembera mabhiko ematabernaki.20Asi, patsiku iyo, zwitchange zwiripo pazwiriro zwe mabiza. Zwitchenesei kuna Yahweh"', uye midziyo munyumba ya Yahweh dzitchawe se mabhasia ari pa aritari. 21Nekuti mapoto ese ku Djerusarema neku Judia atchaendeswa kune Yahweh we hondo uye ne wese wiya utchaundzisa tchimwe tchipiriso utchabhikiremo ne kuryiremo. Pamatsikuwo, atengesi atchazowonekizwe pa nyumba ya Yahweh we hondo.

## Malachi

Chapter 1

1Kudhudzirwa kwe soko ra Ishe kune Iziraeri, ne pamuso pa Marakia. 2Inini ndinosomudai, kubhuya kwa Ishe; asi imwimwi munosoti: Munosotidha pazwipi? Djakobo aingepi ari hama ya Ezauu? kubhuya kwa Ishe, asi ndakadha Djakobo, 3uye ndikawenga Ezauu; uye ndakaita kuti makomo awo aparadzwe, uye ndaka yawo ikaenda kune zwinyama zwemutyambe.4Kunyangwe Edomo ikabhuya: Takaparadzwa, asi titchapetuka kuwakazwe nyumba dzakaparadzwa; Ishe we hondo unoti: Iwona atchawaka, uye Inini nditchaputsa; uye mutchadhaindzwa "mutandya we ushaishi" ne "anhu akatsamwirwa na Ishe kwenda ne kwenda". 5Uye madziso enyu atchawona, uye mutchati: Ngakudzwe Ishe dzamara kundze kwe mutandya we Iziraeri!6Mwana unokudza bhabha, uye musendzi kune ishe wake; kana ndiri Bhabha, rukudzo rangu riripi? Uye kana ndini Ishe, kunditya kwenyu kuripi? Ishe we hondo unoti kwamuri, mapirisita, munonyodza zina rangu. Asi imwimwi munoti: Tinosomunyodzai papi zina renyu? 7Pamunoundzisa mikati dzakaswipiswa pa aritari yangu. Uye munoti: Takakuswipisai papi? Pamunoti: Tyebo ya Ishe inonyangadza.8Uye pamunoundzisa zwinyama bhofo kuitira zwipiriso, izwona azwina kushata here? Uye pamunoundzisa zwinyama zwigono kana zwinorwara, izwona azwina kushata here? Enda kozwipasa mutungamiriri wako; uwone kana iyena unodyakara nazwo here, kana kuti iyena unokutenda here? kubhuya kwa Ishe we hondo. 9Zwino kumbirai ngoni kuna Mwari kuti Iyena awe ne ngoni nemwi; zwingaita here, kuti naizwona zwamunosoita ne nyara dzenyu, Iyena unomutambirai? kubhuya kwa Ishe we hondo.10Ndiani zwino, aripo pakati penyu utchafunga musuwo? Nekudharo imwimwi amuzobhakidzi muriro we pa aritari yangu pasina! Inini andina hanya nemwi, kubhuya kwa Ishe we hondo, uye andidhakari ne zwipo zwe nyara dzenyu. 11Nekuti kuvira kumava zua dzamara kumadhokero zina rangu ritchawe rikuru pakati pemarudzi; uye kumbuto dzese kutchaizwa zwipiriso zwakatchena muzina rangu; nekuti zina rangu ritchawe rakakura pakati pemarudzi, kubhuya kwa Ishe we hondo. 12Asi imwimwi munosomutuka pamunosoti: Tyebo ya Ishe yakaswipiswa; uye zwekurya zwatcho zwakanyodzwa.13Kundze kwazwo, munosoti: Zwinorembesa zwikuru! Uye munosomunyodza, kubhuya kwa Ishe we hondo; imwimwi munosoundzisa zwiro zwekubhiwa, zwinyama zwigono, uye ne zwinorwara, metchizwiundzisa kuzwipo. Kuwona kwenyu waizwozwitambira here? kubhuya kwa Ishe. 14Ngatukwe munhu munyepi, une tchinyama tche kono mudhanga rake, uye unowimbisa, asi unopa se tchipiriso tchiya tchakakuwara kuna Ishe; nekuti Inini ndini mambo mukuru, kubhuya kwa Ishe we hondo, uye zina rangu rinotyiwa pakati pemarudzi.

Chapter 2

1Zwino, mupirisita, mutemo uwu uri kuwiya kwamuri. 2Kana mukasama kuuterera, uye mukasama kuutchengeta mu mwoyo pakupa mbiri zina rangu, kubhuya kwa Ishe we hondo, nditchatumira kutukwa pamusoro penyu, uye nditchatuka kuropafadzwa kwenyu. Kundze kwazwo, inini ndakutotuka, nekuti amuripi kuzwiiga mumwoyo dzenyu.3Zwino Inini nditchatongera kune mbheu yenyu, uye nditchaparadza swina kumeso kwenyu, swina kumabhiko enyu, uye nazwo mutchaviswa. 4Zwadharoko mutchazwiziya kuti Inini ndini ndakakutumirai mutemo uwu, kuitira kuti tchitenderano tchangu tchiwe na Revi, kubhuya kwa Ishe we hondo.5Tchitenderano tchangu tchakawe naye tche ndaramo ne rugare, zwandakakupasa kuti pawe ne kutya; uye iyena wakanditya, uye wakawe ne kutya pambheri pe zina rangu. 6Mutemo we tchokwadhi wainge uri pamuromo wake,uye apana kuwoneka kusarurama mumuromo wake; iyena waihamba neni murugare uye mukururama, uye wakatendeusa ajindji muzwakashata. 7Nekuti muromo we mupirisita unofanira kutchengeta ruziyo, uye mumuromo wake ngamuswage mutemo; nekuti iyena ndimupi we masoko a Ishe we hondo.8Asi imwimwi makabhuda mugwandza; makaita kuti ajindji atsauke mumutemo; makaputsa tchitenderano tcha Revi, kubuya kwa Ishe we hondo. 9Saka Inini ndakakuitai kuti munyodzwewo uye muwe anhu asikafaniri pamberi pe anhu ese, nekuti amuripi kuterera gwandza rangu, uye pamutemo munosianisa anhu.10Atina isusu tese bhabha umwewo? Atina kusikwa na Mwari umwewo? Ngei zwino, tinopandukirana umwe ne hama yake, tetchiswipisa tchitenderano tchemadzibhabha edhu? 11Judaa unosoita zwiro neupanduki, uye ushaishi urikuizwa ku Iziraeri ne Djerusarema; nekuti Judaa unoswipisa mbuto swene ya Ishe, yanodhisisa, uye warorana ne mwanasikana we mwari usikazikwani. 12Ishe utchavisa muzwitumba zwa Jakobo kune munhu utchaita izwi, kune unowonerera, uye ne kuno unodhairira, uye ne kuno unoundzisa zwipo kuna Ishe we hondo.13Uye munosoita tchiro itchi tchetchipiri: Munosofukidza aritari ya Ishe ne misodzi, kutchema, nekudhedhera; saka Iyena azonyasi kuringirisa kune zwipo, kana kutambira nekudhakara awinova munyara yenyu.14Imwimwi munosoti: Zwaizwa ngedaya yei? Ngei Ishe akawe mupupuri pakati pako ne mukadzi we udjaha wako, waunosopandukira, ari iyena umwe wako, uye ari mukadzi wetchitenderano tchako. 15Uye hana iyena kuita umwe bhasi kunyangwe atchiri nawo mwiya? Uye ngei umwe? Kuti aswage rimwe rudzi ra Mwari. Zwitchengetei mumwiya dzenyu, uye ngapasawoneke pakati penyu angawe asina kururama kune mukadzi we udjaha wake. 16Nekuti Ishe Mwari we Iziraeri unoti ndinowenga kurambana, uye ne unoswipidza matchira ake ne ubinya, kubhuya kwa Ishe we hondo. Zwitchengetei mumwiya dzenyu, uye musawe anhu asina kururama.17Ishe waremba kuzwa zwamunobhuya. Uye munosoti: Tinosomurembhesa nei? Pamunosoti: Upi hake unoita zwakashata wakanaka kune madziso a Ishe, kuti unodhakara nawo; kana kuti: Uripi Mwari we utongi?

Chapter 3

1Zwino Inini nditchatuma mutumwa wangu wemasoko, utchagadzirira gwandza pamberi pangu; uye tchiriporipotcho utchawiya ku tyemberi yake Ishe wamuri kuswaga, mutumwa we masoko etchitenderano wamuridhisisa. Zwino iyena uri kuwiya, kubhuya kwa Ishe we hondo. 2Asi ndiani utchashingirira patsiku ye kuwiya kwake? Ndiani utchakwanisa kugara akamira kana iyena akawiya? Nekuti iyena atchawe se moto, uye se sabhao yekupyadza nayo. 3Uye iyena utchagara se mupukuti ne mutchenesi we ciriveri; nekuti iyena utchapukuta ana a Revi, uye utchapukuta se goridi uye se ciriveri; zwadharo atchaundzisa kuna Ishe zwipo ne kururama.4Uye tchipo tcha Judaa ne tcha Djerusarema tchitchawe tchakanaka kuna Ishe, se pamatsiku ekare, uye se pamakore ekare. 5Uye Inini nditchakwedyera kwamuri kuitira utongi; uye nditchawe tchapupu kune aroi ne mbhombhwe, uye kune anoita mbhiko yemanyepo, uye ne kune anodwinyirira musendzi pamubhairo wake, shirikadzi, uye ne ndyerera, uye ne anodwinyirira zwipiwa zwe mufambi, uye awandityi, kubhuya kwa Ishe we hondo.6Nekuti Inini Ishe, anditchindji; saka imwimwi, ana a Jakobo, amuripi kuparadzwa. 7Kuvira pamatsiku emadzibhabha enyu imwimwi makagara makabhuda mumutemo dzangu, uye amuna kudziterera. Petukai kwandiri, uye inini nditchapetuka kwamuri, kubhuya kwa Ishe we hondo. Asi imwimwi munosoti: Tinofnira kupetuka pazwipi?8Zwingaita here kuti munhu abhire Mwari? Imwimwi munosondibhira. Asi imwimwi munoti: Tinosomubhira pazwipi? Muzwagumi ne muzwipo. 9Nekutukwa munosokukwa nekuti imwimwi munosondibhira, rudzi rese.10Undzisai zwagumi zwese kunyumba ye ufumi, kuitira kuti kuwe ne zwekurya munyumba yangu; uye ndiedzei paizwi, kubhuya kwa Ishe we hondo, kuti ndimufunungurirei mabhori edyenga, uye ndodhurura pamusoro penyu maropafadzo akawandisisa. 11Uye nekuda kwenyu nditchaparadza muparadzi, kuitira kuti asaswipise mitchero yenyu panyika; uye mizambiringa yenyu mumunda aizowi isikabhereki, kubhuya kwa Ishe we hondo. 12Uye marudzi ese atchamuti makaropafadzwa; nekuti imwimwi mutchawe nyika inodhakadza, kubhuya kwa Ishe we hondo.13Masoko enyu anosowa akawoma kwandiri, kubhuya kwa Ishe. Asi imwimwi kunosoti: Tinosobhuei kwamuri? 14Imwimwi munosoti: Azwina bhasa kusendzera Mwari; tinosowinei pakutchengeta mutemo dzake uye ne kuhamba teidyeketera pamberi pa Ishe we hondo? 15Ngatidhane anhu anerake kune anozwikudza, nekuti anoita zwishaishi arikubhudhirira; kunyangwe aedze Mwari, iwona anopukunyuka.16Zwino aya akatya Ishe akabuya umwe na umwe kune umweni wake, uye Ishe wakaapurutana uye akawazwa; uye kukatarwa rimwe bhuku rekuedzurira pamberi pake kune anotya Ishe, uye nekune aremekedza zina rake.17Uye iwona atchawe zwiro zwangu zwakakosha patsiku yanditchagadzirira, kubhuya kwa Ishe we hondo; uye nditchakununurai se mwanarume unonunura mwana wake unomusendzera. 18Zwadharo mutchapetuka kuwonakusiana pakati pe wakarurama ne wakashata, pakati pe anosendzera Mwari ne usikamusendzeri.

Chapter 4

1Nekuti tsiku iya iri kuwiya inobhaka se moto; uye anhu ese anozwikudza uye ne ese anoita zwishaishi atchawe se mauswa; uye tsiku iri kuwiya itchaapisa, kubhuya kwa Ishe we hondo, pakuguma pekuti apazosari kana midzi kana matawi. 2Asi kamuri imwimwi munotya zina rangu, zua re kururama ritchabhuda, uye ritchaundzisa kurapa kumabhapyiro enyu; uye mutchabhuda, uye mutchambukambhuka nekudhakara se mabhira emudyanga. 3Uye nditchaparadza ashaishi, iwo atchawe marota pasi pe tsoka dzenyu, patsiku yandiri kugadzirira, kubhuya kwa Ishe we hondo.4Rangarirai mutemo ya musendzi wangu Mozesi, wandakamutumira ku Horebe mirairo ne mitemo kune Iziraeri yese. 5Zwino Inini ndinokutumirai muporofiti Eria, arisati rawiya tsiku guru rinotyisa ra Ishe. 6Eyena utchatendeudza mwoyo dzemadzibhabha kune ana, uye mwoyo dze ana kune madzibhabha; kuti zwisaitike kuti Inini ndiwiye ndikuwadze ne kutuka nyika.

## Matthew

Chapter 1

1Bhuku redzindza raDjesu Kirisitu, mwana wa David, mwana wa Abrahama. 2Abrahama akawe Bhabha wa Isaka; Isaka, Bhabha wa Djakob; Djakob, Bhabha wa Djuda nehama dzake; 3Djuda akawe Bhabha wa Faresi na zara, akabharwa na Tamar. Faresi akawe Bhabha wa Esrom ; Esrom akawe Bhabha we Aroni;4Aroni akawe Bhabha wa Aminadabi; Aminadabi, Bhabha wa Nazon; Nazon, Bhabha wa Sarmom; 5Sarmom akawe Bhabha wa Boaz, akabharwa na Raabe; Boaz, Bhabha wa Obedi, akabharwa na Ruti; Obedi, Bhabha wa Jese, uye 6Jese akawe Bhabha wa mambo David. David akawe Bhabha wa Soromoni, akabharwa nemukadzi wa Urias.7Soromoni akawe Bhabha wa Roboao; Roboao, Bhabha wa Abiasi, Abiasi, Bhabha wa Aza. 8Aza, Bhabha wa Josafa; Josafa akawe Bhabha wa Jorao, uye Jorao akawe madziteteguru wa Oziasi.9Oziasi, akawe Bhabha wa Jotao; Jotao, Bhabha wa Acaz; Acaz, Bhabha wa Ezequia; 10Ezequia akawe Bhabha wa Manase; Manase, Bhabha wa Amom; Amom, Bhabha wa Jozia, uye 11Jozia akawe madziteteguru wa Jekonia uye ne hama dzake, panguwa yekusungwa kwawo kwenda kuBabironi.12Uye, kubva pakusungwa kwawo kwenda kuBabironi, Jekonia akawe Bhabha wa Saratieri; Saratieri, akawe madziteteguru wa Zorobaber; 13Zorobaber, akawe Bhabha wa Abiudi; Abiudi, Bhabha wa Eriaquim; Eriaquim, Bhabha wa Azor; 14Azor, akawe Bhabha wa Sadoqui; Sadoqui, Bhabha wa Aquim; Aquim, Bhabha wa Eliudi;15Eliudi, akawe Bhabha wa Eliazar; Eliazar, Bhabha wa Mata; Mata, Bhabha wa Jako, uye 16Jako akawe Bhabha wa Djosefa, mamuna wa Maria, akabhara Djesu, wiana unodhainzua Kirisitu. 17Madzindza ese: kubvira kuna Abrahama dzamara David, akawe gumi nemarongomuna emadzindza; kubvira kuna David dzamara pakusungwa kwawo kuendeswa kuBabironi, akawe gumi nemarongomuna emadzindza; uye kubva pakusungwa kwenda kuBabironi dzamara Kirisitu, akawe gumi nemarongomuna emadzindza.18Kubharwa kwaDjesu Kirisitu kwakaitika kudhai: Maria, mai wake, ainga ari tchikomba tchaDjosefa, asi asati abhatanidzwa pamutchato, iyena akawonekwa anepamwiri pemwiya mutswene. 19Djosefa, mamuna wake, ainge ari mwanarume wakatendeka, uye ainge asikadhi kumunyadzisa kurijinji, wakarangarira kumusia mutchibhisebhise.20Akati etchirangarira zwiro izwi, imwe ngirozi yaIshe yakawiya kuna iyena muhope, yetchiti: "Djosefa, mwana wa David, usatye kutambira Maria semukadzi wako, nokuti zwiri muna iyena zwaizwa nokupaswa neMweya Mutswene. 21Iyena utchabhara umwe mwana uye iwewe utchamudhainza kuti Djesu, nokuti Iyena utchaponesa anhu ake kuzwitema zwawo".22Zwese izwi zwakaitika kuitira kuti zwidzadziswe zwakabuiwa naIshe nokudha kwamuporofiti: 23"Zwino nbhandara itchabata pamwiri uye itchabhara umwe mwana, uye atchamudhainza Emanuer, zwinodha kubuya Mwari nesu".24Djosefa pakupatika muhope dzake, wakaita zwaakange atongerwa nongirozi yaIshe uye akamutambira se mukadzi wake. 25Nokudharo aana kupinda mumaponde naiyena, dzamara kubhara mwana. Uye iyena akamupa zina rekuti Djesu.

Chapter 2

1Kubva kwekubharwa ka Djesu, ku Betrehema re djudia, panguwa ya mambo Erodi, watchenjeri wokumabva zuwa akaguma ku Djerusarema, Etchiti: 2"Uripi wiya wabharwa, Mambo wemadjuda? Isusu tawona nyeredzi yake kumabvazuwa uye tawiya Komunamata." 3Mambo Erodi paakazwizwa izwi, waka bviringidzika, nayena djerusarema yese.4Erodi akawunganidza wese watungamiriri wo maphirisita ne wafundissi weandhu, uye wakabvunzisa: "ndikupi kutchabharwa Kirisitu?" 5Iwona akati: "Kuberea reDjudia, nekuti zwakatarwa nomuprofiti: 6``Uye iwewe, Berea, Kunyika re Djuda, auripi mundhoko pakati pemaguta makuru reDjuda, nekuti kwauri kutchauya mutungamiriri atchazofhudza wandhu Wangu wekuIziraeri"".7Nekundharo Erodi wakaadhainza tchibhise bhise watchenjeri kuti abvunzise mutchokwandhi nheredzi yakabhundha rini. 8Iyena wakaatuma kuBerea, etchiti: "Endai uye mutswagei mwana nembhore. Mungamuwona, ndibvunzei, kuti inini ndizoendewo komunamata".9Paakapedza kuprutana mambo, akaenda, nheredzi Yaakambowona kumabvazuwa yakaenda pamberi pawo dzamara ikaima pamusoro pombuto panga panomwana. 10Iwona Paakaona nyeredzi, akazwa mufharo ujinji.11Iwona akapinda mumba, akamuona murumbwana na maria, mai ake, akagwadhama wiye Akamunamata. Iwona akafungura fhuma dzawo akamupasa zwipo zwawo: goridi, zwinonuhira, nemura. 12Mwari akatcheudza muhope kuti asawhirire kuna Erodi, iwona akaenda kunyika yawo neguadza rimweni.13Pawakayenda, ngirosi imwe ya IShe yakawiya kuna Jhosefa muhope ikati: "muka bhata mwana ne mai ake, tiza uyende ku Djipita. Ramba urio dzamara inini ndakubvunza, nokuti Erodi urikutswaga murumbwana kudha kumuparadza". 14Pausiku wiya, Jhosefa wakamuka, wobhata mwana na mai ake oyenda kuDjipita. 15Iyena akaramba ariyo kweneyo kudzamara Erodi wafa. Izwi zwakadzadzisa zwakangue zwabuyiwa na Ishe nekundha kamuprofita: "Kubva muDjipita ndadhainza Mwana wangu".16Nokudharo Erodi, paakawona kuti wanyeperwa ne watchenjeri, akanyangadzwa. Iyena wakatuma kuti ana ese etchikomana kubvira emakore mairi kwenda pasi waiwa muBerea nemutandha wose, nemayendererano enguwa yakadhomwa newatchengeri .17Nokudharo zwakadzadziswa zwakangue zwakabuyiwa nemuprofiti Jeremia. 18Izwi rimwe rekutchema uye norokudhedhera kukuru rakazika muRama, anga ari Rakieri waitchema ngue ana ake, iyena wacaramba kunharadzwa nekuti anga asiriyozwe".19Paakafa Erodi, imwe ngirosi ya Ishe yakamugumira muhope kuna Jhosefa muDjipita ikati: 20"Muka uye ubhate mwana ne mai Ake enda kunyika ye Iziraeri, nekuti waya wakaedza kuraiya mwana wafa". 21Jhosefa wakamuka, wobhata mwana ne mai ake, woenda kunyika ye Iziraeri.22Nekundharo, paakazwa kuti Arkerau wakanga waitonga Djudia, pambuto yabhabha ake Erodi, akatya kwenda kweneyo. Kubva pakubvunzwa naMwari muhope, iyena wakabhudha kwenda mumutandha wegarirea. 23uye wakaenda korarama murimwe guta raizwi Nazareta. Zwadzadziswa zwiya zwakabuya ne maphrofiti, kuti iyena utchadhainzwa Munazareta.

Chapter 3  
1Patsiku idzodzo,kwakabudira Johane Batista echiparidza muthambe reJudeia,echiti: 2"Chinhukai- imwimwi ,nokuti Umambo Wekudhenga wakwedera." 3Ngekuti uyu ndie wakabuiwa na muporofita Isaia: "Izwi rinodaindzira muthambe:gadzirirai gwandza Raishe,twasamisai Makwandza enhu".4Johane waisimira matchira e dhewe re ngamera,nebande redhoo mutchihunu make zwekurhya zwake zwanga zwirizwitoto ne utchi wemushango. 5Nokudharo Jerusalema, ne Judeia rese na ese akatenderedza Murambo wa Jordani akaenda kwari. 6Awona akaenda kobhabhatidzwa na Johane ku Murambo wa Jordani, echireurira zwishaishi zwao.7Pakaona iyena ajinji oafarsi nemasadusi,atchiuiya kwari kuti abhabhatidwe,wakati: " Dzindza renhoka,ndiani wakamutchengedzerai kuiti muedze kutiza kutsamwa kurikuya? 8Bharai, yino, zwibereko zvakafanira nkutchinhuka. 9Musasarangaridze mecthibuia pakati penhu:Isusu tinae Abrahama hinga bhabha wedu.Hino inini ndinokubvunzwai kuti Mwari unokwanisa kuita kuti kubvira kumapuwe aya awe wana waAbrhama .10Dhemo ratoiswa pamidzi hemiti hese.Wese muti usikabhari zwibhereko zwakanaka unotemwa wokandirwa mumuriro. 11Inini ndinokubhabhatidzai nevura kuti mutcinhuke, asi Wiya unowiya sure kwangu ndimukuru unesimba kwandiri uye inini anditenderwi kutakura butsu dzake. Iyena unokubhabhatidzai muMwiya Mutsene nemuriro. 12Rusero rake Riri Mumaoko ake kuti atchanatsa buriro rake nokunganidza Zvibhereko zvomuturika,asi Iyena utchapisa uswa nemuriro usingadzimwi".13Hino Djesu wakawiya kubva Garire ku Murambo waJordani kuti abhabhatidzwe naJohane. 14pazwese Johani wakaedza kumurambidza, echiti: "Inini ndinodha kubhabhatidza Ndiwe. Iwewe urikuya kwandiri?" , 15Djesu akamudhaira ecthiti: " Zvitendere izvi zvinopano, ngekuti zvakanaka kuti isusu titerere Kururama kwese" .Hinopano Johane Wakamutendera.16Pakapedza pakubhabhatidzwa,Djesu wakabudha cthiriporipocho mubvura dhenga raka zaruka recthiwiya Kwaari, akaona Mwiya waMwari utchitchita yingana njiwa ikambata Pari. 17Rimwe izwi rakadva kudhenga rikati: " Uyu ndi Mwana Wangu. Maari munondidhakadza."

Chapter 4

1Nekudharo Djesu wakasesedwa ne Mweia muthambe kuti ayedwe na Diabrossi. 2Panguwa yakapedza kutsanha tsiku dzinokwana makumarongomuna ye masikati ne makumarongomuna yeusiku, akazwa ndzara. 3Diabrossi wakawia akarequeta kuti ´´ kana uri Mwana wa Mwari, ita Kune bhue iri ritchindje riwe mukate'. 4Asi Djesu,wakadhaira ,akati:`zwakatarwa kuti: munhu hangaponi ne mikate yega, asi nemachoko ese anobhudha mumuromo wa Mwari.5Asi Diabrosi wakamutora kwendanae pa guta tswene, akamukanda pambuto ye padhenga pe themberi. 6Wakareketa akati´´ kana huri mwana wa Mwari, dzikandire passi, nekudharo zwakatarwa: iye achapa mithemo kune Nguirossi Dzaque dziwe newe; iwo wachakufumbatira munhara yako, kuti usazogwegwedhuke mirenje yako ne mapue .7DJesu wakadhaira:necudharo zvacatarwa: Hiwewe usa isa Iche Mwari wako mukuedzua 8Pakarepo Diaborosi wakamutora kuenda naye pambuto ye pamusoro wakamupanguidza huche wese we nhika pamwepo nekurungama kwaro. 9Wakati kuna Djesu" Zvese dinokupa ,kana ukandinamata".10Nekudharo Djesu wacarequeta kuti: " Bhudha pano Sathani ! Nekudaro zvakatarwa : ´namata Iche Mwari wako ndiye ega anodhiKanua kunamathua. 11Pakarepo Diabrosi Wakamurequera nekudharo watumwa wakawiya Wakamusendzera.12Panguwa DJesu pakazwa kuti Jhoani wanga wasungwa;wakabhudha kwendha ku Gararia. 13Pakabhudha kubva ku Nazareta wakayenda ko gara ku Kafarnaumi; ino gara Paduze ne Bhahari re Gareria,pamuthandha umweo we Zeburoni na Nafitari.14Izvi zvakaitika kuti zvidzadziswe zvia zvakarekethua no Muporofiti Isaia. 15Pamuthandha we Zeburon ne pamutandha we Nafitari,muguandza re bhahari,kundze kwe Jordani,ne Gareria ye Mahedeni ". 16Handhu hanga ari mudhima wakahona chiedza chikuru .Na Amweni Wanga wari mumuthanya mubvute re rufu pakahoneka tchiedza".17kubhira panguwa imweio; Djesu wakatanga kuparidza etchiti " tchinhukai,nguekuti Humambo Wekudhenga wa paduze".18Paifamba mumutcheto mwe bhahari, ye Gareria;wakahona hama mbiri, Simoni, waidhaindzwa kuti Peduru, na Andrea , waicandira hokota mu Bahari,necuti wakanga wari wabhati we hoowe. 19Wakati iye Djesu, "wiyai quandiri munditewere ndichamuita waedzi we wandhu". 20Nekukasika wakasia hokota dzaho akamuteera.21Panguwa ya Djesu paihamba,wakahona wamweni hama mbiri, Jacobo,mwana wa Zebedia,na Jhoane.wanga wari mu bhande na zabadeu,bhabha wake, etchigadzira hokota dzawo .Iyena wakaadhaindza. 22 Neku ;kasikisa,iwo wakassia bhande, na bhabha wake,akamutera.23DJesu wakahamba nhika yese yeku Gareria,etchifundissa muma Sinagoga awo,etchiparidza mazwi we Humambo etchirapa matenda akasiana siana ne amweni matenda he anhu . 24mbiri yake yakapararira panhika yese ye Siria; wandhu wakaundzisa wesse wakanga etchirwara,nematenda akasiana neku bviringuidzica:ne wakagarwa ne madimoni, newanondhutu ne wakaoma mutezo; Djesu wakawarapa. 25Wandhu wakawanda wakamutera weku gareria, Decapulis,Djerussarema neweku Djudia neKumberi kwe Jordani.

Chapter 5

1Djesu pakaona wanhu wajinji, akakwira pagomo, hogara, watereri ake akauya kuna Yena. 2Yena wakafungura muromo wake akatanga kuafundisa, akati: 3"akakomborerwa arombo opamweia nokuti nguewawo Umambo wekuDhenga. 4akakomborerwa anoshema nokutsukwara, nokuti anonyaradzua.5Akakomborerwa ano mwoyo wakanaka, nokuti atchagara nonhaka wenyika. 6Akakomborerwa anenzara uye nomukaha no zviripamutemo, nokuti washadhakara. 7Akakomborerwa anoita usisi, nokuti aona atchazirwayo nyasha. 8Akakomborerwa akatchena moyo, nokuti aona atchaona Mwari.9Akakomborerwa anorarama murugariko, nokuti aona anozodhainzua wana waMwari. 10Akakomborerwa anhu anotererwa ngondaya yokuita zviri pamutemo, ngokuti ngewawo Umambo wekuDhenga.11MakaKomborerwa imwimwi kana anhu akamushorai uye omuterai, etchinyepa nokureketa zvakashata pamusoro penyu nokuita imwi atereri angu. 12Dhakarai uye pfarai, nokuti mubhairo wenyu mukuru kudhenga. nomushobho umweo anhu akatera maporofiti akamutangirai.13Imwimwi muri munyu wepanyika, asi munyu ukaruza kurungura kwao, unozosenzesua sei? Aozo bhatsiri tchiro, unosarira kutswetwa wotsikwa ne anhu. 14Imwi muri tchiedza tchonyika. Guta rimwe raka wakwa pagomo ariiti kugara rakaigua.15akuna anobhatidza tchibani wokanda pasi pemutani, asi, kunze kwazvo, tchinogadzikwa padhenga patchena, uye tchovenekera anhu ese panyumba. 16Kuti tchiedza tchenyu ngatchinyanikire pamberi poanhu nomushobho wakakura kuti aone mabhasa enyu akanaka uye akudze Bhabha enyu arikudhenga17Musarangarire kuti Inini ndauya koputsa mitemo kana maporofite; andizi kuya koputsa, asi ndauya kodzidzadzisa. 18Naizvozvo, pa tchokwadhi, Inini ndinokuvunzai kuti, dzamara dhenga nenyika kupinda, akuna tchitchabhudhisua mumitemo, neumwe mushobho, kudzamara zvese zvadzadzisua.19Saka munhu ese ano putsa mudhoko pamutemo idzi uye wofundisa amweni aiteo zvimwezvo utchadhaidzua mudhoko muUmambo wekuDhenga. Asi munhu ese ano tchengueta mirairo idzi uye wofundisa amweni utchadhaidzua mukuro muUmambo wekuDhenga. 20Naizvozvo ndinokubvunzai kuti, kana kururama kwenhu kukasapinda kururama ko wanyori noma farisi, nomushobho upi amupindi muUmambo wekuDhenga.21Wakazvizwa zvakabuiwa panguwa yakapinda: Usauraya, munhu ese anouraya waka imirira kutongwa. 22Asi Ini ndinokubvundzai kana munhu akatsamwira hama yake wakamiirira kutongwa; uye wese unoti kune hama yake: Iwe uri bhurutu! wakaimira kutongua mutchianze; uye wese unoti: Iwe bhenzi! wakaimira muriro weguehena.23Kana wetchitora tchipo tchako weiendesa paaritari uye penepo worangarira kuti hama yako ine tchidhikwi newe, 24sia tchipo tchako kweneyo, pamberi poaritar, uye oenda tchokutanga korekererana nohama, yako, uye pedzepo howhirira uye opanguidza tchipo tchako.25Pinda mukupindirana no akakupomhera mhoswa nokukasika, utchirinae muguanza rekwenda kutchiandza, kuti mupomheri wako asaku ise munyara yaamutongi, uye mutongi wokuisa munyara memasodza, uye wokhandirwa mutorongo. 26Patchokwadhi Ini ndinokubvunza: aubhudhimo usina kuripa mare yokupedzesera.27Wakazvizua here zvakabuiwa: Usaite useki. 28Asi Ini ndinokubvundzai kuti wese munhu anoningisa mwanakadzi umwe notchinangua tchakashata watoita useki nae mumwoyo yake.29 Uye, kana dziso rako remokokwawo rikakuitisa tchitema, ribhudhise okhandira kundza nokuti zvirinani kuruza dhirimwe remwiri wako panekuti mwiri wako wese oenda kugehena. 30Uye kana mokokwao wako ukakuitsa tchitema guanda ubhudhise kundza, ngokuti zvirinani kuruza dhiirimwe remwiri wako panekuti mwiri wako wese woenda kokhandirwa kugehena.31Futi zvakabuiwa: Wese munhu anoramba mukadzi wake ngamupase tsamba yokurambana. 32Asi Ini ndinokubvundzai kuti munhu wese anorambana nomukadzi wake, kunza kwe kudzi swipisa, anomuita mwanakadzio nyauseki; uye wese anotchatanae, wapera kurambua, unoitao useki.33Futi wakazvizua zvakabuiwa kuna aia panguwa yakapinda: Usapike zvekunyepa, asi ipai zvama pikira kuna Ishe. 34Asi Inini ndinokuvunzai kuti musa pika notchiro: kana no dhenga, nokuti ndi tchigaro tcha Mwari; 35kana nonyika, nokuti ndipo panotsamira mirenje Dzao; kana no Jerusarema, nokuti ndiro guta ra Mambo Mukuru.36Uye usapikire nemusoro wako, nokuti aokwanisa kuita tsisi rako rimwe rokuswipa rimweni rokutchena. 37Asi soko rako ngariwe: Honde, honde, kana kuti Andizvopi, andizvopi. Tchimwe tchiro tchinopinda izvi tchinobva kwakaipa.38Wakazvizua zvamaka vunzua: Dziso nedziso zino nozino. 39Naizvozvo Ini ndinokubhundzai, musanetsane ne wakashata; kunze kwazo, wese unotchaia mbama dhiikwaro ro hope, mupeo yena dhiirimweni futi.40Uye, kana munhu akadha kukuendesa kutchianze uye wokutorera hanzu yako, sia munhu atore futi nebatchi. 41Uye, kana munhu akakumanikidza kufamba mukuo umwe, famba naye mukuo miri. 42Ipa munhu wese anoku kumbira, uye usa furatire nomusana wako kune wese munhu anodha kukumbira tchiro tchako tchino whiridzwa.43Wakazvizua zvakabhuiwa: Idha mudhoni wako, wozonda muwengi wako. 44Nokudharo Inini ndinokuvunzai: idhai wanokuzondai, uye namatirai aia anokutererai, [ komborerai aia anokutukai, itai zvakanaka konaawengi enyu,] 45kuti muite ana aBhabha enyu arikudhenga, nokuti anobharisa zuaRao kune akatchata uye nekuno akanaka uye ano naisa mbvura kuno akarurama no asinakururama.46kana mukadha bhasi anokudhai munophiwa mubhairo upi? Itchokwadhiipi here kuti noao anorongosa musoho anoita zviro zvimwezvo? 47Uye, kana mukatchungamidza bhasi hama dzenyu, zvinyi zvamaitao zvisikaizwi noamweni? Atchisi tchokwadhi here kuti noma hedeni wanoita zviro zvimwezvo? 48Saka iwai anhu akakwana, sekuKwana kwakaita Bhabha enyu ekudhenga.

Chapter 6

1Itai mhole kuti musaite mabhasa omutemo pamberi poanhu kuti aonekwe ndio, ngokuti azoni mubhairo wa Bhabha enhu arikudhenga. 2Hino mukapasa mari, musaridze toropito pamberi penhu imwimwi hingana zvinoita waya asikatendi muma sinagoga uye nomugwanza, nokudha kurumbidzwa kwoandhu. Zve tchokwadhi inini ndinokuvhundzai: aona atambira mubhairo wao.3pese, paunopasa mari, mussie nyara yenyu yo muoko bhoswe ziai nyara enyu zvairikuita, 4uye mari dzenyu dzinge dzeipaswa mutchibhisebhise, nokuti bhabha enyu anona mutchibhisebhise, atcha kupai mubhairo.5uye, pamuno namata,musaite hinga wasikatendi, nokuti aona anodha kunamata akaima mu sinagoga no mutchiwhandewhande nomumakwanza, kuti aonekwe na anhu. Zvetchokwadhi inini ndino kuvhunzai atotambira kare wawo mubhairo. 6Asi kana , mukanamata pindai mumba menyu, mofunga musuo, monamata kuna bhabha enhu , wari pakaigika; ipapo bhabha enyu ndio anona, mutchiwhandewhande ndie uye anokupai mubhairo. 7Uye mukanamata, musaphindise mazwi asikasenzi, hinga zvinoita mahedeni; nokuti aona anorangarira kuti atchazika ngokuwanza masoko.8Nokudaro musaita hingana aona, nokuti bhabha wenhu anozia zvamunoda musati makumbira Kwari. 9Nokudaro namatai kudai: bhabha wedu murikudhenga, zinarenhu ngarikudzwe. 10Umambo wenhu ngaue.Kuda kwenhu ngakuitwe pasipano nokudenga.11Tipasei nhamasi mukate wedu we zuwa. 12Tiregerereio maga edhu, hingana isusu tinoregerera anomaga nesu. 13Uye musatiendese mukuedzwa, asi tisunungurei pamuwengi.14Nokuti mukaregerera zvichaichi zvanhu, bhabha enyu Bhabha arikudenga anokuregereraio. 15Asi mukaramba kuregererao zvichaichi zva anhu, Bhabha wenhu azokuregerereio zvichaichi zvenhu.16Zvisiri zvopi ,mukatsanha, musapangidzire kunyangadzwa kohope, hinga zvinoita wasikatendi, nokuti aona anopangidza hope kuti apangidze kutodzana koanhu kuti ari kutsanha. Zvetchokwadhi ndinokuvhunzai ato tambira kare mubhairo wao. 17Nokudhai imwimwi, mukatsanha, dzodzai musoro wenyu mokarawa kumeso kwenyu, 18kuitira musapangidzire anhu kuti muri kutsanya asi bhasi Bhabha enyu arimutchibhisebhise. Uye Bhabha mutchibhisebhise, atchakupai mubhairo.19musaunganidze kamuri zvakaigika pasipano, pano pinda uye furuju yo yokurya, uye mbhava dzo pwanya uye dzobha. 20Andizvopi bhasi, unganidzai upfumi kudhenga, pasinga pindi kana furujo kuputsa, uye bhava adzizo pindi dzeibha. 21Pano pfuma enhu ndipo pano garawo moyo wenyu.22Madziso ndio marujo omwiri wenyu. Zvikadharo, madziso enhu akagara akanaka, mwiri wenhu utcha dzara ngotchiedza. 23Asi kudhai, madhiso enhu akachata, Wese mwiri wenhu utchadzara notchidhima. Kudhai, itcho tchiedza tchiri muna imwimwi zvirokwazvo ndi tchidhima, ipapo dhimero rinonga rakakura! 24Apana anosenzera maiche mairi, nokuti unozonda umwe odha umweni, kana ukasananangura umwe uye oshoropodza umweni. Musa senzere mwari uye nopfuma.25Nokudharo inini ndinokuzvunzai: musadzimanikidze neupenyu wenyu, nezvamutchadha kurya nozvamutchadha kumwa, kana kuti pamusoro pemwiri wenyu, nditcha pfekei. Nokuti upenhu aupindi tchokurya, ne mwiri kupinda matchira? 26Onai chiri dzokudhenga: idzona adzi simi, adzikorori, kana kuunganidzi mumuturika, zvitchidharo Bhabha enyu okudhenga arikudzirhisa. Amuduri imwimwi kupinda idzona?27Uye ndiani pakati penhu kuti, etchizvidha, ano tunhudzira nguwa mupenhu? 28Uye ngei murikudzi manikidza nozvokupfeka? Onai zvinhama zvomushango, kuti zvinokura sei: izvona azvisenzi ne azvisoni matchira. 29Zvakadharo inini ndinokuvhunzai: Kuti ne Soromon musimba rake aana kupfeka ingana tchinyama tchimwe.30Kana Mwari etchisimidza mbheu dzomumunda, dziripo nyamasi uye mangwana dzitcha kandirwa murindi remuriro, kuti imwimwi Yena azomupfekedzio anhu okutenda kudhoko? 31Saka musadzimanikidze, metchiti? ticharyei? kana, titchamwei? kana titchapfekei?32Nokuti mahedeni anotswaka zviro izvi, uye Bhabha enyu okudhenga anozia kuti munozvidha zviro izvi. 33Asi tswakaai tchokutanga umambo Wake nomurairo Yake uye ipapo zviro zvese izvi zvinotunhudzirwa. 34Saka musadzimanikidze noramanguana, nokuti ramangwana ritchauya nozviro zvaro. Uye zvakakwana pazuwa ranyamasi zvakashata zvasho.

Chapter 7

1Musa tonge kuti musa zotongueo, 2ngokuti nomushobho wamuno tonga mutcha zotonguao, nomupimo wamuno pima, mutchapimwao .3Uye ngei uno ona tchiri mudziso ra hama yako, usikaoni tchimuti tchiri mudziso rako? 4Unomu vunza sei: reguera ndibhudhise tchiri mudziso rako, iwe uri notchimuti mudziso rako? 5Nhakusatenda! tchokutanga bhudhisa tchimuti tchiri mudziso rako unhatse kuhona, kuti uzobhudhiseo tchiri mudziso rahama yako.6Musape tchiro tchitswene kuno maimbua, uye musa ware matchira enyu akanaka kune ngurue, kuti dzisa tsike no mirenje uye dzozomu pandukirai nokumu guragura.7Kumbirai, mutchapuhwa ; tswagai, munotchiona; gogodzai, munozarurirwa. 8Ngokuti wese unokumbira, unopuhwa, uya uno tswaga, uno tchiona; uno gogodza, unozarurirwa. 9Ndiani munhu pakati penyu, kana mwana wake akamu kumbira mukati, unomupa bhuwe? 10Akakumbirwa ne mwana howe, unomupa nyoka?11Saka kana imwimwi, muri wakashata, munokwanisa kupa zviro zvakanaka ana enyu, Baba enyu eku dhenga , ari ku dhenga, azonyanyio here kupa zviro zvakanaka kuno anenge amu kumbirao? 12Nokudharo zvese zvamunodha kuitirirwa no anhu, munodhikana kuwaitirao; ngokuti ndiwo uyu mutemo uye maporifiti.13Pindai nomusuo wakamanikana, nokuti wakapamhama ndiwo musuo uye rakura ndiro guanza rino endesa ku kuputswa, uye kuno anhu akawanda ano pinda naro . 14Asi wakamanikana ndio musuo , uye ridhoko ndiro guanza rino endesa ku upenyu, uye anhu padhoko ano riona.15Mhore mhore nema porofiti okunyepa, iwo ano uya nomatchira obhira, patchokwadhi ndima mapere anonzara. 16No zvibhereko zvao mutchazia. Anhu anokotokora here mazambiringa pamuti dzemunzwa, kana kuti mahonde patchinhuwhanuwha? 17Nomushobo umweo, muti wese wakanaka uno bhara zvibhereko zvakanaka, asi muti wakashata unobhara zvibhereko zvakashata.18Akuna muti wakanaka uno bhara zvibhereko zvakashata, uye futi akuna muti wakashata unobhara zvibhereko zvakanaka. 19wese muti usikabhari zvibhereko zvakanaka uno gurwa okhandirwa pamuriro. 20Saka ndi zvibherekovao zvitchaita kuti muwazie.21Ngokuti aasi ose anoti Ishe, Ishe, atchapinda mu Umambo weku Dhenga, asi uya unoita kudha kwa Baba angu ari kudhenga. 22Anhu ajinji atchanditi muzuwaria: Ishe, Ishe, isusu atizi kuporofita muzita Renyu? Muzita Renyu atizi kudzingira madimoni uye nokuita zvishamiso zvakawanda? 23Patchena Inini nditchaati : Inini andimuzi! bhudhai pamberi Pangu, imwi munoita mabhasa akashata!24Saka wese anozua masoko angu nokuita zvanoreketa atchaita semunhu waka nguara wakagadzira nyumba yake noma puwe. 25Paka naya mbvura, murambo dzika tsweterao mbvura, uye ko uya dhutu rikaponda nyumba; asi iona aizi kumbuera, ngokuti yakadzirwa pa bhuwe.26Asi wese anozua masoko angu uye otama kuita, zvano reketa utchaita se munhu wakupusa waka gadzira nyumba yake padjetcha. 27Ponaya mbvura, murambo dzotsweterao mbvura, uye dhutu rouya nesimba roponda nyumba, iona yombuera kuputsika kwake kokura."28Uye zvakaitika kuti, Djeso pakapedza kureketa masoko aia, anhu ese angaripo akashamisika no Zvai fundisa, 29ngokuti Yena waifundisa semunhu ano simba, zvanga zvakasiana ne anyori.

Chapter 8

1 paakatchita mugomo, anhu akawanda akamutera. 2Pakauya munhu anomaperembudzi ogodhama pamberi Pake, atchiti, "Ishe mukadha, munondi rapa". 3Djesu akatwasanura muoko wake omubhata, atchiti: "Inini ndinodha. kurapwa". pangua imweo akarapika maperembuzi ake.4Djesu wakamuti: "ringuira usabuye tchiro kune munhu hake. Tera guanza rako, odzipanguidzire kune mupirisita uye opanguidza chipo tchakareketwa na Mosesi mumitemo, ingana tchapupu kwaari".5Ipapo Djesu pakaapinda mu Cafarnaum, mumwe mukuru wakauya Kwaari omukumbira: 6"Ishe, mureki wangu waka godhama kumba uye wakaomerwa nomutezu ne dhambuziko guro". 7Djesu akati: "Inini nditchaenda uye nditchamuporesa".8Uyu mukuru wakadhaira : "Ishe, inini andizi kunaka kuti mupinde mumbamangu, asi reketai soko rimwe mureki wangu utchaponeswa, 9nokuti inini ndiri munhu wakapuhwa simba ndino masodja pasi pangu. Inini ndinobuya kuna uyo: Enda, yena oenda, kunoumweni: wiya, yena owiya, kuno mureki wangu ndinoti: Ita itchi, iena woita". 10Djesu paazwa izvi, wakapatika woti kune aya aimuteera: "tchokwadhi inini ndinokuvhunzai kuti nee kana mu Isiraeri ndakaona munhu anokutenda kwakadhai.11Inini ndinoti: akawanda watchauya kubva kumabvazuwa no kumanokera, uye watchagara pa thafura na Abrahama, Izaqui na Djakobo, kumambo wokudhenga. 12Asi wana woumambo watcha khandirwa mutchidhima, muno tchemiwa nokujiririka mazino". 13Djesu akati kune mukuro uyu: "Enda! sezvawa tenda, ngazviitike kwauri". Mureki wakaponesua panguwa imweimweyo.14Ipapo Djesu paakapinda mumba maPita, wakaona ambiya ake akawata nokufuturwa. 15Djesu wakabhata moko wawo, ipapo dhenda yakaenda; aona homuka otanga kumusenzera.16Pakudhoka, anhu akaunza kuna Djesu anhu ajinji aitongwa nomadimoni, Yena wakadzinguira mweia ngo soko rimwe, woponesa ese airwara. 17Nomushobho uyu, zvakadzadziswa zvakabuiwa nomuporofiti Izaia, "Iena wakatora nhenda dzedhu wothwarazve zvese zvirwhere zvedhu".18Djesu paakaona anhu akamutenderera, wakaapa mupango kuti endai kunyombera kobhahari roGarireia 19. Ipapo murume omunyori waka uya Paari akati: " Mufundisi, inini nditchakuterai mumbuto dzose dzamunoenda". 20Djesu akati: " Bvungo rino bhako, uye shiri dzemudhenga dzino masaki adzo, asi Mwana hoMunhu aana pokuzorodza musoro wake".22Amweni afundi akati: "Ishe, nditenderei tchokutanga ndiende kofushira bhabha angu". 21Asi Yena akati:" Nditeere, siaakafa afushire amweni awo akafa".23Djesu paakapinda mubhande, Afundi ake akatera. 24Pakauya dhutu guru mubhahari, nokudharo mawimbi ombvura akafukidza bhande; nokudharo Djesu wanga akawata. 25Afundi akauya Pari omutsungudza, atchiti: "Tiponeseiwo ishe; tese takudha kufa!"26Djesu akati: "Nguei murikuthia? Munokutenda kudhoko? "Ndipo pakamuka onyaradza mhepo mubhahar, poneka nokunyarara kukuru. 27Wanhu wakashamisika oti: "Murume womushobhoi uyo, kuti no mhepo no bhahari rino muterere"?28Ipapo Djesu pakaguma dhii rimweni, re mutandha woku Gadar , anarume air aitongua nomadimoni akamugumira. aona aibva kumakuwa uye wanga nobvinga rakakura, nokuti apana munhu aipinda napenepo murwendo rake . 29Penepo akakhuwa etchiti: "Tinei Newe Mwana wa Mwari? Wauya pano kuzoti tambudza isati yakwana nguwa yakatemerwa"?30Kusiripi kure na penepo, mushambi wakawanda wonguruwe wairya. 31Madimoni akakumbirisisa Djesu etchiti: " Mukatidzinguira, tiendesei pamushambi uwo wonguruwe". 32Djesu akati: "Endai"! Madimoni akabhudha oenda munguruwe; penepo mushambi wese wakadzikandira pamberi poguanza romubhahari e nguruwedzo dzakafira munvhura.33Anhu aiwonerera nguruwe akatiza uye, oenda muguta, horeketa zvese, nozvakaitika no anhu anga anomadimoni. 34Hino guta rese rakauya kuzosongana na Djesu. Paka Muona, akamukumbirisisa kuti asiye mutandha dzawo.

Chapter 9

1Djesu wakapinda mubhande, wakabhiririra ngombera, akaenda muguta rake. 2Hino akamundzisira mwanarume wakakhokhodhara wakawata pabhonde. Djesu paaka wona kutenda kawo, wakati kumwanarume uha kakhokhodhoka:" usatsukware, mwana! zvitema zvako zvareguererwa".3Wanhori amweni akareketa pachao kuti: "Wmanarume uwu unototuka". 4Djesu waiziha ndzero dzawo uye wakati: "Nguei mwoho henyu ino rangarira zvakashata?. 5Ndizvipi zvirinhore? kuti: " zvitema zvako zvareguererwa", pano kuti: " prumuka, uhambe"? 6Kuti muzviziye kuti mwanakomana womunhu unosimba pano panyika rokureguerera zvitema, Ihena,wakati, kuwiha wakakhokhodhara :Muka, tora bhonde rako enda kumba kako".7Mwanarume wia waka muka akaenda kumba kwake. 8Mbumba iya paayakazviona hakakahamika haka namata Mwari, wakapasa simba kuwanhu. 9Etchi budha apona, Djesu wakawona mwanarume wainzwi Mateu, wanga akagara pambuto wokurongosa musoho akamuti:"Nditeere" yena wakamuka akamuteera.10Djesu paanga ari panyumba imweni, akagara pathafura etchidha kurha, ajinji anosoheressa omusoho pamwepo nowatadzi akawiha akagara pamwepo uye akarha pamwepo na Djesu nowa fundi ake. 11Wafarisi paaka zviona wakabvunzisa kuwafundi ake: "Ngei mufundisi wenyu unorha pamwepo nowanosoheressa emisoho panwepo noatadzi?"12Paakazwa izvo, Djesu wakati: "Akatamba awsvagui murapi, anorwara ndiwo anowsvaga murapi. 1313 Imwimwi maitodhikana kufundira kuthumbudzura izvi: Ndinodhisisa nyasha kudharika tchipiriso, andizi kuwiya kuzodhainza anatsi asi anozvitema.14Afundi a Juau akaenda kuna Djesu akati: "Ngei isusu newa fharisi tinotsanya nguwa hese, asi afundi ako atsanhi?." 15Djesu akati: zvinoita here kuti akadhainzwa pamutchato akatsamwa atchiri ese notchikomba? Asi pamazuwa atchawiha chikomba tchitchabudha pakati pawo, atchazo tsanhya.16Apana unokanda tchitembwe tchiswa pajhira rokare, nokuti tchinozo nyanya kubhora, kumweka kukuru kunoitika17Apana unokanda vinhyu iswa mudzuwi rekare, ngekuti imomweka, vinhyu inosweteka.Kundza kazvo kandai vinhyu mudzuwi iswa kuti idzona dzitchengetane.18Paireketa Djesu masoko aya, umwe mukuru mukuru wakawia pamberi pake akagodhama akati:"Mwana wangu wafa, wiyai mumutsanzike nyara kuti ararame". 19Djesu wakamuka akaenda pamwepo nowafundi ake.20Pakanga pano mwanakadzi, wanga ano gumi remakoe namairi etchibudha ngazi, wakaenda sure kaDjesu akabhata matchira ake; 21Yena wakazvibvunza kuti;" Ndikando bhata matchira akewo ndinothamba" 22.Djesu wakatendeuka, paaka muwona akamuti: " mwana tchidho ne kutenda kwako kakuponesa" Mwanakadzi uya waka rapwa tchiriporipotcho.23Panguwa Djesu hakapinda mumba momutungamiriri, mbumba hairesa; 24Iyena wakati: "bhudhai kunza ngokuti mwana azi kufa assi wakawata".Awona akamuseka zvakanhanhya ne kutswinhira.25Apo mbumba poyakabudiswa kundza, iyena wakabata mwana omussikana pamoko akamumutsa. 26Masoko awo akabharariswa muthanhewo wese.27Apona Djesu paaka tanga kwenda mberi, mapofu mairi akamutera, etchidhainzira kuti: "Tinzwireiwo ngoni, mwana waDavidi" 28Apo Djesu pakapinda mumba, mapofu aha akawiya kwari. Djesu wakaati:" munotenda here kuti inini ndinga kwanisa kuzviita?" Awona akati:" Honde Ishe."29Djesu wakabhata madziso awo akati: "ngazvitwe mumaererano nokutenda kwenhu". 30Madziso awo akawona. Djesu wakaa kohomedzesa :" Munowona apana unodhikana kuzvizia" 31.Assi anarume airi aya akaparadza masoko mumu tanhewo wese.32Panguwa haienda anarume airi, mwanarume tchimumu wanga akagarwa ngoshai wakaundzuwa kuna Djesu. 33Panguwa haka bviswa dimoni riya mwanarume tchimumu tchakatanga kureketa.Mbumba hanganga iripo hakapatika:" Izvi azvisati zvamboitika kareko kuIziraeri" 34Mafariseu akati" Mukuru womadimoni urikuwadzinguira madimoni".35Djesu wakaenda mumaguta nomutanha etchifundisa mumaSinagoga ake, etchitequetessa vangeri roumambo uwe etchirapa muchobo wese wonhenda. 36Paaka wona mbumba, wakazwira ngoni, ngokuti wakwnga akaremba uye anoshungu, wanga akatingana makwai asina muuchi.37Iyena wakati kuwafundi ake:" Mundha mukuru asi asendzi akashomanika. 38Ngokudharo kumbirai Ishe womundha, kuti atume asendzi mumundha".

Chapter 10

1Djesu paakaunganidza afundi ake gumi neairi, akaapa simba rekubvisa mweya hotsvina, pamwepo nokurapa nhenda nomatenda wese.2Mazina ane gumi neairi emapostori ndiwo aya: Okutanga, Simao, waidhainzwa peduru, na andre, hama yake; Tiago, mwana wazebedeu, na Juao, hama yake; 3Firipi na Batrumeu; Tome na Mateu, murongosi womusoho; Tiago, mwana waAlfeu, na Tadeu, 4Simau, Zelote, na Djuda sikarioti, uya utchazo mutchengedza.5Djesu akatuma gumi neairi aya; iyena wakaafundisa etchiti: "musa pimbe mbuto dzinorarama wahedeni, uye musazopinde mumaguta emasamaritano. 6Kunza kwazvo, endai kuno mabhira akatsveteka okunyumba ye Isiraeri. 7Uye pamunoenda, moparidza metchiti "umanbo wokudhenga uripaduze".8Rapai wanorwara, mutsai wafi, tchenesai anemapere mbudzi, dzingirai madimoni. Nenyacha makatanbira, uye nenyacha ipai. 9Musatore siriva, ndarama, kana Mukuwa muma bandhe enyu; 10Kana tchiigiro pa rwendo renyu, kana matchira mairi hawo, kana hwachu, kana mudhondoro, uye wakafanira kusendzera zwekuryia zwake.11Guta ripi neripi haro kana nharaunda hamutchapinda, mutchagumira ndiani wakafanira, garai apona dzamara zuwa rokwenda. 12Mukapinda mumba atchungamidzei. 13Kudhai nyumba yakafanira, siyai mutendere wenyu kwaari; asi, isina kufanira, whirirai enhu nomutendere wenhu14Kunoaya asika zomutanbiri kana kusazwa masoko enyu, kana mobhudha panyumba apona kana kuti guta irona, avuruzirei bhukuta remurendje dzenyu. 15Zvirokwazvo ndinomubvunza : kutchaoneka kuregerera munyika yeSodoma ne Gomorra pazuwa rekuntongwa paguta rimwero.16Honai kuti ndinomutuma hinga mabhira pakati pemapere, nokudharo ngwarai hingana nyoka uye kunaka hingana ndjiwa. 17Garai makangwarira kuanhu, uye awona atchamuperekai mutchianze uye nemu themberi, mutchazo bvengwa. 18Ngonha yangu atchazomuundza pamberi peatungamiriri ne madzimanbo, kuitira tchapupu kunawona nekuno wahedeni.19Kana, awona akamupasai, musazoputapute kana kuti tchinyi tchamunozobhuya kana kuti munozodhudzei pa nguwa iyo. 20Ngokuti andimwipi mutchazobhuya, asi Mwiya waBhabha enhu utchazomubhuyirai.21Hama dzitchapasa hama kute dziuraiwe, ne bhabha kuneana. wana atcha purumikira madzi Bhabhawo etchiwauraiya. 22Imwimwi mutchazozondeka kunoese ngopamusana pozina rangu, asi uya onochingirira kwenda nokwenda atcha poneswa. 23Kudhai awona akamuterai muguta rino, tizirai muguta rimweni riripaduze, zvirokwazvo ndinomu zvundza kuti: musazoende mumaguta ese woIsiraeri, Mwana womuanarume asati auya.24Mufundi adhariki mufundisi wake, kana musenzi aripi pamusoro pa Ishe ake. 25Zvakanaka kuti mufundi aite hinga mufundisi wake, uye musenzi hingana Ishe wake.uye awona akadhaindza mufundisi wenhumba ya Berzebeu, angazotama wani kudhainza zina kuaya o ukama wonyumba yake!26Nokudharo musazoathya, ngokuti apana tchiro tchakaiguika tchisikazo bhudhiri patchena, uye apana tchakaiguika tchisikazo woneki. 27Zvandino mubvunza patchidhima, zvireketei patchazera tchozuwa uye nozvamazwa ngokure no ndze dzenhu, pembererai pamusoro penyumba.28Musathiya kunoaya anouraya mwiri, asi akwanisi kuraya mwiya. kundze kwazvo ithyai kuneuya anokwanisa kuphutsa mwiya pamwepo nonhyama mugenhena. 29Aichiripi mbiri dzino tengeswa nemari nomare padhoko? Ne zvikatodharo apana kana imwe hayo inombwerera pasi bhabha enyu asikazvizi. 30Asi notsissi romusoro menyu, rakaerengwa rese. 31Musathye . Imwimwi munetchiremero kunbinda chiri.32Nokudharo kuna uya wese unondipupurira pamberi peanarume, inini nditchamu pupurirawo pamberi paBhabha angu arikudhenga, 33Kuno uya unondiramba pamberi peanarume, inini nditchamurambawo pamberi paBhabha angu arikudhenga.34Musarangarire kuti inini ndakaundzisa mutendere panyika; andizi kundza mutendere, asi bhakatwa. 35Inini ndauya kokanda mwanarume kopurumukira kuna bhabha ake, uye mwana womwakadzi kupurumukira mai, uye, nhamwana kupurumukira kuna nhyazani. 36Mhandu dze wanarume dzitchawa dziri dzenhumbha imweyo.37Kunoya unodhisisa bhabha ake na maiyake kupinda kwandiri andifaniri ; knauya unodhisisa mwana womwakadzi kana we mwanarume andifaniri. 38Kunouya asikazobhati mutchingikwa wake kakunditerera andifaniri. 39Kunouya unowona upenyu otchitsweteka , asi uya unoruza upenyu wake ngonya yangu atchauwona.40Utchamutambira, kwandiri atchatanbirawo, neuya atchatambira kunauya wakandituma. 41Kunouya utchatambira muphorofiti, ngekuti iyena ndimuphrofitiwo, utchatambira mubhairo wemuphorofiti, kuneuya utchatambira mwanarume, wakanaka ngekuti iyena ndimwanarume, atchatambira mubhairo wetchimwanarume wakanaka.42Aminani unozopasa hake kopo imwe yonbvura kumwana, iyena ngokuita mufundi, zvirokwazvo ndinomubvundzai kuti: iyena azoruzi mubhairo wake ngomuchobho upineupi hawo".

Chapter 11

1 Paaka pedza jesu kufundisa wafundi gumi nowairi, akaenda ndipo ko kufundisa nokuparidza mumaGuta awo. 2Juau, paakazuwa arimu karibhoso pamusoro pozvito zva Djesu, aka tuma tsamba newa wafundi wake 3Akamubvudzisa kuti: "Ndiwe here waidhikana kuti uwye, kanakuti pane munhu umweni watinodha kuyimira?"4Djesu waakadhaira: " endai motequetessa,Juau zvamawona ne zvemandzwa: 5maphofo arikuwona,vzigono vzirikuhamba; maphere nbudji anotcheneswa,madhamba nze hanozwa; wakafa wanopuwa upenyu newarombo wanotequetesserwa masoko akanaka. 6Uye wakaropafadzwa huya usinga kanganisiki kwandhiri.7Nokudharo awona paiyenda negwandza rawo, Djesu akatanga kurequeta ne mbumba pamusoro pe Juau: "Tchi tchawaenda kowona muthambe? musare umwe otchizunguzwa ne mbhepo? 8Tchinhi tchawakayenda kowona? mwanarume akafeka matchira akanaka? zvirokwazvo aya anofeka matchira akanaka anorarama munhumba dze madzimambo.9Asi tchinhi tchamakaenda kowona? Muphurofita? honde, ndinomubvundza: kunhanha pinda muphurofita. 10Uyundiuya ngepamusoro pakatarwa:´Onai, inini dirikutuma mutumi Wangu pamberi pe tchiso tchako, uye atchagadzirira gwanzda phamberi pako´.11Zvirokwazvo ndinomubvundza kuti : cune abharhwa ne mukadzi, akuna anokura kupinda Juau mubabatidzi; naizvo munhu mudhoko muUmanbo Wekudenga mukuro kupinda iye. 12Kubvira pamazuwa a Juau mubabatidzi kobhudhikira nhyamasi, Umambo wekundhenga unotambudzwa nekushungurudzwa. no anarumwe anousendzesa neushungurudzwa nekutora nesimba.13Uye ese maphorofita ne mitemo akaphorofita kuguma pana Juau.14 14Kana imwimwi mukadha kutenda izvi, uyu ndi Elicha, uya waindhikana kuwya. 15Uya une ndze dze kuzuwa ngazuwe.16Ndino riyezanisa neyi dzindza iri? Rakaita hingana anadhoko anotamba mubhazari, anogara nokudhaindzana umuwe neumwue 17Etchiti: Isusu tinoridza mutoriro kwamuri assi amuzi kutamba. takanhunhuta amuzi kutchema;18NeKudharo waka uya Juau, asikarhi asikamwi, awona akabuya: iyena une dimoni; 19Mwana wemwanarume akauya etchirha nekumwa awona akati: Onai,munhu uyu nyambau notchidakwa, ishamwari imwe yemuripise wemusoho ne watadzi! Panguwa yese kuzvisisa kunodharirhwa ngomabhasa ako.20DJesu akatanga kudzinga maguta apo paita minana mijinji, ngekuti hana kutchinhuka. 21Hokoyo,Corozim, Hokoyo Betsaida! ndhai minana dzakaizwa kamuri dzetchiitika ku Tiro ne ku Sidom, awona dhai akatchunyuka kare ne matchira wosaku ne marota. 22Naizvo patchaoneka ruregerero kuna Tiro ne Sidom phamazuwa he kutongwa kenhu.23 Iwe,Cafarnaum, utcha kudzwa kudhenga? haiwa! utcha kandirwa pase, mu gehena; ngekuti dhai kuti ku Sodoma kwayizwa minana dzakaizwa kauri, iyena waizodha kuguma nyamasi. 24Nokudhai inini ndino kubvundza kuti zvitchagara zvaka reruka munyika ye Sodoma, patsiku rekutongwa, kupindhira iwewe.25 Apona, DJesu akati: Inini Ndinomurumbidzai, Bhabha Ishe wekudhenga ne passi, nguekuti maka fisira zviro izvi kune watchendjere, ne wazvisisi mukazvipangidzira kune zviana. 26Honde, bhabha ndizvo zvamakadha. 27Zviro zvese zvakathembwa kwandiri nekuna bhabha angu, apana anoziya mwana, kundze kwa bhabha, akuma anoziya bhabha kundze kwemwanarume nekuneuya mwana wakatenderwa kupangidzira.28Uyai kwandiri mwese maka remba ne makaremerhwa,Inini nditchamupa zororo. 29Torai kamuri mutoro wangu mutchifundira zvandiri uye ndino moyo munhyoro nekuzvininipisa mumoyo, mutchazowona zororo pamwiya dzenhu, 30Kenguti mutoro wangu wakareruka"

Chapter 12

1Panguwa iyona, Djesu wakapinda ngo mumunda mezvirimwa, ngezuwa resabhudhu. Wafundi ake anga akuzwa nzara ,akatanga kuvuna mikutu etchira. 2Asi, afhadzi akazviwona, akati kuna Djesu:" Onai, afundi enhu, anoita zvisika tenderwi nezuwa resabhudhu.3Vzirokwavzo Djesu wakazo anbvundza ecthiti .amusati maerenga ngovzakaita davidi ne anarume aka painga ane ndzara?. 4Uye wakapinda munyumba ya Mwari , akarha mukati dzakasimbiswa, dzimwedzo dzanga dzisikatenderhwi kuti iyena arhe, kana aya anga anaye, asi akantendera bhasi kune akuru womapirisita.5Amusati maerenga mutemo kuti, musabudu, akuru womaphirisita anoshora zuwa iri muthemberi, nozvese anogra asina nbhoswa? 6Nguwa dzese ndino simunbvundza: uripano uya mukuru kupinda themberi.7 Kudhai maizia kuti vzinoreketei:' inini ndinocthino tche usisi, haiwa cthibbhairo', musazotongere wasina ndawa, 8Ngokuti mwana wo munhu ndie Ishe we sabhudhu .9Kubvepo Djesu wakapinda mu Sinagoga. 10Apona pakanga pane umwe mwanarume wainga ane nyara iakaunyana. Afhadzi akamunbvundzisa Djesu:" vzinotenderwa ere kurapa nesabhudhu?11Djesu wakaabvunzha: ndiupi mwanarume pakati penyu, ungadai ane bhira rimwe, ye, kana rikawa murindi rakadzika ,no musabhudhu, ndanga dhisikadhi kuribhata nekuribvisa imona? 12Tchii tchakapinda munhu ne bhira! naizvina zvinodhika kuita zvakanaka musabhudhu.13Djesu wakazoti kumwanarume wia:wara nyara iako. iena wakawara, ika phuthunuka, ikaita hinga nhara imweni . 14zvakadharo afhadzi akabhuda akaungana akapangana kumurwisa iena kuti angamuita murairei .15Djesu etchizviswa izvona akataraukepo . anhu wazindji akamuteera, yena akaponesa ese 16Akakohomedza kuti zvisazike kune amweni , 17Kuti zvidzadziswe zvirokwazvo zvakareketa Isaya , muphorofita:18Onai musendzi wangu wandakasanangura, mudhikanwa wangu, pa uya okuti mwiya unofhadzwa. Inini nditchazo kanda Mwiya Wangu mukati make, iyena atchabuya kururama pamusoro po wahedeni.19Iyena azvogurukuti ,uyezve azo khuwi, kana umwe atchazozwi izwi rake mumakwandza. 20Yena azoguri umwe mussare wakadzengenyeka, tchiveneko tchirikubhaka atchinga dzimwi, pakuti eyena atore ururami pakunyisa, 21uye wahedeni atchazo uya nukuthemba muzina rake".22 Naizvo watorwa umwe mwanarume bhofo uye tchimumu; wakadzara nema dimoni, uye Djesu wakamurapa. nbhinduro ndiyo yakayitika nguyokuti mwanarume uya wakazowona nokureta. 23Mbumba yese yakadhakazwa uye yakazoti:" Zvingayita here kuti mwanarume uyu Imwana waDavidi?"24Asi, afhadzi pakazwa zvishamiso izvi , akazoti:" mwanarume uyu adzingirisi madimoni kundze kwa Belzebeu, mukuru womadimoni". 25Djesu etchiziya marangariro awo, akanbvundza kuti:" umanbo wese waka kowaniswa kauri utchazvo paradzaniswa, uye guta rese kana nyumba yaka kowaniswa kauri imwenyo aizogari.26Kana sathani unodzinga Sathani, wakadzi ko wanisa patchake; umambo wake utchazoyita mugarirei? 27Uye kana Inini ndetchidzingira madimoni na Berzebu, kuti ana enyu arikuwa dzingirawo nani? Ngondha yazvo, awona atchazoyita atongi enyu.28Asi kana inini ndetchidzinga madimoni ngoMwiya waMwari, Naizvo umambo waMwari waguma kamuri. 29Zvingaita here munhu kupinda mumba momwana rume waka bhamba kuti abhe mudziyo dzake pasina tchukutanga kumbomusumga ? nokudharo, atchazobha midzinyo dzonyumba yake. 30Uya usiripi neni imbhandu yangu, uya usinga unganidzi neni urikuparadza.31Naizvo, ndinomunbvundza kuti: zvitema zvese nokutuka kwese kuanhu, kutcha regererwa. asi unotuka Mwiya musweni azoregererwi. 32Aninani unoreketa masoko okurwisana noMwanakomana woMunhu, utchazo rekererwa; Asi kuno uya unorwisana noMwiya mutswene, azoregererwi, kana munyika ino kana munyika inowiya.33Kana muti wakanaka, nomutchero wawo utchanakawo, kana muti wakashata nomutchero wawo utchashatawo, ngekuti umwe muti unozikanwa nomutchero wawo. 34Dzindza renyoka, zvamuri makashata mungazoyita mureketerei zvakanaka? ngekuti muromo unoreketa kupinda mwoyo wakadzara. 35Mwanarume wakanaka, noufhumi wake wakanaka, anobvisa zvakanaka, zvino mwanarume wakashata, unoufhumi wakashata unobvisawo zvakashata.36Inini ndino mubvundza kuti: zuwa rokutongwa, anhu watchazo zvidhairira pasoko rokushata raakareketa. 37nokudharo, ngomasoko ako utchazodhairirwa, ngemasoko akozve utchazotongwa".38Zvino, wanhori no wafadzi akati kuna Djesu:" Mufundisi, isusu tirikudha kuwona tchipangidziro tchenyu". 39Pazvese Djesu wakaaphindura etchiti:" Dzindza rakashata reupombwe rino tswaka ngotchi pangidziro; asi apana tchipangidziro tchemutcha wona, kundza kotchipangidziro tcha Jona, muphorofiti. 40Ngokuti hinga Jona wakagara mazuwa matatu nousiku utatu ari mundani mohowe, ndizvo kuti mwana womunhu utchagara mazuwa matatu nousiku utatu pamwoyo wopasi.41Anhu eNiniva atchazomukira, mukutongua, urhwisana padzindza rowanhu, uye atchazongerwa, auye atcha zotendeuka noruparidzo ra Jona, uye onai: aripano munhu mukuru kupinda jona.42Mabokadzi wokakutsi utchazomukira mukutongwa, nehanhu edzindza iri, wakabva kuma gumisiro enyika koozwa ruziyo waSaramau, nunwona: uripano munhu mukuru kudharika saramau.43Kana mwiya wominyika ukabhuda pamunhu, unofamba mumbuto dzakaoma wotchitswaka pokuzorora, asi auzopawoni. 44Hino unoti:" Inini nditchahwirira kumba kangu, kuya kanda kabva'. Wetchi hwirira, unogumira nyumba yaka tswairwa uye yakarongedzwa. 45nokutharo unoyenda kotora mwiya dzimweni minomwe dzakachata kupinda iyona, dzese idzona dzinopimba kuti dzirarame imona. Zvino kuchata komunhu uyu kutchapinda kutchata kokutanga. Ndizvo zvitchaika nedzindza iri rokuchata".46Nokutharo Djesu atchiri kureketa nombumba, zvakaita kuti mai ake pamwepo nehama dzake dzankanga dziri ngokunzva, etchiswaka kureketa naye. 47Umweni wakamubvunza kuti: " Ringira, mai ako nehama dzako ari kundzeyo, ari kudha kureketa newe".4848 Asi Djesu wakati kuna uya wakamu bvundza:" ndiani mai angu? uye ngedzipi hama dzangu? 49Ngokudaro yena waka tambaradza nyara dzake kuwa fundi ake akati:" Onai, pano ndipo pano mai angu uye nohama dzangu ndiwo aripano! 50Kuno wuya unoyita kudha kabhabha angu ari kudhenga, munhu ihena ndiye hama angu, anunhu aya ihamadzangu uye namai angu".

Chapter 13

1Ne tsiku ria Djesu wakabhudha panhumba wakagara paduze ne bhahari. 2Wandhu akawanda akamutenderera. Hino wakapinda mubhande akagara; wandhu wesse wakaramba akamira mubahari.3Nekudharo Djesu wakaabvunza zvakawanda ngue muezanizo. akati : "hiye musimi wakabhudha kwenda ko sima. 4Panguwa yaisima , dzimwe mbeu dzaiwira muguandza,chiri dzikawia kononguera. 5Mbeu dzimweni dzakawira munomapwe,panga pasina mavu akawanda, nekukasika Dzikamera nguekuti panga pasina kudzika. 6Pakabudha zuwa , dzakapiswa ,nguekuti dzanga dzisina midzi,dzikahoma.7Mbeu dzimweni dzikawira mu mindzwa ,dzika kura dzika vungwa. 8 Mbeu dzimweni dzikawira pamavu akanaka dzika bhudhisa zwibhereko,dzimwe zana ,dzimwe makumi matanhathu ,dzimwe makumi matatu. 9Wiya wanondzee .ngaazwe.".10Watereri wakawiya akati kuna Djesu: nguei muno reketa ne muyezaniso kana pakazara ne wandhu?. 11Djesu wakadhaira, akati " kwamuri murikuripuwa mukana wekunhasa kupurutana masoko we hu mambo weku dhenga.asi haiwa iwona. 12Nekuti wiya wunazvo, zvakawandisa wanotundhudzirwa, wiya hasina, ne zvanazvo padhocopo unotorerwa.13Nekudharo ,ndakawabvundza ne muhezaniso, nguekuti, kana metchiona, amunatsi kuonesesa ,kana metchizwa, amuzwi, nokuzwisisa. 14Kwaari, chiporofita tcha Isaia tchiri kudzadziswa, tchinoti" metchizwa, mutchandozwazwe, nekudharo amuzozwisisi kana tchimwe hatcho, munowona, munondowonazwe, nekudharo amuzwisisizwe.15Nguekuti mwoyo we andhu aya wagara wakahoma, uye waka purutana asina tchidho., uye wakafunga madziso awo; dhai zwisina kudharo, maidha kuzwisisa ne madziso awo, maidha kuzwa ndzewe dzenhu,maidha kuzwisisa ne mwoyo yenhu, maizotchunhuka, Inini ndaizokurapai".16Asi wakaropafadwa ndiwo madziso henhu, nekuti anowona, ne dzewe dzenhu, nguekut dzinozwa. 17Zve zviro kwazvo inini ndinomubvundzai kuti maporofita akawanda ne warume wakarurama wakadha kuhona zviro zvamuri kuhona, uye iwona awazi kuzwiwona, uye kuzwa zwiro zwamakazwa, awona awazi kuzvizwa.18Zwisisai, muezaniso we musimi. 19Kana mundhu akapurutana masoko ehumambo, asi azwisisi, nokudharo muengui unowiya kobha zvese zvakasimwa mumwoiyo make. Iyi ndiyo mbeu yakasimwa mumutcheto me guandza.20Iya yakaparirwa pamapuwe ndiye wiya anozua masoko nekukasika anoatambira nekudhakadzwa. 21Nekudharo iyena hana midzi patchake, asi rinogara nguwa dhoko. Kana kushuphika kana kutererwa kukawiya nguepamusana pe masoko, iyena unogueguedhuka nekukasika.22Iya yakasimwa pakati pe zvimiti zvinomindwa ndiye unopurutana masoko, asi zwitsindzwa zwenhika neutchenguedzi we hupfumi zvinotsikirira masoko, uye iyona inowa isikabari. 23Iya yakasimwa pa mavu akanaka ndi wiya anopurutana masoko etchiazwisisa, zve zviro kuazvo uyu ndiye unopa zvibereko, dzimwe tchuru tche mazana akapetwa kundze kwe zviya zvakasimwa, dzimwe mazana matandhatu, amweni mazana matatu zvakatowandisa."24Djesu wakapanghanidzira umweni muezanisso, akati: "humambo wekudhenga wakatodzana ne mundhu wakasima mbeu yakanaka mumunda wake. 25Panguwa yekuti wandhu waiwata, muzondi wakawiya ndokukusau gundzwana pakati pe koroni, akaenda. 26Panguwa yembeu ye koroni payaimera yetchibudhisa tsangu dzayo, nekudharo gundzwana rakameraho.27Wasendzi wemuridzi wemunda wakahuiya wakati: 'Iche, amuzi kusima mbeu yakanaka mumunda menhu? Nguei zvino mano gundzwana?' 28 Hiye akati kwaari: 'muhengui wayita izvi' Wasendzi wakati kwaari: 'Zwino munodha, kuti ,tizvibvite?'29Muridzi we munda akati:" hayiwa ! ngue kuti panguwa yamunobvita gundwana,munozokwatchura neyo koroni naye. 30Siyai zvese zvikurirane pamwepo dhakara pakukorora.panguwa yeku korora inini nditcha bvundza wano wonerera." kuti tchekutanga kweyai gundzwana mori sungue ngue musumbu kuti ripisuwe ,pazvese,tchenguetai koroni mumuturika."31Pakarepo djesu wakapa zwe ngue mienzaniso,akati."o mambo wekudhenga zvinotodzaniswa no mbeu ye tsangua ye mamasidhadhi umwe mundhu wakaitora wakaisima mumunda make. 32Iyo yi dhoko pa mbeu dzese, asi painokura, ikuru pamuti yese, inoyita muti yakakura, zvinoita kuti shiri dzinoita zvisaki dzetchigara mu ndhayi."33Djesu wakatsanangurira muezaniso umweni."Humambo we kudhenga wakaita hingana mbiriso yekuti umwe mwanakadzi wakabhata uye wovenganidza nomupimo mitatu ye ufu wekoroni wakakanyua dhakara rawira.34Zwiro zvese izvi Djesu wakazwireketa pakadzara ne andhu ngue miyezaniso; pasina miezaniso, Iyena aana kuwabvundza tchiro. 35Izvi zvakaita kuti zvese zvakareketwa ndimuporofeti zviwe tchokwadhi, panguwa yakareketa wakati:"Inini nditcha fungura muromo wangu nemiyezaniso; inini nditchamubvundzai zviro zvakaiguika kubvira pakuumbwa ko nhika".36Nokudharo Djesu wakasia rujinji reandhu akapinda mumba. wafundi wake wakawiya paari akati: "tihumbudzurei muyezaniso we gundhwana mumunda." 37 Djesu wakadhaira , akati:"wiya anosima mbeu yakanaka ndi Mwana we Mundhu. 38Munda Inhika; mbeu yakanaka ndiwo wana we humambo uye gundhwana ndiwo wana wemuengui. 39Muengui wakasima ndiye wakayipa. kukorora ndiko kupera kuenhika, .wawonereri weku korora ndidzo nguirosi.40Zvakadharo ngudhwana rinohunganidzwa ropiswa mu muriro, zwinozoitika pakupera kwe nhika. 41Mwana we Mundhu utchatuma nguirosi dzake dzitchaunganidza kuumambo wake zwiro zwese zvinoundza tchitadzo., ne wese wanoita zvakachata. 42Uye watchawa kandira murindi remuriro, kutchazowa nekutchema neku guedha guedha kwemazino. 43Nekudharo wese wakarurama watcha nghanikira se zuwa, kuumambo wa Bhabha wake. wese wanondzee, ngazwe.44Humambo we kudhenga wakatodzana ne hupfumi yakawhandiswa muumwe munda,mumwe mwanarume wakaunonga wakaiwhandisawo. Pakudhakara, iyena hunoyenda, kotenguesa zvese zvaanazvo wotenga munda wiya. 45Zvekare humambo wekudhenga wakatodzanazve ne mundhu mutenguesi anotswaka mabhere omutengo mukuru. 46Panguha yakahona bhere rino mutengo mukuru, wakayenda kotenguesa zvese zvanga anazvo akaritenga.47Zvekare, Humambo wekudhenga wakatodzanazwe nehokota rakathusirwa mubhahari, dzikabhata zvisikwa zve mumbvura dzakawanda dzakasiana siana. 48Payakazara hokota, wabhati wehowe waka kweera kundze kwe bhahari. Wakagara wakaunganidza zwiya zwakanaka muzwitengu, nekudharo zvese zvisina bhasa waizvi khandira kundze.49Zvitchaita kudharoko pakupera kwe nhika: nguirosi dzinowiya kosianisa wakachata ne wakanaka. 50Watchawakhandira murindi remuriro, ndipo patcha zogununghuna neku guedha guedha kwe mazino.51Imwimwi makanyatsa kuzwizwa zwese izwi? Wadzidzi wakadhaira akat kuwari: "Honde". 52Nokudharo Djesu wakati kwari: "wese muzisisi we mutemo wanoita mufundi we Humambo we Kudhenga zvakaita se murume ari muridzi we himwe nhumba, unobvisa zviro zvekare ne zvinhowani zveupfumi wake". 53Zvakaitika kuti, Djesu paakapedza kureketa muedzaniso idzi, Iyena wakasia mbutoyo.54Ipapo Djesu wakapinda pamutandha wake, uye wofundisa andhu mumasinagoga awo, iwona zvakawashamisa akat: "nguewe kupi mwanarume hu kanowona neku zviya zvishamiso izwi? 55Handiyepe mwanarume uyu mwana womuwesi here? Andiepi mayake Maria? Andiwopi here Djacobo, Djosefa, Simoni na Djudasi hama dzaque? 56Uye madziyayake atiripi naho pano? Zvakadharo, ndipapi pano bhudhisa zvese izvi?"57Paakagumburwa naye Djesu. Asi wakaabvundza akati: "muporofita ha dhakarirwi munhika yake ne pakati pe hama dzake". 58Iyena azi kuzoita zvishamiso zvakawanda pamuthandhepo ngue pamusana pekusatendeka kwaho.

Chapter 14

1Panguwa iyo, Herodi, wotchirongomuna, wakazwa masoko nukudha kwaDjesu. 2Iyena wakabuya kuno wasenzi wake: "Uyu ndi Johani, Mubabatidzi; iyena wamuka muwanyakufa, ngondayazwo masimba aya arikusenza muna Iyena".3Nokuti Herodi akange amubhata, omusunga uye omukanda mukaribhoso, nokudha kwa Erodiasi, mukadzi wehama yake Firipi, 4nokuti Johani akange amubvunza: "azwizi kukhodzera kuwa naye se mukadzi wako". 5Herodi akange atumira kumuuraya, asi iyena wakatya anhu, nokuti iwona waimuita muporofiti.6Asi, tsiku yokuita makore a Herodi payakaguma, mwana wa Herodiasi wakatamba pamberi pewakokwi uye wakafadza Herodi. 7Panbhinduro, iyena wakagondesa nembhiko kuti waizomupasa tchiro tchipi yatcho tchaizokumbira.8Apedza kupangirwa na mai ake, iyena wakati: "Ndipasei pano, muimwe ndiro, musoro wa Johani, Mubabatidzi". 9mambo wakatsukwara kukuru nomukumbiro wake, asi, nokudha kwembhiko yake uye nokudha kowese wainga waripo pakurya kemadhokoni naiyena, wakatongera kuti izwo zwaidhikana kuzwiita.10Iyena wakatumira masodja, iwona akagura musoro Johani mukaribhoso. 11Nokudharo musoro wake wakaunzua muimwe ndhi uye yakapaswa musikana uye iyena wakatora akaenda kopasa mai ake. 12Nokudharo wafundi wake wakawiya, wotora mwiri wokotsa. Kupera koizwi, iwona wakaenda uye wakatsanangurira Djesu.13Djesu paakazwa zwakange zwaitika, wakabhudha kweneyo, mutchimwe tchikepi, kwenda kuimwe mbuto isina munhu. Pakuzwa izwi, anhu ajinji akamutera netsoka, etchibva mumaguta. 14Nokudharo Djesu wakatchita, wakawona rujinji guru, wakawe netsitsi naro uye wakarapa warwere wawo.15Pakuguma kwemadhokoni, wafundi wakawiya kuna Iyena wakati: "iyi imbuto yomutyambe uye tsiku yapera. Enekana norujinji, kuti iwona ayende muguta uye amutengerei zwokurya".16Asi Djesu wakaabvunza: "iwona awadhikani kwenda, apasei zwiro kuti arye". 17Iwona akamubvunza: "Isusu tino mikati mishanu no howe mbiri bhasi". 18Djesu wakaabvunza: "Dziuunzei kwandiri".19Nokudharo Djesu wakatongera kuti rujinji rigare pasi pazwishango. Iyena wakabhata mikati mishanu no yowe mbiri uye, wakati aringira kudhenga, wakaropafadza, akabhedhura mikati, wopa wafundi uye wafundi wopasa rujinji. 20Anhu ese worya woguta. Nokudharo iwona wakarongedza zwainge zwasara zwokurya: gumi nemairi ezwityengo zwakadzara. 21Waya wakarya wanga wari zwuru zwishanu zweanarume, kunza kwe anakadzi noaana.22Nokukasika Iyena wakaita kuti wafundi apinde mutchikepi uye ayende atungamire kwenda kudhii rimweni, Iyena etchimboenekana norujinji. 23Paakapedza kuendesa rujinji, Iyena wakakwira dhundhu konamata ariega. Kwakazodhoka, Iyena wanga arikweneyo ega. 24Asi tchikepi tchakange tchaakure uye tchiri duze kudha kundondomera ngonda yomawimbi, nokuti dhutu raivuvutira kwainge ari.25Kumawamba okuedza, Djesu wakakwedhera kwanga ari, etchihamba padhenga pebhahari . 26Wafundi pawakamuwona etchihamba padhenga pebhahari, wakawa nokutya uye wakabuya wetchiti: "Nditchipoko!" Uye iwona wakakhuwa wetchitya. 27Asi Djesu wakaabvunza nokukasika: "Iwai nokushinga! Ndini! Musatye".28Peduru wakamudhaira: "Ishe, dhai muri imwimwi, tumai inini kuti ndiwiye kwamuri nopadhenga penbvura ". 29Djesu wakati: "wiya!" Nokudharo Peduru wakabhudha mutchikepi uye akahamba padhenga penbvura kwenda kuna Djesu. 30Asi, Peduru paakawona dhutu, wakawe nokutya, uye, wakatanga kundondomera, wakakhuwa: "Ishe, ndiponesei!"31Djesu nokukasika wakatambanudza nyara, wobhata Peduru akati: "iwewe, unokutenda kudhoko, wakana kana ngei?" 32Nokudharo Djesu na Peduru paakapinda mutchikepi, dhutu rakaimira kuvuvuta. 33Wafundi mutchikepi wakamunamata Djesu uye womubvunza: "Zwirokwazwo Iwewe uri mwana waMwari".34Paakapedza kuambuka, akaguma kuJenezari. 35Anarume okumbuto iyo paakamuzia kuti ndiDjeso, akatumira masoko kumbuto dzese dzomuduze uye akaunzisa kuna Iyena ese akange etchirwara. 36Iwona akamukumbira zwikuru kuti atswese bhasi mupendero wedzira rake, uye wese wakamutswasa wakarapwa.

Chapter 15

1Nekudharo mafarisi amweni ne watari wakawiya kubva muDjerusarema kuna Jesu akati: 2"Nguei wafundi ako anopocha tsika dze atchenjebvu? Kudharo iwona anorya asinga karawi nhara etchidha kurya". 3Djesu akadhaira kuti: "Imwimwiwo, nguei munopocha murairo ya Mwari ngue nhaya yetsika dzenhu?4Nekudharo Mwari unoti: 'Remekedza bhabhaako namai ako,' uye'wiya unotuka bhabhaake kana mai ake,unofa.' 5Hino imwimwi munoti: 'wiya unobvunza bhabhaake kana mai ake: 'Rubhatsiro rese ramunotambira neni zwino nditcho tchipo kuna Mwari', 6Munhu uyu aanga remekedzi bhabhaake'. Nemuchobho uyu, imwimwi, munobhudhisa soko raMwari ngue nhaya ye tsika dzenyu.7Wanhu wasikatendi! Isaya wakanatsa kubuya mutchiphorofiti tchake ngondaya yenhu etchiti: 8'Anhu aya anondiremekedza nemuromo asi mwoyodzawo dzirikure Neni. 9Awona anondi namata munhore, Nekuti anofundisa murairo dzeandhu"'.10Nekudharo wakadhainza wanhu ajinji kunaiyena akaati: Izwai uye nhasai kuzwisisa: 11apana tchinopinda nepamuromo tchinoyitisa kuti munhu aswipe. Kunzakazwo, zwiya zwinobhudha nepamuromo izwi ndizwo zwinoswipisa munhu".12Nekudharo wafundi akawiya akati kuna Djesu: "Munozwiziya kuti mafarisi akanyangadzwa paakazwa kureketa kwenyu?" 13Djesu wakadhaira akati: Muti wese usikazi kusimwa na bhabha wangu ekudhenga utchabvithwa. 14Asiyei ega; awona ndi muperekedzi mapofo. Kana bhofo rinoperekedza bhofo, ese anombwera murindi".15Peduru wakadhaira Djesu uye akati: "Tipanganidzirei muyezaniso uyu". 16Djesu akati. "Amusati mazwibhata? 17Amuoni kuti zwese zwinopinda nepamuromo zwinoenda mundani uye, pakupedzesa, zwinobhudhiswa?18Asi zwiro zwinobhudha nepamuromo zwinobva mumwoyo. Izwi ndizwo zwinoitisa mundhu aswipiswe. 19Kudharo mumwoyo munobhudha marangariro akachata, kuraya,upombhwe, zwiro zwo hure, kubha, tchapupu tchemanhepo, nekutuka. 20Izwi ndizwiro zwinoitisa munhu kuswipa. Asi kurya nemoko dzakaswipa azwiitisi munhu kuswipa".21Nekudharo Djesu wakabhudha uye akatarauka etchiyenda mumutandha meguta re tiro ne reSidom. 22Umwe mwanakadzi mukanania akawiya mumutandha muya, etchikhuwa: Ishe mwana wa David iwai nengoni neni, mukunda wangu wakorerwa nemwiya yetswina". 23Djesu aazi kumudhaira kana soko rimwe. Wafundi ake akawiya uye etchidheketera,etchiti: "Muenekei nekuti iyena urikukhuwa kusure kwedhu".24Djesu akadhaira etchiti: "Inini ndakatumwa bhasi kuna mabhira akatsweteka mumumba meIziraeri 25"Nekudharo iyena wakawiya uye wakagodhama kuna iyena, etchiti: "Ishe ndibhatsireiwo". 26Iyena wakadhaira kuti: "Azwiripi deretu kupasa mukate dzewana uye motswetera zwiimbhwa".27Iyena wakati: "Ndizwo Ishe, asi kunhyangwe zwimaimbwa zwinorya madzembweretye wanombwera pathafura yewaridzi ayo". 28Nekudharo Djesu wakadhaira uye akati: "Mwanakadzi, kutenda kwako kukuru! Ngazwiitike izwi nemuchobho waunodha". Mwanawake wakaraphwa nenguwa iyona.29Djesu wakasia mbutoiya uye wakakhwedhera mubhahari remuGarireya. Kubva penepo wakakwira mudhunhu uye wakagara kweneyo. 30Ruginji reanhu rakawiya kuna Iyena; anhu waiunza zwigono, mapofo, zwimumu uye ne wakaremara ne amweni wairwhara. Iwona waisiwa mumurenje ma Djesu. uye Iyena etchiaporesa. 31Nekudharo rujginji waichamiswa paaiwona anhu etchiwona Zwimumu zweybuya, Wakaremara Eyiporeswa, Zwigono zweifamba uye mapofo eiwona. Anhu ese airumbidza Mwari we Iziraeri.32Djesu wakadhainza wafundi ake uye akati: "Ndino tsitsi newanhu aya, Nekuti iwona atchirineni bhasi nemazuwa matato uye aana tchekurwa. Inini andidhi kuwasia asikasi kurhya, ndinotya kuti anozofira muguanza". 33Wafundi akamubvunza: Ndikupi katinowona mikate dzinokwana kuna wanhu akawanda kudhai, mumbuto akaita muthambe kudhai?". 34Djesu waabvunza kuti: Mukate dzingana dzamunadzo? "Iwona akadhaira kuti: Nomwe, ne howe idhoko imwe" 35Djesu wakabvunza kunoanhu kuti agare pasi.36Iyena wakabhata mikate dzinomwe ne howe, uye, paakapedza kupa mbiri, wakagura mikate uye woapasa wafundi; uye wafundi wakawakohanisa wanhu. 37Wanhu wese wakarya uye wakaguta. Wakaronguedza zwithengu zwinomwe nemadhimbu akasara. 38Wakarya waya wanga wari zwuru zwirongomuna zwe anarume, kunze keanakadzi uye newana asinga erengeki. 39Nekudharo Djesu wakaeneka wanhu, wopinda mubhande uye wakaenda mumutandha we Megadara.

Chapter 16

1Mafarisi ne masadusi akawiya akazvikanda kuna Djesu kuti amuone, eikumbira kuti apangidzirwe tchimwe tchipangidziro tchokudenga. 2Asi Iyena wakaadhaira: "Kana madhekoni akawiya, imwimwi munoti: ´kutchawa nenguwa yakanaka, ngekuti denga rakatsuka".3Uye nomatchibhese munoti: 'Nguwa nhamasi yakachata, makuta akatswuka ne kuswipa'. Munoziya kuthumbudzura magariro ekudhenga, asi amukwanisi kuthumbudzura zvipanguidziro zwe nguwa? 4Dzindza rakashata uye nereupombwe rinokumbira tchimwe tchipanguidziro, asi natchimwe tchipangidziro tchaanopuwa kumdze kwe tcha Jona. "Uye Djesu, wakaasiya, akaemda.5Wafundi wakaguma kurimwe dhii, asi awona wakakanganua kutora mukate. 6Djesu wakaabvunza: " Iwai makangwaririra uye metchiita mbhorembhore nembiriso dze wafarisi ne masadusi". 7Wafundi aireketedzana ega ega etchiti: "ngekuti atizi kuundzisa mukate". 8Uye Djesu paakazwa izwi wakati: "Wanhu wekutenda kudhoko, ngei munoreketedzana mwega mwega uye mutchibuiya nguekutama kuundzisa mukate?9Imwimwi amusati mazwa uye kana kurangarira pemikate mishanu kuitira zwuru zwishanu zweanhu uye mathengu mangana aakakowa? 10Uye pamikate minomwe kuitira zwuru zwirongomuna zweanhu makakowa mathengo mangana?11Amuzwisisi ngei kuti andirikubuapi ngue zvemukate? Iwai makagwarira uye metchiita mbhorembhore nembiriso dze wafarisi ne masadusi". 12Inopano iwona akanzwisisa kuti Iyena wangasingareketi kuita mbhorembhore nembiriso yomukati, asi kuita mbhorembhore ne dzidziso dze mafarisi ne masadusi.13Djesu paakawiya kumitandha dziri paduze ne Cesaria ye Firipe, akabvundzisa afundi ake: " Ndiani anhu wanoti ndiMwana wo Munhu?" 14Awona wakati : " Amweni anoti:´ ndimwi Johani, Mubhabhatidzi`; amweni anoti: `Eria`, amweni anoti:` Jeremia kana umwe wewaprofita". 15Uye Iyena wakabvundzisa: " Asi imwimwi munonditi Inini diri ani? 16Wakadhaira Simoni Peduru, akati : "Iwewe uri Kirisitu ,Mwana wa Mwari mupenyu."17Uye Djesu wakamudhaira: "wakakomborerwa, Simoni Barjona, azwina kubva panhama kana mumutaka zwakuzwisa izwi, asi Bhabha Wangu wari kudhenga. 18Uye Inini ndinokutiwo uri Peduru, uye pamusoro pebhuwe iri nditchawaka themberi Yangu uye misuo ye gehena aizorambi iripo yakanangana nae.19 Inini nditchakupa makii eUmambo Wekudhenga. Tchautchasunga pasi pano nokudhenga tchakasugwawo uye tchautchasunungura pasi pano nokudhenga tchasunungurwawo". 20Nokudharo Djesu wakatsindikidza afundi kuti asabvundze kana ani hake kuti Iyena ndi Kirisitu.21Kubvira panguwa iyona, Djesu wakatanga kubvundza afundi Ake kuti zvaidhikanwa kuti aende ku Djerusarema kotambudzika zwiro zwakawanda mumawoko meatchenjebvu, nomaprista wakuru nowatari; kouraiwa uye nokumuka muwanyakufa pazuwa retchitatu. 22Hino Peduro wakadhaindza Djesu pamutcheto akamuraira, etchiti: "Kure kwenyu, Ishe, izwi azwizombuitiki kwauri". 23Asi Djesu akamufuratira, akati: "Bhudha kwenda sure Kwangu, Sathani, iwewe Kwandiri uri buwe rinogwegwedhusa, ngekuti auzwisisi zwiro zwa Mwari, asi zwiro zveanhu".24Nokudharo Djesu wakabvundza afundi Ake: " Kana munhu otchidha kunditeera, ngazwirambe patchake, atakure mutchintchikwa wake anditeere. 25Hinopano wiya unodha kuponesa upenhu wake utchauruza. Uiya unoruza upenhu wake ngekudha kwangu utchauwona. 26Kumunhu zvingamubhatsirei kuwina nhika yese etchirashikirwa noupenhu wake? Tchi tchigapa munhu pakutchindjanisa neupenhu wake?27Ngekuti Mwana Womunhu atchauiya murikudzo raBhabha Wake ne Ngirosi Dzake. Nokudharo Iyena utchapa mubhairo kuna umwe ne umwe maererano nozwiya zwakaita. 28Zwirokwazvo Inini ndinokubvundzai kuti imwimwi muripanoo pakati penhu azooni rufu dzamara Mwana wo Munhu etchiuiya mu Umambo Wake".

Chapter 17

1Kupera kwemazua matanhatu, Djesu wakatora kunaiyena Pita, Tiago uye Juau hama yake, uye patchaoega waka kwiranao kune rimwe dhunhu rakarebha. 2Yena wakashandurwa pamberi pao; Hope Yake yainganikira sezua, uye Matchira ake akazonganikira hingana tchiedza.3Pakazouya Mosesi na Eria, etchibuia Naie. 4Ipapo, Pita wakati kuna Djesu, " Ishe, zvakanaka kwatiri kugara pano, kana metchidha, ndinoita matumba matatu: rimwe Renyu, rimwe raMosesi uye rimwe raEria".5Yena pakanga etchireketa rimwe gore rakaafukidza, uye pakazika rimwe izwi raibhudha pagore retchiti: " Uyu ndie Mwana Wangu Anodhikanuwa, wandino pfarira. Izwai Yena." 6Wafundi pakarizwa, akambuera no hope dzao pasi uye anga etchithika. 7Apona Djesu wakauya uye wakatswasa akati: "Mukai uye musathye". 8Uye aona akanangira uye apana wakaona kunze kwa Djesu.9Aona Pakanga eitchita dhunhu, Djesu wakareketera etchiti: Musabvundze munhu tchiratidzo itchi, dzamara Mwana weMunhu amutsua kuakafa". 10Wafundi wake akamuvunzisa Yena, etchiti: Ngei anhori anoti Eria anodhikana kuuya tchokutanga?"11Djesu akadhaira akati? " Eria patchokwadhi utchauya uye wocthinja zviro zvese. 12Naizvozvo Inini ndinokubvunzai: Eria watouya, asi aona anakumuzia, kunze kwazvo akaita zvaakadha kuitanae. Nomushobho umweo, Mwana weMunhu atchatambudzika zvimwezvo munyara dzao". 13Ipapo wafundi akazvibhata kuti Yena waibuia pamusoro pa Juau, muBabatidzi.14Aona paakaguma pakati pembumha, umwe munhu wakauya, wopfukama pamberi pa Djesu, etchiti: " 15Ishe, ndizwireiwo tsitsi mwana wangu, yena unowa nhutu uye anoshuphika zvikuro, kajinji unombuera pamuriro uye unombuerazve kakawanda mumbvura. 16Inini ndauya nae kuwafundi Enyu, Asi azikukwanisa kumurapa".17Djesu akadhaira etchiti: "dzinza rakashata uye risikatendi, kudzaamara rini nditchagara nemwi? Kudzamara rini nditchamu tsigirai? Ndiunzirei mufaneo kwandiri". 18Djesu wakadzingira dimoni uye irona rakabhudha mumufaneo, akatotamba ngua iriporipoio.19Ipapo wafundi wakauya pawo ega kuna Djesu akati: "Nguei isusu atizi kuridzingira dimoniro?" 20Djesu wakati kwaari: "Inda yokutenda kwenyu kudhoko, ngokuti patchokwadhi ndinomubvunzai: mukagara nokutenda kudhoko se tsangu yomustardha, munozoti kuno dhunhu iri: ibva apa enda apo. Uye irona rinoendadhi. Akuna tchinozomurambirai. 21(Asi mukhaindi uyu wodimoni aubhudhi, kunze kwo munamato uye nomutsanyo)."22Aona paanga atchiri mugarireia, Djesu wakati kuno wafundi ake: "Mwana weMunhu wakudha kukandua munyara meanhu; 23iona atchauraya Yena asi, pazua retchitatu, Yena utchamuka". Wafundi wakatsukwara zvikuru.24Aona Paakaguma kuKafarnau, akauya kuna Peduru aya anorongosa musoho dzo mare mbiri, uye akabvunzisa: Mufundise Wako aripi musoho?" 25Yena wakadhaira. Honde, Yena anoripa". Asi Peduru paakapinda munyumba, Djesu wakamutangira kubuya zvaidha kureketa, etchiti: urikuzviona sei: Peduru? Madzimambo enyika arikutambira musoho dzani? Dzowana wau kana kuti dzo anhu okunza?'26Apona Peduru akati: "Dzo anhu okunza," Djesu wakati kuna yena: " Ipapo ana ao anoregererwa kuripa. 27Asi, kuti tisatsweruse, enda ku bhahari, wokwandira tchiedzo, uye howe yokutanga yauno edza, ibhate wofungura muromowaio. Utchaona imona imwe mare yondarama. woitora uye wopa murongosi we musoho kuna inini na iwewe.

Chapter 18

1Panguwa iya imweyo, afundi akauya pana djesu omuzvunzisa: "Ndiani mukuro pa Umambo woKudhenga?" 2Djesu akadhainza mwana pari, omuisa pamberi pawo 3uye woti: "Tcokawdhi-tchokwadhi ndinokubvunzai kuti, dhangani munga tendeuka uye moita semwana, kunze kwazvo amupindi mu Umambo Wokudhenga.4Nokudharo uya atchazvidhodhosa ingana mwana uyu ndie mukuro mo Umambo Wokudhenga. 5Uya utchatambira umwe pawana aya muzina rangu, watambira inini. 6Asi uya unotadzisa umwe waya adhoko wano tenda kwandiri, zvanga zvirinane kuti rimwe bhuwe guro romusarasara roturikwa mutsipa wake uye romundondomeresa kudzamara pasi po bhahari.7Ino nhamo nyika ngondaia ya anoita kuti anhu atadze! Zvinodhikwana kuti kuonekwe kukanganisa, asi uno dhamo munhu umweumweo anopindisa tchitadzo! 8Kana nyara yako kana tsoka yako inokutadzisa, igure woikhandira kure newe. Zvakanaka kwauri upinde mupenyu weishoterwa nomutezo kana uri tchigono, pane kukandirwa pa muriro usikaperi unadzo nyara mbiri kana notsoka mbiri.9Kana dziso rako rinokutora mukutadza, ribvise worikhandira kure newe. Zvakanaka pa uri upinde mupenyu nodziso rimwe pano kuti wokhandirwa mumuriro usingaperi no madziso ako mair.10Ringira kuti usadhodhose kana umwe pa ana adhoko aya. Nokuti Ini ndinokubvundzai kuti ngirozi dzao dzomudhenga dzinoaona nguwa ese pahope yaBhabha angu ariKudhenga. 1112Murikurangarirei? Kana munhu ano tchuro tcho mabhira, uye rimwe pa ese rotsweteka, ausi makuma pfembamwe nama pfemba pa dhunhu, yo tera ria ratsweteka? 13Patchokwadhi ndinokuvhunzai kuti, kana iena akarigumira, unodhakara zvikuro ngondaya yaro kupinda makuma pfewembamwe na pfemba asikazi kutsweteka. 14Nomushobho umweo, atchisi tchidho tcha Bhabha enyu okudhenga kuti atsweteke umwe paadhoko aya.15Kana hama yako [ikakutadzira], enda, omubvunza zvaashaisha, pauri naye bhasi. Kana yena angakuzwa, unanga watowina hama yako. 16Asi, yena anga tama kukuzwa, tora newe umwe kana anhu air uye, kana, pamuromo wo anhu airi kana atatu atchipupura soko rese rinotenderwa.17Zvakadharo kana, yena akaramba kumuzwa, bvunzai themberi. Kana yena akarambazve kuzwa themberi, muwonei ingana muhedeni, uye murongosi homusoho.18Patchokwadhi Inini ndinokuvbunzai: zvese zvamunosunga pasi zvitcha sunguao kudhenga; uye zvese zvamutchasunungura pasi zvitcha sunungurwao kudhenga. 19Andizvopi bhasi, Inini ndinokuBvunzai kuti, kana air akatenderana panyika pamusoro petchamakumbira, itchi tchitchaitwa nokudha nokutetseka kwari naBhabha angu, ari kudhenga. 20Nokuti pano air kana atatu akaungana muzita rangu, penepo ndiripo pakati pao".21Nokudharo Peduru wakauya hoti kuna Djesu: "Ishe, kangana hama yangu ingashaisha kwandiri uye inini ndetchi regekerera?" kudzamara kanomwe?" 22Djesu wakadhaira: "Andizvopi kanomwe bhasi, asi kudzamara makumanomwe akapetwa kanomwe.23Naizvozvo umbambo hokudhenga unotodzaniswa noumwe mambo waidha kuriphwa maga ake nomusenzi wake. 24Pakatanga yena kurongosa, wakaunzisirwa umwe mureki waimufiari mare gumi rozvuru. 25Nokuti, yena wanga asina mushobho umweni wokuripa, mambo wake akamutongera kuti atengeswe yena kubhatanidza nomukadzi wake noana ake nozvese zvanga anazvo, kuti kuriphwa kuitike.26Nokudharo mureki akadzibuedzera pamberi pake uye hoti: 'Mambo, ndizwireiyo tsitsi, uye nditcharipa zvese'. 27Nokudharo mambo wo mureki wiya, wakabhatwa ngorudho, homusunungura uye homurekerera maga ake.28Asi mureki wiya pakabhudha wosongana no umwe dhoni wake mureweki waimu fiari zana re mbhondo. Yena wakamubhata, womuhoka ngopa dhokoriro, uye hoti: 'Ndiripei zvaurikundifiari'. 29Asi mureki uyu wakambwera omukumbirisisa, atchiti: 'Nditirewo nyasha kwandiri, uye inini ndinokuripa'.30Asi mureki hokutanga wakaramba kumurekerera. Zvisirizvopi bhasi, yena wakamukhandira mukarbhoso, dzamara amuripira zvese zvaimufiari. 31Areki amweni pakaona zvese zvakaitika, akagara akanyangadzwa zvikuro, akaenda koerengera Mambo zvese zvanga zvaitika.32Nokudharo mambo womureku uya wakamudhaiza uye akamuti: 'Mureki wakashata, ndakuregerera maga ese nokuti wakandikumbirisisa. 33Wanga usikaitio kuitirao tsitsi umweni wako, ingana inini ndakawa no tsitsi newe?'34Mambo wake wakanyangadzwa uye wakamupereka kuno muphanitchi kuswikira aripa zvese zvaifiarwi. 35Zvakadharo Bhabha angu okudhenga atchazokuitirai, kana mumwe enyu angatama kurekerera, ngomwoyo, kune hamayako".

Chapter 19

1zvakaitika kuti, Djesu pakapedza masoko aya, akabva ku gararia uye akaenda kumutanha wemaDjudha, mberi kwemurambo djorodani. 2Anhu akawanda akamutewera, uye Yena akaponesa.3Afarise akauya Kwari uye, akamukanda pakuedza, akamuti: "Zvinotenderwa here mwanarumwe umwe achore mukadzi wake pamusana pendaya isinabhasa?" 4Djesu akadhaira akati: "Auzi kuerenga kuti wiya wakaita kubhvira pakutanga wakamuita mwarume uye mwanakadzi?5Uye Yena nokudharo akati: Ndiyo ndaya, mwanarume utchasia bhabhake uye namayake uye anobhatana nomukadzi wake, uye ari airi atchazo bhatana irinhama imwe bhasi? 6Nokudharo awona a atchiripi bhasi airi, asi nhamaimwe bhasi. Nokuti, zvinounganidza Mwari, akuna anozviparadza".7Awona Akamubvunza: "Ngei, himo, Mozesi akati tuma kopassa tchithikithi tchokurambana uye kuramba?" 8Iena akati: "Ngo ndawa yokuoma komwoyo yenhu, Mozesi akamutendedza kurambha akadzi enyu, asi, pakutanga, zvanga zvisikaitwi ngomushobho umweo. 9Inini ndinokubvunzai kuti wese wiya anoramba mukadzi wake, kunza kouseki, uye owakana noumweni, arikuita useki;1210Wafundi akati kuna Djesu: "Iribhoswa yemwanarume mukuzwirana nomukadzi wake, azvizi kunaka kuwakana". 11Nokudharo Djesu akati: "andiopi ese anotendera kudha kufundiswa, asi bhasi awo anotendedzwa kumugamutchira. Nokudharo pano ngomwa dzinobharwa dzakadharo kubva mundani atswari awo. Uye pano ngomwa dzakaizwa ngoanhu neanhu. Uye panongomwa dzinozvitisa ngonyaia Youmambo Okudhenga. Wiya uripo wakagadzirira kuti atambire izvo ngatambire".13Nokudharo pakaunziswa ana amweni kuti Iyena atambanudze nharadzake pamusoro pawo uye onamatira, nokudharo afundi akawadzingira. 14penepo Djesu akati: "Siai anadhoko, uye musawadzidze auye kanDiri, nokuti awona ndio anouMambo okuDhenga.". 15Yena wakakanda nyara pamusoro pawo, uye wakabhudha ponepo.16Pakazo uya umwe mwanarume kuna Djesu uye wakati: "Mudzidzisi, tchi tchandingaita tchakanaka ndione upenhu usingaperi?" 17Djesu wakamuti: "Ngei urikundibvunzisa ngondaia yotchiro tchakanaka? Umwe bhasi ndie wakanaka, kana urukudha kupinda mu upenhu, terera mutemo".18 Mwanarumeo akamubvunzisa: " Mutemo dzipi ? "Djesu akadhaira: "Usa urae, usaite useki, usabhe , usa pupure zvokunyepa, 19remekedza bhabhaako na atswari, uye idha umweniwako hinga iwewe".20Iro djaha rakati: "pazvese zviro izvi ndinosoita; tchii tchandinodhikana kuitazve?" 21Djesu akamudhaira: "kana wetchidha kuita munhu wakarurama, enda, utengese zvaunazvo, uye wopa arombo, uye unozogara noupfumi kudhenga; uye uya wondiTera. 22"Asi, djaha iri parakazwa zvakareketwa naDjesu, rakaenda rakatsamwa, nokuti rangarino upfumi wakawanda.23Djesu akabuia kuna wafundi wake: "zvirokwazvo Inini ndinokubvunzai kuti zvinoshupa kuti munhu mupfumi apinde mu Umambo Okudhenga. 24Inini ndinokubvunzaizve: Azvishupi ngamera imwe ipinde ngopabhori retsingano, panokuti umwe munhu mupfumi apinde muUmambo waMwari".25Wafundi pakazwa izvi, akashamisika zvikuro uye akati: "Ndiani hino angaponeswa? 26"Djesu wakanangisa uye wakati: "Kuna munhu izvi azvikwanisiki, asi kuna Mwari zvese zviro zvino kwanisika". 27Peduru wakadhaira uye wakati: "Wonai, isusu takasia zvese Kuti Timutere; nokudharo tinotambira tchinyi?"28Djesu akareketa etchiti: "Patchokwadhi Inini ndinokubvunzai kuti, pakuzotchinjua Mwana weMunhu angazogara patchigaro Tchake tchakadjeka, imwimwi murikunditera mutchagara futi pamusoro pezvigaro gumi nairi kuti mutonge madzinza gumi nairi oku isiraeri.29Wese uya wakasia nyumba, hama, hanzwadzi, bhabha , atswari , ana , noupfumi , ngendaia yezina rangu, atchatambira txuru tchakapetwa kakawanda uye nhaka youpenyu usingaperi. 30 Asi ajinji okutanga atchazogara okupedzesera; uye ajinji okupedzesera atchazogara okutanga".

Chapter 20

1 Ngokuti Umambo wekuDhenga wakaita semuridzi we umwe munda wakafumira kubudha, noma matchibhesi, etchidha kupabhasa asenzi kuti arime munda wake. 2Wapedza kupindirana nowasenzi kuti aape mare imwe pa zua, yena wakatuma kwenda kumunda wake.3Yena wakabhudhazve pangua yetchitato uye wakaona wasenzi amweni angasikaiti tchiro pamharinano. 4Uye akabvunza: Endai futi imwi kumunda kwangu, uye inini nditchakupasai zvino endererana no bhasa. Hino aona akaenda kosenza.5Kamwezve, yena wakabhudha panguwa yetchitanhatu uye, Kamwezve futi, pangua yetchipfembamwe, uye wakaita zvimwezvo. 6kamwezve, pangua gumi ne imwe, yena wakabhudha wogumira amweni asina tchokuita. Uye wakabvundzisa: Ngei muripano musika iti tchiro zua rese? 7Aona akamudhaira: Ngokuti apana wakadha kutipa bhasa. Yena wakabhunza: Endai futi kumunda wango.8Paakaguma masikati, muridzi wemunda wakati kuna mutungamiriri: Dhaidza wasenzi uye ripa mubhairo wao, wetchitanga newekupedzesera kudzamara akutanga. 9Pakaguma wasenzi wakaenda panguwa yegumi netchimwe, umwe neumwe wakatanbira mare. 10Pakaguma wasenzi okutanga, aona airangarira kuti anotambira yakawanda, nozvese umwe neumwe wawo wakatambira mare imwe .11Aona pakatambira mubhairo dzawo, wakadhudza kuna muridzi wemunda. 12Aona akati: Aya ekupedzesera asenza nguwa imwe bhasi, asi imwinwi maita zvimwezvo naisusu, tashingirira kuremba kwezua romutero uye nekupisa kukuru.13Asi muridzi wakadhaira umwe wawo, atchiti: Shamwari, inini andizi kukuitira zvisina kukwana, auzi kupindirana neni ngomari imwe ? 14Tambira tchinozwi tchako, uye enda kwako; inini ndakaronga kupa wasenzi aya okupedzesera mubhairo umwewo naiwewe.15Atchizi tchitenderwa tchangu kuti inini ndite zvandinodha nezviro zvangu? Kana kuti madziso ako akashata nokuti inini ndakanaka? 16nokudharo wekupedzesera atchaita wokutanga, uye wekutanga atchaita ekupedzesera. "[Ajinji akadhaidzwa, asi ashoma ndiwo akasanangurwa].17Pakanga Djesu etchikwira muDjerusarema, wakadhainza pamutcheto wafundi gumi nairi uye, muguanza, akabvunza: 18"Onai: isusu tiri kukwira muDjerusarema, uye Mwana woMunhu atchaperekwa kumapirisita makuru uye wanyori. Aona anotemera kufa 19uye Atchaperekwa kuwahedheni kuti amuseke Yena, oMubvenga uye Omukomera. Asi pazua retchitatu Yena atchamuka".20Zvino atswari ewana waZebedeu akauya kuna Djesu newana wao. Aona aka pfukama pamberi PIake uye akamukumbira. 21Djesu akamu bvunzisa: "Itchinyi tchaurikudha?" Aona akadhaira: "Itai kuti, muUmambo wenyu, aya anaangu airi agare, umwe dhiikwaro uye umweni dhiibhoshwe".22Asi Djesu akadhaira uye akati: "Amuripe kuzia tchamuri kukumbira. Imwimwi munokwanisa kumwa mukombe waNdirikudha kumwa? "Aona akati: "Tinokwanisa". 23Yena akawabhunza: "mukombe wangu tchokwadhi mungaumwa. Asi kugara dhiirangu kwaro uye dhiirekubhotswe hazvibvi kwaNdiri kupa, asi izvi ngozva aya akagadzirirwa na Bhabha angu". 24Ipapo gumi rewafundi paakazvizwa izvi, aona akagara akatsamwa nehama mbiridzi.25Asi Djesu akadhainza Kwaari, uye akawabvunza: "munozia kuti watungamiriri wemahedheni anonyatsa kuwatonga, uye warume wanowakurira wanoita zvesimba kuna aona. 26Asi ngazvisadharo nemwi mwegamwega. Kunze kwazvo, umwe enyu akadha kuita mukuru pakati penyu ngaite musenzi wenyu; 27uye wese anodha kuita wekutanga pakati penyu ngaite musenzi wenyu; 28nomushobho uyu Mwana weMunhu azikua kuzosenzerwa, asi kuzosenza, uye kupasa upenyu wake, noku nunura ajinji".29Pakabhudha aona muDjerico, anhu akawanda akamuterera. 30uye pakanga pane anarume airi mabhofo akagara paduze noguanza; paakazwa kuti Djesu urikudharika ngopaduze pao, akakhuwa etchiti: "Ishe, Mwana wa David, tizwireiwo tsitsi". 31Asi mbumba yangairipo yakabvunza etchiti, nyararai. nokudharo awona akabhambiriri kukhuwa bhasi etchiti: Ishe Mwana wa David tizwireiwo tsitsi".32Hino Djesu wakaima, owadhaindza etchiti: Munodha kuti ndimuitirei?" 33Aona akati : "Ishe, tinodha kuti madziso edhu afunguke": 34Hino Djesu, wakazwira tsitsi akatswasa madziso awo. tchiriporipotcho madziso awo akafunguka, uye akamutera.

Chapter 21

1Djesu no wafundi ake paikwedhera paduze ne Dzerusarema aguma ku Betfage, Padhunhu romu Oiliveira. apona Djesu akatuma wafundi aka airi, 2etchi anbvundza kuti:" Pindai muguta riripaduze nokukassikissa mutchagumira mbongoyo yaka sungwa notchimbongoyo pamwepo. phudzumurai undzise Kwandiri. 3Asi pakawoneka munhu etchimu bvundzisai pazvese izvi buyai kuti:` Ishe arikutchidha nokukassikissa tichazomu hwirindzirai".4Izvi zvakaitika kuti zvidzadzise zviya zvakareketwa nomuphorofiti, akati: " 5undzai mukunda wa Siao: ona, mambo wako urikuya kauri, kudzininipisa akakwira pamussoro pe Mbongoyo, Netchinbongoyo tchimwana tcho nyama tchitwara".6ipona wafundi akaenda kuita zviya zvakatumwa na Djesu. 7 Awona akaundza Mbongoyo ne Tchimbongoyo, nokukandha matchirawo pamussoro pezvinyama Djesu nokukwira. 8Mbunba jindji yai warira matchira mugwandza, amweni akabanha nthai dze muti etchiwarira muagwandza.9Mbunba yakapinda pamberi pa Djesu aya aimutera, etchikhuwa etchibuya:" Hosana kuna mwana waDavidi! zvakanaka ndizvia zvino uya muzita raIshe! Hosana wekudhenga!" 10Djesu paaka pinda mudjerusarema, guta rese rakazungunuka, etchireketa:" ndiani eyena?" 11Mbumba yakadhaira:" uyu ndi Djesu, muphorofiti we Nazare wo Garirea".12Ipona Djesu akapinda muthemberi akadzinguira esse aitenga etchi tengesa. Naizvo waka phutsa thafura yomare yewatchindji ne zvigariro zvoaya aitengesa ndjiwa. 13Iyena wakanbvundza kuti:" Zvakatarhwa:' Nyumba yangu etchadhaindzwa, yumba yomunamato; asi imwiwi muriku yisendzesa hinga mbuto ye Mbava". 14Maphofo ne zvigono akauya kaari Muthemberi, uye Iyena waka arapa.15Asi, akuru womapirisita, newanyori akawona midzaidzai dzakaita iyena awona pakazwa ana otchikhuwa muthemberi otchiti:" Hozana kumwana wa Davidi", awona akagara noshongu 16uye akabuya ka Ari:" Iwewe urikuzvizwa here zvirikubuya anhu?" Djesu waka dhaira otchiti:" Honde! asi imwimwi amusati maerenga:' Pamuromo peana uye ne adhoko ano wamwa panobhuna kurunbidza kwakanaka"? 17Nokudharo Djesu wakaasiya akabhudha muguta kwenda ku Betaania akagara usiku wese kweneyo.18Tcho matchibhese, iyena paka hwirira muguta, wanga anondzara. 19Aka wona muwonde kudhi rogwandza, akakwedhera paduze, asi azikuhona tchiro hatcho pauri,wanga une massakani bhase, Iyena waka bvundza muti:" narini autchazo bharizve tchibhereko kauri". Panguwa imwewo muwonde wakawoma.20wafundi pakazviwona, akapatika nazvo kakunbvundzisa kuti:" Nguei muwonde waoma tchiriporipotcho?" 21Djesu akaadhaira etcheti:" zvirokwazvo ndino munbvundza: musinga kahamisiki nokutenda musika kanana, amuzoyiti bhasi nozvaizwa pamuwonde, asi mutchazobuya kuno dhunhu:' dzibviti udzikhandire mukati mo bhahari' izvi zvitcha ithwa. 22Zvese zvamunokumbira mumunamato, mutchitenda mutchazozvimbira.23Djesu paaka pinda muthemberi, akuru kuru womapirisita ne atchengenbvu wombumba akauya ka ari, iyena waifundisa akanvbundza:"nosimba ripi unoyita zviro izvi? uye ndiani wakakupassa simberi?" 24Djesu wakadhaira otchiti:" Ininiwo ndinomunbvundzisa. Asi muka ndidhaira, nomu shobho umwemo nditchamunbvundzai no simba ripi ndinoyita zviro izvi.25Rubabatidzo ra Juau rakabvepi ? kudhenga kana kuhanhu?" Awona akareketedzana kaari awona ega, otchiti:" Isusu tikabuya: 'Woku dhenga', Iyena utchatibvundza: ' Nguei amuzozi kumutenda iyena? 26Asi , tikabuya: kuwanarumwe', isuso tinothiya mbumba, ngokuti awona ese anowona Juau hinga muphorofiti", 27Nokudharo awona akadhaira kuna Djesu akamunbvundza"Isusu atizvizi". Iyenawo akanbvundza ka ari:" Asi Ininiwo andimunbvuzi nosimba ripi ndino iyita zviro izvi.28Kana zviri izvona munorangarirei? Umwe mwanarume wanga ano anake airi. Iyena akaenda po wokutanga kaku munbvundza mwanangu, nhamasi enda kosendza ku vinhu, 29Mwana akadhaira kuti inini andiendi!, Asi kumberi waka zocthindja marangariro ake ka kwenda. 30Uye mwanarume wakayenda pa mwana otchipiri waka buya zviro zvimwezvo. Uyu mwana waka dhaira kuti: Inini nditchaenda, ishe, nozvese azozikwenda.31Ndiupi mwana waita kudha kwabhabha ake?" Awona akadhaira kuti: " Wo kutanga". Djesu akati ka ari:" Nozvirokwazvo inini ndino munbvundza: Arongosi womusoho ne wanoponbwa atchapinda mu umanbo waMwari, imwimwi musati. 32Naizvo Juau akauya kamuri mugwandza rakarurama, asi imwimwi amuzi kutenda kaari, naizvo warongosi womasoho ne wapombwe akamutenda. imwimwi, nozvese makazvi wona izvi, amuzi kutendeuka uye amuzi kumu ndenda.33" Izwai muyezaniso umweni: panga panemwanarume, muridzi we mavu wakasima muvinha, wakagukutidza mumutcheto, wakaita mbhuto yoku kotokorera uva, akagadzira tchirindiro tchoku wonerera uye waka arugarisi nyumba kuwa rime evinha. Nozvose wakayenda kunyika imweni. 34Payaka guma nguwa yoku kotokora uva, iyena wakatuma wachandi ake kuna wawonereri woma vinha kuti atambire uva dzake.35Asi arimi wo vinho akabhata wachandi womuridzi, akaponda umwe, akamu uranya umweni, uye nokumu fura umweni. 36Asi kotchipiri, muridzi wakatumazve achandi amweni, kupinda pokutanga. nguwa yese warimi wo vinha aka tambira nomushobho umwewo. 37Novzese izvi, muridzi wakazotuma mwanake, etchibuya:' awona atchremekedza mwana wangu'.38Asi, warimi wo vinho paka wona mwana, akanbvundzana kaari kuti:" uyu ndimuridzi. unyai tiyende komu uranya uye titore pfuma". 39Naizvo awona akamubhata, kakumu khandira kundza ko vinha, uye aka mu uranya.40Zvinopano , muridzi wo vinha akaunya, tchinyi tchatchazoyita arimi wo vinha?" 41Anhu akanbvundza inyena kuti:" Iyena atchazoputsa anarume aya okutchata nomuchobho wakachata uye atcha arugarisi muvinha kuna arimi amweni, atchazopassa dhirake panguwa yoku kotokora".42Djesu wakabvundza kuti:" Imwimwi amusati maerenga muzvakatarhwa:' Bhuwe raka tsetwa nowa no gadzira- rakazogara bhuwe repakhona. Izvi zvakaunya kuna Ishe uye zvakanaka kumadziso edhu'?43Nokudharo ndino munbvundza kuti: umanbo waMwari utcha bviswa kamuri uye utcha zopuwa dzindza rino bhara zvibhereko. 44Uye ndiani nani utchanbwera pamusoro pobhuwe iri atcha gurhwa tchidhinbu dhinbu. Asi pano uya utchanbwera pamusoro, uyu atcha dzengenhyeswa".45Apo akuru womaphirisita ye ne wa tchindjebvu pakazwa miyezaniso yake, akawona kuti iyena wayi reketa pamusoro pawo. 46Aitkaga kumusunga, aithiya djikitira ngekuti anhu aimuwona hinga muphorofiti.

Chapter 22

1Apo Djesu wakaa dhairazve ngo muezaniso etchiti: 2"Umambo wekudhenga wakaezana noumwe mambo wakaitira mwana wake mutambo we mutchato. 3Iyena akatuma wasendzi ake kuti adhaidze aya anga akadhaidzwa pamutambo we mutchato, asi awona hazi kudha kuwia.4Mambo akatumazve asenzi amweni, etchiti: "Bvundzai awo akadhainzwa" :"Honai, inini ndagadzirira kurarira; nghombe dzangu ne zvinyama zvo muchango, zvakaurahwa, nezvese zvapera kugadzirirwa. Uyai pamutambo womutchato."5 Asi awona aazi kumuprutana akaenda: umwe kumunda wake, umwe kuma bhasa ekutengesa. 6Amweni akabhata kuwa sendzi amambo, akaa tswerudza owauraya. 7Mambo akagara nechungu, hotuma masordhadho ake akawuraya aya anyakuraya akapisa guta rawo.8:"mutambo we mutchato wagadzirwa, asi aya anga akadhaizwa angasina kutendeka. 9Nokudharo, endai pamharanano pomakwandza , esse amunowona adhaindzei kuti awuye kumutambo we mutchato. 10Asendzi akabhudha ne mumakwandza, uye akaunganidza esse akaona, akachata pamwepo noakanaka. apo, nyumba wakadzara ne wakadhaidzva.11Asi, panguwa mambo yakapinda kuty aone haya akadhainzwa, akawona umwe mwanarume usina kusimira matchira emutchato 12Akamuti:"shamwari, waita mapindirei muno usina matchira emutchato?" uwu mwanarume wakanyarara.13Hino mambo akati kuno asendzi:" sungai moko pamwepo nemurendje dze mwanarume uwu, momu khandira mutchidhima tchekundza, kune kutchema neku tetemera komazino. 14"Ngokuti ajinji anodhaidzwa, asi padhoko ndiwo atcha sanangurwa.15Nokudharo, apfadzi akayenda akapangana kuti aidhakumubhata kudhini Djesu nemareketero hake. 16Apo akatumira afundi ake, pamwepo noyana herodi. Ayona akati kuna Djesu: 'Mufundise, isusu tinozvizia kuti muri ozvirokwazvo uye munofundisa gwandza rozvirokwazvo raMwari nekuti amuna bhasa reketero remunhu uwe amusananguri hanhu. 17Nokudharo, tibvundzei zvamurikurangarira? zvinotendherwa kuripa musoho kuna Cesari? kana kuti azviti?18Pakazwa maruhwa ayo, Djesu wakati: "ngei murikudhiedza, imi musingatendi? 19ndipanguidzei mare yemusoho". Nokudharo akamudzira mare wesimbe .222021akabvudza: " ngwani mufananidzo ne zina iri? aona akamuti:" dza Cesar". apona Djesu akawati:" ipai zva Cesar kuna Cesar, zva Mwari kuna Mwari." paakandzwa izvi akapatika, akamureguera akaenda.2423akaenda kwari masaduceu, etchiti akuna kumuka mukufa, akamubvundzisa, etchiti:" Mufundise,Mozesi akati: kana mwanarume, akafa asina hana munukuna ake ngawake mwanakadzi wake yo aita mwana wamukoma wake."26272825Kwakangue kune hama nonwe. yo kutanga wakamuwaka, wakafa. asina mwana, akasiya mukadzi wake ne munukuna wake.26 Ne muchobo uweyo neho tchipiri, neyo tchitato, koguma ochinomwe. v27 Paakarpera hese, mwanakadzi akafa. 28 hino, pakumuka ke wakafa, ngueupi pa hama nonwe idzi, iye unouwa mukadzi? nekuti ese akamuthora.3029Djesu, neizvo akaadhaira: " inwi makatsveteka, nekuti amuzyi zvitharwa kana kuti simba ra Mwari. 30 Nekuti pakumuka ke akafa ayona awakani azvipi mukuwakana. kubudha kwaizvi, iri nguirose dze kudhenga.31Asi pamussana pe kumuka ke akafa, amuzi kuyerenga, zvakabuiya na Mwari: 32 Ini ndiri Mwari wa Abrahama, Mwari wa Isaka, ne Mwari wa Jakobho?" Mwari asi Mwari we akafa asi Mwari we hapenhu. 33Ipo mbumba payakazua izvi wakashamisika ne kufundisa kake.34Asi, wafadzi paakazua kuti Djesu akangue anharara wasaduci iyo akaungana. 35umwe wauo umwe dhoutoure we mitemo akamubvudzisa hetchimuhedza: 36" Mufundise, ngueupi murayiro mukuru pa mitemo?"37Djesu wakati:" idha Ishe Mwari wako, ne moyo wako wese, ne mwiwa wako wese nepfungwa yako. 38Unhu ndyo mukuru wekuthanga murairo.39we tchipiri murairo waka wakaezana, nawo:" utchadha wetchigarisamo wako se zvaunozvidha." 40Pamutemo mihiri idzi dzinonhengerera mitemo hese ye waphorofita."41Panguwa wakangue akaungana wafaridzi, Djesu akabvundzisa hetchiti: 42Itchinhi tchamunofunga pamusoro pe Kirisitu? mguewani mwauna iyena? iwo akamuti: "Mwauna wa David".43Wakati Djesu: "nguei, David mu mweya, onomudhaidza Ishe, icthiti: 44Ishe akati kuna Ishe wangu :"gara pa moko muryi, dzamara ndakandha, wahengue wako pasi pe tsoka dzako".45Thai Davidi etchi dhaidza Kirisitu "Ishe", vhinoita kudhini kuti iyena haite mwana wa David"? 46Apana waikwanissa kumudhaira, apana mwanarume waipindira kumu bvudzisa pazua iro ne kuendera mberi.

Chapter 23

1Nokudharo Djesu akareketa nombumba pamwepo noafundi ake. 2Akati: "Anhori noafhadzi anogara pamupando waMosesi. 3Dzvakadharo ndizvipi zvamunodha kuti ndimu tongere , muite uye nokuiga. asi musa teedzere zviito zvawo, ngokuti awona anoreketa, asi aiti.4Honde, awona anosunga mutoro inorema inotochupha kuthwara,uye anoikanda muma khadza oanarume. Asi ahona kamare hatombo zungunisi tchikunwe kuti athaware. 5Awona anoita zviro zvawo kuti awonekwe nowanhu, awona anothunudzira etchi thwasanisa ngoi dzomatchira awo,6Awona anodhisisa mbuto dzokutanga pamabhiko uye mupando yokugara musinagoga. 7Uye kutchingamidzwa kunorukudzo padhare, nokudhainzwa "Afundisi" ngoanhu.8Asi musazo dhainzwa "Rabi", ngokuti pamwese panoMufundisi umwe bhasi, mwese muri hama nohama. 9Uye musadhaindze kana munhu umwe hake kuti Bhabha. Ngokuti pakati penhu pana Bhabha umwe bhasi, uye awona ariKudhenga. 10Musa dhaindzwe "Afundisi" ngokuti pakati penhu ndiumwe bhasi Mufundisi, Kirisitu.11Asi wiya mukuru utchaita musendzi wenhu. 12Uya unozvikudza utcha dhodhoswa, uya unozvi dhodhosa utchakudzwa.13Asi hokoyo imwimwi atari, noafhadzi, asikatendi! imwimwi munofungira anhu kuti asapinde mumambo okuDhenga. Amupindi uye amupindisi anhu aidha kupinda. 14Hokoyo imwimwi, atari noafhadzi asikatendi! munoputsa nyumba dzotchirikadzi panguwa yamunoita munamato dzakarebha . Mutchatambira kutongwa kukuru. 15Hokoyo pamuri imwimwi anhori noafhadzi asikatendi!Nokuti muno zengerera bhahari pamwepo nonyika kudhakuita mupsvakwa. kudhai ihena etchizviita umwe, wakadziita kairi mwana wogehena kudharika imwimwi.16Hokoyo pamuri imwimwi atari noafhadzi munosesedza mapofu, metchiti: 'Unopikira mbuto tswene azvisendzi, asi unopikira siriva rombuto twene,unobhambidzirwa pakupikira kake. 17Mapofu akapusa! nditchipi tchikuru siriva kana kuti mbuto tswene ino tchenesa siriva?18Uye 'unopikira thafura, azvisendzi tchiro. Asi unopikira shipo tchaa natcho, unobhambi dzirwa pakupikira kake. 19Mapofu! nditchipi tchikuru, tchipo kanakuti thafura inotchenesa chipo?.20Nokudharo unopikira aritari, unonga etchi dzipikira pazvese zvaa nazvo. 21Uye kuna wiya unopikira mbuto tswene, unonga etchizvipikira uye kunowiya uno rarama maari. 22Kuna uya unopikira dhenga, unonga etchipikira tchigaro tchamwari uye kuna wiya unogara maari.23Hokoyo imwimwi, anhori noafhadzi, asikatendi munoripa zvegumi zvemunda yeanisi, tche kumini metchichora zvakakwana pamutemo \_ \_ Kunatsa, Midzaidzai, noKutenda. Asi munodhikana kuita izvi musikazi kubvisa zviya. 24Muno sesedza mabhofu, muno susunha nhunga metchimedza kamero.25Hokoyo pamuri imwimwi, atari noafhadzi asikatendi! nokuti munosuka kundza kwekopo nokundza kwe ndiro asi mukati mawo makadzara ngomatswina. 26Afhadzi mapofu, tchokutanga sukai mukati mokopo uye nomo ndiro kuitira kuti nokundza kutchenewo.27Hokoyo imwimwi anhori noafhadzi, asikatendi! makaita hi ngana guwa rakatchena, kuti kundza karo rakarungama asi ngomukati rakadzara ngomakodho hoanhu ese akafa nomatswina. 28Ngomuchobho umwe umwewo, ngokundza unotingana uri mutswene kuanhu, asi ngomukati makadzara ngokuramba kutenda uye nozvitema.29Hokoyo atari noafhadzi asikatendi, ngei muno waka maguwa emaprofiti mono rungamisa maguwa eanhu akarurama. 30Imwimwi munoti: "Kudhai tanga takararama pamazuwa omadzi bhabha edhu, natisikazi kupindira nawo pakuerera ngazi dzomaprofiti" . 31Nokudharo, munodhairira kamuri kuti imwimwi muri ana hoaya akauraya maprofiti.32Dzadzisaiwo mupimo omadzi bhabha enhu. 33Nyoka, dzindza ronyoka dzino nzvenene, mutcha pocherwa papi pakutongwa kogehena?34Nokudaro onai, inini ndinomu tumirai maprofiti, aziisisi, pamwepo noatari. Amweni awo mutchauraya moakhomera pamu tchinjikwa, uye amweni muchaa bvenga muma sinagoga enhu uye mutchaa teerera guta ngoguta. 35Kuitira kuti mutaka wese yowa tsweni akakhandirwa panyika iherere kamuri, kubvira haAberi, mutswene, dzamara haZakaria, mukunda waBaraquia, uha wakaurahirwa pambuto tswene pamwepo nothafura: 36Zvirokwazvo inini ndinomu bvundzai : "Zviro zvese izvi zvitchazo ziira dzindza iri" .37Djerusarema , Djerusarema, unouraya maprofiti uye anofura ngomapuwe aha anotumwa!, kangana kandaka hedza kuunga nidza ana enyu, hingana wuku irikufukatira zvitiho zvawo pasi poma bhaphirwe aho, asi amuna kudha. 38Ona, nyumba enhu itcha siiwa thambe. 39Inini ndinomu bvundzai, amuchandi honi kubvira zvino dzamara kwenda no kwenda kudzamara mati 'Wakanaka unowiha muzina raIshe'.

Chapter 24

1Djesu pakabhudha muthemberi uye, paifamba, afundi ake aka unya kaari kuti amupangidze zviwakwa zvo themberi. 2Asi Iyena wakadaira, otchiti: "amuwoni zviro izvi zvese ? zvirokwazvo inini ndinomuvhunza: akuna bhuwe rinozogara pamusoro pobhuwe rimweni risikazo phutsiki.3Atchiripo Djesu akagara padhunhu ro muworive, afundi ake akaunya Kaari kakutchibvundzisa kuti: "Tibvundze zviro izvi zvitchazoyitika rini? tchi tchinozopangidzira paku unya kwenyu uye nokupera ko nguwa iyi? 4Djesu wakadhaira uye otchiti: mhore mhore kuitira kuti musa zotchengedzwa. 5Nokuti wazindji atchazounya ngozina rangu, otchiti: ' inini ndini Kirisitu', uye atchazotchengedza akawanda.6Mutchazozwa kubuiwa ko uye noguku rehondo; onai, musapatike, ngokuti zvino dhikanwa kuti zviro izvi zviitike; asi akuma gumopi. 7Asi dzinza ritcharwisna ne dzinza, uye Umambo utcharwisana noumambo. kutchazowoneka ndzara no tchigidigidi munbuto dzaka wanda. 8Asi zviro zvese izvi ndi kutanga kokurwadziwa paku bhara.9Nokudharo mutchazopuwa matanbudziko uye mutchazourawa, uye mutchazo pa dzindza rese ngonhanya yo Zina rangu. 10Uye akawanda atchazo tanbudzwa, uye mutcha tengesana umwe kuno umweni, uye atchazo zondana umwe ne umwe. 11, Maphorofiti akawanda atchamukira uye noku tchazo mutchengedza akawanda. etchizotchengedza wazindji.13Nokuwanda kozvitema, rudho rowaka akanda tonhora. 12Asi uya unochingirira dhakara kumagumo, utchazoponeswa. 14Vangeri iri roumambo ritchaparidzwa pasi pese kuita hinga tchapupu kune dzindza rese, uye ndipo panozouguma.15Nokudharo, kana mawona zvinonhangadza zve kuparadzana zvakareketwa na Danieri, muphorofiti, ari panbhuto swene (unoerenga ngazwisise), 16anya anonga ari ku djudea tizai ku matunhu, 17aya aripadhenga musatchite kwenda kobhata zviri mumbha make, 18Uye unonga ari kumunda ngasazopetuki hwirire kotora bhatchi rake.19Asi hokoyo kuno uya anonga anomimbha uye anonga otchi amwisa pazuwa awona! 20Namatai kuti kutiza kwenyu kusaite panguwa yo nbhepo, kana kuti musabhudhu. 21 Uye patcha woneka nyatwa huru, kuti aisati yaka mbowoneka kutanga konyika kuguma zvino, uye azvitcha zowonekizve narini. 22Kudhai pamazuwanya asikazi kupaurwa, akuna waidha kuponeswa; asi, ngonhanya yo anya akasanangurwa, mazuwa awona atchapungurwa.23 Kudai, munhu hake akamunbvundza:' Aripano Kirisitu!' kana, kuti Kirisitu arikona!' Musazotende. 24Ngokuti maKiristu okunyepa ne maphorofiti okunyepa atchazo unya uye atchapangidza zvipangidziro zvikuru zvino shamisa kuti mutsotse, kunyanya wakasanangurwa. 25Ndizvo zvandiso munbvundza.26 Nokudharo, akazomubvundza,' zvino iyena arithambe,' musazobhudhe, kana, Wonai zviri mukati monyumba,' musazotende. 27Ngkuti hinga mhene inobhudha kumabvasuwa yetchisheta kuenda kumadhokera, ndizvo zvitchaitika pakunya komwana womunhu. 28Panya pano mutumbi, ipona ngwanga dzitchazo ungana.29Uye pakupera poma tanbudziko umazuwaanya, zuwa ritchazodhoka, mwedzi auzoti venekeri, no nyeredzi dzitchazo dhonha, kubva kudhenga, uye no masimba oku dhenga atchazo zungunuzwa .30tchipangidziro tchoMwana woMunhu tchitcha woneka kudhenga, uye dzindza rese ropanyika ritchazodheketera atchazo dheketera uye ritchazowona Mwana oMunhu etchi unya ari mumakore okudhenga, no masimba nokurumbhidzwa. 31Iyena utchazotuma ngirosi dzake noku kuwa ku kuru komutoriro,uye awona atchazo unganidza waka sanangurwa pa arongomuna wo nbwepo dzo pasipano, parimwe norimweni romu dhenga.33Fundirai mufanidzo muwonde: kana nhai ikadzitungira nokubhudhisa masakani, zinyai kuti nguwa wokupisa iripaduze;32Naizvona ,mukawona zviro zvesezvi, munodhika kutizinya kuti yena wapaduze, pomusuwo.34 Zvirokwazvo inni ndinomubvundza kuti dzinza iri arizopindi, zviro izvi zvisati zvaitika. 35 35Denga ne nyika zvitchazopinda, Asi Masoko angu azopindi.36Asi, paku remekedzwa ko zuwa uye nonguwa, akuna unozinya, kana ngirosi dzoku dhenga. kana mwana, asi bhabha ega.37Hinga zvakaitika ngemazuwa a Noa, zvitchaikawo paku uyia komwana womunhu. 38Hinga pazuwa rinya kusati kwa kukurwa, awona airha uye etchimwa, etchiakana noku tchatisana, koguma pazuwa rakapinda Noa mungarawa; 39Uye azi kuzvikanda mufhungwa, kugumira kukukura kwaguma ese akatorwa- ndizvo zvitchaitika pakuwiya komwana womunhu.40Nokutharo anarume airi anonga ari mumunda; umwe utchazo torwa, uye umweni utchazosara. 41Anakadzi airi anonga otchi kwinya pagwiyo; Umwe utchatorwa, uye umweni utchasara. 42nokudharo rindai, ngokuti amuzi zuwa ritcha unya Ishe wenyu.43Asi zinyai izvi: kuthai muridzi wonyumba waizinya nguwa unya nbava,iyena waidha kuwonerera uye wanga wasikazodhi kusinya nbava iphwanye. 44Nokudharo, umwi mwiwo mudhika kugara makagadzirira, ngokuti Mwana wo Munhu utchazo unya panguwa inyona yamu sikadhi.45Nizvona, unya mushandi wakanaka uye unoziya, kuti Ishe wake wakesinya muwonereri zvipfunyo zvake, nokuzvipasa tcho kurhinya pakungwa yaka kwana? 46waka komborerwa uya musendzi, utcha gumirwa na Ishe wake itchiita izvona patchazouya iyena. 47Zvirokazvo inini ndinomubvundza: ishe wako atchazokugadza pamusoro pevzese vzanonga anavzo.48Asi kana musengzi wakatchata akabvundza mumoyo make:' Ishe wangu muriku nonoka,' 49Uye noku tanga kupondha amweni ake, uye etchirha nokumwa nozvidhakwa; 50Hino ishe wo musendzi uya utchazo uyia pa zuwa rasikarangariri, 51Uye nenguwa yasikarangariri, utchazo muguragura kuita madhimbu atchazomukanda mugwandza rimwero nuwa sikatendi; ndipo patchawoneka uye kutchema ne kutetemera ko mazino.

Chapter 25

1Hino Umambo we Kudhenga unoezaniswa ne gumi rembhandara akatora zwigabugabu zwao akabhudha koonana netchikomba. 2Washanu ayo akanga ari mepedzi uye washanu akanga akagwarira. 3Uye mapendzi paakabhata zigabugabu zwayo, awana kutora mafuta; 4asi akagwarira akaundzisa mafuta midziyo nezigabugabu zawo.5Uye tchikomba patchakanonoka, akakutsira ese akawata. 6Asi pakati peusiku, kwakazika mbherembhere: ' Onai tchikomba! Bhudhai muonane natcho.'7Hino dzese mbhandara dzakamuka dzikaunganidza zwigabugabu zawo. 8Mapendzi akati kuna akagwarira: ' Tipeiyo padhoko mafuta ehyu ngekuti zigabugabu zedu zirikudzima.' 9Asi akagwarira akadhaira, etchiti: ' azina mererano, akwani kwatiri nemwi, endai kunaanotengesa mufuta muende kotenga enhu.10Panguwa awona aenda kootenga, tchikomba tchakaguma, aiya akanga akagadzirira wakaenda natcho kumabhiko emutchato uye musuwo wakafungwa. 11Sure kwazwo dzimweni mbhandara dzakauyawa dzikati: 'Ishe, ishe tifunungurireiwo musuo'. 12Asi iyena wakaadhaira etchiti: 'Zwiro kwazvo ndinoti andimuzii imwimwi.' 13Hinopano, rindai ngekuti amuzii zuwa kana nguwa.14Nokudharo zwitchaita ingana umwe mwanarume wangaripaduze kudha kwenda kuimwe nhika, akadhaindza asendzi ake akaisa watchengeti epfhuma yake. 15Paumwe wawo akamupa matarenda mashanu, kumweni mairi, uye umweni akamupa tarenda rimwe- paumwe maringe netchimiro tcheumwe, uye akaenda rwendo. 16Nokukasika, wakatambira matarenda mashanu akaenda akatchindthanisa uye akabharira matarenda amweni mashanu.17Nemushobho umweyo, wia wakatanbira mawiri akabharira amweni mairi. 18Asi musendzi wakatambira tarenda rimwe wakaenda, akatchera rindi akayiga mare yaishe wake.19Pakupera kwenguwa yakarebha, ishe weaiya aseendzi wakahwirira akaonesana nayo. 20Museendzi wakatanbira matarenda mashanu akawiya akaundzisa amweni mashanu; iye wakati. 'Ishe, makandipa matarenda mashanu. aripano amweni matarenda mashanu'. 21Ishe wake akamuti: zakanakisisa, musendzi wakanaka uye wakatendeka! wakawa wakatendeka pazviro zvishoma; ngedaa yezvakawanda nditchakuisa. Pinda murudhakaro raishe wako'.22Paakakwhedhera museendzi wakatanbira matarenda mairi akati: 'Ishe makandipa matarenda mairi. Aripano amweni matarenda mairi.' 23Ishe wake akamuti: zvakanakisisa, museendzi wakanaka uye wakatendeka! Wakawa wakatendeka pazviro zvishoma; ngendaa yezvakawanda nditchakuisa. Pinda murudhakaro raishe wako'.24Nokudharo museendzi wakatanbira tarenda rimwe akati: 'Ishe, inini ndinozia kuti munebvinga;munokowa pamusina kusima; uye munouganidza zvamusina kubhararisa. 25Inini ndakatha, hino ndakaenda koiga pasi tarenda renhu. Pano tchiripo tchia tchenhyu'.26Asi ishe wake akamudhaira, etchiti: " Museendzi wakashata uye nhanungo, waiziwa kuti inini ndinokowa pandisina kusima uye ndinounganidza pandisina kubhararisa. 27Nokudharo, waidha ko pasa mari yangu kuwatchengeti wemare, uye pakuwhirira kwangu ndaidha kutambira yakabharira.28Nokudharo, bvisai tarenda rake uye ipai kuna uya una gumi rematarenda. 29Nokudharo ese anenge anazvo, zakawanda atchapuwa -uye zvitchawa zvakawandisisa. Asi uya usina tchiro, netchanatcho utchatorerwa. 30Kandirai uyu museendzi asikasendzi kwenda kundze, mutchidhima. Ikona kutchawa nekutchema no kugedhagedha kwemazino'.31Patchiuya Mwana Womunhu etchiuya Nembiri Yake nedzese ngirosi Nzinae, hino Iyena atchagara patchigaro Tchake tchinembiri. 32Pakati Pake atchanga aripo pamwepo enhika dzese, uye Iyena atchasiyanisa wanhu umwe ngaumwe, yingana mufhudzi atchisianisa mabhira ne magotokoto. 33Iyena atchaisa mabhira kumoko Ake okwawo, asi magotokoto kumaoko ake ebhoshwe.34Hino Mambo utchati kuna aya Ari kumokokwawo: 'uiyai, wakakomborerwa Abhabha Wangu, garai muMambo wamakagadzirirwa kubvira pakusikwa kwenhika. 35Nokuti inini ndanga ndine ndzara Makandipa tchokurya; ndangandine mukawa Makandipa tchokumwa; ndanga ndri murendo Mukanditambira; 36ndanga ndisina tchokupfeka mukandipa tchokupfeka; ndanga ndetchirwara Makandiriritira; ndanga ndiri mukarbhoso makawiya kuzo-Ndiona'.37Zwino wakarurama atchapindura, etchiti:" Ishe rini watakamuonai munendzara, Tikamupa tchekurya? Uye manga munemukahwa Tikamupai tchokumwa? 38Uye ndirini watakamuonai muri murendo tikamutambirai? Kana musina tchokupfeka tikamupa tchokupfeka? 39Uye ndirini watamuonai metchirwara kana mukarbhoso Tikawiya kuzomuona? 40Uye Mambo utchaadhaira: "Zwezvirokwazvo ndinomubvundzai Inini kuti, zviya zvamakaitira mununghuna wangu makaitira inini'.41Zwino iye utchati kuna waiya wari kumoko webhoshwe: " Taraukai Kwandiri, imwimwi makatukwa, kwenda kumuriro usinkadzimwi wakagadzirirwa diaborosi ne ngirosi dzake, 42ngekuti ndanga ndine ndzara amuzikundipa tchokurya, ndanga ndine mukahwa amuzikundipa tchokumwa, 43ndakanga ndiri murendo amuzi kunditambira; ndakanga ndisina tchokusimira amuzikundipa tchokusimira; ndetchirwara uye ndiri mukarbhoso amuzikuya kuzondiona'.44Hino aonawo atchadhaira, etchiti: " Ishe ndirini watakamuonai mune ndzara, kaka nemukahwa,kana murendo, kana musina kusimira, metchirwara, kana mukarbhoso atizi kumusendzera?' 45Hino Iyena utchadhairawo: " zwezvirokwazvo Inini ndinoti, zwamusina kuitira kuna umwe wewanunhuna angu, naininiyo amuzikundiitira." 46Awona atchaenda kumatambudziko asikagumi, asi akarurama atchaenda kundaramo usikagumi.

Chapter 26

1Zwakaitika kuti, Djesu paakapedza kubuya masoko ese aya, Iyena wakabvunza afundi ake: 2"ziai kuti pakupera kwetsiku mbiri itchange iri Phasika, uye Mwana wo Munhu utchapiwa kuti akomerwe".3Nokudharo maphirista makuru uye newatchenjebvu weanhu wakaungana panyumba pemukuru wemaphirisita, waizwi Kefasi. 4Mutchibhisebhise, iwona wakakuridzira kuti Djesu asumgwe uye amuuraye. 5Asi waiti: "Haiwa pakati pemabhiko, kuitira kuti kusamuke zinyamunyangarara pakati peanhu".6Djesu atchiri Kubetania, panyumba pa Simoni, nyamapere, 7akati atchiri patyafura, umwe mwanakadzi wakawiya Kwaari akaundzisa tchimwe tchikandiro tchakagadzirwa no dhongo munomafuta anonuhira omutengo mukuru, uye akaudhurura mumusoro Wake. 8Asi wafundi pawakazwiwona izwi, iwona akanyangadzua akati: "Ngakupi kuwina pakuita zwiro izwi? 9Mafuta aya aidha kutengeswa nomare yakawanda uye yopaswa arombo".10Asi Djesu, akati azwizwua, wakaabvunza etchiti: "Ngei murikubviringidza mwanakadzi uyu? Iyena waita tchiro tchakanaka kwandiri. 11Warombo mutchagara munawo nguwa yese, asi Inini amuzowi neni nguwa yese.12Nokudharo iyena zwadhurura mafuteya mumwiri Wangu, iyena wazwiita kuitira kukotswua Kwangu. 13Muzwirokwazwo Inini ndinomubvunzai, kana kupi hako kutchaparidzwa vangeri iri munyika yese, zwaita mwanakadzi uyu zwitchatsanangurwa mundangariro yake".14Nokudharo, umwe wegumi neairi, waidhainzwa Djuda Iskariote, wakaenda kuwakuru wemapirista 15uye wakaabvunza: "munondipasei ndikamupira kwamuri?" Iwona wakapima makumatatu emushukudhu yedharama kuitira iyena. 16Kubvira panguwa iyona, iyena waitswaga umwe mukana Wokumuperekera".17Patsiku yekutanga yemikati isina mbhiriso, wafundi wakawiya kuna Djesu akati: "Ndikupi kaunodha kuti tikugadzirire tchokurya tchephasika?" 18Iyena wakati: "Endai muguta, kuna umwe mwanarume uye momubvunza: Mufundisi unoti: "Nguwa yangu iriduze. Inini nditchapembera phasika panyumba pako noafundi angu"'. 19Wafundi wakaita se matsanangurirwe akaizwa naDjesu uye wakagadzirira tchokurya tchephasika.20Usiku pawakaguma, Iyena wakagara kuti arye negumi neamairi eafundi ake. 21Wakati wetchirya, wakaabvunza: "muzwirokwazwo Inini ndinomubvunzai kuti umwe wenyu utchandipandukira". 22Iwona wakatsukwara kukuru, uye umwe na umwe Waimubvunzisa: "muzwirokwazwo andinipi, Ishe?"23Iyena wakadhaira: "wiya wakanda nyara yake neni mundiro, ndiye utchandipandukira. 24Mwana woMunhu utchafa, maererano nozwakatarwa nokudha Kwake. Asi ingozi kunowiya utchapandukira Mwana woMunhu! Zwainga zwirinani kuna iyena nadhai asina kubharwa". 25Djudasi, wiana waizomupandukira, wakati: "Ndini, Rabi?" Iyena wakadhaira: "Ndiwe wazwireketa".26Wakati wetchirya, Djesu wakabhata mukati uye, akati aropafadza, wakabhedhura akapasa wafundi ake, etchiti: "Tambirai, iryai. Uyu ndimwiri wangu".27Nokudharo Iyena wakatora mukombe uye akapa nyasha, wakaapasa, akati: "Imwai, mwese. 28Nokudharo iyi ingazi yangu, ngazi yerutenderano, inodhururirwa ajinji kuitira kuregererwa zwitema. 29Asi Inini ndinomubvunzai kuti amuzomwizwe kuzwibhereko zwemuzambiringa uyu, dzamara patsiku yokuti inini nditchamwazwe nemwi kuUmambo waBhabhangu".30Akati apedza kuinba imwe ndziyo, akabhudha akaenda Kudhundhu rewaOriveri. 31Nokudharo Djesu wakaabvunza akati: "Usiku uno mwese imwimwi mutchasweruka ngondaa yangu, uye zwakatarwa: 'Inini nditchakuwadza mufhudzi uye mabhira atchabharariswa'. 32Asi kubva pakumuka Kwangu muwanyakufa, nditchatungamira kwenda kuGarirea".33Peduru wakamubvunza: "kunyangwe wese waka sweruka nokudha kwenyu, inini andizosweruki". 34Djesu wakamubvunza: "zwezwiro kwazwo ndinokuti, usiku uno, djongwe arisati rarira, utchandiramba katatu". 35Peduru wakamubvunza: "Kunyangwe zwikabvira kufa nemwi, andizomurambii". Wafundi wese wakabuyawo zwimwe zwimwezwo.36Nokudharo Djesu wakaenda nawo paimwe mbuto yaizwi Getsimani uye wakabuya kunowafundi: "Garai pano Inini ndetchimboenda apo konamata". 37Iyena wakatora Peduru uye noana airi aZebedia kwendanawo, akatanga kutsukwara uye nokutambudzika". 38Nokudharo wakaabvunza: "Mwiya wangu wakatsukwarisa zwikuru dzamara kufa. Rambai muripano uye rindirai neni".39Iyena wakatarauka padhoko, akafhugamira pasi, uye wonamata. Iyena wakati: "Bhabha wangu, kana zwikabvira, mukombe uyu ngaufhure. Zwakadharo ngazwisaitike nokudha Kwangu, asi kudha Kwenyu". 40Iyena wakawiya kunowafundi ake uye wakaagumira etchiwata, uye wakati kuna Peduru: "wonai, amukwanisi kurindira neni panguwa imwe? 41Rindirai uye namatai kuitira kuti musapinde mukuedzua. Zwezwirokwazwo mwiya wakagadzirira, asi nyama yakaremba".42Iyena wakataraukazwe kotchipiri konamata akati: "Bhabha wangu, kana zwisikabviri kuti mukombe uyu ufhure, ndisina kuumwa. Ngakuizwe kudha kwenyu". 43Iyena wakawyirirazwe akaagumira etchiwata, nokuti madziso awo airema. 44Nokudharo wakaasiazwe, akatarauka akanamata kotchitatu, etchibuya mazwi amwewo.45Apedzepo, Djesu wakawiya kunowafundi akaabvundza: "Mutchiri kuwata nokuzorora? Wonai, nguwa iriduze, uye Mwana weMunhu utchaperekerwa munyara moatadzi. 46Purumukai, ngatiende. Muwengi urikukwedhera duze".47Wakati etchibuya, Djudasi, umwe wegumi neairi, etchiperekedzwa nerimwe rujinji guru, etchibva nokudhii remaphirista makuru ne watchendjebvu weanhu, wakawiya netsorora nemiti. 48Mwanarume waidha kupandukira Djesu wainge abvundza tchimwe tchipangidziro akati: "Wiya wanditchaswobha, ndiye. Musungei.49Nokukasika, iyena wakaenda kuna Djesu akati: "Ponesa, Rabi!" Uye akamutswobha. 50Djesu wakamubvundza: "Shamwari, ita zwiya zwawawiya koita". Nokudharo iwona wakakwedhera paduze, wobhata Djesu nonyara dzawo uye omusunga.51Penepo umwe we ainge na Djesu wakatambanudza nyara yake, wokweya tchorora, uye wogura ndzee yomusendzi wemuphirista mukuru. 52Uye Djesu wakamubvunza: "whirindza tsorora yako pambuto yayo, nokudharo wese wiya unobhata tsorora, unozofa netsorora. 53Aurangariri kuti Inini ndingadhainzira kuna Bhabha Angu, uye Iyena aizonditumira ngirozi dzinopindirira gumi nemairi ezwikwata? 54Asi nokudharo, zwitarwa zwaizodzadziswa sei, zwinoti zwinodhikwana kuti izwi zwiitike?"55Panguwa iyona, Djesu wakabuya kunorujinji: "Mawiya netsorora uye nemiti kuitira kuti mundisunge hingana mbava? Inini ndaigara tsiku dzese muthemberi ndeifundisa uye amuna kundisunga. 56Asi zwese izwi zwaitika kuti zwitarwa zwemaporofiti zwidzadziswe". Apedzepo wafundi wese akamusiya uye akatiza.57wayana wakange wasunga Djesu wakamutora kwendanaye kuna Kefasi, mupirista mukuru, kwaanga kakaungana watari uye nomadzitchenjebvu. 58Asi Peduru waimutera nokure dzamara paruwandze ramuphirista mukuru. Wakapinda uye akagara noarindiri kuti awone magumo azwo.59Maphirista makuru uye nogungano rese akatswaga tchimwe tchapupu tchemanyepo kuna Djesu, kuitira kuti amutongere kufa. 60Iwona aana kutchiwona kana tchimwe hatcho, kunyangwe zwapupo zwakawanda zwakabuiwa. Nokudharo pamberipo, akawiya unhu airi akapupura 61uye akati: "Mwanarume Uyu wakati: 'Ndinokwanisa kuputsa themberi yaMwari uye ndetchizoiwaka pamatsiku matatu"'.62Muphirisita mukuru wakamuka uye akamubvunza: "Iwewe auna mbyinduro? Zwinyi izwi zwaari kupupura kwauri?" 63Asi Djesu wakaramba akanyarara. Muphirisita mukuru wakamubvunza: "Inini ndinokutongera naMwari mupenyu, tibvundze dhai uri Kirisitu, Mwana waMwari". 64Djesu wakamudhaira: "Iwewe wazwibuya kwauri tchaizwo. Asi Inini ndinokubvunza kuti kubvira zwino dzamara kwenda mberi utchaona Mwana woMunhu akagara kudhii rerudji ro Namasimba ese, etchiwiya mumakuta ekudhenga".65Nokudharo Muphirisita mukuru wakamwesa matchira ake uye akati: "Iyena unosobuya kutuka! Ngei titchiri kudhazwe tchapupu? Mazwa kutuka kwake. 66Murikurangarirei?" Iwona wakadhaira etchiti: "Iyena unofanira kufa".67Uye waimufhirira kumeso kwake, waimuponda nokumukwamura, 68uye waiti: "Tiporofite, Kirisitu. Ndiyani wakuponda?"69Uye Peduru wakati akagara kudhii rokundza, paruwandze, umwe murerwa wakaenda kwari uye akati: "Iweweo wanga unaDjesu wokuGarirea". 70Asi iyena wakarambira pamberi pewese, etchiti: "Inini andizwizii zwamurikubuya".71Iyena paakabudha kwenda pamusuwo, murerwa umweni wakamuona uye wakati kune wainge aripo apona: "Mwanarume uyu wainge aripowo naDjesu weNazarea". 72Uye iyena wakarambirazwe nermbhiko: "Inini andimuzii mwanarume uyu".73Kupera kwenguwa idhoko, waya wainge waripo penepo wakawiya uye wakabuya kuna Peduru: "Zwezwirokwazwo, iweweo uri umwe wawo, nokuti kaindi yako yokubuya inodhudzira". 74Nokudharo iyena wakatanga kutuka uye nokuita mbhiko: "Inini andimuzii mwanarume uyu", uye tchiriporipotcho rimwe djongwe rakarira. 75Peduru wakarangarira masoko aakange abvundzua naDjesu: "Djongwe arisati rarira, iwewe utchandiramba katatu". Nokudharo iyena wakaenda kundza uye wakatchema kokurwadza.

Chapter 27  
1Pakuguma kenguwa yomatchibhesi, wese wakuru womaphirisita ne watchenjebvu weanhu wakamurangaririra zwakachata kuna Djesu, kudha Kumuuraya. 2Uye akati amusunga, Akamutora Akamupasa kuna Pirato, guvunadhori.3Nekudharo Djuda, Wakamutenguesa wiya, pakawona kuti Djesu wakangue watonguerwa, wakadzinyosa wakahwirinza makumatato wendarama kumaphirisita makuru newatchenjebvu, 4uye wakati: "Inini ndachaicha kutenguesa ngasi isina ndaya". Asi iwona akati: "Atineyinazwo? Izwi nguezwako". 5Nekudharo iyena wakakhandira mushukudhu yendarama muthemberi, wobhudha woenda kodzitsungira.6Mapirisita makuru akabhata mushukudhu yondarama akati: Azwiripi deretu kukanda pamwepo zwipo, nekuti ndimutengo we ngazi". 7Iwona akarangarira aripamwepo nhayeyo, uye nomareyo, akatenga munda womuwumbi wehari kuti watsire anhu wekunza. 8Ngokundaro, nozwino, munda urikudhainzwa "munda wongazi".9Nekudharo, zwadzadzisa zwakabuiwa nomuphorofiti Djeremia: "Iwona akabhata makumatatu yemushukudhu yendarama, yaakatemerwa neanhu weIziraeri. 10 akapasa zwenezwo ngomunda wemuwumbi wehari, nemuchobho waakanditongera Ishe".11Nekudharo Djesu, maanga ari pamberi pomaguvunadhori, iyena akamubvunzisa: "Ndiwe Mambo wemaDjuda?" Djesu akamudhaira: Ndiwe uribuya". 12Paaka pombherwa nemapirisita makuru newatchenjebvu, apana tchaakadhaira. 13Nekudharo pirato wakabvunzisa: "awuripi kuzwa kupombherwa kaurikwizwa?" 14Aazi kudhaira kana sokorimwe, nekudharo guvunadhori wakachamisika kukuru.15Pamabhiko, wanga uri mudjairo woguvunadhori kusunungura nyamukaribhoso umwe waisanangurwa neanhu ajinji. 16Pamukana wiya, wanga anoumwe nhamukaribhoso waizikwana kujinji, waidhainzwa Barrabasi.17Nekudharo ese paanga akaungana, Piratos wakaabvunza kuti: "Ndiani wamungodha kuti ndimusunungurirei? Barrabasi kana Djesu, unodhainzwa kirisutu?" 18Nekuti waizwiziya kuti iwona akamuperekera ngokumuzonda. 19Paanga akagara patchianzi, mukadzi wake wakamutumira soko rimwe etchiti: "usazwipindire nauyu wakarurama; nekuti nyamasi muhope, ndanetseka kujinji ngonhaya yake".20Maphirisita makuru, uye newatchenjebvu akakukumidza anhu kuti akumbire Barrabasi, uye auraye Djesu. 21Guvunadhori wakaabvunzisa: "Paayiri aya ndiwupi amunodha kuti ndisunungure?" iwona akati: "Barrabasi". 22Pirato wakaabvunza: "Ndomuitei Djesu, unodhaizwa Kirisitu?" Ese akadhaira: "Mukhomerei".23Iyena wakati: "Wachaicha tchinyi Iyena?" Iwona akakhuwisisa: " Mukhomerei". 24Nekudharo Pirato wakawona kuti apatchina tchaidha kuita uye rimwe bhopoto raitanga, wakabhata mbvura, wokarawa nyara pamberi peanhu uye akati: "Inini andina nyaya pa ngazi yake; izwo ngozwenyu".25Anhu ese akati: Ngazi yake ngaimbwerere isusu uye neana edhu". 26Nekudharo wakasunungura Barrabasi, asi wakamubvenga Djesu uye wakaapasa kuti Akhomerhwe.27Nekudharo matoropa we guvunadhori akamutora Djesu opinda naye mukati modhare, uye akaunganidza watereri wese wematoropa. 28Iwona akamukhumura uye akamufukidza djira rokutsuka. 29Nekudharo akaita hata yeminzwa uye akamusimidza mumusoro make, nemudhondoro kumoko kwawo, uye iwona akagodhama pamberi pake etchimutswinyira, etchiti: "dziponese, Mambo wemadjuda!"30Uye eimupfirira, Akabhata mudhondhoro omuponda mumusoro make. 31Akati etchimutswinyira, akamubvisa djira rokutswuka, omusimidza matchira ake, uye omutora kuti ayende kokhomerhwa.32Paibhudha, iwona akagumira munhu umwe weCireni waidhainzwa Simoni, wakabhambidzirwa kutwara Mutchinjikwa wake. 33Iwona akaguma paimwe mbuto yaidhainzwa Gorota, zwinobuya kuti "Mbuto yeDhehenya". 34Akamupasa vinyu yakavenganidzwa nembhiriso, paakaraira, aazikudha kumwa.35Paakapedza Kumukhomera, akakoanisana matchira ake, akaita tchabhutha, 36Uye akagara etchimuwonerera. 37Akakanda pamusoro pemusoro wake kupombherwa kake ipona panga pakatarwa: "UYU NDIYE MAMBO WEMADJUDA".38Mbava mbiri dzanga dzakaKhomerhwa Naye pamwepo, umwe dhii romokokwawo umwe dhii romoko hobhoskwe. 39Aipinda aya, waimutuka Iyena, eidzungudza musoro 40uye eibuya kuti: "iwewe ndiwe waidha kupwanya themberi nomazuwa matatu, Dziponese. Kana UriMwana waMwari, tchita pamuTchinjikwa".41nemuchobho umwewo, maphirisita makuru aimutswinyira pamwepo newatari newatchenjebvu, eibuya kuti: 42Iyena Waponesa amweni, aakwanisi kudziponesawo ega. Iyena ndiMambo we Iziraeri! Ngaatchite pamutchinjikwa, kuti Timutendewo.43Iyena wathemba Mwari; Mwari ngamununure zwino, eitchimudha deretu, Nekuti Iyena akati: "Inini ndiri Mwana waMwari"'. 44Uye mbava dzanga dzakakhomerwa pamwepo naye waibuyawo muchobho wokutuka umwewo.45Kubvira panguwa yetchitandhato ndakara panguwa yepfembamwe, tchidhima thakawiya munhika yose. 46Paduze nenguwa yepfembamwe, Djesu wakakhuwa neizwi rikuru uye wakati: "Eri, Eri, Eri, Rama sabhakatani?", zwinobuya kuti: "Mwari wangu, Mwari wangu, Nguei mandireguera?" 47Amweni anga akaita zwokuiima penepo akazwa zwenezwo, wakati: "Iyena urikudhainza Eria".48Nokukasika umwe wawo wakagogoma, akabhata mufada, kakudzadza nomafuta wondimu, kakukanda pamutcheto potchimuti, kakumupasa zwokumwa. 49Amweni akati: "Musiye ega, ngatimuwone kuti Eria unowiya kuti amuponese". 50Nekudharo wakakhuwazwe noIzwi rikuru uye wakapa Mwiya wake.51Uye djira rothemberi rakamweka nemadhimbu mairi kubvira kumusoro dzamara pasi; nyika yakatetemera, mapuwe akafununguka. 52Marinda akafununguka, uye mwiri dzakawanda dzewatswene, dzaiwata, dzakamuka kuwakafa. 53Iwona akabhudha kumarinda paakubva kumuka kwakafa, akapinda muguta tswene, akabhudhikira kuanhu ajinji.54Mukuru we wematoropa newaya waiwonerera Djesu akawona tchigidigidi nozwaitika zwiya akagara nokutya kujinji uye akati: "nomutchokwadhi uyu wanga ariMwana waMwari". 55Anakadzi akawanda, aitera Djesu kubvira muna Gareria kuti amusenzere, anga aripo, etchiona ngokure. 56Ari iwona, Maria Madarena; Maria, mai wa Jakobho uye na Djosefa; uye namai weana wa Zebedia.57Pakuwiya ko masikate, akawiya muArimateia murume mufhumi, waidhainzwa jhosefa, wanga ari mufundi wa Djesu. 58Iyena wakakwedherera pirato uye wakakumbira mwiri wa Djesu. Nekudharo pirato wakatuma kuti apaswe.59Djosefa wakabhata mwiri, wowuputiridza mudjira. 60wakamukanda pamarinda anga akatcherhwa ngomubhuwe. Paakapedza wakafunga nobhuwe guru pamberi pomusuwo pomarinda uye wakaenda. 61Maria Madarena uye noumweni Maria anga ariyo, akagara pamberi pomarinda.62Patsiku yotchipiri yaingue yiri tsiku yokugadzirira, maphirisita makuru uye nemafarisi akaunganidzana na pirato. 63Iyona akati: "Ishe, ngatirangarire kuti tsotsi wiya paanga arimuupenyu iyena akati, kubvira komazuwa matatu, Inini nditchapurumuka kubva kuwa kafa'. 64Nekudharo tongerai kuti pamarinda pawonererhwe nemazuwa matatu, zwikasadharo wafundi ake anozowiya, kuzobha mwiri uye wobvunza anhu: 'Iyena wamuka kuwakafa'; utsotsi wokupedzesa unozokura kupfura wokutanga".65Pirato wakaabvunza kuti: "torai wawonereri, endai uye muwonere pamarinda nomuchobho wamunowona. 66Paakaenda awona, akasiya mawonereri pamarinda, ofungisa bhuwe uye wosiya wawonereri penepo.

Chapter 28

1Pakupera kwe Sabhudhu, zuwa rekutanga re Bhiningu, Maria Magadarena neumweni Maria wakaenda koona tchivumba. 2Pakaoneka Tchigidigidhi tchakakura, nekudharo Ngirosi Yashe yakabhudha kudhenga, ikawiya ikatenderera yikagara pabhuwe.3Tchimiro tchaiyo tchaita hinga kutchetuka ko mbheni kuzoti matchira ake, kutchena hinga masai etchando. 4Watchengeti wakatetemera nekutwa, wakagara tingana wakafa.5Asi Ngirosi, dzetchienda kuna wanakadzi, akati: musatwa, ndinozia kuti murikutsaka Djesu, wakakohomerwa. 6Iyena asi pano, wakamuka kuakafa pazviya zvaakareketa. wiyai muone pambuto panga ari. 7Endai nekukasika bvundzai kuwa fundi wake: 'iyena wamuka kuakafa urikuenda mberi kwenhu ku Garireia, mutcha muona kweneo". sezvandino mubvundzai !"8Wanakadzi wakasia tchivumba nekukasika nekutya nekudhakara kukuru. wakagogoma koobvundza wafundi. 9Iye Djesu wakaonana nawo akati: "tinomutchungamidza!. Anakadzi etchikwedhera, wakamukumbatira mu mirenje akamunamata. 10Pakarepo Djesu wakati: "musatya endai mu bvundze hamadzangu ayende ku gararia kweneyo watchandiona".11 Panguwa yekuti anakadzi waiyenda, zwakadharo warindiri wamweni wakaenda muguta wakaerengera maprista makuru zvese zvanga zvaitika. 12Pawakaungana maprista ne watchendjebvu wakaronga zano, wakapa mare yakawanda kumatoropa, wotchiatumira: 13"Reketai kuti wafundi wa Djesu wakawiiya neusiku wakabha muwiri, panguwa yataiwata.14Kana masoko aya akaguma kuna guvunadori, titchamu kunda nemasoko, tomosia makasununguka nemurangariro". 15Nekudharo matoropa wakabhata mare akaita zvia zvanga abvundzwa. Masoko aya akabhararika pakati pe Madjudha dhakara zuwa ra nhamasi.16Pa gumi na umwe weafundi wakaenda ku Garirea, pa gomo ria Djesu waizopangidzira. 17Panguwa yakazwa, wakamunamata, asi wamweni waka kanakana.18Iye Djesu, pakakwedhera kwari, wakati: "simba rese ndakaripuwa kudhenga ne panhika. 19Nekudharo endai muite wafundi we nhika dzese. muababatidze muzita ra bhabha, Neremwana nere Mweya mutsene.20Muafundise kutchengete zvese izvi zvandaimubvundza. ndinoti ndinemwi mazua ese, dhakara kupera kwe nguwa.

## Mark

Chapter 1

1 Kutanga kwe vangueri raDjesu Kirisitu, «Mwana waMwari». 2Kutarwa kwazvakaizwa na muphorofita Izaia: Ndirikumutumira nhumwa pamberi pako, itchakugadzirira gwanza. 3Izwi ririkudhaidzira muthambe: gadzirirai gwanza raTenzi, twasamisai magurisiro enyu.4Juau waibabatidza muthambe, nekuparidza rubabatidzo rekutchinyuka kuti aregererwe zwitema. 5Nomuguta rese roMujudeya uye noese ekuDjerusarema aiyenda kwangaari; uye aibabatidzwa naye mumurambo weJoridani, etchipupura zvitema zvawo. 6Juau waipfeka matehwe engamera, nobande redhoo mutchihunu; eindiya makwiza ne utchi womuxango.7Iyena waiparidza kudhai: Sure kwangu ini kutchauya anesimba kupinda inini. Kwaari anditenderwi kubvisa ngoi dze washu dzake. 8Inini ndinobabatidza nembvura, iyena utchakubabatidzai noMweya Mutswene.9Zwakaitika pamazuwa awo, Djesu we Nazareta kuGarirea wakawiya, wobabatidzwa na Juau kujorodani. 10Paakandobhuda mumbvura, wakaona dhenga retchifungunuka, noMweya Mutsweni, wakaita se Njiwa wakatchita kwaari. 11Kwakauya izwi kubva kudhenga reiti: Iwewe ndiwe mwana wangu wandinodhisisa, newe ndinemupfaro.12Kubva penepo Mweya Mutsweni wakamuyendesa muthambe. 13Iyena wakaita mazuwa makumarongomuna muthambe, etchiedzwa naSathani. Iyena waigara nezvinyama zwemuxango, ngirosi dzaimubhatsira.14Kubva pakusungwa kwa Juau, Djesu wakauya muGarirea, etchiparidza Vangeri raMwari, 15etchiti: Nguwa yadzadziswa, noumambo waMwari uri duze; tchinyukai, mutende muVangeri.16Paifamba mumutcheto mobhahari roGarirea, iyena wakaona Simoni nohama yake Andirea, waikhandira nhaa mubhahari, nekuti angaari aedzi; 17Djesu akaati: uyai kuneni, nditchakuitai waedzi oanhu. 18Tchiriporipotcho akasiya nhaa dzao, akamuteera.19Paakayendazwe mberi, wakaona Tiago mwana waZebedia, nehama yake Juau, angaari mubhande, etchigadzirisa nhaa. 20Nonguweyo wakaadhainza; aona akasiya bhabha wao Zebedia mubhandhe no areki, akayenda naye.21Awona akapinda muKafarnaumi; pakuguma kosabhudhu, Djesu akapinda musinagoga akatanga kufundisa. 22Wanhu aipatika nokufundisa kwake, kwaisiana nokwa wanyori, iyena waiyafundisa nesimba.23Tchiriporipotcho musinagoga mwao, makauya mwanarume anga anomweya otswina, wakakhuwa, 24eiti: Eh, tinei newe, Djesu woNazareta? Wauya kuzotiputsa? Ndinonatsa kukuzia: Uri mutswene waMwari. 25Djesu wakamurambidza, eiti: Nyarara, bhudha maari. 26Mweya yotswineo, wakamuitisa phuwa, otchikuwa noizwi guru, wakabhudha.27Nokudharo ese akapatika, eibvunzisana: Zwinyi izwi? Mukhaindii okufundisa wataakuwona unosimba! Iyena unotonga mweya yotswina, yotchimuzwa! 28Tchiriporipotcho mbiri yake yakazika noGarirea rese.29Paakabhudha Musinagoga, wakauya kumba kwaSimau nokwaAndrea, naTiago naJuau. 30Ambiya a Simau angaakawata nomujararira, tchiriporipotcho akabvunza Djesu ngendawa yazwo. 31Nokudharo iyena wakakwedhera kwaari, wakaamutsa, tchiriporipotcho mujararira wakaasiya, ambiyaano akaimaima.32Pakudhoka kwezua, akamuunzira atenda ese noanga ano mweya yotswina; 33Noguta rese rakaungana paanga ari. 34Iyena wakarapa ajinji anga ane nhenda dzakasianasiana, nokudzingira mweya yotswina. Iyena wanga asikasii mweya yotswina yotchireketa, nokuti yaimuzia.35Tchomatchibhesebhese kutchakaswipa, wakabhudha etchienda koonamata pambuto yakaita thambe. 36Simau noadhoni ake akamuteera. 37Paakamuona, akamubvunza: Anhu ese arikumutswakai.38Djesu wakaadhaira: ngatiende kumitanha irimuduze muno, kuti ndiparidzewo kweneyo, nokuti ndizwo zwandakazira. 39Iyena wakayenda kooparidza kumasinagoga awo kuGarirea rese, etchidzingira mweya yotswina.40Nyamapere umweni wakamukwedherera, etchimukumbira, nokumu godhamira eiti: Mukazvidha munokwanisa kunditchenesa. 41Djesu wakawa nousisi, wakatwasamisa moko, omubhata, akamubvunza: Ndinodha; tchitchena. 42Tchiriporipotcho mapere akabudha maari, wakatcheneswa.43Djesu wakamutcheudzira, nokumueneka, 44eiti: Mhore, usabvunze munhu. Asi enda, odzipangindzira kuno Muphirisita, opa tchipo tchako nokutcheneswa kwawaizwa, ngondawa yokureketwa kwazwakaizwa naMozesi, kuti tchiwe tchapupu tchao.45Asi, paakabhudha iyena, wakatanga kudhudzira zviro zvakawanda, uye etchifararisa masoko, zwokutoti Djesu wainga asingabviri kupinda muguta etchiwonekwa; asi waigara kudhii rekunza mumbuto dzemuthanbe, uye wanhu okumatii ese aiuya paangaripo.

Chapter 2

1kupinda komazua, Djesu akapindazwe ku kafarinaume, uye zwakazika kuti wanga ari panyumba. 2Akaunganidzana akawanda zwokuti mbuto yangaariyo angaasikakwani, iyena waiyabvunza masoko.3 Akamuunzira munhu wakafa mitezo etchitekwatekwa noarongomuna. 4Nguekuti anga asingakwanisi kumuunzisa ngendaa yoruginji akafunungura dhenga akaita bhuri, paakateredza napo bhonde raanga akawatira.5Djesu pakaona kutenda kwawo, akati kuakafa mitezo: Mwana, zwitema zwako zwaregererwa. 6Uye angaaripo penepo anyori amweni akagara, airangarira mumwoyo dzawo: 7Nguei mwanarume uyu unoreketa kudhai? iyena urikushoropodza! Ndiani ungarekerera zwitema, asiri Mwari ega?8Tchiriporipotcho Djesu wakazwiona mumweya wake kuti iwo wairangarira kudharo kunaiyena. Nokundaro wakawabvundzisa: Nguei munorangarira kudharo mumwoyo yenhu? 9Ndezwipi zwirinyore ? kubvunza wakafa mitezo: " zwitema zwako zwaregererwa ",kana kuti, muka, tora bhonde rako uyende?10Asi kuti muziwe kuti Mwana omunhu une simba panyika rekuregerera zwitema (wakati kune wakafa mitezo): 11tora bhonde rako uyeende kumba kwako. 12 Tchiriporipotcho wakamuka, akatora bhonde rake, akabhudha pamberi pawese, nekudharoko, ese akashamisika, etchikudza Mwari, eiti: Atisati takamboona tchiitiko tchakadhai.13Djesu wakawhirirazve kubhahari, ujinji wese wakaenda kwaangaari, iena waiwafundisa. 14Paaipinda, wakaona Revi, mwana wa Arifeu, akagara pambuto inoripirwa musoho, iena wakati: Nditeere. Nekudharo Revi wakamuka akamuteera.15Zwakazoitika paanga akagara pathafura yopanyumba pake, arongosi ajinji emusoho nowashaishi angaakagarawo pathafura naDjesu newafundi ake; ngekuti anga akawanda akamuteera. 16Pokuti anyori wowafarisi akaamuwona etchindiya nowarongosi emusoho nowatadzi, akabvunzisa afundi ake: Ngei iyena unondiya noarongosi emusoho nowashaishi?17Djesu wakaazwa akawadhaira: Anouthongo adhi tchiremba, asi anorwara. Andizii kuuya koodhainza akanaka, asi washaishi.18Afundi aJuau noafundi oafarisi aitsanya, hino akauya koomubvunzisa: Nguei afundi a Juau noafarisi aitsanya, asi afundi ako atsanyi? 19Djesu wakaadhaira: Zwinoita kuti akokwi omutchato otsanya tchikomba tchitchiripo? Dhai atchirinae mutchati, azwidhikanui kutsanya.20Asi mazua atchauya tchikomba tchitchabviswa, ndipo paanozotsanya. 21Apana unosona tchitembwe tchedjira ritswa padjira rokare, ngokuti tchitembwe tchitswa tchinosakadza djira rokare, patchizonyomoka.22Uye apana unokanda vinyu itswa mumudzio yokare, ngekuti vinyu inopwanya mudzio, yetchizotsweteka nomudziyoyo, asi vinyu itswa inodhikana kukanda mumuzwidzio itswa.23Zwakaitika kuti , Djesu paaipinda nomuminda ngomu sabhudhu, afundhi ake, paihamba, Aikwatchura tsangu. 24Afarisi akamubvunza: Ringira! ngei arikuita zwisinga tenderwi kuiizwa nomusabhudhu?25Iyena wakaabvunza: Amusati mwakamboerenga zvakaita Davidi, paanga etchizwa nzara, iyena newaaiwa nawo? 26Wakaita mapindirei munyumba yaMwari, Abiatari paanga ari muphirisita mukuru, wakandiya mikate yaka namatirwa (nokudaro zwanga zwisina kutenderwa kundiya, asi waphirisita bhasi), uye akapawo kunoangaanawo?27Wakawabvunzazwe: sabhudhu rakaizwa nekudha kwemunhu, kwete munhu ngondawa yosabhudhu. 28Ndiyo ndawa nomusabhudhuwo Mwana womunhu ndie Ishe.

Chapter 3

1Djesu akapindazwe murimweni sinagoga; apona painge pane mwanarume wangaano nyara yakakhokhodeka. 2Aimuwonerera, kuti utchamurapa nesabhudu, kuti wamupe ndawa.3Apona Djesu wakareketa kune mwanarume wainge anonyara yakakhokhodeka: muka uuye pakati. 4Wakaati: Zvinotenderwa here kuita zvakanaka, kana zvakashata nemusabhudu? Kurapa munhu kana kumuuraya? Akaramba akanyarara.5Wakaaningisa pakati pawo nekutsukwara, akawa neurombo nokukora kwemoyo yawo, wakati kune mwanarume uya: Twasamisa nyara. Iyena akatwasamisa; Nyara yake ikatwasuka. 6Nokudaro afarisi akati abhuda, akaita gungano rokumupandukira noaHerodi, abvunzane kuti angamuita muurairei.7Djesu wakabhuda newafundi wake woenda kubahari; anhu ajinji eGarirea, neJudeya wakamuteera, 8WeDjerusarema, wekuDumea, nemberi koDjoridani, newemuduze meTiro noeSidomi; anhu ajinji, paakazwa zwiro zwikuru zwaaiita, akauya kwaari.9Iyena wakareketa kuna afundi ake kuti tchibhande tchirambe tchiri paduze naye, ngendaa ye anhu ajinji kuti asamutsikirire. 10Nekuti anga arapa akawanda, pekuti ese anga anezwakashata aizwiwisira pangaari kuti wamutswase.11Nomwiya yotswina, payakamuwona yakamuhwararira yetchikhuwa: Iwewe uri Mwana Wamwari. 12Asi Djesu waiarambidza zwikuru kuti wasapangidzire kuti ndiye ani.13Iyena wakakwira mudhunhu wakadhainza waya waaidha; nokudharo wakauya kwaangari. 14Wakasanangura gumi neairi kuti agare naye, kuti azoatume koparidza, 15Kuti awe nesimba rokudzingira mwiya yetswina. 16Aiwa awo: Simau uya waakapa zina rokuti Peduru.17Tiago mwana waZebedia, naJuau, hama yaTiago, waakadhudzira Bonirigi, zwetchidhudzirwa kuti "mwana wemheni"; 18NaAndrea, Firipi, Baturumeu, Mateu,Tome, Tiago mwana waArifeu; Tadeu; Simau wazerote; 19NaDjudha Chikarioti uya wakamumukira.20 Djesu paakaenda panyumba imwezwe, wakaunganidza ajinji, nomuxobho okuti zvanga zvaishupha kundya pau. 21Anyaukama ake paakazwa izwi, akabhudha koomusunga, ngokuti aiti: "Iyena atchazvizii zwarikuita". 22Neatari angaakabhudha Djerusarema aiti: Iyena una Berezebu unobhudhisa mweya yetswina nomukuru wemweya yotswina.23 Hino Djesu wakaadhainza, etchiabvunza nomuezaniso: zwingaita kuti Sathani adzingirezwe Sathani ? 24Kudhai umambo ukazwiphatsanura patchao, umamboho aungagari; 25Kudhai nyumba ikazwiphatsanura patchayo, nyumba yeneyo aingagari.26Kudhai Sathani akadzipandukira patchake, nokudzipatsanura, angagumi kure. 27Akuna unobha zwiro zvounosimba, paanopinda mumba make akasamusunga, opedzepo ozobha.28Ndinomubvunzai zwozwirokwazwo kuti zwitema zwese zwitcharegererwa kuana eanhu, nokutuka kwese kwamunoita; 29Asi kuna uya unonga atuka Mweya Mutsweni hangaregererwi kwenda nokwenda; uyezwe unotchitema tchisingaperi. 30Iyena unomweya yotswina.31Kuguma kwakaita mai ake nehama dzake; akagara kunze akatuma munhu koomudhainza. 32Anhu ajinji angaakamutenderera. Nokudharo akazomubvunza: Mai enyu, nohama dzenyu arikunzeyo otchikutswakai.33 Iyena wakaadhaira : Mai angu nehama dzangu ndiani? 34Paaka ringira aya angaakamutenderera akati ku angariduze, akati: Aya ndiwo mai angu nohama dzangu. 35Uya anoita kuda kaMwari, ndiye mukoma angu, yaya, namai wangu.

Chapter 4

1Djesu wakatangazve kufundisa pabhahari, vakazenguererwa nezimi rezimi rowanhu, pakuti wakapinda mubhande ogara mubhahari; anhu ese angaari kunza. 2waiyafundisa zwakawanda nomuezaniso; waiati pakufundisa kwake:3Izwai: mukusi wakabhudha kookusa mbeu; 4pakukusa kwake mbeu dzimweni dzakambwera paguanza, xiri dzakauya dzodzobha. 5Imweni yakambwera pabhuwe, panga pasina mataka akawanda; yakamera, ngokuti panga pasina mataka akadzika.6Pakazobhuda zuwa, dzakatswa; dzakaoma ngendawa yokutama midzi. 7Imweni yakawira pamunzwa; munzwedzo dzakakura dzobhaiabhaia; aizi kuzobhara.8Imweni yakawira pamataka ondimo, yakabhara mbeu dzimweni, dzozokurao; imwe yakabhara makumi matatu, imweni makumi matanhatu, imweni zana. 9wakati unonzewe dzokuzwa, ngaazwe.10Djesu paanga ari ega, anhu angaanaye noafundi gumi nairi, akamubvunzisa kuthumbudzurwa komuezanisoyo. 11Djesu wakaadhaira: Imwimwi munopuwa zvakafisika zvo uishe waMwari; kuno arikunza, zvese izvi zvinofundiswa nomuezaniso; 12kuti paanoona, aone, asingaonesesi; paanozwa, azwe, asikazwibhati, kuitira kuti anozotendeuka ozoreghererwa.13Wakatizwe: amuzwizii kuthumbudzurwa kwomuezaniso uyu? munozoziwa kudhini muezaniso yese? 14Mukusi unokusa soko. 15Aya ndiyo yakawira paguanzwa: Rinokuswa soko maari; akapedza kurizwa Sathani unouya tchiriporipotcho obvisa soko rakakuswemo.16Zwimwe zwimwezwo, aya ndiyo mbeu yakakuswa pamapuwe: anozwa soko, anotoritambira otchidhakadzwa. 17Asi nokutama nzinde patchawo yaigara panguwa dhoko. Mberiyo, ikazouya nyatwa kana kubviringwa ngendawa yesokoro, anobva ambwera.18Amweni ndiyo mbeu yakakuswa paminzwa: ndiwo aya anozwa soko; 19asi nokudzudzumika nonyika, mutsauso wepfuma, nokusirira zvimweni, zwinomupinda, zwobviringa soko, arizobhari mitchero. 20Aya ndiyo mbeu yakakuswa pamataka endimo: anorizwa soko, woritambira, wobhara mitchero, umwe makumi matatu, umweni makumi matanhatu umweni zana.21Yena wakaabvunza: kodhi rapi inobhatidzwa etchikandwa pasi pedhengo kana pasi mubede? aidhikani ere kukandwa padhenga? 22Nguendawa akuna zwakafisika zwisingazoonekwi; akuna zwinoizwa kuti zwigare zwakafisika, tchese tchinoitwa, tchinoitwa pamhene. 23Dhai uripo unanzewe dzokuzwa, ngaazwe.24Wakaabvunza: Natsai kurangarira zwamazwa: nomupimo wamunopima nawo munozopimirwawo, utchazothunhudzirwa kwamuri. 25Uye, uya unazwo, utchapaswa zwe; asi kunousina, notchaanatcho utchatchibvisirwa.26Waiti: Uhu ndiwo umambo waMwari, Hinga munhu unokusa mbeu pamataka; 27etchizowata, ozomuka nousiku nomasikati, mbeu yomera, yozokura, asingazwizii kuitika kwazwo. 28Mataka oga anobhara, kutanga masakani, kwakuteera musisi, Kozouya tsangu dzowanda pamusisipo. 29Mitchero yoibva nonguweyo tinounza sikeya, apo kukohwa kwaguma.30Waiti: Umambo waMwari tinouezanisa kudhini? Tinouezanisa nomuezaniso upi? 31Inga tsangu yomustaridi, iyi ikakuswa pamataka, ndiyo dhoko pambeu dzese panyika. 32Hino ikakuswa, inokura, yoita huru kuzwisimo zwese, yoita mhanda huru, noshiri dzinoitawo masakhi mubvute mayo.33Nemiyezaniso yakawanda hinga iyi Djesu waiyabvunza soko, nomuxobho waiikwanisa kuzwa. 34Uye wangaasigareketi asina muyezaniso; Asi kuna afundi ake waiyathumbudzirira zwese arioga.35Tchomadhokoni wozuwa rimwero, wakaati: Ngatiende nghombereyo. 36Akaeneka rujinji, akaenda naye kudharo, mubhande: nomumabhande amweni aimuterera. 37Kwakazomuka dhutu guru, nomafuse womvura aiguma padhenga pobhande, nobhande raizara nomvura.38Djesu wanga wakawata ngo pasi, pamutsago. Akamutsungudza, omuti: mufundisi, tioneiwo toofa! 39Apona iyena wakamuka, wakaimisa dhutu, wozoti kubhahari : ima! dhutu rakaima, pakaonekwa kugarika kukuru.40Wakazoabvunzisa: Nguei muri anhu okutya? Amutendi ngei? 41Zwakaakangaidza etchizobvunzisana: ndiani uyu okuti mhepo nobhahari zwinomuzwa?

Chapter 5

1Akaguma nghombera kobhahari nyika yoma gadareno. 2Paakabhudha Djesu mubhande, akauya mwanarume umweni wangaano mweya yotswina, etchibhudha mumasie kuzoonana naye,343- waigara mumasie, wanga asingasungiki kana nobhote rosimbi, 4- kajinji waisungwa nomapote osimbi otchiaguragura, uyezwe apana waimukwanisa kumubhata.5Waihamba nguwa yese usiku nomasikati echikhuwa mumasie nomumatunhu, otchidzikuadza nomapue. 6Paakaona Djesu atchiri kure, wakagogoma omuhwararia.7Wakakhuwa noizwi guru eiti: ndinei newe Djesu Mwana waMwari wokuDhenga? Ndinokukumbirai na Mwari musandibhudhise. 8(Nokuti Djesu wanga akamubvunza kuti: "budha pamunhu uyu mweya wotswina".)9Wakamubvunzisa: Ndiani zina rako? Iyena akadhaira: ndini Rigioni nokuti takawanda. 10Akamudheketerera kuti asamudzingire munyikemo.11Paduze pedhunhupo panga pana mkumbi onguruwe dzai ushua. 12Mwea yotwsina iya yakadheketera yeiti: tiendesei henyu kunguruwe idzo kuti tipinde mwenemo, 13Djesu akaatendera. mweya yotswina iya yakabhudha yikaenda kunguruwe; mukumbi wese wakadzikhandira mubhahari.1414-Awushi akatiza, akaziisa, wanhu omudorobha newemutunhu wakaenda kowoona zwiya zwanga zwakaitika. 15Kubvepo wakakwedhera kuna Djesu, akaona munhu wanga anomweya yetswina akagara, akapfeka, uye nenzero kwadzo; uye akashamisika.16Aya angaakazwiona akareketa zvanga zwakaitika kuna uya wanga ane mweya yetswina, nozwonguruwe. 17Hino akatanga kumukumbira kuti Djesu abhudhe munyika yawo.1819Djesu wakaramba, uye akamuti: enda kumba kwako, kuhama dzako uwabvunze kukura kozwiro zwawakaitirwa naishe, nousisi waakakuitira. 20Hino yena wakaenda, wakatanga kuziisa kuDhekapuri zwiro zwakakurisa zwaakaitirwa naDjesu; ese aipatika nazwo.21Djesu paakawhirira mubhandhe kuti aende nghombera, rujinji rowanhu rakamuunganira; yena wakagara pabhahari. 22Kwakauya umwe oh watungamiriri osinagoga, waizwi Jhairosi; paakamuona, 23akamuwhararira pamurenje. Aimudheketerera eiti: kamukunda kangu khoodha kufa. Ndapota uyai mutsanzike nyara pam`soro pake, kuti atambe uye ararame. 24Djesu akaenda naye. rujinji rowanhu rakamuteera retchimutsikirira.25Panga pana mwanakadzi, wanga eibhudha ngazi kwaipinda makore gumi namairi, 26Wanga apedza zwiremba, nokuruza zwese zwaanganazwo, pasina tchaimubhatsira; pam`soro pazwo zvaito bhambirira. 27Paakazwa iyena ngozwa Djesu, wakauya ngosure, pakati perujinji rowanhu, akabhata djira rake.28Ngokuti waiti: dhai ndabhata djira rake bhasi, ndinotamba. 29Tchiriporipotcho ngazi yakaima kubhudha; iyena wakazwa kuti wanga watamba panyatwa iya.30 Tchiriporipotcho Djesu akazwa kuti simba rake ranga rabudha. Wakazungunuka kurujinji, akabvunzisa: ndiani wandibhata? 31Afundi ake akamuti: onai kuti rujinji rinokutsikirirai, mobzunzisazwe: kuti ndiani andibhata? 32Yena wairingisa madhii yese, kuti aone ndiani wangaamubhata.33Mukadzi uya nokutya, nokuhuta, otchizia zvanga zvaitika, wakauya wakawharara pamberi pake, akamubvunza zwese zwangazwaitika. 34Yena wakamuti: mukunda, kutenda kwako kwakuponesa. Enda norugare, uye gara wakatamba panyatwa.35Paanga atchibuya iyena, amweni akauya etchibhudha kumba komutungamiriri wosinagoga, akati: mukunda wako hafa; Ngei utchiri kunyangadza Mufundisi?36Asi Djesu, wakaanguza masoko angaareketwaya, akati kumutungamiriri osinagoga: usatye, tenda bhasi. 37Azii kuwatendera kuti amuteere, asi, Peduru, Tiago, na Juau hama ya Tiago bhasi. 38Haona akaguma panyumba pomutungamiriri osinagoga, Djesu akaona kukhuwa, nokugomera kuno waya airira.39Paipinda akaati: ngei murikukhuwa mutchirira? Musikana azii kufa, asi urikuwata. 40Akamuseka. Asi yena pakaabvisa ese kunza, akatora bhabha namai omusikana, naaya angaanaye. Akapinda manga munomusikana.41Yena akabhata moko omusikana, wakamuti: "talita kumi" (zvaidhudzira kuti: "musikana, ndinokubvunza, muka"). 42Tchiriporipotcho musikana akamuka akahamba, nokuti wanga wanemakore gumi nomairi. Nonguweyo ese akapatika. 43akaakohwomedzesa kuti asabvunze munhu; Uye wakaabvunza kuti amupase tchokundiya.

Chapter 6

1Djesu wakabhudhepo, wakazohwirira munyika yake, afundi ake akamuteera. 2Uye, kuguma ko sabhudhu, Djesu wakatanga kufundisa musinagoga; ajinji akamuzua, akashamiswa, otchiti: zviro zvese izvi zvinomubvirepi? uye, ndi ruzio ripi raakapaswa? Uye na zvishamiso izvi zvinoizua namoko dzake? 3Andiepi here mutsetsi womapande, mukorore waMaria, na hama yaTiago, naDjosefa, naDjuda, uye naSimau? Uye handzadzi dzake adziripi naisusu pano? Uye akashatirua nae.4Uye Djesu waiabvundza eiti: Muphorofiti wese unendhima, kana ari kundza kwenyika yake, ku hama dzake, uye kunze kwe nyumba yake. 5Uye Djesu azii kuita zvishamiso pambuto iona, kunza kwekutsandzika moko dzake kuna ashoma airwara, etchia tambisa. 6uye wakashamisika nokusatenda kwao. Iena wakahamba munyika dzese dzanga dziri muduzemo.7Wakadhaindza afundi ake gumi nairi, wakatanga kuwatuma ari airi airi; uye wakaapa simba ranga riri pamusoro pe mweya yetswina. 8Uye wakawabvundza kuti asatore tchiro parwendo rawo, kunza ko mudhondoro; uye asatore tchikwama, mare, mukate kana bande; 9asi apfeke shango dzao, uye asapfeke matchira mairi.10Uye waiya bvunza kuti: kudhai mapinda munyumba, garaimo dzamara mabhudemo. 11Uye ese asingamutambiri, asingakuzwii, kudai mabhudha, vuruzai bhukuta riri pamirenje enyu, zvizoite tchapupu pamusoro pawo.12Aona akaenda, uye akaparidza kuti anhu atendeuke. 13Aona akadzingira mweya mijinji yotswina, uye arwere ajinji akadzodzwa nomafuta, uye akaarapa.14Mambo Herodi wakazwa kurewha kwazvo (ngokuti zina ra Djesu ranga raakutozikanua). Uye aiti: Djohane mubabatidzi wamuka muakafa, ndiyo ndawa yokuitika ko zvishamiso zvese maari. 15Amweni aiti: Ndi Eria; Amweni aiti: Ndimuprofiti, hinga maprofiti amweni.16Herodi zvakazwa kubuiwa kwazwo, wakati: uyu ndi Juau, uya wandaka gura musoro. Ndiye wakamuka muakafa. 17Herodi umweumweo, wanga waka sunga Juau nemasimbi, uye wakamukanda mukaribhoso, ngonyaia ya Herodia, mukadzi wa hama yake Firipi, ngokuti ndiye wanga akawakana naye.18Ngo ndawa iyona, Juau waibvunza mambo Herodi kuti: azwizii kutenderwa kutora mukadzi wo hama. 19Nomushobho wenewo, Herodia waidha kuuraya Juau, asi zwanga zvisikaiti, 20Herodi waithya Juau ngokuti wanga ari munhu wakanaka uye mutswene, uye waimuremekedza. Uye paimuzwa waishamisika uye waimupurutana notchidho tchakanaka.21Yakazoguma tsiku yokupemberera kubharwa kwa Herodi, waipasa ceia kuakuru waishamwaridzana naye, akuru akuru emasupai, uye na madziMambo omuGarirea. 22Mukorore waHerodia wakapinda etchitamba, uye wakadhakadzisa Herodi na ese anga akagara nae. Mambo wakabvunza kuno musikana: Ndikumbire zvese zvaungodha, inini ndinokupasa.23Uye wakamupikira: Zvese zvaunodha ndinokupasa, kana ukandikumbira hafu youtongi wangu. 24Zwakadharo, musikaneo wakabhudha, wakaenda kobvunzisa atswari ake: Ndino Kumbirei? Uye atswari ake akamudhaira akati: Musoro WaJuau mubabatidzi. 25Wakaenda kuna mambo nokukasika, akati: Ndingodha nokukasika musoro waJuau mubabatidzi munzui.26Mambo wakatsamwisisa, asi, ngokupika kuaanga aita, uye naese anga ari nao pamaphwando paiya, hazii kudha kumurambira. 27tchiriporipotcho, mambo wakatuma muurai kuti a unze musoro wa Juau mubabatidzi. 28Yena mutumweo wakaenda komuuraia mukarabhoso. kubhudhapo, wakaunza musoro wa Juau uri munzui, akapa musikana; uye musikana uyu wakatora musoro wakaupasa atswari ake. 29Kuzwa kwakazoita afundi ake, akauya, akatora murungu wake, akaenda komukotsa.30Maphositori akaunganira Djesu, uye akamutsanangurira zwese zwanga zwakaitika, uye na zwanga zvaakafundisa. 31Djesu wakati kwari: uyai muri mwega kuthambe, uye kuti muzorore padhoko, kwanga kuna ajinji aiyenda wetchiuiya, uye anga asina nguwa hokundiya. 32Akapinda mubhande uye akaenda muthambe ari oga.33Akamuona etchienda, uye ajinji akamuzia. Akagogoma otchi endeyo netsoka munharaundemo, akatanga kuguma. 34Djesu paaka bhudha mubhande, wakaona anhu ajinji, uye akaazwira usisi ngokuti anga akaita hinga mabhira asina muushi. Nokudharo, wakatanga kuafundisa zwijinji.35Uye kwanga kwadhoka, afundi ake akauya kwaari, akati: Mbuto ino ndithambe, uye Kwadhoka, 36Asiyei, kuti aende kumitanha yomuduzemuno, kuti aende kotenga zvokundiya.37Asi iyena wakadhaira akati: apei imwimwi tchokundiya. Aona akamudhaira atchiti: Tinoenda, uye tinotenga mikate yozvuru zviri zwe madinari, kuti tiapase tchokundiya? 38Uye Yena wakaati: Mikate mingana yamunayo? Endai koona. Paakazozia, akati: Dzishanu, uye na howe mbiri.39Iyena wakaatuma kuti aende koagadzika ese akaita zvikwata zvikwata pazvishango zvimbishi. 40Uye akagara oita zvikwata zvo zana zana, uye makumi mashanu makumi mashanu. 41Djesu wakatora mikate mishanu na howe mbiri, wakamutsa madziso ake mudhenga, wakaikomborera, uye wakaibhedhura mikate, wakapa afundi ake, kuti awapase. Uye howe mbiridzo wakakuwanisa ese.42Ese akandiya uye akaguta. 43Uye madhimbu omikate na howe dzokusara, zwakazara mathengu anokwana gumi namairi. 44Akandiya mikateyo anokwana zvuru zvishanu zvo anarume.45Kupera konguwa yona, wakabvunza afundi ake kuti apinde mubhande, aende pamutandha umweni, kuBetisaida, nguwa yeneio Djesu wakaeneka rujinji. 46Paakapedza kuaeneka, Djesu wakaenda mudhunhu koonamata. 47Pokudhoka kozuwa, bhande ranga riri pakati pobhahari, uye Djesu ega anga ari kunze kombvura.48Ngokuona kuti anga aremba kutchapa bhande, ngokuti dhutu ranga riritchibhuda nomberi kwao. Paaiguma paduze na nguwa yokurinda kousiku, wakauya kwaari etchifamba padhenga pobhahari. 49Paakamuona otchifamba pam`soro pebhahari, aitonyerezera kuti nditchiphoko, uye akakhua. 50Ese aimuona, akamanikidzika. Tchiriporipotcho akareketa nawo eiti: Shingai mwoyo, ndini, musathye.51Wakakwira mubhande manga maari, uye dhutu rakaima. 52Aona akashamisika, ngokuti anga asikazii kunatsa kuzvibhata zviya zvakaitika pamikate, aona aibhamba koworesa moyo.53Aona akadharika bhahari, akaguma pamutanha weGenezare, apona akasimbisana. 54Paakazo bhudha mubhande, anhu akamuzia. 55Anhu ese opamutanha yopaduzepo akauya otchigogoma, akatanga kumuendesera arwere mumanhi, kwese kuaangari.56Uye kwese kwaangari, mumitanha, munharaunda, aikanda arwere mumakwanza, uye aimukumbira kuti atswase matchira ake, uye ese aimutswasa aitamba.

Chapter 7

1Afarisi, noamweni anyori, angaaguma kubva Djerusarema, akaungana pamwepo naye.2Paakaona kuti amweni afundi eindiya mukate asikazi kukarawa nyara. 3( Afarisi, na ese madjuda, aidha kuremekedza maitiro okare, nokuti akasanatsa kukarawa angaasikandyi 4Paku wirira kufamba, akasa karawa nyara andyi; nozvimweni zvaidhikana kutchengetwa, ingana kusuka ndiko, nozvokukandira zviro noiymweniwo midzio yosimbi).5Kuzobvepo afarisi na anyori akazomubvudzisa: Ngei afundi ako haana maitiro etchinyakare anondiya mikate asingazi kukarawa nyara?6 Iyena wakadhaira: Zvanga zvakaporofitwa na Isaiya nokudha kwenyu, anhu asikazi kururama! Zvakanyorwa: Anhu anondi namata nomiromo yawo, asi moyo yawo iri kure nainini. 7 Aona, anondi pasa nhima zvenhando, eifundisa zvomitemo yotchianhu.8Imwimwi murikusiya mitemo yaMwari motchiita zvetchi anhu. 9 Etchiati: Murukusia sure mitemo yaMwari motchiita zwenyu zwopasi tchigare; 10Nokuti Mozesi wakareketa: kudza bhabha wako namai wako. Uye unotuka bhabha namai anodhikana kufa.11Uye munoti: Munhu angati kubhabha namai: Tchese tchaunga kwanisa kuona kwandiri ndi Koriiba (itchi ndi tchipo): 12Ngokudharo musaasie otchiita tchiro kubhabha namai. 13 Maitiro enyuo anopfudza soko raMwari, zwamakaabvunza; motchiita zviro zwakawanda zvakaezana noizwi.14Hino wakadhaidza anhu kuti auye kwaangari, etchiati: Ndipurutanei motchizvi bhata: 15Tchese tchinopinda nopamuromo omunhu atchiswipisi; asi zvinobhudha maari, izvi ndizvo zvinoswipisa munhu. 1617 Djesu paakasiya ujinji akapinda mumba, afundi ake akamubvunzisa ngondawa ye muezaniso. 18Djesu wakaati: Naimwimwiwo amuzii kuzwibhata? Amuzvizi kuti zvese zvinobhuda nokunza komuiri womunhu azvimuswipisi? 19Ngokuti azvipindi mumoyo make, asi zvinopinda mundani zvozobhudhazwe kunza. (nomarekerere aya wakatchenesa zwokundiya zwese).20Waiti: zvinobva kumunhu ndizvo zvinoswipisa munhu. 21Ngozvomukati momoyo womunhu ndimo munobhudha mirangariro yakashata, zvitema zvomumaponde, kubha, ubinya, kuhura, 22 kudha zwakashata, kushata myoyo, utsotsi, kushaiwa nhima, kuringira kwakashata, kushoropodza, kuzvikudza, kusabvunzwa. 23Ushaishi uhu unobva ngomukati momunhu uye ndizvo zvinoswipisa munhu.24Djesu akabhudhepo wakaenda kumutandha we Tiro. Djesu wakapinda mumba imweni, anga asikadhi kuti anhu azviziye uye azvizii kuzoita kuti afindare. 25Tchiriporipotcho mwanakadzi, wanga anotchimwana sikana tchake tchanga tchino mweya yotswina, apo paakazwa ngozwaDjesu, Wakauya wakamugodhamira mutsoka. 26 Mwanakadzi iyena wanga ari muGirigi mubharwa womutandha waizwi Sirofinisia; waimukumbira kuti adzingire mweya yotswina kumukore wake.27Asi Djesu wakati: siyai kutanga ana agute; ngokuti azvizii kunaka kutora mukate yowana kukhandirira zvituha. 28Hino mwanakadzi akazoti: Zvirokwazvo Ishe; asi zvituha zvinondiyawo matsarirwa anodhonha pasi pothafura yoana adhoko.29Kuzobvepo wakamudhaira eiti: nosoko irona, weienda hako, mweya wotswina wabhudha pamukorore wako. 30 Paakazoguma kumba, wakagumira mweya yotswina yabhudha,uye mwana wangaakawata pamubede.31Djesu wakazobhudha pamutandha weTiro wakapinda ngo Sidomu woienda bhahari reGarireia etchipinda ngopakati pomutandha weDekaporisi 32 Akamunzira ngutwi yanga isingareketi, uye aimukumbira kuti amutsanzike moko apore.33Uye akatarauka naye panga pane ajinji, wakakanda zvikunwe munzé dzake, wakapfira, wakamutswasa ririme rake. 34Kuzobvepo Djesu wakamutsa musoro wakanangisa mudhenga, ofema, ozoti: Efata, ( funguka). 35Nzé dzake dzakafunguka, tchiriporipotcho tchaimubhata ririme tchakadhambuka, wakatanga kureketa zvakanaka.36Djesu akamuti usabvudze munhu; panguwa yaimurambidza waibhamba kuzvifararisa kuna anhu. 37Aishamiswa zvikuro nazwo etchiti: Zvese zvaanoita zvakanaka! yena unoita ngutwi dzizwe, uye zvimumu zvirekete.

Chapter 8

1Patsiku idzona, akaonekazve anhu ajinji, uye anga asina tchokundiya, Djesu wakadhainza afundi ake kwaari wakaati: 2Ndino usisi ne anhu haya, kwaakupinda tsiku nhatu, pasina tchokundiya, 3Ndikaasiya otchienda nonzara anozo komokera muguanza; uye amweniawo akabva kure. 4Afundi ake akamudhaira: Inoonekepi mikate yokugutisa anhu pathambe patiri pano?5Djesu akaabvundzisa: Mune mikate mingana? Aona akumudhaira eiti: Minomwe 6Wakaabvunza kuti agare pasi. Tchechipiri, waka tora mikate minomwe, wakainamatira, wakai gura gura, opa kune afundi, kuti akuanise anhu. Yona akazo kuanisa anhu.7Angaano howe padhoko, wakanamata wakaabvunza kuti akoanise anhua. 8Akandiya, akaguta; akazounganidza zvakasara zwakazo zara mathengu manomwe. 9Anhu akandiya aikwana zvuru zvirongomuna zvoanarume. wakaeneka kuti aende. 10Tchiriporipotcho, wakapinda mubhande noafundi ake, wakazouya munyica yoDaramanuta.11Afarisi akauya, akatanga kukakamidzana naye, etchimukumbira tchipangidziro tchokudhenga, kuti amuedze, 12Yena, nokutsukwara nazvo mumweia wake wakati: Nguei dzindza iri rinokumbira tchipangidziro? Zvirokwazvo ndinomubvunzai kuti dzindza iri arizopui tchipangidziro. 13nokudharo, wakaasiepo, wakapinda mubhande wakaenda nghombera kobhahari.14Afundi ake akazokanganua kutora mikate, akazoona mukate umwe paangari mubhande. 15Djesu wakaapasa mutemo okuti: ndizwei, itai mhore: Notchiphiriso tchoafarisi na tchaHerodi.16Aibvunzana oga oga nokuti angaasina mikate, 17Djesu paakazvizwa waakabvunza: Murikureketedzana nokutama mukate? Amusati mazvizwisisa kana kuzwibhata? Munogara makaoma moyo ngei?18Muno madziso, amuoni? Muno nzewe, amuzwi? 19Amutcharangariri pandaka gura gura mikate mishanu, kuno zvuru zvishanu zvoanhu mathengu mangana ematimbu akasara? akamudhaira: gumi nomairi.20Pandaka gura gura mikate minomwe kuanhu zvuru zwirongomuna, mathengu mangana omatimba amakatora? Aona akadhaira kuti manomwe. 21Yena wakaabvunzisa: Hamusati mazvibhata bhasi?22Akazouya paBedesaida. akamuunzisira bhofo akamukumbirisisa kuti ari bhate. 23wakaribhata panyara obhudha naro kunza komutanha. Wakapfirira mumadziso, uye oritsanzika nyara pamusoro, akaribvunzisa: Pane zvaurikuwona here?24Iyena wakaringisa mudhenga ozoti: Ndirikuona anhu akaita hinga miti dzirikufamba. 25 Djesu wakazomubhatazve kumeso kwake, iyena wakanatsa kuwona. Iena wakaraphwa ozotanga kuona zvese patchena. 26Wakamubvunza kuti aende kumba kwake, eiti: usapinde mumutanha.27Djesu wakaenda na afundi ake kumitanha yoSezareia yo Firipi; muguandza wakazobvunzisa afundi ake: Anhu anoti ndiri ani? 28Aona akamudhaira: Juau Mubabatidzi, amweni aiti, ndi Eria; amweni, aiti ndiumwe wemaphorofiti.29Iyena wakaabvunzisa: Kuti imwimwi munoti ndiriani? Peduru wakadhaira: Muri kirisito. 30Wakaabvunza eiti musarekete ngozvangu.31Wakatangazve kuafundisa kuti zvaidhikanwa kuti Mwana womunhu atambure, eizorambwa noatchenjebvu noakuru akuru uye noanyori, azomuuraya mukupera komazuwa matatu ozomuka. 32Wairea mazwi aya patchena. Uye Peduru wakamukweera pamutcheto omurambidza.33Hino Djesu wakazungunuka, etchiringisa kunaafundi ake, wakabvunza Peduru, eiti: Bhudha pandiri sathani! Ngokuti iwewe aunatsi kuzia zviro zvaMwari asi zvoanhu. 34Kuzobvepo Wadhaindza rujinji noafundi wake wakaati: kuna uya unodha kunditeera, ngadzirambe patchake, otora mutchinjikwa wake, onditeera;35Uya anodha kuponesa ndaramo yake, utchairuza, asi kuna uya atcharuza ndaramo yake pamusana pangu pamwepo novangeri uyu utchazoponeswa. 36Zvinobhatsirei munhu kuwina nyika yese otchizoruza mweya wake? 37Kana zvipi zwatchazvipira munhu kuti aponese mweya wake?38Nokuti wese unotsweruka ngokudha kwangu pamwepo nomasoko angu, mudzinzarino roashaishi, Mwanakomana oMunhu anozomutswerukao pakuuya nokugwinya kwabhabha wake nongirosi tswene.

Chapter 9

1 Akabvunza eiti: Zvirokwazvo ndinomubvunzai, panoamweni pano hazotongombooni rufu, dhakara aona umambo waMwari wotchiuya nosimba 2kupera komazuya matanhatu, Djesu akatora Peduru, naTiago, uye naJuau, wakaenda nawo, ari woga, kudhunhu guru; kuguma kaakaita padhunhu, Djesu wakapenya pamberi pawo. 3 Matchira ake akadjeka, otchenesesa, akuna munhu panyika unophadza kudharo.4Uye Paakaoneka Eria naMozesi, aibhuya na Djesu. 5Peduru wakabvunza Djesu: Mufundisi zvangazvirinani kuti tigare hedhu pano: toruka matumba matatu: rimwe renyu, rimwe raMozesi, rimweni raEria. 6Iyena angaasikazwizi zvaireketa, Ngokuta angaakafukidzwa.7 Hino Kakazotchita makuta, akazoa fukidza, kwakauya izwi mumakuta reiti: Uyu ndie Mwana wandinodha; mupurutanei. 8Tchiriporipotcho paaka ringisa mumutcheto mao, azii kuzoona munhu, wakasara Djesu ega noaona.9 Paitchita mudhunhu, Djesu wakaabvunza kuti musabvunze munhu zvamaona, kudzamara Mwana woMunhu wapurumuka kuwakafa. 10Iyona akazwi tchengeta mumoyo yao, otchizobvunzisana zwi izwona "zwokumuka muakafa".11 Hino akozomubvunzisa: Ngondawa yei atari anoti Eria ngatange kuya? 12Iyena wakaadhaira: Zyirokwazo kuti Eria unotanga kuya, ozogadzirisa zviro zwese. Hino nomutarirwe wozwakaizwa ngondawa yoMwana oMunhu, kushuphika kwakwe kukuru nokunyozwa? 13Hinopano ndinomubvunzai kuti Eria wakauya, nomutarirwe wazwakaizwa.1514Paakauya afundi, akaona anhu ajinji akamutenderera; noatari amwemweni aireketedzana nao. v 15 Anhu ajinji paakamuona, akapatika. Akamugogomera komutchungamidza. 16Djesu wakawabvunzisa: Tchi tchamuri kureketedzana nao?17Umwe woajinji wakadhaira akati : Mufundisi, ndauya nomukorore wangu, unomwiya wetchimumu. 18 Zwikamubhata, zwinomuitisa phua, otanga kubhudha mafuro, unogedha gedha, oh omerwa. Ndabvunza afundi yenyu kuti adzingire mwiyeo, hino azii kuukwanisa. 19Djesu wakaadhaira: Ìh... dzinza risikatendi! dhakara narini tiri tese? Dhakara nari ndotchindomubhatsirai? Muunzisei kuno.20Akamuendesa kwaangari. Pakandomuona, tchiriporipotcho mwiya wakamuitisa phua, ukamumbwedzera pasi, akamburumbuka etchibvisa mafuro. 21Djesu akabvunzisa bhabha ake weit: zvakamutangira rini? Akadhaira kuti: kubvira pakubharwa kwake. 22Kajinji unosomumbwedzera patchoto uye namumbvura yetchidha kumuuraya. Kudhai metchikwanisa kuita tchiro, tizwireiyo ngoni, uye mutibhatsire.23Djesu wakambvunza: Iwewe unobvira? Zvese zvinoitika kuna aya anonotenda. 24Tchiriporipotcho bhabha omwana aka khuwa akati: Ndinotenda! Ndibhatsirei nokutama kutenda kwangu. 25Djesu pakaona anhu ajinji otchi gugumirana otchiungana, wakadzingirisa mweya yotswina atchiti: Mwiya otchimumu uye nowodhambanzé, ndinokubvunza budha maari, uye usazo whirirezwe.26Nguwa yeneio mwiya wakahua otchimuitisa phuwa, kwaakubhudha. Mwana akazoita hinga wafa, zwokuti ajinji aiti wafa. 27Djesu wakamubhata pamuoko, akamumutsa; iyena wakamuka.28Pakapinda mumba, afundi akamubvunzisa arioga: Nguei isusu atizi kukwanisa kudzingira? 29Wakaadhaira eiti : Mushobho uh womwiya aubhuti nomushobho umweni pasina munato omutsanyo.30pamberipo akazobhudha oenda kuGarireya. Asi Djesu wangaasingadhi kuti anhu azvizie, 31Nokuti waifundisa afundi, etchiabvunza: Mwana womukomana womunhu utchabhatwa nowanhu, uye atchamuuraya; paanofa, utchazopurumuka pazuwa rotchitatu. 32Asi awona anga asika natsi kuzwibhata zwaireketa aitya kumubvunzisa.33Akaguma paKafarnaume, paakapinda mumba,wakaabvunzisa: maibvunzisanei pataiuya? 34Aona aka nyarara; ngokuti anga etchibvunzisana mugwanza, kuti ndiani utchaita mukuru patiri pano. 35Paakagara pasi, wakadhainza afundi, uye wakaati: munhu unodha kuita okutanga, ngaite yokupedzesera paese, musenzi oh ese.36Wakatora mwana mudhoko, akamukanda pakati pao, wakamutakura, eiti: 37Wese Unotambira umwe wowana adhoko muzina rangu, unonga wanditambirao; uye wese unonditambira, haatambiri inini ndega, asi nauya wakandituma.38Juau wakumubvunza eiti: Mufundisi, taona munhu otchidzingira mwiya yotswina muzina renyu, uye iyena atiteeri. Takamurambisa, ngokuti hatiteeri, 39Djeso wakati: Musamurambise; ngokuti apana unoita zvishamiso nozina rangu; pedzepo ondireketa kushata.40Uye, uya asikarwi nesu, unesu. 41Nokuti umwe noumwe unokupai ndiko yomvura yokumwa ngozina rangu, ngokuti muri waKirisitu, zwozwirokwazvo ndinoti, haazongoruzi mubhairo wake.42Uye Munhu unoshora umwe hoadhoko anotenda kuna ini, zvirinani kumusungira bhuwe guru pamutsipa wake, Kakumkhandira mubhahar. 43Kudhai moko wako yotchikutadzisa, ugure; zvirinani kupinda muupenyu wakaremara, panekupinda mugehena, nomoko dzese kumuriro usinga peri 44\_45Kuti murenje wako yotchikutadzisa, ugure, zvirinani kupunda muupenyu uri tchigono pane kupinda mugehena no murenje dzese 4647Dhai dziso rako ritchikutadzisa, ritokodhore utswete; zwirinani kupinda humambo yokudhenga no dziso rimwe, pane kupinda mugehena nomadziso ese. 48kuna honye dzisingafi , muriro usikadzimi.49Ngokuti umwe ngaumwe utcharungura munyu womuriro. 50Munyu wakanaka; kuzoti ukaramba kurungura, tinozou venga nei? Garai nomunyu imwimwi; norugariko kuwadhoni enyu.

Chapter 10

1Kuzobvepo, Djesu wakaenda kumugano weDjudia, kunza komurambo woDjorodani, anhu ajinji akamuunganira, uye wakatanga kuafundisa. 2Afarisi, paakauya kwangaari, akamubvunzisa etchimuedza eiti: Zvinoita here mwanarume kuramba mukadzi wake? 3Hino iyena wakaadhaira eiti: Makabvunzwei na Mozesi? 4Aona akadhaira eiti: Mozesi wakatendera kutara tsamba pakurambana.5Hino Djesu akaadhaira eiti: Ngokudha koushukutu homoyo dzenyu ndiyo ndawa Mozesi wakatara mutemo iyona. 6Kubva pakutanga pazvakasikwa zwakagara zvakadharo mwanarume nomwanakadzi.7Ngokudha kwazvo, mwanarume unozosiya bhabha wake namai wake, 8Ari airi atchagara nyama imwe; Nokudharo asisiriakadhi airi asi nyama imwe. 9Nokudharo, paanobhatanidza Mwari munhu ngaasaparadze.10Paangari kumba, afundi akamubvunzisazwe zvimwe zvimwezwo: 11Wakaati: Munhu akasia mukadzi wake otchizogara nomukadzi umweni, unoita uhure naye. 12Uyezwe mwanakadzi, wakasia mwamuna wake otchizogara naumweni, unohurao.13Aiuya nowanaadhoko kuti haabhate, asi afundi ake aiya rambisa. 14Djesu paakazviona, wakatsamwa nazwo ozoati: Rekerai anaadhoko auiye pandiripano, musaarambise, nokuto umambo okudhenga ngowhao.15Zvozvirokwazvo ndinomubvunzai, kuti umwe ngaumwe asingatambiri Umambo okuDhenga hinga mwana mudhoko, haangatongozoupindi. 16Wakaasenga, oya tsanzika moko, iyena wakaakomborera.17Paaibhudha kuti aende, mwanarume umweni wakamutchatchamidza, wakamugodhamira, otchimubvunzisa: Mufundisi wakanaka, ndinoitei kuti ndipinde muupenyu usingaperi? 18Djesu wakamuti: Ngei unonditi ndakanaka? Apana wakanaka kunze koumwe bhasi: Mwari. 19Unoizia mitemo: usahure; usauraye; usabhe; usanyepe; usatchengedze; kudza bhabha ako namai.20Mwanarume uyu wakamudhaira: Mufundisi, zvese izvi ndinozviziya kubva paudhoko wangu. 21Djesu wakamunangisa akamudha, omuti: Tchiro tchimwe tchirikushota: Enda kootengesa zwese zwaunazvo opa arombo; unozoona mubhairo wako kudhenga; uyia, nditeere twara mutchinjikwa wako. 22Iyena ngokuremerwa nosokoro, wakaenda wakatsamwa ngokuti angaano zvakawanda.23Djesu wakanangisa mumutchetomo obvunza afundi ake: Zvinoshupha apfumi kupinda muuMambo whaMwari. 24Afundi akashamiswa nomasoko aona; asi Djesu wakaphindazve: Aneemwi, zvinotoshupha kupinda muumambo whaMwari! 25Zvingawa zwirinani ngamera kupinda pabhuri potsingano pane kupinda mupfumi muuMambo waMwari.26Aona akanyanya kupatika nazwo etchibvunzana: Ndiani unozopona? 27Djesu akaarisa oti: Zvisikakwanisiki kumunhu; kuna Mwari zwinokwanisika. 28Uye Peduru wakamubvunza, isusu tasiya zvese tikamuteerai.29Djesu wakadhaira: Zvirokwazvo ndinomubvunzai, kuti hakuna munhu wakasia nyumba yake, kana hamadzake, mai wake, bhabha wake, kana wanaake, kana mindayake ngokudha kwangu uye nokoVangeri, 30asinga tambiri kupindiridza zana, pamazuwa atiriano, nyumba, hama, atswari, minda, nokutererwa; noupenyu husinga peri kumazua anoteera. 31Nokudharo, ajinji okutanga atchagara okupedzesera uye okupedzesera atchawa okutanga.32Paaifamba, etchikwidza kuDjerusarema, etchitungamirirwa naDjesu, aipatika etchimuteera nokutya. Paakazobhatana noafundi ake gumi noairi akatanga kuwabvunza zviro zvaizodha kuitika. 33Ngatikwire Djerusarema, Mwana womunhu utchazoendeswa ku wakuro omaphirisita, nowanyori; atchazomutongera rufu, otchizomupa kuwahedeni. 34Otchizomushoropodza, anozomupfirira mata, ozomubvenga uye atchamuuraya; kupera komazua matatu utchazopurumuka kuwakafa.35Uye wakauya Tiago naJuau ana aZebedia, etchimuti: Mufundisi, tinodha kuti mutiitire zvatinodha kumukumbirai. 36Iyena akaadhaira: murukudhei? 37Awona akazomuvunza: tirikudha kuti pakugwinya kwenyu tigare umwe kumokokwao umweni kumokobhoshue?38Asi Djesu wakaati: Amuzwizii zwamuri kudha, mungazviita kumwira mundiko yandinomwira, ? 39Aona akazodhaira etchiti: Zvingaite. Djesu akaabvunza. Zvirokwazvo ndinoti: ndiko yandinomwira munomwirawo, uye norubabatidzo randinobabatizwa naro, mutchababatidzwawo 40Asi zwokugara kumoko kwao kana kurubhoshue, azwiri kwendiripi asi kune akazwigadzirira.41Paakazwizwa gumi rawo akanyangadzira Tiago naJuau. 42Asi Djesu akaadhainza, oati: Maakuzwiziya kuti anoonekwa kuita watungamiriri womahedeni, anoita hinga watenzi wawo; no akuru anoita zwosimba, pam`soro pawo.43Hino pakati penyu azwizoiti kudharo, pokutanga uya unodha kuwa mukuro, ngaawe mushandiri wenyu. 44Uye pakati penyu unodha kugara wokutanga, ngaawe mushandiri wo ese. 45Nokuti Mwana womunhu azi kuuya koosenzerwa, asi kuti asenze, etchipa ndaramo yake kuna ajinji.46Akauya kuDjeriko, paaibhudha noafundi ake, norujinji oDjeriko, panga pane Baturumeu, bhofu raikumbira, mwana waTimeu, wanga akagara pagwanza. 47Iyena paakazwa kuti ndiDjesu oNazareta, wakatanga kukhuwa: Djesu, mwana waDavidi! Ndizwireiwo usisi! 48Uye ajinji aimurambisa kuti anyarare; asi iyena wairumbwa etchikhuwa: Mwana waDavidi! ndizwireiwo usisi!49Djesu wakaima, woabvunza kuti: mudhainzei, aona akamudhainza omuti: Oipfara Djesu arikukudhainza. 50Wakasiya batchi raangaanaro, akadvika wakaenda kuanaDjesu.51Djesu wakamubvunzisa: urikudha kuti ndikuitirei? bhofu rakadhaira: Ndinodha kuti ndiwone. 52Djesu wakamubvunza: Enda hako kutenda kwako kwakuponesa, tchiriporipotcho bhofu rakaona. Rakateeera Djesu kwaaienda.

Chapter 11

1Paangari duze noDjerusarema, roBetifaji noku Betania, duze noDhunhu romorivi, Djesu wakatuma afundi airi. 2Wakaabvunza: Endai kumutanha uri mberi kwenyu, mukagumeyo mutchaona bhira rakasungirwa risati rasenzeswa, morisudzunura moriunza kuno. 3Mukabvunzisua kuti: Ngei murukuita izwi? dhairai: Ishe ari kuridha atchazori whirinza.4Iona akaenda, akarigumira rakasungwa kunza paduze nopamusuo, akarisunungura. 5Amweni angaaripo akaabvunzisa: Ngei murikurisunungura? 6Akaapa mhinduro yaakabvunzwa naDjesu, akaasiya otchienda.7Akauya naro bhira kuna Djesu, akarikanda matchira ao, Djesu wakari pakira. 8Ajinji aiwara matchira ao mugwanza, amweni aikwatchura masakani omiti dzaangakagura mumiti mumaminda. 9Noaienda mberi, noaiteera sure, aiemba: Hozana, wakakomborerwa arikuuya muzina raIshe. 10Wakakomborerwa umambo urikuuya, umambo wabhabha edhu Davidi! Hozana kudhenga!11Djesu wakapinda muDjerusarema, nomuThemberi. Paakapedza kuona zwese, zwaanga zwakumupoteredza, nokuti kwanga kwadhoka, Iyena wakaenda kuBetania noafundi ake. 12Mangwana wakhoneo, paakabhudha kuBetania wanga anonzara.13Wakaona muonde nokure unomasakani akaswipirira, wakaukwewdherera waiti pane mutchero; asi paaka guma duze nao, apana tchaakaona kunze komasani, nokuti nguwa nguwa yomaonde yanga isati yakwana. 14Hino Djesu wakauti: Akutchitomborinazwe munhu utchazondiya zwibhereko zwako, afundi ake akazvizwa.15Kubva apona akauya kuDjerusarema. Djesu paakapinda muThemberi, wakadzingira aitengesa noaitenga muThemberi; wakasukumidza thafura, nomipando yoaitengesa njiwa. 16Wanga asikatenderi kuti noumwe hake abhudhe nondiro muThemberimo.17Waiafundisa eiti: Azvizi kutarwa: Nyumba yangu inozozwi nyumba yokunamatira kumadzinza ese? Asi imwimwi murukuiita bhako rombava. 18Akuro akuru omaphirisita noatari akazwizwa, aitswanga mazano okumuuraiya, asi aimuthyazwe, nokuti anhu ese aishamiswa nokufundisa kwake. 19Hino kwanga kwadhoka akabhudha kunza kwoguta.20Tchomatchibhese Paaipinda, akazoona muhondeuya waoma nonzinde. 21Peduru wakazviedzurira etchimuti: Mufundisi, muhonde uya wamaka tuka waoma.22Djesu wakaadhaira etchiati: Iwai nokutenda kuna Mwari. 23Zwirokwazvo ndinomubvunzai kuti munhu wese unoti kuna dhunhu iri: bhudhepo udzithusire mubhahari; usika gani gani mumoyo make, otchitenda kuti zvitchaitika, zwese zwaanoreketa zvitchaitika.24Nokudharo ndinomubvunzai kuti zwese zwamunokumbira nomunamato, tendai kuti munozwipuya, munoa nazvo. 25Hino pamunonamata, rekererai, kudhai munetchiro neumweni, kuitira kuti Bhabha enyu, ari kuDhenga, amuregerereiwo ushaishi wenhu. 26(mukatama kurekerera, Baba enyu arikudhenga azomuregerereiwo ushaishi hwenyu).27Akazowhirira kuDjerusarema; paaifamba muThemberi, akuru akuru woMaphirisita, anyori, noatchenjebvu akauya kunaDjesu. 28Akamubvunza eiti: Nosimba ripi raurikuita naro izwi? Kana kuti, ndiani wakupasa simba kuti uite zwiro izwi?29Djesu wakaadhaira eiti: Naininiwo ndinomubvunzisai mundidhaire; ndinozomubvunzai kunobva simba randinoita naro izwi. 30Babatidzo raJuau ranga riri rokudhenga kana kuti roanhu? Ndidhairei.31Aona aireketa ogaoga etchiti: tikati ngorokudhenga, iyena ungozoti: Amuzí kumutenda ngei? 32Tikati ngoroanhu, tinothya anhu, ngokuti ese aiyona Juau hinga muphorofiti kwaye. 33Hino aona akamudhaira Djesu: Atizwizii. Djesu wakaati: Naininiwo andimubvunzii nosimba ripi randinoita naro izwi.

Chapter 12

1Hino Djesu wakatangazwe kuwabvunza nomuezaniso: Mwanarume umweni wakasima munda wovinyu, wakaita rusosa, wakagadzira gwio, wakagadzira mutengambiya; wakapasa anhu kuti aurime; wakazobhudha munyikemo. 2Payakakwana nguwa, yakatuma musenzi kunaarimi, kuti atambire mutchero kunoarimi. 3Aona akamubhata nosimba, akamukuwadza akamuendesa asina tchiro.4 Wakazotumazwe musenzi umweni; akamutchupha uye akamukuadza mumusoro. 5Wakazotumira umwenizwe, uyu akamuuraiya, wakazotuma ajinji, amweni akakuadzwa, amweni akaurawha.6 Hino wakazosara noumwe, mwana wake waidhisisa, waakazotuma pokupedzesera, eiti: Pamweni uyu ndiye waatchazo remekedza. 7Asi arimi aya akazoreketa ogaoga: Uyu ndiye mugari wonhaka; ngatimuuraye, kuti tisare nonhaka.8Akamubhata, akamuuraiya, omukhandira kunza komunda. 9Muridzi yomunda unozoitei? Iyena unouya kouraya arime, ozopa munda kuna amweni.10Kodhi imwi, amusati maerenga zvitarwa: "Bhuwe rakatswetwa noaruki, iri ndiro rakazoita musoro opakhona. 11Izwi zwakaizwa naIshe, uye zwinoshamisa pamadziso pedhu"? 12Aitswanga kumusunga, asi aithya rujinji; nokuti akazwibhata kuti muezaniso uya waireketerwa aona; akamusiya otobhudhepo.13Akazomutumirazwe amweni oafarisi, nowaHerodi, kuti amupambadzire ndawa pakufundisa kwake. 14Akamukwedherera akamuti: Mufundisi, tinozwizia kuti muri munhu wozwiro kwazwo, amunei nokufadza munhu, amuoni tchimiro tcho munhu, asi muno fundisa zwaka ndhendhemera zwogwanza raMwari. Zwinotenderwa here kuripa musoho kuna Késari, kana kuti né? Toripa kana kuti tosiya? 15Iyena wakabhata, tchimasea tchao, wakaati: Murikundiedza ngei? Ndipasei mare yosimbi kuti ndiione.16Akamupa. Wakaabvudzisa: Hopehí nozwitarwa izwi zwaani? Aona akati: Zwa Késari. 17Hino Djesu wakaadhaira: Pasai Késari zwaKésari, uye zwaMwuari kunaMwari. Akatchamiswa naye.18 Masadusi akauya paangari, eiti akuna kumuka kuakafa, akamubvunzisa: 19 Mufundisi, Mozesi wakatitarira kuti, kudhai hama yomunhu ikafa, yotchisiya mukadzi, usina mwana, hama yonyakwenda yaidhikana kuwakana nomuzitche, uye abhare dzinza rohama yake.20 panga panohama dzinomwe, okutanga wakatchata nomukadzi, wakafa asina mwana. 21Otchipiri wakatchatao naye, wakafao, asikazí kusia mwana; wotchitatu zvakaitika zvimwezwo. 22Ese anomwe azí kusiya ana. Kupedzesera, koese mukadziwo wakafao. 23 Pokupurumuka muakufa, utchazoita mukadzi wani? Nokuti anomwe angaari amuna ake.24 Djesu wakadhaira: Ndipo pamuno shaishira ngokusaziwa zwitarwa, uye nosimba raMwari? 25Pakupurumuka muakafa, akuna kuaka, uye nokutchata, asi atchazogara hinga ngirosi zvekudhenga.26Hino ngondawa yo anyakufa kumuka kwao, amuzii kuerenga mubukhu raMozesi, Mwari paakareketa pagwenzi, eiti: Inini ndiri Mwari waAburahama, Mwari waIzaki, naMwari waDjakobho? 27 Mwari, aiMwaripi woakafa, asi oapenyu. Hino murikuposha maningi.28 Munyori umweni wakamukwedherera, nokuzwa kureketedzana kwaaita. Iyena wanga azwiziya kuti Djesu wangaanatsa kudhaira, wakamubvunzisa: Ndiupi mutemo wokutanga pamitemo yese? 29Djesu wakadhaira: Wokutanga ndiyo uyu: "Izwa Iziraeri, Ishe Mwari wedhu ndiye ega Ishe; 30Idha Ishe Mwari wako nomoyo wako wese, nounhu wako wese, noruzio rako rese, nosimba rako rese," 31otchipiri ndiyo uyu: "Idha mudhoni wako hinga kuzvidha kwako". Akutchina mutemo unopinda uyu.32Munyori wakamuti: "Zvakandendemera Mufundisi, matsa zwozviro kwazwo kuti iyena ndiye ega, uye akutchitomborinazwe umweni. 33Hino kumudha nomoyo wese, noroziyo rese, uye nosimba rese; nokudha mudhoni wako hinga iwewe, zwinopinda tchipuwa tchese nozvipisirwa". 34Djesu wakamuona kuti wakadhaira neruziyo wakamuti: Aurikurepi noUmambo waMwari. Apana wakazo djambwaika kumubvunzisazve.35Djesu waidhaira paifundisa muthemberi eiti: "Wanyori azodzindikira kudhini kuti kirisitu ndimwana waDavidi? 36 Davidi umwe umweo wakatsa ari Mumwiya Mutsweni: "Waiti Ishe kuna Ishe wangu, gara kumoko kwao wangu dhakara ndakanda azondi ako auya patsoka dzako. 37Onai, naDavidio urikumudhainza Ishe, zwinoizwa wani naari mwana wake? Uye rujinji raimuzwa nokudhakara.38Uye waitsa pakufundisa kwakw: Itao mbhore noanyori, anothanda kufamba nomatchira okurebha, anothandazwe zwoku tchungamidzwa mumakwanza, 39anothandazwe mipando yomberi mumaSinagoga, nomipando yokutanga pakundiya. 40anopedza zwese munyumba dzoshirikadzi, ngodawa eminamato yonguwa yakarebha. Aya ndiwo atchanyanya kutongwa.41Djesu paanga akagara ngomberi kotchikandiro tchomare, waiona ajinji aikanda mare mutchikandiro tchomari; apfumi ajinji eikhandira mare yokuwanda. 42Imweni chirikadzi murombo yakauya, yakakhandira mare mbiri dzinoko, dzomutengo mudhoko.43Djesu wakadhainza wafundi, kwangaari etchiati: zvozvikwazvo ndinomubvunzai kuti shirikadzi iyi murombo yabvisa kupinda ese abvisa mutchikandiro tchomari. 44Ngokuti ese abvisa zwia zwaisara ; asi uyu nourombo wake wabvisa zvese zwaanganazvo, zvaidha kurarama nazwo.

Chapter 13

1 Paibhuda muthemberi, umwe woafundi ake wamuti: Mufundisi, wonai bhasi mapuwe aya, nomushobhoho onyumba! 2Djesu akamuti: Urikuwona nyumbedzi dzese? Akuzosari bhuwe pam`soro porimweni bhuwe, risikazopwanyi.3Kupedzepo, paakazogara mudhunhu reMiourivi, ngomberi kothemberi, Peduru, Juau, Tiago naAndrea akamuvudzisira pam`tcheto: 4Tibvunze, zwinoitika rini zwenezwi? Uye tchipangidziro tchipi tchatitchaona zvisati zwaitika?5Djesu, wakatanga kuwabvunza: Itai mhore! Musatchengerwe nomunhu; 6ajinji atchauia muzina zina rangu eiti: "Ndini", anozotsausa ajinji.7Mukazpzwa zwohondo nokureketwa kohondo, musazovunduke; zinodhikana kuzoitika, asi amapetoakadhi. 8ngokuti nyika nonyika dzitchamukirana, mambo nomadzimambo, uye kutchazooneka tchigidigidi mumitanha yakasiana siana, nonzara. Uku ndiko kutanga kokurwadza kwazwo.9Ngwarirai imwimwi; atchazomuendesai muzwianze nomumasinagoga; mutchazo bvengwa, mutchazoendeswa kuakuru akuru yonyika uye nomadzimambo, ngondawa yangu, kuti zwizowe tchapupu tchao. 10Zwisati zwaitika Vangeri ngari paridzwe kumadzinza ese.11 Akazomuendesai, musazotsukware nozwamunozodha kudhaira; asi zwamunozopuwa nonguweyo ndizwo zwamunotsa. Nokuti andimwiakadhi munoreketa, asi ndiMwiya Mutswni. 12Hama inozopereka hamayake kuti ife, bhabha atchaitao kumwana wake; uye akorore atchamukira madzi bhabhao, uye atchaauraya. 13Mutchazondwa noese ngondawa yozina rangu; asi unozoshingirira dhakara kumapeto, uyu ndiye utchapona.14 Mukazoona zwitswerusi zwokuparadza zwotchiitika pambuto yatisika rangariri, (anoerenga ngazwi bhate), hino, anonga ari paDjudia ngatizire kumatunhu. 15uye uya anonga ari patchisurugweni, ngaasatchite, kana kwenda kumba kootora tchiro. 16Uya unonga arikumunda, ngaasawhirire sure kootora matchira ake.17Hokoyo kunoanepamwiri, uye noaya anonga otchiamwisa pamatsiku iona! 18Kumbirai, kuti izvi zvisaitike pamaenza. 19Ngokuti tsiku idzona dzitchawa dzokunetsa, azwisati zwakamboitika kubvira pokutanga ko kusikwa kozviro, zwakasikwa naMwari, dzamara nguwa ino azwisati zwamboonekwa. 20Uye kudhai Ishe nangaasingazii kugwanda tsikudzo, akuna waidha kuzopona; asi ngopamusana poadhiwa akasanangurwa, iyena waakagwandisira tsikudzo.21Hino munhu akamuti: "Uripano kirisitu"; kana kuti "uri iyo", musatendere. 22Ngokuti kutchazouya wakirisitu okunyepera, uye noaphorofiti okunyeperao, atchazoita zwipangidziro zwozvishamiso kuti atchengedzere, kana noakasanangurwa 23Hino imwimwi, itai mhore, ndinosomubvunzai zwisati zwaitika.24asi pamazuwa aona, kupera konyatwaiya, zuwa ritchazodzima nomwedzi auzodjeki; 25nyeredzi dzinozombwera kubva kudenga, uye nomasimba ari mudhenga atchazozungunuswa. 26Apo ndipo pamutchazoona Mwanakomana oMunhu otchiuiya mumakuta, nosimba rikuru uye nokugwinya. 27Iyena utchazotumira ngirosi, utchazounganidza asanangurwa ake okumadhii ese kubvira pakuamba kopasi dhakara kumapeto odhenga.28Uye fundai nomuezaniso omuonde: Mukaona mhanda dzao dzaakukora, dzotchi pfipfitita, ziwai kuti marimo ari duze. 29Nokudharo imwimwio mukaona izwi zwotchiitika, ziwai kuti nguwa yakwana.30Zwozvirokwazvo ndinomubvunzai kuti dzinza iri arizopindi, zwesezvo zwisati zwaitika. 31Dhenga nopasi zvitchapinda, asi mazwi angu haazotongopindi. 32Ngozve zuwa nonguwa iyona apana unozwiziya, kana ngirosi dzirikudhenga, kana Mukorore, asi Bhabha oga.33Ngwarirai, rindai, uye namatai, ngokuti amurizii zuwa. 34Zvinoitika hinga munhu wakaenda kunze konyika yake, wakasiya muzi wake, wakapa utongi kunoasenzi, wakakoanisa umwe ngaumwe bhasa rake, ozosia murindi kuti arinde,35nokudharo rindaio, ngokuti amuizii tsiku inouya muridzi omuzi, peno masikati, peno pakati pousiku, peno mambakuedza, peno matchibhese, 36kuitira kuti asazomugumirei zvotchi bvumbu makawata. 37Hino nozviro zwandiri kutsa ndirikubvunza mwese: Rindirai.

Chapter 14

1 Kubhudha komazua mairi iyanga iri tsiku yoPhasika, uye nophwando romikate isina mbiriso; akuru akuru omaphirisita, uye noatari aitswaga paanoposha kuti amusunge, nokumuuraya. 2Nokuti aiti: "asi zwisaitike panguwa yophwando kuti pasaoneke bhongozozo.3Paangari paBetania, panyumba yaSimão nyamapere, pakauiya mwanakadzika paangari pathafura, wangaane tchinhekwe tchomafuta, mafuta okunuhira okupedzesera, aidurisa, wakafungura tchinhekwetcho omudhururira mumusoro make. 4Pakaoneka amweni aigurunguta nazwo, otchizoti: Ngei kutsweta mafuta anodurisa kudharo? 5Ngokuti mafita okunuhira hinga aya adhikana kutengesa nomare nomutengo unopinda zvuru zwitatu zwoma dinari, uye yaizopiwa arombo. Uye aigurunghutira mwanakadzio.6Hino Djesu wakaabvunza: Musiei, ngei muri kumunyangadza? iyena wandiitira zwakanaka. 7Ngokute arombo munao nguayese, mukadha kanakuaitirao zwakanaka; ngokuti inini amugari neni nguwa yese. 8Iyena waita zvaikwanisa; watungamira kudzodza muiri wangu kugadzirira kuigwa kwangu. 9Tchokwadhi ndinomuvunzai kuti kwese kutchaparidzwa Vangeri munyika, noizwi zwandaitirwa zwitchazo reketwa pakurangarirwa kwake.10Umwe oafundi waizwi Djudha Shikarioti, wakaenda kuakuru akuru omaphirisita kuti amutengese. 11Aona paakamuzwa akapfara ndizwo; uye akamuwimbisa kumupa mare; uye waitswaka mukhaindi wese nonguwa kwaiyo yokumu pereka.12Uye tsiku yokutanga yomikate isina mbiriso, paakauraia bhira ropasika, afundi ake akamuti: "Ngokupi kwamunodha kuti tigadzirire pokundyira phasika"? 13Wakatuma afundi airi wakaati: Endai muguta, mutcha songana nomwanarume wakatwara hari yonbvura motomuteera. 14Paanopinda, bvunzai muridzi omuzio: Mufundisi Watsa kuti: Ngaipi mbuto kwaio yanditchandyira phasika noafundi angu?15Yena utchamupangidzai mbuto ikuru yakanatsa kugadzirwa nomupando yakanaka; tigadzirirei penepo . 16Afundi akabhudha akauya muguta, uye akasongananaye nomukhaindi waakabvunzwa, akagadzirira Phasika.17 Ngomadhokonio wakauya nogumi noairi. 18Paakagara pathafura, otchindyia, Djesu wakaati: Zwozvirokwazvo ndinomubvunzai kuti umwe wenyu utchandi tengesa. 19"Aona akatanga kutsukwara, otchimubvunzisa umwe noumwe: "Kodhi ndini ere?"20Hino iyena wakaadhaira: "Ndiumwe wenyu, urikuseya naini munzui imweyo. 21Mwana omunhu unoenda, ngomatarirwe azvakaizwa; asi zwino pasa uisi kuna uya utchamutengesa; zvanga zviri nani kudhai wangaasikazi kubharwa".22Paanga etchindyia, Djesu wakatora mukate; wakaunamatira uye wakaugura gura, wakaapasa eiti: "Torai, uyu ndimwiri wangu." 23Uye wakatora ndiko wakainamatirao, oapasa, uye ese akamwa. 24Wakaati: Iyi ndiyo ngazi yangu, yotchitenderano tchitswa, unodhururirwa akawanda. 25Zwozvirokwazvo ndinomuzvunzai kuti anditchazomwizwe zwibharwa zwomitchero, dhakara tsiku iya yanditchomwazwe nemwi kuUmambo waMwari.26Paakapedza kuyemba ngoma, akaenda muDhunhu roMorivi. 27Djesu akaati: "Imwimwi mwese mutchatswamwa; ngokuti zwakatarwa: Nditchakuwadza o Muushi, uye mabhira atchabhararika.28Asi panditchazomuka, titchazosongana kuGarirea." 29Peduru akamuti: "Adhoni angu atchatsamwa, hino inini anditsamwi."30Djesu akamuti: "Zwozvirokwazvo ndinokubvunza, kuti, nyamasi usiku huno, djongwe risati rarira kairi, utchandiramba katatu." 31Peduro akabhambirira eiti: "Kudhai zvitchidhikanwa kufa tese, azwitongoikurambii.".Ese aitsa zwimwezwo.32Akazouya pambuto yaidhainzwa Getsimani, akazoti kuafundi ake: "Garai pano, inini ndotchinamata." 33Akatora Peduru,Tiago, najuau, akatsukwara nokushungurudzika. 34Wakawati: "Mwiya wangu wakatsukwara zwakanyanya dhakara pakufa, garai pano mutchirindira."35Hino iyena wakakwedhera mberi, wakagodhama. Wakanamata zwokutoti kudhai zwaibvira nyatwa iyi ipinde nguya iyona. 36Waiti: "Aba, bhabha, zwiro zwese zwinobvira kwemuri; ndiko iyi ngaipinde, asi zwisaitike ngokudha kwangu, asi kudha kwenyu."37Wakazowhirira, wakaagumira awata; wakati kuna Peduru: "Simoni, urikuwata? Haukwanisi kurindira nguwa imwe? 38Rindirai, metchinamata, kuti musapinde mukuyeserwa; mwiya zwozwirokwazvo wakakwana, asi nyama yakaremba." 39Paakaendazwe, wakanamata etchireketa mazwi amwe amwewo:40 Paakazo whirirazwe, wakaagumira akawata; nokuti hope dzanga dzakaabhata, uye angaasina tchokudhaira. 41paakazouya kotchitatu, akaati: "Mutchaka wata uye mutchizorora? Zvazokwana, yaguma nguwa. Onai, Mwana omunhu wakuperekwa munyara dzoshaishi. 42Mukai, ngatende, ngokuti unonditengesa uya wapaduze.43 Tchiripiripotcho, paaireketa, wakauya Djudha, uya wangaari umwe oafundi, akauya noajinji, nomatarasadha nomikhondo, noakuru akuru oaphirisita, oatari, noatchenjebvu. 44Wakamutengesa uya wangakapasa tchipangidziro tchopambhene, eiti: "Wandinotswodha, ndiyewene; motomutora wakasungwa". 45Paakaguma nonguweio wakaenda kwaangari, wakamuti: "Raboni" wakamutswodha. 46Akamubhata, omusunga.47Umwe oafundi wangaari penepo wakabvisa tarasadha, waka gura nzewe yamusenzi oakuru akuru omaphirisita. 48Djesu wakatanga kuabvunza: "Mauya kondisunga nomatarasadha uye nomikhondo, kundiita hinga binya? 49Mazuwa ese ndanga ndirinemwi muthemberi, ndotchifundisa, amuzi kundisunga; asi izwi zwinoitika kuti zwakatarwa zviitike." 50Panguwa yeneio, ese akamusiyepo, uye akatiza.51Panga pane murumbwana umweni waimuteera, wangaaka bhanbaidza djira pamwiri wake, uye akamubhata. 52Asi iyena wakasiya djira otiza tchibharirwe.53Akatora Djesu akaenda naye kuna muphirisita mukuru; akaunganidzana akuru akuru ese omaphirisita, noatchenjebvu, uye noatari. 54Peduru waiteera ngokure wakaguma paruwanze pomukuru mukuru omaphirisita, wakagarepo noasenzi, otchi gotha muriro.55Akuru akuru omaphirisita, uye notchianze tchese aitswaga kupomera ndawa Djesu, kuti amuuraie, anga asingaioni. 56Ngokuti anhu akawanda aimupupurira zwomanyepo, asi zwaaireketa zwaisiana.57Amweni aindomureketera zwisirizwopi, eiti: 58Takamuzwa eiti: Nditchaputsa themberi iyi yakaizwa nonyara dzoanhu, uye ure patsiku dzitatu nditchamutsa imweni isingawakwi nonyara dzomunhu. 59Uye, kana zwakadharo, tchapupu tchao tchanga tchisingapindirani.60Hino mukuru omaphirisita wakamuka pakati pawo etchimubvunzisa Djesu: "Audhairi tchiro? pazwese zwaari kukupupurira?" 61Asi iyena wakaramba wanyarara, azii kuwadhaira. Mukuru omaphirisita akamubvunzisazwe: "Ndiwe Kirisitu, Mwana komana ounokudzwa?" 62Djesu wakaadhaira eiti: "Ndini inini. Uye mutchazoona Mwana komana omunhu etchigara kurundyi ko unoSimba, otchiuya nomakuta okudhenga."63 Muphirisita mukuru, wakamwesa matchira ake, etchiti: "Titchatswakirei mhupuro? 64Imwimwi mazwa mwega kushoropodza kwake. munotii?" Uye ese akamutongera rufu. 65Amweni akatanga kumu pfirira, otchifukidza hope yake, otchimuponda zwibakera, eimuti: "Phorofita", noarindi aindomupondao.66Peduru paangari paruwanze ngopasi, wakauya umwe oareki omuphirisita mukuru. 67Paakaona Peduru otchigotha muriro, wakamuringisa oti: "Iweweo wangaunaye Djesu, woNazareta". 68Asi iyena wakarambaetchiti: "Andimuzii, anditongombozvizii zvaurikutsa," wakaendha pamatchesa.69Museenzi wakamuona, uye wakatanga kureketazwe kuno angaaripo: "Uyu ndi umwe wawo." 70Asi iyena wakamurambazwe. Kuzobvepo, noamweni angaaripo akati kuna Peduru: " Ngozwozvirokwazwo iwewe uri umwe wawo; Ngokuti uri muGarireu."71Iponaapo wakatanga kumutuka uye otchipika, eiti: "Andimuzii mwanarume wamurikubuyewo", 72Tchiriporipotcho djongwe rakarira kotchipiri. Uye Peduru wakarangarira masoko angaabvunzwa naDjesu: "Djongwe risati rarira kairi utchandiramba katatu". Hino iyena wakabhudhepo uye wakarira.

Chapter 15

1Tchomatchibhese wakhoneo, akuru akuru omaphirisita wakaita gungano noatchenjebvu, pamwepo noatari, uye noose opatchianzepo; akamusunga Djesu, akamutora oendanae kuna Pirato. 2 Pirato wakamubvunzisa: Ndiwe ere Mambo omaDjuda? Iyena wakamudharia: Ndiwe wazvireketa. 3Akuru akuru omaphirisita aimupambadzira zwakawanda.4 Pirato wakamubvunzisazve: Audhairi tchiro? Ona zwese zwaari kukupambadzira! 5Asi Djesu apana tchaakazodhaira, Zwokutoti Pirato zwakamushamisa.6Papwando rese raaizwa, Pirato waisudzunura musungua umwe waaikumbira. 7Panga panoumweni zwaidhanzwa Baranabasi, wangaakasungwa pamwepo naamweni, ngondawa yokuuraya munhu. 8Anhu akauya uye akakumbira kuti aiitire zwinosoizwa.9Pirato wakaadhaira: Murikudha kuti ndimu sudzunurirei Mambo omaDjudha? 10(Ngokuti iyena waizvizia kuti akuru akuru omaphirisita akamusunga ngokumuzonda). 11akuru akuru omaphirisita akakukumidza rujinji, kuti asudzunurire Baranabasi.12Hino Pirato wakadhairazwe eiti: Ndoitei na uyu wamurukutsa kuti Mambo omaDjudha? 13Aona akando rumbwa otchikhuwa: Ngaakhomerwe!14Asi Pirato wakaati: Ngei? washaishei? Aona akabhambirira kukhuwa: Mukhomerei! 15Hino Pirato ngokudha kupfadza rujinji, uye wakaapasa Djesu, paakapera kumubvenga, kuti aende koomukhomera.16Hino masodja akaendanae paruwanze, panotongerwa anhu, akazokokera masodja ese. 17Akamupfekedza djira rokutswuka, akagadzira hata yomunzwa, uye akamupfekedza. 18Akatanga kumutchungamidza: Raramai Mambo womaDjuda!19Akamukuadza musoro nomuti, akamupfirira, uye akagodhama, omunamata. 20Paakamu shoropodza, akamu khumura djira rokutswuka, akamupfekedza matchira awo, akazoenda nae kunza kuti amukhomere. 21Akazobhambidzira Simau muSireno, waipinda hake otchibva kumunda, bhabha waArexandiri uye naRufu, kuti atware mutchingiko waDjesu.22Akaenda nae pambuto inozwi Gorokota, kanazwotchi thumbudzurwa inozwi Mbuto yoKaveira. 23Akamupasa vinyu yanga yakavengerwa nomura, asi azii kuiymwa. 24Paaka mukhomera, akabvukirana matchira ake, akaita mudjenya.25Iyanga yanguwa yotchitatu, yakamukhomera. 26Ndawa yaakamupomera yanga yakatarwa padhenga: MAMBO WOMADJUDHA. 27Uye akamukhomera pamwepo nombava mbiri, umwe kumundyi umweni kurubhoshwe. 28 (Uye zvakaitika zvitarwa zwaiti: Wakaerengwa pamwepo nomabinya).29Waipinda wochimuchoropodza, wochidzungudza misoro, wochibuia kuti: iwe unoputsa Themberi, woigadzira pamazuwa matatu, 30dziponese, uchite pamutchinjikwa.31Nomushobho umwe umwewo noakuru akuru oaphirisita, noatari, aiti kuno amweni, etchimutuka: Iena waiponesa amweni, iyena akwanisi kudziponesa! 32Kirisito, Mambo oaIziraeri, chita pam`tchinjiko, Kuti tikuone, uye tikutende! No angaakakhomerwa naye pamwepo akamutukawo.33Panguwa wotchitanhatu, tchidhima tchakaonekwa pasi pese, dhakara panguwa yotchipfembamwe. 34Panguwa yotchipfembamwe, Djesu wakadhainzira noinzwi guru: ELÓI, ELÓI, LAMÁ SABHAKATÂNI, kuti zwitchithumbudzurwa ndi: Mwari wangu, Mwari wangu, mandisiirei ndega? 35Kuno amweni angaaripo, paakazwizwa, aiti: Onai arikudhainza Eria.36Umwe wakagogoma, wakadzadza vinagiri patonje; wakasungira pamuti, aimupa kuti amwe, eiti: musiyei, tiwone kuti Eria unouya koomubvisa. 37Hino Djesu wakakhuwa noizwi guru, ipona wakabvisa mwiya wake. 38No djira romuthembere rakamweka kuita mairi kutangira mudhenga dhakara pasi.39Mukuru wezana waanga aripamberi pawo, ngokumowona kuti wafa kudharo, akati: Ngozwozwirokwazwo mwanarume uyu wangaari Mwana waMwari. 40Uye angaaripó anakadzi amweni otchizwiona ngokure, pakati pawo angaaripó Maria Madarena, noMaria (mai waTiago tchigumaura tchaJuze), na Sarome; 41ndiamwe amwewo, aimuteera paangari kuGarirea, otchimubhikira no amweni angaakauya naye kuDjerusarema.42Zuwa paraidhoka, Ngokuti aigadzirira, ngomutchishanu. 43Wakauya Juzé okuArumatia, wairemekedzwa kudhare, uye waietserao uMambo waMwari, norukhodzo wakaenda kuna Pirato, kookumbira murungu waDjesu. 44Pirato wakazopaka ngokufa kwake. Uye wakadhaidza mukuru wezana pam`tcheto, wakamubvunzisa kuti kufa kwake kwaitika nguwai.45Paakapedza kupanganidzirwa nomukuru ozana, akapasa Juzé murungu, 46Iyena ndie wakatenga djira tchena, uye akamubvisa pam`tcnhinjikwa, akamuputiridza nodjira tchena. Pedzepo, iyena wakamuiga mubhuri rakatcherwa pabhuwe, uye wakamburumbudza bhuwe ofunga naro pam`suo pobhuri. 47Maria Magadarena naMaria Atswari aJuzé akanatsa kuringira paakamuiga.

Chapter 16

1Parakapinda Sabhudhu, Maria Magadarena, naMaria atsari aTiago, naSarome, akatenga zvinonuhwira kuti aende koomudzodza. 2 2Matchibhesebhese pakubhudha kozuwa, tsiku yokutanga yosumana, akaenda paakaigwa.3Aibvunzana oga oga: Ndiani unotimburumbudzira bhuwe riri pam`suopo? 4Ngokuti ranga rakakura. Asi pairingira akaona kuti bhuwe ranga rabviswa;5Paakapinda mukati manga maakaigwa, akaona murumbwana wakagara kurundyi, wakapfeka djira rokurebha tchena; uye aona akapatika. 6Asi iyena wakaati: Musapatike. Nokuti murikutswaka Djesu woNazareta wakakhomerwa. Iyena watopurumuka, apatchina pano. Onai mbuto yamakamuiga. 7Hino moiendai moobvunza afundi ake uye naPeduro, kuti mutchasongana naye Garirea, ndiko kwamutchaonana naye, nomushobho wamakabvunzwa.8Hino aona, paakabhudha zwokukasika, akatiza kumasie, ngokuti kuthya, nokupatika, kwanga kwaabata, uye azii kubvunza munhu ngokuti aithya.9Paaka purumuku munyakufa, tsiku yokutanga yosumana, Djesu wakaoneka pokutanga naMaria Magadarena, uya wangaakabvisa mwiya minomwe yotswina. 10Iyena wakaenda koozisa aya aifamba naye, angaaka tswukwara otchirira. 11Paakazwa kuti iyena uripenye, iyena wangaakamuona, aona azii kuzwitendera.12Kubvepo, wakaoneka zwe nomukhainde umweni kuno airi, mugwanza etchinda kum`tanha. 13Aya akaenda kooziisawo amweni; Asi aziikumutenda.14Pakupedzesera wakazwiwonesa kuna gumi naumwe, paanga akagara pamwepo, paakaashora ngokutama kutenda nokubhamba kwao myoyo, ngokutama kutenda aya angaakaamuwona amuka. 15Hino wakaati: Endai pasi pese, moparidza Vangeri kuzwisikwa zwese. 16Uyo unotendera nokubabatidzwa utchaponeswa; asi uya asikatenderi watotongwa.17Zwipangidziro izwi zwitchaonekwa kuno unotendera: ngozina rangu mutchadzingira mwiya wotswina; munoreketa mutauro dzimweni dzitswa; 18mutchazobhata nyoka nonyara; mutchazomwiswa zwinouraya, apana tchinozoitika; munozotsanzika moko kuno anorwara, atcharapwa.19Paakapedza kureketa Ishe, wakatambirwa kudhenga, uye wakagara kurundyi raMwari. 20Hino awona akabhudha akaenda kooparidza mumbuto dzese, naIshe otchibata nawo, zwitchidzadziswa nozwioneso zwaiyateera. «Amem».

## Luke

Chapter 1

21Wazinji zwakada kuedza kuisa zwakanaka kutaura ngondawa yezviro zwakaitika pakati pedu -2maererano nokuziswa kwatakaita kuti kubvira pakutanga wakawa zwapupu nowashandi omasoko-, 3naininiwo, ndakatswaka kuziya mahambiro ezviro zvese kubvira pakutanga, unhatse kunhora zvakanaka, anokudza Tiofilo, 4kuti anhase kuziya tchokwadi pamusoro pemasoko amakadzidziswa.5Pamazuwa aHerodi, mambo woDjudeya, kwakanga kuno umwe mupirista waizwi Zacaria, wodzinza raAbiya. Mukadzi wake wangari wawasikana waAroni, waizwi Isaberi. 6Ese hanga akarurama pamberi paMwari, eifamba mumitemo yese yaidikanwa naIshe. 7Asi iwo wanga asina wana ngokuti Isaberi wanga ari mhange, uye ese wanga wahwarahwa panguwa iyo.8Zwakaita kuti Zakaria wanga ari pamberi paMwari, atchitedza kuzikanwa kwouprista, maererano nodzindza rake; 9nokudaro iyena wakasanangurwa notsika dzouprista, kuti apinde muthemberi maIshe azopisa chibairo. 10Wanhu wese wanga chinamata ari kunze panguwa yaipiswa chibairo.11Hino imwe ngirosi yaIshe yakauya kwari, ikamira kudiwi kwaro roaritari rwochibairo. 12Zakariya pakaona, akakangaidzika uye kutya kukamuzira. 13Asi ngirosi yakamuti: usatya, Zakariya, ngondawa yokuti munamato wako wazwika. Mukadzi wako, Isaberi, achabara mwana, uye iwewe uchamududza zina kuti Djohani.14Iwe uchagara nomupfaro nokudakadzwa, uye Wahnu wakawanda watchafharawo nokubarwa kwake. 15Iyena utchawa mukuro pamberi paIshe; hazomwi vinyu, kana doro rinowawa; uye atchiri mundani maMai wake, iyena atchawa akazara noMwiya Mutswene,17uye wanhu wakawanda hokuIsrael watchawhirira kuna Ishe, Mwari wako. 16Iyena utchaenderera naIshe mumwiya nosimba raElia, kuti mwoyo yomadzibhabha iwhirire kuana wawo, uye nokutora wese wasingatereri ahambe maererano nokuziwa kuwatsene. iyena utchaita izvi kuitira kuti azise anhu pakuzwi gadzirira panaIshe.18Zakariya wakati kunguirosi: ndingazwitenda kudini izwi? Nokuti inini ndaamunhu akwegura noMukadzi wangu wane zera rakura. 19Nguirosi yakadaira : Ini ndini Gabirieri, ndinoramba ndiri pamberi paMwari uye ndatumwa kuzobuya naiwewe nokuunza masoko akanaka. 20Uye utchagara tchimumo auzobuhi kudzamara zwazoitika, ngonyaya yokuti auzi kutenda mumasoko angu, zwitchazo dzadziswa nonguwa yazwo.21Hanhu aiyetsera Zakaria, aizvibvundzisa kuti nguei iyena wapedza nguwa jinji muthemberi. 22Iyena pakabuda zwanga zwisikaiti kuti abuye nawo, ndizvo iyena waibuya nokukhopera nomuoko kuedza kutsanangura zwanga zwaitika. Awona akazisisa kuti iyena akaona tchiratidzo paanga ari mukati. 23Pakupera komazua obhasa rake, akapetuka kumba kake.24Mazuwa awo pakapera, Mukadzi wake Isaberi akawa napamuiri, akazwifisa kwomwedzi michano, eyiti: 25Izvi ndizvo zvandakaitirwa naIshe paakandininguira akabvisa utwserusi wangu kuanhu.26Mumwedzi wetchitanhatu yepamwiri, nguirose Gabrieri yakatumwa naMwari kurimwe guta ro garariya, raizwi rona Nazareta, 27kuimwe mhandwe yaidanana nomwanarume waizwi iyena Jhosefa. Jhosefa wangari wedzindza raDavid, uye zina romhandwe raizwi irona Maria. 28Nguirose yakauya kunaiyena yakati: tchungamidzwa, iwe wakakomborerwa Ishe unewe. 29Asi iyena wakaganagana kwazvo nomasoko awa uye akabvunzisa kuti kutchungamidzwa uku ngokomukhaindi.30Ngirosi yakati kunaiyena: Usatye hako, Maria, wazirwa tsitsi naMwari. 31Ninguira bhasi, utchawa napamuiri, utchabara mwana. Utchamupa zina rokuti Djesu. 32Iyena utchawa mukuru uye utchadaidzwa Mwana wokumusorosoro. Mwari Ishe utchamupa tchigaro tchabhabha wake, Davidi. 33Iyena utchasotonga nyumba yaDjakobo nokusingaperi, uye noumambo wake autchazogumi"34Maria wakati kungirosi zvinoitika kudini ngokuti ndiri mhandwe?" 35Nguirosi yakamudaira yikati:" Mweya Mutswene utchauya kwauri, nosimba rokumusoro ritchakufukidza. Nokudaro mutswene utchabharwa utchazwi iyena Mwana waMwari.36NaIsaberi, hama hako, unepamuiriwo nouwharawha whake. Iyena waidaidza kuti mhange unopamuiri pomwedzi mitanhatu. 37Nokudaro akuna tchisiga kwanisiki kuna Mwari. 38Maria wakati: "ndiri muchandi waIshe. Izwi ngazwitike maererano nomasoko enhu". Nguirosi kamusiya.39Pamazuwa enewo, Maria akabuda nokukasikisa kuenda kuumwe mutanha womatunhu, muguta rojdudhia. 40Iyena wapinda mumba maZakaria akatchungamidza Isaberi. 41Pazwakaitika izwi, Isaberi pakazwa kutchungamidzwa naMaria, Mwana wangari mundani make akathaura uye Isaberi wakazara no Mweya Mutswene.42Iyena wakadaidzira noizwi guru weiti:" iwe wakakomborerwa kuwa kadzi ese, uye tchibhereko tchomundani mako zwakakomborerwa. 43Zwinoitwa here kuti mai waIshe wangu auye kuzondishanhira? 44Pandanzwa kutchungamidzwa kwenyu mwana uri mundane mangu wathaura nomufaro. 45Uye wakakomborerwa uya wakatenda ngokuti zwitchadzadziswa zviro zwese zvaakabvundzwa naIshe"46Maria wakati: Mweya wangu unokudza Ishe, 47nomeya wangu ze wakadakadzwa muna Mwari, muponesi wangu.48Nokudaro iyena wakaona kuzwidodokesa kwanku kwouchandi. Kubvira zvino marudzi ese atchandidaidza kuti ndakakomborerwa, 49Nokuti Womasimba ose wakaita zviro zvikurisa kwandiri, zina rake ndi Mutswene.50Usisi wake unofararika kumarudzi nomarudzi kuno waya wanomutya. 51Iyena wakapanguidzira simba nomuoko wake, wakaparadza waya waizvikudza mimindangariro yemimoyo yawo.52Wakaphanya wakuru pazwigaro zwakakudza wanhu wanozwininipisa. 53Akawagutisa nezwakanaka uye akaeneka wafhumi azi kuwapasa tchiro54Wakabhatsira Israeri, mucenzi wake, mumurangariro whosisi wake. 55Sekubuya kwaakaita kumadzibhabha edu, kuitira aBrahama nodzindza rake nokusingaperi!.56Maria akaramba anaIsaberi kumwedzi mitatu uye akazowhirira kumba kake. 57Nguwa yokubhara kwaIsaberi payakaguma iyena wabhara mwana womwanarume. 58Wochinharigarisano wake newanhaukama wakazwa kuti Ishe wapa usisi wake iyena uye wakafhara naye.59Hino,zwakaitika kuti, nozuwa rorusere, awona akauya noMwana kuti aitwe hutchekeri. Awona aida kududza Zakaria zina rabhabha ake. 60Asi mai wakhona akadaira akati: haiwa, unozwi iyena jdohan. 61Anhu akati kumai: " Aiwa, kudzindza kwenhu akuna unozina renero".62Iwona akasobvundzisa bhabha wake kuti mwana uyu unozwi. 63Bhabha wake akakumbira tabhya akatara: "zina rake ndiDjohani." wese wangaaripo wakapatika nazwo.64Nokukasikisa, muromo wake ukafungurika, noririmi rake rika reruka, iyena wakatanga kureketa utchirumbidza Mwari. 65Nokudaro kutya kukurisa kwakauya kuna ese aigara muduzemo, nezwese zwakaitikepo zwakafararica muDjudeya rese. 66Ese akazwa izwi akapatika mumoyo yawo eiti: mwana uwu ndi tchi tchuda kuzoitika kwari? Noruoko rwaMwari rinaiyena.67Bhabha wake, Zakariya , wanga wakazara noMweya Mutswene, akaporofitha, etchiti: 68Rukudzo ngaruwe kunaIshe, Mwari wawaIsraeri ngokuti wakashanyira nokudzikinura anhu.69Iyena wakatisimudzira nhanga yoruponeso muimba yaDavidi, musenzi wake, 70Seku poromisa kwakaita kubhudikidza nawa profitha wake watswene. 71Utchaatiunzisira ruponeso kuwawengui hedu, nokumuoko yowanotizonda.72Iyena utchaita izwi kuti apanguidze hunyasha wake kumadzibhabha edu nokurangarira sungano yake itswene. 73Sungano iyi , ndiko kupikira kwakaita kuna bhabhedu, Abrahama, 74Kuti atisunungure mimoko yowawengui edu nokumusenzera tisingatyi, 75Mutswene nokururama, pamber pake, mumazuwa yedu ese.76Ndizwo, neiweweo, murumbanha, uchadaizwa muprofitha, wokumusoro, ngokuti iwewe utchaenderera mberi naIshe, kuti ugadzirire anhu guanza pakuya kwake, 77nokuita kuti anhu azwisise iro ruponeso kuanhu kubhudikidza norurekerero rezwishaishi zwawo.78Izwi zwitchaizwa ngonhaya yongoni dzaMwari wedu dzisingaperi, nopakati pauyo urukuya kunaisusu, 79kuti avenekere waya wari mutchidima, nomubvuri worufu; Iyena utchaita izvi kuti ati sesedze muguanza rorugare.80Zvino, murumbhana wakakura uye wakasimbisika mumweya. iyena wakagara muthambe kuzamara wabhudira patchena kuwaIsraeri.

Chapter 2

1Pamatsiku iwawo, Kesari Augusto wakatumira imwe tsamba etchitongera kuti kuitwe mutariro weanhu ese wairarama munyika. 2Izwi zwakaitwa, nokutanga, Kirino painge ari Guvunadori weSiria. 3Nokudharo, anhu ese akaenda kumaguta awo kaakabharwa kuti atarirwe pamutariro.4Djosefa wakabhudhao kuguta reNazarea, muGarirea, kwenda Berea, kuDjudia, raizikwana kuti guta ra David. 5Djosefa wakaenda nemukadji wake Maria kuti atarirwe. Iyena ainge anepamwiri.6Zwakaitika kuti, pakuguma muBerea, yainge iri nguwa yokubhara kaMaria. 7Nukudharo iyena wakabhara mwana wake, dhangwe rake, uye iyena wakamupoteredza pamatchira. Kubva penepo, iyena wakamukanda murimwe dhanga, nokuti pakange pasina nbuto yokugumira.8Pamutandha umwewo amwe afudzi ainge ari mumunda, eirindira makwai awo neusiku. 9Imwe ngirozi yaIshe yakawia kwari uye kukudzwa kwaIshe kwaiyetikira pakati pawo; uye ese akagara nokutya.10Nokudharo, ngirozi yakati kwari: "Musatya" nokuti ndamuundzirai masoko akanaka, emufaro mukuru kuanhu ese. 11Nyamasi, muguta raDavid, mabharirwa Muponesi. Iyena ndiKirisitu, Ishe! 12Munozomuzia nezwiratidzo izwi: Iyena utchawa akakomberedzwa nematchira uye akaradzikwa murimwe dhanga".13Tchiriporipotcho, rimwe rujinji rengirozi, reibva kudhenga, rakawiya uye rikabhatana nengirozi iweni reirumbidza Mwari retchiti: 14"Rukudzo kuna Mwari mumakore uye ngakuwoneke rugare panyika pakati peanhu waanodhira zwakanaka.15Kubva pakubhudha kwengirozi kuwhirira kudhenga wafudzi wakabvunzana: "Ngatiende nokukasika kuBerea kowona tchiro itchi tchinoshamisa tchaitika uye Ishe watitendera kuti tizie". 16Wakaenda nokukasika uye kweneyo akagumira Djosefa na Maria murimwe dhanga. Uye akawona mwana akaradzikwa mudhanga.17Apedza kuwona izwo, iwona akatsanangura kuanhu zwainge abvundzwa nokudha kwemwana. 18Wese wakange asongana noafudzi wakagara nokushamiswa nezwaizwa. 19Asi, Maria waiiga zwese zwaiizwa mumwoyo wake. 20Wafudzi wakawhirira weikudza uye weirumbidza Mwari, nokudharo zwese zwainge azwa nokuona zwainge zwaenderana nozwakabuiwa nengirozi.21Patsiku yetchisere, yakange yakwana nguwa yekuita utchekeri mwana. Iwona akamupasa zina rokuti Djeso, nokuti ndiwo madhaindjiro akange aizwa nengirozi, asati aumbwa mundhani.22Tsiku dzekutcheneswa kwawo padzakapera, zwinoenderana nomutemo dzaMozesi, Djosefa na Maria akatora mwana kwenda naye Mutyemberi, kuDjerusarema, kuti amupangidze kuna Ishe. 23Nokudharo zwakange zwakatarwa mumutemo waIshe: "Mwana komana wese akabharwa ari dhangwe unodhikana kutcheneswa kunaIshe". 24Zwinoenderana nemutemo waIshe, iwonawo aidhikana kupa zwipo "marorinha mairi kana njiwa mbiri" se tchibhairo.25Kwaiwa kuDjerusarema umwe mwanarume waizwi Simiao. Iyena wainge akarurama uye netsitsi. Iyena waiyetsera kunyaradzwa kweIziraeri uye mweya mutswene wainge urimunaiyena. 26Mwiya Mutswene wakamupangidzira kuti aizofi asati awona Kirisitu wakawimbiswa naMwari.27Pakusesedzwa neMweya Mutswene, Simiao wakapinda muthembere. Djosefa na Maria akaunzisa mwana, Djeso, kuitira kudzadzisa midjairo dzakatarwa pamutemo. 28Simiao wakatambira Djesu mumoko make uye wakarumbidza Mwari etchiti: 29Ishe, tenderai zwino kuti muranda wenyu ayende nerugare, nekuti wimbiso yenyu yadzadziswa.30Zwino madziso angu awona ruponeso renyu, 31rokuti Imwi makarigadzirira pamberi peanhu ese; 32Tchiedza kuitira tchipangidziro kumahedeni, uye kuitira rukudzo reanhu enyu eIziraeri".33Atswari emwana aishamisika nezwiro zwaibuiwa nepamusoro pake. 34Simiao wakaaropafadza akati kuna Maria, mai ake: "Zwino mwana uyu wakarongerwa kana kuputswa kana kuitira kumuka kweajinji kuIziraeri uye kuitira kuti awe tchitarisiro tchekupesanisana 35( uyezwe imwe tsorora itchabhaya mwiya wake), kuitira kuti ndhangariro dzemwoyo mijinji dzipangidzirwe.36Umwe muporofita aizwi Ana ainge aripowo. Iyena ainge ari mwana wa Fanueri, werudzi ra Azer. Iyena ainge akura, uye wakararama nemamuna wake pamakore manomwe kubvira paumbhandara wake, 37uye mberiyo akazowe shirikadzi uye akaramba akadharo dzamara pamakore makumasere nemarongomuna. Iyena ana kumbosia Temberi, etchinamata Mwari kwenda nekwenda nemutsanyo neminamato, siku nesikati. 38Panguwa imweyo, iyena wakatanga kutenda Mwari uye wakabuya nokudha kwemwana komana kuanhu ese aiyetsera kudzikinurwa kweDzerusarema.39Iwona pawakapedza kuita zwese zwaidhikana kuita zwinoenderana nomutemo waIshe, iwona wakawhirira kuGarirea, kuguta rawo, Nazarea. 40Uye murumbana waikura panyama, nokusimba, etchidzara neruziyo, uye nyasha dzaMwari dzaiwe naye.41Atswari ake aiyenda pamakore ese kuDjerusarema, kumabhiko epyasika. 42Djeso paakaguma pamakore gumi nemairi, iwona wakaenda kumabhiko, se zwanga zwiri zwetchidjairo. 43Pakupera kwetsiku dzemabhiko, pakuwhirira, murumbana Djeso wakasara kuDjerusarema uye watswari ake awanakuzwiziya, 44nokuti wairangarira kuti uri pakati perujinji raiitanaro rwendo. Pakupera kwetsiku imwe yomutero yerwendo, iwona akatanga kumutswaga pakati peanyaukama neshamwari.45Iwona awana kumuwona, iwona wakawhirira kuDjerusarema uye akatanga kumutswaga kweneyo. 46Pakupera kwetsiku dzitatu, akamugumana muthemberi, akagara pakati peafundisi, etchiazwa nebasopa uye etchiaita mubvunzo. 47Wese waimuzwa waigara nokushamisika noruziyo rake uye nembhimduro dzake.48Iwona pawakamuwona Djeso, wakabvingiridzika. Nokudharo mai ake wakamuti: "Waita kudhai nesu ngei? zwino inini nebhabha wako taishupeka kukuswaga". 49Uye Djeso wakadhaira: "Ngei imwimwi maindiswaga? Imwimwi amuzwizi kuti inini ndino dhikana kugara panyumba yabhabha wangu". 50Asi iwona awana kuzwibhata zwaidha kubuya Djeso nemanzwi aya.51Nokudharo Djeso wakawhirira neaswari ake kuNazarea, uye waizwiisa pasi pawo uye mai ake waiiga zwiro zwese izwi mumoyo mawo. 52Asi Djeso wairamba etchikura paruziyo, panyama uye nyasha kuna Mwari uye neanhu.

Chapter 3

1Pagore retchigumi nemashanu ekutonga ka Tiberio Cesar, panguwa yekuti Poncio Pirato wanga ari mutungamiriri we Djudia, uye Herodi, waibhata ku Gareria kuzoti munun´khuna wake Firipi, wai bhata pamutanwha weku Turia, kuzoti Traconite na Lizania, wabati ku Abelene, 2Panguwa yemaprista makuru Anas na kaifas, soko ra Mwari rakawia kuna Djohani, mwana wa Zakaria, Muthambe.3Iyena wakahamba mitandha yesse yakakomberedza Djorodani etchiparidza rubabatidzo reku tchunhuka pazvichaishi.4Se zvakatarwa mubhuku pamasoko amuporofita Isaia:` izwi rinodhaindzira muthambe: "gadzirirai guandza ra Ishe, todzamissai makuandza enyu.Sezvakatarwa mubhuku pamasoko amuporofita Isaia: "izwi rinodhaindzira muthambe: "Gadzirirai guandza raIshe, todzamissai makuandza enyu.5Miguero yesse itchadzadzwa nemakomo esse nezvikomo atchaezanisua, makwandza akabenda atchatwasamuswa kuzoti makwandza akashata atchaizirwa urongua, 6uye wesse watchaona ruponesso ra Mwari".7Zvakadharo Djohani wakareketa kuno wandhu wakawanda wai wiya kobabatidzwa nae: "imi wana we nyoka! diani wakamubvundzai kuti mutize uchungu wa Mwari uri kuguma?8Nekudharo bherekai mitchero yakanaka yekutchunhuka musatangue kureketa pakati penhu: 'Isusu tino Abrahama sa bhabha wedhu!, nekudharo ndinomubvundzai kutu Mwari unokwanissa kumutsa wana wa Abrahama kubhudhira kumapue aya.9Dhemo rakandwa pamidzi dzemiti pamwepo. zvakadharo miti yese isinga bherequi mitchero yakanaka ino temwa yo kandirwa mu muriro".10wandhu wazinji waimubvundzissa, etchiti:" nguezvipe zvatingaita pazvinopano?" 11iye wakadhaira, akati: kana kunoumwe unomatchira mairi ,ngaape umweni rimwe kune wiya asina ne rimwe haro ne wiya unozvokurya, itai zvimwezvimwezvo".12Nekudharo wamweni warongossi wemussoho, wakawiyawo kuti wabhabhatidzwe, wakabvundzisa: "mufundisi, nguezvipi zvatingaitawo? 13"Djohani wakadhaira akati: "musatore mare kundze kueiya yamakabvundzwa".14wamweni warwi we hondo wakabvundzisawo, etchiti: "Kuzoti isusuwo? tinoiteiwo? "Iyena wakadhaira: "musatore mare dzeanhu nguesimba, musawapase ndawa yemanyepo. Farai nemibhairo yenhu".15Nguekuti anhu aikarira kuguma kwa cristo esse anga etchirangarira mumwoyo mawo kuti Djohani ungaita Kirisito. 16Djohani wakadhaira akati: "Kwandiri inini ndinomubhabhatidzai nembvura, kutchauya kune wiya anesimba kupinda inini kuzoti inini andina kodzero yekuphutunura chango dzake. Iyena watchamubabatidzai no mweya mutsene ne moto.17Hiyena unefoshoro munyara yake kuti atchenese nembhorembhore buriro rake uye kuti aunganidze tirigo mumuturika make. Asi Iyena utchapisa marara ne moto usingasodzimi."18Nekutcheudzirwa kakawanda, Djohani waiparidza masoko akanaka kuanhu. 19Uye wakaraira Herode; nguepamusana pekuwaka mukadzi we hama yake, Herodi, nezvimweni zvakawanda zvanga akaita, 20uyezwe wakatutsirazve pazvese zviya, neyekukonyera Djohane mumutorongo.21Zvakaita kuti panguwa yekuti anhu pai Babatidzwa na Djohani, Djesu wakababatidwao, 22panguwa yainamata Iyena Dhenga rakazaruka, Mweya mutswene wakatchitha kuenda pari pamusoro pake samuezaniso we Ndjia. Uye kakazika izwi reibva kudenga: "iwe ndiwe mwanawangu mudhiwa, mauri ndinomufaro".23 Djesu paakatanga ne bassa rake, wanga ane makore ane kwana makumi matatu. Wanga ari mwana wa Djossefa (se zvairangarirwa) mukorore wa Eli, 24mukorore wa Matate, mukorore wa Levi, mukorore wa Melqui, mukorore wa Djanai, mukorore wa Djosefa,25mukorore wa Matatia, mukorore wa Amosi, mukorore wa Naumi, mukorore wa Esli, mukorore wa Nagai, 26mukorore wa Maate, mukorore wa Matatiasi, mukorore wa Semei, mukorore wa Djoseque, mukorore wa Djuda,27mukorore wa Joana, mukorore wa Reza, mukorore wa Zorobabeli, mukorore wa Satalieli, mukorore wa Neri, 28mukorore wa Melqui, mukorore wa Adi.mukorore wa kosa, mukorore wa Esmolda, mukorore wa Er, 29mukorore wa Josue, mukorore wa Eliezer, mukorore wa Jorim, mukorore wa Matate, mukorore wa Revi,30mukorore wa simioni, mukorore wa Djuda, mukorore wa Djosefa, mukorore wa Djona, mukorore wa Eliaquim, 31mukorore wa Malea, mukorore wa Mena, mukorore wa Matata, mukorore wa Nata, mukorore wa Davidi, 32mukorore wa Djesse, mukorore wa Obede, mukorore wa Boazi, mukorore wa Sala, mucorore wa Nasom,33mucorore wa Aminadabi, mukorore wa Adimim, mukorore wa Arni, mukorore wa Esrom, mukorore wa Fares, mukorore wa Djuda, 34mukorore wa Jaco, mukorore wa Isaqui, mukorore wa Abrahama, mukorore wa Tera, mukorore wa Naor, 35mukorore wa Seruque, mukorore wa Ragau, mukorore wa Faleque, mukorore wa Eber, mukorore wa Salah,36mukorore wa kaina, mukorore wa Alfachade, mukorore wa Sem, mukorore wa Noe, mukorore wa Lameque, 37mukorore wa Matusalem, mukorore wa Inoqui, mukorore wa jaredi, mukorore wa Melellel, mukorore wa kaina, 38mukorore wa Anos, mukorore wa Sete, mukorore wa Adao, mukorore wa Mwari.

Chapter 4

1Hino Djesu , wakadzara noMwiya Mutswene, akahwirira kwake kubva kumurambo Djorodhani uye akasesedzwa noMwiya muthambe. 2Pamazuwa makumi marongomuna, Iye akaidzwa nasathani. Pamazuwa awona, Djeso haazi kulya chiro uye pakupedzisira Iye wakazwa nzara.3Sathani wakaMuti: "Kana Iwe uri Mwanakomana waMwari, ita kuti bhuwe iri richinje riite mukate". 4Djeso wakadaira: "Zwakatarwa, 'munhu haangararame nemukate basi'".5Hino sathani wakaMutora kuenda pambuto yakareba, wakhaMupangidza umambo hwese 6hwenyika uye wakati: "Ini ndinokupa simba rokuthonga hwese umambo uhu, uye enzwese zwiri mukahati mayo. Nokuti inini ndazwipuwa, uye ndinokwanisa kuzwipawo 7wandinodha. Nokudaro, kana Iwe ukagodhama pamberi pangu ukandinamata , zwose izwi zwichawa zwako".8Asi Djesu akamudhawira, achiti: "Zwakatarwa: namata Ishe basiMwari wako uye ndiye basi wakafanira kurumbidzwa'".9Pedzepo, sathani wakatora Djeso kuenda naye Djerusarema, wakaMuisa pambuto yakakwirira yetembere, wakati: "Kana Iwe uri Mwana waMwari, dzimbwedzere pano. 10Nokutu zwakatarwa: 'Iye uchatuma ngirozi Dzake kuti dziKubatsire uye dziKuchengete.' 11Uye wakati: Iwo wachakubataa munyara dzawo kuti mirenje yako irege kukuwadzwa nemapuwe'".12Djeso wadawira achiti: " zwakatarwa, 'usayedza Ishe Mwari wako'". 13Paakaita mishobho eseyese yekuyedza , satani wakatarauka paAri kusvika panguwa dzimweni14Hino Djeso akahwirira kuGarirea, nesimba roMwiya, uye masoko pamusoro Pake akazwika kumitanha dzose dzochigarisano. 15Uye waifundisa mumasinagogi, uye wanhu wose wakaMukudza1617Iye wakauya kuguta reNazareta uko wakakurira. Sechijairiro, Iyre wakapinda musinagogi, pazuwa resabhudhu, uye Wakasimuka kuti aerengeZwitarwa. Wakapasiwa bhuku romuporofita Isaya, uye wakariputunura, akawona mbuto yaiwe yakatarwa:18Mwiya waIshe uripamusoro Pangu, nokuti wakandizadza kuti ndiparidze masoko akanaka kune varombo. Iye Wakandituma kunodhaidzira rusununguko kune wakatapwa uye kuzodzorera kuona kumapofu, kuzosunungura wakasungwa 19uye kuzodhaizira gore rakasanangurwa naIshe20Hino Iye wakafunga bhuku, akahwiridza kumubhati wemusinagogi Akagara pasi. Wose waiwa musinagogi waiwe waiMunangisisa. 21Iye wakatanga kuwareketera: "nyamasi chadzadziswa chitarwa chatapedza kuzwa". 22Umwe neumwe wakapupurira izwo Iye akareketa,uye wose waiwa washamisika nomasoko akarungama aibhudha pamuromo Wake. Iwo wareketa kuti: "haaripi ndiye mwana wa Djosefa?".23Djeso akawabvunza: "zvezvirokwazo muchandipasa chirewo ichi: 'chiremba , dzirapei imwi. Itai mumbuto yenyu zwese zwatakazwa kuti makaita Kafarnaum'". 24Iye akawabvunza: ndinoti kwemuri akuna muporofita unotambirwa munyika yake.25Asi muchokwadi ndinomuvhunzai kuti kwainge kune shirikadzi zhinji muIsrael panguwa yaEria, apo pamakore matatu nehafu hakuzi kunaya, uye kwakawa nonzara huru panyika yose. 26Asi Eria haazi kutumwa kunomumwe wawo, asi kunoimwe shirikadzi yaigara kuSarepta, padhuze neguta reSidom. 27Munguwa yemuporofita Eliseu, zvekare kwainge kuno wanomaperembudzi wazhinji muIsrael, asi umwe basi ndikye wakwrapwa, Naama, muSiria28Wose musinagogi waipipirwa kuzwa zwiro izwi. 29Iwo wakasimuka, wakamudzingira kunza kweguta wakamusesedza kumaguma kodhunhu uko kwainge kwakawakwa guta rawo, kuti waMumbwedzere pasi. 30Asi Iye akafamba pakati pawo akaenderera mberi negwanza Rake.31Hino akachitira Kafarnaum, rimwe guta muGareria. mumasabudo Iye waifundisa wanhu musinagogi. 32Iwo waishamiswa nokufundisa Kwake, uye waibhuya neutongi.33Pamatsiku awona, musinagogi, kwainge kuno mwamuna waisenzeswa nomwiya wemwiya yetswina. Iye waikuwa nesimba: 34"Tinechinyiko nemwi, Djesu weNazareta? Wauya kuzotiparadza here? Ndinoziwa kuti Iwe ndiwe, Mutswene waMwari!".35Djesu akaritongera dhimoni wechiti: "Nyarara uye bhudha maari!" .Dhimoni rakambwedzera pasi pakati pawo uye rakabhudha harizi kumukuwadza. 36Ipapo anhu akabhatwa nokutya wakabvunzana: " Masoko awa ngoapi? Ano simba nokutonga Iye anobvunza mwiya yetswina uye yobhudha". 37Masoko pamusoro Pake akatanga kupfararika mumbuto dzose dzomutanha39Hino Djeso wakabhudha musinagogi woenda kunyumba kwaSimoni. Ambiya waSimoni waitambudzika nemuzhararira wakakura, uye iwo wakamunamatira. 38Djeso wakagwadhama paakange ari akatongera muzhararira, ukapera. panguwa imweyo, iye akasimuka kwa kuwasenzera.40P akudhoka kwezuwa, wanhu akaunzisa kuna Djeso wose wairwara, nematenda akasiyana siyana. Djeso a chitsanzika nyara pamusoro pawo,echiwarapa. 41Madhimoniwo aibhudha mawari, kukuwa echiti: "Iwewe ndiwe Mwana waMwari!". Djeso waitongera madhimoni, asing.aasiye echireketa, nokuti iwo waiziwa kuti Iye waiwe Kirisitu4244Zwino kwakati kwaedza, Djeso wakabhudha kuenda kugwenga kunonamata. Wazinji waiuya wachitswaka pambuto yaiwe Ari. Wakaidza kumupingaidza kuti asaende. 43Asi Djeso wakati: "Ndinodifanira kuparidza masoko akanaka kuUmambo hwaMwari kunomamwe maguta, uye ndicho chikonzero Chandakatumwa". Hino Iye wakaenderera mberi echiparidza mumasinagogi emumitanha yeDjudeya

Chapter 5

1Uye zvakaitika kuti, rimwe zuwa, ajinji aipfanyirirana akatenderera Djesu kuti azuwe soko ra Mwari, uye Iyena anga akaima pamutcheto pe dziwa re Genezare. 2Iyena akaona mabhande mairi ari paduze ne dziwa, waedzi anga atchita uye aisuka maritcheraao. 3Hino Iyena akakwira murimwe bhande, rangariri raSimon, uye omukumbira kuti aribvise padhoko kubva mumbvura. Djesu akazogara uye arimubhande waifundisa ruginji.4Pakapedza kufundisa, Djesu akati kuna Simon : "Tora bhande ukande mumbvura yakadzika uye kandirai maritchera enyu". 5Uye Simon akadhaira: "Mufundise, tasenza usiku wese uye atina tchatabhata, asi nokudha kwesoko renyu ndino khandira maritchera". 6Apedza kuzviita, aona akabhata howe dzakawandisa, uye maritchera ao akatanga kumweka. 7Hino aona akadhainza adhoni ao emubhande rimweni kuti auye kuzowabhatsira. Aona akadzadza mabhande ese mairi uye aishota padhoko kuti andondomere.8Pakazviona izvi Simon Peduru, iyena wakapfukama pa tsoka dza Djesu, etchiti: "Ibvai kwandiri, nokuti ndiri mushaishi, Ishe". 9Nokuti iyena no ese anga arinae akashamisika noku edza kwaiita. 10Zvimwezvo zvakaizwao na Jakobho uye na Juau akorore a Zebedeu, akanga ari abhatsiri a Simon. Hino Djesu akati kuna Simon: "Usathiye, nokuti kubva zvino ucthaita muedzi e anhu". 11Paka unzisa mabhande aona ku bhahari, akasia zvese uye oteera Djesu.12Zvakaitika kuti, panga Ari murimwe guta , kanga kune mwanarume umwe anga ari no maperembudzi akawanda. iyena pakaona Djesu, wakapfukama musoro wake wetchi tswasa pasi, uye wakadheketera , etchiti: Ishe kana itchi nditcho tchino tchenyu, nditchenesei." 13Uye Djesu wakatandanisa nyara yake omutswasa, etchiti: "Itchi nditcho tchidho tchangu. tchena hako! Uye tchiriporipotcho maperembudzi akamusia.14Iyena akamufundisa kuti asabvunze munhu, asi akamuti: Teera gwanza rako, wodzipangidzira kuna mupirisita uye wopa shipiriso tchoku tcheneswa kwako, sezvakareketwa na Mozisi, kuti upupure.15Asi, zviziiso zvepamusoro Pake zvai nyanya kufararika , uye ruginji re anhu rauya kuzozwa Djesu etchifundisa uye kuti aporeswe Naye nhenda dzao dzese. 16Uye kajinji Iyena waibhudha etchienda kumbuto isina munhu uye wainamata.17Zvakaitika kuti, rimwe zuwa, Djesu aifundisa, uye panga pane wafarisi ne akuro wezvomutemo paduze Naye. Aona akabva kumutanha dzakasianasiana dzo nyika yadjuda uye dzo Gariria uyezve guta reDjerusarema. Uye simba raIshe ranga ririNaye kuti arape.18Hino amwe anarume akauya akathuara pabhonde umwe mwanarume wakafa mitezo. Aona aitswaka umwe mushobho wokuunzisa mukati , kuti amuradzike pamberi pa Djesu. 19Asi, nokudha kwe ruginji, aona azikuzwikwanisa. Hino akakwira padhenga uye, ngopakati pedhenga akamutchitisa aripabhonde rake, pakati poanhu, pamberi paDjesu.20Pakuona kutenda kwao, Djesu akati: "Murume, zvishaishi zvako zvaregererwa". 21Atari uye ne wafarisi wakatanga kuvunzisa, etchiti: "Ndiani uyu kuti arekete izvi zvitukwa? Ega Mwari ndie ano regerera zvishaishi".22Asi Djesu, pakazvibhata zvaairangarira aona, akadhaira etchiati: "Ngei murikuvunzisa izvi mumwoyo dzenyu? 23Tchi tchisikashuphi kuti: "zvitadzo zvako zvaregererwa kana kuti simuka ufambe? 24Asi kuti muziye kuti Mwana weMunhu anesimba panyika kuti aregerere zvitadzo, ini ndinokuti: "Simuka, tora bhonde rako uye enda kumba kwako".25Tchiriporipopo iyena akasimuka pakati pao, otora bhonde rai rarama akawatepo uye akaenda kumba kwake etchikudza Mwari. 26Ese akashamisika, okudza Mwari uye, akadzara nokuthiya, aiti: " Nyamasi isusu taona zviro zvinoshamisa".27Kupera ko izvi, Djesu akabhudha ikona uye akaona murongosi wemusoho aidhainzwa Revi akagara panorongesera musoho, Hino Djesu akamuti "Nditeere". 28Revi akasia zvese , kakusimuka uye omuteera29Hino Revi wakaita mabhiko makuro kuna Djesu kumba kwake. arongosi emusoho akawanda angaripo akakotamira pathafura, etchirya nao. 30Uye wafarisi nowatari waitsamwira wafundi a Djesu, etchiti: "Ngei imwimwi munorya metchimwa ne warongosi emusoho uye newatadzi amweni? 31Djesu akaadhaira: " Aia ano utano aadhi tchiremba, asi anorwara. 32Ini andina kuuya kudhainza akarurama, asi kuti ndidhaidze ashaishi kuti atchunyuke".33Aona akamuti: "afundi a Juao arikutsanya nekunamata ngani yese, uye ne afundi we afarisi, asi afundi ako arikurya uye nekumwa". 34Djesu akaati: "Zvinoita here kuti munhu atsanyise anhu akadhainzwa pamutchato tchikomba tchirinao? 35Asi atchaguma mazuwa okuti atchabvisirwa tchikomba, mazuwa aona atchazotsanya".36Hino Djesu aka erengera mumwe mufananidzo: Akuna mumwe anobvisa tchidhimbo tche djira ritswa kuti agadzirise djira rokare, nokuti akadharo djira ritswa rinozogara rakamweka, uye djira rokare ragadziriswero arizoendererani ne ritswa.37Akuna anoisa vinyu itswa muzvipfuko zvekare. Kana akadharo, iona vinyu itswa inomwesa zvipfuko yotsweteka, uye zvipfuko zvino putsika. 38Asi vinyu itswa inodhikanuwa kukanduwa muzvipfuko zvitswa. 39Akuna munhu wokuti apedza kumwa vinyu yokare, anodhazve kumwa vinyu itswa, nokuti anoti: "Yokare ndiyo yakanaka!

Chapter 6

1Zvakaitika zuwa rimwe reSabhudhu, Djesu achidharika, maminda ematirigo ne afundi ake achitora tirigo, achimenha ne nyara dzawo achirhia tsangu. 2Nokudharo amweni afarisi akabuia: "ngei murikuita zviro zvisina kutenderwa zuwa resabhudhu?".3Djesu etchidhaira, akaati:"amusati mamboerenga zvakaita Davidi paakanga ihena pamwepo noanarume aanga nawo akazwa nzara? 4wakapinda mumba maMwari, akabhata mukate womupirisita mukuru, worha uye opasawo anga anawo aha.Uye mapirisita ndiwo bhasi aitenderwa kurhia mukate ihi. 5Uye Djesu akawabvunza kuti: "Mawana woMwanarume ndiIshe oSabhudhu".7Uye zvakaitika kuti, Sabhudhu rimweni, Djesu akaenda kusinagoga uye wetchifundisa anhu. Uye pakanga pano umwe murume wanga anomoko wakaremara. 6Uye atari neafarisi, aiwongorora Djesu nepaduze, kuti aone kuti anorapa here riri zuwa reSabhudhu, ngokuti aiswaaka kuti amupomhere mbhosha , 8Asi Djesu, etchizia, zvai rangarira, wakati kuno mwanarume tchirema. "Muka uye gara pakati pawese". Nokudharo mwanarume wiha akamuka woramba akaima.10Nokudharo Djesu akawabvunza kuti: "Inini ndinomubvunzisai: Musabhudhu munotenderwa here kuita zvakanaka kana kuti zvakachata? Kuponessa ndaramo kana kuti kuuparadza?". 9Nokudharo ihena akanangisa mutcheto ma ese uye akati kuna mwanarume:" thwassanissa moko wako" ihena akaita izvi nokudharo akaporeswa pa moko wake. 11Asi awona akazara ne uchungu, uye akabuirana pachezvawo pazvia zvawaizodha kuita Djesu.12Zvakaitika pamazuwa awona, Djesu akaenda parimwe dhunhu konamata. Pausiku wese, Ihena akaenderera mberi nokunamata Mwari. 13Pakaedza zuwa, Ihena akadhaidza afundi ake, akasanangura gumi neairi, waakadhaidzawo wapositori.14Mazina omapositori aya anga ari: Simoni, uya wanga etchidhaidzwa Pita, uye nohama yake Anderea; Djacobhe; Juau; Firipi; Batolomeu; 15Mateu; Tome; Djacobhe, mwana wa Arifeu; Simoni wakanga etchidhaidzwa Zelote; 16Djuda, mwana wa Djacobhe; uye na Djuda Sikariote, wiya wakatengesa Djesu17Nokudharo Djesu akatchitha nawo mudhunhu akaenda nawo pambuto yakazverera, paya pakanga pano mbunba weafundi wake, uye anhu akawanda eku Djudia, nokuDjerusarema, nembuto djekuTiro na Sidoni. 18Awona akanga auiya komuzwa uye nokuporeswa matenda awo. Anhu ainetswa nomweha yetswina aiporeswawo. 19Naese aiedza kutswasa Djesu, nokuti maari maibhudha simba uye Ihena waiporessa ese.20Nokudharo, ochinangissa afundi ake, akawati: " makaropafhadzuwa imimi, arombo, ngekuti wenhu ndiumambo waMwari. 21Makaropafadzuwa imimi mune nzara pazvino, ngekuti muchaguta. Macaropafhadzuwa imimi munotchema pazvino, ngekuti mutcha seka.22Makakomborerwa kana anhu etchimuzondai nekumuvhisai pakati pawo, uye kana otchimutukai uyezve ochimurambai zita renhu sarakachata, nokudha koZita ra Mwana we Mukomana. 23Fharai pazuwa riya uye tambai ne mufharo, zvirokwazvo, munowa ne mubhairo mukuru kudenga, nokudharo wakarekare awo abhata maphorofita no muchobho umwewo.24Assi, munematambudziko imimi, muri afhumi! ngekuti matambira mubhairo wenhu. 25Munematambudziko imimi, makaguta zvino! Ngekuti munozogara nenzara. Munematambudziko imimi, muri kusseka zvino, ngekuti muchatchamwa nekurira.26Makatukwa imimi, Kana ese omukudzai! Ngekuti wakarekare wabhatawo maphorofita manhepo nemuchobho umwewo.27Inini ndinomuvhunzai imimi munondizwa: Idhai wano muzondai oye itai zvakanaka kkuna wanomuzondai. 28Remekedzai aya anomutukai uye anamatirei aya anomureketerai zvakachata.29Kudhai munhu akakuponda mbama, mupe dhii rimweniro, kudhai munhu akakutorera batchi rako usazorambe naro. 30Dhai munhu akakumbira tchiro, mupe. kudhai munhu akakutorera tchiro tchako usakumbirezve kuwhirinzirwa.31Tchaunodha kuitirwa, itirawo umweni. 32Mukadha anomudhaiwo bhasi, ndimubhairo upi wamunopuwa? Nokuti aiti ozvakachata anodha waya anowadhawo. 33Kudhai imwimwi mutchita zvakanaka kuna anomuitiraiwo zvakanaka bhasi, Ndimubhairo upi wamunopuwa? Nokuti aiti ozvakachata anoitawo izvi. 34Kudhai imwimwi mutchipa bhasi amunozia kuti anomuhirinzirai nditchinyi tchamunopuwa? achaichi anopawo achaichi ochimirira kuhirinzirwa zvimwezvo.35Asi, idhai azondi enyu, aitirei zviro zvakanaka ipai musikakariri kuwhirinzirwa, uye mubhairo mukuru ngo wenhu. Mutchaita ana okumusoro soro, Ihena akanakisisa, kuna akanaka pamwepo noakachata. 36nengoni tingana Bhabha enhu anongoni.37Musatonga, kuti musatongwawo. Musapomhera kuti musazo pomherwewo , Regererai kuti muzoreguererwawo.38Ipai amweni uye mutchapuwawo. Mutchatambira mutengo wakawanda, wakatsindirika, wakatsindirisisa, wakagubhudzwa uye uno fhatchukira. Nomupimo waunopima nawo, utchando pimirwawo nawo.39Zvakadharo, Ihena wakaerenguera tchimwe tchiezaniso. "Zvinoita bhofu kusesedza bhofu rimweni? kudhai ihena akaita ese anombwerera murindi rimwero? 40Mufundi akuriri mufundisi wake, asi akagara akafunda kwakakwana anoita tingana mufundisi wake.41nguei unowona tchiro tchiri mudjiso mohama hako, asi auzwi tchiro mudzisso mako? 42Unobvunza kudhini hama yako: Hama, ndisie ndibvise tchiro tchiri mudzisso mako, usikawoni tchirombo tchiri mudjiso mako? Usikatendi tanga wabvisa tchiri mudjiso mako, unozo ona zvakanaka kuti ubvise tchiri mudjiso mohama yako.44Akuna muti wakanaka unobhereka zvibhereko zvakachata, kana kuti muti wakachata unobhereka zvibhereko zvakanaka. 43Nokudharo muti wese unozikanika nozvibhereko zvawo. apana anokorora muwonde paminzuwa kana mazambiringa haatannhwi parukato.45Munhu wakanaka, noufhumi wakanaka womwoho wake unobvisa zvakanaka, asi akachata, egodho romwoho unobvisa kunza zvakachata; ngokuti ngomuromo unoreketa zviro zvakazara mumwoyo.46Uye nguei Munondidhainza: Ishe, Ishe uye amuteereri masoko andinoreketa? 47Wese munhu unowiha kwandiri anozwa masoko angu etchiaterera, Inini ndinomubvunza zvaari: 48ihena wakaita tingana munhu, wakagadzira nyumba yake, otchera rindi rakadzika uye woizengerera ngomapuwe. Paraka wiha dhutu, mvura homumurambo yakaponda nhumba, nokudharo ihona aizi kutengenyeka, ngokuti yakagadzirwa zvakanaka.49kunowiha anozwa masoko angu uye asikaatereri, wakaita tingana munhu akagadzira nyumba yake pamataka asikazi, kubhamba. Kana mvura homumu rambo hakaponda nyumba nosimba, ihona nokukasika hakambwera, uye mathuku aho akangarara".

Chapter 7

1Djesu paaka pedza ku buiya ku ndzee dzo mbumba massoko aya ese, akapinda kucafarnanum.2 Musendzi umwe,womukuro we zana romasodja, waithisikwa naye akanga aivharisisa wangaariduze kuti atamike. 3Paakazwa kubuiya nozvepamosoro pa Djesu, mukuro we zana romasodja akatuma kwaari atchendjebvu angana we madjuda etchimukumbira kuti iyena auye uye aporese musendzi wake.4Awona paaka guma pana djesu, akamukumbirisisa:" Iyena akatendenka kuti mumuitiri izvi, 5Uyezve iyena anodha dzindza redhu, uwe ndiye akatigadzirira thembere kwatiri.»6Nokudharo Djesu akaenda no gwandza rake nawo awona. Paanga aripaduze nopanhumba, mukuro wozana romasodja wakatuma shamwari dzake dziende kobvundza: Ishe, mushanetcheke,uyezve andizi kutendeka kuti mupinde mumba mangu. 7Nekutharo inini andizi kutendeka kuti ndiende kosongana naimwimwi; bhuyai soko rimwe uye musendzi wangu atcha poresukwa. 8Uyezve ndino simba ropamusoro uye ndino masordhadho andinotonga. Inini ndino buiya kaari:" enda" uye anoenda ; ndinobuiya kuna umweni "unya" uye iyena onouya: Inini ndinobuiya kuno musendzi wangu:" Ita ivzi" uye iyena anoita.9Djesu paakazuwa izvi, iyena akapatika nazvo, uye akatendeuka kuno mbumba yaimutera,akati: "Inini ndino mubvundza kuti kana muisraeri andizi kuwona munhu anokutenda kukuro". 10Nekutharo aya angakatumwa nae akawhirira kumba uye akagumira musendi nounthongo wakanaka11Pakupera poivzi vzakaitika kuti Djesu, anga etchiita ruywendo kune rimwe guta raidhaindzwa Naim. Adzidzisi ake aiyenda naiye, pamwempo ne mbumba yakakura. 12paikwedhera pamusiyo peguta, mwanarume umweni waanga akafa otchitwarhwa, wanga ariega mwana we mai ake. Iyena wanga ari shirikadzi, uye mbumba ikuro yeguta anga anae. 13Ishe paaka muwona, akamunzwira tsitsi kaari, akamuti: "usatcheme", 14Nokutharo iyena akamugumira paduze, akabhata tchirongwedzo tche matambhuwa tchaitora mwiri, uye aimutwaraiya akaima, uye iyena akati: 15Murumbwana, inini ndinokubvundza purumuka.uya mwanarume wanga wakatamika uya waka purumuka kakutanga kureketa. Nokutharo Djesu akamupassa kuna mai ake.16Uye pakawonka kaari eseuye awona airunbidza Mwari otchiti: " Umwe mukuro muporofita wabhudhikira kwatiri "uye" Mwari anosowona kuno nbumba yake". 17Masoko aya aibuiwa ngopamusoro paDjesu akaparadzuwa mudjudia mese uye nomu tchissa tchopaduze.18A fundi a Juau akabhuiya zvese zviro izvi kuna iyena. 19Nekutharo Juau akadhaidza afundi ake aire uye wakaatuma kuna ishe kuti amubvundze:"immwimwi Ndimwi uya waidha kuzouya kana kuti toimira umweni? 20awona akagura Djesu, akamubvundza:"Juau Mubabatidzi wati tuma kamuri kuti timubvudzise:´Imwimwi ndimwi utchadha kuzouya kana kuti toimira uweni?"21Panguwa imwe imweyo iyena akarapa andhu ajindji, vhiwere,matambudziko, we mwiya dzakashata uwe a jindji mapofo akawapassa kuona. 22Djesu akauwa dhaira etchiti: Endhai vhundzai kuna Juau vhese vhama ona ne vhamuzwa. Andhu mapofo ari kutampira kuona, manbhentamakumbo ari kufamba, ne mapere mbhuzi ari kutchenesa, madhamba djee ari kunzwa, akafa arikumutchuwa uwe ne arombo ari kuparidzirwa mashoko akanaka.23Akaropafadzuwa uye asingasi kutendha kwandhiri ngondhai mabhassa angu24Nekutharo atumwa a Juau paaka henda, Djesu akathanga kubyuia ne mbumba nepamossoro pake. Itchinhi tchamakaenda kuona mu thambe? mushare uno pepeshuwa ne mbhepo? 25Tchinhi tchamakaenda kuona? Umwe mwanarume akafheka matchira akanaka? naizvo andhu akafheka matchira akanaka uwe ane kurarama kwakanaka ari mudzimba dze madzimambo. 26Asi tchenhi tchamakaenda kuona? mumwe muporofita? Honde, ini ndinomuti, umwe mukuro kupinda muporofita.27Uyu ndie uya pamussoro pake vhakanhorwa: naizvona ndiri kutuma wangu mutumwa pambheri pe tchiso tchake, uye atchagadzira gwandza, pambheri pako. 28Inini ndino mubvundzai pakubharwa ne mwana kadzi, akuna umwe akapinda Juau, asi umwo mudhoko mohumambo, wa Mwari, mukuro kupinda iyena.29Anhu hese paaka zuwa izvi, nema mushohere ye mushoho, hese akabhuiya kuti Mwari wakarurama, aita kuti ababatidzuwe ne rubabatidzo ra Juau. 30Asi wa farise ne wafundise we mitemo ye madjuda wakaramba mupangu wa Mwari kwari, nekuti ayana kubabatidzuwa naiye.31Ndingaezanisa nani, anhu edzindza iri? Akatodzana nani aona? 32Akaita seana adhoko arikutamba pambuto yao etchidhaidzana akagara etchi: Isusu takuridzirai varimba, uye amuzi kutamba, isusu taemba goma yetchiriro asi amuzi kutchema33Juau mubabatidzi akauiya, asikarhi mukate, uye asikamwi vinhu, uye imwimwi makati:´Iyena anodimoni . 34Akauya mwana we mwanarume, otchirha uye nokumwa imwemwi makamuti:´ Uri mwanarume anorhissa uye tchidhakwa tcho vinhu, chamwari we mashohere womushoho uye watadzi!´ 35Asi ruziyo rino dhairirwa noese anaaro".36Nekutharo, umwe mufarise wai kumbira kuti Djesu arhe naye. Nekutharo Djesu aka pinda mumba yomufarise uye wakotama pa tafura kuti arhe. 37muguta irona manga mwanakadzi wanga ari mutadzi. Paaka ziya kuti wakangue aripo patafura pa nhumba yomufarise, iyena akatora tchikari nomafuta anonuhira. 38Nekutharo akadzi kandha kusure kake, paduze ne tsoka dzake, uye akatchema. Akatanga kutotessa tsoka dzake ne musodzi dzake otchi pukuta ne bvudzi rake, otchi tswodha otchidzi pukuta ne mafuta anonuhira.39Mufarise akakoka Djesu paaka zviwona, eyena akarangarira pachake: "kudhai mwanarume uyu ari muporofita, aidha kuziya kuti mukandi we mwana kadzi, ari kumubhata nguekuti iyena ndimutadzi". 40Nokutharo Djesu wakamuthaira otchiti:" Simion, ndono zviro zvandirikudha kukubvundza." uye simion akati: buyai mufundisi".41Djesu akati: kwanga kune wafiari airi kune mumwe waifiarisi. 42umwe wai waifiari mazana mashano dinares ne umwe aifiari gumi remashanu edenari. naizvona aona angasina mari yeku ripa tchi kwerete, waifiarisi akaregerera airi aya. ngue upi atchamudha zvakanaka? 43Simion akadhaira: ndino funga kuti ndi uya akanhanha kureguererwa. akamuti Djesu: wa ronga vhakanaka.44Djesu akatendeukira mwanakadzi uya akati kuna Simion: "uri kuwona mwanakadzi uyu ? Inini ndahzapinda mumba mako auzi kundipassa vura ye ku karawa murendje dzangu, asi mwanakadzi uyu watotesa murendje dzangu nomushodzi dzake uye odzipukuta no bvudzi rake. 45Iwewe ausati wanbondipassa tsodho asi iyena kubvira pandaguma pano, asii ku tsodha murendje dzangu.46Auzi kudzodza mushoro wangu ne mafuta, asi iyena wa dzodza murendje dzangu ne mafuta ano nuwhiira. 47Nokutharo, ndino kuti zvitema zvako zvakawanda zvareguererwa. Nokuti iyena wadhisisa. Asi uya unoreguererwa padhoko, uno dhisha padhoko.48Nokutharo iyena wakabvundza kuti:" zvitema zvako zvareguererwa". 49aya anga akagara pa thafura akatanga kubvundzisana: Ndiani uyu unoreguerera zvitema? 50Nokutharo Djesu akati kuna mwanakadzi: kutenda kwako kwakuponesa. enda nerugare.

Chapter 8

1zvakaitika kundza kwaizvi, kuti djesu wai hamba muguta ne guta, uye mutchisa ne tchisa, otchiparidza soko roumambo waMwari, uye nawo gumi ne ayiri, 2Uye ne amweni anakadzi anga akaporeswa phamwiya dzakachata uye no nhenda: Maria waidhaindzwa Madalena, uya wakabhudha madimoni manomwe, 3uye Joana mwanakadzi we Cuza, mukudzi wa Herode, uye na Susana, uye noamweni akaanda, aimusendzera nomudzinyo dzawo.4Uye yakaungana umwe bumba , uye pakaunya kaari womaguta ese, akabunya ngopamusoro pomu mwezaniso: 5Akabhudha umwe musimi otchisima nbeu nyake, uye paisima, yakambwera padhoko mugwandza, uye yakazotsikwa, uye chiri dzokudheka dzakairha. 6Uye imweni yakambwera pamusoro pobuwe, uye paku pfipfitira yakazowoma, ngokuti panga pasina mutota.7Uye imweni yakambwera panemunzwa, uye yetchibhara nawona, mundzwa yabhanya. 8Imweni yakambwera pha dhaka rakanaka, uye yakakura, yakabhara zvibhereko zvinokwana Zana ngocthimwe. paaka pedza kubunya zviro, akadhaindzira: uya unondze dzokuzwa, ngazwe.9Uye adzidzi aka akamubvundzisa: ndiipi Mwezaniso inyi? 10Inyena akabunya: kamuri munopaswa rusinyo pamabhasa roumanbo waMwari, asi kuamwe ngopamusoro pemwezaniso, kuti awone, awoni, uye azwe, azvibhati.11Uyu, ndimuezaniso:mbeu ndi soko raMwari. 12Aya aripamwepo mugwandza ndiwo anozwa, anozounya sathani, uye anobviswa mumonyo soko, kuti asatende uye asaponeskwe. 13Uye anya aripamusoro pobhuwe, ndiwo anya akazwa, anotambira soko noku dhakara, asi anya ana ndzinde, anotenda panguwa yakadhodhoka, asi panguwa yekuyedzwa anozotsweteka.14Uye inya yakamnbwera pamundzwa, ndiyo akazwa, uye paku kura yakapfanhuwa no zviitiro, uye nopfuma, uye nozvidho zvoupenhu. 15Uye inya yakambwera padhaka rakanaka, anya diwo kuti, akazwa soko anoiga mumonyo mawo zvakanaka, uye anobhara zvibheroko kwenda nokwenda.16Uye akuna kana munhu , akabhatidza tchibhani, anozofukidza no hari, kana kuti kufisa pasi pomubede, kundze koizvi inogadzikwa pakadjeka, kuitira anya anopinda azowone tchibhani. 17Ngokuti akuna tchiro tchakaigika tchi sikasobhudhi patchena, kana apana tchiro tchakafiswa tchikazo zikwani, nukuzoguma tchiedza. 18Nukudharo izwisisai nozvamunozwa, naizvona uya unazvo utchazopuwazve, uye uya asina nozvidhoko zvanazvo kaari atchozobviswa19Uye akazounya kaari mai ake uye no hama dzake, asi azozi kuguma kaari ngonhaya wombunba. 20uye wakaenda kobvindzwa, kuti:" mai ako uye nohamadzaco dziri kundzenyo, uye arikudha kukuwona", 21Nozvese inyena wakaadhaira kuti:" mai angu uye nohamadzangu ndiwo anya anozwa soko raMwari uye anoita".22Uye zvakaitika parimwe zuwa, kuti Djesu acapinda mubhande no adzidzi ake, uye wakaabvundza kuti:" Ngatinyende kudhi rimweni romuranbo". Uye akaenda. 23Uye paitchapa bhande, Djesu waka zowata, pakazowoneka dhuthu guru mu muranbo, uye maidzara no nbvura.24Ipona akwedhera kaari uye akamu mutsa, otchibunya"Mufundisi Mufundisi, tirikupera! Uye imyena waka purumuka, wakanyararidza mawinbi wonbvura.akaimira nokuterera. 25Uye wakaanbvundza:" kutenda kwenhu kuriti?" asi awona; nokutinya, akapatika,uye ainbvundzisana umwe no umweni:" ndiani inyena, unotuma mbhepho uye, mbvura dzinoterera?"26Uye atchapa kwenda kunhika yeku gadareno,kudhi rimweni rakanangisana ne Garireya. 27Uye paaka tchita munhika, wakaunya kubva kuguta akasongana no umwe mwanarume, wanga anonguwa yakarebha anga anomadimoni, uye wai hamba asina matchira, wanga asikagari mudzimba, asi honde, wai rarama mumasia28Inyena wakawona Djesu, nokudharo wakadhaindza, wakagodhama pamberi phake, uye kaku kuwa no izwi guru: 29"Ndinei naiwewe , Djesu, mwana waMwari ukudhenga? ndiriku kumbira musatichuphe.Ngokuti iyena waituma mwinya yotswina ibhudhe pha mwanureme unya, naizvena dzairarama maari. uye dzaimuka fungira mukaribhoso nomagidzo, iyena waipwanha zviwa zvaimusunga, uye wasesedzwa nomadimoni kwenda mumuthambe.30Uye Djesu wakamubvundzisa: zina uriani?" iyena wakadhaira:" Ligiao"( ngukuti madimoni akawanda anga apinda maari). 31Uye aimukunbira kuti asaendese kugehena.32Uye apona panga pano tchikwata tchaka wanda tchonguruwe,dzai uchukwa mudhunhu, uye akakumbira kuti aatendetere apinde madziri, uye waakatendera. 33Madimoni akabhudha pamwanarume uya uye kakupinda munguruwe; uye tchikwata tchonguruwe tchadzikandira pakutangisa mudziwa uye dzakandondomera.34nozvese anya aiwonerera nguruwe paakawona zvakaitika, akatiza, nokudhara akaenda ko buya ku guta uye numumunda. 35Uye acabhudha kwenda kowona zwakaitika, uye akaunya pana Djesu, uye akawome mwanarume wakabviswa madimoni, wakafeka pamberi poatongi, akagara pamurendje paDjesu, uye akamuthia.36Uye anya akazviwona akabunyawo paunya wanga anomadimoni otchisunungurwa. 37Uye nbumba yese yonyika yogadareno mumutcheto yakakunbira kuti abhudhe kaari; ngokuti akatorwha nokuthia kukuru, nokudharo inyena wakapinda mubhande uye akawhirira.38Uye mwanarume unya, wakamudha madimoni, wakakunbira kuti atenderhwe agare nae, asi Djesu wakadhaira, octhiti: 39"Hwirira kumba kako, uye ubunye zvirozvikuro zvakaita Mwari mu upenhu wako", inyena wakaenda, wakaparidza mu guta rese, zvinya zviro zvikuro zvakaizirhwa na Djesu.40Uye zvakaitika kuti, Djesu paaka hwirira, nbumba yakamutanbira, ngokuti ese anga akamuyimira. 41Uye pakaguma umwe mwanarume, zinarake waidhaindzwa Jairo, uye anga arimukuro woma themberi. ipona inyena wakagodhama mumurendje dzaDjesu akakunbira kuti apinde munba make; 42ngokuti wanga anomwana umwe, no gumi nomairi womakore, wanga atchisara padhoko kutiafe. uye inyena paienda, nbumba yaitsikirira.43Uye mwakadzi wanga anondhenda yokubhudha ngazi aikwana kuita, gumi no maire womakore, uye wanga pedza kusendza mudzinyo dzake dzese no wanoreri wouthongo, uye azi kupereswa. 44Inyena waka kwedherera kuna djesu ngotchisuresure, uye wakabhata matchira ake, uye kubhudha kongazi kakaima.45Uye Djesu akati:" ndiani wandibhata? apona ese airanbira, Peduru akabunya kuti: Mufundise i nbumba irikumupfanhai nokumu ndundai! 46Djesu akati:" panomunhu wandibhata, ndino zinya kuti pano simba rabhudha kwandiri".47nokudharo mwanakadzi, akawona angasikaiti kuti adzifise, wakaunya acthitetemera, akagodhama panberi pake uye wakabunya kuno nbumba yese ngonya yei wamubhata, uye wakaita kudhini kuti aporeswe. 48Uye inyea akabunya kuti mwana kutenda kwako kakuporesa enda norugare".49Iyena nbaindobuya, akaunya umwe we nuynba womukuru woma themberi, akamunbvundza:" mwanako watamika, usapingidzire mufundise." 50Naizvona paakazewa Djesu, wakamudhaira:" usathiye; tenda bhasi, uye atchaporeswa".51Uye paakapinda munba, azikutendera anhu amweni apinde kundze kwa Peduru, Djakobo, Juao uye no mai womwana. 52Ese ai rira uye noku nyunyuta ngopamusoro pake mwana, asi iyena akati: "Musarire, inyena azikutamika, asi urikuwata. 53uye aiseka nozvaibuya Djesu, nokuti aizinya wanga atamika.54Naizvona, paakapedza kudzingira anhu ese, wakabhata nyara yamwana sikana uye akadhaindzira: mwana sikana purumuka". 55Nokudharo mwinya wake nuko whirira, uye inya kaku purumuka, Djesu waakabvundza kuti amupase tchukuhirnya inyena". 56Uye madzibhabhake akadhara nazvo asi enyena wakabvundza kuti asabuye tchiro pamusora nozvakaitica

Chapter 9

1Djesu akadhaidza gumi nairi uye akawapa simba uye nekutendera pamusoro poese mweiya yetswina uye kuti arape matenda. 2Yena akawatuma kuti waparidze umambo waMwari uye arape anorwara.3Iena akareketa-atchiti: "Musazotore tchiro parwendo, musatore mudhondoro, tchikhwama, mukate, mare, kana tchidjira hatcho tchokusara. 4Nhumba ipi naipi iyamutchazopinda, rambirai imona kugumisira wazobhudha pambuto yona.5Kudhai akaramba kumutambirai, pakuzobhudha paguta ria, gubhudzai mabhukuta omurenje dzenhu mukupupura iona". 6Ihona akaenda nge kumaguta, atchipemberera zviro zvakanaka uye atchirapa anhu mumbuto dzese.7Herodi, mutungamiriri mukuru, wakazvizwa zvese zvaitika uye akasara atchikana kana, amweni aizoreketa kuti juau Mubabatidzi anga akamuka mukufa. 8Amweni aizoreketa kuti Eria anga aguma uye amweni umwe wao muphorofiti okare anga ahirira mukuraramazve. 9Herode, nokudharo, akati: "kuna juau inini ndakatuma kuti agurwe musoro, nokudaro ndiani angaita zviro izvi zvandiri kuzwa?"Uye Herode akaedza kutswaka muchobho umweni kuti aone Djesu.10Paaka whirira gumi neairi maphositori aya akatumwa na Djesu, iona akamuerengera zvese zvakaita. Nokudharo Djesu akawatora kwenda guta rinozwi Betisaida, asi mbumba yeanhu yakazvizwa ngondawa iazvo uye akamutera. 11Iena akaunganidza ese, akareketa nozvo umambo waMwari uye akarapa aidha kuti arapwe.12Paidhoka gumi nairi aya akauya kuna Iena uye akati: "Isiei iende mbumbei, nomuchobho iona anozoenda mumaguta mutchetotcheto uye pakati kuti abhatsirike uye zvokurya, ngekuti mbuto dzatiri dzakaita kure. 13Iyena akawabvunza; "apei tchiro kuti warye": "Iona akareketa kuti: "atitchinazve kupindazve mukate michanu uye nehowe mbiri, kana kuti kutenga zvokurya kuti zvikwane anhu ese. 14Nokudharo iena akareketa kuno afundi ake: "agarisei ngozvikwata zvemakumachanu eanhu".15Nokudharo ayona akazviita uye anhu ese akagara. 16akabhata mukate michanu, nehowe mbiri uye akanangisa mudhenga okomborera, ogura matimbu matimbu uye opa afundi kuti iona akowanise mbumba yese. 17Ese akarya, akagara akapfara uye akadzadza mitani gumi namiri nezvokurya zvokusara.18Uye zvakaitika kuti Djesu etchinamata patchake anga ariese neafundi ake. Iena akabvunzisa: "Mbumba irikureketa kuti ndiriani?" 19Uye iona akadhaira atchiti: "amweni arikureketa kuti iwewe uri Juau Batista, amweni anoreketa kuti iwewe uri umwe omaphorofiti okare akahirira mu upenhu".20Uye akareketa kuti: "ndiani arikubvunzisa zvandiri?" otchidhaira Pita kuti. Ukirisitu wa Mwari". 21Asi Djesu akawatcheudzira kuti wasarekete zviro izvi kuna anhu, 22atchireketa: "zvinodikana kuti mwana omunhu atambudzike kakawanda, anozorambwa noatchenjebvu, noakuru emaphirisita, atari, anoraiwa uye atchazomutsuwa muzuwa retchitatu".23Kudhai kune umwe anodha kuia kuneni, ngadzirambe patchake, utore mutchinjikwa wako mazuwa ese uye onditera. 24Uya anodha kuponesa upenyu wake utchauruza, asi uya anoruza upenhu wake ngondawa yangu, anozoponeswa. 25Ndizvipi zvaanowina kuna munyu umwe akawina nyika yese, asi kutsweteka kana kuti kudzichatisa ega?26Uya anonditswerukira uye namasoko angu, Mwana oMunhu anozomutswerukirawo panozouya murukudzo rake, kurukudzo raBhabha uye nangirosi tswene. 27Zvezvirokwazvo inini ndinokubvunzai, pana amweni enyu aripano azopindi nopakuzofa kuguma pokuwona umambo waMwari.28Uye zvakaitika kuti, mukuzopinda kemazuwa masere pokureketa masoko aya, Djesu akatora Pita, juau uye naDjakobho wokwira mudhunhu konamata. 29Painamata iyena, hope yake yakatchinja, matchira ake akatchenesesa uye odjeka.30Uye anarume airi aireketa naiye ,Mosesi naEria, 31aya akauya mururukudzo nokudjekesesa. Iona aireketa nozvokudha kwenda kwake zvanga zviri paduze pokuti zvidzadziswe mudjerusarema.32Pita no angana anawo aiwata, asi paakapatika, akawona rukudzo raDjesu no anarume airi anga ana iena. 33Munguwa yaikwedhera kuna Djesu, akamubvunza Pita: "Mufundisi, zvirinani tigare pano. Tigadzire matumba matatu, rimwe renhu, rimweni raMosesi uye rimweni raEria",iyena aiziapi zvaireketa.34zviro izvi, kuta rimwe rakauya uye rakawafukidzira nobvute, iona akathya pakapinda mukuta. 35Izwirimwe rakabudha mukuta, retchiti: "Uwu ndiMwanangu, Akasanangurwa; Muzwirei wandhakazwa". 36parakanyarara izwi, Djesu angari ega. Iona akaramba akanyarara uye mazuwa aya azikureketa tchiro muzvaakawona.37Uye zvakaitika kuti mangwana atchona, mbumba yakawanda yakamugumira payakatchitha mudhunyu. 38Mwanarume umwe wangari pambumba wakadhaidzira otchiti: "Mufundisi, inini ndinodheketera kuti nangisai kuna mwana wangu, iena ndie ega wandinae. 39Panamwia ukamubhata tchiriporipotcho anokhua, etchipfudza uye nokubhudha mafuro pamuromo wake. Mwia uwo unonetswa kubhudha kwari, unomuchupha kakawanda. 40Inini ndakadhaidzira kuna afundi kuti adzingirise, asi iona azikuzvita.41Djesu akadhaira, kuti: "dzinza reasikatendi uye anoita zvisinagwanza, Kuguma rini ndinemwi Ndetchimuitirai? Uyia na mwana wako pano". 42Paiuya mwanewo, dimoni rakamuwisira pasi uye rakamutambudzazve. Asi Djesu akadzingirisa mwia omunyika, uye akarapa mwana omupa bhabha wake.43Ese akasara etchipfara ngoukuru waMwari. Asi amweni ese anga akachamiswa ngoizvo zvakaita Djesu, Iena akabvunza afundi ake: 44"igai munzewe dzenyu masoko aya:mwana omunhu atchazoperekwa munyara meanyu". 45Asi iona azikuzvibhata zvaireketa masoko aya, izvo zvanga zvakaigika kuti asazvibhate. Uye angaetchitya kubvunzisa izvo zvakareketwa.46Nokudharo afundi akatanga kureketedzana kuti ndiani adhakuita mukuru. 47Asi Djesu aizvizia zvainherezera mumwoio, akabhata mwana umwe uye akamuiga pamutcheto pake, 48akamubvunza kuti: "kuna uya anotambira mwana ngozina rangu, iena anozonditambirao, iena anozotambirawo uya wakandituma. Uwo mudhoko pakati penyu, iena ndie mukuru".49Juau akamubvunza: "Mufundisi, isusu tawona umwe aidzingirisa madimoni ngozina renyu uye tamudzidza, ngokuti iena amuteri naisusu". 50Asi Djesu akareketa kuna iena: "musaite anyangadzi, uya asikamuitiri zvakachata imwimwi ndie arikudhiwi renhu".51Uye zvakaitika kuti, anga akudha kukwana mazuwa anobhatsira,Iena zvakamugumira kuti aende kuDjerusarema 52uye akatuma atumwa mberi kwake iona akapinda nomuguta reSamaria agadzirire kuguma kwake. 53Asi anyu okweneo azikumutambira, ngokuti anganotchisungo tchokwenda kudjerusarema.54Nokudharo afundi atchona djakobho uye juau akazviona izvo iona akareketa: "Ishe, munodha kuti tiunzise muriro okudhenga uye umuparadze?" 55Asi Djesu akahirira kuna iona uye arambidze. 56Nokudharo akaenda kuguta rimweni.57Paihamba mugwanza umweni akamubvunza: "Inini ndinomuterai kwese kamunoenda". 58Djesu akabvunza kuti: "Hawa dzino masakhi uye chiri dzomudhenga dzino masakhi, asi Mwana oMunhu ana nopokukotamisa musoro".59Nokudharo akareketa kuno munyu umweni: "nditere". Asi iena wakadhaira: "Ishe, nditenderei nditange kwenda koiga bhabhaangu".Asi Iena akamubvunza: 60"Sia bhasi wakafa aigwe newakafa,iwewe naizvona, enda uye ogadzirira mbuto yese youmambo waMwari".61Munyu umweni akareketawo: "Inini ndinokuterai, Ishe, asi nditenderei ndimboeneka aripanhumba pangu". 62Asi Djesu akabvunza kuti: "Akuna anoti, anoiga nyara dzake paphadza etchigara etchinangira sure, zvinochupha kupinda umambo waMwari".

Chapter 10

1Kuzopedzepo, Ishe akadhainza makumanomwe nairi aofunfi uye akatuma, airi airi, panberi pake kuma guta hese uye nomumbuto djaidhikaniaca kuti aende. 2Uye akabvunza etchiti: "Kukorora kukuru, asi asenzi akachomanica. Zvakadharo dhaizai Ishe okukorora, kuti Iye atume asenzi kuti akorore.3Endai! Inini ndinomutumai tingana mabhira pakati pomabhere. 4Musatore kana saku haro romare , kana mutoro worwendo, kana wachu uye musatchungamidze munhu hake mugwanza.5Nyumba ayo yamunopinda, kutanga reketai kuti: "rugare ngariwe panhumba ino" 6Kudhai penepo pakagara pano mwana worugare, rugare renhu ritcha zorora maari, asi, kudhai pasina, utcha wirira mamuri. 7Rambai muri panyumba imwe imweyo, metchirya nokumwa zviya zvanazvo, nokuti musenzi unofanira kutambira mubhairo wake. Musagare metchi tchinja nyumba ngonyumba8Guta ripi neripi haro ramunopinda, akamutambira, irwahai zviha zvanokanga pamberi penyu 9Uye rapai arwere ananga aripo.Uye abvunzei kuti: Umambo waMwari waguma kamuri10Asi muguta ripi neripi haro ramunopinda, akaramba kumutambira, bhudhai muma kwanza aro uye reketai kuti: 11Nomabhukuta omuguta renyu akanga aka kakatira mumurenje dzedhu, takamu gubhudzirai! Asi zvizihei kuti, Umambo waMwari waapaduze. 12Inini ndinomu bvunzai kuti, pazuwa rokutongwa kutchawa nokureguererwa kuSodoma kudharika guta irona.13Kuna iwewewo, Corazim! kuna iwewewo, Betsaida! nokuti, kudhai zvichamiso zvakaitika kwamuri kudhai nazvakaitikira kuTiro nokuSidom, kare kare awona nakato tchinyuca uye kudhai akatogara hingana marota, muma tsakara womasaku. 14Zvakadharo, patchawa nokureguererwa kuTiro uye nekuSidom mutongi kupinda imwimwi. 15Iwewe Cafarnaum, iwewe urikuranga rira kuti utcha takurwa dzamara kudhenga? Kunze kazvo utcha torwa wokandwa pasi.16Kuna aye anomuzwai, anonanga azwa inini; kuna uya unomuramba, unonanga aramba inini, unonanga aramba zve wiya wakandituma".17Pama kumanomwe nairi aya aka whirira norufaro, etchiti: "Ishe, noma dimoni akapindirawo muzina renhu" . 18Djesu wakabvunza kuti: " Inini ndaiwona Sathani etchimbwera mudhenga tingana mbheni. 19Inini ndakamupai simba rokutsika nyoka uye nozvinyakonga, uye nosimba rese kumu wengi, uye akuna ngomushobho upi hawo wazvinga mukuwadza. 20Kubvira zvino, musafharire mweya kupinda mamuri, asi nyanyai kufharira mazina enyu akaigwa kudhenga.21imweyo, Djesu wakafharira Mwumweha Mushene, etchiti:" Inini ndinomunamatai, imwimwi Bhabha, Ishe wokudhenga uye nopasi, Iwewe wakafisa zviro izvi zvowazii sisi uye zvakafisikana, asi makazvipangidza kuwaha anoramba hingana anadhoko. Zvirokwazvo, Bhabha, ngokuti zvakadhaka muma djiso Enyu.22Zviro zvese Ndakazvi thembeswa ndiBhaha Angu, akuna unozia kuti ndiyani Mwana asiripi Bhabha, uye akuna unozia Bhabha asiripi Mwana uye kuno uya Mwana wanodha kupangidzira".23Uye, paiwirira kuno afundi, Ihena wakareketa pamutcheto etchiti: "Akaropafhazwa ndiwo aya anowona zviro zvandino ona. 24Zvakadharo Inini indinomubvunza kuti maprofiti majingi uye nomadzimamboo akadha kuwona zviro zvamurikuwna, asi akakonerwa kuzviona; kugwa zviro zvamuri kuzwa, asi azi kuzvizwa"25Uye umwe mufundisi womutemo kudjudea wakamuka kudha kumuedja etchiti; " Mufundisi, ndidhini kuti ndiwone upenyu usinga peri?". 26Djesu akamuti: " Ndizvipi zvakatarwa mumutemo? unoso erenga kudhini?. 27Ihena wakadhaira kuti: " Idha Ishe Mwari wako no mwoyo wako wese, nomweya wako wese, nosimba rako rese, uye noruziwo rako rese, uye idha dhoni wako hinga mushobho waunozvidha. 28Djesu akati: "wadhaira zvakanaka. Ita izvona uye utchararama".29Asi mufundisi wiya, ngokudha kudzidhairira, wakabvunzisa Djesu: "Ndihani mudhoni wangu?". 30Mukudhaira, Djesu akati: " Mwanarume umweni waitchita kubva muDjerusarema kwenda muDjerico, wakawira munyara dzombava akapera kumutorera zviro zvake, akamuponda akamusia etchichota padhoko kuti afe.31Zvakadharo umwe mukuru woma pirisita etchitchita ngogwanza rimwero uye, paeka muwona, wakabhirira ngombera. 32Zvimwe zvimwezvo umwe murevita pakaguma pambuto ihona wakamuyona, wakadharikirawo ngombera.33Asi umwe musamaritano waihenda norwendo wakaguma paduze nae, pakamuwona wakadzara ngotsitsi, 34Uye wakamukwedherera paduze, wakasuka zvironda zvake ngo mafuta uye novinyu. Wakamutakura womukanda pamiri wake, womutora kwenda nae kumba womutchengeta. 35Mangwana watchonewo wakabvisa mare mbiri wopasa mutambiri oarendo omubvunza kuti: mutchengeta uye rusapoto rinanga retchichota ndino kupai kana ndika whirira.36Ndiani patatu aya, mukurangarira kako, wakaita mudhoni wawiya wakawira munyara mombava?" 37Mufundisi omutemo wiyw wakati:" Wiya wakasenzesa nyacha nae" Djesu akamuti: "Enda uye ita zvimwe zvimwezvo".38Panguwa hokuti Djesu pamwepo noafundi ake ari murwendo, aona akapinda muguta, uye umwe mwanakadzi waizwi Marta waka tambimra panyumba pake. 39Ihena wakanga ano hama hake hainzwi Maria, wakagara pamurenge dzaIshe uye akazwa masoko ake.40Marta, wakanga akabhatika etchigadzirira zvokurha kuti apase. Ihena wakawiya pana Djesu, uye akati: "Ishe, amuripi here kuti hama yangu yandisia ndetchisenza ndega? Mubvunzei kuti awihe kondi bhetsa". 41Asi Djesu akamudhaira uye akati: "Marta, Marta, uriku dhaka dhaka nozviro zvakawanda, 42asi tchiro tchimwe nditcho tchino dhikamwa. Maria waka sanangura zviro zvakana kisisa, uye mbuto honeho aiti kuti atorerwe".

Chapter 11

1zvakazoitika, ndikundai Djesu painga aripaimwe nbhuto otchinamata, paipedzisa munamato umwe owafundi akabuwa: "Ishe, tifundisei kunamata, se Juao akafundisa afundi ake".2Djeso akabvunza: "Mukanamata, buwai: 'Babha, upfene wenyu gaukudzwe Muzina renyu. Umabho Weyu gauwe.3Tipasei mucate omazuwa ese watino tchiwa; 4tirengererei zvitema zvedu, se kurengerera kwatino ita wanotitadzira. tibhudisei pokuedzwa".5 Djesu akabvunza : "Ndiani pakati penyu, anogara neshamuari umwe anoenda pakati peusiku kuna iyena, Otchiti shamwari, ndikweretese mikati mitatu, 6ona shamuari wangu aguma porurwendo uwe andina tchiro tchekumupasa; 7uwe arimubha akamu ndaira; Usandi nyangadze, nokuti musuo wafungwa wakorore wangu nainini tiri pamubede. Inini andinga muki kuti ndikupase. 8Inini ndinoabvunza, kuti iena asingadi kumuka kuti akupase mukati nokungara ushamwari, ena anomuka gondha weku nyangadza nokubabidzira, uye aonomupasa mukati dzese dzinokwanirana.9Nenio ndinomubvudzai: kumbirai munopiwa. pswagai munohona, gogodzai muno funugurirwa. 10Uye wese anokumbira, anopiwa; anopswaga uno ona; uye anogogodza, ano funungurirwa.11Ndiupi bhaba pakati penyu. ano mwana wake akakunbira howe, panbuto ye howe omupasa nyoka? 12kana kuti, iena okunbira zanda, munomupasa nyancongha? 13nokudaro imwimwi, makashata moyo, munokwanisa kupasa zviro zvakanaka kune wakorore enyu, babha enyu wekundenga anomupasai mudzimu munatsi kuno awa anomukunbira?".14pamukana umweni, Djesu waibundisa dimoni rakanga riri tchimumu. dimoni paraka buda, tchimumu tchaka reketa. Hanhu akashamisika nazvo! 15hanhu amweni akabuwa: "Izvi zvinoizwa na Belzebu, mukuru omadimoni, iyena ano bvisa madimoni".16Amweni aimuedza aipswaga tchipangidziro tchokundenga. 17asi Djeso, nokuzia marangariro awo, akabvunza: "umanbho wese unodzi pesanisa otchinbwera; iyo inogwa nyunbha wese waka pesanisana pamusorao pawho.18Kana satani nokugara akapesanisana, sei umabho wake unongara uriyo? imwimwi munobuwa kutio ndino bvisa madinmoni no zina raBelzebu. 19nokudharo zvandino bvisa madimoni nomuzina raBelzebou, ndino dzingira watereri enyu? nokudha koizvi, aona atchagara watongi enyu. 20se, ndikudha kwatchikunue tchamwari inini ndino bvisa madimoni, nokudaro umambho waMwari waguma kuna imwimwi.21Kana murume wakambhaba, akagara akagadzirira kurwa, anotchegeta nyubha wake, upfumi wake wakatchegetedzua. 22kana murime akasimbhisa omuwina, anomubvisa nhumbhi anopasanura upfumi wake. 23asiripi neni arikurwisana neni, uye asingavhenganise neni , ndino paradza.24Kana mweya wepswina ikabudha kumunhu, inofanbha kurekure nokupswaga kuzorora. 25akashaiwa, anobhuwa: inini ndhino rwirira kunbha kwangu, kwadakabundha. akarwirira, anogumira nyunbha wakatchena nokungadzirirwa. 26penepo, iyena anoendha kotora mweya nomwe dzaka kurisa, mweya iyona inogara maari. nokudharo, tchipedzesero tchemunhu uya, inopindirira mushobho hangaaari.27Zvakaitika kuti, iyena otchireketa masoko aya, umwe mwanakadzi wainga aripakati pomukumbhi yeanhu akamubvunza: "akakonbhorerwa munhu akamu bharai nezamu rakamu amusai". 28iyena akati: "wakakobhorerwa ndhio awa wanozwa Masoko aMwari nokwatchengete".29Mukumbhi oanhu otchidzara, iyena akatanga kuereketa: "dzidza hiri ndidzidza rewatadzi. Iyona rinopswaga tchipangidziro, apana netchipangidziro tchimwe hatcho tchawano ona, kusianisa notchipangidziro tchaDjona. 30nokudaro Djona akawa tchipangidziro kuna hanhu oniniva, uye mwana wemunhu atchawa tchipangidziro kudzindza rino.31Mambhokadzi okumadokera atchazomuka, pokutongwa, pamuepo noanhu odzindza rino uye ditchazo watonga, nokudaro akauwa kumapedza konyika kuti azwe ndjere dzoSoromoni. kune mukuro osoromoni aripano.32Anhu eninive atchazomukira, pokutongwa, koanhu odzidza rino iwe atchazoatonga, aona akatchunyuka pambheri poruparidzo raDjona. aripano mukuru waDjona.33Apana, anobhakidza tchiveneko, okandha pambhuto wakafisika, kana kukandha pasipodhengu, asi inokandwa pambhuto yakasisira, kuti kune aya anopinda akwanise kuona getsi. 34madziso ako de getsi romuiri. kundai dziso rako rakanaka, muiri wako wesi unovenekwa. asi kana dziso rako rakashata, muiri wako ose unogara mutchindima. 35nokudaro, tchegetai tchiedza tchirri mamuri kuti kusaite rima. 36nokudaro, mwiri wako wese ukadzara notchiedza, nokusawa nedhii rimwe ayo kuwa nerima, zvakadharo mwiri wako wese unofananidzwa ingana getsi, kuitira kuti tchiedza tcharo tchiku djekere.37Pakapedza kukurukura, mumwe mufarisi akamu koka kuti ahede kondya kunbha kwake, ipapo Djeso akaenda akagara patafura. 38mufarisi akapatika kuti Djeso akasiki kumuka ngei asaite panozvekurha.39Asi Ishe akamuti: imwimwi "wafarisi, muno suka kopo kunza nozvikandhiro, asi mukati menyu makadzara nokutchiwa neugodo. 40rudzi risikatendi! uye akaita kunza azi kuitao nomukati? 41pasai arobho zviwa zviri mukati menyu, zvese zvitcha tcheneswa.42Asi mhore mhore kunemwi wafarisi, munopa tchegumi tchemumunda, asi musingaremekedzi kururama norudho raMwari, musinga remekedzi zviro zvimweni .43Kune imwimwi wafarisi munofarira zvigaro zvembheri mumasinagogi uye noruremekedzo koruzjinji. 44makaita ingana makuwa rinonyepedzera, uye anhu anofanbha mairi, musika zvizi.45Umwe mufundhisi omutemo Akamu bvundza: "Mudzidzisi, zvamubhuwa zvinoti tukawo". 46Djeso akati: "Kune aya, afundisi Emutemo! twarai warume anomitoro wakarema kuti aikwanise, asi nokusama kwapswasa, musapswase kana nogunue haro.47Kunemwe, makaita guwa kune maporofita konamadziteteguro amakaurawa. 48asi , mutenderana nokuita kwemadziteteguro enyu, kuno aona muri wapupuriri ayo; nokuti iwo, nondii rimweni, makaurawa maporofita, makaitira makuwa ayo.49Nokudaro tchokwandi itchi, utchedjeri waMwari: Inine ditchamutumirai maporofita nomapostori, amweni atchazowa pswanga noku uraiwa. 50hino dzindza iri ritchazo piwa bhofwa yengazi womaporofita, wakapopoma kubvira pamazuwa pewakaizwa nyika, 51kumazuwa wa Abel kungumisa kumazuwa eZakaria, akauraiwa panbheri po aritari no bvibho pfene. hode, inini dinomubvudzai, zvese izvi zvitcha nyorwa zvedzidza iri.52pakati penyu, afundisi oMutemo, makatora maki oruziyo; imwimwi amuzi kupinda muri kupingaidza arikuda kupida".53Djesu pakazobuda penepo, wanyori nowafarisi akatanga kumuzewe zera zvikuru nokumubvundzisa pamusana pezviro zvakawanda, 54aimupomera kuti azomubate kumasoko ake.

Chapter 12

1Zvetchi dharoko, zwuru zweanhu anga akaungana penepo, aitsikana umwe ne umwe, Iyena wakatanga kubuya, pokutanga newafundi ake: "Mbhorembhore nembiriso rewafarisi, yokunyeperana.2Apana tchafiswa tchisikabhudhiswi patchena uye apana tchakaigwa tchisikazozikwani. 3Saka zwamunobuya patchidhima zwitchazikanua patchena uye zwamunobuya munzewe mukati memanyumba pfarariswa padhenga pomanyumba.4Asi Ini ndinokuvunzai, chamwari dzangu, musathiye aya anouraya mwiri angapedza apatchina tchanoita. 5Asi inini ndinomuvunzai wamunodhikana kuthika. Ithikai uya wokuti, akapedza kuuraya, unosimba rokukhandira mugehena. tchokwadhi ndinomuvunzai Kuna uyu ithikai.6Adzisiri shiri dzichanu dzinotengeswa nemarembiri dzosimbi? nekudharo neimwe inokanganiwa pamberi paMwari. 7kubvira nebvudzirenyu rakaerengwa. musathke. Imwimwi makakosha kupinda shiri.8Inini ndinomuvunzai kuti wese unondipupura pamberi peanhu, Mwana we munhu utshamupupurawo pamberi pengirosi dzaMwari, 9asi wuya Unondiramba pamberi peanhu, utsharambiwa pamberi pongirosi dzaMwari. 10uyani unoshaishakurekete soko rimwe kunoMwana wemunhu izwi unoregererwha. asi uyani unotuka Mweya Mutswene aregererwhi.11Angamutorai pamberi pomasinagogi, peakuru newatungamiriri musanetseke nezwokudhaira uye ndizwipi zwamutshabuya, 12Mweya Mutswene utshamufundisai panguya iyona zwamutshabuya.13Wakamubvunza mumwe munhu wepakati perujinji: "Mufundisi, vunzai hama yangu kuti ngapungurirane neni ndhaka. 14Djesu akamudhaira" Murume, ndiyani Wandiita Mutongi kana muIMiriri kunemwi?" 15Nekudharo wakati kunorujinji: dzibhatei kuti mudzitshengete pazwidho zwese zwenyama, nekuti upenyu wemunhu ausiripi mekuwanda keupfhumi wake."16Ipapo Djesu wakareketera umwe mufananidzo: "Munda we munhu mupfhumi wakabhereka zwakawandisisa 17uye iyena wakarangarira mukati make.'Inini andina mbuto yokukanda zwese zwandakorora. ndoitei?. 18iyena akati: 'nditshaputsa muturika dzangu uye ndowaka muturika dzakakura kuti nditshengete mbeu uye nezwimweni. 19Nditshabvunza mwiya wangu: Mwiya unoupfhumi wakawanda wakatshengetwa kunomakore akawandisa. zorora nerugare, irya, imwa uye pfhara.20Asi Mwari wakati kuna iyena: 'Mbhenzi! Usikuuno watshakumbira mweya wako uye zwawagadzirira, zwitshawe zwani?'. 21Zvakadhai ndiye uya unotshengeta upfhumi kuna iyena uye asirna upfhumi kunaMwari".22Djesu wakati kuno afundiake: "naizvozvo Inini ndinomuvunzai musanetseke neupenyu wenyu, kuti ticharhei ; kana nemwiri wenyu, zwamunosimira. 23asi upenyu wakakosha kupfhura zwekurya uye mwiri kupindirira zwokusimira.24Wonai magunguwe. Aona apariri uye akorori. Aona aana mbuto yokuiga mudziyo uye nemuturika, asi Mwari unopasa zwokurya. imwimwi makakosha kupfhura shiri! 25ndiani pakati penyu anotchidho tshikuru unothunudzira mupimo weupenyu wake? 26Kana mwimwi munokonerwa kuita zwiro zwidhoko, ngei munonetseka nozwimweni?27Wonai maruwa uye nemushobho waanokura. aona asenzi uye aiti zvipfeko. pazwese ndinomuvunzai kuti kunyangwe Soromoni, musimba rake rese, aana kupfeka saaona wese. 28Kana Mwari etchipfekedza mashija emumunda wokuti nyamasi arimo uye mangwana anotswetwa mumuriro, aangasimidzi imwimwi, umwi anhu wekutenda kushoma!29Musatswake zwokurya kana zwekumwa, musagare metshinetseka. 30Nekuti magungano ese enyika anotswakao zwenezwo uye Bhabha enyu anozwiziya kuti munozwidha.31Musati tswagai umambo wake uye zwiro izwi munozo thunudzirirwa. 32Musathike, makwai madhoko, nekuti ndikudha kabhabha kumupai uMambo.33Tengesai upfumi wenyu uye pasai arombo. Dzitirei mabhorosa asika tsakari, upfumi usikaperi kuDhenga, kusika kwedherwhi nembava uye amupfumo auputsi. 34Nekuti pano upfhumi wenyu penepo ndipo panomwoyo wenyu.35Siyai matchira enyu akasungika nebande, makagadzirira kuti musenze uye tchiedza ngatchiwe tchakabhaka. 36Iwai nekufana neanhu arikuimira mufundisi auye eibva kumutshato, kuti, akaguma wogogodza, iwona afungure musuwo nekukasika.37Wakakomborerwa asenzi aya anogumirwa akangwarira kana ishe akawiya . ndinomuvunzai kuti iyena utshasunga matshira ake nobande, utshaagarisa kuti arye, atshawiya uye atchawatsidza.Kana ishe akawiya pokurindira kotshipiri, 38kana pokurindira kotshitato angaagumira akagadzirira, akakomborerwa asenzi aya.39Ziyaiwo kuti: kana ishe opanhumba kudhai aiziya nguwa inowiya mbava ndiyipi, iyena aanga asikadhi kutendera kuti nhumbayaawo iputswe. 40Garaiwo imwimwi makagadzirira, nokuti amuziwi nguwa yanowiya Mwana Womunhu".41Peduru akati: "Ishe, mufananidzo uyu muruku erengera isusu bhasi, kana wese?" 42Ishe akati: ndiyani mutungamiriri wakatendeka uye anoruziwo, wokuti ishe wake watchamuthemba kuti apase zwokurya asenzi ake panguwa yakakwana? 43Wakakomborerwha uya unogumirwha na ishe ake weitshita izwi, iyena akauya. 44Patchokwadhi inini ndinomuvunzai atshamuthemba paupfhumi wake wese.45Asi musenzi uyu mumwoyo make angati: 'Ishe wangu atchanonoka kuwhirira' uye wotanga kuponda asenzi wo anarume ne wo anakadzi, etchimwa, nokuraradza; 46ishe womusenzi uya atshauiya patsiku rasingarangariri, nonguwa yasinga zi, atshamutambudza womukanda mumbuto ye anhu asikatendi.47Uya musenzi, eiziya tshidho tsha ishe ake, kautama kugadzirira kana kakuita nemushobho wake, utshabvengwa nemushobho dzakasianasiana. 48Asi uya asikazwizi woita zwiro zwino fanira mupanitsho, utsha bvengwa panoko, wiya unopaswa zwakawanda utsharongoswawo zwakawanda, uya unothembwa zwijinji, utshakumbirwha zwijinji.49Inini ndauya kokhandira muriro panyika zwandaidha kuti uwoneke weibhaka. 50Asi inini ndino rubabatidzo randitshababatidzwa naro,uye ndakatsukwara kubvira zwaitika.51Imwi mairangarira kuti ndawiya kuzo unza runyararo panyika? Ndino kuti aiwa, asi ndawiya kopatsanisa. 52kubvira zwino kutshawoneka ashanu panyumba aka patsanisana: anhu atatu eirwhisa airi uye anhu air eirwhisa atatu. 53Iwona atshagara akapatsanika: bhabha eirwisana nomukorori, mukorori eirwhisa bhabha, mai eirwhisana muknda uye mukunda eirwhisa mai, anyazani eirwhisa murora uye murora eirwhisa nyazani".54Djesu waivunzawo anhu ajinji: "mukawona makuta eitshibva kumadhokera zuwa, nokukasikisa imwimwi munoti: mvura idhakuya' nekudharo zwinotoitika. 55kana kweita dhutu rekumabva zuwa, munoti: 'kutshapisa kakanyanya', uye zwinoitika. 56Wanyepi, imwimwi munokwanisa kuwongorora zwipangidziro zwepanyika nozwekudhenga, asi amukwanisi kuwongorora zwirikwitika mazwano57Ngei amutongi nozwokururama kuna imwimwiwo? 58kana mukaenda nomudhoni wako kuwatongi, gatsirisa nyaya mutshiri mugwanza, kuti iyena asakutore kuwa tongi, atongi asakupase kuwasungi uye wasungi asakupindise mukaribhosso. 59Inini ndinokuvunza kuti aubhudhimo usati wabhudhisa mushukudhu wese.

Chapter 13

1 Pamukana iyona pakanga pane wanhu waireketa naDjeso nezve Garireiya, nokudharo Pirato angaavhenganidza ngazi netchipiriso tchake. 2Djeso akavhunza: "Nyerezerai kuti ndiwatadzi kupinda wese waGarireiya ngokuti akatambhudzika zvimwezvo? 3Inini ndinoku bvunzai kuti andizvopi. Asi kana musingatchinyuki, mwese imwimwi mutchapera nomukaindi umweo.4Kana aya gumi namasere akawira muSiloe uye akauraya, nyerezerai imwi kuti aona anomhopswa kuti warume wekuDjerusarema? 5Inini ndino kubvunzai kuti andizvopi. Asi kana musikatchinyuki, mwese imwimwi mutchaparadzwa.6Iena Djeso akabhuya nomufananidzo: "Mumwe murume akange anomuonde wakasimwa mumundha wake. Pakaenda kotswaga zvibhereko, azi kuona. 7Pakadaro akati murume aisenza mumundha: ' Onai, Kwane makore matato ndetchiuwa kotswaga zvibhereko mumuti uyu uye azvigumiri. Gwandhai! ngei kusia otchikwadza ngokuti mavhu?.8Iyena akamudhaira: "Usiyei gore rino, kuti nditchera mutcheto mawo uye ndiuige ndimu wakanaka. 9Kana ukabhereka tchibhereko gore rinouya, zvakanaka. kunze kwazvo, ugwande!".10Djeso waifundisa paimwe sinagoga, patsiku yesabhudhu. 11Ndipo pakaona mumwe mukadzi angapedza gumi nemasere emakore nemweya wekurwara; akanga akakotama, uye ngasinga koni kuimira.12Pakamuona Djeso, akmu daidza " murandakadzi, waponeswa potchirwere tchako". 13 Iyena akatwasanura nyara dzake kune muranda kadzi uya, uye tchiriporipotcho akatwasanuka uye akarumbidza Mwari. 14mukuru wesinagoga akatsamwa Djeso pakarapa netsiku yesabhudhu. Ipapo mukuru akati kuna wanhu akanga aripo: "tsiku dzitanhato dzinodhikana kusenzwa. uyai, nokudharo, munoponeswa tsiku dzenedzo, uye aiwa nesabhudhu".15Djeso akamudhaira otchiti: " Wanyipi! Ndiani pakati penyu asinga sungunuri bhira kana kuti nghombe uye oitora kwenda koimwisa nvura nesabhudhu? 16Nokudharo, uyu mukundaa waBrahama, akasunga sathani makore gumi namasere, ngazvisikaiti kusujura tchisungo tsiku yesabhudhu?".17Iyena pakabuya zviro izvi, wese akagara akamunyagadzwira akatsweruka, asiwanhu wese akadhakara nazvishamiso zvaita Iyena.18Djeso akati: "ndinga fananidza umambo waMwari uye kuyezanisa? 19Iena hiingana muyezaniso wei wandigaita, Iyena akaita sembeu yemhiriso yaka kandirwa mumunda; iyo wakakura uye yakaita muti mukuru, uye chiri dzeDhenga dzagadzira masaki adzo panhai".20Uye patswazve akabvunza Djesu: " ndinoyezanisa nei Umambo waMwari? 21Ndino fananidza nembiriso dzitato dzemupimo weufu zvese zvakagara sembiriso.22Djeso aifambira uye atchifundisa rimwe guta nemutanha etchienda kuDjerusarema. 23mumwe akamubvunzisa: "Ishe, ndipadhoko anoponeswa?". 24Djeso akadhaira: "Itai zvese kuti mupinde nemusuo wakapfanyika, zvino ndinomubvudzi akawanda atchauswaga uye auwoni.25Kamwezve muridzi wenyunmba anomuka uye ofunga musuo, munozoagara kunza motchiponda musuo metchiti: 'Ishe, Ishe, tisiyei tipinde!'. Uye Iyena atchati: 'Inini andikuziwi uye andikuziwi kuti muri ani'. 26Hino mutchati: 'Tairya nekumwa tese uye Maitifundisa mumagwanza'. 27Asi Iyena anodhaira:' ndinokubvunzai kuti andikuzi muri ani. bhudhai kwandiri, waiti ezvakaipa!'.28Uye patchawa nekutchema uye nekuguedhemera kana mukaona Aburahama, Isaque uye naDjakobe uye nemaporofita wose oumambo waMwari, Asi imwimwi mutchakandirwa kunze. 29Iyona atchauya kubva kudhi rimwe nerimwe, kumabva zuwa nekumadhokero, etchigara muUmambo waMwari. 30kune okupedzesera atchawa okutanga uye okutanga atchawa okupedzesera.31Pa ngani yakateera, amwe wafarisi akauya kwaari otchiti: "bhudha pano nokuti Herodi arikudha kukuuraya". 32Djesu akati: "Endai kobvunza bvungo: ' kuti Ndiye anodhusa madhimoni uye ndinorapa nyamasi uye namangwana, uye patsiku yetchitato nonga ndapedzesa. 33Uye zvinodhikanwa kuti ndiyende nyamasi, mangwana uye whedza muporofita afaniri kuti afe kunze kweDjerusarema.34Djerusarema, Djerusarema, unouraya maphorofita uye mowafura aya akatumwa. Kangana ndetchidha kuunganidza wana wako se huku ino unganidza zvitiyo zvayo pasi pemabhapiro ayo, asi iwewe auzi kudha. 35hino nyumba yenyu itchagara isina tchiro.Inini ndinozvitenda kuti amutchazondionizve, kubvira nguwa ikaguma kuti mutchazo reketa: akakomborerwa aya anouya muzina raIshe!

Chapter 14

1Zvakaitika kuti rimwe sabhudhu, paAka pinda munyumba me mumwe mutungamiriri we afarisi kuti arhe mukati, aona aimuonesesa. 2Pamberi Pake panga pari ne mumwe murume wairwara. 3Djesu akabvundzisa ku akuru omutemo wekudjudia no mafarisi: Zvinotenderwa here kurapa musabhudhu?4Asi aona akaramba akanyarara. Hino Djesu akamubhata omurapa omuti enda. 5Akaati: Ndiani wenyu, pakuona mwana yake kana nghombe yake yetchiwira mutchimbo, aendi nokukasikisa koibvisa, kana patsiku yo sabhudhu? 6Pamberi peizvi, aona azi kudhaira.7Djesu paaka onesesa aya anga adhainzwa aisanangura kugara mbuto dze remekedzo, akaareketera mumwe mufananidzo, etchiti: 8Mungadhainzwa pamabhiko emutchato, musagare pambuto heremekedzo, ngekuti umweni unoku pindira pakuremekedzwa zvinoita kuti anonga a dhainzwawo. 9Kuitira kuti zvisaitike kuti munhu wakakudhainza no wamudhainzao asakubvunze kuti: `Pasa mbuto kuno uhu`. Nekudharo, utchapsweruka wetchiyenda ko gara pambutu yekupedzesera.10Kunze kwazvo, unga dhainzwa, enda ogara mbuto yekupedzesera, kuitira kuti, kuno uya wakudhainza angauya, anokuti: "Shamwari, gara pambuto yaka kwirira" Hino utchazo remekedzwa pamberi po ese akadhainzwa. 11Nekuti wese uya anodzikudza anodhodhoswa, uye wese uya anodzi dhodhosa utchakudzwa.12Djesu akati kuno murume akamudhainza: wetchidha kupasa zwekurha usiku kana mabhiko, usadhainze shamwari dzako, kana hama dzako, kana o unogarisana naho, kana apfumi, kuitira kuti ahona azokudhainzeho okuitirao zvimwezvo.13Kunze kwazvo, wetchiita mabhiko, dhainza arombo, ne zvigono, ne acafa mitezo ne mapofo, 14uhe, utchakomborerwa, nekuti ahona azooni mukana wekukuitirawo. Iwe utchazo puwha mubhairo patsiko rekumuka ko a tswene.15Pakuzwa izwi, umwe anga ari na Djesu pa thafura, akamuti: "wakaropafadzwa uya utcharha mukati muUmambo waMwari" 16Djesu akamudhaira: Mumwe murume wakaita mabhiko makuru akadhainza ajinji. 17Pa ngani yokurha, akatuma musenzi wake kuti ahende kobvunza aya anga adhainzwa: "Uyai, ngekuti zvese zwagadziriswa".18Asi ese, pasina naumwe, akatanga kuramba. Okutanga akati: "Ndatenga munda uye ndinodha kuuhona. Ndapota, ndiregererei". 19Umweni akati: "Ndatenga nghombe shanu, hino, ndinodha kudziedzesa. Ndapota, ndiregererei. 20Umweniho wakati: "Ndatchata, naizvona azviiti kuti ndiyende.21Musenzi akawhirira etchibvunza zviro zwese izwi kuna ishe wake. Hino ishe we nyumba, akatsamwa, akati kuno musenzi wake: "Bhudha nekukasika kumagwanza ekumutanha, ne muguta, unza kuno arombo, ne akafa mutezo, ne mapofo, ne zvirema kuti apinde muno" 22Musenzi akati: "Ishe, zvamandi tuma kuti ndiite zvaizwa, asi patchirine mbuto"23Ishe akati kuno musenzi wake: "Enda kuma gwanza o manikidza anhu kuti apinde, kuti nyumba yangu igare yakadzara. 24Inini ndinokubvunza kuti kuno ese ondaka dhainza apana utchapinda munyumba mangu.25Anhu ajinji Aimuperekedza. Hino Djesu paku whirira akaati: 26Kana munhu etchiuya kwandiri asinga zondi bhabha, kana mai, kana mukadzi, kana ana, kana hama, kana kuti neupenyu wake, azviiti kuti aite mufundi wangu. 27Uya asika twari mutchinjikwa wake etchinditeera azviiti kuti aite mufundi wangu.28Nekuti ndiani wenyu, wetchidha kuaka tchidzitiro, atangi ambogara etchizwiongorora kuti ano zwinodhikanuwa ere kuti azvidzadzise? 29Kuitira kuti pakukanda tchidzitiro zwisikazoitiki kuti zvipedzeswe, ese anonga etchizviona anozviseka etchiti: 30Murume uhu watanga kuwaka asi azi ku kwanisa kuzvipedzesa.31Kana kuti ndiani mambo, etchienda korwisana no mambo umweni, aambogari etchipangirwa kuti zvingaita ere no gumi ro zwuru, kurwisana no mambo umweni ano makumairi o zwuru? 32Asi zwisinga kwanisiki, masodja amweni paanonga ari kure, iyena uno tuma amweni ko kumbira rugare. 33Nekudharoko, uya usikasii zwese zwari nazvo azviiti kuti aite mufundi wangu.34Munyu wakanaka, asi, ukaruza kurungura kwao, zvinozoita kudhini kuti uwhirire kurungura? 35Ausenzi kana ku mavu kana kuti uitise ndimu mumunda. Unotswetwa kunza. Uya uno nzee kuti azwe, ngaazwe".

Chapter 15

12Uye ese arongosi emusoho uye nowachaichi aikwedhererana kuti azwe Djesu. Farisi uye nowatari aigurunguta oga, atchiti: "Mwanarume uwo anotora achaichi uye anorya nawo".3Hino Djesu akareketera mufananidzo uyu: 4Ndian kwamuri, wokuti ari nozana remabhira angaruza rimwe, aasi makumapfembamwe nepfembamwe mu shango uye woenda kotswaka ratswetekero dzamara ariona? 5Uye, angariona, anoridzwara uye anodhakara.6Uye akazoguma kumba, anodhainza ashamwari no agarisani, etchiti, dhakarai neni, nekuti ndariona bhira rangu rangarakatsweteka. 7Ndinokuvunzai kuti, nomushobho umweo, kunogara nemupfaro mukuro kudhenga nokudha kwe mutadzi umwe anotendeuka, kupinda makumapfembamwe nepfembamwe akarurama asika tendeukizve.8Kana kuti ndian mukadzi wokuti, arino gumi remare, angaruza imwe, abhakidzi shibhani, wotswaira nyumba zvakanaka dzamara wayona? 9Uye angazoiwona, anounganidza shamwari, anyagarisano etchiti: Dhakarai neni, nekuti ndaiwona mare yangayatsweteka. 10Nomushobho umweo, ini ndinokuvunzai, kune kupururidza pamberi pengirosi ngekudha kwe mushaishi umwe anotendeuka11Hino Djesu akati; "Umwe murume wanga uno ana airi, 12mudhoko watcho akati kuna bhabha: Bhabha ndipei zvirozvangu zvinoendererana ne nhaka yangu, Nokudharo iwona akakwanisa nhaka yao.13Kupera kwemazuwa madhoko, munukuna akaunganidza zwiro zwake zwese, akaenda kunyika yokure uye kweneyo wakapedza mare yake yese nokutenga zvasikadhi uye etchipedza mare nemawhure. 14Uye, pakapedza mare yese, kwakauya imwe nzara whuru munyikaia, iyena kakutanga kutambudzika.15Iyena wakatanga kusenzera umwe munhu womunyika iona, akatumwa kwenda kumunda, kuti a ushe nguruwe. 16Uye waitswaka kurha sadza rairhiwa ne nguruwe, nekuti akuna aimupasa sadza.17Asi iyena akazoedzurira kuti akati: Asenzi angana a bhabha angu ano zwekurha, ini ndetchifa nenzara! 18Nditchaenda kuna bhabha angu ndowati: Bhabha, ndashaisha kuna dhenga uye imwimwi. 19Anditcha konzeri kudhainzwa mwana enyu, ndibhatei semumwe musenzi.20Saka djaha rakasimuka roenda kuna bhabhaaro. Iyena atchirikure, bhabhake akamuona, norudho rikuro, akagogoma kwenda kaari, kakumu mbundira nokumu tswodha. 21Uyu mwana akati: Bhabha ndashaishira dhenga uye nemwi, saka anditcha konzeri kudhainzwa mwana wenyu.22Hino bhabha akati kuna asenzi: Endai zvokukasika muunzise djira rakanaka momupfekedza, momukanda mbhete yotchikunue uye momukanda shangu mutsokadzake. 23Mounzisa ne tchinyama tchakakora mouraya; kuti tirhe ti ite mabhiko! 24Nokuti mwana angu anga afa asi zvino unorarama. Wanga wakatsweteka asi zwino waonekwa. ese akapfara.25Zwese izwi zweitika mukoma arikumunda eisenza. Pakukwedhera paduze nepanyumba, akuzwa mazwi weanhu arikupfara ne ngoma uye nokutamba. 26Iyena akadhainza umwe musenzi womubvunzisa zviizvaitika. 27Musenzi akadhaira: Hama yako yawhirira panyumba, ngendaya yazvo, bhabhako auraya tchinyama tchakakora, ngekuti iyena awhirira akakwana.28Mwana mukuru wakanyangadzwa uye asikudha kupinda. Hino bhabhake akadheketera kuti iyena apinde. 29Asi mwana akadhaira, etchiti: makore ese aya ndakakusenzerai sei musenzi uye andizi kuputsa mutemo neumwe; naizwozwo, amunao kumbondipa mbudzi kuti ndirhe neshamwari dzangu. 30Asi, mwana wenyu, akapedza mare nemahure, awhirira, imwi mamuraira tchinyama tchakakora.31Asi bhabha akamudhaira : `Mwanawangu, iwe nguwa yese ndinewe uye zwiro zwese zwangu ngezwako. 32Asi taidhikana kupfara nokudhakara, nokuti hama yako yanga yafa uye zwino arikurarama, anga atsweteka uye awonekwa".

Chapter 16

1Djesu akatizve kune afundi ake: "Kwanga kune mumwe mwanarume mupfumi anga ari ne mutungamiriri wake, uyu wakadhudzirwa pakupsweta opfumi wake. 2Hino mwanarume mupfumi wakamudhainza etchimuti: zvinyi zwendirikuzwa patchezvako? ndipangidzire utungamirirri wako, nekuti azviiti kuti urambe uri mutungamiriri".3Mutungamiriri akati patchake: "Ndingaitei, ngekuti ishe wangu ari kundi bvisa mu bhasa reutungamiriri? Andina simba rekutchera ndinotswerukazve kukumbira. 4Ndinoziya zvekuita kuti ndikabviswa muutungamiriri, anhu andi tambire munyumba dzao.5Hino mutungamiriri akadhainza umwe no umwe waikwereta ishe wake etchibvunzisa okutanga: "Uru ku kweretei ishe wangu? 6Iyena akati: zana re mafuta e oriva". Uye mutungamiriri akamuti: tora tchako, gara noku kasikisa otara kuti uriku kwereta makuma shanu. 7Hino mutungamiriri akati kuno umweni: iwe uriku kweretei? Uyu akamudhaira: zana ro mbiriso. Iyena akamuti: Tora tchako otara makumasere.8Ishe waka yemura mutungamiriri mutsitsi uyu, ngekuti iyena wakaita zveutchenjeri. Ngekuti ana omunyika ino akatchenjera kupinda ana otchiedza. Inini ndinomuti: 9Dziitirei shamwari ngekudha koupfumi usina kururama, kuitira kuti ungazopera aona azomutambire mu mbuto dzisingaperi.10Uya wakatendeka no padhoko utchatendekawo pakuwanda, uya asikatendeki no padhoko aazo tendeki pakuwanda. 11Kuita kwazvo, kuti usikazi kutendeka noupfumi o nyika ino, ndiani unozokuthema paupfumi otchokwadhi? 12kuti usikazi kutendeka no mare yo anhu amweni, ndiani unozomupasai yenyu?13Apana musenzi unosenzera maishe mairi, ngekuti anozonda umwe ka kudha umweni, kana kuti atchazobhatana no umwe, kaku ninipisa umweni. Musasenzere Mwari neupfumi.1415Kune wafarisi, waidha zvemare, aizwa zviro izwi, aimuseka. Asi Iyena akati: Imwimwi munodzitchenesa patchenyu, asi Mwari ano ziya moyo dzenyu. unokudzwa pa anhu uno rambwa pamberi pa Mwari.16Mutemo ne maphorofita wakagumira kuna Juau. Kubvira hino, vangeri roUmambo waMwari ririkuparidzwa, uye ese anodhikanwa kuti adzisimbise kuti ari pinde. 17Saka azvishupi kuti dhenga no nyika ripinde kunze koku bvisa mugariro umwe oMutemo.18Uya uno ramba mukadzi wake wotchata noumweni urukuita upombwe, uye, uya unotchata no uya waka rambwa urukuita upombwe.19Uye kwanga kuri ne mumwe murume mupfumi, ainatsa kupfeka etchigara matsiku ese noupfumi ukuru wake. 20Mumwe murombo waizwi Razaro, anga aka khandirwa pamusuo pake, akadzara nozvironda. 21Iyena aisirira kurha zvaimbwera pathafura po mwanarume mupfumi, uye no imbwa dzaiuya kunamzwa zvironda zvake.22Zvakaitika kuti murombo akafa akatorwa no ngirosi kwenda ku dhii ra Aburahama. Mupfumi akazofao, akazokotswa, 23asi mugehena, paaishupika, akaringira kumusoro, no kure akaona Aburahama na Razaro mu dhii rake.24Hino iyena akakhuwa, etchiti: Bhabha Aburahama, ndizwireio tsitsi, tumai Razaro kuti atotese pa dhii rotchikunuwe tchake nemvura kuti andi totese pa ririme rangu, nekuti ndiri ku tsukwara mu moto umu.25Asi Aburahamu akati: Mwana, rangarira powanga uri mupenyu, wakatambira zviro zwakanaka, ku dhii rimweni Razaro akatambira zviro zwakashata. Asi zvino Razaro ari ku nyaradzwa kuno, pounonga uri kutsukwara. 26Kunze kwazvo, dhima guru rakakandwa, kuitira kuti kuno aya anodha kuuya kuno aasa kwanise, uye, akunazve unobva ikona kuuya ku dhii rokuno.27Mwanarume mupfumi wakati? Ndinokukumbirai bhabha Aburahama , kuti ishe mumutume kumba kwabhabha angu, 28ngekuti ndino hama dzishanu uye, ndinodha kuti dzibvunzwe nekudha ko mbuto ino yokushupika, ngekuti ndinothya kuti auye kuno.29Asi Aburahama akati: Aona ana Mozisi no maPhorofita, asiyei kuti aazwe. 30Murume mupfumi wakadhaira: Andizvopi bhabha Aburahama, asi kunga enda umwe o akafa kunaaona, atchatendeuka. 31Akati Aburahama: Kuti aona aazwi Mozisi no maPhorofita, aazozwi kuno uya wakamuka kuwakafa.

Chapter 17

1Djeso akabvunza afhundi Wake: " Azvidzwiriki kuti zvipswerusi zviuwe, asi kune umwe aripakati pazvo kunezviroizvi zvetchitika! 2Tchakanaka zvaidakudai rimwe bhuwe rekukwiika rosungwa mumutsipa, nokumu tusira mubhahari, asaite zviro zvakashata kune wadoku aiya,3Garai maka djenka. Kundai hama yako ikatadza, mushaiki; iyena akatchunyuka, muregerere. 4Iyena akatadza kanomwe kutadzira iwewe pazuwa rimwerimwero kanomwezve orwirirazve otchiti. Datchunyuka, muregerere! ".5Mapostori akati kune Ishe: "Tityunudzirei kutenda!" 6Ishe akadaira: " Kundai manga mune kutenda ingana tchidimbo tchemostadha, maibhuya kumuti. zvibvise nomidzi udzisime mubhahari muti uya waidha kumuzwai!7Ndiani pakati penyu, ogara nomusenzi anosenza nemataka kana kuti anotchengeta zvinyama, anomubvudza akabhuda kumuda: Uya garapasi kuti urye? 8Kunze kwazvo, aumubvunzi: ndiitireiwo tchokurya, kasika, kanda bhade rako kutenderedza matchira ako uye ndipase zvekurya, kuzamara ndarya nokumwa, unozo pedzesera kurya nokumwa?9Nokudaro iyena anodikana kutenda ere kumushandi ngokuti iyena ayita zviwa zvakatumwa? 10Naizvozvo naimwimwiwo mukaita zvese zvamuno tumwa, munoti. tisu ashadi tisika senzi, taita zviya zvataida kuita".11Paifanba etchieda Djerusarema, Djeso aipida pamugano noSamaria noGarireia. 12Paipinda parimwe mutanha, akabhuda anarume gumi ainga anomapere mbhudzi. Aona akagara kure Naye 13uwe akakuwa, etchiti: " Djeso, Mufudisi, iwai muneusisi nesu".14Pakaona, akaabvunza: "Endai mopangidza wapirisita". Zvakazoitika mungwanza akatchena. Umwe wao, pakaona kuti arapwa. 15akarwirira, otchikudza Mwari noizwi rakakura, 16akaghodhama mumurendje dzaDjesu. otchipasa nyasha. Inyena wangaari okuSamaria.17Hino Djeso akamubvudzisa: " manga musiri ngumi makarapwa here? Afhembamwe aripi? 18Apanazve umweni akawhirira kuti arumbhidze Mwari, kusiya mutorwa uyu ?". 19Akamubvunza: "muka, uwendhe, kutendha kwako kwakuponesa".20Munguwa imweni, wafarisi akabvunzisa umambo waMwari unouya rini, Djeso akadhaira: " Upenyu omambo waMwari atchiripi tchiro tchinooneka. 21Azobuyi: kuti uripano! kana kuti: uriapo! ngokuti umambo waMwari uri pakati penyu".22Djesu akati kuwafundi wake: "Anouya mazuwa amunodha kuona Mwana weMunhu, asi amuzomuoni. 23Ayona atchazoti: Aripano! Ariapo! Musazobhude, musazowaterere. 24Se mheni inotchetuka zvikuru kubva kumbuto imwe etchienda kumbuto imweni yedenga, nozwimwe zwimwezwo zvitchazoitikao neMwana weMunhu pamazuweo.25Asi pokutanga Iyena unodikanika kubonera kuzviro zvakawanda nekurambwa nedzinza rino. 26Kwuezaniswa namazuwa Anowa, zvitchazoitikao kumazuwa oMwana oMunhu. 27Airya, otchimwa etchitchata otchipasana mutchato, kudzamara mazuwa Anowa akapinda muarika, wakauya mvura wakaparadza wese.28Nomutowo umwewo sezvakaitika kumazuwa a Roti: airha, etchimwa, etchitenga, etchitengesa, waisima, etchiwaka nyumba. 29Asi Roti pakabuda Musodoma, kwakanaiya muriro noexofre wokundega akaparadza wese.30Zvitchazodaro kumazuwa oMwana weMunhu akapagidzirwa. 31Nezuwa renero, unonga aripamusoro aneupfumi wake kumba, ngasatchite kuti aende kotora. Uwe unonga arikumunda ngasarwirire sure.32Rangarirai mukadzi waRoti. 33Unotwaka kuwina upenyu wake atchatswetekerwa nawo, uwa unotsetekerwa noupenyu wake unoponeswa.34Ndinomu bvunzai, usiku weneyo ahiri anonga hari pamubeda umweo, umwe atchatorwa umweni atchasara. 35Anakadzi ahiri anonga etchikwisa pamwepo, umweni anotorwa umweni atchasara". 36[ Ahiri anonga arimumudha, umwe watotorwa umweni atchasara]. 37Akazomubvudzisa: " kupi, Ishe?". Akazowa ndhaira: "Pano nyama imwe, penepo gwanga uwezve zvitchazobhatana".37Uye akaMubvunzisa: "Kupi Ishe?" Akaadhaira: "Kuno mwiri umwe, zvikodzi zvitchaunganidzanao penepo."

Chapter 18

1zvino djesu wakapa umwe muezanisso kuti wanoita manamatirei nguwa dzesse kuti musatsukware: 2"kwanga kune rimwe guta umwe mutongui wanga asikatyi Mwari kana kupa khodzo ku wandhu.3Wanga ari, mu guta rimwero,imwe shirikadzi nguwa yese wai wiya kowonana naye, etchiti: 'nditonguerei kumuwengui wangu'. 4panguwa yakawanda, iyena wanga arisipi nehaanha yekumubhatsira, pakarepo wakareketa patchake: 'kana inini ndisikatyi Mwari kana kupa koodzo kuwanhu, 5nguepamusana pe shirikadzi inondinhangadza, nditchaita kuti nditongue, kuti iyena amire kundi nhangadza".6Ishe wakati:"purutanai zvirikutha kureketa mutongui asina kururama. 7Hangazoiti Mwari kururama kune wake wakasanangura, kana zvetchinonoka pakumubhatsira? 8ndinomubvundzai nekukasika watchaita kururama.Nekudharo, pekuwia ke mwana wemunhu ,atchaona kutenda panhika?".9Pakarepo Djesu wakapazve muezaniso unoti kuwa mweni , wakagutsikana pakururama kwao,wai shoropodza wamweni : 10"warume wairi wakaenda musinagogue kondonamata, umwe wanga ari mufarisi kuzoti umweni wanga ari murongosi wemusohoo.11Mufarisi,wakamira,patchake iena wai namata: 'Mwari inini ndinokutenda nguekuti andinakutodzana newamweni wakawanda warume,mbava,asina kunaka,mahure,kana warongossi wemusoho. 12Ndinotsanha kairi pa sondo ndinopa tchegumi pazvese zvandino wona'.13Murogosi we mussoho, wakamira, aringuetchekure,asikazi kusimudza madziso kudhenga, wai ponda padhiti rake,etchiti: 'Mwari ndiwonerei nhasha ini, mutadzi'. 14ndinomubvundzai kuti murume uyu wavwirira kumba wareguererwa asi kuno umweni azi, nguekuti wesse anodzikudza watcha thurudzwa asi kune wiya unodzininipissa atchakwidzirwa".15Wanhu waiwundzisaho wana, kuti iena awa tswase,pawakaona wafundi pawaka ona izvi,wai warambidza. 16asi Djesu wakawadhaindza etchiti: "siyai wana wadhoko a wiye kwandiri ,musawarambidze. nguekuti umambo wa Mwari nguewaho. 17Zve zviro kwazvo ndinomubvudzai, wiya asinga tambiri huche waMwari sa mwana mudhoko,angazoupindi mauri".18Zvino mumwe murume wetchimiro wakamubvundzisa: "mufundisi wakanaka, nguezvipi zvandingaita kuti ndipinde mupenyu usinga peri?" 19"Djesu akamudhaira: "nguei unondidhaidza kuti ndakanaka? akuna wakanaka, kundze kwe umwe, iye Mwari. 20Iwe unoziya mitemo: usaita upombwe, usauraye, usaabhe, usape tchapupu tchekunyepa, remekedza bhabha wako, neatswari ako" . 21Iyena wakati: "zvese izvi ndinozvitodzanisa pakutanga paudjaya wangu".22Djesu paakazwa izvo akati: "Tchiro tchimwe tchirikuxota: tenguesa zvese zvaunazvo, ukuanise kuwarombo uzowe neupfumi kudhenga, wapedzepo, wozonditera". 23Asi paakazwa zvese izvi, murume wakatsukwarisa, nguekuti anga wakapfumisisa.24Hino, paakamuona kutsukwara kwe mwanarume, Djesu akati: zvinoxupha sei kuti wane upfumi wapinde ku umambo wa Mwari! 25zviri nyore kuti ngamera yipinde patsono ye tsingano wakaremerwa kunze kwe mupfumi kupinda muumambo waMwari".26Wakazwa izvi wakabvundzisa: "Hino, ndiani ungaponeswa?" 27Djesu wakadhaira: "zvro zviya zvisikaitiki kuwanhu zvinoitika panaMwari".28Pita wakati: "isusu tasiya zvese zvatangue tinazvo tikamutera". 29Djesu akaati: "zvezviro kwazvo ndinomubvundza kuti akuna wasiya nyumba, mukadzi, hama, watswari kana mwana nguepamusana pe umambo wa Mwari 30amutchazotambiri zvakawanda panguwa dzino,asi panhika yinowiya, upenhu usingaperi".31Pawakatora nae gumi newairi eafundi, wakati: "tirikukwira ku Djerusalemu zvitchazodzadzikiswa zwese izvi zvakatarwa ngue waporofiti ngue pamusana pemwana wemunhu. 32Iyena utchaenda koiswa munhara ye mahedeni utchazotfinhirirwa etchitukwa watchimupfirira mata. watchamuronguera. 33kakuzomubvenga, watchazomuraya ne zuwa retchitatu utchazomuka".34awona awana kupurutana tchiro netchimwezve pazvese izvi. masoko aya anga aka wandzika awana ku zvisisa pazvaireketwa.35Zvakazoitika kuti, Djesu panguwa yai kwedhera ku Djerico, pangue pane rimwe bhofu raigara muduze pe guandza, etchikumbira rubhatsiro. 36Paizwa iyena wanhu wakawanda etchipinda, wakabvundzisa tchinhi tchirikuitika 37akamubvundza kuti ndi Djesu we Nazareta arikupinda.38Nudharo bofu rakadaindzira, rotchiti: "Djesu,mukorore wa Davidi, ndizwireiwo tsitsi" 39.kune waya wai hamba kumberi waimuti anharare. Asi iyena wai khuwisa zwe: "mukorore wa Davidi ndizvireiwo tsitsi."40Djesu wakamira wakaraira kuti a undzisse Murume kwaari. panguwa ye bofu pakakwedera, Djesu wakamubvundzisa: 41unodha kuti ndikuitirei? Iyena wakati: "Ishe, kuti ndione".42kuzoti Djesu wakati: "iwa wetchiona. kutenda kwako kwaku ponesa" 43.nekukassika wakaona akatera etchitenda Mwari. Anhu wakawanda paakaona nekudaro wakatenda Mwari.

Chapter 19

1Djesu akapinda kuDjeriko uye eidharika guta. 2Penepo panga pana mwanarume waizwi Zakeu, angaari mukuru wo arongosi womusowho uye anga ari mupfumi.3Iyena aiedza kuona kuti ndiani Djesu, asi anga asika kwanisi kumuona ngondaya yoajinji, ngokuti wangaari mufupi. 4Hino, Zakeu akagogoma kumberi koajinji kaku kwira mumuti kuitira kuti aone Djesu, ngokuti Iyena angaari paduze kuti adharike napenepo.5Paaka guma Djesu pambuto iya, akaningisa mudhenga uye akamuti: "Zakeu, tchita nokukasikisa ngokuti nyamasi ndinodhikana kuti ndipinde munyumba mako". 6Hino, iyena akatchita nokukasikisa Etchimutambira nokudhakadzwa kukuru. 7Anhu paaka zviona, akakanakana etchiti: "Iyena akayenda kovakatchira mwanarume mushaishi".8Zakeu akamuka etchiti kuna Ishe: "Onai, Ishe, hafu youpfumi wangu nditchapasa arombo, uye kuti pane ondaka tsotsa patchiro tchimweni, nditchamuwhirinzira tchakapetuwa karongomuna. 9Djesu akamuti: Nyamasi ruponeso rauya panyumba ino, ngokuti iyenao ndimwana waAburahama. 10Ngokuti Mwana woMunhu wakauya kotora nekuponesa anga aka tsweteka".11Nekudharo, aona paanga etchizwa zviro izvi, Djesu akabhambira kureketa. Akaaerengera mumwe muenzaiso, nokuti aikwedhera kuDjerusarema uye nokuti anhu airangarira kuti Umambo waMwari waiuya nokukasikisa. 12Iyena akati: mumwe mwanarume woruremekedzo wakabhudha kwenda kure, kwenda kotora umambo nokuwhirira.13Iyena akadhainza gumi reasenzi ake, uye akaapasa gumi remare uye akati: "zvisenzesei kuzamara ndawhirira". 14Asi adhoniake akamuzonda etchituma amwenio kunaye etchiti: "Atidhi kuti mwanarume uyu aite mambo wedhu". 15Paaka ithwa mambo, akawhirira ozotuma kuti adhainzwe asenzi aanga apasa mare, kuti aziye mubhairo wobizi.16Okutanga akauya pamberi pake etchiti: "Ishe, mare yako yakabharirazve gumi romare." Akamudhaira: "wanatsa, musenzi wakanaka. 17nokuti wakatendeka nopadhoko, iwe utcha tonga gumi remaguta".18Otchipiri akauya etchiti: "Ishe, mare yenyu yakabharirawo mare shanu". 19Uye, mukuru uyu akamuti: iwe utchatungamirira maguta mashanu".20Akazouyao umweni etchiti: "Ishe, iyi mare yenyu, yondaka tchengeta ndikaisungira padjira, 21nokuti inini ndaimutyai ngondaya yokuti muri mwanarume unotyisa. Imwi munorongosa zvemusikazi kutchengetesa, muno kotokora pemusikazi kusima".22Mukuru uyu akamuti: "No masoko ako ndinokutonga, musenzi usina bhasa. Waizviziya kuti ndiri mwanarume unotyisa, kuti ndino bvisa zvondisikazi kutchengetesa uye ndinokorora pondisikazi kusima. 23Ngei auzi kutchengetesa mari yangu kubanku? Kuitira kuti pakuwhirira kwangu, ndiitambire nomutsanzikiro.24 Wakati kuno anga aripo: "Torai mare yaarinayo mopasa uya uno gumi". 25Aona akamuti: "Ishe, uyu ano gumi remare".26Inini ndinomutii: "Uya unazvo, utchazopuwazve, asi kuno uya asina, zvanonga ari nazvo utchabvikirwa. 27Kune a wengi angu, anga asikadhi kuti ndiite mambo wao, uyai nawo muauraye pamberi pangu.28Paaka reketa zviro izvi, akabhudha pamberi pawo, etchikwidza kuDjerusarema.29Zwakaitika kuti, paaka guma duze kwe Betfage nekuBetania, paduzepo nodhunhu rinodhainzwa re maoriva, akatuma airi adzidzi ake, 30etchiti: Endai kumberi noduze kunogara anhu. Munga pinda, mutchaona mbongoro yakasunguwa risati rakwirwa nemunhu. risudzunurei, muuye naro kwandiri. 31Mungazobvunziswa: ngei murikurisudzunura? Reketai: Ishe arikuridha".32Aya akatumwa akarigumira bhira se zvanga zvakareketa Djesu. 33Pa airi sudzunura, muridzi wakaati: Ngei muri kusudzunura bhira? 34Aona akadhaira? Ishe ari kuridha". 35Aona akariunzisa kuna Djesu, kaku pfekedza matchira bhira ne kutokwidza Djesu p`musoro paro. 36Paaiyenda, anhu ai waridza matchira ao mugwanza.37Paai kwedhera pakutchita kwe dhunhu remaOriva, ajinji ese o afundi akatanga kufara etchirumbidza Mwari noizwi guru ngendawa yo zviro zvikuru zvaakaona, 38etchiti: Wakaropafadzwa Mambo unouya nozina raIshe. Rugare kudhenga nerukudzo kumusorosoro!39Amweni o wafarisi pakati po ajinji akamuti: "Mufundisi, nyararisai afundi enyu". 40Djesu wakadhaira, etchiti: ndinomuti, kuti aya anganyarara, mapuwe anokuwa!"41Djesu paaka kwedhera kuguta, paakariona, akaritchemera etchiti: 42"Kudhai nyamasi waitchiziya tchinokuunzira rugare! Asi zwino zviro izvi zvakafisika mumadziso ako.43Ngokuti kunewe dzitchauya tsiku dzokuti awengi ako atcha aka zviwhandiro paduze penyu, etchimutenderera, nekumumanikidza madhii ese. 44Uye atchamu kwekweredza, nowana enyu pamberi penyu. Arizosari bhuwe p`musoro pebhuwe ngokuti amuzi kuiziya nguwa yomaka vakatchirwa".45Paaka pinda Djesu muthemberi, akatanga kudzingira aitengesa, 46etchiati: "zvaka tarwa: `Nyumba yangu, itchaituwa nyumba yekunamatira`, asi makaiita senyumba yembava".47Djesu aifundisa matsiku ese muthemberi. Asi akuru oma phirisita, atari, no atungamiriri oanhu aitswaka kumuUraya. 48Asi anga asikaoni mukana wekuzviita nokuti anhu ese ainatsa kumuzwisisa.

Chapter 20

1Zwakaitika kuti, paimwe tsiku, Djesu waifundisa anhu muTemberi uye waiparidza vangeri; akaguma akuru emapirisita uye newatari, pamwepo neatchenjebvu 2uye akamubvunzisa: "Tibvunze, unoita zwiro izwi neutongi upi? Uye ndiani wakupasa utongiwo?".3Iyena wakaadhaira: "Ininiwo ndino mupasaiwo umwe mubvunzo: Indibvunzei 4rubabatidzo raDjohani ranga riri rekudhenga kana reanhu?".5Iwona waireketedzana oga-oga, etchiti: "Tikadhaira" 'rekudhenga, 'Iyena utchati: 'ngei imwimwi amuna kutenda kwari?' 6Asi tikabuya: 'reanhu, 'anhu ese anotifura nemapuwe, ngekuti akagutsikana kuti Djohani Mubhabhatidzi ainge ari muporofita".7Hino iwona wakadhaira kuti atizwizi kuti ngerekupi. 8Uye Djesu wakaabvunza: "Kana ininiwo andikubvunzii neutongi upi wandinoita nawo zwiro izwi".9Djesu wakatanga kupanganidza kuanhu umwe muezaniso: "Umwe mwanarume wakasima munda wemizambiringa , akaushongedza kuwamwe warimi wemizambiringa uye akabhudha munyikemo panguwa yakakura. 10Panguwa yatcho, iyena wakatuma umwe musenzi kwenda kuno arimi emizambiringa, kuitira kuti apaswe mutchero wemunda yemuzambiringa. Asi iwona akamuponda akamuwhirinza asina tchiro.11Nekudharo wakatumirazwe musenzi umweni uye uyu akamupondawo, akamushoropodza uye akamuwhirinza asina tchiro. 12Iyena wakatumirazwe umwe wotchitatu, asi iwona akamukuwadzawo uye akamudzingira.13Hino muridzi wemunda wemuzambiringa wakati: 'Ndodhini? Nditchatuma mwana wangu mudhiwa. Dhangani kunaiyena atchamuremekedza'. 14Asi warimi wemizambiringa pawakamuwona, wakapangana ogaoga, etchiti: 'Uyu ndinyanhaka. Ngatimuuraye, kuitira kuti nhaka izowe yedu'.15Iwona akamudzingira mumunda wemuzambiringa uye akamuuraya. Nokudharo, muridzi wemunda wemuzambiringa, unozowaitei? 16Iyena unozowiya uye unozoparadza arimi aya emizambiringa uye unozopasa munda wemizambiringa kuanhu amweni". Pawakazwa izwi, wakati: "Izwi ngazwisaitike!"17Asi Djesu wakaaringira, akati: Zwinodha kutsei izwi zwakatarwa: 'Bhuwe rakarambwa newawaki rakazowa bhuwe rakakosha'? 18Wese wiya unozombwera pamusoro pebhuwe iri unozogara zwidhimbu; wiya unozombwererwa naro unozoita bhukuta".19Panguwa imweimweyo, watari nemapirista makuru waiswaga imwe kaindi yekumusunga nayo, nekuti akange azwibhata kuti muezaniso wainge atsanangura waibuya ngendaa yawo. Asi waitya anhu. 20Uye akamuringisisa nembhore, akatuma waringiri, waizwiita wakarurama, kuti wawone ngapapi pawangamubhatira napo pamazwi ake, uye kuti wamuperekere kuwatonge nekuutongi waguvunadhori.21Hino iwona Wakamubvunzisa, wetchiti: "Mufundisi, tinozia kuti munobhuya uye munofundisa zwezwirokwazwo, uye amupingaidziki ngetchimiro tchemundo , asi munofundisa gwandza raMwari muzwirokwazwo. 22Zwakanaka kuti tiripe musoho kuna Kesar?"23Asi Djesu wakaubhata hupendzi wawo uye akati: 24"Ndipangidzei mushukudhu umwe. Meso aya nezwitarwa izwi apa ngezwani?" Uye iwona akadhaira: "NgezwaKesari".25Djesu wakabvunza: "Hino pasai Kesari zwiya zwaKesari uye Mwari zwiya zwaMwari". 26Uye awana Kumubhata kana pamazwi api hawo pamberi peanhu, asi akashamisika nembhinduro Yake, akanyarara.27Pakukwedhera duze kwemasadusi, wanoti akuna kumuka kwewakafa, 28Akamubvundzisa etchiti: Mufundisi, Mozesi wakatisira zwatarwa kuti: Kana hama yeimwe munhu ikafa, yakange yakatchata asi isine ana, iyena unodhikana kuti atore shirikadzi kuti aite mukadzi uye abhare dzinza kuhama yake.29Kwainge kune hama nomwe. Yokutanga yakatchata ikafa isina kubhara ana; 30yotchipiri zwimwe zwimwezwo 31uye pedzepo yotchitatu yakatchata ne shirikadzi, uye ese anomwe, azi kusiawo ana, akafa. 32Pakupedzisira, mwanakadzi wakafawo. 33Zwadharo, pakumuka kwewakafa, utchazonge ari mukadzi wani paese? Nekuti ese ainge ari amunaake".34Uye wakaabvunza Djesu: "Ana enyikaino anororana nekutchata. 35Asi wanowoneka kuti wakafanira kuwona nguwa iyo uye nokuna wanyakumuka kwewakafa awazororani kana kutchata. 36Iwona awazofizwe, nekuti akaezana nengirozi uye ndiana aMwari, ngewa ana ekumuka kweakafa.37Zwakadharo wakafa watchazomuka, sezwo Mozesi wakapangidzira pambuto paitswa gwendzi, iyena paanodhainza Ishe Mwari waAbrahama, Mwari waIzaki uye Mwari waDjakobo. 38Mwari asi Mwari weakafa, asi weapenyu, nokuti kuna Iyena wese wanorarama".39Wamweni watari wakati: "Mufundisi madhaira zwakanaka". 40Wainge asikaedzizwe kumupasazwe mibvunzo.41Asi Djesu wakabvunzisa: "Mungabuya kudhini kuti Kirisitu ndimwana waDavidi? 42Nekuti Davidi tchaizwo unoti mubuku reMapisarema: "Ishe wakabuya kunaIshe wangu: Garai kudhii kwaro rekwangu, 43dzamara Inini ndakanda wawengi wako pasi petsoka dzako. 44Kana Davidi etchidhainza Kirisitu 'Ishe' Iyena ungaita sei mwana wake?"45Uye nekuti anhu ese aimuzwa, Iyena wakati kuno wafundi ake: 46"Itai mbhore-mbhore noatari, wanodhakarira kuhamba nemagremenzi, wanodhisisa kutchungamizwa mumakwanza, zwigaro zwikuru mumasinagoge uye nembuto dzokutanga mumabhiko, 47wanopedza nyumba dzeshirikadzi, nekunyepa minamato dzakarebha. Aya atchatambira kumwe kutongwa kukurisisa".

Chapter 21

1234Djesu wakaringira akawona wapfumi atchikhandira zwipo zwawo mutchiwiguiro tchomare,. Akaona Chirikadzi imweni murombo yaikandawo zwitchereni zwayo zwiri. " Nokudaro, wakati: zviro kwazvo ndinokubvunzai kuti, Chirikadzi iyi murombo, yapassa zwakawanda kupindira ese. Ngokuti aya ese apasa atchibudisa panga pana imweni. Asi Chirikadzi iyi, nourombo whayo, wapasa zwese zwaida kurarama nazwo."56Amweni aireketa ngodawa thember, kuti yanga yakanatsirwa kudini nomapuwe ayo akarungama, nozwipo zwomusananguro. Nokudaro Djesu wakati: "Pazwiro izwi zwamurikuona, itchakwana guwa yokuti apana bhuwe ritchasara pamuso pobhuwe rimweni ringaguiri pasi."789Hino iwona akazomubvunzisa:" Mufhundisi, ndirini pazwitchaitika izwi? Uye ngozwipi zwipangidziro kana zwooda kuitika?" Djesu wakadaira: itai mhore kuti musanheperwhe, ngokuti wajinji watchauya nozina rangu atchiti: Ndini iyena, nguwa yakumapeto. Musaterere. Mukazhwa ngozwohondo nekupesanisana, musatyei, ngokuti izwi zwinodikanika kumboitwa , asi kuguma akuzwiki nguwa heneyo."1011Nokudaro iyena wakati: "Rudzi norudzi rutchamukirana, noumambo utchamukiranawo. Kutchazoitika zwiguidiguidi zwakakura, nomumbuto dzakasiana siana, nonzara nonhenda. Kutchaitika zwiro zwikurisa zwinotyisa zwitchibva kudenga.1213Asi, zwese zwisati zwaitika, wanokubatai nokukuchuphai, uye mutchaperekwa mumasinagoga, nomujheri nokuiswa pamber pawakuro nowabhati ngonhaya yoZina rangu. Zwenezwo zwitchawa zwapupu zwenyu.1415Nokudaro natsirisai mwoyo yenyu kuti musafungisise pamunopinda napo, Inini nditchakupasi masoko nokuzisisa, kwokuti apana umwe wowawengi wenyu watchamira.16171819Mutchaperekwao kuhama, bhabha, nokuchamwari, aona atchauraya wamwe wenyu. Uye mutchazondwa ngondawa yoZina rangu. Asi akuna tsisi renyu ritchaputswa. Mukuchingirira kwenyu mutchawina mweya dzeyu.202122Pamunoona Jerusarema rakomboredzwa nohondo, ziyai kuti kuguma kwaa duze. Hino wanonga wari muDjudiya ngatizire kumatunhu, nowanonga wari muduze ngabhude, nowanonga wari mumunda ngaasa pinde kwariri. ngokuti iyi inguwa yokuchupwa, mukudzadzisa zwese zwakatarwa.2324Nhamo kuna wanonga wane pamwuiri nowa nonga watchiyamwisa mumazuwa enewo! Kutchawa nokuchufpika kukuru kunyika yese uye zwitchamukira wanhu aya. Watchaurawha nomuromo wetsorora nokutorwa kokutorwa koochupwa kunyika yese, no Djerusarema ritchatsikwa nowahedeni, kuzamara mazuwa awo akwama.2526Kutchawa nozwipangidziro pazuwa, mwedzi nonyeredzi. Panhica, patchawa nokubhonera kundudzi dzese, nokupererwa notariro mukutinhira khobhahari. Kutchazowa nowanhu wanokomoka ngokutya ngonyaya yozwiro zwinengue zwiri kuitika munhica. Nomasimba enhika tekenheka.2728Hino awona atchaona Mwana woMunhu eiuya ari mumakuta, nosimba nokuguinha kukurisa. Asi, kana zwiro izwi zwotanga kuitika, mutsai musoro yenyu muningire kudenga, ngokuti kuponeswa kwenyu kwaguma.293031Uye Djesu wakabuira umwe muezaniso: " Onai muonde nomiti yese. Kana yakuita maruwa, imwimwi munoziya kuti kupisa kwaduze. Nokudaro imwimwi wo, kana mukaona izwi zwotchiitika ziai kuti umambo waMwari uri duze.3233Zwozwirokwazwo ini ndino mutii, rudzi iri haringadariki dzamara izwi zwaitika. Denga nonhika zwinopera, asi masoko angu aazongoperi.3435Uye zwinguarirei patchenhyu, kuitira kuti mwoyo yenyu isaremerwe nozwiro, nokunonhingapini dzonyika ino, uye musanetsekei nozwoupenyu huno. kuitira kuti zuwa iro risakugumirei somurao. Iyena utchauya atchionekwa nonyika yese.36Asi garai makanguarira nguwa yese, mutchinamata kuti mugare nosimba rakakwana kuti munzwenge pazwiri zwese zwitchazoitika, uye moramba muri pamber Mwana woMunhu."3738Mukati momazuwa, Iyena wangatchi fundisa mo thember nousiku waibuda kowata muduno raidadzwa Miyorive. Tchematchibhese bhese anhu ese akauya muthember kuti amuzwe.

Chapter 22

1Anga aripaduze wo mabhiko dzo mukati dzisina nbiriso, yai dhaindzwa pasika. 2Uye akuro womaphirisita, uye no anhori aitswaga gwandze rukuti amuraye, naizvona awona aithiya mbumba.3Uye sathani akapinda muDjuda waidhaindzwa Iscarioti, wanga ari umwe wo adzidzi wo gumi noairi. 4Uye akaenda, uye akareketa noakuru womaphirisita uye no atongi, ngopamusoro waizodha kumupereka kudhini kaari.5Uye anya akadhara nazvo, uye akatenderana kuti amupase mare. 6Uye waakapira, uye wakatsaka mazano okuti amupereke pasina mbumba.7Uye raguma zuwa romukati dzisina nbiriso, rokuti raidhikanuwa kuyizwa tchibhairo tcho pasika. 8 Uye Djesu wakatuma Peduru, uye na Juau, otchiabvundza: Endai, ti gadizirirei pasika, kuti tirirhe. 9Uye iwona akamubvundzisa: Kupi kamudha kuti tiende kodzirira?10Uye iyena wakaabvundza: Naizvo muka pinda muguta, umwe mwanarume no hari yonbvura, mutchasongana naye, mutchamutera kugumira nhumba yapinda iyena. 11Uye munobvundza muridzi wonhumba: Mufundisi ariku bvundzisa: Irikupi nbuto yandi tcharhira Pasika no adzidzi angu?.12Nokudharo iyena otchamupangidza mbuto guru yakarongwa kare; apona gadzirirai. 13Uye awona paakaenda, akamuwona nozvia zvaanga abvundzwa; akagadzirira pasika.14Uye payaka guma ngwa, akagara phe kurhira, uye negumi ne airi womapositori. 15Uye wakabvundza:Tchakawanda ndadha kurhiya naimwiwi pasika iri, inini ndisati ndatambudzika. 16Nokti inini ndino mubvunda, kuti kariri amotchazorhi, kuguma izvi zvazodzadzisikwa mu umanbo waMwari.17Uye akatora copo, uye akatenda Mwari, akati: Imwai uye, mugurirane, kamuri. 18Nokti ndino mubvundza kuti, tchibhereko tchese tchomu zanbiringa inini anditchazomwi, pakazoguma umanba waMwari waunya.19Uye aka tora mukate, uye akatenda Mwari, akagura, uye wakaapase awona, otchiti: Uyu imwiri wangu, unodhururihwe kamuiri, itai izvi mutchi ndirangarira. 20Kuitira no miezaniso wo copo, paakapedza, akati: copo iyi itchitenderano tchitswa muropa rangu, rino dhururihwa kamuri.21Naizvona nyara younya utchanditengesa uripano nainini patchirhiro. 22Uye zvirokwazvo mwana wo mwanarume atcheanda nomuchobha wozvanhorhwa, asi pane uya mwanarume waizomutengesa! 23Uye akatanga kubvundzisana kaari, ndiupi kaari waidha kuzviita ngei waizviti izvi.24Uye pakawoneka kuphikisana kaari awona, ngopamusoro pawo uya wai onekwa mukuro. 25Uye Djesu akati: Madzimanbo wo wahedeni anomutoga, uye aya anoita utongi pamusoro pawo anodhaindzwa wanatsi.26Asi musaitirane kudharo kamuri, zvisati kuti mukuru kamuri ngaite hinga mudhoko, uye anotungamirira, hinga mupasiri. 27Nokuti ndiani mukuru? Unogara pakurhira, kanakuti mupasiri? naizvona andiepi anogara pakurhira? nokudharo inini ndiri kamuri hinga nauya ano pasira.28Uye imwimwi ndimwi munosoranba makaima mukuedzwa kwangu. 29Uye inini ndinomupangidza umanbo, nomuchobho umwewo bhabha angu inini akandi pangidzawo. 30Kuitira mu umanbo wangu, irhai, nukumwa patchirhiro tchangu ; uye imwimwi garai pamusoro potchigaro, motchitonga gumi no airi rodzindza reIsiraeri.31Akabuyazve Ishe: Simioni, Simioni, sathani wakamukunbira, kuti amupepete hinga tirigu; 32Asi inini ndhaka ranba ngoya yako, nokuti kutenda kako akuperi, uye iwewe uka tendewuka, bhambisa hamadzako.33Uye iyena wakati: Ishe, ndakagadzirira kuti ndiende naimwimwi dzamara mudjeri, uye noku tamika. 34Asi iyena wakabuya : Peduru inini ndzinobvundza kuti nhamasi djongwe risati rarira utchandiranba katatu kese.35Uye akabuya kaari: pandaka mutuma musina tchikwama, uye musina saku, uye musina hwachu, naizvona panotchiro tchaka muchotera? Uye akadhaira: Haiwa. 36Nokubharo iyena wakabvundza: Asi zvino, ndiani ono tchikwama ngabhate, zvimwezvo nosaku; uye uya usina tarasadha, ngatengese matchira ake, atenge rimwe.37Nokuti inini ndinomubvundza, kuti zvinodkikanwa kudzadziswa kwandiri zviya zvakatarhwa: Uye waka bvundzwa no anhakuchata. Nokuti zviya zviri pamusoro pangu zvinodhikana zvedzadziswe. 38Uye awona akabuya: Ishe dziripano tarasadha nbiri. Uye iyena wakabvundza: dzinokwana.39Uye otchibhudha, akaenda se mudjairo, kudhunhu remu Oliveira; uye adzidzi ake akamutera. 40Uye paakaguma pa nbuto iya, wakaabvundza: Namatai kuti musazopinde mukuyedzwa.41Uye wakatarauka kaari, wakaenda panberi patchisiano tcho bhuwe, uye akagodhama, akanamata, 42Otchiti: Bhabha zvotchiita ngaipindi copo iyi kwandiri, uye ngakusaite kudha kangu, asi kudha kwenhu.43Uye pakauya ngirosi yokudhenga, yai musinbisa. 44Uye wanga akasuwa, akanamatazve no simba. Uye ziya rake rakaiti hinga dhono ro ngazi, rai erara pasi.45Iyena wakamuka pakuna namata, akauya kuna adzidzi ake, uye wakagumira akawata ngonhaya yokusuwa. 46Uye akabvundzisa: Ngei murikuwata; mukai, uye namatai, kuti musapinde mukuedzwa.47Uye iyena paireketa, pakaguma nbumba; uye umwe wo gumi no airi, uya waidhaindza Juda, waienda panberi pawo, uye akakwedhere panaDjesu, kuti amutsodhe. 48Uye Djesu wakamubvundza, Djuda utchatengesa mwana wo mawanarume no tswodho norimwe ?49Uye aya anaye, paaka owona zvaidha kuitika, akamubvundza Ishe, tiakuwadze no tarasadha? 50Uye umwe wao akakuwadza umwe musendze womukuru womaphirisita, uye akamugura ndzee yokudhi romoko kwao. 51Uye akadhaira Djesu, akati: usaiti kudharo! uye akatswasa zee,akamurapa.52Uye akati Djesu kuno akaru womaphirisita, uye noatongi womuthenberi, uye no anhori, ai uyakaari: kuita hinga ndiri nbava, mauya nomatarasadha, uye no muti?. 53Ndanga dinemwi ngudzese muthenberi, ndiphindukira amuzi kundi sunga; asi ino ndiyo ngua yenhu, uye iripamusoro poutongi wotchidhima.54Uye akamusunga, akamundza uye akamukanda munba, momukuru womaphirisita. uye Peduru waimutera ngokure. 55Uye akabhatidza moto pakati poruwandze, uye akagara ese, uye Peduru akagara pakati pawo.56Uye umwe muchandi womwanakadzi, akamuwona akagara pamwepo pamoto, akana nangisa kaari akabuya kuti: Uyu wanga anaye. 57Iyena wakamuranba, otchibuya: Mwanakadzi inini andimuzii. 58Uye ngua yakapinda, umweni wakamuwona: iwewewo uri umwe wawo.59Uye pakupinda ko nguwa inokwana imwe, amweni aitendera, otchibuya: Zvirokwazvo uyu wanga anaye, nokuti dimu Garireu. 60Uye Peduru akadhaira: mwanarume andizvizii zvauriku ereketa. Uye iyena paindobuya, djongwe rakarira61Uye Ishe wakatendeukira, akanangi kuna Peduru waka rangarira masoko a Ishe, nopamusoro pazvaka bvundzwa: Djongwe risati rarira utchandiranba katatu. 62Uye Peduru akabhudha otchitchema.63Uye anarume akasunga Djesu aimuchoropodza otchimukuadza, 64Uye otchimufukidza, aimubvundzisa otchiti: dziwonese, ndiani waku kuadza? 65Uye aireketa zvirozvakaanda kumubhindukira, otchimutuka.66Uye kwanga kaedza, akabhatana atchendjebvu wo anhu, uye noakuro womaphirisita, uye no anyori, akamundza paupangiri pawo, 67Iwewe uri Kirisitu? Tibvundze. Uye eyena waakabvundza: Inini ndikamubvundza, amuzomutendi, 68Uyezve ndikamubvundzisai, amuzo ndidhairi,uyezve amuzo ndirekeri.69Kubvira zvino mwana wo mwanarume utchagara komoko kawo kosimba raMwari. 70Uye ese akamubvundzisa: Nokudharo iwewe uri mwana waMwari?Uye iyena wakadhaira: Imwimwi murikubuya kuti ndini. 71Uye awona akamubvundza : Kuti tizodhe zvapupu zvakawanda? Nokudharo isusu tazwa nomuromo wako.

Chapter 23

1Nokutharo, atungamiriri ese wo madjuda akasimukira kaari uye akamuwundza kuna Pirato. 2Uye akatanga kumopobhera otchiti: "tagumira mwanarume uyu otchi tsausa dzindza redhu, otchi rambiza kuripa musoho kuna Cesar, otchiti iyena ndie Kirisitu, umwe mambo."3Pilato akamubvundzisa: "Iwewe urimambo womadjuda?". Uye Djesu akamudhaira: "Ndizvo zvawabuya". 4Uye akati Pirato kuno akuro womapirisita uye no mbumba: " Andizi kuwona tchakachata kuno mwanarume uyu." 5Asi iwona akaramba, etchiti: " Iyena ono zungunisa anhu, otchi fundisa mukudjudia mwese , otchi tamguisa kubvira muGarireia dzamara pano."6Nokutharo, Pirato paka zvizwa izvi uye akabvundzisa asi mwanarume uya wanga ari wemugarireia. 7Paakazviziya kuti iyena wakanga ari pamussoro peutongi waherode, akamutumira kaari, kuti naizvona akangue ari mudjerusarema mazuwa aya.8Herode paaka wona Djesu, akathakarisa, nokuti panga panonguwa yakarebha, waidha kumuwona. Iyena wakazwa kureketa nopamussoro pa Djesu uye aidha kuona maminimini aiizuwa naye. 9Herode wakatanga kubvundzisa masoko akaanda, naizvona wanga asika mudhairi tchiro. 10Akuro womapirisita no wanyori akamuka, etchi mupomera zvakanhanha.11Herode, no masordhadho ake akamubhata no kushoropodza uye akaumushora, otchi mupfequedza riwe djira rakarungama uye, kotsipiri, akamuyendhesazve Djesu kuna Pirato. 12Pirato uye Herode akashamwaridzana zuwa renero. Zvisati zvaitika izvona anga ari awengui.13Pirato, nokutharo akakoka akuro womapirisita, atongi woanhu no mbumba, 14Uye wakabvudza: " Imwimwi mandiudzisira mwanarume uyu , se umwe urikutora anhu kuti asimukire, asi wonai: inini, ndamubvundzisa pamberi penhu, andizi kuwona mbhoswa kuno mwanarume uyu pamussoro pezviro zvamamupomera.15Nayena Herode, nokuti amuwhiridzazve. Wonai kuti iyena akuna tchaita kuti asisire kufa. 16Inini, nokutharo, nditcha mutambudza uye ndinomuregueredza. 17( Pirato waibhambidzirwa kuti aregueredze musungwa kuna madjuda dzamara mabhiko apera ).18Asi awona aikuwa ese pamwepo, otchiti: " mubvisei pano mwanarume uyu ti regedzerei Barabasi!". 19Barabasi anga ari uwe mwanarume wanga akasunga kondhaa yomukira moguta uye nokuurarya20Akabuiyavhe Pirato, atchidha koregeredza Djesu. 21Asi awona akakuwa otchiti: " ngakomerhwe !, ngakomerhwe!". 22Uye wakaabvundza kotchitatu: "Nguei? Tchii tchakachata tchaita mwanarume uyu? Inini andzi kuona tchakachata kaari tchinoita kuti apanitchukwe rufu. Nokutharo n dapedza kumutambudza, inini nditchamu reguedza."23Asi awona akaramba otchi kakarara, otchi kumbira kuti iyena akhomerhwe. Uye kukakarara ko mbumba kaka kwanisa Pirato. 24"Nokutharo, Pirato wakatonga kuita maererano nozvaidha awona. 25Iyena akareguedza uya wakakumbirwa, anga akakandwa mokarabhuso ngondaa yokumukira nokuuraiya. Asi, akaapa Djesu mokudha kwawo.26Paanga aimutora apona, akabhata umwe waizuwi Simion, womuguta raidhaindzwa Cirene, aibhudha kumotundhu, uye akamutwarisa mutchindjikwa , 0tchiterera Djesu.27Mbumba guro woanhu eye noanakadzi wai popota nokumutchemera wai muterera. 28Asi Djesu waka nangira akaati: "Anasikana wodjerusarema, musatcheme kwandhiri, zvitchemerei pamuri no anaenyu.29Mazuwa amutchazoti: Dzakaropafadzwa idzo mgomwa no ndani dzisikazi kubhara, uye no mazamo asati amwisa. 30Nokutharo, atchatanga kubvundza kuno makomo: "Wirai pamusoro pedhu", uye nomapaco: `tefukidze`. 31Nokuti, zvanoita izvi nomuti utchiri umbishi, tchii tchitchaitika kana iwona uka wouma?"32Amweni anarume, anhauchaichi airi, akatorwa pamwempo na Djesu kuti aende khomerhwa.33Paaka guma pambuto yai dhaindzwa "Caveira", apona akamukhomera, pamwempo noanhauchaichi, umwe kudhi romoko kwao umweni kudhi romoko bhotchokwe. 34Djesu akati: " Bhabha areguererei, awona azi zvairikuita". Uye akaita pfuguerere, wogaisana matchira ake.35Anhu akagara etchiringuisa, naizvona noatonguiwo wai musiguirira atchiti: "Iyena akaponesa amweni, siai kuti adziponese ega, dhai kuti iyena ndie Kirisitu, Akasanangurwa na Mwari".36Nomasordhadha aimushorawo, etchimupa vinagre, 37etchiti: " Dhai uri mambo womadjuda, dziponese". 38Paanga pano zvakanhurwa pamusoro pake: "UYU NDI MAMBO WOMADJUDA".39Umwe muchaichi akakomerwa nai, akamutuka otchiti: " Andiwepi iwewe Kirisitu? Dziponese patchako eyu nesuo". 40Asi umweni akamuthaira eyu, omuchenyekera, akati: " Authi Mwari, iwewe uri mukutonga kuhweko? 41Iso tsokwadhi tiri pano moururami, naizvo tiri kutambira vzatino fanira ngondha emabhasa endhu. Asi mwanarume uyu azikuita tchakachata.42Uye, akathundhudzira: " Djesu ndirangarirei, kana mapinda womambo wenhu". 43Djesu akamuti: " notsokwadhi ndino kuti, nhamasi uno tinanga tiritese kubhuto nhakanaka".44Yanga iriduze yengwa etchitadhato, uye kakawoneka rima pamusoro peninga wese kuguma paguwa nomwe, 45nokuti zuwa rakasia kubhaka uye machira womuthembere akamwesua nopakati.46Uye, akakuwa no izui rakarebha, Djesu akati: "Bhabha mumawoko enhu ndinopa mwea wangu". Paaka buiya izvi akafa. 47Mukuro womaza womasodja paaka ona zvakaitika, akapa mbiri kuna Mwari. atchiti: " zvirokwazvo mwanarume uyu angaaka rurama".48Mbumba wese paaka uya kuti ione zvanga zvakaitika, paaka pedza, akahwirira etchi ponda no moyo. 49Asi ese aizia Djesu, uye noanakadzi anga akamutera kubva Galireia akaramba ari nokure, indoringuira zviro izvi.50Paanga pano umwe waiwa wedhengo yewatungamiriri womadjuda aidhaizwa Josefa, mwanarume akanaka akarurama uye, 51wo ku Arimateia, riwe guta rekudjudia. Iyena ai imira u mambo wa Mwari ( iyena anga azi kutentera mokutonga uye nomabhasa wo watungamiriri).52Uyu mwanarume, akaenda kuna Pirato, akamukumbira muwiri wa Djesu. 53Iyena akamutchitisa akamumbukutidza mudjira nakanakisisa uye akamukanda muguwa raka izua pabhuwe, paaya paanga pasina kukadhuwa mudhu umweni.54Ranga riri zua rokugadzirira, uye sabhata raidha kutanga. 55Anakadzi wai famba nai kubhudha Garireia aka wona guwa uye makandirwe akaithua muwiri wake apona. 56Awona akawhirira akagadzirira zviro zvino muwhirira. Nokutharo, musabhata akadzorora se zvino buya mitemo.

Chapter 24

1Asi, tsiku yekutanga yobhiningu, matchibesibesi, iyona akaenda kumarinda, akatora mafuta anonuwhira ainga akagadzirira. 2Aona akagumira bhuwe rekumarinda rabudhiswa; 3Asi, paipinda, azikuona muiri waIshe Djesu.4Zvakaitika kuti aona akashamisika nazvo. Zvakadaro, Wanarume wairi akauya pamwepo kaari nemitcheka yakadjeka. 5Wanakadzi wakagara nokutya uye, akasunamisa tchiso tchao pasi, aona akati kuanakadzi: "Ngei munotswaga apenyu kuwakafa?6Iyena apana pano, apurumuka! rangarirai imwi Iyena zvakamubvunzai imwi, panga ari kuGarireia, 7otchiti Mwana oMunhu atchapaswa kunyara yowarume watadzi uye kukhomerwa netsiku yetchitato, atchamuka".8Wanakadzi wakarangarira masoko Ake. 9Uye, waka whirira kumarinda, wakareketa zviro izvi kuna gumi naumwe uye wese wamwe. 10Maria naMagadarena, Juana uye naMaria, mai waTiago, uye namweni akanga anawo akareketa zviro izvi kuna maphorositori.11Asi maphositori azi kutenda zvakareketa anakadzi, masoko aya aiyaitira hingana ari okunyepa. 12Peduru, nozvese, akamuka uye akagogoma kwenda kuguwa. Wakakhona uye oningisa mukati, akaona mitcheka tchena. Akahwirira etchirumbidza nazviya zvakanga zvaitika.13Patsiku imwemweyo, wairi wawo akanga arikuenda kumutanha waizwi Emaus, makumatanhato womukuo kuenda kuDjerusarema. 14Uye aiyenda otchireketa nezvese zvakanga zvaitika.15Zvakaitika kuti, aona paibhuwa uye otchitchedza, Djesu akakwedera uye akatanga kufanba nawo. 16Asi madziso awo akanga akafukidwa kuti asamuziwe.17Akabvunzisa Djesu: " murikutchedzei mugwanza?" . Uye akaimira akatsukwara. 18Umwe wawo, anodhaidzwa Cleopas akadaira: "Iwewe ndiwe mudariki wekupedzesera usika ziwi zviro zvakaitika muDjerusarema pamazuwa aya?".19Iyena akabvunza: "Zviro zvipi?". Aona akadhaira: "Ari kureketa kuremekedza nezva Djesu weNazareta, Iyena akawa muphorofita akasimba kumabhasa uye nomasoko, pamberi pa Mwari uye kuwanhu wese, 20uye kuwakuru wema pirisita uye nowatongi wedu wakatongerwa kufa uye akakhomerwa.21Isusu taiimira kuti Ndiye aisunungura WaIziraeri. Nokudharo, zvisiri izvi, nyamasi itsiku yetchitato pazvakaitika zviro izvi.22Itchokwadi wanakadzi amweni pakati pedu akati pamusa, etchienda matchibese kwenda kuguwa. 23Uye azi kugumira muiiri waDjesu, akahirira etchiti kuti angana tchiono tchengirozi, akareketa Iyena ari mupenyu. 24Amweni anga nawo akaenda kuguwa akatendera zvaka reketya nwanakadzi; asi azi Kumu ona".25Djesu, hino, akati: " Onai warume asikatendi uye nomufungu wakanonoka wemoyo uye wano tendera zviya zvakareketwa namaphorofita! 26Zvaidikanapi kuti Kirisitu atambudzike nazviro izvi uye apinde murikudzo?". 27Nokudharo, zvakatanga na Mozesi uye kuna maphorofita wese, akaturukira, nazvitarwa zvese, zvaiti kuremekedza kake.28Paaka kwedera mumutanha, kwaiyenda, Djesu wakaita ingana ari kwenda mberi. 29Asi aona Akamumanikidza, etchiti: "Gara naisusu, ngokuti kadhoka uye tsiku yasara padhoko kuti ipere". Uye akapinda kuti akagare nawo.30Uye, kamwezve tafura na aona, akatora mukate, aka komborera, akaugura uye akaupasa aona. 31hino, madziso awo akafunguka, aona akamuziya, uye Iyena akangarangandika muma dziso awo. 32Aona akati umwe kunoumweni: "Wanga usika pisi moyo wedu, Paitibvunza mugwanza uye waiti panganidzira zvitarwa.33Pangani yeneyo, akamuka akawhiirira kuDjerusarema. Aona akagumira gumi naumwe akaungana uye no anga arinawo, 34akati: " zvirokwazvo Ishe akapurumuka uye akagumirawo Simoni ". 35Hino, akapanganidza zviro zvakaitika mugwanza uye mukuziiwa kwaDjesu nawo paigura mukate.36Paaireketa zviro izvi, Djesu akauya pakati pawo uye akati: "Rugare ngariwe nemwi!". 37Uye akapatika uye akathya, kurangarira kuona mweya.38Asi Djesu akati: " Ngei murikutsukwara? Ngei munoganaga mumoyo menyu? 39Onai nyara dzangu uye murenje, Ndini kamare! Ndibhatei uye onai. Mweya auna nyama kana godho se kuona kwenyu kuti Inini ndinazvo". 40Paaka reketa izvi, akawapangidza nyara uye nemurenje.41Uye, aona angaasati atendera, ngokudha komufaro uye anga ashamisika, Djesu akaati: "Imwimwi muno tchiro tchekurhya?". 42Akamupasa dhimbu rehowe yokukotchuwa. 43Djesu akatora uye akarhya pamberi pawo.44Iyena wakaati: "Pondanga ndiri nemwi, imwimwi maireketa: zvadhikwana kuti zvidzadziswe zvese zvanga zvaka tarwa nokudha kwangu pa Mutemo ya Mozisi, kumaPhorofita uye kumaPisarema".45Hino, akaafungura ndangariro kuti azwisise zvitarwa. 46Uye akaati: " Zvakatarwa kudhai kuti Kirisitu anotambudzika uye atchamuka kuwakafa netsiku yetchitatu. 47Uye kuti, muzina Rake, rakaparidzwa kutchinyuka uye kuregerera zvitadzo negungano rese kuDjerusarema.48Imwimwi muri wapupuri wezviro izvi. 49Ini Ndini ndino tuma tchiimbiso tcheBhabha Angu kunemwi; asi imirai muguta dzamara madzodzwa simba rekumusoro".50Hino, Djesu akaatora kwenda kunze paduze neBetania. Uye, akamutsa Nyara dzake, akaakomborera. 51Zvakaitika kuti, Iyena paanga etchiwa komborera, akakwedera uye akatorwa kwenda kudenga.52Hino, aona Akamurumbidza uye akawhiirira kuDjerusarema namufaro mukuru. 53Aona aibhambirira muthemberi, kurumbidza Mwari.

## John

Chapter 1

1Pakutanga, ranga ririSoko; uye Soko ranga ririnaMwari; uye Soko ranga ririMwari. 2Iyena angaaripo pakutanga naMwari. 3Zwiro zwese zwakaizwa nekubhudhikidzwa naYe, uye pasina iYena apana pazwakaithwa zwakaitika.4Maari manga mune upenyu, uye upenyu wanga uri tchiezda tchoanarume. 5Tchiedza tchai djekesa murima, uye rima arina kukwanisa kudzimisa tchiedza.6Kudawoneka mwamuna mubodzi wakutumiwa na Mulungu, kuti dzina latche likali Juwau. 7Uyu auya ninga muemereri, kuitira kuti aemerere Tchiezera, kuitira kuti wense napamusana pa iye watende. 8Iye akasi Tchiezera; apo adatumiwa kuitira kuti adairire Tchiezera.9Itchi tchikali tchiyezera tchatchadi, kuti tchinabveneka kuna wense munhu kuti anauya pa dziko.10Padziko akalipo, ese na iye dziko lidaitiwa; ese dziko alimudziwi. 11Kuna watche tchaiwo wadauya, ese watche awalibe kumutambira.12Apo kuna wense wadamutambira, adawapasa ntsimba kuti waitiwe wana wa Mulungu: kuna wanatenda mudzina latche. 13Wakuti awasi kubarha na gazi, kana kuda kwa nyama, kana kuda kwa munhu, apo ande kwa Mulunhu.14Uye Soko rakaita nyama rikagara pakati pedhu, uye takaona ruKudzo raro, se ingana rukudzo roMwana ega waBhabha, akadzara nenyasha uye netchokwadhi. 15Juao anopupurira uye anoparidza, etchiti: " Uyu Ndiye wandakareketa ndetchiti: Arikuuya kumberi kwangu anondikurira, nokuti wangaaripo ndisate ndauya".16Nokuti mukudzarakake simba tese takatambira nyasha pamusoro pe nyasha. 17Ngokuti Mutemo takapaswa na Mozisi, asi nyasha netchokwadhi zwakauya kubhudhikidza naDjesu Khirisitu. 18Apana neumwe wakamboona Mwari. Asi Mwanakomana ega, uye ndi Mwari uye akanga ari kudhii raBhabha, ndiye akamupangidzira.19Ese uyu ndiye muemereri wa Juwau, pawo madjuda wadatuma wenango maprisita nawa levi waku Djerusalema, kuti wamubvundzisise: Iwe ndiwe wani? 20Ese adadudza, alibe kulamba; ese adadudza: Ine andisi mu Krisitu. 21Ese wadamubvundzisa: Apo ndiwe wani? Ndiwe Elia iwepo? Ese iye adati: Andisi. Iwo wadalanga: Iwe ndiwe muprofiti? Ese iye adadaira: Nkabe.22Wadamubvundza: Ndiwe wani? Kuti tipereke mhindulo kuna watituma. Unazviti ndiwe wani? 23Adati: Ine ndine pfala kuti linakuwa murusere: Ndendemezani njira iya Tchangamire, ninga zvidati muprofiti Izaia.24Ese wanyakutumiwa wakali wamafalisi. 25Ese wadamubvundzisa, futi wadamuti: Thangweranyi ulikubabatza, ungati iwe ausi Krisitu, kana Elia, kana muprofiti?26Juao akaadhaira: Inini ndinobabatidza nemvura; Asi, pakati penyu, pane uripo wamusikazii. 27Uyu ndiye anoteera kumasure kwangu, Wokuti andikodzeri kusunungura shinda yebutsu dzake". 28Zwiro izwi zwakaitika kubetania, kudhii rimweni reku djorodani, kwaibabatidza Juao.29Mangwana iyatche adawona Juwau kuna Djeso atchiuya kuna iye, ese adati: Wonani bira la Mulungu, kuti linabudisa tchitema tcha padziko. 30Uyu ndiye weneule kuti ine ndidati: kumberi kwangu kuliuya mwamuna mubodzi kuti akali kumasule kwangu; thangwe akali pakutanga kupinda ine. 31Ese ine andikasi kumudziwa; apo kuitira kuti akanga sendzeske mu Iziraeli, nazvinezvi ndauya ine kababatiza na madzi.32Juao akapupura: " Inini ndakaona Mweya weitchita kudhenga se njiwa, uye wakaramba uripo pamusoro Pake. 33Inini ndangandisikamuzii, asi, Wakandituma kuti ndibabatidze nembvura, wakandibvunza kuti: Uya waunoona etchigarwa neMweya uye woramba uripo, Uyu ndiye anobabatidza ne Mweya Mutswene`. 34Inini ndakaona uye ndakapupura kuti Uyu ndiye Mwanakomana waMwari".35Mangwana iyatche akalipozve ulendo unango penepo Juwau, na wapfunzi watche wairi. 36Ese watchiwona atchifamba napenepo Djeso, adati: Wonani Bira la Mulungu.37Ese wapfunzi wairi wadamubva atchilanga zvinezvo, ese wadateera Djeso. 38Futi Djeso, adazungunuka, ese adawawona watchiteera, adawati: Mukuswaganyi? Ese iwo wadamuti: Rabi, (kuti tingathumbudzula, zvikuda kulananga, Mupfunzisi) unalalama kuponi? 39Adawati kuna iye: Uyani, ese mumuwone; Wadauya, futi wadawona pana lalama iye, ese pawa perekezi watche nantsiku ineyo; ese zikali duze na nguwa iyatchikumi.40Andire, hama ya Simon Peduru, anga ari umwe paairi akazuwa Juao eireketa uye akateera Djesu. 41Iyena akatanga kuona hama yake, Simon, kakumuti: " Tamuona Khirisito. 42Iyena akamutora kunaDjesu. Paakamunangira Djesu akati: " Iwewe ndiwe Simon mwana waJuao. Utchadhaidzwa Peduru".43Mangwana iyatche Djeso adada kwenda ku Galileia, adawona Filipe, ese adamuti: Nditeere. 44Ese Filipe akali waku Betsaida, wa luwani la Andre na Pedro. 45Filipe adawona Natanael, ese adamuti: Tawona weneule wakuti Mozisi adanemba pa Mutemo, na maprofiti: kuna Djeso, mwana wa Joze, wa Nazareta.46Ese adamuti Natanael: Kungawoneke zvinango zvinhu zvamuche waku Nazareta? Filipe adamuti: Uya ese wona. 47Djeso adawona Natanael atchiuya, ese adati kunaiye: Wonani tchaditchadi mu iziraelita mubodzi, kuti apana anaswaswanisa! 48Natanael adamuti; Udandidziwira kupi iwepo? Adadaira Djeso, ese adauti: Asati kuti Filipe akudaidze, utchiri panyantsi pamukuiyu, ine ndida kuwona.49Natanael adadaira, ese adamuti: Rabi, iwe ndiwe Mwana wa Mulungu, iwe ndiwe Mukulu wa Izirael! 50Djeso adadaira, ese adamuti: Thangwe ndidakuti: Panysntsi pamukuiyu ndidakuwona, tenda? Iwe utchadzawona zvinhu zvikulu kupinda izvi. 51Ese adamuti: Tchadi tchadi ndikuku bvundzani kuti kubuda tchintchino mutchawona mudzaulu kudavulika, ese kuna ngirozi za Mulungu zitchitchitha na kukwira pamusolo pa Mwana wa munhu.

Chapter 2

1Ese pantsiku iyatchitatu kukana kutchata ku Kenani la Galileia; ese mai wa Djeso akalipo penepo. 2Ese basi Djeso adadaidziwawo nawa pfunzi watche ku mutchato.3Ese itchinge iyachota vinyu, mai wa Djeso adamuti: Apatchalibe vinyu. 4Djeso adamuti: Ndinanyi ine nawe, mukadzi? Nguwa iyangu aisati iyaswika. 5Mai watche adati kuna wanyakutsidzira: Itani zvense zvina kubvundzzani iye.6Ese zikada igiwa penepo vaso zitanhatu zamawuwe, ninga kutchenesa kwa madjuda, paibodzi ikakwana mairi kana matatu litazi). 7Djeso adawati: dzazani nhundu izi na madzi. Ese wadazidzaza kuswika padzaulu. 8Futi adawati: Tchintchino budisani, ese itoleni kuna mupfunzisi wa mizva. Napenepo adatola.9Ese patche mupfunzisi wa mizva adaezera kumadzi kuita vinyu (nkabe kudziwa kuti iyakali iyakupi, nazvinezvi watsidzri kuti wakadatunga madzi wakadziwa), mupfunzisi wa mizva adadaidza mutchati, 10Ese adamuti: Mwense tchakutanga igani vinyu iyamuche, ese pawo wanyakudaidzha wangadzati wadikumwa, napenepo wodzawapasa iyakunyanya; apo iwe wakoya iyamuche kuswikira tchintchino.11Uku nkutanga kwazvidzindikiro zva Djeso zvidaita ku Kenane iya Galileia, ese kudaitika kuezera kwatche; ese wapfunzi watche wadatenda kunaiye.12Pakupeza izvi adatchitha ku Kafernaum, iye na mai watche, wabale watche, na wapfunzi watche, ese wadagala penepo ntsiku zidokodoko.13Ese ikaliduze pasika iya madjuda, ese Djeso adakwira ku Djerusalema. 14Ese adawona mutembere wakagulisa n'gombe, mabira, ese niwa, na wanyakuutchinja male wadagala.15Ese pawo waditi awanera na ndzoi, adathusa wense kundza kwa Tembere, nadyaki ninga mabira, na n'gombe; futi adamwaza male iyawatchinjisi, ese adazungunusa zvirjiro. 16Ese kuwagulisi wanjiwa, adawati: Budisani izvi pano; ese amusaiti nyumba iya Baba wangu nyumba ibodzi iyakugulisira!17Ese wadatsalakana wapfunzi watche kuti zvidanembiwa: Ntsisi zanyuma iyako zinakandi dudumula. 18Wadadaira Madjuda, ese wadamuti: Ntchipi tchidzindikiro tchinatipangiza kuti munaita zvinhu izvi? 19Adadaira Djeso, ese adawati: Fudzani Tembere iri, ese pantsiku zitatu ndinalilondza.20Madjuda, nazvinezvi, wadati: Pamagole makumi manai namatanhatu Tembere iri lidalondziwa, ese iwe unadzalilondza iwe nantsiku zitatu? 21Apo iye akalanga la Tembere la mwiri watche. 22Nazvinezvi, patche adamuka kwawanyakufa, wafunzi watche wadatsalakana kuti iye akadawabvundza izvi; ese wadatenda na Zvilembwa, ese na masoko kuti Djeso akadawabvundza.23Ese patche iye akali ku Djerusaleme ku phasika, pa phwando, wazinji wadatenda muzina latche, nakuwona zvidzindikiro kuti iye akaita. 24Apo Djeso mubodzibodziyo patchatche akawatembalini, thangwe akadziwa wense. 25Ese akadalini kuti iwo wape kudairira wakugala wanhu upizvatche, thangwe iye zvamuche akadziwa zvikali mukati mwamunhu.

Chapter 3

1Ese kukana mwamuna mubodzi wamafalisi kuti dzina latche likali Nikodimo, mukulu wamadjuda. 2Uyu adauya kuna Djeso nausiku, ese adamuti: Rabi, zvamuche tinadziwa kuti ndimwe Mupfunzisi wakubuda kuna Mulungu; thangwe apalibe angaite zvidzindikiro izvi kuti imwe munaita, angati Mulungu nkabe kugala naiye.3Adadaira Djeso ese adamti: Tchadi, tchadi ndikukubvundzani, kuti weneule kuti ahiriri kubaliwa, aiti awone Ukulu wa Mulungu. 4Nikodimo adamuti: Ninga zvingaitetani munhu abaliwe, atchinge adiseya? Zvinaita iye apinde mumimba mwa mai watche, ese abaliwe?5Djeso adadaira: Tchadi, tchadi ndikukubvundzani, kuti weneule abaliwi mumadzi ese na Muzimu, angaiti kupinda mu Ukulu wa Mulungu. 6Tchinabaliwa na nyama, ndi tchanyama; ese tchinabaliwa na Muzimu, ndi muzimu.7Ausachamisiki nazvangu ndati: zvinadikana iwe muhirire kubarha. 8Mhepo inafuliza kwayo inada, ese unazva dungu latche; nazvinezvi audziwi kuti irikubuda kuponi, kana kuti irikwenda kupi; nadyali ndizvo na wense wenewale kuti wana baliwa na Muzimu.9Nikodimo adadaira, adamuti: Ninga zvinaitika tani izvi? 10Djeso adadaira, ese adammuti: Iwe ndiwe mupfunzisi wa Izirael, ese izvi auzvidziwi? 11Tchadi, tchadi ndiku kubvundza, kuti zvathutinadziwa, tinalanga; ese zvathu tinakawona, tinaemerera; ese amuna kutenda kuemerera kwathu.12Ningati ine ndikubvudzeni zvinhu zvapadziko, ese amutendi, kunatenda tani, imwe mutchilanga zvakudzaulu? 13Ese apalibe adikwira kudzaulu, kundza kwa weneule kuti adatchitha kudzaulu: Mwana wamunhu.14Ese ninga Mozisi adamusa nyoka murusele, nadyali zvinadikana Mwana wamunhu kuti atoliwe, 15Kuitira kuti wense wenewale kuti kunaiye wanatenda wagale naupenyu wakugala nakugala.16Thangwe Mulungu adada dziko ninga, kuti adapasa Mwana watche mubodzi; kuitira kuti wense weneule kuti kunaiye anatenda aleke kutsaika, apo agale na upenyu wakugala akugala. 17Thangwe Mulungu alibe kutuma Mwana watche padziko kuti atonge dziko; apo ande kuitira kuti dziko pamusana paiye liponesiwe; 18Weneule kunaiye anatenda aleke kutongiwa; thangwe alibe kutenda mudzina lamubodzi Mwana wa Mulungu.19Ese uyundiko kutongiwa: kuti tchiezera tchidauya padziko, ese wanhu wadada maningi mudima kupinda tchiezera, thangwe mabasa iyawo iyakali iyakunyangala. 20Thanwe wenseweneule kuti anaita zvakunyangala anazonda tchiezera futi tchiezera atchiwoni, kuitira kuti mabasa iyawo iyaleke kuphasiska. 21Apo weneule keti anaita zvatchadi anawona tchiezera, kuitira kuti mabasa iyatche iyawoneke, kuti iyanika muna Mulungu.2224Pakupeza izvi Djeso adauya nawapfunzi watche kunyika iya Djudeia; ese akalipenepo na iwo, futi akawabatizali. 23Ese Juwau akabatizali mu Enom basi, paduze na Salim, thangwe pakana nadzi mazinji penepo; ese wakauya penepo, futi wakabatizarhi, Thangwe Juwau nanga asati ati athusiwe muperezo.25Kudawoneka kugwengezana kwa Wapfunzi wa Juwau namadjuda pamusana pakutcheneska. 26Ese wadauya kuna Juwau, futi wadamubvundza: Rabi, weneule kuti mukanaye kukundu kwa Jordawu, wakuti imwe mudapasa kudairira, wonani kuti alikubatiza, ese wense walikuuya kuna iye.27Juwau adadaira, ese adati: Munhua adikani kuti atabire tchinhu tchinango, kundza kwakupasiwa kubudira kudzaulu. 28Imwe tchaiye ndimwe wadairiri, kuti adati: Ine andisi mu Krisito; apo kuti ndine nyakutumiwa pamberi patche.29Weneule kuti ana mukadzi, ndiye mwamuna; apo chamwali wa mwamuna, kuti anabbatsira, ese anamubva, nafantsa maningi na pfala la mwamuna. Nadyali thangwe gozo langu lirikuteezeka. 30Kuna iye anakula, nazvinezvi kuna ine zvinatchepa.31Weneule kuti anabuda kudzaulu, ndiye pamusana pawense; weneule kuti anabuda pantsi, ngwapantsi, ese pantsi panalanga. Weneule kuti anabuda kudzaulu ndiye pasana pawense. 32Ese pazvako kuti wawona na kubva, izvi dairira; ese apalibe anatenda kudairira kwatche. 33Weneule kuti anatenda kudairira kwatche, uyu adavaisa kuti Mulungu ndiye watchadi.34Thangwe weneule kuti Mulungu adatuma, masoko iya Mulungu iyanalanga; thangwe Mulungu apasi Muzimu ninga mhimo. 35Baba anada Mwana, ese zvense zvinhu adazvipereka mumanja mwatche. 36Weneule kuti anatenda kuna Mwana ana upenyu wakugala nakugala; nazvinezvi weneule kuti ateereri kuna Mwana adzawoni upenyu wakuga nakugala, apo kugumbuka kwa Mulungu kunalambirira pamusolo paiye.

Chapter 4

1Patche, nzvinezvi, Tchangamire adadziwa kuti mafalisi wazvibva kuti Djeso akaita na kubabatiza wapfunzi wazinji kupinda Juwau 2(zvikaita kuti Djeso tchaiye akasi kubabatiza, apo ande wapfunzi watche), 3Iye adasiya Djudeia, ese adaenda ulendo unango ku Galileia.4Ese zvikadikana kuti apinde naku Samaria. 5Adauya nazvinezvi luwani libodzi laku Samaria, linadaidziwa Sicar, paduze nanhaka kuti Djakobo adapasa mwana watche Joze.6Ese penepo pakana namutchera wa Djakobo. Napenepo Djeso, adaneta nakufamba, adagala dyali paduze napamutchera; izvi zvikali duze nanguwa zitanhatu. 7Adauya mukadzi mubodzi waku Samaria kuti atunge madzi; Djeso Adamuti: Ndipase zvakumwa. 8(Thangwe wapfunzi watche wakadaenda kuluwani kagula zvvakurja).9Wakanuti nokudaro, mwanakadzi musamarita: Ngei, uri iwewe mujudeu, unokumbira inini chokumwa, okuti ndiri mwanakadzi musamarita ( ngokuti majudeu abuirani nomasamaritano)? 10Jesu wakamudaira wakamuti: Kudai iwewe wechiziya chipo chaMwary hino ndiyani uwo wokuti arikukuti: Ndipe chokumwa, iwewe waizomukumira, hino iyena waizokupa mbvura yendaramo11Adati mukadzi: Tchangamire, iwe amulibe tchatungisa, futi mutcherai udazika; nkuponi nazvinezvi kuna madzi iya upenyu? 12Imwe ndimwe mukulu kupinda baba wathu Djakobo, kuti adatipasa mutcherai? Ese iye tchaiye kwaiwo adamwa, na wana watche, na n'gombe zatche?13Djeso adadaira, ese adamuti: Wense weneule kuti anamwa madzi aya anadzahirira kugala na nyota; 14Nazvinezvi weneule kuti anamwa madzi kuti ine ndinamupasa, kugala nakugala adzabvi nyota, apo madzi iyangu kuti ndinamupasa iyanadzaita kunaiye mutchera wa madzi, kuti iyanathatha kuna upenyu wakugala nakugala.15Adamuti mukadzi: Tchangamire, ndipaseni madzi eneyo, kuitira kuti ine ndidzalezve kugala nanyota, kana kuuya panokuti nditunge. 16Adamuti Djeso: Ndoko, dadza mwamuna wako, ese uyakuno.17Mukadzi adadaira, ese adati: Andiribe mwamuna. Djeso adamuti: Walanga muche: Mwamuna andiniribe. 18Thangwe ukana wamuna wachanu, ese wako unaye tchintchino asi mwamuna wako; izvi malanga nazva tchadiko.19Mukadzi adamuti: Tchangamire, ndirikuwona kuti ndimwe muprofiti. 20Wababa watu wadanamata mubango lino, ese imwe mulikulanga kuti ku Djerusalema ndiyo mbuto inadikana kunamatira.21Djeso adamuti: Mukadzi, tenda kunaine, kuti nguwa irikuya, patche kana bango lino, kana ku Derusalema, mutchadza namata kuna Baba. 22Imwe mulikunamata kuti zvanu amudziwi; thangwe kuponesa kunauya na madjuda.23Nazvinezvi nguwa irikuya, ese tchintchino ndiyo, pawo watchadiko wanamati wanadza namata kuna Baba mu muzimu futi namutchadiko; thangwe basi Baba anaswaga wenewo kuti wanamunamata. 24Mulungu ndi Muzimu, ese wanamunamata wanadikana kumunamata mu muzimu na mutchadiko.25Mukadzi adamuti: Ine ndikudziwa kuti Mesia alikuya (kuti anadaidziwa Krisitu); patche iye anauya, zvense zvinhu anadzatipalidzira. 26Djeso adauti: Ine ndinewene wako ukulanga nawe.27Ese nazvinezvi wadauya wapfunzi watche; ese wadachamisika thangwe kuti akalaanga namukadzi; apo apalibe adamuti: Mukubvundzisanyi? kana, kuti Mukulanganyi na iye?28Adasiya, nazvinezvi, mukadzi mudziyo watche wamadzi, ese adaenda muluwani ffuti adati kuna mbumba: 29Uyani, muwone mwanuna mubodzi kuti andibvundza zvense zvangu ndinakaita; penango angagale ndiye uyu Krisitu? 30Wadabuda, nazvinezvi, muluwani ese wadauya kuna iye.31Ese pakati izvi, wapfunzi wadamukumbira, watchiti: Rabi, irjani. 32Nazvinezvi iye adawati: Zvakurja zvangu ndinada kuti ndirje, kuti imwe amuzvidziwi. 33Wadakalanga, nazvinezvi, wapfunzi wenango kuna wena: Penango alipo unango amuyisra zvakurja?34Djeso adawati: Tchakurja tchangu nkuita kuda kwaweneule kuti andituma, futi nakuteza basa latche. 35Amusa bvundzani imwe, kuti kutchina mwezi minaikuti kukonka kuswike? Ine ndikuku bvundzani: Musani matso iyanu, ese wonani mataka; thangwe iyadi tchena kuti tikonke. 36Ese anakonka, anatambira mubairo, futi anaunganiza misapho iya upenyu wakugala nakugala; kuitira kuti mwense mudekerhe, kuna nyakuzvala, kuna zvatche kuti anakonka.37Thangwe naizvi ndi zvatchadiko zvikulangiwa, kuti: Mubodzi ndiye anazvala, ese unango ndiye anakonka. 38Ine ndakutumani kuti mukonke panu imwe amuna kusendza, ese imwe mwapinda mubasa latche.39Ese wazinji masamaritani waluwani linelo wadatenda kuna iye na masoko iya mukadzi, kuti akaemerera, atchiti: Iye anandibvundza zvense zvangu ndinakaita. 40Watchiuya zvazvinezvi wasamaritani kuna iye, wadakumbira kuti agale naiwo; ese iye adagala penepo ntsiku ziwiri.41Ese wadatenda maningi kazinji na masoko iyatche. 42Ese wadaka bvundza kuna mukadzi: Atitchatendi nazvako iwe ukulanga; thangwe ife tchaiye tinaka mubva, futi tirikudziwa kuti tchaditchaiko uyu ndiye Krisitu, Muponesi wadziko.43Ese pakupera kwantsiku ziwiri adabuda penepo, futi adaenda kugalileia. 44Thangwe Djeso mubodzi bodziyo adadairira kuti apalibe Muprofiti anakodziwa mudziko latche tchairo. 45Watchiya nazvinezvi muGalileia, wagalilewu, wadamutambira, watchinge wakadawona zvense zvinhu kuti akadaita ku Djerusalema pantsitu iya phwando, thangwe basi iwo wadaenda nantsiku iya phwando.46Adauya nazvinezvi Djeso ulendo unango ku kenani iya Galileia, kwawo madzi wadaiyaita vinyu. Ese akali penepo mupfumi mubodzi, kuti mwana watche akakondziwa ku Kafernaumi. 47Watchibva kuti uyu Djeso akabuda Djudeia kwenda Galileia, wadaenda kuna iye, kuti awomese mwana watche, thangwe akaliduze na kufa.48Adamuti nazvinezvi Djeso: Mungaleka kuwona zvidzindikiro na midzaidzai amusatendi. 49Mupfumi adamuti: Thangamire, tchithani, asati kuti mwana wangu afe. 50Djeso adamuti: Ndoko, mwana wako alikulalama. Ese mwamuna adatenda na masoko kuti Djeso adamubvundza, ese adaenda.51Ese aditi iye atchitha, wanyaamubasa watche wadabuda kasangana naiye, ese wadamupalidzira, watchiti: Mwana wako alikulalama. 52Adawabvundzisa nazvinezvi, ndi nguwa ipi iyatche adagala muche; ese wadamuti: Dzulo panguwa zinomwe nyapferu adapera.53Adabvisisa nazvinezvi baba, kuti ineyo ikali nguwa ibodzibodzi iyakuti Djeso adamuti: Mwana wako alikulalama. Ese adatenda kunaiye, futi na yense nyumba iatche. 54Itchi tchidzindikiro tchatchiwiri Djeso adahirira atchiita, patche iye adabuda ku Djudeia kwenda ku Galileia.

Chapter 5

1Pakupera kwaizvi kudaitika phwando la madjudewu, ese Djeso adakwira ku Djerusalema. 2Ese ku Djerusalema pamusuwo wamabira pana thawale libodzi, kuti na tchiheberu linadaidziwa Betesaida, kuti lina mikana mitchanu iyakuvalika. 3Menemo mukadalala mbumba ikulu na kukondziwa, mapofu, mancos, na wanyakuwoma tchidzo«, watchiemera kutekenyeka kwamadzi. 4Thangwe ngirozi ibodzi ikatchitha nguwa inango ku thawale, ese ikabvundula madzi; futi wakutanga kui akatchitha mwenemo, pakubuda pakubvundurha kwa madzi, adawoma kwa utenda utchinge ukanaiye.»5Ese penepo pakana mwamuna mubodzi, kuti kukana magole makumi matatu na masere kuti alikukondziwa. 6Djeso atchiwona kuna uyu adagona, na kudziwa, kuti kukana nguwa izinji kuti alipenepo alikukondziwa, adamuti: Ukulikuda kuwoma?7Adamudaira mutenda: Tchangamire, apalibe munhu unango kuitira kuti, payo madzi iyana bvundurha muthawale, ese pangu ine ndinauya, unango anatchitha kumasule kwaine. 8Djeso adamuti: Muka, tola ntswimbo iyako, ese famba.9Futi tchilipo lipotcho mwamuna uneyo adamwoma; ese adatala ntswimbo iyatche, ese adafamba. Fui ntsiku ineyo ikali Mugobera.10Wadalanga nazvinezvi madjuda kuna weneule kuti akawomesiwa: Ndi Mugobera, azvilibe kukutendera utole ntswimbo. 11Adawadaira iye: Weneule kuti andilapa, uneyo anditi: Tola ntswimbo iyako, ese famba.12Wadamubvundzisa nazvinezvi: Mbani mwamuna akuti: Tola ntswimbo iyako ese famba? 13Ese kuti nyakulapiwa, akadziwalini kuti akali wani, thangwe Djeso nanga akadafundukira, thangwe pambuto ineyo pakana mbumba ikulu.14Pakupezesera Djeso adadzamusanganiza ali Mutembere, ese adauti: Wona kuti wadiwoma; ausa nyangazizve, kuitira kuti zvisadzakuitikirezve zvinhu zvinango zvakunyanya. 15Mwamuna weneule adaenda kapalidzira madjuda kuti Djeso akali ndiye amuwomesa.16Ese nazvinezvi madjuda wadateera Djeso, thangwe iye akita zvinhu izvi na mugobera. 17Ese Djeso adawadaira: Baba Wangu kuswikira tchintchino alikusendza, ese ine basi ndirikusendza. 18Nazvinezvi madjuda wadasagazve kumuulaya Djeso, thangwe akasi kuphwanya mugobera woga, apo basi akalanga kuti Mulungu akali Baba watche tchaiye, atchizviita ndendende na Mulungu.19Djeso nazvinezvi adawadaira, ese adawati: Tchadi, tchadi ndikuku bvundzani, kuti azvingaiti Mwana aite tchinhu tchinango patchatche tchaiye, pane kuti awone zvenezvire kuti Baba alikuita; thangwe zvense zvinhu kuti iye anaita, ntwsibodzibodzizvo Mwana basi anazviitawo. 20Thangwe Baba ambada Mwana, ese zvense zvinhu kuti anaita anamupangiza, kuitira kuti imwe muchamisike.21Thangwe ninga Baba kuna wanyakufa adawamusa na kuwalalamisa, nadyali basi Mwana kuna walikuda anawalalamisa. 22Thangwe basi Basi apalibe watche anatonga, apo wense utongi adapasa Mwana, 23Kuitira kuti wense wanamate kuna Mwana, ninga zvinatamata kuna Baba. Weneule kuti anamati kuna Mwana, na,ati kuna Baba kuti amutuma.24Tchadi, tchadi ndikuku bvundzani, kuti weneule anabva masoko iyangu, ese anatenda kuna andituma, anaupenyu wakugala nakugala, ese adzauyi katongiwa, apo aiyambuka pakufa kwenda pakulalama.25Tchadi, tchadi ndikubvundzani, kuti nguwa irikuuya, ese tchintchino ndiyo, pawo wanyakufa watchadzabva pfala la Mwana wa Mulungu, ese kuna wanadzalibva, wanadzalalama.26Thangwe ninga Baba anaupenyu patchatche tchaiye, nadyali basi adapasa kuna Mwana kuti agale naupenyu patchatche tchaiye. 27Ese adamupasa ntsimba, kuti aite ndzeru, thangwe ndi Mwana wa Munhu.28Amusatchamisike na izvi; thangwe nguwa irikuuiya, iyakuti wense wali munhutu watchadzabv pfala latche. 29Ese wadzabuda wenewale wadaita zvamuche, kuitira kuti wamusiwe paupenyu; ese wenewale wadaita zvakunyangala, wamusiwe kaiyatongwha.30Azvikwnisiki ine tchaiye mubodzibodzi ndiite tchinhu tchinango. Ninga ndikubva, nadyali ndikutonga; ese kutonga kwangu nkwamuche; thangwe andiiti kudakwangu, apo kuda kwa Baba kuti andituma. 31Ndingati ine ndidairire patchangu, kudairira kwangu ntsi kwa tchadiko. 32Unango ndiye adadairira kuna ine, ese ndinadziwa kuti mudairiri, kuti anadairira kwaine, ndi watchadiko.33Imwe mudatumira wanyamasoko kuna Juwau, ese iye adapasa kudairira kwa tchadi. 34Nazvinezvi ine anditambiri kudairira kwa munhu; apo ndinalanga izvi kuitira kuti muponesiwe. 35Iye akali tchiezera tchakugaka na kuetimira; ese imwe mudada panguwa idokodoko kufantsisa tchiezera tchanu.36Apo ine ndina mudairira mukulu kupinda wa Juwau; thangwe mabasa kuti Baba andipasa kuti iyateezeke, mabasa mabodzibodziyo ndiyo kuti ine ndikuita, iyanadairira kwaine kuti Baba ndiye andituma. 37Ese Baba kuti andituma, iye mubodzibodzi adadairira kwaine. Tchipo mudabva pfala latche, kana kuwona tchimiro tchatche. 38Ese nakuleka kugala na masoko iyatche iyatchilambirira kuna imwe; thangwe kuna iye nyakutumiwa, kwauyu imwe amulibe kumutenda.39Pfunzani zvilembhra; thangwe imwe mukufunga kuti kunaizvo kuna upenyu wakugala nakugala, ese izvo ndizvo kuti kwaine zvinadairira. 40Ese amudi kuuya kuna ine, kuitira kuti mugale naupenyu.41Anditambiri tchakubonerera tchamunhu. 42Apo ine zvamuche ndina dziwa kuti amulibe tchido tcha Mulungu kuna imwe wabodzi bodzibodzi.43Ine ndauya mudzina la Baba wangu; ese imwe amunditendi; angati unango atchiuya mudzina latche tchaiye, kuna uyu munamutenda. 44Ninga munakwanisa imwe kumutenda, mutchinge munatambira zvakubonerera unango na unango, ese amukwanisi kutola zvakubonerera kuti zvinauya Mulungu yega?45Amusafungi kuti ine ndingada kupomherani kuna Baba; anakupomherani ndi Mozisi, wanu kuti mukuemera. 46Thangwe deka imwe mudatenda kuna Mozisi, kuna ine basi mungadatenda; thangwe kwaine iye adanemba. 47Apo mungati amutendi nazvilembha zvatche, ninga munatenda tani masoko iyangu?

Chapter 6

1Pakuoera kwa izvi Djeso adaenda kukundu linango la bala laku Galileia, kuti ndi laku Tiberia. 2Ese mbumba ibodzi ikulu ikamuteera, thangwe wakawona zvidzindikiro zvatche kuti iye akaita kuna watenda. 3Ese adakwira Djeso mubango, futi adagala penepo nawapfunzi watche.4Ese iyadi Phasika, phwando lamadjuda ikali duze. 5Atchimusa Djeso matso, ese atchiwona kuti mbumba ibodzi ikulu ikauya kuna iye, adati kuna Filipe: Nkuponi kwathu tingagule mapawu,kuti awa warje? 6(Apo iye adati izvi kuti awaesere; thangwe iye zvamuche akadziwa zvatche angadaita.)7Adamudaira Filipe: Male mazana mairi iya pawu awazikwni, kuitira kuti pamubodzi na mubodzi atole padoko. 8Adamuti mubodzi watche wawapfunzi, Andre, mubale wa Simawu Pedro: 9Muphale mubodzi alipano kuti ana pawu zichanu na tintsomba ziwiri; apo kuti ntswanyi izvi kuna wense?10Ese Djeso adati: Itani wanhu kuti wagale; ese pakana uskha pambuto ineyo. Wadagala, nazvinezvi, wamuna, ntsama iya zvikwi zvitchanu. 11Futi Djeso adatola pawu ese adazinamatira, adazigawanisa kuna wapfunzi, ese wapfunzi kuti wakadagala, zvidatsazana basi na ntsomba, ninga zvikadiwa. 12Ese pawo nanga wadikuta, adati iye kuna wapfunzi watche: longedzani maphisi kuti iyasala, kuitira kuti palibe iyangatsaike.13Ese iwo wadazitogola, futi wadadzaza athengu kumi namairi iyamaphisi iyamapawu matchanu, kuti zidasala kuna wenewale wadarja. 14Watchiwona, nazvinezvi, wenewale wanhu tchidzindikiro kuti Djeso adaita, wadati: Uyu ndiye Muprofiti watchadiko kuti akadikana kuuya padziko! 15Atchidziwa nazvinezvi Djeso kuti wangadauya, ese wangadamutola, kuti wamuiyte mukulu, adahirira atchifundukira patche yega mubango.16Ese pako kudadoka kadauya, wapfunzi watche wadatchitha kwenda ku bala. 17Ese watchipinda mumwadiya, wadauya kukundu linango la bala kwenda Kafernaum. Futi nanga kwadiswipa, ese Djeso nanga asati auya kuna iwo. 18Ese bala lidamuka, thangwe mhepo ikulu ikafuliza.19Ese nanga waditchapa kufedzera mamita makumi mairi namachanu, kana makumi matatu, wadawona Djeso atchifamba padzaulu pa bala, futi atchifedzera ku mwadiya; ese wadarcha. 20Apo iye adawati: Ndine pano, amusarchi. 21Iwo, nazenepo, wadamutambirana mufantso mumwadiya; ese tchilipo lipotcho mwadiya udaswika kudziko lawo wakaenda.22Patsiku yakateera, rujinji ranga ririkudhii rimwenio, kubhahari akaona kuti akutchina bhande rimweni kweneyo, kunze korimweni, uye Djesu angaasina kuripinda newafundi ake, asi wafundi ake anga ayenda oga. 23Naizwona, kanga kune mabhande abva kuTiberiadi paduze nopambuto yakarhira mukati Ishe apedza kupa nyasha.24Itchiwona nazvinezvi mbumba kuti Djeso akasi penepo, kana wapfunzi watche, iwo wadapindawo basi mumwadiya, ese wadauya kuKafernaumi watchiswaga Djeso. 25Ese wadamusanganza kukundu linango la bala, adati: Rabi, mudaswikalini pano?26Djeso adawadaira, ese adati: Tchadi, tchadi ndikuku bvundzani, kuti ndiswageni, nkabe na zvidzindikiro zvanu mwawona, ese zvidakudzalani. 27Sendzani nkabe nazvakurja kuti inapera, apo ande nazvakurja kuti zvinalambirira ku upenyu wakugala nakugala, wakuti Mwana wamunhu atchadzakupasani; thangwe Mulungu Baba kwauyu adamupasa.28Wadamubvudza nazvinezvi: Tiitetani kuti tisendzendze basa la Mulungu? 29Adadaira Djeso, ese adawati: Iri ndiro basa la Mulungu: kuti tendani kuna weneule kuti iye atuma.30Wadamubvundza nazvinezvi: Tchidzindikiro tchipi, nazvinezvi, imwe munaita kuitira kuti tiwone, ese kuna imwe titende? Ntswanyi imwe munaita? 31Wababa wathu wadarja mukaka murusere, ndinga zvidanembiwa: Pawu iyakudzaulu iye adawapasa kuti warje.32Napenepo Djeso adawati: Tchadi, tchadi ndikuku bvundzani, kuti Mozisi alibe kukupasani pawu iyakudzaulu; apo Baba wangu napasa pawu iyatchadi iyakudzaulu. 33Thangwe pawu iya Mulungu ndiyo yeneire kuiti inatchitha kudzaulu ese inapasa upenyu padziko. 34Wadamubvundza nazvinezvi: Tchangamire, tipaseni35Ese Djeso adawati: Ine ndine pawu iya upenyu; weneule kuti anauya kuna ine tchipo anadzakala nandzala, ese weneule anatenda kuna ine tchipo anadzabva nyota. 36Apo ninga ndakubvundzani kale kuti basi mandiwona, ese amuna kutenda. 37Zvense kuti Baba anandipasa zvinadzauya kuna ine; ese kuna weneule kuti wanauya kuna ine, tchipo nadzawathusa kundza.38Thangwe ine ndatchitha kudzaulu, andiribe kuti ndiite kuda kwangu, apo andekwa weneule kuti andituma; 39Ese uku kiko kuda kwa Baba, kuti andituma: kuti zvense zvatcheandipasa, zvireke kutsaika, apo kuti ine ndimumuse pantsiku iyakupezesera. 40Ese uku ndiko kuda kwa weneule kuti, kuti wense weneule kuti anauya kuna Mwana ese kunaiye anatenda, anagala na upenyu wakugala nakugala; futi ine ndinadza mumusa pantsiku iyakupezesera.41Napenepo madjuda iyadagwenga kunaiye, thangwe iye kadalanga: Ine ndine pawu kuti idatchitha kudzaulu. Ese wakalanga: 42Asi uyu Djeso mwana wa Joze, kuti baba na mai watche tinadziwa? Ninga, nazvinezvi, iye analanga: Ndatchitha kugaulu?43Adadaira, nazvinezvi, Djeso, ese adawati: Amusa gwengezani imwe mwegamwega. 44Apalibe anakwanisa kuuya kuna ine angati baba kuti andituma alibe kumuiysa; ese ine ndinadza mumusa pantsiku iyakupezesera. 45Zvida nembiwa mumaprofiti: Futi wense watchadza pfunzisiwa na Mulungu. Nazvinezvi wense weneule kuti kuna Baba adabva na kupfunza, uyu anauya kuna ine.46Apalibe unango kuti adawona Baba, kundza kwaweneule kuti ndiye wa Mulungu; uyu anakawona Baba. 47Tchadi tchadi ndikuku bvundzani, kuti weneule kuti anatenda anaupenyu wakugala nakugala.48Ine ndine pawu iyaupenyu. 49Wababa wanu wadarja mukaka muruesre, ese wadafa.50Iyi ndiyo pawu kuti idatchiha kudzaulu, kuitira kuti munhu arje kwaiyo ese aleke kufa. 51Ine ndine pawu ipenyu, kuti idatchitha kudzaulu; angati munhu atchirja pawu iyi, analalama kugala nakugala. Ese pawu kuti ine nditchadza wapasa ndiyo nyama iyangu, iyakuti nditchadza wapasa kuna upenyu wapadziko.52Wakagwengezana, nazvinezvi, Madjuda wogawoga, watchiti: Ninga zvinaitatani kuti atipase nyama iyatche kuti tirje? 53Djeso, napenepo, adawati: Tchadi tchadi ndikuku bvundzani, kuti mungaleka kurja nyama iya mwana wamunhu na kumwa gazi latche, amudzagali naupenyu imwe wabodzibodzi.54Weneule kuti anarja nyama iyangu na kumwa gazi langu ana upenyu wakugala nakugala, ine ndinadza mumusa pantsiku iyakupezesera. 55Thangwe nyama iyangu nditcho tchakurja tchatchadiko; ese gazi langu nditcho tchaitcho tchakumwa. 56Weneule anarja nyama iyangu na kumwa gazi langu, kuna ine analambirira, ese ine kunaiye.57Ninga Baba mupenyu adandituma, ese ine ndinalala na na Baba, nadyali weneule anandirja basi naine atchadzalalama. 58Iyi ndiyo pawu kuti idatchitha kudzaulu. Haasi ninga baba wanu, kuti kuti wadarja mukaka ese wadafa; weneule kuti anarja pawu iyi atchadzalalama kugala nakugala. 59Zvinhu izvi iye adazvilanga musinagoga, atchipfunzisa ku Kafernaume.60Wazinji nazvinezvi wa wapfunzi, pakubva izvi, wadalanga: Lakuwoma ndiyo masoko aya; mbani angakwanise kuyabva? 61Atchidziwa nazvinezvi Djeso patchatche, kuti wapfunzi watche wakagwenga naizvi, adawati: Izvi zvikukukondzani?62Zvingada galatani nazvinezvi, dekamudawona kuna Mwana wamunhu atchikwira kwatche akalipo kwakutanga? 63Muzimu ndiwo kuti unamulalamisa, nyama ayilibe phindu; masoko kuti ine ndikuku bvundzani ndiwo muzimu na upenyu.64Apo walipo wenango wanu kuti awatendi. Thangwe Djeso nanga akadziwa kubuda pakutanga mbani kuti awatendi, ese mbani kuti anamupereka. 65Ese adalanga: Nazvinezvi ndinakaku bvundzani kuti apalibe anakwanisa kuuya kuna ine, angati alibe kutenderha na Baba wangu.66Kubudira tchintchino wazinji wa wapfunzi watche wadahirira kumasure, ese nanga awatchafambi naiye. 67Adati, napenepo, kuna kumi nawairi: Nazvinezvi imwe mukudawo kwenda basi? 68Adamudaira nadyali Simawu Pedro: Thangamire, tinaenda kunawani? Imwe muna masoko iyaupenyu wakugala nakugala; 69Ese ife tinatenda futi tinadziwa kuti imwe ndimwe Wakutchena wa Mulungu.70Djeso adawadaira: Nazvinezvi asi ine kuti ndidaku sankulani, wakumi nawairi? Nazvinezvi mubodzi wanu ndi dyabu. 71Ese iye abvundza izvi kuna Djudasi wa Simawu Iskaliote; thangwe iye anamupereka, wakuti ndimubodzi pawa kumi nawairi.

Chapter 7

1Ese pakupeza izvi adafamba Djeso mu Galileia; futi nanga atchadi kufamba mu Djudeia, thangwe madjuda wakatswaga kumuulaiya. 2Ese nanga ladipaduze phwando la tabernakulo iyamadjuda.3Wadamubvundza nazvinezvi wabale watche: Buda pano, ese ndoko ku Djudeia, kuitira kuti wabale wako basi wawonewo mabasa iyako kuti ukuita. 4Nazvinezvi palibe kuti anatswaga kudziwika anaita zvinhu zvinango nyakabisebise. Ungati unaita zvinhu izvi, zvinadziwika na dziko.5Thangwe kana wabale watche tchaiwo wakatenda kunaiye. 6Napenepo Djeso adawati: Nguwa iyangu aisati iyaswika; apo nguwa iyanu idagala idatchetchera. 7Dziko aliiti kuti likuzondeni, apo kwaine munandizonda, thangwe kwairo ndinadairira kuti mabasa iyatche ngakunyangala.8Kwirani imwe ku phwando iri; ine andikwiri kuphwando iri, thangwe nguwa iyangu aisati iyateezeka. 9Ese patche adawabvundza izvi, adagala mu Galileia.10Apo pawo wabale watche wadakwira, napenepo adakwirawo iye basi ku phwando, asi padetcha, apo ninga pakuswisika. 11Wadamuswaga nazvinezvi madjuda pa phwando, ese wakalanga: Alikupi iye?12Ese pakana kugwenga kukulu kuna mbumba. Wenango wakalanga: Iye ngwamuche; ese wenango wakalanga: Nkabe; iye, nazvinezvi, ambanyengeza mbumba. 13Pazvense palibe akalanga kuna iye padetcha, na urchi wamadjuda.14Nazvinezvi pakati pa phwando Djeso adakwira ku Tembere, ese atchipfunzisa. 15Futi wadadzuma madjuda, watchilanga: Zvinaitatani uyu adziwe Zvilembwa, atchinge alibe kupfunza? 16Adawadaira Djeso, ese adati: Pfunziso langu alisi langu, apo ande laweneule kuti adandituma.17Angati munhu alikuda kuita kuda kwatche, pa pfunziso anadzalidziwa, angati ndiwa Mulungu, kana ndingati ine ndikulanga patchangu tchaine. 18Weneule kuti analanga patchatche tchaye anatswaga kuzvikuza patchatche; apo weneule kuti antswaga kukuza weneule kuti adamutuma, uyu ndiye watchadiko, ese akulibe kunaiye ubvinyiriri.19Alibe kukupasani Mozisi Mutemo? Apo apalibe mubodzi wanu kuti ateeza Mutemo. Thangwe lanyi mulikutswaga kundiulaya? 20Idadaira mbumba, ese idati: Una domonyo; mbani alikutswaga kukuulaya?21Adadaira Djeso, ese adawati: Basa libodzi ndidaita, ese mwense imwe mudachamisika. 22Nazvinezvi Mozisi adakupasani kutchetcheurha (nathangwe akusi kwa Mozisi, apo kwa wababa) ese mumugobera tchetcherani mwamuna.23Angati mwamuna atambira kutchetcheurha mumugobera, kuitira kuti Mutemo wa Mozisi uleke kuphwanyiwa, zvitogoleni naine, thangwe mumugobera ndinalapa naku tchetchetera mwamuna mubodzi? 24Amusatongi natchimiro, apo tongani na ndzeru zakukwana.25Wakalanga, nazvinezvi, wenango waku Djerusalema: Asili uyu wawo walikutswaga kuulaya? 26Ese kuti iye analanga adanunurha, futi apana anamubvundza; penango ntswatchadi kuti wakulu wanadziwa kuti uyu ndiye tchaye mu Krisitu? 27Apo uyu muche tinadziwa kuti ngwakupi: Nazvinezvi patche anauya Krisitu, apalibe anadzadziwa kuti ngwakupi.28Akatchamisika nazvinezvi Djeso muTembere, atchipfunzisa, ese atchiti: Ese ine munandidziwa, futi munadziwa ndine wakupi; ese ine andilibe kubuda patchangu; apo weneule kuti adandituma ndiye watchadiko, wakuti imwe amumudziwi. 29Nadyali ine ndinamudziwa, thangwe kwaiye ndine, ese iye ndiye andituma.30Wakatswaga nazvinezvi kumusunga, apo apalibe adaiga boko kuna iye, thangwe nguwa iyetche nanga aisati iyaswika. 31Ese wazinji wapambumbawadatenda kuna iye, futi wakalanga: Patche Krisitu anauya, anadzaitazve futi zvidzindikiro zvakuwanda kupinda kuti uyu alikuita? 32Wadazvibva Mafalisi kuti mbumba ikagwenga zvinhu izvi pamusana patche; ese wafalisi na wakulu wa maprisita wadatuma wakulu kuti wamusunge.33Adawati nazvinezvi Djeso: Panguwa idoko ndirinamwe pabodzi, ese napenepo ndinadzaenda kuna weneule kuti adandituma. 34Imwe mutchadzandiswaga apo amudzandiwoni; ese kwangu ndiripo amukwanisi kundiwona.35Wadati, nazvinezvi, madjuda wogawoga: Kupi kwatche atchadzaendauyu, kuti atidzamuwoni? Penango iye atchadzaenda kuna wagrigi wadabalalika, ese atchipfunzisa tchigrigi? 36Ndi masoko iyanyi eneya kuti adati: Imwe mutchadzandiswaga, apo amudzandiwoni; futi kwangu ine ndiripo imwe amudzakwanisi kuuya?37Ese pakupezesera futi ntsiku ikulu iyaphwando Djeso adaema, ese adahcamisika: Angati munhu ananyota, ngauye kuna ine, ese ngamwe. 38Weneule kuti anatenda kuna ine, ninga zvinalanga Zvilembwa, maludzi iya madzi iyaupenyu iyanadza thamanga mukati wamwiri waiyo.39(Ese iye adati izvi ku muzimu kuti unatambira wenewale kuti kuna iye wanatenda; napenepo Muzimu wakutchena nanga ausati wauya, thangwe Djeso nanga asati akuziwa).40Napenepo wazinji wapa mbumba, watchibva masoko eneya, wadalanga: Tchadi tchaiko uyu ndiye muprofiti. 41Wenango wakalanga: Penango auya mu Krisitu waku Galileia? 42Ayasi kulanga malembwa kuti krisitu atchadzauya pa mbeu iya David, ese wamutunhu wa Betrehema, kudabuda David?43Nazvinezvi pakana kugawana kwanzeru za mbumba nathangwe latche. 44Ese wenango wawo wakada kumusunga, apo apalibe adaiga boko kuna iye.45Wadauya napenepo wakulu wamadikoni na wafalisi; ese iwo wadawati: Thangweranyi amulibe kumuuysa? 46Wakulu wakulu wadadaira: Apalibezve adalanga dalyi ninga mwamuna uyu.47Wadawadaira, nazvinezvi, wafalisi: Imwe basi muliku penzwiwa? 48Penango unango wa wakulu kana wamafalisi alikutenda kuna iye? 49Apo mbumba iyi, kuti aidziwi Mutemo, idatukwa ndiyo.50Adawati Nikodimo, kuti tchinauya kuna iye pakati nausiku, kuti akalimubodzi wawo: 51Penango Mutemo wathu unatonga munhu awalibe kutanga kumubva, ese watchiita zvinafunga iwo? 52Wadadaira iwo, ese wadati: Ndiwe iwe basi waku Galileia? Tswaga, ese wona kuti apalibe muprofiti adamuka waku Galileia.53«Ese mubodzi namubodzi adaenda kumuyi watche.

Chapter 8

1Napenepo Djeso adaenda kubango la Oliveira. 2Ese nakumatchibese kweru adahirira muTembere, futi yense mbumba idauya kuna iye; ese wadagala, atchiwapfunzisa. 3Ese wadamuysira wanembi na mafalisi mukadzi mubodzi adabatiwa nauhule.4uye Akamubvunza: "Mufundisi, mwanakadzi uyu wabhatwa eiita upombwe. 5Mutemo waMozesi unotitongera kuti anakadzi akadhai anodhikana kufurwa nemapuwe; Iwewe, hino, unoti?". 6Iwona aibuya izwi kudha Kumuedza, kuitira kuti aone tchiro tchokumupomhera mhoswa, asi Djesu, akati akotama, wakatanga kutara pasi netchikunue.7Nokuti airamba etchimubvundzisa, Iyena wakamuka uye akaabvundza: "Wuya asina tchitema, ngatange ndiye kumukandirira bhuwe". 8Nekudharo, wakakotamazwe uye wakawhirirazwe kutara pasi netchikunue.9Pawakazwa izwi, akabhudha umwe umwe, kutanga neakuru; uye Djesu wakasiwa ariega nemwanakadzi aripakati. 10Djesu wakamuka akamubvundza: "Mukadzi, arikupi aikupomheraya mhoswa? Apana wakutonga?". 11Iyena akadhaira: "Kana umwe, Ishe". Djesu wakati: "Kana Ininiwo andikutonge. Enda uye, kubvira zwino, usaitezwe tchitema".12Djesu wakabvunzazwe: "Inini ndiri Tchiedza tchenyika. Wuya Unonditera azohambi murima, asi unozonge ane tchiedza tcheupenyu". 13Wafarisi Akamubvundza: "Iwewe unozwipasa tchapupu wega; tchapupu tchako atchisi tchezwirokwazwo".14Djesu wakaadhaira: "Kunyangwe Inini ndeipasa tchapupo tchangu, utchapupu whangu ngoozwirokwazwo. Inini ndinozwiziya kandakabudha uye nokwandiri kwenda, asi imwimwi amuzwizii ngekupi kandiri kubva uye kana kandirikwenda. 15Imwimwi munotonga maererano nenyama, Inini anditongi munhu. 16Uye kana Inini ndinotonga, utongi Wangu ngewezwirokwazwo, nokuti andiripi ndega, asi Inini ndinaBhabha Wakandituma.17Uye mumutemo wenyu makatarwa kuti tchapupu tcheanhu airi ngetchezwirokwazwo. 18Inini ndinopasa utchapupu whangu kamare, uye Bhabha wakandituma wanopa tchapupu Tchangu".19Iwona akati: "Bhabha ako aripi"? Djesu wakaadhaira: "Imwimwi amundizii; kana Bhabha wangu tchaizwo; dhai Maindiziya, maiziyawo Bhabhangu kuti ndiani". 20Iyena wakabuya masoko aya paduze pebokisi rezwipo, paifundisa muthemberi, uye akuna Wakamusunga nokuti nguwaYake yaga isati yaguma.21Uye wakaabvundzazwe: "Ndirikwenda, uye Mutchanditswaga, asi munozofa muzitema zwenyu. Kandiri kwenda amuzokukwanisi kwenda". 22Uye madjuda waiti: "Kubuya kuti urikwenda kodziuraya? Nokuti urikutsa: 'Kandirikwenda, imwimwi amukukwanisi kwenda".23Uye waiyabvundza: "Imwimwi muri wepano pasi, Inini ndiri we uko kudhenga. Imwimwi muri wenyika ino, Inini andiripi wenyika ino. 24Saka Inini ndakamubvundzai kuti munozofa muzwitema zwenyu. Nekudharo mukasatenda kuti ININI NDINI, munozofa muzwitema zwenyu".25Waimubvundza nekudharo, "Ndiwe ani Iwewe". Djesu wakaadhaira: "Zwandinosokubvundzai Inini kubvira pakutanga. 26Ndino zwiro zwakawanda zwokubhuya uye kuitira kutonga ngondaa yenyu. Nekudharo, Wuya Wakandituma ngewezwirokwazwo, uye zwiro Zwandakazwa kwari, zwiro izwona ndinozwibuya kunyika". 27Iwona awana kuzwindzisisa kuti Iyena waibuya ngokudha kwaBhabha.28Djesu wakaabvundza: "Mukange momutsa Mwana weMunhu, nokudharo, munozozwiziya kuti ININI NDINI, uye kuti akuna tchandinoita Kwendiri tchaizwo, asi ndinobuya se mafundisiro akandiita Bhabha. 29Uye Wuya Wakandituma uri neni, uye Iyena aandisii ndiri ndega, nokuti Inini nguwa yese ndinoita zwiro Zwinomufadza". 30Akati Djesu etchibhuya zwiro izwi, ajinji akatenda Kwari.31Djesu wakabuya kuWadjuda ainge atenda Kwari: " kana imwimwi mukaramba muri musoko rangu, mutchawe wafundi wangu wezwirokwazwo. 32Uye munozoziya tchokwadhi, uyezwe tchokwadhi tchinozokusunungurai". 33Iwona wakadhaira: "Tiriwedzindza raAbrahama, uye atina kuzombowa nhapwa yomunhu, ungabuya sei kuti: 'Munozosunungurwa'?".34Djesu wakaadhaira: "Muzwirokwazwo, muzwirokwazwo, ndinomubvundzai kuti unoita tchitema ndinhapwa yetchitema. 35Nhapwa airambi iri panyumba kwenda nekwenda, asi Mwana unoramba ari panyumba kwenda nekwenda. 36Nekudharo, kana Mwana akakusunungurai, zwezwirokwazwo mutchawe makasununguka.37Inini ndinozwiya kuti muri wedzindza reAbrahama; imwimwi muri kutswaga kundiuraya ngekuti masoko angu hana kuwona nbuto mwamuri. 38Inini ndinobuya zwandakawona kunaBhabha wangu, uye imwimwiwo murikuita zwamakawona kunabhabha wenyu".39Iwona wakadhaira: " Bhabha wedhu ndiAbrahama". Djesu wakaabvundza: "Nadhai muri ana eAbrahama, maidha kuita mabhasa Abrahama. 40Pazwese imwimwi muri kutswaga kundiuraya, ndinosokutsanangurirai tchokwadi tchandakazwa naMwari; asi Abrahama hana kuita izwi. 41Imwimwi munoita mabhasa abhabhenyu. Iwona akati: "Isusu atizi kubharwa muupombwe; isusu tineBhabha, Mwari".42Djesu wakaabvundza: "Dhai kuti Bhabhenyu ndiMwari, imwimwi maizodidha, nekuti ndakabva kunaMwari, uye Ndiripano; nokuti andizi kuwiyara patchangu, asi Iyena Wandituma. 43Ngei imwimwi amuripi kunzwisisa masoko angu? Uye ngei amukwanisi kunzwisisa masoko Angu. 44Imwimwi muri wabhabha enyu, diabrosi, uye imwimwi munodha kufadza bhabha wenyu. Iyena akawe nyakuuraya kubvira pakutanga, uye hana kuramba ari pazwirokwazwo, nokuti tchokwadhi tchanga tchisiripi munaiyena. Kana iyena abhuya kumwe kunyepa, unobhuya zwiya zwinobva pamagariro ake, nokuti ndimunyepi uye bhabha wemanyepo.45Asi, nokuti Inini ndinobuya tchokwadhi, imwimwi amutendi Kwandiri. 46Ndiani pakati penyu ungakwanisa Kundipomhera mhoswa yetchimwe tchitema? Kana ndetchibuya zwirokwazwo, ngei amutendi kwandiri? 47Wiya uri waMwari unozwa masoko Ake; saka imwimwi amuzwi, nokuti amuripi waMwari".48Madjuda akamudhaira: "Kuwona kwenyu atina tchokwadhi pakubuya kuti Iwewe uriMusamarita uye kuti unemadimoni?". 49Djesu wakaadhaira: "Inini andina madimoni; asi Inini ndinokudza Bhabha wangu, uye imwimwi amundikudzi.50Inini anditswagi kukudzwa Kwangu; kuno urikuritswaga uye nokutonga. 51Zwezwirokwazwo, zwezwirokwazwo, ndinomubvundza kuti, kana munhu onoiga masoko angu, azombowonizwe rufu".52Madjuda akaamubvundza: "zwino takuzwiziya kuti unomadimoni. Abrahama uye nemaporofita akafa, asi Iwewe urikuti; 'Kana munhu akaiga masoko angu, azombowonizwe rufu'. 53Nyangadzi, Iwewe uri mukuru kupinda bhabhedhu Abrahama wakafa? Maporofita akafawo. Urikudha kuita ani?".54Djesu wakaadhaira: "Nadhai kuti Inini ndaidzikudza ndega, rikudzo Rangu raizonga risina bhasa; ndiBhabha wangu wanondikudza, Wiya wamunoti ndiMwari wenyu. 55Imwimwi amumuzii, asi Inini ndinomuziya. Kudhai Inini ndabhuya kuti Inini andimuzii, ndaizowe munyepi seimwimwi. Nekudharo, Inini ndinomuziya, uye ndinoiga masoko ake. 56Bhabha wako Abrahama wakafara paKuwona tsiku yangu; iyena wakawona uye akafara".57Madjuda akati: "Iwewe auna kana makore anoguma makumashanu ezera, uye wawona Abrahama?". 58Djesu wakaadhaira: "Muzwirokwazwo, muzwirokwazwo, ndinokubvundzai kuti Abrahama asati ako, ININI NDINI". 59Nokudharo, akabhata mapuwe kuti Amufure, asi Djesu wakafindara uye wakabhudha muthemberi.

Chapter 9

1Nokudharo Djeso paipinda, akaona rimwe bhofo, rakabharwa rakadharo. 2Afundi ake akabvunzisa kuti: "mufundise, ndiani akashaisha kuti mwanarume uyu abharwe bhofo? Yena kana madzibhabhake?"3Djeso akamudhaira: "Yena nemadzibhake akuna wakashaisha, asi, zvakaitika kudharo kuti mwaari mupangidzirwe simba 4raMwari.Tinodhikana kuita mabhasa we Uya akandituma, atchairi masikati, nokuti usiku unouya uye akuna unozosenza. 5Saka nditchiri panyika, Inini ndiri tchiedza tchenyika".6Paaka pedza Djeso kureketa zviro izvi, akpfira pasi, akaita mataka ne mata ake, uye akakanda mumadiso ake bhofo. 7Djeso ndokumuti: " Enda ko karawa, mu dibiri re Sirowe zvinobuya kutumwa". Hino wakaenda wokarawa wo whirira etchiona.8Hino, agarisani we mwanarume uya wakaona kareko hinga mukumbiri aimuti: "Andiepi yena waikumbira nguwa dzese?" Aginji aibuya kuti: " Ndiye yena". 9Amweni aiti: " ndie uyu kana kuti akatodzana": zvakadharo yena waireketa: "Ndiye yena, ". yena aibuya kuti: " Ndini".10Aona akabuy: " Madiso ako afunungurwa kudhini?" 11Yena wakadhaira: - Umwe murume anonzi Djeso waita dhope wondikana pamadiso angu, woti enda uye dzisuke kuSirowe. Hino inini ndakaenda, kokarawa ndikatanga kuwona. 12Aona akamubvunza: " Arikupi Yena: " Inini andikuzi kaari".13Akaunzisa mwanarume uya akanga ari bhofo kune wafarisi. 14Zuwa riya ranga ririSabhudhu, paakait mataka uye akafunungura madiso ake. 15Wakabvunzidazve wafarisi kuti wakaita kudhini kuti uwone: " Yena wakakanda mataka mumadiso angu inini ndakasuka uye zvino ndaku ona", mwanarume uya aibuya izvi.16Amweni wafarisi akati: " mwanarume uyu abvi kunaMwari uye, atchengeti Sabhudhu". Amweni aiti: " Ndiani angaita zviratidzo izvi ari mushaishi?". uye pakawe neku pesana. 17Nokudharo akabvunzisazve kunebhofo: " Unoti pamusoro pouya akufungura madiso"' Bhofo rakati: " Yena ndimuporofiti". 18Panguwa yeneyo, madjudha akasikatendi kuti yena akangari bhofo uye kuti akanga apiwa madiso okuona kudzamara azo dhaidza madzibhabha ake bhofo ranga rakuonas.19Aona akabvunzisa kune madzibhabha ake: Ndiye uyu mwana wenyu wakabharwa ari bhofo? Ngei zvino arikuona? 20Madzibhabha ake hino akadhaira atchiti: 2 Isusu tinozviziya kuti uyu ndi mwana wedhu uye akabharwa ari bhofo. 21Ngei yena zvino arikuona isusu atizvizi. bvunzisai yena. Yena wakura ngadzidhairire patchena".22Madzibhabha ake akareketa izvi ngokuti aithika madjudha, nokuti anga apindirana kuti uya anopuppura Djeso nga bviswe musinagogi. 23Ngondaya yazvo madzibhaba ake akareketa: " Yena ndimukuru mubvunzisei."24Akamudhainzazve kwetchipiri, yena mwanarume uya akanga ari bhofo akamuti: " unopa mbiri kuna Mwari! Isusu tinozviziya kuti mwanarume uyu ndimushaishe". 25Nokudharo mwanarume uya akadhaira: " Ndimu shaishi Kana kuti ne, inini andizvizi. Asi tchandinoziya ngetchekuti ndanga ndiri bhofo asi zvino ndakuona".26Hino, akamubvunza kuti: " Tchi tchakaita kwauri? Wakaita sei kuti akufungure madiso?" 27Yena akadhaira " Inini ndakubvunzai kare, uye imwimwi amuzi kundizwa! Ngei munodhazve kuzwa? Munodhawo kuita mufundi Wake?".28Aona akamutka etchiti:" Iwewe uri mufundi Wake; Isusu tiri wafundi waMozesi. 29Tinozviziya kuti Mwari wakabuya na Mozesi, asi Mwanarume Uyu atikuzi karikubva".30Mwanarumeo wakaadhaira etchiti: " Izvi zvinoshamisa! imwimwi amukuzi kakabva Yena, nokudharo Yena wandifungura madiso angu. 31Isusu tinoziya kuti Mwari azwi ashaishi, asi kana munhu akaMunamata woita kudha kwake, Mwari anomuzwa.32Kubva pakutanga penyika, akuzi kumbozikwana kuti kune munhu wakafungura madiso ebhofo rakabharwa rakadharo. 33Dhai Munhu uyu azi kutumwa naMwari, Yena angasikadhi kuita tchiro". 34Aona akumudhaira etchiti: " Wakabharwa mushaishi, uye zvino udhakutifundisa?" Hino, aona akamudzingira.35Djeso wakazvizwa kuti akamudzingira muSinagogi. Wakamuona kakumuti: " Unotenda mumMwana weMunhu?", 36Yena wakadhaira etchiti: Ndiani Ishe, kuti ndiMutende"?. 37Djeso wakati: Urikutomuona, uye Ndiye Arikubuya newe. 38Mwanarumeo wakati: "Ishe, inini ndinotenda", Hino Wakamunamata.39Djeso wakati: " Ndakauya kuti kutongwa kuitiki munyika ino, kutiaya asikaoni aone, uye aya ano ona asone". 40Wamwe wafarisi angari penepo, akazwa zviro izvi, kakuMubvunzisa: " Isusuwo tiri mapofo?" 41Djeso wakaati: "Dhai mangamuri mapofo dhai musina tchitema. Asi nokuti murikuti: Tinoona ; tchitema tchenyu tchino ramba tchiripo.

Chapter 10

1Pa Zvirokwazvo, ne zvirokwazvo, ndinokubvunzai kuti, uya asikapinda nopamusuwo asi unopinda nogwanza rimweni, uyu ndi mbava uye ibinya. 2Anopinda nopamusuwo ndiye muushi we mabhira.3Kuna yena, gosa anofungura musuwo; mabhira anozwa izwi rake, yena unowadhaidza mabhira ake nezina rawo, uye unowa sesedza kubhudha kunza. 4Akapedza kuwabvisa kunza ese unoenda pamberi pawo, uye mabhira unomutera nokuti anoziya izwi rake.5Aona azoteri wasikazi; asi, kunze kwazvo, ano tarauka paari, nokuti azii izwi reusikazikwani". 6Djeso wai abuira zvifananidzo izvi, asi aona angasikazvi bhati zvai buya.7Hino wakabvunzazve: 2zvirokwazvo zvirokwazvo, dinokubvunzai, Inini ndiri Musuwo we mabhira. 8Ese akauya inini ndisate, mambava uye mabinya, asi manhira azi kuwazwa.9Inini ndiri musuwo. Kana munhu akapinda nepaNdiri utchapona, utchapinda utchabhudha uye utchaona uushi. 10Mbava ai uyi kunze kwe kubha kuuraya uye nokuputsa. Asi Inini ndakauya kuti muwe neupenyu uye upenyu wakadzara11Inini ndiri muushi wakanaka, muushi wakanaka unopa upenyu wake kuri kununura mabhira ake. 12Uya ari mutengesi uye asi muushi, andiepi muridze, akaona mutewe uri kuuya unowasiya wotiza. Uye mutewe unowatakura wowaparadza. 13Yena unotiza, ngokuti mutengese uye anei nazvo zvinotika ne mabhira.14Inini ndiri muushi wakanaka, uye ndinoziya mabhira angu, uye aona anondiziya . 15Bhabha anoNdiziya, Inini ndinoziyao Bhabha, uye ndinopa upenyu kuknunura mabhira. 16Ndino mabhira amweni asiripi mudhanga iri. Aona ndinodhikana kuwa unzisa, uye aona atchazwa izwi Rangu, kuitira kuti kuwe nemukumbi umwe uye nomuushi umwe bhasi.17Ngondaya yazvo, Bhabha anondidha: Inini ndinopa upenyu Wangu ndotorazve. 18Akuna unonditorera, asi Inini ndega ndinopa. Ndinosimba rekupa uye nerukutorazve. Ndakapuwa mutemo uyu na Bhabha".19Ngondaya yemasoko aya madjudha wakapesana 20Aginj wo aiti:"Yena uno dimoni, uye ibhenzi ngei murikumuzwa?" 21Amweni aiti: Massoko aya aasi emunhu uno dimoni. Zvinoita here kuti dimoni ringa fungura madiso ebhofo?."22Hino, yanga iri nguwa yamabhiko, muDjerusarema, 23Munguwa yekutonhora, uye Djeso waifamba muthenberi pamusuwo waSoromoni. 24Hino muwme mudjudha akaMukhedherera paduze kakuMuti: "Kudzamarine utchati siya takadhai? Kana Iwewe uri Kirisitu tibvunze patchena".25Djeso wakaidhaira : ndakakubvunzai, asi imwimwi amuzi kutenda. Mabhasa Andinoita muzina raBhabhaba Angu anopupura Zvandiri. 26Asi imwimwi amutendi kwandiri ngokuti amuripi mabhira Angu.27Mabhira Angu anozwa izwi Rangu; Inini ndinowaziya, uye aona anonditera. 28Inini ndinowapa upenyu usingaperi; azofi narini, uye akuna unobvisa mumoko Mangu.29Bhbha Angu, akandipa mukuru kupinda ese, uye akuna unokwanisa kubvisa mumoko Mao. 30Inini naBhabha tiri umwe". 31Hino, madjudha wakatangazve kudhakutora mapuwe, kuti amufure.32Djeso wakati: " Ndirikukupangidzai mabhasa akawanda akanaka aBhabha Angu. Ngo api hawo munodha kundifurira?". 33Akadhaira madjudha: " azvizi ngondaya ye mabhasa akanaka, asi ndoya yokushaisha kureketa, ngokuti Iwewe, uri munhu Urikudziita Mwari".34Djeso wakadhaira: " azvizi kutarwa mumutemo dzenyu: " Inini ndati : Imwimwi muri madzimwari?". 35Kana Yena wakadhainza Madzimwari aya akanzirwa Soko raMwari- uye Zvitarwa azviiti kufudzwa-, 36imwimwi moti pamusoro pe Uya wakatcheneswa na Mwari uye wotumwa: Uri kushaisha kukureketa, ngokuti Inini ndate: Ndiri Mwana waMwari?37Kana Inini ndikasaita mabhasa a Bhabha Angu, amutendi Kwandiri. 38Asi, ndikaita, musikanditende, tendai mabhasa hawo, kuitira kuti muziye uye munyase kuziya kuti Bhabha ari Mwandiri, uye Inini Mwaari". 39Akaedzazve kudha kumusunga, asi Yena wakapukunyuka mumawoko awo.40Djeso wakaendazve kumutcheto kwe Jorodani, kai babatidza djohani, uye wakambogareyo. 41Anhu aginji ai uya kwaari, uye aiti: Djohani , patchokwadhi, azi kuita tchishamiso kana tchimwe hatcho, asi zviro zvese zvaireketa pamusoro pa munhu uyu zvese itchokwadhi". 42Aginji penepo akatenda Djeso.

Chapter 11

1Mumwe murume waidhainzwua Razaro, wairwhara, Iyena anga ari we kuBetania, kwaigara Maria ne hanzadzi yake Marta. 2Uyu Maria ndiye uya wanga aka dzodza Ishe no mafuta o mira uye anga akamupukuta murenje Dzake ne tsitsi rake, zvakadharoko hama yake Razaro yanga yetchirwhara.3Madziyaya akatumira soko kuna Djesu, raiti: Ishe, uya womaidhisa urikurwara. 4Djesu paakazwua izvi, akadhaira: Tchirwhere itchi atchisiri tchekumuuraia, asi nge tcheumambo waMwari, kuitira kuti Mwana waMwari akudzwe nekudha katcho.5Djesu aidha Marta; ne hanzadzi ake uye na Razaro. 6Paakazwua kuti Razaro arikurwhara, akarambira ari kwanga ari matsiku mairi. 7Pakupera kwazvo, akati kune afundi ake: "Ngatiyendezve kuJudiya".8Afundi Akamuti: Mufundisi, Madjuda nguwa yakapera zvinouno akadha Kumufurai, nekudharoko Munodhazve kwendeyo? 9Djesu akadhaira: Tsiku arina gumi nemairi enguwa? Munhu angafama pa masikate aakuhunyuki, nekuti arikuona kudjeka kwe tsiku.10Nekudharoko, pakuti iyena anonga afamba neusiku, anokuhunyuka, ngekuti iyena aana tchiedza. 11Djesu akareka zviro izvi, uye paakapera kuzvireketa akaati: "Shamwari yedhu Razaro yawata, asi Inini nditchayenda komu mutsa mu hope".12Afundi akaMuti: "Ishe, kana iyena wa wata, utchaona rukope. 13Djesu waireketa no maererano erufu ra Razaro, asi iwona anga eirangarira paku wata muhope. 14Hino Djesu akaabvunza pakadjeka: Razaro wafa.15Ngo pamusana penyu, ndinofara pakuti ndanga ndisiriyo, kuti mutende. Asi ngatiyende kwaari. 16Hino, Tomasi, waidhainzwua Didimo, akati kune amweni afundi: "Ngatiyendeo kuti tife naDjesu".17Djesu paaguma, Iyena wakazoona kuti Razaro anga ari muguwa mazuwa marongomuna. 18Betania kwanga kuri kuduze neku Djerusarema, pamusianiso we gumi ne machanu emukuhu. 19Madjuda manjinji anga auya ko nyaradza Marta uye na Maria, nge ndaa ye hama yawo. 20Hino Marta, paakazwua kuti Djesu anga ari kuuya, akayenda kwaAri, asi Maria akarambirira ari kumba.21Marta hino, akati kuna Djesu: "Ishe, kudhai manga muri pano, hama yangu ingana isikazi kufa. 22Asi kana zvino, inini ndinoziya kuti tchese tchemunokumbira kuna Mwari, Iyena Atchamupasai". 23Djesu akamudhaira: "Hama yako itcha purumuka".24Marta akati: "Inini ndinoziya kuti iyena atchapurumuka mu purumutso yetsiku yekupedzesera". 25Djesu akamuti: "Inini ndini purumutso uye neupenyu, uya uno tenda Kwendiri, kunyangwe afa, utchararama, 26kana kuti uya uno rarama uye wetchitenda Kwendiri aazofi. Unozvitendera ere?.27Iyena akaAti: "Zvirokwazvo Ishe, inini ndinotenda kuti Imwimwi muri Khirisitu, Mwana waMwari, waidhikana kuuya munyika". 28Pakureketa izvi, iyena akabhudha kaku dhainza Maria patchiwhande whande, kakumuti: " Mufundisi ari pano, uye arikuku dhainza". 29Maria paakazwua izvi, akamuka nekukasikisa uye akayenda kwangaAri.30Djesu anga asati aguma pamutanha, asi anga ari pa mbuto yaakasongana na Marta. 31Madjuda ainyararisa, pakuona kuti Maria akabhudha nekukasikisa uye etchiyenda, akamuteera, etchirangarira kuti iyena ai enda kumarinda ko tchema. 32Hino Maria, paaka guma panga pari Djesu, PakuMuona, akagodhama mumurenje Djake etchiti: "Ishe, kudhai manga muri pano, hama yangu ingana isikazi kufa".33Paakamuona eitchema kudhai, sezvoo madjuda aimuperekedza, Djesu akagara neusisi mumeya. Uye, nekusuwa kukuru mu mwoyo, 34akaati: "Mamukandepi?" Iwona akadhaira: "Ishe, uyai muone" 35Djesu akatchema.36Amwe omadjuda akati patchezvao: "Onai madhire Aiita Razaro". 37Asi amweni akati: Mwanarume Uyu wakapasa madziso mabhofo, wadhidhi kuitawo kuti mwanarume uyu asafe?.38Hino Djesu akadzadzwua neusisi, akayenda kumarinda. Ranga riri bhako ne bhuwe rikuru pamusuo. 39Djesu akati: "Bvisai bhuwe". Marta hama ya Razaro, uya wanga afa, akati kuna Djesu: Ishe, iyena wakuora, ngekuti wafa panopinda matsiku marongomuna". 40Djesu akamudhaira: Inini andizi kukubvunza kuti unga tenda, utchaona kukudzwua kaMwari?41Hino akabvisa bhuwe. Djesu akaningisa kudhenga uye akati: "Bhabha, ndinotenda ngekuti Mandizwua. 42Ndinozviziya kuti nguwa ese Munondizwua, asi ngenyaya ye anjinji akaima etchindi tenderera saka ndareketa izvi, kuti atende kuti imwimwi Mandituma".43Paaka pedza kureketa zviro izvi, Djesu akadhainza no izvi guru: "Razaro, uya kunze kuno". 44Nyakufa akabhudha nenyara uye nemoko dzakaputirwha, uye ne hope yakafukidzwua no djira. Djesu akaatuma: "Musudzunurei uye musiyei ayende".45Hino ajinji emadjuda akauya koona Maria, uye akaona zvakaita Djesu, akatenda Kwaari; 46asi amweni awo akayenda kuma farisi, uye nekuatsanangurira zviro zvakaitwhua naDjesu.47Hino, akuru emaphirisita uye nemafarisi akaunganidzana Mudhari, uye akati: "Tinoitei? Mwanarume uyu arikuita zvipangidziro zvakawanda. 48TingaMusiya akadharo, anjinji atchatenda Kwaari; Hino waroma atchazouya uye atchazoti torera mbuto dzedhu uye ne nyika edhu.49Nekudharoko, umwe wawo, waidhainzwua Kaifasi, wanga ari mukuru wemaphirisita gore riya, akatora mukana akaati: " 50Mwimwi apana zvemunoziya. Amuna bhasa nazvo kuti munhu afire anhu, se kuita anhu ese gungano rimwe pasi"51Iyena aazi kureketa izvi patchezvake, asi nekuti anga ari mukuru wemaphirisita gore riya, akaphorofita kuti Djesu aizofira nyika. 52Kusiripi bhasi kufira nyika, asi kune ana a Mwari, akaparadzwua kuti aaite Guta rimwe bhasi. 53Hino, Zuwa riya kwendera mberi, akatanga kutswaka mukana wekuuraya Djesu.54Djesu anga asika hambizve pakadzara nemadjuda, asi Akabhudha kwenda mukati kati, kuduze neku tamhe, kwanga kuno anhu aizwi Efraimu, paAkazogara neafundi Ake. 55Pasika remadjuda ranga riri duze, uye anjinji o mbuto ia akayenda Djerusarema, kuti atcheneswe.56Hino, aona aitswaka Djesu, uye aiti kune amwe ne amweni muthemberi: "Murikuzviona kudhini? kuti Iyena auyi kuma bhiko?". 57Wakuru ema phirisita, uye newa farisi anga atuma anhu awo kuti, kana munhu aizoziya kwaAri Djesu, ngaadhudze, kuti aona azoMusunge.

Chapter 12

1Kutcha shota mazuwa matanhatu ephasika, Djeso wakauya kuBetania, kwaigara Razaro, uya Wakamutsa kuwa kufa. 2Penepo, akabhika zvokuti ararire Naye, uye Marita waipa zvokurha, uye Razaro wanga wakagarao pathafura na Djeso. 3Hino , Maria wakatora botora remafuta anonyuwhira, rino dura, kakudzodza nawo tsoka notsise ra Djeso; uye nyumba yakanyuwhira zvikuru.4Djudha sikarioti umwe we afundi ake, uya aizomupandukira, wakati: 5"Ngei mafuta aya azi kutengeswa nemazana matatu edenario, uye topa arombo"? 6Onai kuti azi ubuya izvi ngerudhu ne arombo, asi ngokuti anga ari mbava, ndiye wai onerera nokubbhata mare, uye, waibha zvakandwa mukatimo.7Djeso wakati: "Musiyei, yena watchengeta izvi kuitira tsiko yoku iguwa Kwangu". 8Arombo mutchagara muri nawo nguwa yese, asi Inini amugari Neni nguwa yese."9Uye rimwe ruginji ramadjudha rakazuwa kuti Djeso akanga ariyo, kakuyao, azi kuzira Djeso bhasi, asi aidhao kuona Razaro, uya wanga wamutswa kuakafa na Djeso. 10Mapirisita makuru akatanga kurangana kuti auraye Razaro; 11ngokuti ngondaya yake madjudha akawanda akabva kwaari kuri kuya kuna Djeso.12Patsiko retchipiri, rimwe ruginji rakauya kumabhiko. Pakazwa kuti Djeso wai uya kuDjerusarema, 13akaunzisa nhai dzemukoko, uye, akaenda kuna Djeso komutchungamidza, eikuwa: " Hozana! Wakanaka urikubva muZina raIshe, Mambo weIsiraeri".14Djeso wakagumira imwe mbongoio, uye wakaipakira, sezvakatarwa: " 15Usathiye mwanasikana we sioni, Mmbo ako arikuya, akagara pambongoio16Wafundi ake azi kuzvibhata pakutanga, asi, Djeso paaka Kudzwa Kudhenda, akarangarira kuti zviro izvi zvangazvakatarwa pamusoro Pake, uye akatozvita izvona kuna Yena.17Hino, ruginji rakanga riripo na Djeso paaka dhaidza Razaro kubhudha kunza kwe guwa uye akamumutsa kubva kuwakafa, akapupura kuno amweni. 18Ngondaya yazvo ruginji raiuya kudha kumuziya, nokuti akazwa kuti Yena wanga wakaita tchiratidzo tchia, 19Saka, wafarisi wakati oga oga: "Onai, imwimwi amuiti kumuita zitchiro; nokuti nhika irikwenda yese iriwenda kuure kwao20Pakati pe akakwira konamata pamutambo panga pane amwe magrigi. 21aona akaenda kuna Firipi, uya weku Betizaida kuGariria, uye aka,ubvunzisa etchiiti: "Ishe isusu tinodha kuona Djeso". 22Firirpi wakaenda wobvunsa Andire; Andire wakaenda na Firirpi kakubuya kuna Djeso.23Djeso wakaidhara etchiiti: " Yaguma kuwa yokuti Mwana we munhu akudzwa. Patchokwadhi, 24patchokwadhi, ndinokubvunzai kuti, kana tsango yetirigo unombwera pasi akasafa ino ramba iri yoga. asi, ikafa yona inobhereka zvibhereko zvakawanda.25Anodha upenyu wake atchauruza; asi uya unozonda upenyu wake panyika pano ano tchengeta ku upenyu usikaperi. 26Kana munhu akadha Kundi Tera, Ndi tere, kunanga kune Inini musenzi Wangu unanga uriyo. Kana kuno unondisenzera Bhabha angu inini atchamu remekedzao,27Zvino mweya Wangu watsukwara. Uye ndotii? Bhabha ndinunurei panguwa iyi? Asi ndakuzira nguwa yeneyo mesmo. 28Bhabha kudzai Zina Renyu". Hino, rimwe izwi rakabva kudhenga, raiti: "Ndarikudza uyezve Nditcharikudzazve". 29Ruginji rangariripo, parakazwa izwi, rakati ibhene. Amweni akati: "Ngirozi imwe yabuya Naye".30Djeso akadhaira atchiti: " Izwi iri arizi kuya nokudha kwangu, asi ngondaya yenyu. 31Zvino kakutongwa kwe nyika ino, uye mukuru wenyika ino utchadzingirwa.32Uye ndikasimudzirwa panyika Inini, nditcha unzisa ese kwandir". 33Yena wakabuya izvi kurikudha kupangidza mukhaindi werufu ritchaitika Naye.34Ruginji rakaMudhaira: " Isusu tinosozwa nemutemo kuti Kirisitu azofi. Ngei iwewe Unoti: Mwana weMunhu atchasimudzirwa? Ndiani Yena Mwana weMunhu?" 35Hino, wakaati, Djeso: "Panguwa idhokozve Tchiedza tchiri nemwi. Hambai mutchiri netchiedza, kuitira kuti dhima risaku gumirei maka kanganuwa. Uya anofamba mudhima azi kwarikwenda. 36Mutchiri ne tchiedza, tendai mutchiedza kuti muite ana etchiedza". Djeso wakubuya zviro izvi uye wotoenda, uye wakaDzapareser pakati pawo.37Kunyange Djeso wakaita zvishamiso zvakawanda pakati pawo, aona azi kuMutenda, 38kuti zvidzadziswe zvakabuiwa nomuporofiti Isaia, zvinoti: " Ndiani wakatenda mumasoko edhu? Uye wakaratidzwa nyara yaIshe?"39Ngondaya yazvo, angasikatendi, nokuti Isaia wakati futi: 40afungwa madiso uye awomeswa mwoyo kuti asone nemadiso uye asa tende nomwoyo wawo, kuti atendeuke uye Ndiaporese..41Isaia wakabuya izvi nokuti wakaona kuguinya Kwawo, uye wobuya NgoZvawo. 42Kunyange nezvese izvi, akawanda emadzitungamiriri akatenda Djeso; asi ngondaya yemafarisi anga asikabhudhi patchena, kuti asabviswe musinagogi. 43Aona ainyasa kudha kugwinya kunobva kune anhu kupinda kugwinya kunbva naMwari.44Djeso waka khuwa etchiti " Uya anotenda Kwandiri, atendi Kwandiri bhasi, asi unotenda noUya Waka Ndituma, 45uye uya unoNdiona, uri kuonao naUya akandituma.46Inini ndaka uya se Tchiedza panyika, nomushobho wokuti wese unotenda Kwandiri asarambe ari mudhima. 47Kana munhu anozwa maSoko Angu, asi oramba kuwatchengeta, Inini andimutongi, nokuti ndakauya, kwete kudha kutonga nyika asi kuti ndiponese nyika.48Uya anondiramba uye wotama kutambira maSoko Angu, wanaye unomutonga: Soko Randakaparidza, ndiro ritchamutonga patsiko yekupedzesera. 49Nokuti Inini andizi kuDzibuira; kunze kwazvo, Bhabha akaNdituma, Akandipa zvokubuya uye zvokureketa. 50Inini ndinizviziya kuti mutemo Wawo ndi upenyu usikaperi; saka, zvaNdinobuya ndizvo zvandakabvunzwa na Bhabha".

Chapter 13

1Hino, kusati kaitika mabhiko ePhasika, Djesu pakuzviziya kuti nguwa Yake yanga yakwana kuti abhudhe munyika ino kuti ayende kuna Bhabha, paAKadha Ake anga ari munyika, akaadha gumira kwekupedzesera. 2Paanga etchirhya diabo angaapindira mumoyo waDjuda Sikairote, mwana wa simoni, kuti apandukire Djesu.3Djesu waizviziya kuti Bhabha anga Amupasa zviro zvese mumaoko Make, uyezve kuti Iyena acabva kuna Mwari, uyezve anga eiwhirira kuna Mwari. 4Iyena akazomuka pamabhiko uye akakhumura batchi. Hino, akabhata dzira akarisungira mutchihunu Tchake. 5Pakupedza aka kanda mvura mubhacia, akatanga kusuka murenje dze afundi, etchiapukuta no djira ranga raka pomberwa mutchihunu Make.6Iyena akakwedhera kuna Simoni Peduru, Peduru akaMuti: "Ishe, Imwimwi munga suka ere murenje dzangu?" 7Djesu akadhaira uye akamuti: Zvondinoita zvino, iwewe aunatsi kuzvibhata zvino, asi utchazozvibhata mberi mberi. 8Peduru akaAti: Imwimwi amuzosuki murenje dzangu. Djesu akadhaira: Ndingasama kukusuka, auna dhimbu rako Kwendiri. 9Simoni Peduru akaAti: "Ishe, musandisuke bhasi murenje dzangu, asi no moko uye nemusoro".10Djesu akati: kune uya wakasamba; zvaanodha kusuka murenje dzake bhasi, nekuti anonga akatchena kare. Imwimwi maka tchena; asi, amusi mwese. 11Nekuti Djesu waimuziya waizomupandukira. Saka akazoreketa: Amusi mwese maka tchena.12Djesu paAka pera kusuka murenje dzao, akabhata batchi, akawhirira pa tafura, uye Akaabvunzisa: imwimwi mazvibhata ere zvondamuiteizvi? 13Imwimwi munonditi Mufundisi uye Ishe, munoita zvakanaka, nekuti Inini Ndini. 14Kana Inini hino; Ishe uye Mufundisi, ndasuka murenje dzenyu, imwimwi munodhikana kusuka murenje djeamwenio. 15Nekuti Inini ndaita tchifananidzo, pakuti imwimwio munodhikana kuita zvimwezvo.16Mutchokwadhi mutchokwadhi ndinomu bvunzai: musenzi aakuriri mufundisi wake; kana kuti mutumwa akuririo mutumi. 17Kuti metchiziya zviro izvi, makaropafadzwua mungazviita. 18Inini andiripi kureketa nomaererano enyu mwese, ngekuti ndinoaziya aya Endaka tchanangura; asi inini ndinodharo kuti zvitarwha zvi dzadziswe: "Kuno uya wairha mukati wangu, watomutsa tchisisinho tchake kwendiri.19Ndinomubvunzai izvi zvino, zvisati zvaitika, kuitira kuti zvingazoitika, mozotenda kuti Inini Ndini. 20Mutchokwadhi mutchokwadhi ndinomubvunzai kuti: Kuno uya uno tambira uya wendaka tuma; Watonditambirao, uye unonditambira, unotambira uya Wakanditumao.21Paaka pera kureketa izvona, Djesu akatsukwara mumweya, uye aka pupura etchiti: "Mutchokwadhi mutchokwadhi ndinomubvunzai kuti umwe wenyu utchandipandukira". 22Afundi akatanga kuningisana, etchiringira kuti ndiyani Waaireketeo.23Umwe weafundi, waidhiwa naDjesu, anga akatsamira dhiti raDjesu. 24Simoni Peduru akaita tchipangidziro etchikumbira: "Abvunzise kuti ari kureketa no maererano o ani? 25Hino mufundi uya, wanga waka tseamisa musoro mudhiti raDjesu akaAbvunzisa: "Ishe ndiyani?"26Hino Djesu akadhaira: "Ndi uya onditchapasa dhimbu remukate rakatota". Uye paaka pedza kurinyika dhimbu remukatiro akapasa Djuda, mwana wa Simoni Sikariote. 27Uye paaka pedza kurhyia mukati, Sathani kakumupindira. Djesu kakutomubvunza: zveunodha kuita, ita nekukasikisa.28Apana waiziya pathafura tchinangwa tchaareketa natcho Djesu kwangaari. 29Nekuziya kuti Djuda anga ari mutungamiriri o bhorosa re mare, amweni anga eirangarira kuti Djesu anga etchimubvunza: "Tenga zvetinodha pamabhiko, ", kana kuti iyena waidhikana kupasa tchiro kuarombo. 30Paakapedza Djuda kutambira mukate, akabhudha tchiriporipotcho uye kwanga kuri usiku.31Paaka bhudha Djuda, Djesu akati: zvino Mwana weMunhu wakudzwua, uye Mwari wakudzwua Mwaari. 32Mwari atchamukudza Patchezvake, pa nguwa inoteera Atchamukudza. 33Zvianemwi, Inini ndinonga ndiri nemwi panguwa idhoko, Inini ndinonga ndiri nemwi pa nguwa idhoko. Imwimwi mutchazonditswaka, uye se zvendanga ndabvunza Madjuda: kondinoyenda, imwimwi azviiti kuti muyende. zvino Inini ndinomubvunzaio zvimwezvo.34Mutemo mutswa wondinomupasai, kuti idhanai umwe kuno umweni; se madhire Ondakamuitira, nezvoo imwimwio munodhikana kudhanana. 35Nekudharoko ese atchazviziya kuti imwimwi muri afundi angu: mungadhanana umwe kunoumweni.36Simoni Peduru akaAti: Ishe, murikwendepi? Djesu akamudhaira: "Kondinoyenda amukukwasi kukuyenda zvinouno, asi iwewe utchazonditeera". 37Peduru akaAti: Ishe, ngei inini azviiti kumuteerai zvinouno? Inini nditchapa upenyu wangu ngepamsana Penyu". 38Djesu akamudhaira? Utchapasa upenyu wako nge pamsana pango? Mutchokwadhi mutchokwadhi ndinokubvunza kuti, djongwe risati rarira iwewe utchandiramba katatu.

Chapter 14

1Musamanikidze mwoyo dzenyu. Tendai kudha Bhabha; motenda neKwendiri. 2Kunyumba kaBhabha Angu kuno nyumba dzakawanda; dhai andizvopi dhai ndisikazi kuzvibuya, nokuti ndirikokugadzirirai mbutu. 3Uye, kana Inini ndikaenda kogatsirira mbuto, nditchauyazve, kuzokutambirai kuti mugare Neni, kuitira kuti panditchagara Inini, mogarao imwimwi.4Imwimwi muno ziya gwanza rekwandiri kwenda". 5Tome wakati kuna Djeso: " Ishe, atikuzi kamurikwenda. Sei tinozoziya gwanza?". 6Djesu wakamuti: "Inini ndini Gwanza, Tcokwadhi uye neUpenyu; akuna unouya kuna Bhabha asika pindi nepandiri. 7Dhai Makandiziya, dhai makaziyao Bhabha Angu, kubva zvino kwendamberi Munowaziya uye murikuWaona".8Firipi Wakati kuna Djeso; "Ishe, tipangidzei Bhabha, uye izvi zvinotikwanira". 9Djeso wakaati: "Nda nemwi nguwa whuru, uye amusati Mandiziya, Firipi? Uya ano ona Inini, ano ona Bhabha; Ngei unondibvunza: " Tipangidzai Bhabha"10Autendi kuti Inini ndiri munaBhabha? Masoko Andino kubvunzai, Andiripi kuwabuya nesimba Rangu; kunze kwazvo, ndi Bhabha anogara Mwandiri, arikuita bhasa Rawo. 11Tenda Inini, kuti ndiri munaBhabha, uye Bhabha ari Mwandiri; tendai henyu kobhudhikidza ngo mabhasa amweyo.12Zvirokwazvo, Zvirikwazvo, ndinokubvunzai, kuti uya anotenda Kwandiri, atchaitawo mabhasa andinoita Inini, uye atchaita akawanda kupinda andirikuita, ngokuti Inini ndiri kwenda kuna Bhabha. 13Zvese zvamutchakumbira muZina Rangu, Inini nditchaita, kuti Bhabha akudzewe muna Mwana. 14Mukandikumbiro tchiro tchipi hatcho muZina Rangu , Inini ndinoita.15Mukawe nerudhu Neni, tchengetai mutemo Dzangu. 16Inini nditchakumbira Bhabha, uye Aona atchakupai Munyaradzi umweni, kuitira kuti agare nemwi tchose, 17Mweya wetchokwadhi, Uya wokuti nyika aiti kumutambira, ngokuti aimuOni uye aiMuzii. Asi, imwimwi, munoMuziya, nokuti Yena unogara nemwi, uye utchagara mamuri.18Inini andizomusiyei nherera; Inini nditcha whirira kwamuri. 19Mukati menguwa idhoko, nyika aitchaNdioni, asi imwimwi mutchaNdiona. Ngokuti Inini ndinorarama, imwimwi munoraramao. 20Patsiko iya,mutchazoziya kuti Inini ndirimunaBhabha Angu, uye kuti imwimwi muri Mwandiri, Inini mwamuri.21Uya anomutemo Dzangu uye edzitchengeta, ndiye anoNdidha; uye uya anoNdidha atchadhiwawo naBhabha Angu, uye Inini nditchamudhao uye nditchaZviratidza kwaari. 22Djudha (kwete musikariote) wakabvunzisa Djeso: " Ishe, Ngei Mutchazviratidzira kwatiri, uye kwete kunenyka?"23Djeso akamudhaira: " Kana munhu uno Ndidha, utchatchengeta Soko Rangu. Bhabha Angu atchamudhao, uye tchitchauya kwaari uye togara mukati make. 24Uya asikaNdidhi, a tchengeti maSoko Angu. Soko ramurikuzuwa arizi Rangu, asi raBhabha akaNdituma.25Zviro izvi ndirikukubvunzai nditchiri nemwi. 26Pazvese, Munyaradzi, Mweya Mutswene, uya atchatumwa na Bhabha muZina Rangu, Yena atchakufundisai zviro zvese uye atchakurangaridzai zvese zvandakareketa Inini. 27Ndinokusirai rugare, Rugare Rangu ndirikukupai. Inini andikupii se mapire anoita nyika. Mwoyo yenyu ngai samanikane, uye musathiye.28Mazwa zvanda buya Inini: Ndirikwenda uye ndinouyazve kuna imwimwi, Dhai maiNdidha maidhakara, ngokuti ndiri kwenda kuna Bhabha; nokuti Bhabha akuru kupinda Inini. 29Inini ndinokubvunzai izvi zvino, zvisate zvaitika, kuti , zvikaitika, mutende.30Anditchabui nemwi, nokuti mukuru wenyika urikuguma, uye yena aana simba rekunditonga. 31Asi, kuti nyika iziye kuti Ndine rudho na Bhabha , ndinoita zvandatumwa na Bhabha. Simukai, ngatisiye mbuto ino".

Chapter 15

1Inini ndiri muzambiringa wetchokwadhi, Bhabhangu Ndiwo musimi. 2Nhai ese yiri Mendiri uye yisikapi zvibhereko, Awona anoigura; uye nhai yese inobhara zvibhereko, Awona anoipukuta, kuti ibharezve zvibhereko zvimweni.3Makatcheneswa nemasoko endakamubvunzai. 4Rambai muri Mwendiri, uye Inini mwemuri. se nhai aipasi zvibhereko patchayo ingasama kugara pazambiringa, nezvo naimwimwio amukwanisi mungasama kuramba muri Mendiri.5Inini ndiri muzambiringa, imwimwi muri nhai. Uya unorambira ari Mendiri uye Inini mwaari, uyu unopasa zvibhereko zvakawanda, ngekuti musina Inini apana zvemunoita. 6Kudhai ariyo munhu asikagari Mendiri, utchatswethuwa hingana nhai, uye yakaoma; uye nhai idzi dzitchazotorwha, dzokhandirwa mumoto uye dzopiswa. 7Mungarambirira muri Mwendiri, uye masoko angu mwemuri, mutchakumbira zvemunodha, uye mutchapaswa.8Bhabhangu anorumbidzwua paizvi: kuti mupase zvibhereko zvakawanda; nekudharoko munonga metchiphasiswa kuti muri afundi Angu. 9Se Bhabha Akandidha, Naizvonao Inini ndakamudhai. Rambirirai murudho.10Mungatchengeta Mutemo yangu, mutcharambirira muri murudho Rangu; ngondaa yimweyo Ininio Ndinorambirira ndiri muMitemo yaBhabha Angu uye murudho Rao. 11Inini ndinomubvunzai zviro izvi kuti mufaro Wangu urambe uri mwemuri, uye mufaro wenyu udzadziswe.12Uyu ndiwo Mutemo Wangu: Idhanai umwe kunoumweni se madhiro Endakamuitai. 13Apana unorudho rikuru kupindira uya unopasa upenyu wake ngondaa ye shamwuari dzake.14Imwimwi munonga muri shamuari Dzangu mungaita zvendinomutuma. 15Andimudhainzi asenzi, nekuti musenzi aaziyi zvinoita Ishe Wake. Inini ndinomudhainza shamwari, nekuti ndakamupangidzirai zvese zvendaka bvunzwua naBhabha Angu.16Amusiripi imwiwmwi Makanditsanangura; asi Ndini ndakamutsanangura uye ndakamutumai kuti muyende kozo pasa zvibhereko, uye kuti zvibhereko zvenyu zvirambire zviripo, kuitira kuti Bhabha amupasei zvese zvemjunonga metchidha muZina Rangu. 17Paizvi ndinomutumai: Idhanai umwe kunoumweni.18Kana nyika etchimuzondai, ziyai kuti, isati yazonda imwimwi, yakazonda Inini. 19Kudhai muri enyika, Nyika yaizomudhai kuita hingana muri agari ayo; asi, ngekuti imwimwi amusiripi wenyika, uye Inini ndakatsanangura kumubvisai munyika, ngo ndaa iyi nyika inomuzonda.20Rangarirai Soko rendakamubvunzai: Musenzi aakuriri Ishe Wake. Se kuteerera Kwakandiita, atchazomuteerao; kuti akazwua Soko rangu, atchateerao soko renyu. 21Iwona atchaita zviro izvi zvese ngendaa yezina Rangu, nekuti amuziyi Uya Wakandituma. 22Kudhai Inini ndisikazi kuuya uye nondisikazi kua bvunza, anga asina zvitema; Asi zvino akuna zviregerero kuzvitema zvao.23Uya Unondizonda, unozondawo Bhabha Angu. 24Kudhai ndisikazi kuita mabhasa aya pakati pao ekuti apana wakaaita, anonga asina zvitema. Zvino akaaona uye akazonda Inini na Bhabha Anguo. 25Izvi zvinoitika kuti soko rakatarwa mumitemo yao ridzadziswe: "Makandizonda pasina mhoswa."26Kana angazouya Muyaradzi, onditchaZomutumirai unobva kuna Bhabha, Mweya wetchokwadi, Unobva kuna BHabha, Uyu utchapasa tchapupu Tchangu. 27Uye imwimwio mutcha zondipupurirao, ngekuti munonga muri Neni kubvira pakutanga.

Chapter 16

1Inini ndakubvunzai zviri izvi kuti mutsa mbwere. 2Aona atchamudzingirai mumasinagogi. Zvirokwazvo, iriku guma yokuti wese atchamurayai atchafunga kuti ari kuitira bhasa Mwari.3Aona atchaita izvona nokuti azi Bhabha uye kana Inini, 4Inini ndakubvunzai zviro izvi kuitira kuti, kana nguwa yaguma, murangarire kuti Inini ndakazvibuya kare zvirozvo. Inini andizi kubvibuya kare nokuti Inini ndanga Nditchiri nemwi.5Pazvese, Inini zvino ndakwenda kuna Uya wakandituma; uye akuna umwe wenyu anobvunzisa: Murikwendepi? 6Asi ngokuti Inini ndabuya zviro izvi, mwoyo dzenyu dzadzara nokutsukwara. 7Pazvese, Inini ndinokubvunzai tchokwadhi: zvakakunakirai kuti Inini ndiende; nokuti Inini ndikasaenda, Munyaradzi azoui kwamuri, asi Inini ndikaenda, ndinomutuma Munyaradzi kwamuri.8Munyaradzi akauya, utchakuti anhu agare nopfungwa pamusoro pe tchitadzo, kururama uye kutongwa. 9Tchitadzo ngokuti aona atendi Inini; 10kururama, ngokuti Inini ndiri kwenda kuna Bhabha Angu, uye imwimwi amutchazondionizve; 11uye kutongwa, ngokuti mukuru wenyika ino wato tongwa.12Nditchine zviro zvakawanda kuti ndikubvunzei; asi zvino amuzvibhati. 13Pazvese, Kana Yena, Mweya weTchokwadhi, akauya, Yena atchakusesedzai mutchokwadhi tchese; nokuti abuyi ngeZvake; asi Yena atchabuya zvese zvanozuwa, uye atchakubvunzai zviro zvitchadha kuitika. 14Yena atchaNdikudza, nokuti atchatambira zvinobva Kwandiri uye atchakubvunzai.15Zvese zvina Bhabha nge Zvangu; ndizvo zvaita kuti ndibuye; kuti Mweya utchatambira zvangu Inini, uye atchakubvunzai. 16Mukati monguwa idhoko, Imwimwi amundioni; uye kupera kwe nguwa imweni, mutchandionazve Inini".17Hino, awme afundi ake akati kune umwe ne amweni: " Zvii zvona zvairikubuya Yena: `munguwa idhoko aMundione´, uye munguwazve idhoko Mutchandiona`, uye, ` Ngokuti Inini ndirikwenda kuna Bhabha`?". 18Ngondaya yazvo akati: zvizvona zvaarikureketa Yena: ` Munguwa idhoko`? Isusu atizvizi kuti Yena arikubuyei".19Djeso wakaona kuti aidha kuMubvunzisa, uye wakaati: " Murikubvunzisana mwega ngendaya ye zvandabuya: mukati munguwa ishoma aMutchandioni, uyezve kupera nkwenguya idhoko Mutchandiona`? 20Zvirokwazvo, zvirokwazvo, ndinokubvunzai, imwimwi munotchema uye nokutsukwara kukuru, asi nyika yetchipfara; asi imwimwi meitchena, asi misodzi yenyu atchaitase mupfaro. 21Mwanakadzi unotsukwara kana anemarwadzo ekudha kubhara ngokuti nguwa yake yokubhara inanga yakwana, asi akapedza kubhara atcharangaririzve marwadzo aya, ngondaya yemupfaro wokuti ndauanza mwana munyika.22Naizvozvo, imwimwi makatsukwara zvino, asi Inini nditchakuonaizve; uye mwoyo utchadzara nemupfaro, uye akuna atchabvisa mupfaro wenyu. 23Patsiko Iya, imwimwi amutchazondibvise tchiro. Zvirokwazvo, zvirokwazvo,, ndinokubvunzai, mukumbira tchiro tchipo hatcho kuna Bhabha muZina. 24Kudzamara zvino amusati maNdikumbira tchiro muZina Rangu; kumbirai uye munopuwa, kuitira kuti mapfaro wenyu udzadziswe.25Inini ndakubvunzai zviro izvi kubhudhikidza nemufananidzo; asi iri kuguma yokuti anditchabui nemufanidzo, asi patchena ndinanga ndebuya ngozvaBhabha.26Patsiko iya, imwimwi mutchakumbira muZina Rangu, uye Inini andikubvunzi kuti nditchakumbirirai kuna Bhabha; 27nokuti aona Bhabha anokudhai, ngokuti Makandidha uye makanditenda kuti Inini ndakabva kuna Bhabha. 28Inini ndakabva kuna Bhabha kuya kunyika; zvekare, Inini ndirikusiya nyika uye ndirikwendazve kuna Bhabha".29Afundi ake akati: " Zvino murikubuya patchena; uye amuripi kusenza mufananidzo. 30Zvino tinoziya kuti Imwimwi munoziya zviro zvese, uye kuti aMuimuri munhu akubvunzisei. Ngondaya yazvo, tinotenda kuti makabva kunaBhabha. 31Djeso wakadhaira:" Zvino, munotenda?.32Iri kuya nguwa, uye yatoguma, mutchaparadzwa kadhamunhu kumba kwake, uye Mutchandisiya ndega, Asi andiripi ndega, Nokuti Bhabha arineni. 33Inini ndakuabvunzai zviro izvi kuitira kuti mwandiri muwe nerugare. Panyika mutchawe nematambudziko, asi shingirirai; Inini ndakunda nyika".

Chapter 17

1Pakupedza kubuya zviro izvi, Djeso wakamutsa madiso mudhenga eiiti: "Bhabha nguwa yakwana. Ipai mbiri kunoMwana kuti Mwana Akupeiwo mbiri, 2se Zvamakamupa ukuru pamusoro pe anhu ese, kuitira kuti Yena ape upenyu usingaperi kuno ese amakamupa.3Uyu ndiona upenyu usingaperi: Kuti aona akuziyei Imwimwi Mwari wetchokwadhi umwe bhasi, na Djeso Kirisitu Uya wamakatuma Imwimwi . 4Inini ndakaKupai mbiri panyika, ndei dzadzisa bhasa ramakandipa kuti ndiite . 5Zvinoouno, Bhabha, pamwepo Nemwi ndipei mbiri yandanga ndinayo nyika isati ya umbwa.6Ndakaziisa Zina Renyu kuno anhu enyika amakandipa. Aona anga ari Enyu ; Imwimwi makandipa Inini, uye aona atchengeta Soko Renyu. 7Zvino akuziya kuti zviro zvese zvamakandipa zvinobva Kwemuri; 8ngokti masoko amaKandipa, Inini ndakaapa. Uye aona akatambira uye akaziya notchokwadhi kuti ndakabva Kwemuri, nokutenda kuti Ndimwi ,makaNdituma9Inini ndinowa namatira; andi namatiri nyika, asi aya Amakandipa Imwimwi, nokuti aona Ngenyu. 10Zvese Zvangu ngeZvenyu, uye zvese Zvenyu nge Zvangu; uye ndino puwa mbiri mwaari. 11Inini anditchiripi munyika, asi aona arimunyika, uye Inini ndirikuyeyo, Mutswene Bhabha, atchengetei muZina Renyu Ramakandipa kuti aiti umwe, sa Isusu tiri Umwe.12Pandanga ndinao, Inini ndakatchengeta muZina Renyu Ramakandipa; Inini ndakatchengeta uye apana wakatsweteka, kunze kwe mwana wekutsweteka, kuitira kuti zvitarwa zvidzadziswe. 13Zvino, ndirikuya Kwamuri; asi ndinobuya zviro izvi panyika, kuti agare nomupfaro Wangu wakakwana mwaari. 14Inini Ndakaapa soko Rangu; uye nyika yakazonda ngokuti aona atchiripi enyika, Neniwo andiripi wenyika.15Andinamati kuti muwabvise panyika, asi kuti muwatchengetedze ku nyamarwa. 16Aona aripi enyika, Neniwo andiripi wenyika. 17Atchenesei mutchokwadhi; Soko Renyu ndi Tchokwadhi.18ZvamakaNdituma kuya munyika, Neniwo Ndatumai kwenda munyika. 19Ngondaya yawo, Inini Ndinodzitchenesa, kuitira kui aona atcheneswe mutchokwadhi.20Andinamatiri aona bhasi, asi no aya atchadha kutenda Kwandiri kubhudhikidza nesoko rawo, 21kuti aite umwe, se Imwiwo, Bhabha, muri Mwandiri, uye Inini Mwamuri. Ndinomatira kuti agare ari Maatiri, kuti nyika itende kuti Ndimwe makaNdituma.22Ndakapasa mbiri YamakaNdipa, Inini ndakaapa, kuitira kuti aite umwe, Nesuwo tiri Umwe; 23Inini maari, uye Imwimwi Mandiri, kuti aperekedzwe nerubhatano rakakwana; kuitira nyika iziye kuti Ndimwi MakaNdituma, uye makaadha, se munDidhawo.24Bhabha, ndirikudha kuti aya AmakaNdipa agare Neni pandinogara Inini kuitira kuti aona aone kugwinya kwangu, kamakandipa Imwimwi, nokuti makandidha kubva kare nyika isati yawambwa.25Bhabha Makatendeka, nyika aizi kumZiyai, asi Inini Ndino Muziyai; uye aya anozviziya kuti Imwimwi makaNdituma. 26Inini ndaita Zina ariziye, uye Inini nditchaita kuti riziye kuitira kuti rudho ramakaNdidha naro Imwimwi rigare maari, uye Inini mukati mao ndigare".

Chapter 18

1Djeso etchipedza kubuya masoko aya, wakaenda ewafundi wake ku dhii rimweni remuramba we Cedroni, panga mbuto ye maruwa kakaenda neafundi ake. 2Uye, djudha mapandukiri, waiziyao mbutoyo, nokuti Djeso wai endanawo wafundi Ake. 3Djudha wakauya netchikwata tche masodja, nemasupai uye pirisita uye newafarisi, akaguma kweneyo nematotchi uye pfuti dzemapanga.4Apona Djeso waizviziya zviro zvese zvaidha kuitika Naye, wakatanga kuwabvunzisa: " Murikutswaka ani? 5Aona akadhaira etchiiti: " Djeso weNazareta". Djeso wakati "Ndini". Djudha mutengese anga aripo akaima nemasupai.6Hino, Yena pakati Ndini ese akmbuera pasi. akabvunzisazve: " 7Muriku tswakani?" Akadhairazve etchiti: Djeso, weNazareta".8Djeso akadhaira: " Inini ndakubvunzai kuti Ndini; hino , kana metchidha Inini, siyai amweni aende". 9Kuitira kuti adzadziswe masoko akarekethuwa: Andize kuruza kana umwe hake pa aya amakandipa".10Uye Simon Peduru, anga ano tarasadha , wakaribvisa kaku gura nzewe yedhii kwaro yemusodja umwe wamupirisita mukuru. Zina rake ndi Marico. 11Hino, Djeso wakati kuna Peduru whiridza tarasadha pa Bande, auzi kuti ndinodhikana kumwa mukombe wandapuwa na Bhabha Angu"?12Hino, pakatumwa mudhungwe wemasodja, okutanga ne atereri emadjudha iuye akamuhoka Djeso, uye kakumusunga. 13Akamutora pokutanga kwendaNaye kuna Aina, nokuti yena akanga mukweguru waCaifa, mupirisita mukuru pagorero. 14Ndiye Caifa wanga wakuridzira wadjudha kuti munhu umwe ngafiri anhu ese.15Simon Peduru wakatera Djeso, uye nomufundi umweni. Mutereri uyu waizikwana nomupirisita mukuro, uye akapinda na Djeso paruanze enyumba yemupirisita mukuru; 16Asi Peduru wakagara akaima kudhii rekunza pamusuwo. Hino, mufundi umweni waizikwana, nomupirisita mukuru, wakbhudha akareketa nomusenzi wainga etchitchengeta musuwu, uye akatora Peduru akaenda mukati.17Musenzi kadzi wai tchengeta musuwo wemupirisita mukuru wakati kuna Peduru: "Iwewe auripi mutereri we Mwanarume ?. Yena wakti: "Andinipi". 18Asenzi ne akuru emasodza anga aripo; aona aigota muriro ngokuti kaitonhora. Peduru wanga wakaima penopo etchigotao19Hino, mupirisita mukuru wakabvunzisa kuna Djeso pamusoro pe atereri Ake uye nedzidzoso Rake. 20Djeso wakaidhara: Inini ndirikubuya kunenyikapatchena ; Inini nguwa yese ndai fundisa muma sinagogiuye muma templo munosongana madhudha, akuna tchandaka buya mukuigika. Ngei munondibvunzisa? 21Bvunzisai akuzwa zvandakabuya Inini: Anhu aona anozvoziya zvandakabuya Inini".22Djeso pakabuya izvi, umwe musupai wakaMutchaya bhofutadha, uye akati: "Ndimushobho uyu unodhairwa nawo mupirisita mukuru?" 23Djeso wakadhaira akati:" "Kana ndashashakudhaira, zvipupurei, Asi kana ndanatsa kureketa hino mandiponderei" 24Hino Aina waka Mutumira kuna Caifasi, mupirisita mukuru25Simao Peduru wanga wakaima etchigota, akamubvunzisazve: "andiwepi umwe weafundi ake?" Yena wakaramba kuti: "andinipi" 26umwe musenzi wemupirisita mukuru, uya akanga ano ukama nauya anga akaima na Peduru uya akagurwa nzewe wakati: 27Inini andizi kukuona Naye kumbutu yemaruwa"?. Peduru wakarambaazve, uye djongwe rakarira tchiriporipotcho.28Pedzepo, akamutora Djeso pamberi pa Caifasi kwenda Naye munyumba ya mambo. Anga ari matchibhesi, uye azikupinda muparasio kuitira kuti asa swipiswe, uye kurya pasika. 29Hino, Pirato wakabhudha kuya kuwatambira, uye wakati: " Mamupambadzirei Mwanarume uyu?" 30Aona akadhaira: " Dhai Mwanarume uyu asiripi Binya, dhai tisina kuya kuno."31Saka, Piratosi wakati kwaari: " Mutorei uye mutonge nemutemo dzenyu". Madjudha wakati: Atitenderwhi kutora munhu kumuuraya". 32Izvi akabuya kuti zvidzadziswe zvakabuyiwa na Djeso kuti, etchi pangidza mafire atchaita.33Hino piratsi wakapinda mumba akadhaidza Djeso kakuMuti: " Ndiwe Mambo wamadjudha?" 34Djeso akadhaira: " Iwewe wega urikuzvibuya, kana kuti amweni akakubvunza pamusoro Pangu?" 35Piratosi wakadhaira etchiti: "Inini ndirimudjudha here? Anhu ako edzinza rimwero uye nemapirisita makuru ndiwo andipa Iwewe. Waitei Iwewe?".36Djeso wakadhaira: Umambo wangu ausi wenyika ino. Umambo Wangu dhai wanga uri wenyika ino, asenzi angu aizorwa kuti ndisaperekwe kuwadjudha. Asi umambo Wangu ausi wepano". 37Piratosi wakati: "Hino , Iwewe uri mambo". Djeso: " Iwewe urikutozvibuya kuti ndiri mambo. Ndakamarirwa izvona uye ndakazira izvona panyika, kuti ndipe tchapupu tche tchokwadhi. Wese uya uri wetchokwadhi anozuwa izwi Rangu.38Piratosi wakati kuna Djeso: " Tchi tchinozuyi Tchokwadhi?" Andizi kuona mhoswa muna Mwanarume uyu. 39Asi imwimwi mune tsika yokuti ndisungure munhu umwe pa pasika. Saka, munodhaherekuti ndikusungurei Mambo we adjudha?". 40Hino wakakhuwa, etchiti " Atidhi Mwanarume uyu, asi tino Baraba". Baraba anga ari binya.

Chapter 19

1Hino, Pirato akabhata Djesu uye kakuatuma kuti aMubvenge. 2Masodja akabhata hata yemunzwa, akaikanda pamusoro Pake uye akamupfekedza djira rakanatsa kurungama. 3Akauya kwanga Ari uye akamuti: " Tinomutshungamidzai Mambo wemadjuda" Uye akamubvenga.4Pirato hino, akabhudhazve uye akati kuanhu: " Onai, inini ndirikuMuUnzisa kuti muzviziye kuti andizi kuona mhoswa kwaAri". 5Djesu akabhudha uye anga etchipfeka djira rakanakisisa uye no hata. Pirato akaati: "Onai, uri apa Mwanarume". 6Uye akuru omaphirisita uye noma sodja paaka ona Djesu, akakuwa etchiti: Mukhomerei, Mukhomerei". Pirato akaati: " Mutorei imwimwi, uye Mukhomerei. Inini hangu, andizi kuona mhoswa kwaAri".7Madjuda akadhaira kuna Pirato: " isusu tino mutemo, uye paMutemo Iyena anodhikana kuti afe, ngekuti Iyena wadziitisa Mwana waMwari". 8Pirato paakazwa mareketero aya, iyena akabhambirira kuthya; 9uye akapindazve mu parasio uye akati kunaDjesu: "Unobvepi Iwewe?" Nekudharoko, Djesu aazi kumudhaira.10Pirato akaMuti: Iwewe aundi dhairi? Auzviziyi ere kuti ndino simba rekukusunungura uye rekuKukhomera? 11Djesu akamudhaira: Iwewe auna simba kwendiri kana rekurwhisana Neni, kunze koroakapaswa rekumusoro. Nekudharoko, uya Wakandiunzisa kweuri uno tchitema tchikuru".12Nekudha kweizvi, Pirato akaedza kuMusunungura, asi madjuda akakuwa etchiti: " Unga sunungura Mwanarume uyu, ausiripi shamwari ya Cezari". Wese uya unodziitisa mambo unopikizana na Cezari". 13Pirato paakazwa masoko aya, akaunzisa Djesu kunze, uye akagara patchigaro tcheutongi, pambuto yaizvi yomuteerero ye bhuwe, pamureketero wetchi heburu, Gabata.14Nekuti, ranga riri tsiku rePasika, pangani yetchitanhatu. Pirato akati kumadjuda: "Onai, uri apa Mambo wenyu". 15Iwona akakuwa: kunze, kunze, Mukomerei". Pirato akaati, " Zvinoita ere kuti ndikhomere Mambo wenyu?" akuru omaphirisita akadhaira: "Atina Mambo, kunze kwa Cezari". 16Hino Pirato akaapasa Djesu kuti akhomerwe.17Akatora Djesu kuyenda Nuaye kunza, Iyena akabhudha etchitwara mutchinjikwa kuyena nawo kumbuto yaizvi Karivario, inodhainzwa patchi heburu Gorogota. 18Ndiko kwaAkamukomera, uye no amweni anarume airi, umwe kudhii rake uye Djesu pakati.19Pirato akatara nomutaro umweni, akakanda pamutchinjikwa, uye panga paka tarwa: DJESU WE NAZARETA, MAMBO WEMADJUDA". 20Ajinji emadjuda akaerenga tchitarwa itchi, nekuti mbuto yaaka khomerwa Djesu hanga yiri paduze peguta; uye tchitarwa tchanga tchiri mu heburu, mu ratim uye mu gidhigi.21Hino akuro emaphirisita emadjuda akati kuna Pirato: Usa tare: Mambo we maDjuda, asi kuti: Mwanarume uyu wakati: "Inini ndiri Mambo weMadjuda". 22Pirato akadhaira: "Zvendatara, ndatara".23Masodja paaka khomera Djesu, akamubvisa matshira Ake uye akamwesa noma dhii marongomuna, mumwe no mumwe emasodja no dhimbu rake; uyezve notchipfeko tchisikaze ku sonuwa. 24Hino akareketa umwe kunoumweni: ngatisatchi mwese; asi ngatiite tsoro tione kuti ndiyani unotchitora. Asi izvi zvakaitika kuti zvitarwa zvidzadziswe: Iwona wakadhimbura matchira Angu kwaari, uyezve mumatchira angu akatamba tsoro" Masodja akaita zviro izvi.25Uye, pa dhii roMutchinjikwa waDjesu, anga akaima mai Ake, uye no hama ya mai Ake, naMaria, mukaadzi wa Koropa, uye naMaria Madarena. 26Djesu paaka ona mai Ake, uye paduze naye, panga pari ne mufundi waiMudhisisa, akati kuna maiAke: "Mukadzi, uri apa mwana wako" 27Hino akati kuno Mufundi: "Aya ari apa mai ako". Pangani iya ne yaiteera, mufundi wakaatora etchiyenda nawo kunyumba kwake.28Kupera kwazvo, Djesu etchiziya kuti zviro zvese zvanga zva dzadziswa, kuitira kuti zvitarwa zvidzadziswe, akati: "Ndino mukaha". 29Panga pari ne tchokumwira tchakadzara no vinyu; hino akabhata tchiro akakanda vinyuyo nomushamu wo isopo, akatchikwidza kumuromo Wake. 30Djesu paakamwa vinyu, akati: "Zvadzadziswa". Iyena akakotamisa musoro Wake aka pasa mweya Wake.31Nekuita tsiku rekugadzirira, kuitira kuti mwiri dzisa gare pamutchinjikwa pa tsiku ye sabudhu( nekuti sabhudhu riya ranga riri rekukosha), madjuda akakumbira kuna Pirato kuti murenje dzo aya akaurawa dziputswe, uye kuti mwiri dzao dzibviswe. 32Hino masodja akauya akaputsa murenje djewekutanga uyezve newetchipiri wo aya akakomerwa na Djesu. 33Paaka kwedhera kudha Djesu, akaona kuti anga afa; nekudharoko aazi ku putsa murenje Dzake.34Asi, umwe musodja akabhora ku dhii Rake ne tchekubhoresa, uye tchiriporipotcho pakabhudha ngazi no mvura. 35Uya wakaona izvi unozvi pupurira, uye tchapupu tchake ngetche tchokwadhi. Iyena unoziya kuti anoreketa tchokwadhi, kuti muzvitendere.36Zviro izwi zvakaitika kuti Zvitarwa zvidzadziswe: "Kuti nerimwe godho rake ritcha putswa". 37Uye pazvitarwa zvimweni panoti: "Atcharingira kuno Uya waAkamusiya".38Pakupera kwezviro izvi, Joze wekuArimateya, anga ari mufundi waDjesu, kunyangwe patchiwhandewhande, ngekuthya madjuda, akakumbira kuna Pirato kuti amutendere kutora mwiri waDjesu. Pirato akamutendera. Hino, Joze akauya akatora mwiri Wake. 39Akauyawo Nikodemo, uya anga akasongana naDjesu neusiku. Iyena akaunzisa mafuta akavenganidzwa omutengo we tshuru tshemare yokupimwa.40Hino, akazotora mwiri waDjesu akamuputira mumatchira akanakisisa no zvinonuzwira, se maitiro emadjuda kuti afushire mwiri. 41Pambuto yanga yaka khomerwha panga pari nezvisimwa; patshisimwa panga pari ne masiye atswa, anga asati akandwa mwiri. 42Nekuti ranga riri tsiku rekugadzirira kwemadjuda, uye nekuti masiye anga ari paduze, akaiga Djesu mwenemo.

Chapter 20

1Patsiku yekutanga yesumana, kutchaka swipa, Maria Madarena wakaenda kuguwa uye wakagumira bhuwe rangarabviswa. 2Hino, yena wakagogoma kwenda kuna Simao peduru uye nomufundi umweni, uya adhiwa zvikuro naIshe, kakuwati: "Ishe abviswa pa guwa, uye isusu atizii kuti Ishe yedu akanduwa kupi."3Hino, Peduru nomuundi umweni akabhudha kakwenda kuguwa. 4Aona airia aigogoma; uye umweni mufundi wakakasika kupinda Peduru, uye ndiye wakatanga kuguma paguwa. 5Pakakotama wakaona matchira yeanokosha aripasi, asi, azi kupinda.6Hino, wakazogumao Peduro, kakupinda mukati meguwa , uye wakaona matchira anokosha ari pasi, 7uye netchidjira tchanga tchiri pamusoro Pake, atchizi kusiwa pamwepo ne amweni tchanga tchiri patcho tchega.8Hino, mufundi umweni, wakatanga kuguma, wakazopindao muguwa; yena wakaona uye wakatenda. 9Nokuti, kudzmara nguwa iya, aona angasikabhati zvirikubuya zvitarwa, kuti Djeso aidhikana kumuka kuwakafa. 10Hino, wafundi wakawhirira kumba.11Pazvese, Maria wakaramba ari panze peguwa. paiitchema, waka ima onangira mukatimeguwa, 12kakuona ngirozi mbiri dzkapfeka zvekutchena uye dzakagara, pangapane mwiri wa Djeso, umwe kumrenje imweni kumsoro. 13Idzona dzakamubvunza: "Mukadzi, ngei urikutchema?". Yena wakati: "Ngei matora Ishe wangu uye inini andikuzi kamakanda Ishe wangu..14Pakabuya izvi, akanangira kusure kakuona Djeso akaima penepo; asi yena anga asikazi kuti Yena anga ari Djeso. 15Djeso wakamuti: " Mukadzi, ngei urikutchema? Uri kutswaka ani?" Yena akafunga kuti angari munhu anooner shango reparwanze, kakuMuti yena: "Ishe, kana Imwimwi mamutora, ndibvunzei Mamumkandepi, inini ndinoenda hangu kumutora".16Djeso wakati: "Maria!. Yena, pakatendeuka wakati ngemu tauro wearamaiko: "Raboni" (zvinorewa mufundise). 17Djeso wakamuti: usandibhate ngekuti andisate ndaendakuna Bhabha Asi enda kuna hama dzangu, uye abvunze kuti Inini ndirikukwira kuna Bhabha Angu uye Bhabha enyu, uye Mwari Wangu, uye Mwari wenyu". 18Maria Madarena wakaenda, uye wakabvunza wafundi: " ndaona Ishe!", uye wakabuya zvakabvunzwa na Ishe kuti abuye.19Ngemasikati ezuwa riya, rekutanga resumana, wafundi wakaungana nomusuwo dzakafunguwa, ngokuthiya madjudha, Djeso wakauya kakuDzikanda pakati pawo, uye wakati: " Rugare ngariwe nemwi". 20Apedza kubuya izvi, wakapangidz nyara Dzake uye ne dhii. Wafundi pakaona Ishe, akapfara.21Pedzepo, Djeso wakatizve: "Rugare ngariwe nemwi. Sa Bhabha akandituma Inini. Inini ndirikukutumaiwo". 22Djeso pakabuya zviro izvi, wakafuridz kwaari uye wakati: " Tambirai Mweya Mutswene. 23Mukaregereta zvitema zvemunhu, anoregerwadhi; kana mukasamuregerera, atoregererwhi".24Tomasi, umwe pagumi nairi, waidhaidzwa Didimo, panga pasina Djeso pakauya . 25Wafundi amweni akamubvunza kutu: " Taona Ishe". Yena wakati: Kana inini ndikasaona mabhori emaperegu munyara Dzake, uye ndokanda tchukunwe tchangu pa bhori remaperegu, uye nyara yangu panyaraYake, anditendi".26Pakupera ko matsiku manomwe, afundi anga aka unganazve penepo, uye Tome anga ari nawo. Musuo podzanga dzaka fungwa, Djesu akapinda pakati pao, uye akaati: "Rugare ngariwe nemwi". 27Hino, Iyena akati kuna Tome: "Kanda zvikunyo zvako pano, uye ona moko dzangu; kanda moko dzako pano, uye kanda kudhii Rangu; usaite hingana munhu asikatendi, asi tenda".28Tome akamudhaira etchiMuti: "Ishe wangu uye Mwari wangu". 29Djesu akamuti: "Nekuti Wandiona, iwewe uri kutenda? Akakomborerwa aya akatenda asikazi kuona".30Patchokwadhi akaita pamberi poafundi Ake, minana dzimweni dzakawanda, dzisikazi kutarwa mubuku iri. 31Idzona idzi dzakatarwa kuti mutende kuti Djesu ndi Khirisitu, Mwna waMwari, uye kuti mutende, mugare neupenyu muzina Rake.

Chapter 21

1Pakupera ko zviro izvi, Djesu akadzipangidzirazve kuno afundi ku bhahari reku Tiberiadi. Nekudharoko Iyena akaoneka: 2Simoni Peduru anga ari na Tome, waidhainzwa Didimo, Natanieri weku Kana yeku Garireya, ana aZebedeu, uye no amweni airi afundi a Djesu. 3Simoni Peduru akati: "Ndiri kuyenda koedza". Uye akamuti: "Isusuo tinoyenda newe". Aona akayenda uye akapinda mubhande; asi usiku uya apana tchaaka bhata.4Mangwana fumire, Djesu angaari kubhahari, asi afundi anga asikazviziyi kuti anga ari Djesu. 5Hino, Djesu akaati: "Madjaha, mune tchokurha ere?". Iwona akamudhaira: "Atina". 6Uye akaati: Thusirai maritchera enyu ku dhii kwaro ro bhande, uye mutchadzibhata". Uye iwona akathusira maritchera, anga asika kwanisi kudzi kweya nekuti howe dzanga dzakawanda.7Hino, mufundi wanga waidhidhisa Djesu akati kuna Peduru: "Ndi Ishe". Simoni Peduru paakazwa kuti anga ari Ishe, akasimira matchira ake, nekuti anga ari mitu, uye aka mhukira mubhahari. 8Uye afundi amweni akauya mubhande ( Nekuti anga ari paduze no pasi, )etchikweya maritchera wanga waka dzara ne howe. 9Paaka tchita, akaona penepo mukati uye no howe dziri patchoto.10Djesu akaati: "Unzisai howe dzishomanani dzomabhata". 11Simoni Peduru akakwira mubhande uye etchikweya maritchera, wakadzara no zvuru no mazana mashanu nomutato e howe dzikuru; kunyangwe dzanga dzaka wanda, maritchera auzi ku putsika.12Djesu akaati: "Uyai uye murhe". Akuna mufundi Akamubvunzisa: "Kuti ndiwe ani?" pakuziya kuti Iyena angaari Ishe. 13Djesu akaakwedherera, akabhata mukati uye akaapasa; akaita zvimwezvo ne howe. 14Apa panga pari petchitatu paakadzipangidzira Djesu ku afundi pakupurumuka kuakafa.15Paaka pedza kurha, Djesu akati kuna Simoni Peduru: "Simoni, Mwana waJuau, iwe Unondidha kupindira aya? Peduru akamuDhaira: "Honde, Ishe; Imwimwi munozviziya kuti ndinokudhai". Djesu akamuti: "Usha whai dzangu". 16Akamubvunzisazve petchipiri: Simoni, mwana waJuau, iwe Unondidha? Peduru akamudhaira: Honde Ishe; Imwimwi munozviziya kuti Ndinomudhai. Djesu akati kwaari Usha whai Dzangu17Iyena akamubvunza potchitatu: "Simoni, mwana waJuau, iwe Unondidha?". Peduru akatsamwa nazvo ngekuti Djesu akamubvunzisa potchitatu: "Iwe Unondidha?". Iyena Akamuti: "Ishe, Imwi munoziya zviro zvese; Imwi munozviziya kuti Ndinokudhai. Djesu akamuti: Usha whai Dzangu. 18Mu zvirokwazvo mu zvirokwazvo, ndinokuti powanga uri djaha, iwe waipfeka uye weifamba se madhiro ako; asi ungazotchembera, utchazotwasamusa moko dzako uye umweni utchazokutora, uye etchikutora kousikadhi kuyenda.19Djesu akareketa zvenezwo nekudha komairirano omushobho o rufu waPeduru waidha kurumbidza Mwari. Paaka pedza kureketa izvi, Iyena akati kuna Peduru: "Nditeere".20Peduru akafuratira kakuona mufundi waidhisiswa ndiDjesu eimuperekedza, uya waitsamira mu dhiti raDjesu pakurha uye kakuMubvunzisa: "Ishe, ndiani utchamuTengesai?". 21Puduru paakamuona akati kuna Djesu: "Ishe, hino kuno uyu?".22Djesu akamudhaira: "Kuti Inini ndadha kuti arambe aripo dhakara Ndawhirira, unei nazvo? Asi patchako, Nditeere". 23Hino, zvakaziisiswa kune hama, kuti mufundi uya aazofi. Asi Djesu aazi kubvunza kuna Peduru kuti mufundi umweni uya azofi, asi akareketa: "Kuti inini ndadha kuti arambe aripo dhakara Ndawhirira, unei nazvo?24Uyu ndiye mufundi unopasa tchapupu tcho zviro izvi, uye wakazvitara, uye isusu tinozviziya kuti tchapupu tchake itchokwadhi. 25Pane zviro zvimweni zvakawanda zvakaitwa na Djesu. Dhai zvese zvakatarwa, ndinoziya kuti munyika yese manga musikaoneki mabuku angakwana zviro zvese.

## Acts

Chapter 1

1Inini ndakaita buku rekutanga, Teofiro, ndakapanganidja mabasa ne zvifundiso zva Djesu, pakuzwiita nekufundisa; 2Dzamara kuguma kwetsiku yaakatambirwa kumusoro, kubva pakudhudzira mitemo neMweya Mutswene kune wapositori waakasanangurwa; 3kubva pakutambudzika wakadzipangidzira kwaari arimupenyu nezwipangidziro zwakawanda; etchiwonekwa nawo patsiku makumi marongomuna, etchiadhudzira zwiro zwinoenderana noumambo waMwari.4Wakaaunganidza, akaabvunza kuti asabhudhe muDjerusarema, asi kuti wayetsere tchighondeso Tchabhabha tchamakazwa ndini. 5Nokuti Juau wakababatidza nenvura, asi imwimwi mutchababatidzwa neMweya Mutswene, pamatsiku aripaduze naaya.6Nekudharo waya wakanga wakaunganidzana wakamubvunzisa, etchiti: Ishe, imwimwi mutchapetudza panguwa iyo Umanbo kune Izirayeri? 7Iyena wakaabvunza etchiti: Azwiripi kwamuri kuzia nguwa kana nemakore akaiswa ndi Bhabha paumambo wawo. 8Asi imwimwi mutchatambira simba reMweya Mutswene, utchawiya kwamuri; imwi mutchawa wapupuriri wangu, kuDjerusaremu neku Djudhia yose, ne Samariya, dzamara kumaperero enyika.9Kubva pakubuya kwake zwiro izwi, iwona wetchimuwona, iyena wakatorwa kwenda kudhenga, makuta akamutora iwona etchiwona. 10Iwona atchiri nomadziso etchiringira mudhenga , iyena ayenda, anarume aiiri anematchira ekutchena akabhatana naiwo; 11Iwona akabhuya: warume weGharirea, murikuringira nguei kudhenga? Djesu uyu, watorwa kwamuri etchiyenda kudhenga mumakore, utchawiya nemuchobho umwewo, wamawona etchiyenda kudhenga.12Nekudharo iwona wakawhirira kuDjerusaremu nekudhunhu rinozwi rewaOrivera, riri padhuze peDjerusaremu kwakarebha kwakaita sekufamba sabhudhu romutero. 13Akati etchipinda, akakwira mudhenga mwenyumba, akange aripo, Peduru, Tiagu, Juau, Andrea, Firipi, Tome, Baturumeu, Mateu, Tiagu mwana Arifeu, Simau Zeroti na Djuda hama ya Tiagu. 14Wese awa wai shingirira wetchitenderana paminamato, nepamikumbiro, noanakadzi, na Maria mai waDjesu, nehama dzake.15Paimwe tsiku yematsku, pakange pane rujinji anoguma zana nemakumaiiri ewanhu, Peduru wakamuka pakati peafundi etchiti: 16Warume hama, zwaiidhikwana kuti manyorwa adzadziswe, zwokuti Mweya Mutswene, nemuromo wa Davidi, wakataura nekudha kwa Djudasi, wiya wakaperekedza asungi aDjesu.17Nokuti iyena wakaerenguawo pakati pedhu, uye wakawona dhiwi rake pabhasa iri. 18Iyena wakawina, mbuto nomutengo wekushata, nokumbwera pasi nomusoro, akaguka nepakati, nezwesse zwemundani make zwikabhuda kunza. 19Izwona zwakazikanua neanhu wese wairarama muDjerusarem, nekudharo mbutoiya inodhaizwa pamureketero noumutauro wake Aseldama, mbuto yo mutaka.20Nokuti zwakatarwa mubuku roMapisarema: panyumba pake ngapaite muthambe, ngapasawonekwezwe unoraramiremo; umweni ngatore bhasa rake rekuwonerera.21Nekudharo zwinodhikwana, kuti pakati poanarume wakati perekedza panguwa yese yekuti Ishe Djesu waiipinda etchibhudha nesu, 22Kutanguira pakubabatidzwa kwa Juau, kugumira patsiku yaakatorwa pakati pedhu akatambirwa kudhenga, umwe wawo angaite mupupuri nesu nekudha kwekumuka kwake muwaanyakufa. 23Nekudharo akaunzisa aiiri: Juse, waizwi Bharsabhasi, akange ane rimwezwe zina rokuti Mururami; naMatia.24Uye pakunamata waiiti: Imwi, Ishe, muziisisi wemwoyo dzewese, tipangidzei ndiyani pakati pewaiiri aya wamakasanangura. 25Kuti eyena aitewo wumwe wedhu pabhasa neuphostori, nekuti Judasi wakatsauka kwenda kumbuto yake. 26Akakhaandira raki kuwaiiri; ikambwerera kuna Matia. Iyena akatanga kuwerengwa pamwepo newe gumi naumwe wewaphostori.

Chapter 2

1Nekudzadziswa kwe zuwa Rependekhosta, ese wakanga akaunganidzana pambhuto imwe. 2Uye ngetchiriporipotcho pakazwika kuthinhira kokudhenga, rakaita sedhutu rinosimba guru uye rinoputsaputsa, rakadzadza munyumba maanga ari akagara. 3Uye akaona mareketero akatingana marimi emuriro, uye yakawira pamusoro peumwe neumwe wayo. 4Uye ese akadzadzuwa nemwiya mutswene, akatanga kureketa nemareketero amweni, zwaienderana nezwia zwaipaswa neMwiya kuti arekete.5Uye pakanga pane wadjuda airaramira muDjerusarema, anarume akasananguruwa, nyika yese pasi pendhenga. 6pakazwika izwi iri, akaunganidzana mazimi, iyona wakashamisika, nguekuti umwe no mumwe waimuzwa etchireketa momureketero wake. 7Ese anga aripo akapatika, nokushamisika, etchibvunzana umwe no mumwe:, aiya arikureketa,ayona asi wese weegarireiya?8Nekudharo isusu tazwa umwe neuwe wayo etchireketa nomureketero wedhum, watakabharwa tetchireketa? 9wepapartia, waameda, waeramita, wararami we mezopotania, okuwa Djuda,yeukapadosia, paponto, pa Azia, 10Kufrigia, kunpafiria, kueDjito uye nembhuto Djokuribia, padhuze noku Sireni, nowaroma ahambi, kana waDjuda nowa porozerita, 11NowaKrete uye nawArabia, takaazwa nomureketero wedhu kamare, awona ecthireketa noukuru waMwari.12Uye ese angaaripo akapatika uye nokushamisika, etchibvunzisana umwe neumwe: izwi zwirikudha kureketei? 13Amweni, akaseka, etchiti: Awona adzadzuwa nevinhu inotapira.14Asi peduru, wakamuka akamira newanogumi naumwe, waka mutsa izwui rake, iyena akawabvunza: wanarume ekuwaDjuda, nawose anogara ku Djerusarema, izwi ngazwizikanuwe, uye izwai soko rangu: 15Ngekuti aiya ahaazi kuraradza; Semarangaririre amurikuita, nokudharo dzaingedziri nguwa nhathu dzemusi uwona.16Asi iwzi ndizwo zwakabhuyiwa namuphorofita Djoshuwa: 17Uye zwitchaitika kumazuwa ekugumisira, Mwari wakati, kuti: Inini nditchadhuririra Mweya Mutswene kunyama yese, anakomana enyu newanasikana atchazophorofita, anakomana yenyu acthawa nezwioneso, hwarahwa dzenyu atchazorota hope;18Uye newashandhi angu ewanarume newa shandi ecthidzimai, nemusi uwo ndhitchawadhururira Mweya wangu, uye atchaphorofita. 19Ndhitchawapa zwishamiso zwokumusoro kudhenga, nezwipangidziro pasi penyika, mutaka, Muriro, nemhute yowutsi;20Zuwa ricthaphindhuka kuita dhima, nemwedzi utchaita mutaka, zuwa guru raIshe risati raguma. 21kune wese wanodhainzira zina raIshe utchazo poneswa.22Anarume wokuizraeri, izwai mazwi aya: Djesu wokunazareta, mwanarume wakaphasiswa na Mwari pakati penyu, nozwishamiso, madhambi uye nozwipangidziro, nekuti Mwari wakazwiita maari nokudha kwenyu, kudhai nemazire enyu imwimwi, 23Iyena wakaperekwa zwetchienderana nourongedzuwa waizikanuwa naMwari, utchabhathuwa nenyara dzowashaishi akamukhomerera nokumuuraiya, 24nokudharo mwari wakamuprumutsa nokumusudzunura mumarwadzo yerufu, ngue kuti zwanga zwisingaiti kuti iena arumbwe ari mariri.25Ngekuti Davidi unobhuwa nekudha kwake: inini ndakaona ishe ari pabher pangu, ngekuti iena uri kumoko kwawo wangu kuitira kuti inini dhisazunguniwsa. 26Nekudharo mwowo wangu urikudhakara, rurumi rangu rine mufharo, uye nyama yangu itchazorora muri kariro.27Nekudharo iwewe auzosi mudzimo wangu munyika yewafi, ayazo pereki mutswene wake, kuti ayone kuwora mustivumba. 28Dhimwi munodhiita kuti dhizie gwanza reupenyu,mutchandizadza nemufaro patchiso tchenyu.29Arume hama, zwakanaka kuti inini dhimubvundze pacthena zwemadzitsekuru aDavidi, akafa, akawigwa, uye guwarayo tidhorinaro kudzamara nyamasi. 30Nekudharo, ari iyena Muphorofiti,nekuziwa kuti Mwari wanga akamuthebhesa nemhiko ucthagadza pamupadho wake weyumabho umwe wecthibhereko tchake, 31Waiyona zwiri bheri, wakareketa zwekumuka kwakrisito, kuti mudzimo wake auna kusiiwa munyika ye wafi, kunyagwe nenyama yake aina kuora.32Aena Djesu Mwari wakamumutsa, nokudharo isusu tese tiri apupriri. 33Nokudharo, wakakudzwa ku saithi roku moko kwayo wa Mwari, waka tambhira Kunababa ruthembeso reMwea Mutswene, waka dhurura itchi tchokuti zwino uiri kuona no kuzwa.34Ngue kuti Davidi azikukwira kudhenga, asi, iyena wakareketa: 35wakati Ishe kuna Ishe wangu: gara kumoko kwao wangu, kudzamara inini ndhakandha awengi ako pasi pe tsoka dzako. 36Ziya norugodho kuti nyubha yese yeIziraeri, Mwari wakaita Ishe na Krisito kuna Djesu, uyu wamakakhomerera.37Awona, paakanzwa izwi zwiro, zwakabhaya mwoiwo se cthibhayo tchinobhoora, akabhuya kuna Peduru, wuye kune wamwe Maphostora: Tinoitei, anarumemwi hama? 38Peduru wakaaabvunza: tchunyukai umwe nomumwe ngabhabhatidzwe muzina raDjesu krisitu, kuti muregerewre zwishaishi, uye mucthatambira tchipo tche Mwiya Mutswene. 39Ngekuti kunethembeso renyu, newana wenyu, kune wiya atchiri kure, pawose pokuti Mwari, Ishe wedhu, wakaadhainza.40Uye neamwe masoko majinji iena waipa tchapupu, wakawafundisa ecthiti: sunungukai muzwiponese padzinza rakatsauka! 41Uye kuneaiya akatambhira sokorake necthidho akababatidzuwa, uye akatuhudzirwa zuwariya zwuru zwitatu dzemudzimu. 42Awona aiishingirira pamutemo ewaphostori, mukubhatana, nokugurirana mukate, nemuminamato.43Uye kakaawa nekuthya kemudzimo yese, uye zwishamiso zwiginji nezwi pangidziro zwakaithwa no maphositora. 44Uye kuneese aitendha aigara pamwepo, zwiro zwawo zwese zwaigara pamwepo. 45Uye aitengesa mindha yawo nezwiro zwawo, uye aipaurirana zwese zwaiendherana nezwaidhiwa kune umwe neumwe.46Uye aishingirira tsiku netsiku akatendherana Muthembher, uye aibhedhurirana mukate nyumba nenyumba, aidhya pamwepo nomufharo nemwoyo wakanaka. 47Airumbhidza Mwari etchiwa nenyasha zwetchiwa mukutendherana kowanhu ese. Uye tsiku netsiku Ihse waithunuhudzira mathebher kune waiya wai poneswa.

Chapter 3

1Ipona Peduru na Juau akakwira pamwepo ku Themberi panguwa yokunamata yetchipfumbamwe; 2Apo paiunzwa munhu tchigono tchecthibharirwe tchaikanduwa tsiko dzese pamusuo we Temberi, wainzwi zvitambo kuitira kuti aphembe kune ese awo ai pindemo. 3Iye, paakawona Peduru na Juau akudha kupinda mu themberi, iyena akaakumbira tchipo.4Hino Peduru, akaramba akumutarisisa, wariwese na Juau, iwo akazoti: Tiringire. 5Iye nhakuremara wakaaringisisa etchimirira kutambira tchimwe tchiro. 6Iyena Peduru wakati: Ndarama ne Siriveri ini handina; asi tchendinatcho, nditcho tchonditchakupa: Muzita ra Djesu Kirisitu, munazaretu, Simuka iwe, wuye famba!7Wuye, akamubhata nenhara yekurundyi, akamumutsa; tchiriporipotcho tsoka nezwisisinho zwake zwikasimba. 8Wuye iyena wakamhukamhuka akamira, akahamba, wakazopinda nawo muThembere, etchihamba, etchimhuka etchikudza Mwari.9Uye wanhu wese akamuwona etchifamba, etchikudza Mwari. 10Iwona wakagutsikana, kuti iyena ndiye waikumbira wiya tchipo padhuze nemusuwo wetembere yakarungama; iwo wakagara nekudzadzwa nekupatika nekushamiswa, nezwakaanga zwaitika.11Uye wiya wakange akaremara aporeswa, akaramba kabhata Peduru na Juau, wanhu wese wakagogoma wakashamisika kwawari pamatchesa, yadhaidzwa kuti ngueya Solomoni. 12Peduru paakazwiwona izwo, wakadhaira wanhu: Wanhu wekuizraeri, murikuchamiswa nguei paneizwi? kanakuti murikutiringirirei makachamisika kwatiri, hinga kuti isimba redu, kana kuti tazwiita neusisi wedu kuti afambe?13Mwari waBhrahama, ne wa Izaki, newa Djakobu, Mwari wemadzibhabha edhu, wakakudza mwana wake Djesu, wiya waaka pereka, pamberi pehope ya Piratu wakamuramba, etchitonguera kuti asunungurwe. 14Asi imwi makaramba mutswene uye akarurama, mukakumbira kuti umwe mwanarume binya mumupiwe.15Iwimwi makauraya Muwambi weupenyu, uya Mwari waakamutsa mwanyaakufa, zwekuti isu tiri wapupuriri. 16Uye nokutenda kuzita rake, zita rake rakapa kusimbisa kuna iyena, wemakawona uye mukamuzia; uye kutenda kunobva no kwaari akapa uthongo wezwirokuazwo pamberi penhu mwese.17Zwino pano, hama, ini ndinoziwa kuti imwimwi makazwiita izwo nokusaziwa, hinga zwakaitika kuwatungamiriri wenyu. 18Asi Mwari akadzadzisa zwiya zwakatanga mukubvira mumuromo wawose iwo aduziri wawo iyena wainge awaparidzira, kuti Kirisitu waizotambudzika.19Tchinhukai imwi, uye, tendeukai, kuitira kuti zwitema zwenyu zwifudzwe, nguwa dzikawiya yekuguinyiswa pamberi pa Ishe. 20Iye atchatuma Djesu Kirisitu, wiya wemakadhomerwa karekare.21Uwo anofanira kundogara kudhenga dhakara pa ngani yekushandurwa kwe zviro wese izvo zwakarekethwa ndi Mwari karekare nge pamuromo pe anatsi ake, maphorofita. 22Nokuti Mozisi wakareketa kumadzibabha edhu: Ishe, Mwari wenyu, watchamutsa pakati pehama dzenyu umwe muphorofita wakaezana neni; kwaari munozomupurutana munezvese zwanoozokubvunzai. 23Uwo asingazopurutani uwo muphorofita unozoparadzwa pakati pe anhu.24Nge dhii rimweni ese aphorofita akareka kubvirira Samueri ne amweni anyakuteera akazzisa zwimwezwimwezvo zwe tsiko dzino. 25Imwimwi muriwana wewaphorofita tchitenderano tchakaitiwa na Mwari ne madzibhabha edu, etchireketa kuna Abhurahamu: Mumbeu yako mutchazokomborerwa ukama wose wemunyika. 26Mwari, paakamutsa mwana wake Djesu mwanyaakufa pakutanga wakamutuma kwamuri, kuti paizwi amuropafadze: kuti mutarauke kuzwitadzo".

Chapter 4

1Paangatchireketa kuwanhu, maphirisita akauya kwaari, nowakuru wothemberi, nowaSadusi, 2Etchinyangadzwa zvikuro nokufundisa kwaaita wanhu, nokuziisa muzina raDjesu kumuka kuwakafa. 3Akaasunga, wowakanda mukaribhoso dhkamara mangwana wakhonewo, nokuti kwanga kwadhoka. 4No ajinji wakazwa soko, wakatenda; m`tengo wowanarume wakaguma zwuru zwishanu.5Zwakaitika mangwana akhonewo, kuti akuru-akuru no atchenjebvu, nowatari, akaunganidzana kuJerusarema; 6Kuzoti Anazi, muphirisita mukuru, na Kefasi, najuau, naArixandre, na ese angaariyo okudzinza routongi romaPirisita. 7Akaakanda pakati, woabvunzisa: Nosimba ripi kana kuti nozina raani romakaita naro izwi?8Hino Peduru, wakadzarirwa noMweya Mutswene, akaati: akuru-akuru wewanhu, noatchenjebvu woIsraeri, 9Zye toyobvunjiswa nyamasi nge tchibhatsiro tcaizirwa munhu murwari ne mushobho warapwa ndiwo; 10Ngazwizikanwe kunemwi mwese, no ese anhu waIsraeri, kuti nozina raDjesu Kirisitu, muNazareta, uya wamakakhomera pam`tchinjikwa, okuti Mwari wakamupurumutsa muanyakufa, ngokudha kwake uyu wakatamba pakati penyu.11Iri ndiro bhuwe rakanyozwa ndimwi, wawaki; ndiro rakazoitwa musoro wopakhona. 12Uye akuna rimweni zina rinoponesa; kana kuti akuna rimweni zina pasi podhenga, rinopuwha ku anhu, rokuponeswa naro.13Hino awona, nokuwona kusakangaidzika kwaPeduru, na kwaJuau, nokuti angaakabvunzwa kuti azi kufunda, zwakaashamisa; iwona aizwiziya kuti anga anaDjesu. 14Nokuwona zwekuti wakarapwa uya anga anaye, akatama tchiro tchokuwapumha.15Akazowabhudhisa kunza kuwatongi, akazosara etchibvunzana, 16Etchiti: Tingaaitei anarume aya? Nokuti tirikuwona pamhene tchaitwa ndiwo, tchitchiwoneka kuwagari ese woMujerusarema, zwisingaiti kuramba. 17Asi kuti soko iri risabhararike kuwanhu ese, ngatiyathyisidzire, kuti asasareketa kuno umwe hake muzina rimwerimwero. 18Paakazowadhaidza, akaabvunza kuti narini musazoreketezwe neekufundisa zwe muzina raDjesu.19Asi, Peduru naJuau akaadhaira: mbozwirangariraiwo kuti zinoita here pamberi paMwari, kuzwa imwimwi kupinda Mwari; 20Nokuti isusu atingarekeri kureketa zwatakawona nozwatakazwa.21Asi aona, akaatyisidzira zvakanyanya, azii kuwona ndawa yokuwashupha, akaasiya woyenda ngondawa wowanhu; 22Nokuti ese aikudza Mwari nozwese zwakaitika. Nokuti wanga anomakore makumi marongomuna mwanarume wanga waitirwa tchishamiso tchiya.23Hino aona, paakazorekerwa, akauya adhoniawo, akaaerengera zwese zwangazwakareketwa nowakuru-wakuru owaphirisita, nowatchenjebvu. 24Hino aona, paakazwa izwi, akamuka otchitenderana no izwi raMwari, etchiti: Ishe, imwimwi ndimwi Mwari wakaita ndenga nonyika, bhahari, nozwese zwirimo. 25Ngo mweya mutswene kubva pamuromo wabhabha wedhu, musenzi wenyu Davidi mwakati: Nguei mahedeni anonyangadzwa, nowanhu anoparadza pfungwa pazwiro zwisina gwanza.26Madzimambo enyika, akabhatana pamwepo nowanokudzwa akamukira Ishe, no mudzodzwa wenyu.27Nokuti zwozwirokwazwo, naHerodi, na mambo Pirato, nomahedeni pamwepo noanhu woIsraeri akamukiramwana wenyu mutswene Djesu. 28kuti aite zwese zwaanga akaronga kuita nonyara dzao.29Hino pano Mwari, onai bvinga rawarikuita, ipai asenzi enyu simba kuti arekete soko renyu asikatyi; 30Twasamisai moko wenyu pakurapa, nopaluita zviwoneso zwinoshamisa muzina romwana wenyu mutswene Djesu. 31Paakapedza kukumbira, pakahuta paanga akagara, ona ese akazara nomwiya mutsweni. aktanga kureketa soko raMwari nosimba.32Kuno ajinji aitenda anga ane mwoyo umwe, nopfungwa imwe; akuna waiti itchi tchangu pazwia zwaanga anazwo, asi zwese zwanga zwiri zwaese. 33Uwe nosimba guru waPhositori waipa tchapupu tchokumuka Ishe Djesu; uye paese panga pane nyasha huru.34Panga pasina munhu aishaiwa tchiro; nokuti ese anga anomunda, peno nyumba, aitengesa, mareyo aiuya nayo kuna Aphositori. 35Hino zwaizo kuwaniswa ku ese mayererano nomunhu tchaidha.36NaJuze, wakadhaidzwa noaPhositoriri mwana waBarinabe ( zwikathumbudzurwa ndi mwana womunyaradzo), murevi, okubharwa kuShiperi, 37Wangaano munda, wakautengesa mareyo wakauya nayo kuna aPhositori.

Chapter 5

1Umwe mwanarume, waizwi Anania, nomukadzi wake Safira, akatengesa munda. 2Akafisa mare imweni, nomukadzi wake waiziziya; akauya noimweni akakanda pamberi peMapositori.3Peduru wakati: Anania, ngei sathani adzadza moyo wako, kuti unyepere Mweya Mutswene, uye wafisa mare imweni yomunda? 4Dhai wagara nomunda wako wangausingadhi kuita wako? Zwawatengesa munda mare yanga isiri munyara mako here? Ngei watendera izwi m`moyo mako? Auzii kunyepera wanhu, asi Mwari. 5Anania, pakazwa masoko aya, akawa aazi kuzofemazwe. hino kuthya kukuru kwakabhata ese akazwigarira. 6Uye Madjaha akawia ne kutora nyamufewo kwenda koomutsira.7Pakupinda konguwa nhathu mukadzi wake akapindawo, asikazi zwanga zwaitika. 8Peduru akamuti: Ndibvunze, matenguesa nomutengo uya munda? Yiena wakati: Ndizvo, nomutengo wenewo.9Peduru akamuti: Ngei imwimwi matenderana kudha kuedza Mweya wa Ishe? apo dziripo tsoka dze awo atsira mwamuna wako, haonazwe atchakutorawo. 10Tchiriporipotcho akawira patsoka dzawo, azii kuzofemazwe. Huye madjaha, paipinda, akamuona afa; akaenda naye kunza, akamutsira duze nomwamuna wake. 11Kwakauya kuthya kukuru kuthemberi yese, nohese akazwa zwiro izwi.12Nonhara dzomapositori akaita zwipanguidziro zwikuru nozwishamiso kuwanhu. Hese anga arimutchizwano Tchasaromoni. 13Asi kuwamweni, apana waidha kuzwa ngozwokubhatana nawo; nokudharo wanhu waikodza zwikuru.14Kajinji kwazwo kuna aitenda muna Ishe aithunhudzirika, ajinji e anarume ne anakadzi. 15Nomukhaindi waiunzisa atenda m`makwanza, aiyaisa pamanhi kuti peduru zwimwe angaisa bvute rake kwaari. 16Djikitira re anhu raibvawo kumaguta epaduze ne Djerusarema atchithwara atenda ne awo aitambudzwa nge mabvuri akashata ne ese airaphwa.17Pakumuka kwomukuru wezana, nohese wanga nawo (wanga ari mukumbi wasadhusi), awona akazara notchizondo. 18Akakanda nhara dzawo kuma positori, akaakanda mujheri rorujinji.19Asi imwe nguirosi Yaishe, pakati pousiku, yakafungura misuwo yojheri; akaabhudhisa kunza, akati: 20Endai; rambai makaima, mubhuye Muthemberi kuwanhu masoko ese houpenhu uyu. 21Hiona nokuzwa izwi, akapinda kutchiri matchibhese muthemberi, atchifundisa. Asi mukuru wezana pakauya, waya wanganawo akamudhaidza kuno Tongwa Ndawa, noyese wakuru wakuru howana heisraeri, akatuma kujheri kuti haa unzise.22Asi masojda pakauya, hasii kuwaona mujheri; paakawhirira akaziisa, 23eiti: Isuso taona jheri rakafungwa, nokutchenguetwa kwese, nowatchenguetedzi hangarikunze duze nemisuo; asi patakaifungura, apana watakaona mukatimo.24Muphiristha mukuru, mukuru womutchengeti Wothemberi, nowakuru womaphiristha akazwa masoko aya, akakangaidzika kwaari pazwia zwaizodha kuitika. 25Kwakauya umwe akaziisa eiti: anarume amakaisa aya mukarabhoso ari Muthemberi uye etchifundisa anhu.26Mutongi we muthemberi akaendeyo ne arindi nekuaunza, asi zvisiripi zwe kuabhambidzira ngekuti aithya kufurwa nge mapuwe. 27Akaaunza nekuenda naho pamberi petshianja, mukuru weMaphirisita akati: 28Atina kumarambidza kufundisa ne zina iri? madzadza DJerusarema nge zwifundiso zvenhu, hino munodha kuti mutaka wo munhu uwo uwire pamusoro pedhu.29Pedurune Aphositori akadhaira atshiti: zvinonyanya kudhikanuwa maningi kutondoedza Mwari kupinda anhu. 30Mwari womadzibhabha hedu akapurumusa Djesu, uya wamakauraya, mwetchimuturika pamutchinjiko. 31NaMwari wenewo akakudza nomuwoko murhyo wake Wokutanga Nomuponesi, kuti ape Israeri kutchunyuka nokurekererwa kozwishaishi. 32Uye isusu tiri wadhairiri hawo pamasoko aya, NoMwea Mutswene, huya Mwari waakaapa kuno wanomutondoedza.33Etchishatirwa zvikuru nge mureketerewo akarangarira kumuuraya. 34Asi, pakumuka Koimwe Kurudziro, mufarisi umweni, waizwi Gamarieri, mugadzirisi Womutemo, waikudzwa zwakanaka nowanhu ese, yiena akatuma kotora mapositori kuti abhudhe kunza panguwa dhoko.35Akaati: Anarume woisraeri, zwininguirei imwimwi, zwamunodha kuzoita kuna anhu aya; 36Panguwa dzakapera akaona Teuda uyo aidziiti ndini mukuru, hino wakaatererwa nge anhu anoita inga mutengo wemazana marongomuna, iyena akaurahwa nengho dzake dzese dzakapedzwa. 37Mumasure mwake wakoenekwa Djuda mugarireu patsiko dzemutariro, waka kweerera anhu. wakafayo zwimwezvimwezvo ese nenhengo dzake dzakabhararika.38Hino, inini ndinomuti, taraukirai kuwanhu aya, uye arekerei; ngokuti kurudhiro ihi kana nobhasa iri rikawa retchianhu rinofhudzika. 39Asi kana riri raMwari, imwimwi hamungazori fhudzi kuti musazonekwewo mutchirwisana naMwari.40Akatenderana naye. Paakadhaidza mapositori, akashupha akaarambidza kuti asabuyezwe ngondaya yozina raDjesu; uye akasiya etchienda. 41Nokudharo iwona akabhudha pamberi Pomukuru Wokurudziro, nokudhakadzwa nokubhatwa kwao nokuzwidhodhosa ngondaya yozina rake. 42Uye mazuwa ese Muthemberi, nomumadzinhumba, hanga singaimi kufundisa noku bhuya zwa Djesu Kirisito.

Chapter 6

1Mazua aona, pakuthunhudzirika ko mutengo weatereri aDjesu, pakazowa nokugurunguta koa Grego kana aHeberu, otchiti shirikadzi dzao dzaienyua, pabhasa rokutambirisa tchokundya.2Uye agumi nairi, akadhainza akawanda ainga aripenepo, akati: azvizi kunaca kusia bhasa ra Mwari, kuti tyende kosenzera pamathafura. 3Hama, torai anarume anokwana anomwe pakati penyu, aya ane tchapupu tchakanaca, akazara namuya mutsweni uye noruzyo, ndiwo atinozoti atungamirire bhasa iri. 4Isusu, tizondo tchengeta nomunamato uye nobhasa rosoko.5Soko iri rakafhadza pamberi paanhu ajinji, uye akasanangura Stefano, munhu angaakazara nokutenda, uye noMuya Mutswene, uye Firipi, Porocoro, Nicanori, Timomi, Paranena uye na Nicorau weku Antiokia, yena wangakatendeukira kuaJuda. 6Akaapangidza kumapostori, uye, etchinamata, eakatsanzica myoko.7Uye soco raMwari raifararira, uye mutengo woatereri wakazokwirira muJerusarema, uye ajinji omapirisita aitenda tchokwadhi.8Uye Stefano, wangaakazara nokutenda uye nasimba, waita zvishamiso uye zvipangidziro zvijinji zvaita kuanhu. 9Uye akamuca amweni mu Sinagoga, maidhainzua Sinagoga roakasunungurwa, uye oCirineu, uye oAlexandre, na okuCiria, nokuAsia, etchirea Stefano.10Uye aona anga asikadhi kushinga muruzyo uye na Muya waireketa nawo. 11Akalhekera anarume amweni, kuti abuye: Takamuzwa otchibuya masoko aytuka Mosesi na Mwari.12Kudhai akamutsa tchinya che hanhu ese, tcheachenjebvu, ne cheatari, hino echimuona, akamubata nekwenda nawe kuchiaendze. 13Akaenda komudhairira zvokunyepa, otchiti: Mwanarumeu aregeri kutuka mbuto yakaruramayno, uye otchituka mutemo. 14Ngokuti isusu tazwa kuti Djesu oNazareta utchaputsa mbutoyno, uye utchatchinja mitemo yatakapaswa na Mosesi. 15Dzese nhengo dze mutshianje dzainga dzakati ndhwata kumuringira, akaona hope yake hinga ngirozi.

Chapter 7

1Akabuya mukuru omaPhirisita: Zviro izvi zvakadharoko here? 2Iena wakati: Anarume hama ne madzibhabha, izwai: Mwari wemasimba akauya kuna bhabha edhu Abrahamu, paange ari kuMesopotamia, asati araramira ku Haraa ; 3Wakaa bvunza etchiti: bhudha munyika yako, no anyaukama ako, enda munyka ya nditchakupangidza.4Hino wakazobva munyka yomaCaldeu, wakararamira ku Hara. Nokufa kwa bhabhake, yena wakaenda munyka yona, yamuri kuraramira yno. 5Mwari haazi kumupa nhaka munyka yona, ne tsiko romuredje hawo; akamugondesa aizomupa kuita yake, no mbewu yake kuzozva iena, kunyangwe haasati aanomwana.6Uye Mwari akati kudhai: Mbeu yako itchazo herereka no nyika, atchasenzeswa, itchashupwa mazana marongomuna omakore. 7Uye munyika yatchazo senzera nditchai tonga ( ndiMwari way dharo) . Uye atchazondisenzera mumbuto ino. 8Mumasure mazvo akapasa tchitenderano nge utchekerwi. kudhai akabhara Izaki ne kumuita utchekerwi pamazuwa masere ekubharwa, na Izaki akaita zvimwezvimwezwo kuna Djakobho, na Djakomo kugumi naairi akuru akuru.9Uye ana akeo, akazonda Djosefa, akamutengesera kuaDjipita; Mwari anga anaye . 10Akamusunungura mukushuphika kwakw kwese, akamupa nyasha noruziwo pamberi pa Faraoo mambo we Edjipita; wakamugadza kuwa mutungamiriri mu Edjipita ne nyumba yake yese.11Pakazouya nzara munyika yese ye Dgipita ne ye Canaa, nokutamakukuro; madzibhabha edhu angaaoni tchokundya. 12Djakobo, paakazwa kuti kwanga kuno tchokundya kuEdjipita, wakatuma madzibhabha edhupakutangisa. 13Uye kotchipiri, Djosefa wakazikanwa no hama dzake, no eukama ake akazikanwa ndiFaraoo.14Djosefa wakadhaidzisa bhabha wake Djacobo no ese otchinyaukama ake aikwana makumanomwe no ashanu. 15Uye Djacobo wakaenda ku Edjipita, wakazofireyo, iyena nomadzibhabha edhu; 16Akazotorwha kwenda Siquem akatsirwha kwaka kokwotsa Aburahama, nomutengo wo mare, akatenga na ana waEmor ku Siquem.17Payakazo kwedhera nguwa yetchipikirwa Mwari yaka pikira kuna Abrahama, anhu akakura akathunhudzirika kuDjipiteyo. 18Wakazobhudhirira mambo umwenizve uwo wanga asikazi kuziana na Djosefa. 19Uwo waibzinyirira etchinyaukama edhu, etchi shupha madzibhabha edhu, etchiya itisa kuti arambe ana awo, kuti asazorarame.20Panguwa iyona akabarwha Mozesi, yena wanga wakazverera mumadziso aMwarwi, yena wakarerhwa mwedzi mitatu panyumba pamadzinbhabha ake . 21Paaka syiwa, mukunda wa Farao wakamutora, wakamurera kuita mwanake.22Mozisi wakafundiswa ruziwo rese roa Djipita ranga rinemasimba mu soko uye no maitiro . 23Paakazo gumisa thunga remakumi marongomuna omakore, tchakauya tchidho mumoyo mwake tchokudha kuzia hama dzake dzoku Izraeri. 24Etchiwona umwe wao etchishuphwa pasina ndawa waka zoguma kwakuraya muDjipitewo . 25wayirangaridza kuti hama dzake dzaizvizia kuti Mwari aidha kua sunungura ngonyara yake; awona haazi kuzvibhata. .26Uye mangwana akonewo, amweni akona paaipondana, wakaoneka nawo, akaabvunza kuti aite rutsanzaiyo, etchiti: Anarume, murietchi nyaukama, ngei munoitirana zvakashata? 27way shupha umweni wake uya wakamusukumidza etchiti: ndiani wakakupasa tchigaro nokutitonga? 28ywewe urukudha kundi urayawo, zvawakaita zuro kuuraya muEdjipita?29No sokoiri Mozesi wakatiza, wakaenda koita murendo munyka ya Midiaa, paaka bhara ana airy. 30Paakagumisa makumi marongomuna omakore, wakauyirhwa no ngirosi ya Mwari muthanbe rodhunhu re Sinai mugwenzi raibhaka moto.31Mozesi, paakazviona, wakadhakadzwa ngozvaaka oneswa, pakukhwdera kuti awonne, wakazirwha ngo izwi ra Ishe, 32retchiti: Ndiri Mwari wo madzibhabha ako, uye no Mwari wa Abrahama ,Mwari wa Isaqui , Mwari wa Djakobo. Mozesi etchitetemera, watya kunangisisa.33Uye Ishe akamuti: Khumura mahashu dziri mumurenje dzakodzo ngokuti mbuto ya uriyo itswene. 34Ndaisowona kutambudzika ko anhu ako ari muDjipita, ndazwa kutchema kwao, ndadzaka kuti ndiasunungure, hino uiya zvinouno nditchakutuma kuenda Edjipita.35Mozisi uyu, uye wakaborambwa, etchiti: Ndiani wakakukanda hutungamiriri nohutongi, ndye wakatumwa na Mwari aite mutungamiriri pamwepo nomusununguri, bhurhikidze no nyara yongirosi yaakaona pagwenzi ro moriro. 36uyu wakaatora kwenda nawo kunza, etchiita zvichamiso pamwepo no zvipangidziro munyika ye Djipita, uye no mubhahari rokutswuka, uye nomuthambe ku makore aikwana makumi marongomuna. 37Uyu ndiyena Mozisi wakabvunza kuana weEziraeri: Ishe, Mwari wenyu, atchazoku mutsirai muphorofita pakati po hama dzenyu; hinga ini, iyena mutchamuzwawo.38Ndiyena wanga ari mu themberi ro anhu muthambe pamwepo no ngirosi yakamubvunza mu dhunhu re Sinai, uye no madzibhabha edhu, uwo wakatambira masoko mapenyu, kuti atipe; 39Uwo madzibhabha edhu akaramba kumuzwira; akamuramba, uye moyo yawo yaka hwirira Edjipita; 40Pakubvunza Aroni: Tiitire madzimwari, awo atitchazoenda nawo; kuzoti Mozesi, wakati tora kwenda kunza kwe Edjipita, atizvizii zvakazoitika naye.41Uye mumazuwa aona akaita bhuru, akapira tchibhairo kutchifananidzo, akadhakara no mabhasa onyara dzawo. 42Mwari akashatirwa nwo, akaaperekera, kuti asenzere arwhi okudhenga, zvakatarwha kudharo mu buku ro maphorofiti: Munyumba ye Eziraeri, mwakandibhaira zvinyama zvokufa, nomupiro, muthambe kumakore makumi marongomuna?43Mwakatora kuita tchenyu tchitumba tcha Moroke, no nyeredzi yaMwari wenyu Renfa, zvifananidzo zvamakaita kuti muzvi namate; nditchamudzingirai muyende kunza ko babironia.44Muthambe yanga iripo thembere yoku pupurira pakati po madzibhabha enyu se zvaaka mubvunza, etchi buya kuna Mozisi, muite zvomushobho wamaka wona. 45uwo, pamuno tambira madzibhabha edhu, awona na Djoshua akatora kuti ape mahedeni awo akadzingwa na Mwari pamberi po madzibhabha edhu, kuzogumira mumazuwa a Davidi , 46Uwo wakayonekwa ne nyasha pamberi pa Mwari, nekukumbira kuwaka nyumba yekugara Mwari wa Djakobho.47Uye Soromoni wakamu akira nyumba. 48Wokudhenga aararami muthemberi yakaakwa no nyara, ndizvo zvinobuya muphorofita: 49Dhenga nditcho cthigaro tchangu, uye pasi ndipo pano tsika tsoka dzangu; nyumba yomukhaindii yamunozondi wakira? etchibuya Mwari; 50Ngaipi mbuto yandinozororera? hinyara yangupi here yakaita zvese izvi?51Imwimwi, apanduki, anhu asikazi kuita utchekeri moyo no nzee! Murukuramba Mweya mutsweni! kuita zvangana zvakaita madzibhabha enyu ndizvoo zvamuri imwimwi! 52Madzibhabha enyu ngaupi muphorofiti wasikazi kuteera? Uye aona akaurayia ese aiziisa ngo kuuya koMutsweni, mukaita apanduki nokumu otchiurawya; 53Mwakabvunzwa mitemo no ngirosi, uye musikaytchengeti.54Pakuzwa mazwi akadhai akafufutirwa ngekuchatirwa nekurumanisa mazino kwaari. 55Iyena, wanga wakadzadzwa no Mweya Mutsweni, etchinangisa kudhenga nokugwinya, wakaona mbiri ya Mwari, pamwepo na Djesu uwo wanga ari kumoko murhyo wa Mwari. 56Uye wakati: Ndirikuwona Dhenga rakazaruka, ne Mwana we murume, ari ku murhyo Mwari.57Awona, etchidhaidzira ne izwi rakakura, akafunga nzee dzawo, akamugogomesa; 58Nokumu khandira kunza komutanhewo, akamufura ngomapuwe, mhupuro dzangadziripo akatora matchira ake okanda mumurenje dzomurumbwana waidhaidza Sauro.59Uye akafura Estevao ngomapuwe, waidhaidza nokureketa etchiti: Ishe Djesu, tambirai mweya wangu. 60Wakafhugamira , wakadhaidza no izwi rakakura: Ishe, musaapumhe ngokudha ko tchitema itchi. Paaka buya izvi, wakafa.

Chapter 8

1Sauro waipindirana nazvo parufo rake. Pazua renero pakaoneka kuterhua kukuro kuatendi we Djerusarema. Wose wakabhararika kumutanha weDjudia, ne Samaria, kunze kewapostori. 2Ne amweni ousisi akatora Stefano kuti aende komukotsa, akanyasa kurira ngopamusoro pake. 3Sauro waiedza kuparadza anamati, etchipinda mumizi, etchikuea anarume ne anakadzi, etchiacanda mutorongo.4Aya akanga akabhararika, aihamba etchiparidza soko. 5Firipe paatchita kumutandha weSamaria waiaparidzira Cristo.6Rugindji raiterera retchipindirana nezviro zvaibuia na Firipe, etchizua ecthiona zvipangidziro zvaita. 7Nokuti mweya wetsina waidhainzira ne izui guro, dzaibhudha moajinji akangaanadzo; neajinji angaakafa mutezo ese akatamba. 8painga panekudhacara kukuro pamutandepo.9Painga pane murume, waizwi Simoni, waita zvomudzaidzai, waita kuti anhu oSamaria achamisike, aidzibvunza kuti ndymunho mukuro. 10Ainyatsa kumupurutana, kutangira ku ana kugumira kuakuru: Iri ndiro simba guro raMwari. 11Waimuzwisisa, pakapinda mazuwa akarebha etchiita midzaidzai yakakondzera kuti anhu amugonde.12Asi Paaka tenda kuna Firipe, waiparidzira soko roumambo waMwari, nozita ra Djesu Kirisito, aona akababatidzuwa, anarume neakadzi. 13Uye Simoni wakatenda; uye paakapedza kubabatidzuwa, akarumbwa naFiripe; etchiona zvipangidziro nezvichamiso zvaithwa, iyena wakapatika.14Maphostori ainga ari Djerusarema, paakazua kuti anhu oSamaria akatambira mazwi aMwari, akatuma Peduru na Juau. 15Aona paaka enda akaanamatira, kuti atambire Mweya Mutsweni. 16(Ngokuti naumwe hake angadzikirwa; asi anga akababatidzwa muzina ra Ishe Djesu). 17Akazoatsanzika moko pamusoro pao, akatambira mweya mutsweni.18Simoni paaka ona kuti kutsanzikwa nyara ne aphositori aipasana mweya Mutswene, wakadha kuwapasa mare, 19Etchiti: Ndipaseio Simba iri, kuti mumwe ne mumwe wandino tsandzikao nyara, atambire Mweya Mutsene.20Asi Pita wakamuti: Mare yako ngaiparadzwe newe, ngokuti wairangaridza kuti tchipo tchaMwari tchinoizwa zvokutengwa ngo mare. 21Iwewe aunatchako uye auna ndima mu masoko aya, ngokuti moyo wako, auna kururama pamberi paMwari. 22Tchunyuka muzvakashata zvako, namata Mwari, kuti pamweni kurangaridza komoyoo utcharekererwha; 23Ndirikuona kuti une nyongo na amweni, akasungwa nehushaishi.24Asi wakadhaira Simoni etchiti: Ndinamatireio imwimwi kuna Ishe, kuti zvamareketa zvirambe kuuya kwendiri.25Paakapedza kuita Tchapupu uye etchi buya masoko a Ishe, wakawhirira kuDjerusarema, nemuzvisa zvijinji zve aSamaria etchi teketesa Vhangeri.26Uye ngirosi ya Ishe yakareketa kuna Firipi yetchiti: Muka enda kudhii rokatemai dhumba, mugwanza rinotchita kuDjerusarema rokwenda Gaza, riri muthambe. 27Iyena akapurumuka, nekuendeyo, umwe mwanarume we kuEtiopi, muEunuko, Kaporo mukuro waKandace, mukadzi waamambo weEtiope, waitungamirira ufhumi wese wake, wakanga auya kuDjerusarema kuti anamate, 28Iyena waihwirira, wangaakagara mungoro yake, etchierenga muPhorofita Izaia.29Mweya wakareketa kuna Firipe: Uya, bhatana ne ngoroyi. 30Firipi wakagogoma, wakazva kuti waierenga zvomuphorofita Izaia, omuti: iwewe urikuzvibhata izvo zweurikuerenga? 31Iena wakazooti: ndingakwanisa pasina anondipangira? Wakakumbira kuna Firipi akwire aende ko gara nae.32Mbuto yezvakatarwha zvaaierenga ndiyona iy: hinga bhira akatorwa kwenda kwaano tchekerwha, hinga bhira mbewewe rinogara pano munhu wake wanomuocha, ndaroko aase kufungura muromo wake. 33Ne kuzvininipisa wakazvizwa pakutongwa kwake; ndiani atchazobvunza dzindza rako? Ngokuti upenyu unobvisua mavu .34muEunuco wakadhaira Firipi, etchiti: ndinomukumbirai, ngozvaani zvamunoreketa izvi muPorofita? ngo zvenyu, kana kuti zvoumweniwo? 35Uye Firipi, wakafungura muromo wake, wakatanga no zvitarwha, wakaparidza vangeri ra Djesu.36Paakanga etchifamba, akaguma padziwa romzvura; muEunuco wakati: Mzvura ndiyo iyi tchii tchinondi pinga kubabatidzuwa? 37[Wakati Firipi: zvakanaka, tenda ne moyo wese. Wakadhaira iyena etchiti ndinotenda kuti Djesu ndi mwana wa Mwari] 38Wakaimisa ngoro; akatchita ese, mu nzvura, Firipi pamwepo na mueunuko, iyena wakamubabatidza.39Paakabhudha munvuraremo, Firipi wakabvutwa nomweya waMwari, uye muEunuco haazi kuzomuwonazve, ngokuti yena wakaenda no gwanza rake nokudhakara. 40Firipe wakazoonekwa ari kuAzoto; etchipinda, wayparidza vangeri, mumitanha yese, kuzoguma pakuuya kuCesareia.

Chapter 9

1Sauro, etchindotyisidzirai nokuuraya atereri aIche, wakaenda kuwakuru womaphirisita. 2Wakakumbira tsamba kuti aende Damasco, apinde muma Sinagoga, kobhata ese omugwanza rimwerimwero, anakadzi noanarume, oasunga kwaendes mutorongo kuDjerusarema.3Paaienda, zvakaitika ngozvokuti paanga aikwedhera duze no Damasco, tchiriporipotcho kwakadjeka tchiedza tchakamutenderedza tchiri tchokudhenga. 4Uye wombwerera pasi, wakazwa izwi rayti: Sauro, Sauro, urukunditeererei?5Iena wakati: Ndimwi ani? Iena wakati: Ndini Djesu wauno teerera. 6Hino wotchimuka hako, pinda mumutanhemo ukaguma utchabvunzwa zvauno dhikana kuti uite. 7Anarume aanga anawo akaima hingana zvimumu, etchizwa, izwi asikawoni munhu.8Sauro wakamuka pasipo, uye paakafungura madziso ake wangasicaoni munhu; etchiita zvo kusesedzwa panyara, dzamara Damasco. 9Wakapedza mazuwa anokwana iona kuita matatu asikaoni, asikarhi , uye asikamwi mvura.10Damasco kwanga kuno umwe mutereri , waizwi Anania; Iche wakamubvunza mutchioneso: Anania! Iena wakati ndiripano Iche! 11Iche akati: Muka, uyende kugwanza rinodhaidzwa Direita, wobvunzisa panyumba paDjuda wobvunzisa munhu unozwi Sauro, wekuTarso; nokuti urikunamata. 12Iwena wanga azviona mutchioneso kuti mwaipinda munhu, unozwi Anania, waizomutsanzika nyara kuti awone.13Uye Anania wakadhaira: Iche, ndakazwa kuajinji zvo mwanarume iyena, zvijinji zvaakaita zvokuchata kuatswene enhu kuDjerusarema; 14Ihena uno simba roakuru omaphirisita kuti asunge hese anodhaidzira zina renyu. 15Nokudharo Iche akamuti: Enda, ngokuti iyena mudziyo wandaka tsara kuti atore zina rangu aende naro kumahedeni, kumadzimambo, noana weIziraeri. 16Ngokuti ndinodha kumupangidza kutambudzika kaatchaita ngozina rangu.17Uye Anania wakaeda, wakapinda munyumba; wakamutsanzica nyara Akati: hama Sauro, Iche ndiDjesu, wakakugumirauya mugwanza ndiye wandituma kuti iweiwe utangezve kuona, uye udzadzwe ngo mweya mutswene. 18Kuzobvepo zvakamumbwerera zvakaita hinga makoko oMadziso, tchiriporipotcho wakatanga kuona, wakamukepo wakaenda kobabatidzwa . 19pairya waka dzara ngosimba. Sauro wakazosara mazvuwa manganani no atereri anga ari Damascoyo.20Uye muma sinagoga waiparidza muCristu, etchiti uyu ndiye Djesu, Mwana waMwari . 21Ese aizvizwa aigomba etchiti: Uyu Handiepi here wuya kudjerusarema waibhata etchiuraya ese aidhaidza ngo zina iri? Andizhopi zhazira pano, kuzobhata anhu kwendesa mutorongo kuatungamiriri omumadhare? kuwakuru womaphirisita? 22Nokudharo Sauro waidzishingisa, waifungidzira noadjudea airaramira Damaso etchitendera kuti uya wangaari muCristuu.23Uye etchipinda mazua majinji, maDjuda aka pangana nzero yokudha kumuuraya. 24Kupangana kwaita kwakazika na Sauro; Awona airindira misuwo, uousiku nomasikati, kuti amuuraye. 25Nokudharo ateereri, akamutora nowusiku, akamutchitisa ngo pabhuriu ari mudhengu.26Uye Sauro, paakawuya kuDjerusarema, wakatswaka kusongana nowamweni atereri; ese aimutya; asikatendi kuti ndimutereri. 27Ngokudharo Barnabas wakamutora kakwenda naye kuno mapostori, wakaa tsananguria zvaakaona mugwanza kuna Ishe, hingana Damasco wanga wakareketa no rukudzo ngozina raDjesu.28Uye iyena wanga ari ese nawo; etchipinda noku bvadha muDjerusarema; 29Uye etchibuya norukudzo ngozina raIshe; etchibuya nokureketedzana noma Grego; aona aitswaka kumuuraya. 30Nokudharo hamadzake. padzakazvizwa ,dzakamutora dzoenda nae kuguma muCesareia, akamuendesa muTarso.31Nokudharo maguereja ese oku Djudeia, omu Garirea, nomuSamaria, anga ano rugariko, anga aka wakwa; etchihamba nokutha Ishe, nokunyaradza koMweya mutswene, aindo wanda. 32Uye zvakaitika ngozvokuti, Pedro, paipinda mumbuto dzese, kakauyawo kwatswene aigara kuLida.33Uye penepo wakawona mwanarume waizwi Eneas; wanga ano makore masere asikaa bhudhi pamubede akawoma mutezo. 34Pedro akamuti: Eneas, Djesu Mukristu wakurapa, muka tora mubedewako. penepo wakamuka. 35Uye ese airaramira ku rida noku Sarona akamuona, amwe amweo akatendeukira Iche.36Uye kuJope kwanga kuno umwe muteetreri waizwi Tabita, rika thumbudzurwa zinero rinoti Dorca. Ihena wanga wakadzara ngo mabhasa akanaka aitara hanhu anga asina. 37Zvakazoitika mumazuwa aona, wakazorwara kuzoguma pakufa; akamutora, womukanda munyumba yomutsanzikidwa.38Ngokuti Lida yanga iri paduze no Jope, atereri, paakazwa kuti Pedro wanga aripoo, akatuma anarume airi, etchicumbira kuti asanonoke kuwya. 39Pedro, wakamuka, woenda nawo, wakagumeiyo akaenda naye kunyumba yo mutsanzikidwa, shirikadzi dzakamutenderedza,dzetchitchema, dzetchimupanguidza zwokufuka no matchira anga akaitwa ndiDorca.40Pedro wakabhudhisa kunza; wakagodhama, wakanamata; wakananguisa kunomutumbi wakati: Tabita muka; iyena wakafungura madziso, paaka wona Pedro, wakagara pasi. 41Kacumuperekera nyara yake, waka muka; wakadhaidza watswene, no shirikadzi, wakamupangidzira arimupenyu. 42Izvona zvaka zika muJope mwese, ajinzi akadha Mwari. 43Zvakaitika ngozvokuti wakagara mazuwa majinji no umwe Simao musuki omatewhe

Chapter 10

1Kwanga kuno mukuru umweni kunyica ye Cesareia wayzwi Cornelio, wangaary musodja wairikira nokuzvi Itariano; 2Wanga anowsisi, waithya Mwari, ne nyumba yake yese, waypao zvijinji kuna anhu, way rumbwa ectchi namata nguwa yese.3Wakaona patchena mutchioneso, munguwa fhembamwe dze masikati, wakaona ngirosi yeiwya kwaanga aryo, yetchimubvunza: Cornelio! 4Uye iyena, akanyatsa kuinangisa, waitya, etchiti: Yshe! Tchii? Ngirosi yakazoti minamato yako nokupasakwako zvazika kumurangariro waMwari. 5Tuma anhu zvinozvinouno aende kumutanha we Jope, dhaidza Simao okaa Pedro, 6Murendo okumba kwaa Simiao muiti womatehwe, uye nyumba yake iriduze nemubhahari.7Payakaenda Ngirosi yaibuyanayio na Cornelio, wakadhaidza mabhitchu ake anokwana airi, nomusodja umwe akanyatsa kurongeka, waairumbwa anaye nguwa iri yese. 8Paakapedza kua tsanangurira masoko ese, wakaatuma kuti aende Jope.9Uye mangwanafumi, ari mugwanza, uye akaguma paduze no mutanhewo, Pedro wakakwira padhenga po nyumba kuti anamate munguwa yetchitanhatu. 10Uye wakazwa nzara, waydha tchokurhya, munguwa yaai gadzirira kuti atchite paangaaripo wakawirhua no tchitutumusso. 11Yena wakaona dhenga rakafunguka, wakaona tchiro, tchaidzaka kubva mudhenga tchakaita hingana djira mheto dzakona dzaikwana matiwi marongomuna enyka. 12Apona panga pana zvinyama zvese zviri panyca, zvino hamba no mirenje mirongomuna, no zvinyama zvomushango uye, zvinokambaira, pamwepo no shiri dzomudhenga.13Rakamuzira izwi, reyti: Pedro, uraya urwhe. 14Asi pedro wakati: Ishe Handitodhi, ngokuti handisati ndakamboriha tchandisikazi kutendedzwa kanakuti tchakaswipa. 15Izwi rakaphindazve kureketa, kotchipiri: zvakasikwa naMwari azviiti kuti iwewe uzviti azvizi kutenderhwa. 16Izvii zvakaitika katatu, tchirotcho tchakazo zwirizwa kudhenga.17Pedro paairangaridza ngokudha ko zvaakaoneswa uye wakazviwona mo tchioneso, anga aripoo anhu anga akatumwa aya na Cornelio, akabvunzisa kumba kwa Simao, akaima ngopamusiwo. 18Etchidhaidza, akabvunzisa kuti ndipo here pano panomurendo anozwi Simao okaa Pedro ?19Pedro paaifunga ngokudha ko kokuwoneswa, mweya wakamubvunza: Urukutswakwa ne anarume atatu. 20Hino woymuka; dzaka uende nawo, usabvunzise, ngokuti ndini ndaatuma. 21Pedro paakadzaka kuendera anhu aya wakati: Ndini wakhona wamurikutswaka; murukutswakei pano?22Atumwa akazoti: Cornelio, mutereri weakuru ye masodja wakarongeka, mutsweni anotya Mwari, anopupuriruha ngokuita zvakanaka naanhu ese emunyka dze maMdjuda, wakazvi bvunzwa no ngirosi itswene ya Mwari kuti uyende kumba kwakeyo, kuti azwe zvaunomubvunza. 23Wakaadhaidzira mumba, woatambira panyumbepo. Mangwana fumi awkonewo, Pedro wakaenda nawo, wakaenda pamwepo no hama nganani dzokuJope.24Mu tsuku yotchipiri akaguma muCezareia. Cornelio wanga wakaaimira, wanga wakakoka otchinyaukama ake, anyarumbi aaidhisisa.25Zvakazoitika ngozvokuti Pedro pakupinda munyumba mwakemo, Cornelio wakasongana naye, omugodhamira mumirenje wakamunamata. 26uye Pedro wakazomumutsa etchimubvunza: Muka hako; inini ndirimunhuwo hake.27Paaitchedza, akapinda, wakaona ajinji anga akaungana Wakazoabvunza: 28Munozvizia kuti azviiti mubharwha omuDjuda kuvengana kana kuti kukwedhererana noanhu okunza? asi Mwari wakandipangidzira kuti azviiti kureketa kuti haazi kurongeka kanakuti akaswipa. 29Uye inini, ndinosodhaidzwa, ndauya ndisikazi kubvunzisa, hino ndotchimubvunzisai: Mwandidhaidzirei?30Cornelio wakazoti: Kwaakupinda tsuku murongomuna kuguma nguwa ino ndaitsanya, uye ndetchinamata kuguma nguwa ye tchi pfembamwe mumba mwangu. 31Panomunhu wakauya kwendiri, wanga wakapfeka matchira akadjekereka, wakanditi: Minamato yako yazika kuna Mwari, uye kupa kwako kwarangarirwha kuna Mwari. 32Tuma aende Djope, uye dhaidzisa Simao okaa Pedro; murendo kumba kwaa Simiao unogara muduze no bhahari. 33Ndizvo zvakaita ndikudhaidzise, uye waita zvakanaka ngokuuya kuno, hino tese tiripano pamberi pa Mwari, tizwe, Mwari zvaarikudha kutitsanangurira.34Pedro wakafungura muromo etchiti: Ndinozvizia kuti zvirokwazvo, Mwari haanangisi anhu. 35Asi, pasi pese, uia anotya, anoita zviripamutemo, ndiye anodhakadza Mwari.36Soko raaka tumira Mwari kuana eIziraeri, etchiziisa soko rorunyararo gnokudha kwa Djesu, ndi ishe waese. 37Munorizia soko rakapinda muDjudeia wese, kubvira muGarireia, mukupera ko kubabatidzwa kway paridzwa naDjohani. 38Uye ngokudha kwa Djesu we Nazareta; uye Mwari wakamudzodza no mwya mutsweni, no masimba, uwo waihamba etchiita zvakanaka, uye eirapa ese anga akasungwa na Sathani. Mwari wanga anaye.39Tisupano tchapupu tcho zviro zvese zvaiita, munyika yomaDjuda, pamwepoo no ekuDjerusarema, uwo waakauraya, womukhomera patabhwa. 40Mutsuku yotchitatu wakamutswa na Mwari. Wakaita kuti anhu anyangararike. 41Kuanhu esepi nee, asi kuaya apupuri anga akasanangurwha kare na Mwari. Kwatiri, takandya nokumwa pamwepo nae, kubva pakumuka kwake muakafa.42Wakatituma kuparidzira anhu, nokuziisa kuti ndiye wakasanangurwha na Mwari kuti azoite mutongi weapenyu no akafa. 43Uye maphorofiti ese anomupupurira, kuti ese anotenda kwaari anozoregererwha zvitema zvao, ngokudha kwezina rake.44Pedro paaibuya masoko aya, mweya mutsweni wakapinda kuesse aizwa soko irona. 45Uye noatendi anga akaita hutchekeri, no ese anga akaenda na Pedro, akagomba nazvo kuti kumahedeniwo kwaka dhururwhao tchipo tcho muya mutswene.46Ngokuti awona aiazwa etchireketa nomitauro yakasiana siana, etchikudza Mwari. Hino pedro wakazodhaira: 47Zvingaita here cuti munhu harambe nomvura, kuti aya asa babatidzwe, nazvoo kuti, pamwepo naisusu, akatambira mwea mutsweni? 48Uye wakaa tuma kuti ababatidzwe muzina raDjesu. Kuzobvepo wakazoa kumbira kuti andorumbwe ari ese ku mazuwa manganani.

Chapter 11

1Mapositori, ne hama dzanga dziri ku Djudeia, akazwa waya wanga asiri ma Djuda aka tambira soko ramwari. 2Peduru aka kwira ku Djerusarema, ese ai mutuka ngokuti anga oku chekerwa, 3ochi buya kuti: iwewe wapinda munba wo anarume asikazi kucherwa, wariha nawo.4Peduru akatanga kupanganidzira zvese, echiti: 5Inini ndainga ndiri mu munamato ku guta re Jopa, ndakaona chioneswa ichi: chiro chakakura hinga djira rokupukuta ndiro, raichita kudenga, raakasungwa pa matii marongomuna rechichita dakara pandiri. 6Ndechinangisisa, ndakaona zvinhama zirongomuna, zve nyika, zvinemirenje mirongomuna zve pasi, zvinhama zvinoguzva pasi, ne chiri dzokudenga.7Ndakazwa izwi rainditi: "Muka Peduru, uraya urye." 8Asi inini ndakadaira ndechiti: "Nakamwe, Ishe; mukanwa mwangu amusati mapinda chiro nachimwe chakakumiswa, kana chakaswipa." 9Izwi ndakarizwazve kubva kudenga rechipiri rechiti: icho chakacheneswa, "Ndi Mwari iwewe usachiti chakaswipa." 10Izvi zwakaphindwa katatu, zvikapetuka zvese kudenga.11Chiriporipocho, akaguma anarume atatu, mu nhumba mwatainga tiri akatumwa kubva ku Sezaria kuwia pendiri. 12Mwiya wakandiudza kuti ndiaperekedze, pasina kukakamidzwa;ndaiwiawo, ne hama nhanhatu tikapinda mumba mwe umwe mwanarume. 13Iyena, akatipanganidzira kuti wainga akaona ngirosi yakaguma pa nhumba pake, yechimuti: Tuma wamwe warume unoenda ku Jopa, kundodaindza Simoni we zina rimweni rekuti Peduru; 14iyena anozokubvunza mazwi, anozokundzira ruponeso, iwewe ne mhuri yako yese.15Apo pandakatanga kureketa, Mwiya Mutswene wakachita pa musoro pawo, hinga zve wakaita pamsoro pedu pakuwamba. 16Ndakaedzurira izwi ra Ishe, apo pa aiti awona zviro kwazo Juau wakababatidza nge nvura, imwimwi hino munozobabatizwa mu Mwiya Mutswene .17Kudai, Mwari zva akapasa chipo chimwe chimwecho icho chakatipasa, ngekuti akatitendera muna Ishe Djesu Kirisito, ndaizoita ani inini, kuti, ndirambidze Mwari. 18Pakazwa mazwi, akaagarisika, ne kupasa mbiri Mwari, echiti: "Mwari wakapasawo wahedeni ruchinyuko runoendesa mu upenyu."19Awo anga abararika pakusungwa kwa Estefani, akaenda dakara ku Fenisia, Chipre ne ku Antiokia, asi anakuwavzundza munhu masoko kundza kwe djuda. 20Kwakaonekwa amwe arume echipre Sirenia akaenda ku Antiokia, akareketawo nawagiriki echiazisa Vhangeri ra Ishe Djesu. 21Nyara ya Ishe yainga inaawo, wakawanda akatambira rutendero ne kutendeuka kuna Ishe.22Soko rakazika ku wanamati re Djerusarema, ne kutumidza Barnabasi, ku Antiokia. 23Iyenazve akaguma ne kuona makomborero ye akapaswa ndi Mwari, wakafara, ndizvo akakohomedza ese kuti andogare akabhatana ne moyo umwe ari muna Ishe. 24Ngekuti wainga ari munhu kwae, wakazarwa nge Mwiya Mutswene. ne rutendero; pa kudai wanhu ajinji akazowanda muna Ishe.25Barnabasi akaenda ku Terso, kotora Sauro, akamuona , akauwiya nae ku Antiokia. 26Gore rese ainga ari pamwepo mu themberi, echifundisa anhu ajinji; ku Antiokia kwekuti, wadzidzi akambidza kudhaizwa kuti akristo.27Pa tsiku idzo, aphorofita akachita kubva ku Djerusarema kuenda ku Antiokia. 28Umwe wawo, wainzwi Ágabo, akadudzira mu Mwiya kuti, kwaizonekwa nzara huru pasi pese; ndiyo iyo yakaitika pa nguwa ye utongi wa Kraudio Cezar.29Mudzidzi umwe noumwe, akapangana paikwanisa napo, kutumidza zvibetsero ku hama dze ku Djudea. 30Akazviita, echizvitumidza kuna watchenjebvu muna Barnabasi na Sauro.

Chapter 12

1Pa nguwa imwenyo manbo Herode aka kanda nyara kuti a chupe amweni o greja. 2Akauraya Djakobo, hama ya Juau, no trasadha.3No ku wona zvai dakadza madziso wo madjudeu, iyena akaita zve, kuti a sunge Peduru (anga ari mazuwa o pau dzi sina nbiriso). 4Akadaro naiyena, aka mukandira mudjeri, aka pasawa mu ma dungwe re ma rongomuna re masodja, kuti aigwe azo bvisue kuti pangidze anhu Phasika rika pinda.5Peduru anga ari mudjeri, uku anhu anga ari mu greja ai ita munamato mukuru, kuti Mwari a tungamirire. 6Herode paida kuwa bvisa kuti apangidze, usiku imweyo Peduru anga ai wata pa nberi po ma sodja mairi, aka sungwa no mapote mairi o waiya, masodja paduze po musuwo ai mu rindira mu djeri.7Tchiriporipotcho yakaguma ngirosi ya Ishe, ne mukarabhoso makadzadzwa nge rudjeko, ngirosi yaka tsungudza peduru yetchimugwama paruti, nekumuti: purumuka ngekukasika, hino madjee akamumbwerera munyara dzake. 8Ngirosi yakamuti: "Gadzirira feka zvitatabwa. kupedzepo akati: tora tchifuko tchako nekunditeera.9Peduru akabhudha nekuiteera ainga asikazii kuti zwirokwazvodhi izwozvo zwaiizwa ne ngirosi, nekuti waiiti urikuona tchioneswa. 10Mumasure mwekudharika pambuto yekutanga inotchengethwa ne otchipiri, akaguma pamusuo osimbi, uwo unopindwa ndio muguta, uwo wakafunguka wega. akabhudha etchifamba akaenda mugwanza, tchiriporipocho ngirosi yakabva kwaari.11Peduru Pa ka penbenuka akabuya kuti: "Zvino ndino zia kuti Ishe atuma ngirosi yake. andi sudzunura mu nyara ya Herode, ne zvese izwo zwaietsera anhu edjuda. 12Mumasure yekupinimidza akayenda ku yumba ya Maria mai wa Juau, we zina rimweni rekuti marko, iyo kwainga kwakaungana tsama jinji jinji eyinamata.13Peduru, paka gogozda musuwo oku pinda naho, aka uya musikana ai daizuwa Robe, kuti azuwe. 14Iyena aka zia izwi ra Peduru, no Ku dhakara azi ku fungunura musuo oku pinda nawo, Aka gogoma Ko buya kuti Peduru ari kunza ko musio uku pinda nawo. 15Aka munvuza kuiti: "Uri ku penga." Iyena wai ndo buya zvimwe zvo. Iwo na ochi buya kuti: "I ngirosi yake."16Peduru aka tanga pondazwe musou, baka fungunura paka uya ko ona azi ku tendera aka patika. 17iyena akaita chi pangidziro kuti a nyarare akatanga kuwa vunza kuti ndi Ishe aka ndi bvisa mu djeri, aka buya kuti: "Endai ko buyai kuna Djakobo ne hama." Aka buda nuku enda ku nbuto imweni.18Paka eedza, panga pano kupatika koma sodja no zviro zvaka itika kuna Peduru. 19Herode pai mutsaga, azi kumuhona, paka tsaga ku vunzisa kuno ma sodja, aka tuma kuti ngaye ko urayiwa. Aka yenda ku Djudeia kwa cesariana Herode wagara kuneyo.20Herode wanga aka fufutirirwa ne agari ekutiro nekuSidoni. aya etchizwirana akaenda pamberi pake, hino masure mwekuwana Barasto musenjeri mwa mambo, akakumbira rugariko ngekuti nyika yao yaipona ngekupaswa zwiro ndi mambo. 21Pa tsiko yekudhakazwa herodi akasimira tchisimiro tcheumambo nekugara mutchianze akaitira muchumairo mukuro.22Anhu ai khuwa a chi buya kuti: "Izwi ra mwri o pasipano, nawe ndo mwanarume!" 23Pa nguwa imweyo ngirosi ya Ishe yaka mu kuwadza, ngokuti azii kurunbidza Mwari, akarhiwa no honhe; aka sia kufema.24Soko ra Mwari rai kura, rai thunudzirica. 25Barnabé na Saulo Paka pedza basa ria, aka zhirira ku Djerusarema Aka tora wo nanye Juau, anga ano zina rimweni rai daizwa Marko.

Chapter 13

1Ku themberi re ku Antiokia kwanga kune aphorofita neafundisi: Barnabas, Simoni ano zina Nigeri, ne Rusio we Sirene, na Manae, waka kudzua pa udhoko wake na Herode, na Sauro. 2Awona zva anga aita basa kuna Ishe, ne kutsanya, Mwiya Mutswene wakaati: paradzanai Barnabasi na Sauro kuti aenda ku basa re ndakaadaidzira. 3Kudaro, ne ku tsanya, ne ku namata, akaatsanzjika nyara ne ku wa eneka.4Echitumidzwa ne Mwiya Mutswene, akachita ku Selêucia, iwo woyenda ke Chipre na chikhepi. 5Zva aka guma ku Saramia, ei paridza Soko ra Mwari mu ma sinagoga re adjuda; anga ari ne Juau se mubetseri.6Paaka dharika tshese tchirwecho ku guma Pafo, akagumira muwe mudhiridzi, muphorofita we manyepo, mu djuda wezina rekuti Bardjesus. 7Iyena anga ari ne muguvunadori we nyika Serijo Pauro, murume wa kangwara. Uyu akadhaidzwa kwaari Barnabas na Pauro, eitswaga kuzwa Soko raMwari. 8Anga asikazwirani na Erimas, mudhiridzi, (zvino reketa kuti zina rake), ku tswaka kubvisa muguvunadori mu kutenda.9Asi Sauro, uno dhainzwa Pauro, akadzadzwa no Mwiya Mutswene, akamuonesesa akati: 10Iwe mwana wa sathani, wakadzadzwua nekunyepa nekuchaicha, muwengi we zwese zwakanaka, aurembi ku phikisana ne ma gwanza akanaka a Ishe?11Zvino, nyara yaIshe inorzwisana newe, utchaita bhofu, wechitama kuona zuwa mu nguwa inganani. Pa nguwa yeneyo pakaita dhima pa hope pake, echifamba echitswaga munhu kuti amu bhate nyara kuti amuperekedze. 12Apo muguvunadori we nyika, nekuona zwakaitika akatenda, etchikahamika nge zvifundiso zwa Ishe.13Paakanga abhuda ku Pafo, Pauro noanga ari nawo akaenda ku Perges. Guta roku Panfiria. Asi Juau echi paradzana nawo akahzwirira ku Djerusarema. 14Aona paaka pinda ne kuPerge, akauya ku Antiokia, guta reku Pizidia; echipinda mu sinagoga mu tsiku re sabhudhu, akagara. 15Mumasure mwekuerengwa kwe mutemo wemaphorofita, akuro wekumasinagoga akaatuma echiti: Arume, hama, kuti mune soko rekukohomedza ku anhu, reketai.16Pauro, echimuka, echianyararisa ne moko akati: Arume eku israeri, naimwimwi munothya Mwari izwai: 17Mwari we anhu aya e israeri wakatsanangura madzibhabha edhu, echia simudzira mu anhu, anga ari anhu ekupinda mu Egipito, ne moko wakaamutsa echiabvisa mu gipita. 18Ne nguwa ye makumi marongomuna e makore, akaabhata mu madhiro awo mu thambe.19Paka phutsa madzindza manomwe wo nyika yo Kenani, akaa gurira pasi po nyika ngo soroti. 20No kudaro kuyita ko mazana marongomuna no ma gumi machano wo gore, aaka pasa wa tongi, ko póthia kuna muphorofita Samueri.21Paku pinda ko izvona, aka kunbira manbo umwe, iyena apasa kuna Saul, mwana wa Quis, muwanarume wo dzindza ra Benjamim, pa nguwa yo magumi marongomuna wo makore. 22Aka bvisa uyu, aka mutsa Mambo Davidi, akadharo wo pasa chapupu, echi buya kuti: Inini ndawona Davidi, mwana wa Jessé mwanarume, wo moyo wangu, achadha kuyita kwangu.23Dzindza ra aya, wo tchi pikirhwa, Mwari aka undzisa umwe muponesi ku Isiraeri, Djesu; 24ndinaye Juau po ku tanga, asati a uya, achi paridza ku babatidzwa noku chunyuka kuno anhu ese wo iziraeri. 25No ku daro Juau mubhabha tidzi paka pedza basa rake aka buya kuti: Muri ku rangarira kuti ndiri ani? andiripi Kirisitu, iyena uno uya sure kwangu, wa ndisi ka kwanisi ku sunungura changu dzake.26Anarume hama, wana wo dzindza ra Aburahama, ne anya pakati penyu anothia Mwari, rinotumwa soko ruponeso kuna imwimwi. 27Ngondaa ano gara mu Djerusarema, no atungamiriri waho, asika zvizí, pa ku sunga no kusama kuzuwa izwi ro maphorofita, ano erengwa mu ma sabhudhu ese.28Nokudaro azi kuwona nda kuti amu raye, aka kunbira kuna Pilato kuti awu rayiwe. 29Paka pedza zviro zvese zvanga zvaka nyoruwa kuna iyena, noku mu bzisa pa muchidjikwa, aka iyenda komu yiga muma siya.30Mwari aka mu mutsa kwa kafa. 31Zva kawoneka pa ma zuwa aka wanda ku aya ayi kuwira naye ku Garireia kwenda ku Djerusarema, ari zvapupu kuna anhu.32Hino isusu tiri pano kuitira kumuziisa vhangeri rakanaka, rekuti tchipikidziro tchakaizirwa adzibhabha edhu, zvetakadzadziswa na Mwari wedhu, wiye ne ana awo, paku purumutsa Djesu. 33No kudharo zvaka tarwa muna mapisarema pa zviri: Iwewe uri mwana wangu nyamasi ndaka ku bhara. 34Kudhai waka mutswa kwakafa, kuti musaitezve huchaichi, akareketa kuti: inini ndi cha mu pasai zviro zvinatswi zva Davidi.35No kudaro mu tsamba imweni ya Salmo ino buya kuti: imwimwi maka tcheneswa musa tende, wona ochi ita zvaka wora. 36Zvirokwazvo Davidi nokuita rupango ra Mwari, akafa noku iguwa pamwepo no madzi baba ake, aka wona kuwora. 37nukudharo unya aka mutswa na Mwari azi ku wona kuwora.38Ndimwi muno zikanuwa, wanarume no hama, ne kuti na iyona munobvunzwa rukererwa ko zvitema. 39Zvese zvo mutemo wa Mozesi, mukasazo dhairirwa, ipona acha dhairirwa ese ano tenda.40Onai kuti zvasazo wuye kwamuri zvakayorhwa, mu buku ro maphorofita: 41Imwi wanhosi, onai minana bhudhai muyende ngokuti inini ndino sendza pama zuwa enyu, bhasa rokuti munhu aka mubvunzai musatende.42Pa yi bhudha Pauro na Barnabas ku sinagoga, aka rekete nawo kuti sabhudho rinounya wa zvundze masoko anya. 43Paaka pedza ku ungana mu Sinagoga, azindji wo wadjudeu no anamati, aka tera Pauro na Barnabas, ayi a zvundza kuti garai murimo noku enderera nberi munhacha dza Mwari.44Mu sabhudhu raka guma aka bhathana maguta ese kuti azwe Soko ra Mwari. 45Wadjudeia paka wona anhu azindji, akagara noku zonda, abuya zvimwena zvi sikazi kubuya Pauro, a chi buya zvikunhepa echi tuka.46Pauro na Barnabas, achi buya zvanozia ochiti kuti: Zvaidhikana kuti Soko ra Muawri ri tange ku buyiwa kuna imwimwi, noku dharo muri ku ramba kuri tambira, andi mu tongeri kupenhyu usingaperi, isusu tichauiya takaringisana ne wahedeni. 47Ngokuti Ishe watituma ochi buya kuti: Inini ndamukandai chiyedza kuna wahedeni, kuti iwewe uyite hinga ruponeso ro kuwenda no kuwenda ko mavu.48Wahedeni pakasuwa izwi, akafhara no ku rumbidja Ishe, aka tenda ese paka simbiswa upenhu usinga peri. 49Soko ra Ishe rai paridzuwa pa nbuto iya ese.50Wadjudeia ainyadza anakadzi amweni we rusimbo, kuno wantungamiriri wo gutha, aka mutsa kutere kwa Pauro na Barnabas, aka dzingirwa mu mugano mawo. 51awona aka gugudza murenje dzawo,aka unya ku Icõnio. 52Wadzidzi akadzara ne mu faro we Mweya Mutsweni.

Chapter 14

1Kwaka itika ku Icônio, aka npinda Paulo na Barnabas mu sinagoga mo madjudeu, aka buya pe anhu azidji, Wo madjudeu no magrego. 2Madjudeu asikatendi zvitiro zvo madziyo wo ku fara ko mahedeni ne hama.3A wona akagara penepo panguwa yaka wanda, o chi buya no simba ra Ishe, ai pasa chapupo no nhasha koma soko awo, wo chitenda ne zvipangidziro no minana dzino izuwa no nhara dzawo. 4Anhu azidji oku guta aka gurirana, wamweni wamadjuda akagara ku dhii rawo, wapositori agarawo dhii rawo.5No kupandukirana wa madjuda ne wahedeni, pamwepo ne watungamiriri, wo buya masoko wokuchata kwayo, ne kuwafura ne mapuwe. 6Paulo na Barnabas, nokuzia izvi wakatiza kuenda kuguta we Licaônia, rokudhaidzwa Listra ne Derbe; ne mutanha wo padhuze po. 7Penepo aka paridza Vhangeri.8Mumwe murume ku Listra akanga akagara, akangue asikahambi tchirema kubva pekumbarua kwake, asi kahambe. 9Akazwa Paulo kubuya: Nokunanguisisa nokuwona kuti anga anakutenda pokurapiwa, 10Wamubvundza ne inzwi riguru: muka ne murenge wako. Iena akadzwika ne kufamba.11Anhu, no kuona zvanga zvakaita paulo wamutsa mazwi wo chiti na ndimi ne licaônica: Madzimwari wacazviita hinga anhu akachitha kuchika kwetiri. 12Wodhaidza Barnabasi wa Júpiter; na Paulo, wa Mercúrio; Ngonda uyu anga ari mutungamiriri wakubuya. 13Maphirista we Júpiter, wakanga wari pamberi pa guta rayo, watchiuya na nkhombe iguru ne grinaldas pamusuyo pake, pamwepo na waperekedzi, waidha kupa chipiriso iwona.14Wapositori Barnabasi na Paulo, nekuzwa izvi, aka mwesa machira awo, aka dzwika pakati pa anhu, otchidhaidza, 15Wotchiti: wanarume, ngei muno ita zviro izvi? Isuwo tiri wanarume hinga imwimwi, taka gadzirirwa mushobho umweyo, tino mubvundzai Vhangeri kuti mu tendeuke mu zviro zvisikasenzi kuna Mwari wo upenyu, akaita dhenga, no pasi, no bahari, no zvese zviripo. 16Dzindza rakapinda , raka sia mahedeni wotchihamba muguanza rawo.17No kudaro, asati ambosia, iyena pasina chapupu, kuyita zvakanaka ko denga, kutipa nvura, pa nguwa yoku bhereka, nokudzadza moyo dzedhu ne zvo kurha no mu mafaro. 18Kupera kubuya izvi, a karambidza kuti wasape tchipiriso kuna iyona.19Akauya amweni madjuda we Antiokia, ne Icônia, uye aka kukumidza rujinji; akafura Paulo nomapuwe, akamupfupfurudzira kunza koguta, kurangarira kuti wa kafa. 20Kudharo wa wafundi aka gara mu cheto, iyena amuka, wopinda mu guta; zuwa rochi piri aka budha na Barnabasi aka yenda ku Derbe.21Pakapedza kuparidza Vhangeri paguta, wakaita wafundi wakawanda, aka hirira iyona ku Listra, Icônio, Antioquio, 22Adzadzisa ku fara kwa wafundi, ku abvudza a gare pa kutenda, zvinodikana ti pinde ku Mambo wa Mwari napakati pakunetseka.23Kusanangurwa ne matsananguro watchenjebvu ma themberi rimwe ne rimwe, kunamata ne mutsanho, iyo akatumwa kuna Ishe, iwo wanga watenda. 24Paa pinda ne ku Pisidia, akauya ku Panfilia. 25Pakabuya mazwi Mwari ku Perges, aka tchitha kwenda ku Itália. 26Kubva ipapo akaenda ne tchikepi ku Antiokia, kanga kwakatumirwa nhacha dza Mwari pe bhasa rakange rawakaita.27Pakaguma, akabatanisa themberi, aka buya zviro zvikuru zva kaita Mwari kuna iwona; aka fungunura musuwo wo kutenda kuna wahedeni. 28Iwona aka gara ipona nguwa ikuru no wafundi.

Chapter 15

1Wamwe wakachitha mu Djudeia, ayifundisa hama ochiti: "Imi mukaramba kuchekerwa, nemudjairo wa Mozesi, amuponeswi." 2Ipapo nekuramba kupindirana ne zvaibuiya Paulo na Barnabasi, wabvunza Paulo, Barnabasi ne wamwe kuti wa kwire wapositori na watchenjebvu we Djerusarema ngenda yazvo.3Ipapo no kugadzirira rwendo nokuweneka wanamati apinda na Fenícia na Samaria, kubuya no wahedeni; dzayfhara hama dzese. 4Wochiguma pa Djerusarema, watambirwa na wanamati, na wapositori, na watchenjebvu; ipapo awakabvunza zvinhu zvikuru zvakaizirwa na Mwari.5Wamweni wama farisi wanga wakatenda, wakamuka kubuyia kuti zvakanaka kuchekerwa, nokuita kuti wa gare na mitemo ya Mozesi. 6Wapositori na watchenjebvu waungana kuti waitise mhoremhore mabuyo aya.7Nokureketedzana, Peduro amuka obuya kuti: "Wanarume hama, munoziwa kuti kare, kare Mwari wangu akasanangura pakati pedhu kuti pakudha kwamoromo wangu waya wahedeni wazwe Vhangeri, kuti wadhe. 8Ipapo Mwari anoziwa moyo, apasa tchapupu, nokupa Mwiya Mutswene, pamwe nesu. 9Apana kusianiswa kwakaizwa kuna isu naye kutcheneswa moyo dzawo ne kutenda.10Pazvino pano ngei muno edza Mwari, mwetchi kanda katundu pamutsipa yewafundi, ne madzibhabha edhu, naisusu atikoni kuwatora? 11Nekudaro tinotenda kuti, ne nyasha ya Ishe Djesu Khirisitu, isu takaponeswa sa kuponeswa kwao."12Wanhu wese wakanharara, wazwa Barnabasi na Paulo, waibuya zvipanguidziro zvakakura ne minana zvanga zvaita pakati pawo Mwari.13Akanyarareko iwo, Djacobo akadhaira kubuya kuti: "Hama wanarume ndizwei: 14Simão akabvunza kutanga Mwari aka chanyira wahedeni, kuti awatore kuita wanhu wake muzina rake.15Pa izvo akatendera mabuyo a muphorofita, se zvakatarwa: 16Kupera izvi ndicha hirira ndochigadzirazve Taberenaculo, ya Davidi, yakagwa, ndichagadzirazve nhumba dzakaputswa, ndinomutsazve, 17pakuti wasaraya watswake Ishe, na wese wahedeni wakarumbizwa zina rangu ndizvo zvareketa Ishe, anoita zviro izvi zvese, 18zvaizikanwa kubva kare.19Ndino tonga kuti wahedeni waya wakatendeuka kuna Mwari ngasa dzitirwe. 20Nokudharo totara kuti musiye patchose paku batana na wanamati wa zvifananidzo, na zvitema zva uhure, nechinyama dzokufa dzoga na ngazi. 21Ngonda Mozesi, kubva pamadzindza wokare, arimo muguta rimwe ne rimwe kuti aparidze ma sinagogi, zvochierengwa masabudu wese."22Aphositori ne a tchenjebvu, muzwirana ne themberi ese akapangana kusanangura amwe pakati pawo ne kuatuma ku Antiokia: Djuda anga ana zina ra baba na pauro na barnasi na Sira munhu ano simbwa pakati pe aukama. 23Ndokutara akanyora pakati pawo kuti: "Wapositori ne atchenjebvu ne hama - dze dzinja re ahedeni, wari ku Antiokia, Síria kuCirícia; tinomutchungamidzai.24Kuzwa wamweni wochi bhudha kunaisu imwi ma dzitirwa na mabuyo, zvamunyangadzai moyo wenyu pa iwo watisikazi kutuma: 25zvaita hinga zva zvakanaka, kuungana pakupindirana, ku sanangura wanarume, kuwatuma kuswika kwamuri, ne wadhikani wedu Barnabasi na Paulo. 26Wanarume wano zvipira kurarama kwawo na zina ra Ishe wedu Djesu Kirisitu.27Taka tuma Djuda na Silas, pakuti iona anomubvunzai zvimwezvo woga. 28Ngonda hinga zvakanaka Mwiya Mutswene na isu, pakuti pasina kukakamidzwa, pasina kubatsira kwa zvinhu izvi: 29Kuti musabatane ne zvipiriso kuna wakachata, pa ngazi, panyama yakufa yoga, na chitema cha uhure, pakuti mukazvirinda muno ita zviro zvakanaka. Zvakanaka zvino gara nemwi.30Pokubva po kuweneka iona, akauya ma Antiokia, wochiunganidza wanhu, wapasa ma tsamba. 31Pakuerenga wakadhakadzwa no kunyaradzwa. 32Djuda na Silas nokuitawo ma phorofita, na mabuyo akawanda wakazisa wachiwasimbisa hama.33Kugara penepo paymwe nguwa watendera kuti hama dzihirire ne runyararo kuna wapositori. 34(Hinga zvakanaka Silas kugara penepo) 35Paulo na Barnabasi wasara ku Antiokia, otchifundisa no ku reketa mabuyo a Ishe, na wamweni wakawanda .36Kupinda wamwe mazua Paulo a bvunza Barnabasi kuti: Ngati hirire tiende ko wona hama dzedhu muguta rimwe na rimwe tochibuya machoko a Ishe, kuti tiwone waridhini. 37Barnabasi amupangira, kuti atore Juau, aizikwanikwa nazina rokuti Markos. 38Paulo awona kuti zvirinani kuramba kutora waya wasiana naie kubva Panfília, anga asikazi kuwenda nayo ku bhasa riya.39Pawoneka pakati pawo kuramba kupindirana kwakakura, kuti wa bhararika; Barnabasi kutora Marko waenda na chikhepe ku guta rinodhainzwa Chipre. 40Nokudharo Paulo asanangura Silas, waenda, wotumirwa ne hama nyacha dza Mwari. 41Iwo wapinda na pa Síria na pa Cilícia, wochisimbisa ma themberi.

Chapter 16

1Iyena wakauya ku Derbhi neListra; wakanga aripo mumwe mufundi, zita rake Thimothi, mwana wemumwe mwanakadzi munamati wedjudiya, asi bhabha wake mugeregi. 2Wiya waipupurirwa zwakanaka hama akange ripaListra neIconio. 3Iyena Pauro wakadha kuti waeende naye; uye akamutora, akamuiita utchekeri, ngendawa yewadjudha,wakanga waripambhutopo; ngokuti wose waiziwa bhabha wake, waiwe mugeregi.4Iwona pewaipinda mughuta, wakawapa mitemo yaakapiwa newaphostori watchenjebvu weDjerusaremu, kuti wawatchengete. 5Nekudharo maThemberi aisimbhisika pakuthenda, patsiku imwe neimwe waiwanda.6Pewakapinda neFlighiya, neku mithanha yeGharaccia, Mwiya Mutswene wakaarambidza kutiwataure soko paAziya. 7Iwona wakauiya paMiziya, wakaedza kwenda Bithiniya; asi Mwiya auzi kuwatendera. 8Pewakapinda nepa Miziya, wakateredza kwenda paThtrowadi.9Tchipangidziro tchakawonekwa na Pauro pausiku: muanarume Musedhonia wakabhudikira kwaari, etchimukumbira, etchiti: Pindai ngoMasodhonia, mutibhatsirewo! 10Paakawona tchiwonesotcho ipapo takatswaka kwenda kuMasedhonia, takawona kuti Ishe atidhaiidza kuti tiwaparidzire Vangeri kwawari.11Nekudaro wakati watchapa kubva Torowadhi, takawiya teigogoma akanagisa paSamutrasia, uye netsuku yetchipiri paNeapholisi. 12Kubva ipapo tikayenda kuwaFilipi, ndiro guta rekutanga rediwi reMasedhonia, wainge huriupambi; tainge tinemamwe mazuwa pagutepo. 13Netsuku resabhudu takabhuda kunze kweguta, paisoizirwa minamato; zwotakazogara, takaabvunza wanakadzi wainge waungana apona.1415Conflict Parsing Error16Zwakaitika kuti petaiyenda koonamata, wakauya kuzowonana nesu mumwe musikana wainge anomwiya wokufembera; iyena paiita femberafembera waiunza kuwina kujinji kunewatenzi wake. 17Iyena, wakatera Pauro nekunesu, waikhuwa, atchiti: Awa anarume washandiri waMwari wekudhenga dhenga, wuno tiparidzira guanza rekururamiswa. 18Iyena waiita izwi mumazuwa majinji. Asi Pauro, wakagara asina kufara nazwo, wakatendeuka akati kunemwia wiya: ini muzina raDjesu Kirisitu ndino kudzingira kuti ibva maari. Nenguwa yimweimweyo mwiya wakabhuda.19Madziishe wake, wakawona kuti zwaikarira zwokuwina zwainge zwayenda, akabhata Pauro na Silasi akayenda nawo patchihungue tchemuguta pamberi pewatongi. 20Uye wakawapangidzira pamberi wawonereri wendawa, wakati: wanarume aya wakanyonganisa guta redhu, iwo wariwadjuda; 21Nekudaro iwona wanoshambadzira maitiro asina kunaka kutambirwa, kana kuita, nekuti isu tiriwaroma.22Wuye mazimi wakasimuka pamwepo watchiwamukira; ipapo masodja wetchimwesa matchiraawo, wakawatuma kuti wabvengue. 23Pewakaabvenga kajinji, wakayendesa mukaribhoso, akatuma kumutchengeti kuti awatchengetedze zwakasimba. 24pewakati watambira mutemo uwo, wakawakandira munyumba yekariboso yemukati, wakawasunga tsokadzawo pamutanda.25Pakati powusiku, Pauro na Sirasi wainamata, etchiyemba ngoma kunaMwari; uye wamweni wasungua waiwapurutana; 26Uye tchiriporipotcho kwamuka rimwe gidhigidhi guru zwekuti tsiki dzekariboso dzaizungunuswa; tchiriporipotcho misuwo yakafununguka, uye zwose zwisungo zwaisunga nazwo zwakasudzunguka.27Iye mutchengeti, wekaribhoso paakapurumuka wakawona misuwo yose yekaribhoso yakazaruka; wakavorora tsororo, wanga azwigadzirira kudziwuraya, etcirangaridza kuti wasunguwa ainge atiza. 28Asi Pauro wakadhaidzira nezwi guru atchi: usazwiiuraya, ngekuti tese isusu tirimuno.29Uye wakati wakumbira zwirapi, wakamhukira mukati, etchihuta zwikuru, iyena akahwarara pamberi paPauro naSirasi. 30Uye akawatora akaenda nawo kunze, wakati: Madzishe, ndizwipi zwinodikanwa zwendingaita kuti ndiponeswe? 31Iwona akamubvunza: Iwa nokutenda knaIshe Djesu Kiristu, iwe utchaponeswa, iwewe nemhuri yako.32Iwona akamubwira zwesoko raIshe, naiwo wose wainge waripanyumba pake. 33Iyena, wakayenda nawo nenguwa iyona yeusiku, akasuka maronda akabvengua, tchiriporipotcho akabhabhatidzwa, iyena nawose wekwake. 34Pewakawatora kwenda nawo kunyumba yake, wakaisira pamberi pawo zwokundya pathafura; wakadakara zwikuru, etchitenda kuna Mwari nemhuri yepanhumba pake.35Kuakati kwayedza, wawonereri wendawa wakatuma watchengeti, atchiti: Sudzunurai anarume awo. 36Nokudaro mutchegeti wekariboso wakabwiira Pauro mashokowo atchiti: Wawonereri wendawa watuma kuti musudzunurwe; nekudaro zwinopano bhudhai, uye endai nemutendere.37Asi Pauro akati kwawari: Awona wakatibvenga patchena, tisikazi kutongwa, isu zwetiriwaromawo, wiyei wakatikhandira mukariboso zwino wotibudhisa kunze mutchibisebise? Izwi hazwiti! Asi iwona ngaawiye atibhudise. 38Atchengeti wakapetuka koobvunza wawonereri wendaa mashoko aya; Iwo wakathya pewakanzwa kuti wainge wariweromawo. 39Wakati wauya wakaakumbira iwo zwikuru; pewakaabudhisa, akaakumbira kuti wabhudhe muguta.40Uye iwona, wakati wabhuda mukaribhoso, wakapinda mumba maLidhia; wakati awona hama, wakawanyaradza; iwo akabhuda.

Chapter 17

1Akati ecthiita rwendo kuAfipoli neku Apolonia, akawiya kuTesaronika, painge pane rimwe Sinagogi rewa Djuda. 2Nekudharo Pauro, se zwomudjairo wake, wakapinda mwawari, nekudharo wakaita masabhudhu matatu etchitaura kwaari nezwinyorwa.3Etchidhudzira, nekuwabvunza, kuti zwaidhikwana kuti Krisitu afe, nekudharo kuti azomuke muwanyakufa; nekudharo waireketa iyena, Djesu uyu ndiKristu, wiya wandinokuzisai. 4Nekudhro wamwe wawo wakatenda, akabhatana na Pauro na Sira; nezimi rewagregi wakasanangurwa; noanakadzi anokudzwa ajinji.5Asi madjuda asikatendi, abhatwa no godho, akabhatana noamwene anarume akaipa emubhazari, nekudharo akaunganidza rimwe zimi, akabvungunyudza guta; uye akapwanya nyumba ya Jasau, aitswaga kuwiya naye kurijinji. 6Paasikazi kuwawona, akakwekweredza Jasau, nohama dzimweni akayendanaye kuwakuru eutongi emuguta, etchikuwa: Aya anosobvungunyudza nyika awiyawo kuno. 7Etchitambirwa ndiJasau, nekudharo wese wanosoita zwisikatenderwi pamutemo dzaCesari, etchibuya kuti kuno umweni mambo, anozwi Djesu.8Iwona akabvungunyudza zimi, neweutongi emuguta, aizwa zwiro izwi. 9Asi akadhyekerwa ndiJasau newamweni, akawasiya.10Nekudharo hama dzakayendesa neusiku Pauro na Sirasi kuBerea; iwona pawakaguma kweneyo, akayenda musinagoga remadjuda. 11Nekudharo aya akange ane mwoyo munyoro kupinda akange ari kuTesaronika, nokuti iwona akatambira soko notchidho tchakanaka, etchiwongorora matsiku ese zwinyorwa, kuitira kuwona zwirozwo ndizwo here. 12Nekudharo wajinji wawo akatenderana nazwo, noanakadzi magregi anokudzwa, noanarume ajinji.13Asi madjuda ekuTesaronika pawakazwizwa kuti kuBerea soko raMwari raidhudzirwawo naPauro, akawuyawo kweneyo, akakukumidza rujinji. 14Nekudharo panguwa imwe imweyo hama dzakaenekana na Pauro, kuti ayende kubhahari, asi Sira na Timoti akaramba aripenepo. 15Nekudharo waya wakaperekedza Pauro, akamutora kwendanaye kuAtena; akati atambira mutemo kwenda nawo kuna Sirasi naTimoti, kuti ayende kunaiyena nokukasika, iwona akaenda.16Pauro etchiyaetsera kuAtena, mweya wake waizwinetsa mukati mwake, pakuwona guta retchinyanya kunamata zwifananidzo. 17Nekudharo iyena waiphikisana kajinji musinagoge, nemadjuda, noanamati, nomubhazari tsiku notsiku, nowaya waiwiya kwari.18Newamwe wakangwara nemaPekuri nemaEtoiku waireketedzana naye, nekudharo wamweni waiti: muTagari uyu urukudha kubuyei? Amweni aiti: pamweni iyena ndimuparidzi wemadzimwari asikazikwani. Nokuti iyena waiyadhudzira Vangeri raDjesu nekumuka kwanyaakufa.19Nekudharo pakumubhata kwawo, akawuya naye kuayeropago, etchiti: ungatiziwisawo mutemo munyowani upi wauri kubuya? 20Nguei iwewe urikuunza zwiro zwinonyangadza munzewe dzedhu; hino tinodha kuziya zwirikubuyeyi? 21NemaTeniezi newavhakatchi wose wekunza, wanga wasikaiti zwiro zwimweni kunze kwekudhudzira nekuzwa zwiro zwinyowani.22Nekudharo Pauro, atchiri pakati peAeropago, akati: Imwi mateniyesi, ndinosowona pazwese kuti imwimwi muri anhu anonamata kajinji; 23Nokuti inini pandaipinda nemuguta ndetchiwona zwitcheneswa zwenyu, ndakawonawo imwe aritari, panga pakanyorwa: KUMWARI USIKAZIKWANI. Uyu wamunozwipira musikamuzii, uyu ndiye wandinomuzisai;24Mwari wakaita nyika, nozwiro zwese zwirimo; iyena, ariIshe wekudhenga nepasi, ararami munguwa yakaizwa nenyara. 25Uyezwe asenzerwi nonyara dzeanhu; semunhu urikudha tchimwe tchiro, nekuti iyena ndiye unopa upenyu kuanhu ese, nekufema, nezwiro zwese;26Uye nomutaka umwe wakaita madzinza ese eyanhu, kuti ararame pamberi penyika, etchitongera ngani dzakakandwa kubvira kare, nomugano dzekugara kwawo; 27Kuitira kuti atswake Ishe, dhangani angamumhamhasira, etchimugumana, kunyangwe iyena etchigara paduze paumwe naumwe wedhu.28Nokuti tinorarama munaiyena, tetchifamba, uye tiri; takadharo sewamwe wenyu wanyori wenziyo wakati; nokuti isusu tiri wedzinza rake. 29Nokudharo riri dzinza raMwari, isusu ngatisarangarire kuti huMwari wakaita segoridi, kana siriveri, kana bhuwe rakatsetswa neutsetsi nemafungidziro yeanhu.30Nokudharo Mwari, asina kupa bhasa nguwa yekusaterera kwenyu, zwino unodhudzira kuanhu ese, kumbuto dzese, kuitira kuti azwitchunyukire. 31Nokuti iyena wakasangura rimwe zuwa raatchatonga nyika pakururama kubhudhira kumunhu waakatongera; akapa rugondeso kuwese, etchimumutsa kuwaanyakufa.32Paakazwa nekudha kwekumuka kwaanyakufa, amweni aitswinyira; wamweni waiti: Isusu titchazwa nekudha kezwenezwo paumwe mukana. 33Nekudharo Pauro wakabhudha pakati pawo. 34Pekudharo, akati aguma anarume amweni akatenderanazwo, pakati pawo naDinisio muayeropagiti wanga aripowo, neumwe mwanakadzi waizwi Damari, neamweni naiwona.

Chapter 18

1Mumasure mazvo iyena wakatarauka kuAtena, akauya kuKorinti. 2Kweneyo wakaona mumwe mudjudha, waizwi Akira, wakabharirwa kuPonto, wainga abva kuguma tchiriporipotcho kubva kuItaria, naPiricira mukadzi wake, ngokuti Claudio wanga ati wadjuda hese ngaabve muRoma, akauya kwangaari. 3Ngokuti wangaari wobhasa rimwero rokugadzira madhandara akagara naye kuti asenze hese.4Uye masabhudhu hese aikakamidzana mumasinagogi, nekudha kunyisa madjuda zwimwezvo nemagedhego 5Sirasi naTimoti paakatchita kumasedoni, Pauro akabhambidzirwa noMwiya, kuti apupure kuwadjuda kuti Kirisitu ndi Djesu. 6Asi iwona nokuomesa moyo yawo atchiyatuka, Pauro akaabvurudza zwisimiro zwake akati: mutaka wenyu ngauwire pamusoro penyu; inini ndatchena; kubva pano ndinozoenda kuwa hedheni.7Pakabva apona akaenda panyumba pouwme munhu waizwi Tito justo; waisenjera Mwari, nhumba yake yaigarisana nesinagoga. 8Krispo, mukuru wosinagoga, wakatenda muna Ishe nomhuri yake ese, uye ajinji wowakorinti pakazwa izwi akatenda akababatidzwa.9Uye Ishe wakati kuna Pauro nousiku mutchipangidzo: usatye, asi buya, usanharare. 10Nokuti inini ndinewe, apana unokuita tchakashata, nokuti inini ndino wanhu wajinji muguta iri. 11Iyena wakagarepo gore rimwe nomwedzi mitanhatu, etchifundisana soko raMwari.12Asi Gairiau pakaiita mutungamiriri weroma woAkaiya, wadjuda wakamukira Pauro akaenda naye kutchiyanze. 13Akati: munhu uyu urukuita kuti anhu anzwisise Mwari kunze kwomutemo.14Pauro ,paidha kufungura muromo, Gario akati kuwadjuda, dhai paizwa zwiro zwokushata, kana tchiro tchikuro tchakashata, imi wajudha zwirokwazwo ndaizo shingirira, 15Asi sezwo indawa yesoko, nemazina, nomutemo iri pakati penyu, gadzirisai pakati penyu, nokuti muzwiro izwi andidhi kuwa mutongi.16IYena waakabudhisa mutchianze. 17Asi waghirigi wese akabata Sosteni mutungamiriri wesinagoga, akamukuwadza pamberi potchianze; uye pazwiro izwi Gario aana kudha kuzvitsarakana.18Pauro, pakupedza kwake tsiko dzijinji, iyena wakaenekana nehama, kubhudhepo akapakira ngarawa kwenda kuSiria, pamwepo naPirisa naAkira; akatchinga bvudzi rake kuSekreiya nokuti wanga aita mhiko. 19Akaguma kuwaEfezo akasiepo; asi iyena paipinda musinagoga, akakamidzana newadjuda.20Awona aimukumbira kuti awe nawo konguwa imwenizwe, iyena wakaramba. 21Nokudharo akaayeneka akawatizwe: Mwari akadha nditchawhirirazwe kwamuri. Yiena akabhudha kuEfeso.22Pakauya kuSesariya, akakwira, akatchungamidza Themberi akaenda Atiyokia. 23Pakapedza imwe nguwa, yiena akaenda kurimwe guta rawaGarasia nawaFirijia, atchiwonesesa wafundi ese.24Zwiro kwazwo akaguma kuaEfeso mudjuda anozwi Aporo, akabharirwa kuArishandriya, munhu muzii nemurondedzere we zvitarwa. 25Iyena wainge akafundisirwa mugwanza raIshe; nokupipira mumweya, waireketa nokufundisa zwiro zwaIshe; atchiziya rubhabhatidzo raJuau. 26Yiena akambidza kureketa zwishamisi musinagoga, Pirisira naAkira etchimuzwa kureketa, akamutora, akamupanganirazve netchidhimbu netchidhimbu nyaya yogwanza raMwari.27Nekuti iyena aidha kuenda kuAKaiya, hama dzakamukurudzira, uye akanyorera wafundi kuti azomutambire; paaka guma akabhatsira waya wanga atenda munyasha. 28Nokuti nosimba rese wainasa kuona ushaishi womadjudha, etchiya pangidza muzvitarwa kuti Djesu ainga ariKhirisitu.

Chapter 19

1Aporo paanga ari Kuwakorinti, zwakaitika kuti Pauro paakapinda mumbuto dzese dzakakwirira, iyena wakauya kuAEfeso, paakagumira afundi amweni 2Wakaabvunzisa: makatambira Mwiya Mutswene pamakatendeuka? Uye awona akaamubvunza: Isusu atisati takambozwa zwetchireketwa kuti kune Mwiya Mutswene.3Uye ieyena wakaati: Makababatidzwa kudhini? awona akamudhaira: No babatidzo raJuau. 4Uye Pauro wakaati: Juau zwezwirokwazwo wakababatidza nobabatidzo rokutchinyuka, etchiti kuwanhu kuti atendendere kuna uya utchazouya sure kwake, zwaireya Djesu Kirisitu.5Paakazwa izwi, awona akababatidzwa muzina raDjesu kirisitu. 6Pauro, pakaatsanzika nyara, wakauya Mwyia Mutswene pam`soro, uye aireketa nomureketero umweni, uye waiphorofita. 7Uye ese anarume angaarigumi noairi.8Uye iyena, paaipinda musinagoga, waireketa asikathyi pamwedzi mitatu, etchiphikizana nokununudzira zwiro zwoUmambo waMwari. 9Asi amweni paaiomesa mwoyo, awona ana kuzwitenda, etchichaisha kureketa kogwanza pamberi perujinji, uye iyena wakabhudhepo, uye waakaparadzanisa afundi, eikakawadzana tsiku dzese mutchikora tche Tirano. 10Izwi zwakaitika kumakore mayiri, zwokutoti ese aigara kuAzia angaakazwa soko raIshe Djesu, kurewa wadjuda noagedhegi.11Uye Mwari waaita minana isati yakambooneka nonyara dzaPauro, 12zwokutoti kana tchiduku nomatchira angaakapfeka aitorwa kuno airwara, uye arwere aitamba, uye nemweya yetswina yaibhudha.13Uye amweni afemberi omadjuda aherereki, akaedza kukumbira zina raIshe Djesu kune anga ano mwiya yotswina, eiti: Isusu tinomudzingirai muzina raDjesu, unoparidzwa naPauro. 14Hino anga ari ana anomwe aSikeva, mudjuda, mukuru womaphirisita aya aitisa izvo.15Asi mwiya yotswina wakaadhaira: Inini indinomuzia Djesu, uye ndinoziwazwe ndiani Pauro; asi imwimwi, ndimwi ani? 16Uye mwanarume wangaane mwiya wotswina wakaambukira, uye wakaakunda, wanga ano simba guru kupinda awona, zwokutoti aona akatiza mito, uye akakuwara kubva panyumbepo. 17Izwi zwakazika kuno agari ese ekuwaEfeso, kubhira kuwadjuda noagidhigi, kwakaoneka kuthya kuna ese, uye nokudharo zina raIsheDjesu rakakudzwa zwikuru.18Uye ajinji aitendera aiuya, eipupura, eitsa patchena zwiito zwawo. 19Wuye ajinji aita zwouroi aiuya nomabukhu, uye akaapisa pambheri pawo, wakaerenga mutengo wazwo, akawona kuti zwanga zwaiguma zwuru zwishanu zwomasiriva. 20Nokudharo soko raIshe raikura rairumbwa rinosimba guru.21Uwe pazwakadzadziswa zwiro izwi, Pauro wakaoneswa muMwiya kuti, apinde nokuMasedonia noku aKaia, aenda dhakara kuDjerusarema, eiti: Musure ndikagumeyo, ndhinozodhikana kuti ndiyende kuRoma. 22Uye iena, paaka tuma aseenzi ake airi, kuMasedonia, Timotio naErasito, iyena wakazogara nguwa dhoko kuAzia.23Asi panguwa yeneo kwakaitika bhongozozo guru ngodawa yogwanza. 24Ngokuti umweni mwanarume mupfuri womasiriva wazwi Dimitio, waigadzira zwiro zwomasiriva zwomuthemberi yaDiana, uye waipasa mare jinji kuwa apfuri amweni. 25Paakaunganidza wasenzi wakaabvunzawo zwiro hinga izwi: Amunemwi, zwamunoziwa kuti tirikubhudhirira ngobhasa iri.26Uye zwamunowona uye nokuzwa kuti iyena Pauro, azwiri kuwaEfesopi bhasi, asi kumatii majinji wokuAsia, anoosokwerera etchitora ajinji, ecthiti asiri amwariakadhi atinopfura nonyara dzedhu. 27Uye azwisiri kutswaka kunyozeka kobhasa redhu bhasi, asi, thembere yamwari mukuru Diana aizosenzi, nokukudzwa kwake, kwaanopua kuAsia no munyika yese, uyezwe inozoputswa .28Uye awona, paakazwa zwiro izwi, akazadzadzwa noushungo, etchikuwa eiti: 29Mukuru ndi Diana wokuwaEfeso! Guta rese rakazara nobhongozozo, uye mukutenderana awona akapinda pabhongozozopo, otora Gaio naArisitariko, woKumasdonia, atereri aPuro pakufamba.30Uye Pauro, etchidha kuuya kuno anhu, afundi akamurambisa. 31Uye atugamiriri amweni wokuAzia, shamwari dzake, akamutumira tchiziiso, etchimukumbira kuti asauye pabhongozozopo. 32Nokudharo, amweni aikhuwa nemukhaindi wawo, amweniwo aikhuwawo nomukhaidi umweni, ngokuti rujinji ranga rakaringa zwizii zwokuita; uye anga akawanda angasikazwizii zwaakaunganira.33Uye akabvisa parujinji Arixandre, waDjuda etchimukwera mberi. 34Wuye Arixandri, akakhopera no nyara yake, waidha kureketa kuwanhu. Uye pakaziwa kuti iyena wanga arimudjuda, ese akakhuwa noizwi rimwe panguwa mbiri: Mukuru ndi Diana okuwAifeso!35Wuye mutari paakanyaradza rujinji, waiti: Anarume woaEfezo, ndhiani usingazii kuti guta rewaEfeso ndiro rino tchengeta themberi rikuru ramwari Diana, yuwe netchipangidziro tchakambwera kubva kudhenga? 36Nokudharo izwi azwidhikanwi kurambwa, imwimwi munodhikanwua kunyarara uye musaite tzwiro zwe pfunvupfunvu, 37Aya amhu emwaunza pano aana ndawa kana ushaishi okurusisa, kana ukumisi, kana matsambo zwakaringana na mwari kadzi wenyu.38Hino dhai Dimetirio nowatsetsi anonyaya naye, zwianze zwakafungurwa, uye panoatongi, kuti atchipumhana, umwe noumwe. 39Uye kudhai mutchitswaka zwimweni zwiro, zwitchazegadziriswa pagungano rakatenderwa. 40Ngei tirikudha kupinda mundawa yokusatererera, ngukuti nyamasi isusu atina tchokureketa pabhongozozo iri. 41uye paakapedza kutsa izwi wakayeneka ungano.

Chapter 20

1Zwerakapera boyowoyo, Pauro wakadhaidza wafundi, akakumbatira, akabudha wakaenda kuMasedonia. 2Pakapinda mumbuto iyo, akakohomedza nemasoko akawanda, iyena akauyi kuGresia. 3Iyo wakagareko mwedzi mitatu, adjuda akamutsa bope rekumukanira paidha kupakira bhande kuenda kuSiria, izvi zvakaita kuti ahwirire kuMasedonia.4Akamuperekedza dhakara kuAsia Soparato, we Bereia, ne we Tesaronika, Arestariko na Segundo, Gayo, we Derbe na Timoti, ne we KuAzia Tikiko na Trofio. 5Aya, akatungamira mberi, akatimirrira ku Troade. 6Pakapera mazuwa e pau dzisina kuwiriswa, takapinda ne kuFilipo, pamazuwa mashanu tikawiya naye, patakapedza mazuwa manomwe.7Pazuwa rekutanga re biningu, akaungana wafundi kudha kugura mukate, Pauro akareketedzana nawo, paidha kuyenda magwana fumi, akareketedzana nayo dhakara dina rousiku. 8Mwainga mune masasi majinji mu nyumba kudenga mwainga akaungana.9Mwainga mune murumbwana, waizvi Eutiko, wainga akagara pa janera, akakutsira, zikurukuru apo Pauro wainonoka echishumira, Eutiko echibhatwa ngehope, akambwera kubva padengadenga pechitatu pe nhumbeyo dakara pasi, akazomutora atofa. 10Pauro, wakachita, akakotama, akamubatirira mu maoko echiti: Musaita woyowoyo, ngekuti mweiya wake unawo.11Akahwira zve, mudenga agura ne kuedza mukate, echinonokazve echireketa dakara mazambarakwedza, mumasure mazvo akaenda. 12Wakauiya nomurumbwana uya ane ndaramo, akagara asina kunharadza padoko.13Isusu, pataienda mberi ne bhande, takachapa dakara ku Asos, kwataida kutambira Pauro, waienda nge; kundze kwe bahari ne tsoka. 14Pakasongana nesu ku Aso, takamutora, toenda naye ku Mitireni .15Techichapa apo, takazoguma mangwana fumi mberi kwe Quisos, pazuwa rakatera takaenda Samos, tikagara kuTrogilo, mangwana fume takauya ku Mileto. 16Pauro wainga akadha kuti apinde ne nhambo kwe Efeso, kuti asaoneke ku Azia; waienda nge kukasika ngekuti wainda kuti awoneke ari ku Djerusarema pazuwa re Pentekosta, kuti zikakwanisika.17Iena wakatumira mashoko kuzvira ku Melito dhakara ku Efeso, akadaindza atchenjebvu e themberi. 18Pakaguma Pauro, wakatanga kuwavzundza: munozia maitire we ndakaita kubvira pazuwa rekutanga re ndakaguma ku Asia, zve ndakaita kwe muri; 19Ndaisenzera Ishe ne udzidodosi ne misodzi, pakati pe zviedza, zve ndaikandirwa ne kuteiwa nge adjuda; 20Hingana inini, paizwo zwamakakwanisa, apana tchandakasiya, kukufundisai patsama jinji dzenyumba; 21Ndetchipupura kuwadjuda neku wagriki, kuti zvinodikanwa kutendeukira kuna Mwari, nekutenda kuna Ishe wedhu Djesu Kirisitu.22Zwino pano, zwandiri muMweya ndiri kwenda kuDjerusarema, andizii zwinozoitika kuna inini; 23Kunze koMweya Mutsene unondipa tchapupu muguta rimwe norimwe, ndeiti djeri nomatambudziko zwakandimira. 24Asi pazwiro izwi apana tchanda koshesa, andina upenyu wakakosha, kuti pamufaro ndidzadzise tchigaro rangu nobhasa randakatambira kuna Ishe Djesu, kuti ndipase tchapupu vangeri ronyasha dzMwari.25Zvinopano, inini ndinoziwa kuti imwimwi, nemwese mandakapinda ndechiparidza Umambo wa Mwari, amuchazonizve hope yangu. 26Hino inini ndinokupasai chapupo chepamhene kuti ndakachena kungazi ya ese; 27Ngekuti nakamwe handizi kumbosia kumuzisa zvese madakariro a Mwari.28Hino pano ngwarirai imwimwi, mukumbi wese ngekuti Mweya Mutseni unomuitai atungamiriri, kuti muhuushe wanamati aMwari, akawanikwa ngengazi yake. 29Ndinoziya inini, kuti mumasure mokuenda kwangu, anopinda pakati penhyu mamhumhi anothyisa, asikazorekeri mukumbi; 30Nokuti pakati penhyu anozopirimuka anarume amweni echireketa zvakachata, echichengedzera sure kwe wafundi.31Garai hino mwechirinda, nekuedzurira kuti pamakore matatu, usiku nemasikati handizi kuzorora kukohomedza nemisodzi kune umwe wenhyu pachake. 32Hino, hama, ndinomuisai muna Mwari, mumasoko onyasha dzake; iyena unesimba hwekuwaka nyumba yakabhamba nekumuitisa kumweyo munhaka neanatswi ese.33Handizizwe kusirira naumwe, yesiriva kana ndarama, kana zwisimiro. 34Munozvizyia imwimwi mwese kuti zwandinodha newandangadinayo, nhyara dzangu kuti dzimusendzere. 35Muzwese zandakamupanganidzirai kuti, munodikanwa kusendza kudhai kuitira kuti mubetsere ano rwara, ndichimuedzurirai mazwi akareketwa ndiyo ene Ishe Djesu, ekuti: Makomborero mukupa kupinda kutambira.36Mumasure mwe mazwi aya akapfugama, ese pamwepo aknamata. 37Ese akachema akakotamira muhuro mwaPauro, akamutswodha; 38Etchizwa shungu, makamaka ngemazwi akaudza echiti, hamutchazonizve hope yake; gumisire akamuperekedza kopakira bhande.

Chapter 21

1Pazwakaitika muchobho kubhudha kwawo, ndokutchapa bhande takayenda kwene, ipapo touya paCós, pazuwa rakatera Rodes, na dali a Pátara. 2Pataona bhande guru rotchipinda kwenda kuFinicia, isu takakwiremo, tobva tayenda.3Pokuwa na Chipere pamberi ndokusia kudhii robhoskwe, tatchapa kwenda kuSiria, takazouya kuTiro; ngondaa bhande guru raiuya kosia mitoro ipapo. 4Tagara ipapo pemazuwa manomwe; tawona wafundi, waibuya Mumweia kuti Pauro, asakwire muDjerusarema.5Pakapinda ipapo mazuwa iwawo, tabhudha totera gwanza redhu, totchiperekedza wese nowakadzi wake newana, kuswika kunza koguta, nokugodhama mubhahari, tanamata. 6Tozo tchungamidzana, tokwira mubhande guru; woto hirira iyona madzinhumba dzawo.7Patakazoperawo kutchapa bhande raTiro, taguma paPtolemaida, pokubva pokutchungamidzana, tagaranawo pazuwa rimwe. 8Pazuwa rakatewera, Paulo nesu, tanga tiripo nawo, tayua kusezareia; tochipinda muimba yaFilipe, muvangeri (anga ariumwe pa wanomwe), isu tagara naye. 9Iyena anga anewana warongomuna, ayphorofita.10Totchigara isu ipapo mazuwa akawanda, atchitha muphorofita kubva muDjudeia, wekunzi Ágabu. 11Iena pakauia kwetiri, ndokutora mutcheka wePauro wotchidzisunga mirenje dzake nenyara dzake, wotchiti: Ndizvo zvino reketa Mweia Mutswene: Nekudharo madjuda weku Djerusarema, anosunga mwanarume muridzi wemutcheka uyu, wanozomupa munyara dzemahedeni.12Isu, pakubva pakuzva izwi, tareketa naye, isu newakanga wari we pambuto iyo, kuti ie akwire muDjerusarema. 13Pauro akadhaira: Zwizvamurukuita mutchichema mutchindiunzira dhambudziko moyo wangu? Ndaa ini ndakadzigadzirira, kwete pakusungwa bhasi, nokufa muDjerusarema, pezina raIshe Djesu. 14Saka asina kusia kukukumidzwa, isu tagarisika, totchiti: Ngakuyizwe kudha kwaIshe.15Kubva kwe matsiku awo, isu takazwigadzirira, tokwira muDjerusarema. 16Wakayendawo nesu wamwe wafundi weCezareia, tomuunzisira umwe muMnáso, cipriota, mufundi wekare, kwatinoso gumira.17Pataguma kuDjerusarema, hama dzati tambira nechidho tchese. 18Pazuwa rino tewera Pauro apinda nesu muimba yaTiago, namatchenjebvu wese wakauya ipapo. 19Pakutchungamidzana, iwona waka buya nerutchananguro zvakaita Mwari kwa wahedeni nepakati pemabhasa ake.20Iona pakuzwa, wakarumbidza Ishe, ndokubvunza: Iwe, unona, hama, dzingana zvakawandisisa wemadjuda wanotenda. Wese ndiwa mbhorembhore wemutemo. 21Wakaziiswa kwa iwe, pamadjuda ese, waripakati pawahedeni, kuti iwe uno fundisa kubudha paMozesi, kuti pakuramba kutchekerwav wana wako, nekufamba pemidjairo.22Ipapo tchi tchichaitika? pawese wanozwa kuti waguma. 23Itai izwi zvatakakubvunza: tina wanarume warongomuna wakasanangura. 24Tora aya, dzichenesei pamweno nayo ripayi zvawo pakuti mupare musoro, pakuti wese waziwe kuti apana tchimweni kunza kwa zwama ziswa pa iwe,wene wogara neMutemo.25Pawanotenda pakati pamahedeni, isu tatara zwatongwa, kuti musiye kuita zwinhu zwinopirwa zwifananidzo, zwengazi, zwinhama zwokufa zwoga, natchitema tcha uhure. 26Pauro pakutora warume aya wochidzitchenesa pamwepo naawona zuwa rinotera, wopinda muthemberi, wochidhudzira kuti adzadziswa mazuwa wechitcheneso, mukapuwa nawo, umwe neumwe netchipo tchake.27Pakuti mazuwa manomwe wokhwedhera pakukwana, madjuda aku Asia, nokuyambira kupopotedzana, kwewanhu wese, wakhandira nyara dzawo pakumubhata. 28Wotchidhaidzira warume wama Israel, tibhatsirei; uyu ndimurume wakuti mbuto dzese anofundisa esse, zwiri kunze kwewanhu wedhu, kwemitemo, etchirwisanazwe nepambuto ino; Kunze kwa izwi ienazwe akaiga magirigi, mukati methemberi, akaswipisa pambuto tswene ino! 29(Ngondaa asati anga awona muguta a Trófimo pamwepo naiena, paanga wotchi nyerezera kuti Pauro anga amunza mukati mathemberi).30Nokudharozwe guta rese rakawa nekupopotedzana pakawa nekubhatanizwa kwa wanhu, akabhathweko Pauro wamunzisa kunza kwe themberi; nokukasika misuwo yakafungwa. 31Iona wakatchaka kumuraya, zvitiko izwi zwaka zika kune mukuru wemasodja, nemasodjawoyene, zvokuti Djerusarema rese ra kange ririkupopotedzana.32Ipapo nokukasika akatora masodja namutungamirir wamukumbi ratchuru tchamasodja, wakagogoma kwenda kweneyo, Iona nekuwona mukuru wamasodja wetchiuya wamira pokuwadza Pauro. 33Pakakhwedherera mukuru uya asunga Pauro obuyazwe kuti asungwe namaphote mairi; nekudharo akabvunzisa kuti iena uyu akange ari ani netchinhi tchaakaita.34Pakati pawanhu waia wamweni waikhuwa muchobho wawo, wamweni waikhuwawo nemuchobho umweni; Ngekuti aona zvanga azvisikaiti kuti aziwe tchokwadhi ngodaa yakupopotedzana kwanga kuripo, iena aita kuti atorwe kwenda pambuto yaka tsigirwa. 35Paakaguma pamasikadha tchakaitika nditchokuti akathwarwa namasodja, Ngondaa yokubviringidza kwawanhu. 36Ngondaa wanhu waitera, wetchikhuwa kuti muunzisei kunza kuno.37Pakanga wari paduze nepamusuwo we mbuto iyo yaka tsigirwa Pauro akabvunzisa kuna mukuru wamasodja: Zvinoita kuti ini ndimubvunzei tchiro tchimwe? Akati iwe unowaziwa wagirigi? 38Nokudharo iwewe andiwepi waghipita, aasati aguma mazuwa aia, wanga waita kuti wasapindirane wanhu, watorazve zvuru zvirongomuna zvowarai kuenda nawo kuthambe?39Nokudharo Pauro akati zvetchokwadhi ini ndiri wamadjuda we kuTarso, Guta arina kukocha padhoko kwa Cilicia; Nokudharo ndino kubvunza kuti unditendere kubuya kuna anhu. 40Nekumutendera, Pauro akamira pamasikadha, amutsa moko kuna wanhu; pakawoneka kunharara guru, awareketera nendimi yetchi heberu, wetchiti:

Chapter 22

1Anarume hama, nemadzibhabha, izwai kuzvivikhira kwangu. 2Ne kuzwa akareketa nemazuwi etchiyeheberu, aka tonasa ku nyarara. Iye wakati:3Inini tchokwadi ndiri mwanarume wedjuda, nekubharwa kuTarso weCilicia, nekutchengetwa paguta pemurenje a Gamaliel, nekufundisa zwakanaka pamitemo wabhabha nerugare raMwari, se zwamuri mwese nyamasi. 4Inini sa ndakateera paguandza dhakara kufa, kusunga maningi warume neakadzi, nekuwakanda mukaribhoso. 5Sa kuita hinga mukuru womaphirisita ndie tchapupu tchangu, kupangira kwa watchenjebvu; kwawo inini, ndakatora tsamba dzehama, ndaka enda kuDamasco kuendera wanga wari kweneio, ininiwo ndaiuya nawo kuDjerusarema akasungwa, kuti wanetswe.6Zwa kaitika kuti, ndiri mugwanza, ndotchiguma paduze nepa Damasco, kuguma padina, tchibvumbo tchiedza tchikuru tche kudenga tchabvenekera mutcheto mangu. 7Ndogwa pasi, dozwa izwi, randiti: Sauro, Sauro, nguei uno nditeera? 8Inini ndakadhaira: ndimi ani, Ishe? Iye akati: Ini ndiri Djesu, weNazareta, waunotera.9No ndanga ndinawo zwetchokwadhi awona tchiedza, wagara nekutchia kukuru; iyo azi kuzwa izwi ra ireketa na inini. 10Ini ndakati: Ndoitei, Ishe? Ishe a kanditi: Muka, uyende kuDamasco, kweneio unovunzwa zvese zwinodhikanica kuti uite. 11Pandakanga andisikawoni, ngokudha kwesimba retchiedza, ndakatorwa munhara dzawakange ndinawo, kuguma Damasco.12Ananias, mwanarume akasarudzwa neMutemo, akagara netchapupo tchakanaka pawese wamadjuda wai garepo; 13Pauya pandiri, wogara pamberi pangu, iyena akanditi: Hama Sauro, wona; panguwa tchiporipotcho ndakatanga kumuwona.14Akati: Mwari wemadzibhabha wedho akakusanangura kuti uziwe tchidho tchake, nekuwona mutsweni, iwewe izwa izwi repamuromo pako. 15Ngondaa iwe unogara tchapupu tsake pewanhu wese, pazwia zwamunowona nekuzwa. 16Zwino, nguei wakaima? Muka, ubabatidzwe, suka zwitema zwako, neku dhainzira zina raIshe.17Zwakaitika kwa inini, pandaka hirira kuDjerusarema, ndotchinamata muthemberi, ndaka dzadzwa nemweia musweni; 18Ipapo ndakawona iena otchinditi: Kasika,ku budha kuDjerusarema, ngondaa aatendi tchapupu tchako kwandiri.19Nda kati: Ishe, iyo wanozia kuti ndhaisunga ndetchiwanetsa kusinagogi waitenda kunemi. 20Panganzi, yaEstêvão, tchapupu tchenhu, patcha kayerera, inini ndagandiripoo, ndha bhatiwa nekufa kwake, ndairinda matchira e anhu waimuraia. 21Ipapo iye akanditi: enda, nditchocutuma kuenda kure, kwamahedeni.22Iyona akazwa kuguma masoko aya, pakutera akamutsa maizwi awo, etchiti: Mubhudhisei panhyka! Gondaa azwiti kuti ararame. 23Ipapo pakakhuwa, waibvisa matchira awo, wetchithusira mavu kudenga, 24Mukuro womasodja akatuma womutora nekuenda naye, pambuto yakatsigirwa, wotchimubvunzisa nekumuponda, pakuti azie kuti nguei anhu khuira kudharo.25Paanga atchimusunga nomapote esimbi, Pauro akati mukuru wezana ramasodja angaripo: Zwingaitika kuponda mwanarume waRoma, asina kutongwa? 26Mukuru wezana ramasodja, pakazwa izwi ayendha wobuya kwamukuru womasodja, kuti: Yona tchi tchaunodha kuita, ngondaa murume uyo ndhi wekuroma.27Mukuru womasodja, aka khwedherera, womuti: Ndibvunze, iwewe ndiwe we Roma? Iena akati: Ndizvo. 28Mukuru womasodja akadhaira kuti: Inini nemare ya kawanda ndakaita muroma . Pauro akati: Inini ndinaye kubvira pokubharwa kwangu. 29Nokudharo ese akafundikira waya waidha kumubvunzisa; nemukuru womasodja akathyia, nekuzia kuti Pauro ngo wekuroma, paanga akasungwa.30Pa zuwa rakatera, nekundha kuzia zwirokwazwo ndawa yakuti nguei wamadjuda akamupasa ndawa, aka musudzumura mapote esimbi aya, adhainza akuru wa womaphirista newese Tchianze Tchikuru wawo; pakuunza Pauro, akapanguidzwa pamberi pawo.

Chapter 23

1Pauro pakaa wonesesera kuno Wakuro Wowapangiri, akabuya kuti: Anarume hama, nokurangarira kwese kwakanaka, ndinoso hamba pa nberi pa Mwari kuguma zuwa ranyamasi. 2Nokudharo mukuru womaphirisita Ananias akatuma aya anga ariphaduze naye, kuti amuponde pamuromo. 3Ipona Pauro akati: Mwari atcha kuponda, hukutira nyoku tchena, uripano iwewe wakagara kuti unditonge nomutemo, pasina mutemo unotuma kuti ndipondwe?4Ayaanga aripo akabuya kuti: Iwewe urikutuka akuru wo maphirisita wamwari? 5Pauro akabuya kuti: inini ndanga ndisika zvwizi, hama kutiiyena, ndiye mukuru woma phirisita, ngokuti zwaka nyorhwa kuti: Usazo rekete zwakachata ishe wo anhu.6Pauro, aizinya kuti dhi rimwe ranga riri romasaduseu, rimwene ro mafariseu, inyena aka Khuwa kuno Wakuru wo Wapangiri: anarume hama, inini ndiri mu fariseu, mwana wofariseu, nokuimirira kumuka kwakafa inini ndiri kutongwa. 7Inyena pakabuya izwi, pakaoneka kuchuphana kunomafariseu no masaduseu, anhu azindji akapangurirana, 8Ngokuti masaduseu ai buyakuti akuna kumuka, akuna ngirosi ne mwiyamutswene, kuna mafariseu anga asikatendi zvaibuya.9Paka uneka ku khuwa ku kuru, akamuka wanyori okudhi romafariseu, ai kurukura kuti: Apana tchaka chata kumwanarume uyu, noku dharo kunomwenya mutsweni kana ngirosi yareketa naye? 10Pakaoneka kuchuphana kwakakura, mukuru womasodja achithiya kuti Pauro waidha ku gurhwa gurhwa na wo, aka tuma kutimasodja ayende komu bzvisa pakati pawo, atorhwe ayend pa nbuto nyaka simbiswa.11Pa usiku wakateera, Ishe aka akaguma pamberipake nekuti: Uno ku chinga kwa kanaka, Puaro! Ngokuti wapasa tchapupu tchangu ku Djerusarema, nokudharo urikundhinazve kuti upase tchapupu ku Roma.12kuyedza kokunza, madjudha amweni akapanga kushata, akaita mhiko yokushata, etchiti atindhyi kana kumwa tisati tamuuraya Pauro. 13Aipinda makumi marongomuna akaita mhikoyo.14Amwene akayenda kuno wakuru woma phirisita ne wa tchendjebvu, ochi buya kutki: Tayita kupira kutomgerhwa kutukwa, nokuti apana tichono eyadzwa atisati taurayia Pauro. 15Zwino pano kubhatanidza ne Wakuru wo Worupangiri, zisai kuno mukuro homa sodja kuti mangwana, iyena nga paswe imwimwi, a iswe inga tiri ku mu noku wongorora zwakadzika, iyena asati a guma, isusu taka gadzirira kuti timuraye.16Wana wo hama ya Pauro, pakazwa po chibuyiwa, aka uya ku nbuto yaka simbiswa, aka vundza Pauro. 17Pauro akadhaindza mutungamiriri wo matchuru tcho masodja akabuya : tora mwanakomana uyende nayi kuno mukuro wo ma sodja, kuti iyena uno masoko anodha kumu vundza.18Aka mutora oyenda naye kunomukuro womasodja, aka buya kuti: Pauro wa undzisa mukomana uyu une zviro zvarikudha kumu bvundza. 19Mukuru womasodja nokumu bhata ne nhara ne kwenda naye pa nbuto nyaka gadzirihwa aka bvunzisa kuti: Zwinyi zvauridha ku ndi bvunza?20Iyena aka buya kuti: madjudeu apangana ku kumbira kuti mangwana a tore Pauro kuno Wakuro Worupangiri, kuyita inga aidha kumu vundzisa zvadzika no tsananguro; 21Nokudharo iwewe usa tendere kunawo, nguti kuyita makumi marnguma wo anarume ari kumu kgadzirira murau, Ne aya watongerhwa noku yita tchipikira kuti atirhi ne kumwa atisati ta muraiya, awona anga aka gadzirira, ochi imira chinbiso tshako.22Kudharo mukuru wo masodja akayeneka kuna mokomana, akatuma kuti: Usabuye kuno munhu zvawa ndi bvundza zwiro ivzwi. 23Iyena aka dhaindza kwa ari akati gadzirirai mazana mairi wo masodja ayende ku Cesareia, no makumi manomwe wo ma cavaro, ne mazana mairi wo wafuri, kutanga ko nguwa ye tchitatu dzo usiku. 24Gadzirirayi zwinyama kuti ti hambe tikande Pauro, mutorei mu upenyu kuna saphanda Félix.25Iyena aka muyorera imwe tsamba, yanga ino nhaya iyi: 26Cláudio Lísias, kuna Félix kwa akuru wo saphanda, kwa tchungamidza. 27Mwanarume unyu waka sungwa ne ma djudeu, paanga ari pa duze kuti amuraye, ndauya ne masodja ko mu tora, ndaka vundzwa kuti uyu anga ari mu romano.28Inini, ndirikudha kuziya ngie mayi mu pumha, mutorei kuno Wakuru wo Wapangiri wawo, 29kudharo inini nda wona kuti mayi mu pumha, no zviro zvimweni zvo mutemo wawo. Nokuti apana chi chaichi tchinga ita kuti afe nuku npinda mukaribhoso kwa ari. 30Pandaka bvundzwa kuti, wadjuda aidha ku kanda murau kuno uyu mwanarume, ndaka zotuma kwa uri, kuno zve ndino tumawo kupumha, kuti pa nberi pako abuye zvese zvarikudha kubuya zwaari iyena.kuti wakanaka.31Nokudharo masodja paka tora Pauro, aka terera ne vzaka bvundzwa, aka mu undzisa tcho usiku ku Antipátride. 32Pa zuwa ro chipiri, aka musiya ayende naye wafambi no makavaro, aka whirira ku nbuto nyaka simbiswa. 33Awona paka guma ku Cezereia, aka tanbidza tsamba kuna saphanda, aka mupangidzawo Pauro.34Saphanda paka erenga tsamba, akabvundzisa kuti iyena a obva ku guta ripi, paka muziya kuti wanga ari we Ciricia, 35Aka muti:" ndicha kuzwa kana akaguma aya ano ku pumhwa". Aka tuma kuti a igwe mu nyumba ya Herode.

Chapter 24

1Uye mazuwa machanu etchipera, wakatchita muphirisita mukuru Ananias, no amweni Watchenjebvu no umwe muparidzi waizwi Terturo, amwe amweyo akabhudhikira kuno mutungamiriri ngokurwisana na Pauro. 2Paaka mudhainza, Terturo wakatanga kumupomera etchiti: 3Nokudharo rugariko urimuno ngondaa yako, norubhato rako mabhasa akanaka ari kuizwa munyika ino, ngorukudzo rukuru Ferix, kwese kwese uye no mbuto dzese, tino tenda kuti tinomuziya .4Kuti ndissa pedze nguwa yako, ndinokumbira kuti umbotiprutane ngokukasika, nousisi wako. 5Ngokuti isusu tawona kuti mwanarume uyu munyangadzi, uye mumutsi yowa panduki kumadjudea ese omunhika, muvikiri mukuru wothemberi weNazareta. 6Nokudharo wakaedza kuswipisa themberi; nokudharo takamusunga.7( Nokudharo mukuro omasupai unozwi Lisia wakauya) . 8Ecthindo tuma wapomeri wake kuti awuye kwauri, etchiswaka kuzia ngodzako, kuti unozvizia zvere zvatakupomera. 9Ngokudharo madjudea akatenderanawo nazwo kuti ngazvizwe kudharo.10Nokudharo pauro, wakamutsa moko kuti abuye no mukuru omasupai, wakadhaira: Ndinozyizia kuti ngomakore akawanda manga muri mutongueri yonhika, inini norufaro rukuru ndinozyivikira. 11Nokudharo iwewe utchazvizwa kuti Akutchina gumi namairi womazuwa, ndanka kwira kuDjerusarema konamata. 12Aazi kundigumana ndetchibuya nomunhu muthembere, kana ndetchikukumidza nowanhu, mumasinagoga, uye kana mumutanha. 13Uye aana tchokwadi pamasoko amuri kundi pomera.14Nokudharo ndino pupura, ngogwanza rano dhainza Seita, ndino senzera Mwari womadzibhabha angu, ndetchitenda zvese zyakatarwa mumutemo no kumaprofiti. 15Norukariro Mwari iyena ndiye wanoimirawo, kuti Wakafa wese watchamuka, wakarurama nowasikazi. 16Uye zyenezo ndinoita, kuna Mwari, kuno zvisikwa zvese kuti ndino nzero dzaka tchena.17Makore akawanda etchipera, ndakauya koopasa arombo nokupasa tchipo tchangu munyika yangu. 18Nokudharo makandiwona nda tcheneswa muthemberi, ndisina anhu, kana zinhamunhangarara, amweni maDjuda oku Asia akandiona. 19Amwe amwewo aidhikana kuwuwa pano kuti abuye tchandakachaicha.20Azvunze amwe amwewo, kuti akaona here bhasa rakatchata kandiri pandanga ndiri pamberi pokupanguira; 21Asiripi bhasi masoko anoti, pandanga indinayo, ndakakhuwa kuti, nokumuka kowakafa nyamasi ndiri kutongwa ndimwi.22Felix paakazwizwa, iyena, ndie wainatsa kuzyizia zvomugwanza, wakatchinja akati: Nguwa inotchita mukuru yomasupai Lisias, inini nditchaswaka kuzisisa ngondaa dzenyu. 23Iyena wakatuma umwe musodja kuti aigue Pauro, wuye amusunungure, etchidzidza kuti kana umwe yo shamwari dzake dzimupe bhasa kana kuwuya kaari.24Pakupera komazuwa padhoko, Ferix wakawuya no mukadzi wake unozwi Drusila, woku Djudeia, wakatuma kuti adhaizwe Pauro, wakamuzwa no kutenda kuna Kirisitu. 25Uye iena, waireketa zviripamutemo, kuzvibhata, nokutongwa kutchawuya, Felex wakatya, akadhaira kuti: kubvira nguwa ino enda; pakaoneka umweni mukana ndinozoku dhainza.26Iyena waimira kuti utchapuwa mare ndi Pauro, kuti amurekere; nokudharo waimu dhainza dhainza etchireketa naye. 27Paaka kwana makore mairi, akawa nomuteereri unozwi Porcio Festo. Uye Felix, wakadha kudhakadzisa madjudeu, wakasiya Pauro mutorongo.

Chapter 25

1Uye Festo, paakapinda mumutanha, wakakwira pakupinda ko mazuwa matatu kubva Sesareia etchienda kuDjerusarema. 2Uye mukuro womaphirisita ne atungamiriri wemaDjuda akabhudhira pamberi anga etchizonda Pauro, uye akamukumbira; 3Etchi kumbira nyasha kuna iena, kuti auye nae DJerusarema, etchinatsirira kumutea kuti amuuraye muguandza.4Asi Festo wakadhaira kuti Pauro wakatchengetwa kuCesareia, uye iena waienda kweneyo. Iena wakati: 5Hino aya angaita pakati penyu, dzakai neni, paka onekwa tchakashata ku mwanarumeu, mupumhei.6Uye aona, wakagara pakati pawo kupinda kwe mazua gumi, akadzaka kuSezareia; uye akagara patchianze zua ritchipera, akatuma kuti aunze Pauro. 7Pakauya, waDjuda akanga etchiita kuzwa kuDjerusarema akamutenderera, etchiunzisa zvizondo kuna Pauro etchimu pambadzira ndawa jinji, aikonerwa kubuia zvaimupambadzira ndizvo. 8Iena, wakabuia etchizvivikhira: Inini andizi kushayshira mutemo WemaDjuda, ne Themberi hayo, uye ne kuna Sezar, ne tchimwe hatcho.9Asi Festo, etchidha kudhakadza maDjuda, wakadhaira, Pauro etchiti: Iwewe unodha kukhwira muDjerusarema uye atogwe ngo ndawa yazvo pamberi pangu? 10Uye Pauro wakati: Ndiri pamberi petchianze tcha Sezar, nga papi pandinodha kutongerwa; andizi kushaishira madjuda kana na umwe hake kudhai no zvauno nyatsa kuzya.11Kudhai ndaita tchiro tchakashata, ndaita tchinotemerwa rufu, andirambi kufa, asi kana pasina tchiripo tchaanondi pumhira, apana anondi pereka kuna aona. Ndino kohomedzera Sezar. 12Uye Pauro, paakatchedza no atongi, wakadhaira: Iwewe wakohomedza kuna Sezar; utchaenda kuna Sezar.13Pakupinda kwemazua manganani, Mambo Agripa na Berenice wakauya ku Sezareia kuti atchungamidze Festo, 14Paaka garepo kumazua majinji, Festo waka tsanangura kuna mambo masoko aPauro, etchiti: Umwe mwanarume waka pinzwa mukaribhoso na Felix; 15Ngokudha kwake, pandangandiri Djerusarema, akuru weaphirisita uye ne akuru weaDjuda akauya kwendiri, etchikumbira kutongwa kwake. 16Ndakaadhaira ausiripi mugariro wao kuperekera rufu kumunhu, pasati paonekwa hope no hope anopumhwa no anopumha akhoneo, uye poonekwa mukana okuzvivikhira zvaarikupambadzirwa ndizvo.17Nokudharo, akaunganidzana pano, asikazvi watisiri, mangwana akhoneo, ndakagara inini patchiianze, ndakati unzai ku mwanarume. 18Uwo anonga aripano anhu arikumupumheo. akaunza sa zvipomero zvia zvandanga ndinga rangaridzi. 19Ndakaapomhera mibvunzo yakaringana no zvao zvanotendera, pamwepo no mufi Djesu, uwo Pauro wakati ari kurarama. 20Uye inini, ndetchiganagana kuti ndingaa bvunzisa kudhini, wakati, etchibvinzisa kuti waidha kwenda Djerusarema, ndiko kwaanozoenda kotongerwa izvi.21Uye Pauro, wakakohomedza kuti atchengetwe mutchianze tchaMambo, ndakatuma kuti amutchengete, kuzogumira ndamuendesa kunaSezar. 22Uye Agripa wakati kuna Festo: Inini ndaidhao kumuzua mwanarumeu. Iena wakati: Uye mangwana utchamuzua.23Uye mangwana akhonewo, paaka guma Agripa na Berenice, ne kuzvithemba, paaka pinda kuti amuzwe, akuru emasupai pamwepo no anhu aizikwanwa pamutanhepo, wakatumwa na Festo kuti aunze Pauro. 24Uye Festo wakati: Mambo Agripa, no anhu ese aripano nesu, murikuona mwanarumeu, kuanhu ese eMadjuda, no okuDjerusarema no aripanowo, anosondi kohomedzera inini, etchikumbira kuti azvitchaiti ararame.25Asi apana tchaakaita tchandaona tchinoita kuti afe, uye iena wakakohomedzeradhi kuna mambo oguta, uye inini ndakamuendesa. 26Nokuti andina tchokwadhi tchokunyora kuna ishe wangu, ndizvo ndamuunzisa pamberi penyu, kunyanya kwemuri, mambo Agripa, kuti akadha kutswaka kuzia ndione zvokutara. 27Ngokuti azviripi nani kwendesa mukaribhoso munhu pasina tsaakapomherwa

Chapter 26

1Uye Agripa wakati kuna Pauro: Unotenderwha kureketa. Hino Pauro, wakatwasamura nyara, wakadzidhairira etchiti: 2Ndinozviti ndakafhara, Mambo Agripa, pamberi penyu, nyamasiuno ndinodzi dhairira, muzvese zvandino pambadzirwa naMadjuda. 3Kunyanya inini ndinozvizia kuti imwimwi munozya maitiro ese pamwepo no zvaanodha pakati paoMadjuda; nazvo ndinokumbira kuti munyatse kundizwa.4Uye, Madjuda ese anozya ngozvo upenyu wangu, kubvira pa udjaha wangu, kubvira pakutanga zvinosoitika pakati pe emudzinza rangu muDjerusarema, 5Awona anondizya kubvira pokutanga, akadha kupupura, kubvira pakuparadzana kwe dzinza redhu, ndairarama sa Mufarisi.6Uye rugondeso norukariro, raka puwa madzibhabha edhu na Mwari, inini ndiri kutongwa pano. 7Awo gumi ne mairi womadzinza edhu, etchi senzera Mwari nguwa dzese usiku no masikati, arikuimira kuguma ko rukariro iri, mambo Agripa, ndiri kupumhwa noMadjuda. 8Ngey pakati penyu muno nyanya kuti abviri Mwari amutse akafa?9Zvirokwazvo inini ndakazvi rangaridza ndiri ndega, etchizonda zina ra Djesu ndakaa rambira zvijinji. 10Zvandaiitao muDjerusarema; uye pakutambira hukuru no atungamiriri oma phirisita, ndaka pinza mukarabhoso atsweni ajinji, uye paai urahwa, ndaizvidhao aurahwe, 11Uye kajinji ndetchia khawisa mumaSinagoga ese, ndetchia kakamidza kutuka. Nditchizwa ushungu nao ndakaguma pakuateera kunza ko nyika;12Umo, ndetchienda Damasco, nokutendedzwa pamwepo no akuru omaphirisita; 13Pa dina romasikati, ndakawona mu gwanza, Mambo, tchiedza tchomudhenga, tchay bhaka kupindiridza zua, pakazara no tchyedza pandanga ndiripo no adhoni andai enda nawo. 14Uye tese takapera kumbwera pasi ndakazwa izwi retchibvunza kwendiri, retchi buya no mutauro we Ebraiko: Sauro, Sauro, urukunditeera ngey? Zvinoku rwhadza kubutsura mishamu yomatsongwe.15Inini ndakati: Ishe ndimwi ani? yena wakati: Ndini Djesu, waurikuteera. 16Woypurumuka, ita zvokuima, ngokudha kwazvo ndabhudhikira kwauri, ndikuite sa musenzi, nohupupuri, hwe zviro zvawakaona pamwepo no zvandisati ndakupangidzira; 17kukubvisa kuanhu aya, nomahedeni, awo andiri kukutumira zvino. 18Ufungure madziso awo, kubva mudhima atendeukire mutchiedza, no simba raSathani ritendeukire muna Mwari; kuti aregererwe muhushaishi uye no nhaka pakati pe akatcheneswa nokutenda kwendiri.19Hino, mambo Agripa, handizi kuita musikazwa no tchioneso tchokudhenga. 20Asi, pokutanga no aya anga ari muDamasco no Djerusarema, no nyka yese yeDjudeia, ndaka ziisa kumahedeni kuti atchunyuke, uye atendeukire muna Mwari, etchiita mabhasa kwao ehutchunyuki. 21Ngokudha kwazvo maDjuda akandibhata mu thembere, uye aitswaka kundiuraya.22Pandaka nunurhwa na Mwari, ndiripo kuguma matsikuku ahwo nyamasi, ndetchi pupura ku adhoko pamwepo no akuru ndisika reketi tchimweni kunza kozvaka reketwa no maphorofiti na Mozesi zviya zvaizodha kuitika. 23Ndizvo izvi, zvaizotambudzikira muKirisitu, kuita okutanga pakumuka kwuanyakufa, kwenda ko ziisa tchiedza kuanhu pamwepo nomahedeni.24Pauro pakureketa izvi mukuzvi vikhira, Festo no izwi rakakura wakati: Uri bhenzi iwewe, Pauro, zvintarwa zvirikukupengesa: 25Asi iyena wakadhaira: Inini andipengi, mukuru mkuru Festo , asi ndinoreketa masoko ozvirokwazvo uye nondangariro dzitsweni; 26Ngokuti mambo, wandiri kureketa norusununguko, iyena izvi anonyatsa kuzviziya, anditenderi kuti zvese izvi zwakafisika, ngokuti izvi azvizi kuizirwa ku dhii rimwe.27Mambo Agripa munotendera kumaphorofiti here? ndinozvizya kuti munotendera, 28Agripa wakati kuna Paulo: Ngopadhoko wandikwanisa kuti ndiite mukirisitu. 29Pauro wakati: tchidho tchangu kuna Mwari ngotchokuti muzvishoma kana kuti muzvakawanda, iwewepi basi , asi ku ese arikundizwa nyamasiuno, kudhai zvaiita muiteho hingana inini, kunza ko zvatirikuita zvino.30Izvi paakazvi reketa, Mambo wakamuka no mutungamiriri, noBereniense, pamwepo no amweni anga akagara nawo, 31Akagadzikana pasi pamutcheto, aibvunzana etchiti: Mwanarume uyu adhikanwi kutongerwa rufu, kana kuti mukaribhoso. 32Agripa wakati kuna Festo: Mwanarume uyu aidhikanwa kurekeredzwa. Kudhai asikazi kohomedza Sezar.

Chapter 27

1Pazvakazwi kuti tai dhikanwa kutchapa kwenda Itaria, akapereka Pauro no amweni asungwa, kumusodja waizwi Julio, mutchengeti wa mambo. 2Takapinda muzuku bhande guro rokuAdramitinio, tetchitshapira mumutcheto moAsia , pataienda, takanga tina Aristarco, mumecedonio we kuTessalonica.3Mangwana akhoneo, takaguma Sidom; uye Julio, wakabhata zvakanaka kuna Pauro, akatendedza kuti aende naie kuna madzishamwari ake kuti abhatwe zvakanaka. 4kuzobvepo taka teredza ngo Mushipre ngokuti mhepo yaibva kwatanga tiri kwenda 5tetchipinda nomu nyanza yo Cilicia no Parafina takauya Mira kuLicia, 6Uye Mutchengeti wakaona bhande guru roku Alexandria raienda Italia wakaita kuti tipinde imona.7Uye teyenda tisika hambisi takapedza mazuwa majinji tetchiguma ngo zvitsinzwa mberi ko Cnido, zvanga zvisikaiti kwenderera mberi ngo ndawa ye mhepo takaenda ngomubhani mo Creta mberi kwe Samone. 8Mutchetomo tisika hambi zvakanaka taka guma pambuto imweni inodhaidzwa Bons Portos, duze nomutanha we Laseia.9Uye kwaka pinda ngua yakarebha, zvisikatchaiti kuhamba zvanga zvaakutyisa ngokuti mutsanyo wanga watopera, Pauro waia bvunza, 10Etchiti: Anarume , atitcha hambi zvakanaka, zvakutyisa nokuruzika ko zvirimozvo uye pamwepoo no ndaramo dzedhu. 11Mutchengeti waitendera kajinji ku mutungamiriri pamwepo nomuridzi wobhande kusia zvaaibvunzwa na Pauro.12Uye yanga isiripi mbuto kwayo kutimhepo ipinde ariipona, ajinji akadha kubvepo kuti akwanise ku guma Fenix irimbuto ino imira mapande yoCreta, akaripinginidza ngo ndi rokatemaidhumba uye ne rokakutsi, kuti apindirepo ngua yomhepo yese. 13kwetchi vuvuta no simba ku ndii rokakutsi, akaona kuti zvaaidha anga azviona; akaenda duze no mutcheto weCreta.14Pasikazi kupindha nguwa yakarebha pakaoneka dhutu rinodhaidzwa Euroaquilao. 15Uye bhande raka fhufhurudzwa nayo, asikatcha kwanisi kwenda kwaibva mhepo, taka torwa nayo. 16Uye takapinda no patsuwa, yaidhaidzua Clauda, tanga tino gwitikwiti rokuti tikwanise bhande ro pamutcheto;17Akayenda naro mudhenga akaita kuti ribhatsire ngarawa; uye etchithya kwenda kuno zvitiki zvo mavu akateredza osiya royenda haro. 18Noku tambudzwa kwaanga aizwa ngodhutu mangwanafumi aka bvisa kunza ko ngarawa mitoro yanga irimoyo.19Muzuwa retchitatu, takabvisa kunza ngonyara zvese zvanga zvakabhata ngarawa. 20Zuwa risati rabhudha kusina nyeredzi kumazuwa majinji nokufhufhurudzwa ngo dhutu, kuzobvepo tanga tisina rukariro rokupona.21Uye no nguwa jinji pasina tchokurya, Pauro wakaita zvokuima pakati pawo wakati. Anarumemwi kudhay mandizwira kusabhudha Creta, tanga tisikadhi kubhatana no dhambudziko iri nohunyadzua. 22Ndinoti sunungukai henyu, ngokuti apana ndaramo itcharuzika kunza kokuruza ngarawa ino.23Ngokuti pano ngirosi yaMwari yakauya kwendiri, ndiriwayo yandino senzera; 24yetchiti: Pauro usatye, zvirinani kuti akuendese kuna Sezar; anokupasa upenyu pamwepo no ese auno tchapa nawo. 25Anarume, sunungukai ,ngokuti ndinotenda kuna Mwari zvitchaitaka se mareketerwe azvakaizwa. 26Hino zvirinani tikhandirwe hedhu pa tsuwa.27Uye pakazouya usiko otchigumi narongomuna, tetchi khandirwa matiwi ese enyanza ye Adriatiko, mutsangu rousiku akaona hingana aikwedhera kuno mataka. paaka khandira tchaano pima natcho mvura. paaka khandira mupimo akaona makumi mairi, paakazokhandirazve akaona gumi nezvi shanu, etchitswaka makaita zvimapuwe, nokundaro akakandirwa kunbhiri nokunbhiri kombhahari roadriatico , pakati pousiku ahambhisi ombhandhe aiona kuti aifendhera kumutanhia wakanbhanba. 28akanzokandhira tcokupima natcho, akaona mazanamairi okudzika; nokupindha tchinguwa akazokandhirazve tchokupima natcho akazoana gumi nezvichano. 29nokutia kuendha kunbhuto kunomapuwe, akaakandhira tchiro tchinoimisa mbhandhe otchindha, kuti zuwa riuye nokukasika30masodja omubvura aipfaga kutiza mumbhandhe , nokutchitisa tchinbhandhe mubhahari , ainda kusia tchibhati tchombhandhe, 31pauro akabuia kuna mukuro omasodja nomasodja: aya akabundhaa mumbhandhe, imui amutchawasununguri 32. masodja akanguandha zvitunbu tcetchinbhandhe, akatchirekeredza tchakangua.33nopenepo zuwa rakange rotchiuwa, pauro akurudzira kunaese, otchiti: irhai nyamasi tirikuita gumi nozvirongomuna womazuwa, murikuimirirei, musikarnhi, apana tchatakaedza. 34zvino ndhirikumubvudzai kuti irhai tchimue tchindhu, zvakanaka kuutano weyo; nokuti netsitsi dzeyo dzinongua mumusoro make. 35pakabvudza izvi, pakatora mukati, akatendha kuna mwari pabheri poesi; pakanguandha, aktangha kurha.36uye paese akangara akasibhisuya akbatao tchiro tchokurdhia. 37munbhandhe tainga tiri manzana mairi nomakumi manomwe ezvitandhatu muewa. 38uye nonkungara akanguta nokurhia, aona akabvisa ruremo munbhandhe otchi mukandhira tirigu mubhahari.39uye nokuona zuwa, airangaridzapi mutandhia; asi akaona zvainga zviri mubhahari ,apo akafunga, kundhai, matora mumbhandhe. 40iri nokumutsa tchinonbhata mbhandhe, akatisia totchiendha mumbhahari , nokubvisao tchino bhata mbhahari, akamutsa chigabugabu tchakakura kumbhepo, otchitora kuendha mumbhahari. 41akasoendha kungua kunozosangana mambhahari ; mairi nwakaimirepo , asi tchokupimisa tckaipanyika ngondha wesimbha wobhinbhinbwi.42Zano romasodja rakange rokuuraya asungwa, kuti ne umwe hake asatize nekusambirira. 43Asi mukuro omasodja, nokundakuponesa pauro, akarabhidza tchidho tchao; akatuma kuti aya anokwanisa kusambirira ngawe okutanga kudzinkhandirira munzvura kuti asambirire uye oguma kumutandha. 44Nokundharo amweni, nomatanbhuwa, noamuwe notchindhimbhu wombhandhe. zvenezvo zvaka itakuti, anhu aponesuwe nokunguma mumutandhia akapona.

Chapter 28

1Akati aponeswa, nekudharo akazwiziya kuti guta ranga riri pakati penbvura izwi Marita. 2Uye waridzi wemwenemo akapangidza mwoyo munyoro kwatiri unochamisa; nokuti, akati abhakidza tchoto, akatibvisa tese, ngondaya yonbvura yainaya, ngondayazwe yokutonhora.3Pauro akati etchiunganidza huni dzakawanda, etchidzikanda patchoto, pakabhudha imwe nyoka nokupisa komuriro, ikamuruma munyara mwake. 4Nokudharo waridzi wemo pawakawona nyokeyo itchiri panyara pake, akati kuumwe naumwe: Tchokwadhi mwanarume uyu ndibinya, pekuti, pakupukunyuka kwake mudhambudziko mubhahari, kururama akudhi kumusiya kuti apone.5Pamberipo, iyena wakati avhurudzira patchoto nyokeyo, azii kutambudzika. 6Nokudharo iwona aiimira kuti utchazwimba, kana kufa zwetchibvumbu. Akati aetsera kuzinji, nokuwona kuti apana tchaiitika kwari, akatchindja marangariro, nokudharo aibuya kuti iyena ndimwari.7Nokudharo paduze pembuto imwe imweyo mwanarume wakakoshesesa wepaguta riri pakati penvhura, waizwi Publiyo, wanga anedzimwe minda; iyena wakati tambira akatitchengeta pamazuwa matatu nomwoyo munyoro. 8Nokudharo zwakaitika kuti bhabha waPubliyo anga aripamubedhe, etchirwara mujararira nonyoka dzokwenda; Pauro wakapindemo, wakati anamata, wakakanda nyara pamusoro wake, akamurapa. 9Pazwakaitika izwona, akawiyawo kwari amweni anga anezwirwere, iwona akarapwawo; 10Iwona akatiremekedza kujinji; nokudharo takati tetchidha kutchapa, akatipasa zwiro zwinodhikwana.11Kupera komwedzi mitatu, isusu takayenda tiri mungarawa yokuAlexandria, yakange yapedza nguwa yese yokutondyora iri paguta riri pakati penvhura; yanga inotchiratidzo tchakaita se manyambiri Castor na Polux. 12Nokudharo akati etchiguma paSirakusa, takagarepo pamazuwa matatu.13Nopenepo, takati tayenda nokudiwi rekubhahari, takaguma paRegio; pekupera kwezuwa rimwe, takatchapa kwenda kumawirira zuwa, pazuwa retchipiri takawiya paPuteoli. 14Pekuti paakawona dzimwe hama, iwona akatikumbira kuti tigare nawo pamazuwa manomwe; nokudharo takawiya kuRoma. 15Nokudharo hama, pawakazwa masoko nokudha kwedhu, kubvira kweneyo akabhudha kuwiya kwatiri dzamara patchihungue tchemuguta reApiyo, nomataverna matatu; nokudharo Pauro, akati awona, wakatenda mwari, akashingirira.16Patakaguma kuRoma, Pauro bhasi ndiye wakatenderwa kurarama ega padhii, nomusodja waimutchengeta. 17Zwakaitika kuti, pakupera kwemazuwa matatu, Pauro wakadhainza pamwepo wakuru wemadjuda; nokudharo pawakaungana, wakaabvunza: Anarume hama, ndisina kuita tchiro inini kuwanhu, kana zwiro zwisikayenderani nomidjairo dzomadzibhabha, kunyangwe zwakadharo inini ndawiya ndakasungwa kubvira kudjerusarema, ndakaperekwa munyara dzewaroma. 18Iwona, akati andiwongorora, aidha kundisunungura, nokusama kuwonekwa kwandiri ndawa imwe hayo yokuwuraya.19Asi madjuda, pakubuya zwisikayenderani, inini ndakamanikidzwa kutcheudzira Cesar; asi azwibuyi kuti inini ndaidhikana kupomhera ndawa kunyika yangu. 20Nokudharo ngodawa yozwenezwo inini ndakamudhaindzai kuwuya kwaandiri, kuti ndimuwone nokumubvundza; nokuti patariro yoIsirayeri inini ndakasungwa zwino pamapote esimbi aya.21Asi iwona akamubvunza: Isusu atina kutambira tsamba dzokudjudiya dzeibuya ngondawa yako, kana dzimwe hama, akati awiya kwatiri, anosotibvunza nokutibuira kumwe kushata kwako. 22Asi isusu taidha kuzwa ndiwe ngazwipi zwaurikurangarira; nokuti, nokudha kwetchinamato itchi, tinoziya kuti kumbuto yese uriyo unobuya kushata nokudha kwatcho.23Nokudharo iwona paakamutongera rimwe zuwa, ajinji akawuya paiirarama; kwari iyena waiyadhudzira nokupa upupuri weumambo waMwari; etchitswaka kwatchetcheudzira kunaDjesu, kana nomumi temo dzaMozesi, kana nomaphorofita, kubvira tchomatchibhesi dzamara manheru. 24Uye amweni aitendera nozwiro zwaibuya; asi amweni anga asikazwitendi.25Nokudharo asikazwirani amwe ne amweni, akayenekana, Pauro akati apera kureketa shoko iri: Mweya Mutswene wakareketa mutchokwadhi kumadzibhabha edhu, kubvira kuna Izaiya muphorofita, 26Wetchiti: Enda kuno anhu aya, uwabvunze: mutchokwadhi mutchazwa, asi nomushobho upi hawo mutchazwizisisa; uye mutchokwadhi mutchazwiwona, asi nomushobho upi hawo mutchazwiwonesesa. Nokuti mwoyo yoanhu aya yakawoma, nzewe dzawo adzinyasi kuzwa, uye madziso awo akafungika; kuitira kuti nomushobho umwe upi hawo azowone nomadziso, kana kuzwa nonzewe, kana kunzwisisa nomwoyo; uye atendeuke, inini ndiarape. Nokudharo ngazwizikane nemwi kuti ruponeso raMwari rakatumirwa mahedeni; uye iwona akarizwa. Mumasure mwekureketa kwake mazwi aya adjuda akabvapo, etchikanidzana maningi pakati pawo. Uye pauro wakagara makore mairi ese panyumba yake yaisohera; uye waitambira anhu ese aiwuya kwaari; Etchiteketesa Umambo waMwari, uye etchifundisa nosimba mitemo dzaIshe Djesu Kirisitu, pasina mhingapini.27Nokuti mwoyo yoanhu aya yakawoma, nzewe dzawo adzinyasi kuzwa, uye madziso awo akafungika; kuitira kuti nomushobho umwe upi hawo azowone nomadziso, kana kuzwa nonzewe, kana kunzwisisa nomwoyo; uye atendeuke, inini ndiarape.28Nokudharo ngazwizikane nemwi kuti ruponeso raMwari rakatumirwa mahedeni; uye iwona akarizwa. 29Mumasure mwekureketa kwake mazwi aya adjuda akabvapo, etchikanidzana maningi pakati pawo.30Uye pauro wakagara makore mairi ese panyumba yake yaisohera; uye waitambira anhu ese aiwuya kwaari; 31Etchiteketesa Umambo waMwari, uye etchifundisa nosimba mitemo dzaIshe Djesu Kirisitu, pasina mhingapini.

## Romans

Chapter 1

1Pauro, musenzi wa Djeso Kirisitu, wakadhaidzwa kuti aite muphostori, waka siyaniswa kuti aparidze Vangeri raMwari, 2rakaapikira kare Yena etchisenzesa maporofiti Ake muZvitarwa Zvitswene, 3etchireketa ngezve Mwana Wake wakabva mudzinza ra Davidi panyama.4pakumuka kuwakafa, Yena wakazii neMweya we utswene kuti Ndie Mwana waMwari we masimba, Djeso Kirisitu, Ishe wedhu. 5Nokudha Kwake, isusu takatambira nyasha uye no uphositori kuti anhu aterere kutenda munyika dzese , ngondawa yezina Rake. 6Panyika idzi, nemwio murikudhaidzwao kuti muite anhu a Djeso Kirisitu.7Ndiri kutarira mwese, adhiwa a Mwari muri kuRoma, makadhaidzwa kuti muite atswene: nyasha uye no rugariko ngariwe nemwi zvetchibva kuna Mwari, Bhabha edhu, uye kuna Ishe Djeso Kirisitu.8Tchokutanga, nokudha kwa Djeso Kirisitu, ndinotenda kuna Mwari wangu, ngokudha kwenyu, nokuti kutenda kwenyu kuri kubharariswa munyika dzese. 9Ngokuti Mwari, wandino senzera mu mwoyo wangu mu Vangeri raMwana Wake, Ndie mupupuriri wangu unozia manamatire andino somuitirai mungua yese 10pandino namata ndetchikumbira kuti kudhai Mwari etchidha, ndino wiya kuzo muonai.11Ngokuti ndingodha kumuonai, kuti tipasane tchipo tche mweya, kuti mubhambiswe, 12izvi, kuti tisimbisane, nokudha kwekutenda kwenyu no kwangu.13Hama dzangu, ndirikudha kuti muzvizie kuti kajinji ndakadha kuya kuzomuonai ( asi nanyamasi uno zvirikutsinza), kuti ndihone tchibhereko pakati penyu, sekuna ese asiri wadjuda. 14Ngokuti ibhasa rangu kuparidzira ese, ano ruziwo no asina. 15Naizvozvo Kwendiri, ndakagadzirira kuti ndi paridze Vangeri kwemuri imwimwi munogara kuRoma.16Ini anditsweruki noVangeri, ngokuti irona isimba ra Mwari rinoponesa wese unotenda, mudjuda okutanga no mugirigi. 17Ngokuti muVangeri kururama kwa Mwari kuno onekwa, kubva mukutenda kwenda mukutenda, sezvakanyorwa "Wakarurama utchararama nokutenda".18Ngokuti kutsamwa kwa Mwari kuno onekwa kwetchibva kudhenga kuuya kuno zvitadzo zvese no anoita zvakashata, kuti anhu asa ziye tchokwadhi tchinoreketwa ngozva Mwari, 19ngokuti zvino ziikwanua pamusoro paMwari zviri patchena kwaari, ngokuti Mwari urikua pangidzira.20Ngokuti zvese zviri muna Mwari zvisika onekwi, ndizvo izvi, simba Rake risingaperi uye utswene wake, izvi zviri kuonekwa patchena kubva kusikwa kwakaitwa nyika, ngokudha kwe zviro zvakasikwa, saka apana tchano zoramba pakuzotongwa kwao. 21kunyangwe asikamukudzi anozia kuti Mwari uriyo, asi haadhi kumukudza noku mupa mbiri sa Mwari, kunze kwazvo, akatanga kurangarira zvakashata, uye mwoyo dzaho dzaka swipa kuti dzisazwe Mwari.22Etchiti tino ruziwo, ari marethe. 23Aona akatchinja simba raMwari asikafi ngokudha zvimwari zvakasikwa zvinofa, zvakaita tingana zvino mburuka, zvinomurenje murongomuna, no zvinofamba nondani.24Saka, Mwari wakaatendera anhu aya kuita zvidho, zve mwoyo dzao zvakaswipa, kuti asaremekedze mwiri dzao pakuita zvino tswerudza, 25ngokuti akasia tchokwadhi tcha Mwari ngokudha kunyeperwa, etchinamata nokusenzera tchisikwa pambuto ya Musiki, uya anodhikwana kurumbidzwa nokusingaperi. amen!26Nokudha kwe zvaanoita anhu aya, Mwari wakapasa zvidho zvino tswerudzisa, ngokuti , anakadzi ao asya maitiro awo erudho nokudha zvisikaizwi, 27se zvirikuitao anarume kusya kudha anakadzi kuti adhane patchi anarume , mwanarume nomwanarume, etchiita zvisikaizwi, etchidzipasa oga mubhairo we zvakashata.28Uye ngokuti aka shoropodza kuziya Mwari, Mwari wakaapasa ndangariro yakapusa, kuti aite zvinorambidzwa.29Akadzara nokusarurama kwese , kushata, kusirira uye no maitiro akashata, odzara no godho, ubinya, kusatenderana, zvinangwa zvakashata; 30ano matswedha, anonyepa, ano zonda Mwari, ashushi, anodzikudza, anonyepa zvisikazi kuitika, 31asika remekedzi madzibhabha, haremekedzi zvano pikira, asina rudho kana usisi.32Aona anozvizya zvinoreketwa mumitemo ya Mwari, kuti mubhairo we anoita zviro izvi irufu; asi nokudharo anoramba ecthizviita uye anophasisa anozviita.

Chapter 2

1Nokudharo aurekererwi iwewe unotonga umweni wako; Asi,tshaunotonga natsho umweni wako, unonanga wei dzi tongawo. 2Isusu tinozia kuti kutonga ka Mwari kuno enderana no tshokwadi ke tchi rwisana no andhu anoita zvakadharo.3Asi tshengetedza izvi: Kana iwewe, unotonga anoita zviro izvi , nokudharo wechi ita zviro izvi, munotiza kundhini kutonga ka Mwari? 4Kana kuti uno nyoza upfumi ounaki , okushingirira no mwoyo munyoro wako, usinga zvizii kuti unaki ndhio unoku endesa muku tcheuka?5Asi kuwoma ko mwoyo wako noku konerwa ku tchiuka kwawo uye uri ku wandza pamusoro pako kutsamwa muzuwa ro ku tsamwa iro zuwa rokutongwa kwaka tchena ka Mwari. 6Iyena utchapasa mubhairo kuno umwe na umwe zvinoenderana no mabhasa ake : 7kuno awo, ano imira mumabhasa akanaka, wano tora mbiri , rukudzo, noku rumbizwa, Iyena utcha pasa upenyu usingaperi.8Asi kutchauwa kutsamwa nokunyangadzwa kune aya anodzi onera ega, unoranbha kuterera tchokwandi, asi unoterera kusarurama. 9Mwari atchatumira matabudziko noku netseka, kuno ese anoita zvakashata, pokutanga kuno madjuda uye kuno magerego.10Asi Masimba , ruremekedzo norugariko zvitchauwa kuno yese anoita zvakanaka, kune madjuda kana kuti magerego. 11Nokudaro Mwari anoona ese nomu shobho umwewo, 12asi kuno akaita tchitema asina mutemo asina mutemo atchapera, ese akatadza etchizia mutemo atchazo tongwa kubhudhikidza nomu temo umweo.13Nokuti adhiopi adzwi omutemo akarurama pa mbheri paMwari, asi aiti omutemo atchapupurirwa. 14Nokuti, mahedeni, asina Mutemo, anoita ngokuda ko zviro zvoMutemo, anoona Mutemo kaari, kunyange asina Mutemo.15Aona anozvionesa kuti zvito zvinotambirwa ngo Mutemo wakanyorwa mumwoyo dzawo. ndzero dzawo, dzinowa pupurirawo, nodangariro dzao dzinowapubha, tingana kuwa dzikinura. 16Izvi zvinoitika pazuwa ritchatonga Mwari zvaka igika zvese zvo anyu,zvino enderana no vangeri rangu, kubhudhikidza na Djesu Kirisito.17Asi, iwewe unodzi dhainza mudjuda uno zorora paMutemo, wetchidzi rubidza pabheri paMwari, 18Iwewe unozviziya zvinodha Mwari kuti uite zvanodha uye ufundire paMutemo kusanangura tchinyi tchakanaka , 19kana wetchi tenderana nazvo kuti uri mutungamirir womapofo, tchiedza kuno ari mutchidhima, 20mufundisi wo anhu asikazwi, mufundisi wo anhu asina rudzidzo uye unopasa mutemo maitiro oruziyo rotchokwadi, asi zvinozo bhatana ngwei no mararamiro ako?21Iwewe unofundisa amweni, audzi fundisi ngei? Iwewe unoparidza kuti musabhe, unobha ngei? 22Iwewe uno buya weiti usaita upombwe onponbha ngei? Iwewe usikadi mufananidzo, unobhira tenbheri ngei?23Iwewe unodzi kudza pamutemo , auremekedzi Mwari paku putsa Mutemo? 24Nokudaro zvaka tarwa: "Zina raMwari rino rabwa kutererwa pakati penyu nonya ye wahedeni".25Nokudaro utchekeri , wo tchokwadi, unoku bhatsira, uka teerera Mutemo; asi, ukaputsa Mutemo, utchekeri wako unogara tingana usizi kutchekerwa. 26Nokudaro, uyani asikazi kutchekerwa unonanga aiga Mutemo, kutchekerwa kwake akuzo oneki tingana kutchekerwa? 27Uye usingazi kutchekerwa tchipo tchaka bharwa etchi tchegeta Mutemo, azodzi tongi patchake, kunyange no Magwaro ne kutchekerwa, uri muputsi woMutemo.28Nokuti andiepi mudjuda bhasi ega uri kundza; andiepi mundhu akatchekwa zviro izvona zvo kundza ko nyama. 29Asi mudjuda ndiena nokusingaperi, kutchekwa ngo ko kumu mwoyo mu Mweya, aiwa ngo zvi nyoro. Rumbidzo ro munyu nwakadhai aridvi kuno anyu, asi kuna Mwari.

Chapter 3

1Saka, zvino bhatsirei kuita mudjuda? Zvinobhatsirei kuita utchekeri? 2Kwakakura, kumaitiro ese.Tange tange , kuwadjuda wakathembwa patchipangidziro tcha Mwari.3Asi, amweni madjuda asikazi kutendheka, nokundharo Mwari utcha siya kutedheka kwake here? 4Azviiti nomaitiro api hawo. kundza kwazvo, Mwari ngarambe ari tchokwadhi, kunyange munhu wese ngawe munyepi. Se zvaka tarwa: "Kuti uwonekwe tingana wakatendeka pamasoko ako, kuti urumbwe wakaimimira pauno wuya kwo tongwa".5Asi, kusama kururama kwedu kwatino ita kuno senza kuti tiphangizirwe kuti Mwari, uno tiitira shungu here, Zvinyi zvatinga reketa? Kuti Mwari unoshaisha panooti shupha?( Ndiri kureketa mareketero anosi reketa anhu.) 6Nomaitiro api hawo! Nyika yaidha kuita matongerwei?7Asi, tinorekheta kuti manyepero angu anoita kuti tchokwadi tcha Mwari tchigare tchakadjeka, tetchi thundhuzira mbiri Yake.? Pa nyaya iyi,ngei ndinodhikana kutongwa se mutadzi? 8Asi ati reketi ngei:" Ngati shaishe kuitira kuti paushaishi uyu ku uye kunaka"? Asi awona atchatongwa nomutoo wakanaka9Uye zvakadaro ? Isusu madjuda, tiri mugwandza kwaro kupinda anyu asikaripi madjuda?. Nomaitiro api hawo azviiti! Asi tatowapangidza kuti anyu okudjuda kana magerego, ese ari pamusoro po tchitema, 10matarirwe azvakaita: "akuna kana no munyu umwe unoita zvakanaka"11Akuna unozwisisa. Akuna unoswanga Mwari. 12Mwese mwaka sweteka mugwandza rakanaka, mwese maka tsweteka. Akutchina unoita zvakanaka, akutchina kana munhu umwe hake.13Ese ano nyepa uye ano tchengedzera asingaimi. Masoko awo ano tchengedzera, mumu romo dzawo muno bhudha masoko anouraya,tingana nyongo yo nyoka. 14Muromo dzawo dzakadzara kutuka noku wawa.15Murendje dzawo dzinogogoma kuti dzi dhurure ngazi. 16Kuputswa noku shuphika kuri mugwandza rawo. 17Awona aarizi gwandza romutendhere. 18Akwanisi kutya Mwari.19Isusu tino zvizia kuti zvese zvino reketa mutemo zvino reketwa kuno munhu unorarama pasi pomutemo, kuitira kuti muromo wese unyarazwe uye nyika yese igare pasi poutongi wa Mwari. 20Nokuti apana anopupurirwa nomabhasa oMutemo pabheri pake. nokuti noMutemo dzinouwa ndzero dzetchitema.21Asi zvino, pasina mutemo, kururama ka Mwari kwaka pagizirwa pakupupurirwa noMutemo uye no maporofiti, 22uku ndiko kururama ka Mwari, nokutenda muna Djesu Kirisitu, kune ese anotendha. zvakadaro akuna ku ketana.23Ngokuti tese taka tadza uye taka dhuswa pa mbiri ya Mwari, 24nokupupurirwa nyore no nyasha dzake nokutchindja kubhurukidza na Djesu Kirisitu.25Mwari wapasa Kirisito kunge tchipiriso kuitira kuti, norufu rake pumutchinjiko Wake, Iyena wakapasa Kirisito kuitira kuti anyu atambire kurekererwa zvitema zvawo zvaka aita kare kare. 26Izvi zwakaitaika tingana tchipangidziro tcho ku tendeka kwake, munguwa ino, kuitira kuti Iyena agare akatendeka, uye unotambira awo anotenda muna Djesu.27Kuri kupi kudzikudza? Kwaka fudzwa. Ngei? Mabhasa? Andizvopi, ngokuti tinotenda kuna Kirisito. 28Isusu takatendherana, kuti munyu uno tendwa ndhi Mwari noku tenda,asina mabhasa oMutemo.29Kana kuti Mwari ndi Mwari homa djuda bhasi? Iyena andiyepio Mwari wo anhu wasiripi wadjuda here? Wonde ,no anhu wasikaripiwo madjuda. 30Mwari ndi umwe ega uye Iyena utchatenda madjuda noku tendha kawo uyewo utchazo tendawo anhu asiri madjuda kubhudhikidza noku tenda kaanako.31Isusu, nokudaro, tinopfudza Mutemo kubhudhikidza nokutenda? Andizvopi! ngomaitiro api hayo! Zvakasiana, isusu tinotenda kuti Mutemo uno sendza.

Chapter 4

1Hino, titchareketei pamusana pha Aburahama, tsekuru edhu panyama, ngo zvaakawona? 2Ngokuti Aburahama wakadhairirwa ngomabhasa, iyena waitoona tchokuzvi kudza natcho, pasiripi pamberi paMwari. 3Zvitarwa zvinotsa zvetchiti? Aburahama wakadha Mwari, ndiyo ndaa Mwari wakamudha.4Kuno anosenza, hapuwi mubhairo wake hingana tchoku puwa nyore , asi uno puwa satchipo. 5Ku munhu asika gari norukariro muzvanoita, asi etchitenda , kuna Mwari, kutenda kwake ndiko kutchaita kuti atambirwe sa munhu asikazi kuchaicha.6Davidi waka pembedza makomborero kuno munhu wakatambirwa ndi Mwari akaregererwa pazvese zviya zvaanga wakashaisha. 7Iyena wakati:" "Anomupfaro ndio aya aka shaisha asi Mwari wakaarekerera uye zvitadzo zvawo zvaka fukidzirwa. 8Rupfaro kuna uya okuti waka rekererwa zvitema zvake naIshe".9Zvakadharoko, makomborero aya aka pembedzerwa kuwaya akatchekerwa bhasi , kana kuti noayao asikazi kutchekerwa? Takazvireketa kuti: Abrahama waka tenda kuna Mwari, ndizvo zvakaita kuti atambirwe:" 10hino zvakaitika rini? Aburahama wanga aita utchekeri kana kuti wanga asati aita? Wanga asati aitwa utchekeri.11Abrahama wakatambira tchipangidziro tchouchekeri,ngokuti wakatenda asati aizwa utchekeri. Mhinduro yo tchipangidziro itchi ngoyo kuti iwena wakazogara bhabha wo aya anotenda, kunhanguwe asikazi kuizwa utchekeri. 12Nokudharo iyena ndiezve bhabha wo aya akaizwa utchekeri. Zvisiripi ngokuti akaizwa utchekeri, asi arikurarama upenhu wokutenda hingana Aburahama. bhabha edhu akararama asati aizwa utchekeri.13Ngokuti zvanga zvisiripi zvomutemo zvakaita kuti Abrahama apuwe tchipikirwa kuno edzinza rake, tchipikirwa tchokuti nyinka itchagara yawo. Tchipikirwa ichi atchizi kuizwa ngokuti waka teerera mutemo asi iyena waka tenda Mwari. 14Uye, kunowaya anoteerera mutemo ndiwo aridzi enhaka atchatambira zvia zavaka pikirwa naMwari, kuti kutenda akuna bhasa, uye tchipikirwa tcha Mwari atchisenzi. 15Ngokuti mutemo uno unza kutsamwa, asi pasina mutemo apana ushayishi.16Ngo kudha kwo izvi, ngozvokutenda, tchipikirwa tchakaita Mwari tchinoenderana nokutenda, kuti tchipikirwa tchithembese kuita tchipo tcha Mwari kudzinza raAbrahama. Azvisiripi bhasi kuno aya anoteerera mutemo asi pamwepo noya anontenda Mwari hingana Abrahama wakadha, nokudharo ndibhabha edhu pamweya. 17Sekutsa kunoita zvitarwa zvitsene: "Inini ndakakuita bhabha wo nyika jinzi." nokudharo tchipikirwa tchinoziikwana ndi Mwari, wakadha Abrahama, Mwari unomutsa wakafa unoita kuti zvizikanike zviro zviya zvanga zvisinga zvikaniki pakusikwa.18Aburahama wanga wakatendeka notchimiro, uye ngotchitenderano wakapasa zvibhereko zvake Mwari, wakaita bhabha wonyika dzakawanda, ngomuchobho wazvaka reketwa: "Ndiwo muchobho utchaita dzinza rako" 19Iyena wanga asikazi kuremba pakutenda. Aburahama waito zvizia kuti muwiri wake wanga usika iti mwana, ngokuti wanga waano makore anoguma zana. Etchito zviziazve kuti mundani ma Sara amutcha rurwi mwana.20Ngotchitenderano tchanga anatcho na Mwari, Aburahama azi kundo rumbwa asika tendi. Wakapuwa simba ngokutenda, waka kudza Mwari. 21Iyena wakazo tenderena nazvo kuti Mwari uno simba rokuita zvaananga apika. 22Ngokutenda Aburahama wakatenderwa ndiMwari"23Masoko "akatenderwa" haripi bhasi kureketa Abrahama. 24Anoreketawo kuna isusu titchadha kutambirwa ngokutenda Mwari, waka mutsa Djesu Ishe wedhu pakati powakafa. 25Djesu wakafa pamusana pozvitadzvo zvedhu nokudharo wakaprumutswa kuitira kuti titenderwe naMwari.

Chapter 5

1Nokudha kokutenda takatambirwa, tirimurunyararo pamwepo na Mwari, ngokudha kwa Ishe wedhu Djesu Kirisitu. 2Ngokudha kwake taka puwa nyasha, no kutenda, idzo dzinoti simbisa. Ngatipfare norukariro kuti titcha puwa naMwari kuitira ramangwana, rugondeso kuti tipindeo mu ukuru waMwari.3Zvisiripi bhasi zvega, uyeo ngatipfare mumatambudziko, tinozviziya kuti matambudziko anobhara rubhudhiriro; 4rubhudhiriro rinobhara kuphasiswa; uye kuphasiswa kuno bhara rugondeso kuitira ramangwana. 5Rugondeso hari tswerusi, ngokuti rudho rwa Mwari raka dhururwa mukati me mwoyo dzedhu ngokudha kwo Mweya Mutsweni, waakatipa.6Zvirokwazvo, patanga tisina simba pa mweya, Kirisitu wakafira atadzi munguwa yaaka sanangurwa na Mwari. 7Zvino shupha munhu kufira munhu wakanaka.8Asi Mwari unoti pangidzira rudho rwaanaro kwetiri, ngokuti Kirisitu wakatifira patanga tiri muzvitema. 9Uye, Mwari watitambira ngokudha kwe ngazi Yake pamutchinjikwa, titcha nunurwa, ngokudha kwake, mukutsamwa kwa Mwari.10Zvokuti patanga tiri apanduki, Mwari wakati songanisa bhudhikidze no rufu rwo Mwana Wake, kajinji paku kusonganiswa kwedhu naye, titcha nunurwa no upenyu waDjesu. 11Zvisiripi bhasi zvega, asi tinofharao ngokudha kwe zviaa zvaakati itira Mwari pamusoro pa Ishe wedhu Djesu Kirisitu, wakaita kuti tisonganiswe na Mwari.12Tchitema tchaka pinda munyika no munhu umwe bhasi, uye rufu rwakauya ngo pamusana po tchitema. Rufu rwaka bhararika ku anhu ese ngondawa yokuti munhu wese waka shaisha. 13Kusati kwaizwa mutemo, tchitema tchanga tchiripo panyika, pasina mutemo hapana tchitema.14Zvakadharoko, rufu ranga riripo, kubvira munguwa ya Adamu kuzogumira pana Mozesi,, kunyangwe amweni haazii kuitao ushaishe wakaitwa na Adamu, uwo wanga ari tchipangidziro tcho waizodha kuwiya. 15Kunyangwe zvidharo, pano musiyano pakati pe tchipo no hushaishe. Hino kudhai ese akatamika pamusana pe ushaishi wo munhu umwe, dzitchawandao nyasha dzaMwari notchipo tchoruponeso tcho munhu umwe, ndi Djesu Kirisitu.16Uye pano musiyano pakati po zviya zvinopa Mwari no tchitadzo tchomunhu umwe bhasi. Ngodhii rimweni, kutongerwa pakuita zvakashata kwakauya noushaishi wakaizwa nomunhu umwe bhasi, uye ngo dhii rimweni, tchipo tcho nyasha tchakawiya pamusoro po ushaishi wakawanda, pakuregererwa. 17Zvirokwazvo kuti pamusana po munhu umwe rufu rakawiya, asi mhinduro yo nyasha no tchipo zvitchagara zviri mu upenyu pamusana pe umwe bhasi, Djeso Kirisitu.18Hino, se zvo anhu ese akasungwa pamusana poushaishi, ngokudha kwe nyasha ruponeso roupenyu rakawiya ku anhu ese. 19Ngokudha kwo usahishi wakaizwa ngo munhu umwe bhasi, ajinji akazwii ashaishi, nomushobho umweo, ngo pamusana pokutenda kwo umwe, ajinji atcha regererwa.20Mutemo wakapinda pakudha kutunhudzira ushaishi. Paka waka wanda ushaishi, nyasha dzakanyanyao kuwanda. 21Izvi zvakaitika kuti, no mushobho umweo ushaishi waka pinza rufu, uyeo nyasha dzaka pindza ruponeso no upenyu usingaperi pamusana pa Djeso Kirisitu, Ishe wedhu.

Chapter 6

1Nokudharo, tchinhi tchatitchabuya? Tino dhikana tirambe tirimutchitema kuti nyacha dzaMwari dziwande? 2Haiwa! Isusu takafa pazvitema, ngei tinogara techirarama imona? 3Amuziyi kuti, nekudhayi takababatidzwa munaKirisitu Djesu, takababatidzwawo pakufakake?4Nokudharo, takaigwa Naye pekudha kekubabatizwa murufo. Izvi zvakaitika kuti, hingana Kirisitu akamuka kewakafa nokukudzwa kwaBhabha, nokudharo isusuwo tihambe muupenhu mutswa. 5Ngekuti, kana tawa takabhatana naye Iyena nekuezana kwekufa kwake, tinongawo takabhatana, Nekumuka kwake.6Isusu tinoziya izvi: kuti unhu wedho wekare waka khomerwa Naye, kuti mwiri wetchitema uputswe. Izvi zvakaitika kuti isusu tisaitezve ndhapwa kwetchitema. 7Uya wakafa utcha dhairirwa akarurama pamberi petchitema.8Asi, kudhai takafawo naKirisitu, tinotendera kuti tichararama Naye. 9Tinozia kuti Kirisitu waka mutswa mwawakafa uye aripizve mwuaakafa. Rufu aricthina simba kaari.10Neizvo, paakafa ngenhaya yetchitema, Iyena akafa kamwe pazvese. Nezvese upenyu waarikurarama Iyena, unoraramira Mwari. 11Nomushobho umwewo, dziwonei kufawo mamuri imwimwi mutchitema, asi metchirarama munaMwari na Kirisitu Djesu .12Nokudharo, musazo siye tchitema tchecthirarama pa mwiri wenhu wokufa, nemushobho mutchi terera zvidho. 13Musapangidzire mwiri dzenhu kune tchitema, pakuti muyite midziyo zvinosendzeswa pakusakururama. Asi pangidzirai kuna Mwari hinga makafa kuti zvino murikurarama. Pangidzai mwiri dzenhu kuna Mwari se mudziyo dzinosendzeswa pakururama. 14Musaso tendere tchitema tchimusendzesei, ngekuti amusi pasi peMitemo, asi pasi penyasha.15Uye zvakadharo? Tinodhikana kuyita tchitema ngekuti atiripi pasi peMutemo, asi pasi penyasha? Haiwa! 16Amuziyi kuti uiya wamunozvipangidzira samusenzi ndiye wamunoterera uya wamunodhikana kuterera? Tchokwadhi ndiitchi: dhangani muriwasenzi wetchitema zvinokuendesa kurufu, dhangani wasenzi wanoterara nekutorwa mukudhairira.17Asi nyasha dzaMwari! Ngekuti mankanboita wasenzi wetchitema, zvino pamaiterera nemoyo wese nekufamba mumutemo wamakapuwa. 18Pamakasunungurwa mutchitema nokuitwa ndhapwa dzekururama.19Ndino reketa se mwanarume, ngondaa yekuremba kenyama dzenhu. Nekudhai, hinga makapangidzira mwiri yenhu se ndhapwa paku swipiswa nepakuchata, nemushobho umwewo, zvino, pangidzirai se ndhapwa dzakarurama pakutcheneswa. 20Kuonekwa kuti, pamanga muri nhapwa dze tchitema, makasunungurwa pakururama. 21Panguwa iya, kuti tchibhereko, nekudha, manga munezviro zvekuti zvino zvinomutswerudzai? Ngekuti kupera kozviro izvi irufu bhasi.22Uye zvino, masunungurwa mutchitema nekuyithwa ndhapwa dzaMwari, zvinodhikana zvibheroko zvenhu zvitcheneswe, uye kudhairwa nepenhu usingaperi. 23Nokudharo mubhairo wetchitema ndirufu, asi tchipo tchomahara tchaMwari ndiupenhu usingaperi muna Kirisitu Djesu, Ishe wedhu.

Chapter 7

1Dhangani, hama, amuziwi, kuti mutemo unowonerera mwanarurume, kana iyena atchirarama? Nokudharo ndinoreketa kune anhu anoziya mutemo.2Nokudharo, nomutemo, mukadzi akawakwa akabhatana nemwanarume wake kana utchirarama; asi kana mwanarume wako afa, iyena anonga akasununguka, pamutemo wamutchato. 3Penepo, kana iyena akabhatana naumweni mwanarume, kudhai, mwanarume wake atchirarama, iyena anodhaizwa nbhombwe. Asi, kudhai mwanarume wako hofa, iyena anonga akasununguka pamutemo, pekuti asawe nbhombwe, akawakwa neumweni mwanarume.4Nokudharo, hama dzangu, imwimwi makafawo pamutemo, pamberi pomwiri waKirisitu, pakuti muwe waumweni, izvi ndi, Uyia akamutswa pakati pewakafa, kuitira kuti tipe zvibhereko paMwari. 5Nokudharo patakanga tiri munyama, zvidho zvetchitema, zvekuedzurirwa nemutemo, waisenza muanyu edhu kuti ape zvibhereko zverufu.6Pazvese, zvino tiri takasununguka pemutemo. Takafa pazvia zvatakanga takasungwa, pakusenzera zvino, zvitswa zvoMwia, aiwa zvitarwa zvekare.7Tinoreketei zvino? Tchitema ndimutemo patchezvawo? Aiwa kana netchimwe. Zvakadharo, ini narini ndingazia tchitema kudhai aisiri nokudha kemutemo. Ngedaa kudhai andisina kuziwa kusirira kudhai mutemo usingazi kureketa: "Usazosirire". 8Asi tchitema, tchetchitora mukana wokupuwa, nemurairo, waunza mukhaindi wese wekusirira kwendiri. Nokudharo pasina mutemo, tchitema tchakafa.9Kare ini ndairarama ndisina mutemo, asi murairo pawakauya tchitema tchakararama uye ini ndafa. 10Murairo, wakanga wekunzisa upenhyu, waita rufo kwendiri.11Kudharo tchitema, tchotchitora mukana nokudha kwemurairo, wanditchengedza. Uye nopamusana pomurairo, wandiuraia. 12Nokudharo, mutemo wakatchena, uye murairo, utswene, wekururama uye wakanaka.13Nokudharo, tchanga tchakanaka tchaita rufu kwendiri? Haiwa kana tchimwe. Asi tchitema, pakuti zvipangidzirwe satchitema pakati pazvia zvakanaka, zvabhereka rufu kwendiri. Izvi, pakuti nepamusana nomurairo kuti tchitema tchipangidzirwe tchitema tchakanhanhissisa. 14Ngodaa tinoziya kuti mutemo ndimwiya, asi ini ndiriwenyama, kutengeswa hinga ndhapwa kwetchitema.15Nguei tchinhi tchandinoita, zvetchokwadhi andizisisi. Naizvo tchandinodha kuita, inini andiiti; tchandino zonda, inini ndinoita. 16Asi kana ndikaita tchaandisikadhi, ndinotendera nemutemo, kuti mutemo wakanaka.17Asi zvino andinipizve uya anoita izvi, asi tchitema tchinogara mendiri. 18Zvino ndinoziya mendiri, izvi ndi, panyama yangu, apagari tchiro tchakanaka, nokudharo tchidho patchakanaka tchiri mendiri, asi inini andikwanisi kutchiita.19Nokudharo kunaka kwandirikudha kuita, andiiti, asi kuchata kwandisikadhi, izvi ndizvo zvandinoita. 20Nokudharo, ndikaita tchandisikadhi kuita, andinipizve ndirikuitewo, asi tchitema tchinorarama mendiri. 21Ndinoziisisa, nokudharo, mendiri, mutemo wokudha kuita zvia zvakanaka, asi zvakachata zvitchiri mendiri.22Nokudharo, nemurume otchikati , ndinofhara mumitemo yaMwari. 23Asi, ndinowona umwe mutemo wakasiana mundhengo womwiri wangu, unorwisana no mutemo mutswa mundangariro rangu. Izvi zvinondiita nhakusungwa wemutemo wetchitema tchiri mudhengo wemwiri wangu.24Ndiri mwanarume wekuchoropodzeka! Ndiani atchandisunungura pamwiri uyu werufu? 25Nyasha dzaMwari na Djesu Kirisitu, Ishe wedhu! Nokudharo, zwino, inini ndino senzera mutemo waMwari ne ndangariro, nezvese, nenyama inini ndino senzera kutanga kwetchitema.

Chapter 8

1Hapana kutongwa ku wese munhu airi muna Kirisitu Djesu. 2Ngokuti Mutemo dzo Mweya wo upenyu muna Djesu Kirisitu wandi tsudzunura kubva pamutemo wozviro zvisikadhi Mwari norufu.3Mutemo zvawaka konerwa kuita, asi Mwari wakazviita, ngokuti wanga wakaremba ngokudha kwo nyama yo tchianhu. Wakatumira Mwana wake sa tchifananidzo tcho nyama yotchitema, kuti aite tchipiriso tcho zvitema, 4Mwari waka sunga zvitema munyama. Mwari wakaita izvi kuitira kuti tiiite zvinodha mutemo, zvisiripi mukudha kwo nyama asi mukudha kwo mweya. 5Anhu anoraramira munyama anoita zvidho zvo nyama, asi anoraramira zvoMweya, unoita kudhaa kwo mweya.6Ndangariro dzo nyama irufu, asi ndangariro dzo Mweya ndiwo upenyu no rugare; 7ngokuti ndangariro dzo nyama dzakashata kuna Mwari, ngokuti hatenderi zvinodha Mwari , asikateereri zvaanoha. 8Anhu ari munyama haakoni kufhadza Mwari.9Musa raramire mu nyama, asi raramirai muMweya, kudhai Mweya wa Mwari wetchi raramira metiri. Asi kudhai munhu asina Mweya wa Kirisitu, munhu iyena angwakepi. 10kudhai muri muna Kirisitu, miwiri yenyu yakafa mu zvitema, asi Mweya unorarama nokudha kwe kururama ka Mwari´.11Kudhai Mweya wa Uyewakamutsa Djeso kuakafa uri kurarama pakati penyu, Ndiyena Djesu waka muka kuakafa atchapao upenyu ku miwiri yenyu, ngokudha kwo mweya wake, wokuti urikuraramira paki peatnyu.12Hino, hama, tino magawa asiripi onyama, kuti tiraramire munyama. 13Ngokuti mukararamira mu nyama, munofa, asi no mweya mukauraya zvito zvo nyama, mutchararama pa Mweya.14Ano tungamirirwa no Mweya wa Mwari ndio ana aMwari. 15Ngokuti hamuzii kutambira patsa mweya woku dvinyirirwa kuti mutye, asi makatambira mweya wokuzwi ana aMwari, watinodhaidzira kuti: "Abba, Bhabha!"16Mweya wa Mwari unobhatana no wedhu kutendera kuti tiri ana aMwari. 17Tiriana aMwari, ndizvo zvitchaita kuti titambire makomborero aarikutchengetera ku anhu ake, uye titcha tambira kubva kuna Djeso zviya zvaka tchengetwa na Mwari, kudhay tika tora nhamo ya a Djeso kuita yedhu, nesuwo ticha rumbidzwao naye.18Ndinofunga kuti nhamo yatinayo mukati me ndaramo dzedhu, ainga enzaniswi norukudzo ratitcha ona mu ramangwana. 19Zvinoimirwa ne rugondeso, nguwa itcha pangidzirwa na Mwari ana ake otchokwadhi.20Zvisikwa zvese zvakazwi azvina bhasa, zvisiripi mukudha kwazvo, asi ngokudha kwo uya wakazvisika kuti zvidharo, 21ngokuti panorukariro rokuti zvisikwa zvitcha sunungurwa mukudvinyirirwa rusununguko rokukudzwa nokuzwii ana aMwari. 22Tinozviziya kuti zvisikwa zvese zvinotetemera nokurwadziwa hingana mai pakubhara nyamasi uno.23Zvisiripi bhasi zvisikwa, asi nesuo, tine zvibhereko zvokutanga zvo Mweya - bhudhikidze nesu tino tetemerao ngomukati, kuimira kuti Mwari aite kuti tiri ana ake noku sunungura miwiri yedhu patchose. 24Ngokuti taka nunurwa ngokudha kworukariro. Vzatiri kuimira kuti zviitike azvisati zvaonekwa, zvingaitika kudhini kuimira zviro zvaakuti onekwa? 25Asi zvatiri kuimira zvatisika onekwi, tinozviimira norukariro.26Ngomushobho umweo, Mweya uno bhatsira pakupera kwedhu simba. Ngokuti hatikoni kunamata, asiMweya unoti namatira noku tetemera, kusika reketeki ngo mazwi. 27Mwari anoona zviri mukati memoyo, anoziya ndangariro yoMweya, ngokuti unonamata kubhetsera atsweni, ngokudha kwa Mwari.28Tinozviziya kuti zviro zvese zvino senza pamwepo kuitira zvakanaka kuno anodha Mwari, noaka dhaidzwa ngo kudha kwo tchinangwa tcha MWari. 29ngokuti anhu akasanangurwa na Mwari pokutanga, wakaasika kuti afananidzwe se zvakaita Mwana Wake, kuti aite dhangwe pakati pehama jinji. 30Mwari waka dhaidza anhu anga abhararika. Wakaatendera aite ana ake pamwepo nokua kudza.31Hino toreketa kutii pazviro zvese izvi? Kudhai Mwari ari ku dhii redhu, ndiani utchadha kutirwisa? 32Hazi kusiya Mwana wake, asi Wakamuperekera kwetiri, ndipo paaga tama kukona kutipa zvese izvi?33Ndiani utcha pumha munhu waka sanganurwa na Mwari? NdiMwari utchatambira. 34Ndiani utchasunga? Kirisitu ndiye wakatifira, pamwepo nokumuka. iyena uri ku dhii romoko kwao wa Mwari, ndiena unoti namatira.35Ndiani ungati paradzanisa no rudo rwaDjeso? Kungaita kushuphika, kutama, kuteererwa, nzara, urombo, zvinothyisa kana kuti rufu? 36Se zva zvinorea zvitarwa kuti: Ngokudha kwako, tiri kufa mazuwa ese. Tirikuizwa sa mabhira pakwenda kourahwa37Muzviro zvese izvi, taka kunda ngokudha koUya wakatidha. 38Ndinozviziya kuti kunyangwe rufu, Ngirosi, atungamiriri, zviro zva nyamasi, zvamangwana, masimba, 39kurebha, kudzika, na tchimwe hatcho tchinganti paradzanisa norudho rwa Djeso Kirisitu Ishe wedhu.

Chapter 9

1Inini ndino buya tchokwadhi muna Kirisitu, inini andinyepi. Ndhangariro yangu inopa tchapupu neni, muMwiya Mutswene, 2kuti kwandiri ndikumwe kutsukwara kukuru uye kurwadza kusingaperi mumoyo wangu;3zwakadharo inini ndaidha kuti inini tchaizwo ndiwe ndakatukwa uye ndakaparadzaniswa naKirisitu ngondaya yerudho dzohama dzangu, dziri idzona dzokunyika yokwangu pakuyenderana nenyama. 4Iwona ndimaeziraerita. Ngekwawo kutengwa, kukudzwa, kubhatanidzwa, kupaswa keMutemo, kunamata Mwari, uye nezwigondeso. 5Iwona ndiwo madzibhabha ekwakabva Kirisitu, panyama, ari iyena Mwari pamusoro pewese, ngawe Iyena onobuiwa zwakanaka kwenda nokwenda. Ameni.6Asi haiwa kuti Soko raMwari rakaposheka. Nokudharo asi ese ekuIziraeri ngokuIziraeri. 7Hinganawo aasi ese akabhudha nekuna Abrahama ndianake tchaizwo. Asi, "Nepamusoro pa Isaka, ritchadhainzwa rudzi rake".8Izwi ndi, ana enyama awasi ana aMwari. Asi ana etchigondeso ndiwo anowonekwa se ekwake. 9Nokudharo iri isoko retchigondeso: "panguwa iyona Inini nditchawiya, uye Sara utchapiwa mwana.10Uye haiwa bhasi izwi, asi kubvirawo Rabeka paakabhata pamwiri pabhabha wedhu Isaka. 11Uye wana anga asati abharwa, asati aita tchiro tchakanaka kana tchakaipa (kuitira kuti tchinangwa tchaMwari mukuenderana nekusanangura Kwake kurambe kuripo, haiwa ngemabhasa, asi nekudha Kowiyana unodhaindzira), 12izwi zwakabuirwa iyena: "Mukuru utchasenzera mudhoko". 13Zwakatarwa kuti: "inini ndakadha Jakabho, asi ndakazonda Isau".14Tinga buyei zwino? Kuno kusarurama kuna Mwari? Haiwa! 15Nokudharo Iyena wakabuya kuna Mozesi: " Inini nditchawa ussissi kuna wiyana Inini wandinodha kuitira ussissi, uye nditchawa ne tsitsi kuno wiyana Inini wandinodha kuitira tsitsi". 16Zwakadharo, izwi azwibviri kuno wiya unodha, kana kuno wiyana unogogoma, asi kuna Mwari, une usisi.17Nokudharo zwitarwa zwinoti kuna Farao: "kuitira izwona tchaizwo ndakakusimudza, kuitira kuti Inini ndipangidzire muna iwewe simba Rangu, uye kuitira kuti zina Rangu ridhainzirwe munyika yese". 18Zwakadharo, Iyena unoussissi kuwiyana wanodha, uye unochinga moyo kuwiyana wanodha.19Nokudharo, iwewe utchanditi: "ngei Iyena utchiri kupa nbhoswa munhu? Zwakadharo ndiyani wakaranba kuterera tchidho tchake?" 20Kundza kwazwo, mwanarume, uri ani iwewe unodhaira Mwari? Ringa buyei dhongo kumuwumbi waro: "ngei iwewe wandiwumba kudhai?" 21Aana muwumbi simba pamusoro pedhongo kuitira kuita padhongo rimwero tchimwe tchikandiro tchemaruwa kuitira kusendzesa pakakosha, uye tchimwe tchikandiro tchemaruwa tchokuchandisa pambuto yendhando?22Kana Mwari, akadha kupangidza kunyangadzua Kwake uye kuita kuti rizikwane simba Rake, wakashingirira netsitsi dzijinji kuzwikandirwa zwemaruwa zwekunyangadza, zwakagadzirirwa kuitira kuparadzua, 23kuitira kuti Iyena aite kuti uzikwane ufumi werikudzo rwake kune zwikandirwa zwemaruwa zweussissi, kuti kuitira rukudzo Iyena raakagadzirira kare kareko, 24iwona tisu isusu, kuwayana aakadhainzawo, haiwa bhasi pakati pemadjuda, asi pakatiwo pemahedeni?25Hingana Iyena wakabhuyawo kuna Osea: "Inini nditchadhainza anhu Angu aya okuti anga asiripi anhu Angu, uye adhiwa, aya okuti anga asiripi adhiwa. 26Uye zwingaita kuti, pambuto pakabuiwa kuitira iwona: Imwimwi amuripi anhu angu, kweneyo iwona atchadhainzwa: Wana waMwari mupenyu.27Isaia wakadhainzira nokudha kweIziraeri: "Kunyangwe mutengo weana weiziraeri wakaita hingana dzetcha remubhahari, kutchawonekwa umwe utchasara utchaponeswa, 28nokudharo Ishe utchadzadzisa soko Rake panyika yese, nokukasika uye rakakwana. 29Uye, hingana Isaia wakareketa kareko: "Dhai Ishe Wehondo ana kutisiira wekwedhu, taidha kuita hingana Sodoma uye taizowa hingana Gomora".30Tiingazoti zwadharo? Kuti mahedeni, wekuti wanga wasikaswagi kururama, wakazowona kururama, kururama pakutenda; 31asi Iziraeri, yekuti yakazoswaga kuwa nemutemo wekururama, ana kuuwona.32Ngei? Ngekuti iwona anakuswaga nokutenda, asi nomabhasa. Iwona akagwegwedhuka pabhuwe rerugwegwedhuso, 33hingana zwakatarwa: "Zwino Inini ndinokanda kuSiao rimwe bhuwe rerugwegwedhuso, rimwe bhuwe guru rerunyadziso. Wiya unotenda mwariri azonyadziswi".

Chapter 10

1Hama, tchidho tchemoyo wangu uye nomukumbiro wangu kuna Mwari kuitira iwona kuti wawe wakaponeswa. 2Zwakadharo inini ndinopa zwipupuro kuti awona anembhorembhore naMwari, asi zwisina maererano neruzio. 3Zwetchidharo, musikazii kururama kwaMwari, etchi tswaka kukanda kururama kwawo, awana kuzwiisa mukururama kwaMwari.4Zwakadharo Kirisitu ndiye kuterera kwemutemo kuitira kururama kwaese anotenda. 5Ngekuti Mozesi unotara ngekudha kwekururama kunouya nemutemo: "Mwanarume unoita zvakarurama zwinobva mumutemo utchararama ngekururama uku".6Asi kururama kunouya ngekutenda kunoti: "Usabuye mumoyo mako: Ndiani utchakwira kudhenga?(izwi ndi, kuundza Kirisito pasi); 7kana: Ndiani utchatchita kwenda pasipasi? (izwi ndi, kuti amuke Kirisitu muakafa)".8Asi zwinobuyei? "Masoko ari padhuze newe, pamuromo wako ne mumoyo wako". Iri isoko rokutenda ratino dhaindzira. 9Nokudharo, kana muromo wako ukapupura kuti Djesu se Ishe nekutenda mumoyo mako kuti Mwari Iyena wakamuka kubva muakafa, utchaponeswa. 10Nokuti nemoyo unotenda mukururama, uye nemuromo unopupura kuruponeso.11 Nokudharo Zwitarwa zwinoti: "Wese wiya anotenda muna Iyena azonhadziswi". 12Nokudharo akutchina kusianiswa pakati pe adjuda ne agiriki; ngekuti Ishe umwewo ndiIshe waese, ari mufvumi kuna ese Ano mudhaindza. 13Nokuti ese anodhaindzira Zina raIshe atchaponeswa.14Watchamudhainzira kudhini kuna Iyena Wiya wamusina kutenda? Uye munotenda kudhini kuna Iyena Wiya wamusina kuzwa ngezwake? Uye munozwa kudhini pasina wiya unoparidza? 15Uye munoparidza kudhini, musina kutumwa?\_ Se zwakatarwa: "Dzakanaka sei tsoka dzawaya wanodhudzira masoko akanaka!".16Asi awasi ose ayona akanzwa Vangeri. Nokudharo Isaia unoti: "Ishe, ndhiani wakatendera kumasoko edhu?" 17Nokudharo kutenda kunouya nekuzwa, uye kuzwa Masoko aKirisitu.18Asi inini ndinobzundzisa: Aona azi kuzwa? Honde, zwezwirokwazvo. "Inzwi rake rakapararira pamusoro penyika yese, uye masoko ake dhakara kumagumo enyika".19Kundza kweizwi, ndinobvundza: Iziraeri angaisingazii? Kutanga, Mozesi unoti: "Inini nditchamuambirirai chandje ngekuti amuripi wenhika imwe; maererano nenhika imwe isina kunzwizisisa, Inini nditchamuambirirai shungu".20Uye Isaia wakadzishingisa etchiti : "Inini ndhakawonekwa nawaya wanga Wasikanditswaki. Ndakazwipangidzira kunewaya wangasingandibvundzisi Ngezwangu." 21 Kune Iziraeri, Iyena unoti: "Mazuwa ese Inini ndakatambanudza Maoko angu kuwanhu okusamakuterera ne apanduki".

Chapter 11

1Ini ndino bvunzisa: Mwari wakaramba here anhu Ake ? zviri pamhene kuti azi kuwaramba! Ngokuti inini ndiri mu iziraeri, wokubharwa muAbrahama, we dzinza ra Benjamim. 2Mwari azi kuramba anhu ake, akazia kare. Amuzii zvinoreketa zvinyorwa pamusoro pa Eria, waka tchema kuna Mwari etchi pumha waIziraeri? 3"Ishe, aona auraia maporofiti Enyu, aputsa maguwa Enyu, ndini ndega ndasara, uye arikundi tswaka kudhaundi uraya.4Asi , Mwari wakamudhaira eitii? Inini Ndaka dzi Igira zwuru zwinomwe asina ku fhukamira Baal. 5Nomu shobho umweo mungua ino, kuno akasara , ngokudha ko sananguro re nyasha.6Asi, sananguro iri ranga riri ro nyasha, risipi ro mabhasa. ngokuti sananguro ra Mwari dhai riri ro mabhasa, nyasha dzake dhai dzisiri nhasha dzo tchokwadhi. Izvi zvino buya kuti aasi anhu eiziraeri akaona tchai tswaka, 7Asi aka sarudzwa na Mwari ndiwo akaona tchai tswaka, amweni aka omeswa mwoyo. 8Se zvakatarwa " Mwari waka omesa mwoyo dzao uye no ndangariro dzao, oapasazve madiso asika oni ne nze dzisikazwi kudzamara nhasi.9Uye Davidi wakati: "mumabhiko ao nga bhatwe uye otsotswa, ombuyera uye othabhuswa! 10Madiso ao ngasa one , musana wao ngao peyame nokusingaperi".11Zvino ndino bvunzisa, paaka mbuera madjuda, wakambuera kuti asamukezve here? Haiwa andizvopi. Asi nokushaisha kwao, ruponeso rakauya kune wasiripi madjuda, kuitira kuti madjuda agare ne shanje. 12Zvino tchitadzo tche madjuda tchaka unzisa makomborero makuro munyika, uye urombo wao we mweya wakaunzisa upfumi ku asiripi madjuda. naizvozvo akazokwana madjuda anodhikana ku whirira kuna Mwari, makomborero atchawandao.13Zvino ndiriku vunza imwi musiri madjuda, ngokuti ndiri mupostori we asiri madjuda, ndino kudza bhasa rangu. 14dhangani ndinga ambira shanje kune omutauro wangu, ngokuti zvikadharo zvinozoita kuti amwe wao aponeswe.15Ngokuti, paka rambwa madjuda, aka sara munyika akaizwa shamwari dza Mwari, zvii zvitchaitika akawhirirana na Mwari madjuda? Akafa atchapiwha upenyu! 16Kana zvibhereko zvokutanga zviri zvitswene, muti mutsweneo, kana nzinde yakatchena, nhaidzo dzakatchenao.17Asi, kana nhai dzishoma dzaka putswa, uye iwe, nhai imwe yemu muoliva omushango, waka bhatanidzwa pakati pao, panzinde yakapfuma yo oliveira, usadzikudze kune akaputswa. 18Asi ukadzikudza, zia kuti andiwepi urikutsigira nzinde, asi nzinde ndio iriku tsigira iwe.19Iwe utchazoreketa kuti: "nhai dzaka putswa kuti ini ndi bhatanidzwe". 20Tchokwadhi! Ngokusatenda kwao, aka putswa, asi iwe rumbwa mukutenda kwako. Usadzi funge kajinji, asi ithiya. 21Ngokuti kana Mwari asina kutsunurira nhai dze nzindeyo, nemweo nhai yakabhatanidzwa aozotsunurirwi.22Onai, manakiro akaita Mwari uye uno omesera. Yena uno omesera kuna aya akambwera uye kunaka Kake kaka uya kwauri, ukarumbwa mukunaka kake. Kunze kwazvo nemweo utcha putswao.23Uye aonao, akasia kusatenda kwao, atcha bhatanidzwazve. Ngokuti Mwari anokwanisa kubhatanidzazve. 24Ngokuti, kana makagurwa mu muoliveira omushango pamangamuri mo bhatanidzwa pa oliveira yakanaka zvisika itiki, iwo madjuda atcha bhatanidzwazve sa nhai pa nzinde yadzo.25Hama dzangu, ndinodha kuti muzie tchimwe tchokwadhi tchaka igika musarangarira kuti muno ruzio rakakura. tchokwadhi nditcho itchi: musikazua we anhu o iziraeri aowende nokusingaperi, asi zvinodhikanwa kuti agume anhu asir madjuda ku uya kuna Mwari.26Naizvozvo, mu iziraeri wese utcthaponeswa, se zvakanyorwa: "Utchabva ku Siao Musununguri" . Yena utchabvisa kushata kwa Djacobo. 27Uye itchi nditcho tchitchaita sungano Rangu nao, Ndika zoabhudhisira zvitadzo zvao".28Madjuda akaramba Vangeri , uye naizvozvo a shamwardzani na Mwari, ngondaia yenyu, asi paku sanangurwa, anodhiwa ngondaia yo madzitsekuro ao. 29Ngokuti pa zvipo uye pasananguro Mwari a tchinji.30Asi, kare, manga musikatereri Mwari; maka piwha tsitsi nokudha kwe kusaterera kwao. 31Nomu shobho umweo, aya adjuda zvino aripi kuterera. kuti apuweo tsitsi se zvamakaitirwa. 32Ngokuti Mwari wakonyera ese mukusaterera, kuti azuwii reo tsitsi ese.33Kukura ndiko kakaita upfimi wa Mwari! kuzia Kake no ruzio Rake! ndiani anga tsanangura zvaatonga? Ndiani anga zuisisa urongwa wake? sezvinoreketa zvinyorwa zvitswene: 34"Ndiani anga zia ndangariro ya Ishe? Ndiani angamupa mazano?35Ndiani okutanga akamupa tchiro, kuti Mwari amu whiridzire?" 36Ngokuti zviro zvese zvaka sikwa Naye, uye zvese zvirio ngondaia Yake uye kuna Yena. Mbiri kuna Mwari nokusingaperi! Amen!

Chapter 12

1Nokudharo, hama, ndinorumba ndetchiti, nonyasha dza Mwari, pangidzai muiri weyu tchiwe tchipiriso tchoupenyo, upfeni nokudhakadza kuna Mwari, munamato yenyu ngauwe otchifungidziro. 2musatembei zvenyu nyika ino, tchinjai nokutchinja komarangariro enyu kuti muzie tchakanaka. tchinodhakadzisa nokudha kwaMwari .3Nokuti, nenyasha dzandakapiwa , ndinomubvunzai kune umwe neumwe musadzi rangarira zvikuru kupindiridza; asi fungai noruzisio, kubhurukidza nokutenda Mwari akapungurira otchipasa umwe neumwe.4Nokudharo tine mitezu wakawanda mumuiri wedhu ine mabhasa amweo. 5Nokudharo isusu, takawanda , tino ita mwiri umwe bhasi muna Kirisitu , tega tega , nokuti tiri mitezo imwe neimwe.6tine tchipo tchakasiana siana kuendererana konyasha dzatakapiwa. Kudhai uno tchipo tchekuporofita, ngaku endererane nokutenda. Kudhai tchipo tchako ndikusenza, senza. 7Kudhai tchipo tchako ndikufundisa, fundisa. 8kudhai tchipo tchako ndikubhambisa, bhambisa, kudhai tchipo tchako tchiri tchokusengera, sengera zvakanaka. kudai tchipo tchako tchiri tchokutungamirira, tungamirira zvakanaka. kudhai tchipo tchako tchiri tchonyasha, tchiite munyasha nokupfara.9Rudho ngarisaite romuromo asi ngarite ro mwoyo. Zondai zvakashata; bhatai zviro zvakanaka. 10Idhanai umwe no umwe murudho roukama omuna Kirisitu usikazi kudzi bhambidzira kubhata umweni wako pakumu reremedza.11Nokudha kozvakanaka, musagare nounyopi. Ngarai nesimbha pamwiya, metchi sedzera ishe. 12farisai mukutembheka kamurinako nozviro zvombheri. 13Iwai nousisi pamatambhudziko. namatai musika rembhi. bhatsiranai mukutchetcerwa koa pfeni iwai anhu anotabhira.14Ropafadzai anomu tererai; ropafadzai uye musatuke. 15Pfarai noaia anopfara; tchemai noaia anotchema. 16umwe neumwe. musara ngarirei kuzvikudza, tambirai anhu anozvi ninipisa. musadziite wazisisi pamadziso eyu.17Musaripe munhu tchakashata nozvakashata. Itai zvakanaka pambheri paese. 18Kudhai zvetchiitika, zvamunodhezvo, iwai norungariko kuanhu ose.19Hamadzangu, musabviringanei, asi pasai mbhuto kutsamwa kwaMari. Nokuti zvakanhorwa; "ku bvinga ngekwangu; inini nditcha pasa anombua Ishe". 20"Kudhai muwengi wako akawa nodzara, mupase zvokurwa. Akagara nomukaha, mupe bvura amwe. Nokuti ukaita izvi, iwewe unounganidza moto pamusoro pake". 21Musatende kukundwa novzakashata, asi kundha zvakashata nozvakanaka.

Chapter 13

1Munhu wese ngaTeerere atongi akuru, ngokuti akuna utongi, uriyo usizi kutenderwa ndhiMwari, uye kuno utongi uripo uyani wakakandwa ndi Mwari. 2Zvakadharo, ndhiani unoita hacha nowa tongi uri kuita hacha na Mwari; uye kuno awo anoita zvakasiana nawo watchatambira kutongwa pamusoro pawo.3Asi atongi aiti zvakachata kuno anhu anoita bhasa rakanaka, asi kuno anoita mabhasa akachata atongi anoitawo zvakachata. Audhi kuitya atongi here? Ita zvakanaka, uye utchaona kutendwa kwako. 4Ngokuti atongi ashandhi a Mwari kuitira kuti zvinake katiri. Asi, ukaita zvakashata, itya, ngokuti aatongi anga twari tsorora pasina tchaitika; asi asendzi aMwari, mushushi kuno aya unoita zvakachata. 5Zvakadharo, unodhikana kuzwa, haiwa ngodhaa yoku nyangazwa, asi ngodhaa yo ndhagariro.6Zvakadharo, ripawo musoho. Ngokuti atongi ashandi aMwari, wanoshanda nosinba muzwiro izvi zvese. 7Ripa kuno anhu zviro zvaano dhikana: kuno anoripwa musoho, ngaripwe musoho, kuno anodhikana kupaswa ngapaswe, kuno anoremekezwa, ngaremekezwe, kuno anodhikana kuthiiwa, nga thiiwe.8Usa gare nomagaa nomunhu upi hake, kunza ko rudho ku umwe na umwe. Ngokuti uyani unodha hama yake wato pedza zviri pamutemo. 9Mutemo ndhiwo uyu: " Usa ita upombwe", Usa uraye", " Usabhe", " Usa sirire", uye kuti kuno mutemo umweniwo, zvese zvino gurwa mumaitiro aya: " Idha hama yako madhire aunodzi ita iwewe" . 10Rudho ari iti zvakachata kuno umweni wako. Zvakadharo,rudho kuteerera Mutemo.11Ngo nyaya ya izvi, iwewe unoiziya nguwa, kuti ino dhiyo nguwa yoku patika muhope. Asi zvino ruponeso redhu riri padhuze kupindhiriza patakatendha poku tanaga. 12Usiku waakupera, uye zua raku bhudha.Ngatiendhe, asi, ngatisiye mabhasa opatchi dhima, tipfeke mabhasa opaka djeka.13Ngati fambe nomaitiro akanaka, tingana mafambire anoizwa masikati; ngatisaite zviro zvisiga dhakadzi kana zvodhoro; ngati sadhe zviro zvakachata; uye noku popotedzana kana godho. 14Asi pfekai Ishe Djesu Kirisito, uye musarhise mwuri, pazvido zvawo.

Chapter 14

1Ndakatambira uya wakaremba pakutenda, ndisina kutonga nzero dzake. 2Munhu umwe unotenda pakuriha tchiro hatcho; umweni, wakaremba, unondoriha zvirimwa.3Uya unondoriha zvakawanda ngasa choropodze kuna uya usingarihi; kuna uya usingarihi ngasa tonge uya unoriha, ngokuti Mwari wakamutambira. 4Ndiwe ani iwewe, kuti utonge musenzi womunhu? Pamberi pomufundisi wake unoima kana kuti unombwera.Nokudharo unoramba akaimira, ngokuti Ishe anosimba.kuti amu imise.5Anhu amweni anorangarira kuti kuno mazuwa amweni anokosha kudharika amweni. Anhu amweni anorangarira kuti mazuwa akaezana. kadha munhu nganatse kubhatisisa panzero dzake. 6Kuno wuya uno nangisisa zuwa unozviitira kuna Ishe, kuno uya unorya kuna Mwari. Kuno uya uriha zvese unozvita etchirumbidza Ishe etchipa kutenda Mwari.7Nokuti apana pakati penyu unodziraramira, akunazve unodzifira. 8Kudhai tetchirarama, tiri kuraramira Ishe, kuti tetchifa tirikufira Ishe. Ndizvo kuti kana techirarama kana techifa, tiri waIshe. 9Nokuti tchinangwa itchona, Kirisitu wakafa akamukazve, kuti aite Ishe owakafa pamwepo nowaya aripenye.10Iwewe ngei unotonga hama yako? Uye iwewe ngei uno choropodza hama yako? ngokuti tese titchagara pamberi pokutongwa paMwari. 11Ngokuti zvakatarwa kuti: Ndinopika kuti maphondo ese atchagodhama pamberi pangu, uye ririmi rese ritchamu namata Mwari".12Munhu wese utchazvidhairira patchake pamberi paMwari. 13Nokudharo ngatisa tongane tega tega; ngondima emweni musaite zviro zvino endesa hama yako kutchitadzo.14Ngokugara makabhatana naIshe Djesu, ndino rugondo kuti apana tchisina kutchena pauri. Kana munhu etchirangarira kuti pano zviro zvisina kutchena, zvinanga zvisikazi kutchena kaari. 15Kudhai iwewe ukaita tchiro tchino nyangadza hama yako ngozvaunoriha, Nokudharo iwewe auzi kugarwa ngorudho. Usasiye kuti munhu wakafirwa ndiKirisitu apfeteke ngokudha kozviro zvaunoriha.16Nokudharo usatendere kuti zviya zvaunoti zvakanaka zvokutoresa kushata. 17Ngokuti Umambo yokudhenga ausiripi wokuriha kana kuti dhoro, asi yokurarama zvakanaka, uye murugariko norupfaro watino puwa ngo Mwiya mupswene.18Kunouya uno senzera Kirisitu ngomuchobho weneyo unotenderwa naDjesu uye unophasiswa ngowanhu. 19Ngatiswake zviro zvorugariko uye zvinowaka umwe no umwe.20Usaputse bhasa raMwari ngokudha kozviro zvaunoriha. 21Zviro zvese zvakatchena, asi zvinozo shatiswa ngomunhu unoryewo unozo bhara kutsweteka. Zvirinani kuramba kuriha nyama, kana kumwa vinyu kana tchiro hatcho tchinga ita kuti ukhonese hama yako.22Igai pakati penyu na Mwari izvi zvamunotenda. Wakakomborerwa ndiuya usinga pomerwi pazviro zvano pasiswa. 23Kuna uya uno ganagana akando zina kuriha unosungwa, Ngokuti azviripi zvokutenda; uye zvisina kuphasiswa, ngokuti zvisikaui nokutenda tchitadzo.

Chapter 15

1Zvino isusu, tiri wakabhamba, tinodhikana kubhatsira kuremba kwe akaremba, uye ngati sazvidhakadzetega bhasi. 2Kuti umwe neumwe wedhu ngadhakadze mudhoni wake, ngokuti izvi zvakanaka pakusimbisua kwao.3Ngokuti Kirirsitu ana kudzidhakadza ega patchake; asi, sezvakatarwa: masoko ekutukwa oaya akakutuka akambuera pamusoro pangu. 4Nokuti zvakatarwa karekare zvakatarwa kuti tifundiswe nazvo, notchinangua tchokuti, ngokudha kwe kudzikama uye nokushingirira ko zvakatarwa, tigare nokuthemba.5Kuti Mwari wekudzikama uye nokushingisa ngakupei kuwendera nomarangaririro amweyo, amwe noamwe, nokuendererana na Kirisitu Djesu, 6kuti munamate rimwe izwi Mwari uye Bhabha aIshe edhu Djesu Kirisitu. 7Saka tambiranai umwe no umwe, sezvakaita Kirisitu kumutambirai. kuti Mwari akudzwe.8Nokuti ndinoti kuti Kirisitu wakaizwa muparidzi we akatchekerwa kuri kubhatsira tchokwadhi tcha Mwari, kuti zvitenduwe zvipikirwa zve madzibhabha 9uye kuti mahedeni akudze Mwari nge tsitse Dzake. Sezvakatarwa: Hino nditchapupura Kwamuri pakati pema hedeni, nditcha emba ngoma dzeZita Renyu".10Uyezve anoti: "Dhakarai, imwi mahedeni, ne anhu Ake." 11Uyezve anoti: "Rumbidzai Mwari, imwi mwese, mahedeni, Murumbidzei, anhu ese."12Uyezve Izaya unoti: "Itcha pfipfitira nzinde ya Djese, uye uyu Arikupurumuka kuti atonge pamusoro poma hedeni. mwa ari, mahedeni atchathemba."13Zvino, kuti Mwari we tariro ngakudzadzei nekudhakara uye norugare kuno wamunotenda, kuti mudzarisise notariro nge simba reMweya Mutswene.14Inini kamare ndirikunyasa kuzya kuti imwimwi, hama dzangu, makadzarao futi nokunaka uye nokuzia kwese, Ndiri kunyasa kuzia kuti munokwanisa kufundisana umwe neumweni.15Asi ndamutarirai ndisikathi pamusoro pezviro zvimwe notchinangua tchekuku edzuriraizve, ngondaya ye tchipo tchandaka phuwa na Mwari, 16kuti ndite musenzi wa Kirisitu Djesu wakatumwa kuwa hedeni, kuti ndizvipire samupirisita weVangeri raMwari. Ndinodhikana kuti ndite izvi, hino, kuti tchipo tche mahedeni tchite tchinotambirwa, tchakatcheneswa nge Mweya Mutswene.17Zvino, inini ndinako, kudhakara muna Kirisitu Djesu pazviro zva Mwari. 18Asi, andingareketi tchiro, kunze kwe zvakaitwa na Kirisitu ngenyara dzangu kuti mahedeni aterere, noma soko uye nomabhasa, 19nge simba rezviratidzo uye zvishamiso, nge simba reMweya Mutswene; nomushobho okuti, kutanga Djerusarema uye muduze kudzamara nyika dziri kumutcheto ndogara ndakari paridza rese Vangeri raKirisitu.20Nomu shobho uyu, tchidho tchangu tchinosoita tcheku paridza Vangeri, asi andiparidze kakaparidzwa kare Kirisitu, kuti inini ndisa wake padhenga pakawakiwa kare. 21Sezvakatarwa: "Aya asikazi kuparidzirwa atchaMuona, uye aya asikazi kuzuwa atchazvi zvizwa."22Naizvozvo, nkakapinguwa futi kuti ndi uye komuriyoyo, 23Asi zvinopano, andisisinazve mbuto imwe mumatanha aya uye ndakadha kajinji nomakore akwanda kuya kumuonai,24Hino, ndikaenda ku Espanya, ndakaimira kumuonai ndeipinda uye ndoperekedzuwa nemwi, ndambo garanemwi tchingua tchidhoko 25Asi zvino, ndirikwenda kuDjerusarema kuti ndisendzere atswene.26Nokuti ariku Masedonia uye neariku Akaia akadhakara nokuita musengo musengo kuti tipe arombo pakati pe ariku Djerusarema. 27Aita kudharo ngokuti, patchokwadhi aona arikufiari, nokuti; kana mahedeni etchi pasana zviro zvemweya nao, anodhikanao kuwapaso zviro zvepanyama.28Hino inini ndikapedza bhasa iri, uye ndothemba kuti aona aphuwa tchipo itchi, nditchipinda nopamuri ndino enda ku Espanya. 29Inini ndinozia kuti, ndika uya kwamuri, ndino uya ndakadzara nomakomborero aKirisitu.30Uye kwamuri, hama, ndinokumbira, ngo Ishe edhu Djesu Kirisitu, uye nge rudho re Mweya, kuti irwai neni pamwepo pamu namatodzenyu kuna Mwari. 31Namatai kuti inini ndinunurwe pa aya asika tereri arikuJdudia. uye kuti bhasa rangu ku Djerusarema ri tambirwe ne atswene, 32kuti ndiuye kamuri ndiri mukudhakara, nokudha kwa Mwari, uye kuti, nemwi ndizona zororo.33Kuti rugare ra Mwari ngariwe nemwi mwese. Amen!

Chapter 16

1inin ndino mutumira hama yedhu Febe, uye ndimushandi wo themberi iriku Cecreia, 2kuti mumutanbire muna Ishe, hinga umwe wakatcheneswa, uye kuti mumubhese patchiro tchesepa tchanodha kamuri, ngekuti iyena unosobhetsa akawanda, kunhanha ininiwo.3Tchungamidzai Prisca uye na Aquila, watenderi wangu muna Djesu Kirisitu, 4Akadzipirta mutsipa dzawo ngo upenyu wangu, kunawona inini andinipi bhasi ndino tenda, no themberi yese wo wahedeni. 5Tchungamidzaiwo themberi inowungana panyumba pawo, tchungamidzai Epeneto, mudhiwa wangu, tchibhereko tchukutanga ku Asia muna Kirisitu.6tchungamidzai Maria, wakasendza zvikuru kamuri. 7Tchungamidzai Adronico uye na Julia, wo ukama angu, uye no adhoni angu mukaribhoso, anowoneka kuna wapositori, uye anga aripo inini ndisti muna Kiristu. 8Tchungamidzai Ampliato, mudhiwa wangu muna Kirisitu.9Tchungamidzai Urubano, mubhetsire wedhu muna Kirisitu, uye Estaquis, mudhinwa wangu. 10Tchungamidzai Apeles wakaphasiswa muna Kirisitu. tcungamidzai anya upanyumba ya Aristobulo. 11Tchungamidzai Herodiao, wo ukama wangu. Tchungamidzai anya opanyumba ya Narciso, arimuna Ishe.12Tchungamidzai Trifena uye na Trifosa, anosendza muna Ishe. tchungamidzai kuna hama Perside, wakasendza zvikuru muna Ishe. 13Tchungamidzai Rufo, waka sanangurwa na Ishe, uye na mai ake, uye no anguwo. 14Tchungamidzai Asincrito, Flegonte, Hermes, Ptrobas, Hermas uye no hama dzananye.15Tchungamidzai Filologo, julia,Nereu uye no hama yake, Olimpa, uye no ese akatchena ananye. 16Tchungamidzanai umwe no umwe no muromo, Themberi ya Kirisitu ino mutchungamidzai.17Uye zvino, hama garai makangwarira, kuno anya anophuma mugano uye kunyangadza padziro isirnyopi yamu sikazi kufundira, taraukai- aairi, 18Kuno anya asika sendzeri kuna Ishe Kiristu wedhu, asi honde, ngomu ndani mawo awona, uye nomasoko akanaka uye noku bvundzira kuno tchengedza monyo dzo anya asikazi tchiro.19Nokudharo kuterera kwenhu kaguma pakuzinya ko esse. nazvi inini ndino pfara nganhanya yenhu, ndinodha kuti, mugare muruziwo rakanaka, musina nda mukuchata. 20Uye mutenderi waMwari utchazodzwanha sathani nozvidhinbu ngopasi pomurenjde dzenuy. nyasha Dza Ishe Djesu wedhu ngadzi unye nemwi.21Unomutchungamidza mubhatsiri wangu Timoti, uye no hamadzangu, Lucio,jasoni, uye Sosipatro. 22Inini tercio, ndanhora tsamba inyi, ndinomutchungamidza muna Ishe.23Gaio, murendo wangu uye no themberi nyese, ano mutchungamidza, uye no hama Quarto. 24Nyasha dza Ishe Djesu Kirisitu wedhu ngdziunye nemwi mwese amem.25Namata kuno unya onusimba rinomuitanyi mugare maka bhamba pa vangeri rangu uye noku paridzwa kwa Djesu, pamusoro potchipangidziro notchichamiso, tchaka fukurhwa kubvira pakutanga ko nguwa. 26Asi zvino zvabhuri, uye zvakagara zvetchi zikwana muzvinya zvaka nyorhwa nomaphorofiti, pakutuwa kutchipiri na Mwari usikaperi, paku terera mokutenda kuma dzindza ese.27Pa umwe Mwari anozinya unorunbidzwa, ngopamusoro pa Djesu Kirisitu, pakwenda nokwenda! amem!

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Pauro, wakadhaidzuwa naDjeso Kirisitu kuti aite muphostori ngokudha kaMwari, uye na Sostene hama yedhu, 2kuna kherekhe ya Mwari iri kuKorintia, aya akatcheneswa muna Djeso Kirisitu, akadhaidzuwa kuti aite anhu atswene. Isusu futi tinotarira kuna ese akadhaidzuwa muzina raDjeso Kirisitu kumbuto dzese, Ishe wawo newedhuwo. 3Kuti nyasha nerugare ngazviwe nemwi dzetchibva kuna Mwari Bhabha edhu uye kuna Ishe Djeso Kirisitu.4Ndinotenda Mwari wangu nguwa yese ngondaya yenyu, ngokudha kwe nyasha dza Mwari dzamakaphuwha naDjeso Kirisitu. 5Yena arikukupfumisai muzvese, musoko rese uye mukuziya wese, 6sezvakarasimba soko raKirisitu mamuri setchokwadhi.7Nemushobho wokuti pasashote tchipo tchemweya pakati penyu, pamutchagarira nokunyasa kudha kuzvipangidzira kwa Ishe Djeso Kirisitu. 8Yena futi atchakusimbisai kuitira nguwa yokupdzesera, kuti muite anhu asikapomherwhi muzuwa raIshe Djeso Kirisitu. 9Mwari wakarurama, wakakudhainzai pakubhatana kwa Mwana Wake, Djeso Kirisitu.10Zvino ndinokukumbirai hama muzina raIshe wedhu Djeso Kirisitu, kuti raramai mukubhatana amwe ne amweni, uye ngapasawe nezvikwata pakati penyu. Ndinokumbira kuti iwai makabhatana ne ndangariro imweyo netchinanguwa tchimwetcho. 11Nokuti zviri patchena kwandiri, hama dzangu, nokudha kwe zvandakazuwa ne anyaukama waCore, kuti panokupesana pakati penyu.12Ndirikureketa pamusoro pe zvino buya umwe ne umwe: Inini ndiri waPauro", Inini ndiri waAporo", Inini ndiri waPeduru", kana kuti Inini ndiri waKirisitu". 13Kirisitu wakapangurirwana kani? Ndi Pauro akakufirai? makababatidzuwa muzina raPaulo?14Ndinotenda Mwari nokuti andizi kubabatidza kanaumwe wenyu, kunze kwe Crispo uye na Gaio. 15Kuitira kuti akuna umwe anozoti ndaka babatidzuwa muzina raPauro. 16Uyezve ndakababatidza nyumba ya Estefana. Kunze kwao, andizvizi kuti ndakababatidza umweni here.17Ngokuti Kirisitu azikundituma kuti ndibabatidze, asi kuti ndiparidze Vangeri. Ndisika senzese ruziyo renyika, kuitira kuti mutchinjikwa waKirisitu usaperere pasi.18Nokuti soko remutchinjikwa rakaita ubhenzi kune aya arikutsweteka. Asi kune aya arikuponesuwa na Mwari, isimba raMwari. 19Nokuti zvakanyorwha: "Nditchaputsa ruziyo re anoziya uye nditchafuzda zvakaafunda zviri musoro aho".20Uripi uya anoziya? Uripi uya akafunda? Uripi uya anopa mazano munyika? Mwari anakuita kuti ruziyo renyika riite ubhenzi? 21Nokuti nyika, muriziyo rayo, ana kuziya Mwari, zvakanakira Mwari kuti kubhudhikidza koubhenzi wesoko rakaparidzwa aponese aya akaritenda.22Nokuti wadjudha wanokumbira zvishamiso asi wagrigi anotswaka ruziyo. 23Asi isusu tino paridza Kirisitu wakakhomerwa, zvitswerudzi kune wadjudha asi ubhenzi kune wagrigi.24Asi kune aya akadhaidzuwa na Mwari, madjudha pamwepo nemagrigi, isusu tinoparidza Kirisitu, simba uye neruziyo ra Mwari. 25Nokuti ubhenzi waMwari unoruziyo kupinda reanarume, uye kuremba kwaMwari kakasimba kupinda kwe anhu.26Nangirai kudhainzwa kwenyu, hama. aginji enyu mangamusina ruziyo semararamire enyu enyika, uyezve aginji enyu angasina simba, uye aginji enyu manga musiripi wakapfuma pakubharwa. 27Asi Mwari akasanangura zviro zvakazvidzika panyika ino kuti atsweruzde anoruziyo; uye akasanangura zvakaremba munyika kuti atswerudze zvakasimba.28Mwari wakasanangura zvidhoko uye zvakadhodhoswa munyika, uye akasangura zviro zvisikaonekwi setchiro, kuti adhodhose zvese zviri kukudzuwa. 29Yena wakaita izwi kuti munhu asazozi kudze pamberi Pake.30Asi imwimwi muri munaKirisitu Djeso ngokudha kozvakaizuwa naMwari. Yena wakaithuwa kwatiri ruziyo raMwari, kururama, utswene uye kuzvipira. 31Ngondaya yazvo soko rinoti: " Uya anodzikudza ngadzikudze munaIshe".

Chapter 2

1Pandakauya kwamuri, andizi kuuya nokureketa kwakarungama koruziyo, kuti ndirekete tchokwadhi tcha Mwari tchaka igika. 2Ngokuti, pandanga ndiri nemwi, ndakakanganuwa zvese ndosiya Djeso Kirisitu bhasi uye nokufa kwake pamutchinjikwa.3Inini ndanga ndiri nemwi mukuremba, mukuthiya uye mukutetemera . 4Uye soko rangu nokuparidza kwangu akuzi kuita kwemasoko ekungwara koruziyo. Kunze kwazvo, kwakawe kweku pangidzira Mweya uye nesimba, 5kuitira kuti kutenda kwenyu kusawe muruziyo reanhu, asi musimba raMwari6Zvino, isusu tinobuya roziyo pakati pe akakura, asi arizi roziyo renyika ino, kana kuti reatongui enguwa ino, arikumbuereya. 7Asi tinobuya noruziyo raMwari mutchokwadhi tchakaigika, ruziyo rakaigika, ria rakaronguwa na Mwari kusati kane zvisikwa kuitira kuguinya kwedhu.8Akuna pa anoita zvekutonga mazuwano akarizia roziyo iri, nokuti kudhai akariziya nguwa iya, angasikadhi kuroera patchinikwa Ishe ekuguinya. 9Asi sezvakatarwa: "Zviro zvisana kuonekwa nerimwe diso, zvisina kuzika neimwe nze, zvisina kupinda munhangariro, ndizvo zviro izvi zvakagatsirirwa naMwari kuno aya anomudha".10Izvi ndizvo zviro zvatakapangidzuwa na Mwari kubhudhikidza neMweya. Nokuti Mweya uno onesesa zvese, kudzamara zvakadzika zvaMwari. 11Nokuti ndiani anoziya pfungwa dzemunhu kunze kwe mweya wake urimaari? Nokuharo akuna anoziya zvakadzika zvaMwari kunze kweMweya Wake.12Asi isusu atizi kutambira mweya wenyika, asi honde takatambira Mweya waMwari, kuti tione kuziya zviro zvatakaphuwa nyore naMwari. 13Isusu tinobuya pamusoro pozviro izvi nomasoko okuti ruziyo reanhu ariafundise, asi Mweya unotifundisa. Mweya unothumbudzura masoko emweya neruziyo remweya-14Uya asiripi wemweya atambiri zviro zveMweya waMwari, nokuti zvakamuitira ubhenzi. Uye azviti kuti azviziye ngokuti, zvino ongororwa mumweya. 15Uya wemweya anotonga zviro zvese, asi yena atongui nemunhu. 16“Nokuti ndiani angazia ndangariro yaIshe, kuti aape zano? Asi isusu tino ndangariro yaKirisitu.

Chapter 3

1Hama, inini andina kumureketerai hingana anhu epaweya, asi hingana anhu epanyama, se adhoko muna Khirisitu. 2Inini ndakamurhisai nemukaka, aiwa nezvekurha zvakasimba, ngekuti mainge musati ma gadzirira. Uye kana zvino, amusati magadzirira.3Hino imwimwi mutchiri wenyama. Ngekuti, kana petchioneka shanje nekupopotedzana pakati penyu, amuripi kurarama muri kuenderana ne nyama uye nekuhama mumagwaro e anhu? 4Ngekuti kana munhu wetchiti: "Inini ndinoteera Pauro", uye umweni kakuti: "Inini ndinoteera Aporo", amuripi kurarama ere nekudha ke munhu? 5Ndiani hino Aporo? Uye ndiani Pauro? Asenzi ekuti nge ndaa yao makatendao, maererano ne bhasa raakapaswa naIshe.6Inini ndakasima, Aporo kaku dhirira, asi Mwari ndiye wakakurisa. 7Hino, kune wakasima, kana wakadhirira apana tchaari. Asi Mwari ndiye unokurisa.8Zvino, uya uno sima uye neuno dhirira ndiye umwe umwewo, uye umwe neumwe utchatambira mubhairo wake ne maererano e bhasa rake. 9Ngekuti tiri asenzi aMwari. imwimwi muri munda uye ne nyumba yaMwari.10Nekudha ke nyasha dzaMwuari dzetaka paswa se mumwe muaki unoruziyo, inini ndaka khandira mawambo, uye umwenio wakazoaka pamusoro pao. Asi kuti mwanarume umwe na umwe ngaatchengete mukhaindi waaka aka nawo. 11Ngekuti azviiti kukhandira mawambo amweni kunze ke aya anga a khandirwa,ndiona Djesu Khirisitu.12Hino, kana munhu unoaka pamusoro me mawambo ne siriva, ndarama, mapuwe anosirirwha, matabwa, masakadhura kana mauswa, 13bhasa rao ritchazo pangidzirwa, mgekuti tchiedza tche masikati tchitcha pangidzira. Ngekuti tchitcha pangidzirwa pa moto; muriro ndio utchazoyedza mabhasa akazizwa ne umwe na umwe.14Kana bhasa remunhu ringarambirira riripo, uyu utchazotambira mubhairo. 15Asi, bhasa remunhu ringazopiswa, ritchazotsweteka. Uyu atchaponeswa, asi se uno poshuwa nemuriro.16Amuzviziyi here kuti muri themberi yaMwari uye Mweya waMwari unorarama mukati menyu? 17Kana munhu unoputsa themberi raMwari, Mwari atchazomuputsai. Nekuti thember raMwari ndimwi, uye Ritswene18Apana unodhikana kudzinyepera, kana munhu pakati penyu ano rangarira kuti wakatchenjera panguwa ino, ngazviite "bhenzi", kuitira kuti iyena azowe akatchenjera. nekuti ruziyo renyika ino upenzi kuna Mwari. 19Ngekuti zvatarwa: Iyena unobhata wakatchenjera paupenzi wake. 20Uye pamwezwe: "Ishe anozviziya kuti pfungwa dze waka tchenzera nge dzeupenzi.21Hino; musadzikudze mu anhu! Ngekuti zviro zvese ngezvenyu, 22kana Pauro, kana Aporo, kana Cefasi, kana nyika, kana upenyu, kana rufu, kana zviro zve zvinouno, kana zviro zvepamberi. Zvese ngezvenyu 23uye imwimwi muri waKhirisitu, uye Khirisitu waMwari.

Chapter 4

1Anhu aidhikana kuti remekedza kudhai, seAsenzi aKirisitu uye abhati ezviro zvakakura zvaMwari. 2Nemaonere aya, imwimwi abhati, munodhikana kutonyasa kudzibhata kuti muwe nekodzero rekuremekedzwa.3Asi kwandiri azvina bhasa kuti nditongwe nemwi kana munutongwa mupi anhu. Nokuti, kana ndega inini andidzitongi. 4Inini andiripi kuwedzurira kumwe kupomwerwa mhoswa kwandakaizwa; asi azvibui kuti andina mhswa. Ndi Ishe anonditonga.5Saka, musatongwe kana tchipi hatcho kunze kwe nguwa, asati auya Ishe. Yena utchaunzisa patchiedza zviro zvakaigika padhima, uye atchapangidzira zvinangwa zve mwoyo. Hino, kadha munhu utchatambira rumbidzo rinobva kuna Mwari.6Zvino, hama, inini ndakakanda mutemo uyu kwandiri inini uye kuna Aporo nge ndaya yenyu, kuitira kuti mufunde nesu: " Musaende mberi kupinda zvakatarwa"; kudharo akuna anozvi kudza nge uyu uye etchi shora umweni. 7Nokuti, ndiani anoona umwe musiano kwamuri ne amweni? Zvi zvamunazvo zvamusina kutambira nyore?, Kana makatambira nyore, ngei munodzikudza sekunge amuzi kutambira?8Imwimwi manazvo zvese zvamaidha! Matozoita apfumi! Matanga kutonga tisiripop isusui! Patchokwadhi, inini ndaitodha kuti mutongwe, zvadharo taidha kutonga tese. 9Nokuti ndinofunga kuti Mwari watikanda isusu, maphositori, pekupedzesra, uye seanhu akapanitshwa rufu. Isusu tinosoizwa se mutambo panyika, kune ngirozi uye kune anhu.10Isusu tiri mapenzi ngondaya yaKirisitu, asi imwimwi muri awatchenjeri muna Kirisitu. Isusu tiri akaremba, asi imwimwi anhu akasimba. Imwimwi munoremekedzwa, asi isusu tino shorwa. 11Kudzamara ne nguwa ino, tiri anhu enzara uye nomukawha, atina kupfeka zvakanaka, tinopondwa sembava, uye atina nyumba.12Tinosenza zvikuru, nonyara dzedhu. Tika shorwa, isusu tinokomborera,. Tika terwa, Isusu tino shingirira. 13Tika nyeperwa zviro zvatisikazi kuita. Isusu tino buya zvakanaka. Isusu tazoita, uye tichirikuoniwa se tswina uye unuwhui we nyika yese.14Inini andiripi kutara izvi kudha kukutswerudzai, Asi kudha kukupangai se ana angu andinodha. 15Nokuti, kunyangwe muno gumiremazana reanhu anokufundisai muna Kirisitu, amuna mabhabha akawanda. Nokuti, inini ndakadzita bhabha enyu muna Djeso Kirisitu kubhudhikidza neVangeri. 16Zvakadharo, ndinoramba ndetchi iwai atedzeri angu.17Ngondaya yazvo, ndinokutumirai Timoti, mwana wangu wandinodha uye wakatendeka muna Ishe. Yena atchaku edzurirai makwanza angu muna Kirisitu, semafundisire andinoita kumbuto dzese uye kuma kereke ese. 18Amwe enyu aita anhu anomusikazwa, etchiita sekunge anditcha uyi kuzomu shanyirai.19Asi kwedhedze pano ndirikuya kwamuri, kana Ishe akadha. Penepo nditchazoona kwete kuzwa zvanobuya asi nitcha ona simba rawo aya anomusikazwa. 20Nokuti umambo Mwari ausi wemasoko, asi simba. 21Munodha tchii? Ndiuye kwamuri nemushapu kana nerudho uye mweya wokunaka?

Chapter 5

1Isusu takazwa kuti kune zvitswerudzi zve usiki pakati penyu, zvitswerudzhi wekuti azvitenderzwi kuma hedeni. Soko ngerekuti umwe wenyu urikuata ne mukadhi wa bhabhake. 2Munohasha! Kunze kwazvo, manga musikadhi kusua nazvo ere? Anoita izwi anodhikana kubviswa pakati penyu!3Hino, kunyangwe ndiri kure panyama, asi paduze mumweya, ndato tonga uya waita izyi hingana ndiri nemwi. 4Mungasongana muzina raIshe Wedhu Djesu, 5ipai munhu uyu kuna Sathani kuti iputswe nyama, kuti mwiri wake uzoposeswa mu tsiku raIshe.6Kuzvikudza kwenyu akuzi kunaka. Amuziyi kuti mbidzo padhoko inoshatisa sadza rese? 7Dzitchenesei pa mbidzo yekare kuitira kuti muite sadza ritswa, se zvemuri zvino, mukati isina mhiriso. 8Asi Khirisitu, Gwayana redhu re Pasika, raka khomerwa. Nekudharoko ngatiite mabhiko, asina mbidzo yekare, mhiriso isikazi kugarika uye yekushata, asi nemukati usina mbizo yakatendeka uye yetchokwadhi.9Inini nakamutarirai ne matariro angu kuitira kuti musavengane no anhu anoita zvitswerudzi zvekushata. 10Andiripi kureketa ne maererano o anhu enyika ino, kana kuti ano mbau, matsotsi kana kuti anonamata zvifananidzo, ngekuti kuti dhaidhikawua kuti tibhudhe munyika ino.11Zvino ndirikumutarirai kuti musavengane ne anhu anodhainzwua hama, asi etchirarama muzvitswerudzi zve usiki, kana kuti ano mbau, kana kuti anonamata zvifananidzo, kana anomagumba, kana zvidakwa , kana tsotsi. musarhe nao anhu aya. 12Nekuti, ndinosongana neatongi e aya e kure ku themberi? 13Asi Mwari anotonga aya ekunza: "Bhudhisai munhu wekushata pamberi penyu".

Chapter 6

1Kana umwe wenyu etchirwhisana ne hama imweni, munodhirei kwenda koo dhudza kumbuto yezvoutongi, pamberi peatongi asikazwi pane kwenda kuatswene? 2Imwimwi amuzviziyi kuti atswene atchazotonga nyika? amukoni kuyenzanisa zvimhangwa zvidhodhori? 3Amuzviziyi kuti titchazotonga ngirosi? Kuzoti zviro zveupenyu ke!4Nekudharoko, munotonga zviro zvakaita nani zveupenyu, munozviitirei pamberi peasikatenderwhi mu kereke? 5Izvi ndirikureketa kuti mutsweruke. Pakati penyu apana uneruziyo rakakwana kuti aenzanise mhangwa dzekurwhisana pakati pe hama? 6Nekudharoko, Mutendi kwenda koodhudzira mutendi kumbuto yezveutongi, uye izvi zvinogadzikwa pambuto yemutongi asikatendi.7Kemuri kunonga kuri kuruza kudhai pakaoneka kurwisana ngezoutongi pakati pe makhirisitu. Ngekuti amutambudziki nezvakashata. Ngei imwimwi wene amutenderi kupandukirwa? 8Munoita zvakashata nekupandukirana, ari iona hama dzenyu!9Amuzviziyi ere kuti asikazi kururama aapindi muUmbambo waMwari? Musatchengedzwe: Anoita zvitswerudzi whe useki, anonamata zvifananidzo, mahure, anakadzi anodhisana patchao, anarume anowatana ega ega, 10mbava, anyambau, zvidakwa, nyamatswedha ne anodhiisisa, apana wao anopinda muUmambo waMwari. 11Amweni enyu akapindao nemo. Asi imwimwi makasukwa, makatcheneswa uye mo tenderwa naMwari muzina ra Ishe Djesu Khirisitu pamwepo no Mweya waMawri wedhu.12Zvese zvakanaka kwendiri, asi andikurirwi nazvo. 13Zvekundyia nge zvemundani, uye ndani nge ye zve kundhya. Asi Mwari utchaputsa zvese. Mumwiri ausiripi we zvitswerudzi zvo useki, asi nge waMwari. uye Ishe nge we mwuiri.14Mwari wakapurumutsa Ishe nesuo titchapurumutswao ne simba Rake. Imwimwi amuzviziyi kani kuti mwiri yenyu i mutezo yaKhirisitu? 15Zvingaita here kutora mitezo yaKhirisitu kakuiyenzanisa ne hure? Azviiti.16Amuzviziyi here kuti anosongana ne hure anoita nyama imwe pamwepo naye? Zvitarwa zvinoti: "Ari airi anoita nyama imwe bhasi". 17Nekudharoko; Uya unosongana naIshe anoita mweya umwe pamwepo Naye.18Tizai patchitswerudzi tcheuseki! Munhu ungaita tchishaishi tchimweni i kunza kwe nyama, asi munhu anoita tchitswerudzi tcheuseki anonga etchi shaishira Mwiri wake.19Amuziyi ere kuti mwiri yenyu i themberi re Mweya Mutswene? unogara mukati menyu, wemaka tambira kubva kuna Mwari, uye amuripi mwe patchezvenyu. 20Ngekuti makatengwa ngemutengo. Hino, ipai mbiri kuna Mwari mu nyama dzenyu.

Chapter 7

1No maererano o zviro zvewaka tara: "Zvirinani kuti mwanarume asatswase mwanakadzi". 2Asi, nge ndaa yezvitswerudzi uye yemuedzo, mwanarume umwe ngaagare ne mukadzi wake, uye mwanakadzi ngaagareo no mwamuna wake.3Mwanarume ngaapase mukadzi zvinodhikanwa mumutchato; uye, zvimwezvoo, mwanakadhi ngaaitireo mwamuna. 4Mwanakadzi aatongi mwiri wake, asi unotongwa ne mwamuna. Zvimwezvoo, mwamuna aatongi mwiri wake, asi mukadzi.5Musazvirambire umwe kuno umweni, pamweni kana munga tenderana pa imweni nguwa, kuitira kuti mudzipereke mumunamato. Hino mungapedza izvi, dzipindireizve. Mungadharo Sathani aazomu edzi ngondaa yekuti amuzi kuzvirana. 6Nekudharoko inini ndinomubvunzai zviro izvi se maonerere angu zvisiripi zvemutemo. 7Inini ndaidha kuti mwese mugare hingana inini; asi umwe neumwe uno tchipo tchake tchaakapaswa naMwari, umwe netchimwe umwenio netchimwenio.8Ndinobvunza asikazi kutchata uye akafirwa kuti garai musikazi kutchata hingana inini. 9Asi, mungakonerwa kuzvibhata, tchatai. Ngekuti zvirinani kutchata pane kuzvipira mukudhiisisa.10Hino kuno akatchata ndinoapasa mutemo uyu, andisiripi inini, asi Ishe: "mukadzi ngaasa siane ne mwanarume wake". 11Asi iyena angasiya mwanarume wake, ngaagare asikazi kutchata, kana kuti ngaazopindirane kaku whirirana naye. Ndizvoo" mwanarume ngaasasiane nemukadzi wake"12Asi kune amweni, ndinoti inini, asiripi Ishe, kana hama iwe inohama isikatendi, asi kana iye ari fara kugara naye, iyena ngaasamusiye. 13Kana mwanakadzi umwe ano mwamuna asiripi mutendi uye arikufara nekugara naye, iyena azviiti kumusiya. 14Ngekuti mwamuna asiripi mutendi unotcheneswa nge ndaa yemukadzi, uye mukadzi asikatendi ano tcheneswa ngendaa ye murume mutendi. Kunze kwazvo, ana awo aidha kuita hingana okuswipa, nanguse atswene.15Asi, kuti shamwuari isiripi mutendi ingayenda, isiye iyende. Panyaya iyi, hama adzizi kusungwa pazvidho zvayo. Mwari akatidhainza kuti tirarame nerugare. 16Ngekuti, se zvemunoziya, mukadzi, utchaponesa murume wako ere? Kana zveunoziya, murume, utchaponesa mukadzhi wako ere?17Munhu ngararame upenyu bhasi upenyu waakapaswa naIshe uye waakadhainzirwha. Izvi ndizvo zvendinotumira kuma themberi ese. 18Pane munhu wanga aka tchekerwha paakadhainzwua pakutenda? Iyena ngaasaedze kuwhandisa utchekeri. Anga ari munhu akatchekerwha ere paakadhainzwua pakutenda naMwari? Iyena adhikani kutchekerwha. 19Nekudharoko, kana kutchekerwha kana kutama kutchekerwha azvina bhasa.20Mumwe ne mumwe ngaagare paakadhainzirwa na Mwari kuti atende. 21Wanga uri musenzi pewaka dhainzwua naMwari? Usanetseke nazvo. Asi ungasiya kuita musenzi, unoita zvakanaka. 22Kune munhu wakadhainzwua naIshe ari musenzi, unhu uyu wakasununguka munaIshe. zvimwezvoo, uya wakasununguka paakadhainzwua kuti atende, Musenzi waKhirisitu. 23Imwimwi makatengwa nemutengo, musaite asenzi eanhu. 24Hama, sezvoo kuti umwe neumwe wedhu zvaangaari petaka dhainzwua pakutenda, ngatishingirire takadhai.25Hino, nge maererano e anhu asikazi kumbotchata, inini andina murairo waIshe. Asi ndinopa maonere angu se munhu, wekuti wakathembwua panyasha dzaIshe. 26Nekudharoko ndino funga kuti, ngendaa yekunetseka ke mazuano, zviri nani kuti mwanarume agare akadharo.27Iwewe wakabhatana nemukadzi? Usaedze kumusiya. wakasununguka ere pamukadzi? usamutswake. 28Asi, ukatchata, usaite tchishaishi. Uye kana mwanakadhi asina kutchata angatchata, iyena aiti tchishaishi. Asi uya utchatchata unonga ane nyaya pakurarama, inini ndaidha kumu nunurai paizvi.29Asi, paizvi ndinoti hama: nguwa yasara idhoko. Kubva zvino kwenda mberi, siyai aya anorarama neakadzi hingana asina. 30Anotchema hingana asikatchemi; anofara, hingana asikafari, anotenga hingana asina tchiro; 31uye aya anotengesera zviro munyika, hingana apana tchaanotengesa; ngekuti zviro zve nyika ino zvaaku guma kuma perero.32Inini ndaidha kuti musununguke paku kanakana. Mwanarume asikazi kutchata ano rangarira zviro zvaIshe, pakufadza Iyena. 33Asi mwanarume akatchata ano onerera zviro zvenyika, kuti afadze mukadzi wake. 34Iyena wakadhimburwha. Ndizvoo, kune mukadzi asikazi kutchata kana kuti chiri kadzi ino onerera zviro zvaIshe, pakuita mutswene panyama uye pamweya. Asi mukadzi wakatchata uno onerera zviro zve nyika ino, kuitira kuti afadze murume wake.35Ndinoreketa izvi kuitira zvakanaka zvenhu; kuciripi zvakashata asi zvakarungama, nomaperero okuty muzvipire kuna Tenzi kusina kusanangura.36Asi kana munhu etchifunga kuti aripi kubhata chirikadzi yake nemadhikaniro azvo, uye iyena etchidharika nguwa yekutchata, kudhai zveidharo, ita zvaanodha. Iyena ashaishi, ngaatchate. 37Asi kuti iyena asimba mumoyo make uye asiripi mukumanikidhika, asi unobhata zvidho zvake, uye afunhga mumwoyo make kuita izvi, kugara asikazi kupindira chirikadhi yake, anoita zvirinani, 38Hino, uya unotchata ne chiri kadzi yake unoita zvakanaka, uye uya unotsanangura kutama kutchata, unoita zvakanakisisa.39Mwanakadhi wakaungana ne murume wake kana iyena etchirarama. Asi, murume wake angazofa, iyena kana kutchata newanodha, asi munaIshe. 40Ndeirambira muku tonga kwangu, iyena waizorambira mukufara kudhai agara akadharo. Ndinofunga kuti ndino Mweya Mwari.

Chapter 8

1Zvino, pamusoro pezvekurya zvaka pirwa zvimwari, tinoziya kuti "tese tinoruziyo". Ruziyo rinoita kuti munhu adzikudze, asi rudho rinosimbisa. 2Kana kune anofunga kuti anoziya munhu yena apana tchanoziya. 3Asi kana pane anodha Mwari, munhu yena anozikwana Naye.4Hino, pamusoro pezvokurya zvakapirwa zvimwari, tinoziya kuti" tchimwari atchizitchiro panyika ino", uye "kuti akuna Mwari kunze kwe Mwari ega". 5Nokuti kune anodhainzwa ,"zvimwari, kudhenga uye nepanyika, zvakadharo, nokuti kune "zvimwari" zvakawanda, uye "madziishe" akawanda. 6Kwatiri isusu, pazvese izvi, " kune Mwari umwe bhasi, muridze wezviro zvese, uye watinoraramira, uye kuna Ishe amwe Djeso Kirisitu, zvese zvakaithwa nekubhudhikidza kwao, uye tiriyo ngondaya yawo".7Asi nezvese izvi kune asina ruziyo iri. Kunze kwazvo, amweni akatonamata zvifananidzo, uye aona anorya zvirozvo setchakapirwa tchifananidzo. Nokudharo ndangariro dzawo dzakakhata ngokuti yona yakaremba.8Atchizi tchokurya tchinoti gumisa pamberi paMwari. Isusu atiripi ekupedzesera kana tika sarya. uye atiripi pamberi kana tikarya. 9Asi mbhorembore kuti kusunguka kwenyu kusawe zvitswerudzi kuna uya wakadhodhoka mukutenda. 10Kana munhu akauya kwamuri, wamunoziya, metchirya muthemberi metchimwari, ndangariro yake yakaremba aizi kusimbiswa penepo kuti aryewo zvirozvetchimwari?11Hino, ngondaya yendangariro yenyu pamusoro pamusoro pe pakabva zvimwari, hama yakaremba, yakafirwa na Kirisitu, inombwera. 12Nomushobho uyu, mukashaishirahama dzenyu, metchiya totchora ndangariro yawo yakaremba, murikushaishira Kirisitu. 13Saka, kana tchokurya tchinoita hama yangu itsweteke, inini anditcharhi nyama zvekare, kuitira kuti hama yangu isawe.

Chapter 9

1andizi kusununguka? Andinipi muphostoripi inini andizi kuona Djesu Ishe wehu? Aimwimwi amuripi rebhasarangu kuna Ishe? 2kudhai ndisiripi muphostori kuna amweni, inini ndini wenyu, nondawa iyokuti ndhinotchokwadhi tchangu tchou phostori kuna Ishe.3Itchi nditchivikiro tchangu kuna aya anondipima. 4Atina isusu zvitenderwa zvokuti tirhe uye timwe? 5Atina isusu zvitenderwa zvekuti titor mukadzi umwe anenge ari munamati, nokundhana hingana zvinoita akawanda maphostori, uye hama dza Ishe uye Simao? 6Khudhai pamweni Banabe uye ndini ndinodhikana kusenza?7Ndiani ano senza kuita murwisi etchidzi ririkira ega' ndiani anosima muzambiringa uye airhyi mutchero yake? kuna uya anorinda kuno mukumbi umwe uye azomwi mukaka wake? 8ndinobuiya izvi mu utongi watchiunhu? mutemo aubui kudharoko?9Ngokuti zvakatarwa pamutemo wa Mozsesi; musasunge muromo o nghombe kudhai yona ikatsika tsangu. No nghombe itchinyi panaMwari? 10Apana aripi iyena kureketa nacundawa iyedhu? zvakatarwa isusus, kudhai ukarima pasi, zvinondikana kurima nerungondo, uye kuti uzokurumure, zvinodhikana kukurumura wetchithemba nokutenderana nozvanno korora. 11kudhai tikasima zviro zvemweiya pakati penyu, zvainga zviri nani kukorora midzio iyenyu?12kudhai amweni arikuita zvitanderwa izvi pakati penyu, tanga tisikadhi isusu kumgara nezvimweni? isiripi nguwa iyona isusu atizi kutsaga kubvunzisa zvitendherwa izvi, asi takachingirira zvese tisikadhi kuita umwe unotsaka vangeri ra kirisitu. 13Imwimwi amuzii kuti aya anosensa mukereke, anotambira zvokurha zvao mukereke? uye aya anosenza pa aritari anopatsanura zviya zvano puwha pa aritari? 14Nokudharo, Ishe anotongera aya akapatsanura vangeri kuti ngararane no vangeri.15Asi inini andizi kurongosa tchimwe hatcho. uye andinipi kutara izvi kuitira kuti izvi zviizwe na inini. inini zvanga zvirinani kufa kuti ndizvitutumadze. 16kudhai, kuti ndiriku panidza ino vangeri, kudzipasa mbiri, kudzipasa mbiri iyokudzikudza, nokudharo ndinobambidzinwa kuita izvi. uye kudhai inini ndisikazi kuparidza vangeri!17Kudhai ziri zvotchidho inini ndinoita izvona, ndino mubhairo; asi kudhai zvisiripi zvotchidho, ndhichino umweni ubhabha okuti nditembwe. 18ndiupi nokudharo uya mubhairo? okuti inini ndikaparidza, inini tchandingadha kupasa ivangeri. pasina tchinobviswa, uye nokudharo andidhi kusenza zvitenderwa zvangu muvangeri iri.19Kudhai inini ndakagara ndakasununguka pazvese, ndawa muranda kwamuri, kunza kokuti nditchaona anhu akawanda. 20Kuna Madjuda, ndawa Madjudao, kuti ndiwini Madjuda. uya unipasi pomutemo, ndawa umwe uripasi pomutemo pamukana kuwa wina ngopamusana pemutemo. ndakaita izvi, nyazi inini ndanga ndisipi pasi pomutemo zvinyorwa zvimweni zvekare azviuyi zvakatarwa.21Kuna aya asiri pamutemo, ndakagara hingana andina mutemo, nokudharo nyangazi ndisina mitemo ya Mwari, uye ndakazwa mitemo iya kirisitu. inini ndakaita izvi kuti ndiwine aya asina mitemo. 22kwiitira aya akarmba inini mune akaremba nenio ndakawao wakawao wakaremba, ngepamusana pekudh kuwina akaremba. inini ndakawa zvese kuwa anhu, kuitira kuti, mikana yese kukanda mikana yese, kuponesa amweni. 23uye inini ndinoita izvi zvese ngepamusoro pevangeri, kuitira kuti ndionekwe pama komborero ake-24Amuzii kuti pamudjaho mwese munoita makwikwi, Asi umwe anotambira mubhairo? nokudharo, ndakaita makwikwi kuti umew ndie anowina mubhairo. 25mugogomi umwe anoita etchiona panguwa iyonenga etchidzi ngadzirira. 26iwona anoita izvi kuti atambire tipuwhe mubhairo umwe azvisiki. Nokudharo, andigogomi nditambire mubairo usikaperi. nokudharo. andigogomi ndisina tchinangwa, andirwi no mhepo; 27ndinotongera mwiri wangu uye ndinoita bhitcho, kuitira kuti panguwa yandino pedza kuparidza kune amweni, inini ndisazobviswe unemu.

Chapter 10

1Ndinodha kuti muziye, hama, kuti madzibhabha edhu akawa ese pasi pemakuta amwewo, uye ese akapinda nemu bhahari. 2Ese akababatidzwao na Mozisi mumakuta uye mubhahari, 3uye ese akarhya tchikafu tchemweya, uye ese akamwa zvimo zvemweya. 4uye iwona akamwa kubva pabhuwe remweya raiwaperekedza, uye bhuwe riya ranga riri Khirisitu.5Nekudharoko, Mwari ana kudhakadzwua neajinji awo, uye zvitumbi zvawo zvakaparadzwua muthambe. 6Zviro izvi zvinoita se mufananidzo kwetiri, kuitira kuti tirambe kutchiwa zviro zvekushata hingana zvaakaita.7Musawe anamati emufananidzo, se amweni awo aakaita. Se zvaka tarwha: " Anhu akagara kuti arhe uye etchimwa, uye akamuka kuti adhakare". 8Atizoita zvitswerudzi zveuseki, se ajinji awo akaita, kuona kuti, nge nyaya yeneyo makumi mairi ne zvitatu zve zvuru zve anhu akafa patsiku imwe.9Ngatisaise Khirisitu pokuedzwa, se ajinji awo akaita, uye akaparadzwua ne nyoka. 10Musa gununkute, se ajinji awo zvaakaita, uya akaparadzuwa ne ngirosi ye rufu.11Nekudharo, zviro izvi zvakaitika kwaari kuti zvisenze se mufananidzo kwatiri. Zvakatarwha kuti tifundiswe, nekudha kwekupedzesera dzirikuuya. 12zvakadharo, uya anofunga kuti akaimira ngaawe ne mhore kuti asawe. 13Apana miedzo inouya isiri ye anhu ese, asi Mwari akatendeka. Iyena anozosiyi kuti muedzwe kunze ke ruziyo renyu, asi nekuedzwua Iyena atchaita mukhaindi wekunzwengesa, kuti mushingirire.14Nekudharoko, hama dzangu, tizai kunamata mufanidzo. 15Inini ndinomubvunzai kune anhu anoruziyo; apo, munotonga zvendino reketa. 16Mukombe wemakomborero, akusi ku goerana ropa raKhirisitu? Mukati wotaka dhimburana, azvisiripi here kudhimburana Mweya wa Khirisitu? 17Ngekuti kune mukati umwe bhasi, isusu tiri ajinji tiri mwiri umwe bhasi. Tese takawa tiri tese pamukati umwe bhasi.18Onai dzinja re Iziraeri: awasi awa anorha tchibhairo tche wa bhati epa aritari? zvinyi Zvendirikureta? 19Tchifanadzidzo tchiro ere? kana kuti zvekurha zvaka tetererwha kune mufananidzo nditchiro?20Asi Inini ndinoti kuti zviro zvinoteterewha no mahedene, iwona ano pereka zviro izvi kuno madimoni, uye awapasi Mwari. Andidhi kuti mubhatirane ne madimoni! 21Imwimwi musamwe mukombe waIshe uye nemukombe we madimoni. Musazowe nemubhatanidzo wethafura raIshe uye netafura remadimoni. 22Titchazo ambira ushanje waIshe? Isusu taizowa ne simba kudharika Iyena?23"Zviro zvese zvakatenderwha," asi azvisiri zvese zvinobhatsira. "Zviro zvese zvakatenderwa" asi azvisi zviro zvese zvinobhatsira anhu. 24Apana anodhikana kutswaga unaki wake. Kunze kwazvo, umwe neumwe anodhikana kutswaga unaki weumweni wake.25Motenderwha kurha tchiro hatcho tchinotengeswa mu bhazari, musingarangariri. 26Nekudharoko, nyika nekudzara kwayo, ngeaMwari. 27Muhedeni akamu dhainzai kuti muyende korha, mukadha kwenda, irhai zvese zvakabhikwa pamberi penyu, musikabvunzisi nekudha kwe pfungwa.28Asi kana munhu akareketa: "Zvokurha izwi zvauya nekutambudzikira kwe muhedeni", musarhe. Nokudha kwe uya akubvunzisai, uye nekudha kwekuziya. ( Nyika nekudzara kwayo nge yaIshe. Zvitarwha zvimwe zvekare zvinounzisa kutarwha uku, asi zvitarwha zvakanaka azvina izvi,) 29Inini andireketi nekudha ke pfungwa, asi ne pfungwa ne munhu umweni. 30Nekuti kusununguka kwangu kunodhikana kutongwa nekufungwa kwe umwe? Ndinga goanisa nekutenda, Ngei ndinotukwa ngondaa yekutenda pazviro?31Nekudharoko, mukadha kurhya nekumwa, nekuita tchiro tchimweni, itai zvese muri kudzo raMwari. 32Musatore tchinangwa tcheku kunhunyuka kuna madjuda ne magirigi, kana kuti kereke yaMwari. 33Se zvoo inini ndionedza kumufadzai pazviro zvese, ndisika tswangi mubairo wangu, asi kun ajinji, kuitira kuti iwona aponeswe.

Chapter 11

1Iwai muri ateedzeri angu, sezvoo inini ndiri waKhirisitu. 2Zvino, inini ndinomukudzai ngekuti mwakandirangarira pazvese, uye makabhata maitiro se mushobho we ndaka pasai. 3Zvino, ndinodha kuti muzvibhate kuti Khirisitu ndiye musoro munhu wese, kuti mwanarume ndi musoro we mukadzi, uye kuti Mwari ndi musoro waKhirisito. 4Mwanarume wese unonamata kana kuphorofita nemusoro wakafukidzwua uno bvisa remekedzo remusoro.5Asi mwanakadzi wese unonamata uye unophorofita nemusoro usikazi kufukidzwua aripi kuremekedza musoro wake; ngekuti ndizvo ndizvo hingana musoro wake usina tsitsi. 6Ngekuti, kana mwanakadzi asikazi kufukidza musoro wake, iyena anodhikana kutchinga tsitsi rake ridhoko. Kana zvitswerudzi kuti mwanakadzi atchinge tsitsi kana kubvisa tsitsi rese, ngaafukidze musoro wake.7Ngekuti mwanarume azviiti kugara nemusoro wake wakafukidzwua, ngekuti iyena ndi mufananidzo uye rumbidzo raMwari. Asi mwanakadzi i rumbidzo re mwanarume. 8Ngekuti, mwanarume aazi kuizwa mumukadzi, asi mwanakadzi wakaizwua mumwanarume.9Ngekuti mwanarume aazi kuizwa ngendaa yemukadzi; Asi mukadzi kuitirwha mwanarume. 10Nekudharoko, mwanakadzi ngaagare netchidindo tche simba pamusoro pake, nge nyaya ye ngirosi.11Nekudharoko, munaIshe, mwanakadzi aadzitongeri kunze kwe mwanarume, kana mwanarume adzitongerio kunze ke mukadzi. 12Ngekuti, sezvoo kuti mwanakadzi unobva kumurume, zvimwezvoo mwanarume unobva kumukadzi. Uye zviro zvese zvinobva kuna Bhabha.13Dzitongei patchezvenyu: Zvinotenderwha ere kuti mwanakadzi anamate Mwari nemusoro wake usikazi kufukidzwua? 14Pakusikwa akutifundise ere kuti kana mwanarume ano tsitsi rikuru, zvitswerudzi kuna iyena? 15Pakusikwa akutifundise ere kuti kana mwanakadzi ano tsitsi rikuro, itchi nditcho tchirumbidzo tchake? ngekuti tsitsi rake akapaswa pamukana we duku. 16Asi, kana munhu etchidha kuphikizana ngendaa yazvo, isusu atina zvenezvo, kana mathemberi aMwari.17Pamurairo idzi, inini andimukudzi, nekuti metchi ungana, kusiripi kuita zviri nani asi zwakashata. 18Hino, pa mbuto yekutanga, inini ndakazwua kuti mwetchiungana mukereke, munosiyanisana, uye pa dhii rimwe ndinozvitenda. 19Munodhikana kuti muzvirane patche zvenyu, pamushobho wekuti kune aya aka phasiswa aoneke.20Nekudharoko, metchiungana, aasiripi mabhiko aIshe emunorha. 21Metchirha, umwe ne umwe ngaarhe tchikafu tchake amweni aasati abhikao. Umwe uno njara, umwenio unozo raradza. 22Amunya nyumba ere kuti murhe ne kumwa? Imwimwi mutama kuteerera khereke yaMwari uye muno ninipisa aya asina tchiro? Ndingamubvunzei? Ndingamuitirai makorokoto ere? Andimuitiri ngo izvi.23Inini ndakatambira naIshe zvendakamu fundisai, kuti Ishe Djesu, pausiku waAkapandukirwa, aka bhata mukate; 24Paakapedza kunamata, Akaudhimbura uye Akati: " Uyu mu mwiri Wangu, ndiyo wenyu; itai izvi Pakundirangarira".25Zvimwezvoo, paaka pedza kurha, Iyena akabhata mukati uye akati: "Mukome uyu ndiwo Kbhatana Kutswa ko ngazi Yangu". Itai izvi, nguwa yese yemunomwa metchiNdirangarira". 26Ngekuti, Nguwa ese yemunonga metchirha tchingwa itchi uye metchimwa mukombe, munonga mei ketekesa rufu raIshe, gumira tsiku yaAtchawhirira.27Pakuona kuti, uya unorha mukati, kana unomwa mukombe waIshe zve nhanho nhanho ndiyena utchazodhudzirwa pa nyama uye ne ngazi yaIshe. 28Munhu ngadzionesesi pekutanga, pedzepo ngaarhe umwe ngaamwe mukombe. 29Ngekuti uya unorha uye unomwa nhanho nhanho, unorha uye unomwa kuti adzitonge. 30Nekudharoko pane pakati penyu zvirwhere uye akaremba, uye amweni akafa.31Asi kudhai tetchidzionesesa, tanga tisikazotongwi. 32Kana, hino tetchitongwa naIshe, tino fundiswa, kuitira kuti tisa tongwe pamwepo ne nyika.33Nekudharoko, hama dzangu, mungasongana kuti murhe, imiriranai. 34Kuti kana umweni anonzara, ngaarhe kumba kwake, zvimezvoo kuti mungasongana musatongane. Asi ne maererano ezviro zvimweni zvemaka tara, nditcha zozvitsanangura ndinga guma.

Chapter 12

1Maererano ne zvipo zve Mweya, hama, andidhi kuti mutame kuzviziya. 2Munozviziya kuti pamanga muri mahedeni, maitorwa ngezvithombi zvimumu. 3Ndinodha kuti muziye kuti apana unoreketa nge Mweya wa Mwari eiti: "Djeso waka tukwa " uye apana unoti: " Ishe ndi Djesu", zvisiripi zve mweya mutswene.4Kwaane, mukhaindi wakasiyana we zvipo, asi mweya ndiumweo. 5Uye kune mabhasa akasiyana siyana, asi Ishe ndi amweo. 6Kune maitiro akasiyana siyana, asi Mwari ndiumweo, unoita kuti zviitike kuno ese.7Umwe noumwe uno puwa tchiratidzo tchino onekwa tche Mweya kuti ese abhatsirike. 8Kuno umwe uno puwa nge Mweya soko re ruzio, kuno umweni unopuwa soko rekungwara ne Mweya umweo.9Nge Nweya umweo umweni anopuwa kutenda, kuumweni zvipo zvokurapa ngeMweya umweo, 10kuumweni zvipo zve masimba, umweni tchipo tchou phorofiti, umweni, tchipo tchokuwona zve mweya, uye umweni, tchipo tche mitauro dzakawanda, umweni tchipo tche kuthumbudzura mitauro. 11Asi Mweya umweo ndiona unosenza pazvese, weipassa zvipo, umwe neumwe patchake, paunenge wadha.12Zvakaita muwiri ndiumwe bhasi ne mitezo yakawanda yese mitezo yo muwiri umweo, ndizvoo zvakaita Kirisitu. 13Hino pa Mweya umwe bhasi, tese takanyikwa mu muwiri umweo: Angaite madjudha, magirigi, asungwa, akasununguka, ese akaizwa kuti amwe zveMweya umwe bhasi.14Ngekuti muwiri azvibui mutezo umwe bhasi, asi yakawanda. 15Kudhai murenje ikati: " zvandisiripi nyara anditchiripi mutezo ye pamuwiri" iyona aisiyi kuita mutezo ye muwiri. 16Kudhai nzee ikati zvandisiripi dziso, inini andiripi pamuwiri", iyona aisiyi kuita mutezo yepamuwiri. 17Kudhai muwiri wese idziso, nzee yaizo gara papi? Kudhay muwiri wese yanga iri nzee, mhino yaizo gara papi?"18>si Mwari wakaita mutezo pa muwiri no bhasa rayo. 19Kudhai mitezi yese yakaezana, muwiri waizogara papi? 20Zvakadharoko kune mitezo yaka wanda pa muwiri umwe bhasi.21Dziso ariyiti kubvunzanyara: "Inini andikudhi iwewe", musoro auyitikubvunza tsoka kuti: " inini andimudiyi". 22Mitezo ye pamuwiri yakaita hingana yakarembedzeka pane yazvinosenza. 23Mutezo ye muwiri yatinofunga kuti aiyiti kuremekedza isusu tinopa kwaiyiri rukudzo rakakura, uye mutezo yedhu inosimba radzo. 24Hino mutezo yedhu yatinaiyo aidhikwani kubhatwa nokufanira, ngekuti iyona yaanazvo. Nokuti Mwari wakazvisonganisa pamwepo, Iyena wakanyasa kupasa makhodzo kuno asina.25Iyena wakaita izvi kuitira kuti pasaonekwe musiyano pa muwiri, asi kuti mutezo itchengetane umwe kuno imweni, nerudho rimwero. 26Dhai mutezo umwe ukatambudzika mutezo imweni ino tambudzikao pamwepo. Mutezoumwe pauno kudzuwa mutezo yese inofhara pamwepo. 27Imwimwi muri mutezo ye muwiri wa Kirisitu uye umwe noumwe imutezo Wake.28Mwari wakadhaidza kherekhe kune maphostori ekutanga, kotchipiri maphorofiti, kotchitatu afundisi, pedzepo anoita zvishamiso, pedzepo anezvipo zve kurapa, anobhatsira, anogadzirira mabhasa, anezvipo zvekurekata mitauro yaka siyana siyana. 29Tese tiri maphostori here? tese tiri maphorofiti here? tese tiri afundisi here? tese tinoita zvishamiso here?30Tese tine zvipo zvekurapahere? tese tino reketa nge ndimi here? 31Tswakai zvipo zvakanyatsa kunaka. Inini nditchakupangidzirai gwanza rakanaka.

Chapter 13

1Kunyangwe ndei reketa nemutauro dze anhu uye dze ngirozi, ndisina rudhu, zvaizoita sesimbe irikurira kana tchigubhu tchiri kurira. 2Kunyangwe ndangandino tchipo tchekupofita uye ndetchibhata zvese zvakura zvakaigika, uye noruziyo rikuro uye ndogara nokutenda kwese kuti ndisimudze matunhu, ndisina rudhu ndinanga ndisiri tchiro. 3Kudhai ndaizopa zvese zvandinazvo kuti arombo arhe uye ndopa mwiri wangu kuti upiswe, ndisina rudhu, zvanga zvisikazobhatsiri.4Rudhu rine kudzikama uye nokunaka. Rudho arina kuzonda mukati, 5uye kutuka, ari tswaki zvaunodha bhasi; ari dzitutumadzi, ari tchengeti zvakashata mumwoio. 6Ari dhakari nokusarurama, asi rino dhakara netchokwadhi. 7Rudhu zvese rinotambudzikira, zvese rinotenda, zvese rino imira uye zvese rino shingirira.8Rudhu arizoperi. kuri notchiporofita, tchitchapera; kuri nomutauro, dzitchapinda; kuri neruziyo, richapindao. 9Nokuti isusu tinoziya ngo dhii uye ngo dhii tino porofita, 10asi tchakakwana tchikauya, tchinoshota tchitchapinda.11Pandanga ndiri mwana, ndaibuya samwana, ndai funga samwana, nda tonga samwana. Pandaka kura, ndakasia zve umwanadhoko. 12Pa zvino, tirikuona sa supeya, pasina kudjeka, asi pedzepo tichaona hope hope. Zvino ndinoziya ngo dhii, asi nditchaziya sezvazviri se kundiziya kwanoita. 13Zvino zvinoramba zviripo zvitatuzvi: Kutenda, tariro, uye nerudhu, asi mukuru wawo ndi rudho.

Chapter 14

1Teererai rudho uye dhiisisai zwipo zwemweya, zvikurukuru tcheku profita; 2nekuti wiana unobuya ne ndimi abuiri anhu, asi kuna Mwari. uye apana unomuzwa, nekuti iyena unobuya kuwanhu kuitira kuwumba, 3kusimbisa uye nekunyaradzwa. 4wiana unobuya nendimi unodziumba, asi unoporofita unoumba khereke.5Ndaidha kuti mwese imwimwi mubuye ne ndimi; asi, zwikuru kupinda izvi nadhaidha kuti muprofite. wiana uno profita ndimukuru kupinda wiana uno buya nendimi dhansani pakange pane unothumbudzura kuitira kuti khereke iumbwe. 6zwadharo, hama, kana inini ndikawia kwamuri ndetchiruya nendimi, munowinei nazvo? Apana1 dhangani dhikamuuirai nezviratidzo, ruziyo, tchiprofiti kana fundiso.7Kana zvinoridzwa zvisina ndaramo zwinobhudhisa kurira, se mbira kana gosho zwisabhudhisa kurira kwakasiana, munhu unozozi sei khaindiye kurira, kana igosho kana mbira here dziriri kurira? 8nekuti kana whamanda ikarira nomutoo wakapesana, munhu unozia sei kuti ya nguwa yekugadzirira hondo? 9zwinoitikawo kwamuri: kana mukabuya masoko asikandzike, munhu unozwozwa sei zwauri kubuya? Imwimwi maizobuya, uye apana unozomuzwa.10Pasina kukanakana, dziriyo ndimi dzakawanda dzakasiana munyika, uye apana isikandzisiki. 11zvadharo, kana inini ndikasazia zwaiworea imwe ndimi ndinenge ndhiri munhu wekudza kuwe wiana unengeetchi buya, uye iyena unenge ari munhu wekundza kwandiri.12Zwimwe zvimwezwo, nemwiwo: nekuti murikundhisisa zwiratidzo zwemweiya, rindirai kuitira kuwanda paku umbwa kwe khereke. 13nekudharo, wiya unobuya neimwe ndimi nganamate kuitira kuti aithimbudzike. 14nekuti kana inini ndikanamta nendimi, mwiya wangu unonamata, asi ndyansariro yangu apana zwairikubherekera.15Ngazwipi zwandino dhikanakuita? nditchanamata ne mwiya wangu, asi nendyangariro yanguwo. 16nditchaimba nemwiya wangu, uye ne ndyangariro wanguwo. nemushobho umweni unobuya sei ameni mukate metchipa nyasha, iyena akasa zwanenge wetchibhuya?17Imwimwi zvwezvirokwazo munopa nyasha zvakanaka, asi, munhu umweni aumbwi. 18inini ndinopa yasha kuna Mwari nekubuya nendimi kupinda mwese imwimwi, 19asi mukhereke kwandiri zvainge zwirinani kubuya mabii mashanu nendyangariro yangu kuitira kufundisa amweni, pane kubuya gumi rozvwuru emabii ne ndimi.20Hama, musawe ana ana pakurangarira kwenyu. zwenga bhasi, pezvakashata, iwai seana; asi pakurangarira kwenyu, iwai makakora. 21mumutemo makatarwa: " ne anarume endimi dzimweni uye ne muromo dzekundze inini nditchabuya kune anhu aya. kunhangwe zwadharo, awazondizwi", Ishe unotsa.22Nekudharo, ndimi nditchimwe tciratidzo, haiwa kuma kirisitu asi kumahedeni; tchiphorofita nditchimwe tchiratidzo, haiwa kumahedeni, asi kuma kirisitu. 23kana, kherekhe ese ikaungana uye mahendeni noguma, awabui iwona kuti imwimwi muri kupenga?24Asi kana mwese imwimwi mukange metcchiphorofita uye muhedene kana munhu wekundza woguma, iyena waidha kuzobhatwa na zvese wanenge azwa, uye waizotongwa nekudha kwezwese zwinese zwabuiwa. 25zwokuigika zwomumwoyo wake zwaizo bhudhiswa patchena; se mbhinduro, yena waizofhugamisa tchiso tchake pasi, waizonamata Mwari, uye waizo pupura kuti Mwari zwezwiro kwazo Mwari uri pakati penyu.26Nekudharo, zwakandini, hama? Mukange maungana, umwe naumwe ngawe nemapisarema, rimwe dzidziso, kummwekuratidzwa, imwe ndimi kana kumwe kuturikira. Itai zwese kuitira kuumbwa kkwekherekhe. 27kana munhu unobuya ndimi, ngawe airi kana atatu bhasi, uye umwe naumwe nenguwa yake,nekudharo, munhu ngatubhudzure zwinenge zwabuiwa. 28zwadharo, kana pasina munhu unoturikira, umwe naumwe ngarambe akanyarara mukhereke. Musiekuti iyena abuye naiyena na ese uye na Mwari.29Maphorofita mairi kana matatu ngabuye, uye amweni ngazwe nekurindira zwinobuiwa. 30Asi, kana tchimwe tchiratidzo tchikapiwa wiya unenge akagara pamunamato, nganyarare waya unenge etchibuya.31Nekuti umwe neumwe pakati penyu ungaphorofita, umwe naumwe, kuitira kuti umwe afunde, uye wese ngawasimbiswe. 32Nekuti mwiya dzemaphorofita dzinorundirwa nemaphorofita. 33Itchi nditcho tchinongero kumakhererke ese ewaswena.34Anakazi anodhikana kuramba akanyarara mumakherereke, nekuti atenderwi kubuya. kundze kweizwi, anodhikana kugara akazwiisa pasi, se mutemo zwauno buya. 35Kana pane tchiro tchanodha kufunda, asiei kuti avundze amuna awo kumba. Nekuti zwino swerusa kune mwanakadzi kubuya mukhereke. 36soko ramwari rakava kunemwi? imwimwi ndimwi mwenga makabhatwa?37Kana munhu unogarira kuti ndimuphorofita kana wapamwiya, waindhikana kutendera kuiti zwiro zwandakamutarirai ndimutemo dza Ishe. 38Asi kana munhu atenderi izwi, ngasazikwane. (" pazvese, kana munhu ari nyamusikandzwa pazwiro izwi", musiei awe nyamusikandza.")39Zvino, hama, dhisisai zwikuru kuphorofita, uye musarambidze munhu kubuya ne indimi. 40Asi zwiro zwese ngazwiizwe zwakaaka uye mukurungera.

Chapter 15

1Ndinomutcheudzirai, hama dzangu, nevangeri randakakuparidzirai, ramakatambira, pamakabhata, uye newimbiso. 2Ngokudha kwe vangeri iri makaponeswa, kubvira pamakabhata nekushingirira soko randaka paridza, pamweni kuti makatenda pasina.3Nokuti ndakakupai zviya zvandakatambira: uye Kirisitu akafa nokudha kwe zvitema zvedhu, se zvakatarwa; 4uye Yena akaigwa uye nokupurumuka pazuwa retchitatu, sezvakatarwa.5Iye wakabhudhira kuna Peduru, 6pedzepo kune gumi neairi. Pamberipo, akazouya kuno zvuru zvishano zdze hama dzedhu, aginji awo ariku rarama, asi amweni akutowata. 7Uye akazouya kune Tiago uye, panguwa imweni akazouya kune ma aphositori.8Pokupedzesera, Yena akazouya kuna inini, tingana mwana wakabharwa kunze kwe nguwa. 9Nokuti inini ndini mudhoko pama phositori ese, andina kodzero rekudhaidzwa muphositori nokuti ndakatera makereke a Mwari10Asi, ngokudha kwe nyasha dza Mwari ndiri zviya zvandiri, nyasha dzake kwandiri adzizi kuita nyore. kunze kwazvo, ndakasenza kupinda ese, kunyange ndisiripi inini, asi nyasha dza Mwari dzina inini. 11Saka, ndini kana aonasoko raka paridzwa uye imwimwi makatenda12Onai, kana Kirisitu anodhaidzirwa semupurumuki kuwa akafa, zvine itikirei kuti amweni enyu anoti akuna kupurumuka kwe akafa? 13Asi, kudhai kusina kupurumuka, 14zvakadharo Kirisitu anakupurumuka, uye mharidzo yedhu inyore uye kutenda kwenyu kwemahara.15Uye takafungirwa apupuri enhema ngondaya pamusoro paMwari nokuti takapupura kushata kwa Mwari, tetchiti k yena akapurumutswa Kirisitu, Yena asina kuzvita. 16Nokuti kana akafa apurumutswi, kunyange Kirisitu ana kupurumuka, 17Asi kana Kirisitu asina kupurumutsw , kutenda kwenyu kunyore, uye mutchiri muzvitema zvenyu.18Nokudharo aya akafira muna Kirisitu akaparara. 19Kana kuthemba kwedhu muramangwana muna Kirisitu muri nyamasi bhasi, tiri arombo ekupedzesra pa anhu ese.20Asi zvino, Kirisitu akamuka kuwakafa, annonga ari mutchero wekutanga kune aya akafa. 21Nokuti rufu rakauya ne munhu umwe, nemunhu umweni kwakauyao kupurumuka kwe akafa22Nokuti, hingana munaAdamu ese anofa, nokudharo munaKirisitu ese anoraramiswa. 23Asi, umwe ne umwe panguwa yake: Kirisitu mutchero wekutanga, pedzepo aya aKirisitu, muupenyu Wake.24Nokudharo kutchawe magumo, Kirisitu akazopasa uumabo kuna Mwari, Bhabha, uye azopasanura masimba emutchadhenga uye utongi uye ne simba rese. 25Nokuti Yena anodhikana kutonga kudzamara akanda warwhi ake pasi pomurenje Dzake. 26Murwhi wekupedzesera kuti aputswe ndiri rufu.27Ngokuti " Yena akakanda zviro zvese pasi pomurenje Dzake". Asi, pangazwi: " akakanda zviro zvese", zviro patchena kuti aripi kubuyao ne Uya akamupa zviro zvese. 28Zviro zvese izvi zvika paswa Yena, Penepo Mwana atchadzikandao kune Uya akamupa zviro zvese, kuti , kuti Mwari, BHabha, awe zvese kuno ese.29Nomu shobho umweni, atchadhini aya anodzibabatidza ngondaya yaakafa? Kana akafa apurumuki nomushobho upi hawo, ngei anodzibabatidza ngondaya yawo? 30Uye ngei tiri bvute rerufu nguwa yese?31Ndino ringirana ne rufu mazuwa ari yese. Itchi tchithembo tchandinatcho kuti ndibuya nesimba kwamuri, tchanditcho muna Kirisitu Djeso, Ishe wedhu. 32Zvandinoganyari kana, ngondaya yeumunhu, ndakapondana nezvinyama zvino thikisa ku Efeso, kana akafa a muki ngatirhe uye ngatimwe, mangwana tinofa33Musatsotswe: "Kushamwaridzana nozvakashata kunofudza tsika dzakanaka". 34Iwai anhu akangwara! Raramai makatendeka! musashaishe. Nokuti akawanda pamuripo asikaziMwari. Ndinobuya iizvi kuitikusweruka kwenyu35Asi kuno utchati: " Akafa anomutswa kudhini? Uye anouya nemwirir wakadhini?" 36Imwimwimuri ano asika! zvamunosima azvikure zvisate zvambofa.37Uye zvamunosima auzi mwiri utchatozoita, asi mbeu imwebhasi, itchaita satirigo kana muti umweni-. 38Asi Mwari atchaipa mwiri se masananguriri Ake. Kadha mbeu inopa mwiri wawo. 39Adzizi kutodzana nyamadzese, asi imwe ngoanhu, imweni ngeye zvinhama, imweni ngeye chiri imweni nge howe.40Kune mwiriwo futi dze dhenga uye kune dzepanyika. Asi kugwinya kwe mwiri wedhenga ndikumwe, uye kugwinya kwemwiri wepanyika ndikumweni. 41Kune kugwinya kwe zuwa uye kune kugwinya mwedzi uye kune kugwinya kwenyeredzi, nokuti nyeredzi imwe yakasiana mukugwinya ne imweni.42Ndikudharo futi kumuka kwe akafa: tchino simwa tchinofa, uye tchinosimuka atchifi. Tchinosimwa 43mukusaremekedzwa tchinonomutswa mukugwinya. Tchinosimwa mukuremba tchinomutswa 44musimba. tchinosimwa mumwiri wenyama, tchimutswa mumwiri wemweya. Kana kune mwiri wepanyika uye kyune mwiri we Mweya45Nekudhai, zvakatarwa kuti: " munhu wekutanga, Adamu wakaizwa mwiya unorarama uye Adamu wekupedzesera wakaithuwa mweya unorarama. 46asi we mweya andiepi wakatanga asi wepanyika, pedzepo wemweya.47munhu wekutanga ngwepasi, wakaizwa nemataka; wetchipiri ngwekudhenga. 48Wakatodzana neuya wakaizwa nemataka, ndizvoo futi aya akaizea nemataka; uye, kutodzana kwe munhu wekudhenga, ndizvoo futi aya wekudhenga. 49Sezvatirikuthuwara hope yemunhu we mataka, takathuwarao hope ye munhu wokudhenga.50Ndinokubvunzai izvi, hama, kuti nyama ne ngazi azvipindi kudhenga, uye unofa katambira uyu asikafi. 51izwai izvi zvakaigika: atizi tese tichafa, asi tese ticha chandurwa.52Isusu ticha shandurwa panguwa idhoko, mukuphaira kwe madiso, mutorombito yekupedzesera. Nokuti itcharira, uye akafa atchamutswa asikafizve, uye isusu tichandurwa. 53Ngokuti mwiri uyu unopera unodhikana kupfeka uya asikaperi, úye uyu mwiri unofa kupfeka usikafi.54Asi, mwiri uyu unopera ukapfeka usikaperi, uye uyu unofa ukapfeka uyu asikafi, hino zvino zouya zvia zvakatarwa: " Rakaputswa rufu noku kunda". 55"Rufu, kukunda kwako kuripi?". Rufu simba rako riripi?"56Simba re rufu ndi tchitema, uye simba retchitema ndi mutemo. 57Asi nyasha kuna Mwari, anotipa kukunda kubhudhikidza na Ishe edhu Djeso Kirisitu!58Saka, adhikwani angu, gwinyai uye dzimbikidzai. Nguwa yese muri mubhasa raMwari, ngokuti munoziya kuti bhasa renyu muna Ishe arisi nyore.

Chapter 16

1Hino, maerenano ekuunganidzira atswene, se zvendaka pangira maThemberi eku Garatia, itaiwo zvimwezvo. 2Patsiku ekutanga ye Sumana, umwe ne umwe wenyu ngabvise zvaanokwanisa uye ngaatchengete, kuitira kuti asozo bvise ndaguma.3Uye ndingazoguma, zvemunonga matenderana nazvo, inini nditchamutumirai netchamba kuti mupase zwipo zvenyu kuDjerusarema. 4Uye zveidhikanuwa kuti ndiyende, awona atchayendawo neni.5Asi inini nditchauya kwemuri pendinonga ndetchi dharika Macedoni, nekuti nditchapinda neku Macedoni. 6Pamweni nditchambo gara ndiri nemwi pa nguwa ye tchando, kuitira kuti mubhatsire mukufamba kwangu, kwese kwendinonga ndetchiyenda.7Ngekuti inini andidhi kumuonai panguwa ishomanani, ngekuti ndinoimirira kupinda nguwa ikuru nemwi, kana Ishe azvitendera. 8Asi inini nditcharamba ndiri Efeso gumira Pentekosite, 9nekuti musuwo mukuru uye waka tsiga wavurwa kwendiri, uye kune awengi akawanda.10Uye, Kana Tomasi aguma, mubhatei kuti arambe ari nemwi asikathyi, ngekuti iyena ari kuyita bhasa raIshe, se ininio. 11Nekudharoko, musamuchore. Asi mutumei nerugare kuti auye kwendiri, nekuti ndiri kumu imirira nehama. 12Asi, kuna hama yedhu Pauro, inini nditchamusimbisa kuti auye kumuona nehama, asi aazi kutenda kuyenda zvino. Nekudharoko, iyena atchayenda akaona mukana.13Rindirai, gwinyai pakutenda, shingai, simbai. 14Zvese zvemunoita, itai ne rudho.15Imwimwi munoziya kuti onyumba ya Estefani ndiwo akatanga kutendeuka ku Akaia uye akadzisimbisa mubhasa reatswene. Hino ndinomukumbirai, hama, 16kuti dzininipisei ku anhu aya uye umwe neumwe unosenza uye wakabhatana nesu.17Inini ndinodhakara nekuuya kwa Estefani, Foritunato uye na Akaiko. Iwona akatsigira pamaka bhudha. 18Nekuti iwona akafadza mweya wangu uye ne wenyu. Hino, remekedzai anhu hingana aya.19Mathemberi eku Azia anomukwadzisai. Akira uye na Pirisira anomukwadzisai zvikuru muna Ishe, ne Themberi riri pa nyumba yawo. 20Hama dzese dzinomukwadzisai. Kwadzisai umwe kunoumweni ne pswedha tswene.21Inini Pauro, ndinotara izvi ne nyara dzangu: 22Kana munhu asikadhi Mwari, ngaatukwe. Ari kuuya, Djesu Khirisitu! 23Kuti nyasha dza Ishe Djesu ngadzirambe dziri nemwi. 24Rudho rangu ngariwe nemwi mwese muna Khirisitu Dzesu.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Pauro, muphostori wa Kirisitu Djesu ngokudha ka Mwari, na hama yedhu Timoti, ku kherekhe yaMwari iri ku Korinte no atsweni ese ari kumbutoo ye Acaia. 2nyasha ngadziwe nemwi, norugare kuna Mwari, bhabha edhu, na Ishe edhu Djesu Kirisitu.3Kuti Mwari Bhabha wa Ishe edhu Djesu Kirisitu ngaakudzwe; Iena ndie bhabha we nyasha uye Mwari wekunyaradza. 4Mwari anoti nyaradza, mukutchetcherwa kwedhu kwese, kuitira kuti tinyaradzeo anonga ari pa pfumvu, tino nyaradza amweni no zvatino tambira kubva kuna Mwari.5Zvakadharoko, matambudziko aDjesu akakura ngopamusana pedhu, nokudharoo kunyaradzwa kwedhu kwakakurao ngopamusana pa Djesu . 6Asi, kudhai tetchi teishuphika, kuitira muone nyaradzo no ruponeso; uye kudhai tetchi nyaradzwa, kuitira kuti munyaradzweo. Rubhatsiro iri rakanaka kudhai mukabhatsirana nousisi mumatambudziko amweo hingana isusu. 7Zvakadharoko rukariro rwedhu kemuri rakakwana, tinozvizia kui nemwio murikubhatsiranao mumatambudziko, hino bhatsiranai oakunyaradzana.8Ngokuti atidhi, hama, kuti mutame kubara matambudziko atakabhatana nao tiri ku Asia. Matambudziko atakabhatana nao anga akakura kupinda zvataikwanissa kubhata, tanga tisisina rukariro re ndaramo. 9Zvirokwazvo, isusu taizviona hingana tadzitemerwa mpanitcho we rufu. Asi, izvi zvanga zviri zvokuti tisakande tchithemeso metiri, asi kuna Mwari, wokuti anomutsa akafa. 10Iyena wakati nunura panjozi yerufu, uye atcharumbwa etchindoti nunura. Zvirikwazvo, tinorugondeso kwaaari, zvokuti atchati nunurazve patswa.11Iyena utchati sunungura kudhai mukati tsigira ngeminamato yenyu. Hino, ajinji atchatenda ngerubhatsiro renyasha ramunotipapaminamato yeajinji.12Isusu tinozwa kudhakara ndizvo: Tchapupu tchondangariro dzedhu. Ngokuti indawa ye tchokwadhi, kuna Mwari,zvatakaita panyika, kunyanya kemuri, zvisiripi noruzio renyika, asi ngonyasha dza Mwari. 13Atizii kutara zviro nhando zvamusika kwanisi kuwerenga nokuzwa. Tinorukariro rokuti mutcha nasa kutizwa zvakanaka, 14hingana zvamakatizwa kudhii rimweni. Hino, mu tsuku ya Ishe edhu Djesu, mupfare ngo pamusana pedhu, hingana kwatinako nemwi.15Ngokuti ndakanyatsa kutenderena nazvo, inini ndakadha kuuiya kemurio pakutanga, kuti mutambire mubhairo we vakatcho mbiri. 16Ndai gadzirira kumuonai kudhai ndikaenda Macedoni, phothopo ndaizoendazve koomuvakathcirai ndika hwirira zvia, kuti muzondi perekedze pa rwendo re Djudia.17Pandai gadzirira izvi, ndaitita here? Ndakamboita here urongwa ngokudha kwe nyama, ndozoti: "ndizvo, ndizvo" uye" andizvopi, andizvopi", tchikamwe? 18Asi zvakadharoko Mwari wakatendeka, isusu atiiti nguwa imweio" ndizvo, Andizvopi".19Mwama wa Mwari, Djesu Kirisitu, wokuti Sirasi, Timoti na inini watino paridza pakati penyu, andizvopi kuti " honde" kana kuti "nee"; asi ngatiti nguwa yese "honde". 20Ngokuti rugondeso ra Mwari rinoti " ndizvo" Kwaari. Hino, ngopamusana pake, isusu tinoti" ameni" paku kudza Mwari.21Ngokuti ndiMwari unoti bhatanidza nemwi muna Kirirsitu, uye ndiena wakatipa bhasa iri. 22Iyena wakakanda tchipangidziro tchake metiri no mumoiyo dzedhu, wakatipa Mweiya kuti tibhatire.23Inini ndinodhaidza Mwari aite tchapupu tchngu kuti tchandaka tama nditcho kwenda ku Korinte kuti ndimu rerutsirei. 24Zvisiripi kuti taidha kuedza kuonerera kutenda kwenyu ne, asi ngokuti tinosenza nemwi kuti mupfare, ino, ngokutenda murumbwe makagwinya.

Chapter 2

1Ndaona zvirinani kuti ndisauyezve kemurio munguwa dzokusua. 2Kudhai ndakakutsamwisai, ndianizve ungandipfadza kunza kwenyu imwimwi andino tsamwisa?3Ndatara mukhaindi uu kuitira kuti, kudhai ndikamuvakatchirai, ndisa tsamwiswe ngo aidha kuti ndipfare. Ndino rugondeso rokuti mupfaro wandinao ndionao hingana wenyu mwese. 4Ngokuti ndakutarirai mudhambudziko guru, noushungu mumoiyo, no musodzi yakawanda. Inini ndanga ndisikadhi kuti musuwe; kunza kwazvo, ndaidha kuti makadzika me rudho randinaro kemuri.5Hino kudhai pane unoshaisha, aazi kushaishira bhasi kwendiri, asi munguwa imweni, wakanganisirao nemwio, kuti visanyanye kurwadza. 6Kutchunyuswa kwe munhu iyena no ajinji kwakwana. 7Zvino pano, kunza kwe kutchunyusa, muregererei moseka nae, kuti asatware mutoro wekusuwa.8Hino, ndinokumbira mupangidzire rudho rwenyu kwaari patchena. 9Izvi ndizvo zvaita kuti nditare, kuitira kuti ndikwanise kuona noku nyatsa kuzia kuti muri kutondoedza pazvese.10Kudhai mukaregerera munhu, nenio ndino regererao munhu iyena. Tchanda regerera, kudhai pane wanda regerera, waregererwa ngopamusana penyu pamberi paKirisitu, 11kuitira kuti sathani asatitchengedze. Ngokuti isusu atinyozeri zvirongwa zvake.12Pane musio wakafungurwa na Ishe pandakaenda ku mutanha we Troadi koo paridza Vangeri ra Kirisitu. 13Kunyangwe zvakadharo, andizi kuona rugariko re mwaiya, ngokuti andizi kugumira hama yangu Tito. Hino ndakazoa siya ndo whirira Macedoni.14Asi, ngatikudze Mwari, kuti muna Kirisitu unotipa simba rokukunda. Ngopamusana pedhu, iyena uno teketesa kutapira kunoita kwe Ruzio rakemu mbuto dzese. 15Ngokuti kuna Mwari isusu tiri mafuta anonuwhira aKirisitu, kuno akaponeswa pamwepoo no arikutsakatika aiya.16Kuno arikutsakatika, zvino nuha rufu kwenda parufu. Kuno arikuponeswa, imunuwhi wendaramo kwenda pandaramo. Ndiani wakakwana pazviro izvi? 17Ngokuti isusu atizi kuita hingana zvinoita anhu amweni anotengesa soko raMwari kuti aone mubhairo. Kunza kwazvo, no zvinangwa zvakanaka, toreketa muna Kirisitu, sa atumwa a Mwari, pahope yaMwari.

Chapter 3

1Totangazve patswa kuzvikudza here? Atidhi tsamba dzino kuridzira kemuri kana kuti dzinobva kemuri, ingana zvinodha amweni? 2Saka imwimwi wene ndimwi wakhona tsamba yekurudziro yedhu, yakatarwa mumoiyo yedhu, onoziikwana nokuwerengwa np ese. 3Uye pangidzirai kuita tsamba yaKirisitu, yakaperekwa ndisu, isikazi kutarwa ngemafuta, asi nge mweiya waMwari mupenyu. Isikazi ktarwa pa buwe, asi pamoiyo yetcianhu.4Iri ndiro rugondeso ratinaro munaMwari ngokudha kwaDjesu. 5Atizvikoni, patchedhu, kuti zvese zvinobva kwetiri, kunza kwazvo, maitiro edhu anobva kuna Mwari. 6Ndiena wakati fundisa kuti tiite aseni etchitenderano tchitswa, tchisiripi tchokutara, asi tcho mweiya; ngokuti bii rinouraiya, asi Mweiya unopa ndaramo.7Hino, mutemo werufu, no mabii akadindwa pamapue, wakauia norukudzo rakawanda zvokuti ana eaiziraeri anga asika koni kunangisa pamhene kuhope kaMozesi, ngondawa ye ukuru pahope yake, yokuti yanga isikatcha natsi kuonekere. 8Zvokuzoti mutemo unoizwa ngemweiya wakapinda kurumbidzwa?9Hino kdhai mutemo wokusungwa uno rukudzo, wakapinda kuwanda mutemo wokutenderwa parumbidzo! 10Zvirokwazvo, zvakasikwa norukudzo, apa, azvitcharipi, ngondawa yerukudzo inopindiridza. 11Ngokuti, kudhai zvia zvanga zvaakupererwa nge tchiedza tchinorukudzo, zvinonyanya kugara norukudzo zviya zviripo kwenda nokwenda!12Saka taano rugondeso, tino senzao nougondeso; 13zvisiripi hingana Mozesi, waka fukidza hope yake ngomatchira, kuitira kuti ana akuIziraeri asanyatse kuziya mapeto erukudzo ranga reipererwa no thiedza.14Asi nzero dzao dzanga dzaka tsiiwa, nanyamasi uno, djira rimwero ririkurumbwa riri pamawerengere etchitenderano tchekare tchia. Djira iri rindoripo ngokuti, bhasi pana Kirisitu, rinobviswa. 15Na nyamasi uno, pese pano werengwa Mozesi, panonga pano djira rinofukidza moiyo yao. 16Hino, kudhai munhu akawhirira kuna Ishe, djira rinobviswa.17Ngokuti Ishe iMweiya uye, panonga pano Mweiya waIshe, pane rusununguko. 18Isusu tese, no hope dziri patchena, tinoona ukuru waIshe. Uye tiri kutchinjwa, muukuru paukuru, patchimiro tchimwetcho tchoukuru, kudhii ra Ishe uri Mweiya.

Chapter 4

1Zvakadharoko, kua kwataita no bhasa iri, uye maererano no nyasha dzakapuwa, atizii kurembedzeka. 2Teiramaba makwanza anotswerudza uye akafisika. Atiraramiri kutenda zvakashata, uye atiiti zvemanyepo mu soko ra Mwari. Pakuphushurura tchokwadhi, tinokubira mugare nomurangaridzo wakanaka ku munhu wese, pa meso aMwari.3Asi, kudhai Vangeri redhu raka fukidzika, rakafukidzi bhasi kuariku tsakatika aia. 4Kwaari mwari we pasirino wafukidza marangaridziro awo nokusatenda, ndio ndaa, aakwanisi kuona tchiedza tcho Vangeri noukuru waKirisitu, ari tchiratidzo tcha Mwari.5Ngokuti atiripi kudzi ziisira patchedhu ne, asi kuna Kirisitu Djesu sa Ishe, uye patchedhu isusu kuita asenzi enyu,ngopamusana pa Djesu. 6Ngokuti ndiMwari wakati: Tchiedza tchitcha bhaka mudhima" Iyena wakabhaka mumoiyo dzedhu kuti avenekere ruzio re rumbidzo yaMwari pa hope ya Djesu Kirisitu.7Hino, isusu tino vangeri iri muzvigadzikiro zvodhongo, kuitira kuti zviziikwane kuti simba rokudhenga ngora Mwari, akwedhu isusu ne. 8Kajinji kakhona tinotchetcherwao, asi tisika kundiki; tino ganagana, asi tisikapererwi nge tariro; 9teiteerwa, tisika siiwi; takarembedzeka, asi tisikapfudziki. 10teitwara nguwa yese rufu ra Djesu, kuitira kuti ndaramo yake ipangidzirwe mukati me muwiri yedhu.11Isusu, titchine ndaramo, tino perekerwa nguwa iri yese ku rufu ngo pamusana paDjesu, kuitira kuti upenyu wake uonekere pamuwiri wetchianhu. 12Kuti rionekwe metiri, asi ndaramo kwenuri.13Asi tino mweiya umweo okutenda, maererano nozvakatarwa: " Inini ndakadha, zvirokwazvo, ndakareketa". Nesuo tinotenda uye, tinozvireketao. 14Tinozvizia kuti Uya waka mutsa Ishe djesu atchati purumutsao naDjesu, uye atchatiunza pamwepo nemwi pamberi pake. 15Zvese izvi zviripo ngopamusana penyu, kuitira kuti, nyasha dzi wande kuajinji, zvito zvenyasha zviwande paukuru waMwari.16Hino, ngatisa pere simba. kunyangwe tinyanye kutsepeteka, tirikudhairirwa zuwa ngo zuwa. 17Kwaka reruka munguwa idhodhori bhasi yokutchetcherwa arikuti gadzirira uremu usikaperi worumbidzo unopindiridza mpimo. 18Ngatisa tchengedzwe ngozvatinoona, asi ngo zviro zvisikaoneki. Zviro zvatino ona zvinopinda, asi zviro zvisika oneki ngozvo kwenda nokwenda.

Chapter 5

1Tinozvizia kuti, kudhai nyika yatino gara ino ika putswa, tinapo pekugara ku dii raMwari, pasikazii kugadzirwa nge nyara, asi pasikaperi , kudhenga. 2Pekugara apa, tino tetemera, ngokuti tinofema kupfekedzwa pekugara kumatenga. 3Tinatcho tchidhi itchi, ngokuti, pakupfeka apa, ationekwi umitu wedhu.4Muzviri kwazvo, patinonga tiri pambuto ii, tinozwa kuremerwa nokubhatika. aAtidhi kupururwa; asi kupfekedzwa, kuitira kuti mufi aone ndaramo. 5Watirongedzera kuita izvi ndi Mwari, wakatipa Mweiya kuita tchokubhatirisa kwe zviro zvirikuteera.6Hino, garai norugondeso,. Ziai kuti, pamunonga metchi rarama panyama yenyika ino, tirikure naIshe; 7tino hamaba nokutenda, amumadzisopi ne. Ngokuti, takathemba. 8Zvirinani kutama muwiri, uye pamisha na Ishe.9Tikadharo, patinoga tiri mumisha dzedhu, kunyangwe tisiripopi, inonga iri ndima yedhu: Kumudhakadza. 10Zvakadharoko isusu tese tinodhikwana kuonekwa mudhare ra Kirisirtu, kuitira kuti umwe noumwe atambire zvinomukwanira ngozviro zvaakita pa nyama, muzvakanaka, no muzvakashata.11Hino, mukuzia kutiya Ishe, tinoiga ndizvo anhu mutchokwadhi. zvatiro patchena zvinoonekwa ndiMwari, ndino rukariro kuti mwese munyatse kuzwisisa mukurangaridza kwenyu. 12Atiripi kudha kuedza kumubvunzira tchokwadhi tchedhu; tswee izvona, tirikumupai tchokuti13Kudhai taa kuhunguruka yaaku hungurukira kuna Mwari; hino kudhai tinenzero kuitira rudho kemuri. 14Ngokuti, takagarwa nge rudho raKirisitu, uye tine tchokwadhi nazvo: Kuti pane munhu wakafira ajinji; apapo, ese atamikao naiye. 15Kirisitu wakafira ese, kuitira kuti anondaramo asadzi raramire patchao, asi kuno uiya Wokuti wakafa nokumuka.16Ngo ndawa yazvo, kubvira nyamasi kwenda mberi, ngatisatonge amweni no maitire otchianhu, kunyangwe tione Kirisitu sa munhu. Asi, zvinopano, apana watinosumurura kudharo. 17Zvakadharoko, kudhai pane ari muna Kirirsitu, itchisikwa tchitswa; zviro zvo kare zvakapainda. Uye zvaizwa zvitswa!18Zviro izvi zvese zvinobva kuna Mwari, uewo wakati songanisa patchake ngokudha kwa Kirisitu, nokutipa bhasa rokusonganisa. 19Izvi zvinoti, muna Kirisitu, Mwari patchake urikusonganisana ne nyika, asikanangisi ushaishi waakaita. Iyena arikuti themba pasoko rokusonganisana.20Hino, tinozwi tiri atungamiriri a Kirisitu, kuita hingana mukunbiro waMwari kemuri nokudha kwedhu. No rudho ra Kirisitu, tinomukumbirai: songanisanai na Mwari! 21Iyena wakaita Kirisitu, Asati amboshaisha, muripiro waakaita muzvitema zvedhu, kuitira kuti Maari tizwi tchokwadhi tcha Mwari.

Chapter 6

1Uye zvikadharo, teisenza pamwepo Naiye, tinokumbira kuti mutambire nyasha dza Mwari nyore. 2Ngokuti Iyena unoti: Panguwa yawaidha ndakakuzwa, uye patsuku yeruponeso ndakakubhatsira". Hino inguwa yakhona; ino inguwa ye ruponeso. 3Atizi ne kuiga bhuwe rokuti mugwegwedhuke ndirona, ngokuti atidhi kuti mukanganisike ngo bhasa redhu.4Kudhii rimweni, taona nomaitiro edhu kuti tiri asenzi amMwari: nokushingirira pamatambudziko, pakushuphika, pakusungwa, 5pakutukwa, pakukonyerwa, pakusheererwa, pabhasa rokurema, pakutama kuwata nousiku, panzara, 6pakutchena, paruzio, pausisi, paunatsi, pamweiya mutsweni, pakuita rudho risiripi re manyepo, 7paSoko retchokwadhi no simba ra Mwari; no pfuti dzo tchokwadhi dzokurwa nokuvikha dzo moo kwao nowobhoswe,8pakuremekedza no kusaremekedza, pakushorwa no kurumbidzwa; tinozwi atchengedzeri, asi tiri anhu kwao; 9atiziikwani, asi tino natsa kuziikwana; kuita hinga tirikufa, asi titchine ndaramo! hinga tiri kutchinyuswa ngomabhasa edhu, asi tisiripi hingana asungwa erufu; 10hingana taka suwa, asi teidhakara nguwa dzese; hinga arombo, asi teipfuma kuno ajinji; hingana pasina tchatinatcho, asi tine zvese.11Kemuri, tino reketa tchokwadhi tchese, Akorinte, uye moiyo yedhu yakafunguka. 12Atizi kupfiga moiyo yenyu, asi yakafungwa pamarangaridzire amunoita. 13Zvino, paku whirinzira kakakwana, kuita hingana ndiri kubvunza ana adhoko: natsai kufungura moiyo yenyu.14Musbhatane pamwepo no asikatendi, zvakabhatana papi kunatsa noushaishi? kana kuti zvakaezana papi tchiedza no tchidhima? 15ngaipi sungano yaanga ita Kirisitu na sathani? kana kuti muKirisitu no mu hedeni? 16kana kuti zvaka ezana papi kherekhe yaMwari no zvifananidzo? ngokuti tiri kherekhe yaMwari mupenyu, Mwari wakarea eiti: " Inini nditchararama pakati pao nokuhamba nao": Inini nditchaita Mwari wao, uye aona atchaita anhu angu.17Zvakadharoko, ibvaipo pakati paopo, sianisanai, Ishe anoti kudharo. Uye musa tswase zviro zvaka swipa, nditchakutambirai. 18Inini nditchaita bhabha enyu, imwimwi moita ana angu", anodharo Ishe weMasimba- Ese.

Chapter 7

1Adhikani, zvatino rugondeso iri, ngatitchenese zvese zvinoita kuta kuti tiswipe pa muwiri yedhu no pamweiya. Ngatitswake utsweni no kutiya Mwari.2Titambirei mu moiyo yenyu. Atizi kumuitira zvakashata kana kushatisa munhu uye atizii ne kubhira munhu. 3Andireketi izvi kuti ndiku sungei, ngokuti ndaka buya kare kuti mwese muri mumoiyo yedhu, kuti tife tese uye tirarame tese. 4ndino rugondo rukuru kemuri, uye ndino dhakara nemwi. Ndakazara nokudhakara uye ndiri kuerera mupfaro, kunyangwe no matambuziko ese.5Pataka guma Macedoni, atizi kuzorora; kunza kwazvo, taka tambudzika nomukhaindi wese: kunza kutama pindirana mukati mukati kutiya. 6Asi Mwari, anonyaradza akasuwa, akati nyaradza no kuguma ka Tito. 7Atizi bhasi kugarisika nokuguma ka Tito, asi norubhatsiroo ramakamupa. Iyena wakatibvunza zvamaka ita kwaari, kutambudzika kwenyu nokundi bhata kamakandiita; ndizvo zvakaita kuti ndinyanye kudhakara.8Kunyangwe musuwe ngotsanba yangu iyi, anditchinyuki naiyo, kunyangwe ndiona hangukuti yakutsamwisai, nanguwa imwe haiyo. 9Ndirikupfara hangu, zvisiripi kuti makatambudzika, asi kuti kutsukwara kenyu kaita kuti mutchinyuke. Maedzwa nokutskwara kunobva kuna Mwari, apana zvamakaruza ngopamusana pedhu. 10Ngokuti rutsukwaro rokudhenga rinounza kutchinyuka dhakara paku poneswa pasina zvinotsamwisa; rutsukwaro renyika, rinounza rufu.11Onai kukura kwakaita rutsukwaro rinobva kuna Mwari zvaraita kemuri. Kukura hasha dzenyu kuti mupangidzire utsweni wenyu. Kukura kwanga kwakaita ushungu wenyu, kutiya, tchidho, unatsi, no tchidho tchokuona zvakanaka zvetchiizwa! Pazvese mapangidzira kuita akanaka pazviro izvi. 12Kunyangwe ndamutarirai, andizi kutara ngondawa yomushaishi, kana kuti wakatambudzika, asi kuti kunaka kwenyu kwetiri kuziikwane pamberi pa mwari.13Ngondawa yazvo, tino simbiswa. Kunza kwekugarisika patchedhu, tino nyanya kudhakara ngo mupfaro wa Tito, ngokuti mweiya wake kwinhidzirwazve nemwi mwese. 14Ngokuti ndadhakara nemwi pamberi pake uye andizi kutsweruka; ngo dhii rimweni, nokudharo zvese zvatakamubvunzai zvanga zviri zve cthokwadhi, mupfaro wedhu kemuri pamberi pa Tito waonekwa kuti ngewetchokwadhi.15Rudho rake kemuri rukuru, paanonga etchi rangaridza ngozvokutendeka kwenyu no mapuwirwe amakaita kutiya nokutetemera. 16Ndino pfara ngokuti ndino rugondo kemuri.

Chapter 8

1Tinodha kuti muzvizie, hama, zvonyasha dzaMwari kuma kherekhe ari kuMacedoni. 2Pamatambudziko majinji, mutchatcharara we mupfaro nourombo whao zvabhara kwaari upfumi wakakura nounatsi.3Ndinopupura kuti makaita zvijinji zvamanga musikakariri, zvimweni kupindiridza zvamanga munazvo. Uye, makasununguka, 4makakumbira nokubhambidzira mukana wokuonekao muri pabhasa rino ku atsweni. 5Izvi azvizi ne kuitika hingana zvatai karira; kunza kwazvo, tchokutanga aona akadzoperekera kuna Ishe, phothopo kwetiri, ngotchidho tcha Mwari.6Hino, tinokumbira kuna Tito, uwo wanga watanga no bhasa riri, kuti aripedze no moiyo wakatchena pakati penyu. 7Onai, kuti imwimwi makazarirwa ngozvese: pakutenda, paSoko, paruzio, paunatsi no parudho ramunoita kwetiri. Nokudharo, onai patchenyu kuti muwndirweo pa bhasa rounatsi iri.8Andiripi kuzvireketa hingana kupa mutemo, asi kudha kuona tchokwadhi tcherudho renyu, pamuenzaniso nounatsi weanhu amweni. 9Ngokuti munozia nyasha dzaIshe edhu Djesu Kirisitu, kuti , kunyangwe ari mupfumi, asi kuti muone zvakanaka iyena wakazviitisa murombo, kuitira kuti ngompamusana peurombo wakeo muite apfumi.10Maererano no izvi, nditchakupasai nzero itchakubhatsirai. Mugore rakaperero, amuzi bhasi kutanga nokuita tchiro, asi makadha kuriita. 11Meipedzesai hino. Pamanga meibhambisira kuita no ttchidho tchokuita, kuti mupedzeseo, no pamuno kwanisa ndipo. 12Ngokuti muripo pakubhambisira kuita bhasa iri, izvi zvakanaka uye zvinotendwa. Asi ngazvienderane nozvaanazvo munhu aiwa nozvaasina.13Ngokuti bhasa iri aiwa ne kuti amweni arerutsirwe imwimwi moremerwa andizvopi; asi ngapaoneke kuezana. 14Kuwandirwa kwenyu nyamasi kunobhatsirao muzvaanodha aona. Uyeo kuti kuwandirwa kwao kubhatsireo imwimwi, kuti paoneke muezano. 15Se matarirwe azvakaizwa: "Wanga anazvo zvakawanda apana tchakasara; uye, wanga anopadhoko, apana tchaaka shoterwa nditcho".16Inyasha dzaMwari, wakakanda pamoiyo waTito tchokwadhi tchimwetcho tchokubasopa no unatsi wandinao kemuri. 17Azvireketi bhasi kuti iyena wakatenda mukumbiro wedhu, asi, wakanatsa kuita bhasa, wakauya kweneio ngokudha kwake.18Pamwepo niye, takatuma hama inopembedzwa no bhasa rake kumakherekhe ese pakuteketesa vangeri. 19Zvisiripi bhasi zvega, iyena wakadhomwa nomakherekhe kuti ahambe nesu nokutibhatsirao pabhasa re rudho, pakukudza Ishe nokupangidzira masenzere edhu pakubhatsira.20Atidhi kuti paoneke munhu unogurunguta ngopamusana pebhasa ratiri kuita, rokutungamirira. 21Tirikuita mhore pakuita zvinotendwa, aiwa bhasi pamberi paIshe, no anhuo.22Nao aona takatumao hama imweni. Watirikusenza nae, watakaona kuti anonatsa kushingaira pakuita bhasa. Zvinoku iyena waano rugondo kemuri. 23Tito, ndiena mudhoni wangu pabhasa murubhatsiro ratirikuita kemuri. Hama dzimweni, dzakadhomwa nomakherekhe adzo, uye dzinokudwa muna Kirisitu. 24Moidzipangidzei rudho rwenyu, uye pangidzirai kumakherekhe tchinoita kuti tidhakare nemwi.

Chapter 9

1Maererano no bhasa kuatsweni, zvirianani kutama hangu kukutarirai tsamba. 2Ndinozia tchidho tchenyu uye ndinodhakara nae pamwepo no anhu ekumacedoni. Inini ndakamubvunza kuti Akacia irikugadzirira kubvira mugore rakaperero. Kunatsa kwenyu kwaita kuti ajinji ao aite bhasa.3Ndatuma hama idzi kuitira kuti mupfaro wedhu maererano nemwi usaite wenhando uye kuti mugare makagadzirira, ndakarea kuti ndizvo zvandaidha kuti muite. 4Ngo dhii rimweni, kudhai hama dzimweni dzekumacedoni dzikaendao neni tomugumira musikazi kugadzirira, isusu, kuti tisamubvunzei, taizotsweruka ngondawa yerugondo ratanga tinaro kemuri. 5Hino ndaona kuti zvirinani kumukumbirai hama kuti auye kemurio nokugadzirira rubhatsiro rmakagondesa. Izvi zvinorea kuti, rubhatsiro rioneke riripo hingana maropapfadzo aiwa ne hingana kubhambidzirwa.6Onai bhasi kuti: unosima pashoma unokororao pashoma, uye unosima zvakawanda unokororao zvakawanda ne maropapfadzo. 7Kuti munhu patchake ngaape zvaagadzirira kupa nemoiyo wake. Aiwa nokutsukwara kana kuti nokutambudzika, ngokuti Mwari unodha anopa nemupfaro.8Uye Mwari anokwanisa kuita kuti maropapfadzo awande kemuri, kuitira kuti pese, pazviro zvese, muone zvamunodha, kuitira kuti mutunhudzire mabhasa akanaka. 9Ngomatarirwe azvakaizwa: Akakuwanisa upfumi wake akapa kuarombo; kunaka kwake kutcha rumbwa kuripo kwenda nokwenda".10Anopa mbeu kumurimi ne mukate wokundiya anopao nokutunhudzira mbeu yokusima uye anotunhudzira pakukorora kwenyu zvakanaka. 11Mutcha pfumiswa ngomushobho wese muite unatsi, izvi zvinoitika nomabhasa enyasha dzaMwari ngopamusana pedhu.12Ngokuti pakuita bhasa iri aribhatsiri bhasi mhingampini dzoatsweni, asi rinotunhudzira pakuita mabhasa ekutenda nyasha dzaMwari. 13Pakudha kuonekwa nokutenderwa pabhasa iri, mutende Mwari pakutondoedza kuparidza vangeri raKirisitu nokunatsa kwenyu pakubhatsira aona pamwepo noamweni. 14Aona anokunaatirai, ngopamusana pe nyasha dzaMwari dzaanoita kemuri. 15Inyasha dzaMwari no tchipo tchaakatipa zvisikareketeki!

Chapter 10

1Inini, Pauro, ndinomukumbirai, pakunatsa nousisi wa Kirisitu, ndinonatsa pamberi penyu, ndeisumba kugara nemwi kudhai ndisiripopi, 2ndinokumbira kuti, kudhai ndinemwi zvia, ndisadziite munatsi nokudzithemba. Asi ndinokumbira kuti nditchakushingirai padhoko ndikasongana noanoti tirikurarama ngokudha kwenyama.3Kunyangwe tihambire munyama, atiiti zvinodha nyama; 4ngokuti pfuti dzatinorwa nadzo dzonyamapi ne, asi dzine simba rokudhenga rinoputsa mathuku, nokuphushurura masoko emanyepo.5Nesuo tinorwisao tchiro cthese tchinodha kuedza kurwisana no ruzio raMwari, uye tino sunga nzero dzedhu pakutondoedza kwaKirisitu. 6Uye tiri kuedza kutchinyusa ese maitiro emusikazwa, kudhai nemwio munodhikana kuteerea.7Munoona zviripamhene mberi kwenyu. Kudhai munhu akatenda kuti gwa Kirisitu, ngaarangaridze patchake, kuti ngwa Kirisitu, kudhai nesuo. 8Kunyangwe ndidzimtutumadze hangu ngeutongi watinao, Wamakapuwa na Isha kuti musimbiswe aiwa kuputswa, andizotsweruki.9Inini andiripi kumutiyisai ngetsamaba dzandinomutarira. 10Ngokuti amweni anoti:" Tsamba dzake itsamba kwadzo uye dzino simba; asi panyama iyena wakaremba, uye mareketero ake aatoiti kuzwa".11Munhu iyena unodhikana kuzia kuti zvatiri pamasoko emutsamba dzatino tara, kudhai tisiripopi, ndizvonao zvatinoita pabhasa kudhai tinemwi kweneio. 12Atizogumi pakupima kana kuita muenzaniso noamweni anozvirumbidza patchao asi, pamunonga meipimana nokuenzanisana no amweni azvibui tchiro pasina bhasa.13Isusu, atizvitutumadzi dhakara kupindiridza; asi titchaita nomugano watakapuwa ndiMwari, nokugumao kemurio. 14Atizi kupindiridza marire pataka gumeio, uye tanga tiri ekutanga pakugumisa Vangeri raKirisitu kemuri.15Atizvitutumadzi zvenhando ngobhasa ratinosoita; phidhimu, tirikuimira kuti, pamunenge metchikura pakutenda, mbuto yedhu kuti tisenzere inonga yetchi fararika, mukati me marire atakapuwa kuti tisenzere. 16Taima ndimwi, kuti tikwaniseo kuparidza vangeri mumbuto dzimweni. Atizodhakari ngobhasa rakaizwa mumbuto dzoamweni.17Asi unozvipambedza uia ega, azvipembedzere muna Ishe". 18Ngokuti andizvopi bhasi zvaunofunga kuita wega zvakanaka, asi kuno unotumidzirwa na Ishe.

Chapter 11

1Nditchadha hangu kuita ingana bhenzi, uye, zvirokwazvo, muzondiregere ndeidharo! 2ngokuti ndinokudhai, notchidho tchinobva kuna Mwari, ngokuti ndakamugondesa mutchato ndikupangidzei kuita mhandwe ku mwanarume, ari Kirisitu.3Asi ndirikutiya kuti, nyoka zvayaka tchengedza Eva no manyepo, mutsauswe kubva patchokwadhi muna Kirisitu. 4Ngokuti, kudhai mukaparidzirwa Djesu umweni wakasiyana no watino paridza, kana kuti vangeri rakasiyana no ramakatenda, kana kutendera henyu!5Ndinoona kuti andiripi napadhoko hapo mudhoko pamberi anozwi ndiona " maphostori makuru". 6Asi, nyangazi ndisikazi kufundiswa pakureketa, ndakafundiswa paruzio. Muzvese uye nomukhaindi wese, takaita kuti muzvizie.7Ndaposha here, kudzishoresa patchangu kuti mukudzwe? Ngokuti ndakamuparidzirai zvonyore vangeri ra Mwari. 8Ndakaripwa nge makherekhe amweni, ndeitenda mubhairo wao, kuti ndikusenzerei. 9Petanga tiri tese pane zvandaidhao, asi apana wandaka shupha. Ngokuti hama dzabva kuMacedoni dzaunza zvandaidha. ndakaramba hangu kuita mutoro kemuri, uye nditcharumbwa ndeiramba.10Mutchokwadhi tcha Kirisitu tchirimandiri, pembedzo iyi andizoibvisirwi kumitanha yeku Akaia. 11Ngei? kuti Andikudii imwimwi kani? Mwari anozvizia kuti ndinkudhai.12Asi zvandirikuita pano nditcharumbwa ndeizviita, kuti pasaoneke kurebha muromo kuno anodha aiya kudzipambedza: 13Ngokuti anhu akadharoo maphostori ekunyepa atchengedzi, etchiita hingana maphostori aKirisitu.14Izvi azvokukangaidzapi ne, ngokuti naiyenao sathani anodziitao hingana ngirozi yokudjeka. 15Tchikangaidzopi tchakakura kuti asenzi ake nyepereo kuita anhukwao. Gumisire rao rakaringana no mabhasa awo.16ndinoreketazve patswa: musafunge kuti ndiri bhenzi. kudhai mukafunga kuti ndiribhenzi, nditambirei kuita bhenzi mukadharo kana kundi pembedzao henyu padhoko. 17Zvandiri kureketa pano azvizi ne kureketwa na Ishe, asi ndinoreketa sa bhenzi, murugondo rokundi pembedza. 18tswakadhi kuti ajinji anodzi rumbidza panyama, nenio nditchazvirumbidzao.19Ngokuti makatendera mapenzi no moiyo mutchena, zvamuri imwimwi aziisisi! 20munotendera kuti munhu aite upambi, mutsengwe ndie, awinw nemwi, azvirumbidze pamusoro penyu, kana kuti mupondwe nae mbama pahope. 21Nokutsweruka, ndinoti tanga tisina simba. Nyangazi paoneke munhu anodzirumbidza, ndinoreketa hingana bhenzi, nenio nditchadzirumbidzao.22Konji aona ndimaHeberu kani? Nenio.Aona ndimaiziraeri kani? Nenio. Aona ndiana ekudzinza raAburahama? Nenio. 23Aona ndiasenzi aKirisitu?( ndinoreketa hingana bhenzi) ndini mukuru kupinda aona. Ndasenza zvikurisa, ndakambo pinda mukaribhoso kajinji, ndinosopondwa kupindiridza uye ndakadharika no mumakwanza majinji erufu.24Ndakabvengwa kashanu kese noMadjuda" no mishamu makumatatu na mipfemba". 25Ndakadzipwa no mishamu katatu kese. Ndakafurwa kamwe nomapuwe. ndakakhutuka mumvura katatu. Ndakapedza usiku umwe no masikati amwe ndeibheruka munvura. 26Parwendo randaiita, ndakapinda munjozi yemurambo, mbava, njozi mumitanha, muthambe, munvura; uye no munjozi ye hama dzomanyepo.27Ndinosoita mabhasa okurema uye nokuremba, ndeiphuphudza nousiku ndisika wati, no nzara no nyota, kajinji mumitsanyo, ndiri mitu nomhepo. 28Uye, kunza ko izvi zvese, ndirikuzwa kuremerwa mazuwa ese ngokurangaridza makherekhe ese. 29Kudhai pane wakaremba, konji inini andirembio kani? Kudhai pane wakagwegwedhuswa, inini andizwi ushungu kani?30Kuti ndiite maonererwa, ndaizoonererwa nokuremba kangu. 31Mwari Bhabha a Ishe Djesu, anokudzwa patchose, anozvizia kuti andiripi kunyepa!32Ku Damasko, mutungamiriri we pamutanhepo wakatumwa na mambo Areta airindira kudha kundisunga. 33Asi akandibvisa ngopabhuri pamadzitiro, ndikaatiza kubhatwa ndio.

Chapter 12

1Ndikaonererwa, apana tchandinowina ndizvo. Hino, nditcharumbwa ndeiziisa zvioneso nozvipangidziro zvaIshe. 2ndinozia mwanarume umwe muna Kirisitu, wokuti, kumakore gumi ne marongomuna adharika, wakatorwa tchikangaidzo kwenda kudhenga-- kudhai panyama kana kuti kunza kwenyama, inini andizvizii; Mwari anozviziya.3Ndinozvizia kuti munhu iyena-- kudhai panyama, kana kuti kunza kwenyama, andizvizii; Mwari anozviziya-- 4wakatorwa kwenda kuparadizo, uye wakazwa zviro zvinoyera kuti munhu azvirekete. 5Nomunhu iyena ndinoonererwa nae, kunza kwekutama kwangu simba.6Kudhai ndaidha kuonererwa, ndaisoitapi bhenzi ne, asi ndinonga ndeireketazviro kwazvo; asi andionererwi, kuitira kuti pasaoneke anorangaridza kupindiridza zvaanosoona kwendiri kana kuti zvaanozwa kwendiri. 7Andionererwio ngozvipangidzo zvandinosoizirwa. Hino kuti ndisaite maonererwa, ndakapuwa munzwa panyama, mutumwa wasthani kuti anditiyisidzire, kuti ndisadzi tutumadze.8Ndaka kumbira kuna Mwari katatu kese pamusana pazvo, kuti andibvisireo. 9Uye Iyena wakati:" Nyasha dzangu dzinokukwanira; ngokuti masimba anowanda pakurembedzeka". Hino, zvirinani hangu kuonererwa pakuremba, kuitira kuti simba raKirisitu ri rarame mendiri. 10Ndinozwa kudhakara nazvo pakurembedzeka, pakutukwa, pamhiyangwa, pakuteerwa no patsaona,ngopamusana paKirirsitu. Zvokuti, kudhai ndakarembedzeka, ndipo pandinonga ndakasimba.11Ndaia bhenzi! ndimwi mandi bhambidzira kuita izvi, ndaidha kukudzwao nemwi. Ngokuti apana tchakandi dhodhokesa pamberi pe anozwi maphostori makuru, kunyangwe ndisiripi hangu tchiro. 12Zvipangidziro kwazvo zvouphostori zvakaizwa pakati penyu nousisi, zvipangidziro, minana nozvishamiso. 13Hino, zvamakanga muri imwimwi musina bhasa kupinda makherekhe amweni, kuzoti inini andizi kuita mutoro kemuri kani? Ndiregerereio nokuposha kwandaita!14Onai bhasi! ndapera kugadzirira kuti ndiuye kweneio ketchitatu. Andizoiti mutoro; andidhi zviro zvenyu, ndinodha imwimwi. Ngokuti azviiti kuti ana aunganidze midzio ku madzibhabha ao, asi madzibhabha ku ana ao. 15Nokudhakara nditchapedza nokusiya kuti muoedze zvandinazvo no mweiya yenyu. Zvandino nyanya kumudhai, munozotamao kudhiwa?16Nomushobho uwona, amuzoremerwi; asi, zvandiri mushukutu, ndikamusungai no manyepo. 17Tswakadhi pane zvenyu zvandaka tora nomunhu wandakatuma? 18Ndakakumbira Tito auye kweneio, ndotuma hama imweni iende nae pamwepo. Tito wakatora tchenyu? Isusu atizi kuhamba pa mweiya umweo? Atizi kuita muthanyu imweio?19Rangaridzai kuti, yese nguwa yatapedzei tanga tetchidzi vikhira pamberi penyu? Pamberi paMwari, taireketa zviro izvi zvese kuti musimbe20Ndinotiya kuti, ndikauyeio, ndisagumire se madhiro andaidha, uye kuti musandione se madhiro amaidha. Ndinotiya kuti panozooneka kureketedzana, shanje, kuzondana, mbao, kutukana, matswedha ushukutu noushaishi. 21Ndinotiya kuti, ndikagumeio, Mwari wangu anditswerudze pamberi panyu, zvokuti pamweni nditcha tchema ngopamusana pe akaita ushaishi kareko, uye aazikutchinyuka muzvakashata, pakuita useki zvinorambidzwa uye no zvimwenio zvakashata zvaai ita.

Chapter 13

1Aka kaa kotchitatu kuti ndiuye kamurio. Ndawa yese inodhikwana kuti itongwe ngemazwi oanhu airi kana atatu. " 2Inini ndakaabvunza akashaisha kare aia no amweni ese, pandanga ndinemwi parwendo rwetcipiri, uye ndinotizve: Ndika whirirazve anditchakurekererii.3Inini ndinomubvunzai izvi ngokuti murikutswaka tchokwadhi tchokuti ndiena Kirirsitu arikureketa mendiri. Iyena aazi kurembedzeka kwemuri. Kunza kwazvo, iyena anomasimba pakati penyu. 4Ngokuti iyena wakakhomerwa pakurembedzeka, asi urikurarama no masimba aMwari. Ngokuti isusu takarembedzekao kwaari, asi titchararamao nae nomasimba aMwari pakati penyu.5Tangai madziongorora muzie kuti muri pakutenda. Ziai magarire enyu. Amuzvioni here kuti Djesu ari pakati penyu? Kunza kokuti amuzi kutenderwa. 6Inini ndinotchokwadhi tchokuti mutchazozvizia kuti takatenderwa.7Tirikunamata Mwari kuti musaite zvakashata. Atiripi kunamatira tionekwe. Kunza kwazvo, tinonamatira kuti muite unatsi, kunyangwe zvipangidzire hingana taka tenderwa pakuedzwa. 8Zviro kwazvo apana zvatingaita pakukanganisa tchokwadhi, asi kuitira tchokwadhi.9Ngokuti tinozwa kudhakara patinonga takaremba uye imwimwi makasimba. Tinonamatira kuti musimbe. 10Ndinotara izvi pandinonga ndiri kiri kure nemwi, kuitira kuti, pandinonga ndinemwi, ndisakuomeserei pakusenzesa masimba , andaka puwa na Mwari, kuti ndikubhatsirei, aiwa kuputsa.11Gumisire, hama, pfarai! senzai kuti musimbiswe, shingisanai, tenderani umwe kuno amweni, raramai no rugare. Uye Mwari werudho no runyararo atchanga anemwi. 12Tchingamidzanai umwe kuno amweni no mutswodho wakatchena.13Atsweni ese arikumutchungamidza. 14Kuti nyasha dza Ishe Djesu Kirisitu, rudho raMwari, zvigare kemuri mwese.

## Galatians

Chapter 1

1Mupositori Pauro (usiwedii rewakasikwa, kunhangwe kunze kwedii rewanhu, asi nekudaro munaDjesu Kirisitu, wuye muna Mwari bhabha, wiya wakamumutsa waanyakufa), 2Noku hama dzese dzi nainini, kumathemberi okuGaraciya.3Nyasha ngadzigare nemwi, no mutendere waMwari Bhabha edhu, wuye naIshe Djesu Kirisitu, 4Kunaiye wakazwipa patchake nekuda kwezwishaishi zwedhu, kuti atibvise panguwa ino yezwakashata, zwitwe mukudha kwa Mwari ariye Bhabha. 5Kunaiyena ngakugare kururumbidzwa kwese nekusingaperi, Ameni!6Ndinoshamiswa-inini,nokukasikisa nokutsweteka kwemaita kunowiya wakakudhaidzai panyasha yaKirisitu, noku tchinja kwevangeri. 7Nekudaro pasawonekwa imweni Vangeri, asi kunewamwe wanokudzidzai,uye wanodha kutchinja Vangeri raKirisitu.8Nokudharo isusu patchedhu, kana imwe ngirosi yeku dhenga yikabwirai rimweni Vangeri rakasiana noriya retakamubwiyrai, ngawe wakatukwa. 9 Sezwo tainge takubwirai, Ndinowhirirazwe ndetchiti: uye mumwe akakuparidzirai Vangeri kunze kweriya remakatambira, ngawe wakatukwa. 10Kubvira zwinopano ndiriku tswaka kuwongorora tchokwadhi yewanhu, kanakuti iri yaMwari? Kanakuti ndirikutswaka kudhakadzisa wanhu? Kudhai wairambira wetcidhakadzisa wanhu, ndainge ndisikadhi kuwa mushandiri waKirisitu.11Nokudharo ndino itakuti muziye, hama, kuti Vangeri rinoparidzwa nainini aribvi ku wanhu, 12Nokudharo andizi kutambira, nekufunda ku munhu ne umwe, asi honde nokupangidzirhwa na Djesu Kirisitu.13Nekudaro imwimwi makazwa maitiro angu ku djudaismo, nokuwandisisa inini ndai terera, ndetchi tswaga kuputsa Wanamati wa Mwari; 14uye neku djudaismo inini ndanga ndiripanberi pakaawanda pathunga kunyika yangu, ndaiterera nokudha kwese kutsika dzomadzi bhabha angu.15Nokudharo iyena akandisanangura kubva ndiri mundani mamai wangu, noyasha akandidhaindza, akadhakadzwa 16Nekupangidzira mwanake kuna inini, kuti ndiparidzire kuno wahedeni, nokukasika, handina kwenda kokumbira mupango wanhu wamweni, 17Andikwiri ku Djerusarema, kuna wayinge arimapositori inini ndisati ndaita, nokudaro ndakaenda kuArábia, dakazowhirirazwe ku Damasco.18Kekudaro Pakupinda kwemakore matatu, ndaka kwira ku Djerusarema, kuti ndiende kuwona Kefas, ndakagara naye pagumi remazuawa na mashanu. 19Uye Ndaka wonakuti apana umwe mupositori, kunza kwaTiago, hama yaIshe. 20Wonai zwirozwese zwandino munyorerai, ndiripo, pamberi pa Mwari andirpi kunyepa,21Kubvepo nadakayenda kuguta roSiria noku Cilicia, 22Inini, nekudaro ndisikazikanui pahope ku mathemberi eku Djudeiya wari muna Kirisitu; 23Wakanga akaita zwokuzwa kuti uya kare waititerera zwino wakuparidza kutenda kareko waitswaka kuputsa." 24Wairumbidza Mwari ngendawa yainini.

Chapter 2

1Kupera kwemakore gumi namarongomuna, ndhakakwirazwe kuDjerusarema na Barnabasi, ndhangandinaye Tito. 2Ngekudha, kwechiyoneswa, ndhakwira ndhikamubvundwai Vangeri yandakaparidza pakati pewahedeni. Izwona, zwakaizwa, kuna ayo waikudzwa wari woga kuti inini ndhisagogome kana kugogomera pasina.3Nenayewo Tito, wandangandinaye, zwangari Mugirigi, akamubhambhidzira kuti aizwe utchekerwi. 4Izwi ngekudha hama wanyepi akaita mangwinira, akapinda zwisikazikanwi awone rusununguko redu ratakaizwa ngemuna Kirisitu Djesu, kuti tihwirire kuizwa mabhitchu. 5Neenguwa imwe hayo yatakatendera kutchindja, kuitira kuti zwirokwazwo zwevhangeri zwirambe zwirimamury.6 Kune awo waizwi wakuru( zwaangari kare andinabhasa nazwo; Mwari anandawa nehope yomunhua); naiyo, wanondzwi wakuru, ana tchakandithunidhidzira. 7Nge mushobo umweni, pakazwa Vangeri kune asina kuizwa utchekerwi randhakagondesa, hingana raPeduru, kuwaakaizwa utchekerw, 8(uya wakapa simba kuna Peduru kuti awe mupostori kuwaweuchekerwi, ndiye wakandipayo kuwahedeny).9Kune Tiago, kefasi, naJuau, aizwi anga ari pamukumbi, akadzindikira nyasha dzandakapiwa, akatambanudza miyoko yawo yerudyi pamwepo inini naBarnabasi, kuti tiyende kuwahedeni, ayona ayende kuwatchekerwi; 10kuti tisakanganwe kurangarira arombo; izvi ndazwiita nesimba rese.11Apo Kefasi paakauya kuAntokia, ndanga ndinaye hope nehope, iye waidha kuti ndimutsiure 12nokuti asati amweni Tiago aakatuma asati aguma,iyena wairya nowahedeni, musure mwakazoguma, iyena wakazwa akafundikira, kutha aya angakaizwa utchekerwi.13Pamwepo nayona, amweni madjuda akazwiitisa, nomushobo wenewo Barnabasi akatera mabhasa ayo akashata. 14Pandakaona kuti ariipi kudhaira zwakaezana netschokwadhi tche vhangeri, akati pamberi peese kuna Kefasi: "Kana iwewe, uri mudjudha, unorarama yinga namahedeni, kusiri kwawadjuda, hinga nawahedeni anobhambidzira kurarama hinga namadjuda?"15Isusu, tiry wadjuda pakubharwa, atisati tambochaicha kuwahedeni, 16tinoziya kuti tchibharirwe atchidhairwi nemabhasa yeMutemo, asi ngerutendero munaKirisitu Djesu. Naisusu takatenda munaKrisitu Djesu, kuti tidhairirwe murutendero munaKirisito, asiri mabhasa eMutemo; hino apana unozodhairirwa nemabhasa yeMutemo.17Hino isusu, takatora kudha kudhairirwa munaKirisito, isusu wene tinozwi washaishi, nokudharo Kirisito wakabhetserayo ushaishi? Apana neekamwe! 18Zwimwenizwe iyena wakakwirira kuzoowaka zwiro zvanga zvakaputswa, ndinodhaira kuti inini wene ndakadharika. 19Hino ngemutemo ndakafa pamutemo, kuti ndirarame munaMwari.20Nda khomerwa na Kirisito. Ndirikurarama ndisirinipi, ndiyena Kirisitu arikurarama mandiri; ndirikurarama mundaramo yangu yenhama murutendero kumwana waMwari, wakandhidha, akazwikanda iyenawene. 21Andibvisi nhasha dzaMwari; kana kushaisha kuri pamutemo, zwinoti Kirisitu akafira pasina.

Chapter 3

1Imwi waGaratia anhu asina ndangariro, ndiani wakumutchengedzerai? Pamberi penyu Djesu Kirisitu wakapangidzirwa hinga mukhomerwi yopamutchinjikwa! 2izvi ndizwo zwandiri kutswaka kuzia kunemwi: Makatambira Mwya Mutswene ngomabhasa omutemo kana kuti ngokuparidzwa kokutenda? 3Imwimwi muri anhu asingarangariri, makatanga muMwya, mopedzesera munyama ngei?4Makaedza zwiro zwakawanda apasina tchamakaona? Kana kuti azwizii kumbhatsira! 5Hino, uya unopasai Mwya ungosoita Zvishamiso pakati penyu, ungosoita zviro izwi ngomabhasa omutemo kana kuti ngokuparidzwa kokutenda?6"Kutenda kwakaita Aburahama kuna Mwari, uye wakazwi kuti wakatendeka", 7Nyasai kupurutana kuti aya anotenda ndiyo ana aAburahama. 8Uye Zvitarwa, zvaiziya zvirimberi kuti Mwari waizodhairira mahedeni ngokutenda, otchindo paridza Vangeri kuna Aburahama, rotchiti: Nyika dzese dzitchaomborwa kunewe. 9Nokudharo okutenda atchaomborwa nomutendi Aburahama.10Hino, ese omabhasa oMutemo aripasi akatukwa, ngokuti zwakatarwa kuti: Atchatukwa ese asingaiti zwese zvakatarwa muBuku roMutemo, kuti zviitwe. 11Zwiripatchena kuti noMutemo apana utcha dhairirwa, ngokuti: Mutseni wese utcha rarama ngokutenda. 12Nokuti Mutemo aubvi pokutenda; hino: Unoita zviro izvi utchararama nazvo.13Kirisitu wakatibvisa mokutukwa kwaibva koMutemo wakadziita kukwa pam`soro pedhu ( Nokuti zyakatarwa: Akatukwa ese akaturikwa pamapande). 14Hino, zwaiitira kuti, makomborero aAburahama agumeo kuna ahedeni muna Djesu Kirisitu, kuti titambire wimbiso yoMwya ngokudha kokutenda.15Hama, ndiri kureketa notchianhu ndeiti: Kana zwotchiitika kumunhu, zvikando pedzwa kutenderwa, apatchina uchazvifudza kana kuzvithunhudzirwa.16Hino, Zwimbiso zvakareketwa naAburahana uye nodzinza rake, uye azwizii kutswa: "kumadzinza" hinga zvaidha kutswa kuajinji, asi ingaumwe: "Uye nadzinza rako" Kuti ndyie Kirisitu".17Asi ndinotsa izvi: Tchitenderano tchanga tchaka dhairwa kare naMwari: Mutemo wakauya sure komakore anokwana mazana maro marongomuna nomakumatatu, musautshore motchiti autchasenzi kuti musabve patchiwimbiso. 18Hino, kudhai nhaka ngoyomutemo, aitchiripi yotchiwumbiso; asi Mwari wakapasa nyore tchiwimbiso kuna Aburahama.19Ngokuti ndimutemo? Uwona wakaizva ngokudha kokushaisha, kudzamara kuguma kodzinza raka ranga rakawimbiswa; rakakandwa ngongirosi mumoko mowaizwiimirira. 20Hino, muiimiriri angoumwepi bhasi, asi Mwari ndi umwe.21Nokudharo mutemo awuiti kuchuphana nozvipikiswa Mwari? Nakamwe! nokudharo, kudhai mutemo wakapiwa simba rokupasa upenhu, zvirokwazo kunaka kaizvo izwa ngo mutemo. 22Nokudharo zvinhorwa zvakasunga zvese zviri pasi pozvitadzo kuti zvithembeso zvipuwe watendi ngokutenda kuna Djesu Kirisitu.23Nokudharo, kutenda kusati kauiya tanga takaridwa pasi pomutemo, uye mutorongo kudzamara kutenda kwapangidzirwa. 24Nokudharo mutemo wakaita muimiriri pakutiperekedza kuna Kirisitu, kuti ngokutenda tidhairirwe. 25Pakazoguma kutenda, atitchiripi pasi pomuimiriri . 26Mwese muri ana a Mwari pamusana pokutenda kuna Kirisitu Djesu;27Hino, mwese makababatidzwa muna Kirisitu makatofeka Kirisitu. 28Nokudharo akuna maDjuda, maHeberu, maGenego; akuna asenzi kanra akasunungurwa, mwanarume kana mwanakadzi, mwese muri umwe muna Kirisitu. 29Kudhai, muri waKirisitu muri dzinza raAburahama, aridzi otchiwimbiso.

Chapter 4

1Ndinoti, zvaari mwana mudhoko muridzi we nhaka, azvizi kusiana no musenzi, kunyangwe ari Ishe we zvese. 2Hino ari pasi pe atsigiri no atungamiriri, kuzogumira nguwa yaka temerwa na bhabha.3Ndizvoo naisusu, patanga tiri ana adhoko, taisenzeswa pasi pomaitiro enyika. 4Hino payakaguma nguwa, Mwari akatuma mwana wake, wakabharwa no mukadzi, wakabharwa pasi po mitemo, 5kuti aripire anga aripasi pomitemo, kuti tizotorwe kuita ana.6Uye, zvamuri ana, Mwari wakatumira mweya wa mwana wake mu moyo dzenyu, uwo anodhaidza: "Aba, Bhabha" 7Autchiripi musenzi, asi mwana, zvauri mwana, uye uri mutori wenhaka nokudha kwa Mwari.8Zvamusikazii Mwari, mutchasenzera ku aya okuti paunhu wao asiripi madziMwari, 9Hino zvamaakuziya Mwari, kupinda izvi, maakuzikanwa na Mwari, ngei maakuhwirirazve kunoakaremba pamwepo no maitiro aanodha, awo amurikudhazve ku senzera?10Muri kutchengeta mazuwa, mwedzi, nguwa no makore. 11Ndinotya ngondawa ienyu kuti pamweni ndiri kumusenzerai nyore.12Ndinoku kumbirai, hama, itaiwo sa inini, ngokuti inini ndakaitao sa imwiwi. Hapana zvakatchata zvamandi itira. 13Munozvizia kuti ngokudha ko kutambudzika konyama ndakakuzisai vhangeri pokutangisa. 14Amuzi kusiira mukana kumiedzo yokunyozera unhu wangu, kunza kwazvo mwakandi tambira sa mutumwa wa Mwari, kundiitao sa Djesu.15Hino Kudhakara kwenyu, kuripi? Uye ndinokupupurirai kuti, kuday zvaiita kundi kwatchurira madziso enyuwo mondi pasa. 16Ndazoita, here murwisi wenyu ngondawa yotchokwadhi tchandinoso reketa.17Ano zvaarikudha kwemuri, muzvakanakapi ne; arikudha kutisyanisa, kuti mupangidzire tchidho nao. 18Zvakanaka, kupangidzira tchidho muzvakanaka nguwa dzese, kunuyngwe tisiripi tese pano.19Zvianazvangu, zvandino tambudzikirazve nomarwadzo ekubhara, pakuzo guma mukirisiti wa gara mwamuri. 20Ndaidhao inini kugara nemwi zvino, ndeitchinja izwirangu, ndiri kuganagana ngo ndawa ienyu.21Ndidhairei; kuti murukudha kugara pasi po mitemo: amuzwi mitemo here? 22Zvakatarwa kuti Aburahama wanga ano ana airi: Umwe wa musenzi, umweni ngo omusununguki. 23Mwana womusenzi wakabharwa ngokudha kwe nyama, asi omusununguki ndie wakabharwa ngokudha kwe rugondeso.24Itchi tchipangidziro, tchozvisungo zviiri: tchimwe ngotchopadhunhu, re Sinai, uwo anobhereka ana aite asenzi, ndi Agari. 25 Agari uyu ndi dhunhu reSinai, kuArabia, ndizvoo no Djerusarema ra nyamasi, rinosenzeswa no ana ake.26Asi Djerusarema rokumusoro rakasununguka, iri ndiro atswari edhu. 27Ngokuti zvakatarwa: O mhanje, dhakara hako, usika bhari ana, dhurura khuwa nokupembera, iwewe usiripi pakubhara, ngokuti ana ajinji ngomusiiwa, kupinda uwo anomwanarume .28Imwimwi, hama, hingana Izaki, muri ana erugondeso, 29kudhaiwo nonguwa dzia, tchakabharwa ngokudha ko nyama tchaiteera tchaka bharwa ngokudha ko mweya, kuddharowo na nyamasi.30Zvitarwa zvinotii? dzingira musenzi no mwana wake, ngokuti azviiti mwana omusenzi kupinda nhaka pamwepo no mwana owaka sununguka, 31Hama, atiripi ana emusenzi, asi emusununguki.

Chapter 5

1Kirisitu wakatisunungura kuti; tisununguke, nokudharo, iwai makagwinya, uye musawhirira koosungwa ngedjoki reuranda. 2Inini, Pauro ndinokubvunzai kuti, kana mukatchekerwa, Kirisitu aatchakubatsiri tchinhu.3Naizwino ndinosimbisa kuti wese munhu anotchekera atchabhambidzirwa kuterera mutemo yose . 4Amutchina kubatana na Kirisitu, imwi munodha kudzitchenesa neMitemo; amusiri munyasha.5Nekudha kwe Mwiya, nekutenda, tirikugarira nerukariro yokururama 6ngekuti, munaKirisitu Djesu, kana kutchekera kana kusatchekera azwina uremereri neumwe, asi kana kutenda, kunowonekwa nepakati perudo. 7Maiwe metchigogoma zwakanaka; ndiyani wamudzidza kuti musateerera zwirokwazwo 8Kubhambidziro iyi haibvi kunaiye unomudhaidzai-9Padoko pembiriso yinokukumusa mukate wese . 10Pamusoro penyu ndinogonda muna Ishe kuti hamuzotchinji fhungwa; Asi wiya wunomukangaidza, upi naupi hake, atchatambudzika nekutongwa.11Asi kana ini hama, nditchirikuparidza utchekeri, ngei ndirikuteererwa? Nekudaro tchigumbuso tchemutchinjikwa tchadhuswa! 12Ndaida kuti waiya warikumukangaidzewo wathenwe patchawo.13Ngokuti imwimwi, makadhainzirwa kusununguka. apona hamutenderwi kusenzesa kusununguka kwenyu kuita zwiite nyore munyama; nekudharo, shandiranai umwe neumwe nerudo. 14Nekuti yese mitemo inoitwa nemaitiro amwewo: idha umweni wako nemazwidhire ounoita. 15Kana metchirumana nekunyebvurana umwe neumwe ,itai mhore kuti murege kuputsana pamwepo.16Asi ini ndinoti hambai muMwiya,uye musaita tchidho tchakaipa tchenyama. 17Nokuti nyama inodha kurwisa Mwiya, neMwiya kurwisa nyama; nekudharo izwo zwinopasana kurwisa pazwimwezwimwezwo, kuti musaita izwo zwemunodha. 18Asi kana metchitungamirirwa neMwiya,amugari pasi pemutemo.19Asi mabhasa enyama anowonekwa. Ndiwo aya: bzitema bzweuseki, kuswipiswa, marwadzi, 20uhure, uroi, kusawaneukama, kurzwisana, sanje, kutsamwa, kuwengana, kunyima, tchidakwa, kusakawirirana 21neupenzi, utchidhakwa, zwiro, uye zwiro zwakaenzana ntingana izwi, hinga zwiya bzwendakambokubvunzai pakutanga kuti awanoita zwiro izwi awazogari umambo waMwari.22Asi zwibereko zwe Mwiya ndizwo izwi: Rudho, rufaro, mutendere, kurekerera, unatsi, kunaka, kutendeka, 23kunyararisa, kuwa mukundi. Kurwisa zwiro izwi hakuna mutemo. 24iwo wari waKirisitu Djesu wakarowera kudha kwe nyama nezwido zwakashata.25Kana techiraramira Mumuya, nekudharo ngatifambe Mumuya. 26Ngatisaita ngatisabhambidzirwe, techigumbusa umwe newamweni.

Chapter 6

1Hama, kana munhu akaphamuswa mutchimwe tchishaishi, imwimwi muri mumwiya, muunzisei nomwoyo wakanaka, mutchita mhore patchenyu, kuti musaedzwewo. 2Twariranai mitoro, mukadharo murikudzadzisa mutemo wakirisitu.3Ngokuti kana munhu urukurangarira kuti ari tchiro, pasina tchaari, urukuzwi nyepera. 4Kadha munhu ngaazwiongorore pazwetchake, hino unoowa nokuzwikudza patchake, usaezanise noumweni; 5nokudharo umwe noumwe unozwitwarira ega mutoro wake.6Asi uya unofundiswa mumasoko ngaabuyirane zwiro zwese zwakanaka nauya unomufundisa. 7Musanyeperane: Mwari haasekwi uye haatambwi naye; ngokuti tchino sima munhu nditcho tchanokohwa. 8Huya unoparirira nyama yake utchakowhawo kuparara kunobva panyama yake; asi uno paririra Mweya utchakohwa upenyu usikaperi unobva paMweya.9Asi ngatisarembe kuita zwakanaka, nokuti tinozozwikohwa panguwa yazwo kana tikashingirira. 10Hino, titchine mukana, ngatiite zwakanaka kuna ese; kajinji kuhama dzinotenda.11Wonai makurire akaita mabhi andakakutarirai nonyara yangu. 12Ese waya wanodha kuzwi pangidza panyama kuti akanaka, awona anokubhambidzirai kuti mutchekere, kuti musateerwe ngonyaya womutchinjiko waKirisitu. 13 Podhi nowaya wanotchekerwa awatchengeti mutemo; asi anodha kuti imwimwi mutchekerwe, kuitira kuti muzwikudze paunyama wenyu.14Asi kuzwikudza ngakugare kure nainini, asi noMutchinjiko waIshe wedhu Djesu Kirisitu; nokudha kwawo, nyika yakhomerererhwa inini, uye inini kunyika. 15Ngokuti podhi unotchekera nousikatchekeri azwibhatsiri tchiro, asi tchisikwa tchitswa. 16Wese anohamba mumutemo uyu, utendere nousisi ngazwiwe kwaari, uye nopamusoro poIsraeri yaMwari.17Kubva pano kwenda mberi, apana unondikangaidza, ngokuti mumuwiri wangu ndinounza madzwanga aKirisitu. 18Nyasha dzaIshe wedhu Djesu kirisitu ngadziwe kumweya yenyu, hama. Ameni!

## Ephesians

Chapter 1

1Pauro, mupositori waKirisitu Djesu ngotchidho tchaMwari, ku atswene aMwari ariku Efeso, nokutendeka muna Kirisitu Djesu. 2Nyasha kwamuri, nomutendere unobva kunaMwari Bhabha wedhu, nowaIshe Djesu Kirisitu.3Rukudzo ngariwe kuna Mwari, Bhabha waIshe wedhu Djesu Kirisitu, akati komborera nomakomborero ese oMweya mumbuto dzokudhenga muna Kirisitu. 4Nyika isati yaumbwa, Mwari wakati tsara muna Kirisitu kuti tiizwe atswene asikapumhwi mumadziso Mawo.5Uye Mwari akatitsara kuita ana ake, ngopamusana paDjesu Kirisitu, ngomaererano okunaka notchidho tchake. 6mukuizwa ana kunobva murumbidzo norukudzo ronyasha Dzake, dziya dzaakatipasa nyore mumwana waakadha.7Muna Djesu Kirisitu, tino rusununguko mungazi yake, nokurekererwa zvitema, maererano noufhumi onyasha Dzake, 8Iyena wakadhurura nyasha dzijinji kwatiri muruziyo rese nokuzwisisa.9Mwari wakaita kuti tiziye zwakafisika ngotchidho tchake, maererano nozwaimupfadza, zvaaka pangidzira muna Kirisitu, 10Nourongwa wokuti zwese zvi rarame nokudha konguwa, kuitira kuti zwese zvisongane zvoKudhenga pamwepo no zwopanyika, zwetshi tungamirirwa no musoro umwe, Kirisitu.11Muna Kirisitu, takaizwa anyanhaka, nokutsarwa nguwa isati yakwana, mumaererano ourongwa Wake uya wakasika zvese ngotchidho tchake. 12Mwari akatiita anyanhaka kuitira Kuti tiite okutanga kugara nerukariro muna Kirisitu,13Muna Kirisitu, makazwawo soko retchokwadhi, Vangeri rekuponeswa kwenyu, uye mukaritenda, makanamirwa noMweya Mutswene wanga wakagondeswa, 14Ndiyena tchigondeso tchonhaka yedu, dzamara taona rugondeso re nhaka yakadzara, kuitira rukudzo roukuru Wake.15Ngokudha kwazvo, kubvira pandakazwa ngozwokutenda kwenyu munaIshe Djesu, nopamusana perudho renyu kuwa tswene ese a Mwari, 16Andizi kuima kutenda Mwari ngopamusana penyu nokumurangarirai muminamato yangu.17Ndinonamata kuitira kuti Mwari waIshe wedhu Djesu Kirisitu, Bhabha werukudzo, kuti akupei mweya woruziyo ne wetchipangidziro tchekuzia kwaMwari. 18Ndinonamata kuitira kuti madziso e moyo wenyu avenekerwe, kuti muziye tariro yakakwana, yamakadhaidzirwa ndiyo, upfumi wonhaka yerukudzo Rwake pakati pe atswene ese aMwari.19Muminamato dzangu, ndinokumbira kuti muziye ukuru usikapimiki we simba Rake, riri metiri isusu tinotenda, maererano no bhasa re simba Rake guru. 20Iri i simba rimwe rimwero rakaizwa naMwari muna Kirisitu paakamu purumusa muakafa, uye akamugadzika ku dhiyi rake romurhyi mumbuto dzokudhenga, 21Pamusoro soro peutongi wese, ubhabha, nesimba, neupambi uye nomazina ese anodhaidzwa. Kirisitu aazotungamiriri nguwa ino bhasi, asi anozotungamirirawo mu nguwa inoteera.22Mwari akakanda zviro zwese pasi pemirenje dzaKirisitu, uye akamupereka kuwatendi kuita musoro wezviro zvese. 23Atendi ndiwo mwiri waKe, anotchitenderwa tchouya anodzadzisa zvese ku ese.

Chapter 2

1 Panguwa, yemanga makafa mu ushaishi nezwitema zvenyu, 2zvakaita kuti muhambe mumakwanza enyika ino, mererano ne akuru emhepo. Uyu imweya wo uya urikusenza mu ana emusikazwa. 3Isusu tese tanga tiri pakati pe ekusatenda aya, Taiita zvidho zvakashata zve nyama dzedhu, tetchiita kudha kwe nyama no murangariro wedhu. Tanga tiri ana eushungu se zvinoita amweni.4Mwari mupfumi muusisi, ngekudha kwe rudho rake guru raAkatidha naro 5Petanga takafa muzvitema, iyena wakatiunzisira ndaramo pamwepo naKirisitu. Imwimwi makaponeswa Nge kudha kwe nyasha. 6Mwari wakati purumutsa Naye wakatigadzika pamwepo mumbuto dze kudhenga muna kirisitu Djesu, 7kuitira kuti, munguwa inoteera, iyena akwanise kutipangidzira upfumi wakawanda we nyasha Dzake nokunaka kwake muna Kirisitu Djesu.8Nge nyasha makaponeswa, nokudha kwe kutenda, izvi azvibzi kwemuri, itchipo tcha Mwari. 9Akudhapi kwe mabhasa, kuti pasawe no umwe unozvitutumadza. 10Nguekuti isusu tiri zvisikwa zva Mwari taka sikirwa muna Kirisitu Djesu kuti tiite mabhasa akanaka, awo Mwari wakatinatsirira kare kare, kuti tihambire maari.11Hino pano edzurirai, mahedeni munyama, munodhaidzwa "okusatchekerwa" no akatchekerwa aya pa nyama nge nyara dzetchi anhu, 12zvekuti panguwa iyona manga makasiana na Kirisitu. Manga muri anhyakudharika ku anhu ekuIziraeri manga muri kundze kwezvitenderano zve rugondeso, musina rukariro ra mangwana uye pasina Mwari panyika.13Zvino pano, muna Kirisitu Djesu, imwimwi, manga muri kure na Mwari, maunzwa paduze Naye no ngazi ya Kirisitu. 14Ngekuti Iyena ndiye runyararo redhu. Iyena wakavenganidza zviiri kuita tchimwe bhasi. Ngenyama Yake Iyena wakapwanya madzitiro ekusazvirana tchaiti paradzanisa. 15Zvinoti kudhai, iyena wakafudza mutemo nozvakatemerwa kuitira kuti akwanise kusika munhu mutswa maAri, nokuunza runyararo. 16Kirisitu wakabhatanidza madzinza mairi na Mwari munyama imwe bhasi nge kudha kwe mutchinjikwa, etchipedza kusazwirana.17Djesu wakauya etchiteketesa runyararo kwemuri manga muri kure no anga ari paduze. 18Nekuti, nge kudha kwaDjesu, tese takaona mukana kuna Bhabha mu Mweya umwe.19Hino, imwimwi mahedeni, amutchiripi anhu e kunza no atorwa. kunze ko izvi, muno rarama pamwepo no anhu atsweni a Mwari, muri nhengo muukama naMwari. 20Maka simbiswa pamusoro pe masoko e maphositori no maphorofita, ari iyena Djesu Kirisitu bhuwe rinodhikanwa. 21Ma Ari, tchiwakwa tchese tchinotsamira nokukura hingana thembere muna Ishe. 22Muri kuwakirwa pamwepo maAri hingana nyumba yaMwari muMweya.

Chapter 3

1 Ngokudha kwazwo inini, Pauro, ndiri musungwa waDjesu Kirisitu ngopamusana penyu, mahedeni. 2Zvirokwazvo kuti makazwa ngo bhasa randakapaswa, rokutora nyasha dzaMwari kuti ndikupeyi.3 Ndinotara ngokudha kwe tchipangidziro tchandakaona, itchi nditcho tchokwadhi tchakafisika tcha ndakatara padhoko patsamba imweni. 4Mukazwierenga, mutchazo kwanisa kuzia zwandiri kurangaridza patchokwadhi tchakafisika tcha Kirisitu. 5Kumadzinza amweni, tchokwadhi itchi atchizi kuziiswa ku ana o anhu, asi zvinouno tchinoso pangidzirwa ngo Mweya ku maphositori nomaphorofita ake akadzodzwa aya.6Tchokwadhi tchakafisika itchi ngetcho kuti mahedeni ndionawo anyanhaka pamwepo nomitezo dzo mwiri. Awona aripoho pazvaka pikirwa na Djesu Kirisitu, pamusoro peVangeri. 7Nokudharoko, ndakadziita musenzi weVangeri pamusoro petchipo tcho nyasha dzaMwari, tchandakapuwa ngo bhasa rosimba Rake.8Mwari akandipasa tchipo itchi, nyangazi inini hangu ndingaita mudhoko ku atswene ese, kuitira kuti ndipembere kumahedeni Vangeri roupfumi waKirisitu. 9Kwendiri tchipo tcha Mwari ndiko kubvenekerwa ko zwiro zwakaigwa kare naMwari pakupinda kwe makore, musiki we zwiro zwese,10kuitira kuti zvino pano ngokudha koanamati, anyautongi no anyasimba mu mbuto dzokudhenga akwanise kuzia ruziwo rakasiana siana raMwari. 11Izwi zwakaitika pamusana potchidho tchisingaperi tchaaka tondoedza muna Kirisitu naDjesu, Ishe wedhu,12Ngokudha kwake taka shinga tetchi themba, pamusana pokutenda kwedhu Kwaari. 13Nokudharo, ndimomukumbirai kuti musatsukware nokushupika kwangu kwemuri, ndiko kunorukudzo rwenyu.14Nokudha ko izwi, ndinogodhamira Bhabha; 15Uwo okuti anyaukama okudhenga no opanyika atambire zina. 16Ndetchinamata kuitira kuti mupaswe upfumi woUkuro wake, iyena amusimbisei nokudha kosimba, roMweiya wake, uri mukati mwenyu.17Ndinomata kuitira kuti Kirisitu ararame mukati me moyo dzenyu nokutenda, uye kuti imwimwi mubhambiswe murudho Rake. 18Ndinonamata kuti muziisise, pamwepo noatendi ese, kuti kufara, kurebha, kudzika, nokukura korudho raKirisitu, 19Ndinonamata kuitira kuti muziye rudho raKirisitu, rinopindiridza ruziyo, kuti mudzadziswe noutswene wese waMwari .20Hino, Uya anokwanisa kuita zviro zwese nomushobho usikaperi kunze kozvatinokumbira kana kuti zvatinorangaridza, kubva musimba Rake ranoita metiri, 21Kwaari rukudzo kuanamati uye no muna Kirisitu Djesu, kuma dzinza ese, nokusinga peri, Amem.

Chapter 4

1Nokudharoko, inini sa muranda waIshe, ndinomukumbirai kuti muite mahambiro akanaka mu zvamakadhaidzirwa, 2kuti murarame nokuzvidhodhosa, Neusisi, metchidhana murudho. 3Itai zvikuru zvamuno kwanisa kuti murambe makabhatana no rugare roMweya.4Kune muwiri umwe, noMweia umwe, se zvo nemwiwo makadhaidzwa murukariro rinothembesa mukusanangurwa kwenyu. 5Kune Ishe umwe, kutenda kumwe, kubhabhatizwa kumwe. 6na Mwari umwe, bhabha wo zvese. Ahona ari pamusoro po zvese, pakati pozvese mu ese.7Ku umwe noumwe wedhu takapuwa tchipo no maererano o zvatakapaswa naKirisitu: 8Se zwazvinoreya zvitarwa: Paakakwira kumusoro, wakatora asungwa ajinji, nokupa zvipo ku anhu.9Zvii zvazvinorea kuti "Iyena wakwira," kunze kokuti wakadzaka pasi pe nyika? 10Munhu wakadzaka ndiyena umwe umweo wakakwira pamusoro pe madhenga ese, kuti adzadzise zviro zvese.11Kirisitu wakapa amweni kuti aite maphositori, maphorofita, mavangeri, amweni samafundisi nowaziisisi. 12Wakaapa bhasa iri kuti agadzirire anhu ake kuti aite bhasa Rake, pakuwaka muwiri waKirisitu. 13Arukundo rumbwa eiwaka muwiri Wake dzamara tabhatanidzwa nokutenda no ruziyo ku Mwana waMwari, dzamara takora hingana aya akakwanisa kuguma patchidhanho tcha Kirisitu.14kuti tisaite sa ana adhoko anokandirwa sure no mberi ne marimbe, etchi torwa no mhepo dzoufundisi, no musangani wo anhu anoita zvokunyepa. 15Kunze kwo izvi, tecthi reketa ngo tchokwadhi mu rudho, isusu tiri kukura mumakwanza ese techi enda Kwaari, anonga ari iyena musoro waKirisitu. 16Kirisitu uno waka muwiri wese, uwo uripamwepo nokubhatana kwawo wese, kudhai mitezo ikasenza iri pamwepo, izvi zvinoita kuti muwiri ukure nokuzviwaka patchao murudho.17Nokudharo ndinoti ndeibhambirira mu izvi, munaIshe: kuti musararame ingana mararamiro anoita mahedeni, ngekuti ndangariro dzao adzibhatsiri. 18Aona ari mutchidhima pakurangaridza, paku furatira upenyu wa Mwari nomusikazwa wao, ngokuoma kwakaita moyo dzao. 19Aona atsweruki, etchizvi perekera muzvidho zvao, arikundo rumbwa etchiita mukhaindi wese wo ushaishi.20Asi andizvopi zvaKirisitu zwamakafunda; 21dhai mazwa ngo zvake, nokufundiswa ngo Zvake, sa tchokwadhi tchiri munaDjesu. 22Imwimwi makafundiswa kuregera mararamiro enyu ekare, kuregera munhu wekare. Munhu wekare wanga ari mbava ngokudha ko zvidho zvinotchengedza.23Imwimwi makafundiswa kutchinja ko ndangariro dzo mweya wenyu, 24noku pfeka munhu mutswa, wakarerwa nomuenzaniso waMwari, mutchokwadhi, tchezvakanaka noutswene.25Nokudharoko siai zvokunyepa uye reketai tchokwadhi kuno nyatchigarisano wenyu, ngokuti tiri mitezo umwe kuno umweni. 26Nyangadzwai asi musa ite tchitema. musadhokerwe maka nyangadzwua. ; 27Musapase mukana kuna diabo.28Uya waibha ngasie kubha, ngaasenze, kuita zviro kwazvo no nyara dzake, kuitira kuti akwanise kubhatsirawo amweni asina. 29Musatendere kuti soko rokushata ribve mukanwa menyu, reketai masoko kwao anobhatsira amweni, maererano no zvaanodha. 30Uye musatuke Mweya Mutswene waMwari, wamakanamwa nawo kuitira tsiku yokusunungurwa.31Siai zvo hasha, kutsamwa, ushungu, kureketedzana, noku tuka, pamwepo nozvakashata zvese, 32Muitirane zvakanaka umwe kunoumweni, neusisi, nokuregererana, saMwari amuregererai muna Kirisitu.

Chapter 5

1Nokudharo zwiitei atedzeri aMwari, hingana ana ake adhiwa, 2uye hambai murudho, se zvaakatidha Kirisitu uye Iyena patchake wakadzipereka ngo pamusana pedhu, hingana tchipo ne shipiriso tchino nuwhira kuna Mwari.3Ngapasaonekwe pakati penyu kureketa zvo useki kana kuti kuswipiswa, kana kuti kusirira, kuita ingana zviro zwinodhikwana kuwatswene. 4Musarekete zvitswerudzi, mabuyo eupenzi kana kuti kutswinyirana zvakashata, kunze kwazvo ngapaonekwe mabhasa enyacha.5Garai makazviziya kuti akuna munhu unoita useki, wakaswipiswa, unosirira, unonamata zwifananidzo, unogara no nhaka muUmambo wa Kirisitu ne waMwari. 6Musatende kutchengedzerwa no masoko asina zviro. Nekudha kozwiro izwi, ushungu waMwari uno uya pamusoro pe ana anomusikadzwa. 7zvakadharoko musatende kupindirana nawo.8Asi kareko manga muri tchidhima, asi zwino muri tchiedza muna Ishe. Hino hambai kuita ana etchiedza, 9(ngekuti tchibhereko tchetchiedza tchinorambira mu unaki, kuita zviri pamutemo ne tchokwadhi), 10meitswaga nguwa yese kuziya ngazvipi zwinodhakadza Ishe. 11Musaite mabhasa erima asina zwibhereko, asi arambei, 12asi zwiro zvaanoita mutchifisefise zvinotswerudza kuzvitsanangura.13Zwiro zwese, zwikakandwa patchiedza, zwinowonekwa. 14Tchese tchinooneka i tchiedza. Nekudharo zwinozwi: Muka, iwe urikuwata, purumuka , pakati pewakafa, uye Kirisitu utchaetikira mauri.15Nekudharoko itai mhore no mahambiro enyu, musaite se asina kungwara muushaishi, asi se anoruziyo, 16metchitora mukana we kuita zvamunodha, ngekuti mazuwa achata. 17Musawe mapendzi, asi izwisisai kuti ngakupi kudha kwaIshe.18Uye musararadze ne vinyu, ngekuti izwi zwinotsakatisa. Kundze kwazvo, garai makadzara neMwiya Mutswene, 19metsireketa umwe kuno umweni ne mapisarema, ngoma ne nziyo dzemweya; metchiemba nokurumbidza nemoyo wenyu wese kuna Ishe. 20Nguwa dzese metchipa nyasha pazviro zvese kuna Mwari wedhu na Babha, muzina ra Ishe wedhu Djesu Kirisitu; 21metchizvi dhodhosa pasi umwe kuno umweni nokuthya Kirisitu.22Akadzi, zvi dhodhosei pasi pe amuna enyu se zvamunoita kuna Ishe. 23Ngokuti mwamuna ndiwo musoro wemukadzi, se kudharowo Kirisitu ndiwo musoro weThemberi, ari iyena muponesi wemwiri. 24Ndizvonao neThemberi iri pasi paKirisitu, hino akadzi anofanira kuti azvi dhodhose pasi pe amuna enyu pa zvese.25Amuna, idhai akadzi enyu sa Kirisitu wakadha Themberi uye Iyena patchake wakazviperekera kwairi. 26Iyena wakazviita kuti iwe itswene, waKaitchenesa ngekudha kwekusukwa ngemvura ngekudha kwe soko, 27kuitira kuti apangidzire kwaAri Themberi imwe yakakudzwa, isina kukhata kana makhuzi kana zwiro zvakatodzana naizvi, asi itswene uye isikazotongwi.28Nge mushobho umweo, amuna anodhikana kuti adhe akadzi awo se mwiri dzawo. Wiya unodha mukadzi wake unodzidha patchake. 29Nokuti tchipo, akuna wakambozonda mwiri wake. Kundza koizvi unosapota nokutchengeta se Kirisitu unotchengetawo Themberi, 30ngekuti tiri mitezo yemwiri Wake.31Nokudha koizvi, mwanarume utchasiya bhabha ake na mai ake uye utchabhatana nomukadzi wake, ari airi atchaita nyama imwe bhasi. 32Uyu ndimunana mukuru, asi inini ndirikureketa nekudha kwaKirisitu neThemberi. 33Zwakadharo umwe naumwe wenyu unodhikanawo kudha mukadzi wake sa iyena patchake, no mukadzi unodhikana kuremekedza mwamuna wake.

Chapter 6

1Wana, teererai madzi babha enyu muna Ishe, ndizvo zvakanaka. 2"Remekedza babha na mai ako" - uyu ndiwo mutemo wokutanga ne wimbiso. - 3"Kuti zvikuhambire zvakanaka, no kuwa ne ndaramo yacarebha panyika".4Naimwimwi, madzibabha, musashunguredze ana enyu. Kunze Kwazvo, rerai nemupango nokuafundisa munaIshe.5Asungwa, teererai madzishe enyu epanyika nokutiya nokutetemera, nerunako remoyo wenyu. Itai zvaanodha, se madhiro amunoita Kirisitu. 6Iwai atereri haiwa bhasi pemunonga metchionererwa no madziishe enyu, kuitira kupfhadza aona. Kunze kwe izvi, iwai atereri se asenzi aKirisitu, uwo ne moyio, akaita kuda kwaMwari. 7Senzai ne moyo wenyu wese, se masenzere amunoitira Ishe, haiwa kuanhu, 8ngekuti isusu tinozia kuti basa rese rakanaka rinoizwa nomunhu, anozotambira mubhairo waIshe, kana hake kuita musungwa kana kuti wakasununguka.9Nemwio, madzi ishe, itaiwo zviro zvimwezvo, kuno asenzi enyu, musikaanetsi. Metchizia kuti Uya ari Ishe wao no wenyu ari kudhenga, uye kwaAri akuna sananguro.10Pekupedzesera, garai makasimba muna Ishe, no simba Rake guru. 11Simirai nhumbi dzese dzaMwari, kuti mukwanise kushingirira zvirongwa zva sathani.12Ngekuti kurwisana kwedhu akusi kwe nyama no ngazi, asi no atongi, no anyasimba, no ano tonga umambo wedhima, nomweya yokushata mu mbuto dzedhenga. 13Nokudaro, simirai nhumbi dzese dzaMwari, kuti mukwanise kushingirira, panguwa yakashata, pakupedza kuita zvese, murambe makagwinya.14Nokudaro, garai makagwinya makasunga bande retchokwadhi no tchivikhiro tchondaramo. 15Pfekai mu tsoka dzenyu rugadziriro kuti muteketese Vangeri re mutendere. 16Panguwa yese, bhatai tchivikiro tchoku tenda, natcho mutchakwanisa kudzimisa urongwa wese wasathani.17Pfekai tchidzitiro tchomusoro tcheruponeso ne tsorora yoMweya, riri soko raMwari. 18Neminamato yese nokukumbira, namatai nguwa yese muMweya, kuti murambe metchirindira, neku shingirira kwese nokunamatira atswene ese.19Mondinamatirewo, kuti ndipuwe soko pandino funungura muromo wangu. Namatai kuitira kuti, ndisathye, kuitira kuti ndikwanise kuziisa tchokwadhi tchakafisika tcheVangeri. 20Ngekudha kweVangeri kwaita kuti ndiite muimiriri wemakaribhoso, pakuti, mukaribhoso, ndirekete nokushinga, se zvinodikanwa kuti ndirekete.21Tikiko, hama yangu mudhikani wakatendeka musenzi waIshe, atchakuziisai zvese, kuti muziyewo zvandirikuita uye ndaka dhini. 22Inini ndakamutuma kuti aye kwemuri netchinangwa itchi, kuti muziye ngo zvedhu, pakuti iyena apfawise moyo yenyu.23Runyararo ngariwe nehama, rudo nekutenda kuna Mwari, Babha naIshe Djesu Kirisitu. 24Pakuti nyasha ngadziwe no ese anodha muna Ishe wedhu Djesu Kirisitu nerudo risikafi.

## Philippians

Chapter 1

1Pauro na Timoti, asenzi a Djesu Kirisitu , ku ese atsweni ari muna Djesu Kirisitu kuwaFiripo, no mabishopi no madikoni. 2Nyasha ngadziwe nemwi, norugariko raMwari, Bhabha hedhu, na Ishe Djesu Kirisitu.3Ndinotenda Mwari wangu , nguwa dzese dzandino kurangarirai. 4Muminamato yangu yese yandinokuitirai, ndinoiita no mufaro. 5Ndinotenda pakupinda kwenyu mu Vangeri, kubvira pa tsiku yokutanga kuzogumira nyamasi uno. 6Ndinorugondo nazvo: wakatanga uya no mabhasa akanaka kwemuri atchaadzadzisa pakuzoguma mutsiku ya Djesu Kirisitu.7Zviri pamutemo zvandiri kuzwa ngekudha kwenyu mwese, ndinemwi mukati memoyo wangu. Imwimwi mwese munosoita achamwari angu pa nyasha, mukusungwa kwangu pamwepo nokuvikhira pakutendera Vangeri. 8zvakadharo Mwari ndiye mupupuriri wangu kwemuri mwese, nonyasha dza Djesu Kirisitu.9Ndinonamata: kuti rudho renyu rirambe retchikura murizio no kuzwisisa kwakakwana; 10kuti mutendere zviro izvi i zvirio zvirokwazvo, kuti mugare anhu kwao asikazotongwi pa tsiku yaKirisitu. 11Ndinonamata kuti mugare anhu akadzara no zvibhereko zve tchokwadhi, zvinouna no pamusana pa Kirisitu Djesu, pamasimba uye nokukudzwa kwa Mwari.12Ndinodha kuti muziye, hama, kuti zviro zvakandiitikira zvakabhatsira pakuenderera mberi ko Vangeri. 13hingana mubhairo, kusungwa kwangu muna Kirisitu kwaita kuti zvizikanwe no atchengeti e nyumba, no amweni ese; 14uyezve hama jinji dzakatendeuka munaIshe, dzikathembeka ngokudha kwekusungwa kwangu, kuti ndirekete masoko aMwari ndisikathyi.15Amweni, anoparidza Kirisitu ngotchizondo nokurwisana, amwenio, anozviita mutchinangwa tchakanaka. 16Aya anoparidza Kirisitu no rudho, anozvizia kuti ndakakandwa pano pakuvikhira Vangeri. 17Amweni anoparidza Kirisitu kuti aonekwe, uye asiripi mutchokwadhi, eifunga kuti atchandi mbwedza ndeinge ndaka sungwa.18Asi zvinga bhatsirei? zvo mushobho wese, zviri zvokuramba kana kuti mutchokwadhi, Kirisitu arikuparidzwa , izvi ndino fara nazvo. Zvirokwazvo, nditchazwa kudhakara, 19ndinozvizia kuti izvi zvitchaita kuponeswa kwangu, nokudha kwe minamato yenyu uye nokudhururwa kwe Mweya wa Djesu Kirisitu.20Maererano no tariro yandinayo ndetchithemba kuti andizo tswerudzwi, uyezve nokutenda kwese, zvaa zvetchigarire , Kirisitu atcha kudzwa mumwiri wangu, zvingaita noupenyu kana norufu, 21ngokuti kwendiri kurarama ndi Kirisitu uye kufa ndi mubhairo.22Asi, kudhai kurarama munyama ndizvo zvibhereko pa bhasa rangu, ndiani wanditcha tsara? Inini andizvizii. 23Ndiri kubhambidzirwa ku matiwi ese. tchidho tchangu ngetchekuti ndiende kogara pamwepo na Kirisitu, ndizvo zvirinani; 24nokudha kwazvo kugara munyama ndizvo zvinodhikanwa, nge ndawa enyu.25Nazvo, ndinozvizia kuti nditcha enderera mberi kugara nemwi mwese, pakukura kwenyu uye nomufaro pakutenda; 26kuti nokudha kwangu, murambe metchizvikudza muna Kirisitu, kudhai ndikawhirirazve kwamuriyo. 27Pamusoro pozvese, raramai muzvakanaka no Vangeri raKirisitu, kuti ndikauya kuzomu onai kanakuti ndirikure kwenyu, kuti ndizwe nokudha kwenyu kuti makabhatana mu mweya umwe, nomoyo umwe bhasi, metchirwa pamwepo mukutenda Vangeri.28Musa thyisidzirwe ne apanduki enyu. Itchi tchipangidziro tchokuputswa kwao; asi kwemuri, nditcho tchipangidziro tchoruponeso, ndiko kuuya kwaMwari. 29Kuti nguwa imweniiya munozo paswa nyasha dzisiripi bhasi dzokutenda kuna Kirisitu, asi nokutambudzika ngokudha Kwake, 30nokuita bhasa rimwero ramakaona kwendiri ramaakuzwa zvino mwendiri.

Chapter 2

1Kudhai pane kushingisana muna Kirisitu, kunyaradzuwa mu rudho rwake, kubhatana mu Mweya, nyasha dzakakura pamwepo nousisi, 2garai kuita mufaro wangu wakakwana nomurangaridzo umweo , norudo rimwero, makabhatana mu mweya uye no tchinangua tchimwetcho.3 Musaite tciro no mbawo kana kuti mukudzikudza, asi meivzidhodhosa metcionao amweni arinani kupinda imwimwi. 4Musaone bhasi kutambudzika kwenyu, asi onaio vzidho zvo adhoni enyu.5Garaio nomurangariro wanga una Djeso Kirisitu, 6Iyena wanga wakaita hingana Mwari asi aazi kudziita Mwari se zvaidhikana kuitwa. 7kunza kwazvo yiena wakadzidhodhosa akadziita musenzi, odzienzanisa no munhu. wakaziikanwa mu tchiaunhu, 8Wakazdidhodhosa, etchi tendera dzamara parufu uye no rufu ropamutcinjikwa.9Nokudha kwazvo Mwari wakamukudza wakamupasa zina rimwe riripamussoro pemazina ese. 10Kuti muzina ra Djeso maphondo ese apfukame, kudhenga, panhika no pasi pomavu. 11Uye kuti mutauro dzese dzipupure Djeso Kirisitu ndie Ishe, pasimba ra Mwari Baba.12Hino hadhiwa angu, hinga vzamaiita ngua yese kutendera ndiripo, nyanyai kuita vzinouno ndisiripopi, kurai mukuponesua kwenyu metchityia noku tetemera. 13Ndi Mwari anoita pakatipenyu kudha, no kuita zvaanodha.14Itai zviro zvese musika gurunguti uye musikareketedzani. 15Rambai meidharo kuti muite anhu asikashoreki uye akarurama ana aMwari asika pumhwi. Uye munyetukire sa tciedza tcenyika, pakati penyika isina kururama uye yakashata. 16Metchitchengeta makanyatsa kubhamba Soko roupenyu, kuti ndione tchokuzvikudzao natcho patsiku ya Kirisitu, ngokuti nditchaziya kuti handizi ku gogoma uye noku senza nyore.17Kunyangwe ndikadhururhwa sa tchipiriso tche tchibhairo no bhasa rokutenda kwenyu, ndino pfara nemwi mwese. 18No mushobho umweo farai uye pembereraio neni.19Ndirikuimira muna Ishe Djeso, kumutumirai Timoti nokukasika, kuti inini ndipuhwe kushinguirira ndikazwa masoko enyu. 20Nokuti andina umweni wakaitao sa iyena, angaku tchengeterai zvidho zvenyu. 21Ngekuti ese anotswaka zvidho zvao, zvisiripi zvaDjeso Kirisitu.22Hino munozia unhu wake wakatendeka, kuitao samwana unosenzera bhabha ake, nokudharoko takasenzao tese mu Vangeri. 23Ndakaimira kuti ndimutume ndikazia zviya vzitcadha kuitika kwendiri. 24Asi ndino rugondo muna Ishe kuti inini nditchaendao nokukasika.25Ndiri kuona kuti zvirinani ndikutumireizve Epafrodito. Yena hihama yangu, mubhatshiri uye shamwari yokurhwa nayo, nhumwa yenyu mubhatsiri mukutchetcherwa kwangu. 26Ngokuti yena waitsukwara uye nokudha kugara nemwi, gnokuti makazvizwa kuti iyena wairhwara. 27Zvirokwazvo iyena wairhwarisisa pakuzoguma kusara padhoko kuti afe. Mwari wakamuzwira nyasha uye ininio ndakaizirhwao nyasha kuti ndisatsukware pamusoro pokutsukwara.28Nditchamutuma nokukasikisa kuti mukamuonazve mupfare kuti ininio ndisudzunuke mukurangarira. 29Mutambirei muna Ishe Epafrodito nomupfaro, remekedzai anhu ese akaitao sa yena. 30Zvakaitika ngokudha kwe bhasa ra Kirisitu, iyena wanga wasara padhoko kuti afe, nokuvzipira upenyu whake kuti andisenzere nokundi bhatsira zvamanga musikakwanisi kundi itira.

Chapter 3

1Pakupedzesera, hama dzangu, farai munaMwari. kwendiri inini, kumutarirai zve zviro zvimwe zvimwezvo azvindirembesi. Zviro izvi zvitchaku tsigiraii. 2Mhore ne imbwa; Mhore ne asenzi ane moyo weutsinye; Mhore ne kuzungurirwa. 3Tisu utchekeri wakhona Izvi ndizvo, kuti isusu tino namata ngo Mweya waMwari tinodzikudza muna Djesu Kirisitu, uye atigondi nyama.4Zvakadaroko, inini patchangu ndaidha kugonda nyama. Kunyangwe munhu etchi rangarira kuthemba nyama, inini ndaizo nyanyisisa: 5Ndakatchekerwa ne tsiku yetchi sere, ndiri wedzinza rema Iziraeri wemutupo wokaa Benjamini, muheberu woma heberu, se zvinoreketa Mutemo, mufarizi.6Pakuremekedza mutemo, ndakateera themberi. Ngo zvino reketa Mutemo Ndanga ndiri munhu asika pumhwi. 7Asi zviro zvaidha kuti zvindi pase mubhairo, inini ndakazviona hingana kuruza, ngepamusana paKirisitu.8Zviro kwazvo, Nguwa ino Ndinozviona hingana kuruza ngokunaka ko ruzio raKirisitu Djesu, Ishe wangu. Ngokudha kwake ndakasiya zviro zvese. Inini Ndinozviona hingana matuzvi, kuti ndigare munakirisitu 9nokuonekwa maAri, ndisikaiti kudha kwangu kunobva paMutemo. Kundza kwazvo, ndiri pamutemo pakutenda munaKirisito, zviri pamutemo zvinobva kunaMwari maererano nokutenda. 10Nazvo izvi, ndinodha kumuziya, Kuziya simba roku purumuka Kwake nokubhatana pakutanbudzika Kwake. Inini ndinodha kutchinjuwa pamu enzaniso werufu Rake, 11Kuti, nemaitiro amweni ndigume muku purumuka kwe akafa.12Azvibui kuti ndakambotambira zviro izvi kana kuti ndiri munatsi. Asi inini ndinonderera mberi kuti ndimubhate, nokudharoko ndaka bhathuwao naDjesu Kirisito . 13Hama, andifungi kuti inini patchangu ndakamubhata, asi tchirotchime ndinoita: Ndinokanganwa zviro zvakasara sure uye ndetchidzibhambisa kuti ndione zviri mberi. 14Ndino ramba ndetchienderera kunetchinangwa, kuitira kuti ndione mubhairo we anodhaidzwa dhenga ra Mwari munaKirisitu Djesu.15Isusu tese, takakura, ngatirangarire no mushobho uyu. uye, kudhai metchirangaridza no musiano kuno tchiro nhando, Mwari atchakupangidzirai izvi. 16Zvakadaro Ngatirumbwe taka simba pazviro zviya zva takabhata.17Hama, teedzerai zvandinoita. Onesesai muri paduze kuno awo anohamba se maonero amakaita naisusu. 18Zvakadaro kuno ajinji andakamu bvunzai, zvino ndino phindazve nomusodzi, kuti anorwisana nomutchinjikwa waKirisito. 19Mbuto yawo ndikona kuputswa. Nokuti mwari wao i ndani, uye rukudzo rwao kuti apsweruke, ngekuti aona anorangarira zviro zvopasi pano.20Asi mbuto yedhu iri kudhenga, uko ndhiko kwatinoimira Ishe wedhu Djesu Kirisito muponesi. 21Iyena utchatchinja mwiri dzedhu idzo dzaka pswerudzwa kuita mwiri dzakatodzana no mwiri Wake wokukudzwa, no simba Rake rokuonerera zviro zvese.

Chapter 4

1Hama dzangu, dzandino nyanya kudisisa, kudhakara no mubhairo wangu, nokudaroko, garai muna Ishe, mashamwari angu. 2Ndinokumbira kuna Evódia na SÍntique, kuti garai nomurangaridzo umweo kuna Ishe. 3Zvirokwazvo ndinokumbirao kwauri shamwari ye basa yakathembeka: Batsirao anakadzi aya ngekuti ndio andino senza nao kuteketesaVangeri pamwepo na Clemente no amwenio andino bhatanao bhasa, mazina awo ari mubuku roupenyu.4Dhakarai nguwa iri ese muna Ishe, ndophindazve: dhakarai. 5Kunaka kwenyu ngakuziikanwe no anhu ese. Ishe ari duze. 6Musapatike no tchiro kana na tchimwe hatcho. Tchokutanga mikumbiro yenyu ngaiziikanwe kuna Mwari, ngeminamato uye nokukumbira, no mabhasa enyasha. 7Norugariko raMwari, rinopindiridza kuzia kwese, uko kutchatchengeta moyo dzenyu, pamwepo nokurangaridza kwenyu muna Djesu Kirisitu.8Pokugumisira hama, zvese zvamunoona kuti ndizvo, zvese zvinokudzwa, zvese zvakatendeka, zvese zvakatchena, zvese zvinodhikanwa, zvese zvakanaka, kudhai pane kukwanisa, kudhai pane zvinokudzuwa muzviro izvi rangaridzai. 9Muzvamaka funda, zvamaka tambira, zvamakazwa nokuona kwendiri, izvona ndizvo zamutchaita, uye Mwari we rugariko mutchange munae.10Ndinozwa kudhakara kukuru muna Ishe, ngekuti mwakathembeka kuita kwenyu ngokudha kwangu nyangazi karepo maigara metchindi rangarira, apazii kuoneka mukana kuti mundibatsire. 11Andiripi kuzvibuya ngokuti ndakatchetcherwa. ngekuti ndafunda kugara ndakadhakara nguwa iri yese. 12Ndinoziyao tchii urombo, uyezve ndinozia tchii upfumi. Muzvese nomagariro ese ndakazia kuguta pamwepo nokutama, kugara nazvo kana kuti kutchetcherwa. 13Ndinoitira zvese kuna Uya anondi bhambisa.14Nazvoo makaita zvakanaka nokundi bhatsira mukutama kwangu. 15AFiripi munoziya, kubvira mukutanga ko vangeri, pandakabva Macedonia, kunza kwenyu apana akandibhatsira pa soko rokupasa uye nokutambira. 16Nyangazi pandanga ndiri Tesaronika, makanditumira rubhatsiro kajinji kwazvo muzvandaidha. 17Hakuitirapi kuti nditore zvipo, asi ndirikutswaka kuti zvibhereko zvamunazvo zvitunhudzirike.18Ndinoso tambira zviro zvese uye ndinazvo zvakawanda. Ndaka dhakara. Ndakatambira kubva kuna Epafrodito zviro zvamakanditumira. Zvinotapira noku pfawira, Shipiriso tchinotendwa uye nouthongo kuna Mwari. 19Mwari wangu unozwa zvidho zvenyu nokudha kwo upfumi nokukudzwa muna Djesu Kirisitu. 20Kuna Mwari Bhabha wedhu ngaakudzwe, makore no makore. Amen.21Tchungamidzai anotenda ese muna Djesu Kirisitu. Hama dzandinadzo dziri kumutchungamidzai, 22Atendi ese ari kumutchungamidzai, kunyanya okumba kaCesar. 23Nyasha dza Ishe Djesu Kirisitu ngadzigare mu mweya dzenyu.

## Colossians

Chapter 1

1Pauro, mupositori waDjesu Kirisitu, nomaererano otchidho tchaMwari, na Timoti, hama yedhu, 2kuitira watswene newakatendeka hama muna Kirisitu warikuKoroso. Nyasha kwamuri, uye uthendere rekudhii raMwari Bhabha wedhu [Nota: ngemutauro umweni: "uye noraIshe wedhu Djesu Kirisitu"]. 3Tinopa kutenda kunaMwari, Bhabha waIshe wedhu Djesu Kirisitu, uye nguwa yese tinokunamatirai.4Isusu tazwa nokudha kwekutenda kwenyu muna Kirisitu Djesu nerudho ramunaro kuitira wese watswene waMwari, 5nokudha kwetariro yakatchengeterwa imwimwi kudhenga. Imwimwi pakutanga makazwa nokudha kwetariro iyi Musoko retchokwadhi, Vangeri, 6rakaguma kwamuri. Uye kutiwo zwirikubhara zwibhereko uye zwetchikura munyika yese, saizwozwo hingana mwamuri, kubvira patsiku yamakamuzwa uye nokumuziya nyasha dzaMwari mutchokwadhi.7Iri iVangeri rawaka funda na Epafras, mudhiwa wedhu mubhatsiri uye mudhoni, ari iyena umwe muchumiri wakatendeka waKirisitu, kunaisusu [Nota: ngemutauro umweni: "kuitira imwimwi" ]. 8Iyena wakatizisa nokudha kwerudhu renyu muMwiya.9Nokudha kwazwo, isusuwo, kubvira patsiku ratakamuzwa, atina kumira kunamata nekukumbira kuti muwe makadzara noruziyo rotchidho Tchake, mukuziisisa kwese nokunzwisisa muMweya. 10Isusu tinonamata kuitra kuti muhambe makafanira munaIshe, kuitira kufadzwa kwake kakakwana, metchipa zwibhereko mubhasa rese rakanaka uye metchikura paruziyo raMwari.11Tinonamata kuitira kuti muwe makasimbiswa nosimba rese, maererano nosimba rekugwinya kwake, pakushingirira kose uye neumoyo munyoro. 12Tinonamata kuti mupe nyasha kuna Bhabha nemufyaro, raakamuitai kuti muwe nekodzero kuitira kutambira tchimwe tchikamu tchendhaka tchewatswene mutchiedza [Nota: "Wakatiita anhu onokwanisa kuwa netchimwe tchikamu"].13Iyena wakatisunungura pasimba rerima uye wakatitora kwenda kuuManbo weMwana Wake mudhiwa. 14Matinaro ruponeso, izwi zwinobuya, kuregererwa kwezwitema. [Nota: ngemutauro umweni: "Mumwana wake, tinoruponesso, ngendaya yongazi yake, kuregererwa kwezwitema"].15Iyena nditchimiro tchaMwari usikawoneki, dhangwe rezwisikwa zwese. 16Nokudharo, muna Iyena, zwiro zwese zwakasikwa, kunyangwe kudhenga ne pasi, zwinowonekwa nezwisingawonekwi, kune zwigaro kana ukundi, kana mahurumende kana utongi, zwiro zwese zwakasikwa ndIyena kuitira Iyena. 17Iyena ndiye wokutanga pazwiro zwese, uye zwiro zwese muna Iyena zwakaitika.18Iyena ndimusoro wemwiri, iyo wanamati. Iyena ndimawambo, dhangwe pakati pewakafa, zwakadharo, Iyena unombuto yokutanga pazwiro zwese. 19Nokuti, wakafadza Mwari mukugwinya Kwake kwese, munorarama munaiyena, 20uye akati aita uthendere nengazi remutchinjikwa wake, nepamusoro pake, pakubhatanidza zwiro zwese, kunyangwe panyika kunyangwe nekudhenga.21Uye imwimwiwo, kareko, manga musikazikwani naMwari uye awengi Wake mufungwa dzenyu uye nomabhasa enyu akashata. 22Asi zwino, wakamubhatanidzai mumwiri yonyama yake, nokudha kwekufa Kwake, kuitira kumupangidzirai makatchena, musina mboswa uye musingatongerwi pamberi Pake, 23kana mukaramba muri pakutenda, makatsikirira nokugwinya, musika bviswi patariro reVangeri ramakazwa, rakadhaindzirwa pazwisikwa zwese pasi pedhenga. Vangeri rokuti inini, Pauro, ndakazwiita muchumiri.24Zwino, ndinofara mumatambudziko angu nokudha kwenyu, uye ndinodzadzisa, munyama yangu, zwirikushota pamatambudziko aKirisitu kuitira mwiri wake, iriiwona wanamati. 25Aya ndianamati yandiri muchumiri, mukuyenderana nobhasa randakapiwa naMwari, randakatyembwa kuitira imwimwi, kuitira kudzadzisa Soko raMwari. 26Izwi izwiro zwakafisika kutangira kumakore akapinda nemarudzi, asi zwino rapangidzwa kuwatswene wake, 27kuitira wayana Mwari waakadha kuitira uzikwane ufhumi wekukudzwa kwake rezwiro zwakafisika pakati pemahedeni, izwi ndiKirisitu pakati penyu, tariro yekukudzwa.28Uyu ndiKirisitu watinodhainzira. Isusu tinotchetcheudza ese, tetchiafundisa mukuziisisa kwese; kuitira kuti tiapangidzire akakwana munaKirisitu. 29Ngondaya yazwo, inini ndinodzisimbisa uye ndinorwa, mukuyenderana nesimba Rake rinosenza mwandiri nesimba.

Chapter 2

1Ndinodha uziwe kuti zatinazvo zvikuru iyondo yandinayo yokurwisana kwamuri, kuwa Laodiceias kuna ayo yese asikandiziyi patchezvangu, 2kuitira kuti moyo yenyu iwe yakaschinga yakabhatana, murudho, nufzumi wakakwana mukuzwirana nokuziya kusikatsananguriki kwaMwari, ari iye Kirisitu. 3Maari makaigwa ufvumi yokuziya noyokuzwirana.4Ndinokubvundzai izvi kuti kusawe neumwe wenyu unotchengedzera nemazwi oku kukumidza. 5Nhangazi inini ndangandisinemwipi munyama kunyangwe ndangandiri muMwiya, ndinofhara ngekuona kurongeka nekutendeka mukutenda muna Kirisitu.6yingana zvamakatambira Kirusitu, Ische, fambai Maari 7nge Maari garai makashingirira makasimwa nokuwakwa; makanyasa kugara mukutenda, sezvamakafundiswa nekuwanda mumabhasa yenyasha.8Zvitchengetei kuitira kuti kusawe naumwe unokuitai ndhapwa norufundiso zve zviro zvisina bhasa,maererano netsika dzewanhu yingana zvito zvenyika yaiwa ngezva Kirisitu; 9Ngekuti Maari munorarama mumwiri wakakwana mutchimiro tchaMwari.10Ne Maari, uri Musoro wesimba rese reyutongi,wakatorwa mukukwana. 11Pakati Pake, wakaizwayo utchekerwi,akusi kutchekerwa kwakaizwa nemaoko yemunyu mukubvisa kumwiri wenyama, asi pakati peutchekerwi waKirisitu. 12Imwimwi makaigwa Naye murubhabhatidzo ne Maari wakamutsa nekutenda musimba ra Mwari, kuti Iyena wakakumutsa pakati pewafi.13Pamanga makafa ngekudharika kwenyu neutchekerwi wenyu munyama, akamupai upenyu, uri pamwepo Naye, etchirekerera zvese zvichaichi zvedu; [ Nhorerai: Zvimweni zvitarwa zvekare zvaiti: Nokumuregererai kudharika kwese kwenyu]. 14Iyena wakafhudza zvese zvitarwa zvemagaa zvaiphikisana nesu mu mutemo Wake. Iyena wakazvidhusa zvese izvi akazvirowera pamutchinjikwa. 15Iyena wakadvisa mahurumende neyutongi, akazvisa patchena atchizvikunda izvi pamutchinjikwa.16Yinopano,akuna utchakutongai ngekurya kana kunwa, kana ngendaa yezuwa remabhiko kana kubharwa kwemwedzi utsa kana kuita sabhudu. 17Zvese izvi ibzvute re zviro zvitchayuiya, asi tchokwadhi ndiKirisitu.18Kusawe naumwe unokutswerusai, otchinhepera kuzvidhodhosa ne kurumbidza kwengirosi.Aya wanyu anozvita muzvioni, zvakazvimba nekuzvikudza nemurangariro wayo yakadzadzwa nenyama, 19azvibhatsiri mumusoro. Ngenda yemusoro ku muyiri yese, ngekudha kekubhatana neku bhatanidza zvinoramba zviripo zvinotambira rubhetsero nokukura mukukuriswa kanopuwa naMwari.20Zvakaoneka kuti makafa pamwepo naKirisitu muzvokutanga zvenhika ngei munozvikanda muzvido zvenyika, ningana izvi: 21"Usabhate, usa raire,usa tshase?" 22Mitemo dzese ne zvidzidziso dzetchiwanyu zvaka tongerwa kuti zvifhudzwe paku senzeswa. 23Mitemo iyi inetchifananidzo noruziisiso, netchinamato tchemanyepo, nokuzvidhodhosa kwemanyepo nokutambudza muwiri; asi azvina mutengo mukurwisana nezvidho zvenyama.

Chapter 3

1Kana Mwari waka mumutsai na Kirisitu, tswakai zviro zvinobva kudhenga, paya paka gara Kirisitu kudhi romokokwawo kuna Mwari. 2Rangarirai zviro zvekudhenga, haiwa zvopasipano, 3nekuti makafa uye upenhu wenhu wakafiswa na Kirisitu kuna Mwari. 4Kana Kirisitu, ndiupenhu wenhu, aka pangidzirwa, nokudharo imwimwi mutcha pangedzirwawo Naye paku kudzwa, [ Nhorerai: Pamutauro umweni unoti: "Kana Kirisitu, uye ari upenhu wedhu, akauya, asi mutchauyawo Naye nekumu mukudza"].5Nokudharo, ranbai zvidho zvenyama zvopasipano: zviro zvo hure, kuswipiswa, zvidho, zvidho zvakachata, kudhisisa ufhumi, neku namata mifananidzo. 6Nekudha kwezviro izvi kuti chungu dzaMwari dzinouya pamusora poana asikatereri [Nhorerai: Ngemutauro umweni unoti: "Nekudha kwe zviro izvi kutukwa kwa Mwari kunouya."]. 7Asi pazviro izvi kamwe makahanba kare, metchirarama imona. 8Hino pzvino munodhikana kubvisa zviro zvese: kutsamwa, chungu, tchipangidzoro tchokuchata, kutukana ne masoko anobhudha ukuchata pamuromo penhu.9Musa nyeperane umwe ne umwe, ngekuti makabhuna pa unhu hokare ne zviito zvinhu, 10makafekedzwa kumunhu mutswa, iye wakatchinjiwa pama rangariro akanaka, kubva pamufananidzo Kune uya wakamusika. 11Zvitchidharo, akuna grego, kana djuda, ucthekeri nekusama kuctherwa, barbaro kana cita, kana naphuwa neku sungunurwa, asi Kirisitu ndizvese iyena arikwese.12Nokudharo, fhekai, sawa sarudzwi waMwari, wakatchena ne wadhiwa, nekuzwa tsitsi dzemukati usisi, kunaka, kudzidhodhosa, moyo murefu nemoyo munhoro, 13Chingirirai umwe neumwe, garai ne nyacha kune umwe neumwe. Dhai umwe anetchiro ne mudhoniake, rekereranai nemuchobho umwewo se Ishe wakamuregererai. 14Pazvese izvi, kunerudho, uye ndiubhatano mokunaka.15Kuti mutendere waKirisitu ngautungamirire mumoyo menhu. zvakaizwa netendere uyu wamakadhaidzirwa pamwiri umwe; uye muzotendwe. 16Kuti soko raKirisitu rigare memuri neufhumisisi. Noku kuzisisa kwese, fundisai nuku pangira umwe neumwe nesalmo, ngoma nekuemba nzio dzemuMwiya. 17Imbai nekutenda Mwari mumoyo dzenhu. Patchiro tchese tchamunoita mumasoko kana zviito, itai zvese muzina raIshe Djesu, motchipa kutenda kuna Mwari Bhabha nopakati Pawo.18Anakadzi, iwai wanoterera anarume enhu, maererano nezvinodha Ishe. 19Madzibhabha, idhai akadzi enyu uye musawabhate neuchungu. 20Anadhoko tererai madzibhabha enyu pazvirozvese, ngekuti izvi zvinodhakadza Ishe. 21Madzibhabha, musanyangadze anaenyu, kuti awona asarembe.22Ndhapwa, tererai kune madziishe enyu pazviro zvese, asi bhasi panguwa yanonangisa kuti muwadhadze, asi nemoyo yakanaka, unothia Ishe. 23Zvamunodha kumiyite itai nemoyo wese motchizvitira Ishe, asi kuneanarume. 24Mutchiziya kuti mutchatambira kuna Ishe mibhairo yendhaka dzenhu. Ndikuna Ishe Djesu wamunosenzera. 25Uye kuneuya anoyita zvisina kururama atchatambira mubhairo nekusama kururama kwakaita, uye akuna kusianissa.

Chapter 4

1Madzishe, ipai ndhapwa zviya zvakanaka uye zvakarurama, metchizia kuti munaIshewo umwe kudhenga.2Rambai makachinga mumunamato, motchitchenjera nemabhasa enyasha. 3Namatai, panguwa imweyo, motinamatirawo, pakuti Mwari atifunungurire musuwo eMasoko, pekuti tirekete nezviro zvisingatsananguriki zvaKirisitu, ngondayaizvona ndakasungwa; 4uye namatai kuti ini ndinhase kureketa, ngekuti ndizvo zvinodhikana ndite.5Hambai nekuziisisa pamberi peaya ekunze; senzesai nguwa nokuzia. 6Ngawe masoko enyu ekufhadza, akavenganidzwa nemunhu, kuti muzie kudhairana paumwe na umwe.7Tiquico anomuitai muzie zviro zvese zvendiri. Iyena ndihama mudhikani, muchumiri akatendeka, uye mubhatsiri mubhasa raIshe. 8Ini ndamutumirai iyena zvikurukuru kuti muziwe nokudha kemagariro edhu uye, anyaradzewo, moyo yenhu [ Nota: Masoko amweni ekare anounza: "Ini ndinomutumiri ngendaa iyona, pekuti muziwe zvemuri, uye muchingise moyo dzenyu"], 9pamwepo neOnesimo, hama mudhikani uye akatendeka. Awona anomuitirai muzie zvese zvirikuizwa pano.10Arisitarko, umwe wangu wemukaribhoso, anomutchungamidzai, zvakanaka saMarko, mwana watsekuru wake Barnabasi ( wamakafundiswa naye; akauya kwemuri, mutambirei), 11uye Djesu, uya anodhaidzwawo Akarurama. Aya akatchekerwa bhasi (anotenda bhasi muna Kirisitu) ndiabhatsiri angu ebhasa reuMambo waMwari. Awona anossoita anharadzi kwendiri.12Epafrasi, muranda waKirisitu Djesu uye okwenhu, anomutchungamidzai, nguwa dzese utchirwisirai mumunamato, kuti muwe makakwana, makazara netchidho tchese tchaMwari. 13Nokudharo ndiritchapupu tchokuti iyena anomusenzerai nesimba, wekuLaodiceia uye newekuHierapolis. 14Luka, murapi mudhiwa, uye Demas, anomutchungamidzai.15Tchungamidzai hama dzekuLaudiceia, uye Ninfa uye newanamati waripanyumba pako. 16Ikaerengwa tsamba ih pamberi penyu, ierengwewo kuthemberi yaLaudisence, itai kuti ierengwewo, tsamba yaLaodiceia. 17Bvunza Arquipo: "Izwisisa pe zviro zvisingatsanaguriki zvamatambira kwaIshe, kuti mudzadzise".18Kutchungamidzwa uku ndikwenhara yangu, Pauro. Rangaridzai kusungwa kwangu. Nyasha ngadziwe nemi.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Pauro, Silvano uye naTimoti kuna khereke reTessaloniki muna Mwari Bhabha, uye muna Ishe Djeso Kirisitu. Nyasha ne rugare kwamuri.2Isusu nguwa yese tinotenda Mwari ngokudha kwenyu, techimunamatirai nguwa yese mumunamato dzedhu. 3Tinokurangarirai tisikaimi, pamberi paMwari wedhu uye Bhabha, ngobhasa rokutenda kwenyu, uye ngobhasa rerudhu renyu uye kushingirira kwe tariro renyu ririmuna Ishe Djeso Kirisitu.4Hama dzinodhiwa na Mwari, Isusu tinoziwa kuti Yena akamusanangurai, 5ngokuti vangeri redhu arizi kuguma kwamuri nomasoko bhasi, asi musimba reMweya Mutswene uye nokuthemba kwese. Saka munoziya kuti tangatiri anhu api tiripakati penyu, techiita zvino kubhatsirai.6Imwimwi maita atedzeri edhu uye no aIshe, pakutambira Soko nomupfaro weMweya Mutswene, kunyanguwe nedhambudziko guru. 7Nokudharo maita mufananidzo kuno atendi ese ariku Macedonia uye no Acaia.8Ngokudha kwenyu, Soko raIshe ririkubharariswa akuzi kuMacedonia noku Acaia. Asi, kumbuto dzese, kutenda kwenyu kuna Mwari kurikuzikwana. Saka azvitodhi kuti tibuye tchiro. 9Aona oga arikutoreketa pamusoro pomushobho wokutambira wakaitika isusu nemwi uye nematendeukire amakaita kusiwa zvifananidzo kuya kuna Mwari Mupenyu uye Mutchokwadhi, 10metchiimira Wana Wake, etchibva kudhenga, uye akasimuka kubva kuwakafa. Yena ndiDjeso, Uya anoti nunura muHasha dzirikuuya.

Chapter 2

1Imwimwi kamare munozviziya, hama, kuti kuya kwedhu kuzomuonai akuzinyore. 2Munoziya kuti takashupika uye takabhatuwa nomushobho unotswerudza kuFiripi. Asi nokudharo takathemba kuna Mwari kuti tiparidzirane Vangeri Rake nemwi, kunyange tiripakati pozviro zviri kunetsa.3Nokuti zvatirikukuvunzai azvizi zviro zvakashata, uye kana zvokuswipa, kana zvoutsotsi. 4Asi, sezvatakathembwa na Mwari kuti Vangeri ripuwe isusu, nokudharo tinoriparidza, tisikafadzi anhu, asi techifadza Mwari. Yena ndiye Uya anonyasa kuziya mwoyo dzedhu.5Saka atina kumbosenzesa masoko akarungama kuti timutsotsei, sezvamunoziya, uye atina kuzviitira kuti tipuwe mare. Mwari ndimupupuri wedhu. 6Atitswaki kukudzwa noanhu, kana nemwi uye kana neamweni. Semapositori aKirisitu, taidhikana kuti tikukumbirei zviro.7Asi kunza kwazvo, takanyararisa pakati penyu tisikazi kukumbira tchiro, semudzimai ariku kurisa ana ake. 8Nomushobho umweo, nokudha kwe rudho rikuro ratinaro nemwi, taidhakara nokupasana vangeri uye neupenyu wedhu isusu. Nokuti maita adhikwani edhu. 9Hama, pasina kukuganagana muno munorangarira bhasa redhu uye nodhambudziko redhu. Takasenza usiko nomasikati kuti tisareme kwamuri. Panguwa yeneyo takakuparidzirai Vangeri raMwari.10Imwimwi muri apupuri, naMwari futi, kuti takagara nomushobho wakatchena, wakarurama uye nomushobho usikashoreki nemwi, munutenda. 11Nomushobho umwewo, munoziya kuti takaku bhatai se bhabha arikubhata ana awo, 12techikupai zano, techikusimbisai kuti murarame upenyu uno dhakadza Mwari, akakudhaidzai kuumambo Wake uye kusimba Rake.13Ngondaya yazvo isusuwo futi tinotendawo Mwari nguwa yese. Nokuti, pamaka tambira neso Soko ramakazuwa, amuna kuritambira seSoko reanhu, asi se zvariri, Soko raMwari. Iri ndiro Soko ririkusenzawo mwamuri, imwimwi munotenda.14Ngokuti imwimwi, hama, madziita atedzeri emakereke aMwari ariku djudiya, muna Kirisitu Djeso. Nokuti makashupikawo zviro zvimwezvo neadhoni enyu, seaona akazvishupika nomadjuda. 15Ndiwo aona madjuda akauraya Ishe Djeso uyezve nemaporofiti. Ndiwo aona akatidzingira. Aona apfazdi Mwari uye ashamwaridzani ne anhu, 16uye anotirambidza kuparidzira ruponeso kuaya asiripi madjuda. Nomushobho uyu, anotunhudzira zvitema zvao bhasi. Hasha dzaMwari dzauya tchose pamusoro pao.17Isusu, hama, takasianiswa nemwi munguwa ishoma, pa uwepo, kwete mumwoyo, tinotchidho tchikuru tchokuuyazve kweneyo timu oneizve. 18Ngokuti tingodha kuuya kuzomuonai. Inini, Pauro, ndakaedza kuuya kuzomuonai kuno pinda kamwe, asi Sathani wakati pinga. 19Nokuti, Ishe edhu akawhirira, ndiani atchawa tariro redhu, rupfaro, uye corona yakaguinya pamberi Pake? Andimwipi imwimwi ne amweni? 20Nokuti imwimwi ndimwi kugwinya kwedhu uye nerupfaro.

Chapter 3

1Ngokuti, patakaona kuti atitchiripi kukwanisazve kugara tisina zviziso zvenyu tagara hedhu kuAtenas. 2Isusu takatuma Timoti, hama yedhu uye mushumiri waMwari muVangeri raKirisitu, kuti tikusimbisei uye nokukunyaradzai pamusoro pokutenda kwenyu. 3Isusu takazviita notchidho tchokuti musatambudzike nokudha kwedhamu dzataipinda. Ngokuti munozviziya kuti ndizvo zvatakarongerwa na Mwari.4Zvirokwazvo, patanga tiri nemwi, takaporofita kuti tichapinda mukushupika, uye izvi zvakaitika, sezvamunoziya imwimwi. 5Ngondaya yeizvi, pandakaona kuti anditchakwanisi kuimira, inini ndakamutuma kuti tiziye pamusoro pokutenda kwenyu, nokuti dhakangani muedzi, wamuedzai uye bhasa redhu roita pasina.6Asi Timoti wakawhirira kwatiri nozviziso zvakanaka zvokutenda kwenyu norudhu. Sevzakativunza yena, imwimwi nguwa yese muno pfungwa dzakanaka pamusoro pedhu uye munodha kutiona, sezvatinodhao kumuonai. 7Ngondaya yazvo, hama, isusu takanyaradzwa nokudha kwekutenda kwenyu, pakutsukwara kwedhu nokushupika.8Nokuti isusu zvino tinorarama, kana imwimwi mukaramba muringanga unaIshe. 9Nokuti nyasha dzingana dzitishapa Mwari ngondaya yenyu, ngokudha kwemufaro watinao pamberi paMwari ngondaya yenyu? 10Usiko nomasikati isusu tinonamata nosimba kuti tiwone hopedzenyu uye kuti muwone zvirikushota pkutenda kwenyu.11Zvino yena Mwari, Bhabha edhu, uye Ishe edhu Djeso, ngatibhatsire kuzdamara taguma kwamuri. 12Uye Ishe ngaku kurisei pamweya nokugara murudho amwe ne amweni uye ne anhu ese, se zvatinoitao nemwi. 13Kuti Yena ngabhambise mwoyo dzenyu, kuitira kuti muwe atswene asina tchokupumuwa pamberi paMwari wedhu Bhabha, pakuuya kwa Ishe edhu Djeso ne atswene Awo.

Chapter 4

1Tinopedza, hama, techi kumbira uye shingisai muna Ishe Djeso kuti, sezvamakatambira mupango dzedhu pamusoro pomafambiro uye nokudhakadza Mwari, fambai mugwanza renero, kuti munyase kuita. 2Nokuti munoziya mupango dzatakupai muna Ishe Djeso.3Itchi nditcho tchidho tchaMwari: kudzitchenesa kwenyu, garai kure nehure, 4umwe neumwe ngaziye kubhata mwiri wake nomushobho wakatchena nokuremekedza, 5musikakweiwi nerudho rakashata renyama, se mahedeni asikazi Mwari. 6Uye akuna anodhikana kutswerudza kana kusaremekedza hama yake pamusoro poizvi. Ngokuti Ishe anonyasa kubvenga anoita izvi sezvatakakuvunzai.7Ngokuti Mwari azikuti dhaidza kuti tidziswipise, asi kuutswene. 8Saka, anonyoza izvi anyozi anhu, asi Mwari, wakakupai Mweya Mutswene Wake.9Pamusoro perudhu rekupasana, azvidhikwani kuti tikutarirei, nokuti imwimwi mwega murikufundiswa naMwari kudha amwe ne amwe. 10Saka itai izvi ne hama dzese dziri kuMacedoni yese. Pazvese, tinokuvunzai, hama, nyasai kuita izvi. 11Uye tinokuvunzai kuti mutswake kurarama makanyarara, mubhate zviro zvenyu, uye senzai nenyara dzenyu, sezvatakareketa; 12mukadharo, munofamba zvakazverera pamberi peaya war wokunza, uye amudhi kana tchirotchipi tcheanhu.13Hama, atidhi kuti mukanganuwe pamusoro pe arikuwata, kuti musatsukware se amweni asina tariro. 14Ngokti, kana techitenda kuti Djeso akafa uye womuka, uyezve Mwari atchaunzisao na Djeso aya akawata Maari. 15Nokuti izvi tinokuvunzai seSoko raIshe, kuti isusu tiri apenyu, techi imira kuya kwaIshe, atitangiri aya akawata.16Ngokuti Ishe watcho atchatchita kubva kudhenga no nokukhuwa kukuru, koizwi re arcanjo, uye notrombito yaMwari, uye akafa muna Djeso atchamuka nokutanga. 17Pedzepo, isusu tinanga tirikurarama, anoshingirira, tichatorwa pamwepo nawo kwenda kumakuta, kuti tisongane naIshe mudhenga. Nomushobho uyu, tichagara naIshe nekusingaperi. 18Saka, nyaradzanai umwe naumwe noma soko aya.

Chapter 5

1Pamusoro penguwa uye nomushobho utchaitika zviro izvi, hama, azvidhikwani kuti ndikutarirei. 2Nokuti mununyasa kuziya kuti zuwa raIshe rakaita sembava yousiko. 3Paanoti: "Rugare uye norutchengeto", kuputswa kwakauya ukakanganwa. Zvitchaita semarwadzo emukadzi udhakubhereka, uye awona aposhiwi.4Asi imwmwi, hama, amuripi mudhima nomushobho okuti zuwa riya rimubhate sembava. 5Mwese muri ana etchiedza kana kuti ana ozuwa. Isusu atiripi ana o usiko kana odhima. 6Saka, ngatisawate sezvinoita amweni, asi ngatirambe techiringirira, uye ngatingware. 7Ngokuti arikuwata, anowata nousiku, uye anoraradza anoraradza nousiko.8Asi, sezvatiri ana ozuwa, ngatingware. Ngatipfeke matchire ekuhondo okutenda uye norudho, uye netariro reruponeso ririkuuya setchivikiro tchedhu. 9Ngokuti Mwari azikuti sikira hasha dzake, asi kuti tiwe neruponeso, ngokudha kwa Ishe Djeso Kirisitu. 10Yena ndiye akatifira, kuitira kuti, takamuka kana takawata, torarama Naye. 11Saka, ngatisimbisane nokunyaradzana umwe neumwe sezvamakutoita.12Isusu tinokukumbirai, hama, kuti muremekedze anosenza pakati penyu, anokutungamirirai munaDjeso, uye anokuparidzirai. 13Uyezve tinokumbira kuti munyase kurwaremekedza zvakakura, murudho, gondaya yebhasa rawo. Raramai murugare. 14Isusu tinokuyambirai, hama, kuti mubhatsire asikazikurongeka kuti atendeuke, asikazi kushinga kuti ashinge, kubhatsira akaremba, uye mudzikame no ese.15Dzibhatei kuti musaripe munhu zvakashata nokushata, kunze kwazvo tswakai kuita zvakanaka ne anhu ese. 16Dhakarai nguwa yese. 17Namatai musikaimi. 18Pazvese, tendai Mwari. Ngokuti uku ndiko kudha kaMwari, munaKirisitu Djeso, nemwi.19Musafudze Mweya. 20Musashoropodze zviporofita. 21Ongororai zviro zvese; sarai nozvakanaka. 22Kwedherai kure nomushobho wese wakashata.23Kuti Mwari watcho werugare ngakutchenesei zvakakwana. Kuti mweya wenyu wese, mwoyo uye nomwiri zvitchengethuwe zvakatchena kuitira kuya kwa Ishe Djeso Kirisitu. 24Wakakudhainzai wakarurama, uye Yena futi atchazviita.25Hama, namatiraiwo isusu. 26Tchungamidzai hama dzese nokuwatswodha kutswene. 27Inini ndingokukumbirai, muna Ishe, kuti tsamba iyi ngai erenguwe kune hama dzese. 28Kuti nyasha dzaIshe Djeso Kirisitu ngadziwe nemwi.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Pauro, Silvano uye na Timoti, kuna kerekhe yotessaloniki, muna Mwari, Bhabha edhu, uye muna Ishe Djeso Kirisitu. 2Nyasha norugare, ngadziwe nemwi dzetchibva kuna Mwari, Bhabha edhu, uye naIshe Djeso Kirisitu.3Tinodhikana kupa mbiri kuna Mwari ngondaya yenyu, hama. Nokuti ndizvo kamare, ngokuti kutenda kwenyu kuri kunyasakukura, uye rudho reumwe neumwe ririkukuwanda newese. 4Nomu shobho uyu, isusu tinodhakara ngondaya yemwi, pamakerekhe aMwari, nokudzikama kwenyu uye nokutenda, mukutererwa uye nodhambudziko rese ramurikupinda. 5Izvi tchiratidzo tchokutonga kwaMwari. Mudhairo watcho utchawa wokuti munokodzero rokupinda muumambo waMwari, wamuri kutambidzikira.6Zvakarurama kuti Mwari atambudze arikukutambudzai, 7uye imwimwi okusunungurai, imwimwi makanetswa nesu. Yena atchazviita kudharo pakudziratidza kwa Ishe Djeso, etchibva kudhenga nengirozi dzesimba Rake; 8dzetchibhaka muriro, Yena atchathabhusa ese asikazi Mwari, uye neasika dhairi neVangeri raIshe Djeso.9Aona atchashupika pakupanitchuwa pokupotswa kusingaperi, kure pauwepo waIshe uye pauwepo wokuguinya kwesimba Rake, 10zuwa riya, Yena akauya kuti akudzuwe na neanhu Ake etchishamisika no ese akamutenda. nokuti tchapupu tchedhu tchakatendwa nemwi.11Ngondaya yazvo, tinokunamatirai nguwayese , kuitira kuti Mwari wedhu aku onei se anhu anokodzero rokudhainzuwa, uye adzadzise zvese zvinanguwa zverunako uye nebhasa rekutenda nosimba, 12kuitira kuti zina raIshe Djeso rikudzuwe mamuri, uye imwimwi Maari, ngondaya yenyasha dzaMwari wedhu uye Ishe Djeso Kirisitu.

Chapter 2

1Hama, pamusoro po kuuya kwa Ishe Djeso Kirisitu uye kubhatana kwedhu Naye, tinokumbira 2kuti musadzimanikidze uye musanyeperwe, kana nemweya, kana nomasoko kana netsamba itchaita hingana yatarwa neso, sekunge zuwa raIshe raguma.3Musatsotsuwe nemunhu nomushobho upi hao. Ngokuti izvi azviitiki kusati kaonekwa anhu etchiramba Mwari uye nokuuya komunhu weushaishe etchiratidzuwa, mwana wokuputsa. 4Yena ndiye unodzikudza ega uye ndiye asikadhi zviro zvese zvinobva kuna Mwari kana tchinonamathuwa. Yena atchadzigadzika pamusoro peanhu ese uye atchapinda mumba maMwari wodzita Mwari.5Imwimwi amurangariri kuti, pandanga ndiri nemwi, inini ndakakuvunzai zviro izvi? 6Zvino makuzviziya zvinomu imisa, saka yena atchapangidzuwa kana nguwa yakwana. 7Sezvakuri kusenza kusarurama, zvinodhikwana bhasi kuti abvisuwe mugwanza uya akamu imisa.8Saka muhedeni utcharatidzuwa, uye Djeso atchamuputsa nomwiya watchafuridza nomuromo Wake. Ishe atchamupedza nokuuya Kwawo. 9Kuuya kwe muhedeni uyu kutchaitika nosimba raSathani, zviratidzo uye nozvishamiso zvisiri zvetchokwadhi, 10uye noutsotsi wese wekusarurama kuna aya ese arikufa, ngokuti aona azikutambira rudho retchokwadhi kuti aponesuwe.11Ngondaya yazvo Mwari warikuwapasa simba reushaishe wese kuti atende muzvekunyepa 12uye ese atonguwe, ese aya asikatendi mutchokwadhi, asi akanakirwa nokusarurama.13Asi isusu tinodhikana kupa mbiri kuna Mwari ngondaya yenyu, hama dzinodhikwana naIshe, ngokuti Mwari wakakusanangurai sezvibhereko zvekutanga zveruponeso mukutchenesuwa me Mweya uye mukutenda metchokwadhi. 14Ngokuti Yena akakudhainzai ngokudha kwe Vangeri redhu kuti muwe nokugwinya kwa Ishe Djeso Kirisitu. 15Saka, hama, rambai makabhamba uye itai zvetsika dzamakafundisuwa, nemasoko kana netsamba.16Zvino, kuti, Ishe watcho Djeso Kirisitu, uye Mwari, Bhabha edhu, akatidha uye akatipa runyarodzo uye notariro rakanaka kuitira kunguwa irikuya kubhudhikidza nenyasha, 17simbai nekudhakara uye dzadzai mwoyo dzenyu nemabhasa uye nemasoko akanaka

Chapter 3

1Saka, hama, tinamatirei kuti soko raIshe ribharariswe nokukasika uye rikudzwe, nomushobho umweo sezvakaitika nemwi, 2uye kuti tisununguke pa anhu ashaishe uye akashata, nokuti kune asina rutendo. 3Asi Ishe akatendeka uye atchakusimbisai uye atchakutchengetai kune wakashata.4Isusu tinokuthemba kuna Ishe pamusoro penyu, kuti murikuita uye mutcharamba metchindoita zvatakakufundisai. 5Kuti Ishe nga sesedze mwoyo dzenyu kune rudhu raMwari uye pakushingirira kwa Kirisitu.6Saka hama, tinokutumai muzina raIshe Djeso Kirisitu, kuti tambirai kure nehama dziya dzisikadhi kuita tchiro zvisiripi patsika yatakakupai. 7Nokuti imwimwi kamare munozviziya kuti munodhikana kutitedzera. Isusu atina tsika kana moshobho wakashata pakati penyu, 8uye atirhi temunhu tisina kuripa. Kunze kwazvo, takasenza musimba uye tisina simba usiko nemasikate, kuitira kuti tisaremere munhu pakati penyu. 9Titori nekodzero rekutambira tchiro nemwi, asi nokuti tinodhikana kusenza semufananidzo kwamuri, kuti, nokudharo mutitedzere.10Patanga tirinemwi, takakutumai izvi: "Kana munhu asikadhi kusenza, yena ngasarhe". 11Nokuti takazuwa kuti kune arikufamba asikaiti tchiro pakati penyu; aona asenzi, asi, kunze kwazvo, anopindira zviri muupenyu dze amweni. 12Saka tinokutumai uye tinokuyambirai muzina raIshe Djeso Kirisitu kuti, nokudzikama, musenze uye murhe zviro zvenyu.13Asi imwimwi, hama, musatsamwe ngokuita zvakana. 14Kana munhu asika tereri soko iri mutsamba, mubvisei, uye musabhatane naye, kuitira kuti, nomushobho uyu yena atswerudzwe. 15musamuone semuwengi, asi mubhatsirei se hama.16Kuti Mwari watcho werugare ngakupei rugare munguwa yese uye nomushobho dzese. Kuti Ishe ngawe nemwi mwese. 17Nenyara dzangu ndirikutara izvi, inini Pauro ndingokukutchungamidzai, uye nditcho tchiratidzo tchangu mutsamba dzese. Ndiwo matariro angu. 18Kuti nyasha dza Ishe wedhu Djeso Kirisitu ngadziwe nemwi mwese.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Pauro muphostori wa Kirisitu Jesu, nokubhurikidza nomutemo waMwari, mununuri yedhu.na Kiristu Jesu, tariro yedhu. 2Timoti mwana wotchokwadhi pakutenda: nyacha, usisi no rugariko ramwari bhabha no ra Jesu Kiristu mununuri wedhu.3Sei zvandakakukumbira pandaienda kumasedonia, kuti ugare kuEfesio kuti iwewe urambidze anhu anodha kufundisa mutemo imweni, 4Uye ngaasa garire kuzwa dzindza uye no ngano dzisingaperi, zvinozobhara kureketedzana panokubhatsira urongwa waMwari, ngokutenda.5Nokudharo tchinangwa tchokurudziro iyi irudho rinowuya no moyo wakatchena, ngo nzero dzakanaka uye notchokwadhi tchokutenda 6Amwemi anhu anodzi tchengedzera uye etchidzidhusa ngo masoko akachata. 7Etchidha kuita mukuru wemuteno. nokudharo asina kunzwisisa zvanotsa, kunhangue zvano bhambidzira kureketa. 8Mange isusu tinozvizia kuti mutemo wakanaka kunhange wetchi sezeswa ngo mutoo wakanaka.9Tinozvizia kuti: mutemo awuzi kuitirwa anhu wakatendeka; asi kuwagodhobhori asina mutemo, asikatendi, nowatadzi, asina usisi nowanweni, wanochaicha kurekeketa, anouraha madzibhabha ayo, no wese awurai. 10Kune aya anhu anoita uhure usina mupango, aya anowakana nohumitu umwewo, atwari easungwa, wanhepi, nowatchengedzi, kumutemo wakanaka. 11Mutemo uhu wakaendererana novangeri rowukuru waMwari murekethwi wakanaka, randakathembwa12Inini ndino tenda Kirisitu Djesu Ishe wedhu, wakandi bhambisa, akandiyona kuti ndiri munhu wakanaka, wakandikanda pabhasa rino. 13Inini ndanga ndiri mutuki, muteweri, ndai chucha, nokudharo ndakatambira ussissi, ngokuti ndaizviita mugodhobhori pakuramba kutenda. 14Nokudharo nyacha dza Ishe wedhu dzakadhururika nokutenda norudho zviri muKirisitu Djesu.15Masoko aya anothembesa nokufanira kutambirwa kwayo kwese: Kirisitu Djesu wakawuya panhika kuti anunure watadzi, nini ndini ndakanhanha paese. 16Asi nondaia iyona ndaka tamnbira nyacha, ngomuchobho yokuti ndanga ndiri mutadzi mukuru, Kirisitu Djesu kuti apangidze rurekerero rese. Iyena wakaita wokutanga kuitira aya aizodha kumutenda muupenhu usinga peri. 17Nokudharo, uMambo usinga periri, usingafi uye usinga yonekwi, uyuMwari, ngaremekedzwe nokukudzwa nokusingaperi rin narini. Ameni.18Inini ndinokupassa rufundo iri , Timoti mwana wangu, mutchitendetrano nozvi profiti zvakaitwa mutchitenderano newe, kuti zvikubhatsire pakurwa. 19Ita izvi kuti uwe nokutenda uye nomarangariro akanaka . Anhu ammweni akaramba uye akatiza kutenda. 20Pakati pawo aripo ana Himeneu na Arexandre, andaka pasa sathani kuti afundiswe kuramba kutuka.

Chapter 2

1Saka tisati taita zvese, ndinoku kurudzirai kuti kuitwe mikumbiro, minamato, neminyenguetero inosimba, no mabhasa wo nyasha kuitira anhu ese, 2kumadzimanbo uye no ese anoita bhasa roukuru, kuti tirarame upenyu urinani norugariko mukutenda kwese pamwepo no remekedzo. 3Izvi ndizvo zvakanaka zvinodhiwa pamberi paMwari muponesi wedhu. 4Iyena unodha kuti anhu ese aponeswe uye kuti aziye tchokwadhi.5kuna Mwari umwe bhasi, uye kuno mubhatanidzi umwe bhasi pakati po anhu naMwari, Djesu Kirisito munhu. 6Uwo wakapereka upenyu wake kuitira kuti tisudzunurwe, Kuti aite tchapupu nguwa ikakwana. 7Mutchokwadhi, ndinoti, andinyepi, mutchinangwa itchi, ndakaizwa mutumwa nouphostori mufundisi we mahedeni mukutenda nomutchokwadhi.8Zvakadharo, ndhinodha kuti anhu anamate mumbuto dzese, etchimutsa nyara dzawo dzakatchena dzisikazi kutsamwa. 9Nomaitiro amwewo Ndinodha kuti anakadzi apfeke matchira akanaka, Nokuzvidhodhosa. Azvidhikwani anakadzi kuruka tsisi no mhete dzo goridi kana kuti matchira anodura. 10Asi, kundza kwazvo, muite mabhasa akanaka no zviya zvinodhikanwa kuakadzi anofundisa kuregerera.11Mwanakadzi ngafunde mutchi nyararire uye nokuzvi dhodhosa. 12Anditenderi kuti mwanakadzi afundise, kana kuti atonge mwanarume , asi ngagare akanyarara.13Ngokuti Adamu wakasikwa pokutanga, Pedzepo Eva. 14Uye Adamu aazi kutchengedzwa, Asi mukadzi ndiye waka tchengedzerwa zvatchose noku wira mu ushaishi. 15mwanakadzi utcha poneswa kudhai akabhereka ana, akarumbwa etchitenda no rudho uye nokutcheneswa pamwepo no ruzio mu ndangaridzo.

Chapter 3

1Iri Soko rakatendeka kuti rithembwe; kana munhu etcidha kuita bishopi , etcidha bhassa rakanaka. 2Saka bishopi ngaite munho asinga pomherwhi, mwanarume wemugadzi unye, waka rongueka, wakareruca, unoremekedzeka, unotambira anyu panhumba pake, waka gadzirira kuti afundise anyeni . 3Ngasaite munhu anomwa dhoro, noku tukana, kunzakwazvo ngaite munhu wakanaka. Ngasaite munhu anodha mare kuwandisa.4Ngatongue vzakanaka nyumba yake, ana ake nganhase kumuremekedza nokumuterera zvakakwana. 5Nokuti kana mwanarume asikakwanisi kuzia kutonga nhumba yake , anozokwanisa sei kusenza no anamati wa Mwari?6Yena ngasaite munhu wakatendeuca zvino, kuti asadzikudze hombuwera se zvakaitika na sathani. 7Ngawe nokuremekedzua kwakanaka no anhu hokunza, kuti asambuwere mukuputcika no murao dza sathani.8Madikoni, pazvimwezvo, ngaite anhu anoremekedzeka, osoko rimwe. Ngasadhe kajinji vinyu, ngasaite anhu angodha kajinji mare. 9Ngaraambe ari mu bhasa ro kutenda nondangariro yakatcena. 10Ayona ngaite anhu akaphasisua tcokutanga, ngekuti akadharo, kana kusenza a pomherwhi.11Anakadzi, mushobho umweo, ngawe anoremekedzeka. Ngasaite anonyepa, asi akarongueka uye akarurama mu zviro zvese. 12Madikone ngawe anarume omukadzi unye uye unotonga zvakanaka nyumba yake no ana ake. 13Nokuti anosenza zvakanaka anoona kwaari kuremekedzua kwakanaka uye kuthemba kukuru mukutenda murimuna Kirisitu Djeso.14Ndirikukunhorera zviriro izvi ndeiimira kuya kuzokuhona nokukasika. 15Asi, ndikanonoka, utcazia maitiro munyumba yaMwari, iro themberi ra Mwari muupenho, dziro norosimbisuo patcokwadhi.16Azviiti kuramba kuti guro ibhasa ro rudho : Iena wakaonekwa patcena, akadhairirwa ne Mweia, zvikaonekwa ne nguirosi, akaparidzuwa mu manyica dzakawanda, akatenduwa mu nyica yese uye okudzuwa mu simba.

Chapter 4

1Mweya wa Mwari urikudhudza pamhene kuti munguwa dzokupedzesera anhu amweni atchazo ramba kutenda. Aona atchazwira mweya dzinotchengedzera uye nokutenda zvinobva kumadimoni, 2Ngokudha kokunyepa no nokutuka kunoita asinaia nzero.3Anorambidza kutchata uye etchirambidza kuriha zviro zvakasikwa na Mwari kuti agawane bhasa zvo nyore pakati po aptseni uye pamwepo no aya anoziya tchokwadhi. 4zvese zvakasikwa na Mwari zvakanaka, azviiti kuramba mabhasa okupaswa nge nyasha. 5Ngokuti zvakaizwa no masoko aMwari uye no munamato.6Kudhai mukakanda zviro izvi pakati pehama dzenyu, mutchazoita atendi akanaka a Djesu Kirisitu, ngokuti mutchariha masoko okutenda uye nomipango dzakanaka dzinodhikanwa kuita. 7Asi rambai ngano dzoupenzi no mutemo dzokare. Kuti mukure mutchi kirisitu itai mabhasa omweya, 8Ngokuti kudhamura muwiri kwakanakao asi kuita bhasa ro mweya ndiro rinodhikanwa, muzviro zvese izvi kudhairwa kwazvo ndiupenyu, wa nyamasi na mangwana.9Soko iri rinothembeka uye rinodhikanwa nomoyo wese. 10Ndiyo ndaa tirikurwa nokusenza, ngokuti tinorugondo kuna Mwari mupenyu, muponesi we anhu ese, kunyanya anhu ese anotendaia.11Ziisai uye nokufundisa zviro izvi. 12Musasiye anhu etchinyoza udjaha wenyu, kundza kwazvo, garaio tchipangidziro tcho anotenda ese, pakureketa, parudho, pakutenda, no pakutchena. 13Dzamara ndazohwirira. Ngwarirai pakuwerenga, pakuparidza uye nokufundisa.14Usashaishe kusenzesa tchipo tchaunatcho, tchawaka puwa ne tchiphorofita, pakutsanzikwa nyara noakuru. 15Tchengeta zviro izvi, rumbwa uri mukati mazvo, kuti kukura kwako kuonekwe no anhu ese. dzitchengete uye mhore mu zvaunofundisa. 16Rumbwa wetchiita izvi kuti wetchizviita zviponeseo iwewe pamwepo no anokupurutana.

Chapter 5

1Usa shenyere harahwa, asi mushingise hingana bhabha ako. Shingisa ana adhoko hingana hama dzako. 2Shingisa anambia hingana mai ako, asikana hingana madziyaya ako, maitiro no nzero kwadzo.3Tchengeta shirikadzi dzisina mutenga 4Asi, Kudhai, iyona ino ana kana kuti azukuru, isiye kuti imbotange kufunda ruremekedzo panyumba payo. Asiye amboitire madzibhabha awo zvakanaka. Djesu unodhakara ndizvo.5Nokudharo shirikadzi yotchokwadhi ndio iya isina munhu unoitchengeta. Ino gonda Djesu ngokunamata, usiku nomasikati, yetchi kumbira rubhatsiro. 6Nokudharoko Shirikadzi inoita uhure yakafa kunyangwe iri muupenyu.7Paridza masoko aia kuti asa pumwe. 8Nokudharo, uya usinga tchengeti madzibhabha, ake, nyanye opanyumba yake, watoramba kutenda, iyena wato nyanyisisa kuramba kutenda, kupindiridza muhedeni.9Shirikadzi ngaizwi Shirikadzi kudhai yano thunga rinoguma makumatanhatu omakore, unonga wakambo akwa no mwanarume umwe bhasi. 10Iyena ngaazikwane nomabhasa akanaka, nokutchengeta ana ake zvakanaka, unotambira arendo, unosuka mirenge dzowatsweni, wakazorodza anhu akatchetcherwa, anonatsa kuita mabhasa akanaka.11Asi, shirikadzi dzitchakaita asikana, musadzi tarire kuita shirikadzi; atchadha kuzvipira muzvidho zvonyama zvisikadhi Kirisitu, atchadha kuwakwa. 12Mushobho uwona atchagara nonyaia yokupfudza tchitenderano tchaakaita kare. 13akadjaira asikaiti tchiro uye anohamba panyumba ngo panyumba, etchiita nhango, etchipindira zvoupenhu woanhu, etchireketa zviro zvisikaiti kureketa.14Nokudharoko, ndinodha kuti asikana awakwe kuti abhare ana awonerere pamuzi; kuitira kuti anoazonda asawone mukana wokua pumha mu zvakashata. 15Saka dzimweni Shirikadzi dzakato Tsweteka dzitchiterera sathani. 16Kudhai mwanakadzi mutendi hake ano chirikadzi mutchinyaukama makemo, unodhikana kudzibhatsira, Kuitira kuti murerusireo themberi kuti iwone kubhatsirawo shirikadzi dzotchokwadhi.17Atungamiriri anotungamirira zvakanaka anodhikana kureremezwa kakapetwa, nyanye aya anosenza nomasoko uye nokufundisa. Ngokuti 18zvitarwa zvinoti: "iwewe usasunge muromo mombe painonga yetchirya tsangu",uye, "musenzi unodhikana kupaswa mare yo bhasa rake".19Usatambire anopumha atungamiriri, pasina adhairiri airi kana kuti atatu. 20Sumurura ashaishi pamberi poanhu ese kuitira kuti amweni atye.21Ndinokukumbira pamberi paMwari, muna Kirisitu Djesu, nongirosi dzese dzaka sanangurwa, kuti iwewe uige mitemo pasina rusananguro, uye usaite zviro kuri kutetsera munhu. 22Usa kasikire kutsanzika nhara kumunhu uye Usapidire pazvitema zvoamweni, ramba wakatchena.23Usadhe bhasi kumwa mvura yoga kunza kazvo thunhudzirao zvivinyu padhpko umwe kuitira mundani mako pamwepo nonhenda zvaunoso bhatana nadzo. 24Zvitema zvoanhu amweni zvinooneka nokuziikanwa pamhene, uye zvinoaendesa mukutongwa, ushaishi umweni utchaonekwa panguwa yokupedzesera. 25Ngomushobho umwe umweo mabhasa akanaka anoizwa patchena, amweni aatofisiki.

Chapter 6  
1Ose aripasi podjoko rouranda anodhikana kuremekedza madziishe nokuti anodhikwana kuremekedzuwao, kuti zina raMwari risazotukwe. 2Asenzi anosenzera madziishe makirisitu ngasanyose, nokuti muri hama. kunza kwazwo, munodhikana kuwasenzera zvakakurisa, nokuona kuti madziishe amuno senzera bhasa iri ndhiwatendi noadhikani. Anofundisa etcibuia zviro izvi.3Kune munhu anofundisa zviro zvakasiana asikatereri rudzidziso redhu, kana kuti, mashoko a Ishe edhu Djesu Kirisitu, pamwepo asika tende rufundiso ro tsitsi, 4kudai munhuo anozvikudza asikazvizi. Kunze kwazvo, arikurwara kopfungwa nokutukana nonyaya yemasoko aya. masoko aya anobharira godho, kupondana , kutukana, rufungo risinabhasa nokurhwisana kukuru 5kohanhu mukufunga, anopfeteka mutchokwadhi anofunga kuti kuita zvonhasha ndhiguanza rekuita apfumi.6Asi mubhairo mukuru nditsitsi nokufara. 7Nokuti atina kuunzisa tciro pasipano. Atikwanisi kutora tciro kananetcimwe hatco. 8Kundza kwazvo, ngati dhakare nozvokurwa uyezve nozvokupfeka.9Zvino, kune aya arikudha upfumi anombuera pakuedzuwa, mumurao anombuwera pokundha zvisir mumutoazvo nozviro zvinonyanyasa .ndizvo zvinoita kuti annu aya arembere muku mbueera nokuparadzua. 10nokuti rudho romare ndiro nzinde yezvese zvakashata. amweni anodha izvi wanosothweteka pakutenda nokuthikisiidzirwa nomatambunziko akawanda.11asi iwe, munhu waMwari,tiza zviro izvi. Terera mutemo, notsitsi, nokururama, norudho, nokudzikama. nomwoyo munyori. 12Irwa kurwa kwakanaka kokutenda. tora upenyu usingaperi wakadhainzirwa waakapupura pakati peeannhu akawanda sezvakanaka.13Pamberi paMwari, anopa upenyu zvindhu zvose, nopamberi paDjesu kirisitu, wakataura tchokwadhi kuna Poncio Pilato, ndinokuraira 14kuti utcengete murairo zvakanaka kusina kupumbwha , dzamara Djesu kirisitu akauya,15uye, nguwa ikakwana Mwari, atcapanguidza uwo Wakanaka, ari ega wemasimba ese, Mambo anotonga naIshe anotungamirira. Ndie ega bhasi asikafi uye anogara patciedza tchisikagumiwi. 16Apana munhu anomuona kana kuti kukwanisa kumuona. ruremekedzo ndake pamwepo noupenyu usikaperi.aman .17Bvunza kuapfumi onyikaino kuti asadzikudze kuti asagare norukariro noupfumi, ngokuti andizvopi. kunzakwazvo, anodhikanwa kuimira Mwari, uwo ungatipa upfumimkwao kuti tiusenzese. 18Abvunze aona kuti aite unatsi, aite apfumi omabhasa akanaka, anousisi aripo pakubhatsirao amweni. 19Nomushobho uu, atcha tchengeta mudzio yakanaka, iyo ndio yakanaka ku zvirikuia mberi, kuti agare noupenyu kwao. .20Timoti, tchengeta zvawakapuwa. Rambha masoko anonyangadza uye bhopoto rinopingaidza nokudhaidzwa ruzio rokunyepa. 21Amweni anobhararisa zviro izvi nokudharo anotsweteka mukutenda. Nyasha ngadzigare nemwi.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Pauro, mupositori waKirisitu Djesu mutchidho tchaMwari, mukuenderana nerungondeso rendaramo iri muna Kirisitu Djesu, 2kuna Timoti, mwana mudhiwa: nyasha, ngoni, neuthendere waMwari bhabha ne Kirisitu Djesu, Ishe wedhu.3Inini ndinotenda kuna Mwari, wandinosendzera ini kubvira kuwakuru wangu nendangariro dzakatchena, nokuti ndinoedzurira kajindji iwewe mumunamato yangu, usiku nemasikati. 4Ndetchirangarira misodzi dzako ndinotchidho tchijindji tchokukuona, kuti ndizare nemufaro. 5Ndinoedzurira kutenda kwako kakakwana, kanga kuri pakutanga munambiya ako Roidi nemunamaiwako Eunice. Uye inini ndakagutsikana kuti kutenda uku kunoraramawo mauri.6Nokudharoko, nokutchetcheudza kuti bhakidzazwe tchipo tchaMwari, tchiri mauri nokuiswa nemawoko angu. 7Nokuti Mwari ana kutipa mweya wekutya, asi wesimba, werudho, newemupango.8Nokudharo usaswerukire tchapupu tchaIshe wedhu, cana tchangu, Pauro, nyamukaribhoso wako. Kundza kweizwi, gawana neni dhambudziko reVangeri, mukuenderana nesimba ramMwari. 9Iyena wakatiponesa uye wakatidhainza neizwi ritswene, haiwa nguemaererano emabhasa edhu, asi neurongwa wake ne nyasha, raakatipa iye muna Kirisitu Djesu, nguwa adzisati dzatanga. 10Asi zwino ruponeso raMwari rakapanguidzirwa nokudha kwekuonekwa kweMuponesi wedhu Djesu Kirisitu, akaparadza rufu uye akaundzisa tchiedza neupenyu usikaperi, nekudha kweVangeri. 11Nekudha kwazwo, inini ndakaizwa muparidzi, mupositori nemufundisi.12Nekudha kwazwo inini ndinotanbudzikawo zwiro izwi. Asi inini andirikutswerucapi; nokuti inini ndinoziya wiya wandinosotendera, uye inini ndinozwiziya kuti iyena ndiwesimba, kuitira kutchengeta zwandakathemba inini kwari dzamara zuwa irona. 13Gara nekhaindi iyona yemanzwi aneuthongo amakanzwa kwandiri, nekutenda uye nerudho riri munaKirisitu Djesu. 14Muigiro wakanaka wakathembwa naMwari kwauri, etsera Mweya Mutswene, unorarama mwatiri.15Iwewe unoziya kuti wese wanorarama ku Azia wakandisiya, pamukumbi iwona aripowo Figelo na Herimogenes. 16Kuti Ishe ngape ngone kune weukama wa Onesiforo, nokuti iyena akandifadza kajindji, uye ana kuwa nekutsweruka nekusungirwa kwangu mukaribhoso. 17Kundza koizwi, inini pandanga ndiri kuRoma, iyena wakanditswaga nokushingirira, uye wakandiwona. 18Ishe ngatendere kuti iyena awone ngoni padhi rake pazuwa irona. Uye iwewe unonyasa kuziya nemushobho mingana dzaakandibhatsira nadzo kuEfeso.

Chapter 2

1Iwewe, mwanangu, ukusimbiswa munyacha dziri muna Djesu Kirisitu. 2Zvinhi zvamazwa kwandiri, pamberi pezvapupu zvakawanda, themba kuno aya anhu akatendeka anokwanisa kuti afundise amweni.3Tanbudzika nainini, se musodja wakanaka muna Kirisitu Djesu. 4Akuna musodja, uno sendza ecthirangaridza zvino itika mupenhu, nokudharo anodho kudhadza wakuru kuru. 5 Munchobho umwewo kanamunhu unophikisana hinga mugogomi, iyena afekedzwi korona akasama kuphikisana ne mutemo.6Zvinodhikana kuti murimi uno sendza ne simba rese anoyita kutanga kutanbira nbuto yake yokukotokora. 7Nzvisisa zvandiriku buya, kuti Ishe atchakupa kuziya zviro zvese.8Rangarira-kuti Djesu Kirisitu, wedzindza ra Davidi, wakamuka kzwakafa, kubvira pamashoko angu oVangueri, 9Nokudha koizvozvo ndino chuphika pakuguma kuti ndisungwe se binha. Asi Shoko ra Mwari arisungui. 10Nokudharo inini dino chinguirira kuno aya akasarudzwa, kuti ayona abhate ruponeso ririmuna Kirisitu Djesu , neku runbidza kusingaperi.11Kuthenba shoko iri kuti: "Tikafa Naye, tichandogarawo Naye. 12Tika muyimira, tichagarawo naye, tikamuranba, Iye atcha tiranbawo. 13Kana takatendeka, Iyena utchagarawo wakatendeka, nekudharo usadziranbe wega."14Ayedzurire kwenda nokwenda zviro izvi. Otchiafundisa panberi pha Mwari kuti ngasa popotedzane ne shoko, nekuti akuna tchinobhasira kupoptedzana pa mukana umwewo panozowoneka kuphusika kuno aya anozwa. 15Tswaka kudzipanguidzira kuna Mwari kuita hinga munhu muchandi asikatsweruki, anoziya Shoko Retchokwadhi.16Usa buye mashoko ukuchata, amwewo anotora kuyenda kuzvitema. 17Mashoko enhu aya anobhararika hinga tchironda. Pakati pawo hanga aripo wa Himeneu ne Fileto, 18wanarume wakabhudha muktchokwadhi, awona anobuya kuti kumuka kwewakafa kwaka itika kare kuno bvongonyodza mokutenda moamweni.19Asi, kusinbisiwa kuna Mwari kunogara notchi panguidziro: "Ishe unoziya aya ake" ne "uyawese anoreketa zita raIshe anodhikana bhudha pezviro zvokusakarurama." 20Pa imwenyunba ye ufumi amuna bhasi goridi ne mare, asi neye matabwa ne dhongo, zvimweni zvinosendza paku remekedza, nezvimwenizvisika remedzwi. 21Nokudharo kunauye wakactheneswa yega kubva muku shaisha atchayita tchicari tche maruwa tchaka kudzwa, wakadzodzwa, waka kocha kuna Mufundisi, waka gadzirarwa kuno mabhasa ese akanaka.22Tizai muzvidho zvenhu pa udzaha. Tererai ururami, kutenda, pa rudho ne mutenderi nokuno aya anodhaindza Ishe ne moyo wakatchena. 23Asi ranbai mibvundzo yeupendze asikazi. Munoziya kuti zwari mubhudha kutukana.24Mu chande wa Ishe ngasa tukane. Kundze kwezwi iyena unodhikana kuti ayite wakanaka kuna eyese, wakagadzirira kuti afundise, neku imira. 25Iyena unodhikana kugadzirisa ne moyo murefu kuno aya asikazvwirane naye. Dhangani Mwari uno wapa ucthuyuki kuti aziye tchokwadhi. 26Awona akwanise kuhirira kuwa wakangara phukunyuka pamurau wasathani, kunoaya akabhatwa kuti aite kudha kwake.

Chapter 3

1Hino uziye itchi: kuti patsiku dzokupedzisera nguwa dzematambudziko dzinoguma. 2Nokuti wanarume atchakara, atchidhisisa mare, atchadzi namata, atcha zvikudza, wanehasha, wanotuka, asikatereri madzibhabha, asikaiti maitabasa, anoshaisha kureketa, 3asina tsitsi neamwe, asi kapangirwi, anoita matshedha, asikazvibhati, anyabvinga, asikadi zviro zvakanaka, 4watengesi, anehasha, anoita manhawu, anodha zvinodhakadza zvenhika kudharika Mwari.5 Anetchimiro tchetsisti, asi akaramba simba rake. Bhudha pari. 6Ngekuti pakati payo aripo anopinda mumadzinhumba achibhambidzira anakadzi mapendzi akazara zvitema uye anosesedzwa nezwidho zwijinji. 7Anakadzi aya anogara atchifunda asi akwanisi kuguma pakuziya zvirokwazo.8Hingana Jane na Jambres zvaka akaramba kuterera Mosesi ndizvo ayona afundisi emanyepo anoramba kuterera; pazokwadi ari wanhu wanendangariro dzakaodza, wakafera pakutenda. 9Asi awona aguminazwo kure ngekuti upendzi wawo utchawa uri patchena kuwanhu ese, zakatodzana neupendzi weanarume airi aya.10 Asi iwewe unosokaterera kumfundisa kwangu, nomushobho, nochinangwa, nokutenda, nemoyo murefu, nerudho, nousisi, 11kutererwa nedhamo izvo zvandakaitirwa ku Antokia, Ikonia ne ku Listra. Ndakashingirira kutererwa kandakaizwa, uye Ishe wakandisunungura. 12 Nokudharowo ese anodha kurarama nemukhaindi weusisi muna Kirisitu Djesu atsatererwawo. 13 Asi matsotsi neanhu akashata atchanyanya kuwa akashata, atchinhepera uye etchinheperwawo.14Asi, iwewe, rambirira pazviya zvaakafundiswa zvawakatendera nokutenda, uziye kuti wakazvifunda kunaani, 15kuti kubvira pauwana wako utchiziwa kuti zvitarwa zvinatswa, zvinogona kukupa ungwaru neruponeso nokutenda kuri muna Kirisitu Djesu.16 Zvese Zvitarwa zvakafemerwa na Mwari anobhatsira kukufundhisa, nokuranga, nokugadzirisa uye nokufundhisa mukururama, 17kuitira kuti munhu waMwari awe waka kwana akafundiswa bhasa rese rakanaka.

Chapter 4

1Pamberi paWmari na Djesu Kirisitu, unozotonga apenyu ne wakafa, uye nokuda kotchipangidziro tchake uye neweumambo wake, inini ndinokubvunza izwi zwerukudzo: 2Paridza masoko, manikidza, pazwinoita nepazwisikaiti. Zwirambe, zwisunge, simbisa neusisi wese uye nekufundisa.3Nokudaro nguwa itchaguma pakuti anhu azoshingiriri mitemo yakanaka. Kunze kwaizwi, iyona wanozozwiunganidzira mafundisi maererano na kusirira kwawo. Izwi zwinozodhakadza munzewe dzawo, 4kuti wanozobhudha muzwiro kwazvo wozohwirira pa manyepo. 5Iwewe, nokudharo, nguarira pa zwiro zwese, tambudzika nezwitambudzo, ita bhasa reuvangeri, ita bhasa rako.6Nokudaro inini ndaakutodhururwa setchimwe tchipo. Nguwa, yo kwenda kwangu yakwana. 7Ndarhwa kurhwa kwakanaka, ndapedza bhasa, ndaiga kutenda. 8Ndakagadzirirwa Corona yekururama, iya yokuti Ishe, mutongi wakarurama, yatchazondipa pazuwa irona; haiwa kwandiri bhasi, asi kwaese wanodhisisa kuwiya kwake.9Ita paukuru pako kuti uwiye kuna inini nekukasika, 10nokudharo Demasi anditiza . Nokudha kwaakaita nyika ino, wakaenda kuTesaronika. Cerescenti waenda kuGalacia, Tito waenda kuDalmacia.11Ruka ega bhasi ndiye aneni. Tora Marko uwiye naiye, nokuti iyena unondibhatsira pabhasa. 12Ndakatumira Tiquiko kuwaEfeso. 13Ukawiya ndiunzire Batchi randakasiya kuToroade na Carpo, namabhukhu, makamaka tsokutarirwa.14Alexandere, wiya ano senza namasimbi, anditira zvakachata zvakawanda. Ishe anozomupawo maererano namabhasa ake. 15iwewe unodhikanawo kuzwivikhira kuna iyena, nokuti iyena akaramba kuterera masoko edhu. 16Pa tchidzitiro tchokutanga tchangu, apana akaramba aneni, asi wese manditiza. Pakuti pamusoro paizvi ngasaphanitchwe.17Asi Ishe akaramba arikudhiwi rekwangu uye akandisimbisa, kuitira kuti kudhainzira kudzadziswe nainini, uye kuitira kuti mahedeni hese amuzwe.Uye inini ndakabviswa pa moromo wambhondoro. 18Ishe anozondisunungura pamabhasa ese akachata uye anozondiponese paumambo wake wekudhenga. Kwaari ngaiwe rumbidzo nokusingaperi. Ameni19Tchungamidza Pirisika, Aquila na nyumba ya Onesiforo. 20Erasito asara kuKorinto, asi inini ndasiya Torofimo etchirwadziwa ku Mileto. 21Ita paukuru pako kuti uwiye akusati kwatonyora. Ebulo arikukutchungamidza, arikukutchungamidzawo Pudente, Lino, Calaudia na hama dzese. 22Kuti Ishe ngagare namuia wako. Nyasha ngadziwe naimimi.

## Titus

Chapter 1

1Pauro, muranda waMwari ne mupositori wa Djesu Kirisitu, nekudha kekutenda kune akasanangurwa aMwari uye neruzio retchokwadhi nekudha keusisi, 2pekuthenba upenhu usinganyepi, wekuti Mwari, asinganhepi, akagondesa nyika aisati yaizwa. 3 uye nenguwa inofanira, Iyena akapanguidza masoko ake, nokudha kekudhainzira kesoko, riya randakapaswa, maererano nemutemo waMwari, Muponesi wedhu,4Tito, mwana wetchokwadi kubhudhikidza kekutenda kedhu kumweko. Nyasha nemutendere muna Mwari Bhabha, uye Djesu Kirisitu Muponesi wedhu. 5Ndamusia netchinangwa tchimwe kuCreta, kuyitira kuti mugadzirise zvirozwakasara, uye akande watungamiriri muguta neguta, hinga zvandakakurayira.6Mutungamiriri unodhikana kuwa asingapuhmwi, mwanarume anemukadzi umwe, noana anonamata, asika pombherwi nbhoswa pakutchengedzwa ne asingadzikandi pasi pemutemo. 7Zvinodhikana kuti bishopi, se mutungamiriri waMwari, iwa munhu asingatongerwi. Iyena adhikani kuwa munhu anodzikudza, ngasakasike kutsamwa , ngasamwisise vinyu, ngasawe nhabvinga, nokudhisisa zvese.8Kundze kwe izvi, iyena unodhikana kugara wakagadzirira paku tanbira arendo, akanaka, wakachengera, akarurama uye mutswene uye anodzibhata. 9Iyena unodhikana kuwa unobhatisisa pa rudzidziso remasoko,kuti uwe wakagadzirira pekusimbisa wakatendeka pa mitemo wetchokwadhi uye nekunda aya anoreketa zvakasiana netchokadhi.10Ngekuti ariyo ajindji asikazwisi pasi pemutemo, kunyanya kune aya eutchekeri, anotchengedzera neku sesedza anhu kudhi rakachata, uye masoko awo asenzi; 11Iwo anodhikana kuwanyaradza. Awona anofundisa zviya zvisikaiti kufundisa, kuti awone mubhairo usikaremekedzwi, etchifhudza ukama wese.12Akabuya umwe muphorofiti pakati pawo: "maCretese, anhepi nguwa yese, zvinhama zvakachata nekuthisa, ndani dzeunyopi". 13Izvi itchokwadi, neizwo wagadzirisei nekusinba pekuti awona awe wakakwana pekutenda.14Usazwe zvekunyepa kwewadjuda, kana mirairo yewanarume wano bhudha patchokwadhi.15Kune aya akatcheneswa, zvese zvakatchena, asi kune aya akaswipa, na mahedeni, apana tchakatchena, ngekuti kuswika fhungwa ne marangariro awo akaswipa. 16Aona anopupura kuziya Mwari, asi anomuranba nezvito zvawo. awona anozonda uye nekusama kuterera, anopangidzira kusaphasiswa pabhasa rese rakanaka.

Chapter 2

1Iwewe, nokudharo, reketa zvinoenderana nomaererano nemitemo yakanaka. 2Anarume akuru ngawe akakwana, anoremekedzeka, akanaka, anokutenda kakakwana murudo nokuchingirira.3Anakadzi akuru, nemuchobho umwewo, anodhikana kugara muchobho unodhikanika, musarekete azvisina bhasa, kana kuwa nhapwa yovinyo. Kuti ayona afundise zvakanaka, 4kuti asimbise asikana, kuti kurangarira kawo kuwe zvakaezana, adhe anarume awo, noana awo, 5kuti awe akakwana, akatchena, madzimai akanaka opanyumba uye anoremekedza anarume awo, pakuti masoko aMwari asatukwe.6Nomuchobho umwewo, pangirai majhahya awe akanaka. 7Pazviro zvese, zvipangidzire samuchobho emabhasa akanaka; pekufundisa, pangidza kutchena uye nokufanira, 8senzesa masoko akanaka asingatongerwi, kuti atchweruzwe ese ayia anophikisana newe, pasina tchakachata tchanobuia kwatiri.9Nhaphua ngadziwe dzinoterera pazvese madzishe enyu, motchiadhakadza pazvese, musawe anondodhaira; 10musabhe, asi pangidzai kuti makanaka uye makatendeka, kuti muremekedzane, pazvese, mutemo waMwari, Muponesi wedhu.11Nokudharo, nyasha dzaMwari, dzapangidzirwa, kuruponeso rawanarume ese, 12uye dzinotifundisa kusawa neusisi zvidho zvonyika, kurarama muchobho, wakanaka uye weusisi, nenguwa yatiri ino, 13mochiimirira, tariro yakanaka, nokuia kerumbidzo huru yaMwari noMuponesi, Kirisitu Djesu.14Uyia akadzipira patchake, kwatiri, pakuripa mutengo wekutiponesa peuchaichi nekutitchenesa patchezvake, anhu ake bhasi, atchengeti emabhasa akanaka.15Fundisa zwiro izwi, kukurudzira uye sunga nemasimba ese. Uye pasina anokuchoropodza.

Chapter 3

1Aedzurire ayona kuti aterere atungamiriri nomutemo, kuti agare akagadzirira pamabhasa ese akanaka; 2ngasa ree amweni, musapopotedzane, pangidzirai nechidho tchese nekudhodhoka kuitira kuwanyu wese.3Nokudharo isusuwo, kareko, tangatisina nzero tisikatereri; tisikadhi zvakanaka taizwa unhapwa ngezvindho zvijinji nekudha; isu tairarama mutchizondo negodho. Tanga tisingadhiwi tine godho neumwe nekune amweni.4Asi kana kunaka kwaMwari, Muponesi wedu, nerudo rwake rakawuya kuuwanhu, 5Iyena akatiponesa, akatitora nokudha kwekubharwa kutswa, akatitchinja muMwiya Mutsweni, haiwa nemabhasa atanga taita nokururama, asi maererano nengoni dzake.6Mwari muufhumi akadurura Mwiya Mutseni kwatiri kokudha kwoMuponesi wedu Djesu Kirisitu, 7nemushobho yokudhairirwa ngenyasha dzake, isu takawa wenhaka neukariri yendaramo isikagumi.8Soko ndiro rakatendeka. Ndingodha kuti urekete wakathemba zviro izvi, kuitira kuti aya anothemba Mwari awe nokufunga kwakakwana pakuita mabhasa akanaka. Zviro izvi zvakanaka zvinobhatsira kuna anyu ese.9Asi, ngwarira mabuyo oupendzi, wedzindza yokusazvirana, nekureketa ngendha ye mutemo. Izvo zviro azvina ruremekedzo azvibhatsiri. 10Ramba nachipi chinoundza kuparadzana kwenhu, pakupera kubuirwa kwe kamwe kana kazviri, 11uziwe kuti munhu uyu wakatseteka mugwandza rakanaka urikutadza utchidzisunga patchake.12Kana inini ndikakutumirai Artemas kana Tikiko, kasika uyuye kandiri ku Nikopolis, kandakadha kugara munguwa yetchando. 13Kasika kutumira Zenas, mudhairiri, na Apolo, ne zviro zvese iyona zvanodha.14Anhu okwedho anodhikana kufunda akaimbhiswa pamabhasa ese akanaka kuti akwanise kudhaira zvinodhiwa nokukasika, nemuchobo uyu apezvibhereko.15Ese aya andinayo anokutchungamidza. Tchungamidza iwewe aiya onotidha mukutenda. Nyascha ngadziwe nemwi mwese.

## Philemon

Chapter 1

1Pauro, nyamuthorongo waKirisitu Djesu, uye nahama Timoti, kuitira Firimon, shamwari yedhu mudhiwa uye mubhatsiri pabhasa, 2uye nahama yedhu Afiya, Arquipo, mutoropa wedhu mudhoni, uye netchetchi yese inoungana panyumba pako. 3Nyasha ne uthendere waMwari, Bhabha wedhu, uye nodza Ishe Djesu Kirisitu, kwamuri mwese.4Nguwa yese ndinotenda kuna Mwari wangu, ndetchikurangarira mumunamato yangu. 5Ndinosozwa pamussoro perudhu nokutenda kwaunako muna Ishe Djesu nowatswene wese. 6Inini ndinonamata kuitira kuti kubhatana pakutenda kwako kuwe kakakwana kuitira ruziyo rokunaka kwese riri mwatiri kuna Kirisitu. 7Nokudha kwerudho rako, hama, ndinosowa nekudhakara kujinji nerunyaradzo, nokuti moyo yewatswene, nokudha kwako, rinososimudzirwa.8Kunyangwe, inini ndino rusununguko rese muna Kirisitu kuitira kutongera zwaunodhikana kuti uite, 9muzina rerudho zwirinani kudhainza; inini, Pauro, mwanarume mukuru, uye zwino, nyamukaribhoso ngondawa yaKirisitu Djesu.10Inini ndinokumbira kwauri kuitira mwana wangu Onezimo, wandakabhara pandanga ndiri mukaribhoso. 11Iyena kareko, akawe munhu asina bhasa kwauri, asi zwino, unokosha, kana kwauri kana kwandiri. 12Inini ndinomutumira ahwirire kwauri, iyena arimoyo wangu tchaizwo. 13Inini zwanga zwirinani kumurambidzira kwandiri, kuitira kuti iyena andibhatsire, pambhuto yako. Nditsiri nyamuthorongo nokudha kweVangeri.14Asi, andina kudha kuita tsiro usinakutenderana nazwo, kuitira kuti kunaka kwako kusawe kwekumanikidzwa, asi notchidho tchese. 15Dhangani ngonda yoizwona iyena wakabhudhiswa kwauri paimwe nguwa, kuitira kuti uzowe naezwe patchose, 16haiwa hingana ndhapwa, asi, wakafura kupinda ndhapwa, imwe hama mudhiwa, zwikuru sei kwandiri, uye zwikurusisa kwauri, kana munyama kana munaIshe.17Nokudharo, kana iwewe unondiwona se mudhoni wako, mutambire hingana inini tchaizwo. 18Kana iyena wakakuunza sure, kana kukwereta tchiro kwauri, zwikande pamutengo wangu. 19Inini Pauro, ndinotara izwi nonyara yangu: inini nditchakuripa, ndisina kubhuya kwauri kuti urikundikweretawo. 20Honde, hama, kuitira kuti undiitirewo izwi, muna Ishe. Dzora moyo wangu muna Kirisitu.21Nyakuthembwa mukuterera kwako, ndirikunyorerera kwauri, ndetchiziya kuti utchaita zwikuru kupinda zwandirikukunbira. 22Panguwa imweyo, gadzirira imwe nbhuto yokuwatira yowarendo kuitira inini, ndinoetsera kuti, nokudha kweminamato yenyu, inini ndidzoserwe kwamuri.23Unokutchungamidza Epafras, mudhoni wangu wemuthorongo muna Kirisitu Djesu, 24uye na Marko, Aristarko, Demas uye na Ruka, wabhatsiri wangu pabhasa. 25Nyasha dzaiIshe wedhu Djesu Kirisitu ngadziwe nemweya yenyu. Ameni.

## Hebrews

Chapter 1

1Kare kare, Mwari akareketa noakuru hedhu okare pamusoro poma profiti, munguwa yakawanda uye ngomuchobho yakasihana. 2Asi, pamazuwa ano okupedzesera, Ihena wakati reketera pamusoro poMwana wake, unogadzwa kuita nyanhaka wozviro zvese uye ngopamusana pawiya wakaita nyika. 3Ihena tchiedza tchokukudza kaMwari, soko rozviro kwazvo rokusikwa kake. Ihena zvese unodzi ririkira ngomasoko omasimba ake. Paaka pedza kutchenesa zvitema, Ihena wakagara Kudhenga pamoko uryi wamambo,4Akaita mukuru mukuru ngirosi akagara nozina rakanaka kupinda raworo. 5Zvirokwazvo, pangirosi idzo Mwari akati: " Iwewe ndiwe mwana wangu; "nyamasi ndakubhara" . uyezve : Inini nditchaita Bhabha, uye ihena utchaita Mwana"?6Zvakadharo, panguwa yaka tuma Mwari dhangwe rake panyika, Ihena akati: "Ngirosi dzese dzaMwari dzinodhikana kumu namata." 7Zvakadharo pamusoro pengirosi, Mwari wakadzi dhudzira: "Uwu ndiye unoita ngirosi dzake mhepo uye atchumiri ake marimi emuriro".8Asi, pamusoro poMwana, akati: "Tchigaro tchako, Mwari, tchinogara nokusinga peri rini nari; Uye pakati poumambo wako ndipo pakati pokururama. 9Wakadha zvakanaka uye ukazonda zvakachata; nokudharo; Mwari wako, akakudzodza ngomafuta okufhara, kudharika amweni ako.10Pakutanga, Ishe, Imwimwi makapasa kutanga kakaizwa nyika; Dhenga ibhasa rakaizwa ngo nyara dzenhu. 11Awona atchangara ngara, asi imwimwi mutchando gara muripo. Awona atchasakara tingana matchira. 12Iwewe mutchaa pombera tingana tchokufuka uye tinga matchira mutchaa tchinja. Asi Iwewe ndiwe umwe umwewo. Uye makore ako aazo peri".13Asi ngeipi ngirosi Mwari, kudhai zvirizvo, ngonguwa imweni, yakati: "Gara dhii romoko urwi wangu, dzamara inini ndaita azondi ako tchitsiko tchotsoka dzako". 14Andidzopi ngirosi dzese dzomweya okutshumira dzakatumwa kuti dzitshengete aya atchagara nhaka yoku poneswa?

Chapter 2

1Nokudharo, tinodhikana kuita mhore mhore paaya atinozwa, kuitira kuti ngomuchobho umwewo tisa tarauke paizvona.2Uye, kudhai soko rinoreketwa ne ngirosi rakagara raka rakathembesa, uye noku phwanya kwese uye nokuramba kuteerera waka tambira muphanitcho wakanaka, 3 Titchazo posherwa kudhini uye nokurekerera paku Poneswa kukuru? Kuponeswa kakatanga kuziswa na Ishe, kuzopera kozotenderhwa katiri takazwa. 4Otshipupura Mwari pamwepo nawo, ngopamusoro pozvipangidziro, kudhakadwa uye nemidzai dzai yakawanda uye ne tchipo tchoMwiya Mutsweni, yaka kowaniswa bhurukidze nokudha kwake.5Zvakadharo aingirosipi dzaMwari dzaaka pasa nyika irikuwiha. 6Asi, mumbuto dzimweni, umweni waka pupurira, etchiti: "Tshinyi tchinozwi munhu, ngei muno zomurangarira? Kana kuti mwana womunhu, kuti mozoende komu wona?7Iwewe wakaita modhoko kudharika ngirosi, pakurumbidza uye nekuremekedzo makamu fhekedza hata.( zvitarhwa zvimweni zvokare zvino tutsira: "uye makagadzirira pamusoro pomabhasa wonyara dzake"). 8Zviro zvese zviri pasi pomurendje dzake. Naizvo etshiundza zviro zvese kaari, apana tchaakasinya kuti tchiyiwe. Uye, zvinopano, atisati tawona zviro zvese zviri kwari.9Pazvese, tinoso ona Uya wakadziita mudhoko, pamberi po ngirosi, Djesu, ngoshwiro wo kutambudzika korufu, wakakandwa hata yoku rumbidza uye noku remekedzwa, kuti, ngonyacha dzaMwari, wakaraira rufu kumunhu wese. 10Ngokuti Mwari waizvi rangarira, kuna uya wakanyanya, kudharika zviro zvese zvakasikwa, etshisesedza ana ajindji muku rumbidza, unoita mutangi woruponeso wowo, ngopakati poma tambudziko.11Uye, ngozvino tchenesa paanonanga etcheneswa, mwese munouya ngopa mubuto imwe, Mwari. Zvakadharo, wiya wakatchenesa azotsweruki kuwadhainda hama. 12Iyena unoreketa:"Pembererai zina rake kuhama dzangu; nditchazoemba noku remekedza pakati poanhu".13Uyezve iyena wakabhuya: "maari nditchamu themba". uyezve: "wonai, ndiripano inini uye noana akandipasa Mwari". 14Zvakadharo, ana aMwari anopasana nyama uye nongazi, Djesu waka zviitawo zviro izvona, kana kuti, ngopakati porufu iyena unoputsa uya unosimba rorufu, izvi ndizvo, sathani. 15Uye, zvakadharo, ihena waka sunungura ese aya, ngokuthyia rufu, anga ari kutaphyi paupenhu wao wese.16Asi, zvirokwazvo, azvimubhatsiri kununura ngirosi, asi Ihena unonunura dzindza raAburahama. 17Zvakadharo, zvaidhikana kuti iyena aite hingana hama dzake pandima dzese, kuitira kuti azoite mukuru woma phirisita unousisi uye wakatendeka pazviro zvaMwari uye, anozoita nokuwonerar pzvitema zvo mbunba. 18hingana Djesu paaka chuphika, paakaedzwa, iyena onukwanissa kubhetsawo aya ese anoedzwa.

Chapter 3

1Nokutharo, hama dzitswene, adhone wokudhaindza pe kudenga, remekedzai Mupositori uye nomukuru womaphirisita wokupupura Kedhu, Djesu. 2Iyena wanga akatendeka, kuna Mwari wakamuita hinga Mozesi waka akatendeka, pa nhumba yese ya Mwari. 3Nokudharo Djesu akaitwa mukuro pakuremekedzwa, kupinda Mozesi, ngokuti wya uno waka hyumba une kukudzwa kukuru ku pinda hyumbeyo . 4Nokuti hyumba yese ino wakwa no munhu, asi muwaki wozvese ndi Mwari.5Ngodhi rimweni, Mozesi, akawa hinga musendzi akatendheka pa hyumba yese yaMwari, kuti apase tchapupu pazviya zviro zvaizodha kuitika. 6Ngodhi rimweni, Kirisitu ari mwana, ari pamusoro po hyumba yaMwari, tiri isusu, uye tikagara taka nhessa kubhamba paku zvirumbidza, ne kukudzwa ketariro redhu.7Nokudharo, ndizvo zvinobuya Mwiya Mutwseni:" nhamasi, mukazwa izwi rake, 8Musazo womese moyo dzenyu, hinga pa kupandukira, panguwa yokuyedzwa mu thambe.9Izvi zvakaitika nokuti madzibhabha enyu akazvipandukirira, etchindiedza; pakupera pomakume marongomuna wo makore, awona akawona zviito zvangu. 10Asi inini ndakagara nochungu no dzindza riya. Inini ndakabuya: awona anosusedzwa, no moyo dzawo, uye azi makwandza angu. 11Naizvo inini ndaka pika pachungu dzangu:" awona atchazopindizve pazororo rangu."12Itai mhore-mhore ,hama, kuti pasawe pakati penhu, moyo wakashata ne kusatenda, moyo umwe uno tharauka pana Mwari mupenhu. 13Asi, chinguisanai makabhatana zuwa no zuwa, uye ne zuwa rino dhaindzwa "nhamasi",kuti pasawe pakati pewo umwe unwe utcha womeswa noku tchengedzwa no tchitema14Hino, titchawa waimiriri wa Kirisitu tikaramba tetchiiga dzamara kupera ,kuzuirana kwatakapuhwa kubvira pakutanga. 15paizvi, zvinozwi:" Nhamasi kana mukanzwa izwi rake, musazo womese moyo dzenyu, hinga zvakaitika pakumukira."16Nokuti,ngo api akazozwa Mwari, akamupandukira? asi ese akabhudha mu Egipita ngokudhairirwa ndi Mozesi,? 17nekudharo nguoapi akanyangadza Mwari pamakuma rongomuna wo makore? asi,aya akatadza, izvo akauwa mu thambe? 18Uye ndiani iyena waakapikira , kuti angazopindi muzororo Rake, kundze ka awo asina kumuzvira? 19Tinowona kuti iyona azopindi mu zororo rake, gondha wo kusama kuterera.

Chapter 4

1Zvakadharo, ngatiite mhore kuitira kuti kana umwe wenyu asaruze kuwona tchipikirwa, tchamaka siirwa, tchokupinda Mukuzorora kaMwari. 2Nokudharo, takatambira masoko akanaka tingana awona, asi tsamba aisendzeri kuno aya akazwa asi aana kuiga kutenda kawo.3Nokudharo isusu, taka tenda, tisu tichapinda mukuzorora uku, ndiwo muchobho wazvaka rekethwa: " Se mapikire andakaita tchinya tchangu, awona azopindi mukuzorora kwangu" Kunyangwe, mabhasa awo akapera kubvira pakutanga konyika, 4Nokudharo iyena anoti ,mumbuto imweni, mukureremedza zuwa retchinomwe" Mwari wakazorora muzuwa retchinomwe pama bhasa ake ese". 5wakareketazve:" awona aazopindi mukuzorora kwangu".6Naizvozvo, kuzorora kaMwari kutchaka rongedzerwa kuno amweni apinde, Uye zvakadharo maIziraeri majingi akazwa masoko akanaka okuzorora kawo, asi aazi kupinda ngopamusana pokuramba kutenda, Mwari waka gadzira zuwa rakanaka, rinodhaindzwa "Nyamasi". 7Iyena wakabhambisa zuwa iri paaka reketa pamusoro paDavid, sezvanga aka reketa pakutanga: "Nyamasi ukazwa izwi rangu usazo omese mwoho wako".8Uye, kudhai Joshuwa naaka puwa kuzorora, Mwari nasikazi kureketerazve pamusoro pozuwa rimweni. 9Nokudharo, kutchino kuzorora kesabhata kuwanhu aMwari. 10Ngokuti ese anopinda mukuzorora kaMwari atchazorora pama bhasa awo, se Mwari wakazororawo pama bhasa akaita. 11Nokudharo, dzisimbisei kuti muzopindewo muku zorora uku, Kuti pasazoonekwe munhu unowira ngemuchobho umwewo okuramba kutenda hingana mawire aakaita.12Ngokuti soko raMwari rakapona uye rinosimba, rakanyasa kurodzerwa kupinda tsororo inotcheka kwese, hokuti inopinda dzamara kuparadza mwoyo uye nomweya, nomarangariro nomoyo, 13Akuna tchisikwa tchakaigika pamberi pomadiso ake. Uye ngomuchobo umweni, zvese zvakadhudzirwa uye dzakakandwa mumadziso owiya watinodhikana ku kuitira.14Panga, pano, umwe mukuru womaphirisita wakadharika Dhenga, Djesu, Mwana waMwari, ngatirambe taka bhatirira pakupupura kwedhu. 15Nokudharo, isusu atina muphirisita usikatizwiri pakutambudzika kwedhu, asi, wiya wakaedzwa hingana isusu, kunze kwekuti Ihena aazi kuita tchitema. 16Ngati kwedhere nokufhara patchigaro tchonyacha, kuti titambire ngoni uye tisongane nonyacha, kutidziti bhetsere panguwa yekutchetcherwa.

Chapter 5

1Nokudharo wese Mambo womaPhirisita, akasanangurwa pakati poanhu, asanangurwa kuti aite nyasha ngodhi roanhu muzviro zvinodhikana naMwari, kuti apase kuzvipo zvakawanda nozvibhairo ngozvitema. 2Iyena ungakwanisa kuti aite ngonyasha kuno asikazwi uye anoshaisha, nokuti yena nokudharo iyena wakatendererwao ngokuremba. 3Ngonda yazvo, yenao anodhikanao kupasa tchibhairo ngozvitema zvake, tinga zvanoita nozvitema zvoanhu.4Uye akuna mwanarume anotora umukana kwari yena, asi anodhaidzwa naMwari, ingana Aroni wakaenda. 5Nokudharo, Kirisitu anao azi kuzviremekedza ega, atchizoita mukuru oma aPhirisita, asi uya wakamuvunza: "Iwewe uri Mwana wangu; nhamasi inini ndakubhara".6Nomatarirwe ozvakaitwa: "iwewe uri muphirisita okwenda nokwenda kuraira kakaita Merikesedeki".7Panguwa ye mazuwa ake epanhama, aena akapa minamato uye yokuphinda, kudhaidza nomusodzi uya anokwanisa kumuponesa pakufa. Ngondaya yousisi wake, Yena akamuzwira. 8Kunyangwe zvangari Mwana, akafundira kuteerera ngozviro zvakatambudzika nazvo.9Pakapedza kufundiswa, wakazogara tchimbo tchoruponeso kwenda nokwenda kunaese anoteerera, 10akasanangurwa naMwari hinga Mambo oMaphirista kuraira kakaitwa naMerikesedeki. 11Ngoda yazvo, tinozvakawanda zvokubuya, asi zvinoshupha kuzvitsanangura ngondawa yenyu yokunonoka kuzwa.12Kunyangwe panguwa ino imwimwi maidhikana kuita mafundisi, zvinodhikana kuti munhu hake afundise zvokutanga zvinodhikana Zvomasoko aMwari. Imwimwi munodha Mukaka, zvisiripi zvokurya zvakaita Nvuranvura. 13Nokuti wese wiya unomwa mukaka bhasi anaruziyo romasoko akanaka ngokuti atchirimwana. 14Ngodhirimweni, ngotchokurya tchonvhuranvhura ngotchomadoda, aya uye ngobhasa anondangariro dzakafundwa kuti asanangure tchakanaka uye notchakashata.

Chapter 6

1Nokudharo, tetchisia kutanga zvetafunda nokudha komasoko aKirisito, tinodhikana kwenderera pakukura. Tisikakandi, kotchipire, muambwo wokutchunyuka pamabhasa akafa uye mukutenda kunaMwari, 2kana muambo wotchidzidzo tchorubabatidzo, kutsanzikwa kwenyara, mukupurumuka kowakafa uye nokutongwa kusingaperi. 3Isusuwo titchaita zviroizvi, kudhai Mwari akatendera.4Nokudharoko, zvinoita kuti aya pamweni akambotungwa, uye akaraira tchipo tchokudhenga, kana akamboita dhii roMweya Muswene, 5akaraira soko rakanaka raMwari, romasimba panguwa itchauya 6uye mbaimbai mutchambwera; azvingaiti kuwagadzirisa kotchipiri pakutchunyuka. Izvi nokuti akazvikohomerera kwaari ega, kotchipiri, iyena Mwana waMwari, atchizvita kwari tchiro tcinoswerudza ajinjhi.7Nokuti mavo anotambira vhura inonaya uye anobhereka tchibhereko tchakanaka kune uya unoarima, tambira makomborero aMwari. 8Asi kudhai ikabhereka munzwa, kana muti unomunzwa, asenzhi uye aripaduze kuti atukwe. Kuguma kwao kupiswa.9Asi isuso takakwaniswa ngozviro zvakanaka nokudha kwenyu, hama, zviro zvakanaka zvokuponeswa, kunyangwe teireketa ngomushobho uyu. 10Nokuti Mwari azikusarurama kuti akanganue bhasa renyu uye norudho ramapangidzira Ngozina renyu, ngorimwero ramunosenzera kuwa tswene uye moenderera mberi metchita.11Uye tchidho tchikuro tchedhu ngotcho kuti umwe wenyu akombinze mbhorembhore kutswikira kumagumo, nokukwana kwetchokwadhi korutariro . 12Musa ite anyanungo, asi atedzeri, nokudha kokutenda nokudzikama awine zvipikirwa.13Nokuti pakaita Mwari tchipikirwa tchake kuna Aburahama, ngonda yokutama umweni mukuru kupind Iyena waidha kupikira, wakadzipikira ariega. 14Iena akati: "Inini zvetchokwadhi nditchakuropafadza uye nditchakuengedzera zvakakura". 15Ngomushobho umweo, Abrahama wakawana zvakapikirwa paka mirira nokudzikama16Nokuti anhu akapika ngoumweni wakakura kupinda aona uye mukurwisana kwao kwese, zvanopika ndizvo zvitenderwa zvao. 17Asi Mwari paka tonga kupangidza, zviripamhene, kuna agari wotchipikirwa tchakanaka kusikatchinjwi kotchidho tchake, iyena wakathembesa ngokupikira. 18Yena wakaita ngopakati pozviro zviri zvisikatchinjwi, muzvenezvo azviti kuti Mwari anyepe, kuti isusu, tinobhudha teiswaka pokutizira, tihone kuhona kushinguirira kuti tibhate mukumira patariro yataka paswa.19Mairi tinayo simbi yakabhamba uye yakamira ngomweya dzedhu uye inopinda kupindirira jhira, 20pokuti Djesu, ingana mweya anona zvisati, wakapinda pambuto wedhu, atchizvita muprisita mukuru wokwenda nokwenda, kuraira kakaita Melquisedeque.

Chapter 7

1Uyu Merikesedeki, mambo woSaren, tcokwadhi ndimu pirisita waMwari weKumusorosoro. Yena wakasongana na Abrahama uyu paibva kuhondo yai urayana madzimambo, uye wakamu ropafadza. 2Ndiena wakaphiwa tchegumi tchezvese na Abrahama. Zita rake "Merikesedeki" zvinotaura kuti "Mambo weKururama" uye futi "Mambo weSarem", kana kuti Mambo weRugare". 3Yena ana Bhabha, uye ana atswari, uye nodzinza ana, ana kutanga komazua uye kupedzesera koupenyu. Wakatodzaniswa no Mwana wa Mwari, unoramba ari mupirisita nokusingaperi.4Onai makurire anga akaita munhu uyu nokuti mukuru wedzinza Abrahama wakamupa tchegumi tcho zvese zvikuro zvanganazvo. 5Nedhi rimwe, arimudzinza ra revi anophiwa upirisita, ngekudha kwe zvakareketwa paMutemo kuti atore zvegumi zveanhu, izvo ndizvi, zve hama dzake, dze mudzinza ra Abrahama. 6Asi, nedhi rimweni, Merikesedeki, anga asiripi wedzinza ra revi, wakatambira tchegumi tcha Abrahama uye womukomborera, uyu anga anozvipikirwa.7Azvina mushobho wokuramba kuti mudhoko uno komborerwa nomukuru. 8Naizvona, ndi anhu anofa anotora zvegumi; Asi kuna Merikesedeki, uyu wakatambira tchegumi tcha Abrahama, zvirikuzwi kuti uri mupenyu. 9Uye, nomushobho kwao, kudzamara na revi, wakatambira zvegumi, wakapao zvegumi nokudha ka Abrahama, 10nokuti yena angasati abharwa, Abrahama pakasongana na Merikesedeki.11Hino kudhai kukwanisa kwakaizwa neupirisita warevi, aizodhikwana ngei kuonekwa mupirisita umweni wakaita seMerikesedeki, kunze kwe wakaita se Aroni? 12Ngokuti upirisita ukatchinjua, murairo unodhikwana kutchinjua.13Uye, Uyu arikureketwa muzvakatarwa ngewe mutupo umweni, okuti akuna munhu wakambo senza pa aritari. 14Zvinozikwana, kuti Ishe edhu ngewe mudzinza raDjudha, mutupo okuti Mosesi apana tchakareketa pamusosro poupirisita.15Uye izvi zvinogara patchena kana, kutodzana kwa Merikesedeki, kuno izwa mupirisita umweni; 16azvisikuitika ngokudha komutemo wedzinza ropanyama kuti Yena wakaizwa mupirisita, asi, kunze kwazvo, nokudha kwe simba reumwe upenyu usikaperi. 17Ngokuti Zvitarwa zvinopupura pamusoro Pake: "Ywe ndiwe Mupirisita nukusingaperi, zveibva kuna Merikesedeki".18Nokudharo murairo wokare unobvisua nokuti wakaremba uye usikabhatsiri; 19patchokwadhi; Mutemo auna kukwanisa tchaidhikwana, nokudharo, rimwe tariro rikuro rakandua, nairona tinokwedhera kuna Mwari.20Uye izvi azvina kuitika pasina kumbo pikiwa. Nodhii rimwe, aia aitambira upirisita asina kumbo pika; 21nodhii rimweni, Uyu, Djesu, wakaita Mupirisita nokupika kaUya wakati: "Ishe apika uye awhiriri sure: 'Iwe ndiwe Mupirisita nokusingapere"'.22Nemushobho uyu, Djesu wakadzita tchithembo tche rimwe sungano rakakura. 23Saka, aia anodzita mapirisita akawanda, asi anopingua norufu kuwenderera mberi. 24Naizvozvo, nokuti Djesu anorarama nekusingaperi, Upirisita Wake auperi.25Ngondaia yazvo, Yena futi kana kunyasa kuponesa aya okuti, ngekudha Kwake, anoguma kuna Mwari; etchirarama nokusingaperi etchianyengeterera. 26Nokuti uyu Mupirisita Mukuro taimudha: mutswene, asikazi kuswipa, asina ndaya, wakatchena, wakasianiswa nowa shaishe, uye wakakudzwa pamusoro poma dhenga.27Wakasiana nema pirisita amweni makuru, Yena adhikani kupira zvibhairo mazua ariese, tchokutanga ngonda zvitadzo zvake, pedzepo nozvitadzo zvo anhu. Yena wakazvita kamwe nokwese, pakadzipira Yena. 28Mutemo yakakanda mapirisita makuro anarume akamirira kushaisha; asi, soko rokupika, rakazouya Mutemo wapo, rakasanangura Mwana, wakakwana nokusingaperi.

Chapter 8

1Tchikuru pazvatiri kureketa nditcho itchi tinae Mupirisita Mukuru, Wakagara padhikwaro retchigaro tchoumambo wekuDhenga; 2Yena ndimu senzi weMbuto itswene uye Taberinakuro yetchokwadhi, yaka gadzirwa naIshe, asi munhu.3Ngokuti mupirisita wese mukuru unogadzikwa kuti ape zvipo nozvipiriso. Ngonda yi yazvo, zvaidhikana kuti agare netchiro tchekupasa. 4Dhai Kirisitu angari panyika, Yena dhai asiri mupirisita, nokuti kuna aya anopa zvipo zvinoenderana nemitemo. 5Bhasa ranoita rakatodzana uye ibvute rezviro zvekudhenga, nemushobho umweo Mosesi wakabvuzua naMwari, paidha kugadzira taberinakuro: " Wona kuti uite se zvandakupangidza dhunhu".6Asi, zvopano, Kirisitu wakaona bhasa guru, nokuti Yena ndiye muBhatanidzi werussungo , iya yakaiswa pamusoro pezvipikirwa zvakanaka. 7Nokuti, dhai sungano rekutanga rangarisina kuremara, zvanga zvisikadhikwani kutswaka rotchipiri.8Nokuti apo Mwari pakaona kuti anhu ake ashaishi, wakati: "Atchauya mazua," Ishe arikuti, mazua ekuti nditchaita sungano ritswa nenyumba yaIziraeri uye nenyumba yaDjudha. 9Yona aizoiti imweyo nesungano yandakaita nemadzitsekuru awo, mazua okuti ndakatora nonyara, kuti ndiasesedze kuri kuabhudhisa munyika yeDjipita. Ngokuti aona azi kuramba arimusungano rangu, uye Inini ndakazoa furatira", Ishe areketa.10Ngokui ndiyo iyi sungano yanditchaita nenyumba yaIziraeri, akapera mazua aya", Ishe areketa". Nditchakanda mitemo yangu mundangariro dzenyu uye futi nditchatara mumwoyo dzenyu. Nditchaita Mwari wao uye aona watchagara anhu Angu.11Azo fundisani umwe kuna mudhoni wake uye umwe nehama yake, etchiti: unowaziya Ishe; nokuti wese tchanDizia, mudhoko nemukuru wao. 12Nokuti, nditchapangidza tsitsi nazviitiso zvao zvisina kururama uye anditcha edzuriri zvitema zvao.13Atchiti " itswa", Yena waita kuti sungano rekutanga risare kusure; uye tchakasara sure tchaduze kudhaufudzwa.

Chapter 9

1Onai, sungano yekutanga angaino mitemo yokunamata uye futi nembuto yakarukwa, newanhu. 2Nokudharo taberenakuro yakagadzirirwa, yakanguandua madhii mairi wainamatiremo, paidhaidza mbuto tsweni, paigara tchibhanibhani tchaigara patchihriro tcha Mwari.3Uye, nekunza kedjira retchipiri, pangapane mbuto, tsvene youtsvene, 4kuti pangapane aritari yegoridhi netchinonuhwirisa uye nearika yesungano, yakapera kufukidza ngogoridi. Mukati mayo manga nobhanamba rogoride rinomukaka, ndonga yaAroni yaitiunga matabwa osungano. 5Pamusoro poarika, nguirozi dzinomasimba dzaifukidza mbuto yakatsena. Muzviro izvi,ngatisarekete, zvino mutsidhimbo.6Kunze kozviro izvi zvainge zvakadzirirwa, mapirisita mukurongeka akapinda mukati mutaberinakuro, atsidha kuparidza. 7Uezve, pambuto yotchipiri, bhasi Mupisita Mukuro onopinda, kamwe pagore, uye asina kana ngazi, yokuti yena waipa ega patchake uye ngozvitadzo zvokusaterera koanhu.8Mweya mutsvena waidha kupangidza kuti guanza rombuto yakaTseneseswa, yanga isikadhikani kupangidzwa, nokudharo taberinakuro yokutanga yorambairipo. 9Itchi tchipangidziro tchongua iripo. Zvipo, zvimwezvo uye nezvibhairo kuti zvino arikupaswa, angazvikoni kuita nepfungwa kuna uya anorumbidza; 10nokudharo mitemo yonyama, zvokurya, dhoro uye nezvimweni zvekusukwa zvetchinyika, dzamara mutemo wokutanga kuti uigwe pambuto.11Asi Kirisitu wakauya semupirisita mukukru wezvakanaka zvemberi, pamberi pomukuru uye zvakakwana mutaberinakuro, azvizi kuitwa nenyara dzewanhu, izvi ndizvo,azikuitwa panyika pano, 12pambeti pongazi yembudzi uye yetchidhoko, asi nengazi yakirisitu, kuti akapinda kuatsweni tsweni, kamwezve kuwese, nokuti wakati sunngura wandanokwenda13Nokuti, kana ngazi yembudzi uye yezvinyama zvino piswa zvopaswa anhu asina kururama zvinoparadzaniswa namwari, mwiri yawo yakagara yakanaka, tchikurukuru ngazi yakirisitu, 14kuti neMweya wekwanderera, wakapira paari kamare pasina kunetsa kuna Mwari anosuka pfungwa dzedho kana mabhasa akafa kuti tisennzere Mwari mupenyu! 15Nokudharo, Yena ndimubhatanidzi osungano itswa, pakati pekufa kwake, kana kudzodza zvitadzo zvakasiwa nesungano yokutanga kuti aya akadhaidzwa atambira makonborero akapikirwa naMwari mwenda nomwenda.16Ngokuti, pane mirairo, zvinodhikwa kuti araire kufa kemurairi; 17nokuti mirairo bhasi unosenza pamberi pekufa,kana pasina mugano anoraira anorarama.18nokudharo sungano yekutanga aina kuitwa nengazi. 19ngokuti Mozesi angane mirairo nemitemo kuna anhu wese, yena akabhata ngazi yetchinyama uye yembudzi, akavenganidza nepvura, djira rekutswika nomaruwa, Mozesi atchibvunza anhu ake, 20Atchiti: "iyi ndiyo ngazi yosungano, ndiyo yamaka rairwa naMwari".21Nomushobho umweo, yena akaga ngazi mutaberinakuro uye newese zvasenzeswa mukurumbidza namaparisita. 22Zvakaenderana nemutemo, nezviro zvese zvakadzodzwa nengazi; uye, pasina kudhurwa kwengazi, apana kununurwa kezvitadzo.23Zvaidhikwana, nokuti,kuti zvitwa zvamwari zvii kuDhenga dhai zvakadzodzwa nezvipiriso zvezvinyama izvi; nokudharo, zviro zvitswene, ega patchake, zvinodhikana kudzodzwa netchipiriso tchikuro. 24Nokuti kirisitu aana kupinda mbuto tsvene yakaitwa nanyara, tchifananidzo tchetchokwadhi, asi, honde, neakuDahenga, zvino papi patchaguma uwepo waMwari kwatiri.25Iyena azi kupindemo kuti adzipire kakawanda, hingana zvinoizwa nomupirisita mukuru, anopinda mutswene outswene, gore negore, nengazi yotchinyama. 26kudhai zvaita, nokudharo zvangazvirinani kuti Iyena atambudzike kakawanda kubvira mokusikwa kwenyika. Asi zvino, bhasi kamwe, kudzadziswa kwenguwa, Iyena akabvumdzwa kuti abvise zvitema ngopamasana potchibhairo tchake.27Nokuti munhu wese akatongerwa kufa kamwe bhasi, uye masure kwazvo kouya kutongwa, 28nokudharo kirisitu, ndiye akapaswa kamwe bhasi kuti abvise zvitema kuwanhu, utchauya kamwe kotchipiri, asina zvitema , kuno kuponeswa kunoaya akamuimira.

Chapter 10

1Nokuti Mutemo ibvute bhasi rezviro zvamangwana, zvisiripi mushobho wazvo wazviri. Iona aizokwanisi kuita anhu akanaka anokwedhera kuna Mwari, ngekudha kwe zvipiriso zvimwezvo zvino puwa no mapirisita gore nogore. 2Kunze kwazvo zvipiriso zvia zvangazvisikadhi kusiiwa? Ngondawa yazvo, kudhai zvakatcheneswa kamwe nekwese, anoita zvekunamata anga asikadhi kugara no pfungua dzoushaishi. 3Asi nezvibhairo zvia, kuno tchiedzuriro tchimwe tche zvishaishi zve gore nogore. 4Nokuti azviti kuti ngazi ye mbudzi uye yomwombe ibvise zvakashata.5Ndosaka, Kirisitu paaka pinda munyika, wakati: Amuzi kudha zvibhairo uye nezvipo, asi umwe mwiri wamagatsirira Inini. 6Amuna kunakirwa notchipo uye nezvibhairo zve ushaishi. 7Hino inini ndati: "Onai ndiri pano, imwi Mwari, kuti ndite kudha kwenyu, sezvakatarwa mumabuku pamusoro pangu".8Tchokutanga Yena wakati: " Iwewe auzi kudha zvibhairo, nezvipo, uye netchinobhairwa netchibhairo tcheushaishi, autozi kunakirwa nazvo". Izvi ndizvo zvibhairo zvakphiwa zvei endererana nemutemo. 9Hino Yena wakati: "Onai ndiripano kuti ndite kudha Kwenyu". Yena unobhudhisa tchaitwa tchokutanga kuti akande tchetchipiri. 10Uye notchidho itchi, tino sotchenesua ngekudha kwetchipo tchemwiri wa Djesu Kirisitu ngokamwe nekwese.11Nedhirimwe, mupirisita wese unondoenderera, zuwa nezuwa, etchiparidza, nguwa yese etchipa zvibhairo zvinyezvo,zveizikanua kuti azvizobhudhisi zvitadzo. 12Nedhirimweni, Kirisitu wakapa tchibhairo tchimwe ngezvitadzo patchose, uye wakagara kudhikwaro ra Mwari. 13Uye zvino urikuimira dzamara awengi Ake ese akandue pasi petsoka Dzake. 14Patchokwadhi, ngotchipo tchimwe tchega, Yena wakanakisa, nokusingaperi, aya arikutchenesua.15Uye uyu Mweya Mutswene unotipa tchapupu, apedza kuti: 16Ndio sungano yanditchaitanao mazua ao akapera", ndi Ishe areketa. "Nditchakanda mutemo Dzango mumwoyo dzao, uye nditchadzitara munhangariro yao.17Anditcha edzuririzve zvishaishe zvao nezviwi zvao". 18uye kana kuregererwa kurio ngoizvi, akutchadhikwani tchibhairo tchisina bhasa ngetchitadzo.19Saka, hama, tino tchithembo kuti tipinde mumbuto Tswene tswene ngengazi ya Djesu. 20Iri ndiro itswa uye ripenyu guanza rakati fungurira Yena ngedjira, izvo ndizvi, nge nyama Yake. 21Uye, nokuti tino Mupirisita Mukuru pamusoro ponyumba ya Mwari, 22ngatikwedhererane no mwoyo yotchokwadhi, mukutenda makakwana, nomwoio dzenhu dzakatcheneswa kubva mupfungua dzakashata uye mwiri dzedhu dzakasukwa nombvura yakatchena.23Uye futi ngati nyase kuiga kupupura kwe tariro redhu, tisika shaishe, gnokuti Mwari, wakatipikira, wakatendeka. 24Ngati onane umwe ne amweni kuti tisimbisane murudho uye mumabhasa akanaka. 25Ngatisasie kusongana muthemberi, sezvirikuita amweni. Kunze kwazvo, ngatishingirisane amwe ne amweni kana mazua aripaduze.26Ngokuti kana isusu tikashaisha teizvizia tapedza kutambira ruziho retchokwadhi, ukutchinazve tchibhairo tchimweni tcheushaishi. 27Kunze kwazvo, kune bhasi rimwe tariro rikuro rokutongua uye umwe muriro usikadzimi utchapedza wawengi aMwari.28Munhu wese anoramba mutemo yaMosesi, pamberi pe apupuri airi kana kuti atatu, unofa pasina tsitsi. 29Tingazomu panitcha kudhini uya ananga atsika Mwana waMwari, uya waona ngazi yesungano hingana yakaswipa, ngazi yokuti ndio yakamu tchenesa, uye watuka Mweya wenyasha?30Isusu tinomuzia Uya wakati: "kuviringidza ngeKwangu". Uyezve: "Ishe atchatonga anhu ake." 31Itchiro tchinothiksa kumbuera munyara ya Mwari mupenyu!32Asi edzurirai mazua akapinda, amakatungua, sezvamaka shingirira kurwa kukuro mudhambudziko, makakandua pamhene, metchitukwa nokushorwa 33meitererwa, uye makaita anhu aripo neaya akambo tambudzuao kudhai. 34Nokuti, makawa ne tsitsi neaya anga akasungua, uye makatora nomupfaro zviro zvenyu, meizia kuti muno pfuma umweni uhuru isingaperi.35Saka, musa sie kunza kuthemba kwenyu, yokuti muno mubhairo mukuru. 36Nokuti munodha kudzikama kukuru kuti, mukapedza kuita kudha Kwake, muzo ona kutambira zvamakapikirwa na Mwari. " 37Nokuti, mungua ishoma,Uya arikuya utchauya uye anonoki.38Wakarurama wangu utchararama ngokutenda. kana yena aka whirira sure, andipfari nae." 39Asi isusu atiripi aya anowhirira sure, kuti aputswe, asi aya anotenda kuti titchengete mweia dzedhu.

Chapter 11

1Hino, kutenda itchokwadhi pamusoro pezvia zvino imirwa. Tchiratidzo tche zvia zvisingaoneki. 2Nokuti, nokutenda, akuru ye kare akawona tchapupu tchakanaka. 3Nokutenda, tinozviziya kuti nyika yakaizwa nge izwi ra Mwari, kuitira kuti tchiya tchino onekwa atchizi kuizwa ne tchatino ona.4Nge kutenda Aberi wakapasa Mwari tchipiriso tchakanaka kupinda tcha Caimu, nge pamusana pazvo wakaphasiswa kuita wakarurama, uye Mwari wakamuitira tchapupu pamusoro pe zvipo zvake. Uye nokutenda Aberi utchiri kureketa, kunyangwe wakafa.5Ngokutenda Inoqui, wakatwarwa kuti asaone rufu."apana Wakamuona, kuti Mwari wamutora". " Nokudharo, asati abhukwa, wakaona tchapupu tche kufadza Mwari. 6Pasina kutenda apana kufadza Mwari. Nokuti zvino dhikana kuti uya unokwedhera kuna Mwari, ngatende kuti iyena uriyo uno pasa mubhairo kuno awo anomutswanga.7Nokutenda Noa, pawakafundiswa na Mwari, pamusoro pezvia zviro zvanga zvisinga oneke, nokuthyia Mwari, wakawaka ngarawa kuti aponese nyumba wake. etchiita izvona akaphanitcha nyinka uye wakaita nyanhaka we kururama onouya pamusoro pekutenda.8Zvakaita nokutenda kuti Abrahama, wakadhaizuwa, wakaterera akabhudha akaenda pambuto paidha kutambira nhaka. Iyena akabhudha asinga zi kaenda. 9Nokutenda akafamba mu nyika wetchipikirwa kunga wokunza. Iyena akararama mumatumba na Isaka na Jacob, akaizwa nyanhaka ye tchetchipikirwa tchimwecho. 10Izvo nekuti iyena wainga etchi ona kuno guta rine madziriro, uye mugadziri ne muwaki ndi Mwari.11 Zvakaita nokutenda Sara, kunhangwe ari mbhanje, aka tambira simba reku bhereka. Izvi zvakaitika kunhange ane makore aka endherera, naizvo wakaita kurarama uya wakamuitira tchipikirwa. 12Nokudharo, pamwanarume uwo, anga ari paduze ne rufu, akabhara mbumba izindji, inga nherendzi dze kudenga dzisingaerengwi, inga madjetcha he bhahari.13Ese aya akafa pakutenda asina kutambira zvetchipikirwa, etchizviona, etchizvibhata ne kure, etchipupura kuti anga ari we nyinka dzekundza uye afambi pa nhika. 14Kuno awo anobhuiya zviro izvi, zvino gara zvaka djekeshwa kuti arikutswaka nyinka.15Kudhai airangarira nyinka yakasiya, aizo wona nguwa ye kuhwirira. 16Asi, iwona akadha nyinka wakanaka, yokudenga. Nokudharo, Mwari azi kutsweruka kudhaidza Mwari wayo, nokuti wakaagadzirira rimwe guta.17Zvakaita nokutenda Abrahama, paaka edzwa,wakaapa Isaka, dhangwe rake, pamusoro pa iyena waakatambira tchipikirwa. 18zvakaitika zvakabhuzuwa kuna iyena izvi kuti:" ndi Isaka atchadhaizwa hana ako". 19Abrahama akatendera kuti Mwari anga ano simba roku mumutsva muwakafa, uye netchiratidzo, wakamutambirazve.20 Zvakaizwa nokutenda kuti Isaka akomborera, Jacob na Esau, pamusoro pazvia zvaidha kuiya. 21nokutenda, Jacobo, paanga etchifa, aka komborera nhumwe ye nhumwe yeana a Josefa, akakotama pamusoro pe mudhondhoro, aka namata. 22Zvakaiwa nokutenda Josefa, paanga ari duze ne magumo ake, akareketa ne zvekubhudha ke mwana a isiraeri mu Egipita akaapa murairo pamusoro pe magudho ake.23Zvakaizwa nokutenda, Mozesi, paaka bharwa, aka iguwa, pakupera kwe mwedji mutato, ne madzibhabha ake, nekuti akawona kuti mwana anga akarungama. Ana kutyiwa mitemo wa mambo. 24Zvakaizwa nokutenda Mozesi paaka kura, akaramba kudhaizwa mwana we mukunda wa farao. 25Asi, iyena aka sanangura kushuphika ne yanhu a Mwari, kunza kweku fadzwua ne kunaka kwe zvitema panguwa dhoko. 26Iyena, akatendera, kushorwa muna Kirisitu, kwainga fhuma huro kupindha ufhume we Egipito, nokuti, anga aka kandha madziso ake, mutchibhairo.27Zvakaiwa nokutenda Mozesi akasia Egipita, iyena anakutwa chungu dza mambo, nekuti, akachingirira se uia waiwona zvisinga oneki. 28Zvakaiwa nokutendha, iyena akaita pkasika nokunama kwe ngasi, kuita kuti mu paradzi we madhange asa abhate.29Zvakaiwa nokutendha akadharika bhahari kutsvuka, kunga nyinka yakaoma. Ma egipita paakaedja, kuita izvona, akamedzua. 30Zvakaiwa nokutenda, madzitiro e Jerico yakawa, paaka tendererwa mazua manomwe.31Zvakaiwa nokutenda, Raabe, hure, arina kuparadza ne aya asina kuterera, nekuti wakatambira aya akauya kuzodhongorira ne rugariko.32Ngazvipizve zvandingabvundza? nditcha shoterwa ne nguwa ye kubhuiya pamusoro pa Gidion, Baruque, Samsoni, Jefte, Davidi, Samueri, ne maphorofita. 33Uya, nokutenda, akawina umambo akaita zvakanaka, uye akatambira zvipikirwa. Akafunga muromo dze mbhomdoro, 34akaparadza simba remuriro, akabhukunyuka parudzi retshorora, akabhabiswa pakuremba, akauwa akundhi pa wondho akatizisa masurdhadho e nyinka dzekundze.35Anakadzi akatambira akafa ao pakumuswa mukufa. Amweni akatambhudzwa, asinga tendhi kusunungurwa kuti ayone kumuka kuakafa kakanaka. 36Amweni akaedzwa kushorwa uye ne kuzvengwa pakuguma mu madjee ne madjeri. 37Akafurwa nge mapue, ogurwa ne pakati, uye akaurawa ne rudzi re tchorora. Akahamba akafheka mathewe ye mabhira uye ne mbudzi, akashoterwa, akatchukwara ne kutambuzuwa. 38Nyinka yanga isina kutendeka kwaari. Iyona akafamba etchi tvseteka mu thambe, mumadhundhu, mumabhako, uye ne miparo ye pasi.39Kana zvawo akatambira tchapupu tchakanaka, pamusoro pekutenda kawo, hana kutambira tchipikirwa. 40Nokuti Mwari, wakatigadzirira tchiro tchakanaka, kuitira kuti naisuso ayona adzadziswe.

Chapter 12

1nokudharo, panguwa imweni isusu taka tendenedzwa nomakore makuru wozvapupu, takaranba kurema uye tchitema tchaka reruka tchinotibhata. ngatigogomei no usisi nokugogma panberi pedhu 22uye madziso edhu ngatiagande kuna Djesu, muanbi uye murhi wokutenda kwedhu. paku tchindja ko mufaro wanga wakatapaswa , waka shingirira pamu tchindjikwa, waka shora noku tserudza uye akagara kudhi romoko kwawo matchigaro tcha Mwari. 3Remekedzai,kuno uya wakashingirira kurwisana no ashaishI, kuitira kuti musarembe nokuswipa moyo4Amusati ma kwanisa kushingirira dzamara mu ngazi pakurwisana no tchitema; 5uye imwimwi makanganwa gohomedzo, iro ramaka puwa sa ana:" Mwanagu, usa shore mupango wa Ishe, usaswipi moyo kudhay wetchi pangirwa na Ishe". 6Ngekuti Ishe ano ranga unomudha uye anotambira waanodha.7Shingirai pa dhambudziko sa mushobho we kupangirwa; Mwari unokubhatai kuita ana, hino ngaupi mwana usika pangirwi na bhabha? 8Asi, kudhai musina mupango, uwo wokuti mwese muripowo, hino munonga muri ana ekunyepa uye musirirpi ana Ake9Kunze kwe izvi, tanga tino madzi bhabha o'panyama, anoti pangira uya isusu tinoaremekedza. Azviiti here kuti tinyanye kuremekedza Bhabha edhu opamweya kuti tirarame? 10Nge dhii rimweni madzi bhabha edhu aiti pangira mu tsiku dzinganani zviya zvaaiona kuti ndizvo. Asi nge dhii rimweni, Mwari anoti pangira mu zvakanaka kwetiri, kuitira kuti tikwanise kupinda muutsweni Wake. 11Panguwa ino, mupango wese, andiopi unoita kuti tiga taka pfara, asi we kutsukwara. Asi mberiyo unozo bhara mutchero wakanaka, kuno aya anouteerera.12Simbisai kuremba kwe nyara ne maphondo enyu, 13itirai mirenje dzenyu makwanza aka twasama, kuitira kuti wese asikarizii asatsweteke, uye kuti aponeswe.14Teererai runyararo no ese kuti atcheneswe, pasina runyararo apana unoona Ishe. 15Mhore kuitira kuti pasaoneke unoshoterwa gne nyasha zda Mwari, uye kuti pasaonekwe mudzi wekushatirana, wetchikura, wetchiku kangaidzai dzamara ma pasana no ajinj. 16Dziirirai kuti pasaonekwe ushaishi kana kutuka se zvakaita Izau, owo nge ndawa ye kurhya waka tengesa udhangwe wake. 17Ndiyo ndawa, munozvi ziya kuti, mberiyo waizodha kutora makomborero, waka rambwa ngekuti aazi kuwona mbuto yekutchinyukira, kunyangwe wakaedza kutora ne misodzi.18Ngekuti amuzi kuguma pa dhunhu ramakakwanisa kutswasa, pa dhunhu raibhaka muriro, patchidhima, padhima no dhutu, 19amuzi kuguma pakurira kwe nyanga, kana ne izwi rinobuya masoko, okuti akarizwa akatchema kuti tchipo apana soko rimweni raakambo bvunzwa. 20Ngekuti anga asikatcha kwanisi kuita zvaibvunzwa: No tchinyama tchikato tswasa dhunhu tchino furwa nge mapuwe." 21Zvinotiyisa zvakaona Mozesi iyena wakati: Ndiri kutya nokutetemera".22Asi makaguma pa dhunhu re Siau, thaundi re Mwari mu penyu, kuDjerusarema roku dhenga no mazana ezvuru zve ngirozi dzetchi pemberera. 23Mauya muthembere yo madhangwe akapomberwa mu matenga; kuna Mwari, mutongi wo ese; kuno mweya dzo atseni idzo dzakatenderwa. 24Mauya kuna Djesu, muonereri we tchitenderano tchitswa, no ngazi yo runako ino reketa zvakanaka kupinda ngazi ya Aberi.25Uyai musarambe kuno uya arikumudhaidza. Asi, anhu panyika akaramba kuno uya waipasa kurudziro apana wakakwanisa kupukunyuka, nesuo atipukunyuki, kudhai tikapauka kunoUya urikutipa kurudziro yokudhenga; 26Uwo wokuti izwi rake rakavundusa nyika. Hino iyena waka gondesa etchiti:" Amsati, nditchavundusazve, pasiripi bhasi panyika asi nokudhengawo".27Mazwi aya:" Andisati" anopangidzira kuvundurwa kwezviro zvakavundurwa izvi, kana kuti, zviro zvakasikwa, kuti zvirambe zviri zvisikwavunduswi. 28Nazvo izvi, pakutambira umambo usikavunduswi, tigare no nyasha, kuti tisenzere Mwari, mumaitiro anodhakadza, mupfaro nokutya. 29Ngekuti Mwari wedhu imoto unomedza.

Chapter 13

1Kuti rudho rokupasana ngari enderere mberi. 2Musakanganwe kutambira anobva kunza, nokuti, metchita izvi, amweni akazotambira ngirozi asikazi.3Rangarirai awo akasungwa, hingana makasungua mwese. Rangarirai aya ariku shuphwa, hingana ndimwi murikushuphwa . 4Mutchato ngau remekedzwe no ese uye panowata aya akatchata ngapawe neutswene, nokuti Mwari utchatonga anoshaisha pamaponde uye anoita useki.5Mafambire enyu ngaite akasununguka pa rudhu re mare. dhakarai nezvamuri nazvo, nokuti Mwari kamare wakati: " Andizokusi, uye andizokutizi". 6Nomu shobho wokuti, techi themba, titchati: "Ishe ndiwo mubhatsiri wangu, inini andizothy. Munhu angazondi itei".7Remekedzai atungamiriri enyu, awo anomu reketerai soko raMwari, uye onai zvibhereko zvomafambiro ao. Tedzerai kutenda kwao. 8Djesu Kirisitu ndie umweo zuro, nyamasi uye nekusingaperi.9Musa sie kutorwa ngo rufundiso risikazikwani. Ngokuti zvakanaka kuti mwoyo ubhambiswe nge nyasha, dzisiri muto dze zvekurya, zvia zvisikabhatsiri anorarama nazvo. 10Tino aritari imwe, yokuti aya anosenza mutaberinakuro atenderwi kurya. 11Nokuti ngazi yezvinyama zvakapiriswa nge zvitadzo ino unziswa nomupirisita mukuro kuMbuto Itswene, mwiri dzao dzepiswa kunza komusasa.12Nokudharo, ngokudha kutchenesa anhu nongaze Yake, Djesu futi wakatambudzika kunza komusuwo dze guta. 13Saka, ngatibhudhe kosongana nae kunza kwemusasa, tetchishingirira kutswerudzwa Kwake. 14Nokuti isusu atina guta rimwe kuno risingaperi. kunze kwazvo, tirikutswaka guta ririkuya.15Zvino, ngondaya Yake ngatipe tisika imi zvipiriso zve kukudza Mwari, ndizvo zvibhereko zvemuromo uno pupura Zina rake. 16Uye ngatisakanganwe kuita zvakanaka uye kubhatsira umwe neumwe, nokuti itchi nditcho tchipiriso tchino dhakadza Mwari. 17Tererai atungamiriri enyu uye garai pasi pao, ngokuti aona anotchengeta mweya dzenyu, seaya atchadzi dhairira. Tererai atungamiriri enyu kuti azomu itirei nokudhakara uye asika gurunyuti, ngekuti azvizomu bhatsiri.18Tinamatirei, nokuti tinoziya kuti tino ndangariro yakatchena, techidha kurarama zvirokwazvo pazviro zvese. 19Inini ndinokushingisai zve kuti muite kudharo, nomushobho wokuti inini ndiwhirire nokukasika.20Kuti Mwari we rugare, uya wokuti ngekudha kengazi ye sungano risingaperi, waka unzisa kubva kuakafa Mufudzi mukuru wemabhira, Ishe edhu Djesu, 21ngamu itei kukwana pazviro zvese zvakanaka kuti mudzadzise kudha Kwake. Ngasenze mwatiri zvia zvino dhakarisa pamberi pake, nokudha kwa Djesu Kirisitu, uya anopuwha mbiri yese nokusingaperi. Amen.22Hama, inini ndinokubvunzai tsigirai soko iri reku shingisana randaku tarirai zvino. 23Ziai kuti hama yedhu Timoti yasunungurwa, wanditchamuonai naye, kana yena akauya zvino.24Tchungamidzai atungamiriri enyu uye atswene ese. Awo oku Itarya arikuku tchungamidzai. 25Kuti nyasha gadzigare nemwi mwese.

## James

Chapter 1

1Tiago, musenzi wa Mwari uye wa Ishe Djeso Kirisitu, kuwa gumi ne wairi madzinza akabhararika, ndinokutambisai. 2Hama dzangu, onai sekudhakara kukuru mukapinda 3mumiedzo. Ziyai kuti kuphasisua kokutenda kwenhu kunobhereka kushinga.4Siyai kushingirira kupedze bhasa rako, kuti muite akakukura nokukwana, kuti musashoterwe nezviro. 5Kudhai kuno munhu pakatipenyu anodha ruziho, ngaakumbire Mwari, nokuti yiena anopasa akapfarano mwoyo wese anonga wakumbira, yiena utchapuwha Ndie.6Asi kumbira nokutenda, usinga ganigani, nokuti uya anogagana wakaita se rimbe mubhahari, rinotungamirirwa nomhepo rokhandirwa mumatiwi ese. 7Munhu uyu, ngasarangarire kuti utcha puwa tchiro na Ishe; 8munhu wakadhai akoni kusanganura makwanza okuhamba nao.9Hama inourombo ngaizvikudze paku kudzwa kwayo, 10asi mupfumi ngazvikudze pakushuphika kwake, ngokuti yena atchafa se ruwa romushango. 11Ngokuti zuwa rinobhudha nokupisisisa uye shango rinooma. Ruwa rinombwera, kurungamakwaro kopera. Nomushobho umweo, mupfumi utchatamika munguwa yanonga ari mubhasarake.12Wakapfara ndie munhu unoshingirira pakuedzuwa, ngokuti akapedza kuphasisuwa, yiena utchapuwha hata yo upenyu, yio yakapikirwa aya anodha Mwari. 13Akuna munhu okuti angaedzwa, "unoti ndirikuedzwa na Mwari", ngokuti Mwari haedzwi no zvakashata, uye yiena haedzi munhu.14Asi munhu uno edzwa notchidho tchake tchokuita zvakashata, tchinomusiririsa . 15hino tchidho tchikabhata tchino bhara tchitadzo. Uye, tchitadzo tchikazokura, tchinobhereka rufu. 16Saka hama dzangu, musatchengedzwe.17zviro zvese notchipo tchakana zvinobva kudhenga. Zvetchidzaka kubva kunaBhabha ozviedza. Mwari atchinji hingana bvute rinotchinja. 18Mwari akasanangura kutipa upenyu nokudha kwesoko rotchokwadhi, kuti tiite sazvibhereko zvokutanga pazvisikwa zvese zvakasikwa Naye.19hama dzangu, izvi munozvizia: munhu wese ngagare akagadzirira kuti hazwe, ononoka kureketa, uye ononoka kutsamwa. 20Ngokuti kutsamwa komunhu akubhereki zvinodhiwa na 21Mwari. Saka siai mushobho wese hokuita zvakashata noku tunhudzira ushaishi. Tambirai nokuzvi dhodhosa Soko rakasimwa muhana dzenyu, rinokwanisa kuponesa mweya dzenyu.22Iwai aiti osoko, musaite anozwa bhasi, meidzinyepera mwega. 23ngokuti, kudhai munhu akaita muprutani wesoko uye asikariiti, yiena wakatodzana nomunhu unodziona hope yake pasupeia. 24Iyena unoona hope yake, hotoenda hake, opedza okanganwa zvaanga ari. 25Asi uya nozwirira soko ro rusununguko nokurumbwa etchiita izvi, haiwa kusaita mupurutani bhasi, uwo unoona makomborero mu zvanoita.26Kudhai munhu etchiti ndiri munamati, asika tchengeti ririme rake, yena urikutchengedza mwoyo wake, uye tchinamato tchake atchina simba. 27Tchinamato tchakatchena tchino dhikwana pamberi paMwari nditcho itchi: kubhetsera nherera uye ne shirikadzi mumatambudziko ao, nokusadzi swipisa nozvo munyika.

Chapter 2

1Hama dzangu, musagare nokutenda Ishe Djesu Kirisitu, Ishe we masimba, ngokudha kubhatsira anhu amweni. 2Rangarizdai kuti munhu opinda pamunonga maka ungana etchipfeka mhete yo gorodi no matchira akaita tserere uye pozo pindao murombo no matchira akaswipa. 3Kudhai mukadhaira wakanyatsa kupfekeo meiti: Pamusoro garai ngoapa pakatchena, mobvunzazwe kumurombo: Gara ngokweneio kana kuti gara patsoka yangu. 4Munonga musiripi here kutongerana patchenyu? Musaite atongi anondangaridzo dzakashata?5Izwai bhasi hama dzangu: Mwari aazi here kusanganura arombo e nyika ino kuti aite apfumi ku uMambo okudhenga nokua gondesa nhaka ku aia anomudha? 6Imwimwi amuremekedzi arombo, andiopi ere apfumi anokusungai? 7Andiopi here apfumi anoku kwekweredzai kuenda mutchianze? Andiopi ere apfumi anotuka mazina okwenyu?8kudhai mukatendera Mitemo yaka tarwa: idhao mudhoni wako se mazvidhiro aunoita, natsaio, 9Mukaremekedza anhu amweni munonga maakuita ushaishi, munonga maakutosungwa nomutemo, kuita anhu asikazwi.10Muzvione kuti uya anonga etchi teerera mitemo dzese, asi oshaisha tchimwe bhasi, ndie anozoita mushaihsi asikaiti zviri paMutemo. 11Ndio Mutemo umweo wakati:" Usaite useki", ozotizve:" Usaurae". kudhai ukasaita useki, kudhii rimweni utchiuraya unonga waakushaisha Mutemo.12Hino reketai nokuparidzao kuita sa anhu anozotongwa nomitemo dzo rusununguko. 13Mutongeri aazorerutsiri kuna aya asika rerutsirio amweni. Ruregerero riri pamusoro pe mutongeri,14Zvino bhatsirei hama dzangu, kudhai munhu akareketa kuti ndinotenda, asina mabhasa? kutenda kwake kungamu nunura here? 15Rangaridzai kuti, handzvadzi kana kuti mukoma, anodha zvokupfeka, asinazve tchokurya tsuku iyona. 16kudhai umwe wenyu akati:" Endai norugare, dzirwai uye indyai mugute", musikaapi zviro zvaari kudhezvo, zvino bhatsirei? 17Nomu shobho uona, kutenda koga pasina mabhasa kwakafa.18Asi munhu angatio hake: "Iwewe kutenda unako, inini ndino mabhasa". Ndipangidze kutenda kwako pasina mabhasa, uye ndinokupangidzao mabhasa angu nokudha kokutenda. 19Unotenda kuti Mwari ndie ega; Ita unatsi! kunyangwe madimoni anotendao izvi, uye anohuta. 20Iwewe urukudha here kuzya, munhu asikazwi , kuti kutenda pasina mabhasa kwakafa?21Andiepi here Aburahama, bhabha wedhu, wakadhairirwa no mabhasa, wakaita shipiriso mwana wake Isaki pa guwa? 22Onao kuti kutenda kwabhatana pamwepo nomabhasa, uye no mabhasa kutenda kwaka bhudhikira pamhene. 23Zvaitika zvitarwa zvaiti:" Aburahama wakatenda kuna Mwari, ndizvo zvakaita kuti Mwari amutambire"; iyena wakadhaidzwa shamwari ya Mwari. 24Onai kuti no mabhasa omunhu wakatambirwa na Mwari, kusiripi bhasi nokutenda.26Nomushobho umweo, andiopi here mhombwe Raabe yakatendwa no mabhasa, payaka tambira atumwa kuti aende no gwanza rimweni? 25Ndizvonao kuti muwiri ukasiyana no mweya wakafa, ndizvoo nokutenda kusina mabhasa kwakafa.

Chapter 3

1Hama dzangu, anhu ashoma ndiwo aidhikwana kuita afundisi. Tinozvizia kuti isusu, titcha tambira kutongwa kukuru. 2Ngokuti tese isusu tinoshaisha ngomushobho dzakawanda. Kudhai munhu asika shaishi pakureketa, yena ndimunhu mukuru, unokwanisa kudzi onera mwiri wake wese.3Kudhai tikasunga nomapote pamuromo dze mbinza kuti dziite zvatirikudha, pakufambanadzo. 4Rangaridzaio bhande, ringatoita guru haro retchii hambiswa nokuvuvuta komhepo, asi rino tchapwa ngo tchisimbi tshidhoko kuti mutekenyi aendese kananga etchidha.5Ngo mushobho umwewo, ririme tshimutezo tshidhoko pamwiri, asi rinozvikudza muzviro zvakawanda. Wonesesai gwasha rino piswa ngo tchigararika tcho moto. 6Ririme ndi umweniwo muriro, nyika youshaishi pakati pomwiri wedhu, unogara pakati pomwiri wedhu dzamara kotswa, No ririme rino piswa mugehena.7Nokudharo zvinyama zvese zvomushango, shiri, nyoka, nozvisikwa zvese zvomu nvura zvino pfuiwa ngo anhu. 8Asi, ririme apana unokwanisa kuripfuya. Irona rakashata, rakadzara ngomutombo inouraya.9Noririme, tino rumbidza Ishe wedhu uye Bhabha , no ririme tinokwanisazve kutuka anhu, akaizwa mushiedzaniso na Mwari. 10Ngomuromo umwe tinga bvisa masoko okukomborera pamwepo nokutuka. Hama dzangu, zviro izvi azvidhikani zviitike.11Zvinoita here kuti mutchimbo mobhudha mvura inotapira pamwepo no ino wawa? 12Hama dzangu, zvinoita here kuti muonde ubhereke maorivi? kana kuti? muzambiringa kubhereka mafigo? Mushobho umweo ,tchimbo tcho mvura inorungura atchibvisi mvura inotapira.13Ndiyani pakati penhu uno ruziho uye unoprutana? Munhu iyena nga pangidze kufamba kwakanaka ngoma bhasa ake nokuzvi dhodhosa kunobva muriziyo. 14Kudhai, uno tshizondo nokusisira mumwoyo dzenyu, musazvi kudze pamwepo nokuzvinyepera kuti muri patchokwadhi.15Iri andiropi ruzio rinobva kudhenga; kunze kwazvo , ngoromunyika, uye ngoro madimoni, risiripi romwea mutsweni. 16Ngokuti panogodho pamwepo notshizondo, panokureketedzana nomabhasa akashata. 17Nokudharo ruziyo rinobva kudhenga tchokutang raka tshena, kuperepo rino kugarika uye, rakanaka, rakadzikama, rakadzara ngo nyacha Nozvibhereko zvakanaka, no mabhasa aro akanaka. 18Uye tshibhereko tchokutendeka tchino simwa murugariko, pakati pe anhu anoita vzerugariko.

Chapter 4

1Dzinobvepi hondo no kurwhisana pakati penyu? Idzona adzibvi here muzvidho zvinoita kuti mugare metchi rwhisana ? 2Munodha asi apana tchamunatcho, mouraya noku zonda uye apana zvamunokwanisa, muno pondana noku reketedzana. Hamuna, Ngokuti amukumbiri. 3Munokumbira asi amu puwhi ngokuti muno shaisha kukumbira, ivzi munozviita mukudha kupfadza zvidho zvenyu.4Amuzvizi here kuti kuita ushamwari no nyika kuno siyanisana na Mwari? Zvakadharoko ndiani unodha kuita zvo ushamwari no nyika uno gara muwengi wa Mwari. 5Muno rangaridza kuti zvitarwa hapana zva zviri kurea, kuti: " Mwari urikuitira shanje, ku mweya waaka kanda mwatiri?"6Asi Mwari unopa Nyasha huru, saka zvitarwa zvinotsa zveiti: "Mwari unoshora zvito zvo anhu anozvi tutumadza, asi unopasa nyasha kuno anyu anozvi dhodhosa." 7Zvakadharo senzerai Mwari, rambai sathani, uye Mutchazotizwa ndiyena.8Garai duze na Mwari, na Iyenao utchagarawo paduze nemwi. Karawai nyara dzenyu, atadzi, uye tchenesai mwoyo dzenyu, anhu asikazii zvaarikudha. 9Tsukwarai, gurungutai, noku tchema! Kuseka kwenyu ngaku tchinjire muku gurunguta, uye nomufaro wenyu, nokutsukwara. 10Zvidhodhosei pambheri pa Mwari, Uye Iyena utchamu tutumadzai.11Musa shaishirane kureketa. Munhu unorea hama yake nokuitsiura unonga wakuto shaisha mutemo. muka tsiura mutemo munonga maakuzviita atongeri 12Umwe bhasi anoita mutemo uye ndiye mutongeri. Ndiye bhasi ungakwanisa kuponesa noku putsa. Uri ani iwewe unotongera amweni?13Purutanai, ndimwi munoti: "Nyamasi kana kuti manguana titchaenda kumuthandha uwo, togaremo gore rimwe, toita zvoku tengueserana uye titcha ita mare yakawanda" 14Ndiani unozvizia zvitchadha kuitika mangwana? Uye tchii tchinozwii ndaramo yenyu yamunayo? Muno enzaniswa no makuta ekuti anouya munguwa ishoma ongarangara.15Kunza kweizvi, zvamaidha kuti murekete ndizvo izvi: " kudhai Mwari akadha, titchararama uye titchaita izwi kana kuti izwo". 16Hino munozvi tutumadza nokuita urongwa hwenyu wokugaya. Kuzvi tutumadza kwese kwaka shata. 17Uya anokona kuita unatsi usikauiti unanga wakuita tchitema.

Chapter 5  
1Uyai zvinopano uno, imwimwi muri apfumi, tchemai uye gurungutai, ngokudha kotsawana dziriku uya pamusro penyu. 2Upfumi wenyu waora nomatchira enyu aka bhorwa bhorwa nozvi pfukutu. 3Goride renyu no siriva zvakaputsuwa, kuputswa uku ndiko kutcha kupindukirai. kutchapisa nyama enyu hingana moto. Makaiga upfumi wenyu kuitira mazua ekupedzesera.4Onai, mubhairo oasenzi urikudhaidzira, mubhairo wamusina kupa aya akakorora mumunda dzenyu. kudhaidza kwao wakorori kwaguma munzee dza Ishe we arwhi. 5Makararama upfumi opanyika, metchiita zvinomufadzai. Makakoresa mwoyo yenyu kuimira zuwa roku urawha. 6Makatongera noku uraia waka rurama; yena asikazi kumuwhiridzirai.7Hama dzangu, garisikai, kudzamara Ishe wauya. Onai, zvinoita murimi, unoimira nokudzikama kukotokora zvaaka sima pamavu. Yena unoimira zvirimwa zvake nokudzikama, dzamara munda wake watambira mvura yokutanga no yoku pedzesera. 8Imwimwio iwai anhu anoimira. bhambisai moyo yenyu, ngokuti kuuya kwa Ishe kuripaduze.9Musa dhudzirane, hama, kuti musazotongwe. Onai, mutongi uri pamusuo. 10Itai sa muezaniso, hama , kushuphika nokudzikama komaporofiti, ao aireketa muzina raIshe. 11Onai, ngatiti akapfara anhu ano shingiriraia. Makazwa kushingirira kwa Djobho, uye munozia tchinangwa tcha Ishe, ngokuti Ishe akadzara norunako uye nousisi.12Pa zvese, hama dzangu, mukagondesa munhu tchiro, musa pike, no dhenga, nonyika, ne notchiro tchimweni hatcho. Kundze kwazvo, tchamatenda "mato tenda", tchamaramba "mato ramba" , mukadharo amuzo mbwereri mukutongwa.13Pano munhu pakati penyu urikushuphika here? Ngaa namate. Aripo here wakapfara? Ngaembe . 14Pano munhu pakati penyu arikurwhara? Nga dhaidze akuru omutchetchi, omunamatira, etchimudzodza mafuta muzina raIshe. 15Munamato okutenda utchaporesa murwere, uye Ishe atchamu mutsa. kudhai wakaita tchitema, Mwari anomuregerera.16Nokudaro pupuriranai zvitema zvenyu pamwepo noku namatirana kuti murapwe. Munamato wemunhu akatendeka unosimba. 17Eria wanga wakaitao munhu hingana isusu. Yena wakanyatsa kunamata kuti kusanaye, uye Akuzidhi kunaya panyika makore matatu nomwedzi mitanhatu. 18uye waka namatazve, dhenga rikapa mvura, uye nyika yakazo bhereka zvibhereko zvayo.19Hama dzangu, kudhai pakati penyu pano munhu urikutsauka patchokwadhi, po oneka munhu unomu whirinza sure, 20Ziai kuti munhu unoita izvi kuti munhu asiye zvitema waa kutomuponesa pa rufu, noku fukidzira zvitema zvakawanda.

## 1 Peter

Chapter 1

1Peduru, muphositori wa Djesu Khirisitu, ku aka bhararika kunza, kuponto, garatia, Kapadocia, Azia neku Betania, 2akatsanangurwa na Mwari Bhabha kumawambo nekutcheneswa ko Mweya Mutswene, mukuteera Djesu Khirisitu, uye nekufararira kwe ngazi Yake, kuti nyasha ngadziwe kwemuri uye rugare renyu ritunhu dzirwe.3Wakanaka ndiMwari Bhabha waIshe whedhu Djesu Khirisitu. Kuti munyasha Dzake, wakatipa kubherekwa kutswa, kuitira kuti rukariko rakapona nekupurumutswa kwa Djesu Khirisitu ku akafa. 4Kuitira nhaka isikazoperi, isikazoswipiswi, isikazotsati. Yemakatchengeterwha kudhenga. 5Makatchengetwhua ne simba raMwari nekutenda kuitira kuti ruponeso raakudha kuonekwa munguwa dzokupedzesera.6Dhakarai nazvo kunyangwe hazvo zvaakudha kuti muzwe hingana kushushwa pamiedzo mijinji. 7Kuitira kuti kutenda kwenyu kudharike gorodi, kupasiswe, kufanana negorodi rino tsakatika, asi rino pasiswa ngemoto. Zvinoitika kuti kutenda kwenyu kurumbidwe, kukudzwe uye kuremekedwa ne zvaka fukunurwa zva Djesu Khirisitu.8Kunyangwe musikazi Kumuona, asi munomudha. Zvamusikamuoni, asi munotend Kwaari uye makafara nekupembera ne mbiri. 9zvinopano makuona mbhinduro yekutenda kwenyu, kupona ke mweya enyu. 10Maphorofita akatswaka ruponeso, iwona akaphorofita ngepamusana penyasha kuti dzaizoita dzenyu.11Awona aitswaka kuziya nguwa nemukana, yakapangidzirwa ne mwyea waKhirisitu, wanga uri maari, kuwamba kuziisa ngo matambudziko aizodhanana na Khirisitu uye no mbiri yaizowepo pamberi Pake. 12Kwaari zvakaziiswa kuti anga asiripi mukuzvibhatira patchao, asi kwemuri, paaireketa ngozviro zvaakaziiswa ngo ano paridza Vangeri, kubhudhukidza ne Mwyea Mutswene wakatumirwa kubva kudhenga, Zvino zvekuti nengirosi dzekudhenga dzinodhawo kuzviziya.13Hino gadzirirai pfungwa dzenyu kuti mutange. Dhai makatendeka mukurangaridza kwenyu. Garai nekuthemba kwaka kwana munyasha dzemutcha unziswa pakuonekwa kwa Djesu Khirisitu. 14Kuita ana ano tedza, musatenderane no zvidho zvemaita pemanga musina ruziyo.15Zvino zvaari Mutswene ndiye wakamudhainza, nemwiwo. Iwai atswene mu mararamiro enyu ese. 16Zvakatarwa, "Iwai atswene ngekuti Inini ndiri mutswene". 17Zvamunoti "Bhabha" kuno anotanga asina musananguro maererano nemunhu nezvaanonga aita. Natsai pamunonga metchiteeerwa.18Munozviya kuti amuzi kubviswa ne siriva kana ne ndarama, zvinotengwa, mumaitiro enyu ne ndaramo yenyu, zvamakafunda kumadzi bhabha enyu, 19asi ne ngazi yaKhirisitu, kuita hingana bhira risikazi kuremara kana ma dhazvi.20Khirisitu wakatsarwa kare nyika isati yawepo, asi munguwa dzekupedzesera dzino, Iyena anozo bhudhikira kemuri. 21Ngopamusana Pake tendai kuna Mwari, Iyena wakapurumutswa naMwari kubva muakafa wakaapa mbiri kuitira kuti kutenda nerugondo renyu zviizwe naMwari.22Matchenesa mweya yenyu ngekuteedza mutchokwadhi ne tchokwadhi, tcherudzo. Idhanai umwe kuno umweni ne tchokwadhi tche moyo.( Muzvitarwha zvekare zviripo "Wakatchenesa mweya wako nekutenda tchokwadhi pamweya. )" 23Mabherekwa patswa, Kusiripi kubherekwa kwe mbeu inotengwa, asi nge mbeu isikatengwi nge pamusana peSoko rinopenya raMwari.24Ngekuti mwiri wese wakaita shango uye mbiri yawo yakaita maruwa. Shango rikaona maruwa anopakatika; 25Asi Ishe mazwi awo anorumbwa ariyo zvatchose" iri isoko reVangeri rakadhudzirwa kemuri.

Chapter 2

1Matchenesa mweya yenyu ngekuteedza mutchokwadhi ne tchokwadhi, tcherudzo. Idhanai umwe kuno umweni ne tchokwadhi tche moyo. 2Muzvitarwha zvekare zviripo "Wakatchenesa mweya wako nekutenda tchokwadhi pamweya. "Mabherekwa patswa, Kusiripi kubherekwa kwe mbeu inotengwa, 3asi nge mbeu isikatengwi nge pamusana peSoko rinopenya raMwari.4Mecikwedera imwimwi kare, buwe rinodaramo, nakararambwa muzirokwazvo ngo anhu, asi kuna Mwary rakasanangurwa nomutengo mukuro, 5imwi mwiwo hingana mapuwe anondarami, makawaka nyumba yoMwiya, uprisita utsveni, kuitita kupira zvipisiro zvo Mwya, zvinodakankdza Mwari, ndi Jesu Kristu.6Ngokutiwo muzvitarwa zvinozwi: Onai ndinokanda ku siawu buwe rakanaka ropacikhona, rakasanagurwa nomutengo mukuro; hino uwo unoritenda azo rangaridzirwi7Hino koomuri, okuti anotenda, mutengo mukuro asi ku asikatendi, buwe rakarambwa ngo awaki, iri ndiro rakanaka ropacikhona; 8ibuwa rimwe rinokuhunhisa, nobako rozvitsveruci, ku awo anokuhunha ku soko, ari asikatereri; kuzviya zvakatsidzirwa.9Asi imwi mwi muridzindza rakasanangurwa, muprisitaozvirokwazvo, nyika tsveni, anhu akawonekwa, kuitira kuti azise zvinosimba zvawiya wakakadaidza kubva mudima kwenda muciedza cake cinokahamidzisa; 10imwi mwi okuti munuwa dzakapinda manga musiripi agari, asi zvopana muri anhu aMwari; manga musati mairizrwa nhasha, asi zvopano maizirwa nhasha.11Hama ndinomukumira kudai zvomuri atorwa nowa hambi, kuti imwi ibvai pakushiwa komwiri, kokuti akupindirani no Mwya, 12iwai nokurarama kenyu kakanaka pakati powasikanamati, kuitira kuti, paziwia, zvanomureketera zvakashata, hingana ashaishi, kudzai Mwari mu tsiku yanomumutsa, ngo mabasa akanaka anoona komuri.13Zvidodosei nokurumbidza ku utongi wese owanhu ngo rudo ra Tenzi, ari Tenzi; ari Mambo, hingana mukuru; 14ngokuti atongi, okuti akatumwa ndiye kuti apanice anoita zvakashata nokurumbidza aiya anoita zvakanata. 15Nkokuti kudai kuda ka Mwari, kuti mecita zvakanaka, munofunga muromo yokusaziya ko anhu anopenga; 16hingana makasununguka asi musina kusununguka ngoku fugidzwa ngo zvishaishi, asi muite asenzi a Mwari. 17Kudzai ese. Idai hama dzese. Ityai Mwari, kudai mambo.18Imwi asenzi, zvidodosei nokutya kese kuna Tenzi, kusiripi basi ku akanaka noku anhu, asi nokashatawo; 19ngokuti ciro cinodakadza kuti upi, ngo ndaa yokuterera kuna Mwari, otambudzika zvakakura, ecishupika pasina ndaa. 20Ngokuti imbiri ipi iyi, mukashaisha mopondwa bufutada moshupika? asi mecita zvakanaka munoshorwa nokushupika, izvi zvinodakadza Mwari.21Ngokuti ngo izvi, makadaidzwa, ngokutiwo Kristu wakashupika ngodaa yedu, wakatisira cipangidziro, kuti titere maitsika, 22uwo usikazi kushaisha, ne mumuromo make amuzi kuwoneka kucengedza, 23uwo okuti paitukwa azi kutukawo, pakashipwa azi kuthysidzira, asi waiziipira ku uwo unotonga zvakanaka.24Wakatora iyena wene pamwiri wake zvishaishi zvedu pamusoro potabwe, kuitira kuti tife muzvishaishi, tikwanise kurama zvakanaka; hino ngozvoronda zvake makaponeswa 25Ngokuti manga makaita hingana mabira akatsveteka; asi zvopano mapetuka ku muushi, nomutungamiriri wo Mwya wenyu.

Chapter 3

1Zvimwe zvimwezo, imwi mwi anakadzi, zvidodosei ku amuna enyu, kuitira kutiwo kudai umwe asikatereri so, nomaitire omukadzi wake ungawimwe pasina soko. 2eciwona ndaramo yenyu yakanaka nokutya3kurungama kawo ngakusaite kokunze kokurungamisa bvudzi, nokupfeka mhete dzo goridhi, nokurugama komacira. 4asi munhu wakaigika wo mumwoyo, ngozvirungamiso zvisikawori zvo mwya wakapfawa wakanyarara, okuti onomufengo mukuru pamberi pa Mwari.5Ngokuti nokudaro kare anakadzi atsveni airungamiswawo, awo aimira kua Mwari hino adzidodosa ku amuna awo, 6hingana Sara waiterera Abrahama, ecimudaidza Tenzi, nokudaro imwi mwi muri ana, mecita zvakanaka musikatyi pasina kupatika.7Zvimwe zvimwezvo imwi, mwi anarume, garai zvakanaka nawo mukuzvirana mecipa kukudza mukadzi, ngokuti mudzi, ngokuti mudziwo wakaremba; ngokuti awona nddiwo andiwo andiyi onhaka yenyu yonhasha yondaramo; kuitira kuti munamato yenyu isapingaidzwe.8Pakupendzesera, mwese tsumbiranai, nokuzvirana, ndananai sehama, muitirane nhasha nokuzvidodosa. 9musawiridzirane zvakashata ngo zvakashata kana kuti kutuka; kutanga nokudaro, rumbizai, meciziya kuti ndizvo zvomakadaidzinwa, kuitira kuti ngo nhaka mucawina kukomborerwa.10Ngokuti uwo unoda ndaramo nokuwona tsiku dzakanaka, fundisai rurimi renyu muzvakashata, muromo yenyu ngaisarekete manhepo; 11ibvai muzvakashata, itai zvakanaka; torai rugariko mowutera. 12Ngokuti madziso a Tenzi ari pamussoro po wakanaka, ndzee dzake dzirikupurutana munamati dzawo; asi hope ya Tenzi inoshupana nawo ancita zvakashata.13mecishingirra kuita zvakanaka? 14Asiwo mukashupika ngo rudo ro zvakanaka, makakomorerwa imwi. Asi mussatye ngokuatya awona musavunduke;15Kutanga cenesal Kristiu ari Tenzi, mumwoyo dzenyu; garai makagadzirira kuti mudaire nowunhoro nokutya awona, musavunduke; iri mamuri, 16muno kurangaridza, kuitira kuti, muzviya zvokuti anoreketa zvakanaka, kana kuda kaMwari kecizvida kunze kokoita zvakashata maitire yenyu akanaka kuna Kristu, 17ngokuti zvakanaka kutambudzika mecita zavakanaka, kuti atikande kuna Mwari kecizvida kunze kokoita zvakashata.18Ngokutiwo Kristu wakashupika kamwe ngo zvishaishi, akanaka ngowasikazi kunaka, kuti atikande kuna Mwari; akauraiwa zvirokwazo mumwiri asi akararamiswa ngo mwya. 19mukudarowo wakayenda wakateketesa kumwya mukaraboso, 20awona mu nuwa dzimweni akaita asikatereri apo kuterera ka Mwari Paiyetsera mutiku dza Nowa, apo paigadzirira areka; nokudaro ashoma ndiwo asere, mwya yakararama mubvura,21nokudarowo hingana zvipangidziro zvozvirokwazvo, zvopano zvinomuponesa, rubhabhatidzo risipiri rokubvisa zvakashata zvomwiri asi zvo mwoyo nokurangaridza kakanaka kuna Mwari, ngo kumuka ka Jesu Kritu, 22uwo uri kumoko kwawo wa Mwari, wakakwira kudenga, acizvidodosa ku ngirosi, ku utongi noku simba.

Chapter 4

1Onai ngokuti Kritu wakashupika mumwiri ngo ndaa yedu, imwi mwiwo idaiwo ngo kurangarira uku: kuti uwo wakashupika... wakasiya cishaishi, 2kuitira kui munguwa irikumusarira mumwiri, musaramezve maererano nopzvishaishi zvo anhu, asi maererano nocido caMwari.3Ngokuti munguwa yakapinda yo ndaramo, mecita kuda ko mahedeni, ecihamba muzvishaishi, kuraradza, kurysa, nokunamata zvifananidzo, 4anozviwona zveciya kahamidza musikagogomi nawo mukuita zvakashata, ecimutuka imwi mwi, 5awona ashazvidairira kuna uwo wakazvigadzirira kuti atonge anondaramo nowakafa; 6ngokuti ngo izvi, rakateketeswawo vangeri ku akafa, kuitira kuti muzvirokwazvo atongwe maererano nowanhu, mu mwiri asi murarame maererano na Mwari muMwya.7kurukukwedera kuguma ko zviro zvese; nokudaro hwarirai murinde mumunamato. 8Asi, pamusoro pazvese, itai rudo rakanaka amwe ku nowamweni, ngokuti rudo rinofukidza zvishaishi zvijinji, 9itiranai rudo amweni ku nowameni, pasina kugurunguta.10Umwe naumwe ngasenzese kunowamweni cipo hingana matambirire akaita, zvakanaka mutariri munhasha ya Mwari. 11Kudai umwe akareketa, ngarekete maererano no masoko aMwari; kudai umwe eciteketesa nga teketese maererano no simba raMwari, kuitira kuti muzvese Mwari ngakundzwe muna Jesu Kristu, uwo muridzi wombiri no simba kuitira rokwenda nokwenda. Ameni!12Adikani, musa kahadzike nokurwadziwa ngokuyedzwa kuno wiya pamusoro penyu, kutimuedzwe, hingana ciro cinokahadzisa cirikmuitira; 13asi ndakarai ngo kuita anhu anga aripo mukushupika ka Kristu, kuitira kutiwo mukuzvipangidzira ko mbri yake imwi mwi munodakara no kudakarisisa. 14Kudai, mecitukwa ngo zina ra Jesu, makakomborerwa, ngokuti pamusoro penyu unozorora mwiya yombiri ya Mwari.15Naumwe yenyu ngasashupike hingana murai, kana mbava kana unoita zvakashata, kana unopindira muzviro zvowamweni. 16Asi mecishupika hingana Kristu, musatsveruke, kutanga kudzai Mwari paa ndii iri.17Ngokuti yanguwa yokutanga kutongwa ngo nymba ya Mwari; hino zvecitanga tisu, ndiapi maperero oawo okuti atereri ku vangeri raMwari? 18Hino kudai watendeka eciponeswa, unozobudirepi usikanamati no mushaishi? 19Ngokutiwo awo anoshupika maererano nokunda ka Mwari ngapire mwya wawo, ku musiki wakatendeka, ecita zvakanaka.

Chapter 5

1Ndino kurudzira watungamiriri wari pakati penyu, ininiwo mutungamiri nomupupuri ematambudziko aKirisitu uye tiripoo paukuru utchazopangidzwa; 2Tungamirirai mabhira aMwari ari pakati penyu. A ushei, musaite sekumanikidzwa, asi nomwoyo unodha, se kudha kaMwari; musaite nomwoyo wekudha kubhudhirira, asi nomwoyo wakanaka. 3Musaite sekunge muri watongi wawo aya ari mumaoko enyu, asi itai semufananidzo kune mabhira. 4Angazobhudha patchena Muushi weTchigaro tchikuru, mutchazopuwa corona yakaguinya isina tswina.5Nomu shobho umweyo, imwimwi, madjaha, tererai akuru enyu. Mwese imwimwi, dzorai kuzvininipisa uye senzeranai amwe ne amwe, nokuti Mwari anoshingira anodzikuda uye anopa nyasha anodzi nhonhosa. 6Saka zvidhodhosei pasi ponyara yakasimba yaMwari: nokudharo, Yena atchakusimudzirai panguwa kwayo. 7Khandirai Kwaari zvitchemo zvese zvenyu, ngokuti Yena anokudhai.8Ngwarai uye ringirirai. murwhisi wenyu, diaborosi, arikuvima se mhondoro inorakarara, etchitswaka woku ruma. 9Mushingirei, makanyasaguinya mukutenda, metchiziya kuti hama dzenyu dziri munyika dziriku pindawo ne matambudziko amwewo.10Mukapedza kushupika panguwa idhokoyo, Mwari we nyasha dzese, wakukudhaidzai kuya mukugwinya kake kusingaperi muna Kirisitu, atchakudzadzisai, atchakudzimikidzai uye wokudzadzai. 11Kuna Yena utongi nokusingaperi uye nokusingaperi. Amen.12Ngoku bhudhikidza naSirivano, wandino ona sehama yakatendeka, inini ndakutarirai zvokukasika, ndetchikukurudzirai uye ndetchipupura kuti idzi ndidzona nyasha dze tchokwadhi dza Mwari, ndiko kamakadzimikidzwa. 13Hama dzaka sanangurwa dziri kuBabironi anoku tchungamidzai. Se mwana wangu Mariko. 14Tchungamidzanai amwe ne amwe nekutsodha kutswene kwe rudhu. Rugare ngariwe nemwi mwese muri munaKirisitu.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Peduru, musenzi uye muphositori waDjesu Kirisitu, kuno aya akatambira kutenda kumweko kakanaka se kutambira kotakaitawo, kutenda parutendero raMwari uye Muponesi Djesu Khirisitu. 2Pakuti nyasha uye norugare ngazvipetwe paruziwo raMwari uye no raDjesu Ishe wedhu.3Nokudharo, zviro zvese zvemaererano eupenyu uye no ngoni dzaka paswa nosimba routswene, pamberi po ruzio raMwari, wakatidhainza norukudzo Rake uye noutswene. 4Naizvona, Iyena wakatipasa zviro zvikuru uye nozvipikirwa zvakanaka, kuti muitewo agari outswene, pakuti musapindirwe noushaishi uri munyika nokudha kwe zvidho zvakanaka.6Ngonaa yo izvi, dzisimbisei paku thunhudzira kwe kutenda kwenyu, pasimba, ruzio; 5ku ruzio, kuzvionekera, uye kuzvionekerazve, kushingirira, uye kushingirirazve, usisi, 7uye usisizve, kudhimbura, uye kudhimburazve, rudho.8Kana zviro izvi zvingaoneka uye zvetchitunhudzirika mwemuri, zvitchaita kuti musabhereke uye mutchashota ruzio raIshe wedhu Djesu Khirisitu. 9Asi kune uya anonga asina zviro izvi, i bhofo, rinoona zviro zviri paduze. Iyena wakanganwa zvekutchenesa zvishaishi zvekare.10Nekudharoko, hama, dzisimbisei nokubhambisa kokutsanangurwa kwenyu. Mungaita zviro izvi, musa tsauke. 11Nekudharo, pakuyenda kuUmambo wekusingapere waIshe uye Muponisi Djesu Khirisitu utchauya uri nemwi.12Naizvona, ndinogara ndaka gadzirira kuti ndi mu edzurirei zviro izvi, kunyangwe mwetchizviziya, uye metchiimbisa patchokwadhi itchi. 13Ndinoona kuti zvakanaka kuti ndimu purumutsei uye ndetchimu edzurirai pakudha kwe zviro izvi, pondinonga ndiri pathemberi iyi. 14Ngekuti ndinozviziya kuti mbhaimbhai pano nditcha siya themberi iyi, se Ishe wedhu Djesu Khirisitu wakatipangidzira. 15Nditchadzisimbisa kuti murangarire zviro izvi pakuyenda kwangu.16Ngekuti isusu ati teeri ngano dzisina musoro pakureketa kosimba uye nokuuya kwaIshe wedhu Djesu Khirisitu, asi takaitwa tchapupu tchokwadhi tchorukudzo Rake. 17Ngekuti, Iyena wakatambira kuna Mwari Bhabha, ruremekedzo uye nerukudzo, poraka uya izvi kuUmambo Wao retchiti: 18Isusu takazwa izwi iri rakabvz kudhenga, potanga tiri Naye kugomo ritswene.19Isusu taka simba no soko iri rotchiphorofita, pakuti munoita zvakanaka paku zwisisa. Itchi nditcho, se getsi rinonyetukira padhima dzamara pakuedza uye nyerezdi yo matchibhesi itcha muka mu mwoyo dzenyu. 20Pakutanda kuziya zviro izvi, kuti apana tchiphorofita tchakatarwa tchino thumbudzurwa tchega. 21Ngekuti akuna tchiphorofita tchinouya ngekudha ko munhu. Asi no anarume akadzadzwa no Mweya Mutswene akareketa nokudha kaMwari.

Chapter 2

1Nekudharoko se maphorofita enhema akaoneka pakati po anhu, adzidzi onhema akaonekao pakati penyu. Aona atchaunzisa dzidziso rekushata ritchaputsa uye atcharamba Ishe waka adzikinura, etchiunza nokukasikisa pakudziputsa patchezvao. 2Ajinji atcheteera upenyu wao werusununguko uye nekudha kwao, gwanza retchokwadhi ritcha shaisha kureketwa. 3Pakutongwa ne tchidho tche mare, aona atchamupunzai no masoko ekunyepa. Kutongwa kwao akunonoki uye kuputswa kwao akunonokiwo.4Nekuti Mwari aazi kununura ngirosi dzaka shaisha, asi akathusira kunze, kuti arambe akasungwa mudhima etchiimira kutongwa. 5Uyezve aazi kununura nyika yokare, asi aka tchengeta Noa, anga ari mushumiri wakarurama, no amweni anomwe, paakaunzisa mvura munyika yoatadzi. 6Mwari akahafura maguta eku Sodoma neGomora hingana madhotha uye kakuatonga kuti aputswe, ndiwo muenzaniso we zvitchaitika kuwatadzi.7Asi akasunungura Lo, waitsukwara nge ndaya yozviito zvo anhu asina mutemo. 8Ngekuti mwanarume uyu makarurama, wairarama pakati pao, tsiku no tsiku, aitsukwara mukati mwake nekudha kwe zviro zvaiita uye zvaizwa. 9Nekudharoko, Ishe unoziya kusunungura anarume okunatsa mumiedzo, kana paku sunga anarume asikazi kururama kuti atongwe pa tsiku reutongi.10Izvi ndizvo zve tchokwadhi kuno aya ano ramba ari muzvidho zve nyama uye anoshora utungamiriri. Iwona anozviitisa uye anozvikudza, asikathyi kutuka zvisikwa zwe kudhenga. 11Ngirosi, kunyangwe dzino simba uye dzakasimbisa, adziiti utongi usikabhatsiri kuno ashaishi pamberi paIshe.12Asi iona, akaita se zvinyama zvisikafungi, zvitchatongerwa pakusikwa mu karabhoso uye kuti aputswe. 13Iona aamuziyi waano tuka uye nge ndaa hozviito zvao atchazo putswa, uye atchazotambira mubhairo nge ndaa yezvishaishi zvao. Iwona anoona zvishaishi ne masikate hingana kuti zvakanaka; hingana zviro zvakaswipisisa, uyezve anodzipira mumanyepero awo pakurha nemwi. 14Iwona anomadziso akadzara no upombhwe, aaguti nozvitema, etchinyepera anhu akanaka kuti ashaisheo ano mwoyo dzawo pa mari, ndiwo ana akatukwa!15Iwona akasiya gwanza rakatendeka, etchitsweteka uye kaku teera gwanza ra Baraao, mwana wa Beori, wakadha mubhairo usikazi kutendeka. 16Asi, iyena wakanyarariswa ngo zviito zvake zvokushata; tchinyama tchisikareketi tchaitwara, tchakazoreketa no izwi ro munhu, tcheinyararisa kupenga komuphorofita.17Iwona akaita hingana tchimbo tchisina mbvura, hingana makute anondotorwao no nguwa. Madhima makuru akatchengeterwa kwaari. 18Anoreketa asikazviziisisi, anonyengedzera anhu nokudha kozvishaishi zvo nyama uyezve anonyepera amweni anoedza kutiza zvishaishi. 19Etchiakohomedza rusununguro, asi aona asenzi ozvishaishi, nekuti umwe no umwe musenzi wo wanosenzera.20Nekudharoko, aya akatiza miedzo yomunyika nokudha kweruzio ra Ishe uye raMuponesi Djesu Khirisitu, uye, hino, anowhirira kumiedzo iya, maitiro awo anonyanyisa kupindira okutanda. 21Zvanga zviri nani kudhai asikazi kuziya gwanza rekururama, pane kuriziya, pakupera kakufuratira murairo itswene yomaka paswa. 22Itchi tchitauro nditcho tchokwadhi kwaari: " Imbwa imwe ya whirira mumarutso mayo; uye imwe nguruwe yawhirira mumatope mayo".

Chapter 3

1Adhikani, iyi i tsamba yotchipiri yondinomutarirai, pa tsamba dzese mbiri ndinotswaka kupurumutsa no nhangariro dzenyu dzakanaka, 2kuti murangarire nokukasikisa masoko akareketwa no maphorofita atswene, uye nomurairo waIshe no Muponesi waifundiswa nomaphositori.3Ziyai kuti, atchauya anyakuseka muma tsiku ekupedzesera, etchimusekai, etchifamba no maitiro e zvidho zvao, 4uye etchiti: tchiripi tchiimbiso tchekuwhirira Kwake? Ngekuti pakubvira peakafa anhu o kare, zviro zvese zviri zvimwezvo se pakutanga po zvisikwa".5Iona no nhanho anokanganwa kuti kare kare, kwaka izwa dhenga no nyika, zvakaizwa no mvura uye ngo ndaa yo mvura ye Soko raMwari, 6uye ngekudha kwe Soko raMwari, nyika yo kare kare yaka putswa no mvura. 7Ngekudha ko Soko rimwero, dhenga no nyika zvakatchengetwa kuti zviyende mu moriro, kuti dzitchengetwe patsiku yekupedzesera uye kuti zviputswewo no anhu ekushata.8Adhikani, musakanganwe kuti tsiku imwe kuna Ishe hingana zana ro zvuru remakore, uye zana rozvuru remakore hingana tsiku rimwe. 9Ishe aanonoki kuita zvaaka reketa, se zvinoreketwa no amweni; kunze kwazvo, Iyena unousisi kunemwi, kana kuti aadhi anhu kuti atsakatike, asi kuti ese atchinyuke.10Nekudharoko, tsiku raIshe ritchauya hingana mbaza. madhenga atchapinda no izwi guru hingana mheni. zvese zvaro zvitcha pedzwa mumoriro, nyika uye nomabhasa zvitchazo pangidzirwa patchena.11Pamwenizve, pakudha koizvi, zviro zvese izvi zvitchaputswa, mutchaita anhu hingana api? imwimwi munodhikanwa kurarama hingana atswene uye nerutendero, 12mweimirira uye nekukasikisa kuuya kwe tsiku yaMwari, pakuputswa kwe dhenga no moriro uye zvese zvitchanyunguruka. 13Pazvese, se zvaAka reketa, tinoimirira dhenga uye no nyika itswe, panorarama kururama kwese.14Nekudharoko adhikani, pakuimira zviro izvi, rambirirai kuti mozo gumirwa Naye, musikazi kuswipa, musina mbhoswa asi murugare. 15Uye onesesai usisi waIshe wedhu kuruponeso, se mudhikahi hama yedhu Pauro akamutarirai, paruziyo raaka paswa. 16Pauro anoreketa zviro izvi patsamba dzake dzese, nekudharo pano zviro zvinoshupa kuzvibhata, pakuti anhu asina kufundiswa uye asikazi kutsigira anozvibvongonyodza, se zvanoita no Zvitarwa zvimweni, kuti adziputse patchao17Nekudharoko, adhikani, pakuziya zviro izvi, dzitchengetei kuti musatorwe nozvishaishi zvo anhu asina mutemo motchitsweta paku gwinya kwenyu; 18asi kurai munyama uye muriziyo raIshe uye Muponisi Djesu Khirisitu. kwaAri rukudzo, zvinouno uye nekusingaperi. Ameni!

## 1 John

Chapter 1

1Soko reupenyu ndiro ranga riripo kubva pakutanga, ndizvo zvatakazwa, ndizvo zvatakaona nomadiso edhu, uye ndizvo zvatakabhata nonyara dzedhu. 2Nokuti upenyu wakabhudha patchena, uye isusu takaona, uye zvauri tinopupura. Tinobuya kwamuri upenyu usingaperi, wanga unaBhabha uye wakaratidzwa kwatiri.3Zvatirikuona uye nokuzwa tinokuvunzaiwo imwimwi, kuti mubhatane nesu, uye isusu takabhatana naMwari uye neMwana Wake, Djeso Kirisitu. 4Uye zviro izvi zvatiri kukutarirai zvinoita kuti mupfaro wedhu udzare.5Iri ndiro Soko ratakazwa Naye uye tikari vunzawo imwimwi: Mwari itchiedza, uye maari amuna tchidhima. 6Tikati takabhatana Naye uye techifamba mudhima, tinanga techi nyeperana uye atiripi kuita tchokwadhi. 7Asi tikafamba mutchiedza sa iye aripatchiedza, tinokubhatana amwe no amwe uye ngazi yaDjeso, Mwana Wake, inotitchenesa zvishaishi zvese.8Tikati atina zvishaishi, tirikutsotsana tegatega uye tchokwadhi atchiripi mwatiri. 9Asi, tikapupura zvishaishi zvedhu, Yena wakarurama uye nokutendeka kuti aregerere zvishaishi zvedhu uye kutitchenesa kusarurama kwedhu. 10Tikati atiripi kushaisha, isusu Tinomuita munyepi uye soko Rake ariripi mwatiri.

Chapter 2

1Ana angu, ndinokutarirai zviro izvi kuti musashaishe. Asi, mukashaisha, tinae Mununuri ari kudha Bhabha, Djeso Kirisito, Wakarurama. 2Yena ndiye anofukidza zvishaishe zvedhu, uye nawe zvedhu bhasi, asi zve nyika yese. 3Isusu tinozviziya kuti tinoMuziya, tika tchengeta mutemo Dzake.4Uya anoti: "Inini ndino ziya Mwari", asi atchengeti mutemo Dzake, ndimunyepi, uye tchokwadhi atchiripi maari. 5Asi unotchengeta Soko Rake, patchokwadhi rudho raMwari rinoso tchitiswa maari. Nokudha kweizvi, tinozviziya kuti tiriMaari. 6Uya anoti ndinoramba ndiri munaMwari, anodhikana kufamba semafambiro akaita Djeso Kirisito.7Adhikwani, andiripi kutarirai mutemo mutswa, asi murairo wokare wamangamunao kubva pakutanga. Mutemo wokare ndiro Soko ramazwa. 8Saka, ndinoku tarirai murairo mutswa, mutchokwadhi muna Kirisitu uye mwamuri, ngokuti dhima ririkupinda, uye tchiedza tche tchokwadhi tchiri kunyanikira.9Uya anoti ndiri patchiedza uye etchizonda hama yake, atchiri mudhima. 10Uya anodha hama yake anoramba aripatchiedza uye maari amuna mukana yekumbwera. 11Asi uya anozonda hama yake ari mudhima uye ano hamba mariri; yena azi karikwenda, ngokuti dhima rafunga madiso ake.12Anodhoko, inini ndirikukutarirai ngokuti zvishaishi zvenyu zvaregererwa ngandaya yeZina Rake. 13Madzibhabha, ndinokutarirai nokuti munoziya Uya angari kubva karekare pakutanga. Madjaha, inini ndinokutarirai ngokuti manyisa wakaipa. Anadhoko, inini ndakutarirai ngokuti murikuziya Bhabha. 14Anabhabha, ndinokutarirai ngokuti murikuzia Uya ari kubva pakutanga. Madjaha, inini ndakutarirai ngokuti makasimba, uye soko raMwari rino ramba riri mamuri, uye makunda wakaipa.15Musadhe nyika, uye nozviri munyika. Kana munhu etchidha nyika, rudho raBhabha ariripi maari. 16Ngokuti zvese zviri munyika, zvidho zvenyama, zvino zvemadiso, kudzikudza munpenyu, azvizi zvaBhabha asi zve nyika. 17Nyika nozvidho zvayo zvinopinda. Asi uya anoita zvonodha Mwari atcharamba aripo nekusingaperi.18Anadhoko, iyi ndiyo nguwa yekupedzesera. Se zvamakazwa kuti anorambakirisitu arikuya, zvino izvi aginji anoramba arikubhudha patchena, tatakutoziya kuti nguwa iyi njokupedzesera. 19Aona akabhudha pakati pedhu, asi angasiripi edhu. Ngokuti, dhai anga ari edhu, dhai akaramba ari nesu, asi aona akabhudha, zvinopangidza kuti angasiripi edhu.20Asi munodzodzo rinobvakuna Mutswene, uye mwese munoziya tchokwadhi. 21Ndakutarirai ngkuti unoziya tchokwadhi, uye akuna kunyepa kunobva patchokwadhi.22Ndiani munyepi kunze kouya anoramba kuti Djeso ndiye Kirisito? Ndiye anorambakirisitu, anoramba Bhabha uye noMwana. 23Wese anoramba Mwana, aana Bhabha. Uya anotenda Mwana zvekare anoBhabha futi.24Kwamuri imwimwi, dzitchengetei kuti zvirambe zvirimamuri zvamakazwa kubva pakutanga. zvikaramba zvirimwamuri zviya zvamakazwa kubva pakutanga, mutcharamba muri muna Mwana uye muna Bhabha futi. 25Uye itchi nditcho tchipikirwa tchakatiita Yena: upenyu usingaperi. 26Zviro izvi ndakutarirai pamusoro poanya anodha kukubhudhisai patchokwadhi.27Uye, kwamuri imwimwi, dzodzo ramakapuwa Naye rinoramba ririmamuri, uye amudho munhu kuti akufundisei. Asi, sedzodzo rinokufundisai pamusoro pezviro zvese, uye itchokwadhi akuzi kunyepa, se zvakakufundisai, rambai muri munaYena. 28Zvino, anadhoko, rambai muri muna Yena kuti, Yena akazozvipangidzira, togara takanyasa themba tisika tsweruki pamberi Pake pakuuya Kwawo. 29Kana metchiziya kuti Yena akarurama, munoziyao kuti wese anoita zvekururama wakabharwa Naye.

Chapter 3

1Wonai mukhaindi werudho watapuwa na Bhabha, kuti tinaidzwe ana aMwari. Ngondaya yazvo, nyika aitizii, ngokuti aizi kuWaziya. 2Adhikwani, zvino tiri ana aMwari, asi azvisati zvapangidzwa zvatitchaita. Zvakadharo tinoziwa kuti, Kirirsitu akauya, isusu tichaita saYena, ngokuti titchamuona seZvaari. 3Uye wese uya anokutenda kakadharo munYena ngadzitchenese sa Iye akatTchena.4Wese uya anoita tchitadzo arikuputsa Mutemo, nokuti tchitadzo ndiko txora Mutemo. 5Uyezve munozviya kuti Kirisitu wakabhudha patchena notchinangwa tchokubhudhisa zvitadzo. Uye maari amuna tchitadzo. 6Akuna anoramba arimaari anogara etchishaisha; wese anoramba etchishaisha azi kumuOna uye azi kumuZiya.7Adhikwani ana, musasiye kuti munhu akutsausei. Uya anoita zvekururama wakarurama, seKirisitu wakarurama. 8Uya anoita tchitadzo ngwa dhiabhu, ngokuti dhiabhu arikutadza kubva pakutanga Ngondaya yazvo, Mwana waMwari wakapangidzwa, kuitira kuti Yena aputse mabhasa a sathani.9Uya akabharwa na Mwari aaiti zvishaishi, ngokuti mbeu yaMwari Uye yena aaite kuramba etchitadza, ngokuti yena wakabharwa na Mwari. 10Naizvona izvi ana aMwari uye ne ana asathani anopangidzwa. uya asikaite zvekururama aasi waMwari, uyezve neuya asikadhi hamayake.11Ngokuti iri ndiro soko ramurukuzwa kubva pakutanga: kuti tinodhikana kudhana amwe no amweni, 12ngatisaite sa Caimi, anga ari wasathani uye wakauraya hama yake. uye wakamuuraya ngei? Ngokuti mabhasa ake anga akashata, uye mabhasa a hama yake anga akanaka.13Musashamisike, hama dzangu, kana nyika yetchikuzondai. 14Isusu tinozviziya kuti tabhudha mukufa kuya muupenyu, nokuti tinodha hama dzedhu. Uya asina rudho atchiri mukufa. 15Uya asina rudhu nohamayake ndi munhu unouraya, uye muziya kuti akuna munhu anouraya anouupenyu usingaperi maari.16Naizvi tinoziya rudho, ngokuti Kirisitu wakapa upenyu Wake ngokutidha. Isusuwo tinodhikana kupa upenyu wedhu ngokudha hama dzedhu. 17asi kana munhu arinezviro zvake uye, wona hama yake irinedhambudziko, kakufunga mwoyo wake kunayena, rinozogarasei maari rudho raMwari? 18Adhiwa angu ana, ngatisadhe bhasi nomuromo uye nokureketa, asi nozviito uye notchokwadhi.19Ngondaya yazvo tinozviziya kuti tiri wetchokwadhi uye tinobhata mwoyo dzedhu pamberi paMwari. 20Ngokuti, kana mwoyo dzedhu dzetchititonga, Mwari mukuro kupinda mwoyo dzedhu uye anoziya zviro zvese. 21Adhikwani, kana mwoyo dzedhu dzisikatitongi, tinokuthemba pamneri paMwari. 22Uye zvese zvatinomukumbira tinopuwa Naye, ngokuti tinotchengeta murairo Dzake uye tinoita zvinoMudhakadza.23Uye uyu ndiwo murairo Wake: kuti ti tende muzina raMwana Wake, Djeso Kirisitu, uye tidhane amwe ne amweni, sezvakatituma Yena. 24Uya anotchengeta murairo anoramba ari muna Mwari, uye Mwari anoramba ari maari. Uye, ngondaya yazvo, tinozviziya kuti Yena anoramba arimatiri, nge Mweya wakaatipa Yena.

Chapter 4

1Adhikwani, musatende mweya dzese, asi edzai mweyedzo kuti dzirikubva kuna Mwari here, nokuti maporofita enhema akawanda arikumudha panyika. 2Naizvi tinonyasa kuziya Mweya waMwari: wese mweya unopupura kuti Djeso Kirisitu wakauya panyama ngwa Mwari, 3uye wese mweya usikapupuri Djeso auzi waMwari, asi imweya wa unorambakirisitu, uya wamakazwa kuti urikuuya, uye zvino wamunyika.4Adhikwani ana, imwimwi muri aMwari, uye matokunda, ngokuti Uya arimamuri mukuro kupinda uya arimunyika. 5Mweya dzia dzomunyika, saka zvadzinobuya zvenyika, uye arimunyika anowazwa. 6Isusu tiri waMwari. Uya anoziya Mwari anozwa zvatinobuya. Nokudharo tinoziya Mweya wetchokwadhi uye mweya wakaipa.7Adhikwani, ngatidhanane amwe noamweni, ngokuti rudho ngera Mwari, uye wese anorudho akabharwa na Mwari uye anoziya Mwari. 8Uya asina rudho azi Mwari, ngokuti Mwari irudho.9Naizvona rudho raMwari rakapangidzwa pakati pedhu: pakutuma Mwana Wake Ega Mwari panyika, kuti tirarame ngondaya Yake. 10Uye ndiro iri rudho raMwari: atisupi takadha Mwari, asi, Yena ndiye wakatidha, uye wakatumira Mwana Wake setchifukidziro the zvitadzo zvedhu.11Adhikwani, kana Mwari wakatidha kudhai, isusu tinodhikanao kuitao rudho amwe no amweni. 12Akuna munhu akaona Mwari. Kana tikadhana amwe no amweni, Mwari anoramba ari matiri, uye rudho Rake rinonyasa kukwana maatiri. 13Muizvona izvi tinoziya kuti tinoramba tiri Maari uye Yena maatiri, ngokuti Yena arikutipa Mweya Wake. 14Uyezve isusu tirikuona nokupupura kuti Bhabha akatuma Mwana Wawo seMuponesi we nyika.15Munhu ese anopupura kuti Djeso ndi Mwana waMwari, Mwari anoramba ari maari, uye yena muna Mwari. 16Uye isusu tinozviziya uye tinotenda murudho raMwari nesu. Mwari irudho, uye wese anoramba ari murudho anoramba ari munaMwari, uye Mwari maari.17Uye rudho iri ririkunyasa kuwanda matiri, kuitira kuti tigare nokuthemba muzuwa rokutongwa, ngokuti zvaari Yena isusu futi takadharo panyika ino. 18Murudho amuna kuthiya, kunze kwazvo, rudho rakakwana rinokhandira kunza kuthiya kwese, ngokuti kuthiya kunopangidzira kuti txiphaniso tchiripo, uye uya anothiya rudho azikunyasa kukwana murudho raMwari.19Isusu tinodha nokuti Mwari wakatanga kutidha. 20Kana munhu etchiti: "Inini ndinodha Mwari". asi anozonda hama yake, yena ndimunyepi, nokuti uya asikadhi hama yake, yanoona, aiiti kudha Mwari, wasika oni. 21Uye isusu tinao murairoo wakabva kunaMwari, kuti wese anodha Mwari ngadheo hama yake.

Chapter 5

1Uya anotenda kuti Djeso ndiye Kirisitu wakabharwa muna Mwari. Uye wese uya anodha Uya wakamubhara, anodha futi wakabharwa Naye. 2Isusu tinoziya kuti tinowadha ana aMwari patinanga techidha Mwari uye techiita zviri murairo Dzake. 3Ngokuti iri ndiro rudho kunaMwari: kuti tichengete murairo Dzake. Uye murairo Dzake adzinetsi,4ngokuti wese wakbharwa muna Mwari unokunda nyika. Uye uku ndiko kukunda kununyisa nyika: kutenda kwedhu. 5Ndiani anokunda nyika, kunze ke uya anotenda kuti Djeso ndiMwana waMwari?6Uyu ndiye Uya wakauya ngombvura uye ngongazi, Djeso Kirisitu. Yena anakuuya bhasi ngombvura, asi ngombvura uye ngongazi. Uye anopupura ndiMweya. Ngokuti Mweya ndiye mutchokwadhi. 7Ngokuti ndiatatu anopupura: Bhabha, Soko, uye Mweya Mutswene; uye atatatuya ndi umwe bhasi. 8Mweya, mbvura uye nongazi. Atatatuya anopindirana oga.9Kana isusu takatambira tchapupu tche anhu, tchapupu tchaMwari tchikuru. Ngokuti itchi nditcho tchapupu tchaMwari, kuti Yena akapa pamusoro peMwana Wake. 10Uya anotenda muna Mwana waMwari anotchapupu itchi maari. Uya asikatendi muna Mwari anoMuita munyepi, ngokuti aripi kutenda mutchapupu tchirikupiwa naMwari pamusoro peMwana.11Uye tchapupu nditcho itchi: kuti Mwari wakatipa upenyu usingaperi, uye upenyu watcho uri munuMwana Wake. 12AnoMwana anoupenyu. AsinaMwana waMwari aana upenyu.13Zviro izvi ndirikukutarirai kuti muziye kuti muno upenyu usingaperi, inwinwi munotenda muzina raMwana waMwari. 14Uku ndikokuthemba katinako pamberi Pake: tikakumbira tchirotchipi hatcho sekudha Kake, Yena anotizuwa. 15Uye, kana tetchiziya kuti Yena anotizuwa, pazvatino Mukumbira, tinoziya kuti tinodhikana kuMukumbira.16Kana munhu akaona hamayake etchiita tchitadzo tchisiripi tcherufu, yena nganamate, uye, Mwari atchamupa upenyu. Ndirikureketa pamusoro potchitadzo tchisiri tcherufu. Kune tchitadzo tcherufu; itchi musanamatire. 17Kusarurama kwese itchitadzo, asi kunotchitadzo tchisiripi tcherufu.18Tinoziya kuti wese wakabharwa muna Mwari arambi etchindotadza. Asi Uya akabharwa naMwari anotchengeta munhuwo, uye wakaipa amutswasi. 19Tinoziya kuti tiri aMwari, uye nyika yese inogara muwakaipa20Asi tinoziya kuti Mwana waMwari wakauya uye arikutipa kuziya, kuti tiziye Uyu mutchokwadhi uye kuti tiriMaari, uyu Tchokwadhi, muMwana Wake, Djeso Kirisitu. Uyu ndiye Mwari wetchokwadhi uye upenyu usingaperi. 21Anadhoko dzitchengetei pakunamata midzimu.

## 2 John

Chapter 1

1Mutungamiriri kune mwanakadzi wakatsanangurwa uye no ana ake, ondinodhiisisa mutchokwadhi, ndisiripi inini bhasi, asi no ese anoziya tchokwadhi, 2nokudha kwetchokwadhi tchinoramba tchiri mwemuri uye tchitcharamba tchiri nesu kwenda ne kwenda. 3Nyasha, usisi uye nerugare rinobva kuna Mwari Bhabha uye na Djesu Khirisitu, Mwana waMwari, atchawa ari nesu mutchokwadhi uye murudho.4Inini ndinomufaro mukuru nekugumira amweni o ana ako etchifamba mutchokwadhi, se zvoo isusu takatambira mutemo uyu waBhabha, 5Zvino ndinoku kumbira, mukadzi, kunze kwekuti ndinotara mutemo umweni, asi umwewo wetanga tiri nawo kubvira kare: kuti tidhane umwe kuno uweniwo, Iri ndiro rudho: kuti tirarame nekudha kwemutemo Dzake. 6Uyu ndiwo mutemo, omakazuwa kubva pakutanga, uye imwimwi munodhikanuwa kuhama mweuri.7Nekuti matsotsi akawanda akabva munyika uye aona aapupuri kuti Djesu Khirisitu akauya panyama. Uyu ndiye tsotsi uye ndi antikhirisitu . 8Ngwarirai kuti musaruze zviro zvetaka senzera, asi kuti mutambire mubhairo wakakwana.9Uya unotungamirira asikahambi mudzidziso raKhirisitu, aana Mwari. Uya unohamba ari mudzidziso, une airi: Bhabha uye no Mwana. 10Kana munhu auya kwemuri asikaunzisi dzidziso iri, musamutambire munyumba yenyu uye musamutchungamidze. 11Nekuti uya unomutchungamidza unotenderana nomabhasa ake okushata.12Ndino zviro zvakawanda zvekuti ndimutarirei, asi andizi kudha kuzviita mu phepha uye nozvitarwa. asi ndinotariro rekuuya kwemuri kuti ndirekete nemwi meso no meso, kuitira kuti mufaro wedhu udzadziswe. 13Ana o hama yako akatsanangurwa anomukwadzisai.

## 3 John

Chapter 1

1Mutungamiriri kune mudhikani gayo, ondinodha mutchokwadhi. 2Mudhikani, ndinonamata kuti ubhudhirire pazviro zvese, uyezve kuti pakurarama wetchiramba wetchibhudhirira sezvoo paupenyu. 3Nekuti ndakadhakara zvikuru pondaka ona hama dzetchikupupurira mutchokwadhi, se mafambire ako mutchokwadhi. 4Inini andina mufaro mukuru unopindira uyu: kuzuwa kuti ana angu anofamba mutchokwadhi.5Mudhikani, iwewe unoita zvakanaka ngani ese paunonga wetchisenza no hama, kana kuti ari anyakudharika, 6awona anosokupupurira parudho pamberi pe themberi. Utchaita zviri nani ungaatuma pazvinodhikanuwa naMwari, 7nekuti zvakaitika ngondaa yo Zita kuti iwona akabhudha, pasina tchaaaka tambira kumahedene. 8Tinodhikana hino, kuti titambire hama kuti tiite abhati etchokwadhi.9Inini ndakatarira themberi, asi Diotrefe, anodha kudziita wokutanga pa ese, aazi kuti tambira. 10Nekudharoko, ndetchiuya, nditcharangarira mabhasa ake, nekuti iyena aireketa masoko ekushata pamusoro pedhu. Uye andizi kufara nazvo izvi, Iyena kamare Diotrefe aatambiri hama, uyezve anorambidza anodha kuzviita, etchiathusira kunze kwe themberi.11Mudhikani, usatedzere zvakashata, asi zvakanaka. Uya unoita zvakanaka ndiye waMwari; asi uya unoita zvakashata aazi kuona Mwari. 12Kuna Dimetri; uyu unotambira tchapupu tchakana no ese; kana no tchokwadhitcho. isusuo tinopa tchapupu, uye iwewe unozviziya kuti tchapupu tchedhu nge tche tchokwadhi.13Inini ndanga ndino zviro zwakawanda zveikuti ndikutarire, asi andidhi kuzviita no nhenga kana no tchinotara. 14Asi ndinoimirira kuti nditchakuona zvinouno, uye tichareketa meso no meso. 15Rugare ngariwe newe. Hama dzinokukwadzisa. Dzinokwadzisa shamwari. zina no zina

## Jude

Chapter 1

1Judha, musenzi waDjeso Kirisitu uye hama ya Tiago, kune aya akadhainzwa, adhikwani muna Mwari, Bhabha, uye akaiguwa na Djeso Kirisitu: 2kuti nyasha uye rugare nerudho ngazviwanzwe.3Adhikwani, pandaidzimanikidza kuti ndikutarirei pamusoro poruponeso ratakapiwa tese, ndakapindirana nemwi kuti ndikuvunzei kuti murwe kuitira kuti mumirire nganga pakutenda, kokuti kamwe notchose kakapiwa atswene. 4Nokuti kune anhu amweni apinda tchibhisebhise asikaoniwi.Aya ndiwo anhu okuti kutongwa kwao kakatarwa kare kare; anhu mahedeni, akatchinja nyasha dzaMwari wedhu kudziita zviro zve uhure uye akaramba Ishe uye mudzidzise, Djeso Kirisitu.5Zvino ndinodhikana kuti ndikorangaridzei, zviro zvamakutozia, kuti Ishe akaponesa rimwe Dzinza, etchiyabvisa munyika yegipita, asi pedzepo Yena wakaputsa ese asina kutenda. 6Uye, ngirozi dzese dzisina kugar pambuto yadzo yokutonga, asi dzakatiza mbuto yadzo yokugara, Mwari warikudzisiya dzakasungwa mutorongo dzisikaperi mudhima kuitira zuwa guru rokutongwa.7Nomushobho wakatodzana, Sodoma, Gomora uye nomaguta aripaduze nayo, aka hurisa uye otera zvidho zvisina kusikuwa kudharo, akakanduwa sa mufananidzo, pakutambudzwa txipaniso tchemuriro usingaperi. 8Nomushobho umweo, anarume aya akaswipisa mwiri dzao mukurota mwawo, akanyosa simba rokutonga raMwari, uye akashora zvisikwa zvakanaka zviri kudhenga.9Asi, kunyangwe arcanjo Migueri, pairwisina na sathani ngokudha mwiri waMosesi azikutuka nokusenzesa masoko okutonga, kunze kwazvo, wakati: "kuti Ishe arikukudzingira". 10Asi anarume aya arikutuka zvasikabhati. uye zvanoziya ngonguita kunzwa nemwiri dzao, se zvinyama zvemushango, ndizvo zvino aputsa. 11Hondo kwaari! nokuti anotera gwanza raCaimu, arikudzikhandira mukushaisha maBaramu ngokudha kubhudhirira uye etchipera mukupanduka saCore.12Anarume aya, akaita semapuwe akaigika mumabhiko awo erudho. Aona anodhakara asina nzero, etchidziusha oga bhasi; aona ndimakuta pasina mbvura, anotorwa nodhutu; muti dzenguwa yomubvumbi wembvura dzisika bhari, akafa kairi, akatcherwa nenzinda, 13bhopomo guru rebhahari, retchipangidzira utswerudzi waro; nyeredzi dzakashata, dziya dzokuti kudhima guru ndikokadzitchakandirwa tchose14 Uye, pamusoro poanarume aya, Inoki, uyu wetchinomwe mudzinza ra Adamu, wakaporofita etchiti: "Wonai, Ishe arikuya nogumi rezvuru reatswene Awo 15kuti atonge pamusoro peanhu ese uye kupangidzira muhedeni wese bhasa rese rakashata, rakaita nomushobho wakashata, uye nozviro zvakanyasa kuoma zvekuti mahedeni atadzi ai porofita kuna Yena". 16Anarume aya ndiwagurunyuti, anotchemera nguwa yese, anozikhandira muzvidho zvakashata, watswerudzi, anodzikudza, matsotsi anodzinangira oga bhasi.17Saka, imwimwi, adhikwani, rangarirai masoko akataurwa kare nemapositori aIshe Djeso Kirisitu. 18Aona akamuti: Munguwa dzekupedzesera, kutchawa no anhu atchakushorai musiripo uye atchafamba semagwanza awo akashata". 19Anarume aya ndiwo anounzisa kupesana; ngonyika anhu aya uye aana Mweya Mutswene.20Asi imwimwi, adhikwani, metchi simbisana mukutenda makatchena, 21dzitchengetei murudho raMwari, metchiimira nyasha dzaIshe Djeso Kirisitu kwenda kuupenyu usingaperi.22Iwai nerudho neaya atchiri mukuganagana; 23uye amweni aponesei metchiabvisa mumuriro; uye, no amweni, iwai netsitsi metchithiya, metchizonda matchira awo, akadzara nozvidho zvenyama.24Zvino, Uya anokwanisa kukuitai kuti musambwere uye wokukandai kusure kwe uwepo Wake wakasimba usina kuswipa, munomupfaro wakura; 25kuna Mwari ega muponesi wedhu, kubhurikidza na Djeso Kirisitu Ishe wedhu, ngakuwe ne nekugwinya, nekusimba, kutonga uye simba rokutonga, munguwa dzese uye nekusingaperi. Ameni.

## Revelation

Chapter 1

1Itchi nditcho tchipangidziro tcha >Djesu kirisitu, tchaaka puwa na Mwari kuti apangidzire ku anhu ake zvirikudha kuitika ngekukasika.Iyena wakazviziisa paaka tuma ngirosi kuna johani. 2Johani waka pupura zvese zvaakaoneswa zvakaringana ne soko raMwari, ne mhupuro yakaiwa na djesu . 3Wakaropadzwa ndiena uia uno werenga nokuzwa tchiporofiti nokuteerera zvakatarwa, ngekuti nguwa dzaakukwedhera.4Johani kuthembere nomwe dzeku Asia: Nyasha ngadziwe nemwi norugare rweUia ari iyena, wanga ari, uye utchazouya, pamwepo no mweia minomwe iri paumambo, 5uye na Djesu kirisitu, ari iyena tchapupu tchetchokwadhi, dhngwe kuaakafa, mukuru we madzimambo enyika. uia anotidha wakatisunungura muushaishi wedhu ne ngazi yake, 6nokutiita umambo, atungamiriri kuna Mwari bhabha Ake, kwaari rukudzo ne masimba, kwenda nokwenda.Amen.7Waakuuya nemumakore madziso ese atchamuona, kusanganisirao ne aia asikamuzwiri.Ne madzinza ese epanyika atchamugurungunguta ngekudha kwake. Zvirikwazvo, amen. 8Inini ndiri arfa ne Omega "anoti kudharo Ishe Mwari" uia Ari, Wanga ari iyena, uye utchazodha kuuya, we masimba ese"(Mareketero amweni anoti" ndini arfa ne omega kutanga nokuguma, anoti kudharoko Ishe Mwari)9Ndini johani, hama yenyu, uya wamunae mumatambudziko no uumambo, anoshingirira pakupurumuka muna Djesu, ndanga ndiri pa tsuwa inozwi patmos, ngekudha kwe soko ra Mwari no tchapupu tcha Djesu. 10Inini ndanga ndiri pamweya, patsuku uya Ishe. Kumasure kwngu ndakazwa izwi guru rakaita ingana nyanga 11reiti: tarira mubuku zvaunoona, utumire kuma thembere manomwe: Efesso, Esmirirna, Peregamo, Tiatira, Sardeji, Firenderfiapamwepo ne Raudecia"12Ndaka zungunuka kuti ndione ndaani izwi raindibvunzero, uya pandajka zungunuka kudhai ndakaona rampi nomwe, dze gorodi. 13Pakati perampi idzi, panga pane umwe wanga akaita ingana mwana we munhu wakapfeka burengeti rakarebha raimugumira mumurenje nemutcheka we gorodi, wakapoteredza padhiti rake.14Musoro wake ne tsisi zvanga zvakatchena, kutchena hingana mhute, madziso hingana marimbe emoto. 15Murenje dzake hingana mare yakadzodzwa, mare iyi yaka sefwa pamoto, izwi rake hinga mvura jinji. 16Mumoko kwao iyena wanga ane nyeredzi nomwe zvetchibva pamuromo wake, panga pane tsorora yakanodzerwa kwese. kuhope kwake kwainyetukira hingana kunyetuka kunoita kuia zua.17Pandakamuona, ndaka mbwera pasi pe mirenje dzake hingana munhu wakafa. iyena wakandibhata no mokokwao eiti:" usatye. ndini wekutanka nokugumisira, ndirnendaramo. 18Ndanga ndakafa, zvinopano ndinendaramo yokwenda nokwenda! uye ndine makii erufu pamwepo no ekumoto.19Hino tara zvaurikuona, zviri izvona, no zvitchazoitika mberi kweizvi. 20Zvishamisso zvenyeredzi zvawaona pamokomko kwao no rampi nomwe dze gorodi, nyeredzi nomwe idzi ingirosi dzethembere nomwe, kuzoti rampi nomwe idzi ndiona mathembere manomwe.

Chapter 2

1Kungirosi mu thembere yeku Efeso tara: Aya ndiona mazwi e unosaphira nyaradzi nomwe mumoko wake kwao noku hamaba pakati pe rampi nomwe dzegorodi: 2Inini ndinozvizia zvaunosoita, ne bhasa rakoo guru, kushingaira nokushingirira kwako. Ndinozvizia kuti autenderi anoita zvakashata nokuaonesa anozviti tiri atungamiriri, asiripi aona, wakaaona kuti ngeemanyepo.3Inini ndinozvi zia kuti unosishingaira ne hanya, unosi bhatana ne miedzo yakawanda ngekudha kwe zina rangu usikarembi ndizvo. 4Asi zvandisikadhi kwauri ngozvokuti wasiya rudho rwako rwekutanga. 5Zvakadharoko tcheudzira pawakambwerera, tchunyuka ita mabhasa ako ekutanga. Ukasatchunyuka ndinouya kweuri ndokutorera rampi pambuto pako.6Zvirokwazvo kuti unozonda mabhasa emaNikorata, ekuti inin ndinotoazondao. 7Unenzee ngaazwe zvinoreketa Mweya kuma tembere. Anokunda, inini nditchamupa tchitendero tchokurya zvomuti weupenyu, uri mupara diso ya Mwari'.8Kungirosi pa kherekhe yekuEsmirna': Aiya ndiona mazwi e wekutanga nekugumisira, wakafa nokumuka: 9Ndirikuzvizia kutchetcherwa no urombo wako( asi wakapfuma), nokutuka kwe aia anozviti tiri maDjuda, asiri aona. Aona mathembere asathani.10Usatye zvautchadha kutambudzika. Pano diaburosi atchadha kukhandira amweni enyu mukaribhoso, kuti muedzwe, mutchatambudzika mazua gumi. Thembekai dhakara parufu, inini nditcha kupasa hata yeupenyu'. 11Une nzee ngaazwe zvinoreketa Mweya kuma khereke. Anokundsa aazotambudziki ne rufu retchipiri.12Ku ngirosi pakherekhe yekuPergamu tara uti: Aya ndiona mazwi euya anotsorora inotcheka kwese: 13Inini ndinozia paunogara, ndipona panouma,bo wasathani. Kunyangwe zvidharo wakarumbwa waka thenbeka ngezina rangu. Ndinozvizia kuti auzi kuramba nokutenda kwendiri, kunyangwe pamazuwa a Antipas, tchapupu tchakathembeka, wakaurawha pakati penyu, paanoraramira sathani.14Hino pane zvandisikadhi kwauri: Amweni arikuteera zvito zva Baraau, uwo wakatchengedza Baraki kuti abhambidzire ana aiziraeri, kuti aona ndye zvipiriso zvezvifananidzo, kuti aite zvouseki. 15Ngemushobho umweo, une amweni arikuteera mafundisire emanikorata.16Hino wetchi tchinyuka! Ukasadharo, ndichauya kweuri ngekukasika, kwaari nditcharwisa, ne tsorora yemuromo wangu. 17Une nzee ngaazwe zvinoreketa Mweya kumakherekhe. Unokunda nditchamupa mana akafiswa uye nditchamupasa bhuwe rakatchena ne zina ripsa rakatarwepo, kunze uya unoritambira'.18Ku Ngirosi pa kherekhe yeku Tiatira tara uti: Aya ndiona mzwi emwana wa Mwari, ane madziso akaita hingana marimbe emoto nomurenje dzakaita hingana mare yakasefwa: 19Ndinozvizia zvaunosoita, rudho rwako, kutends kwako, kutenda kwako nekushingaira kwako. Uye ndinozia zvito zvako zvokupedzesera zvakawanda kupinda zvokutanga.20Asi pane zvandisikadhi kwauri: Unorekerera mudzimai Jezaberi, anodziti ndiri muphorofiti. Kufundisa kwaanoita, anotchengedza anhu angu kuita zvouseki nokundya zviro zvakapirirwa zvifananidzo. 21uye ndakamupa mukana kuti atchinyuke, asi iyena wakaramba kutchunyuka pamaitiro.22Inini nditchamukandira mudziwa re zvirwere, pamwepo nokutambudzika kwe aiya akaita zvouseki naye, pakuti atchunyuke muzvito zvao. 23Nditchauraia ana ake, uya makherekhe ese atchazia kuti Inini Ndini ndinoronda pfungwa no moiyo. Nditcha pasa umwe naumwe zvakaringana nemabhasa ake.24Ku amweni ajinji aku Tiatira, ku ese asikateereri mafundisire ake asikazii zviro zvinodhaidzwa zva satani, Ndinomutii: Anditchazokhandiri kwemuri matambudziko. 25Rumbwai makagwinya dhakra kuuya kwangu.26Anokunda nokutchengeta mabhasa angu dhakara kumapeto nditchakupai simba pamusoro penyika. 27iyena utcha tungamirira ngetwimbo ye Simbi, hingana zvikari zvemadhongo, nditchaputsa kuita madhimbu. 28hingana kutambirao kwandinosoita kubva kuna bhabha nditchakupaio nyeradzi ye matchibhese. 29Une nzee ngaazwe zvinoreketa Mweya kuma kherekhe

Chapter 3

1Kune ngirosi ye khereke yumu Saridhe yotara: "Aya ndio masoko o Uya uno Mweya munomwe dzamwari uye ne nyeredzi dzinomwe: Ndinoziya mabhasa ako: unopinda urimupenyu uye wakafa. 2Ramba wakarindira uye simbisa amweni kuti ndanga ndafa, nokuti andisooni mabhasa ako akanaka pamberi paMwari wangu.3Naizvona, tcheutchidza zviya zvaunoso tambira nekuzwua, teerea uye tchunyuka. Uye ukasaa rindira Inini nditchauya se mbava, uye iwewe auzoziyi nguwa yandinozouya kwauri. 4Asi kune mazita amweni ku Saride asikazi kuswipa, matchiri ayo. Awona atchahamba neni wakapfeka zvekutchena, nekuti anofanira.5Uya utchakunda utchapfekedzwua matchira okutchena uye andizopfudzi zina rake Mubuku Reupenyu. Nditchapupura zina rake pamberi pa Bhabha wangu uye pamberi pe ngirosi Dzake. 6Uya ano nzeye ngaazuwe zvinoreketa Mweya mukereke.7Kune ngirosi ye khereke yeku Firaderfia anotara: "Aya ndiwo Masoko e Uya ari Mutswene uye Wetchokwadhi. Iyena une makhii aDavidi, Unofungura uye apana ano funga, Unofunga uye apana unofungura. 8Inini ndinoziya zvaunoita. Ona kuti Ndino sokanda pamberi pako musuwo wakazarurwha kuti apana anokwanisa kufungura, ndinoziya kuti anosimba dhoko. Asi anodharo, anoteerera Masoko Angu uye auzi kuramba zina Rangu.9Nditchaita kune wanowa we sinagoge ya sathani, aya wanozviita madzuda asiripi, asi anonyepa, nditchaita kuti auye koogodhama pamberi petsoka, watchaziya kuti Inini ndakakudha. 10Ngekuti uri kuteera mutemo yekuchingirira nekudzikama, nekudharo nditchakutchengeka panguwa yekutonga kwangu itchauya panyika yese, kuti aedzese aya anoraramira munyika. 11Ndinouya ndisikanonoki, tchengeta zveunazvo kuti usatorerwhe korona yako.12Uya anouya, Inini nditchamuita aritari muthemberi ya Bhabha angu, iyena atchabhudhi ipona. Nditchatara paari zita raMwari Wangu ( Djerusarema ritswa, ritchatchita kudhenga, rinobva kuna Mwari wangu) uye zina Rangu ritswa. 13Uya uno nzee ngaazuwe zvinoreketa Mweya mukereke.14Kune ngirosi ye khereke yeku Raudiceya yotara: " Ndizvo zvurukureketa Ameni, mhupuro yezviro kwazvo yakatendeka, pakutanga pekuwaka kwaMwari. 15Ndinoziya mabhasa ako, auzi ku tonhora kana kupisa; kudhai waka tonhora kana kupisa! 16Nekudharo ngekuti iwewe unodziya, aupisi kana kutonhora, Inini nditchakurutsa pamuromo Wangu.17Unoti: "Ndiri mupfumi, ndino mudziyo yakawanda, apana tchinondishotera". Asi auziyi kuti autfari, usikabatsiri, murombo, pofo uye uri mito. 18Inini Ndinokuraira kuti tenga siriva yakapiswa pamoto kuitira kuti utfume, matchira ekutchena kuti usawa pakutswerudzwua paumito wako, nemafuta kuti udzodze madziso ako kuti uone.19Ndinopangira uye nekusumurura uye nekusumurura wandinodha. Nekudharo, tchunyuka uye tenda. 20Ndiripamusuo uye ndinogogodza, uya unozwa izvi Rangu uye akafungura musuwo, Inini nditchapinda mu nyumba yake, nditcharha naye uye iyena Nainini.21Uya anowina, nditchamupasa rutendero rekugara Neni patchigaro Tchangu, se zvoo kuti Inini ndakawina uye ndakagara na Bhabha Angu, pa tchigaro Tchao. 22Uya anonzee ngaazuwe zvinoreketa Mweya kuma khereke.

Chapter 4

1Pamusoro pezviro izvi, ndakanangisa ndikaona musuo waka funguka kudhenga. izwi rokutanga randakatanga kuzwa, ingana nyanga yetchi buya neni yeiti: khwira pano ndikupangidze zvirikudha kuitika mberi kwezviro izvi". 2Tchiriporipotcho, ndanga ndiri pamweya, ndakaona kuti panga pane umambo kudhenga, panga panomunhu wakagarepo. 3Wanga wakagarepoo wanga wakatodzana ne bhuwe remare rakatchena hingana supeia norimweni rokutsuka. mumutcheto me tchigaromo mangakatenderedzwa nenyadzimu tchakatodzana ne bhuwe remushobho we masakani.4Mumtcheto me tchigaromo, manga mune makumairi ne zvirongomuna zve zvigaro, uye zvakagarwa, panga pane atchenjebvu makumairi na arongomuna. Aona anga akapfeka matchira okutchena no hata dze gorodi mumusoro yao. 5Patchigaro paisheta, nokutinhira. Pamberi pake panga pane magetsi manomwe etchibhaka, iri iyona mweya minomwe ya Mwari.6Pamberi pe tchigaropo panga pane dziwa rakaita hingana girazi rakaezana kiristaro. Pakati nomutcheto me tchigaromo panga pane zvisikwa zvirongomuna zvakazara ne madziso mberi ne sure.7Tchisikwa tchokutanga tchanga tchakaita hingana mhondoro; tchetchipiri tchakaita ingana gotogoto; tchetchitatu tchanga tchinohope yakatodzana no yomunhu; Tchetchitatu tchanga tchakaita hingana gora reimburuka. 8tchisikwa tchimwe no tchimwe tchanga tchina mabhaphiro matanhatu akazara no madziso kumusoro nopasi. Usiku nomasikati zvanga zvisikaimi kubuya zveiti: Mutsweni, mutsweni, mutsweni ndiIshe Mwari we masimba ese, wanga ario, uye ario, noutchazodha kuuya".9Zvisikwa izvi pese pazvairumbidza, kukudza nokutenda uwo wanga wakagara patchigaro, uwo unorarama kwenda nokwenda, 10atchenjebvu makumairi noarongomuna aipfukamira uwo wanga wakagara patchigaro. Aona ainamata kuno uwo unoupenyu usikaperi etchikhandira hata dzao pamberi petchigaro, eiti: 11Ndimwi wakhona, Ishe wedhu Mwari wedhu, muno rumbidzwa nokukudzwa nomasimba. Zviro zvese zvaka sikwa ndimwi, uye nokudha kwenyu zviryo uye zvakasikwa".

Chapter 5

1Nokudaro dawona, ku moko murhiwo,wa wiya wanga akagara potchigaro, chiro tchakatarwa ngo mukati no kundzaichi chanaga chakafungwa ngozvitungo zvinomwe. 2Ndakawona ngirosiinosimba, eidaidzira chiro chakakaponberwa hino nokuphanya zvakafuga?3Hakunakumdenga,no panyika, kuhangwe no pasipo nyika, wangaakagadzirirakuti afungure kana kuerenga chakapomerwa. 4Inini ndaichema ngokuti naumwe wakawoneka kufasira kufungura kana kuti kuerenga chakapoberwa. 5Asi umwe we madoda wakanditi: usacheme ona kuti moondoro wo dzirojuda, mudzi wa David, wakanhika kuti afungure chakafungwa, hino nozvifunga zvinomwe.6Ndakawona bhira rakaima, pakati pochigaro, hinozvinha zvirongomuna zvakararama, hino pakati po madoda. Bhira raitingana rakafa. irona ranga rino nhanga noumwe odziso manomwe. idzi ndidzo mwiya dzadziso . idzi adidzo mwiya dzamwari pamusoro po nyika. 7Hiena wakawina hino wakatora chakapomberwa ku muko murhyo, chawiya wanga akagora.8Nokudaro bhira borakatora chakapomberwa, zwnhama zvirongomuna zvairarama, hino makomairi na arongomuna madodaakasunama pamberi pake. Umwe noumwe wawa wanga anochoguridza, nocoopo imwe ye goridhi, yakazara ngozvipiriso, zvokuti moyo adzo akachema.9Awona ayemba ngoma imwe itswa: iwewe wakafanira kutora chakapomberwa nokufungura zvakafungezwo, ngokuti wakaurahwa, hanhu, o dzindza rebe, mutoure, anhu no nyika. 10Iwewe wakakanda umambo hino no maprosta kuti acendzese Mwari wenhu, hino awona anotonga pamusoro po nyika.11Nokudaro ndaringira hino ndakazwa kwunguta ko ngirosi jimji, mumucheto mo chigaro, kozvinyama zvinorarama, hino nomadoda, nokudaro uwandu waita zvuru zvomazana, nozvuru zvomazana hino nomazana no mazana. 12Awona aibuya ngo dzwi guru rakafanira bhira rakairawa rikatambira simba, upfumi, ruziwo, kukudzwa, nokurumbidzwa.13Ndakazwa chisikwa chese changa chiri kudenga, no panyika, no pasi penyika no pai po bhahari zvese zviri maari echiti: wiya wakagara pachigaro, hino no bhira zvingaita kunamata, kusimbwa, kukudzwa, hino no simba rokutonga kwenda no kwenda. 14Zvinhama zvirongomuna zvinorarama zvakati: Amem! hino madoda akakotama, akamunamata.

Chapter 6

1Nokudaro dawona, ku moko murhiwo,wa wiya wanga akagara potchigaro, chiro tchakatarwa ngo mukati no kundzaichi chanaga chakafungwa ngozvitungo zvinomwe. 2Ndakawona ngirosiinosimba, eidaidzira chiro chakakaponberwa hino nokuphanya zvakafuga?3Hakunakumdenga,no panyika, kuhangwe no pasipo nyika, wangaakagadzirirakuti afungure kana kuerenga chakapomerwa. 4Inini ndaichema ngokuti naumwe wakawoneka kufasira kufungura kana kuti kuerenga chakapoberwa.5Asi umwe we madoda wakanditi: usacheme ona kuti moondoro wo dzirojuda, mudzi wa David, wakanhika kuti afungure chakafungwa, hino nozvifunga zvinomwe. 6Ndakawona bhira rakaima, pakati pochigaro, hinozvinha zvirongomuna zvakararama, hino pakati po madoda. Bhira raitingana rakafa.7Hiena wakawina hino wakatora chakapomberwa ku muko murhyo, chawiya wanga akagora. 8Nokudaro bhira borakatora chakapomberwa, zwnhama zvirongomuna zvairarama, hino makomairi na arongomuna madodaakasunama pamberi pake.91011Nokudaro ndaringira hino ndakazwa kwunguta ko ngirosi jimji, mumucheto mo chigaro, kozvinyama zvinorarama, hino nomadoda, nokudaro uwandu waita zvuru zvomazana, nozvuru zvomazana hino nomazana no mazana. 12Awona aibuya ngo dzwi guru rakafanira bhira rakairawa rikatambira simba, upfumi, ruziwo, kukudzwa, nokurumbidzwa.12Ndakazwa chisikwa chese changa chiri kudenga, no panyika, no pasi penyika no pai po bhahari zvese zviri maari echiti: wiya wakagara pachigaro, hino no bhira zvingaita kunamata, kusimbwa, 13kukudzwa, hino no simba rokutonga kwenda no kwenda. Zvinhama zvirongomuna zvinorarama zvakati: 14Amem! hino madoda akakotama, akamunamata.15Nekudaroko ari pamberi potchigaro tchaMwari uye anomusenjera masikati neusiku muThemberi Yake. UYa wakagara patchigaro Atchawara dhumba Rake pamusoro pawo. 16Aazoitizve nzara, kana mukaha, kana zuwa aritchazowi pamusoro pao, kana kupisa kumwe. 17Nekudharo Gwayana pakati potchigaro rinozoita mufundisi wawo, hino iyena unozotekenya ku zvimbo zve mvura yendaramo, hino Mwari unozopukuta musodzi yese mumadziso ake.

Chapter 7

1Kupera ko izvi, ndakaona ngirosi murongomuna dzakaima muma dhii marongomuna eyika, 2dzetchiimisa madhutu marongomuna enyika kuitira kuti thutu risa vuvute pamusoro penyika, kana pamusoro pebhahari, kana pamuti naumwe. Hino ndakazoona ngirosi yetchikwira, 3kumabva zuwa, inotchipangidziro tchaMwari mupenyu.4Inini ndakapurutana mutengo we aya ainge akanamwa, ainge ari zana nemakuma rongomuna nemaronguna emazvuru, emarudzi ese eana a Iziraeri: 5Dzinza raDjuda, gumi nemairi emazvuru akanamwua; dzinza ra Ruben, gumi nemairi emazvuru; dzinza raGadi, gumi nemairi emazvuru; 6dzinza raAze, gumi nemairi emazvuru, dzinza raNafitari, Gumi neamairi emazvuru; dzinza raManasi, gumi nemairi emazvuru;7Dzinza raSimeao, gumi nemairi emazvuru; dzinza raRevi, gumi nemairi emazvuru; dzinza raIsakari; gumi nemairi emazvuru, 8dzinza raZeburoni, gumi nemairi emazvuru; dzinza raDjosefa, gumi nemairi emazvuru; dzinza raBejami, gumi nemairi emazvuru akanamwua.9Pakupera ko zviri izvi, ndakaona rujinji guru, rokuti apana waikwanisa kurierenga onyika ese, madzinza, agari uye nemutauro, akaima, pamberi potchigaro tcho Gwayana, akasimira zvitsfeko whekutchenaa nomasakani emutchinduwe munyara dzao, 10uye aidhainzira ngoizwi guru, etchiti: kuponeswa ngokaMwari wedhu, okuti wakagara patchigaro, potcho Gwayana!11Girosi dzese dzainge dzakamira, dzakatenderera tchigaro, tchematchenzebvu uye tchezvisikwua zvirongomuna zvino ndaramo, uye zvakatfugamisa zviso zvawo pamberi petchigaro, uye zvika namata Mwari 12zvetchiti: "Ameni, rumbidzo, mbiri, ruziyo, mabhasa eyasha, rukudzo, masimba uye ne simba Mwari wedhu ndiye muridzi wazvo, kumakore nemakora!"13Umwe weatchenjebvu wakareketa, etchiti kwanidiri: " Aya, akapfeka matchira ekutchena, ndiyani uye abva nekupi?" 14Uye inini ndakamubvunza: "Ishe wangu, imwimwi munoaziya." uye iyena ondibvunza:" Aya ndiwo abva nekudhambudziko guru uye asuka matchira awo uye akaita okutchena mungazi ye Gwayana".15Nekudaroko ari pamberi potchigaro tchaMwari uye anomusenjera masikati neusiku muThemberi Yake. UYa wakagara patchigaro Atchawara dhumba Rake pamusoro pawo. 16Aazoitizve nzara, kana mukaha, kana zuwa aritchazowi pamusoro pao, kana kupisa kumwe. 17Nekudharo Gwayana pakati potchigaro rinozoita mufundisi wawo, hino iyena unozotekenya ku zvimbo zve mvura yendaramo, hino Mwari unozopukuta musodzi yese mumadziso ake.

Chapter 8

1Uye, Gwayana paraka fungura tchiphepha tchakafunguwa tchetchi nomwe, kudhenga kakanyarariwa kuti nzwii, panguwa inokwana makumi matatu emusesuwa. 2Hino ndakaona ngirosi dzinomwe dznga dzakaima pamberi pa Mwari, uye dzakaphuwha trombito dzinomwe.3Uye ngirosi imweni yakauya yakabhata mudziwo we siriva uye yakaima paduze nepa aritar. Yakaphiwa zvivenganidzwa zvino nhuwhira zvakawanda kuti azviphire pamwepo neminamato dze atswene, pa aritar ye siriva iripatchigaro. 4Uye mumoko me ngirozi maikwira, pamberi paMwari, tchutsi tche zvakavenganidzwa zvino nhuwhira pamwepo neminamato dze atswene. 5Iona ngirozi yakazotora mudziwo wesiriva yodzadza nomuriro we aritari yo tsweta panyika; uye pakaonekwa mhene, zvitchetu tchetu, mururu nemuridzo uye netchigidigidi.6Uye ngirodzi nomwe dzangadzine trombito dzinomwe dzakagadzirira kudha kuridza. 7Yokutanga ngirozi yakaridza trombito yayo, uye pakaonekwa masanzo ne muriro zvakavenganidzwa ne ngazi: dhii rimwe repanyika rakapiswa, dhii rimwe remamuti rakatswa, uye rese shango rakatswa.8Yetchipiri ngirozi yakaridza trombito, uye tchiro tchakaita sedhunu guru raibhaka rakakhandirwa mubhayari. Uye dhii rimwe rebhahari rakaita ngazi, 9uye dhii rimwe rezvinyama zvemu bhahari zvakatamika, uyezve dhii rimwe rezvinofamba rakaputsika.10Uye ngirozi yetchitatu yakaridza trombito, uye yeredzi yakakura yakumbuera kubva kudhenga, yetchibhaka setotchi, pamusoro pedhii rimwe remurambo uye nematchimbo emvura, 11Uye zina rengiroziyo inoziwi Abisinto. Dhii rimwe remvura rakawawa, uye anhu aginji akatamika ngondaya yemvureyo yaiwawa.12Ngirozi yetchirongomuna yakaridza trombito yayo, uye dhii rimwe re zuwa rakatchokonyiwa, uyezve dhii rimwe remwedzi uye nere nyeredzi. madhii ese aya akaita dhima; uyezve dhii remasikati uye nereusiko, azi kuzonyanikira.13Uye ndakaona nekuzuwa zishiri raimburuka pakati pedhenga, redhaidzira neizwi rakakurisa: hipa, hipa, hipa, kuno warikurarama panyika, ngondaya ye trombito dzasara kuridzwa nengirozi dzitatu.

Chapter 9

1Hino ngirozi yetchi shano yakaridza trombito, uye ndakaona nyeredzi imwe yekudhenga yanga yambwera panyika. Uye yaka phuwa tchifunguro tche tchimbo tchakadzikisisa. 2Uye yakafungura tchimbo tchakadzikisisa, uye kakwira tchutsi kubva mutchimbo setchutsi tche urutswa wakakura uye, netchutsi tche tchimbo, rakakatanga kuswipa zuwa uye nemwiya.3Uye patchutsi pakabhudha magwiza kuya panyika, uye akaphuwa simba se rino zvinyakonya zve panyika. 4Aona akatumwa kuti asaputse shango, uye kana muti hao, asi anhu aya bhasi asina tchiratidzo tcha Mwari pameso.5Uye azikutenderwa kuuraya anhu aya, asi kuwathabhusa panguwa inokwana mwedzi mishano. dhambudzikorao raitodzana semunhu arumwa netchinyakonya. 6Mazuwa aya, anhu atchatswaka rufu uye azorione uye atchadha kufa, asi rufu ritchaatiza.7Magwiza aya anga akatodzana ne mambongoyo agatsirira kwenda kuhondo. Padhenga pomusoropao, pangapane zviro zvakaita se corona yesiriva, uye hopedzatcho dzangadzaka todzana ne hope dze anhu. 8Uye aona angane bvudzi se bvudzi reanakadzi, uye mazino ao anga akaita semazino embhondoro; 9anga ane matchira ehondo akaita sesimbe, uye izwi rematenga ao rangarakaita se ngoro dzakawanda dzirikwenda kuhondo.10Dzanga dzine muche unosimbi se tchinyakonya. Mumushe yadzo manga mune simba rokushaishira anhu panguwa ye mwedzimishano. 11Uye mambo wadzo yanga iri ngirozi yetchimbo tchakadzikisisa, uye zina rayo muheburu rinozwi Abadomi, uye mugirigi, Aporiomi. 12Ai wokutanga wakapinda; uye pedzepo parikuya ma Ai mairi.13Ngirozi yetchitanhato yakaridza trombito, uye ndakazwa rimwe izwi raibva mutcheto murongomuna mo aritari ye siriva iri pamberi pa Mwari. 14Izwi rakabuya kuno ngirozi yetchitanhatu yakabhata trombito: Sunungura ngirozi dzirongomuna dzaka sungwa pamwepo nomurambo mukuru Efrati. 15Ngirozi dzirongomuna idzi dzanga dzakagadzirira panguwa, zuwa, mwedzi uye gore, dzakasunungurwa kuti dzi uraye dhii rimwe re anhu.16Mambongowero ese mutengo wao anga ari mazana mairi ezvuru. Inini ndakazwa mutengo wao. 17Nokudharo, patchiratidzo itchi, mambongyo uye nomambongowero anga ano matchira ehondo okutswuka se muriro, brumu setchiro tchino nyanikira, uye core yenzanya se zviro zvinonyanikira, musoro dze mbongoio dzanga dzakaita semusoro dze mbhondoro uye, mumuromo dzao maibhudha muriro,tchutsi uye nezvino nyanikira.18Dhii rimwe re anhu raka uraiwa ne makurundo aya matatu: muriro, tchutsi uye nezvinyanikira zvakabhudha pamuromo dzao, 19ngokuti simba remambongoyo rangariri mumuromo uye mumushe dzao, nokuti mushe dzao dzanga dzakaita se nyoka; uye dzanga dzino musoro wadzaisenza nawo kuri kuthabhusa anhu.20Anhu amweni, akasara asikazi kuuraiwa nomakurundo aya, aazi kutchinja maitire emabhasa ao emaoko, uye azikusia kunamata madimoni ne zvimwari zvesiriva, zvendarama, zvemapuwe uye zvematabhwa, zvisika oni, uye nokuzuwa uye nokufamba. 21Uye aazikusiya kuuraya, uye kuroya , uye noupombwe uye nokubha.

Chapter 10

1Hino inini ndakaona ngirozi imweni yakasimbayetchibva kudhenga. Yona yanga yakatendererwa nemakore, uye yanga ine arco iri imwe pamusoro payo. Hope yayo ingana zuwa uye murenje hingana zvivikiro zvemuriro. 2Yona yakaunza munyara yayo kabuku kakafunguka, uye yakakanda murenje kwawo wayo pabahari uye mureje webhoskwe panyika,3Uye yakakuwa no izwi guru sembhondoro. uye, payaka kuwa yona, matorovonji manomwe akabuya. 4Pakatobuya matorovonji, inini ndanga ndakudha kutara, asi ndakazwa izwi kudhenga, retchiiti: " tchengeta izvi usazvibuye uye usazvitare".5Pazvaka pera, ngirozi iya yandakaona yakatsika mubhahari uye nepanyika yakasimudza moko kwao kunedhenga 6uyeyopika na Uya unorarama nokusingaperi, wakasika dhenga nezvese zviri mariri, nyika uye nezvese zviri mairi, bhahari nezvese zviri mariri: Akutchina kunonoka, 7asi. patsiko yokuti ngiro yetchinomwe itcharidza torombito yayo, zvaka igika zvMwari zvitcha dzadziswa, se zvakambobvunza asenzi Ake maporofiti.8Uye izwi randakazwa kudhenga rakabuyazve neni, retchiti: "Enda, tora buku ririmunyara me ngirozi yakaima pabhahari uye panyika". 9Hino ndakaenda kune ngirozi, ndoibvunza kuti ndipe kabuku. Yona yakati: " katore uye karye; uye katchawawa mukanuwa mako, asi pamuromo pako katchatapira hingana utchi".10Ndakatora kabuku munyara yengirozi uye ndorya. kainaka se utchi pamuromo pamu, asi ndapedza kurya, mukanuwa mangomakatanga kuwawa. 11Akanditi: "Zvinodhikanuwa kuti uporofitezve kune anhu aginji, nyika dzakawanda,, mutauro dzakasianauye madzmabo

Chapter 11

1Akandipa gonje rimwe kuti ndisenzese se muti wokupima naho. Wondite: "Simuka uye pima thembere ra Mwari, noaritari uye no anonamata mwariri. 2Pazvese usapime panze paro themberi, nokuti pakaphuwa aya asiri wadjuda. Aona atchatsika guta ritswene zvino kwana magumi marongomuna nemairi emwedzi.3Inini nditchapa wapupuri angu airi simba kuti aporofite, akapfeka masaku, nguwa inokwana txuru nomazana mairi nomakumatanyatu emazuwa. 4Wapupuri aya ndiwo muwonde mbiri uye makandiero mairi aripamberi paIshe wenyika. 5Kana munhu akadha kuwatira tchakashata, muriro utchabhudha pamuromo pawo, wetchipisa anowazonda. wese munhu anodha kuwashaishira atchazo uraiwa nomushobho uyu.6Wapupuri aya anosimba reku funga dhenga, kuti kusa naye mbvura munguwa yatchaporofita. Aona anosimba rokutchinja mbvura kuti ite ngazi, uye futi kuti aputse nyika nematatchika aanodha kusenzesa kangana katchadha. 7Aona akapedza tchapupu tchao, tchirombo tchinokwira mutchimbo tchakadzikisisa uye ngopasipai tchitcha rwisa aona. Itchona tchitchanyisa uye tchozowa uraya.8Mwiri dzao dzitchagara dzakawanikwa mumaguanza me guta rikuru (rinomirira sodoma uye gipita), kuya kwekuti Ishe wao akarowerwa. 9Izvi zvitchaitika mazuwa matatu, anhu we nyika dzakawanda, madzinza akawanda atchaona mwiri dzao, uye atenderwi kuti a iguwe.10Anorarama panyika atchapfara nazvo, uye atchanakirwa nokuita mabhiko umwe neumwe, ngokuti maporofiti mairiya aitambudza nyika. 11Kupera kwemazuwa matatu nezvishoma, umwe mweya weupenyu wetchibva kunaMwari wakapinda mwaari, uye aona akamuka oima. Kuthya kukuru kakauya kune ese angaripo. 12Hino akazwa, rimwe izwi rikuru, reibva kudhenga retchiti: "Uyai kunu!". Hino aona akakwira kudhenga ari mumakuta, azondiao etchiona.13Panguwa yeneyo pakaitika tchigidigidi tchikuru, uye dhii retchigumi reguta rakaputswa. Zvuru zvinomwe zve anhu zvakafa patchigidigidi, uye akararama akahuta ese akapa mbiri kuna Mwari wekudhenga. 14"Ai" wetchipiri wapinda. Tchiona "Ai" wetchitatu urikuya nokukasika.15Ngirozi yetchinomwe yakaridza trombito yayo uye maizwi makuru akareketa kudhenga, etchiti: "Umambo wenyika ino waita Umambo weIshe edhu uye Kirisitu Wawo. Aona atchatonga nokusingaperi uye nokusingaperi".16Hino matchenjebvo makumairi nomarongomuna wakagara muzvigaro zvao, pamberi paMwari, akapfukama pasi, nohope dzao dzakanangira pasi, uye akanamata Mwari, 17etchiti: "Nyasha tinokupai, Ishe Mwari, Anomasimba Ese, Uya angari, Uya Ari, nokuti Makatora Simba Renyu guru motanga kutonga.18Nyika dzakatswamwa, asi hasha Dzenyu dzakauya. Nguwa yakwana kuti akafa atonguwe uye kuitira kuti Mupe mubhairo asenzi enyu, maporofiti, atswene uye ese aya anothiya Zina Renyu, ese adhoko uye ne akasimba. Nguwa yakwana kuti Imwimwi muputse ese anosoputsa nyika".19Hino tembere raMwari, ririkudhenga, rakafungurwa uye arika yesungano Rawo yaka onekwa muthemberi. Makaonekwa, mafaixika, mhene, tchigidigidi uye kunaya kukuru kemasanza.

Chapter 12

1Tchiratidzo tchikuru tchakaonekwa kudhenga: umwe mukadzi wakapfeka sezuwa uye nemwedzi pasi potsoka dzake uye imwe corona ye guminairi yeredzi mumusoro wake. 2Yena anga anomimba uye aikhuwa nomarwadzo ekubherka, etchitsukwara ngondaya yokudha kumara.3Uye tchiratidzo tchimweni tchakaonekwa kudhenga: Kanga kune imwe shato huru yokutswuka yanga ine musoro dzinomwe uye gumi remushe, uye manga mune corona dzinomwe mumusoro wayo. 4Mushe wayo wai kweya dhiii rimwe renyeredzi kudhenga, kuri kukhandira panyika.Yona shato yakaima pamberi pomwanakadzi waidha kubhara, kuti, paizobhereka arhe tchimwanetcho.5Yena wakazobhara mwana umwe, mukomana wakatonga nyika dzese notsimbo yosimbi. Mwana wake wakatorwa kwendeswa kuna Mwari uye kutchigaro Tchake, 6uye mukadzi wakatiza kwenda kumurenje, kuya kanga kadzirirwa mbuto na Mwari. kuti yena atchengethwe noku phuwa tchokurha munguwa inokwana txuru nomazana mairi uye nomagumi matanhatu emazuwa.7Hino kakaonekwa hondo kudhenga. Migueri nongirozi dzake airwisa shato; uye shato nengirozi dzayo akanyiswa. 8Asi shato azikukwana pasimba se zvainikwana kuti ikunde. Hino kanga kusinazve mbuto kudhenga kuti shato igareyo nengirozi dzayo. 9Shato huru, Iya nyoka yokare inodhaidzwa dhiabhu kana kuti Sathani, uya aitsotsa nyika dzese, wakadzingirwa kuya panyika, pamwepo nengirozi dzake.10Hino ndakazuwa izwi rikuru kudhenga: "Zvino kauya kuponeswa, simba, umambo wa Mwari wedhu uye simba raKirisitu Wake. Nokuti mupomheri we hama dzedhu wadzingirwa, uya waipomhera pamberi pa Mwari masikati nousiko.11Aona akaikunda nokudha kwe ngazi ye gwayana uye no soko retchapupu tchao, ngokuti aona azi kudha upenyu wao dzamara afa. 12Saka dhakarai, imwi dhenga, uye nemwi mwese munogaremo. Asi munenhamo imwi nyika uye nobhahari, ngokuti satani watchita kuya kwamuri. Yena wakadzara nohasha, ngokuti yena anozvizia kuti nguwa yake ishoma.13Shato payakazviona kuti yakandirwa panyika, yona yakatera mukadzi wakabhereka mwana mucomana uya. 14Asi mukadzi wakaphuwa mabhapiro mairi egondo guru, kuti amburuke etchienda kumbutu yakagadzirirwa kurenje, katchatchengetwa macore matatu nemwedzi mitanhatu kure kwaasingaonekwi nenyoka.15Nyoka yakabhudhisa mvura mukanuwa ingana murambo kuti itere mukadzi imukweye. 16Asi nyika yakabhatsira mukadzi, yetchifungura muromo kuru kumedza mvura ye shato. 17Hino shato yakatsamwa nomukadzi uya uye yakaenda korwisa akasara edzinza remukadzi, aya anoterera mirairo ya Mwari uye etchigara notchapupu tcha Djeso. 18Hino shato yakaima padjetcha rebhahari.

Chapter 13

1Hino ndakaona, retchibhudha mubhahari, rimwe zitchirombo ranga rine nyanga gumi, uye nomusoro dzinomwe, munyanga dzaro, manga muno corona gumi, uye, musoro dzese, dzanga dzakanyorwa zina rokutuka. 2Zitchirombo randakaona ranga rakaita se bhishao remushango, asi ranga rine mirenje se dzebhere, uye muromo waro wangawakaita se mhondoro. Shato yaka simbarayo, notchigaro tchao uye nosimba rayo guru roku tonga.3Umwe musoro wetchirombo wangawakaita se unotchironda tchorufu, asi tchironda tchakapora. Uye panyika anhu ese akadhakara nokushamisika uye akatera zitchirombo. 4Uye akanamata Shato nokuti ndiyo yakapa simba zitchirombo. Uye akanamata zitchirombo, etchiti: "Ndiani wakatodzana no zitchirombo?" uye "Ndiani anga pondana naro?".5Zitchirombo rakaphuwa muromo yokuti buya nawo zviro zvekutuka uye zvekudzikudza. Rakatenderwa kutonga munguwa inokwana magumi marongomuna nemairi emwedzi. 6Uye rakafungura muromo waro kuti rituke Mwari: rituke zina raMwari, kuno gara Mwari uye no anogara kudhenga.7Rakatenderwa kuita hondo kuno atswene uye kuri kuwa kuwanyisa. Uye rakaphuwa simba rokutonga madzinza, mutauro dzakasianasiana, anhu, uye nonyika dzakawanda. 8Akarinamata ese anogara panyika, aya asinazina muBuku reUpenyu ra Gwayana, uya akauraiwa kubva mawambo enyika.9Kana kuri nomunhu anonze, ngazwe. 10Kana kuri nomunhu wakatorwa kwendeswa mutorongo, mutorongo anomuenda. Kana akauraiwa nobhanga, nobhanga atchafa. Kuripano kumwe kudhaidzwa kunonzwi kushingirira uye nokutenda kuno atswene.11Zvino ndakaona zitchirombo rimweni retchibhudha panyika, ranga rine nyanga mbiri se mbudzi, uye raibuya se shato. 12Raisenzesa simba rese rekutonga retchirombo tchokutanga pamberi paro uye raita kuti nyika uye ne ararami ayo anamate zitchirombo tchokutanga, riya rakaporeswa tchironda tchorufu.12Aitewo zviro zvowutongi muchiro chokutanga pamberi pake; aiyta kuty agare muNyika anamate chiro chokutanga, wiye chironda chokufa chirapike.13Uye raiita zvishamiso zvikuru, kudzamara rakutchitisa muriro kudhenga kuya panyika. 14Ngondaya yezviratidzo zvarakatenderwa kuita, irona raitsotsa ararami enyika, etchiati ngaite tchifananidzo kuri kuremekedza zitchirombo raakauraiya nobhanga, asi rakamuka rikawhirira kurarama.15Rakatenderwa kuti ripe kurarama tchifanidzo tche zitchirombo, kuitira kuti tchifananidzotcho tchirekete uye kuuraya ese asikanamati zitchirombo. 16Irona rakamanikidza ese, adhoko uye nowakuru, apfumi, arombo, akasungurwa, asenzi, kuti akandwe tchiratidzo mumoko kwawo kana kuti pameso, 17kuitira kuti akuna anozo tengesa kana kutenga, kunze ke aya anotchiratidzo, uye nditcho zina rayo kana mutengo wezina rayo.18Apa pano kuziya. Uya anonyasakubhata ngaiite matematica wemutengo wezitchirombo, nokuti mutengo we munhu, uye newaro ndiwo mazana matanhatu nomagumi matanhatu nozvitanhatu.

Chapter 14

1dakaningisa uye ndakaona Gwayana Rakaima pa dhunhu re Siau. Irona ranga riri ne tchuru tchemakumarongomuna ne marongomuna e zvuru, anga atarwha pameso pawo zina Rake uye ne raBhabhake. 2Ndakazwua izvi rekudhenga, izvi hingana mvura yakawanda uye hinganazve Mhene ikuru. Uye izvi rendakazwua ranga rakaitao hingana anyakuridza ngoma etchiridza ngoma dzao.3Awona ai emba ngoma itswa pamberi potchigaro, pamberi pezvinyama zvirongomuna zvairarama uye pe matchenjebvu. Apana waikwanisa kufundira ngoma, kunze ke zvuru ne mazana marongomuna nemarongomuna ezvuru akatengwa panyika. 4Aya ndio asikazi kudzi swipisa ne anakadzi, ngekuti akatchengeka umhandara wao. Ndio wanoteera Gwayana kwarinoyenda. Awo wakatengwa pakati peararami se okutanga aMwari uye kune Gwayana. 5Akuzi kuoneka kunyepa pamuromo pao; aona anotsika.6Ndakaona ngirosi imweni yetchimburuka pakati pe dhenga, anga ari ne soko risikaperi, masoko akanaka kuitira kuti awimbise anorarama panyika, kua rarami ese, dzinza, mureketero uye anyu. 7Iyena waikuwa noizwi guru: "Ithyai Mwari uye Mupasei mbiri, ngekuti nguwa yeutongi Wao yaguma. Rumbidzai Uya waita dhenga ne nyika, bhahari uye muambi mwe mvura".8Ngirosi imweni yetchipiri yakateera Yetchiti: " yambwera, yambwera Babironia ikuru, yakatchengedza madzinza ese kuti amwe vinyu yezvitswerudzi zveuseki".9Yakazoateerao ngirosi yetchitatu, yeireketa no izvi guru: "Kana munhu etchirumbidza tchirombo uye nemufananidzo watcho, uye kakutambira tchidindo pameso kana pa nyara, 10athcazomwao vinyu yo shungu ddzaMwari, yaka dhururwha pasina Shungu Dzake. Uye utchazo viringidzwua ne moto uye pakupisiswa pamberi pe ngirosi dzitswene Dzao uye pamberi peGwayana.11Tsutsi tchematambudziko tchino kwira patchose; uye apana ruzororo, masikati uye kana usiku, anonamata tchirombo uye nemufananidzo watcho, uye ese anotambira tchidindo tchezina ratcho. 12Apa, pane kushingirira keatswene, ke aya anoteerera mutemo waMwari uye kutenda kunaDjesu.13Inini ndakazwua izvi rekudhenga retchiti: "Tara: Wakaropafadzwua aya wanofira munaIshe" Honde". unoti Mweya: "Aona ngaazorore mumabhasa awo, ngekuti mabhasa awo atchaateera".14Ndakaningisa, uye kwaka kuri ne makuta ekutchena uye, akagara pamusoro pemakuta, umwe akatodzana se mwana we munhu. Iyena anga ari hata ye siriva pamjsoro pake uye ne foisi yaka rodzerwha pamoko pake. 15Hino ngirosi imweni yakabhudha muthemberi yei dhainzira no izvi guru kuno uya wanga aka gara pa makuta: "Bhata foisi yako uye otanga ku kotokora, ngekuti nguwa yako yaguma, zvikororwhe zve nyika zva tswuka kuti zvi kotokorwe". 16Hino uya anga akagara kuma kuta akapinza foisi yake panyika, uye nyika kakuto kotokorwha.17Ngirosi imweni yakabhudha muthemberi ku dhenga, yetchiunzisao foisi yakarodzerwha. 18Uye yakabhudha pa Aritari ngirosi imweni inosimba re moto, uye pakukuwa neizvi guru kuno iya yanga yino foisi yakaroderwha: "Tora foisi yako yakarodzerwha kuti ukotokore zvibhereko zvemuzambiringa wenyika, ngekuti muzambiringa dza tswuka".19Uye ngirosi yakapinda ne foisi panyika uye yika kotokora muzambiringa wemunda uye kakudzikhandira mudziwa rikuru rekutsamwua kaMwari. 20Dziwa rakatsikwua kunze kwe guta uye akazobhudha ngazi gumira pamupimo yebiza, pamupimo we tchuru nomazana manomwe emupimo.

Chapter 15

1Hino ndakaona mudhenga tchipangidziro tchikuru tchimweni tchinoshamisa. uye panga pene ngirosi nomwe no zvipfukuto zvinomwe, zviri zvokupedzesera, ngokuti nazvo izvona ushungu waMwari unonga wapera.2Ndakaona tchiro tchakaita hingana dziwa rakavengana no moto. padziwepo panga pakaima anhu akakuda aia zukutcirombo pamwepo no tchifananidzo tcharo, pamwepo no zina ratcho. Aona anga akabhata nyanga dzaaka puwa ndiMwari.3Aona aitcheura ngoma yakaembwa naMozesi, muranda waMwari, negoma yeBhira:" Mabhasa enyu makuru uye anoshamisa, Ishe Mwari, wemasimba ese. Makwanza enyu ngeetchokwadhi, mambo wenyika dzese. 4Asikamutyii ndiani, Ishe, uye asikakudziizina renyu ndiani? Mutsweni ndimwi bhasi. Nyika dzese dzitchauia kuzokupfukamirai pamberi penyu, zvito zvenyu zvoutsweni zvaonekwa".5Pamberi pezviro izvi zvese ndakaona, kwakafunguka kudhenga thembere yedhenhe rezvapupu. 6Dzakabhudha kubva mumbuto itsweni ngirisi nomwe no zvipfukuto zvinomwe, zvakapfeka magemenzi anoyetukira anomuthendwa yakaita gorodi yakapoteredza padhiti.7Tchimwe tche tchisikwa tchakapa kuno ngirisi nomwe idzo ndiko dzakaita gorodi dzakazara ngeushungu waMwari, anoupenyu usikaperi. 8Uye thembere yalazara ngeutsi werumbidzo yaMwari nomasimba ake. Apana waipindemo dhakara zvipfukuto zvinomwe izvi zvapedzwa.

Chapter 16

1Uye ndakazwua izvi guru retchibva muthemberi, retchireketa kuno ngirosi nomwe: "Uye mudurure panyika mukombe munomwe yeushungu waMwari.".2Ngirosi yekutanga yakayenda uye yakadhurura mukombe yayo pamusoro pe pasi, uye nezvironda uye zvinothyisa zvakauya kuno anhu zvanga zvino tchipangidziro tche tchirombo, aya ainamata zvifananidzo zvawo.3Ngirosi yetchipiri yakadhurura mukombe wayo munyanza zvakazoita ngazi, hingana zveakafa, uye ese wairarama wanga arimo munyanza wakafa.4Ngirosi yetchitatu yakadhurura mukombe wayo mumirambo uye mutchinyukiro tche mvura, uye wakazoita mutaka. 5Ndakazwua ngirosi imwe yemumvura yetchireketa: "Iwewe wakarurama, Iyena uya wangaari mutswene, kudhai akatonga zviro izwi. 6Nokudharo akadhurura mutaka utswene uye nemaphorofita, uye Iwewe wakata ngazi kuti amwe, hingana iwona zvaanodhikana": 7Inini ndakapurutana aritari yetchidhaira: Honde, Ishe Mwari we Masimba ese, kutonga kwenyu nde kwe zviro kwazvo uye kutswene.8Ngirosi yetchirongomuna yakadhurura mukombe wayo pamusoro pezuwa, uye akapa mukana kuti apise anhu ne moto. 9Iwona akapiswa nekupisa kukuro, uye akashora zina raMwari, rinosimba pamusoro ke zvitfukuto, uye aazotchunyuki kuti Amupase mbiri.10Ngirosi yetchishanu yakadhurura mukombe wayo pamusoro petchigaro tchetchirombo uye usiku wakaafukidza umambo wawo, uye anarume airuma tchiririme tchao ngondaa yekurwhadziwa. 11Iwona akashora Mwari wekudhenga ngepamusana pe zvironda zvao, uye aazi kutchunyuka ku zvia zvaakaita.12Ngirosi yetchitanhatu yakadhurura mukombe wayo mumurambo mukuro, Eufarati, uye mvura yawo yakaoma kuti agadzirire gwanza kuna madzimambo rinouya kudhii rekumabvazuwa. 13Ndakaona mweya mutatu yemunyika yanga yakaita hingana matanja, yaibhudha pamuromo po daragoni, pamuromo pe tchirombo uye pamuromo pemuphorofiti wekunyepa. 14Uye aona ndi mweya yemadimoni inoita zvipangidziro zvezvishamiso. iwona anoenda koonana nemadzimambo enyika ese, kuitira kuti aunganidzwe kuti arwhise zuwa guru raMwari re Masimba Ese.15(" Nditchauya hingana mbava imwe! Akakomborerwha uya anoramba etchionerera awo, kuitra kuti asabhudhe mito uye aone kutsweruka kako"): 16Iwona akaunganidzana pambuto inodhaidzwua mu heburu Arimajedoni.17Ngirosi yetchinomwe yakadhurura mukombe omhepo. Uye nekudharoko izvi guru rakauya muthemberi uye nepatchigaro retchiti: " Zvapera!". 18Kakaoneka mhene kutinhira, kutchetuka, uye notchigidigidi tchakashata, tchigidigidi, tchikuru kusiyana nezvimweni zvakamboitika kubvira anarume paangaari panyika tchanga tchiri tchigidigidi tchikuru. 19Guta guru rapwanyika kakatu uye maguta emadzinza akambhwera. Nekudharo Mwari kakaedzurirwha Babironi huru uye akamupasa mukombe ye vinyu yakaizwua mukutswamwa kukuru.20Zvitsuwa zvese zvakangarangara uye makomo anga asikatchaonekwi. 21Mapuwe makuru emasanza airema kudharika rimweni, akambwera kudhenga pamusoro pe anarume, uye iwona akatuka Mwari ngendawa yemasanza, iwona anga akashata.

Chapter 17

1Imwe yengirosi nomwe idzi yakauia ikabuia kwendiri:" Uya, ndikupangidze kutongwa kwamambo wetchikadzi iyo yakagara pakati pemvura jinji, 2wokuti madzimambo enyika anosoita useki naye, nevinyu yeuuhure inopundusa, agari apera kuraradza".3Ngirosi yakanditora mumweya dhara mudjetcha, uye ndakaona mwanakadzi umwe wanga akagara pamusoro petchirombo tchokutsuka tchakazara nomazina ekutuka. tchirombotcho tchanga tchine moisoro minomwe, no nyanga gumi. 4Mwanakadzio wanga akapfeka magemenzi ekutsuka yakathendwa ngegorodi, mapuwe emare nousanga; wanga akabhata munyara yake ndiro yegorodi yakazara nge zvitswerudzi no zvakaswipa pamwepo nouseki. 5Padhiti pake panga pakatarwa zina rinotyisa:" BARONI GURU, MAI WEMAHURE NE ZVINOPUNDUSA ZVENYIKA".6Uye ndakaona kuti mwanakadzio wanaga akraradza no ngazi yeatsweni no ngazi yembonje dzaDjesu. Pandakaona ndakagomba ndizvo. 7Asi ngirisi yakandibvunza yeiti: Urukugombei? Inini nditchakutsanangurira, zvishamiso zvomukadzi iyena no tchirombo tchakamutwaretcho( tchirombo tchino misoro minomwe no nyanga gumi).8Tchirombo tchawaonetcho, akusisinazve, asi tchirikudha kuuya makadzika metchidhima retchienda kooputswa. uye kuno aia anorarama panyika, ekuti mazina ao haazi kutarwa mubuku roupenyu kubva pakururwa kwenyika, atchapatika kudhai akaona tchirombo kuti tchakambooneka, zvinopano akutchina, asi tchinodha kuuya.9Pano panodhikwana musoro unoruziio. Musoro minomwe ndiona matunhu manomwe akagarirwa ndimwanakadzi iyena. Aona bhasi ndionao madzimambo manomwe. 10Madzimambo manomwe aya ambwera, wasara ndiumwe bhasi, umweni aasati aguma; akauya zviya, atchatungamirira nguwa ishoma shoma bhasi.11Tchirombo itchi tchakambo rarama, asi zvinopano akusitchina, ndiena mambo wetchisere, uye umwe wemadzimambo manomwe, uye arimugwanza rokwenda kooputswa.12Nyanga gumi dzawaona ndiona madzimambo gumi asati apuwa umambo ,asi aona atchatambira ukuru samadzimambo, pamwepo no tchirombo, munguwa imwe bhasi. 13Aona anomurangaridzo umweo atchapareka masimba noukuru wao kunotchirombo itchi. 14Atchaita hondo yokurwisana no Bhira, asi Bhira iri ritchaakunda ngokuti irona ndiIshe we madziIshe na Mambo we Madzimambo, iyena aripamwepo no akadhaidzwa , akasanganurwa aiya, akathembeka".15Uye ngirosi yakanditi:" mvura yawaona iyi, yakagarirwa ndi hure iri, ndiona anhu, akaungana, madzinza nomitauro.16Nyanga gumi dzawaona idzi pamwepo notchirombo zvitchazonda hure nokurisiya pamhene mitu. atchanyobvora nyama yaro nokupera kuipisa yese no moto. 17Ngokuti Mwari wakakanda mumoyo yao kuita kuita tchinangwa tchao, nokuaita kuti atendere kupereka kuno tchirombo simbarao rokutungamirira dhara soko raMwari raizwa.18Mukadzi wawaona ndirona Guta guru irikutonga pamusoro pe madzimzmbo enyika".

Chapter 18

1Kupera kwezviro izvi, ndakaona ngirozi imweni, yeitchita kudhenga, yanga inosimba rikuru, uye nyika yakavenekerwa nokuguinya kwayo. 2Iona yaka dhaidzira noizwi rikuru, yetchiti: "Yambwera! Yambwera Babironi ikuru! uye yaita nyumba yemadimoni, bhaco remweya dzese dzakaswipa uye nozvinomburuka zvinorambwa. 3Ngokuti nyika dzese dziri kumwa dhoro reupombwe wako. Madzimambo enyika ariku hura naro. Wanoita mabizi munyika wapfuma nosimba retxina yaunoita".4Ndakazuwa izwi rimweni reibva kudhenga, retchiti: "Bhudhai imona, anhu angu, kuti musawe anhu anoshaisha sa aona, uye kuti musabhathuwe ne makurundo atchawira; 5ngokuti zvishaishi zvao zvaguma dzamara kudhenga, uye Mwari warangarira zviwi zvao. 6Waripei se zvakaita ne amweni, uye ngaphuwe mubhairo se mabhasa ao; mucopo yaka venganidza nayo ngavenganidzirwhewo zvakapethwa.7Se zvakaita kudzi kudza patchezvake uye wakararama mu upfumi wakakura, mupeiwo mupimo umweu we kuthabhuswa uye nonhamo. Ngokuti rinoti mu mwoio waro. Ndakagara se mambokadzi, andiripi tchirikadze uye andizozii ku gurunguta . 8Saka, nerimwe roga zuwa, makurundo ako atchauya: rufu, misodzi uye nzara. Irona ritchapiswa nomuriro, ngokuti Ishe Mwari ndiye nyamasimba uye Iena ndiye atcha tonga kwazvo".9Madzimambo enyika akahura naro atchatchema uye atchatsukwara pamusoro paro akaona tchutsi tchakawanda tchemuriro wawo. 10Aona atcharamba arikure, nokuthiya kuthabhuswa, etchiti: "AI! AI! guta guru Babironi, rakasimba! Nokuti nonguwa imwe bhasi mubhairo wawo waguma."11Wanoita mabizi munyika warikutchema ye arikumurunguta naro, nokuti apana arikutenga mabizi ao: 12zviro ingana siriva, ndarama, mapuwe akarungama, matchira kwao uye nematabhwa ese anosiririsa, zviro zvese zvakaita nyanga dzinosenza, matabhwa akafuritchuwa, boronzi, masimbe uye zvinosenzeswa pakuwaka, 13zvinosenzeswa kuti anhu arungame, zvinosenzeswa kunakisa zvokurha, zvinonhuwhira, dhoro, mafuta, ufu wakasevuwa, zvinyama, mabhira, mbongoio, asenzi uye ne anhu.14Tchibhereko tchawaidha kaginji nesimba rese rako tchaenda kubhudha kwauri. Upfumi wako wese nokuguinya kwako kwatiza; uye azvizo onekwi.15Aya anoita mabizi ezviro izvi, uye akapfuma ngondaya yazvo, watcharamba wari kure ngokuthiya, kushuphuwa kwao, kurikutchema uye kugurunguta kukuru. 16Aona atchati: "AI! AI! Guta riguru rakapfekedzuwa matchira anodura, nokunyanikira, uye akavenganidzuwa nesiriva, zvimapuwe zvakakosha uye zviro zvakarungama!" 17Ngokuti, panguwa imwe bhasi, upfumi mwese wakatsweteka. Wese unotekenya ndeka, unotekenya bhande uye nowese wanofamba mubhahari, watcharamba wari kure.18Aona aka khuwa pakaaona tchutsi tchakakuru tcho urutswa wau. Wakati: "Guta ripi rakaezana neguta guru?" 19Aona akanda djiwho musoro dzao uye kakkhuwa , kurukutchema uye etchigurunguta: "Ai! Ai kuguta guru, kuya kwekuti wese wanga wano mabhande mubhahari, wakapfuma ngokudha kwaro, nokuti, panguwa imwe bhasi raka putswa." 20Dhakarai pamusoro paro, imwi dhenga, imwi atswene, maphostoro uye nomaporofiti, nokuti Mwari waunzisa kutonguwa pamusoro paro."21Imwe ngirosi yakasimba yakabhata bhuwe rakaita bhuwe guru rinomburumbuka kakukhandira mubhahari, yetchiti: "Nomushobho uyu, Babironi, guta guru ritchaputswa novhinga uye aritcha oniwi narini. 22Ngoma dzino embuwa, dzinoridzwa, wanoridza varimba, uye anoridza trombito anhu atchawazwi mauri. Akuna muumbi wemushobho upi utchaonekwa mauri. Akuna tchinoimbuwha tchitchazozika mauri.23Tchiedza tche ruju atchizonyanikiri mauri. Izwi rotchikomba uye neremhandara arizoziki narini mauri nokuti anhu ako aita mabizi anga ari akuru munyika uye nyika dzese dzakatsotswa no uroi wako. 24Mwariri makaonekwa ngazi yemaporofiti uye atswene uye noese akauraiwa munyika."

Chapter 19

1Pamusoro pe zviro izvi, ndakazwa kudhenga izwi guru rakaita hinga roanhu ajinji, eiti: Aleluia, ruponeso, rukudzo no masimba ngozvaMwari wedhu. 2Kutonga kwao ngekwe tchokwadhi, ngokuti atonga mambo mukuru wetchidzimai ndiena wakaoresa nyika ngeuseki. Mwari wabviringa pamusana pemutaka we anhumake, mutaka wokuti waka dhururwa ndiena mwamnakadzi uu".3Ketchipiri, akatizve:" Aleluia! utsi wake wakwira tchose tchose". 4Atungamiriri makumairi no arongomuna no zvisikwa zviringomuna zvakagodhama kunamata Mwari, wanha akagara patchigaro eiti: Amen! Aleluia!"5Hino rakauya izwi kubva patchigaro; reiti:" Kudzai Mwari wedhu anhu ake ese, imwimwi kunoMutyia, kuno adhoko no akuru".6Hino ndakazwa izwi rakaita hingana roanhu ajinji, hingana kuunguta kwemvura hingana mheni yosimba, zveiti: Aleluia! ngokuti Ishe, Mwari wemasimba ese, arikutonga.7Ngatipfare, tipemberere nokupa mbiri, ngokuti mabhiko ebhira aguma, uye musikana wake apera kugadzirira". 8Iyena wakatenderwa kuti apfeke matchira anonyetukira". ( matchira anonyetukira aya ndizvona zvito zvakatendeka zvoatsweni).9Ngirosi yakanditi: " tara izvi: akaropafadzwa ese akakokwa kumabhiko eBhira". uye wakatizve:" Ndiona aya mazwi etchokwadhi aMwari". 10Ndakagodhama pamirenje zdake kuti ndimunamate, iuena wakanditi: Usadharo; nditori muranda wako no hama dzako dzina tchapupu tchaDjesu. Namata Mwari, ngokuti tchapupu tcha Djesu imweya wetchiphorofiti".11Ndakaona dhenga rakafunguka ndonangisa, panga pano mbongoro yokutchena waiikwireo waidhaidzwa Kuthembeka no Tchokwadhi. Iyena anotonga nokurwisa zvakatendeka. 12Madziso ake akaita hingana marimbe emoto, musoro mwake muno hata dzakawanda no zina rakatarwa rokuti apana unorizia kunza kweke iyena muridzi. 13Iyena wakapfeka tchifuko cthakathendwa ngemutaka, uye zina rake raizwi Soko raMwari.14Arwi ekudhenga aimuteera no mbongoro dzokutchena, akapfeka matchira okutchena. 15Pamuromo wake paibva tsorora yaka nodzerwa iyo yokuti anokuadza nayo nyka. Iyena atchadzitonga no mushamu wesimbi uye atcha tsika hingana panoswinirwa ushungu waMwari wemasimba ese. 16Iyena ano zina rakatarwa patchifuko nopamurenje wake: Mambo wemadzimambo Ishe wemadziiIshe.17Ndakaona ngirosi yakaima, pazua, yetchi dhaidzira no izwi guru kushiri dzese dzokudhenga yeiti: " Uyai, songanai pamabhiko amwari. 18Uyai mundyie nyama yemadzimzmbo, nyama yeakuru ehondo, nyama ye anhu anosimba, nyama yembongoro no anodzitchova no nyama yoanhu ese, yoakasununguka noaka sungwa, akuru noadhoko".19Ndakaona zukutchirombo no madzimambo no arwi ao. Aona aigadziira kiti arwisane no uya waitchova mbongoro pamwepo no arwi ake. 20Tchirombo itchi tchakabhatwa, pamwepo nomuphorofiti womanyepo uwo waiiita masarapina pamberipatcho. Nozvipangidziro izvi iyena wakatchengedza ao akatambira aya nyora yetchirombo pamwepo no ainamata tchifananidzo. Airi kudharo akakhandirwa mudziwa romoto.21Amweni akaurawha nge tsorora yaibva pamuromo we waitchovauya mbongoro. Shiri dzese dzakaguta no nyama dzezvitumbi zvao.

Chapter 20

1Hino ndakaona ngirozi imwe yeitchita kudhenga. Iona yanga ino tchinofungura tchimbo tchakadzikisisa uye bhote resimbi munyara. 2Iona yakasunga daragao, nyoka yokare, ndiyo dhiabhu kana kuti Sathani, yakasunga makore anokwana txuru. 3Iona yakakhandira mutchimbo tchakadzikisisa, kakuwafungira uye kakunda tchidindo pamusoro pao, kuitira kuti isatsotse anhu dzamara txuru tchemakore tchadzadzisuwa. Kupera kwazvo izvi, iena atcharegerwa panguwa idhoko.4Hino ndakaona zvigaro, zvanga zvakagarwa no aya akaphuwa simba kuti atonge. Ininiwo ndakaona mwiya dze aya aka uraiwa ngondaya yokupupura Djeso uye soko raMwari.Aona azi kunamata tchirombo kana mwiri watcho, uye akaramba kutambira tchiratidzo kumeso kana panyara. Aona akararamiswa uye atchatonga na Kirisitu makore anokwana txuru.5Amweni akafa ana kumutswa kudzamara kwana txuru tchemakore. Uku ndiko kumuka kokutanga. 6Wakaropafadzuwa uye mutswene ndie uya atchamuka pakutanga! Pamusoro pawo rufu retchipire arina simba. Aona atchaita mapirisita aMwari uye a Kirisitu uye atchatonga Naye munguwa inokwana txuru tchemakore.7Akapira makore aya txuru, Sathani atchasunugurwa mutorongo. 8Iena atchabhudha kakutsotsa nyikadzese dziri mutcheto murongomuna dze panyika- Gogui na Magogui kuitira kuti abhatanidze kudha kurwha, futi mutengo wawo wakaita sedjetcha riri mubhahari.9Aona atchakwira akapfararisana munyika dzese dzino atswene, muguta rino dhiwa. Asi muriro wakatchita kudhenga woapisa. 10Uyu dhiabhu, waiyatsotsa, wakakhandirwa mudziwa remuriro uye muriro unonhuwha, menemo makakakhandirwa tchirombo nomuporofiti unonyepa. Aona atchatambudzwa masikati neusiko, nekusingaperi uye nekusingaperi.11Pedzepo ndakaona tchigaro tchokutchena uye Uya wanga akagara patchigarotcho. Nyika uye dhenga zvakatiza pamberi Pake uye panga pasina mbutu yokwenda. 12Inini ndakaona akafa, akuru neadhoko, akaima pamberi petchigaro uye mabuku akafungurwa. Hino buku rimweni rakafungurwa, Buku reUpenyu. Akafa akatonguwa sezvakatarwa mumabuku, semabhasa ao13Bhahari rakapereka akafa angari menemo. Rufu uye neGehena akaperekao akafa angari mwenemo, uye akafa akatonguwa semabhasa awo. 14Rufu uye neGehena akakhandirwa mudziwa remuriro. Iri ndiro rufu retchipiri, dziwa remuriro. 15Kana zina remunhu arizi kuonekwa rakatarwa muBuku reUpenyu, munhuho akakhandirwa mudziwa remuriro.

Chapter 21

1Hino ndakaona dhenga ritswa uye nenyika itswa, nokuti dhenga rokutanga uye nenyika yokutanga zvanga zvapinda, uye bhahari akutchina. 2Inini ndakaona guta ritswene, Djerusarema itswa, yai tchita kudhenga raMwari, rakagatsirwa semusikana wagatsirira kwenda kumisha kune tchikomba.3Ndakazwa izwi guru patchigaro: "Ndiapa panogara Mwari ne anhu; uye Yena atchagara nao. Aona atchaaita anhu Ake, uye ,Mwari watcho utchagara nawo uye utchaita Mwari wawo. 4Yena atchapukuta musodzi wese pama diso awo, uye ukutchaonekizve rufu, uye kana nhamo, nekutchema uyezve kana kurhwadziwa, nokuti zviro zvekare zvapinda.5Uya anga akagara patchigaro wakati: " Onai Inini ndaita zvese zvitswa." Yena wakati: "Tara, nokuti masoko aya akatendeka uye ngetchokwadhi." 6Yena wakanditi: " Zviro izvi zvaithuwa! Inini ndiri Arfa na Omega, Wekutanga ne Wekuguma. Kune unomukawha nditchapa, nyore, patchimbo tchembvura ye upenyu.7Uya anokunda atchatambira zviro izvi, uye Inini nditchawe Mwari wawo, uye yena atchawe mwana Wangu. 8Asi kune anothiya, asikatendi, anorambika, anouraya, akatsweteka aroi, wanamati zvifananidzo uye kune anonyepa ese, mbuto yawo ndi murambo unobhaka muriro uye nekunyunguruka. Iri ndiro rufu retchipiri,"9Umwe ngirozi padzinomwe yakuya kwandiri, iya yanga mudziyo munomwe dzakadzara nematatchika okupedzesera, uye yakati: "Uya kuno. Nditchakupangidza mutchatwa, mukadzi wegwayana." 10Hino wakanditora, mumweya, kune dhunu guru uye rakarebha, uye akandipangidza guta ritswene, Djerusarema, raitchita kubva kudhenga.11Djerusarema ranga rine kugwinya kwa Mwari, uye rainyanikira se tchipuwe tchakanakisisa, setchipuwe tche Jasipe kirisitarina. 12Kweneyo kanga kune ziswingo guru rakarebha nemusuwo gumi nemairi, negumi nembiri ngirozi, dzangadzakatarwa mazina ema gumi neari madzinza eIsiraeri. 13Kumu tcheto, kanga kune kanga kune musowo dzitatu; kumabva zuwa dzitatu, kumadhokera zuwa dzitatu, uye kumutcheto kumweni dzitatu.14Maswingo eguta anga ane nyeyo guminezviri, uye padziri panga pane gumi neari mazina emaphositori egwayana. 15Wai buya neni wanga ane tswimbo yokupima , yegoride, kuti apime guta, musuwo dzaro uye nemaswingo aro.16Guta ranga rakagasirwa nematii marongomuna, madhii aro anga akaezana. Yona yakapima gutere nomupimo kwawo: zvuru gumi nezviri dhii kwaro, dhii rimweni uye nemadhii ese era amweo. 17Yona yakapimao futi maswingo aro: zana nama gumi marongomuna nemakuma rongomuna, semupimo weanhu, wanga urinmupimo waisenzeswa nengirozi futi.18Ruswingo rakanga rakagadzirwa nejasipe, uye guta rakagadzirwa negoride rakakwana, rakatodzana ne girazi kana supeya. 19Nyeyo dzemaswingo eguta dzanga dzakashongedzwa nemhando dzese dzemapuwe akakosha. Nyeyo yekutanga yanga iri jasipe, yetchipiri, safiri, yetchitatu, yekasidhoni, yetchirongomuna, yeemaradhi, 20yetchishano, yesadhoni, yetchitanhatu yekarineri, yetchinomwe, yokrisoriti, yotchisere, yebheriri, yepfembamwe, yetopazi, yegumi, yekrisopaziyegumi naimwe, yejasindi, yegumi nembiri yeametisti .21MUsuwo gumi nembiri ngedze maparera, uye suwo rimwe nerimwe rakaizwa neperora. Magwanza eguta akaizwa negoridi rakakwana, se girazi rinoonekera. 22Inini andizi kuona themberi rimwe aro muguta, ngokutiIshe Mwari Anesimba uye Gwaysna ndiro themberi ratcho.23Guta ratcho aridhi zuwa kana mwedzi kuti kudjeke, ngokuti kugwinya ka Mwari kuno djekesa, uye Tchiedza tchatcho ndiGwayana. 24Manyika akawanda atchafamba mutchiedza tcharo. Madzimambo enyika atchaunzisa kunyanikira kwaro. 25Masuwo azofungwi masikati, uye akuzoonekwi usiko apona.26Aona atchaunzisa kugwinya uye nekuremekedza kwe manyika; 27uye maariri, ukuna tsina inuuya kupinda, uye ane anoshaisha kuita nekunyepa, asi aya bhasi anomazina akatarwa muaBuku re Upenyu reGwayana.

Chapter 22

1Hino ngirozi yakandi pangidza murambo we mbvura yeupenyu, inonyanikira se kirisitari, yai erera patchigaro tcha Mwari uye tche Guwayana, 2pakati pegwanza reguta. Mumutcheto medziwa, munoMuti weUpenyu, unobhereka zvibhereko gumi nezviri dze mushobho dzakasianasiana mwedzi dzese. Masakani emuti anosenza kudha kurapa nyika.3Penepo apazonekwi kutukwa. Tchigaro tcha Mwari uye netcha Gwayana zvitchagara paguta uye asenzi Ake atchaMusenzera. 4Aona atchaona hope Yake uye Zina raMwari ritchagara pameso pao. 5Akutchaonekwi usiko, uye aona atchazodhi tchiedza tche ruju kana tchiedza tchezuwa, ngokuti Ishe Mwari atchanyanikira pamusoro pao, uye atchatonga nekusingaperi uye nekusingaperi.6Ngirozi yakandivunza: "Masoko aya akatendeka uye etchokwadhi. Ishe Mwari we mweya dzemaporofiti atuma ngirozi Yawo kuti ipangidze kune asenzi Awo zviro zvidha kuitika nokukasika." 7"Ningira! Ndirikuya ndisikanonoki. Wakaropafadzuwa uya anotere masoko etchiporofiti tche buku iri."8Inini, Juao, ndini ndakaona nokuzuwa zviro izvi. Pandakazuwa nokuona izvi, ndakapfukama pamirenje pengirozi yakandipangidza zviro izvi, kuti ndiinamate. 9Iona yakandivunza: "Usaite izvi! Inini ndirimusenzi se iwewe uye se hamadzako, maporofiti, uye aya anoterera masoko ebuku iri. Namata Mwari!"10Iona yakandivunza: "Usafunge masoko etchipofiti tchebuku iri, ngokuti nguwa iripaduze. 11Uya asikazi kururama ngarambe etchita zvisinakururama. Uya wakaswipa ngarambe ari mukuswipemo. Uya wakarurama ngarambe etchita zvokururama. Uya mutswene ngarambe ari mutswene."12Nangira! Ndirikuya ndisikanonoki. Mubhairo Wangu urinaInini kudha kuwhiridzira wese semabhasa ake. 13Inini Ndiri Arifa na Omega, Wokutanga uye Wokupedzesera uye Panotangirwha uye Panopera.14Wakaropafadzuwaaya anosuka matchira awo kuitira kuti awe nokodzero rokurha muti weupenyu uye kupinda muguta nemusuwo kwao. 15Kunza kutchasara maimbuwa, aroi, mahure, anouraya, anonamata zvimwari uye ese anodha nokuita zvekunyepa16Inini, Djeso, ndatuma ngiroziYangu kuti ikupupurirei zviro izvi kumakherekhe. Inini ndiri nzinde uye dzinza raDavidi, Nyeredzi inonyanikira matchibhesi."17Mweya uye ne Mhandara warikuti: "Uyai!" Wiya arikuzvizuwa ngati: "Uyai!" Wese anomukaha ngauye, uye wese anotchidho, ngatambire pasina mutengo mbvura youpenyu.18Inini ndinopupura kune wese anozwa masoko etchiporofiti tchebuku iri: Kana munhu akatunhudzira tchiro, Mwari atchamutunhudzira makurundo akatarwha mubuku iri. 19Kana munhu anga vhisa masoko etchiporofiti tchebuku iri, Mwari atchamuvhisira dhimbo rake pamuti weupenyu uye paguta ritswene, zviya zvakatarwa mubuku iri.20Uya anopupura zviro izvi anoti: "Honde! Ndirikuya ndisikanonoki." Ameni! Uyai, Ishe Djeso! 21Kuti nyasha dza Ishe Djeso ngadziwe nemwi wese. Ameni.